CANADA

INDEX

DES

DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

COMPTE RENDU OFFICIEL

PREMIÈRE SESSION DE LA TRENTIÈME LÉGISLATURE

Du 30 septembre 1974 au 12 octobre 1976

(*Prorogation le 12 octobre 1976*)

23-24-25 ELIZABETH II, 1974-1975-1976

EN XIV VOLUMES

Volume I: pp. 1 - 1095
Volume II: pp. 1097 - 2139
Volume III: pp. 2141 - 3249
Volume IV: pp. 3251 - 4362
Volume V: pp. 4363 - 5445
Volume VI: pp. 5447 - 6544
Volume VII: pp. 6545 - 7652
Volume VIII: pp. 7653 - 8735
Volume IX: pp. 8737 - 9834
Volume X: pp. 9835 - 10951
Volume XI: 10953 - 12041
Volume XII: 12043 - 13189
Volume XIII: 13191 - 14243
Volume XIV: 14245 - 15328

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9,

LE MINISTÈRE DU
TRÈS HON. PIERRE ELLIOTT TRUDEAU
(par ordre de préséance)

et

SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES

MINISTRES	PORTEFEUILLE	SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES
LE TRÈS HON. PIERRE ELLIOTT TRUDEAU	Premier ministre	
L'HON. MITCHELL SHARP[1]	Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada	* M. JOHN REID [2] M. J.-J. BLAIS
L'HON. ALLAN JOSEPH MACEACHEN[3]	Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada	[4] M. RALPH GOODALE
L'HON. CHARLES MILLS DRURY[5]	Ministre d'État chargé de la Science et de la Technologie et ministre des Travaux publics	* M. CHARLES TURNER
L'HON. JEAN MARCHAND[6]	Ministre de l'Environnement	
L'HON. JOHN N. TURNER[7]	Ministre des Finances	[8] M. JACK CULLEN
L'HON. JEAN CHRÉTIEN[9]	Ministre de l'Industrie et du Commerce	* M. GASTON CLERMONT [10] M. HUGH POULIN
L'HON. BRYCE STUART MACKASEY[11]	Ministre des Postes	* M. RAYNALD GUAY
L'HON. DONALD STOVEL MACDONALD[12]	Ministre des Finances	[13] M. ROBERT KAPLAN
L'HON. JOHN CARR MUNRO	Ministre du Travail	* M. MARK MACGUIGAN †† M. JACQUES OLIVIER
L'HON. GÉRARD PELLETIER[14]	Ministre des Communications	
L'HON. RONALD BASFORD[15]	Ministre de la Justice et Procureur général	*M. GILLES MARCEAU [16] M. FRANCIS FOX †† M. MICHAEL LANDERS
L'HON. DONALD CAMPBELL JAMIESON[17]	Secrétaire d'État aux Affaires extérieures	* M. HERBERT BREAU [18] Mlle MONIQUE BÉGIN [19] M. FERNAND-E. LEBLANC
L'HON. ROBERT KNIGHT ANDRAS[20]	Président du Conseil du Trésor	[21] M. LLOYD FRANCIS [22] M. JACQUES-L. TRUDEL
L'HON. JAMES ARMSTRONG RICHARDSON	Ministre de la Défense nationale	* M. LEONARD HOPKINS ** M. MAURICE A. DIONNE
L'HON. OTTO EMIL LANG[23]	Ministre des Transports	[24] M. MARCEL ROY

[1] Démission le 14 septembre 1976.

[2] Nomination le 10 octobre 1975; démission à la suite de sa nomination au poste de ministre des Postes le 14 septembre 1976.

[3] Secrétaire d'État aux Affaires extérieures jusqu'au 14 septembre 1976.

[4] Secrétaire parlementaire du ministre des Transports jusqu'au 1er octobre 1976.

[5] Démission le 14 septembre 1976.

[6] Ministre des Transports jusqu'au 26 septembre 1975; ministre d'État jusqu'au 22 janvier 1976; démission le 30 juin 1976.

[7] Démission le 10 septembre 1975.

[8] Démission à la suite de sa nomination au poste de ministre du Revenu national le 26 septembre 1975.

[9] Président du Conseil du Trésor jusqu'au 14 septembre 1976.

[10] Secrétaire parlementaire du solliciteur général jusqu'au 1er octobre 1976.

[11] Ministre de la Consommation et des Corporations à compter du 8 avril 1976; démission le 14 septembre 1976.

[12] Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources jusqu'au 26 septembre 1975.

[13] Secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social jusqu'au 1er octobre 1976.

[14] Démission à la suite de sa nomination au poste d'ambassadeur en France le 29 août 1975.

[15] Ministre du Revenu national jusqu'au 26 septembre 1975.

[16] Nomination le 10 octobre 1975; démission à la suite de sa nomination au poste de solliciteur général le 14 septembre 1976.

[17] Ministre de l'Expansion économique régionale jusqu'au 26 septembre 1975; ministre de l'Industrie et du Commerce jusqu'au 14 septembre 1976.

[18] Nomination le 10 octobre 1975; démission à la suite de sa nomination au poste de ministre du Revenu national le 14 septembre 1976.

[19] Secrétaire parlementaire du ministre du Travail jusqu'au 1er octobre 1976.

[20] Ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration jusqu'au 14 septembre 1976.

[21] Nomination le 10 octobre 1975; démission le 16 septembre 1976.

[22] Secrétaire parlementaire du ministre des Finances jusqu'au 1er octobre 1976.

[23] Ministre de la Justice et Procureur général jusqu'au 26 septembre 1975.

[24] Secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce jusqu'au 1er octobre 1976.

MINISTRES	PORTEFEUILLE	SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES
L'HON. JEAN-PIERRE GOYER	Ministre des Approvisionnements et Services et Receveur général	†† M. ROD BLAKER
L'HON. ALASTAIR GILLESPIE[25]	Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources	[26] M. MAURICE FOSTER †† M. MAURICE DUPRAS
L'HON. EUGENE F. WHELAN	Ministre de l'Agriculture	* M. LÉOPOLD CORRIVEAU ** M. IRÉNÉE PELLETIER
L'HON. WARREN ALLMAND[27]	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien	[28] Mme IONA CAMPAGNOLO [29] M. KEITH PENNER
L'HON. JAMES HUGH FAULKNER[30]	Ministre d'État chargé de la Science et de la Technologie	
L'HON. ANDRÉ OUELLET[31]	Ministre de la Consommation et des Corporations	* M. NORMAN CAFIK
L'HON. DANIEL J. MACDONALD	Ministre des Affaires des anciens combattants	** M. VICTOR RAILTON
L'HON. MARC LALONDE	Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social	[32] M. PAUL E. MCRAE
L'HON. JEANNE SAUVÉ[33]	Ministre des Communications	†† M. ROSS MILNE
L'HON. RAYMOND JOSEPH PERRAULT	Leader du gouvernement au Sénat	
L'HON. BARNETT JEROME DANSON	Ministre d'État chargé des Affaires urbaines	* M. PIERRE DE BANÉ ** M. JEAN-ROBERT GAUTHIER
L'HON. JUDD BUCHANAN[34]	Ministre des Travaux publics	** M. ALEXANDRE CYR
L'HON. ROMÉO LEBLANC[35]	Ministre des Pêcheries et de l'Environnement	* M. LEONARD MARCHAND
L'HON. PIERRE JUNEAU[37]	Ministre des Communications	[36] M. JAMES FLEMING
L'HON. MARCEL LESSARD[38]	Ministre de l'Expansion économique régionale	* M. JOSEPH-PHILIPPE GUAY [39] M. CLIFF MCISAAC †† M. ED. LUMLEY
L'HON. JACK CULLEN[40]	Ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration	* M. WILLIAM ROMPKEY ** M. ARTHUR PORTELANCE
L'HON. LEONARD MARCHAND†	Ministre d'État (petites entreprises)	
L'HON. JOHN ROBERTS†	Secrétaire d'État	* M. GUSTAVE BLOUIN [41] Mlle COLINE CAMPBELL †† M. JACQUES GUILBAULT
L'HON. MONIQUE BÉGIN†	Ministre du Revenu national	[42] M. GEORGE BAKER
L'HON. JEAN-JACQUES BLAIS†	Ministre des Postes	[43] M. WALTER SMITH
L'HON. FRANCIS FOX†	Solliciteur général	[44] M. ARTHUR LEE
L'HON. ANTHONY ABBOTT†	Ministre de la Consommation et des Corporations	[45] M. CLAUDE LAJOIE
L'HON. IONA CAMPAGNOLO†	Ministre d'État (santé et sports amateurs)	

[25] Ministre de l'Industrie et du Commerce jusqu'au 26 septembre 1975.

[26] Fin du mandat le 1er octobre 1976.

[27] Solliciteur général jusqu'au 14 septembre 1976.

[28] Démission à la suite de sa nomination au poste de ministre d'État (santé et sports amateurs) le 14 septembre 1976.

[29] Secrétaire parlementaire du ministre d'État chargé de la Science et de la Technologie jusqu'au 1er octobre 1976.

[30] Secrétaire d'État jusqu'au 14 septembre 1976.

[31] Démission le 16 mars 1976.

[32] Secrétaire parlementaire du ministre des Postes jusqu'au 1er octobre 1976.

[33] Ministre de l'Environnement jusqu'au 5 décembre 1975.

[34] Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien jusqu'au 14 septembre 1976.

[35] Ministre d'État (Pêcheries); ministre par intérim de l'Environnement du 5 décembre 1975 au 22 janvier 1976; ministre d'État (Pêcheries) jusqu'au 14 septembre 1976.

[36] Secrétaire parlementaire du ministre des Communications jusqu'au 1er octobre 1976.

[37] Nomination le 29 août 1975; défait à l'élection complémentaire du 14 octobre 1975.

[38] Nomination le 26 septembre 1975.

[39] Secrétaire parlementaire du ministre des Transports jusqu'au 10 octobre 1975; fin du mandat le 1er octobre 1976.

[40] Nomination le 26 septembre 1975; ministre du Revenu national jusqu'au 14 septembre 1976.

[41] Secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social jusqu'au 10 octobre 1975; fin du mandat le 1er octobre 1976.

[42] Secrétaire parlementaire du ministre de l'Environnement et du ministre d'État (Pêcheries) jusqu'au 1er octobre 1976.

[43] Secrétaire parlementaire du ministre des Approvisionnements et Services jusqu'au 1er octobre 1976.

[44] Secrétaire parlementaire du ministre de la Consommation et des Corporations jusqu'au 1er octobre 1976.

[45] Secrétaire parlementaire du ministre du Revenu national jusqu'au 1er octobre 1976.

* Fin du mandat le 10 octobre 1975.

** Nomination le 10 octobre 1975.

† Nomination le 14 septembre 1976.

†† Nomination le 1er octobre 1976.

CHAMBRE DES COMMUNES

Orateur	L'HON. JAMES JEROME
Orateur adjoint et président des comités pléniers	M. GÉRALD LANIEL
Vice-président des comités pléniers	[1] M. KEITH PENNER
	[2] M. CHARLES TURNER
Vice-président adjoint des comités pléniers	[3] Mme ALBANIE MORIN

Greffier de la Chambre des communes	M. ALISTAIR FRASER, B.A., LL.B.
Greffier adjoint	[4] M. GORDON DUBROY
	[5] M. C. B. KOESTER, C.D., M.A., PH.D.
Greffier adjoint (affaires juridiques)	M. MARCEL R. PELLETIER, B.A., B.PH., LL.L., D.E.S.D.
Légiste et conseiller parlementaire	M. JOSEPH MAINGOT, B.COMM., LL.B.
Second greffier adjoint	M. ALEXANDER SMALL
Troisième greffier adjoint	[6] M. RÉGINALD BOIVIN
Troisième greffier adjoint	[7] M. MAXIME GUITARD, B.A.
Directeur des Services législatifs	[8] M. R. E. THOMAS

Sergent d'armes	LIEUTENANT-COL. DAVID V. CURRIE, V.C.
Sergent d'armes adjoint	M. JEAN-LOUIS LACROIX

Hansard	
Section française	
Chef	M. H. LACOMBE
Chef adjoint	M. P. SAVARD
Section anglaise	
Chef	M. J. G. ROBERTSON
Chef adjoint	M. D. BAKER
Index et Références	
Section française	
Chef	[9] Mlle H. TASSÉ
Chef adjoint	Mlle M. BISSONNETTE
Section anglaise	
Chef	M. J. W. MACLEOD
Chef adjoint	M. J. A. TAYLOR

Comités et Législation privée	
Chef	[10] M. R. BOIVIN
	[11] M. R. V. VIRR
Chef adjoint	[12] M. A. MCKENZIE
Comptes rendus des comités	
Chef	[13] M. F. J. BELZILE
Chef adjoint	[14] M. K. SHAW

[1] Démission le 30 septembre 1975.
[2] Nomination le 10 octobre 1975.
[3] Décès le 30 septembre 1976.
[4] Démission le 27 décembre 1974.
[5] Nomination le 1er septembre 1975.
[6] Nomination le 5 janvier 1975.
[7] Nomination le 5 janvier 1975.
[8] Nomination le 1er juillet 1975.
[9] Nomination le 8 décembre 1975.
[10] Démission le 5 janvier 1975.
[11] Nomination le 5 janvier 1975.
[12] Nomination le 1er juillet 1975.
[13] Démission le 1er juin 1976.
[14] Nomination le 1er juin 1976.

LISTE ALPHABÉTIQUE DES COMITÉS PERMANENTS, SPÉCIAUX ET MIXTES

(au dernier jour de la session)

Comité	Président	Vice-président
Affaires des anciens combattants	M. Prosper Boulanger	M. Gilbert Parent
Affaires extérieures et défense nationale	M. Maurice Dupras	M. Hugh Anderson
Affaires indiennes et développement du Nord canadien	L'hon. Leonard Marchand	M. Charles Lapointe
Agriculture	M. Robert Daudlin	M. Pierre Bussières
Bibliothèque du Parlement	M. l'Orateur (coprésident)	
Bills privés en général et Règlement	M. Gérard Loiselle	M. Bernard Loiselle
Comptes publics	M. Lloyd R. Crouse	M. Serge Joyal
Droits et immunités des députés	M. l'Orateur	
Expansion économique régionale	M. Ed. Lumley	M. Mike J. Landers
Finances, commerce et questions économiques	M. J.-Roland Comtois	M. Norman Cafik
Gestion et services aux députés	L'hon. J. Angus MacLean	M. J.-Roland Comtois
Impressions		
Justice et questions juridiques	M. Mark MacGuigan	M. Yvon Pinard
Pêches et forêts	M. Albert Béchard	M. Jack Pearsall
Politique de l'immigration	L'hon. sénateur Maurice Riel (coprésident) M. Martin O'Connel (coprésident)	
Prévisions budgétaires en général	M. Paul Langlois	M. Joe Flynn
Privilèges et élections	M. Rod Blaker	M. David Collenette
Procédure et organisation	L'hon. Mitchell Sharp	L'hon. Marcel Lambert
Radiodiffusion, films et assistance aux arts	M. Jacques Guilbault	M. Crawford Douglas
Région de la capitale nationale	L'hon. sénateur Jean-Paul Deschatelets (coprésident) M. Ralph Stewart (coprésident)	
Règlements et autres textes réglementaires	L'hon. sénateur Eugene A. Forsey (coprésident) M. Robert McCleave (coprésident)	M. Kenneth Robinson
Relations employeurs-employés dans la fonction publique	L'hon. sénateur Sidney L. Buckwold (coprésident) M. Hal Herbert (coprésident)	
Ressources nationales et travaux publics	M. Alan Martin	M. Ross Milne
Restaurant du Parlement	M. l'Orateur (coprésident)	
Santé, bien-être social et affaires sociales	M. Kenneth Robinson	M. Eymard Corbin
Comité de sélection	L'hon. Mitchell Sharp	
Transports et communications	M. John Campbell	M. David Collenette
Travail, main-d'œuvre et immigration	M. William Rompkey	Mlle Aideen Nicholson

LISTE ALPHABÉTIQUE
DES
DÉPUTÉS À LA CHAMBRE DES COMMUNES

Indiquant leur circonscription et leur affiliation politique

Première session de la trentième législature

Orateur: L'HON. JAMES JEROME

ABBOTT, L'HON. ANTHONY—Mississauga—L
ALEXANDER, LINCOLN—Hamilton-Ouest—PC
ALKENBRACK, DOUGLAS—Frontenac-Lennox et Addington—PC
ALLARD, EUDORE—Rimouski—CS
ALLMAND, L'HON. WARREN—Notre-Dame-de-Grâce—L
ANDERSON, HUGH—Comox-Alberni—L
ANDRAS, L'HON. ROBERT K.—Port Arthur—L
ANDRE, HARVIE—Calgary-Centre—PC
ANDRES, WILLIAM—Lincoln—L
APPOLLONI, Mme URSULA—York-Sud—L

BAKER, GEORGE—Gander-Twillingate—L
BAKER, WALTER—Grenville-Carleton—PC
BALDWIN, GERALD W.—Peace River—PC
BALFOUR, JIM—Regina-Est—PC
BASFORD, L'HON. RONALD—Vancouver-Centre—L
BAWDEN, PETER—Calgary-Sud—PC
BEATTY, PERRIN—Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo—PC
BEAUDOIN, LÉONEL—Richmond—CS
BÉCHARD, ALBERT—Bonaventure-Îles-de-la-Madeleine—L
BÉGIN, L'HON. MONIQUE—Saint-Michel—L
BENJAMIN, LES—Regina-Lake Centre—NPD
BLACKBURN, DEREK—Brant—NPD
BLAIS, L'HON. JEAN-JACQUES—Nipissing—L
BLAKER, ROD—Lachine-Bord-du-Lac—L
BLOUIN, GUSTAVE—Manicouagan—L
BOULANGER, PROSPER—Mercier—L
BREAU, HERBERT—Gloucester—L
BREWIN, ANDREW—Greenwood—NPD
BRISCO, BOB—Kootenay-Ouest—PC
BROADBENT, EDWARD—Oshawa-Whitby—NPD
BUCHANAN, L'HON. JUDD—London-Ouest—L
BUSSIÈRES, PIERRE—Portneuf—L

CACCIA, CHARLES L.—Davenport—L
CADIEU, ALBERT—Meadow Lake—PC
CAFIK, NORMAN—Ontario—L
CAMPAGNOLO, L'HON. IONA—Skeena—L
CAMPBELL, Mlle COLINE—South Western Nova—L
CAMPBELL, JOHN—LaSalle-Émard-Côte-Saint-Paul—L
CAOUETTE, ARMAND—Villeneuve—CS
CAOUETTE, RÉAL—Témiscamingue—CS
CARON, YVES—Beauce—L
[1]CARTER, WALTER—Saint-Jean-Ouest—PC
CHRÉTIEN, L'HON. JEAN—Saint-Maurice—L
CLARK, JOE—Rocky Mountain—PC
CLARKE, WILLIAM—Vancouver-Quadra—PC
CLERMONT, GASTON—Gatineau—L
COATES, ROBERT C.—Cumberland-Colchester-Nord—PC
COLLENETTE, DAVID—York-Est—L
COMTOIS, J.-ROLAND—Terrebonne—L
CONDON, LARRY—Middlesex-London-Lambton—L
CORBIN, EYMARD—Madawaska-Victoria—L
CORRIVEAU, LÉOPOLD—Frontenac—L
COSSITT, TOM—Leeds—PC
CÔTÉ, FLORIAN—Richelieu—L
CROUSE, LLOYD R.—South Shore—PC
CULLEN, L'HON. JACK—Sarnia-Lambton—L
CYR, ALEXANDRE—Gaspé—L

DANSON, L'HON. BARNETT—York-Nord—L
DARLING, STANLEY—Parry Sound-Muskoka—PC
DAUDLIN, ROBERT—Kent-Essex—L
DE BANÉ, PIERRE—Matane—L
DEMERS, YVES—Duvernay—L
DICK, PAUL—Lanark-Renfrew-Carleton—PC
DIEFENBAKER, LE TRÈS HON. JOHN G.—Prince-Albert—PC
DINSDALE, L'HON. WALTER—Brandon-Souris—PC
DIONNE, CHARLES-EUGÈNE—Kamouraska—CS
DIONNE, MAURICE—Northumberland-Miramichi—L
DOUGLAS, CRAWFORD—Bruce-Grey—L
DOUGLAS, T. C.—Nanaïmo-Cowichan-Les Îles—NPD
DRURY, L'HON. CHARLES M.—Westmount—L
[2]DUBÉ, L'HON. JEAN-EUDES—Restigouche—L
DUCLOS, LOUIS—Montmorency—L
DUPONT, RAYMOND—Sainte-Marie—L
DUPRAS, MAURICE—Labelle—L
DUQUET, GÉRARD—Québec-Est—L

ELLIS, JACK—Hastings—PC
ELZINGA, PETER—Pembina—PC
EPP, JAKE—Provencher—PC
ÉTHIER, DENIS—Glengarry-Prescott-Russell—L

---

[1] Démission le 3 septembre 1975.

[2] Démission le 8 avril 1975.

FAIRWEATHER, GORDON L.—Fundy-Royal—PC
FAULKNER, L'HON. HUGH—Peterborough—L
FIRTH, WALLY—Territoires du Nord-Ouest—NPD
FLEMING, JIM—York-Ouest—L
FLYNN, JOE—Kitchener—L
FORRESTALL, J. MICHAEL—Dartmouth-Halifax-Est—PC
FORTIN, ANDRÉ—Lotbinière—CS
FOSTER, MAURICE—Algoma—L
FOX, L'HON. FRANCIS—Argenteuil-Deux-Montagnes—L
FRANCIS, LLOYD—Ottawa-Ouest—L
FRASER, JOHN—Vancouver-Sud—PC
FRIESEN, BENNO—Surrey-White Rock—PC

GAUTHIER, CHARLES-A.—Roberval—CS
GAUTHIER, JEAN-ROBERT—Ottawa-Vanier—L
GENDRON, ROSAIRE—Rivière-du-Loup-Témiscouata—L
GILBERT, JOHN—Broadview—NPD
GILLESPIE, L'HON. ALASTAIR—Etobicoke—L
GILLIES, JAMES—Don Valley—PC
GOODALE, RALPH—Assiniboia—L
GOYER, L'HON. JEAN-PIERRE—Dollard—L
GRAFFTEY, W. H.—Brome-Missisquoi—PC
GRAY, L'HON. HERBERT E.—Windsor-Ouest—L
GUAY, JOSEPH-PHILIPPE—Saint-Boniface—L
GUAY, RAYNALD—Lévis—L
GUILBAULT, JACQUES—Saint-Jacques—L

HAIDASZ, L'HON. STANLEY—Parkdale—L
HALLIDAY, BRUCE—Oxford—PC
HAMILTON, L'HON. ALVIN—Qu'Appelle-Moose Mountain—PC
HAMILTON, FRANK—Swift Current-Maple Creek—PC
HARGRAVE, BERT—Medicine Hat—PC
[3]HARQUAIL, MAURICE—Restigouche—L
HEES, L'HON. GEORGE—Prince-Edward-Hastings—PC
HERBERT, HAL—Vaudreuil—L
HNATYSHYN, RAY—Saskatoon-Biggar—PC
HOGAN, ANDY—Cape Breton-East Richmonod—NPD
HOLMES, J. ROBERT—Lambton-Kent—PC
HOLT, Mme SIMMA—Vancouver-Kingsway—L
HOPKINS, LEONARD—Renfrew-Nord-Nipissing Est—L
HORNER, J. H.—Crowfoot—PC
HOWIE, J. ROBERT—York-Sunbury—PC
HUNTINGTON, RON—Capilano—PC
HURLBURT, KEN—Lethbridge—PC

ISABELLE, GASTON—Hull—L

JAMIESON, L'HON. DONALD—Burin-Burgeo—L
JARVIS, BILL—Perth-Wilmot—PC
JELINEK, OTTO—High Park-Humber Valley—PC
JEROME, L'HON. JAMES A.—Sudbury—L
JOHNSTON, HOWARD—Okanagan-Kootenay—PC
JONES, LEONARD C.—Moncton—Ind
JOYAL, SERGE—Maisonneuve-Rosemont—L

KAPLAN, ROBERT—York-Centre—L
KEMPLING, BILL—Halton-Wentworth—PC
KNOWLES, STANLEY—Winnipeg-Nord-Centre—NPD
KNOWLES, WILLIAM—Norfolk-Haldimand—PC
KORCHINSKI, STANLEY—Mackenzie—PC

LACHANCE, CLAUDE-ANDRÉ—Lafontaine-Rosemont—L
LAJOIE, CLAUDE-G.—Trois-Rivières-Métropolitain—L
LALONDE, L'HON. MARC—Outremont—L
LAMBERT, ADRIEN—Bellechasse—CS
LAMBERT, L'HON. MARCEL—Edmonton-Ouest—PC
LANDERS, MICHAEL J.—Saint-Jean-Lancaster—L
LANG, L'HON. OTTO—Saskatoon-Humboldt—L
LANGLOIS, PAUL—Chicoutimi—L
LANIEL, GÉRALD—Beauharnois-Salaberry—L
LAPOINTE, CHARLES—Charlevoix—L
LAPRISE, GÉRARD—Abitibi—CS
LA SALLE, ROCH—Joliette—PC
[4]LAVOIE, JACQUES—Hochelaga—PC
LAWRENCE, ALLAN—Northumberland-Durham—PC
LEBLANC, FERNAND-E.—Laurier—L
LEBLANC, L'HON. ROMÉO—Westmorland-Kent—L
LEE, ARTHUR—Vancouver-Est—L
LEFEBVRE, THOMAS—Pontiac—L
LEGGATT, STUART—New Westminster—NPD
LESSARD, L'HON. MARCEL—Lac-Saint-Jean—L
LOISELLE, BERNARD—Chambly—L
LOISELLE, GÉRARD—Saint-Henri—L
LUMLEY, ED.—Stormont-Dundas—L

MACDONALD, L'HON. DANIEL J.—Cardigan—L
MACDONALD, DAVID—Egmont—PC
MACDONALD, L'HON. DONALD S.—Rosedale—L
MACDONALD, Mlle FLORA—Kingston et les Îles—PC
MACEACHEN, L'HON. ALLAN J.—Cape Breton Highlands-Canso—L
MACFARLANE, ANGUS—Hamilton-Mountain—L
MACGUIGAN, MARK—Windsor-Walkerville—L
MACKASEY, L'HON. BRYCE STUART—Verdun—L
MACKAY, ELMER—Central Nova—PC
MACLEAN, L'HON. J. ANGUS—Malpèque—PC
MACQUARRIE, HEATH—Hillsborough—PC
MAINE, FRANK—Wellington—L
MALONE, ARNOLD—Battle River—PC
MARCEAU, GILLES—Lapointe—L
MARCHAND, L'HON. JEAN—Langelier—L
MARCHAND, L'HON. LEONARD—Kamloops—Cariboo—L
MARSHALL, JACK—Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe—PC
MARTIN, ALAN—Scarborough-Ouest—L
MASNIUK, PETER—Portage—PC
MATTE, RENÉ—Champlain—CS
MAZANKOWSKI, DON—Vegreville—PC
MCCAIN, FRED A.—Carleton-Charlotte—PC
MCCLEAVE, ROBERT—Halifax-East Hants—PC
MCGRATH, JAMES A.—Saint-Jean-Est—PC
MCISAAC, CLIFF—Battleford-Kindersley—L
MCKENZIE, DAN—Winnipeg-Sud-Centre—PC
MCKINLEY, ROBERT E.—Huron-Middlesex—PC
MCKINNON, ALLAN B.—Victoria—PC
MCRAE, PAUL—Fort William—L
MILNE, ROSS—Peel-Dufferin-Simcoe—L
MITGES, GUS—Grey-Simcoe—PC
[5]MORIN, Mme ALBANIE—Louis-Hébert—L
MUIR, ROBERT—Cape Breton-The Sydneys—PC
MUNRO, DONALD W.—Esquimalt-Saanich—PC
MUNRO, L'HON. JOHN C.—Hamilton-Est—L
MURTA, JACK—Lisgar—PC

[3] Élection le 14 octobre 1975.

[4] Élection le 14 octobre 1975.

[5] Décès le 30 septembre 1976.

NEIL, DOUGLAS—Moose Jaw—PC
NICHOLSON, Mlle AIDEEN—Trinity—L
NIELSEN, ERIK—Yukon—PC
NOWLAN, J. PATRICK—Annapolis Valley—PC
NYSTROM, LORNE—Yorkton-Melville—NPD

OBERLE, FRANK—Prince George-Peace River—PC
O'CONNELL, L'HON. MARTIN P.—Scarborough-Est—L
OLIVIER, JACQUES—Longueuil—L
ORLIKOW, DAVID—Winnipeg-Nord—NPD
O'SULLIVAN, SEAN—Hamilton-Wentworth—PC
OUELLET, L'HON. ANDRÉ—Papineau—L

PAPROSKI, STEVEN—Edmonton-Centre—PC
PARENT, GILBERT—St. Catharines—L
PATTERSON, ALEX—Fraser Valley-Est—PC
PEARSALL, JACK—Coast Chilcotin—L
[6]PELLETIER, L'HON. GÉRARD—Hochelaga—L
PELLETIER, IRÉNÉE—Sherbrooke—L
PENNER, KEITH—Thunder Bay—L
PETERS, ARNOLD—Timiskaming—NPD
PHILBROOK, FRANK—Halton—L
PINARD, YVON—Drummond—L
PORTELANCE, ARTHUR—Gamelin—L
POULIN, HUGH—Ottawa-Centre—L
PRUD'HOMME, MARCEL—Saint-Denis—L

RAILTON, VICTOR—Welland—L
RAINES, MARKE—Burnaby-Seymour—L
REID, JOHN—Kenora-Rainy River—LT
REYNOLDS, JOHN—Burnaby-Richmond-Delta—PC
RICHARDSON, L'HON. JAMES A.—Winnipeg-Sud—L
RITCHIE, GORDON—Dauphin—PC
ROBERTS, L'HON. JOHN—St. Paul's—L
ROBINSON, KENNETH—Toronto-Lakeshore—L
ROCHE, DOUGLAS—Edmonton-Strathcona—PC
RODRIGUEZ, JOHN—Nickel Belt—NPD
ROMPKEY, WILLIAM—Grand Falls-White Bay-Labrador—L
RONDEAU, GILBERT—Shefford—CS
ROONEY, DAVID—Bonavista-Trinity-Conception—L
ROY, JEAN-R.—Timmins—L
ROY, MARCEL—Laval—L
RYNARD, P. B.—Simcoe-Nord—PC
SALTSMAN, MAX—Waterloo-Cambridge—NPD
SAUVÉ, L'HON. JEANNE—Ahuntsic—L
SCHELLENBERGER, STAN—Wetaskiwin—PC
SCHUMACHER, STAN—Palliser—PC
SCOTT, WILLIAM—Victoria-Haliburton—PC
SHARP, L'HON. MITCHELL—Eglinton—L
SKOREYKO, WILLIAM—Edmonton-Est—PC
SMITH, CECIL—Churchill—PC
SMITH, WALTER—Saint-Jean—L
STANBURY, L'HON. ROBERT—York-Scarborough—L
STANFIELD, L'HON. ROBERT L.—Halifax—PC
STEVENS, SINCLAIR—York-Simcoe—PC
STEWART, CRAIG—Marquette—PC
STEWART, RALPH—Cochrane—L
STOLLERY, PETER—Spadina—L
SYMES, CYRIL—Sault-Sainte-Marie—NPD

TESSIER, CLAUDE—Compton—L
TOWERS, GORDON—Red Deer—PC
TRUDEAU, LE TRÈS HON. PIERRE ELLIOTT—Mont-Royal—L
TRUDEL, JACQUES-L.—Montréal-Bourassa—L
TURNER, CHARLES—London-Est—L
[7]TURNER, L'HON. JOHN N.—Ottawa-Carleton—L

WAGNER, CLAUDE—Saint-Hyacinthe—PC
WATSON, IAN—Laprairie—L
WENMAN, BOB—Fraser Valley-Ouest—PC
WHELAN, L'HON. EUGENE F.—Essex-Windsor—L
WHITEWAY, DEAN—Selkirk—PC
WHITTAKER, GEORGE H.—Okanagan-Boundary—PC
WISE, JOHN—Elgin—PC
WOOLLIAMS, ELDON—Calgary-Nord—PC

YANAKIS, ANTONIO—Berthier-Maskinongé—L
YEWCHUK, PAUL—Athabasca—PC
YOUNG, ROGER—Niagara Falls—L

[6] Démission le 29 août 1975.

[7] Démission le 12 février 1976.

NOTA: Affiliation politique: L—libéral; PC—progressiste conservateur; LT—libéral travailliste; NPD—Nouveau parti démocratique; CS—Le Parti Crédit Social du Canada; Ind—indépendant.

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES REPRÉSENTÉES À LA CHAMBRE DES COMMUNES

Indiquant le nom des députés et leur affiliation politique

Première session de la trentième législature

ABITIBI—Laprise, Gérard—CS
AHUNTSIC—Sauvé, l'hon. Jeanne—L
ALGOMA—Foster, Maurice—L
ANNAPOLIS VALLEY—Nowlan, J. Patrick—PC
ARGENTEUIL-DEUX-MONTAGNES—Fox, l'hon. Francis—L
ASSINIBOIA—Goodale, Ralph—L
ATHABASCA—Yewchuk, Paul—PC

BATTLE RIVER—Malone, Arnold—PC
BATTLEFORD-KINDERSLEY—McIsaac, Cliff—L
BEAUCE—Caron, Yves—L
BEAUHARNOIS-SALABERRY—Laniel, Gérald—L
BELLECHASSE—Lambert, Adrien—CS
BERTHIER-MASKINONGÉ—Yanakis, Antonio—L
BONAVENTURE-ÎLES-DE-LA-MADELEINE—Béchard, Albert—L
BONAVISTA-TRINITY-CONCEPTION—Rooney, David—L
BRANDON-SOURIS—Dinsdale, l'hon. Walter—PC
BRANT—Blackburn, Derek—NPD
BROADVIEW—Gilbert, John—NPD
BROME-MISSISQUOI—Grafftey, W. H.—PC
BRUCE-GREY—Douglas, Crawford—L
BURIN-BURGEO—Jamieson, l'hon. Donald—L
BURNABY-RICHMOND-DELTA—Reynolds, John—PC
BURNABY-SEYMOUR—Raines, Marke—L

CALGARY-CENTRE—Andre, Harvie—PC
CALGARY-NORD—Woolliams, Eldon—PC
CALGARY-SUD—Bawden, Peter—PC
CAPE BRETON-EAST RICHMOND—Hogan, Andy—NPD
CAPE BRETON HIGHLANDS-CANSO—MacEachen, l'hon. Allan J.—L
CAPE BRETON-THE SYDNEYS—Muir, Robert—PC
CAPILANO—Huntington, Ron—PC
CARDIGAN—MacDonald, l'hon. Daniel J.—L
CARLETON-CHARLOTTE—McCain, Fred A.—PC
CENTRAL NOVA—MacKay, Elmer—PC
CHAMBLY—Loiselle, Bernard—L
CHAMPLAIN—Matte, René—CS
CHARLEVOIX—Lapointe, Charles—L
CHICOUTIMI—Langlois, Paul—L
CHURCHILL—Smith, Cecil—PC
COAST CHILCOTIN—Pearsall, Jack—L
COCHRANE—Stewart, Ralph—L
COMOX-ALBERNI—Anderson, Hugh—L
COMPTON—Tessier, Claude—L
CROWFOOT—Horner, J. H.—PC
CUMBERLAND-COLCHESTER-NORD—Coates, Robert C.—PC

DARTMOUTH-HALIFAX-EST—Forrestall, J. Michael—PC
DAUPHIN—Ritchie, Gordon—PC
DAVENPORT—Caccia, Charles L.—L
DOLLARD—Goyer, l'hon. Jean-Pierre—L
DON VALLEY—Gillies, James—PC
DRUMMOND—Pinard, Yvon—L
DUVERNAY—Demers, Yves—L

EDMONTON-CENTRE—Paproski, Steven—PC
EDMONTON-EST—Skoreyko, William—PC
EDMONTON-OUEST—Lambert, l'hon. Marcel—PC
EDMONTON-STRATHCONA—Roche, Douglas—PC
EGLINTON—Sharp, l'hon. Mitchell—L
EGMONT—MacDonald, David—PC
ELGIN—Wise, John—PC
ESQUIMALT-SAANICH—Munro, Donald W.—PC
ESSEX-WINDSOR—Whelan, l'hon. Eugene F.—L
ETOBICOKE—Gillespie, l'hon. Alastair—L

FORT WILLIAM—McRae, Paul—L
FRASER VALLEY-EST—Patterson, Alex—PC
FRASER VALLEY-OUEST—Wenman, Bob—PC
FRONTENAC—Corriveau, Léopold—L
FRONTENAC-LENNOX ET ADDINGTON—Alkenbrack, Douglas—PC
FUNDY-ROYAL—Fairweather, Gordon L.—PC

GAMELIN—Portelance, Arthur—L
GANDER-TWILLINGATE—Baker, George—L
GASPÉ—Cyr, Alexandre—L
GATINEAU—Clermont, Gaston—L
GLENGARRY-PRESCOTT-RUSSELL—Éthier, Denis—L

GLOUCESTER—Breau, Herbert—L
GRAND FALLS-WHITE BAY-LABRADOR—Rompkey, William—L
GREENWOOD—Brewin, Andrew—NPD
GRENVILLE-CARLETON—Baker, Walter—PC
GREY-SIMCOE—Mitges, Gus—PC

HALIFAX—Stanfield, l'hon. Robert L.—PC
HALIFAX-EAST HANTS—McCleave, Robert—PC
HALTON—Philbrook, Frank—L
HALTON-WENTWORTH—Kempling, Bill—PC
HAMILTON-EST—Munro, l'hon. John C.—L
HAMILTON MOUNTAIN—MacFarlane, Angus—L
HAMILTON-OUEST—Alexander, Lincoln—PC
HAMILTON-WENTWORTH—O'Sullivan, Sean—PC
HASTINGS—Ellis, Jack—PC
HIGH PARK-HUMBER VALLEY—Jelinek, Otto—PC
HILLSBOROUGH—Macquarrie, Heath—PC
HOCHELAGA—[1] Pelletier, l'hon. Gérard—L
[2] Lavoie, Jacques—PC
HULL—Isabelle, Gaston—L
HUMBER-SAINT-GEORGES-SAINTE-BARBE—Marshall, Jack—PC
HURON-MIDDLESEX—McKinley, Robert E.—PC

JOLIETTE—La Salle, Roch—PC

KAMLOOPS-CARIBOO—Marchand, l'hon. Leonard—PC
KAMOURASKA—Dionne, Charles-Eugène—CS
KENORA-RAINY RIVER—Reid, John—LT
KENT-ESSEX—Daudlin, Robert—L
KINGSTON ET LES ÎLES—MacDonald, Mlle Flora—PC
KITCHENER—Flynn, Joe—L
KOOTENAY-OUEST—Brisco, Bob—PC

LABELLE—Dupras, Maurice—L
LACHINE-BORD-DU-LAC—Blaker, Rod—L
LAC-SAINT-JEAN—Lessard, l'hon. Marcel—L
LAFONTAINE-ROSEMONT—Lachance, Claude-André—L
LAMBTON-KENT—Holmes, J. Robert—PC
LANARK-RENFREW-CARLETON—Dick, Paul—PC
LANGELIER—Marchand, l'hon. Jean—L
LAPOINTE—Marceau, Gilles—L
LAPRAIRIE—Watson, Ian—L
LASALLE-ÉMARD-CÔTE-SAINT-PAUL—Campbell, John—L
LAURIER—Leblanc, Fernand-E.—L
LAVAL—Roy, Marcel—L
LEEDS—Cossitt, Tom—PC
LETHBRIDGE—Hurlburt, Ken—PC
LÉVIS—Guay, Raynald—L
LINCOLN—Andres, William—L
LISGAR—Murta, Jack—L
LONDON-EST—Turner, Charles—L
LONDON-OUEST—Buchanan, l'hon. J. Judd—L
LONGUEUIL—Olivier, Jacques—L
LOTBINIÈRE—Fortin, André—CS
LOUIS-HÉBERT—[3] Morin, Mme Albanie—L

MACKENZIE—Korchinski, Stanley—PC
MADAWASKA-VICTORIA—Corbin, Eymard—L
MAISONNEUVE-ROSEMONT—Joyal, Serge—L
MALPÈQUE—MacLean, l'hon. J. Angus—PC
MANICOUAGAN—Blouin, Gustave—L
MARQUETTE—Stewart, Craig—PC
MATANE—De Bané, Pierre—L
MEADOW LAKE—Cadieu, Albert—PC
MEDICINE HAT—Hargrave, Bert—PC
MERCIER—Boulanger, Prosper—L
MIDDLESEX-LONDON-LAMBTON—Condon, Larry—L
MISSISSAUGA—Abbott, l'hon. Anthony—L
MONCTON—Jones, Leonard C.—Ind
MONTMORENCY—Duclos, Louis—L
MONTRÉAL-BOURASSA—Trudel, Jacques-L.—L
MONT-ROYAL—Trudeau, le très hon. Pierre Elliott—L
MOOSE JAW—Neil, Douglas—PC

NANAÏMO-COWICHAN-LES ÎLES—Douglas, T. C.—NPD
NEW WESTMINSTER—Leggatt, Stuart—NPD
NIAGARA FALLS—Young, Roger—L
NICKEL BELT—Rodriguez, John—NPD
NIPISSING—Blais, l'hon. Jean-Jacques—L
NORFOLK-HALDIMAND—Knowles, William—PC
NORTHUMBERLAND-DURHAM—Lawrence, Allan—PC
NORTHUMBERLAND-MIRAMICHI—Dionne, Maurice—L
NOTRE-DAME-DE-GRÂCE—Allmand, l'hon. Warren—L

OKANAGAN BOUNDARY—Whittaker, George H.—PC
OKANAGAN KOOTENAY—Johnston, Howard—PC
ONTARIO—Cafik, Norman—L
OSHAWA-WHITBY—Broadbent, Edward—NPD
OTTAWA-CARLETON—[4] Turner, l'hon. John N.—L
OTTAWA-CENTRE—Poulin, Hugh—L
OTTAWA-OUEST—Francis, Lloyd—L
OTTAWA-VANIER—Gauthier, Jean-Robert—L
OUTREMONT—Lalonde, l'hon. Marc—L
OXFORD—Halliday, Bruce—PC

PALLISER—Schumacher, Stan—PC
PAPINEAU—Ouellet, l'hon. André—L
PARKDALE—Haidasz, l'hon. Stanley—L
PARRY-SOUND-MUSKOKA—Darling, Stanley—PC
PEACE RIVER—Baldwin, Gerald W.—PC
PEEL-DUFFERIN-SIMCOE—Milne, Ross—L
PEMBINA—Elzinga, Peter—PC
PERTH-WILMOT—Jarvis, Bill—PC
PETERBOROUGH—Faulkner, l'hon. Hugh—L
PONTIAC—Lefebvre, Thomas—L
PORTAGE—Masniuk, Peter—PC
PORT ARTHUR—Andras, l'hon. Robert K.—L
PORTNEUF—Bussières, Pierre—L
PRINCE-ALBERT—Diefenbaker, le très hon. John George—PC
PRINCE EDWARD-HASTINGS—Hees, l'hon. George—PC
PRINCE GEORGE-PEACE RIVER—Oberle, Frank—PC
PROVENCHER—Epp, Jake—PC

QU'APPELLE-MOOSE MOUNTAIN—Hamilton, l'hon. Alvin—PC
QUÉBEC-EST—Duquet, Gérard—L

RED DEER—Towers, Gordon—PC
REGINA-EST—Balfour, Jim—PC
REGINA-LAKE CENTRE—Benjamin, Les—NPD
RENFREW-NORD-NIPISSING-EST—Hopkins, Leonard—L

[1] Démission le 29 août 1975.
[2] Élection le 14 octobre 1975.
[3] Décès le 30 septembre 1976.
[4] Démission le 12 février 1976.

RESTIGOUCHE—[5] Dubé, l'hon. Jean-Eudes—L
[6] Harquail, Maurice—L
RICHELIEU—Côté, Florian—L
RICHMOND—Beaudoin, Léonel—CS
RIMOUSKI—Allard, Eudore—CS
RIVIÈRE-DU-LOUP-TÉMISCOUATA—Gendron, Rosaire—L
ROBERVAL—Gauthier, Charles A.—CS
ROCKY-MOUNTAIN—Clark, Joe—PC
ROSEDALE—Macdonald, l'hon. Donald S.—L

SAINT-BONIFACE—Guay, Joseph-Philippe—L
ST. CATHARINES—Parent, Gilbert—L
SAINT-DENIS—Prud'homme, Marcel—L
SAINT-HENRI—Loiselle, Gérard—L
SAINT-HYACINTHE—Wagner, Claude—PC
SAINT-JACQUES—Guilbault, Jacques—L
SAINT JEAN—Smith, Walter—L
SAINT-JEAN-EST—McGrath, James A.—PC
SAINT-JEAN-LANCASTER—Landers, Michael—L
SAINT-JEAN-OUEST—[7]Carter, Walter—PC
SAINTE-MARIE—Dupont, Raymond—L
SAINT-MAURICE—Chrétien, l'hon. Jean—L
SAINT-MICHEL—Bégin, l'hon. Monique—L
ST. PAUL'S—Roberts, l'hon. John—L
SARNIA-LAMBTON—Cullen, l'hon. Jack—L
SASKATOON-BIGGAR—Hnatyshyn, Ray—PC
SASKATOON-HUMBOLDT—Lang, l'hon. Otto—L
SAULT-SAINTE-MARIE—Symes, Cyril—NPD
SCARBOROUGH-EST—O'Connell, l'hon. Martin P.—L
SCARBOROUGH-OUEST—Martin, Alan—L
SELKIRK—Whiteway, Dean—PC
SHEFFORD—Rondeau, Gilbert—CS
SHERBROOKE—Pelletier, Irénée—L
SIMCOE-NORD—Rynard, P. B.—PC
SKEENA—Campagnolo, l'hon. Iona—L
SOUTH SHORE—Crouse, Lloyd R.—PC
SOUTH WESTERN NOVA—Campbell, Mlle Coline—L
SPADINA—Stollery, Peter—L
STORMONT-DUNDAS—Lumley, Ed.—L
SUDBURY—Jerome, l'hon. James A.—L
SURREY-WHITE ROCK—Friesen, Benno—PC
SWIFT CURRENT-MAPLE CREEK—Hamilton, Frank—PC

TÉMISCAMINGUE—Caouette, Réal—CS
TERREBONNE—Comtois, J.-Roland—L
TERRITOIRES DU NORD-OUEST—Firth, Wally—NPD
THUNDER BAY—Penner, Keith—L
TIMISKAMING—Peters, Arnold—NPD
TIMMINS—Roy, Jean-R.—L
TORONTO-LAKESHORE—Robinson, Kenneth—L
TRINITY—Nicholson, Mlle Aideen—L
TROIS-RIVIÈRES-MÉTROPOLITAIN—Lajoie, Claude G.—L

VANCOUVER-CENTRE—Basford, l'hon. Ronald—L
VANCOUVER-EST—Lee, Arthur—L
VANCOUVER-KINGSWAY—Holt, Mme Simma—L
VANCOUVER-QUADRA—Clarke, William—PC
VANCOUVER-SUD—Fraser, John—PC
VAUDREUIL—Herbert, Hal—L
VEGREVILLE—Mazankowski, Don—PC
VERDUN—Mackasey, l'hon. Bryce Stuart—L
VICTORIA—McKinnon, Allan B.—PC
VICTORIA-HALIBURTON—Scott, William—PC
VILLENEUVE—Caouette, Armand—CS

WATERLOO—CAMBRIDGE—Saltsman, Max—NPD
WELLAND—Railton, Victor—L
WELLINGTON—Maine, Frank—L
WELLINGTON-GREY-DUFFERIN-WATERLOO—Beatty, Perrin—PC
WESTMORLAND-KENT—LeBlanc, l'hon. Roméo—L
WESTMOUNT—Drury, l'hon. Charles M.—L
WETASKIWIN—Schellenberger, Stan—PC
WINDSOR-OUEST—Gray, l'hon. Herbert E.—L
WINDSOR-WALKERVILLE—MacGuigan, Mark—L
WINNIPEG-NORD—Orlikow, David—NPD
WINNIPEG-NORD-CENTRE—Knowles, Stanley—NPD
WINNIPEG-SUD—Richardson, l'hon. James A.—L
WINNIPEG-SUD-CENTRE—McKenzie, Dan—PC

YORK-CENTRE—Kaplan, Robert—L
YORK-EST—Collenette, David—L
YORK-NORD—Danson, l'hon. Barnett—L
YORK-OUEST—Fleming, Jim—L
YORK-SCARBOROUGH—Stanbury, l'hon. Robert—L
YORK-SIMCOE—Stevens, Sinclair—PC
YORK-SUD—Appolloni, Mme Ursula—L
YORK-SUNBURY—Howie, J. Robert—PC
YORKTON-MELVILLE—Nystrom, Lorne—NPD
YUKON—Nielsen, Erik—PC

[5] Démission le 8 avril 1975.

[6] Élection le 14 octobre 1975.

[7] Démission le 3 septembre 1975.

NOTA: Affiliation politique: L—libéral; PC—progressiste conservateur; LT—libéral travailliste; NPD—Nouveau parti démocratique; CS—Le Parti Crédit Social du Canada; Ind—indépendant.

INDEX

DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

COMPTE RENDU OFFICIEL

PREMIÈRE SESSION, TRENTIÈME LÉGISLATURE

Abréviations: 1re, 2e, 3e l., première, deuxième, troisième lecture. Am.=amendement. Art.=article. Chap.=chapitre. Com.=comité. DD.=ordres de dépôt de documents. M.=motion. N°=numéro. Q.=question. Rés.=résolutions. S.C.=statut canadien. S.R.=sanction royale.

VOLUMES, DATES ET PAGES

Vol. I: du 30 septembre au 5 novembre 1974—pp. 1-1095

Septembre: le 30, 1-11.

Octobre: le 1er, 13-25; le 2, 27-56; le 3, 57-114; le 4, 115-151; le 7, 153-200; le 8, 201-242; le 9, 243-272; le 10, 273-335; le 11, 337-373; le 15, 375-438; le 16, 439-467; le 17, 469-511; le 18, 513-543; le 21, 545-590; le 22, 591-637; le 23, 639-689; le 24, 691-751; le 25, 753-782; le 28, 783-829; le 29, 831-870; le 30, 871-900; le 31, 901-956.

Novembre: le 1er, 957-993; le 4, 995-1047; le 5, 1049-1095.

Vol. II: du 6 novembre au 10 décembre 1974—pp. 1097-2139

Novembre: le 6, 1097-1136; le 7, 1137-1182; le 8, 1183-1217; le 12, 1219-1263; le 13, 1265-1306; le 14, 1307-1350; le 15, 1351-1384; le 18, 1385-1435; le 19, 1437-1480; le 20, 1481-1517; le 21, 1519-1559; le 22, 1561-1602; le 25, 1603-1655; le 26, 1657-1703; le 27, 1705-1740; le 28, 1741-1788; le 29, 1789-1823.

Décembre: le 2, 1825-1877; le 3, 1879-1924; le 4, 1925-1957; le 5, 1959-2005; le 6, 2007-2040; le 9, 2041-2096; le 10, 2097-2139.

Vol. III: du 11 décembre 1974 au 14 février 1975—pp. 2141-3249

Décembre: le 11, 2141-2179; le 12, 2181-2225; le 13, 2227-2260; le 16, 2261-2316; le 17, 2317-2343; le 18, 2345-2381; le 19, 2383-2424; le 20, 2425-2455.

Janvier: le 22, 2457-2526; le 23, 2527-2570; le 24, 2571-2603; le 27, 2605-2655; le 28, 2657-2701; le 29, 2703-2738; le 30, 2739-2785; le 31, 2787-2818.

Février: le 3, 2819-2872; le 4, 2873-2919; le 5, 2921-2954; le 6, 2955-3011; le 7, 3013-3047; le 10, 3049-3098; le 11, 3099-3140; le 12, 3141-3176; le 13, 3177-3215; le 14, 3217-3249.

Vol. IV: du 17 février au 20 mars 1975—pp. 3251-4362

Février: le 17, 3251-3300; le 18, 3301-3345; le 19, 3347-3384; le 20, 3385-3431; le 21, 3433-3469; le 24, 3471-3529; le 25, 3531-3578; le 26, 3579-3617; le 27, 3619-3658; le 28, 3659-3693.

Mars: le 3, 3695-3748; le 4, 3749-3787; le 5, 3789-3827; le 6, 3829-3875; le 7, 3877-3915; le 10, 3917-3966; le 11, 3967-4013; le 12, 4015-4053; le 13, 4055-4099; le 14, 4101-4136; le 17, 4137-4192; le 18, 4193-4233; le 19, 4235-4314; le 20, 4315-4362.

Vol. V: du 21 mars au 2 mai 1975—pp. 4363-5445

Mars: le 21, 4363-4398; le 24, 4399-4447; le 25, 4449-4493; le 26, 4495-4532.

Avril: le 7, 4533-4590; le 8, 4591-4634; le 9, 4635-4665; le 10, 4667-4714; le 11, 4715-4749; le 14, 4751-4803; le 15, 4805-4847; le 16, 4849-4929; le 17, 4931-4980; le 18, 4981-5019; le 21, 5021-5056; le 22, 5057-5103; le 23, 5105-5148; le 24, 5149-5197; le 25, 5199-5232; le 28, 5233-5280; le 29, 5281-5324; le 30, 5325-5355.

Mai: le 1er, 5357-5409; le 2, 5411-5445.

Vol. VI: du 5 mai au 6 juin 1975—pp. 5447-6544

Mai: le 5, 5447-5500; le 6, 5501-5543; le 7, 5545-5576; le 8, 5577-5631; le 9, 5633-5670; le 12, 5671-5719; le 13, 5721-5773; le 14, 5775-5812; le 15, 5813-5860; le 16, 5861-5904; le 20, 5905-5956; le 21, 5957-5993; le 22, 5995-6046; le 23, 6047-6086; le 26, 6087-6139; le 27, 6141-6189; le 28, 6191-6224; le 29, 6225-6274; le 30, 6275-6316.

Juin: le 2, 6317-6371; le 3, 6373-6420; le 4, 6421-6454; le 5, 6455-6503; le 6, 6505-6544.

Vol. VII: du 9 juin au 16 juillet 1975—pp. 6545-7652

Juin: le 9, 6545-6594; le 10, 6595-6639; le 11, 6641-6672; le 12, 6673-6723; le 13, 6725-6768; le 16, 6769-6817; le 17, 6819-6869; le 18, 6871-6903; le 19, 6905-6948; le 20, 6949-6987; le 23, 6989-7040; le 25, 7041-7074; le 26, 7075-7121; le 27, 7123-7160.

Juillet: le 2, 7161-7209; le 3, 7211-7273; le 4, 7275-7319; le 8, 7321-7385; le 9, 7387-7422; le 10, 7423-7480; le 11, 7481-7517; le 14, 7519-7561; le 15, 7563-7615; le 16, 7617-7652.

Vol. VIII: du 17 juillet au 30 octobre 1975—pp. 7653-8735

Juillet: le 17, 7653-7699; le 18, 7701-7746; le 21, 7747-7796; le 22, 7797-7850; le 23, 7851-7883; le 24, 7885-7926; le 25, 7927-7964; le 28, 7965-8014; le 29, 8015-8061; le 30, 8063-8090.

Octobre: le 14, 8091-8219; le 15, 8221-8251; le 16, 8253-8294; le 17, 8295-8333; le 20, 8335-8383; le 21, 8385-8437; le 22 8439-8470; le 23, 8471-8515; le 24, 8517-8553; le 27, 8555-86000; le 28, 8601-8651; le 29, 8653-8685; le 30, 8687-8735.

Vol. IX: du 31 octobre au 8 décembre 1975—pp. 8737-9834

Octobre: le 31, 8737-8772.

Novembre: le 3, 8773-8823; le 4, 8825-8870; le 5, 8871-8900; le 6, 8901-8943; le 7, 8945-9007; le 13, 9009-9057; le 14, 9059-9099; le 17, 9101-9180; le 18, 9181-9229; le 19, 9231-9264; le 20, 9265-9315; le 21, 9317-9356; le 24, 9357-9404; le 25, 9405-9454; le 26, 9455-9489; le 27, 9491-9536; le 28, 9537-9570.

Décembre: le 1er, 9571-9621; le 2, 9623-9672; le 3, 9673-9702; le 4, 9703-9751; le 5, 9753-9790; le 8, 9791-9834.

Vol. X: du 9 décembre 1975 au 13 février 1976—pp. 9835-10951

Décembre: le 9, 9835-9885; le 10, 9887-9916; le 11, 9917-9956; le 12, 9957-9992; le 15, 9993-10037; le 16, 10039-10087; le 17, 10089-10124; le 18, 10125-10188; le 19, 10189-10218; le 20, 10219-10257.

Janvier: le 26, 10259-10338; le 27, 10339-10370; le 28, 10371-10422; le 29, 10423-10473; le 30, 10475-10514.

Février: le 2, 10515-10567; le 3, 10569-10617; le 4, 10619-10650; le 5, 10651-10698; le 6, 10699-10735; le 9, 10737-10782; le 10, 10783-10831; le 11, 10833-10864; le 12, 10865-10911; le 13, 10913-10951.

Vol. XI: du 16 février au 22 mars 1976—pp. 10953-12041

Février: le 16, 10953-11000; le 17, 11001-11044; le 18, 11045-11108; le 19, 11109-11137; le 23, 11139-11185; le 24, 11187-11232; le 25, 11233-11261; le 26, 11263-11313; le 27, 11315-11349.

Mars: le 1er, 11351-11399; le 2, 11401-11452; le 3, 11453-11481; le 4, 11483-11528; le 5, 11529-11563; le 8, 11565-11610; le 9, 11611-11657; le 10, 11659-11691; le 11, 11693-11740; le 12, 11741-11779; le 15, 11781-11820; le 16, 11821-11864; le 17, 11865-11895; le 18, 11897-11940; le 19, 11941-11986; le 22, 11989-12041.

Vol. XII: du 23 mars au 4 mai 1976—pp. 12043-13189

Mars le 23, 12043-12088; le 24, 12089-12127; le 25, 12129-12173; le 26, 12175-12212; le 29, 12213-12262; le 30, 12263-12312; le 31, 12313-12346.

Avril: le 1er, 12347-12398; le 2, 12399-12434; le 5, 12435-12495; le 6, 12497-12572; le 7, 12573-12606; le 8, 12607-12656; le 9, 12657-12705; le 12, 12707-12757; le 13, 12759-12804; le 14, 12805-12843; le 26, 12845-12898; le 27, 12899-12947; le 28, 12949-12979; le 29, 12981-13025; le 30, 13027-13054.

Mai: le 3, 13055-13103; le 4, 13105-13189.

Vol. XIII: du 5 mai au 7 juin 1976—pp. 13191-14243

Mai: le 5, 13191-13222; le 6, 13223-13268; le 7, 13269-13322; le 10, 13323-13381; le 11, 13383-13430; le 12, 13431-13464; le 13, 13465-13512; le 14, 13513-13551; le 17, 13553-13604; le 18, 13605-13655; le 19, 13657-13695; le 20, 13697-13745; le 21, 13747-13786; le 25, 13787-13842; le 26, 13843-13875; le 27, 13877-13928; le 28, 13929-13964; le 31, 13965-14017.

Juin: le 1er, 14019-14070; le 2, 14071-14104; le 3, 14105-14150; le 4, 14151-14190; le 7, 14191-14243.

Vol. XIV: du 8 juin au 12 octobre 1976—pp. 14245-15328

Juin: le 8, 14245-14306; le 9, 14307-14343; le 10, 14345-14404; le 11, 14405-14445; le 14, 14447-14494; le 15, 14495-14553; le 16, 14555-14587; le 17, 14589-14650; le 18, 14651-14680; le 21, 14681-14730; le 22, 14731-14796; le 23, 14797-14831; le 25, 14833-14874; le 28, 14875-14927; le 29, 14929-14974; le 30, 14975-15000.

Juillet: le 5, 15001-15046; le 6, 15051-15112; le 7, 15113-15142; le 8, 15143-15198; le 9, 15199-15228; le 12, 15229-15270; le 13, 15271-15319; le 14, 15321-15323; le 16, 15325.

Octobre: le 12, 15327-15328.

Abattoirs
Permis *Canada approved,* nombre décerné et demandes soumises dans chaque province, q. (M. Laprise), 9468
Québec, fermeture, 11991
Voir aussi Bétail; Burns and Company; Viande – Inspections, services
Abbott, Commission. *Voir* Commission consultative des locaux du Parlement
Abbott, l'hon. Anthony (Mississauga; ministre de la Consommation et des Corporations)
Adresse en réponse, 360–2
Aéroports, 14428–9
Air Canada, 5865
Anti-inflation, programme, 11101–2
M. (M. Broadbent), 9086–7
Banque commerciale et industrielle du Canada, Loi, 6980, 7460–1
Banque Continentale du Canada, Loi, 11919–20, 11922, 11924
Budget, 23 juin 1975, présentation, m. (M. Broadbent), 4079–80
Chambre des communes, désordre possible, méthodes d'urgence, 13935
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 626–7, 8246–7
Congrès du travail du Canada, collaboration avec le gouvernement, abandon possible par suite de la décision de la CAI concernant la société Irving, m. (M. Broadbent), 11101–2
Conseil privé, crédits, 6033–5
Corporations de la Couronne, activités financières et administratives, etc., m. (M. Fortin), 10729–31
Douglas Aircraft, intégration au complexe des industries aéronautiques, 10344
Drury, M., démission du cabinet par suite des accusations du juge Mackay, 11859–60
Fonction publique, hauts fonctionnaires, traitements, étude du Groupe consultatif de la rémunération, m. (M. Orlikow) documents, 2766–7
Impôt sur le revenu
Dépenses se rattachant à l'emploi, coût des outils, etc., m. (M. Balfour), 9789–90
Exemptions de $2800 pour les célibataires et de $5000 pour les gens mariés, m. (M. A. Lambert), 7516–7
Impôts fonciers et loyers, m. (M. Haidasz), 5480–1
Services bénévoles, m. (M. Reynolds), 1416–8
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10633–4
Inflation, inaction du gouvernement en matière de lutte, m. (M. Matte), 4338–40
Marque de commerce et étiquetage exact, Loi (taux d'octane de l'essence), 5082–3
Ouellet, M., démission du cabinet, 11859
Pénitenciers, Saint-Vincent-de-Paul, Qué., 1193
Publications, *Reader's Digest* et *Time,* exemptions fiscales, 10633–4
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11704
M. (M. Broadbent), 11859–60
Question de privilège – journalistes du *Globe and Mail,* accès à la tribune de la presse, 11874
Question de Règlement – députés de l'arrière-ban, droit de poser des questions, 11704
Santé, services, 10463
Soins médicaux, Loi (modification), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 11679
Toronto, aéroport international, Malton, Ont., 361, 2794, 11241
Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 2745, 7484, 7516–7
Toronto, Metro Centre, projet, 796
Transports, politique nationale, m. (M. Horner), 14428–9
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 14839
Abitibi Paper Company Limited
Acquisition de la Price Company Limited, enquête, 1572
Voir aussi Bois de pâte et papier, industrie – Grève, négociations collectives
Académie LaSalle, édifice, acquisition par le département d'Etat chargé des Affaires urbaines. *Voir* Affaires urbaines, département d'Etat
Accidents. *Voir* Chemins de fer; Navigation – Accidents, échouements, etc.; Transports; Transports aériens
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce
Accords commerciaux pour certaines denrées à l'intention de pays en voie de développement, discussions, 1222, 1313, 1365–6, 1370, 1373, 1377–9, 2513–5, 11384
Effet des négociations commerciales avec la communauté économique européenne, 652, 2518
Négociations, 260, 1421, 1429, 1665–6, 2542, 3246, 6214, 7021, 7257, 7259, 7424, 7589, 7599, 7603, 9544, 10096, 12224, 13448, 13599, 14329
Entretiens avec les provinces, 1666, 2366, 2546–7
Genève, 13830
Produits commerciaux et agricoles, 13114–5
Tokyo Round, 2514–5, 2546, 2883, 3185, 7749, 9545, 13725, 14119

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce – Suite
Négociations – Suite
Voir aussi Chaussure, industrie; Tannerie, industrie; Textile et vêtement, industrie
Tarifs, réduction, proposition américaine, position du Canada, 12184
Accords de Bretton Woods, modification. *Voir* Finances – Système monétaire international
Accords internationaux
Dépôt, 3179, 8449
Ratification, etc., q. (M. Forrestall), 15297–8
Achats effectués à l'aide de cartes de crédit, annulation, Loi – C-425. M. Reynolds
1re l., 10486
Acier, industrie
Colombie-Britannique, aménagement d'un complexe sur la rivière Qualicum, 3135
Complexe sidérurgique, aménagement dans l'Est, 35, 90, 1094, 4112–3, 6955, 7668, 8063, 8090, 8608, 10227, 10471, 14656–7
Corporation de développement du Canada, rôle, 1841
Emplacements, choix, Baie de Gabarouse, N.-E., etc., 6602, 6638–9
Rapport Canstel, 881, 1317–8, 1528, 2302, 4113, 6955, 8608, 14657
Dépôt, 1657
Comptabilité, système LIFO, 1890
Concessions fiscales, 7263
Dumping d'acier suédois, cas de, 14756
Dumping en N.-E., 7895, 8021
Etats-Unis, contingents d'importation sur certains produits, répercussions, etc., 14560
Négociations collectives, 6167
Prix, augmentation, 111, 2102
Enquête, rapport Estey, 1285, 1795, 1890, 2102, 2568–9, 2875
Rapport avec la hausse des coûts de production, enquête, m. (M. Symes) art. 43, 2875–6
Production, encouragement, 14302
Steel Company of Canada, allusions, 7593
Sysco Steel, Sydney, N.-E., acierie, rénovation, aide fédérale, 11410, 13155, 14656–7
Sysco Steel, Sydney, N.-E., mises à pied, mesures, etc., 4989, 5309–10, 5678–9, 7525–6, 7545, 7668, 7895, 8089, 10562
M. (M. Muir) art. 43, 8063
Tarifs douaniers, 7594, 14226
Tarifs-marchandises, 672, 3341, 3943–4
Voir aussi Pollution – Sydney
Acquiculture, 269
Acte de l'Amérique du Nord britannique
Droits linguistiques, 12689, 12693–4, 12848
Expatriation, allusions, 11048
Pouvoirs, répartition, 12687, 12689–93, 14603
Revision, 1968-1971, rapport, dépôt, 2819
Revision, rapatriement, etc., 39, 45–6, 81, 255, 303, 396–7, 1013–4, 1156, 1172–3, 1579, 2195, 2367, 2369–71, 2374, 3522, 3542, 10840, 11348, 11938, 13922–3, 14130
Charte de Victoria, 11356, 12221, 12505, 12689, 12693, 13073, 13108, 13274, 14392, 14603, 14608
Comité d'étude de 1972, rapport, recommandations, etc., 12689
Droit de veto des provinces, 12690, 12692–3, 13273–4, 13923, 14393
Entretiens avec les provinces, 386, 397, 2364, 7130, 10652–3, 11048, 11352, 11569, 11615, 11786, 12244–6, 12688, 12690–1, 12814, 12848, 13433, 14514, 14603
Etude d'une nouvelle constitution, avant-projet, etc., q. (M. Cossitt), 13073
Exposé ministériel, 12687–94
Gouvernement, décision unilatérale à défaut d'une entente avec les provinces, etc., 11568–9, 11614–5, 11785–6, 12245, 12687–8, 12690–1, 12693, 12815, 13108, 14607–8
M. (M. S. Knowles) art. 43, 11659
Lettres de M. Trudeau aux premiers ministres provinciaux, 12438, 12814, 12848, 13273–4, 14603, 14607
Dépôt, 12687–8, texte, 12695–705
Réponses, 12691–2
Méthodes envisagées par le ministre de la Justice, 12220–1, 12505
M. (M. Rondeau) art. 43, 11109
Municipalités, participation, 725–6
Provinces, réunion en août 1976 à Edmonton, 14514, 14603
Québec, position, 397, 4541, 5641, 5681, 10653, 11352, 11356, 11406, 12244–5, 12438, 12690, 12692–3, 14392–3

Acte de l'Amérique du Nord britannique – Suite
Revision, rapatriement, etc. – Suite
Québec, position – Suite
Garanties demandées par M. Bourassa, 12848
Trudeau, M., propos tenus par, 11567–9, 11614, 12245
Voir aussi Conférences fédérales-provinciales – Constitution
Taxation, pouvoirs, Québec, m. (M. Allard) art. 43, 13223–4
Voir aussi Impôt sur le revenu – Pétrole et gaz, industrie – Redevances; Pétrole et gaz – Administration des ressources – Pouvoirs; Remaniement de la carte électorale
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat) – C-205. M. S. Knowles
1re l., 375; 2e l., 491–7
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (Capitale nationale du Canada) – C-224. M. Isabelle
1re l., 376
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat de la Chambre des communes) – C-296. M. R. Caouette
1re l., 377
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat des sénateurs) – C-207. M. McKinnon
1re l., 375; 2e l., 984–93
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat des sénateurs) – C-282. M. Herbert
1re l., 377
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (nomination des sénateurs) – C-261. M. McKinnon
1re l., 376
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (quorum de la Chambre des communes) – C-257. M. S. Knowles
1re l., 376; 2e l., 10506–14
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat) – C-3. Président du Conseil privé
1re l., 28; 2e l., 4998–5013, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques; rapport, 6295–6; 3e l., 6296–9; S.R., 6935 – Chap. 53, S.C. 1974-1975-1976
MM. d'am. adoptées, 6295
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat) – C-234. M. Nielsen
1re l., 376; 2e l., 4616–7
Acte de Québec, 200e anniversaire, m. (M. La Salle) art. 43, 5357
Acuponcture
Recherches, fonds affectés, 13275
Voir aussi Assurance-frais médicaux
ADAC. *Voir* Avions
Administrateur, ouverture du parlement. *Voir* Parlement
Administration agricole des Prairies. *Voir* Assistance à l'agriculture des Prairies – Administration
Administration de pilotage des Laurentides. *Voir* Saint-Laurent, voie maritime
Administration du pont Fort-Falls, Loi. *Voir* Fort-Falls, administration du pont, Loi
Administration financière, mandats spéciaux émis après le 9 mai 1974 en vertu de l'article 23 de la loi, rapport, dépôt, 338
Adresse en réponse au discours du Gouverneur général, 21–5, 37–56, 67–72, 78–114, 126–51, 254–72, 285–331, 347–73, 387–435, 449–67
Motion proposée par M. Duclos, 21–4, appuyée par M. Lee, 24–5, adoptée, 467
Am. (M. Stanfield), 42, rejeté, 271–2
Sous-am. (M. Broadbent), 53, rejeté, 113–4
Orateurs:
Abbott, 360–2; Allard, 302–4
Baker, W., 254–7; Bégin, Mlle, 433–5, 449–50; Brewin, 142–5; Brisco, 422–5; Broadbent, sous-am., 49–53, 409–11
Cafik, 390–4; Caouette, R., 54–6; Crouse, 97–102
Danson, 405–9; Darling, 430–3; Diefenbaker, 71–2, 78–82; Dionne, M., 372–3, 387–8; Douglas, C., 460–3; Duclos (motionnaire), 21–4; Dupont, 139–42
Ellis, 417–20; Elzinga, 328–30
Firth, 296–8; Fortin, 106–10; Francis, 312–6; Friesen, 105–6
Gillespie, 307–10; Goodale, 366–8; Grafftey, 264–7; Gray, 298–302
Hees, 388–90; Herbert, 82–5; Hnatyshyn, 316–20; Hogan, 88–90; Horner, 401–5; Howie, 323–6; Hurlburt, 463–6
Jelinek, 352–4; Johnston, 145–8; Jones, 137–9
Kaplan, 110–3; Knowles, S., 348–51
Lalonde, 398–401; La Salle, 450–3; Lee (second motionnaire), 24–5; Loiselle, B., 420–2

Adresse en réponse – Suite
Motion proposée par M. Duclos – Suite
Orateurs – Suite
MacDonald, D.J., 326–8; Macdonald, D.S., 288–93; MacDonald, Mlle, 411–4; MacEachen, 453–7; MacFarlane, 330–1, 347–8; MacKay, 126–9; Maine, 267–9; Malone, 310–2; Marchand, J., 67–71; Martin, 415–7; Matte, 428–30; Mazankowski, 362–6; McKinnon, 293–6; McRae, 320–3; Milne, 148–51; Mitges, 358–60
Nowlan, 368–72
Ouellet, 129–33
Reynolds, 133–7; Richardson, 425–8; Roche, 85–8; Rodriguez, 466–7; Roy, M., 102–5; Rynard, 457–60
Sharp, 354–8; Stanfield, am., 37–42
Trudeau, 42–9; Turner, J., 258–64
Wagner, 394–8; Wenman, 269–71, 285–8; Whelan, 90–7; Whiteway, 304–7
Prise en considération à la prochaine séance, m. (M. Trudeau) adoptée, 8
Remise à Son Excellence le Gouverneur général, m. (M. Sharp) adoptée, 467
Aéronautique, industrie
Contrats, répartition par province, emplois créés, etc., 6369
Dépenses fédérales, 8707, 8728, 13460
Politique, 12182, 12348, 12355, 12395–6, 13592
Rationalisation, 9505, 9507, 10198
M. (M. Saltsman) art. 43, 10913
Sociétés aérospaciales existantes, capacités de fabrication, inventaire, 13885
Voir aussi Bell Aerospace: Canadair Limited; C.A.E. Aircraft Limited; De Havilland Aircraft of Canada; Douglas Aircraft; Saunders Aircraft; Trident Aircraft Limited; United Aircraft Limited; Winnipeg
Aéronautique, Loi (modification) – S-34. Ministre des Transports
1re l., 13710; 2e l., 13944; com., 13944–7; 3e l., 13947; S.R., 14549 – Chap. 100, S.C. 1974-1975-1976
Aéroports
Aménagement, plan d'ensemble, 3436–7
Arctic Bay et Grise Fiord, T. N.-O., q. (M. Murta), 9765
Fermeture, ravitaillement de la population, mesures, etc., 8950–1
MM. art. 43 (M. Benjamin), 8826 (M. Murta), 8872
Avions légers, droits d'atterrissage, 10745, 10872, 11270–1, 11396–7, 11667, q. (M. Jones), 11962, 12047–8, 12185, 12969, 12997, 14417, 14442
Avions participant à des opérations de recherche et de sauvetage, cas de, 12504
Boutiques hors-douane
Produits canadiens, priorité, 9108
Thomcor Holdings Limited, publicité trompeuse, enquête, etc., 12092, 12611
Voir aussi Montréal, aéroport international de Dorval – Et Mirabel
Brandon, Man., aérogare, 826
Charlevoix, circonscription, 1682
Charlo, N.-B., installations, amélioration, 9577
Charlo, N.-B., tarifs d'Eastern Provincial Airways et d'Air Canada, 10097
Charlottetown, I. P.-E., dégâts causés par le gel, q. (M. MacLean), 6155
Charlottetown, I. P.-E., installations, amélioration, etc., 698, q. (M. Macquarrie), 1930, 3599, 3629, 3893, 4633–4, q. (M. Macquarrie), 5465
Chibougamau, Qué., établissement, 5759–60
Contrôleurs adjoints de la circulation aérienne, menace de grève, 385
Dépenses, réduction, q. (M. Forrestall), 8029
Digby, N.-E., subvention en vertu du programme d'aide aux aéroports urbains, q. (M. Cossitt), 8398–9
Dispositifs de détection des métaux, efficacité, enquête, 4811, 5680, 5868
MM. art. 43 (M. McKenzie), 4805 (M. W. Clarke), 5861
Voir aussi Toronto, aéroport international, Malton; Vancouver – Aéroport international, Sea Island
Earlton, Ont., 5713
Employés des aéroports fédéraux, vérification sécuritaire, 13328–9, 13666, 13887, 14880
Exploités par le ministère des Transports, nom et emplacement, dd. (M. McKenzie), 14416
Gander, T.-N., utilisation par des avions cubains. *Voir* Angola
Goose Bay, Labrador, hôtel de l'aéroport, contrat de la société V.S. Services Limited, q. (M. Herbert), 1101
Goose Bay, Labrador, utilisation par un avion de l'Allemagne de l'Est. *Voir* Angola
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève. *Voir* Fonction publique
Hay River, T. N.-O., améliorations, 6827
Iles-de-la-Madeleine et Bonaventure, améliorations, 3263–4, 9794

Aéroports – Suite
Installations, aménagement et entretien, coût, déficit, etc., 14428–9, 14442
Internationaux, baux et concessions, appels d'offres, procédure, etc., 13030, 14203
Voir aussi Montréal, aéroport international de Dorval – Et Mirabel; Transports, ministère – Contrats
Kamloops et Quesnel, C.-B., 5710–1
Kingston, région, 3410
Kootenay-Ouest, C.-B., région, améliorations, etc., 424
Lincoln, N.-B., bitumage, q. (M. Howie), 790
Manitoba, localités éloignées du Nord, pistes, fermeture, etc., 7302, 7658, 7859, 7868, 9017, 9161, 11472
M. (M. C. Smith) art. 43, 7275
Monopoles de sociétés étrangères, 14113
North Bay, Ont., 5713–4, 5757, q. (M. Blais), 15078
Nouveau-Brunswick
Carburant pour les avions du ministère des Transports, q. (M. Howie), 5788
Installations, amélioration, 7754, 9186
Saint-Léonard, construction, 13970, 15119
Ontario, région du sud-ouest, 6796
Comité consultatif spécial, nominations, q. (M. O'Sullivan), 4144–5
Parcs de stationnement intérieur, q. (M. Reynolds), 8914, q., 9898–9
Personnel d'entretien, vacances créées au cours des douze derniers mois, dd. (M. Forrestall), 4409
Petits aéroports communautaires, régions éloignées, etc., programme de développement, 7, 69, 1930, q. (M. Brisco), 7345, q. (M. Forrestall), 12056, 13278
Pistes d'atterrissage près des frontières des E.-U., agissements d'agents américains, 17, 759–60
Porteurs, entente, annulation, répercussions sur l'emploi, etc., 8695–6
Préposés à l'appareil de fluoroscopie, protection contre la radioaction, etc., dd. (M. Brisco), 1935
Prince George, C.-B., sécurité, 5680, 5868
Rea Point, T. N.-O., pistes, services d'expédition, etc., q. (M. Schellenberger), 10053
Roberval, circonscription, 3946, 5690
Rouyn, Qué., 3261–2, 3594, 5548
Sapeurs-pompiers, salaires régionaux, négociations, etc., 4722, 5241, 5290, 5656
Saskatchewan, aéroport international, établissement, 683
Saskatoon, Sask., service de fret aérien, 683
Sécurité, 5713–4, 5868, 12583, 14336–7
Frais complets, acquittement par les lignes aériennes, 14933
Membres du Corps des commissionnaires, remplacement par des gendarmes, emplois de rechange, etc., 4755, 11339
Personnes portant des armes cachées, accusations, condamnations, etc., q. (M. Beatty), 11125–6
Règlements, application uniforme, etc., 12320, 12322, 13945, 14884
Services de gardes armés, 10745
Services de la GRC, utilisation, coût, etc., 13945–7
Voir aussi Dispositifs de détection des métaux *sous le titre susmentionné*
Services d'entretien, dd. (M. Jones), 7449
Spectacles aériens, frais payés au ministère des Transports, q. (M. Patterson), 2612
Stephenville, T.-N., améliorations, 4012, q. (M. Marshall), 11577
Strathcona Sound, T. N.-O., 9765
Sydney, N.-E., panne des instruments d'atterrissage sans visibilité, 2191, 2395
Taxe d'embarquement pour les passagers, augmentation, 2017, 2019–20, 2022, 2033, 2169–71, 2593, 2670, 2673, 2676, 7030, 7302, 7412–4, 7422, 7485, 7547, 7772, 7791, 7819, 7845, 7868, 7870, 7907, 7986, 7990–2, 10745, 10872, 13945
Conséquences pour les agences de voyage, etc., 1621–2, 2018, 2020
Taxe d'embarquement pour les passagers, extension de l'application aux voyageurs achetant leurs billets à l'étranger, 13831
Techniciens de présentation du SEA, remplacement par des opérateurs de radio aéronautique, q. (M. Brisco), 7767, q., 7944
Terre-Neuve, 3909
Droits d'atterrissage, vols transocéaniques, q. (M. Marshall), 789
Tours de contrôle du ministère des Transports, langues officielles, politique, q. (M. McKenzie), 1610
Trois-Rivières, Qué., q. (M. Matte), 13526
Victoria, C.-B., clôture, érection, q. (M. D. Munro), 14416
Voitures, services de location, politique, q. (M. Marshall), 11126, 11574
Voitures abandonnées, dd. (M. McKenzie), 14416

Aéroports – Suite
Westlock, Alb., construction, q. (M. Elzinga), 1102
Whitehorse, Yukon, 5714
Voir aussi les endroits particuliers
Aérosols. *Voir* Ozone dans l'atmosphère
Affaires des anciens combattants, comité, rapports, premier et deuxième, 591; troisième, 1049; quatrième, 1437; cinquième, 3829; sixième, 6004; septième, 6682; huitième, 9502; neuvième, 11906; dixième, 12411; onzième, 14013
Septième, m. d'adoption, 9846, 9929–39, 9944–5
Ajournement du débat, m. adoptée, 9944–5
Affaires des anciens combattants, ministère
Budget, 1074, 1081, 1090
Dépenses, réduction, q. (M. Forrestall), 7636
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5875
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7665
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1392
Personnel, langue maternelle, q. (M. Herbert), 642, q., 3700
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 872, q., 2151, q. (M. Paproski), 3589, q. (M. Herbert), 3700, q. (M. C.-A. Gauthier), 6155
Publication "Témoins silencieux", 1183
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 9848, q. (M. Whittaker), 10293
Services juridiques des pensions, extension, q. (M. Jones), 2928
Affaires extérieures
Canadiens détenus illégalement à l'étranger, méthodes visant le relâchement, revision, 9797
Citoyenne canadienne Anna Mae Pictou Aquash tuée dans la réserve indienne de Pine Ridge aux E.-U., etc., enquête, 13516, 13522–3, q. (M. Fairweather), 13982, 14938
Néo-Canadiens s'abstenant d'une visite à leur pays d'origine par crainte d'un appel au service militaire, 7624
Politique, 85–6, 270, 3399, 3418, 3421, 6835–7, 6840–3, 6855, 9627, 13569
Débat à la Chambre, m. (M. Diefenbaker) art. 43, 13553
Déclarations de M. Ivan Head du bureau du premier ministre, 39, 81–2, 142, 145, 556, 1592, q. (M. Cossitt), 2348, q., 3482, 4149
M. (M. Cossitt) art. 43, 3531–2
Déclarations de MM. Trudeau et MacEachen, q. (M. Cossitt), 3482
M. (M. Cossitt) art. 43, 3531–2
Discours du premier ministre devant le Canadian Jewish Congress, 573–4
Livre blanc, allusions, 142, 6840
Premier ministre du N.-B. et gouverneur de l'Etat du Maine, rencontres. *Voir* Canada-Etats-Unis, relations
Renseignements, difficulté d'obtention, 5642–3, 7899
Voir aussi Accords internationaux
Affaires extérieures, ministère
Agents du service étranger connaissant l'arabe, 5978
Ambassades, consulats et missions diplomatiques à l'étranger
Décès de deux diplomates, 4246
Dépenses, réduction, 10156
Diplomates accrédités, q. (M. Clark), 10277
Frais de réception, q. (M. Coates), 1606–7
Personnel, congédiements, etc., dd. (M. Macquarrie), 2498
Sécurité, 11139–40, 12666
Surveillance électronique comportant des radiations, conséquences, etc., 12826
Voir aussi Arabie Saoudite; Caire; Chili; France; Grande-Bretagne; Israël; Jordanie; Liban; Union soviétique; Vietnam du Sud
Ambassades, consulats et missions diplomatiques étrangères au Canada
Diplomates accrédités, q. (M. Clark), 10277, q., 11413, 12094
Personnel, infractions au code de la route, contraventions, amendes, etc., 12006, q. (M. Beatty), 12444–5, 12578, q. (M. Beatty), 14945
Voir aussi Arabie Saoudite; Chine; Ecoute électronique; Japon; Union soviétique
Contrats d'expédition, q. (M. Cossitt), 7351
Crédits, 6835–65, adoptés, 6865
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5979
Edifice Pearson, affiches anglaises, disparition, implication possible de M. Roussin, etc., q. (M. Cossitt), 8789–90
Edifice Pearson, éclairage, 1600, 2994, 2997, 9373, 9398

Affaires extérieures, ministère – Suite
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7090
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1486
Ministre, bureaux, ameublement, coût, etc., q. (M. Cossitt), 9719, q. (M. D. Munro), 12992
Nominations aux postes élevés du corps diplomatique. *Voir* Pelletier, l'hon. Gérard; Pepin, l'hon. Jean-Luc
Personnel
Affectation dans diverses parties du monde, q. (M. Herbert), 4147
Classification, niveaux, agents du Service extérieur, q. (M. Orlikow), 4817
Moral, enquête, rapport, m. (M. Cossitt) art. 43, 8387
Traitements, etc., q. (M. Herbert), 1273, q. (M. Paproski), 6605
Planification et perfectionnement du personnel, Direction, dd. (M. Paproski), 3799
Shortliffe, M. Glen, adjoint spécial (Communications), qq. (M. Cossitt), 13567–8
Voyages, dépenses, q. (M. Stevens), 4646, q. (M. Cossitt), 10964–5
Affaires extérieures et défense nationale, comité
Accord NORAD et rapports de réunions d'associations parlementaires, étude, m. (M. Sharp) adoptée, 3312
Autorisation de se déplacer, m. (M. Sharp) adoptée, 11576
Convocation, 82
Développement international, politique, étude, m. (M. Sharp) adoptée, 6830
Etablissement de deux comités distincts, 295
Rapports, premier, adopté, 3645; deuxième, 5117; troisième, 7232; quatrième, 9683; cinquième, 12816
Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité
Association des Esquimaux (Inuits) du nord du Québec, comparution, m. adoptée, 863
Autorisation de se déplacer, 6235, 6604–5
MM. (M. Sharp) adoptées, 6408, 7233
Fraternité des Indiens du Manitoba, comparution, m. adoptée, 2555
Rapports, premier et deuxième, 1481; troisième, 3200; quatrième, 5642; cinquième, 5787; sixième, 13889
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère
Abolition, allusions, 13660
Affaires indiennes et esquimaudes, programme, 765–6, q. (M. R. Caouette), 4140–1, q. (M. Firth), 5919, 6691, 6694, 13660
Budget, proportion allouée aux bandes indiennes, 747, 765
Calgary, Alb., bureau, plaintes d'Indiens contre l'administration, etc., enquête, 2282, 6000, 13659–60
Colombie-Britannique , bureaux, fermeture, etc., 5782–3, 6095, 6694, 6718, 7181
Crédits, 745–51, 764–8, 773–7
Dépenses, réduction, 11064, 10228, 11227
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5644
Edifice Tour du Centenaire, rues Kent et Laurier, locaux, q. (M. Cossitt), 10296
Enseignants, q. (M. Orlikow), 547, 748–9, 766, 1677, q. (M. Orlikow), 1928
Salaires, augmentation, 12094
Fonctionnaires, attitude relative aux problèmes des Indiens, 765
G.W.O.-B.I.D. Construction Company Ltd., Fredericton, N.-B., contrats, q. (M. Howie), 9928
Indiens et Esquimaux, emploi, q. (M. Firth), 5919, 6869
Postes aux échelons supérieurs, 6694, 6732, 6868–9
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7448
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1611–2
Parcs Canada
Budget et dépenses, q. (M. Cossitt), 10965
Bureau régional, Cornwall, Ont., déménagement, q. (M. Cossitt), 2493–4, q., 3146, qq., 5071, q., 5246, q., 5792, q., 8399
Maison des Marshall, Brockville, Ont., offre d'achat, q. (M. Cossitt), 1281
Paternalisme, 562–3, 565, 748, 6686–7, 6689, 6702, 6713–6
Personnel, réduction, 10228, 11220
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1605, q. (M. Paproski), 3359, q. (M. C.-A. Gauthier), 5590, 6710
Poursuites au criminel contre des employés, allusions, 9296
Saskatchewan, directeur régional suppléant M. Jim Wright, remplacement, 5959, 6429, 6691, 6695, 6713
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10286, q. (M. Whittaker), 10294
Territoires du Nord-Ouest, effectifs, 748
Tremblay, Héroux et Associés ou Sanitek, sociétés, contrats, dd. (M. Matte), 2715
Voyages, dépenses, dd. (M. Stevens), 2714
Winnipeg, directeur régional, présumé refus de s'entretenir avec les représentants de la Fraternité des Indiens, 8342

Affaires urbaines
Bourses d'études de la SCHL, demandes reçues, répartition par province, q. (M. Marshall), 8172–3
Collaboration inter-gouvernementale, 405–6, 2364, 2370, 2372–3, 12241–2, 12244
Conférence tripartite d'Edmonton, octobre 1973, 405, 702, 2373, 12241
Conférence tripartite de Montebello, 15207
Revenus, transfert des points fiscaux, etc., 2373, 13558
Voir aussi Ministères – Administration, décentralisation, m. (M. Roche)
Projets témoins urbains, programme de $100 millions, 705, 715, 722, 1642, 2651, 3613, 3647, 6069
Suspension, 7438, 7443, 7786–8, 7934
Voir aussi Ottawa – Habitation
Affaires urbaines, département d'Etat
Crédits, 701–26
Dépenses, réduction, 9070
Et Société centrale d'hypothèques et de logement, fusionnement, 8299
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7492–3
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1392
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1273, q. (M. Paproski), 3359, q. (M. C.-A. Gauthier), 7901
Quartiers généraux, immeuble Académie LaSalle, 779–80, 1641, q. (M. J.-R. Gauthier), 3792–3, 4340, q. (M. Ellis), 4816, 8715, 14521
Réception en l'honneur de M. Teron, dommages causés à l'immeuble, etc., enquête, 10232–3, 10235
M. (M. Cossitt) art. 43, 10219–20
Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Symes), 3148
Réorganisation, 14690
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10285, q. (M. Whittaker), 10293
Teron, M. William, nomination au poste de secrétaire suppléant, 8299, 9307–8, 9692–3, 9726, q. (M. Cossitt), 11621–2
Teron, M. William, nomination au poste de sous-ministre, 14610
Voyages, dépenses, dd. (M. Stevens), 5339
Afrique
Côte-d'Ivoire, programme d'aide du Canada, enquête, 2936–7, 3400, 3403–5, 3407–8, 3422
Ingérence étrangère, Cuba, Union soviétique, etc., 12051, 12134, 12319, 12756
Niger, famine, assistance, etc., 3393–4, 4189–90
Professeurs de langue française de l' ACDI, nombre, traitements, q. (M. Masniuk), 5294
Réfugiés des colonies portugaises, accueil au Canada. *Voir* Immigration
Sahel, région, pays dévastés par la sécheresse, aide du Canada, 519–20, 1716, 2919, 3407, 3424
Voir aussi Angola; Ethiopie; Mozambique; Ouganda; Tchad
Afrique du Sud
Apartheid, politique, 12711, 12756–7, 13427–8, 14606
M. (M. Hogan) art. 43, 14682
Commerce avec le Canada, 142, 12711, 13427
Techniciens houillers canadiens, mission, coût, q. (M. Rodriguez), 8231
Voir aussi Comores, îles; Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal – Compétitions préolympiques; Olympiade des handicapés à Etobicoke en 1976; Pétrole et gaz – Essence; Transkei – Foyers bantous
Agence canadienne de développement international
Activités, dépenses, rapport, etc., comité, étude, 1716, 2508, 2617–8, 2661, 2723, 2811–2, 3188, 3399, 3402, 3414, 3418, 5496, 6837, 6844, 8280, 8284, 8492
Mandat, élargissement, 6462, 8284
M. (M. D. Munro) art. 43, 2787
Sous-comité spécial, création, 5914, 6135–6
Activités, propos de M. Gérin-Lajoie, 6462
Aide, critères, 3399, 3407, 4810, 10573, 10703
Algérie, aide technique pour la construction d'une marine marchande, 9474
Antilles, programme d'aide, 5897, 5900
Auditeur général, rapport, 3401–4, 3415–6, 6135–6, 9862
Botswana, prêts à, q. (M. Huntington), 11539
Bourses, programme, q. (M. D. Munro), 3923–4, 14459
Brésil, programme d'aide, contribution, 3400, 3407, 3426
Budget, réduction, 7169, 7559, 7570
Corporation commerciale canadienne, sommes consacrées à, q. (M. Reynolds), 5120
Cuba, prêts à, q. (M. Kempling), 2492, 2506, 2536, 2568, 2576, 2654, 3399, 3407–8, 3414, 3422, 3425–7, 3439, 4162, q. (M. Whittaker), 4548, 5195–6, 5205–6, 5283, 5555–6, 5579, 5913–4, 6135–6, 6462, 8059, 10264, q. (M. Herbert), 10487, 10572, 10574, 10655, 10703, 10996–7, 11935, 12589, 12757, 14399

Agence canadienne de développement international – Suite
Cuba, prêts à – Suite
MM. art. 43 (M. Alkenbrack), 5546 (M. McKenzie), 5958
Voir aussi Angola – Ingérence étrangère, Cuba, etc.
Dépenses
Augmentation, 2536, 2580, 2598, 2661, 3398–9, 3419, 3426–7, 6836, 8280, 8497, 11935, 13914
Et contrats de 1970 à 1974, dd. (M. Broadbent), 3800
Montant de $117 millions, réaffectation, q. (M. Landers), 3706, 8284, 9862
Directeur général des communications, nomination, traitement, etc., q. (M. W. Baker), 14032–3
Experts-conseils, services, dd. (M. D. Munro), 1393, m. documents, 4506, 10678
Exportations, valeur, ports utilisés, etc., q. (M. Forrestall), 7051, qq., 8156–7, q., 8162
Fonctionnement, comportement du gouvernement, m. (M. Wagner) de subsides, 3397–408, 3413–27
Indonésie, programme d'aide, 2654, 3407, 3426
Juridiction, transfert à un ministère distinct, 2580, 2721, 2937, 3400, 3402, 3420, 3422–3, 3425, 3427, 6845
M. (M. Allard) art. 43, 2657
Kenya, école normale technique, prêt, 6462
Kenya, employés, interdiction de communiquer aux députés les difficultés relatives aux projets, 5155
Maroc, projet de photogrammétrie aérienne, financement, 3400, 3406–7, 3422
Méthodes bancaires, enquête, 5155
M. (M. McKenzie) art. 43, 5233
Ouganda, programme d'aide, 6996, 7381–2, 10401
Oxfam-Canada, assistance, 13116
Pays francophones et pays anglophones, prêts et subventions, dd. (M. Jones), 12105
Pérou, prêts, etc., q. (M. Bawden), 14947
Personnel, embauche, contrats de service, etc., 3404–5, 3414, 3418–9, 3425–6
Personnel, traitements, dépenses, etc., dd. (M. Reynolds), 5982, dd. (M. Jones), 8349, dd., 12105
Préinvestissements, programme d'incitation. *Voir* Investissements canadiens
Président, M. Paul Gérin-Lajoie
Allusions, 3399, 3425–7, 7294, 12027
Attributions, fonctions, etc., dd. (M. Jones), 8349
Comparution devant un comité, m. (M. Rondeau) art. 43, 2876, 2886, 3398, 3406, 8284
Traitement, q. (M. Reynolds), 5982
Voyages, frais et personnel l'accompagnant, q. (M. Cossitt), 7529, dd., 7531
Projets, évaluation par un organisme indépendant, 3402–3
Rapport au Parlement par l'entremise du ministère des Affaires extérieures, 2721, 2937, 3420, dd. (M. Jones), 8349
Rapport sur la gestion, dépôt, refus du président, 2654, 3398, 3414, 3419, 8283, 8497, 10888, 10908
Section amérique latine, 2966, 3427, q. (M. Reynolds), 6883
Subventions et prêts accordés aux pays en voie de développement, q. (M. Mazankowski), 3703, q. (M. Matte), 15256
Travaux à forfait assignés à des universités canadiennes, q. (M. D. Munro), 10487
Zaïre, contrats à la société Sintec du Québec, emploi de M. René Mantha, etc., 698–9, 794, 1058, 1753–4, dd. (M. Grafftey), 3148–9, 3805
M. (M. Beaudoin) art. 43, 3790
Zaïre, contrats à la société Sintec du Québec, réseau de télécommunications, 3790, 3805, q. (M. Beaudoin), 5827
Voir aussi Aide extérieure; Lait – Lait en poudre
Agence internationale de l'énergie. *Voir* Energie, Agence internationale; Energie, ressources – Programme international, réunions à Bruxelles
Agences de voyages
Et compagnies aériennes, remises, ristournes, commissions illégales, etc., 6998, 7130, 14026, 14070
MM. art. 43 (M. MacKay), 7075, 14019
Voir aussi Air Canada; Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal; Safeways Travel Agency
Agitation ouvrière et sociale, 395, 432, 3130–1, 3398, 4298, 4307, 4881–2, 5377, 5487, 6166–7, 6178–9, 6183–4, 7095, 7155
Agriculteurs
Aide fédérale, q. (M. Herbert), 9019–20
Cours de perfectionnement et de recyclage, 2637, 3683, 7296
Efficacité, 92, 94–5, 3675, 4004
Jeunes gens, encouragement, 418, 462, 892, 2235, 3813, 3819–20, 3845, 3850, 3983, 3997, 4003, 4341, 5407, 5429, 7264, 7961, 8013, 9768, 12868
Voir aussi Crédit agricole

Agriculteurs – Suite
Québec, assistance, 444
Voir aussi Assurance-chômage; Cultivateurs et créanciers, arrangements (bills C-327, C-384); Impôt sur le revenu
Agriculture
Cultures nouvelles, fonds d'implantation, q. (M. R. Caouette), 14987–8
Etau coût-prix, 194, 324, 329, 363, 394, 894, 1451–4, 1457, 1466, 1588, 1651, 3848, 3862, 4120, 4122, 4335, 5378–9, 7958, 8429, 8469, 8487, 13728
Groupe d'étude MacFarlane, rapport, 364, 3984, 4001, 4122
Intégration verticale, 3819
Ontario, région du nord-ouest, sécheresse, assistance, 15069
Pâturages communautaires
Droits d'inscription, 4645
Exploités par ARAP, dd. (M. Hnatyshyn), 8266
Suffield, Alb., réouverture, rapports, etc., 11008, 11118, 11449–50, 11607–8
Perspectives pour 1975, conférence, tenue à Ottawa en janvier, 3656, 3735
Politique, 84, 418–9, 949–50, 1362–3, 1370–1, 1374, 1379, 1382, 1450–3, 1671, 1697, 3295–6, 3675, 3841, 3859, 3862, 3978, 3983, 3986, 4003–4, 4006, 4120, 4123–4, 4868, 5380, 5397, 5425–6, 5520–1, 5527–8, 6431, 6659–60, 7426, 7428, 7433–4, 9946, 14101
Déclarations du ministre faites en dehors de la Chambre, m. (M. Ellis) art. 43, 4533
Population active, q. (M. Mazankowski), 5558
Production
Accroissement, 8343, 8532, 9869, 10959
Coût, mesures, etc., 363–4, 394, 453, 1635–6, 3735, 3737–9, 3812, 3848, 3862, 3864–6, 3870, 3980, 3986, 4003–4, 4122, 5379, 8307, 8487, 13728
MM. (M. Beaudoin) art. 43, 2923, 3353
Encouragement, 96, 311–2, 324, 364, 1366–7, 1442, 1453, 1469, 1549, 1652, 1692, q. (M. Robinson), 3360, 4415, 7301, 7433, 11367, 11369, 11396, 13741, 13896
Et recettes, statistiques, 3988–9
Provinces de l'Atlantique, 100, 324
Québec, 84, 394, 444, 793, 1651, 2637, 3656–7
Réalisations personnelles du ministre, critiques de l'opposition, reportages tendancieux de la Presse, etc., 4125–6, 4137
Recherches, programme, 324, 4911, 5272, 8343, 11801, 12868–9, 13734, 13740
Subventions, universités, etc., 6431, 6512, 6722–3, q. (M. Horner), 6999
Récoltes, dommages causés par les intempéries, insectes, etc., 870, 888, 945, 952
Saskatchewan, centres de services agricoles, programme, coût, 5488, q. (M. Hnatyshyn), 8159
Saskatchewan, travaux d'irrigation, accord fédéral-provincial, 1318
Situation, 310–2, 453
Sols, cartes de classement, 8261
Stabilisation, 1442, 5380
Terres arables, utilisation, politique, q. (M. Fairweather), 11126, 11367, 13737
Terres arables, utilisation à des fins non-agricoles, 311, 539–40, 1363, 1367, 1380, 1450, 1456–7, 1566, 3213–4, 3611, 4003, q. (M. Clark), 4944, 6659, 9075, 9087, 13737
Voir aussi Anti-inflation, programme – Prix, contrôle; Conférences fédérales-provinciales
Agriculture, comité
Rapports, premier, 591; deuxième, 2724; troisième et quatrième, 2873; cinquième, 4379; sixième, 6098; septième, 6098, adopté, 6236; huitième, 7088; neuvième, 7664; dixième, 9241; onzième, 9715; douzième, 9845; treizième, 9896; quatorzième, 11874; quinzième, 13667; seizième, 13977
Séance du 11 mars 1975, suspension, 3977
Agriculture, ministère
Bateau de service entre Montmagny-Grosse-Ile, q. (M. A. Lambert), 11200
Crédits, 13712–42, adoptés, 13742
Supplémentaires, 3367, 3656–7
Dépenses, réduction, 11064
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5826
Drumheller, Alb., Direction de l'hygiène vétérinaire, q. (M. Schumacher), 2609, 3088
Fredericton, N.-B., station de recherches, postes bilingues, etc., q. (M. Howie), 9583
Hogan, Mme Helen, chef de la division des conditions égales pour les femmes, emploi, traitement, etc., q. (M. Reynolds), 13152
Hygiène vétérinaire, division, 8749–50, 8753–4, 8759, 8761–2
Kamloops, C.-B., station de recherches, 13726–7, 13731
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7398

Agriculture, ministère – Suite
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 2270
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 2149, q. (M. Paproski), 3589, 9869
Publication no 1527, q. (M. Herbert), 2497
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10053, q. (M. Whittaker), 10294
Sous-ministre, M. Denis Hudon, nomination, 3627, 3979, 6887
Voir aussi Fonction publique
Sous-ministre, M. Sydney Williams, retraite, 2052, 2054, 3979, 3987
Vétérinaires, q. (M. Mitges), 2496, q., 4766–7, 6746, 13062, 13064
Négociations collectives, 13666, 14935–6
M. (M. Mitges) art. 43, 13658
Responsabilités, étude, 13666
Traitements, comparaison avec ceux des techniciens, 13884
Voir aussi Viande – Inspections, services
Voyages, dépenses, dd. (M. Stevens), 3258
Agriculture Jeunesse, programme, 13075
Agronomes, conférence internationale de 1978, tenue au Canada, 4911
Aide extérieure
Assistance par pays, dd. (M. Paproski), 5591, 5625–31
Conseil mondial des églises, OXFAM, UNICEF, assistance, 3403
Contrats de l'ACDI dans divers pays, qq. (M. Paproski), 8106–18, 8616, 9509, qq. (M. Paproski), 10101–6
Contribution du Canada, 5, 1104, 1367, 1372, 1377, 1421, q. (M. C.-A. Gauthier), 3054, 3394, 4189, 8280–1, 8283, 10164, 13914, 14311, 14546, 14911
M. (M. Beaudoin) art. 43, 14875–6
1% du produit national brut, 39, 89, 305, 1506, 3423, 14715, 14718–9
7% du produit national brut, 143, 3401, 14714
Réduction, 10157
Voir aussi Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver – Eau potable
Envois, valeur, cargos affrétés, coût, etc., q. (M. Stevens), 4020
Haricots blancs, expédition possible, 1315
Pays ayant des divergences de vues avec le Canada, politique, 10378, 10574, 10703
Pays touchant des revenus pétroliers accrus, 1796
Prêts, 939, dd. (M. R. Caouette), 2500, 5283, dd. (M. C.-A. Gauthier), 6104, 8280, 8283, 9843, 9858, 9867, 9888–9, 11570, 12036, 12113, 12953, 13056, 13935, dd. (M. R. Caouette), 14036, 14399
Aide similaire aux provinces et aux municipalités, m. (M. Allard) art. 43, 5545
Programme d'aide alimentaire du Canada pour 1975-1976, rapport, dépôt, 4725
Programme d'aide alimentaire du Canada pour les trois prochaines années, engagements à la Conférence de Rome. *Voir* Denrées alimentaires – Conférence mondiale à Rome en novembre
Programmes régionaux pour 1972-1975, m. (M. D. Munro) documents, 4507, 8279–86, rejetée, 8497–9
Projets dans divers pays, communiqués de presse, m. (M. D. Munro) documents, 4506
Projets dans divers pays financés par l'ACDI, la SEE, etc., qq. (M. D. Munro), 10381–403, dd., 10404
Théories du "canot de sauvetage" et du "triage", allusions, 14718–9
Voir aussi Agence canadienne de développement international; Centre de recherches pour le développement international; Développement international; Pays en voie de développement; Potasse *et les noms des pays particuliers*
Aide juridique. *Voir* Justice, Administration
Air Canada
Actif et passif, compte des effets à recevoir, etc., 3910
Administrateurs
Comparution au comité parlementaire, 8524, 9963, 14436
M. (M. MacKay) art. 43, 7519
Conflits d'intérêts, directives, q. (M. Mazankowski), 5371
Démissions, 5057
Fonctions, durée des services, etc., q. (M. Mazankowski), 5119, 5704
Retraite anticipée ou renvoi, q. (M. Broadbent), 4545, q., 5556
Traitements, etc., 127, q. (M. Jelinek), 1929, q. (M. Mazankowski), 5119
Voir aussi Sucre – Opération frauduleuse de $100 millions
Administration, Conseil, remaniement, m. (M. MacKay) art. 43, 7701
Agences de voyages, relations avec, 14241–2
Alouette, accusations de fraudes, d'autres délits commerciaux, etc., 9456
ATAI, position, 5062, 9456, 14241, 14436

Air Canada – Suite
Agences de voyages, relations avec – Suite
McGregor, transaction de $100,000, implication de l'ancien vice-président M. Ménard, enquête, etc., 4931, 4934, 4989–90, 5024–5, 5058–9, 5110, 5278, 14435
Comité, étude, comparution de M. Yves Pratte, 5022
M. (M. MacKay) art. 43, 4931
Propos de MM. M. Anderson et Y. Pratte à l'émission W5, 5022
Remises, ristournes, commissions illégales, etc., 6998, 7130, 9456, 14019, 14026, 14070, 14727
Assurance voyages, 127–8
Aveugles et handicapés, billets de demi-tarif, 1670
Avions
Boeing 727, achat, coût, etc., q. (M. Mazankowski), 6781
Boeing 747, achat, coût, etc., q. (M. Mazankowski), 6960
DC-8, location à Cuba. *Voir* Cuba
DC-9, modifications, enquête, m. (M. McKenzie) art. 43, 5501
Dépressurisation, cas de, q. (M. McKenzie), 3255–6, 5279, 5331, 5501, q. (M. McKenzie), 6918
Lockheed L-1011, achat, rendement, etc., dd. (M. Mazankowski), 3149, 3528, 5279, 5331, 9040, 9518, 12400
Lockheed L-1011, explosion à Toronto lors du décollage, 22 octobre 1975, 8607
Problèmes mécaniques, incidents divers, allégations de M. McKenzie, 5279, 5331, 5501
Utilisation quotidienne, moyenne de chiffres comparatifs avec d'autres lignes aériennes, dd. (M. Mazankowski), 7901
Viscount, remise en état et ventes, q. (M. McKenzie), 1389, 1640, q. (M. McKenzie), 5035, 5782, 8381, 9861
Bagage, manutention, marchandises perdues, endommagées, etc., q. (M. J. Clark), 2151, q., 4678–9, q. (M. Mazankowski), 7449, 10093–4
Billets d'avions impayés, implication de l'ancien vice-président, M. Yves Ménard de la Warnock Hersey Ltd., 13474, 13751, 13927, 14069–70, 14241, 14436, 14727
Budget en capital, approbation par le Cabinet, 2016, 5703
Calgary-San Francisco, route, q. (M. Mazankowski), 4555
Calgary-San Francisco, vols inauguraux, q. (M. Reynolds), 6959–60
Carburant, fournisseurs, q. (M. MacKay), 8181
Comptes, vérification par l'Auditeur général, 7392–3, 7469, 7488, q. (M. Mazankowski), 8029, 11268, 14069–70, 14241
M. (M. Baldwin) art. 43, 7435
Concurrence avec les autres transporteurs. *Voir* Transports aériens – Règlements, modification
Contrat revisé, 3951, 4583, 9037
M. (M. Mazankowski) documents, 3362, 5604–7, adoptée, 5607
Cuba-Canada, vols nolisés, 1923
Dépenses non autorisées, recouvrement, mesures, 7130
Direction des finances (Winnipeg), 4451, 9535
Comptabilité et vérification, méthodes, 14436, 14506, 14511, 14550–1, 14727
Comptes, vérification par l'Auditeur général, 13473, 13751, 13757–8, 13878, 13926–7, 14069–70, 14241, 14435–6, 14511, 14550–1, 14727, 14782
M. (M. Whiteway) art. 43, 13465–7
Conflit patronal-ouvrier, 2165, 2611, 3222, 3370, 3965, 5057, 5060, 5278–9, 5331, 5688–9, 5693, 8564, 10130, 13465, 13473, 13752, 14781–2
Comité, étude, 3219, 14511–2, 14550, 14727
M. (M. McKenzie) art. 43, 14506
Conciliateur, 12754
Lock-out des employés, 14561, 14610, 14658, 14728
MM. art. 43 (M. McKenzie), 14555–6 (M. Fraser), 14651
Médiateur, M. Carson, rapport, 14561, 14728
Médiateur, M. Jessiman, rapport, 12755, 14551
MM. art. 43 (M. S. Knowles), 2146–7, 3141, 3386–7 (M. Orlikow), 3749 (M. McKenzie), 8555–6 (M. S. Knowles), 12573 (M. McKenzie), 12607, 14506
Négociations, reprise, 12662, 12664, 12715–6, 12753–5, 12767, 12811, 14610, 14658
Répercussions sur le paiement de notes à diverses sociétés, etc., 12662, 12754, 14436
Créances, Electronic Associates Canada Ltd., Toronto, 14241, 14436
M. (M. McKenzie) art. 43, 14191–2
Edifice Richardson, bail, date d'expiration, 13751
Grève de 81 jours en 1973, 2165, q. (M. MacKay), 2611, 3910
Mises à pied, 12664, 12716, 12767
Transfert à Montréal, 12753–4, 12767, 13751, 13926, 14241–2

Air Canada – Suite
Dissociation du CN, 669, 671, 4537, 6786
Dorval, base d'entretien, efficacité, employés, moral, etc., 1639, 3964–5
Dorval, chaufferie, cas Morrison, heures supplémentaires, en 1973, audiences du Conseil canadien des relations de travail en 1974, témoins convoqués, perte de salaires, etc., 2164, 3218–9, 3391–2, 3430–1
Enquête Estey, 5021–2, 5057–8, 5060, 5605, 5693, 6197, 6885, 7469, 7519, 7701, 7704, 8029, 8564, 9284, 9292, 13927, 14782
Coût, etc., q. (M. McKenzie), 10296, q. (M. Murta), 10170, q. (M. McKenzie), 11152, 14435
Mandat, transactions financières, affaire McGregor, cas de la Barbade, etc., 5057–8, 5105, 5204, 5208, 5278–9, 5331, 5689, 7392–3, 9290, 9517–20, 14435
Dépôt, 5215
Modification, m. (M. MacKay) art. 43, 5234
Président, M. Pratte, comparution, 6426
Voir aussi EconAir, filiale d'Air Canada, Barbade; Gouvernement, contrats – Incorrections des fonctionnaires impliqués; McGregor, agence de voyages *sous le titre susmentionné*
Enquête Estey, rapport, 8302, 8524, 8691, 9745–6, 9037–40, 9042, 9289–90, 9456, 9498, 9516–7, 9519–20, 9581, q. (M. Mazankowski), 10292, 13473, 14069–70, 14506, 14511, 14550–1, 14727
Dépôt, 9800
Partie confidentielle, 9498, 9520, 9840
Recommandations, mise en oeuvre, 9840, 9963, 14435
M. (M. MacKay) art. 43, 10954
Et British Airways, vols, provinces de l'Ouest-Europe, échange, négociations, 4759
Et Canadien National, employés, cartes de transport à prix réduit, q. (M. O'Sullivan), 13525
Et CP Air, routes répartition, 3889, 3894–5, 3903–5, 3940, 3951, 6095–6
Etats-Unis, accord bilatéral. *Voir* Transports aériens
Frankfurt-Toronto via Shannon-Montréal, vol no 807, 9 novembre 1974, q. (M. Cossitt), 2273, q., 2611–2
Fret aérien, services, coût, etc., q. (M. Lachance), 11198, q., 12670
Gestion, conseillers, services, q. (M. MacKay), 7862
Gestion, méthodes, enquête, m. (M. Mazankowski) art. 43, 6505
Halifax, vol no 211, 18 octobre 1975, incendie, 8607
Hôtesses de l'air et commissaires de bord, candidatures, q. (M. Marshall), 3256, 3834, q. (M. Schumacher), 6237
Ile du Prince-Edouard, service, établissement, 698, 3893, 4633, 5290
Investissements dans de nouvelles entreprises, position du gouvernement, 5913
Irving Oil Limited, contrat, q. (M. Hogan), 6834
Laissez-passer, délivrance, détenteurs, etc., qq. (MM. Cossitt et Blackburn), 4943–4, q. (M. Cossitt), 7000, q. (M. Mazankowski), 7862–3, q. (M. Cossitt), 14082
Ministres, 5591, q. (M. Cossitt), 6918–9, q., 7718, q., 14033, q., 14082
Goyer, M., cas de, 14840–1, 15252, 15254
Voir aussi Héritage Canada; Société d'étude du patrimoine canadien
Langues officielles, politique, 54, 1521, q. (M. McKenzie), 2048, 5749–50, 14300
Cabines de pilotage, usage du français, directives régissant la langue technique, etc., 13327, 13329, 13332–3
M. (M. Allard) art. 43, 13324
Commentaires de capitaines ou d'employés en cours de vol au moyen des appareils d'intercommunication, 14157
Cours de langue, q. (M. Cossitt), 5644, q., 5917
Employés, utilisation du français, enquête, m. (M. Matte) art. 43, 13431
Francophobie, allégations de M. Pierre Nadeau, 14022–3
Québec, langue de travail, 13473–4
Revision en fonction des exigences de la loi sur les langues officielles, 14157
Vice-président, M. Kent Davis, propos tenus par, 13556
Location de voitures, contrat avec la société Avis-Canada, q. (M. Reynolds), 3143–4
Montréal, siège social, langue de travail, application du bill 22, 4515
Montréal, vols annulés, explications, 10958–9
Montréal-Halifax, vol no 2620, 6 avril 1974, accident, q. (M. Herbert), 2493
New York-Montréal, vol no 745, disparition d'une boîte de diamants, enquête, 10098
Nouveau président, nomination, 9494, 9574, 10575, 10709, 10960, 13926
M. (M. MacKay) art. 43, 10954
Opérations financières, comptabilité, etc., procédure, modification, 9963
Opérations financières, déficit, etc., 1109, 2796–7, 2942, 3889–90, 3893, 3900, 3910, 3912, 3965, 4226, 4228, 4256, 4323, 4577, 4581, 5279, 6197, 9517, 14435–6, 14511, 14727
Comité, étude, mm. art. 43 (M. McKenzie), 2824–5 (M. MacKay), 3013 (M. McKenzie), 3749 (M. MacKay), 4451 (M. McKenzie), 14506

Air Canada – Suite
Opérations financières, déficit, etc. – Suite
Comparaison avec CP Air, étude, q. (M. Mazankowski), 6736
Provinces de l'Atlantique et autres régions, q. (M. Jones), 10381
Ottawa-Halifax, vol no 616, 3 février 1975, q. (M. Blackburn), 4547
Ouest du Canada à destination de l'Angleterre, de Hawaï, etc., q. (M. Huntington), 8166–7
Passagers, coefficients de remplissage pour chaque type d'appareil, q. (M. Mazankowski), 7902
Passagers à destination de Toronto déposés à Dorval sans avertissement, cas de, 3956, 3973
Personnel
New York, cinq employés accusés de vol d'or, demande d'aide, etc., 9364, 9534–5, 14436–7
M. (M. McKenzie) art. 43, 9358
Préposés à l'aéroport Charles de Gaulle à Paris, mises à pied, grève, etc., 5061, 5106, 5693, 6187, q. (M. MacKay), 8126, 9535
M. (M. MacKay) art. 43, 5957
Préposés aux services de bords et employés du transport aérien, associations, négociations, 7083–4
Reclassification et salaires rétroactifs, retard, m. (M. J. Guay) art. 43, 2147
Traitements, etc., q. (M. Stevens), 1929
Pilotes, négociations collectives, 282, 432, 839
Pilotes, permis non valides en raison de vols de contrôle non autorisés, 12213, 12355, 12653–4
Postes supérieurs, suppression, m. (M. Howie) art. 43, 8826
Président, M. Pratte
Démission, 9456, 13926
Correspondance, 9494; dépôt, 9546
Pension, voyages gratuits, etc., qq. (MM. Whittaker et Reynolds), 14033
Remplacement, 2942, 3914, 5022, 5024, 9040
Président, M. Vaughan, 9581
Président suppléant, M. Taschereau, nomination, 9494
Provinces de l'Atlantique, 879
Publicité, accord conclu avec le Liban, 7701, 7703–4
Québec-New York, vols inauguraux, q. (M. Reynolds), 6959–60
Rapports annuels, 9840, 10731
Pour 1974, 5024, 5757–8
Renvoi au comité, 3397, 5057, 8302, 9456, 11268
Pour 1975, renvoi au comité, 14312, 14436
Région sud et région Etats-Unis, réorganisation, 5693
Relations patronales-syndicales, 2396, 3910–1, 5689, 5693
Comité, étude, mm. (M. MacKay) art. 43, 1960, 2388
Pratiques d'embauche, recours en justice, droit des employés, 11273, 11654–5
Réorganisation, groupe d'étude McKinsey and Company Inc., q. (M. Huntington), 8149
Réorganisation, mesure législative, 9581, 14511, 14550–1
Réservations, annulation, 7082
Sainte-Lucie (Antilles)-Canada, service, établissement, q. (M. O'Sullivan), 7350
Sécurité et entretien, 1638–40, 2165, 3528–9, 3906, 3964, 5331, 9534–5
Sunset Crest Ltd., Barbade, contrats. *Voir* EconAir
Tarifs, augmentation, 2796–7, 4574, 4985, 5022, 5111, 6197, q. (M. Marshall), 7089–90, 13926, 14241–2, 14435–6
Montréal-Ottawa-Toronto, service, 5779, 5865–6, 5870, 8048
MM. art. 43 (M. Hnatyshyn), 6595 (M. McKenzie), 13878
Titre "Mad.", refus d'acceptation, 5912
Toronto-Montréal-Londres, vol no 864, 3 novembre 1974, q. (M. Cossitt), 2485
Toronto-Ottawa-Montréal, circuit, soutien financier par les lignes des Prairies, q. (M. Mazankowski), 8125
Toronto-Winnipeg, vol no 253, 17 février 1975, atterrissage, enquête, m. (M. McKenzie) art. 43, 3302–3, 3528
Trois-Rivières, Qué., service, q. (M. Fortin), 10279
Uplands (Ottawa), terminus, manque de sécurité, allégations du chef de police de Gloucester, 9534, 10098, 14436–7
Vice-président, M. Yves Ménard, q. (M. Mazankowski), 4556
Démission, 3711, 3749, 3810, 3909, 4537, 5058, 5371, 7968, 9037–8
Pension, voyages gratuits, etc., qq. (MM. Whittaker et Reynolds), 14033
Présentation d'un tableau à l'occasion de son départ, q. (M. MacKay), 8152
Voir aussi EconAir, filiale d'Air Canada, Barbade
Vice-président (personnel), M. P.J. Chartrand, prêt hypothécaire, autorisation par M. Pratte, lettre de M. H.N. Seath, etc., 3909, 4451, 4537

Air Canada – Suite
Vins servis à bord des avions, 9461
Vols à courte distance et à longue distance, tarifs, etc., 5704–5, 5712–3, 5758, 5779, 5866, 5870, 6595
Voyages "Quatorze soleils", q. (M. Mazankowski), 4946
Voyageurs de la classe touriste, q. (M. Herbert), 1102
Winnipeg, base d'entretien et de revision, 124, 346–7, 801, 1010, 1110, 1287, 1639–40, 1827, 5686
Hangar de $15 millions, 346, 1006, 1219, 1478–9, 1578, 1638, 3368, 3905, 4010–1, 5279, 6368–9, 14435
Réparation des Boeing 707. *Voir* Défense, équipement et armement
Yarmouth-Halifax, service, 3908
Voir aussi Canadien National, chemin de fer; Forces canadiennes
Airtransit chargé de l'exploitation des services commerciaux ADAC. *Voir* Avions
Ajournement de la Chambre aux termes de l'art. 26
Armes atomiques, France, essais atmosphériques dans le Pacifique-Sud, arraisonnement du *Greenpeace III*, procès de M. McTaggart, m. (M. Reynolds), permission refusée, 4727–8
Automobile, industrie, mise à pied, mm. (M. Broadbent), permission refusée, 2613, 3150
Bois de pâte et papier, industrie, grève
Négociations collectives, etc., m. (M. McRae), permission refusée, 9715
Société Irving, N.-B., accord salarial, rejet par le CAI, renvoi de la question au Directeur, etc.
M. (M. Symes), permission refusée, 10844–6
M. (M. Symes), permission refusée, 10963–4
M. (M. Symes), permission refusée, 11012–3
Canadien National, pensions, indexation au coût de la vie, m. (M. S. Knowles), permission refusée, 6203–4
Congrès du travail du Canada, collaboration avec le gouvernement, abandon possible par suite de la décision de la CAI concernant la société Irving, m. (M. Broadbent), permission accordée, 11058, 11077–108, adoptée, 11108
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, débat à la Chambre avant la prise de décision, m. (M. Broadbent), permission refusée, 12327–8
Drury, M., démission du cabinet par suite des accusations du juge Mackay, m. (M. W. Baker), permission refusée, 11792–3
Eaux territoriales, plateau continental, juridiction, m. (M. Carter), 7763
Energie atomique, réacteurs CANDU, ventes à l'étranger, sauvegardes, Argentine
M. (M. Brewin), permission refusée, 7905
M. (M. Stanfield), permission refusée, 7866–7
Energie atomique, réacteurs CANDU, ventes à l'étranger, sauvegardes, Argentine et Corée du Sud, m. (M. Brewin), permission refusée, 7531
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, m. (M. Fraser), permission accordée, 4240, 4267–313, adoptée, 4313
Heure avancée d'été, rétablissement afin d'économiser de l'énergie, m. (M. Allard), permission refusée, 472
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, m. (M. Matte), permission refusée, 10664
Peine capitale, commutations, m. (M. Jones), permission refusée, 5339–40
Peine capitale, mesure législative, m. (M. Reynolds), permission refusée, 4366
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, accord Syncrude, m. (M. Broadbent), permission refusée, 2934
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, céréales de provende, approvisionnement, répercussions, mesures, etc.
M. (M. A. Lambert), permission accordée, 4863–4, 4879–929, adoptée, 4929
M. (M. A. Lambert), permission refusée, 4651
M. (M. La Salle), permission accordée, 4863–4
Postes, ministère, grève
M. (M. Clarke), permission accordée, 9110–1, 9135–44, 9146–80, adoptée, 9180
M. (M. Clarke), permission refusée, 8986–7
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, effets écologiques, protestations, etc., m. (M. McKenzie), permission refusée, 5921
Syndicat international des gens de mer, violence sur les quais, méthodes d'embauche, etc., enquête, m. (M. Jelinek), permission refusée, 2183–4
Tarifs-marchandises, augmentation, ordonnance de la CCT, appel du CP, position du gouvernement, m. (M. Benjamin), permission refusée, 2659
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., m. (M. Broadbent), permission refusée, 378–9
Viande, bétail de boucherie, destruction de veaux par des agriculteurs du Québec en guise de protestations, etc., m. (M. Broadbent), permission accordée, 903–4, 931–56

Alaska, route
Carcross-Skagway et réseau de Liard, construction, 7622, 7704
Entretien, contrat concernant le tronçon du mille 300 au mille 496, 12504
Haines, tronçon, construction, financement, 11120, 11342–4, 12663
Haines, tronçon, frais de déneigement, etc., q. (M. Huntington), 5035
Pavage, négociations avec les Etats-Unis, 2882–3, 11119, 11342–8
Rapport Stanford, 11343
Travailleurs, embauche, recours à la Pacific Rim Management de Vancouver, motifs, etc., 13613
Voir aussi Corridors Canada-Alaska et Canada-Maine, Commission, Loi
Alaska-Yukon, Administration de la route, Loi (route de l'Alaska) – C-264. M. Oberle
1re l., 376; 2e l., 11342–9
Alberta, congrès annuel du parti libéral. *Voir* Libéral, parti
ALCAN. *Voir* Aluminum Company of Canada
Alcoolisme, 1254, 1258–9, 11016, 11214–5, 11448, 11475, 12281–2, 12337, 13264, 13354
Alcooliques, traitement et réadaptation, q. (M. Howie), 1605–6, 14634
Groupe de travail, rapport, 4674, 11355
Médicaments prescrits. *Voir* Drogues et produits pharmaceutiques
Et toxicomanie, jours-hommes perdus, 14385
Lutte, dépenses, dd. (M. Firth), 6203
Voir aussi Indiens et réserves indiennes
Alexander, M. Lincoln (Hamilton-Ouest)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, 13433
Allusions à M. Alexander, laissez-passer d'Air Canada, 6055–6, 6201
Anti-inflation, Commission, 13110–1, 14358
Anti-inflation, programme, 9628, 9682, 11992, 13110, 13327, 13384–5, 14096–7
Assurance-chômage, 1749–50, 2839–40, 3153, 4851, q., 5117, 7047, 7230, dd., 8188, 8982, 9836–7, 11008, 12354, 12665, 12958, 13031–2, 13705, 13849–50, 14093–7, q., 14760
Assurance-chômage, Commission, 13850, q., 14851
Assurance-chômage, compte, 6194, 6524, 13031–2
Assurance-chômage, Loi (modification), 8570–7, 10007–8, 10017, 10019–20, 10023–4, 10067, 10074–5, 10118, 10146–8
Assurance-chômage, modification de la loi, 649, 1749, 2840, 5159, 7047, 7131, 7340, 8226, 13032
Automobile, industrie, 1491, 3262
Budget, 18 novembre 1974, fuite de renseignements, allégations de la *Gazette* de Montréal contre M. Reid, 7931–2
Budget, 23 juin 1975, présentation, 5450
Budget, 25 mai 1976, 14093–7
Présentation, 11992
Canadien National, mécaniciens de locomotives, grève, 2620
Capitale nationale, région, q., 2488
Carrières-Canada–Carrières-Provinces, programme, 2578
Céréales
Inspecteurs du gouvernement, offre salariale, négociations, 167, 172
Manutention, Commission d'enquête Bayda, 169–70, 342, 480, 4283
Manutentionnaires de la côte ouest, différend salarial, arbitrage volontaire, 13110
Manutentionnaires de la côte ouest, grève, 16, 32, 155, 480
Chemins de fer, employés, différend, négociations, etc., 1147
Chemins de fer, pensions, rapport Hall, 12708
Chômage, 4542, 4851, q., 5117, 6322, 6427, 8573, 9757, 9836, 10839, 12046, 14096
Compagnie des jeunes Canadiens, 9924
Congrès du travail du Canada, retrait d'organismes fédéraux en guise de protestations contre le programme anti-inflation, 12708, 13327
Côte-ouest, ports, opérations, Loi, 4438–9, 4441–3, 4446
Coût de la vie, 169, 6522
Criminologie, Congrès de l'ONU à Toronto en septembre 1975, admission de représentants de l'OLP, etc., 7761
Dragage, contrats, irrégularités, fixation des prix, etc., 4150
Hamilton, Ont., port
Allmand, M., solliciteur général, lettre du commissaire de la GRC, M. Nadon, en date du 13 mars 1975, 4458
Enquête publique, 3710–1, 3755, 3928, 4015–6, 4032–3, 7624
Goyer, M. (solliciteur général en 1972), lettre du conseiller municipal, M. Campbell, implication de M. Cameron, etc., 4106–7, 4458–9

Alexander, M. Lincoln – Suite
Dragage, contrats – Suite
Hamilton, Ont., port – Suite
Jamieson, M. (ministre des Transports en 1972), 4107
Marchand, M., lettres relatives à la tenue de l'enquête de la GRC, 4458
Munro, M., ministre du Travail, position, 3496, 3502–3, 3710–1, 3755–6, 3928
Saint-Laurent, fleuve, 3496, 3599–600, 3621, 3829
Dragage, travaux, contrats, adjudication, directives, garanties, etc., 5062–3, 5364–5, 5425, 5449
Droit à l'information, Loi, 2403–4
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), limite de temps en 2e l., art. 75C., m. (M. Sharp), 12382–3
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13370–3
Droits de l'homme, mesure législative, 9013, 10093
Drury, M., démission du cabinet par suite des accusations du juge Mackay, 11788–9, 11900, 11944
Emploi, création, 7565, 14093, 14095–7, 14263, 14453–4
Emploi, plein-emploi, politique, 13433–4
Emploi, postes vacants, travailleurs proposés par le Centre de Main-d'oeuvre, rejet, enquête de l'Ontario, etc., 2577–8
Enquêtes, Loi (publication des rapports), 375, 924–6
Etudiants, emploi d'été, programme, 11353–4, 12046, 14263–4
Extradition, traité canado-américain, négligence criminelle, inclusion, 3369, 3974, 7755
Fonction publique
Agents d'information, salaires, 173
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3884–5, 4269
M. (M. Fraser), 4282–3
Hauts fonctionnaires, traitements, étude du Groupe consultatif de la rémunération, m. (M. Orlikow) documents, 2763–4
Gendarmerie royale du Canada, enquêtes en cours, rapport, 12577
Gouvernement, législation par voie de règlements, 441
Grève générale, mesures préventives, etc., 13110–1, 13232
Grèves, intérêt public, établissement d'une Commission, 170, 4282
Grèves, règlement, recours à l'arbitrage, 13110
Habitation, 714–5, 1661–2, 1713, 3000, 6522, 10919
Habitation, Loi (modification), 2634, 2641–4
Hamilton, Ont., aéroports, 13970–1
Hamilton, Ont., mort tragique de Joey Belleni de 7 ans heurté par une voiture, extradiction de M. Thomas Martin des E.-U., 3369, 3974, 7755
Hamilton, Ont., port, déchets déversés par le CN, etc., 5507–8
Hearst, Patty, présence possible au Canada, 795
Immigrants, Vietnam du Sud, Cao Hao Hon et Nguyen Tan Doi, etc., 7522
Immigration, 441–2, 1446, 10919
Cheng Hon-Kuen, cas de, enquête, 4644–5
Immigration, politique, comité, rapport, 6465
Immigration, politique, comité, rapport préliminaire et confidentiel, publication non autorisée, 8396
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3074–5, 3313–4, 3459–60
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10773–4, 10824–5, 10846–8
Industries, investissements et programmes d'expansion dans les régions à taux de chômage élevé, encouragement, mesures, 13063–4
Inflation, 169–70, 174, 555, 1140, 2642–3, 2747, 4508, 4542, 4721, 5450, 5577–8, 6522, 8741
Jeunesse, chômage, 9836, 13433, 14093, 14096, 14263–4
Lalonde, M., voyage en Israël à bord d'un avion appartenant aux distilleries Seagram, 1316, 1353
Libéral, parti, promesses électorales, 248
Main-d'oeuvre
Conseil économique, rapport, renvoi au comité, 12443
Offre et demande, déséquilibre, 14606–7
Pénurie, Alberta, 649
Relevé de Statistique Canada, répercussions sur les prestations d'assurance-chômage ou les subventions du PIL, du MEER, etc., 10838–9
Main-d'oeuvre, Centres, fonctionnaires provinciaux de l'assistance sociale, affectation à certains bureaux, 11007, 14096
Main-d'oeuvre, Centres, services, amélioration, 3107–8, 6322
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 14095–6
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 167–74, 285

Alexander, M. Lincoln – Suite
Ministres, ingérence dans des causes judiciaires, 11458, 11616
Ministres du Bien-être, conférence, avril-mai 1975, correspondance, m. documents, 8232
Ministres du Bien-être, conférence, février 1976, 9894
Multiculturalisme, 6998
Ouellet, M., démission du cabinet par suite des accusations du juge Mackay, 11945
Peine capitale, 13370–3
Pénitenciers, 12577
Pension de vieillesse
Mesures modificatives envisagées, 12818–9, 12821–2
Paiement au conjoint âgé de 60 à 65 ans, 6463, 6518–9
Paiements rétroactifs, m. (M. Condon), 12879–80
Perspectives-Jeunesse, programme, 9837, 9924
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 1191
Pneus, industrie, usine Firestone à Hamilton, grève, etc., 762
Population, citadins, exode vers les petites municipalités, 10919
Postes, ministère, employés, négociations collectives, 8298
Postes, ministère, grève, 8443, 9060, 9271–2, 9413
M. (M. Clarke), 9179–80
Premiers ministres, conférence, 30 octobre 1974, 555, 834–5, 904
Premiers ministres, conférence, 9 et 10 avril 1975, 4507–8, 4542
Prix, justification, mesure législative, 5578
Prix et salaires, contrôle, 835, 904, 4721–2, 4761, 11992, 14095
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 10773–4, 10824–5, 10846–8
Quarantaine, Loi (modification), 12250–1
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11458, 11488, 11530–1, 11615–6, 11871, 11900, 11944–5, 12131–2
Question de privilège – propos contradictoires de M. Allmand relatifs aux enquêtes policières sur les contrats de dragage dans le port de Hamilton, m. de renvoi au comité de la justice et des affaires juridiques, 4015–6; propos de M. Chrétien, 4275–6
Question de Règlement – travaux de la Chambre, modification de l'ordre sans consultations préalables, 928; réponse contradictoire du solliciteur général, 3829; m. art. 26, 4269; crédits, adoption, procédure, 4361; portée du débat, 4464; pertinence du débat, 5480; crédits, étude en comité plénier, 6015, 6028; insinuations du ministre des Transports, 6201; propos de M. Sharp, 7445; vote à la Chambre, 7954; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 10006; propos de M. Peters, 10017; vote, modalités, 10065; m. d'ajournement de la Chambre, 10876; pertinence du débat, 11601, 12746
Régions désignées, 10839
Relations industrielles, négociations collectives, 122, 170, 834–5, 1010
Rentes sur l'Etat, Loi (augmentation du rendement), 9982–3
Revenu, répartition, conférence, 1140
Revenu annuel garanti, 3390, 5411–2, 6521–2, 7131, 7340, 10378, 10655, 14094
Saint-Laurent, voie maritime, 3305–6, 4323, 7897
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 6521–5
Sécurité sociale, programmes, 5412, 9894, 11007–8
Subsides, Loi, 714–5
Syndicat international des gens de mer
Allégations de M. Shulman, 1529–31, 1621, 2279, 2390–1
Conversation téléphonique entre le ministre du Travail et le président Gralewicz, enregistrement, etc., 2279, 2324, 2390–1, 2440
Enquête de la GRC, 5969–72, 6150, 8779, 12577
Violence sur les quais, enquête publique, 2324, 2961–2, 5030, 5239, 5909, 6151
Tarif des douanes, Loi (modification – C-27), 1177–8
Téléphone, propagande haineuse, 9012–3, 10093
Toronto, aéroport international de Malton, porteurs, mises à pied, etc., 9458
Travaux de la Chambre, bill concernant l'arrêt de travail des manutentionnaires de grain sur la côte ouest, 273
Travaux de la Chambre, programme législatif avant l'ajournement d'été, 7284–5
Westinghouse Canada, division des appareils électroménagers, 8338, 8525, 8662, 10195–6, 11142
Aliments, comité consultatif sur la salubrité, rapport, dépôt, 9327
Aliments du bétail, Loi (modification) – S-10. Ministre de l'Agriculture
1re l., 3919; 2e l. et renvoi au comité de l'agriculture, 8762–3; rapport, 9486; 3e l., 9486–9; S.R., 12308 – Chap. 94, S.C. 1974-1975-1976
Amendements du Sénat, 11495, 11540, 12253–7, adoptés, 12257

Aliments et drogues, pouvoirs conférés au ministre en vertu de la loi, m. (M. Yewchuk) art. 43, 6201
Aliments et drogues, Stupéfiants et Code criminel, Lois (modification) – S-19. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
1re l., 6918
Alkenbrack, M. Douglas (Frontenac-Lennox et Addington)
Agence canadienne de développement international, 3408
Cuba, prêts à, 3439, 5195–6
M. art. 43, 5546
M. (M. Wagner), 3427
Anti-inflation, programme, 12812
Armes à feu, contrôle, 12342–4
Assurance-chômage, 9924, 14336
Bétail, 2327
Budget, 25 mai 1976, 14334–6
Canada-Etats-Unis, relations, 10172
Canadien National, 5703
Accident, Ernestown, Ont., collision entre un train de voyageurs et un train de marchandises, 5703
Accident, Nord de l'Ontario, février 1975, train de marchandises, pillage, 3665–6
Services-voyageurs, Ottawa-Toronto, 6796, 10446
Céréales, inspecteurs du gouvernement, grève, 1886
Chemins de fer, accidents et déraillements, sécurité des biens, règlements, 3665–6
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 13685, 14334–6
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12342–4
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13683–6
Extorsion, sanctions plus sévères, imposition, 5727, 7923–4
Faillites, 14657
Fonction publique, langues officielles, politique, 1145–6, 5359–60, 7819–20, 14335
Forces canadiennes, bases, Saint-Jean, Qué., reconstruction, programme, école des langues, etc., 11526
Fromage, 11118
Habitation, 386, 2396, 6512
Impôt sur le revenu, impôts fonciers et loyers, m. (M. Haidasz), 5482–3
Indonésie, pâtes et papiers, complexe de fabrication, participation du Canada, 9840
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 8610, 8869–70, 11244
Justice, Administration, verdict d'un jury, annulation, 4937, 4949
Lait, 7898, 7964, 8020–1, 8058–9, 14334
Loi électorale du Canada (prisonniers habilités à voter), 3560
Obligations de l'Etat, 3395, 4246–7
Passeports, droit pour l'obtention, augmentation, 9682–3, 9831–2
Peine capitale, 4937, 4949, 13683–6
Pénitenciers, personnel, sécurité et protection, mesures, 6680
Pesticides, sevin, vaporisation, dangers pour la faune, mesures, 6199
Petro-Canada, Société, Loi, 4263, 4266–7
Pétrole et gaz, 7818–20, 12350
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, prolongement de Sarnia, 5961, 6377
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4915–7
Postes, ministère, travailleurs occasionnels, 8834, 9062, 9750–1
Postes, tarifs, 10225
Produits laitiers, 11118, 12050, 14334
Question de Règlement – propos de Mme Holt, 7861
Reader's Digest et *Time,* exemptions fiscales, suppression, 9756, 10171–3
Recensement de 1971, commissaires, recrutement, chômeurs, 13883
Rideau et Trent-Severn, canaux, péage, 4413, 5541–2
Saint-Bonaventure, Qué., tornade, aide aux sinistrés, 8068
Saint-Laurent, voie maritime, 4516, 6637–8, 11832
Soins médicaux, Loi (modification), 11437–40
Subsides, Loi, 4359–60
Taxe d'accise, Loi (modification), 7792–3, 7817–20
Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, 13683–4
Textile, industrie, 14334–5, 14647–8
Textile et vêtement, Commission, tissus polyester, rapport, 14335, 14411, 14647–8
Transports, crédits, 5703
Transports, politique nationale, m. (M. J. Marchand), 6796

Alkenbrack, M. Douglas – Suite
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 11406
Voyageur-Colonial, desserte des lignes Kingston-Ottawa et Kingston-Belleville, 12907
Allard, M. Eudore (Rimouski)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, 303
Acte de l'Amérique du Nord britannique, taxation, pouvoirs, m. art. 43, 13223–4
Adresse en réponse, 302–4
Aéroports, 14113
Affaires des anciens combattants, comité, rapport, 9936–8
Agence canadienne de développement international, 2661
M. art. 43, 2657
M. (M. Wagner), 3426–7
Agriculture, ministère, crédits, 13733–4
Aide extérieure, 5283
M. art. 43, 5545
Air Canada, langues officielles, politique, 13327
M. art. 43, 13324
Allocations familiales, 1838
Améliorations agricoles, prêts, q., 14851
Amiante, fibres, présence dans l'atmosphère, dangers pour la santé, mineurs, etc., 3837
Anciens combattants, prisonniers de guerre à Hong Kong, 11276
Anciens combattants, prisonniers de guerre en Europe, rapport Hermann, 1386, 9936–8, 11276
Animaux, Conseil canadien de protection, q., 1100
Anti-inflation, Loi, 8414–6
Anti-inflation, Loi (modification), 12036–7
Anti-inflation, programme, 12709
Armes à feu, contrôle, 12677–8
Assurance-chômage, 3224, 10654, 11947, 12852, 13931–2
Assurance-chômage, Commission, m. art. 43, 11821
Assurance-chômage, Loi (modification), 10031–2
Assurance-chômage, modification de la loi, m. (M. W. Knowles), 4785
Automobiles, dispositifs pour économiser l'essence, 2999
Avortement, 3305, 7229
Banque Continentale du Canada, Loi, 12380
Banque du Canada, crédit, création, 8416, 13734
MM. art. 43, 7223, 8295
Banque Royale du Canada, 11356
Bétail, 207–8, 4002
Brise-glace, golfe Saint-Laurent, mise en service, 680–1
Budget, 18 novembre 1974, 1646–8
Budget, 23 juin 1975, 7300–1
Canadien National, accidents et déraillements, Commission royale d'enquête, m., 809–10
Canadien National, pensions, employés retraités et veuves, 2834, 5062
Central Intelligence Agency des E.-U. (CIA), 3758
Céréales de provende, 14005
M. art. 43, 1828
Cigarettes, 6424
M. art. 43, 6421
Code criminel, Loi (avortement – C-219), 2684
Compagnie des jeunes Canadiens, 13063
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, établissement, Loi, 3766–7
Consommateurs, produits essentiels, régime de ristournes, établissement, 2942
Consommation, Conseil canadien, q., 546
Coopération internationale, Conseil canadien, q., 2461
Corporations, employés, participation aux bénéfices, 6144, 6174–5
M. art. 43, 9571
Coût de la vie et inflation, 303–4, 694, 1647, 1912, 3106, 4002, 7301, 11454
M. art. 43, 2706–7
Crédit social, théorie, 8415–6
Denrées alimentaires, inspection, 12616
M. art. 43, 12574

Allard, M. Eudore – Suite
Denrées alimentaires, prix, 8446, 13733–4
Escompte compensé, mm. art. 43, 3220, 3878, 7617, 8385
MM. art. 43, 1050, 8439, 14019
Dette nationale, m. art. 43, 3302
Développement social, Conseil canadien, q., 2149
Développement social de l'Outaouais, Conseil, q., 2268
Douanes, bureaux, fermeture, q., 10632
Douanes, bureaux, Matane, Mont-Joli et Rimouski, Qué., recettes, q., 10296
Douanes, bureaux, Mont-Joli, Qué., fermeture, 10264, q., 10296
Drogues, 12677
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12676–8
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13418–21, 15129–30
Ecoute électronique, 12678
Education, Conseil canadien pour la recherche, q., 1828
Education, langues officielles, politique, 2146
Emploi, création, m. art. 43, 11233
Energie, ressources
Carence du gouvernement en matière de stratégie efficace pour les provinces de l'Atlantique, m. (M. Gillies), 13182–3
Commission, établissement, 13182
Energie éolienne, 12356, 13182
M. art. 43, 11989
Energie géothermique, 2185
Inventaire, 13182
M. art. 43, 13192
Enfants victimes de la thalidomide, indemnisations, règlements, 3970
Engrais chimiques, 12907
M. art. 43, 12899
Finances, escompte compensé, 4002, 8416, 12037
M. art. 43, 2956
Finances, prêts de l'Iran, 2281
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4297
Fonction publique, langues officielles, politique, q., 3704
M. art. 43, 3532
Gendarmerie royale du Canada, citoyens, accès à leurs dossiers, 1939
Gendarmerie royale du Canada, surveillance de députés, 1659–60
Guatemala, séisme, aide du Canada, etc., m. art. 43, 10699
Habitation, 760, 1143, 1716, 2230, q., 3054, 5283, 7300, 8301, 8519
MM. art. 43, 8253, 9181
Habitation, Loi (modification), 3651–2
Heure avancée d'été, maintien afin d'économiser de l'énergie, 2999, 13182
M. art. 26, 472
MM. art. 43, 594–5, 8063
Hockey, violence et bagarres durant les matches, m. art. 43, 12981
Hôpitaux, région du Bas-Saint-Laurent, personnel, recrutement, primes d'éloignement, etc., 3184
Humanités, Conseil canadien de recherche, q., 2268, q., 3144
Immigrants, Haïtiens menacés d'expulsion, statut de réfugiés, 905
Impôt sur le revenu, 3628, 7301
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2755–6, 3133
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 9121–2
Impôts en temps de guerre, entente Ottawa-Québec, q., 14210
Indiens, statut des femmes épousées à des non Indiens, réserve de Caughnawaga, etc., 6911
M. art. 43, 6871
Ingénieurs, Conseil canadien, q., 2268
Initiatives locales, programme, dd., 5120–1, dd., 9548
Intérêt, taux, 11356, 12709
MM. art. 43, 7162, 10260, 12707
Interpol, présumés liens avec les Nazis, plaintes de la communauté juive, etc., 4058
Jeunesse délinquante, mesure législative, 2106

Allard, M. Eudore – Suite
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 8656, 9457, 13336–7
MM. art. 43, 8687, 9455, 11264
Laing, l'hon. Arthur, décès, 3217
Lait, 4002, 12043, 12810, 13733–4, 13789
MM. art. 43, 3790, 10371, 11401
Langues officielles, politique, 13324
Législation, attitude abusive du gouvernement dans l'élaboration, m. (M. Rondeau), 14055–7
Loto-Canada, 13336–7
Magistrature, Conseil canadien, q., 2348
Marine marchande, établissement, 10096
M. art. 43, 10039
Matériaux de construction, taxe de vente, 760, 1647
Ministres, déclarations, copies dans les deux langues officielles, 1270
Minoteries, industrie, Québec, projets fédéraux, 5723
Montréal, aéroport international de Mirabel, 35, 12988
Montréal, postes, bureaux, livraison du courrier, chèques de pension de vieillesse, retard, m. art. 43, 5281
Normes, Conseil canadien, q., 789
Nouveau-Brunswick, tempêtes, aide fédérale aux sinistrés, etc., m. art. 43, 10699
Nouveaux horizons, programme, q., 9547
Oeufs, 1056
Ombudsman, poste, création, m. art. 43, 8517
Parcs nationaux, 797
Pêcheries, Conseil canadien, q., 2268
Pêcheries, navires étrangers au large de nos côtes, m. art. 43, 12949
Pêcheurs, opérations de pêche, prêts, q., 4145
Peine capitale, 6199, 7078, 13418–21, 15129–30
M. art. 43, 6819
Pénitenciers, établissements à sécurité super-maximale, 15066
Pension de vieillesse, 1647, 1889, 7301
M. (M. Laprise), 1912–3
Perspectives-Jeunesse, programme, q., 9508
Pétrole, administration, Loi, 1957
Pétrole et gaz, 5459–60, 7300, 8006, 8035, 13107, 13182–3
Huile à chauffage, prix, etc., 5460, 7049
MM. art. 43, 4751, 7042
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, 13182–3
M. art. 43, 8825
Pollution des eaux, eau potable, m. art. 43, 12608
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, 5332, 5820
M. art. 43, 6317
Ports, politique d'ensemble, nouvelle structure administrative, mesure législative, 9014
Postes, ministère, employés, négociations collectives, 6088
Postes, tarifs, 13761–2
Pouvoir d'achat, 694, 1647, 2706, 2956, 7300, 8415, 13183
M. art. 43, 2824
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 4002
Produits laitiers, m. art. 43, 12043
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 9121–2
Publicité incitant à la dépense, restriction, 8879
M. art. 43, 11454–5
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11899
Québec, port en eau profonde, aménagement sur le fleuve Saint-Laurent, Gros-Cacouna, etc., 6598, 6728, 8778, 13851
M. art. 43, 6725
Question de Règlement – retour à l'appel des motions, 753
Radio-Canada, télévision, Rimouski, 553, 3766–7, 10348, 10842
Recherches médicales, Conseil, m. art. 43, 13877
Recherches urbaines et régionales, Conseil canadien, q., 2461
Régions désignées, q., 3493
Relations industrielles, m. (M. C.-E. Dionne), 6174–5
Ressources, Conseil canadien des ministres, q., 1387

Allard, M. Eudore – Suite
Revenu annuel garanti, 1647, 1912, 4297, 4785, 5453, 7301
MM. art. 43, 2739, 3099–100, 5021, 5447, 6141
Richardson, M., visite aux contingents canadiens des forces de maintien de paix à Chypre et au Moyen-Orient, 1270
Saint-Laurent, voie maritime, péage, 12664
Santé physique et sports amateurs, m. art. 43, 12981
Sciences sociales, Conseil canadien, q., 872
Sécurité routière, Conseil canadien, dd., 2275
Sel, mines des Iles-de-la-Madeleine, Qué., exploitation, 9412
Subsides, Loi, 680–1
Sucre, 7703
M. art. 43, 7654–5
Taxe d'accise, Loi (modification), 7993, 7996, 8006, 8035
Téléviseurs couleurs, importations, m. art. 43, 10424
Télévision, câblovision, 3766–7, 7656–7, 11272
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1071
Textile, industrie, 11487
Transbordeurs, Matane-Côte nord, brise-glace *Camille Marcoux*, mise en service, retard, 2742
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 9238, 9893, 13757
MM. art. 43, 9835, 14929
Transports maritimes, m. art. 43, 12657
Travaux de la Chambre, bill sur le droit pénal (peine capitale – C-84), 13276
Travaux de la Chambre, bill sur les soins médicaux, 13012
Travaux publics, ministère, q., 10662
Allemagne de l'Est. *Voir* Angola – Avions
Alliance Sécurité et Investigation, Ltée, Loi – S-26. M. Blais
2e l., 7462, renvoi au comité des bills privés en général et du Règlement; rapport et 3e l., 7912; S.R. 8088 – Chap. 115, S.C. 1974-1975-1976
Allmand, l'hon. Warren (Notre-Dame-de-Grâce; Solliciteur général; ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)
Aéroports, sécurité, mesures, 12583
Agences de voyages et compagnies aériennes, remises, ristournes, commissions illégales, etc., 6998
Allusions à M. Allmand
Absence de la Chambre pour cause de maladie, 6729, 6914
Contributions électorales, relations avec le SIGM, etc., 1939, 1964–5, 2056
Voir aussi Syndicat international des gens de mer
Anti-dumping, Tribunal, président, M. J.P.C. Gauthier, conflits d'intérêts possibles, enquête, etc., 14651
Armes à feu, contrôle
Entretiens avec les procureurs généraux des provinces, 8602–3
Groupe d'étude du ministère du Solliciteur général, 2615, 2666, 4643, 6277, 6598, 8603, 12629
Mesure législative, 2615–6, 2666, 6277, 6507–8, 7049, 8445, 8602–3, 8659, 8950, 12626–9, 12632
Assistance à l'agriculture des Prairies, présumées irrégularités dans l'administration de la loi, enquête, 2189
Assurance-chômage, fraudes, Ottawa, etc., enquête de la GRC, 13705
Assurance-frais médicaux, 10558
Avortement, Morgentaler, Dr, cas de, 6647
Banque de Montréal et petites entreprises de la C.-B., relations d'affaires frauduleuses, allégations, enquête, 15071
Brampton, Ont., fusillade meurtrière à l'école secondaire, enquête, 6199, 7049
Canadien National, hôtel Fort Garry à Winnipeg, présumé détournement de fonds par le chef comptable, 1401
Canadien National, MM. Cho, Chew et McGuire, employés aux télécommunications, congédiements, 7798, 8071
Casier judiciaire, Loi (jeunes contrevenants), 3126–7
Casier judiciaire, modification de la loi, 3126–7
Central Intelligence Agency des E.-U. (CIA), 879, 1006, 3224, 3758, 6149, 8067–8, 8782
Code criminel, modifications, bill omnibus, etc., 7523, 8097, 8602–3, 8950, 9110, 10788, 12626, 12632
Collège militaire royal de Saint-Jean, suicide, commerce de la drogue, etc., allégations, enquête, 4200
Colline du Parlement, manifestations, 1142
Indiens, Durham, M. Douglas, indicateur à la solde du FBI américain, présence, 5027
Indiens, mesures sécuritaires, 19, 1840
Conflits d'intérêts, 2111

Allmand, l'hon. Warren – Suite
Crime
Crime organisé, commerce légitime, emprise, mesures, 5729
Crime organisé, commission royale d'enquête, m. (M. Wagner), 1237–40
Criminels condamnés pour meurtre et coupables d'un second assassinat, q. (M. A. Caouette), 9764
Criminels dangereux, 12632
Marcoux, Gary Francis, cas de, 15008, 15072
Facteurs, 13089
Meurtres, statistiques, 13088–9
Violence, répression, mesures, 6148, 8604, 13088–9
Crime, conférence fédérale-provinciale, 8949
Crises ou situations d'urgence, règlement, recours à une loi autre que celle des mesures de guerre, 9759, 10788
Dragage, contrats, irrégularités, fixation des prix, etc.
Auditeur général, rapports, 4107, 4151
Colombie-Britannique, ports, 3630, 3887
Enquêtes de la GRC, 3621, 3624, 3630, 3757, 3887, 4061, 8775
Hamilton, Ont., port
Accusations, personnes inculpées, sanctions, etc., 3574–5, 3668, 3757, 3833, 3840, 4016, 4029, 4151
Enquête de la GRC (22 février 1973), 3540, 3574, 3667–8, 3836, 3917, 3927–8, 4016, 4057
Enquête préliminaire, transcription, 3497, 3535, 3574–5, 3597, 4855
Enquête publique, tenue, position des forces policières de Hamilton et de l'Ontario, etc., 3917, 3928, 4016, 4029–30, 4032–3
Goyer, M. (solliciteur général en 1972), lettre du conseiller municipal, M. Campbell, implication de M. Cameron, 4106–7, 4157
Jamieson, M. (ministre des Transports en 1972), 4107
Munro, M., ministre du Travail, position, 3497, 3598, 3623, 3667–8, 3833, 4056–7
Preuves et poursuites, juridiction du procureur général de l'Ontario, 3575, 3636
Saint-Laurent, fleuve, 3599, 3621, 3624, 3757, 3829, 3927
Sociétés inculpées, transactions avec le gouvernement, etc., 4061, 4107, 4151
Drogues, 1237–40, 1798, 1842, 3182, 7857
Drogues, utilisation à des fins non médicales, Commission LeDain, rapport, recommandations, 1239
Droit, Commission de réforme, président, M. le juge Antonio Lamer, 12611, 13226
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12626–32
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 12383–4
Droit pénal, Loi (peine capitale), 11197, 13088–91, 14970, 15057–8, 15092, 15192–3, 15217–20
Ecoute électronique
Autorisations, émission par un juge, 12632
Autorisations accordées, q. (M. Flynn), 4027
Autorisations et interceptions, rapport, dépôt, 10924
Avis aux personnes faisant l'objet de surveillance, 11322
Mandats émis en vertu de la loi sur les secrets officiels, 3153
Rapports, comité, étude, 3153
Enfants, cas d'abus et de négligence, comité, étude, m. (M. Howie), 2036–8
Enrôlement à l'étranger, mercenaires canadiens, recrutement, annonce du *Citizen* d'Ottawa, enquête de la GRC, 12907
Federal Bureau of Investigation des E.-U. (FBI), agent Burton, activités au Canada, q. (M. Beatty), 5731
Fonction publique, indépendantistes, Québec, enquêtes de la GRC, directives du cabinet, lettre du général Dare à M. Bourne, fuites de renseignements, etc., 13196, 13224–5
Journal *Sun* de Toronto, bureaux, perquisition de la GRC, mandat, etc., 13326, 13329, 13331, 13392, 13435, 13440–1
Gendarmerie royale du Canada
Affaire Samson, 381, 1661, 12316, 12401
Agents s'occupant des crimes reliés à la drogue et à l'alcool, q. (M. Brisco), 2497
Bateaux-patrouilleurs, côte est, 6280
Brigade des stupéfiants, C.-B., surtemps, rémunération, 2330
Brochure sur les techniques interrogatoires, publication, etc., 4459
Citoyens, accès à leurs dossiers, 1939
Colombie-Britannique, années-hommes additionnelles pour 1975-1976, 7926
Colombie-Britannique, remplacement par une sûreté provinciale, allégations, 6461
Colombie-Britannique, Surrey, agents additionnels, affectation, 6461
Commission d'enquête Marin, 62–3, q. (M. Leggatt), 5734, 7569, 7699, 10655, 11406, 12762
Rapport, dépôt, 11961

Allmand, l'hon. Warren – Suite
Gendarmerie royale du Canada – Suite
Conflits de juridiction, prévention, mesure, position du gouvernement, etc., 13033, 13058
Congédiements, officiers et sous-officiers, q. (M. MacKay), 12862
Coup d'Etat au pays, fomentation, allégations, 13274
Dépenses, réduction, 7396, 7926
Discipline et activités, règlements, modification, 10655
Effectif par province, q. (M. Herbert), 2712, q., 4027
Enquêtes, gouvernement, politique, 13329
Enquêtes en cours, rapport, 12577
Escouade anti-drogues, effectif, augmentation, 2189
Femmes, uniforme, 646–7
Informateurs, paiement pour témoignages, 14884
Lapointe Transport Ltée, contrats pour le transport d'effets mobiliers, q. (M. Grafftey), 1709
Membres
Affectés aux services de sécurité aux aéroports, formation, etc., 12583
Catégorie des cadres supérieurs, langue maternelle, q. (M. Jelinek), 1486
Organisation syndicale, formation, 5290
Présence aux colloques de l'Institut Hudson à New York, q. (M. Leggatt), 5161
Membres retraités et veuves, pensions, q. (M. Knowles), 3591
Nouveau-Brunswick, effectifs, q. (M. Jones), 5587–8
Nouvelle-Ecosse, effectifs, coût, etc., qq. (M. Forrestall), 3492–3, q., 3588–9
Ottawa, bureaux dans l'immeuble Chambly, location, 5114, 5158
Pension de retraite, compte, q. (M. S. Knowles), 4026
Renseignements sur des citoyens canadiens, transmission à des agences policières, 6461
Sécurité, services
Directeur, le général Dare, entretiens avec, 13224–5
Dossiers "Featherbed", q. (M. Cossitt), 9848
Fuites de renseignements, allégations des caporaux Cox et Materie, 4938
Service de renseignements sur le crime, 1238, 1240
Services policiers provinciaux, contrats, renégociations, etc., provinces de l'Ouest, 9189
Services policiers provinciaux, montants versés par les provinces au trésor fédéral, q. (M. Towers), 2156
Surveillance de députés, de chefs syndicaux, etc., 1312, 1659–60, 1710, 1825, 1945
Dossiers en possession de M. Morton Shulman, allégations, etc., 5156, 5201–2
Surveillance de M. Roy Atkinson et de certains chefs indiens, recours aux services d'une agence de voyages de Saskatoon, etc., 1311–2, 1318, 1354
Thérien, cas de, Hawkesbury, Ont., 11321
Gouzenko, M. Igor, pension, q. (M. Cossitt), 5981
Hansard, corrections, 9110
Hearst, Patty, présence possible au Canada, 795
Hôtel-Dieu de St. Catharines, mort de M. Mrnak, enquête de la GRC, etc., 10870
Idéologies politiques, lutte, rôle des corps policiers, etc., 12401, 12407
Immigrants, expulsions, Grec et Syrien ayant déserté leur bateau à Thunder Bay, 1661
Immigration, Chili, réfugiés politiques, 3224
Immigration, Hong Kong, policiers soupçonnés de corruption, présence dans la région de Vancouver, enquête, etc., 10922
Indiens, délinquants, conférence en Alberta en février 1975, 1239
Interpol
Activités, participation canadienne, frais, etc., q. (M. Beatty), 4557, 5107, 5815, q. (M. Rondeau), 7288–9, 10626
Présumés liens avec les Nazis, plaintes de la communauté juive, etc., 4058
Rapport de M. Beard, membre du Congrès américain, 9711
Jeunesse délinquante
Livre blanc, 4200
Mesure législative, 1239, 2363, 4200
Organismes d'aide, financement, 8692–3
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 700
COJO, siège social, descente de police, saisie de documents, etc., 9409
Croisade de Billy Graham, 8259
Loterie, 14026, 14608, 14658
Organisation de libération de la Palestine, complot d'activités terroristes, allégations, enquête de la GRC, 1661

Allmand, l'hon. Warren – Suite
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal – Suite
Sécurité, mesures
Consultations canado-américaines, 9186
GRC, rôle, etc., q. (M. Schumacher), 5738, 8259
Interpol, 10626
Rapport Jack Anderson paru dans le *Washington Post,* 13614
Travaux, surveillance par des policiers, 8558
Village olympique, fraude de $30 millions, allégations, personnes impliquées, etc., 9409
Visiteurs, chefs d'Etat, etc., protection, mesures adéquates de sécurité, 2283
Justice, Administration
Amélioration, mesures, 7523
Juridiction, partage fédéral-provincial, 1238, 1244
Pettitt, M. Garry B., cas de, q. (M. Brisco), 10301
Libérations conditionnelles, 644, 1187, 12629–31
Coût de surveillance des libérés, q. (M. Orlikow), 1482
Erreurs administratives, 8097, 8344
Jansen, Glen, recherché pour meurtre, motifs, etc., 7340
Martel et Clermont, cas de, 8097
Suspension pour une période de 90 jours, 8905
Libérations conditionnelles, Commission, personnel, budget, cas sous surveillance, subventions à la Société John Howard, par province, qq. (M. Orlikow), 1274–6, q., 1482
Lockheed Aircraft Corporation, pots-de-vin offerts, Pays-Bas, Japon, etc., allégations, 10791
Marchand, M. Jean, permis de conduire, 13703–4
McNeil, M. Don, pénétration avec effraction à son appartement, cas de, 14021–2
Montréal, aéroport international de Dorval
Et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc.
Accusations portées par la GRC, conflit de compétence, etc., 12951, 13058, 13330
Documentation soumise au gouvernement par M. MacKay, 8950
Enquête de la GRC, mandat, rapport, etc., 8950, 9185, 9361–3, 9707–8, 9793, 10623, 12092–3, 12577, 12609–10
Enquête préliminaire de la GRC, requête de la province, etc., 13058
Jamieson et J. Marchand, MM. et aides ministériels Mlle C. Carrière et M. A. Chatwood, rôle joué par, correspondance, etc., 12762–3
Marchand, M., entrevue avec la GRC, divulgation à la presse, etc., 9493, 9496–7, 9573, 9706, 10095, 10126
Ministres et députés, entretiens avec la GRC, 9493, 9496, 9573
Présumée offre de cadeaux à certains hauts fonctionnaires, 9185
Procès intenté contre M. MacKay par Thomcor Holdings Limited, 10627
Rivard, M. Jean, journaliste à Télé-Média, visite de la GRC à son bureau, interrogatoire, etc., 12901, 12951
Sénateur Giguère, actions achetées et vendues, profit réalisé, bureau et résidence, perquisition par la GRC, mandat, documents saisis, etc., 9361–3, 10127
Trafic de stupéfiants, fonctionnaires impliqués, enquête de la GRC, rapport, etc., 6374–5, 6423–5, 6457–8, 6995, 7659–60, 8776, 8779
Montréal, aéroport international de Mirabel, contrats, honoraires d'experts-conseils, etc., présumée fraude, enquête, 8609, 8775, 9708, 9793
Montréal, agence de presse libre du Québec, bureaux, perquisition sans mandat par des agents de la GRC en octobre 1972, enquête, etc., 12316–7, 12401–2, 12951–2, 13613, 14266, 15007
Montréal, crime, règlements de compte au sein de la pègre, enquêtes, etc., 3227
Nouveau-Brunswick, vénalité politique au sein du gouvernement, allégations, enquête, etc., 6509
Oeufs, achat illégal par un marchand de Montréal, enquête de la GRC, 10197
Oeufs, importations des E.-U., délivrance de permis, activités de l'OCCO, enquête de la GRC, 12986, 13107
Ottawa, école secondaire Saint-Pie X, fusillade meurtrière, affaire Poulin, enquête, etc., 8604, 8695
Partis politiques, services de détectives privés, Intertel, etc., utilisation pour surveiller les activités de députés, etc., 13228, 13274
Peine capitale, 11197, 13088–91, 14463–4, 14473, 14478, 14970, 15057–8, 15073, 15092, 15192–3, 15217–20
Abolition, 13090–1
Et remplacement par une peine d'emprisonnement de longue durée, 13091
Chartrand, cas de, 7226, 8445, 8479
Connearey, cas de, 8445, 8479
Dissuasion contre le crime, rapport Fattah, q. (M. Reynolds), 9369, 13089–90

Allmand, l'hon. Warren – Suite
Peine capitale – Suite
Mesure législative, présentation, 2506, 5548, 6148, 7523, 8445, 8602–3, 8659, 8950, 10479, 10788, 10869–70
D'ici la fin de 1977, 4321, 4855, 5417
Diffusion prématurée de renseignements par Radio-Canada, 10623
Meurtres d'agents de police et de gardiens de prison, 2327
Condamnations, commutations, etc., q. (M. Woolliams), 2157, 2616, 3183–4, 5503, 7163, 7165, 7225–6, 13089–90
Piraterie, 15052, 15057–8, 15073
Position, 5416, 5503, 5548, 7162–3, 13094
Protection du public, 13088–9, 13091
Référendum, 2506, 5503, 6199, 6277, 7078
Rétablissement, 3308, 4321, 5416, 6996, 7127, 8097–8, 13090–1
Vaillancourt, cas de, 5288, 5548, 8445, 8479
Vote libre, 8479, 10869–70, 13092
Pénitenciers
Agassiz, C.-B., évasions, 9415, 9921, 10197–8
Archambault, Qué., otages, cas de, détention d'un garde et d'un moniteur par 2 détenus, 13113–4, 13197
Armes, dissimulation, résultats des fouilles, 7523, 7569–70
Burwash, Ont., transformation en établissement à sécurité moyenne, 3227
Centres de consultation correctionnelle dans diverses régions, projets, coût, etc., qq. (M. Hnatyshyn), 12859–61
Centres plus petits et plus spécialisés, établissement, 12630, 13091
Châtiments corporels, q. (M. Orlikow), 790
Colombie-Britannique, nouveaux établissements à sécurité maximum, emplacement, Kamloops, Mission, Agassiz et Lillooet, 6642, 6656, 7163–4, 7393, 7396, 11117, 11145, 12630
Comité parlementaire de 1973, rapport, 6656, 9326
Commission Mohr de 1971, rapport, 7163, 12630
Congés temporaires, programme, 12630–1
Absence avec ou sans escorte, 15192–3, 15217, 15219
Criminels endurcis et maniaques sexuels, liste, 8954–5, 9109–10
Criminels et meurtriers dangereux et violents, laissez-passer de jour, 14839
Gagné, Arthur, cas de, 1006, 1059, 1187, 1312–3
Kelly, Roy, cas de, 1059
Meurtriers, éligibilité, période obligatoire de huit ans, 1059, 1187–8
Pitre, Claude, cas de, 8905
Construction, programme, installations plus petites, 13227
Cowansville, Qué., instructeur, assassinat, enquête, 4643, 4674
Dépenses, réduction, 7224, 7341, 7393, 7396, q. (M. Reynolds), 10283–4
Détenus
Accusés de meurtres durant une période de libération, q. (M. Woolliams), 2828
Coût d'entretien, q. (M. Orlikow), 1482, 13091
Déplacement afin d'assurer une meilleure sécurité en brisant les cliques et les bandes, 11141, 13611
Geoffroy, Yves et Charles Head, qq. (M. Woolliams), 2493
Indiens, q. (M. Orlikow), 1707–8
Lemay, Georges, présumée libération avant l'expiration de sa sentence, 5061
Mise en liberté, sentences, crime, etc., q. (M. Schumacher), 4501
Mutilation personnelle, cas de, qq. (MM. Hnatyshyn, MacKay et Reynolds), 15012–4, 15079
Récidivistes, q. (M. Orlikow), 2462
Statistiques, q. (M. Orlikow), 1707–8, q. (M. Whiteway), 8230
Syndicat, formation, 7971
Système de classement, amélioration, 3103
Dorchester, N.-B., détenus Hutchison et Ambrose, complot d'évasion, cache d'armes, etc., 15072–3, 15205–6
Dorchester, N.-B., remplacement dans le cadre du programme d'établissements plus petits, 7390, 8260, 8263, 11052, 11945
Drogues, trafic, etc., 2329–30, 7569–70
Drumheller, Alb., établissement à sécurité moyenne, présence de criminels dangereux, 12666
Enquêteur correctionnel, rapport annuel de 1973-1974, dépôt, 1826
Enquêteur correctionnel, rapport annuel de 1974-1975, dépôt, 12186
Escortes pour prisonnières, emploi des épouses des directeurs et directeurs-adjoints, etc., 12580
Etablissements à sécurité super-maximale, 15066

Allmand, l'hon. Warren – Suite
Pénitenciers – Suite
Evasion, peine maximale, augmentation, 12630
Evasions, nombre, etc., qq. (MM. Hnatyshyn, MacKay et Reynolds), 15012–4, 15079
Groupes s'occupant de réhabilitation, subventions, 7444
Isolement cellulaire, rapport Vantour, 10349
Dépôt, 10793
Kingston, Ont., expériences dites "thérapie d'aversion", 2328
Kingston, Ont., otage, cas de, détention de deux femmes par le détenu Chris Squires, 10792
Matsqui, C.-B., laissez-passer d'un jour, q. (M. Patterson), 8166
Matsqui, C.-B., évasions, 9415, 9921, 10197–8
Millhaven, Ont., usage de gaz et brutalité envers les détenus, enquête, 9324, 9414, q. (M. Cossitt), 9765, 10265, 13974, 14515, 15073
Mission, C.-B., inauguration, etc., q. (M. Reynolds), 10434
New Westminster, C.-B.
Détenus, grève, 7971
Directeur, M. Cernetic, 11141, 11145, 12179, 12219
Drogues, trafic, 251
Emeutes possibles, lettre de mise en garde, 6642
Evasion de détenus de l'hôpital Riverview, 2390
Evasion de deux détenus, surveillance du haut des miradors, etc., 2101–2
Gardiens coupables de voie de fait sur un prisonnier, poursuites, mutations, etc., 5642
Isolement cellulaire, juge Heald, décision, 10349, 11113, 11117
Otages, cas de, détention de 3 agents des services correctionnels par 3 détenus, enquête, etc., 11113–4, 11117, 11140–1, 11143, 11145
Rapport, 12179, 12219
Otages, cas de, détention de 14 personnes par des détenus, mort d'un otage, etc., 10925, 11117
Bagarre entre mutins et otages, 6651, 6655–6
Détenus impliqués, accusations, q. (M. Reynolds), 7722
Enquête Farris, 6643, 6651, 7163, 8155, q. (M. Reynolds), 8566, q., 8664, 9326
Rapport, 9326, 10380, 11114, 12179, 12219, dépôt, 15292
Enquête policière, 6651
Envoi des criminels vers un pays non identifié, conditions, négociations, etc., 6643, 6651, 6654–5
Exposé, 6651, 6654–6
Otages, cas de, séquestration de journalistes, etc., 3308
Sécurité, pénurie de gardiens, etc., 251, 7163
Nord canadien, établissement pour les Inuits, 13064
Personnel
Agents de correction, cours de formation et de perfectionnement, 13227
Agents de correction, nombre, etc., q. (M. Bawden), 10287
Augmentation, 7224
Gardiens, démissions en raison de l'adoption en principe de l'abolition de la peine capitale, 14879
Gardiens, protection, mesures, 13227
Spence, M. Gordon, congédiement, q. (M. Fairweather), 1485
Personnes tuées ou blessées dans l'exercice de leurs fonctions, familles, indemnisation, 9577
Pittsburg, suspension de deux officiers supérieurs, 9109
Port Perry, Ont., établissement de classification, construction, 7753
Prince-Albert, Sask., grève sur le tas, motifs, etc., enquête, 12612, 12661
Programme industriel des prisons, q. (M. Beatty), 7766
Saint-Jean, N.-B., région, construction, emplacement, 7390, 8260, 8263, q. (M. Landers), 9277, 11052, 11945
Saint-Vincent-de-Paul, Qué., évasion de cinq détenus, enquête, etc., 647, 699, 754–5, 797–8, 910, 1144–5, 1147, 1193
Sécurité, mesures, renforcement, 6995, 7224, q. (M. Beatty), 8155, 12630
Criminels dangereux, cas des, 11143–4, 15291
Situation, 12577
Soins psychiatriques, centres régionaux, 10792, 12630, 13091
Springhill, N.-E., construction d'un nouvel établissement, 7806
Stoney Mountain, Man., établissement à sécurité moyenne, construction, q. (M. Masniuk), 8077
Sturgeon, Alb., établissement à sécurité moyenne, 8610, 10047
Suicides dans divers centres, qq. (MM. Hnatyshyn, MacKay et Reynolds), 15012–4, 15079
William Head, C.-B., évasion de trois détenus, q. (M. D. Munro), 8136

Allmand, l'hon. Warren – Suite
Pénitenciers, Service canadien, région du Pacifique, réunion à l'hôtel Harrison Hot Springs, but, coût, etc., q. (M. Reynolds), 10925
Pétrole et gaz, pétrolier britannique, fuite de Come-By-Chance, T.-N., 554, 601
Police canadienne, Centre d'information, dossiers automatisés, système, q. (M. Beatty), 8164, q., 8182
Police canadienne, Centre d'information, plaintes reçues, q. (M. Beatty), 3147
Police et sécurité, direction de planification et d'analyse, 1239–40, q. (M. Cossitt), 1278
Pornographie, trafic, lutte, 9799
Premier ministre, limousines utilisées par, coût, etc., 3021–2
Premier ministre, propriétés personnelles, q. (M. Cossitt), 10143
Prêts usuraires, 1238
Prisons, Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo, circonscription, établissement, q. (M. Beatty), 4648
Prisons de district, Montmagny, Qué., fermeture, négociations, 1962
Prisons de district, Québec, aide fédérale, q. (M. A. Lambert), 2496
Procureurs généraux, conférence, 8949
Progressiste conservateur, parti, congrès pour l'élection d'un nouveau chef, bulletins de vote, comptage, rumeur d'écoute, 11193
Provinces, forces policières, compensation pour la non utilisation de la GRC, position du Québec, etc., 18, 798, 7281
Québec
Causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11699
Crime organisé, enquête Dutil, 9706, 9798, 12611, 13226
Séparatisme, lutte, rôle de la GRC, etc., 12407
Question de privilège – insinuations malveillantes de la part de collègues, 1965, 2010; contrats de dragage au port d'Hamilton, Ont., allégations d'un journaliste au sujet du retardement de l'enquête de la GRC pour des motifs politiques, 3917; propos de M. Nielsen, 13092; modifications apportées aux "feuillets bleus", 13614; propos de M. Reynolds, 14616
Question de Règlement – m., portée de la discussion, 1241; déclaration contestée par un député, 1710; correction au *Hansard*, 3829; paroles antiparlementaires de M. Brisco, 14463; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 14963, 14965, 15092; pertinence du débat, 15098; bill, 3e l., am., mise aux voix, 15266
Radio-Canada, émission *Earthwatch*, film relatif à la brutalité des chasseurs, 8693
Radiodiffusion, poste CFCF de Montréal, procès, 12138
Réforme pénale et réhabilitation, organismes d'aide aux ex-détenus, financement, 8692–3
Restaurants Kébec et AFC Limitée, rôle du sénateur Louis Giguère, 9626
Secrets officiels, mandats émis en vertu de la loi, rapport, dépôt, 10924
Securex Ltd., Montréal, agence de sécurité aux aéroports
Contrats du gouvernement, 7569, q. (M. MacKay), 7721
Directeurs McLeery et Brunet, ex-officiers de la GRC congédiés en 1973, etc., 7569, 7699, 10746
Propriétaire Mitchell Bronfman, implication dans une enquête de la GRC, communications transmises par la GRC à des agents de renseignements aux E.-U., etc., 7699, 10373–4
Sécurité nationale, Canadiens d'ascendance arabe, surveillance par la GRC en raison des Jeux olympiques, etc., 8691
Sécurité nationale, éléments subversifs, menace, séances d'information, etc., q. (M. Rodriguez), 5920
Sénat, séjour d'un sénateur en Floride, enquête de la GRC, q. (M. Cossitt), 10434
Service de renseignements pour l'application des lois, activités, 5781, 5911, 6093
Sherbrooke, Qué., enlèvement de Mme Blanchet, 7080
Société d'étude du patrimoine canadien, faillite, enquête de la GRC, 5784, q. (M. Brisco), 10106, 12904
Solliciteur général, ministère
Dépenses, réduction, q. (M. Foster), 9766
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5918
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1709
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1100, q. (M. Paproski), 4023
Popp, M. Henry, fonctions, q. (M. Dick), 8169
Rapport annuel de 1973-1974, dépôt, 2657
Revue mensuelle "Liaison", distribution, coût, etc., q. (M. Dick), 13894
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10107, q. (M. Whittaker), 10404
Solliciteur général adjoint, M. Roger Tassé, agences ou bureaux lui faisant rapport, q. (M. Clark), 8157
Syndicat international des gens de mer
Allégations de M. Shulman, enquête de la GRC, rapport, etc., 1621, 1839, 1937, 1939, 1941, 1944–5, 1961–8, 2009–10, 2012, 2015, 2056, 2058, 2391–2, 2962, 3540, 3840, 4855, 5028, 5061, 5114
Contributions électorales, 1939, 1964–5
Ministre du Travail, conversation téléphonique avec le président Gralewicz, enregistrement, etc., 1962, 1968, 2012, 2279, 2391–3

Allmand, l'hon. Warren – Suite
Syndicat international des gens de mer – Suite
Enquête de la GRC, 8779, 13557, 13614
Fonctionnaires supérieurs du ministère du Travail, accusations de corruption, 1941, 1962
Méthodes d'embauche, enquête, 2161
Violence sur les quais, 1937
Code criminel, application des dispositions, juridiction, politique, 1941, 1963
Enquête indépendante ou publique, 1941, 1962, 2161
Télévision, Hamilton, région, octroi de permis, enquête, 3624
Télévision, violence dans les émissions, 4642, 9110
Travaux de la Chambre, bill sur le droit pénal (peine capitale – C-84), 13276
Union soviétique, ambassade au Canada, personnel, agents du KGB, etc., 12094
Viande de cheval, présumé trafic en Ontario, enquête, etc., 6427
Visiteur à la Chambre, Vice-premier ministre des Pays-Bas, M. A.A.M. Van Agt, 13325
Allocations aux anciens combattants. *Voir* Anciens combattants, allocations
Allocations aux anciens combattants, Commission. *Voir* Anciens combattants, Commission des allocations
Allocations de guerre pour les civils, Loi (modification). *Voir* Anciens combattants, allocations, Loi (modification)
Allocations familiales
Augmentation, 34, 59, 197–8, 1732, 5650, 6230, 10026
Chèques, envoi avant Noël, 2439
Chèques, livraison, retard en raison de la grève des postes, dispositions d'urgence, 8449, 8979, 9363, 9410
MM. art. 43 (M. S. Knowles), 9232 (M. Lavoie), 9357–8
Voir aussi Postes, ministère – Grève – Courrier, livraison
Chèques de 1975, numéros d'assurance sociale des parents ou conjoints, inscription, 1838
Etrangers non résidents, 2437
Evaluation des ressources, 10221, 11881
Indexation au coût de la vie, 1838, 4330, 8411
Elimination, 14028
Suspension pour un an, 10157, 10160, 10162–4, 10167–8, 10191, 10208, 10215, 10221, 10224, 10238, 10336, 10534, 10548, 10705, 10708, 11040, 11207, 11441, 11679, 12148, 12150–1, 13076, 13449, 13455–6, 13859
M. (M. S. Knowles) art. 43, 10651
Voir aussi Gouvernement, dépenses, compression, Loi
Messages expédiés avec les chèques, 9965, 10128, 11361–3, 11411–2
Orphelins, règlements, 163, 1861, 4719
Provinces de l'Atlantique, sommes versées, etc., q. (M. Forrestall), 13859
Québec, province, 10221, 10336
Régime en vigueur en France, étude, 10195, 10336–7
Universalité, 10221, 10336, 11476, 12653
Aluminium, industrie, prix, augmentation, enquête, 3626
Aluminum Company of Canada (ALCAN), production, réduction, mises à pied, etc., 3626
Ambassades et missions diplomatiques. *Voir* Affaires extérieures, ministère *et les noms des pays particuliers*
Ambulances, services
Amélioration, 3835
Assistance aux provinces, q. (M. Howie), 998, 3835, 6822–3, 7169, 10558, 11476, 14855
Améliorations agricoles, prêts
Attitude des banques, 207, 334–5, 509, 7283, 7895, 10920, 12221, 13051
Champlain, circonscription, q. (M. Matte), 13622
Elgin, circonscription, qq. (M. Wise), 2486
Intérêt, taux, 334–5, 1652
Nouvelle-Ecosse, 14398
Ontario, q. (M. Wise), 4553
Québec, q. (M. A. Caouette), 5825–6
Rimouski, circonscription, q. (M. Allard), 14851
Saskatoon-Biggar, circonscription, q. (M. Hnatyshyn), 999
Swift Current-Maple Creek, circonscription, qq. (M. F. Hamilton), 2494
Témiscamingue, circonscription, q. (M. R. Caouette), 14274
Terre-Neuve, q. (M. Marshall), 4551–2
Aménagement agricole et rural (ARDA)
Colombie-Britannique, entente, prolongation, 4250, 4643
Demandes reçues, projets approuvés, etc., q. (M. Reynolds), 3143, q. (M. Clark), 7447–8

Aménagement agricole et rural (ARDA) – Suite
Saskatchewan, projets, emplois créés, etc., dd. (M. Hnatyshyn), 4409
Tofino Fisheries Ltd., q. (M. Reynolds), 3143
Amérique latine
Cadavre du Canadien Donald Krestel, découvert près de la frontière guyano-brésilienne, identification, 1286–7
Commerce avec le Canada, 7258–9, 11373, 11378, 11387
Amiante
A fibres bleues, inclusion dans la liste des produits dangereux, interdiction de l'importation, etc., 3440, 4060, 13752
A fibres brunes, importation et usage, interdiction, 6956
Agence de protection de l'environnement des E.-U., protestation, 4323
Fibres, présence dans l'atmosphère, dangers pour la santé, amiantose, etc., 10417, 10539, 11308, 13303, 14674, 14676, 14867
Baie Verte, T.-N., région, rapport, dépôt, 14367
Enquête, m. (M. Yewchuk) art. 43, 3433–4
Groupe d'étude, rapport, 3837, 4322, 13792
Dépôt, 13759
Mineurs
Clinton Creek, Yukon, études effectuées par les ministères des Affaires indiennes et de l'Environnement, etc., 3808, 3832, 3873–4, 6186, 14606
Négociations entre syndicats et entreprises, 6956
Thetford Mines, Qué., 3809, 3837, 3873, 4236, 4322–3, 4325, 6186, 6553, 6738, 14633
Normes, établissement, 3808, 3832–3, 3837, 3873–4, 4322–3, 6553–4, 10127, 13792, 14606, 14674
M. (M. Beaudoin) art. 43, 4236
Service de protection contre les affectations, m. (M. S. Knowles) art. 43, 9958
Voir aussi Pensions du Canada, régime – Pensions d'invalidité
Pénurie, 2053
Québec, transformation, assistance, 4537, 5327
Voir aussi Grands lacs – Pollution des eaux; Pollution des eaux – Eau potable; Thetford Mines, Qué.
Amiantose. *Voir* Amiante – Fibres, présence dans l'atmosphère
Amnesty International. *Voir* Union soviétique; Uruguay
Anaconda Electronics, C.-B., fermeture, mises à pied, etc., 203, 341
M. (M. Reynolds) art. 43, 201
Anciens combattants
Assurance-vie, personnes à charge, épouses légitimes ou de droit commun. *Voir* Anciens combattants et soldats de retour au pays, Lois (modification)
Caisse funéraire, q. (M. Marshall), 15165
Charte, 580, 1088, 1118, 2981, 9935
Décès, taux estimatif annuel de 1970-1974, q. (M. Marshall), 1273
Définition, élargissement, requête de l'Association des anciens pensionnés des forces canadiennes. *Voir* Forces canadiennes
Emploi dans la fonction publique, statut préférentiel. *Voir* Fonction publique
Habitation
Personnes à revenus faibles ou modestes, besoins, étude, 1072, 2223–4, 15070
Programme, 580, 646, 723, 1067, 1070, 1072, 1079, 1081–4, 1086, 1089, 1117, 1119–21, 1123, 1125, 1131–2, 1575, 2057, 2222–3, 2361, 2363, 2395, 2629, 2631, 2650, 2732–3, 2751, 2981–2, 2984, 3537, 4199, 4325, 4480–3, 6069, 6084–6, 7309, 8942, q. (M. Marshall), 9469, 9745–6, 9766–7
Entretiens avec les organisations bénévoles, 5729
Exposé ministériel, 4451–5
Maisons existantes, rénovation, 5729, 6325, 9746, 15111
Terre-Neuve et Labrador, enquête, 1576, 2223–4, 2981, 3537–8, 9746, q. (M. Marshall), 12279, 15070
Pensions et allocations
Age d'admissibilité, abaissement à 60 ans, 1127, 1894
Ajustement au coût de la vie, indexation trimestrielle, etc., 578–80, 582–5, 1400, 8464, 11274, 11277
Allocation de réconfort, augmentation, 6775–6
Augmentation, 6, 327, 351, 373, 420, 424, 432, 589, 4652, 8464, 8540
MM. (M. S. Knowles) art. 43, 5861, 8063
Voir aussi Anciens combattants, Loi (modification)
Bénéfice du doute, 997, 11398
Bénéficiaires recevant des prestations d'assistance sociale, 581, 585
Bureau de services juridiques, Colombie-Britannique, q. (M. Brisco), 6834–5
Bureaux de district dans chaque province, cas étudiés par, versements effectués, etc., q. (M. Marshall), 4727

Anciens combattants – Suite
Pensions et allocations – Suite
Chèques, encaissement, agissement des banques, 2838
Conjoint de droit commun, définition, 6804–6
Demandes, accumulation, accélération de l'étude, 373, q. (M. Marshall), 997, q. (M. Herbert), 2493, 7489–90, q. (M. McCleave), 7816, 10789, 10792–3, 10797–8, 11398–9
Enfants à charge et orphelins, 578–80, 582–5
Evaluation des ressources, 580, 582, 586
Examens médicaux, enquêtes sur les moyens de subsistance, etc., suppression, 351
Femmes, statut, étude, q. (M. Herbert), 998
Gains occasionnels, 581, 13561, 13665
Hommes et femmes, droits égaux, 579–80, 582
Invalidité, q. (M. Marshall), 997, 1074, q. (M. Marshall), 1273, 1386, 1400, 4622, 6805, 8745, 8942–3, 9404, q. (M. Forrestall), 9802, 9930, 13743
Bowen, M. H.T., demande, q. (M. Cossitt), 5036
M. (M. Marshall) art. 43, 8737
Nouveau-Brunswick, demandes en souffrance, q. (M. Howie), 998
Nouvelle-Ecosse, aide supplémentaire pour compenser la cherté de l'électricité, 11698
Okanagan Boundary, circonscription, q. (M. Whittaker), 872
Première guerre mondiale, q. (M. Marshall), 2712, 11277, 13561
Règle de résidence et service militaire au Royaume-Uni, élimination, 580–1, 583–7, 1075, q. (M. Marshall), 2461
Revenu admissible, plafond, augmentation, 14933, 15111–2
Revenu annuel garanti, principe, mise en application, 583
Statistiques, 327
Taux de base, rapport du groupe d'étude, m. (M. Marshall) documents, 642
Titulaire divorcé, q. (M. Hnatyshyn), 3257
Veuves, 583–4, 586, q. (M. Marshall), 997, 6805, 6952, 8464, 9404, 9930–1, 9935, 11275–7, 11513, 12291–3
Pensions proportionnelles, cas d'invalidité inférieure à 48 p. 100, 13561, 13742–3
Première guerre mondiale, q. (M. Marshall), 15079
Voir aussi Pensions et allocations *sous le titre susmentionné*
Prisonniers de guerre, Europe et Hong Kong, rapport Hermann, 880, 1400, dd. (M. Reynolds), 3258, q. (M. Marshall), 3705, 7444–5, 8464, 8698, 8910–1, 9019, 9937–8, 10661, 13561
Comité, étude, m. (M. Sharp) adoptée, 4526
Comité, étude, recommandations, mise en oeuvre, mesure législative, etc., 880, 1385–6, 1400, 1720, 1753, 1798, 2001–2, 2057, 2720, 2839, 2970, dd. (M. Reynolds), 3258, 3396, 3934, 4065–6, 4497, 4516, 6775–6, 6951–2, 7170–1, 8023, 8229, 8464, 8479, 8598–9, 8734–5, 9274–5, 9403–4, 9501–2, 9676, 9714, 9927, 9930–8, 9944, 10100, 10271, 10370, 10379, 10433, 10576, 10792, 10841, 10875–6, 10917–8, 10962–3, 11054, 11124, 11140, 11183–4, 11274–7, 11492, 11513, 11703, 11906, 12139, 12652
Exposé ministériel, 11274–5, 11277–8
MM. art. 43 (M. Marshall), 2823, 3177 (M. S. Knowles), 3352 (M. W. Knowles), 9673 (M. S. Knowles), 10340, 10371, 10833, 10913
Rétroactivité, 11277
Voir aussi Anciens prisonniers de guerre, indemnisation, Loi
Dépôt, 1385–6
Rapport Woods, 1077, 1386, 2001, 9931
Traitement médical, règlements, étude, 6775–6
Voir aussi Hôpitaux pour anciens combattants; Terres destinées aux anciens combattants
Anciens combattants, allocations, Loi (modification) – C-4. Ministre des Affaires des anciens combattants
1re l., 28; 2e l., 578–87, renvoi au comité des affaires des anciens combattants; rapport et 3e l., 1176; S.R., 1740–Chap. 8, S.C. 1974-1975-1976
M. d'am. (M. Marshall) retirée, 1176
Anciens combattants, Commission des allocations, services d'avocats, q. (M. McKinnon), 9802 (M. Whittaker), 10293
Anciens combattants, Office de l'établissement agricole
Réunion des cadres supérieurs, 1070, 4696–7
M. (M. Marshall) documents, 2503, 2980–6, 3200–1, rejetée, 3201
Anciens combattants et soldats de retour au pays, assurance, Loi (modification) – C-86. Ministre des Affaires des anciens combattants
1re l., 11278; 2e l., 11504–5, 11512–4; com., 11514–7; 3e l., 11517; S.R., 12308 – Chap. 82, S.C. 1974-1975-1976

Anciens prisonniers de guerre, indemnisation, Loi – C-92. Ministre des Affaires des anciens combattants
1re l., 12222; 2e l., 12289–95, 12389, renvoi au comité des affaires des anciens combattants; rapport, 12414; 3e l., 12414–6; S.R., 13222 – Chap. 95, S.C. 1974-1975-1976
Anderson, M. Hugh (Comox-Alberni)
Acier, industrie, 3135
Aéroports, 13278
Agence canadienne de développement international, m. (M. Wagner), 3420–1
Anti-inflation, Loi, 8372–3
Anti-inflation, programme, 10708
Armes à feu, contrôle, 11646–9
Assurance-chômage, compte, 6281
Automobiles, importations, tarif des douanes, 3974
Bois, industrie, 836, 3664
British Columbia Telephone Company, droits payés pour la présentation du bill relatif à son capital-actions, etc., comité, étude, m., 12780, 12823, 13281
British Columbia Telephone Company, Loi, 1161–2, 1769
Budget, 18 novembre 1974, 1555–7
Canadien Pacifique, île de Vancouver, service, Esquimalt-Nanaïmo, etc., 7084, 7659, 7934
Chemins de fer, embranchements, abandon, 7659, 7934
Chômage, 836
Code maritime, Loi, 9475–6, 11549
Colombie-Britannique, assurance-automobile, primes, augmentation, 10708, 13389
Conserves, couvercles et bocaux Mason à large ouverture, m. (M. Johnston), 14225
Corporations de la Couronne, activités financières et administratives, etc., m. (M. Fortin), 10733–5
Criminologie, Congrès de l'ONU à Toronto en septembre 1975, admission de représentants de l'OLP, etc., 7762
Déchets en mer, immersion, Loi, 5256–7
Défense, dépenses, 733–4, 6481
Défense, Etats-Unis, base de sous-marins nucléaires Trident à Bangor, Wash., protestation du Canada, 11407
Défense nationale, crédits, 733–4, 6480–2
Droit de la mer, conférence, 5417
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 11646–9
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14346–8, 15133
Eaux territoriales, limite de 200 milles, 1556
Environnement, Institut des études humaines, création, m. (M. MacLean), 11563
Etablissements humains, conférence-exposition à Vancouver en juin 1976, 9459
Garde-côtière, côte-ouest, activités, effectifs, etc., 1556
Habitation, Loi (modification), 2645–6
Impôt sur le revenu, 8445, 12716
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3095, 3108–9
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 5947–8, 10769–70
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 9027–8
Indiens et Esquimaux, Commission d'emploi, Loi, 2257–9
Indiens et réserves indiennes
Administration locale, éducation et logement, directives, etc., m. (M. Holmes), 6710–2
Empoisonnement par le mercure, m. (M. Holmes), 13317–9
Terres, revendications, 8952
Loi électorale du Canada (vote par procuration), 5525–7
Navigation, cabotage, 9475
Navigation, immatriculation de navires, côte ouest, fermeture de bureaux, 12096
Oeufs, 1967
Oeufs, commercialisation, comité, rapport, 3274–6
Pêcheries, navires étrangers au large de nos côtes, 5204, 10427
Peine capitale, 14346–8, 15133
Pétrole et gaz, Alaska, ligne de pétroliers et pipe-line trans-Alaska, 5256–7
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, consortium Syncrude, projet, financement, etc., 3095, 3108–9
Phoques, chasse, 11535
Postes, ministère, grève, m. (M. Clarke), 9154–6
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 5947–8, 10769–70
Question de Règlement – pertinence du débat, 3546; propos de M. Wagner, 3769; bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 5229; portée du débat, 10208

Anderson, M. Hugh – Suite
Route transcanadienne, prolongement, Loi, 378
Saumon du Pacifique, 10225
Port Alberni, C.-B., pêche à la seine, restriction, pétition, 11833
Soins médicaux, Loi (modification), 10553–4
Subsides, Loi, 733–4
Système métrique, adoption, 10098
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2567, 2582–4
Transbordeurs, Colombie-Britannique, subventions, 5691–2, 14027
Transports, crédits, 5691–3
Transports, Ile de Vancouver, région du Nord, 5692–3
Trudeau, M., visite en C.-B. en février 1976, 10708
Anderson, rapport. *Voir* Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal – Sécurité, mesures
Andras, l'hon. Robert K. (Port Arthur; ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration; président du Conseil du Trésor)
Acier, industrie, Sysco Steel, Sydney, N.-E., mises à pied, mesures, etc., 7525–6
Agriculture Jeunesse, programme, 13075
Allusions à M. Andras, 10838, 10919
Asbestos, Qué., affaissements de terrain, assistance, 3106
Assurance-chômage
Abus, élimination, mesures, 4851, 8897, 12354, 12958, 13705
Appels, procédure, 8898, 12580
Appels, système, comité consultatif, rapport, dépôt, 13758
Audiences du juge-arbitre, frais de déplacement, 8569
Bellechasse, circonscription, fonctionnaires aidant les prestataires à remplir leurs formules, q. (M. A. Lambert), 4679, q., 5559
Bénéficiaires
Assistance, programme, q. (M. C.-A. Gauthier), 6058
Cours de formation, 2840, 14086–7
Emplois disponibles, acceptation obligatoire, 11008
En villégiature aux îles Hawaii, 9924
Paiements en trop, remboursements, q. (M. Fortin), 6101, 11194, q. (M. Robinson), 15309
Salaires, saisies au Québec, q. (M. Fortin), 5736
Statistiques, q. (M. Reynolds), 788, 1750, q. (M. Alexander), 5117–8, q. (M. Reynolds), 8747, q. (M. Matte), 9929
Chèques, retard, 2395
Chèques non réclamés au cours de la dernière grève postale, q. (M. Cossitt), 14889
Corner Brook, Stephenville et St. Anthony, T.-N., appels, enquêtes, etc., q. (M. Marshall), 8883
Cotisation du gouvernement, établissement selon la moyenne du taux de chômage pour une période de huit ans, 7046–7, 8569–70, 8897–8, 10216
Pour 1976-1977, augmentation, 11239
Cotisations
Augmentation, 3154, 7047, 7230, 8570, 8896–8, 10147
Et prestations versées, écart, q. (M. Coates), 9335
Rapport avec le financement des prestations, 8781
Coût, comparaison avec d'autres pays, 8896
Coût, réduction, mesures, etc., 13848–9
Délai de carence, 8982
Dépenses, incidence de l'accroissement du nombre de chômeurs, 13472
Détenus libérés, 4645, 8568, 10021
Eligibilité, période d'emploi requise, 8568, 10216, 11947, 13849, 13880, 14087–90
Emplois vacants, q. (M. Laprise), 7052
Et revenu annuel garanti, systèmes, rationalisation, 7340
Fraudes, Ottawa, etc., enquête de la GRC, 13661, 13705
Indemnités de cessation d'emploi, 14089
Maladie, prestations, 651, q. (M. Schellenberger), 4143, 8568–9, 8899, 10073, 10216
Maternité, prestations, 4856–7, q. (M. A. Lambert), 5732, q. (M. Huntington), 5734, q. (M. Herbert), 6202, 10073, 10216
Opérateurs de perforatrices, q. (M. Clarke), 2048
Paiements des prestations
Bénéficiaires ayant des personnes à charge, taux, réduction, 8568, 8899, 10216
Cessation volontaire, 8569, 10216
Contrôle, procédure, modification, 9761

Andras, l'hon. Robert K. – Suite
Assurance-chômage – Suite
Paiements des prestations – Suite
En fonction du chômage régional, 14087
Ile du Prince-Edouard, q. (M. Macquarrie), 10302
Participants à des programmes d'emplois sélectifs, de formation et autres, versement discrétionnaire, 13850, 14086–7, 14089–90
Période de temps, 6877, 8896
Pour 1975-1976, prévisions, 3264, 4851
Prestations anticipées, suppression, 8569, 8899, 10216
Prolongation, 6281
Québec, province, bureaux de districts et régionaux, q. (M. C.-A. Gauthier), 5558–9
Québec, province, centres, q. (M. Beaudoin), 6434
Rapport avec le nombre de semaines de travail, 14087
Refus dans le cas de non-disponibilité, q. (M. A. Lambert), 5733
Retard, enquête, 3152, 3753
Selon le taux de contributions, 14087
Statistiques, q. (M. Matte), 9929, q. (M. Lawrence), 12960
Suspension, motifs, etc., 3976
Pêcheurs, 4852, 8341, q. (M. Marshall), 14760
Période d'admissibilité, 9837, 10655
Poursuites en vertu de l'art. 146 des règlements, employeurs en cause, q. (M. A. Lambert), 6058
Promoteurs de programmes de création d'emploi, 8569, 10216
Réclamations, emploi de messagers pour la livraison, 8982
Refus d'un emploi, critères relatifs à la distance, q. (M. Herbert), 1278
Règlements, application, directives, 9761
Règlements, exemplaires, q. (M. C.-A. Gauthier), 5374
Requérants
Campagne de recherche d'emploi et de placement en collaboration avec les centres de main-d'oeuvre, 8569
Certificats médicaux, q. (M. C.-A. Gauthier), 6202
Congédiés de leur emploi pour mauvaise conduite ou ayant quitté de plein gré, qq. (M. Herbert), 4765, q., 7576
Demandes soumises et prestations versées de 1970 à 1973, q. (M. Reynolds), 788
Disqualification, période, prolongation à six semaines, 8567, 8898–9, 10216
Disqualification, personne ayant perdu son emploi à cause de la faillite de son employeur, 13666, 14558
Disqualification, personnes ayant travaillé plus de quatre semaines consécutives et moins de huit, 12046, 13666
Exclusion, q. (M. C.-A. Gauthier), 7053, 8897
Harcèlement, allégations, 11831
Ile du Prince-Edouard, q. (M. Macquarrie), 10302
Inscrits à des cours de formation, suppression des prestations, 7806
Inscrits aux centres de Main-d'oeuvre, prestations refusées faute de preuve suffisante, 66
Kapuskasing, Hearst et Smooth Rock Falls, Ont., q. (M. R. Stewart), 9335
Preuve de demande d'emploi, q. (M. A. Lambert), 5558
Régions rurales, 4319
Règle de 4 semaines, élimination, 14089, 14558
Statistiques, q. (M. Alexander), 14760–2
Unilingues, 2164
Soutiens de famille, q. (M. Herbert), 2493
Système, structure des prestations, etc., revision, 8567, 8570, 12958
Témiscamingue, circonscription, q. (M. R. Caouette), 6556
Travailleurs
De 65 ans, admissibilité, 12852
De 65 ans, exclusion, 7047, 8568, 8898–9, 1011–2, 10216
Mises à pied par suite de grèves
Automobile, industrie, 1885, 3224–5
Bowater's Mersey Mill, Liverpool, N.-E., 10223
British Columbia Railway, 2052–3, 2096, 2162
Touchant des prestations d'accidents de travail, 8568
Travailleurs agricoles indépendants, 3152
Assurance-chômage, Commission
Administration, coût, 8569, 8896, q. (M. Alexander), 14851
Administration, études, 13850

Andras, l'hon. Robert K. – Suite
Assurance-chômage, Commission – Suite
Agents de contrôle des prestations, q. (M. Beaudoin), 6831, q. (M. Cossitt), 15308
Agents de perception, q. (M. Fortin), 6434
Bureaux
Chibougamau-Chapais, Qué., ouverture, 5965
Edmonton, Alb., 650
Kingston, Ont., enquête, q. (M. Cossitt), 6834
Montréal, employés occupant des postes désignés bilingues, refus de communiquer dans les deux langues officielles, 3351
Québec, budget, secteurs d'activité, personnel, etc., q. (M. Beaudoin), 7718
Roberval, circonscription, 11752
Rouyn, Qué., locaux, 4107
Toronto, surveillants, suspension, q. (M. Schumacher), 6104
Victoriaville, Qué., 2356
Conseils arbitraux
Appels présentés après l'expiration des délais, q. (M. C.-A. Gauthier), 6434
Causes entendues, Québec, q. (M. Laprise), 5732, q., 6202, q., 6286–7
Lacourcière, M. Gilles, nomination, q. (M. Fortin), 5732
Membres, indemnités journalières, q. (M. Rodriguez), 1607
Président d'un conseil arbitral, représentant des employés, etc., nominations, rémunérations, q. (M. Laprise), 7089
Décentralisation, 14456
Députés, plaintes formulées, demandes de renseignements, etc., q. (M. Fortin), 6959
Employés temporaires, formation, etc., q. (M. C.-A. Gauthier), 5374
Enquêtes spéciales, division, suppression, 14456
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2481–2
Postes et employés des catégories SX et PM, q. (M. Ellis), 1608
Postes reclassifiés et frais de représentation de 1971-1974, q. (M. McKinnon), 1277
Publicité et/ou information, dépenses au Québec en 1973-1974, q. (M. A. Lambert), 5733
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 9970, q. (M. Whittaker), 10294
Verdicts de médecins, renversement, q. (M. C.-A. Gauthier), 6058
York Advertising Limited d'Ottawa, rapport, 3366, 4156
Assurance-chômage, compte, 6194, 6281–2, 8570, 8896
Assurance-chômage, Loi (modification), 7344, 8567–70, 8895–9, 10021, 10111–2, 10147, 10216–7, 10234
Assurance-chômage, modification de la loi, 34, 1749, 2840, 4851, 5159, 7047, 7295, 7340, 8226, 13880, 14209, 14849–50,
Assurance sociale, cartes, délivrance à des étrangers de passage, etc., 4372, 5910
Assurance sociale, cartes, émission de nouveaux numéros, 8569
Bûcherons canadiens travaillant au Maine, droits, protection, 8388–9
Budget, 23 juin 1975, 7295–300
Budget, 25 mai 1976, 14085–90
Canadien Pacifique, ateliers de réparation, mises à pied, 4416
Canadien Pacifique, hôtel Empress, Victoria, C.-B., Pouliot, Mlle D., emploi, 12219
Carrières-Canada–Carrières-Provinces, programme, 2578
Chômage, 595, q. (M. Herbert), 2610, 4598, q. (M. Alexander), 5118, 6053, 6322, 6427, 6877, 7195–6, q. (M. Herbert), 7576, 9836, q. (M. Matte), 9929, 9966–7, 10428, 13560, 14085–6
Cap-Breton, N.-E., mesures pour y remédier, 10428, 10563
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, rapport, 12448–9
Opposition, 12479–81
Citoyenneté, demandes accordées, rejetées, etc., q. (M. Rodriguez), 10200
Citoyenneté, Wiviott, M. Gerald, escrimeur olympique, cas de, 15159
Colombie-Britannique, troubles raciaux dans la région sud, intervention de la GRC, etc., 3807
Compagnies des jeunes Canadiens, 9924
Conseil canadien de la main-d'oeuvre et de l'immigration, établissement, Loi, 28
Corporations, filiales de sociétés américaines, dépenses d'immobilisation au Canada, réduction, motifs, etc., 4641
Emploi
Création, mesures, entretiens avec les provinces, 14454
Création, nouveau programme, affectation de $450 millions au cours des deux prochaines semaines, 7296–7, 14085–6
Création, programme pour 1976-1977, dépenses prévues, etc., 14085, 14112, 14194, 14196–7, 14263, 14453

Andras, l'hon. Robert K. – Suite
Emploi – Suite
Emploi communautaire, programme, 4368, q. (M. Epp), 4503, 7296, 7298, 14112
Communiqué, dépôt, 1826
Emplois locaux, programme d'aide, q. (M. Whittaker), 1278, 7296
Pilotes canadiens d'hélicoptères, priorité, 11949
Postes disponibles ou vacants, 5558, 7336
Et nombre de chômeurs, mesures envisagées, etc., 12355
General Machine and Steel Works Ltd. et City Centre Development Ltd., N.-B., recours au Centre de Main-d'oeuvre, q. (M. Howie), 12863
Travailleurs proposés par le Centre de Main-d'oeuvre, rejet, enquête de l'Ontario, etc., 2578, 7567
Essex Packers, Hamilton, Ont., faillite, mises à pied, 8877, 9414
Etudiants, emploi d'été, programme, 1839, 6877, 6912, 13385, 13434, 13437–8, 14264
Campagne de publicité "Cet été, place aux jeunes, embauchez-en un", coût, q. (M. Beatty), 4237
Etudiants étrangers, 6601
Fonds, répartition par ministère, q. (M. Herbert), 14660
Fonds alloués, 3972, q. (M. Beatty), 4237, 4596, 4598, 4636
Fonds pour 1976, $24 millions, 10780
Etudiants, prêts, 13434
Falconbridge Nickel Mines Ltd., 8981, 9013
Femmes, "Année internationale de la femme en 1975", 5155
Films, employés canadiens ou étrangers, emploi, q. (M. D. MacDonald), 12104
Fonction publique, concours no 75M & I-CC-O-66, q. (M. Cossitt), 10296
Fonction publique, concours no 75-M & I-O-PM-202-(TO), q. (M. Cossitt), 10285
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève
Chèques d'assurance-chômage en souffrance dans les dépôts temporaires et non réclamés, enquête, 3884
Demandes de subventions dans le cadre du programme Perspectives-Jeunesse, livraison, 3932
Forces canadiennes, Nanoose Bay, C.-B., base d'essai des torpilles, grève, activités antisyndicales des autorités américaines, etc., 7083
Hockey, joueurs des lignes mineures, inscription à l'assurance sociale, 5364
Hôpital général de Saint-Jean, N.-B., infirmières, pénurie, recrutement, etc., q. (M. Landers), 7135
Immigrants
Associations bénévoles d'aide, subventions, q. (M. Herbert), 3050
Badger, M. Stephen, cas de, 12179, 13709, 13886
Chili, réfugiés inscrits au Centre de main-d'oeuvre de Winnipeg, Man., etc., q. (M. Whiteway), 10142–3
Chômage, taux pour 1969-1971, q. (M. Stollery), 2491
Clandestins, 2579
Employés de la société Towers Cleaners à l'aéroport de Toronto, arrestation, 13328
Connaissances linguistiques, q. (M. Herbert), 6238
Da Luz, M. José, cas de, q. (M. Epp), 7577
Education, enfants, intégration dans le système scolaire, 6092
Enseignement d'une langue seconde, fonds affectés, q. (M. W. Baker), 6737–8, q., 13858
Collège Algonquin, Ottawa, 5910, 13858
Vancouver, enfants des immigrants, 4322
Etablissement dans les régions rurales, encouragement, etc., 7709
Etrangers employés illégalement, sanctions à l'égard des employeurs, 2666
Expulsion ou déportation, 552–3, 2078–80, 2090–3
Bains, Hardial, 3972
Douglas, M. Roosevelt, originaire de Dominica, 10098, 12853
Dudziak, M. Boguslaw ayant déserté son navire à Halifax, 12047
Morcinek, M. Jan, ayant déserté son navire en juillet 1974, 12406
Peres, M. Sergio, réfugié chilien, 14933
Programme, intensification, 3807
Richards, M. Nehemiah, q. (M. Cossitt), 11056
Romiro, Mme Isabelle, épouse de Luis Valdez, et ses quatre enfants, cas de, 14199
Singh, Hari Charan, 3930
Haïtiens menacés d'expulsion, statut de réfugiés, etc., 793, 838, 905, 1051–2, 1056, 1093, 1110–1, 1314, 1717, 1746, 2054, 6099
Hamada, M. Masaya, cas de, 15007–8
Ouganda, réfugiés, sommes versées en trop dans le cadre du programme d'aide à l'établissement, remboursements, 6323–4
Patrick, Ted, agissements dans le Sud de l'Ontario, casier judiciaire aux E.-U., etc., 4318, 4416

Andras, l'hon. Robert K. – Suite
Permis de travail
Correspondants étrangers, 13112
Libanais, étudiants et visiteurs, 13706
Lutteurs professionnels, 7710
Montréal, Centre de main-d'oeuvre, présumées irrégularités, enquête, 125, 252
Québec, émission, q. (M. Herbert), 6833
Règlements, 125
Travailleurs spécialisés des E.-U. pour fonctions temporaires à la Northern Electric, 2439–40
Pologne, deux familles entrées illégalement au Canada, famille Kaminski, statut, etc., 1110, 1718
Prêts bancaires, incident à Hamilton, 2719
Statistiques, q. (M. Hnatyshyn), 2472, q. (M. Paproski), 15079
Statut d'immigrants reçus, octroi par décret du conseil, 4808–9, q. (M. Robinson), 9968–9
Statut d'immigrants reçus, octroi par suite d'une décision de la Commission d'appel, 9796
Uruguayens et familles menacés d'expulsion, statut de réfugiés, etc., 14453
Vietnam du Sud
Cao Hao Hon, le général, 7522
Dang Van Quang, le général et famille, permis de séjour, etc., 6090–1, 6145–6, 6282, 6324, 6430, 6773, 6824, 8694, 9679, 11147, 12047, 12853
Et Cambodge, 4932
Inscrits au Centre de main-d'oeuvre de Winnipeg, Man., q., (M. Whiteway), 10142–3
Nguyen Tan Doi, 6322, 7231, 7522
Visiteurs, membres du syndicat ouvrier palestinien, interrogatoire à l'aéroport de Dorval, q. (M. Macquarrie), 7582
Immigration
Afrique, réfugiés politiques des colonies portugaises, accueil au Canada, etc., 3758, 9018, 12403–4
Afrique du Sud, Martinique et Haïti, q. (M. Friesen), 6099
Artistes étrangers, règlements, revision en vue de la protection des comédiens canadiens, etc., 11873
Athlètes participant aux Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, admission, critères, 12179
Autorisations ministérielles accordées à diverses personnes, pays d'origine, etc., q. (M. Schumacher), 9466, 14063
Bureaux
Dans divers pays, q. (M. Friesen), 6099, q. (M. Caccia), 8345–6
France et Grande-Bretagne, q. (M. Scott), 13038–9
Frontière américano-ontarienne, langues officielles, politique, q. (M. Cossitt), 9684
Hong Kong, q. (M. Orlikow), 1101
Candidats éventuels, renseignements, recours à des agences de l'extérieur, 6196
Cheng Hon-Kuen, cas de, enquête, 4644
Chili, admissions, statut d'immigrant reçu, etc., q. (M. Reynolds), 1098, q. (M. Dick), 1607, q. (M. Reynolds), 2927, q. (M. Huntington), 3360, q. (M. Cossitt), 8119
Chili, réfugiés politiques, etc., 345, 603, 2439, 2581, q. (M. Epp), 4501, 7231, 8981, 9065
Chine, réunification des familles, etc., 603–4, 650–1
Criminels de guerre nazis, 3183
De divers pays depuis 1945, qq. (M. Robinson), 8171
Demandes, augmentation, 20, 591, 595
Demandes rejetées ou acceptées, etc., q. (M. Rodriguez), 10200
Elliot, M. R.G., cas de, q. (M. Cossitt), 8119
Epileptiques, q. (M. Huntington), 2273, 10266–7
Etats-Unis, touristes, présentation obligatoire de passeports, allégations, 13438, 13560
Etudiants étrangers, 2533–4
Examens médicaux, 13663, 14983, 15110–1
Francophones, 592, 601, 882, 905, 1110–1, 1890, q. (M. Jones), 6237, 9279
Grande-Bretagne, policiers, statut d'immigrants reçus, 5287
Hong Kong, 596, 603, q. (M. Stollery), 2486
Immigrants parrainés, proches parents, etc., 592, 595–6
Irrégularités d'agences de voyages de Toronto et Vancouver, poursuites, etc., q. (M. Friesen), 8165
Italie, réunification des familles, 13391
L'Heureux-Dubé, rapport, 13196
Dépôt, 10271
Libanais, 8833, 12904, 12906, 13111, 13706, 14691, 14804
Livre vert, 36, 592, 796, 2820, 2832–3, 3187
Comité, étude, m., 3717–8
Dépôt, 2820

Andras, l'hon. Robert K. – Suite
Immigration – Suite
Livre vert – Suite
Exemplaires et documentation de référence, 3187
Exposé, 2819–20
Main-d'oeuvre, demandes, travailleurs temporaires, etc., politique, 20, 592, 4639
Dépliant intitulé "Ce qu'il faut savoir au sujet de l'embauche de travailleurs étrangers", exemplaires, dépôt, 960
Directives aux agents d'outre-mer, 649
Médecins, 2533–4, 6824
Nouveaux règlements, disponibilité d'emplois, etc., 552–3, 595, 601, 651, 1446, 2833, 2836–7, 14027, 14086
Déclaration, 591–2
Distinctions injustes, allégations, entretiens avec les hauts-commissaires de pays des Antilles, 911
Nouvelle législation, présentation à une date ultérieure, 592, 2819, 2832–3, 3718, 10266–7, 13196, 14027
Orphelins de guerre, admission, politique, 552
Ouvrage *Trois ans de vie au Canada* sur l'adaptation économique et sociale des immigrants, q. (M. Friesen), 3798
Population, objectifs, établissement, etc., 2819–20, 2832, 3717–8
Portugais expulsés de l'Angola, admission au Canada comme réfugiés, etc., 9018, 12403–4
Québec, accord de 1975, q. (M. Cossitt), 9278–9
Dépôt, 8835
Rastafarian Brethren, membres, qq. (M. Robinson), 8171–2
Réfugiés, personnes déplacées, etc., 592, 1314, 7709, 10142–3, 12047
Règlements, exemplaires, disponibilité, q. (M. Hnatyshyn), 4554
Règlements, système de points, 36
Requérants indépendants ou désignés, politique, 592, 595–6, 651
Réunification des familles, politique, 591–2
Sélection, critères, application universelle et non discriminatoire, 592, 601
Taux de croissance, ralentissement, etc., politique, 595, 14085–6
"Traite des esclaves", agissements de certains groupes ethniques, incident à Victoria, 2579
Vietnam du Sud
Orphelins, 4535, 4538, 4588–9, 4812
Réfugiés apparentés à des Canadiens, etc., 4539, 4589, 5107–8, 5150, 5158, 5203, 5328, 5361
Admission, politique, enquête sur les antécédents, etc., 6322, 7231, 7522, 7799
Visas, politique, 8227
Visiteurs, membres de l'OLP, séjour au Canada, permis spécial, etc., 6279, 7622, 9363
Al-Hout, M. Shafik, vice-président de la délégation de l'OLP aux Nations Unies, etc., 9063, 9190
Sayegh, M. Fayez, diplomate arabe, 6090, q. (M. Macquarrie), 7582
Immigration, Commission d'appel, Carrière, Mlle Carmel, nomination, renouvellement du mandat, etc., 12855
Immigration, Loi (ordonnance d'expulsion), 1310, 2078–80, 2090–3
Immigration, Loi (sécurité), 11251, 11281–2, 11285–90
Immigration, politique, comité, 6681, 6769
Indiens, Grassy Narrows et White Dog, Ont., emploi, programmes spéciaux, 14931
Indiens, traité Jay, q. (M. Firth), 1279
Industries, déplacements vers l'étranger, conséquences pour les travailleurs, plans d'urgence, etc., 12185
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. Saltsman), 13573–5
Initiatives locales, programme
Acceptation, date limite, report au 30 avril 1975, q. (M. Hnatyshyn), 4406
Bell, M. Ron, agent de projets, q. (M. Cossitt), 3921–2
Colombie-Britannique, sommes allouées, répartition par circonscription, q. (M. Whittaker), 10404
Cumberland-Colchester-Nord, circonscription, projet BB 1200-9, q. (M. Coates), 9335
Dicemi, M. Richard, fonctions, q. (M. Cossitt), 3355
Dollard, circonscription, q. (M. Cossitt), 7617
Evaluation, 1839
Favoritisme politique, ingérence ministérielle, etc., allégations, 1844
Fonds, transfert, mémoire du sous-ministre M. Des Roches en date du 30 janvier 1973, q. (M. Cossitt), 3700–1
Fonds alloués, répartition, enquête, 1834
Fonds alloués entre diverses circonscriptions, 13561
Kenora-Rainy River, circonscription, q. (M. Cossitt), 5071, q., 6238
Mackenzie, circonscription, q. (M. Korchinski), 11056

Andras, l'hon. Robert K. – Suite
Initiatives locales, programme – Suite
Main-à-Dieu, N.-E., fonds, affectation, 14444, 14881
Middlesex-London-Lambton, circonscription, autochtones, 14023–4
Montréal, bureau régional, mutation de 3 fonctionnaires à Ottawa, q. (M. Cossitt), 11279
Pour 1973-1974, fonds alloués par circonscriptions, q. (M. Cossitt), 640, 647, 1742, q. (M. Cossitt), 1926
Pour 1974-1975, fonds, 1620
Allocation, ajustement, 963
Augmentation, 1620, 2014, 3264, 4368, q. (M. Hnatyshyn), 4406, 6053
Répartition par circonscriptions, q. (M. Rodriguez), 2465
Répartition par provinces, q. (M. Laprise), 790
Pour 1975-1976, fonds, 7045, 7297, 8300, 8394, 9924
Attribution, processus, document, 11464, 12186
Dépôt, 10746
Modalités, 7045
Remise par certaines circonscriptions, q. (M. Whittaker), 11464
Remise par certaines personnes, etc., q. (M. Whittaker), 12186
Sommes non utilisées, réaffectation, 10094
Pour 1976-1977, fonds, 14085, 14194, 14264
$100 millions, 14690
Réduction, 10429, q. (M. Marshall), 10663, 10962, 12581, 13561, 14022
"Programme entrepreneur", 2363
Projets
Approbation, critères, etc., 1834, 7297–8
Approbation, ministres régionaux, q. (M. Cossitt), 3794, q., 3920
Bizarreries sur l'île et Loisirs du Centenaire, q. (M. Herbert), 2150
Colombie-Britannique, approbation, correspondance avec M. Davis, q. (M. Cossitt), 3793
Communautaires à caractère municipal, 8563
Dossiers considérés comme confidentiels, renseignements refusés, q. (M. Cossitt), 4148, q., 4649
Embauche, priorité aux chômeurs avec peu de perspective d'emploi, 7298
Enquêtes de la GRC, qq. (M. Cossitt), 3920–1
Prolongation, 6053, 6648–9, 6771, 14027, 14194
Recherche anti-pauvreté et Aldergrove, q. (M. Cossitt), 3698–9, qq., 4139–40
Recommandés par les groupes consultatifs de circonscriptions, 1358, 1835–6
Rejet, q. (M. Cossitt), 3355
Services aux enfants – Madame Vanier, q. (M. Cossitt), 4678
Silver Harbour Manor Society, rôle de M. Dobbie, etc., q. (M. Cossitt), 4021
YM-YWCA Division Bob Hayward, q. (M. Cossitt), 3702
Richmond, circonscription, q. (M. Beaudoin), 8835–6, q., 9469
Saint-Georges-Est, Qué., municipalité, q. (M. A. Lambert), 10290
Témiscamingue, circonscription, 963
Vancouver Quadra, circonscription, 8302, 9464
Villeneuve, circonscription, q. (M. A. Caouette), 9279–80
Italie, séisme, aide du Canada, etc., 13391
Jeunesse, chômage, 10780–1, 14086, 14263–4
Législation, personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7582
Main-d'oeuvre
Conseil économique, rapport, 12443
Offre et demande, déséquilibre, consultations avec les ministres provinciaux de l'éducation, etc., 14607
Main-d'oeuvre, Centres
Colombie-Britannique, système de gestion centralisée, 3063, 3186, q. (M. Whittaker), 3360–1, q., 4238
Emplois offerts au nom de diverses sociétés, postes comblés, etc., statistiques, qq. (M. Coates), 13443–4
Et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 965, 1529, 10960–1, 11246, 12355, 13754, 13852, 14025, 14027, 14086
Et centres d'embauche des syndicats, coopération, négociations, etc., 3229
Fonctionnaires provinciaux de l'assistance sociale, affectation à certains bureaux, ententes avec les provinces, etc., 11007
Montréal, employés occupant des postes désignés bilingues, refus de communiquer dans les deux langues officielles, 3351
Orientation et méthode de placement, services, amélioration, 3107–8, 6322
Postes et employés des catégories SX et PM, q. (M. Ellis), 2150

Andras, l'hon. Robert K. – Suite
Main-d'oeuvre, Centres – Suite
Pour étudiants, q. (M. Reynolds), 12394
Services de recherche d'emplois, expansion, 14085
Terre-Neuve et Labrador, inscriptions, q. (M. Marshall), 8161
Main-d'oeuvre, formation, programmes
Cours, augmentation, 10960
Dépenses, q. (M. Orlikow), 11834–5, 14085
Fonds, présumée mauvaise utilisation, 14409
Formation en cours d'emploi, programme, Champlain, circonscription, q. (M. Matte), 11249
Formation en cours d'emploi, programme, sommes additionnelles de $70 millions au cours des deux prochaines années, 7297
Personnes ayant reçu des cours, coût, q. (M. Herbert), 5511
Témiscamingue, circonscription, dépenses, q. (M. R. Caouette), 13679
Main-d'oeuvre, mobilité, programme, 340, 965–6, q. (M. Herbert), 5037, 7296, 7299, 9844, q. (M. R. Caouette), 14034–5, 14085
Main-d'oeuvre, pénurie, 14085
Alberta, recrutement de travailleurs à l'étranger, entretiens, etc., 649, 1890
Et augmentation des demandes d'immigration, consultations fédérales-provinciales, 20
Rapport avec le niveau des prestations d'assurance-chômage et le taux de chômage, études, 649
Sarnia, région, octroi de permis de travail à des ouvriers américains, 8948
Main-d'oeuvre agricole, pénurie
Antillais et Mexicains, recrutement, 3063, 4320, qq. (MM. Matte et Robinson), 13073–4
Embauche, priorité aux travailleurs canadiens, 4062, 4320
Etudiants, emploi, campagne publicitaire, etc., q. (M. Marshall), 13074–5, 13437–8
Nouvelle-Ecosse, étudiants hollandais, recrutement, 6601
Main-d'oeuvre agricole, transport, coût, cueilleurs de 16 à 18 ans, etc., 6874, 6991
Main-d'oeuvre et Immigration, ministère
Annonce publicitaire *"Now It's Shop for A Job"* et *"Andras In Action"*, q. (M. Cossitt), 4147
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 6834
Personnel
Affectation dans diverses parties du monde, q. (M. Herbert), 4408
Dicerni et Coates, MM., voyages, autorisation, 6324
Traitements, etc., q. (M. Herbert), 1605
Publication "Nouvelles M & I", impression, coût, etc., q. (M. Epp), 8699
Recherche, développement et services de consultation, contrats, q. (M. Symes), 6830
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10106–7, q. (M. Whittaker), 10662
Voyages, dépenses, q. (M. Stevens), 5335
Microsystems International Limited, 651
Ministères, emplois provisoires, effets sur les prestations d'assurance-chômage, 800
Ministres de la Main-d'oeuvre, conférence en automne 1976, 14086, 14112
Partis politiques, services de détectives privés, Intertel, etc., utilisation pour surveiller les activités de députés, etc., 13470
Perspectives-Jeunesse, programme, q. (M. Herbert), 1282, q., 2711, 6877, 9837
Abolition, 10780
Champlain, circonscription, q. (M. Matte), 10201
Efficacité, 9924
Evaluation, 1839
Fonds alloués, répartition par province, q. (M. Marshall), 3358
Colombie-Britannique et Québec, illégalité, allégation du coordonnateur de Vancouver, 5967
Fonds pour 1974-1975, q. (M. Beatty), 4237, 4596, 4636
Fonds pour 1975-1976, 7296, 7299
Groupes consultatifs de secteurs, membres, nomination, etc., 4637
Projets, approbation, prolongation du délai en raison de la grève des postiers, 4322
Richmond, circonscription, q. (M. Beaudoin), 8836–7
Rimouski, circonscription, q. (M. Allard), 9508
Subventions octroyées aux circonscriptions, contrôle, 4416
Villeneuve, circonscription, q. (M. A. Caouette), 9333
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, projet Syncrude, création d'emploi, etc., 2939
Population, q. (M. Malone), 2710, 2819–20
Postes, ministère, grève, 8524, 8982
Québec, Mont Wright, chantier de la Cartier Mining, statut des plombiers et tuyauteurs de T.-N., etc., 4113

Andras, l'hon. Robert K. – Suite
Question de Règlement – bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 10022, 10072–3
Recencement de 1976, commissaires, recrutement, chômeurs, 13883
Régions désignées, subventions au développement, emplois vacants signalés aux Centres de main-d'oeuvre par les requérants, etc., qq. (M. Howie), 10529–30
Rentes sur l'Etat, Loi (augmentation du rendement), 9068, 9192–3, 9202, 9982–4
Revenu, répartition, conférence, 1141
Saint-Laurent, fleuve, Association internationale des débardeurs, prestations d'assurance-chômage, propositions du juge Gold, etc., q. (M. Forrestall), 7447
Semaine de travail, réduction pendant les périodes de ralentissement économique, 14087
Service de renseignements pour l'application des lois, activités, 5911, 6093
Slocan Valley Community Library, q. (M. Brisco), 3256
Spécialistes et techniciens, échange, programme Canada-Mexique, q. (M. Marshall), 10663
Textile, industrie, tisserands colombiens à Louiseville, Qué., permis de séjour, 3265, 4639, q. (M. Schumacher), 6832–3
Toronto, aéroport international, Malton, Ont., 8907, 9458, 12583
Transbordeurs, service, Terre-Neuve et le continent, q. (M. Marshall), 13074
Travail, population active, augmentation, 13573–4, 14085
Travaux fédéraux, programme temporaire, affectation de $25 millions, 7299
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., grève, 60
Universités et collèges, professeurs étrangers, 9760
Vietnam du Sud, offensive communiste, réfugiés, victimes de la guerre, etc., 5365
Vietnam du Sud, trésors artistiques, acheminement de Guam au Canada, etc., 6145

Andre, M. Harvie (Calgary-Centre)
Anti-inflation, Loi, 9611–4
Anti-inflation, programme, 13490
Assurance-chômage, Loi (modification), 8646–7, 8665–8
Budget, 25 mai 1976, 13924–5
Circonscriptions électorales, Alberta, Commission de délimitation, opposition au rapport, 11737–8
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (remise en vigueur), 1865–9, 2306–7
Citoyenneté, Loi (enfants nés hors du Canada – C-275), 377
Citoyenneté, Loi (modification), 9910–2
Conflits d'intérêts, 1571, 1574
Conseil national de recherches, subventions, 1226
Corporation de développement du Canada, 4211–2, 4215
Crédits pour 1976-1977, budget principal, brochure "Où va l'argent de vos impôts", 11272, 11524–5
Denrées alimentaires, 13489
Energie, ressources, q., 3705
Energie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, 6230, 10910
Explosifs, Loi (modification), 6411
Femmes, Année internationale, bourses d'études en administration, q., 7350
Fonction publique, concours, dd., 6518
Fruits et légumes, cerises aigres, 7707
Gouvernement, information, droit d'accès, 10909–11, 11525
Impôt sur le revenu, 13924
M. art. 43, 8386
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2895, 2899–902, 3165–7, 3524–5, 3542, 3608–9
Industries, stratégie industrielle, politique, 5156–7, 6558, 6560
M. (M. Saltsman), 13580–2
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 8667
Ministères et agences gouvernementales, services d'architectes et d'ingénieurs-conseils, dd., 5920
Nord canadien, ingénieurs canadiens engagés pour travailler aux projets techniques, 7933–4
Office national de l'énergie, Loi (siège social), 377
Petro-Canada, Société, Austin, M. Jack, nomination, 7973
Petro-Canada, Société, Loi, 4210–5, 7197–9, 7458–9
Pétrole, administration, Loi, 1020–3, 1031–3, 1298–302, 1341–3, 1957, 1969–71, 4823–5, 4952–3, 4968, 5163, 5165–6, 5170–3, 5182–4, 5189–90, 5211–7, 6539
Pétrole et gaz, 2232, 3166–7, 3524–5, 3542, 6559, 13924
Autosuffisance canadienne, 13489
Exploration et développement, utilisation des terres, règlements, 3020, 13755
Exportations aux E.-U., réduction, 9014
Prix, augmentation, 3389, 10481, 11272, 11524–5, 13642
Prix-plancher international, établissement, entretiens, etc., 4456

Andre, M. Harvie – Suite
Pétrole et gaz – Suite
Réserves et approvisionnements, 3057
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, projet Syncrude, financement, etc., 2935–6, 2960, 3020
Pipe-lines, Arctique, région, 3057
Production, augmentation, 10707
Question de privilège – refus d'un président de comité d'entendre un rappel au Règlement, 5731, 5785–6
Question de Règlement – imputation de motifs, 1574; bill, am., 5189–90; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 7195–6
Recherche et développement de l'industrie, subventions, 1226
Règlements et textes réglementaires, comité, rapport, 10909–11
Responsabilité nucléaire, promulgation de la loi, 8782
Saint-Laurent, ports, opérations, Loi, 5145, 5147
Science et technologie
Capitaux de risque aux fins d'innovation technologique, rapport Grasley, recommandations, 8564
Politique, 9579, 13490
M. (M. Kempling), 13488–90
M. de subsides, 6557–61
Recherches, comité du Sénat, rapports, recommandations mises en oeuvre, 13490
Recherches, contrats à l'industrie privée, 695
Science et technologie, département d'Etat, 599, 695–6, 6557–60, 9579
Sécurité nationale, crédits, méthode d'affectation, 4509
Société centrale d'hypothèques et de logement, Loi (Habitat Canada), 1986–7
Sociétés des transport du Nord Limitée, q., 1833, q., 2273, q., 8837, q., 10281
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 2014–5
Andres, M. William (Lincoln)
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12530–1
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13628–9
Fruits et légumes, 7707
Oeufs, 7707, 9413
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3849–50
Angleterre. *Voir* Grande-Bretagne
Angola
Aide médicale, contribution canadienne par l'intermédiaire de la Croix-Rouge internationale, 10739
Gouvernement de la République populaire (MPLA), reconnaissance, 10575, 10918–9, 10960, 11007, 12757, 14984
M. (M. Jelinek) art. 43, 11110
Indépendance proclamée le 11 novembre 1975, 9018, 9109, 9620
Ingérence étrangère, Cuba, Union soviétique, etc., 9109, 9272, 9542–3, 9620–1, 9681, 10044, 10264, 10423, 10569–70, 10572–4, 10655, 10996, 11007, 12051, 12134, 12589, 12615, 12756–7
Avion de l'Allemagne de l'Est se dirigeant vers Cuba, escale à Goose Bay, Labrador, 10570–1
Avions cubains, escales inhabituelles à Gander, T.-N., etc., 10518, 10520–1, 10569, 10656–7
Entretiens Trudeau-Castro, 10571–2, 10574, 10627
Mesures visant le retrait des troupes étrangères et le rétablissement de la paix par entente réciproque, etc., m. (M. Macquarrie) art. 43, adoptée, 10738
Méthode d'utilisation par Cuba de l'aide du Canada, 10572–4, 10703, 10996–7
MM. art. 43 (M. D. Munro), 10651 (M. Diefenbaker), 10669
Troupes cubaines, retrait, avions utilisés, etc., 13853
Mercenaires canadiens, recrutement, annonce du *Globe and Mail*, infractions possibles à la loi sur l'enrôlement à l'étranger, enquête, etc., 10870
M. (M. Brewin) art. 43, 10865
Mercenaires étrangers condamnés à mort, instances du Canada en faveur d'une commutation de peine, 14984
Mouvements de libération africains, subventions du Canada, 10575
Ressortissants canadiens, sécurité, etc., 7751–2
Soldats noirs devant être rapatriés, cas des, 12666
Voir aussi Energie atomique – CANDU, réacteurs nucléaires; Immigration – Portugais expulsés; Lait – Lait en poudre
Animaux
Animaux exotiques, importations, 11637–8
Déchets, recyclage, 13508
Rage, Leeds, comté, cliniques de vaccination antirabique, q. (M. Cossitt), 2713

Animaux – Suite
Rage, Ontario et Québec, indemnisation des propriétaires, q. (M. Laprise), 7399
Transport par avion, traitement, soins, etc., 11638
Voir aussi Code criminel (bills C-241, C-387, C-396); Epizooties, Loi (modification); Faune; Ours polaires, protection, Loi
Animaux, Conseil canadien de protection, subventions, q. (M. Allard), 1100
Animaux domestiques, protection pendant le transport, Loi – C-210. M. O'Sullivan
1re l., 375
Animaux exotiques, commerce, Loi – C-286. M. Watson
1re l., 377
Anomalies congénitales. *Voir* Santé
Anti-dumping, tribunal
Ancien président, M. Bill Buchanan, cas de, 9630, 10130–1, 10376–7, 11127
Voir aussi Justice, Administration – Procès
Président, M. Guy d'Avignon, 13982
Président, M. J.P.C. Gauthier, conflits d'intérêts possibles, enquête, etc., 14510–1, 14605, 14648, 14651–2
Arrangement contractuel relatif à son emploi, dépôt demandé, 14652
Démission, 14652, 14752–5
Et membre, M. A.L. Bissonnette, activités, 14511, 14687, 14752–7, 15045–6
Exposé ministériel, 14752–8
M. (M. MacKay) art. 43, 14506
Voir aussi Poisson d'eau douce, Office de commercialisation – Oeufs de poisson, vente
Antigel, prix, enquête, 517, 1186, 1287, 1348–9
Anti-inflation, Commission
Abolition, m. (M. A. Caouette) art. 43, 12129
Activités, comité, étude, 14407
Activités et initiatives en matière de prix, 10914–5
Assujettissement aux lignes directrices imposant la modération aux autres organismes gouvernementaux, 12402
Assurance de biens et assurance accidents, rapport, dépôt, 12139
Autonomie, 8776–7, 9959
Besoins en personnel pour 1976-1977, prévisions, 14358
Bureau distinct du secteur public, établissement, participation des provinces, etc., 8193, 8212
Bureaux régionaux
Liste, 11756
Montréal, 9793
Terre-Neuve, q. (M. Marshall), 11756, q., 14518
Création provisoire et composition, arrêté en conseil, 8211–2, 8295
Dépôt, 8103
Décisions, pouvoir ministériel quant au rejet, 9961
Voir aussi Postes, ministère – Employés, négociations collectives – Convention
Décisions, procédure d'appel. *Voir* Anti-inflation, programme – Appels interjetés
Déclarations d'impôt des particuliers, accès aux, 8400, 8444
Décrets émis par, étude au comité des textes réglementaires, 9415, 9428
Demandes relatives aux contrats salariaux, processus d'étude, accélération, etc., 11931, 11933, 11945, 11996, 12006, 12009, 12832, 12922, 12934, 12936, 12940, 13028, 13110–2, 14358, 14385, 14389, 14406
Direction de la rémunération, fonctionnement, enquête, m. (M. Rodriguez) art. 43, 11693
Directives du gouvernement, 9706–7, 14048
Enquêtes. *Voir les noms des sociétés et sujets particuliers*
Escouade volante en vue de surveiller les augmentation de prix, etc., création, 9015
Juridiction du ministre de la Consommation et des Corporations, 8211, 8215, 9276
Lasby, M. W.W., nomination au poste de directeur de la Division agricole et alimentaire, 12832
M. (M. Broadbent) art. 43, 10737
Mandat, pouvoirs, etc., 8097, 8099–100, 8193, 8199, 8209, 8211–3, 8216, 8297, 8306–7, 8317, 8323, 8352–3, 8362–3, 8400, 8406, 8432, 8442, 8455, 8458, 8467, 8490, 8507, 8511, 8529–31, 8535, 8606, 8689, 9080, 9096, 9417–9, 9421, 9423–4, 9434, 9436, 9587, 9594, 9597, 9599–600, 9603, 9613, 9651, 9657, 9704, 9707, 9754, 9888, 11046–7, 11084, 11931, 12190, 12194, 12968, 14048
Membres
Augmentation, 11620, 14358, 14364, 14407
Biddell, M. Jack, propos tenus par. *Voir* Anti-inflation, programme
Conflits d'intérêts, 8689
Mutés de la Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, 9629
Nomination, 8101, 8212, 8295, 8308, 8375, 8432, 8538, 8737, 9076, 9595, 9617, 12922–3

Anti-inflation, Commission – Suite
Membres – Suite
Recrutement au sein de la fonction publique, 10226, 10351
Salaires, 9234, qq. (M. Nystrom), 9684, q. (M. Orlikow), 10351
Plaintes déposées par des députés relativement aux augmentations de prix, directives, etc., 13610–1
Plaintes et demandes de renseignements reçues concernant les directives anti-inflationnistes, etc., q. (M. Orlikow), 10289
Pratiques d'embauche, recours au secteur privé, 13968–9, 14364
Président, M. Jean-Luc Pepin, 8101, 8103, 8202–3, 8212, 8255–6, 8308, 8318, 8375, 8423, 8537, 8776–7, 9076, 9421, 9436, 9594, 9616, 9641, 9649, 12921
Déclarations portant sur divers aspects du programme anti-inflation. *Voir* Anti-inflation, programme
Hommages, 13824
Remplacement, 9959–60
Salaire, 9234, 9443, 9445, 9594–5, 9604, 9616, q. (M. Nystrom), 9684, 12027
M. (M. Nystrom) art. 43, 9704
Voyages, classe autorisée, etc., 10521, 10577–8, 13029
Rapport sur les pratiques de commercialisation, dépôt, 12959
Relations avec le ministère des Finances, 14414
Service des relations publiques, m. (M. Broadbent) art. 43, 12607–8
Syndicats, représentation, 9595, 9617, 9681, 11108, 14407
Vice-présidente, Mme Beryl Plumptre, 8101, 8103, 8202–3, 8212, 8255–6, 8308, 8318, 8375, 8423–4, 8432, 8455, 8737–8, 9076, 9421, 9595, 9616, 9649
Allocution à Vancouver, 8746
Appui des membres de l'opposition, allusions, 14411
Déclarations portant sur divers aspects du programme anti-inflation. *Voir* Anti-inflation, programme
Démission, nomination d'un successeur, etc., 14406–8
M. (M. Rodriguez) art. 43, 14405–6
Hommages, 13824
Salaire, 9234, 9616, q. (M. Nystrom), 9684
Voir aussi Corporations provinciales de la Couronne
Anti-inflation, Loi – C-73. Ministre des Finances
1re l., 8264; 2e l., 8306–26, 8349–80, 8400–33, 8453–70, 8483–94, 8500–12, 8527–46, 8586–7, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 9416–49, 9510–3; 3e l., 9584–617, 9640–68, 9686–90; S.R., 10025–Chap. 75, S.C. 1974-1975-1976
MM. d'am., 9423, 9448–9, adoptées, 9511, 9513
Am. (M. Benjamin), 9439, rejeté, 9513
MM. d'am. (M. Stevens), 9417–8, déclarée irrecevable, 9430; 9420, rejetée, 9511–2
MM. d'am. (M. Stanfield), 9423, rejetées, 9512
Retrait, 8919, 12006
Anti-inflation, Loi (modification) – C-89. Ministre des Finances
1re l., 11706; 2e l., 11912–8, 11924–37, 12006–16, 12024–37, 12187–204, 12226–34, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 12920–6, 12930–43, 12961–79, 12995–3003; 3e l., 13003–4; S.R., 13727 – Chap. 98, S.C. 1974-1975-1976
MM. d'am. (M. Stevens), 12920, rejetée, 13001; 12925, rejetée, 13001; 13001, rejetée, 13002–3
Am. (M. Broadbent), 12933, rejeté, 13000–1
Am. (M. Benjamin) rejeté, 13001–3
Anti-inflation, programme
Alberta, position, 9615, 10091
Annonce du premier ministre à la télévision, 8196–7, 8207–9, 8213–4, 8313, 8363, 8374–6, 8378, 8406, 8427, 8453, 8488–9, 8493–4, 8506, 8536, 8666, 8727, 9612, 9661, 9666–7, 9857, 10834, 11077, 12196, 12198, 13993, 14116
Appel, tribunal, 8308, 8314, 8372, 8467, 8530, 8535, 8541, 9587, 9648, 9656–7, 10344, 10372, 11928, 12006, 12009, 12011, 12030
Conseiller juridique, procureur général adjoint du Canada, conflit d'intérêts possible, etc., 11270
Création, 11003
Membres, nomination, 11913, 11927
M. (M. Symes) art. 43, 10423–4
Pouvoirs, 11913, 12012
Appels interjetés contre les décisions de la CAI ou du Directeur, procédure, etc., 10955–6, 11001–2, 11004, 11012–3, 11046–7, 11078, 11083–4, 11089–90, 11093, 11097, 11100–1, 11103, 11106, 11108, 11928, 11993, 12011–4, 12028–30, 12036, 12192, 12229, 12233, 12920, 12925, 12931,12963, 12965, 12973, 12996, 13460, 14562–3, 14565, 14983

Anti-inflation, programme – Suite
Appels interjetés – Suite
Employeurs et employés, position, 11048, 11053, 11059, 11077, 11086, 11094, 11102, 11104–5, 11114, 11913, 11931–2, 12006–7
Modification, 11003, 11012–3, 11053, 11078–9, 11082, 11092, 11101–2, 11104–5, 11108, 11114, 11352, 11702, 11912–3, 12006
Réaction du CTC. *Voir* Congrès du travail du Canada
Recours direct au tribunal d'appel, 11053–4, 11078, 11086, 11092, 11101, 11105, 11114–5
Règlements, publication, 11115
Règles, 11115, dépôt, 11149
Association canadienne des agents immobiliers, président, déclaration, 8946
Associations de consommateurs, consultations, 8502
Assurance, compagnies, assujettissement, 11323, 11620, 11912, 12194, 12354, 12661, 12923–4, 12963–5, 12996–8, 14358
Banques et autres institutions financières, 8193, 8379, 8389, 8401, 8535, 8545, 9073, 9440, 9443, 9617, 9641–3, 9647, 9662–4, 9686, 10136, 10164, 11930, 12709, 12996–8, 13913
Biddell, M. J.L., membre de la Commission anti-inflation, propos, 9267, 9445, 9609–10, 9615, 9617, 9706, 10344, 10477, 11267, 11936–7
Camionnage, industrie, 11933
Champ d'application, élargissement, 11620
Chiffres relatifs au taux d'inflation et aux hausses de salaires, 9187
Chômage, répercussions, 8401, 8503, 8874, 9429, 9431, 9688, 9854, 10030, 10070, 10149, 10194, 10236, 11930, 11934, 12761, 14117
Colombie-Britannique, primes d'assurance-automobile. *Voir* Colombie-Britannique
Colombie-Britannique, prix applicables aux biens et services essentiels, blocage jusqu'au 1er janvier 1976, 8605–6, 8655–6, 8746, 8947, 9090, 9093, 9434–5
Commissions de surveillance de circonscriptions, établissement, 8373
Comparaison avec les mesures adoptées pendant la deuxième guerre mondiale, 8314–5, 8319, 8378, 8402, 8405, 8454, 8502, 9603, 11086, 11088–9
Congrès du travail du Canada, position, 8216, 9087–8, 9168, 11079–80, 12936, 13110–1, 14364
Réunion avec le cabinet, 22 mars 1976, suggestions du président M. Morris, etc., 11989–90, 11992, 12188–9, 12230, 12977
Réunion avec le Cabinet, 17 et 18 juin 1976, discussions avec le président M. Morris, 14455, 14602
Conseil canadien des relations de travail, position, 8195, 8223, 11081
Construction, industrie, répercussions, 11931
Consultations avec divers groupes, hommes d'affaires, syndicats, etc., 8194, 8738, 9103, 10341, 11339, 11912, 11936, 12008–9, 12115–6, 12196, 12967, 12983, 12995–6, 13111, 13467–8, 13896, 14097, 14140, 14284, 14379, 14602
Crédit social du Canada, parti, position, 9864, 11090–1, 12027
Dépenses gouvernementales, déficits, etc., répercussions, propos du directeur de la CAI, M. R. Johnstone, 13199
Dépenses limitées, dons de charité, travaux de recherche et développement, etc., 12906, 12922, 12931, 13480, 13483, 13487–8, 13490, 13492, 13499–500, 13504, 13508–9, 13824, 14383–6
Directeur, 8193, 8295, 8308, 8314, 8529, 8535, 9587, 9628, 9800, 10095, 11927, 12011, 12968, 12973, 12979
Décision relative à l'accord salarial de la société Irving au N.-B. *Voir* Bois de pâte et papier, industrie – Grève; Congrès du travail du Canada
Décisions, procédure d'appel. *Voir* Appels interjetés *sous le titre sus-mentionné*; Bois de pâte et papier – Grève – Société Irving; Congrès du travail du Canada
Dépenses, 11573–4, 11926, 11931, 11934, 11936, 12093, 12123–4, 12169
Discours devant la Chambre de commerce d'Edmonton, 12978
Document émis par le cabinet du premier ministre, reproduction et distribution par Executive Consultants Ltd., m. (M. Cossitt) art. 43, 9181–2
Domaines provinciaux, intrusion fédérale, 8098
Durée, 8308, 8351, 9077–8, 9417, 9686, 11316, 11925, 11928, 11934, 12118, 12197, 12925, 12935, 12941, 12977, 13390, 13896, 14123–4, 14284, 14375
Jusqu'au 1er mai 1976, 12933, 12940–1, 12961, 12998–9
Jusqu'au 30 avril 1977, 9423–30, 9432–3, 9435–9, 9441, 9585–6, 9589, 9609–11, 9614, 9644–5, 9659
Jusqu'au 1er mai 1977, 12920–4, 12931, 12933, 12939–42, 12961–2, 12965–7, 12972, 12996, 12998–9
Jusqu'au 31 décembre 1978, 8096, 8198, 8216, 8308, 8352–3, 8365, 8371–2, 8402, 8424, 8432, 8461, 8490, 8504, 8529, 9085, 9087, 9416–7, 9600, 9609–10, 9644, 9659, 9877, 11083, 11933, 12011, 12196
Prolongation, 8308, 8314, 8372, 8374–5, 9424, 9600, 12922, 12939, 12965, 12999
Raccourcissement, 11990

Anti-inflation, programme – Suite
Durée – Suite
Revision, sur motion signée par au moins 50 députés, 9423–5, 9427–30, 9433–4, 9439, 9586, 9608, 9614–5, 9646, 9864, 11928, 12925, 13001
Nombre de députés, réduction à 20, 9439, 9446
Echappatoires, 8318–9, 8360, 8424, 8504–5, 8530, 8541, 8738, 8874, 9075, 9091, 9431–6, 9595–6, 9607, 9648, 9663, 9666, 9759
Echec ou obstruction de la part des syndicats, etc., plan d'action du gouvernement, 8654–5, 8738, 9087–8, 9168
M. (M. Nystrom) art. 43, 8653
Recours à une loi autre que celle des mesures de guerre, 8559
Economie nationale, répercussions, 8096, 8379, 13384–5, 13896, 14097
Empiètement sur les droits des citoyens, 8314
Entrée en vigueur, 14 octobre 1975, 8194, 8307, 8369, 8453
Entreprises et groupes inclus, 8096, 8193, 8303, 8306, 8408, 8509, 8529, 8535, 9075, 9090, 9182, 9440, 9442, 9602, 9628, 9647, 9682, 9872, 10885, 11927, 12030, 12189–90, 12192, 12201, 12402, 12923, 12931, 12963, 13454
Liste, source de provenance, firmes omises, etc., 8689, 8744
Entretiens multilatéraux, tenue, position du gouvernement, 11989–90
Expression "urgence nationale", 8440, 8442–3, 8453, 8534–5
Flexibilité, 8353, 8355, 8362, 8408
Fonction publique, effectifs, réduction, 8103, 8192, 8195, 8209–10, 8258, 8410, 8412, 8421, 8457, 8484, 8492, 8704, 8706, 8724–5, 8770, 9862, 10226, 11060, 11062–3, 11534, 11917, 11991, 12142, 12356, 12363, 12712, 13827–8, 14128
Employés affectés par, transfert à d'autres postes, etc., 10157, 10166–8
Personnel remplaçant les fonctionnaires en cours de langues, 10156, 10167
Provinces de l'Atlantique, m. (M. Hogan) art. 43, 8871
Voir aussi Postes, ministère – Employés
Gouvernement, dépenses, examen par la Commission anti-inflation, 9417–23, 9600, 12010
Gouvernement, dépenses, restriction, 8192, 8195, 8198, 8209–10, 8214–5, 8256, 8315, 8320, 8323, 8354, 8371, 8377, 8406–7, 8410–2, 8414, 8421, 8427–8, 8432, 8454, 8457, 8484, 8486, 8491, 8545, 8563, 8688, 8707–8, 8711, 8723–5, 8739, 8781, 8803, 8948, 9075, 9087, 9420, 9588, 9592, 9596, 9604, 9616, 9643–4, 9654, 9660, 9676, 9687, 9855, 9861–3, 9962, 9964, 10030, 10057, 10064, 10134, 10236–7, 10416, 10548, 11189–90, 11441, 11534, 11917–8, 11926–7, 11935, 11991, 12015, 12024, 12117, 12142, 12144–6, 12151, 12156, 12180–1, 12189, 12192, 12197–8, 12203, 12229, 12802, 12841, 12976, 13455, 13827–8, 13914–5, 14124, 14142, 14286, 14330, 14337, 14377–80, 14388, 14390, 14401, 14541, 14828
Déclaration du premier ministre à la télévision, 10126, 10159
Expansion économique régionale, programme, répercussions, 8543
M. (M. D. MacDonald) art. 43, 10189
Programme pour 1976-1977, propositions de M. Chrétien, 10158–69, 10191–2, 10194–5, 10224–5, 10228, 11059–63, 11915–6, 12162, 13076
Exposé ministériel, 10155–8, 10165–9
Notes explicatives et autres documents pertinents, 10165–6, dépôt, 10169, texte, 10181–8
Remplacement par une politique expansionniste, suggestion, 10198–9, 11316, 14301, 14403
Programmes fédéraux-provinciaux à frais partagés, accords fiscaux, etc., conséquences, 8099, 8224, 8320
Programmes sociaux, répercussions, 8708, 8952–3, 10265–6, 11926
Projets du PIL pour 1975-1976. *Voir* Initiatives locales, programme
Provinces de l'Atlantique, chômage, programme du MEER, etc., répercussions, 8339, 8609–10, 10036–7, 10192, 10546, 10548, 12977, 14440
M. (M. D. MacDonald) art. 43, 8601
Services professionnels, de l'équipement et des locations, 10195
Voir aussi les allusions dans le débat sur Gouvernement, dépenses – Réduction... M. (M. Stanfield) de subsides
Grève en dépit d'une décision de la Commission anti-inflation, cas de, 8780
Grèves dans les services essentiels, interdiction. *Voir* Grèves et différends
Habitation, taux d'intérêt, stimulants à la construction, etc., mesures, 8100, 8195, 8204, 8222, 8310, 8320, 8339, 8357–8, 8366, 8373, 8379, 8416, 8433, 8486, 8494, 8500, 8505, 8508, 8536, 8540, 8744, 8788, 9074, 9089, 9599, 9650, 9654–5, 9665, 9740, 9743–4, 12408–9, 14358–9
Ministres provinciaux de l'habitation, consultation, 8521
Voir aussi Habitation – Mises en chantier – Un million en quatre ans, programme
Information des citoyens, programme, 8315, 8372, 9088, 9587, 9589, 9656
Infractions, peines, 8308, 8310, 8314, 8324, 8415, 8511, 9656, 9687

Anti-inflation, programme – Suite
Intérêt, taux, inclusion, 8095, 8301, 8500, 8508, 8540, 8710, 8786, 8918, 8922, 9597, 9647, 9654–5, 9658, 9663, 9697, 9729, 9867, 10343–4, 10477, 11090, 12012, 12707, 12709
Investissements, répercussions, 10915
Lignes directrices et règlements, étude par le comité des règlements et textes statutaires, 8466–7
Livre blanc intitulé "Offensive contre l'inflation – un engagement national", 8099, 8102–3, 8222, 8260, 8262, 8312, 8317, 8322–4, 8349, 8351, 8355–7, 8362–3, 8371, 8378, 8406, 8421, 8423, 8427, 8432, 8455, 8460, 8469, 8524, 8700–1, 8723–5, 8833, 8875, 9075, 9094–6, 9391, 9424, 9666–7, 9686, 11299–300, 11917, 11925, 12132, 12354, 12982–3, 13189, 13326, 13467, 13608, 13828, 13914, 14408, 14602
Dépôt, 8092
M. (M. D.S. Macdonald) d'ajournement de la Chambre pour la tenue d'un débat, 8092, 8190–216
Loyers, réglementation, 8192, 8204, 8312, 8353, 8362, 8462, 8505, 8520, 8535–6, 8541, 8784–7, 8833, 8919, 9074, 9576–7, 9600, 9616, 9691, 9698, 9741–2, 9744, 11182, 11913, 12195, 12197, 12199, 12923
Entretiens avec les provinces. *Voir* Conférences fédérales-provinciales – Habitation – Réunion en novembre 1975
Ontario, position, 8541, 8544
Masse monétaire, croissance, politique, 8096, 8214–5, 8311, 8371, 8389–90, 8414, 8490, 8559, 8604, 8619, 9087, 9420, 9592, 9616, 9655, 10343–4, 10379, 10477, 11917, 11925, 12010, 12033, 12189–90, 12204, 12231, 12841, 12921, 12939, 13823, 14117, 14123–4, 14142
Message du premier ministre accompagnant les chèques de sécurité sociale. *Voir* Allocations familiales; Pension de vieillesse
Mesure législative, 13454
Constitutionnalité, déclaration d'urgence, etc., 8098, 8254, 8316, 8400, 8442, 8453–4, 8520, 8533–5, 9088, 9587, 9653, 9656–7, 9667, 11933, 12006, 12034, 12196–7
Cour suprême, étude, 14264, 14317, 14363–4, 14456
M. (M. Broadbent) art. 43, 11401
Etude au comité, 8316, 8352, 8369, 9597, 11932–3, 12203, 12920, 12936
Voir aussi Anti-inflation, Loi
Ministères, adhésion, conformité aux lignes directrices, etc., 8779
Ministre des Finances, opinion, 8203, 8314, 8317, 8489, 9088, 9427, 9434, 9600, 11925, 12035, 12999
Ministre du Travail, discours, 8468, 8536, 11093
Mise en oeuvre, complexité, 8308, 8313, 8317, 8321, 8323, 8367, 8541, 9076, 9081
Mise en oeuvre, motifs, données utilisées, etc., 13967
Mise en oeuvre, personnel requis, coût, etc., 8202, 8308, 8322, 8378, 8392, 8407, 8410, 8427, 8457, 8461, 8504, 8724–5, 9088, 9422, 9440, 9615, 9648, 11927, 11931, 11936, 12011, 12194, 12198, 12921–3, 12934–6, 12940, 12973, 13451
Montréal, tarifs des services des trains de banlieue. *Voir* Canadien National, chemin de fer
Montréal, tarifs du transport en commun, augmentation, 8099
Municipalités, exemption, 12006
Nouveau parti démocratique, position, suggestions, etc., 8201–2, 8309–10, 8318, 8320, 8358, 8422, 8485, 8502, 8506, 8540–1, 8606, 9076–8, 9087–90, 9422, 9431–3, 9435–7, 9589, 9593, 9597, 9604, 9616, 9640, 9643, 9651, 9887, 10163, 10416, 11041, 11077, 11095, 11099, 11102, 11915, 11929, 12014, 12931–2, 12977, 14375
Parlement, surveillance et contrôle, 8096, 8199, 8314–5, 8317, 8372, 8454, 8456, 8501, 8529, 8545
Pensionnés de la vieillesse, exclusion, 8204, 8359, 8463–5, 8475
Pepin, M. Jean-Luc, président de la Commission anti-inflation, déclarations, 9704–7, 9709, 9712, 9754, 9922, 12009
Période de transition, exceptions, etc., 8317–9, 8353, 8355–6, 8358, 8456, 8464–5, 8490, 8532–3, 8536
Période postérieure, programme envisagé, 14407, 14455, 15206
Personnes à faibles revenus, répercussions, 8306, 8317, 8336–7, 8358–60, 8368–9, 8388, 8401–2, 8412, 8416–8, 8423, 8425, 8462–6, 8485–8, 8492, 8494, 8507, 8532, 8536, 8540–1, 8544, 9065–6, 9075, 9090–1, 9095, 9098–9, 9200, 9429, 9431, 9437, 9592, 9598, 9604–5, 9646, 9658, 9666, 9687–8, 9856–7, 9864, 10079, 10162, 10194, 10224, 11935, 12191, 12230–1, 12233, 12997
Pilotage, administrations, indicateurs de la loi anti-inflation, application, avis juridique, 13890
Plumptre, Mme Beryl, vice-présidente de la Commission anti-inflation, déclarations, 14407
Politique fiscale et monétaire, équilibre, 8192, 8195, 8200, 8209, 8406, 8427, 8454, 8465, 8711, 9188, 9322, 9431, 11917, 11925, 13828, 14379, 14396
Premier ministre, position, 8198, 8458, 9586, 12008
Interview avec M. Peter Newman, rédacteur en chef de *Maclean's*, 8374–5, 8421, 8504
Tournée d'information, 8316, 8350, 8456, 8467, 8472, 8615, 8654–5, 8711–2, 8724, 9076, 9426–7, 9615, 9646, 9964, 13282
Préparation, rôle de l'ancien ministre des Finances, M. Turner, 8102–3, 8350, 8655, 9598

Anti-inflation, programme – Suite
Présentation, motifs, documentation, etc., 8946, 9269
Prix, contrôle, lignes directrices, etc., 8097, 8193, 8202, 8211, 8307, 8317–20, 8342, 8353, 8373, 8408, 8414, 8458, 8465, 8504, 8507, 8510, 8528, 8532, 8535, 8544–5, 9076, 9081, 9090–2, 9096, 9436, 9440, 9608, 9642, 9645, 9653, 9865, 11087, 11093, 11914–5, 11917, 12006, 12011, 12013, 12117, 12190, 12195, 12199, 12931, 14291
Agriculteurs et pêcheurs, exclusion, 8193, 8255, 8261, 8296, 8299, 8336, 8430, 8432–3, 8469, 8486, 8530–2, 8535, 9439–41, 9459, 9599, 9607, 9661–2, 9709, 12012
Agriculture, secteurs divers, répercussions, 8225, 8357, 8362, 8412, 8415, 9084, 9532, 9667–8
Alimentation, énergie et logement, mesures spéciales, etc., 8192, 8195, 8209, 8422, 8433, 8469, 8505, 8509, 8532–3, 8535, 8947–8, 9073–5, 9079–81, 9086, 9089, 9391, 9597, 9599, 9605–6, 9649–50, 9665, 9687, 9922, 11917, 11996–7, 12117, 12832, 14408
Articles de première nécessité, 8545, 8605–6
Automobiles, 8545, 8605–6, 8656, 9688
Commissions provinciales et municipales d'utilité publique, cas des, 9410, 10346
Contrats déjà conclus, exclusion, 8099
Contrôles sélectifs, application, 10376, 11080, 11620
Coûts de production, baisse, transmission des bénéfices aux consommateurs, 8296–7, 8504–5
Cuivre, prix, augmentation, 12978–9
Décisions de la Commission anti-inflation, publication, 10742, 10867, 10915, 12007–8
Listes, 12007
Denrées alimentaires, augmentation, mesures additionnelles de contrôle, etc., 8298, 8336, 9013–4, 10375–6, 10866–7, 10953, 10957, 11107
Denrées alimentaires, blocage par certaines chaînes de magasins d'alimentation, 9318–9, 9442, 9603, 9606, 10867, 10957
Détaillants et grossistes, position, 8299, 9089, 9687
Efficacité, 8744, 8782, 10867–8, 10915, 11913–4, 11916, 11928, 12008, 12189, 12921–2, 12931, 12933–4, 12936, 12989, 13823, 14125, 14357
Electricité, gaz naturel, etc., 8606, 9629–30, 12974
Exportateurs, position, entretiens, etc., 9461
Hausses, justification, préavis, etc., 8227, 8296, 8310, 8318–9, 8341, 8423, 8441–2, 8448, 8528–9, 8545, 8605–6, 8656, 9075, 9090, 9432, 9441, 9642, 10041–2, 11107, 11915, 13579
Hausses antérieures au 14 octobre, vérification, publication des listes, etc., 9705, 9922, 9965
Lacunes, 8605, 9090
Maclean's, magazine, 12812
Marge bénéficiaire permise, réduction de 95 à 85%, 13824, 13847, 13851, 13897, 13911, 13914–5, 13917, 13930, 14141, 14337
Mise en oeuvre, 10866
Modification, 13930, 14098, 14142, 14283, 14376, 14395
Oeufs, Office de commercialisation, position, 9269, 9276, 9317–8, 9409, 9413, 9459, 9615, 9713, 9760, 9979
Organismes et agences du gouvernement, droit de regard de la CAI, etc., 13027–8
Petites entreprises, position, 9675, 11267, 12190, 13579, 13824
Pétrole brut, exclusion, 11619, 11818–9
Pétrole et gaz, prix, augmentation, 9319, 9322–3, 9359–60, 9433, 9436, 9607, 11190, 12613, 12667, 12933, 12978, 14120
Prix de revient, rajustement, 8307
Produits de ferme, offices de commercialisation, cas des, 8255–6, 8261, 8296, 8335–6, 8342–4, 8406, 8430, 8432–3, 8469, 8486–7, 8520–1, 8530, 9268–9, 9317–8, 9409–11, 9438–9, 9459–60, 9494, 9500–1, 9532, 9599, 9661–2, 9709, 9713, 14408
Entretiens avec les provinces. *Voir* Conférences fédérales-provinciales – Ministres des Finances, réunions – Novembre 1975
Restaurants dans la région de Montréal, prix des repas. *Voir* Montréal
Revision, 8307, 9494
Supermarchés, augmentation artificielle des prix, enquête, etc., 8225, 8227, 8441, 8488, 8951, 9074–5, 9087, 9606, 9648, 9659, 9922, 9965
Surveillance, firmes choisies, etc., 8744, 8905–6, 8947, 9091–2, 9922, 10867, 10915
Voir aussi Céréales – Prix; Tarifs-marchandises
Procédures devant les tribunaux, 9417, 9449, 9511
Productivité, répercussions, 12923, 12936, 12938
Produits importés, réglementation, 8456, 9365, 9607, 9616, 9850, 12117

Anti-inflation, programme – Suite
Profits, contrôle, lignes directrices, etc., 8097, 8193, 8202, 8211, 8307, 8318–9, 8360, 8368, 8408, 8423–4, 8488, 8500, 8504–5, 8508, 8510, 8528, 8738, 8918–9, 9080–1, 9094, 9420, 9435–6, 9444, 9595, 9602, 9614, 9658, 9663, 11299–301, 11383, 11914–5, 11930, 11934, 12011, 12013, 12133, 12709, 12931, 12941, 12964–5, 12979, 13384–5
Bénéfices dus à un accroissement exceptionnel de productivité, participation des travailleurs, etc., 11990–1
Corporations multinationales, 8738, 8743, 9688, 11613–4, 11915, 11930, 12195, 12230
Exportations, taxe spéciale. *Voir* Commerce
Marge bénéficiaire permise, réduction de 95 à 85%, 13824, 13847, 13851, 14979
Profits excédentaires, réinvestissement afin de créer des emplois, 11352
Revision, 8307
Royal Insurance Group et autres sociétés réduisant leurs services en guise de protestation, cas de, 8873–4
Progressiste conservateur, parti, position, 8200, 8365, 8370–2, 8377, 9073, 9424–7, 9434, 9439, 9589, 9601, 9610, 9614, 9644, 9646, 9651, 9857, 11084, 11251, 11927–8, 12006, 12011, 12115, 12118, 12925, 12963, 12972, 12998, 13896, 14375, 14381
M. (M. Broadbent) art. 43, 13431
Provinces, position, consultations, etc., 8098, 8192, 8295–6, 8307, 8316, 8372, 8454, 8501–2, 8519–20, 8543–4, 8655, 8948–9, 9061–2, 9076, 9080, 9088, 9098, 9182–3, 9443, 9460, 9499–500, 9546, 9610, 9614, 9625–6, 9640–1, 9645, 9961, 10091, 10461, 10914–5, 11098, 11443, 11933, 12194–5, 12941, 12983
Accords-types fédéraux-provinciaux, 9545, 9762, 9792, 10161–2, 10340–1, 10576, 10701, 10914, 11051, 11316, 11913, 12187, 12196–7, 12226–8
Dépôt, 9845
Nouveau-Brunswick, 12187
Ontario, 12187
Québec, dépôt, 11706
Conférence fédérale-provinciale, convocation, 9836
Droit de chaque province d'exercer sa propre compétence, 9183
Engagements des provinces quant à la durée de l'application, etc., 9791–2, 10341
Réunion fédérale-provinciale, novembre 1975. *Voir* Conférences fédérales-provinciales – Ministres des Finances
Réunion fédérale-provinciale, octobre 1975. *Voir* Conférences fédérales-provinciales – Ministres des Finances et ministres du Travail
Public, appui, réactions, etc., 8191, 8308, 8361, 8455, 8472, 8737–8, 9088, 9092, 9442–3, 9606, 9614, 9688, 9857–8, 9871–2, 9875, 9878, 11932, 11935–6, 12007, 12922, 12932–3, 12968–70, 12977–8, 12998, 14128, 14376–7, 14396
Publicité, coût, etc., q. (M. Beatty), 11125
Québec, commission autonome, établissement, 8254–5, 8295, 8298, 8301, 8520, 8606, 8948–9, 9061–2, 9076, 9182–3, 9615, 12187
Québec, industrie de la construction, normes salariales, 11913, 11927
Rapports, 8529, 8545, 8689, 9428–9
Règlements
Comité, étude, m. (M. A. Lambert) art. 43, 9887
Communication aux provinces, 10091
Copies, octroi prioritaire aux sociétés américaines de préférence aux députés, 14806
Dépôt, 10155
Expression "rapports établis depuis longtemps", 12936, 12966
Interprétation abusive par la Commission anti-inflation, 9959–61
M. (M. Broadbent) art. 43, 9957
Formation de capital, effets, 13931
Interprétation, position du gouvernement, 9959
Mise au point, accélération, m. (M. McKenzie) art. 43, 10652
Modification, 8472, 8485, 8520, 8541, 9267, 9494, 9706, 11297, 11912, 11916, 12190, 13327, 13823–4, 13847, 13851, 13930–1, 14414
Comité, étude, 14979–80
Hommes d'affaires, position, 14979–80
Préparation, entretiens avec la Commission anti-inflation, etc., 9707, 10096
Publication, 9267, 9436, 9594, 9686, 9688, 9705, 9792, 9849, 9959, 10090–1, 10099–100
Publicité, campagne, coût, etc., m. (M. Broadbent) art. 43, 9703
Rejet par la Chambre, m. (M. Broadbent) de subsides, 9072–99, rejetée, 9145
Résultats obtenus, 13823, 14123, 14125, 14128, 14137–40, 14291, 14374–5, 14396

Anti-inflation, programme – Suite
Revenus, contrôle, lignes directrices, etc., 8307, 8920, 9080, 9645, 9688, 11917, 13639
Avocats, honoraires en matière de transactions hypothécaires, 9792
Dividendes, 8262, 8470, 8476, 8661, 8727, 8918–9, 9077, 9420, 9593, 9596, 9607, 9642, 9658, 9662, 11915, 12011–3, 12117, 12190–2, 12504, 13458, 13824, 13917, 14141, 14391–2
Hausses excédant $2,400, imposition, suggestion, 10134–5, 10163, 10191
Professionnels, honoraires, 8192, 8203, 8318, 8419, 8465, 8505, 8507, 8511, 8520, 8544, 8918–9, 8979–80, 9011, 9015, 9018, 9075–6, 9080–1, 9084, 9090, 9094, 9096, 9098, 9431–2, 9436, 9438, 9493–5, 9593, 9596, 9598, 9603, 9616, 9642, 9658, 9662, 9792, 10135, 10137, 10414, 10461–2, 10537, 11752, 11811, 11871, 11929–30, 12013, 12936–8, 12997–8, 13064, 13558, 14337
Revision, 8307, 8368
Turner, M. J.N., propos, 11935, 11949
Salaires, augmentation, plafond de 8% à 12% ou minimum de $600, maximum de $2,400, directives, etc., 8193–4, 8203, 8216, 8310–1, 8317–9, 8323–4, 8359, 8365, 8368, 8418–9, 8423, 8425, 8433, 8461, 8465, 8485, 8505–7, 8510, 8528, 8532, 8541, 8919, 9075–6, 9080, 9085, 9091, 9094–5, 9097–8, 9420, 9435, 9440–3, 9446, 9593, 9596, 9600, 9602–3, 9606–7, 9653, 10137, 10461–2, 10537, 10677, 11352, 11391, 11474, 11722, 11929, 12189, 12203, 12229–30, 12589, 12832, 12841, 12936, 12939, 12941, 12967, 12972, 13579, 13590, 13639, 13914, 13916, 13918, 14096, 14139, 14337, 14618
Augmentations supérieures à la limite prévue, 11913–4, 12012, 12921–2, 12926, 12930, 14299, 14376
Confiscation par voie d'impôt ou d'une surtaxe, 8444, 8655, 8980, 9098, 9436, 9596, 9642, 10136
Bénéfices marginaux, inclusion, 8337, 8368
Bibliothécaires de l'Université de Toronto, 10476, 10789–90, 11041–3, 12932
Commissions scolaires, conventions collectives, 15009
Ontario, ordonnances du Directeur de la loi anti-inflation, dépôt, 15209
Ontario, recommandations faites au Directeur de la loi anti-inflation, dépôt, 14807
Contrats déjà signés ou en voie de négociations, 8097, 8101, 8194, 8222–3, 8298, 8307–8, 8317, 8337, 8355–6, 8368, 8401, 8408, 8423, 8462, 8493, 8505, 8536–7, 8579, 8692, 9144, 9146, 9267–8, 9447, 9594, 9605, 9658, 11107–8, 11931, 12150
Commission anti-inflation, ingérence, interdiction, 9571, 9579
Députés, secrétaires parlementaires, ministres, etc., indemnités, répercussions, 8096, 8102, 8198, 8210, 8485, 8511, 8725
Employés de la chaîne d'alimentation Steinberg, négociations collectives, etc., 9647
Employés du vêtement, négociations collectives, etc., 9799
Enseignants de certaines localités de l'Ontario, 10790, 11042, 11693, 11933, 11996, 12937, 12965–6
Enseignants de la Nouvelle-Ecosse, 12962
Enseignants du Grand-Toronto, grève, négociations collectives, etc., 8692, 9269–70, 9578–80, 9593, 9599, 9603–4, 9617, 9624, 9640–2, 9647, 9664–5, 9686–7, 9705–7, 9890, 9921, 9959, 9962, 9964–5, 10171, 10261, 10378, 10830, 10845, 12926, 12965–6
MM. art. 43 (M. Gilbert), 8654 (M. Rodriguez), 9571
Enseignants et dockers de la N.-E., 8301
Femmes, 10091, 10695–6, 11914
Fonction publique, postes en voie de reclassification, 8341
Fonction publique, prime au bilinguisme, exclusion, 12190
Groupe des sciences biologiques et forestières de l'Institut professionnel du Canada, 13060–1, 14159, 14771, 14884, 14935
Groupes lésés par, droit d'appel au cabinet, 9962
Hommes d'affaires indépendants, 9759–60
Incidence sur la position concurrentielle du Canada par rapport aux E.-U., 12766
Inégalités possibles à l'endroit de certains groupes de travailleurs, 8223, 8543, 9090–1, 9664
Lawson, M. le sénateur Ed, position, 14685–6
Limites plus sévères, propos du directeur de la CAI, 12989–90
Maximum de $2,400, application, uniformité, 10476, 11912
Méthodes de contrôle, 9015, 9712
Mines, industrie, règlements salariaux, décisions de la CAI, etc.
Grèves en découlant, médiateur, nomination, 14023
Houille, Kaiser Resources et Mineurs unis d'Amérique, 14023
Kitimat, C.-B., 14562, 14565
MM. art. 43 (M. C. Smith), 12899 (M. Johnston), 13965 (M. Rodriguez), 14556
Thompson, Man., INCO Limited, 12809, 12903, 12905, 12926, 12930, 12932, 12937, 12970–1, 12978–9, 13883–4, 13974, 14358, 14406, 14562–3, 14565, 14602, 14983
Convention collective, renvoi au Directeur de la loi anti-inflation, document, dépôt, 14415
Rapport du Directeur, dépôt, 14776
Uranium, intervention ministérielle, etc., 12808–9, 12932, 12937, 12979

Anti-inflation, programme – Suite
Salaires, augmentation, plafond etc. – Suite
Minimum, augmentation, 8324, 8494, 8541, 8544, 8924, 9090–1, 9441, 9606, 9687
A $750, 10134, 10162
Négociations collectives, répercussions, 11990, 11992, 12116, 12118, 14602–3
Négociations collectives dans certains secteurs, recommandation de la CAI, 11912, 11927, 11933, 12006, 12189, 12191, 12923, 12963
Dépôt, 11575
Négociations collectives de diverses firmes, mandat confié au Directeur de la loi anti-inflation, dépôt, 15124
Nouveau-Brunswick, 11318
Employés de l'unité pharmaceutique et de réadaptation physique et mentale, 14804
Observance, 13823
Pâtes et papier, industrie, négociations collectives, influence, etc., 8337, 8355–6, 8380, 9091, 9619–20, 9647, 9706, 9715, 9875, 9962, 11085–7, 11106–8, 12926
Pouvoirs discrétionnaires de la Commission anti-inflation, 8524
Provinces de l'Atlantique, 12995–6
Rapport avec le prix de revient des marchandises, etc., 9184–5, 9590–1
Secteurs publics et privés, comparaison, 12900, 12934, 12937, 12964–6, 12968–9, 12972
Sportifs professionnels, 8259
Travailleurs de la C.-B. rappelés au travail aux termes d'une loi provinciale, cas de, 8099–100, 8380
Travailleurs gagnant jusqu'à $3.50 l'heure, exception, 11912
Travailleurs non-syndiqués, répercussions, 8359, 8401, 8423, 8485–6, 9075–6, 9095, 9097, 9431, 9437, 9651, 9658, 9666, 9688, 14138
Voir aussi Bois de pâte et papier, industrie – Grève; Chemins de fer – Cheminots; Fonction publique – Hauts fonctionnaires; Postes, ministère; Salaires – Salaire minimum; Transports aériens – Sécurité, inspecteurs
Saskatchewan, non-participation, 9546, 9625
"Société post-réglementée", politique. *Voir* Economie nationale – Planification économique et sociale
Suppression, propos du directeur de la CAI, 13028
Syndicats, position, 8223, 8306, 8372, 8654–5, 8694, 8737–8, 8776, 9103, 9440, 9442, 9587, 9589, 9602, 9606, 9614, 9616–7, 9644, 9665–6, 11079–80, 11083–5, 11096–7, 11108, 11934, 11989–90, 12014, 12184, 12195, 12200–1, 12203, 12230, 13454, 13462, 14138, 14375, 14379
M. (M. Broadbent) art. 43, 8687
Québec, menace de grève générale, 9591
Voir aussi Grèves et différends – Grève générale
Tarifs postaux, augmentation. *Voir* Postes, tarifs
Taxes provinciales et municipales, droit de regard de la Commission anti-inflation, 10092
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, position, consultation, etc., 8541–3, 8659, 8746, 10345
Travailleurs, collaboration, 11990, 12006, 12012
Antilles
Relations avec le Canada, 5898–903, 9064, 11373
Voir aussi Sucre – Importations
Antiquités. *Voir* Biens culturels
Apiculture. *Voir* Davies Apiaries
Appareils écouteurs. *Voir* Ecoute électronique
Appareils électroménagers
Energie, conservation, programme, 2990, 9383, 9393–4
Sûreté, amélioration, 6, 298
Appareils ménagers, pénurie, enquête, 59
Appendices au Hansard
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, lettres de M. Trudeau aux premiers ministres provinciaux, 12695–705
Aide extérieure, assistance par pays, 5625–31
Anti-inflation, programme, gouvernement, dépenses pour 1976-1977, restrictions, notes explicatives et autres documents, 10181–8
Budget, 25 mai 1976, prévisions pour 1976-1977 et 1977-1978 et impôts proposés, tableaux, 13836–42
Canadien National, pensions, indexation au coût de la vie, documents, 6274
Chambre des communes, programme législatif, liste de bills, 11
Denrées alimentaires, conférence mondiale à Rome en novembre 1974, déclaration du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, 1134–6
Energie, conservation, gouvernement, programme interne, 3005–9
Energie, conservation, secteur privé, propositions du gouvernement, 3009–11

Appendices au Hansard – Suite
Energie atomique, centrale nucléaire à Port Hope, Ont., déchets radioactifs, déversements, études des forces canadiennes en 1951 et 1953, 10566–7
Impôt sur le revenu, particuliers, revenu excédant $30,000, surtaxe de 10%, sommaire, 10175–6
Lait, industrie, programmes de participation progressive des provinces, document, 11987–8
Ministères et corporations de la Couronne, dépenses, réductions pour 1975-1976, liste, 7208–9
Ministres suppléants, liste, 4314
Premier ministre, bureau, groupe consultatif des questions économiques, liste des conseillers, 2603
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, allégations du juge Mackay
Enquête Deschênes, rapport, 11776–9
Lettre de M. Basford au juge Deschênes, 11755
Système métrique, déclaration intitulée "Dates indicatives pour la conversion au système métrique", 4192
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, employés suspendus pour avoir utilisé le français, correspondance, 10177–9
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, mandat de la Commission d'enquête et entente concernant le règlement du différend, 14925–7
Appolloni, Mme Ursula (York-Sud)
Affaires extérieures, néo-Canadiens s'abstenant d'une visite à leur pays d'origine par crainte d'un appel au service militaire, 7624
Assurance-chômage, Loi (modification), 8641–3
Avortement, 4598, 6597
Code criminel, dispositions (art. 251), correspondance, m. (M. Leggatt) documents, 6251–2
Pétition signée par un million de Canadiens, 13889
Dépôt, 6236
Budget, 18 novembre 1974, 1700–1, 1720–1
Code criminel, Loi (infractions d'ordre sexuel), 13762
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13220–1
Droits de l'homme, Commission, mesure législative, 6000
Edifices du Parlement, cafétérias, caisses enregistreuses électroniques, installation, coût, 8605
Education, Office national, création, m. (M. Rodriguez), 13963–4
Faune, pièges à mâchoires d'acier, interdiction, pétition des élèves de l'Ecole secondaire Nepean d'Ottawa, 10629
Femmes, "Année internationale de la femme en 1975", 5154, 9893
Fonction publique, employés handicapés, q., 12586, 12812
Forces canadiennes, 1701, 1720
Habitation, m. (Mlle MacDonald), 6078
Handicapés, semaine nationale d'embauchage, Loi (C-412), 8305
Handicapés de l'industrie, jour national, Loi, 2573
Handicapés et invalides, programmes de réadaptation, m. (M. Dinsdale), 5055–6
Immigration, Chine, 650
Impôt sur le revenu
Déductions, 10703
Dépenses se rattachant à l'emploi, coût des outils, etc., m. (M. Balfour), 9788–9
Services bénévoles, m. (M. Reynolds), 9350–1
Loi électorale du Canada (prisonniers habilités à voter), 3559
Oeufs, 8978
Peine capitale, 13220–1
Pensions du Canada, régime, ménagères, 1700, 3886
Question de privilège – propos de M. Elzinga, 13951
Système métrique, adoption, 8476
Transports aériens, hôtesses de l'air, 5329
Approvisionnements et Services, ministère
Achats
Chalutier *Gulf Guard*, pour le compte de l'ACDI, q. (M. Reynolds), 5788, q., 10291
Commandes, dd. (M. Reynolds), 5793, 10291
Normalisation, politique, q. (M. Reynolds), 5373, q., 6780
Services, coût, q. (M. Reynolds), 4862
Approvisionnement, processus, q. (M. Reynolds), 4948, 5373
Brochure "Guide du fournisseur", 5873, 5875
Bureaux de contrats à l'étranger, frais d'exploitation, q. (M. Reynolds), 9583
Chèques, service de traitement, déménagement à Matane, Qué., 9483, q. (M. Coates), 9584, 9895, 10167, 10680, 12240

Approvisionnements et Services, ministère – Suite
Chèques du gouvernement, distribution, diffusion de renseignements, coût, etc., q. (M. Stevens), 9686
Commande économique, modèles, études, q. (M. Reynolds), 4947
Conseillers des usagers des ministères quant à la rédaction de leurs cahiers de charges, q. (M. Reynolds), 5338
Contrats
Adjudication, soumissionnaires canadiens ou étrangers, marge de 10%, politique, 3835–6, 3886
Aéronefs, réparation, q. (M. Reynolds), 5683
Ameublement de bureau, qq. (M. Reynolds), 4649
Appareils CF 101, repeinturage, q. (M. Reynolds), 5293
Appareils de photographie aérienne, q. (M. Reynolds), 5683
Appels d'offres
Garantie, dépôts, q. (M. Reynolds), 5294, q., 8959
Inférieurs à $10,000, caractère confidentiel, q. (M. Reynolds), 4767
Modalités, q. (M. Reynolds), 5557–8
No BF-ARO-6160-04-108-2A concernant la fourniture de pièces et de services au ministère, q. (M. Whittaker), 4648
Nos NEW4-3083A et NEW4-3082A, q. (M. Marshall), 7234–5
Retard découlant du service postal, q. (M. Dinsdale), 5876
Avions, long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion. *Voir* Défense, équipement – Avions Argus, remplacement
Bateaux à filet maillant, q. (M. McKinnon), 5876–7
Bateaux en fibre de verre pour utilisation dans la région du Pacifique, q. (M. Crouse), 2463, q. (M. McKinnon), 5876, q. (M. Reynolds), 6683–4
Bateaux-pompe, q. (M. Reynolds), 5292
Batteries BA 3386, q. (M. Reynolds), 5874
Brochures touristiques, q. (M. Reynolds), 5338
Campagne de publicité, secteur privé, qq. (M. Reynolds), 5872–3
Canadian Patents and Developments Ltd., q. (M. Reynolds), 10291
Canot à bouées à hélices jumelles, q. (M. Reynolds), 5292–3
Catégories, dd. (M. Reynolds), 5738
Chariots postaux, q. (M. Reynolds), 5292, q., 9584
Ciment, q. (M. Reynolds), 5293, q., 10290–1
Clauses, modifications, q. (M. Reynolds), 4862
Clinique sanitaire mobile, q. (M. Reynolds), 4649
Colombie-Britannique, bureau régional, établissement, 1112, 1496
Computing Devices d'Ottawa. *Voir* Défense, équipement et armement – SAMSON
Conseil du Trésor, examen, q. (M. Reynolds), 4861
Containers réfrigérés destinés au programme d'amélioration des chemins de fer en Zambie, q. (M. Reynolds), 5789
Coussins d'air, q. (M. Reynolds), 4767
Depuis 1969, octroi, dd. (M. Clark), 3801, q., 5243
Drague du ministère des Travaux publics, réparation, q. (M. Reynolds), 5293
Equipement d'atelier au chantier naval d'Halifax, enlèvement et réinstallation au bâtiment D108, q. (M. Reynolds), 4767
Equipement postal, q. (M. Reynolds), 6384–5
Et dépenses de 1970 à 1974, dd. (M. Broadbent), 3800
Etude hydrographique, q. (M. Reynolds), 6385
Foin, q. (M. Reynolds), 4768
Fours électriques de la société Atlas Steels Company, q. (M. Reynolds), 5683, q., 10290
Gunther Mele Ltd., 10291
Inspections, q. (M. Reynolds), 4861
Kodak Canada Ltd. de Toronto, q. (M. Reynolds), 5293, q., 12278
Lapointe Transport Ltée, q. (M. Grafftey), 2151–2
Levés en C.-B., adjudication à une firme de Toronto, 5908, 6041–3
Machines hydrauliques, réparation et remise en état, q. (M. Reynolds), 5683
Matelas pneumatiques, q. (M. Reynolds), 9242
Matériel et équipement de laboratoire, q. (M. Fleming), 9069, q., 11673
Matériel tarifaire, location, q. (M. Reynolds), 5683–4
Moteurs diesel pour locomotives, q. (M. Reynolds), 5292
Mousse pour extincteurs, q. (M. Reynolds), 4767–8, q., 9071
No 14ST-T8200-4-4514, q. (M. Beatty), 8166
No SS08 KF832-4-2187 (OSS5-2002), q. (M. Beatty), 8152–3

Approvisionnements et Services, ministère – Suite
Contrats – Suite
No SZ05 KL108-5-0031 (OSZ5-0111) concernant une étude sur les oiseaux migrateurs et la faune, q. (M. Beatty), 7902–3
Ordinateurs, pièces de rechange, q. (M. Reynolds), 6100
Ordinateurs, services et matériel informatique, qq. (M. Reynolds), 6657, dd., 6658
Pneus destinés aux véhicules utilisés par divers ministères, q. (M. Reynolds), 4862
Porte-documents et serviettes, q. (M. Reynolds), 4648–9, q., 9072
Raquettes, q. (M. Reynolds), 4648
Renseignements divers, lettre au chef des relations avec les média, M. I. Rolstone, dd. (M. Reynolds), 4998
Répartition par provinces et territoires, q. (M. MacKay), 1930, dd. (M. Elzinga), 7767
Services consultatifs, q. (M. Reynolds), 6057
Services de surveillance et de protection, corps des commissionnaires, 5289
Services techniques à Ottawa, q. (M. Reynolds), 5293–4
Spar Aerospace Products Ltd. de Toronto, q. (M. Reynolds), 5873
Statistiques, q. (M. Reynolds), 4861
Technique de communications, q. (M. Reynolds), 5979
Tissus, achat, q. (M. Reynolds), 5294
Toboggans, q. (M. Reynolds), 4649, q., 8958, q., 9970, q., 10291
Turbo-carburant, q. (M. Reynolds), 4768, q., 5683
Vérification, rapports, précisions demandées par M. Thorne, q. (M. Reynolds), 4558
Woods, Gordon and Company, q. (M. Beatty), 11413
Voir aussi Forces canadiennes; Securex Ltd. *et les noms des endroits, des ministères et des sujets particuliers*
Dépenses, réduction, 8412
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5790
Fonds de roulement, q. (M. Reynolds), 5338
Imprimés et produits métalliques, programme de démonstration, q. (M. Reynolds), 4861
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 6919
Langues officielles, politique, note de service remise aux anglophones et francophones bilingues, q. (M. Cossitt), 7863–4
Livre "Canadian Government Specifications Board: Role and Operations", q. (M. Cossitt), 15310
Marchandises achetées en grandes quantités, escomptes, q. (M. Reynolds), 4862
Marchandises et fournitures excédentaires, q. (M. Reynolds), 4862
Matériel, coût de manutention, etc., q. (M. Reynolds), 4768
Ottawa, local dans la Galerie des Boutiques de Place de Ville, location, coût, etc., 10094
Pensions, division, transfert à Moncton, N.-B., 14562, 14565
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 547, q. (M. Paproski), 4142, q. (M. Rodriguez), 4503, dd. (M. Cossitt), 9335, q., 11199
Radiosondes, liste des fournisseurs, q. (M. Reynolds), 5873
Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Symes), 2500, 4096–7, dd. (M. Reynolds), 5646, q., 5789–90, q. (M. Beatty), 8988, 9113, 9766, 10632, dd. (M. Beatty), 11076
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 9686, q. (M. Whittaker), 12412
Services fournis gratuitement, factures pro forma communiquées aux ministères et agences gouvernementales, q. (M. Herbert), 8151–2
Stewart, M. A.J., président syndical, suspension pour trois mois à la suite de critiques relatives aux conditions de travail, comité, étude, 7125–6, 7619–20, 7656, 7660, 7768–9, 7771
M. (M. W. Baker) art. 43, 7123
Stocks, conservation, gestion, etc., q. (M. Reynolds), 4862, q., 5245, q., 5463, q., 10291
Stopforth, M. L.H., rôle joué dans l'affaire de la Lockheed. *Voir* Défense, équipement – Avions Argus, remplacement – Long courrier patrouilleur Lockheed P3
Voyages, dépenses, dd. (M. Stevens), 7493
Wagonnettes *Toyota Land Cruiser* utilisées en Tanzanie aux fins de radiodiffusion, achat pour le compte de l'ACDI, q. (M. Reynolds), 5682
Aquash, Anna Mae Pictou, citoyenne canadienne tuée dans la réserve indienne de Pine Ridge aux E.-U. *Voir* Affaires extérieures
Arabie Saoudite
Ambassade au Canada, ouverture, 11323–4
Ambassade du Canada, ouverture, 436
Roi Faysal, décès, 4455–6, 4463, 4514
Arachide, culture sur les champs en friche des plantations de tabac dans le sud-ouest de l'Ontario, 4156
Archéologie. *Voir* Gardien archéologique du Canada, Loi

Architectes et ingénieurs, services. *Voir* Ministères – Et agences gouvernementales
Archives publiques. *Voir* Nord de l'Ontario; Syndicat international des gens de mer
Arctic Institute of North America, financement, q. (M. Leggatt), 7530
Arctique, Institut canadien, subventions, liens avec divers groupes, etc., dd. (M. Leggatt), 3055–6
Arctique, pollution des eaux, Loi sur la prévention
Application, 61, 14906
Dispositions pénales, insuffisance, 11144
Employés chargés de l'application, traitements, etc., q. (M. Clark), 6005
Modification, 3156
Navires, inspection, etc., q. (M. Forrestall), 1001
Arctique, région
Brise-glace
Catégorie R, q. (M. Forrestall), 1280, q., 3793, q., 7944
Construction, recherches, études, etc., 7, 70, q. (M. Forrestall), 2465, qq., 2489, q., 3355, q., 3793, 5698, 5872, 8560
MAGB-10 et 11 de la garde-côtière des E.-U. et superpétroliers, navigation dans le passage du Nord-Ouest, etc., q. (M. Forrestall), 1931, q., 2353, q., 2496, 2620, 2665, 2882, 6229, 6377, 9344
MV Arctic, construction, 9315, 9676
Services, coût, q. (M. Forrestall) , 9928
Transporteur en vrac de $35 millions, contrat à la Federal Commerce and Navigation Company Ltd., q. (M. Huntington), 7864
Détecteurs sous-marins installés dans les eaux. *Voir* Défense, équipement et armement
Navigation
Cargos à coque renforcée, construction, q. (M. Forrestall), 1280
Navires, construction, programme PAIT, q. (M. Forrestall), 2466
Navires battant pavillon canadien, qq. (M. Forrestall), 1280–1, 9344–5, 9472
Région de l'est, réapprovisionnement, service, navires utilisés, cargaisons transportées, etc., dd. (M. Forrestall), 1613
Souveraineté, 732, 735–6, 1173, q. (M. Forrestall), 1931, 2353, 2579, 2665, 6491
Etats-Unis, position, q. (M. Forrestall), 2496–7
Surveillance des côtes, vols de reconnaissance, etc. *Voir* Défense – Dépenses, réduction; Forces canadiennes
Terres, utilisation, règlements. *Voir* Pétrole et gaz – Exploration et développement *et les allusions dans le débat sur* Terres territoriales, Loi
Voir aussi Panarctic Oils Limited; Pétrole et gaz; Transports aériens
ARDA. *Voir* Aménagement agricole et rural
Argentine
Canadiens, sécurité en raison du coup d'Etat, etc., 12134
di Ipola, Dr Emilio et son épouse, arrestation, protestation du Canada, etc., 12714
Nouveau régime, reconnaissance, 12134, 12182, 12271, 12400–1
Voir aussi Armes atomiques; Energie atomique – CANDU, réacteurs – Ventes à l'étranger; Société pour l'expansion des exportations – Prêts
Argus Corporation et Power Corporation, fusion, 5234
Agence d'examen de l'investissement étranger, intervention, 5109
Gouvernement, position, 5106, 5334
Prévention, recours aux mesures prises en 1971 dans les cas de Steve Roman et Home Oil, 5109
Répercussions, enquête, 4508–9, 5067–9, 5106
Voir aussi Commission royale d'enquête Bryce sur les concentrations de pouvoirs des sociétés
Armée, fonds de bienfaisance, Loi. *Voir* Fonds de bienfaisance de l'Armée, Loi
Arméniens
Traitement infligé par la Turquie, position du gouvernement, 5151
Voir aussi Immigrants
Armes à feu, usage en vue d'actes criminels, etc., 6380, 6507–8, dd. (M. Whiteway), 7667, 11579–80, 11587, 11596, 11598–9, 11646, 11715, 12258, 12280, 12283–4, 12296–7, 12300–1, 12303–5, 12307, 12328–40, 12591, 12604, 12622, 12626–7, 12639, 12641, 12645, 12647–8, 12677–8, 12723, 12725, 12733, 12737–8, 12743–4, 12747
Sanctions plus sévères, imposition, 11579, 11602, 11649, 11710, 11716, 12280, 12283, 12286, 12299, 12338–40, 12344–5, 12587, 12591, 12623–4, 12626–7, 12643–4, 12651, 12672, 12679, 12686, 12721, 12727, 12738, 12740, 13208, 13350, 14213
Armes à feu, contrôle
Accidents, meurtres, suicides, vols qualifiés, etc., statistiques, 11579–80, 11595, 11598, 11646, 11652–3, 11715, 12258, 12283, 12296, 12299, 12328–9, 12331, 12333, 12338, 12599, 12626–7, 12644, 12650, 12678–9, 12686, 12738–40, 12747

Armes à feu, contrôle – Suite
Armes automatiques et semi-automatiques, 12283–4, 12286, 12300, 12329, 12331
Armes de collectionneurs, 11649, 11653, 11716, 12283–4, 12296, 12298, 12300, 12329, 12331, 12345, 12368, 12370, 12589, 12592, 12605, 12627, 12647, 12681, 12741, 12752
Armes de poing, 11595, 11646, 11649, 11716, 12286, 12296, 12300, 12333, 12338, 12623, 12627, 12640–2, 12644, 12650, 12677, 12727, 12738, 12740
Imitations, q. (M. Brisco), 11055
M. (M. Brisco) art. 43, 3532
Importation par des immigrants, q. (M. Brisco), 8164
Armes restreintes ou interdites, 11579, 11602, 11643, 11647, 11649–50, 11652, 11710, 12286–9, 12296, 12300, 12338, 12344, 12587, 12590, 12593, 12597, 12604, 12613, 12627–8, 12644, 12650, 12672, 12677, 12681, 12727, 12740–1, 12744
Comité, étude, m. (M. Leggatt) art. 43, 2959
Commerce clandestin, 11598
Fédération québécoise de la faune, 12723–4
Correspondance, mémoires, protestations, résolutions, etc., 11642–3, 11715, 11717–8, 12282–6, 12328, 12333, 12336, 12340, 12345, 12369–70, 12384, 12588–9, 12592–4, 12599, 12604, 12629, 12643, 12650, 12682–4, 12723–5, 12747–8
Alberta Wildlife Federation, 12729
Association de chasse et de pêche de l'Alberta, 12285–6, 12647
Association des chefs de police, 11715–6, 12287–8, 12303–4, 12330, 12738–9
Association nationale pour la sécurité des armes à feu, 12593
B.C. Wildlife Federation, 11594, 11596, 12751
Fédération canadienne de la faune, 11596, 11716, 12593, 12628, 12643, 12719, 12726, 12733, 12741
Groupe FARO (Firearms for Responsible Ownership Organization), 12334, 12593–4, 12628
Saskatchewan Wildlife Federation, 12722, 12728
Détaillants ou vendeurs, permis, 11716, 12286, 12345, 12587, 12591, 12628, 12645, 12647, 12677
Enregistrement, 6507–8, 11579, 11591, 11594, 11598, 11646, 11649–51, 11653, 11716, 12258, 12281, 12283, 12285–6, 12288, 12296–7, 12300, 12305, 12307, 12330, 12333, 12338, 12343–5, 12593, 12601–2, 12627–8, 12650, 12720–1, 12723–5, 12729–30, 12740, 12742–5
Entretiens du ministre avec les procureurs généraux des provinces, 8602–3, 12626, 12641, 12648, 12651, 12721
Forces policières, pouvoirs de perquisition et de saisie sans mandat, etc., 11579, 11600, 11602, 11643, 11648, 11710, 12281, 12286, 12299–300, 12306, 12330, 12334, 12587, 12597, 12599, 12601–2, 12605, 12627, 12639, 12644, 12647, 12651, 12672, 12681, 12686, 12727, 12737, 12740–1, 12747, 12749
Groupe d'étude du ministère du Solliciteur général, 2615, 2666, 4643, 6277, 6598, 8603, 12629
Infractions, peines, sanctions, 11587, 12305–6, 12587, 12590–1, 12593, 12623–4, 12644, 12648, 12672, 12679, 12686, 12721, 12727–8, 12738, 13350
Mesure législative, 2615–6, 2666, 4642, 6199, 6277, 6380, 6412, 6507–8, 6917, 7049, 8257, 9018, 9224, 9244, 11269–70, 11904, 13684, 14213
Constitutionnalité, renvoi à la Cour suprême, 12501, 12946–7
Empiètement sur les droits de l'individu et les libertés civiles, 12339, 12343–4, 12597, 12599–600, 12604, 12646, 12649
Mesure distincte de celle sur la peine capitale, 8445, 8602–3, 8658–9, 8950
Mesure distincte de celle sur les crimes violents et autres crimes, 11583, 11586–7, 11601, 11624–5, 11649, 11718, 12257, 12298, 12303–4, 12330, 12336, 12342–3, 12384, 12589, 12622, 12648, 12672–3, 12681, 12737, 12739, 12746, 12752, 14059
MM. art. 43 (M. Leggatt), 8601 (M. A. Caouette), 11611
Responsabilité pour faute d'autrui, disposition, inclusion, 8603–4, 11587, 11606, 12300, 12304, 12330, 12334, 12674, 12741
Voir aussi Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes)
Mesures de sécurité, 12676–7
Militaires américains empruntant la route de l'Alaska, 12642
Mise en oeuvre, personnel requis, coût, etc., 11650, 11653, 12258–9, 12280, 12285, 12297, 12334, 12339, 12344, 12590, 12604–5, 12646–7, 12649, 12720–1, 12743, 12751
Munitions, définition, 11587, 12340, 12629, 12741
Permis, émission, 11579–80, 11587, 11591, 11594, 11602, 11646–7, 11649–52, 11710, 11715–6, 12280, 12283, 12285–6, 12288, 12297–8, 12300, 12305–7, 12329, 12333, 12338, 12340, 12343, 12345, 12368, 12587, 12590, 12593, 12599, 12604–6, 12623–5, 12627–8, 12640, 12644–7, 12650, 12672–3, 12675, 12677–8, 12682, 12686, 12720–1, 12727–32, 12737, 12747–8, 13208
Age requis pour faire une demande, 11648, 11716
Chasseurs, 11580, 11587, 11646, 11717–8, 12284–6, 12288, 12300–1, 12305–6, 12333–4, 12337–40, 12370–1, 12591–3, 12602, 12604, 12627, 12629, 12639–40, 12642–6, 12650, 12676, 12678–9, 12681–2, 12684, 12687, 12724, 12745, 12747–8

Armes à feu, contrôle – Suite
Permis, émission – Suite
Chasseurs étrangers, 12682
Clubs sportifs, 11580, 11595–6, 11647, 11651, 11653, 11717–8, 12258, 12283–5, 12288–9, 12298, 12300–1, 12305, 12328–9, 12333–4, 12337–40, 12384, 12591–3, 12602, 12604, 12627, 12629, 12644–5, 12650, 12675, 12678–9, 12681–2, 12684, 12687, 12724, 12729, 12745, 12748, 12752
Conditions requises, aptitude physique, etc., 11596, 11647, 11652, 11710
Coût, 11269–70, 11586–7, 11715, 12285, 12334, 12340, 12344, 12590, 12599, 12628, 12639, 12647–8, 12676, 12682, 12732, 12747–8
Personnes âgées de 14 à 18 ans, permis spéciaux, 11710, 12286, 12605, 12639, 12644, 12650, 12741
Québec, système, 12602
Remboursements, 12747, 12749
Terre-Neuve, système, 12628
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, 12629, 12632, 12639–43, 12675, 12729–30
Personnes instables, psychotiques, etc., 11596, 11646–7, 12298, 12591, 12604, 12606, 12624, 12626, 12628, 12676, 12679, 12682, 12686, 12728, 12740, 12745, 12747–8, 13208
Pétition des élèves du niveau secondaire de la région d'Ottawa, 12283
Dépôt, 10349
Pétition pour restreindre la vente libre, 9276, dépôt, 9332
Populations rurales et autochtones, 11595, 11646, 11648, 11710, 12297–8, 12328, 12334, 12337, 12368, 12599, 12640–2, 12645, 12651, 12675, 12727, 12729, 12731–3, 12741, 12747
Port d'armes à feu pour la commission d'un forfait punissable, sanctions, 8257, 9018, 12647, 13093
Port d'une arme pendant une réunion publique, interdiction, 11606, 12286, 12330
Possession et usage, cours de formation, examens d'aptitude, etc., 11579–80, 11596, 11652–3, 11710, 11715, 12283, 12331, 12339–40, 12368, 12591, 12626, 12628, 12651, 12675, 12679, 12684, 12728, 12740–1, 12745, 12748, 12752
Pouvoirs, délégation, etc., 12623, 12625
Propriétaires, maniement et entreposage, négligence, sanctions, 11580, 11648, 12334, 12340, 12591, 12593, 12604–5, 12624, 12627, 12645, 12647, 12650–2, 12675, 12677, 12681, 12686, 12728, 12741, 12753
Remise volontaire, programme, 12628, 12644, 12677, 12741
Situation dans d'autres pays, 11605, 11653, 11716, 12258, 12282–3, 12285, 12287, 12296–7, 12299–300, 12307, 12328–30, 12338–9, 12345, 12601, 12603, 12651, 12673, 12677, 12721, 12723, 12729–30, 12737, 12744
Statistiques, dépôt. *Voir* Crime – Et diverses catégories de délits
Ventes, augmentation depuis la présentation de la mesure législative, 12281
Ventes, publicité, 12281, 12284
Ventes par la poste, interdiction, 11596, 12624, 12676
Voir aussi Code criminel (bills C-379, C-392, C-398)
Armes atomiques
Argentine, fourniture de matériel nucléaire à la Libye, 5675
Armes tactiques, limitation et contrôle, entretiens, etc., 6197, 6913–4
Canada, politique. *Voir* Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver
Chine, essais, 1310
Conférence des pays du Pacifique en vue de mettre fin aux essais et au stockage, convocation, pétition, 1309–10, dépôt, 1351
Engin nucléaire, explosion accidentelle, plans d'urgence, 14880
France, essais atmosphériques dans le Pacifique-Sud, 1310
Greenpeace III, navire de M. McTaggart, arraisonnement, q. (M. Macquarrie), 4556, 4757, 4800–1, 6843
Entente entre la France et le Canada, 4596, 4643–4, 4757, 4800–1
M. (M. Leggatt) art. 43, 4667
M. (M. Reynolds) art. 26, 4727–8
Reprise, protestations du Canada, 6052, 6325
Inde, essais, 454, 1714, 2284, 2430–1, 2450, 2834, 2870, 5362, 5553, 6429, 6456–7, 6856–7, 6859, 7618, 7808, 7853, 7858, 7972, 10378, 10489–90, 10655, 11534–5, 11568, 11573, 11609, 11701, 12058–61, 12065–7, 12069–70, 10272, 12076, 12079, 12083, 12614, 12757, 13615, 13620, 13966, 15213
Inde, vente de matériel et de techniques nucléaires d'origine canadienne à un Etat arabe, 6553
Israël, stockage, 14561, 14923–4
Matériaux fissiles en transit à l'étranger, surveillance, etc., q. (M. Francis), 7864
Non-prolifération, traité, 6838–9, 6848, 6850–1, 11241, 11610, 11616, 11618, 12062, 12064–5, 12067, 12070, 12076, 12078, 13615, 13619
Conférence à Genève, 6 mai 1975, 5362, 5506, 5638, 6325, 6506, 6857–8
Ratification, 7279, 7389, 12070
Argentine, 13105, 13380–1, 15120, 15245

Armes atomiques – Suite
Non-prolifération, traité – Suite
Ratification – Suite
Canada, 14708, 14710, 14714
Corée du Sud, 12060, 13105, 13380–1, 15245
Inde, 11535, 11568, 12058–60, 13105, 13380–1
Pakistan, 11241, 11268, 12060, 13105, 13380–1, 13966–7, 15245–6
Potentiel, création, accord entre le Royaume-Uni et la France, 13380
Prolifération, contrôle, 6836, 6838–40
Canada, position, 65, 454, 783, 786, 2429–31, 2834, q. (M. Francis), 4407, 6838, 6844, 6857, 12062, 12064–5, 12069, 14924
Entretiens SALT, accord de Vladivostok de 1974, 6470, 6473
Entretiens SALT, accord provisoire de 1972, 6470, 6473
France, position, 6052
Prolifération, menace accrue par suite de la reprise des négociations avec l'Inde, m. (M. Lawrence) de subsides, 12057–87, rejetée, 12087–8
Renseignements, divulgation, interdiction, q. (M. Francis), 4407
Stockage au Canada, 65, q. (M. Kaplan), 7581
Terrains d'essais, inspection, accord américano-soviétique, 12320
Uranium, usine d'enrichissement dans la région de la Baie James. *Voir* Uranium, industrie
Utilisation en Europe dans le cadre de l'OTAN, position du Canada, 2329, 2915–6, 6197, 6471, 6480–1
Armes chimiques et bactériologiques, directives de recherches pour la défense, q. (M. Reynolds), 10434
Armes et matériel de guerre, ventes à l'étranger. *Voir* Défense, équipement et armement; Nations Unies – Résolution; Turquie; Vietnam
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, mesure législative, facteur d'inflation, m. (M. S. Knowles) art. 43, 12347
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification) – C-57. Ministre des Finances
1re l., 4401; 2e l., 6386–96, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général; rapport, 7321; 3e l., 7321–9; S.R., 8088 – Chap. 65, S.C. 1974-1975-1976
Am. (M. Orlikow) rejeté, 7328–9
Personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 8153
Arriération mentale. *Voir* Immigration (bill C-347)
Arsenaux canadiens Limitée
Clientèle, dd. (M. Kaplan), 1934–5
Opérations financières, déficit, etc., 4228
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2272
Président, comparution devant un comité parlementaire, 665
Restructuration, 1193–4
Artisanat indien. *Voir* Indiens et réserves indiennes
Artistes étrangers en tournée au Canada, dispositions fiscales. *Voir* Impôt sur le revenu
Arts
Oeuvres d'art d'origine canadienne, acquisition par des institutions canadiennes, 7
Voir aussi Biens culturels; Conseil des Arts – Subventions; Impôt sur le revenu – Artistes; Théâtre, troupes
Asbestos, Qué., affaissements de terrain, assistance, m. (M. Beaudoin) art. 43, 2707, 3106
Assistance à l'agriculture des Prairies
Administration, correspondance interne, documents relatifs au congédiement des employés, destruction, etc., 15126, 15155–8
Administration, correspondance relative aux voitures particulières, etc., m. (M. Towers) documents, 15126
Caisse, 4867, 4870, 4875–8, 5351, 5404, 5516
Fonds affectés, régime d'assurance-récolte, 4871–2, 4875–6
Commission royale d'enquête Pope, rapport, 4876–8
Creston, C.-B., q. (M. Brisco), 2490
Directeur, M. Howard Riddell, allusions, 4745, 4866, 4869–70
Loi, abrogation, 4719, 5351, 5404, 5512, 5515–6, 9304, 15126, 15155, 15157
Machine Gardner, allusions, 4744, 4865–6, 4868, 4872, 4875–7, 9305
Prestations versées, dépenses administratives, etc., q. (M. Murta), 10106
Présumées irrégularités dans l'administration de la loi, enquête, 2054, 2189, 4719, 4745, 4865–73, 4877–8, 5470
Buchan, M. Howard, inculpation, 6278, 9304, 9306, 13111, 15155, 15157, 15161–2

Assistance à l'agriculture des Prairies – Suite
Regina, bureaux, fermeture, mises à pied, etc., 4867, 4869–71, 4874, 4876–7
Regina, bureaux, fonds émanant de la caisse, utilisation pour rémunérer un fonctionnaire, etc., 6550, 6601, 6680–1, 6774
M. (M. Towers) art. 43, 6545–6
Assistance à l'agriculture des Prairies, Loi (abrogation) – C-30. Ministre de l'Agriculture
1re l., 640; 2e l., 4744–6, 4865–79
Personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7864
Assistance publique, régime
Enfants souffrant de handicaps psychologiques ou physiques, 10838
Familles dans le besoin, services d'urgence, 9363
Modification, mesure législative, 7280, 11227, 13014
Partage des frais, augmentation, etc., 340, 380, 589, 1732, 3364, 4435
Personnes âgées, frais médicaux, 4435
Personnes dans le besoin, outils, matériel ou permis essentiels à l'obtention d'un emploi, assistance, q. (M. Herbert), 1276, q., 4020
Québec, 4430
Voir aussi Conférences fédérales-provinciales – Ministres de la Santé et du Bien-être social
Assistance sociale. *Voir* Sécurité sociale, programmes
Assistance vieillesse, Loi (abrogation). *Voir* Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)
Association canadienne des éducateurs de langue française, subventions, q. (M. Reynolds), 7814
Association canadienne des Jeux olympiques, subventions. *Voir* Santé physique et sports amateurs
Association de transport aérien international, Loi – S-18. M. Béchard
2e l., 2401, renvoi au comité des transports et des communications; rapport et 3e l., 3200; S.R., 3644 – Chap. 111, S.C. 1974-1975-1976
Association des employeurs maritimes. *Voir* Saint-Laurent, fleuve
Association du planning familial du Canada. *Voir* Naissances, contrôle
Associations parlementaires, réunions, rapports, étude. *Voir* Affaires extérieures et défense nationale, comité
Assurance-automobile
Polices, renouvellement, exigences de certaines sociétés concernant les assurances vie et incendie, 13662
Primes, augmentation, q. (M. Robinson), 8172, 11304, 12965, 14689
M. (M. Beaudoin) art. 43, 13191
Voir aussi Colombie-Britannique
Assurance-chômage
Abus, 4782–6, 7073, 7113, 7146, 8571, 8574, 8589, 8596–7, 8616–7, 8628, 8632, 8634–5, 8639–40, 8643, 8676, 8799, 8811, 8818, 8838, 8840, 8859, 8861–2, 8891, 8893–4, 8897, 13450, 13456, 14135, 14226, 14325, 14397
Collusion entre employeurs et employés, 8799, 8803, 8891
Elimination, mesures, 4851, 8413, 8625–6, 8636, 8645–6, 8667–8, 8670, 8795, 8797, 8803, 8806–7, 8813–4, 8854, 8884–5, 8888, 10116–8, 13705, 14063, 14092, 14100, 14132, 14337
Conseil économique, rapport, 12354, 12958
Agriculteurs, q. (M. A. Caouette), 5825–6, 10239
Appels, procédure, 8588, 8624, 8624, 8633–4, 8800, 8812, 8898, 10117–8, 10121, 10144–5, 12580
Appels, système, comité consultatif, rapport, dépôt, 13758
Audiences du juge-arbitre, frais de déplacement, 8569, 8585, 8588, 8596, 8634, 8683, 10214–5
Autofinancement, principe, réexamen, 7027, 8584
Bénéficiaires
Assistance, programme, q. (M. C.-A. Gauthier), 6058
Cours de formation, 2839–40, 14086–7
Emplois disponibles, acceptation obligatoire, 11008, 12354
En villégiature aux îles Hawaii, 9924
Gains admissibles, plafonnement, 8617
Paiements en trop, remboursements, 4784–5, q. (M. Fortin), 6101, 6400, 8584, 8624, 8646, 8679, 8807, 8851, 8865, 10145, 11194, q. (M. Robinson), 15309
Revenu annuel brut, q. (M. Lawrence), 13763
Salaires, saisies, q. (M. Fortin), 5736, q., 6434
Statistiques, q. (M. Reynolds), 788, 1749–50, 4783, 4786, q. (M. Alexander), 5117–8, dd., 8188, q. (M. Reynolds), 8747, 8892, q. (M. Matte), 9929
Voir aussi Immigrants
Chèques, livraison, retard
Dispositions d'urgence en raison de certaines grèves. *Voir* Fonction publique – Groupes de manoeuvres et hommes de métier; Postes, ministère – Grève – Courrier, livraison

Assurance-chômage – Suite
Chèques, livraison, retard – Suite
En raison du boycottage du code postal, 3224
Renvoi des prestataires au bureau d'assistance sociale, 2395
Chèques, livraison, système, amélioration, 8800
Chèques non réclamés au cours de la dernière grève postale, q. (M. Cossitt), 14889
"Chômeur", définition, 8669
Chômeurs lésés par suite des modifications aux règlements, 13849, 14087, 14089–92, 14292, 14297–9
Comparaison avec d'autres pays, 8594–5, 8626, 8644, 8683, 8798, 8818, 14089, 14296
Conseil économique, étude, 13445, 13459, 13918, 14135
Corner Brook, Stephenville et St. Anthony, T.-N., appels, enquêtes, etc., q. (M. Marshall), 8883
Cotisation du gouvernement, établissement selon la moyenne du taux de chômage pour une période de huit ans, 7046–7, 7058, 7064–5, 7093, 7115–6, 7140, 7150, 7156, 7191–2, 7236, 7254, 7304, 7643, 7827, 7881, 8082, 8421, 8569–71, 8573, 8576–9, 8584, 8589, 8592–3, 8595–6, 8618–21, 8632, 8636, 8638, 8667, 8673–6, 8795, 8841, 8848, 8851, 8855, 8864, 8886, 8894–5, 8897–8, 9439, 9650, 10006, 10026, 10029–30, 10146–52, 10208–11, 10216, 10237, 14100, 14126
Pour 1976-1977, augmentation, 11060, 11063, 11239
Cotisations
Augmentation, 3153–4, 6403, 7027, 7047, 7058–9, 7064–6, 7093–4, 7115–6, 7138–40, 7156–7, 7191, 7230, 7236, 7254, 7304, 7643, 7729, 7735, 7825, 7827–8, 7839, 7881–2, 8570–1, 8573, 8579–80, 8582, 8584, 8595, 8620, 8644, 8646, 8667, 8671, 8674, 8676, 8796, 8800, 8806, 8808–9, 8816, 8839, 8841, 8846, 8848–9, 8851, 8853–4, 8864, 8889–91, 8896–8, 8925, 10029, 10146, 10150–2, 10207–10, 10237, 10546
Et prestations versées, écart, q. (M. Coates), 9335
Fonds recueillis, q. (M. Orlikow), 8914
Rapport avec le financement des prestations, 8781
Coût, 38, 1584, 2772, 2840, 3120–1, 6402–3, 7027, 7058, 7068, 7073, 7157, 7246, 7253, 7643, 8457, 8570, 8573–5, 8589–90, 8592, 8595–6, 8616, 8628, 8643, 8646, 8666–7, 8684, 8798, 8800, 8819, 8842–3, 8859, 8893, 9893, 9869, 13031–2, 13576, 14091, 14132, 14134, 14377
Comparaison avec d'autres pays, 8572, 8644, 8797, 8818, 8851, 8859, 8896
Par tête, 8700, 8702, 8797
Pourcentage du produit national brut, 8590, 8683, 8859
Réduction, mesures, 13828, 13848–9, 13919, 14091, 14293, 14382
Economies réalisées, affectation à la création d'emplois, 13848, 13853, 13939, 14100, 14297, 14381
Crédits, affectation d'une partie au programme d'initiatives locales, m. (M. A. Lambert) art. 43, 8064
Délai de carence, 4785, 7194, 8590, 8616, 8623, 8863, 8885, 8982, 10069, 10148
Mineurs de la DEVCO, cas des, 8620–1
Dépenses, incidence de l'accroissement du nombre de chômeurs, 13472
Dépenses, revenus perçus, etc., q. (M. Saltsman), 5034
Détenus libérés, 4645, 6399, 6404, 8568, 8586, 8839, 10019–21, 10075
Eligibilité
Période d'emploi requise, maintien à huit semaines, 14325
Période d'emploi requise, prolongation, 113, 505, 4780–3, 7073, 7305, 8413, 8568, 8570, 8575–6, 8583, 8586, 8590, 8623–4, 8629, 8639, 8667, 8669, 8672, 8674, 8679, 8683–4, 8796, 8807, 8810, 8846, 8850–1, 8866, 8891, 8893, 9836–7, 10006–7, 10024–5, 10029, 10148, 10214–6, 10654–5, 11947, 13445
A 12 semaines, 13827, 13849, 13879–80, 13898, 13904–5, 13917, 13919, 13931, 14087, 14089–90, 14092, 14097, 14099, 14125–6, 14132–3, 14141, 14242, 14284, 14292, 14296, 14325, 14337, 14339–40, 14382, 14394, 14545
Entretiens avec les provinces, 13879, 14088, 14092
MM. art. 43 (M. Hogan), 13843 (M. Broadbent), 13877, 13929
Nouveau parti démocratique, position, 14092
Progressistes conservateurs, position, 14093–4, 14097
Propos du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, 14087–8
Provinces de l'Atlantique, répercussions, 14095, 14154–5, 14325, 14336, 14340, 14397
Provinces et municipalités, répercussions, 14087–8, 14092, 14125–6, 14154, 14299, 14325, 14394
Travailleurs saisonniers, étudiants, etc., position, 13931–2, 14088, 14090, 14092, 14337, 14340–2
Vote libre, 13931, 13933
Voir aussi Assurance-chômage (bill C-236)
Personnes exclues en vertu du règlement no 145-9 en 1973-1974, q. (M. A. Caouette), 3923
Suppression des dispositions touchant la saisie d'importance secondaire, 34, 8866, 8884
Emplois provisoires, répercussions sur les prestations, 8672, 8867, 10239
Voir aussi Ministères; Revenu national, ministère – Impôt, Division

Assurance-chômage – Suite
Emplois vacants, q. (M. Laprise), 7052, 8623
Encouragement au refus de travailler, 505, 1584, 1914, 4781, 7027, 7095, 7192, 8570, 8575, 8620, 8634, 8645, 8672, 8674, 8811, 8818, 8842–3, 8851, 8859, 8897, 9870, 10067, 10070, 10118, 13450, 13459, 13589–90, 14093–5, 14099–100, 14292, 14297, 14342
Enseignants, 6403, 8672–3, 8884, 10786, q. (M. Stanbury), 12005–6
Equipe de ski de la CAC, allusions, 8645–6, 8859, 8895
Et revenu annuel garanti, systèmes, rationalisation, 7131, 7340, 8574
Etrangers travaillant au Canada, 8864–5
Etudiants, 4782, 8867
Fonctionnaires aidant les prestataires à remplir leurs formules, 4783–4
Bellechasse, circonscription, q. (M. A. Lambert), 4679, q., 5559
Forme déguisée d'assistance sociale, allusions. *Voir* Assurance-chômage, Loi (modification)
Formulaires, simplification, 8668
Fraudes, Ottawa, etc., enquête de la GRC, 13661, 13667, 13705, 14163
Gunn, M. Gordon, cas de, 13657, 13661
MM. art. 43 (M. Cossitt), 13657, 13697, 14152, 14191, 14681–2, 14833
Sergent Butt de la GRC, réfutation des déclarations faites à la Chambre par un député, 14201–2
Fraudes, Toronto, employés trouvés coupables mais non traduits en justice, 14447
M. (M. Cossitt) art. 43, 14260
Indemnités de cessation d'emploi et de vacances, 8863, 10240, 13827, 14089, 14096, 14297
Livre blanc de 1970, allusions, 7027, 7191, 8572, 8589, 8596, 10146, 14094
Maladie, prestations, 651, q. (M. Schellenberger), 4143, 4781–2, 8568–9, 8576, 8582–3, 8585–6, 8622, 8641, 8668, 8670, 8674, 8679–80, 8799, 8807, 8819, 8838–9, 8842, 8846, 8851–2, 8887, 8893, 8899, 10071–3, 10216, 10239
Voir aussi Assurance-chômage (bill C-236)
Maternité, prestations, 4856–7, q. (M. A. Lambert), 5732, q. (M. Huntington), 5734, q. (M. Herbert), 6202, 6230, 6400, 8582, 8585, 8620, 8623, 8641, 8668, 8670, 8674, 8678, 8680, 8807, 8839, 8842, 8845, 8864, 8893, 10024–6, 10071–3, 10216, 10239
Voir aussi Législation (Statut de la femme), Loi (modification)
Opérateurs de perforatrices, q. (M. Clarke), 2048
Voir aussi Revenu national, ministère – Impôt, Division
Paiements des prestations
Augmentation, 6403, 6876–7, 10149
Bénéficiaires ayant des personnes à charge, taux, réduction, 7145, 7684–5, 8568, 8576, 8580–1, 8594, 8666, 8670–1, 8677, 8796, 8816, 8840–1, 8846, 8850, 8866, 8885–6, 8894–5, 8899, 10023–32, 10068, 10215–6, 10238
Cessation volontaire, 8569, 8585–6, 8622, 8839–40, 8846, 10214, 10216
Conditions, modification, 7027, 7254
Contrôle, procédure, modification, 9761
Durée, 6877, 7027, 7146, 8572, 8839, 8852, 8854, 8896, 10071–3
Employés de la Toronto Zoological Society, 8847
En fonction du chômage régional, 14087, 14090, 14094–5, 14297, 14339–41, 14397
Et cotisations employeur-employé, par province, 10206–7
Ile du Prince-Edouard, q. (M. Macquarrie), 10302
Participants à des programmes d'emplois sélectifs, de formation, et autres, versements discrétionnaire, 13827, 13849–50, 14086–7, 14089–90, 14095, 14297–8
Pour 1975-1976, prévisions, 3150, 3153, 3264, 4851, 6403
Prestations anticipées, suppression, 8569, 8626, 8669, 8899, 10029, 10032–4, 10065–71, 10216
Prolongation, 6281
Québec, province, bureaux de districts et régionaux, q. (M. C.-A. Gauthier), 5558–9
Québec, province, centres, q. (M. Beaudoin), 6434, 8678
Rapport avec le nombre de semaines de travail, 10348, 10654, 13827, 14087, 14091–2, 14095, 14133–4, 14382, 14394, 14397
Refus dans le cas de non-disponibilité, q. (M. A. Lambert), 5732–3
Retards, 3120, 3152, 3752–3, 8678–9
Selon le taux des contributions, 13827, 14087
Statistiques, q. (M. Matte), 9929, q. (M. Lawrence), 12960, q. (M. Bawden), 12991–2
Suspension, motifs, etc., 3976
Versements, q. (M. Orlikow), 8914
Pêcheurs, 837, 878, 1527, 4852–3, 8341, 8446, 8616, 8626, 8638, 8673, 10031, 14094, q. (M. Marshall), 14760
Epouses, 912, 8627
M. (M. Marshall) art. 43, 901

Assurance-chômage – Suite
Poursuites en vertu de l'art. 146 des règlements, employeurs en cause, q. (M. A. Lambert), 6058
Promoteurs de programmes de création d'emplois, 8569, 8577, 8586, 8588, 8621–2, 8638, 8672, 8838, 8844, 8846, 8886, 10007–8, 10011, 10013, 10017–8, 10115–6, 10216
Rapport Gill, 8638
Réclamations, emploi de messagers pour la livraison, 8982
Refus d'un emploi, critères relatifs à la distance, q. (M. Herbert), 1278, 6400, 8591, 8628, 8630, 8811–2, 8814, 8865
Règlements, application, directives, 8848, 9761, 14066
M. (M. Lavoie) art. 43, 9572
Règlements, exemplaires, q. (M. C.-A. Gauthier), 5374
Règlements, resserrement, 7029
Requérants
Autorisations délivrées par la CAC pour le bien-être social, 14090
Campagne de recherche d'emploi et de placement en collaboration avec les centres de main-d'oeuvre, 8569, 8626
Certificats médicaux, 6202, 6401–2, 8583, 9761
Congédiés de leur emploi pour mauvaise conduite ou ayant quitté de plein gré, qq. (M. Herbert), 4765, q., 7576
Convoqués comme membres d'un jury, inadmissibilité, m. (M. Symes) art. 43, 14192
"Disponibilité", définition, 10144
Disqualification, période, prolongation à six semaines, 7027, 7146, 7194, 7247, 7305, 8567, 8575–6, 8579–80, 8582, 8592, 8594–6, 8616, 8620, 8624–6, 8628, 8635, 8638–40, 8642–3, 8666–9, 8674, 8676–8, 8681–2, 8796, 8799–800, 8813–4, 8816–7, 8839–40, 8846, 8849, 8851, 8854–7, 8863, 8884–5, 8893–4, 8898–9, 10031–2, 10114–24, 10143, 10216, 10240–1, 12194–5
Disqualification, personnes ayant perdu leur emploi à cause de la faillite de leur employeur, 13666, 14558
Disqualification, personnes ayant travaillé plus de quatre semaines consécutives et moins de huit, 12046, 13666
Emplois inférieurs, acceptation, 14134
Exclusion, q. (M. C.-A. Gauthier), 7053, 8584, 8633, 8799, 8811, 8813, 8839, 8891, 8897
Harcèlement, allégations, 8862, 11831
Ile du Prince-Edouard, q. (M. Macquarrie), 10302
Inscrits à des cours de formation, suppression des prestations, 6399, 6402, 6404, 7806, 8628
Inscrits aux centres de Main-d'oeuvre, prestations refusées faute de preuve suffisante, 66
Kapuskasing, Hearst et Smooth Rock Falls, Ont., q. (M. R. Stewart), 9334–5
Preuves de demandes d'emploi, 4785, q. (M. A. Lambert), 5558, 7843–4, 8623–6, 8630, 8633–4, 8674, 8682, 8811, 8813, 8840, 8851, 8853, 8856, 8858, 10123, 10144
Régions rurales, exclusion des bénéfices, 4319, 8591, 8628, 8812–3, 8851, 8865, 10118–20, 10207 8851, 8865, 10118–20, 10207
M. (M. Marshall) art. 43, 1743
Règle de 4 semaines, 13666, 14089, 14297, 14558
Statistiques, q. (M. Laprise), 791, 10122, q. (M. Alexander), 14760–2
Unilingues, 2164
Soutiens de famille, q. (M. Herbert), 2493, 4783
Système, structure des prestations, etc., revision, 8567, 8570, 12958
Systèmes d'ordinateurs utilisés pour diffuser les données statistiques, q. (M. Herbert), 1831, 12243
Témiscamingue, circonscription, q. (M. R. Caouette), 6556–7
Transformation en un système d'assurance-emploi, 7247–8, 8643, 8669, 13453
Travailleurs
Américains touchant des prestations du Canada, 12665
De l'industrie forestière, 8583–4, 8596, 10031, 10070, 10113
De 65 ans, admissibilité, 8475, 8478, 12852
De 65 ans, exclusion, 7027, 7047, 7104, 7144, 7190, 7247, 7253–4, 7293, 7684–5, 7735, 8568, 8576, 8581–2, 8592–4, 8622–3, 8628, 8630–2, 8635, 8644, 8666, 8670–2, 8674, 8677, 8680–2, 8684–5, 8792–4, 8797, 8799, 8801–4, 8807–10, 8816–7, 8838, 8840–1, 8844–6, 8849–50, 8852–6, 8858, 8860, 8865–6, 8886–7, 8890, 8894–5, 8898–9, 10007–18, 10025, 10068, 10074–9, 10108–14, 10214–6, 10238–9, 10242, 11202, 14063
Prestation spéciale de retraite, 8475, 8478, 8568, 8581, 8593, 8677, 8684, 8794, 8802, 8838, 10074, 10110
De 70 ans, q. (M. Herbert), 791, 8593, 8838, 10076, 10078
Mises à pied par suite de grèves, 6404, 8852–3
Automobile, industrie, 1884–5, 2613–4, 3224–5

Assurance-chômage – Suite
Travailleurs – Suite
Mises à pied par suite de grèves – Suite
Bowater's Mersey Mill, Liverpool, N.-E., 10223
British Columbia Railway, 2052–3, 2096, 2162
Non syndiqués, 8580–1, 8591, 8849, 10121
Saisonniers, 4780–3, 8673, 8675, 8797, 8803, 8842, 8866, 10031, 10207, 14134
Textile et vêtement, industrie, 14063
Touchant des prestations d'accidents de travail, 6399–400, 8568, 8586, 8670, 8838–9, 8846
Travailleurs agricoles indépendants, 3152, 10239
M. (M. A. Lambert) art. 43, 6596
Voir aussi Impôt sur le revenu; Saint-Laurent, fleuve – Association internationale des débardeurs; Slocan Valley Community Library
Assurance-chômage, modification de la loi, 5, 34, 38, 113, 138, 148, 352, 649, 1749, 2750, 2840, 3397, 4851, 4942, 5159, 6235, 7027, 7047, 7068, 7073, 7106, 7116, 7131, 7146, 7236, 7240, 7253, 7268, 7292, 7295, 7312, 7340, 7416, 7441, 7729, 7920, 8226, 10348, 12762, 13032, 13445, 13456, 13827, 13849–50, 13852, 13880, 13931–2, 14063, 14090–4, 14232–4, 14254–5, 14161, 14194, 14196, 14284, 14288, 14292, 14296, 14339, 14342, 14377
Abrogation des dispositions fondées sur le principe de bien-être social, m. (M. W. Knowles), 4780–6
Entretiens fédéraux-provinciaux, 14200
Justification, requête de M. Broadbent, 14154–5, 14161–2
Assurance-chômage, Commission
Administration, 8427–8, 11947
Coût, 8569, 8572–3, 8596, 8798, 8896, q. (M. Alexander), 14851
Enquête, 38, 352, 1498, 1584, 1694–5, 8575, 8644, 8700, 8702–3, 8797, 8861, 9862–3, 9869, 10067
M. (M. Allard) art. 43, 11821
Etudes, 13850
Gaspillage, 266
Agents de contrôle des prestations, q. (M. Beaudoin), 6831, 8679, 8815, 8859, 8862, 8884, 10078, q. (M. Cossitt), 15308
Agents de perception, q. (M. Fortin), 6434
Bureaux
Arvida et Shawinigan, Qué., ouverture, 10956
Belleville, Ont., employés, mutation, q. (M. Ellis), 1830, 12243
Chibougamau-Chapais, Qué., ouverture, 5965
Edmonton-Strathcona, Alb., fermeture, 650, 1178–9
Fusion aux Centres de main-d'oeuvre. *Voir* Main-d'oeuvre, Centres
Kingston, Ont., enquête, q. (M. Cossitt), 6834
Loyer, coût par province, q. (M. Beaudoin), 5644, q., 7052–3
Moncton, N.-B., ordinateur, 8852
Montréal, employés occupant des postes désignés bilingues, refus de communiquer dans les deux langues officielles, octroi de la prime de 7%, etc., 3310, 3351–2, 3386, 3394, 3534
M. (M. Cossitt) art. 43, 3353
Montréal, ordinateurs, 3152, 8678–9, 8816
M. (M. Rondeau) art. 43, 2705
Ottawa, 1650, avenue Carling, aménagement, coût, etc., q. (M. Cossitt), 13857
Ouverture le soir, suggestion, 8847
Québec, budget, secteurs d'activité, personnel, etc., q. (M. Beaudoin), 7718
Roberval, circonscription, 8584–5, 10956, 11752
Rouyn, Qué., locaux, 4107
Statistiques, dd. (M. R. Caouette), 14852
Toronto, surveillants, suspension, q. (M. Schumacher), 6104
Victoriaville, Qué., manque de personnel, 2356, 2410
Voir aussi Vancouver
Conseils arbitraux
Appels présentés après l'expiration des délais, q. (M. C.-A. Gauthier), 6434
Causes entendues, Québec, q. (M. Laprise), 5732, q., 6202, q., 6286–7
Femmes, représentation, 8631
Lacourcière, M. Gilles, nomination, q. (M. Fortin), 5732
Membres, indemnités journalières, q. (M. Rodriguez), 1607
Nickel Belt, circonscription, 10115
Président d'un conseil arbitral, représentant des employés, etc., nominations, rémunérations, q. (M. Laprise), 7088–9

Assurance-chômage, Commission – Suite
Conseils arbitraux – Suite
Refus d'un président d'accorder la permission d'interjeter un appel, 8812–4, 8852–3
Séances le soir, suggestion, 8847
Cousineau, M. Guy, ancien président, q. (M. Scott), 15015, q. (M. Cossitt), 15307
Décentralisation, 8674–5, 8682, 14456
Députés, plaintes formulées, demandes de renseignements, etc., q. (M. Fortin), 6959, 8678, 8795, 8815, 10239–41
Dicerni, M. Richard, emploi, q. (M. Cossitt), 3355, 7401
Directeurs, frais de déplacement, q. (M. Ellis), 1830
Dossiers automatisés, système, 6385–6
Employés
Catégories SX et PM, q. (M. Ellis), 1608
Employés temporaires, formation, etc., q. (M. C.-A. Gauthier), 5374
Par provinces, q. (M. Beaudoin), 5644
Traitements, etc., q. (M. Stevens), 2481–2
Enquêtes spéciales, division, suppression, 14456
M. (M. Cossitt) art. 43, 14447–8
Postes reclassifiés et frais de représentation de 1971-1974, q. (M. McKinnon), 1277
Pouvoirs, 8569
Publicité et/ou information, dépenses au Québec en 1973-1974, q. (M. A. Lambert), 5733
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 9970, q. (M. Whittaker), 10293–4
Verdicts de médecins, renversement, q. (M. C.-A. Gauthier), 6058, 8583, 8680
York Advertising Limited d'Ottawa, rapport, 3365–6, 4156
Assurance-chômage, compte
Avances supplémentaires, 6194, 6281–2, 6955, 14063
Décaissements, prévisions pour 1975-1976, 6281–2, 6524, 8667, 8676, 8798, 8896, 9862, 10149, 10152, 11062–3, 14135
Décaissements pour 1976-1977, 13031–2, 13445
Déficit, 1653, 1911, 5650, 5668, 7033, 7643, 7693, 7827, 8412–3, 8421, 8570, 8573, 8590, 8641, 8643, 8676, 8807–8, 8813, 8885, 10208
Fonds, affectation aux projets d'initiatives locales, 8887
Vérification par l'Auditeur général, q. (M. Forrestall), 5787
Assurance-chômage, Loi (inventaire des emplois disponibles) – C-212. M. Oberle
1re l., 375; 2e l., 1458–64
Assurance-chômage, Loi (modification) – C-69. Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
1re l., 7344; 2e l., 8567–97, 8616–47, 8665–85, 8792–819, 8838–67, 8884–900, renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration; rapport, 10006–34, 10065–82, 10108–124, 10143–52, 10206–17; 3e l., 10236–43; S.R., 10257 – Chap. 80, S.C. 1974-1975-1976
MM. d'am. (M. Alexander), 10007, rejetée, 10079–80; 10018, rejetées, 10022; 10023, rejetées, 10081; 10074, rejetée, 10212–3; 10146, rejetées, 10213–4; retirée, 10211
MM. d'am. (M. S. Knowles), 10007, rejetée, 10080, 10074; rejetée, 10212–3
MM. d'am. (M. Rodriguez) déclarées irrecevables, 10022, 10023, rejetées, 10081; 10214, rejetée, 10216–7
MM. d'am. (M. Peters), 10032, rejetée, 10081–2; 10114, rejetée, 10213
MM. d'am. (M. Orlikow), 10071, déclarées irrecevables, 10074; 10146, rejetées, 10214
Assurance-chômage, Loi (période de disqualification) – C-293. M. Robinson
1re l., 377
Assurance-chômage, Loi (prestations d'accident du travail ou maladie) – C-236. M. Rodriguez
1re l., 376; 6398–404
Assurance-chômage, Loi (procédure d'appel) – C-340. M. Rodriguez
1re l., 378
Assurance-dépôts du Canada, Société, personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 3920
Assurance des anciens combattants, Loi. *Voir* Anciens combattants et soldats de retour au pays, Lois (modification)
Assurance des soldats de retour au pays, Loi. *Voir* Anciens combattants et soldats de retour aux pays, Lois (modification)
Assurance du service civil, Loi (enfants et femmes célibataires) – C-26. Ministre des Finances
1re l., 378; 2e l., 3040–1, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général; rapport et 3e l., 4381; S.R., 5181 – Chap. 42, S.C. 1974-1975-1976
Assurance-frais médicaux
Acupuncture, inclusion, 1801
Assurance-médicaments, 4598, 6741–2, 6764, 7116, 7327, 10449–50, 10462, 10531, 10533, 10555, 10558, 11028, 11037, 11201, 11254–5, 11357–8, 11421, 11475–6, 11688, 11891, 14640–1, 14855, 14860–1

Assurance-frais médicaux – Suite
Chirurgie esthétique, 11214, 11217
Coût, contrôle, etc., 882, 906, 1005, 7026–7, 7077–8, 7128, 7311, 7325, 7336, 10407–8, 10410, 10417, 10447, 10449, 10466–9, 10499–501, 10503–5, 10533–4, 10539, 10544, 10550, 11015, 11021, 11023, 11025–31, 11204, 11212–7, 11222, 11228, 11252–3, 11255, 11260–1, 11303–4, 11307–8, 11418, 11423, 11427–8, 11466–7, 11805, 13021, 14620–1, 14623, 14674
Coût, statistiques, q. (M. Brisco), 9508, 11031–2, 11216, 11228–9, 11253
Crédit social du Canada, parti, suggestions, 14638
Examens médicaux, limite de temps, 4934, 6418–9
Partage des frais, 6418, 9508, 9855, 11015, 11146, 14620
Contribution fédérale, plafonnement. *Voir* Santé, services
Nouvelle formule, propositions du gouvernement, discussions avec les provinces, 882, 906, 1005, 2365, 6741, 7093, 7326–8, 7439, 7486, 10407, 10410, 10449, 10532, 10536, 10544, 11029, 11811, 11814, 13009–10, 14620, 14622, 14854
Voir aussi Ambulances, services; Santé, services; Soins médicaux, Loi (modification)
Saskatchewan, 10558–9, 11024–5, 11429, 11473, 11805, 11890–1, 14620, 14622, 14628–9, 14675, 14825–6, 14854–5
Assurance-hospitalisation et services diagnostiques
Coût, 10450, 10498, 10539, 11018, 11211, 11214, 14621
Partage des frais, 9855, 11028, 11320, 14314
Contribution fédérale, plafonnement. *Voir* Santé, services
Gouvernement fédéral, retrait dans cinq ans, 7026, 7128, 7190, 7236, 7322, 7327, 7329, 7333, 7728, 7827, 10407, 10410–1, 10415, 10469–70, 10502, 10531–2, 10545, 11028–9, 11226, 11341, 11420, 11466, 11476–7, 11682, 11795, 11804, 11810, 11812, 13011, 13040, 14619, 14622, 14624, 14643, 14645, 14863
Nouvelle formule, négociations, etc., 7093, 7128, 7253, 7326–8, 7443, 10407, 10410, 10449–50, 10532, 10536, 10544, 11029, 11475–6, 11811, 11814, 13009–10, 14620
Services de radiographie, 10499
Voir aussi Ambulances, services; Santé, services – Partage des frais
Assurance-maladie, programmes conjoints, financement, ententes avec Québec, q. (M. R. Caouette), 13234
Assurance-médicaments. *Voir* Assurance-frais médicaux
Assurance-récolte, 950, 3979, 4870–1, 4876–7, 5274, 5276–7, 5352, 5377, 5426, 5469, 9947, 9951, 10319, 10333
Contribution fédérale, réduction, 10228–9, 10742–3, 10778–9, 11040–1, q. (M. Whittaker), 12445–6
M. (M. Towers) art. 43, 10954
Assurance sociale, cartes
Délivrance à des étrangers de passage, etc., 4372, 5910
Emission de nouveaux numéros dans les cas de cartes perdues, volées ou utilisées frauduleusement, 8569, 8577, 8585, 8669, 8803
Hapke, M. Gary, cas de, 8804–6
Voir aussi Immigrants; Sports – Hockey
Assurances, Surintendant, rapports. *Voir* Coopératives de crédit; Institutions financières
Athabasca, sables bitumineux. *Voir* Pétrole et gaz
Atkinson, M. Roy, surveillance par la GRC. *Voir* Gendarmerie royale du Canada
Atlantic Richfield Corporation. *Voir* Petro-Canada, Société; Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca – Consortium Syncrude, projet, financement, etc.
Atlantic Sugar Refineries, Saint-Jean, N.-B., salaire, augmentation, décision de la CAI, 12272, 12320
Auditeur général
Henderson, M. Maxwell, allusions, 6347, 6364–5, 9861, 12010
Mesure législative, 4935–6, 5286, 6348–52, 6365, 8477, 8705, 8712, 8718, 8728, 9889, 9998, 11902, 12164, 12221–2
M. (M. Beaudoin) art. 43, 4931
Préparée par le comité des comptes publics, 6348–9
Pouvoirs, Comité indépendant de revision, rapport Wilson, 5286, 6347–52, 6365, 7168, 8476–7, 8699, 8705, 8715–8, 8720, 8728–9, 9536, 9889
Comité, étude, 4808, 6347, 6349, 8477, 9998
M. (M. Baldwin) art. 43, 5199
Dépôt, 4764
Recommandations, application
M. (M. Baldwin) art. 43, 11693
Voir aussi Gouvernement, dépenses – Réduction...m. (M. Stanfield) de subsides
Traitement, q. (M. C.-A. Gauthier), 6005

Auditeur général, bureau
Amélioration et renforcement, m. (M. Baldwin) de subsides, 6345–67
Personnel, traitements, etc., q. (M. C.-A. Gauthier), 6005, 6366
Personnel supplémentaire, 7026, 7068, 7168–9, 13828
M. (M. A. Lambert) art. 43, 7851
Auditeur général, rapports
Pour 1972-1973, 3051
Voir aussi Assurance-chômage, compte; Défense nationale, ministère – Comptes débiteurs
Pour 1973-1974, 6356–7
Dépôt et renvoi au comité des comptes publics, m. (M. J. Turner) adoptée, 1742
Voir aussi Initiatives locales, programme – Fonds alloués, répartition
Pour 1974-1975, 9800, 9889, qq. (M. Cossitt), 13394, q., 14084
Dépôt et renvoi au comité des comptes publics, m. (M. D.S. Macdonald) adoptée, 9845
Voir aussi Fonction publique – Langues officielles, politique – Cours de langues; Radio-Canada – Prêts du gouvernement; Timbres-poste – Edmonton, incident
Recommandations, mise en oeuvre, 9287, 9862, 11883, 11935, 12142–3, 12154, 12164, 12169–70
Renvoi automatique au comité des comptes publics, 8730
Austin, M. Jack, du bureau du premier ministre
Bureau, ameublement, coût, q. (M. Hnatyshyn), 8265
Conflits d'intérêts possible, 6029–31, 6365, q. (M. Mackay), 7174–5
M. (M. Cossitt) art. 43, 6192
Emploi, fonctions, traitement, etc., dd. (M. Clark), 2830, 7261, q. (M. MacKay), 8615, 9304–5
Voir aussi Petro-Canada, Société
Australie
Réunion de l'ONU, annulation en raison de la présence de représentants de l'OLP, 5329
Visiteurs canadiens, exigence de visas, q. (M. Cossitt), 3590
Autochtones. *Voir* Indiens et réserves indiennes
Automobile, industrie
Canadian Motor Industries, Cap-Breton, usine de montage Toyota, fermeture, 7526, 7667–8, 8089
Commerce entre le Canada et les Etats-Unis, rapport annuel, proposition des Travailleurs unis de l'automobile, 7524
Etats-Unis, Chrysler et autres sociétés, fermeture, mises à pied, etc., répercussions au Canada, 1491, 1541, 1569, 1617, 3115–6, 4127
Exportations, diminution, 1666
Filiales de sociétés américaines, fermeture, 11382
Investissements au Canada, 4753, 4852, 6219, 11374
Ford et General Motors, 5061–2
Mises à pied, mesures envisagées, 2614, 2863, 3102, 3114, 3151–2
Ford, usines à Talbotville, Oakville, etc., 910, 1569, 1617
General Motors, 1884, 3224–5
M. (M. Blackburn) art. 43, 3387
MM. (M. Broadbent) art. 26, 2613, 3150
Travailleurs unis de l'automobile, entretiens avec, mémoire, etc., 3152, 3261, 3387, 7524
Pièces détachées, importations des pays en voie de développement, répercussions, 5726, 14280
Pièces détachées et outillage, commandes, transfert aux E.-U., 4813
Pièces fabriquées au Canada, augmentation, nouveaux marchés, etc., 3266, 4852, 5154, 6214, 7258, 9755, 10342, 11374, 13599
Investissements, 5330
M. (M. Blackburn) art. 43, 3301
Remises tarifaires, 7524
Profits, 11374
Salaires versés aux employés, q. (M. Kaplan), 7942
Structure, modifications, 3116
Voir aussi Assurance-chômage; Pétrole et gaz – Prix, augmentation
Automobile, industrie, accord canado-américain
Comité, étude, 13271
Déficit commercial, 283, 1003–4, 2879–80, 4753, 4851–2, 5154, 5726, 6214, 7252–3, 10040–1, 10130, 10262, 11374, 11382, 12045–6, 12119, 12833, 12936, 13028–9, 13105, 13271–2, 13902, 13909, 14280
M. (M. McKinley) art. 43, 13105
Etats-Unis, mesures relatives à la consommation de carburants, répercussions sur l'industrie canadienne, consultations, etc., 252, 283
Garanties, production égale à la consommation, etc., 5154, 13029
Investissements en découlant, part du Canada, 12046

Automobile, industrie, accord canado-américain – Suite
Pièces fabriquées au Canada, inclusion, 10044, 10097
Programme DISC, 5726
Recherche et développement, inclusion, 8993
Renégociations, entretiens, 252, 283, 1003–4, 4981, 5154, 5726, 10040–1, 10044–5, 10097, 10262, 10342, 12833, 13028–9, 13271, 13454, 14119, 14279–80
Automobiles et routes, sécurité
Accidents
Blessures, mortalités, taux, etc., q. (M. Whiteway), 7134, 10133, 10353, 10409, 10421, 10539, 10541, 11304, 12282–3, 14634
Endroits dangereux, relevé, etc., enquête, 9411, 10133
Incendies d'automobiles, enquête, 7858
Prévention, mesures, programme, 10409, 10501, 10503, 14634
Ceintures, port obligatoire, 10133, 10409, 10420–1, 10498, 10501, 10538, 11029, 11037–8, 11225, 11252, 11304, 11475, 14634, 14642
Mesure législative, 8876, 9235
Consultations fédérales-provinciales, 9235
MM. (M. D. MacDonald) art. 43, 9231, 9317, 12950
Conducteurs coupables d'offenses graves au volant, sanctions plus sévères, application, m. (M. A. Caouette) art. 43, 8901
Pneus
A carcasse radiale métallique, éclatement, 9498, q. (M. Beatty), 14821
Commerce interprovincial, tenue de registres, 12889–90
Défectueux, accidents causés par, 6810–2, 11499, 11502, 12893
Défectueux, système de rappel, 11496, 12889–91, 12894
Inspecteurs, pouvoirs, 12892, 12894
Marque nationale de sécurité, 6809, 6812, 11500, 12889, 12893
Normes, réglementation, etc., 11496–8, 11501, 11503, 12889–93
Réchapés, vente, normes, 12892–3
Rouille sur les automobiles, dangers, étude, 14022, 14265
Voir aussi Code criminel (bill C-246); Conduite de véhicule en état d'ivresse; Pneus, industrie; Véhicules automobiles, sécurité Loi (ceintures de sécurité); Véhicules automobiles, sécurité, Loi (dispositifs automatiques de protection en cas de collision); Véhicules automobiles, sécurité, Loi (pneus)
Automobiles et véhicules motorisés
Automobiles inutilisables, élimination, q. (M. Hnatyshyn), 7902
Camions lourds, taxe de vente, abolition, 1427, 1642, 1666, 1688, 1842, 2563–4
Concessionnaires ayant des véhicules en stock, remboursement, 1746, 1840, 1940, 1966–7, 2017, 2020, 2023, 2562, 2590, 2592, 2596, 2668, q. (M. Fairweather), 2934
Chrysler, défectuosités, rappel, dd. (M. Robinson), 8187
Climatiseurs, taxe d'accise spéciale, 13830, 14142, 14383
Dispositifs anti-pollution, 540, 2252, 2996, 3305, 13972
Dispositifs pour économiser l'essence, 2999, 3016, 3305, 7032, 7785, 7790, 7838, 10957, 11148, 13166, 13830, 13971–2, 14383
Voir aussi Brevets, invention...
Essence, consommation, publicité trompeuse, 11696–7
Firenza, défectuosités, etc., 6611, 6615
Ford, camion endommagé pendant le transport, remplacement, 14564
Ford, défectuosités, rouille prématurée, etc., 13333, 13438–9, 14022, 14265
Garanties secrètes de certaines marques de voitures, présumé refus de la Case postale 99 de fournir les renseignements nécessaires aux consommateurs, etc., 7858–9, 7904–5, 7969, 8067, 8073, 9366, q. (M. Rodriguez), 13204–5
M. (M. Rodriguez) art. 43, 7851
Gouvernement, achats, vitesse maximum, etc., principes directeurs relatifs à la conservation d'énergie, 2614, 2621–2, 2988, 2992, 9376, 9383, 9390, 11142, 11148
Immatriculations au Canada, q. (M. Whiteway), 7134
Importations, tarif des douanes, 3603, 3974, 13885
Normes de sécurité (pneus). *Voir* Véhicules automobiles, sécurité, Loi (pneus)
Nouveaux modèles, 9688–9
Petites voitures
Importations, encouragement, 7875, 7920
Utilisation, encouragement, 9373, 9378, 9387, 9390
Possession d'un véhicule dont le numéro d'identification a été oblitéré, modification des dispositions du code criminel, 9254, 10353

Automobiles et véhicules motorisés – Suite
Prix
Contrôle en marge du programme anti-inflationniste. *Voir* Anti-inflation, programme
Ecart avec les Etats-Unis, 284, 1004, 1491, 1569–70, 1617, 1884, 2614, 2775, 2863–4, 3102, 3116, 3152, 3261, 4072, 4753, 6219, 6661, 8605, 10045, 10341–2, 11374, 12833
Monza de Chevrolet, 284
Rabais, 2614, 2863, q. (M. Jones), 4027
Rouille, traitement anti-rouille obligatoire, mesure législative, 14265
Sociétés de location, concurrence étrangère, 10593
Taxe de vente, 2614, 2775, 2864, 3102, 3116, 3152, 3262, 3603, 4072–3, 5330
Ontario, remise, 7526, 7790, 7872, 7875, 7877, q. (M. Herbert), 8614, 9390
Véhicules de transport en commun achetés par les administrations locales, taxe de vente, 1429
Véhicules électriques, mise au point, recherches, etc., qq. (M. Robinson), 7290, qq., 8169–70, q., 8306
Ventes, augmentation, prévisions, etc., 13454, 14280
Voitures et véhicules à forte consommation d'énergie, taxe d'accise, 1429, 1544, 1687, 1748, 1750, 1842, 2016–7, 2021–2, 2069, 2422, 2562, 2584, 2586, 2596, 2613, 2669, 2674, 2676, 2688, 2691, 8043, 9373, 9376
Augmentation variant selon le poids, 13830, 13971–2, 13881–2, 14098, 14122, 14137, 14142, 14383, 14395, 14401
Entrée en vigueur, 1940
Tracteurs de ferme, exemption, 2021, 2562
Véhicules transportant douze passagers ou plus, 2671, 2676, 2678
Wally Wagon, 8270, 9395–6
Voir aussi Antigel; Assurance-automobile; Pollution de l'air
Aveugles
Billets de banque en relief à leur intention. *Voir* Monnaie
Pensions et allocations, 349–50, 381, 588–9, 1894, 1907–8, 3390–1, 6367–8, 10789
Aviation, pageant aérien de Hamilton, Ont., participation des Snowbirds des forces canadiennes. *Voir* Forces canadiennes
Avions
Accidents. *Voir* Transports aériens – Accidents
Achats par le gouvernement, dd. (M. Cossitt), 1283, dd., 15257, 15258
ADAC (avion à décollage et atterrissage courts), programme, coût, etc., 68–9, 71, 126–7, 669–70, 688, 1990, 1994, 2662–3, 2784–5, 3900, q. (M. Robinson), 4948, 5746–7, 5756–8, 5762, 6737, 14426, 14443, q. (M. Stevens), 15295
Abolition, q. (M. Mazankowski), 13068–9
Avions DASH-7 de la de Havilland Aircraft of Canada, utilisation, 5747, 5756–7, 6218, 9017
Communiqué de presse intitulé: "L'expérience ADAC", q. (M. McKenzie), 11280
Députés et fonctionnaires, frais de transport, q. (M. Huntington), 3796
Ontario, région du Sud, 7271
Ottawa (Rockcliffe) et Montréal, service, 757, 826–7, q. (M. Dinsdale), 2274, 2785, 3907, 3950, 3955, 7876, 7907, 8048, dd. (M. Jones), 8188, 9016, 10440, 14418
Sommes versées à des entreprises autres que la société de Havilland, q. (M. Mazankowski), 12326
Winnipeg-Saskatoon, service, établissement, 5686
Voir aussi Toronto – Aéroport de l'île
Bases d'entretien subventionnées, réseau, établissement, m. (M. McKenzie) art. 43, 1309
Commerciaux, taxe d'accise et taxe de vente, 1427, 2020, 2172–3, 2675
Concorde, appareil supersonique franco-britannique, vols d'essai, survol du territoire canadien, etc., q. (M. Mazankowski), 5036, 5757, 6280, 11409
DC-10, avertisseurs de verrouillage des portes, modifications, q. (M. Ellis), 5737–8
Dispositifs avertisseurs de proximité du sol, installation, règlement, q. (M. Ellis), 5737
Du gouvernement utilisés par des personnes autres que des membres du cabinet. *Voir* Défense nationale, ministère – Joy, M. Donavan; Transports, ministère
Et moteurs non fabriqués au Canada, entrée en franchise, 1430, 2520, 5714, 7030, 7589, 7596, 7599, 7607
Hydravions, activités dans le port de Vancouver, réglementation. *Voir* Vancouver – Port
Membres d'équipage, vêtements ininflammables, règlements, q. (M. Ellis), 5737–8
Privés, réparation dans les installations du gouvernement, cessation. *Voir* Défense nationale, ministère
Privés, taxe d'accise, 1429, 2017, 2172–3, 2561, 2563, 2565, 2567, 2582–4, 2586–9, 2591–2, 2597–9, 2669–72, 3225, 5714, 6280–1, 6502–3, 6510, 7596, 7683, 7955, 9376, q. (M. Kempling), 12413, 12974
Exceptions, 2675, 2689–90
Produits pétroliers destinés à leur usage, entrée en franchise, 7030
ST-27 de la Saunders Aircraft Co. de Gimli, Man., achat par le gouvernement. *Voir* Transports aériens – Saskatchewan-est

Avions – Suite
Utilisés par des ministres et leur famille. *Voir* Lalonde, l'hon. Marc; Ministres du cabinet; Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Visites
Voir aussi Pollution de l'air
Avocats, services. *Voir* Coalitions, enquêtes; Justice, ministère; Ministères – Et agences gouvernementales; Société centrale d'hypothèques et de logement
Avoine. *Voir* Céréales – Orge
Avortement
Alberta, Colombie-Britannique et Ontario, 2684, 4712–3, 6226, 6254, 8121, 8347–8
Code criminel, dispositions (art. 251), 4676
Application uniforme dans tous le pays, 6148, 6230–1, 6234, 6730
Clarification, requête des médecins de la Saskatchewan, 2437
Comité d'enquête Badgley, 8496, 8660, 9187, q. (M. Reid), 11279–80, q., 14693
Mandat et composition, dépôt, 8230
Rapport, m. (M. Leggatt) art. 43, 12900
Correspondance, m. (M. Leggatt) documents, 4506, 6249–55, 8495–7, rejetée, 8499–500
Cour suprême, étude, 6231
Délits, peines, etc., 6230–1
Enquête concernant l'application, 6148, 6226, 6231–2, 6234, 6730–1, 8496
Ministre de la Justice, opinion, position, etc., 697–8, 1663, 1749, 2683, 3595, 3882, 3886, 6148, 6230, 6249–51
Pétition du Réseau d'Action de Québec, 9187, 9191
Dépôt, 9244
Pétition relative à l'interprétation, 3878, 6254–5
Pétition signée par un million de Canadiens demandant la modification, 6148, 6226, 6250, 6252, 6254, 6624, 14609
Anniversaire de la présentation, fleurs offertes, etc., 13888
Débat à la Chambre, permission refusée, 6285–6
Dépôt, 6236
Organisateurs, félicitations, m. (M. Roche) art. 43, 13877
Revision, suppression, etc., 697–8, 2459, 2683, 2685–6, 2882, 3305, 3882, 3886, 4675, 6148, 6226, 6248, 6250–1, 6258–9, 7242, 13860, 15315
Comité, étude, 353, 1618, 2459
MM. art. 43 (M. Jelinek), 1567, 6225
Mesure législative, 6148, 6230, 6679, 6917, 7697
M. (M. Leggatt) art. 43, 902
Voir aussi Avortement, plébiscite, Loi; Code criminel (bills C-219; C-385)
Commission Bird, recommandations, 2685
Droit à la vie, protection, 6253–4
Edelin, Dr Kenneth de Boston, cas de, 3305
Emissions à Radio-Canada. *Voir* Radio-Canada
Expression "santé de la mère en danger", redéfinition, 6148, 6230–1, 6234, 6250, 6254
Gouvernement, position, etc., 1618, 1943, 3595, 5102–3, 14609
Illégaux, accusations, condamnations, peines, etc., q. (M. Robinson), 8180
Irrégularités, incident à l'hôpital de Niagara Falls, 2181, 2191–2
Médecins au Québec, cas de, 5101, 6226, 6250, 6421
Ministre de l'Environnement, recueil de renseignements sur le sujet lors de son voyage en Europe, 3628
Morgentaler, Dr, cas de, 4712, 6093, 6148, 6250–1, 6693, 7613–5, 7750
Acquittement par un jury, renversement de la décision par une cour d'appel, etc., 4514, 4676–7, 4853, 5100–2, 6597, 6646, 6650, 6872–4, 7051, 7229, 8480, 8783, 9210, 9258–9, 10351, 10353–4, 10360, 10377
Cautionnement, décision du juge Bélanger, etc., 11045
Incarcération, traitement accordé, enquête, etc., 6871–2
Libération conditionnelle, 6647, 6876, 7277, 7697, 8304–5, 8480–1
MM. (M. Leggatt) art. 43, 6421–2, 7275
Nouveau procès, 10353–4, 10357, 10377
Pardon, octroi par le cabinet, 4676–7, 4853, 5101, 7277, 7614
Procès, 6872–3, 7389–90, 7614
Voir aussi Code criminel (bills C-395, C-414)
Moyens d'avortement, annonces publicitaires, 7521–2
M. (M. Matte) art. 43, 7435–6
Nouveau parti démocratique, position, 13214
Référendum, 13870

Avortement – Suite
Sondage Gallup, 902, 2680–1
Statistiques, q. (M. Beaudoin), 2351, 2684, 5102, q. (M. Beatty), 8121, q. (M. Robinson), 8180, qq., 8347–8
Subvention à un groupe de femmes de Saskatoon, lettre du ministre, 697, 1663, 6251
M. (M. Fairweather) documents, 2503–4, 3640–4, 4694–701, 4964–5, rejetée, 4965, 5177
Taux, accroissement, 2192, 3600, 4712–3, 6148, 6226, 6254
M. (M. Roche) art. 43, 2181–2
Thérapeutiques, comités dans les hôpitaux, 3595, 3600, 4598, 5102, 6148, 6231–2, 6234, 6249, 6251, 6285, 9210
Accessibilité, 4675
Accusations portées en vertu du Code criminel, dd. (M. Leggatt), 2830
Création, refus de certains hôpitaux, 4460
Décisions, appels, 6597
Fonctionnement, étude, 2192, 6226
Médecins, position, 698, 2682
M. (M. A. Caouette) art. 43, 13844
Nombre, 697, q. (M. Beaudoin), 2351, dd. (M. Leggatt), 2830
Avortement, plébiscite, Loi – C-259. M. Reynolds
1re l., 376
Badgley, comité d'enquête. *Voir* Avortement – Code criminel, dispositions (art. 251)
Bagel, comité d'enquête. *Voir* Avortement – Code criminel
Baie de Fundy, force marémotrice, 325–6, 382, 7633, 7838, 12914–6, 12945, 13154, 13156, 13161, 13164–5, 13169–70, 13181, 13545, 13549, 14131, 14396
Aménagement, priorités, 4595, 7294
Comité de revision, rapport, 205, 979, 1174, 1746–7, 3281–2, 6370, 9388–9, 13183
Dépôt, 1742
Comité fédéral-provincial d'étude, rapport, 7970, 8017, 13602–3
Corporation de développement du Canada, participation, 3279, 3281–3
Entretiens canado-américains, 2278, 3278, 7177–8
Etude Duff, 2302–3
Etude H.G. Acres, 12916
Etudes additionnelles, 6147, 6282, 6322, 6370–1, 6376, 7546, 8017, 8966–7, 8971, 9388–9, 11573, 12838, 13163–5, 13179, 13184, 13602
M. (M. Coates), 3277–83
Experts-conseils, q. (M. Coates), 13525–6
Faiblesses cycliques, allusions, 2303
Possibilités industrielles, étude, 11753
Baie James, usine d'enrichissement. *Voir* Uranium, industrie
Baie James, projet hydro-électrique, 321, 615, 619, 980, 2063, 2961, 2972, 2998–9, 3093–4, 7154, q. (M. Symes), 10289, 12231, 12915, 13173, 13176, 13452
Conseil des sciences, rapport, 9757
Convention entre des groupes d'autochtones et les gouvernements du Canada et du Québec
Approbation et mise en vigueur. *Voir* Baie James et Nord québécois, règlement des revendications des autochtones, Loi
Dépôt, 15293
Financement, emprunts aux Etats-Unis, 13453
Groupe d'experts, rapport sur l'environnement en date du 24 mars 1975, 4987
Indiens et Esquimaux, terres, revendications, 475–6, 746, 773, 1397, 3784, 6691–2
Entente, 1351, 1355–6, 1923, 4811
Accord final, novembre 1975, signature, négociations, etc., 4811, 4987, 8656–7, 8876–7, 8908
Dépôt, 8913
MM. art. 43 (MM. Holmes et Malone), 8654
Dépôt, 1386
Indemnisation, offres du gouvernement Bourassa, 4811
Rapport "Les préoccupations au sujet de l'environnement", dépôt, 4399
Répercussions écologiques, études, 541, 10289
Travaux, soumissions, présumé trucage, enquête, 6958
Baie James et Nord québécois, règlement des revendications des autochtones, Loi – C-98. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
1re l., 15255–6

Baker, M. George (Gander-Twillingate; secrétaire parlementaire du ministre de l'Environnement et du ministre d'Etat chargé des Pêcheries)
Assurance-chômage, Loi (prestations d'accident ou maladie), 6399–401
Baie James, projet hydro-électrique, q. (M. Symes), 10289
Bruits industriels, Loi, 12929
Budget, 18 novembre 1974, 1542–4
Chambre des communes, ajournement de Pâques en 1976, m. (M. Sharp), 12836–7
Droit de la mer, conférences, New York en 1976, 13034
Eaux territoriales, plateau continental, gestion de la vie et des ressources, q. (M. Marshall), 9416
Environnement, ministère
Publication "La chasse aux phoques dans l'Atlantique", q. (M. Jones), 14759
Questionnaire intitulé "Etude de la façon dont les gens perçoivent les loisirs", q. (M. Huntington), 15307
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10286, q. (M. Whittaker), 10293
Environnement, ministère, Loi (pêches), 8333
Environnement, protection et qualité, accord Canada-Terre-Neuve, q. (M. Marshall), 9507
Faune, service canadien, q. (M. Clark), 9020
Forces canadiennes, recherche et sauvetage, opérations, région de l'Atlantique, pêcheurs, etc., 12836–7
Grands lacs, pollution des eaux, biphényles polychlorés, 14161
Groupe d'étude, rapport, 14110
Dépôt, 14113
Grands lacs, région, dégâts causés par le vent et l'eau, aide aux sinistrés, 9669
Homard, industrie, permis de pêche, 13034
Impôt sur le revenu, qq. (M. Marshall), 9333
Inondations, Montréal, région, mesures préventives, études, rapport, 12655–6
Maquereau en conserve, q. (M. Marshall), 9928
Navires de pêche, q. (M. MacKay), 15294–5
Nouveau-Brunswick, tempêtes, aide fédérale aux sinistrés, etc., 10698
Pêcheries
Assistance, programme, côtes de l'Atlantique et du Pacifique, subventions, etc., q. (M. Matte), 12514
Caledonia, N.-E., établissement piscicole Kejimkujik, q. (M. Crouse), 13980–1
Colombie-Britannique, q. (M. Brisco), 10273
Gardes-pêche et conservateurs des pêches, région de l'Atlantique, emploi, etc., q. (M. Marshall), 11876–7
Pêche sportive, règlements, modification, q. (M. Brisco), 10051
Poisson d'eau douce, pêcheurs, assistance, 14068–9
Prises, valeur commerciale, q. (M. Forrestall), 13346
Terre-Neuve, 8333
Union soviétique-Canada, accord provisoire, q. (M. Marshall), 9507
Pêcheurs, prévisions météorologiques, service, amélioration, 15207
Pension de vieillesse, m. (M. Laprise), 1913–4
Pensions du Canada, régime, m. (M. Towers), 2296–8
Phoques, chasse, 12260, qq. (M. Matte), 12824–5
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, 14068–9, 14974
Pollution des eaux
Déchets industriels, bois de pâte et papier, etc., nettoyage, assistance, q. (M. Marshall), 9415–6
Déversement de déchets dans les océans, contrôle, permis, etc., q. (M. Marshall), 10436
Saint-Jean, rivière, N.-B., contamination par le mercure, q. (M. Fairweather), 9929
Ports pour petites embarcations, q. (M. Marshall), 8526–7
Premier ministre, bureau, pouvoirs, privilèges, etc., comité, étude, m. (M. Clark), 13997–8
Question de Règlement – bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 9524
Régions désignées, qq. (M. D. MacDonald) 13341, q., 13524
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 15205
Saint-Pierre et Miquelon, eaux territoriales, m. (M. Marshall) documents, 13250
Saumon, Terre-Neuve, surveillance des rivières, 15206
Saumon du Pacifique, négociations canado-américaines, q. (M. Reynolds), 9716
Saumon du Pacifique, repeuplement des rivières, programme, q. (M. Reynolds), 10283
Terres, utilisation, q. (M. Marshall), 9112
Transports aériens, sécurité, inspecteurs, débrayage, répercussions sur l'émission des permis de pilotage, etc., 12654
Baker, M. Walter (Grenville-Carleton)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (quorum de la Chambre des communes), 10508–9
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat – C-3), 6296–7

Baker, M. Walter – Suite
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., 12245–6
Adresse en réponse, 254–7
Agence canadienne de développement international, 2723, 6462, q., 14032
Aliments du bétail, Loi (modification), 12255–7
Allocations familiales, 11362
Angola, ingérence étrangère, Cuba, etc., 10574
Anti-dumping, Tribunal, président, M. J.P.C. Gauthier et membre, M. A.L. Bissonnette, conflits d'intérêts, 14757
Anti-inflation, Commission, 14407
Anti-inflation, programme, 8103, 8260, 8689, 8780, 8819, 9410, 10166–7, 10914–5, 11047, 11092–3, 11270, 12146, 14407
Approvisionnements et Services, ministère, chèques, service de traitement, déménagement à Matane, Qué., 9483, 10680
Approvisionnements et Services, ministère, Stewart, M. A.J., président syndical, suspension pour trois mois, etc., 7126
M. art. 43, 7123
Armes à feu, contrôle, mesure législative, 8603
Assurance-chômage, fraudes, enquête de la GRC, 14202
Assurance-chômage, Loi (modification), 10242
Assurance du service civil, Loi (enfants et femmes célibataires), 4381
Avortement, 6872
Baie James, projet hydro-électrique, 3784
Banque du Canada, musée de la monnaie, q., 11876
Banque du Canada, nouvel édifice, 10557
Banque fédérale de développement, Loi, 504–5
Banques, système de retraits, q., 6556
Bétail, 913
M. art. 43, 902
Beurre, q., 6104
Bill d'initiative ministérielle, modification de la recommandation royale, 6518
Budget, discours, exemplaires, distribution préalable à l'exposé ministériel, 13854
Budget, 18 novembre 1974, texte de l'exposé, distribution, 1227
Budget, 25 mai 1976, présentation, 12772, 12990
Budget, texte de l'exposé, distribution, 1227
Canadien National, q., 7448
Capitale nationale, Commission, baux accordés, renouvellement, etc., q., 5917
Capitale nationale, région
Ceinture verte, utilisation des terrains, 158, 257, 1044
Outaouais, promenade, q., 5243
Rapport Fullerton, 1055–6, 1480, 7003–4, 7011, 7015, 10486
Capitale nationale, région, comité mixte, établissement, 256–7, 1055, 1480, 6235
M. (M. Sharp), 7003–5
Casier judiciaire, Loi (jeunes contrevenants), 3127–8
Céréales
Est du Canada, approvisionnement, 1838
Inspecteurs du gouvernement, grève, 1838
Union soviétique, vente à l', 11335, 11337
Chambre des communes
Ajournements
Avant l'heure réglementaire, 13045, 13053
Congé de Noël en 1975, 9927
Congé de Pâques en 1976, m. (M. Sharp), 12829–31
Congé d'été en 1976, 14203–4
Séances, prolongation des heures, 11961
M. (M. Sharp), 14203–4, 14233
Séances, samedi 20 décembre 1975, 10202
Chemins de fer
Employés, négociations collectives, 10476, 10739
Passages à niveau, Nepean, Ont., canton, suppression, q., 11364
Services de trains de banlieue, Nepean, Ont. et Lucerne, Qué., 7752
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (remise en vigueur), 1873–4
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12489–90

Baker, M. Walter – Suite
Citoyenneté, Loi (modification), 9830–1, 9899–901
Code canadien du travail, normes, Loi (dix jours fériés), 6984–5
Code criminel, Loi (drapeaux canadien et étrangers), 3327
Code criminel, modifications, bill omnibus, etc., 8343, 9458
Code maritime, Loi, 9483, 11630–1
Comités, séances, annulation, 11851–2
Commission consultative des locaux du Parlement, 1873
Commission d'énergie du Nord canadien, Loi (modification), 4525–6
Commission de conservation du littoral canadien, Loi, 8769–70, 8772
Conflits d'intérêts, 9292–3, 9713, 12851–2
M. (M. Sharp), 2132
Congrès du travail du Canada, collaboration avec le gouvernement, abandon possible par suite de la décision de la CAI concernant la société Irving, 11047
M. (M. Broadbent), 11091–3
Conseil du Trésor, crédits, 5657–60
Consommateurs, protection, 518, 7046, 7488
Consommation et Corporations, ministère, nouveau ministre, nomination, 12614–5, 12619
Cour suprême, partialité, accusations de M. L'Allier, ministre des Communications du Québec, 8024
Crédits, budget principal pour 1975-1976, 3348–9
Crédits, étude en comité plénier, 5660, 5662, 6469, 12146, 13712, 13784
Crime, 8343, 8603, 11273
Déchets en mer, immersion, Loi, 5089
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 11401–2, 12044–5, 12129–30, 12214, 12352, 12399–400, 12990, 13057, 13671, 13753, 13757–8, 13787–8, 13936, 13940, 14076, 14113, 14154, 14162–3, 14203, 14449, 14763–5
M. art. 43, 14071
Défense, équipement, SAMSON (Strategic automatic message switching operational network), 12097
M. art. 43, 12175
Défense nationale, crédits, 744
Défense nationale, ministère, installations de réparation, avions privés, 2284
Démarcheurs parlementaires, enregistrement, Loi, 12586
Denrées alimentaires, Conseil mondial sur l'alimentation, première réunion, tenue à Rome les 26 et 27 juin 1975, 7286
Députés, droits et immunités, comité, institution, 10875
Députés, indemnités, augmentation, blocage, 10221, 10229
Députés, pots-de-vin, acceptation, propos de M. Auguste Choquette, 13269–70
Dragage, contrats, irrégularités, etc., 14203
Comité, étude, m. art. 43, 5021
Hamilton, Ont., port, 3669, 7662
Sociétés inculpées, adjudication de nouveaux contrats, garanties, etc., 4987
Droit criminel, Loi (modification), 9259–62
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 12365–6
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14473–5
Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 8962–3
Drury, M., démission du cabinet par suite des accusations du juge Mackay, 14203
M. art. 26, 11792
Edifice de l'Est, rénovation, 11320
Education, langues officielles, politique, enseignement d'une langue seconde, 11320, 12502
Elections complémentaires, Ottawa-Carleton, 11697, 12772, 12830, 14919
Elections complémentaires, Saint-Jean-Ouest, 11492, 12830
Energie, électricité, 12829
Energie, ressources, 3973
Conservation, m. (M. Gillies), 9399–400
Environnement, contaminants, Loi, 8763–7
Environnement, ministère, q., 11539
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, 15068
Explosifs, Loi (modification), 6979
Festival Canada, 10377–8
Fonction publique, 255, 257, 3070, 3348–9
Concours, circulaire no 1973-88 du Conseil du Trésor, dispositions de la clause 32, application, dd., 12586–7

Baker, M. Walter – Suite
Fonction publique – Suite
Expansion, 1440, 2224, 6601, 8770
Fonctionnaires retraités, emplois subséquents au sein d'entreprises, etc., directives, 12044–5, 12315
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3059, 3184, 3260, 3498, 3666
Céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4299–301
Hauts fonctionnaires, groupe consultatif de la rémunération, rapport, 7970
Indépendantistes, enquêtes de la GRC, directives, lettre du général Dare à M. Bourne, fuites de renseignements, perquisition au *Sun* de Toronto, etc., 13440–1
Jean, M. Rodier, cas de, 2394
Langues officielles, politique, 1520, 5659, 6865–6, 6992–3, 8103, 8561, 8819–20, 10042–3, 10132, 10680
M. art. 43, 8095
Membres retraités des Forces canadiennes et de la GRC, prise en considération des années de service pour fins de congés, 744, 4811
Négociations collectives, 4196, 4300
Salaires, indexation au coût de la vie, 5060
Stoner, M., propos, 5291
Système de mérite, 6279
Fonction publique, relations employeur-employés, comité mixte, 10875
Institution, m. (M. Sharp), 605–7
Fondation du roi George V pour le cancer, liquidation, Loi, 9484–5
Fonds monétaire international, réunion à Paris en juin 1975, 6958
Forces canadiennes, q., 8190
Gouvernement, contrats, incorrections des fonctionnaires impliqués, etc., m. (M. MacKay), 9292–4
Gouvernement, contrats, méthode d'embauche, Loi, 10678–80
Gouvernement, dépenses, 3348–9, 12146
Gouvernement, rejet du principe admis de la responsabilité ministérielle, m. de subsides, 14762–5, 14788
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5437, 5467–8
Grèves et différends, m. art. 43, 4635
Habitation, 393–4, 1359, 3235–6, 6070, q., 6781
Logements à dividendes limités, 9576–7, 9761
M. (Mlle MacDonald), 6080–2
Habitation, Loi (modification), 2648–51
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 9771, 9774
Hauts fonctionnaires pensionnés, emploi, Loi, 12717
Immigrants, enseignement d'une langue seconde, fonds affectés, collège Algonquin, Ottawa, 5419, 5910, q., 6737, q., 13858
Immigrants, Vietnam du Sud, dd., 13152
Immigration, visiteurs, membres de l'OLP, séjour au Canada, permis spécial, etc., 6550
Impôt sur le revenu
Dépenses se rattachant à l'emploi, coût des outils, etc., m. (M. Balfour), 9786–7, 9789
Impôts fonciers et loyers, m. (M. Haidasz), 5481–2
Particuliers, revenu excédant $30,000, surtaxe de 10%, 10221, 10229
Impôt sur le revenu, Loi (conventions Canada-France-Belgique-Israël), 13045
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3070–2, 3235–6, 3242–3, 3335, 3445–6, 3458
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 5929–32, 5939–40, 10675, 10682–3, 10688, 10757–9, 11171–2
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 9028–9
Indiens, contamination par le mercure, Kenora, région, poisson des rivières des Anglais et Wabigoon, etc., 14972
Industrie et Commerce, ministère, Loi (accès aux documents douaniers), 6978–9
Inflation, mesures anti-inflationnistes, 4720
Information Canada, 11359
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 15068
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 7367–8
Langues officielles, politique, 255–6
Districts bilingues, rapport, 9335–6, 9339
Législation (Statut de la femme), Loi (modification), 6259–61
Livres et imprimés de langue anglaise et autres, tarif des douanes, q., 6556
Loto-Canada, 14794
Main-à-Dieu, N.-E., incendie, assistance, 14444
Marine Industries Limited, subventions, 4374

Baker, M. Walter – Suite
Microsystems International Limited, 4063–4
Ministères, administration, décentralisation, 9962, 10167, 10680, 12146, 14563, 15204
M. (M. Roche), 12245–6
MM. art. 43, 9917, 14555
Ministres, code d'éthique, 12830
Ministres, déclarations, exemplaires, distribution, 13675, 13680, 13980
Mode de vie, étude, "Société de la conservation", comité d'étude de l'avancement des travaux, etc., q., 11248
Monnaie, musée de la Banque du Canada, q., 11876
Monnaie royale canadienne, grève, négociations, 2536
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 8950, 8979, 9293–4, 9497–8, 9538, 9713, 12710, 12764, 12769–70, 12830, 12851, 12951, 14203
Mountain et Inkerman, Ont., bureaux de poste, 2236
Musées nationaux, q., 15298
Non-fumeurs, assistance, Loi, 9565–6, 14163
O'Leary, l'hon. Gratton, décès, 12665
Ottawa
Canal Rideau, éclairage, 10377–8
Capitale nationale, changement de nom en celui de "Région de la capitale nationale", projet, procédure non statutaire, etc., 11630
Carrefour Rideau, projet d'aménagement, 9471, q., 10272, 10557
Ferme expérimentale, utilisation des terrains, 158, 1044
Habitation, logements à dividendes limités, loyers, 9576, 9761
LeBreton Flats, 7394, 7490
Terrains, remembrement, Carlsbad Springs, région, 13390
Terrains, remembrement, quadrant sud-ouest, 8069, 9055
Parcs nationaux, Iles du Saint-Laurent, Ont., etc., q., 13292
Parlement, nouvelle session, 10433
Parlement, session en cours, prolongation, 10433
Parlement, sessions, durée, 11325, 14203–4
Peine capitale, 14473–5, 15073
Pénitenciers, New Westminster, C.-B., otages, cas de, détention de 14 personnes par 3 détenus, mort d'un otage, etc., 6674–5
Pension de vieillesse, 11362
Pétrole, administration, Loi, 4834–6, 4977
Pétrole et gaz, 7553–8
Essence, pratiques commerciales déloyales, 7046
Essence, taxe d'accise, etc., 7154
Postes, ministère, crédits, 13777, 13779
Postes, ministère, facteurs, négociations collectives, 5059
Postes, ministère, grève, négociations collectives, 8394
M. (M. Clarke), 9148–9
Premier ministre, bureau, pouvoirs, privilèges, etc., comité, étude, m. (M. Clark), 13992–5
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 4002–4
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 5929–32, 5939–40, 10675, 10682–3, 10757–9, 11171–2
Québec
Causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11462, 11664–5, 11670, 11704, 11904–5, 11944, 11951–2
M. art. 43, 11897
Contrats du gouvernement, rôle joué par M. Lalonde en tant que chef de l'aile québécoise du parti libéral, 12710, 12764
Langues officielles, politique, adoption du bill 22, 255, 3437–8, 3783–4, 5637, 6499–501
Question de privilège – allégations de M. Lawrence au sujet du personnel de la Chambre des communes, 1245, 1266–7; prévisions budgétaires relatives à la sécurité nationale, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 4449–50; propos de M. Lalonde à l'endroit de M. McGrath, 6766; annonce par le gouvernement de l'imposition d'une surtaxe sur le revenu des particuliers et du blocage des traitements des députés, 10229; déclaration ministérielle faite à l'extérieur de la Chambre, 11337; propos de M. Auguste Choquette portant atteinte à l'intégrité des députés, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 13269–70, 13280; déclaration du premier ministre à la télévision plutôt qu'à la Chambre, 14830

Baker, M. Walter – Suite
Question de Règlement – retour à l'appel des motions, 753–4; prolongation du temps de parole d'un député, 1243; m. art. 43, 3354; bill, am., 3446; réponses à des questions orales, 3669; portée du débat, 3689; décorum, 3889; pertinence du débat, 4348, 4468, 4487; ministres, déclaration, procédure, nouvelle formule, 4991; griefs, présentation, 6222–4; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 6301, 7135; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 7494–5; pertinence du débat, 7517; vote à la Chambre, 7953–4; portée du débat, 9039; réponse aux questions orales par des secrétaires parlementaires, 9897; vote, rectification, 10101; bill, vote différé, 10206; bill, 3e l., am., vote différé, 10334; députés, remarques désobligeantes à l'endroit de la présidence, 10485; questions orales prises en note par les ministres en vue de réponses à une date ultérieure, 10526; discours, limite de temps, 10767–8; décorum, 10778; vote, rectification, 10986; déclarations ministérielles lors de la période des questions orales, 11456, 11462; bill du Sénat, amendements, 11495; bill, erreur d'impression, correction, 11630; questions orales, affaire *sub judice*, 11670-1; période des questions orales, 11704; propos de M. Blais, 11705; réponses aux questions orales, 11905; question de privilège, 11951–2; bill de subsides, étude, modalités, 12142, 12145; bill du Sénat, amendements, 12255; question de privilège, 12360, 12362; travaux de la Chambre, 12364; portée du débat, 12426; document cité par un ministre, 12612; question de privilège, 12769–70; auteur d'une motion, droit de parole, 12840; réponses aux questions orales, 12856; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 13046; bill, renvoi au comité plénier, 13075; bills liés aux mêmes mesures, étude simultanée au comité et à la Chambre, 13201–2; modifications apportées aux "feuillets bleus", 13477; propos de M. Cafik, 13495; réponses aux questions orales, 13523–4; ministres, déclarations, 13671; m. de subsides, 13740; déclaration ministérielle sur un sujet devant faire l'objet d'une m. d'opposition au cours de la même journée, 13758; budget, fuites de renseignements, allégations, 13853–4; député, prolongation du temps de parole, 13920; principe de la responsabilité ministérielle, 13975, propos de M. Blais, 13999; principe de la responsabilité ministérielle, 14162–3; question de privilège, 14202; m. art. 43, 14270–1; divergence d'opinions entre deux députés, 14463; crédits supplémentaires, 14794; m. d'ajournement, 14814–5; discours, limite de temps, 15051; visiteurs à la Chambre, présentation, 15081; secrétaires parlementaires de ministres démissionnaires, 15123; bill, 3e l., am., mise aux voix, 15265; m. tendant à l'ajournement de la Chambre, 15269; réflexion sur un vote, 15281, 15312–3
Questions au *Feuilleton*, réponses, et questions transformées en ordres de dépôt de documents, dépôt, consentement unanime, 15327
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 9471
Questions au *Feuilleton* marquées d'un astérisque, réponses, retard, 15081
Radio-activité, déchets radioactifs, déversements, réglementation, Ottawa, région, 10836–7, 10961
M. art. 43, 10833
Radio-Canada, émission *Viewpoint*, 9108
RCA Limitée, Prescott, Ont., mises à pied, m. art. 43, 1271, 1290
Reisman et Grandy Limited, firme d'experts-conseils composée d'anciens sous-ministres, contrats du gouvernement, bureau du premier ministre, etc., 12045, 12130, 12139, 12267, 12314–5
Relations fédérales-provinciales, 394
Relations industrielles, 4300–1, 10433, 11091–3
Rentes sur l'Etat, Loi (augmentation du rendement), 9197–8
Rideau, canal et Trent-Severn, péage, 6499
Rideau, rivière, crues, etc., m. art. 43, 12263
Secrétaires parlementaires, nombre, accroissement, 8213
Secrétaires parlementaires, questions posées aux ministres aux comités permanents, 12508
Secrétaires parlementaires d'un ministre démissionnaire, 12614–5, 12619, 12830–1, 15123
Secrétariat d'Etat, ministère, Cohen, M. Andrew, fonctions, q., 13798
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 6534–6, 6543
Sécurité nationale, programmes, divulgation de renseignements, 4449–50
Sénat et Chambre des communes et prestations de retraite supplémentaires, Lois (modification), 13076–8
Sharp, M., mariage, voeux de bonheur, 12806–7, 12959
Société de développement du Cap-Breton, m. (M. Muir), 3692
Société d'étude du patrimoine canadien, faillite, enquête, etc., 5864
Soins médicaux, Loi (modification), 10554–7
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 11676–7
Spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés et marques de commerce, Lois (modification – S-9), 4736–7
Sports, création d'un ministère, m. (M. Herbert), 4396–8
Statistique Canada
Bureau de revision de la classification, évaluation du poste DBS-FIN-2178, etc., q., 9467
Langues officielles, politique, q., 11708
Personnel, recrutement et reclassification, 6601
Ryten, M. et Mme Jacob, emploi, etc., dd., 13764

Baker, M. Walter — Suite
Subsides, Loi, 744, 12146–8, 12161
Taxe d'accise, Loi (modification), 7553–8, 7639
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2178, 2547–8
Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi (C-252), 12207
Téléviseurs et pièces électroniques, concurrence étrangère, dumping, etc., 6323
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1116, 1126–7
Traitements, Loi (modification), 5882–5
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 10107, 10138, 14514–5, 14654–5, 14830, 14837
Transports aériens, groupe de l'exploitation des aéronefs, négociations collectives, etc., 8260
Transports urbains, société de développement, 5782
Travail, ministère, Price, Rubin et associés, contrat de publicité, 2438, 4599, 5657, 5670, 6056–7, 10679
Travaux de la Chambre
Bill concernant l'assistance aux non-fumeurs, 14318, 15319
Bill concernant le pont des Mille-Iles, 12772
Bill concernant les renseignements sur les coûts exigés des chemins de fer, 3301
Bill relatif à la grève des débardeurs sur la côte ouest, 4399
Bill relatif au programme anti-inflation, 11707, 12188, 12204, 12223
Bill sur l'administration du pétrole, 6537
Bill sur la frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique, 1194
Bill sur la stabilisation du grain de l'Ouest, 9533
Bill sur la taxe d'accise, 7550–1
Bill sur le double prix du blé, 5618
Bill sur les dépenses du gouvernement, 14204, 14208
Bill sur les soins médicaux, 14943
Bill sur les traitements des sénateurs et des députés, 12618
Bill sur l'impôt sur le revenu, 11136–7, 11181
Bills et autres mesures concernant les anciens combattants, 12388, 12413–4
Bills sur le droit pénal, 11273, 12751–2, 14204, 14814–5, 14920, 14941, 15043, 15210
Déclarations ministérielles, modalités de présentation, 753, 2873, 2925, 2955
Griefs, présentation, procédure, 6465
Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, rétablissement les lundis et mardis, 11197
M. art. 43, 11187
M. (M. Sharp), 11325
Jours de l'opposition, désignation, 12990
Modification de l'ordre, 928
Motion relative à l'examen de la procédure et du Règlement de la Chambre, 3350
Prévisions budgétaires, étude, modalités, 773, 776, 12100
Programme législatif avant l'ajournement de Noël 1975, 10134, 10202
Programme législatif avant l'ajournement d'été en 1976, 13975, 14890–1
Trimestres parlementaires, Loi, 7900
Trudeau, M., anniversaire de naissance, 11492
Baldwin, M. Gerald W. (Peace River)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., 11567–8
Air Canada, comptes, vérification indépendante par l'Auditeur général, 7488
M. art. 43, 7435
Air Canada, McGregor, agence de voyages, cas de, enquête, etc., 4989
Anti-inflation, Commission, 8101, 9414
Anti-inflation, Loi, 8311–7
Anti-inflation, programme, 8389, 8563, 8710–1, 9269, 9628, 9800, 9959, 10095, 14363, 14456
Appels interjetés contre les décisions de la Commission ou du Directeur, procédure, 10955, 11002, 11115
Armes à feu, 7049
Auditeur général
Mesure législative, 4935–6, 5286, 6348–9, 8477, 8712, 9998, 12221
Pouvoirs, Comité indépendant de revision, rapport, 4808, 6347–9, 7168, 8476–7, 8705, 9998
MM. art. 43, 5199, 11693
Auditeur général, bureau
Amélioration et renforcement, m. de subsides, 6345–9
Personnel supplémentaire, 7168
Avortement, subvention à un groupe de femmes de Saskatoon, lettre du ministre, m. (M. Fairweather) documents, 4694–6
Bill d'initiative ministérielle, modification de la recommandation royale, 6425

Baldwin, M. Gerald W. – Suite
Bois de pâte et papier, industrie, grève, société Irving, N.-B., accord salarial, rejet par la CAI, renvoi de la question au Directeur, etc., 10955
M. art. 43, 10953
Brampton, Ont., fusillade meurtrière à l'école secondaire, enquête, 7049
British Columbia Telephone Company, Loi, 1769
Budget, déficit, 8711–2, 8744–5
Budget, 18 novembre 1974, 1734–8
Date de présentation, 250
Fuite de renseignements, allégations de la *Gazette* de Montréal contre M. Reid, 7893
Budget, 23 juin 1975, présentation, 5679, 6088
M. art. 43, 6047
Camionnage, industrie, q., 4557
Céréales, inspecteurs du gouvernement, grève, 1925
Céréales, manutentionnaires de la côte ouest, grève, 67
Chambre des communes
Ajournements
Congé d'été, m. (M. Sharp), 8078–80
Congé de Noël, m. (M. Sharp), 2425–6
Congrès du parti progressiste conservateur pour l'élection d'un nouveau chef, 10874–5
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (recommandations des commissaires), 1771
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Territoires du Nord-Ouest – C-51), 3670–1
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 6631
Comités, audition de hauts fonctionnaires, prérogative, responsabilité ministérielle, etc., 5724, 5769, 5785, 6036, 6346–7
M., 6116–8, 6120–1
Commerce, Conseil économique, rapport, 8071
Communauté économique européenne, lien contractuel avec le Canada, 6409
Conflits d'intérêts, 1719
Conseil privé, crédits, 6009, 6035–8, 6040
Crédits
Budget principal pour 1975-1976, 3481
Budget principal pour 1976-1977, 11059
Etude, modalités, 655–6, 3445, 3696, 5685, 6204, 9023
Supplémentaires (D) pour 1974-1975, 3695
Supplémentaires (A) pour 1975-1976, 8985
Supplémentaires pour 1975-1976, 8711–2, 8744–5, 9010
Criminologie, Congrès de l'ONU à Toronto, admission de représentants de l'OLP, etc., 7444
Cultivateurs et créanciers, arrangements, Loi (modification – C-327), 378
Déchets en mer, immersion, Loi, 5089
Denrées alimentaires, conférence mondiale à Rome en novembre, 1112
Denrées alimentaires, grossistes, ristournes offertes aux magasins à chaîne, enquête, 4248–9
Denrées alimentaires, prix, 514–5, 6275
Députés, comparution devant des comités du Sénat, recevabilité des témoignages, etc., 3475
Députés, droits et immunités, comité, institution, m. art. 43, 11109
Direct Winters Transport de Toronto, acquisition de la société Chapman Transport de la C.-B., 6193–4
Divorce, modification de la loi, 7972
M. art. 43, 8015
Documents confidentiels, 4537, 4694–5, 6036, 10373
Fuites de renseignements, m. art. 43, 13465
Dragage, contrats, irrégularités, etc.
Entretiens du ministre des Travaux publics avec M. McNamara, 5364
Hamilton, Ont., port, 4102, 4106
Saint-Laurent, fleuve, 3668
Drogues et produits pharmaceutiques, 14880, 15208
Droit à l'information, Loi, 376, 2401–2
Droit criminel, Loi (modification), 9262–3
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14481–4
Economie, Conférence au sommet en France, novembre 1975, exclusion du Canada, etc., 8224
Economie nationale, 1791–2
Elections, période, raccourcissement, 11055
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 4268
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification), 7770

Baldwin, M. Gerard W. – Suite
Gouvernement, dépenses, 655, 3695, 6346, 6777, 8745, 9010
Réduction et application des recommandations du rapport Wilson, m. (M. Stanfield), 8710–2
Gouvernement, information, droit d'accès, 479, 655–6, 4537, 4694–5, 5028, 6036, 6347, 6994, 7660, 7770, 9269, 10842, 10889–92, 10905, 13472, 13882
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (grain humide ou gourd et grain non-battu – C-53), 6890–1
Habitation, 10837
Impôt sur le revenu, associations de bienfaisance bénéficiant d'exemptions, surveillance, 5868–9, 8973
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3447, 3462, 3521–3
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10634–5, 10722–3, 10759–61
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 9022–3
Impôt sur le revenu, pétrole et gaz, industrie, 1737–8, 1752, 2300–1, 3521
Inflation, 4717, 8713–4
Lalonde, M., racisme, propos tenus lors d'une entrevue télévisée, etc., 9582
Législation (Statut de la femme) Loi (modification), 6804
Libérations conditionnelles, modification de la loi, 10623
Lieutenants-gouverneurs, pension de retraite, Loi, 6807
Ministres, absence de la Chambre, 6275
Ministres, ingérence dans des causes judiciaires, code d'éthique, etc., 11750, 11832
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 9573, 9707–8, 9753, 10798–800
Montréal, Place Guy Favreau et grand établissement postal, construction, coût, etc., 553–4
Nader, M. Ralph, comparution devant un comité, 6379
Organisations internationales, privilèges et immunités, Loi (modification), 6409
OTAN, Canada, engagements, 6346–7
Parlement, nouvelle session, 10270
Parlement, session en cours, prolongation, 10270
Peine capitale, 5448, 10623, 10661, 14481–4
Pénitenciers, Millhaven, Ont., troubles, enquête, 10265
M. art. 43, 10259
Pénitenciers, New Westminster, C.-B., otages, cas de, détention de 14 personnes par 3 détenus, mort d'un otage, etc., 6644, 6655, 6677
Pension de vieillesse, paiement au conjoint âgé de 60 à 65 ans, 6425
Pétrole, administration, Loi, 2060–2, 2064, 2066, 4769, 4772–5, 4798, 4820–3, 4839, 4843, 4951, 4955–6, 4959, 4966, 4968, 4973–4, 4976, 5162–9, 5171–4, 5184–5, 5188–90, 5193, 5211–4, 5216–20, 5223–4, 5257–8, 5250–3, 5350
Pétrole et gaz, 1735–8, 1792, 2292–3, 2300–1, 3521, 7632, 7725–6, 7752, 7993–5, 7997–8001, 8039, 8043, 8044, 12904, 13055–6
Sables bitumineux de l'Athabasca, mise en valeur, 2066
Pétrole et gaz des terres indiennes, Loi (licences et redevances), 559–61
Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 559, 11788
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3813
Prix et salaires, contrôle, 4673, 5819
Procédure et Règlement de la Chambre, réforme, 6880
Provinces de l'Ouest, égalité de traitement, 1527
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 10634–5, 10722–3, 10757–9
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11460, 11699
M. art. 43, 11453
Question de privilège – données statistiques, retard de publication, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1138; allégations de M. R. Caouette sur la conduite de certains députés, 2261, 2319–20; allusions à la conduite du président d'un comité, 5785; allégations du premier ministre à l'endroit de M. Diefenbaker, 6335
Question de Règlement – prévisions budgétaires, copies, disponibilité, 76; question de privilège soulevée par un ministre, 1447; remarque désobligeante du premier ministre, 1574; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 1754–6; bill de subsides, étude au Sénat, 2144; bill, am., 2399, 2411–2; bill, am., 3447, 3507; questions orales, pertinence, 3537; am., mise aux voix, 3561–2; dépôt de documents, 3623; questions orales se rapportant aux responsabilités antérieures de ministres, 4101–2; m. art. 26, 4268; bill, étude en comité plénier, 4728; ministres, déclaration, procédure, nouvelle formule, 4990; bill, am. apporté au comité, recevabilité, 5076–7; ministres, déclarations faites en dehors de la Chambre, 5105; ministres, déclarations contradictoires, 5111; séances, prolongation des heures, 5136–7; questions au *Feuilleton*, dépôt des réponses, 5160; bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 5230–1; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 5295; griefs, présentation, 5769; m. de subsides, am., 5803; premier ministre, langage antiparlementaire, 6012; griefs, présentation, 6222–3; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport,

Baldwin, M. Gerard W. – Suite
Question de Règlement – Suite
6406–7; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 6610, 6637; bill, recevabilité, 7407; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 7494; bill, recevabilité, 7534–5, 7582, 7637–8; propos de M. Benjamin, 7909; comité, mandat, élargissement, 8961; député, droit de parole, 10721; affaire *sub judice*, 10798–800; comité, rapport, 10842; motion, retrait, 10924; vote, modalités, 10986; ministre, déclaration à l'appel des motions, 11054, 11061
Questions au *Feuilleton*, réponses, 8105
Questions au *Feuilleton* transformées en ordre de dépôt de documents, 7405
Règlements et textes réglementaires, comité, rapports, 2245–7, 10842, 10889–92, 10905, 14985–6
Ressources naturelles, 1440, 1527, 3521–2
Routes, vitesse, réduction, 7632
Secrétaires parlementaires, questions posées aux ministres, 1061
Secrets officiels, modification de la loi, m. art. 43, 13465
Sécurité et coopération en Europe, conférence à Helsinki, juillet 1975, 8018
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 2334–7, 4654–5, 5296
Société canadienne des télécommunications transmarines, Loi (Téléglobe Canada), 9784
Société d'étude du patrimoine canadien, faillite, enquête, etc., 5864, 5868
Stanfield, M., chef sortant de l'opposition, hommages, 11112
Subsides, Lois, 655–7, 2292–3, 2300–1, 4357–8
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 1944, 1961–2, 1964, 2010, 2391
Taxe d'accise, Loi (modification), 7725–6, 7993–8001, 8032, 8034, 8038–9, 8043–4
Télévision, cablôvision, 6952, 7128
Traitements, Loi (modification), 5881–2
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 14840
M. art. 43, 14833
Travaux de la Chambre
Bill concernant l'arrêt de travail des manutentionnaires de grain sur la côte ouest, 116–7, 154, 233
Bill concernant le pont des Mille-Iles, 10927
Bill concernant les enquêtes sur les coalitions, 7936
Bill relatif au programme anti-inflation, 9583
Bill sur la Commission de réforme du droit, 3725–6
Bill sur la taxe d'accise, 7551–2, 7898
Bill sur les jeux olympiques, 7467
Bill sur les opérations des ports du Saint-Laurent, 5121
Bill sur les rentes sur l'Etat, préavis, suspension, 9068
Budget supplémentaire, débat, 6235
Débat sur l'Adresse en réponse, interruption, 16, 67
Déclaration ministérielle, modalités de présentation, 3388
Jours de l'opposition, désignation, 3696
Motion relative à la politique des transports, 6779
Motion relative à l'examen de la procédure et du Règlement de la Chambre, 3445
Ordre, modification, 2043
Prévisions budgétaires, étude, modalités, 75, 639, 665, 675, 679
Programme législatif
Avant l'ajournement d'été, 7085, 7171, 7898, 8078–9
Avant l'ajournement de Noël 1974, 2183
Avant l'ajournement de Noël 1975, 8697
Travaux publics, ministère, rapport annuel pour 1973-1974, 554
Tribune de la presse, journalistes, acceptation de pots-de-vin offerts par des députés, 2228, 2261, 2319–20
Trudeau, M., allusions à, 6050, 6088
Baleine. *Voir* Pêcheries
Balfour, M. Jim (Regina-Est)
Anti-inflation, Commission, 13028
Anti-inflation, Loi (modification), 12933–5
Automobile, industrie, accord canado-américain, 13271
Budget, 25 mai 1976, 14294–6
Céréales, 4412
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 628–30
Commerce, 14691
Communauté économique européenne, lien contractuel avec le Canada, 14362

Balfour, M. Jim – Suite
Communications, politique préconisée par le parti progressiste conservateur, 3760–1
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, établissement, Loi, 3761–3
Consommateurs, dépenses, freinage ou stimulation, 10425
Douanes, services aux aéroports de Regina et de Saskatoon, suspension, 13522
Economie nationale, m. (M. Stevens), 12120–1
Energie, ressources, conservation, m. (M. Gillies), 9384–6
Energie atomique, techniques et matières fissiles, exportations, garanties, etc., 2430–1
Finances, capitaux empruntés à l'étranger, politique, 14692
Gouvernement, information, droit d'accès, 10906–7
Habitation, 8788
Impôt sur le revenu, 1526, 9384–5
Déductions, dépenses se rattachant à l'emploi, coût des outils, etc., m., 1856–8
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-65), 8923
Marchand, M. Jean, permis de conduire, 13703
Petro-Canada, Société, Loi, 4046–8, 7218–9
Pétrole, administration, Loi, 981–3, 1992–4, 4779, 4787–8
Pétrole et gaz, 1992, 2355, 3388–9, 5681, 8923, 9384–6
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 2577
Pipe-lines, Trans-Canada, 10517
Potasse industrie, 10197
Règlements et textes réglementaires, comité, rapport, 10906–7
Sucre, prix, 10223
Télécommunications, satellites, q., 11834
Télévision, câblovision, émissions américaines, réclame commerciale, suppression, 4986, 8781, 9411–2
Télévision, Saint-Jean, T.-N., propriété des actions de la Newfoundland Broadcasting Corp., etc., 3977
Textiles, industrie, politique, m. de subsides, 14567
Bangladesh, famine, assistance, etc., 888, 1359, 1362, 1372, 1565, 1664, 1702, 1745, 1799, 2359, 3407, 3424, 3736, 4189, 4195, 4272, 4279, 4286, 4302
Cargo Amoco Cairo, affrètement, 4599–600, 4636, 5378, 5532, 9632, q. (M. Huntington), 10292
Banque commerciale et industrielle du Canada, Loi – S-24. M. Abbott
2e l., 6980–1, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 7460–1; 3e l., 7461–2; S.R., 8088 – Chap. 114, S.C. 1974-1975-1976
Banque Continentale du Canada, Loi – S-30. M. Reid
2e l., 9989–92, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 11290–6, 11506–12, 11718–25, 11918–24, 12373–80
MM. d'am. (M. Saltsman), 11719
Banque d'expansion industrielle
Crédits, réduction, 7528
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2482, q. (M. Wise), 5738
Prêts, 504, 509–10, 534, 6216
Hastings, circonscription, 9006
Intérêt, taux, q. (M. Herbert), 1829, 4340
Ontario, q. (M. Wise), 3922, q. (M. Blais), 8028
Petites entreprises, 7528
Provinces de l'Atlantique, q. (M. Marshall), 997
Sociétés étrangères, 1803, 1806–7
Sommes consenties dans chacune des provinces, q. (M. A. Lambert), 7174
Voir aussi Habitation, financement
Publicité, dépenses, q. (M. Wise), 5738
Rattachement au ministère de l'Industrie et du Commerce, 6215–6
Services d'avocats, q. (M. Marshall), 2830
Voir aussi Banque fédérale de développement
Banque de Montréal
Et petites entreprises de la C.-B., relations d'affaires frauduleuses, allégations, enquête, 15071
Ottawa, refus d'encaisser des chèques de paie du gouvernement, etc., 12269, 12309, 12373
Banque du Canada
Activités, opérations financières, etc., q. (M. A. Lambert), 11151–2
Crédit, création, 56, 861, 4348, 5937, 8208–9, 8322, 8416, 8459, 8829, 13452–3, 13734
MM. (M. Allard) art. 43, 7223, 8295
Prêts aux provinces, aux municipalités, etc., 614–5, 617, 1508, 1623–4, 2894, 3133, 3350, 5610, 6394, 7070, 9735–6, 10060, 12232, 13909, 14103

Banque du Canada – Suite
Crédit, création – Suite
Voir aussi Economie nationale – Mauvaise administration découlant du manque de prévoyance et de leadership..., m. (M. Beaudoin) de subsides; Habitation, financement – Fonds hypothécaires; Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation; Revenu annuel garanti
Gouverneur, rapport, 4329, 4332–3
Intérêt, taux, 616, 1499, 4461, 8199, 11570, 11819–20
Augmentation, 8311, 8368, 9188, 11570, 11753, 11827, 11929, 12112, 12116, 12118–9, 12231
Réduction, 1397, 1438, 3650, 4076
MM. art. 43 (M. Beaudoin), 439–40 (M. A. Lambert), 8095
Musée de la monnaie, q. (M. W. Baker), 11876
Nouvel édifice, rue Wellington à Ottawa, coût, etc., 8197, 9444, 9862, q. (M. Coates), 10274–5, 10551, 10557, 12232, 13279, q. (M. R. Caouette), 13622, 14678
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2484
Pièce d'un dollar en argent, refus. *Voir* Monnaie
Politique monétaire, 615, 1397, 6277, 6603, 7245, 10059, 10063, 11151–2, 13828, 14339, 14378, 14510
Prêts aux provinces, qq. (M. R. Caouette), 6467
Valeurs détenues, transferts au Fonds du revenu consolidé et prêts consentis, q. (M. R. Caouette), 2481
Voir aussi Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal – Financement
Banque du Canada, Loi (constitution en corporation) – C-201. M. R. Caouette
1re l., 375; 2e l., 614–20
Banque fédérale de développement (remplaçant la Banque d'expansion industrielle)
Comité exécutif, 500
Conseil d'administration et conseils consultatifs régionaux
Composition, fonctions, etc., 500, 505–6, 1757–8, 1762, 1773
Conflits d'intérêts, 1756–61, 1763–5, 1772–5
Création, 528, 535
Double emploi avec des organismes et programmes existants, 508–9
Exigences relatives aux garanties personnelles, 524–6
Hauts fonctionnaires, traitements, divulgation, 1779–82
Mesure législative, entrée en vigueur, 501, 5778, 7059–60, 7181, 7251, 7308
Objectifs, pouvoirs et principes de base, 497–8, 1754–5, 1807–8, 6219
Opérations financières, capital autorisé, 500–1, 503, 1758–9, 1773, 1805, 1809
Prêts
Intérêt, taux, 1806, 13598
Mount Beecher Ski, société, Vancouver, C.-B., q. (M. Brisco), 9070
Priorité ou restriction à des entreprises d'appartenance canadienne, 525, 1783, 1802–10
Répartition par provinces, 13596
Projets en N.-E., réduction des crédits, répercussions, q. (M. Forrestall), 8161
Banque fédérale de développement, Loi – C-14. Ministre de l'Industrie et du Commerce
1re l., 155; 2e l., 497–511, 523–6; renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 1754–65, 1772–84, 1802–10, 1946–8; 3e l., 1948; S.R., 2455 – Chap. 14, S.C. 1974-1975-1976
M. d'am. (M. Gillespie), 1756–7, adoptée, 1947
Am. (M. Clermont), 1762–3, adopté, 1776
M. d'am. (M. Dick), 1783, rejetée, 1810
MM. d'am.(M. Stevens), 1759–60, rejetée, 1946–7; 1779, rejetée, 1947–8
Banque fédérale de développement, Loi (objets de la Corporation) – C-437. M. Dick
1re l., 13065
Banque impériale de commerce, prêt à une société britannique pour exploiter ses intérêts miniers en Rhodésie, 15161
Banque internationale pour la reconstruction et le développement
Avance de crédits à Saigon. *Voir* Vietnam du Sud
Rapport Pearson, 6836
Banque mondiale. *Voir* Banque internationale pour la reconstruction et le développement
Banque Nationale de Commerce du Canada
Création, sollicitation d'Air Canada et du CN comme actionnaires, 5913
Incorporation, pétition, renvoi au comité, m. (M. Loiselle) adoptée, 6433
Voir aussi Banque commerciale et industrielle du Canada, Loi
Banque provinciale de la Colombie-Britannique, fondation, aspect constitutionnel, etc., 6429
Banque Royale du Canada, actif, augmentation, 11356

Banques, modification de la loi, 843, 1441, 2188, 2282, 6913, 8829, 9630, 9663, 9680, 10659, 12316, 13930
Revision décennale prévue pour 1977, 9732, 9990, 11720, 13826, 14059
Voir aussi Coalitions, enquêtes (bill C-2)
Banques, Loi (constitution par lettres patentes) – C-7. Ministre des Finances
1re l., 58
Personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 8153
Banques, Loi (taux d'intérêt) – C-281. M. Saltsman
1re l., 377
Banques de données fédérales. *Voir* Ordinateurs, services
Banques et opérations bancaires
Banques
Actif, augmentation, 846, 9874–5, q. (M. A. Lambert), 11011, q., 13283–4
Actions, valeur, q. (M. A. Lambert), 5737
Constitution par lettres patentes, mesure législative, 5913, 6981, 7461, 9680, 9730, 11722, 11920
Voir aussi Banques (bill C-7)
Directeurs, contrôle de sociétés canadiennes, 13910–1
Et institutions financières, nationalisation, 9854, 9876, 9990, 12373
Frais de service, m. (M. S. Knowles) art. 43, 6318, 9642–3, 9647
Impôts fédéraux et provinciaux, q. (M. A. Lambert), 11247–8
Opérations à titre fiduciaire, q. (M. Herbert), 1831
Profits, 8487, 8540, 9641–3, 9647–8, 9650, 9662–3, 9686, 9698, 9730, 9732, 9876, 10164–5, 11537, 11722–3, 11820, 11919, 11930, 12380, 13909
Prolifération, 9876, 10153–4, 12373
Provinces, investissements, 843, 9730, 12374
Réserves, q. (M. Beaudoin), 5919–20, qq. (M. A. Lambert), 11151–3
Voir aussi Anti-inflation, programme
Commission royale d'enquête, 843, 848, 850, 5070, 6913
Concurrence, 631, 9991, 11719–21, 12373–6, 12380
Décentralisation, 618
Dépôts sans intérêt du gouvernement, q. (M. McKenzie), 6466
Encaissement de chèques de pension. *Voir* Anciens combattants – Pensions et allocations; Pensionnés de la vieillesse
Inspecteur général, effectifs, enquêtes effectuées, etc., q. (M. Howie), 998
Intérêt, taux, 502, 11570, 11723, 11820, 11827, 11929, 12180, 12374–5, 14399
Dépôts d'épargne, 3534
Plafond, rétablissement, 9663
Plafond, suppression, 8368, 8507, 8923, 9215, 11063, 13414
Réduction, 600, 1438, 2660–1
Taux préférentiels, 1009, 1438, 3533
Opérations au sein du Marché commun européen, directives, 550, 694–5
Pensions, ajustement au coût de la vie, etc., 281, 351, 828, q. (M. S. Knowles), 4143–4
Prêts
Garantis par le gouvernement, 207, 509, 10169–70
Voir aussi Améliorations agricoles, prêts; Habitation – Personnes à faibles revenus et à revenus modiques; Pêcheurs – Opérations de pêche, prêts; Petites entreprises, prêts
Petits emprunteurs, régions défavorisées, etc., priorité, 1438, 3533, 10169–70
Sociétés étrangères, 403–4, 619, 14399
Statistiques, 618, q. (M. Matte), 13290
Voir aussi Habitation, financement
Rapport Porter, 843, 846–7, 6913, 12033, 14302
Système de retraits, q. (M. W. Baker), 6556
Transactions sur le marché des devises étrangères, direction, 694
Voir aussi Institutions financières
Barber, rapport. *Voir* Commission royale d'enquête sur les machines agricoles
Baseball. *Voir* Sports
Basford, l'hon. Ronald (Vancouver-Centre; ministre du Revenu national; ministre de la Justice et Procureur général du Canada)
Acier, industrie, dumping en N.-E., 7895, 8021
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., 12220–1
Anti-dumping, tribunal, ancien président, M. Bill Buchanan, cas de, 9630, 10130–1, 10376–7, 11127
Anti-inflation, programme
Appel, tribunal, 11270

Basford, l'hon. Ronald – Suite
Anti-inflation, programme – Suite
Appels interjetés contre les décisions de la Commission ou du Directeur, procédure, 11004, 11115
Règles, 11115, dépôt, 11149
Pepin, M. Jean-Luc, déclarations, 9706
Armes à feu, contrôle, 11579–80
Mesure législative, 8257, 8603–4, 11269–70, 12501
Permis, délivrance, coût, 11269–70
Port d'armes pour la commission d'un forfait punissable, sanctions, 8257, 9018
Assistance à l'agriculture des Prairies, présumées irrégularités dans l'administration de la loi, enquête, 15162
Assurance-chômage, pêcheurs, épouses, 912
Automobiles, prix, rabais, q. (M. Jones) , 4027
Automobiles et véhicules motorisés, 9254, 10353
Avortement
Code criminel, dispositions (art. 251), revision, suppression
Comité d'enquête Badgley, 8660, 9187, q. (M. Reid), 11280
Mandat et composition, dépôt, 8230
Morgentaler, Dr, cas de, 9205, 10351, 10377
Pétition du Réseau d'Action de Québec, 9187
Bétail, vol de bestiaux, mesures préventives, 9203, 9205
Boeuf, prix de soutien, 9016
Bois, industrie, contre-plaqué des E.-U., dumping au Canada, 909
Bois de pâte et papier, industrie, grève, société Irving, N.-B., accord salarial, rejet par la CAI, renvoi de la question au Directeur, etc., 11009
Bourses des valeurs, commission nationale, établissement, 8744
C.A.E. Aircraft Limited, Winnipeg, 10374
Cartes de crédit, vol et usage frauduleux, 9203, 9205, 10353
Cautionnement, 11582
Accusés, crimes violents, meurtriers, etc., 11829–30, 13228
Charge de la preuve incombant à l'accusé, 9204, 10352
Dispositions, resserrement, 9203–4, 10352
Dispositions plus sévères que celles prévues dans le bill C-71, 8658
Non-résident, 9204, 10352
Cautionnement, réforme, modification de la loi, 11053, 11829–30
Chambre des communes, ajournement de Pâques en 1976, m. (M. Sharp), 12829, 12843
Coalitions, enquêtes, informations confidentielles, usage, décision de la Cour suprême, 9630, 10131, 11748
Code criminel
Commission de réforme du droit, revision, 9203, 9263–4
Mendicité armée, sanctions, 9205
Code criminel, modifications, bill omnibus, etc., 8257, 8343, 9018, 9108, 9263, 9458, 11903
Concurrence, politique, mesure législative, constitutionnalité, 11748
Conduite de véhicule en état d'ivresse, 9203, 9205, 10045, 10353
Conflits d'intérêts, 9713
Cour fédérale, juges, nominations, q. (M. Matte), 11756
Crédit social du Canada, parti, bureau de Rimouski, saisie de documents, etc., 5579
Crime
Commissions spéciales d'enquête, établissement, 11581
Crime organisé, 9203, 10352–3, 10426
Délinquants dangereux, 11581–2
Et diverses catégories de délits, rapports, 11274, 11538
Dépôt, 11961
Prévention, mesures, 8343
Crises ou situations d'urgence, règlement, recours à une loi autre que celle des mesures de guerre, 9625, 11903
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 13057, 13555, 13790
Divorce, modification de la loi, 13059, 14451
Douanes, Loi (modification), 995, 1472, 1475
Drogues, Colombie-Britannique, procès en suspens, q. (M. Reynolds), 8566, q., 12862

Basford, l'hon. Ronald – Suite
Droit, Commission de réforme, 11583
Président, nomination du juge Antonio Lamer, 12092, 12610, 13226
Rapports
"Désordre mental dans le processus pénal", dépôt, 12773
"Droit familial", 13059
Dépôt, 13115
"L'expropriation", dépôt, 12621
"L'observance du dimanche", dépôt, 13667
"Notre droit criminel", dépôt, 12139
Droit criminel, Loi (modification), 9202–5, 9263–4, 10351–3, 12251
Droit de la mer, conférence, 5417
Droit familial, revision, 13059, 14451
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 11197, 11578–83, 11596, 12338
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 12368–9
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14460–2
Droit statutaire, bill modificatif général, dépôt, 13615
Droits de l'homme, mesure législative, 9013, 10093
Articles traitant de la vie privée, 8909
Ecoute électronique, 11580–1
Edifices fédéraux, nettoyage et entretien, contrats, enquête de la GRC, etc., 12439, 12499
Emploi, discrimination pour cause de déficience physique, q. (M. Herbert), 8177
Enlèvements, peines plus sévères, imposition, 10045–6
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, 14450, 14455
Etats-Unis, Secrétaire d'Etat, M. Henry Kissinger, visite au Canada, entretiens, etc., 8338
Extorsion, sanctions plus sévères, imposition, 10045–6
Fermes, réévaluation, situation fiscale, q. (M. Wenman), 6781
Films, censure, décision de la Cour suprême de la N.-E., 10660
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, taxe de vente, délai de remise, 3600
Fonction publique, indépendantistes, enquêtes de la GRC, directives, lettre du général Dare à M. Bourne, fuites de renseignements, perquisition au *Sun* de Toronto, etc., 13326–7, 13330–1, 13436–7
Habitation, régime enregistré d'épargne-logement, q. (M. Allard), 3054, q. (M. S. Knowles), 8029
Hockey, violence et bagarres durant les matches, 8660–1, 8741
Immigration, Etats-Unis, criminels, prostituées, etc., 694, 761
Impôt sur le revenu
Artistes étrangers en tournée au Canada, 2663
Associations de bienfaisance bénéfiant d'exemptions, surveillance, 5869
Assurance-invalidité, prestations, règlements, 4757
Canadiens à l'emploi des Nations Unies, 7866
Corporations, déclarations soumises et vérifiées pour 1971-1974, q. (M. Herbert), 1928, q., 3587, q., 5645
Corporations, filiales canadiennes s'occupant de la vente d'articles japonais, q. (M. Kaplan), 1610
Déclarations, caractère confidentiel, q. (M. Forrestall), 3922, 9630–1, 10130–1, 10376–7
Déclarations, date limite de soumission, 5114
Déductions
Contributions à un parti politique, 7892, 8070
Etudiants universitaires, frais de déménagement, 6193
Timbres et monnaie des Jeux olympiques de 1976, q. (M. Reynolds), 4025
Exemptions, parents domiciliés à l'étranger, q. (M. Reynolds), 2043
Fraudes fiscales, personnes ayant élu domicile à l'étranger, q. (M. Reynolds), 6557
Fraudes fiscales, sociétés impliquées dans le scandale du dragage, etc., 4155–6
Gribben, M. Arthur, cas de, q. (M. Reynolds), 5645
Organisations de charité, liste, publication, q. (M. D. Munro), 4503
Particuliers, q. (M. Kaplan), 3583, 3833
Régimes d'épargne-retraite, contributions, délai du versement, 3806
Remboursements, q. (M. Herbert), 4548, 7756
Trafiquants de stupéfiants, 12661
Vendeurs de viande avariée au Québec, 6821
Indiens et réserves indiennes, 6875
Journaux canadiens de l'Ouest d'appartenance britannique, concessions fiscales, 3499
Juges, Terre-Neuve, nomination, 10266, 10524
Justice, Administration
Actes de violence contre toute personne jouissant d'une protection internationale, diplomates, etc., 9205
Aide juridique, q. (M. Marshall), 12858

Basford, l'hon. Ronald – Suite
Justice, Administration – Suite
Audiences préliminaires, témoignages, publication, 15122
Détention pour une période indéterminée, 11582
Détention préventive, 11582
Latta, M. Keith, accusé de meurtre par la Cour suprême de l'Alberta, nouveau procès, etc., 9186, 11666, 12138, 12319, 12322
Poursuites, responsabilité gouvernementale, comité, étude, 9263
Preuve obtenue illégalement, Commission de réforme du droit, rapport, dépôt, 10199
Procès, P.P.G. Industries Canada Ltd., Pilkington Brothers Ltd. et W.W. Buchanan, frais de tribunal, 10376–7, q. (M. Woolliams), 11127
Sentences, crimes violents, Commission de réforme du droit, rapport, dépôt, 10709
Sentences, emprisonnement de fin de semaine, 14882
Témoins, assignation, reconnaissance uniforme et réciproque entre les provinces et les Territoires, 8775
Verdict d'acquittement d'un jury, cas d'André Choquette, propos du juge Paradis, etc., 12766
Verdict d'acquittement d'un jury, pourvoi en appel, 9205, 10351
Justice, ministère, services d'avocats, q. (M. Howie), 8837, q. (M. Whittaker), 10527, q. (M. McKinnon), 10844
Libérations conditionnelles, 11582
Loteries interprovinciales, 9203
Loto Canada, 14747
Machines agricoles, prix, q. (M. Schellenberger), 1392
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 187–9
Ministres, ingérence dans des causes judiciaires, code d'éthique, etc., 11749, 11787, 11790, 11828, 12439
Montréal, aéroport international de Dorval, trafic de stupéfiants, 6374–5
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 8775, 8904, 8979, 12609, 12763
Navigation, Grands lacs-Saint-Jean, T.-N., nouveau service, subventions, 11947–8
Nelson, fleuve, projet hydro-électrique, Manitoba, aménagement, etc., 9711
Office national de l'énergie, président, M. M. Crowe, cas de, étude par la Cour fédérale, 8740, 8834, 8951, 9462
Ottawa, capitale nationale, changement de nom en celui de "Région de la capitale nationale", projet, procédure non statutaire, etc., 10483–4
Ouellet, M., outrage au tribunal, cas de, 11462, 11826–7
Peine capitale, 14460–2
Bourreau, salaire, q. (M. Nystrom), 8988
Mesure législative, 10426, 10661, 11579
Pénitenciers, 11582
Pétrole et gaz, essence, taxe d'accise de 10c. le gallon, remboursement à certaines industries, etc., 7046, 7080, 7820–4, 7988–90
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 8783
Pistes de course, paris hors piste, 9205
Pneus, industrie, 763
Pont, Mille-Iles, Lansdowne, Ont., incident aux douanes canadiennes, enquête, q. (M. Cossitt), 996
Premier ministre, résidence officielle, 24, promenade Sussex, piscine, q. (M. McKinnon), 3704
Procureurs généraux, conférence, octobre 1975, 9263
Procureurs généraux, conférence, décembre 1975, 9012–3
Procureurs généraux, conférence, juin 1976, 14451
Communiqué, dépôt, 14692
Publications, périodiques canadiens, règles régissant le contenu, concessions fiscales, 3499, q. (M. Herbert), 5337
Québec
Causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11489, 11530–1, 11613, 11787–8, 11826, 11830, 11946–7
Correspondance échangée avec le juge Mackay, 11456–8, 11462, 11529, 11566, 11854, 11899
Enquête Deschênes, rapport, 11529, 11749, 11786, 11832, 11854–5
Dépôt, 11741, texte, 11776–9
Entretiens avec les ministres impliqués, etc., 11457, 11613, 11854
Lettre adressée au juge Deschênes, 11854–5
Dépôt, 11741, texte, 11775
Lettre en date du 12 mars 1976 adressée à M. Trudeau, 11954
Dépôt, 11855
M. (M. Broadbent), 11853–5

Basford, l'hon. Ronald – Suite
Québec – Suite
Causes judiciaires – Suite
Ouellet, M., cas de, honoraires versés à Me Richard Holden, q. (M. Herbert), 13342
Crime organisé, enquête Dutil, 8262, 8338, 9104–5, 9108–9, 9798–9, 10352, 10425–6, 10476, 11580–1, 12092, 12501, 12610, 13226
Langues officielles, politique, adoption du bill 22, 9274
Question de privilège – propos de M. S. Knowles, 10076; propos de M. R. Caouette, 13213
Question de Règlement – vote à la Chambre, procédure, 10082; propos du ministre de la Consommation et et des Corporations au sujet d'une décision des tribunaux du Québec, 10234 ; bill, am., 11590, 11594, 11626; propos de M. Lawrence, 11861; question de privilège, 11954, 12360; auteur d'une motion, droit de parole, 12840; question de privilège, 14830–1
Radio-activité, blessures physiques ou maladies causées par, responsabilité de la Couronne, 11532
Responsabilité de la Couronne, modification de la loi, q. (M. Fortin), 11755
Ressources minérales, droits sous-marins, 15120
Revenu national, ministère
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5826
Douanes et accise, Division
Brockville, Ont., personnel, emploi saisonnier, q. (M. Cossitt), 7234
Brockville et Lansdowne, Ont., postes bilingues, q. (M. Cossitt), 2348
Ports d'entrée, services additionnels lors des jeux olympiques d'été de 1976, q. (M. Schumacher), 5828
Ports d'entrée, statistiques, q. (M. Dick), 5920
Rainy River, Ont., dédouanement du courrier américain, transfert à Fort Frances, Ont., q. (M. Reid), 2611
Toronto, Ont., dédommagements réclamés par les importateurs, q. (M. Stollery), 2049
Entrepôts de marchandises en souffrance, q. (M. Dick), 5877
Impôt, Division, opérateurs de perforatrices au Centre des données, 386, 799
Impôt, Division, services d'ordination, décentralisation, implantation de bureaux dans la région de l'Atlantique, 5822
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7234
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1392
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 2043, q. (M. Paproski), 3494
Saint-Jean, N.-B., aéroport, 4112
Saint-Laurent, voie maritime, péage, 12664
Scientologie, organisation, q. (M. Brisco), 8028
Statuts revisés du Canada, q. (M. Lachance), 9639
Sucre, prix, 761
Poursuites intentées contre les sociétés Atlantic, Redpath et St. Lawrence, décision des tribunaux du Québec, 10223, 10234
Procès, présumée ingérence de M. Ouellet, lettre de M. Pateras, 11899
Système métrique, adoption, 10342
Taxe d'accise, Loi (modification), 7820–5, 7988–90
Télécommunications, service, usage malhonnête, 9203, 9205
Téléphone, propagande haineuse, 9012–3, 10093
Transports aériens, écrasement d'un Lockheed Electra de la Panarctic à l'île Melville, T. N.-O., enquête Stevenson, 8954
Mandat, dépôt, 9415
Travaux de la Chambre, bills sur le droit pénal, 11274
Documents de travail, bibliographie, dépôt, 11538
Uranium, industrie, plutonium, possession par des organismes non gouvernementaux, allégations, enquête, 14450
Vancouver, développement portuaire, 188
Vancouver, prostituées en provenance des Etats-Unis, 694, 761
Vancouver, Revenu national, bureaux, immeuble Bourdignon, 4201
Vietnam du Sud, trésors artistiques, acheminement de Guam au Canada, etc., 6145, 6377
Viol, modification des dispositions du code criminel, 9203–4, 11053
Visiteurs à la Chambre, Ministre de la Justice d'Israël, M. Haim Zadoc, 13563
Voies et moyens, prise en considération, m. adoptée, 14841
Wagner, M., salaire additionnel provenant du Parti progressiste conservateur, 8833
Westinghouse Canada, division des appareils électroménagers, acquisition par la White Consolidated, etc., 8338
Whitehorse, municipalité, accusations du Dr Connolly, pressions exercées en vue du retrait, allégations, etc., 11828–9, 11873
Winnipeg, Revenu national, ministère, centre d'informatique, location de l'immeuble CAE d'Air Canada, etc., 7755–6

Bateaux
A forte consommation d'énergie, taxe d'accise, 1429, 1618, 1750, 1966, 2017, 2026, 2029–32, 2166–8, 2440, 2556–62, 2566–7, 2591, 2613, 7829, 9376
Groupes exclus, pêcheurs commerciaux, chasseurs et trappeurs, 2440, 2594, 2669, 2674, 2677, 2852
Bateaux de plaisance, rapport de la Commission du tarif. *Voir* Commission du tarif
Bateaux de plaisance, taxe d'accise, 1885, 1940, 2169, 2421–2, 2557–60, 2582–9, 2593–6, 2598–9, 2668–73, 2687–91, 6280–1, 6502–3, 6510, 7829, 7920
Tourisme, industrie, répercussions, 1940, 2421–2, 2559–60, 2563, 2565, 2585, 2674, 7541
Moteurs dépassant vingt CV, taxe d'accise, 2017, 2021–2, 2026, 2031–2, 2169–70, 2421–2, 2440, 2674, 2677–8, 2687–91, 2886, 7829
Bawden, M. Peter (Calgary-Sud)
Agence canadienne de développement international, q., 14947
Alaska, route, 13613
Assurance-chômage, q., 12991
Budget, 23 juin 1975, présentation, 4758
Capitale nationale, région, bureaux du gouvernement, location, q., 12003
Centres culturels canadiens, Londres, Paris et Bruxelles, q., 3492
Chômage, q., 12991
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 13674, 14075, 14106–7, 14155, 14267–8, 14316, 14457, 14938, 15070
Dollar canadien, taux de change, 5114
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14590–2, 15149–50
Ecoute électronique, q., 11152
Etablissements humains, conférence-exposition à Vancouver en juin 1976, 9463
Films, "Sweet Movie", aide financière, etc., q., 7816
Fonction publique, langues officielles, politique, dd., 11012
Gouvernement, dépenses, 5677, 10093
Green, M. Don, du bureau du ministre de la Santé et du Bien-être social, q., 5374
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2947–51, 3170–2, 3315, 3317–20, 3322, 3550, 3553
Impôt sur le revenu, pétrole et gaz, industrie, 1750, 2362, 3170–2, 3317–20, 3322, 5188
Inflation, 5677, 7170
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 12816
Libéral, parti, caisse électorale, 10001
Ministères, experts-conseils, services, dd., 10969
Office national de l'énergie, frais d'exploitation, 9894–5
Ottawa, Ont., aéroport international, q., 14458
Peine capitale, 14590–2, 15149–50
Pénitenciers, personnel, agents de correction, q., 10287
Petro-Canada, Société, Loi, 4219–24, 7468–71
Pétrole, administration, Loi, 1158–63, 5187–8
Pétrole et gaz, 210, 1492, 1750, 2394–5, 2696, 2940, 2948–51, 3550, 3553, 4221–2, 4226, 4758, 7630–1, 11121, 13645
Exploration et développement, terres, utilisation, règlements, etc., 13693–4
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, projet Syncrude, financement, etc., 2940, 2950, 3171–2, 11121, 13645
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, prolongement de Sarnia, 387
Pistes de courses, règlements concernant les courses de chevaux, q., 3795, q., 5790
Ports, débardeurs de la côte ouest, grève, 4062
Postes, services, 161, 1055, 6092
Radio-Canada, q., 10404
Société pour l'expansion des exportations, boycottage arabe, ligne de conduite, 5583, 6325–6
Statistique Canada, q., 10299
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2588–9
Transports, ministère, q., 10302
Bayda, Commission d'enquête. *Voir* Céréales – Manutention
Beatty, M. Perrin (Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo)
Aéroports, q., 11125
Affaires extérieures, citoyenne canadienne Anna Aquash tuée dans la réserve indienne de Pine Ridge aux E.-U., etc., enquête, 14938
Ambassades étrangères au Canada, personnel, infractions au code de la route, contraventions, amendes, etc., 12006, q., 12444, 12578, q., 14945
Angola, ingérence étrangère, Cuba, etc., 10656
Anti-dumping, Tribunal, président, M. J.P.C. Gauthier, conflits d'intérêts, 14758

Beatty, M. Perrin – Suite
Anti-inflation, programme, q., 11125, 11391
Approvisionnements et Services, ministère, contrats, q., 7902, q., 8152, q., 8166, q., 8988, 9113, 9766, 10632, dd., 11076, q., 11413
Approvisionnements et Services, ministère, Ottawa, local dans la Galerie des Boutiques, location, coût, etc., 10094
Automobiles et routes, sécurité, q., 14821
Avortement, statistiques, q., 8121
Avortement, subvention à un groupe de femmes de Saskatoon, lettre du ministre, m. (M. Fairweather) documents, 4701
Banque fédérale de développement, Loi, 1759, 1772, 1781, 1808–9
Bétail, 7282, 7285, 7394
Budget, 23 juin 1975, présentation, m. (M. Broadbent), 4095–7
Cadeaux offerts à des représentants de gouvernements étrangers, dd., 8665
Canadien National, q., 14661
Cautionnement, accusés, crimes violents, meurtriers, etc., 6827, 6878, q., 8149, q., 8155, 15215
Cautionnement, réforme, modification de la loi, 6827, 6878
Central Intelligence Agency des E.-U. (CIA), 2795–6, 2940, 3017–8, 3157
Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, q., 13983
Chargex, solde des comptes accumulés pendant la grève postale, intérêt exigé par les banques, 9273
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12519–20
Code criminel, Loi (avortement – C-219), 375, 2679–82
Colline du Parlement, manifestations, 5027
Commerce, politique inefficace en matière de concurrence, d'exportations et de productivité, m. (M. Stevens), 11389–92
Commission royale d'enquête sur le statut de la femme, recommandations, q., 5368
Communications, ministère, responsabilités d'autres ministères, prise en charge, 10045
Communications, services téléphoniques utilisés pour des messages publicitaires pré-enregistrés, etc., 13472
Conflits d'intérêts, 1570, 1657–8, 1759, 1796–7
Conseil privé, crédits, 6031–3
Crédit, sociétés, ordinateurs, utilisation pour effectuer des retraits sur les comptes en banque des clients, 13755, 14414
Crédit, système électronique de paiement, groupe d'étude, rapport, 14414
Crédit agricole, q., 10303
Crédit agricole, Société, Holmes, M. A.H., retraite, q., 10303
Criminologie, cinquième Congrès de l'ONU à Toronto en septembre 1975, 9462–3
Démarcheurs parlementaires, q., 7979, q., 8182
Députés, appels téléphoniques interurbains à partir de numéros du gouvernement, enregistrement, etc., 8025–7
Dette nationale, q., 13623
Discrimination, campagne radiophonique, q., 3704
Droit à l'information, Loi, 2404–6
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14969, 15214–5
Droits de l'homme, mesure législative, articles traitant de la vie privée, 8909
Ecoute électronique, ambassades et consulats étrangers au Canada, 4641
Edifices fédéraux, Ottawa, éclairage, q., 7976
Energie, électricité, gouvernement, dépenses, dd., 8267
Espionnage, 4641
Etablissements humains, conférence-exposition à Vancouver en juin 1976, 9463, q., 10282, q., 11416, 12578, q., 13679
Etats-Unis, fonctionnaires en poste au Canada, q., 8882
Etudiants, emploi d'été, programme, q., 4237
Expansion économique régionale, ministère, q., 13038
Exportations, expansion, Loi (modification), 2451
Extradition, traité canado-américain, modification, 2582
Federal Bureau of Investigation des E.-U. (FBI) agent Burton, activités au Canada, q., 5731
Femmes, "Année internationale", campagne "Pourquoi pas", q., 5368
Femmes enceintes, allégations relatives à l'envoi aux E.-U. pour y faire adopter les nouveaux-nés, 7572–3
Foetus, recherches, dd., 8451
Fonction publique, dd., 10968–9
Fromage, 12779
Gouvernement, dépenses, 4096–7, 7648–50, 11390

Beatty, M. Perrin – Suite
Grande-Bretagne, Haut commissaire, nomination, 443
Habitation, 8477
Hamilton, Ont., mort tragique de Joey Bellini de 7 ans heurté par une voiture, extradition de M. Thomas Martin des E.-U., 2582
Hôpitaux, fermeture, Ontario, etc., 13393, q., 15015–6
MM. art. 43, 12950, 13383
Immigrants, Patrick, Ted, cas de, 4318, 4415–6
Immigration, Vietnam du Sud, orphelins, 4812
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 5613–6, 10596–9
Indiens et réserves indiennes, empoisonnement par le mercure, m. (M. Holmes), 13314–7
Industries, organismes fédéraux de réglementation, protection de l'intérêt général, enquête, 2665
Initiatives locales, programme, dd., 1487
Interpol, activités, participation canadienne, frais, etc., q., 4557
Investissements étrangers, 1808–9, 10598
Justice, Administration
Guelph, London et Windsor, Ont., avocats chargés des causes relatives aux drogues, q., 5980
Kitchener-Waterloo, région, procureurs en matière de narcotiques, nomination, 4540
Lait, 4995, 11390, q., 14170, 14746, 15073
Lalonde, M., voyage en Israël à bord d'un avion appartenant aux distilleries Seagram, 1360
Lang, M., voyage à Calgary, 23 novembre 1975, avion utilisé, etc., q., 11152, q., 14886
Méditation transcendantale, q., 15301
Ministères, formulaires envoyés aux entreprises, q., 11011
Ministères et agences gouvernementales
Listes d'adresses accessibles aux organisations privées pour leurs campagnes postales directes, 6468, dd., 6518
Ordinateurs, services, dd., 8186, dd., 8665
Organismes de réglementation, q., 8157
Relations publiques, effectifs, coût, etc., dd., 8665, 10664
Renseignements concernant des particuliers et organisations, consignation et utilisation, dd., 8665
Renseignements transmis à des gouvernements étrangers, dd., 4239–40
Services d'avocats, q., 5917, 5982–3, dd., 6518, dd., 7723, dd., 8231, dd., 14036
Tests psychologiques destinés aux employés ou aux postulants, dd., 7636, q., 8170
Ministres, bureaux, rénovation, coût, dd., 10968
Montréal, aéroport international de Mirabel, q., 8699, q., 14693
Multiculturalisme, 15162, 15250
Naissances, contrôle, pilules contraceptives défectueuses, 2536
Nations Unies, résolution sur le sionisme, position du Canada, etc., 9463
Oeufs, 20, 60–1, 3227–8, 10197, 12985–6, 13107–8, q., 14035, q., 14083, q., 14945
Ordinateurs, services, banques de données fédérales, dd., 4504, 5333, 6235, q., 6385, q., 8182
Ottawa, Ont., aéroport international, q., 14459
Peine capitale, 14969, 15214–5
Pénitenciers
Congés temporaires, cas d'Arthur Gagné, 1312
Détenus, comportement, études sur l'évolution, dd., 8185
New Westminster, C.-B., otages, cas de, détention de 14 personnes par 3 détenus, 6678
Programme industrie des prisons, q., 7766
Sécurité, mesures, renforcement, 6677–8, 6995, q., 8155
Pension de vieillesse, 14609
Perspectives-Jeunesse, programme, 3972, q., 4237
Pétrole et gaz, essence, taxe d'accise de 10c. le gallon, 7131, 7648–9, 13937
Pipe-lines, Trans-Canada, 10872–3, q., 12325
M. art. 43, 10865
Police canadienne, Centre d'information, q., 3147, 5333, q., 6385, q., 8164, q., 8182
Postes, ministère
Affaires publiques, Direction, q., 3356, 9167
Affiches intitulées "Formule de suggestion", coût, etc., q., 8120
Calendrier publié par, q., 10796
Courrier perdu ou endommagé, plaintes, etc., q., 7345, 9167
Grève, m. (M. Clarke), 9165–7
Publicité télévisée, dépenses, q., 7345, 9167

Beatty, M. Perrin – Suite
Postes, services
Canada-Etats-Unis, courrier, interception, qq., 8165–6
Grimsby-Toronto, cendres du défunt Michael Klochko perdues dans le courrier, 875
Guelph-Montréal, talons de billets gagnants de la loterie olympique perdus dans le courrier, 10289
Plaintes, retards, etc., 4988, 9167
Postes, tarifs, 13036
Prisons, Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo, circonscription, établissement, q., 4048
Produits laitiers, 12779
Publications
Canadian Review, édition d'août 1975, q., 8179
Maclean's, 12270
Reader's Digest et *Time*, exemptions fiscales, 5613–6, 10596–9
Publicité subliminale, q., 8159
Question de privilège – enregistrement des appels téléphoniques interurbains des députés, 8025–7
Question de Règlement – bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, mise aux voix, 1776; pertinence du débat, 7641; question au *Feuilleton*, réponse, 9113; m. art. 43, 13393
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 6468, 9766, 10632, 10664, 12006, 15258
Questions au *Feuilleton*, réponses non satisfaisantes, 5982–3, 9113
Radio-télévision, Conseil, 9795, 10045, q., 14889
Recensement national de 1976, q., 15076, q., 15301
Régions désignées, q., 8127
Revenu national, ministère, renseignements confidentiels concernant les citoyens, demandes provenant d'une tierce partie, q., 8566
Santé, fichier médical informatique national, 967
St. Clements, Ont., bureau de poste, q., 3703
Sauvé, Mme Jeanne, nomination au poste de ministre des Communications, 9795
Sécurité nationale, crédits, méthodes d'affectation, q., 7492
Sécurité nationale, direction des communications du CNR, activités, etc., 4510, 6032
Sécurité nationale, UKUSA, traité relatif aux services de renseignements, 6032–3
Service de renseignements pour l'application des lois, activités, enquête, 5781, 5910–1, 6092–3
Société nouvelle devant remplacer le système du libre marché, propos de M. Trudeau, 10269, 11390
Statistique Canada, renseignements confidentiels concernant les citoyens, demandes provenant d'une tierce partie, q., 8566
Subsides, Loi, 683–7
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 1939, 1963–4, 2011–2, 2392
Système métrique, adoption, q., 2272, q., 15256
Taxe d'accise, Loi (modification), 7648–50
Télévision, câblovision, annonces publicitaires, interdiction, 11360
Télévision, câblovision, émissions américaines, réclame commerciale, suppression, 5580
Toilettes, utilisation par le public, étude du CNR., q., 8169
Toronto, aéroport international de Pickering, Ont., 1107, 1191, q., 7353, 8227–8
M. art. 43, 1184
Toronto, locaux loués par le gouvernement, q., 10276, q., 11055
Transports, Ontario, région du sud-ouest, 652, 683–7, q., 1831, 3888, 8662, 10444, 13887
Transports, recherche et développement, entente canado-américaine, q., 4501
Transports aériens, 2665, q., 11126
Travaux de la Chambre, prévisions budgétaires, étude, modalités, 676
Union soviétique, appels téléphoniques, obstruction et intervention, 7973–4
M. art. 43, 7852
Union soviétique, Bibershtein, M. Boris et famille, cas de, 11407, 11995
Viande de cheval, présumé trafic en Ontario, enquête, etc., 6427
Vietnam du Sud, offensive communiste, Canadiens, sécurité, évacuation, etc., 5203–4
Westinghouse Canada, division des appareils électroménagers, acquisition par la White Consolidated, etc., 9543
Beaudoin, M. Léonel (Richmond)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, 11352
Affaires extérieures, politique, 9627
Agence canadienne de développement international, Zaïre, contrats à la société Sintec du Québec, réseau de télécommunications, emploi de M. René Mantha, etc., 3805, q., 5827
M. art. 43, 3790
Agriculture, 1442, 1551
MM. art. 43, 2923, 3353

Beaudoin, M. Léonel – Suite
Agriculture, ministère, crédits supplémentaires, 3367, 3656–7
Aide extérieure, contribution du Canada, m. art. 43, 14875
Alimentation, création d'un ministère, m. art. 43, 11139
Allocations familiales, 11363
Amiante, fibres, présence dans l'atmosphère, dangers pour la santé, etc., 4322
M. art. 43, 4236
Anciens prisonniers de guerre, indemnisation, Loi, 12292
Anti-inflation, Commission, 9793
Anti-inflation, Loi, 8506–8
Anti-inflation, programme, 8342, 9849–50, 10166
Asbestos, Qué., affaissements de terrain, assistance, m. art. 43, 2707
Assurance-automobile, primes, m. art. 43, 13191
Assurance-chômage, q., 6434, 7144–5, 10786, 11063
Assurance-chômage, Commission, q., 5644, q., 6831, q., 7052, q., 7718
Assurance-chômage, Loi (modification), 8814–7
Auditeur général, mesure législative, m. art. 43, 4931
Avortement, 698, q., 2351, 7277
Banque du Canada, taux d'intérêt, m. art. 43, 439–40
Banques, réserves, q., 5919
Banques, taux d'intérêt, 600
Bétail, 882
Destruction de veaux par des agriculteurs du Québec en guise de protestations, etc., 910
Beurre et fromage, 7572
Bois, industrie, 10873
Bois de pâte et papier, industrie
Grève, société Irving, N.-B., accord salarial, rejet par la CAI, renvoi de la question au Directeur, etc., 10961
MM. art. 43, 7563–4, 9623, 14191
Bourse fédérale d'hypothèque, 8786, 8788, 8832
Bûcherons canadiens travaillant au Maine, droits, protection, 8391
Budget, 18 novembre 1974, 1550–2
Fuite de renseignements, allégations de la *Gazette* de Montréal contre M. Reid, 7948
Budget, 23 juin 1975, 7143–6
Chambre des communes
Ajournements, congé de Noël en 1975, 9927
Ajournements, congé d'été en 1976, 12773, 14207
Séances, prolongation des heures, m. (M. Sharp), 14207, 14234
Chaussure, industrie, 9274, 9402–3, 10836
M. art. 43, 9009
Chemins de fer, services-voyageurs, 14194
Chômage, 15284
Citoyenneté, Loi (modification), 9905–7
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 627–8
Colline du Parlement, stationnement, 3387
Coopération internationale, ministère, création, 2721
Corporations, employés, participation aux bénéfices, 9851
M. art. 43, 8773
Coût de la vie et inflation, 600, 7146, 7869–70, 8815–6
Crédits, budget principal pour 1976-1977, 11063–4
Crime, violence, mm. art. 43, 7075, 8601
Criminologie, Congrès de l'ONU à Toronto en septembre 1975, admission de représentants de l'OLP, etc., 8017
M. art. 43, 7653
Défense, équipement
Avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 9505–6, 12573
M. art. 43, 11001
Chars d'assaut, 9505
Défense, Etats-Unis, base de sous-marins nucléaires Trident à Bangor, Wash., protestation du Canada, m. art. 43, 11454
Défense, programmes futurs, méthode d'établissement, étude, m. art. 43, 12573
Denrées alimentaires, Conseil mondial sur l'alimentation, première réunion, tenue à Rome les 26 et 27 juin 1975, 7287

Beaudoin, M. Léonel – Suite
Denrées alimentaires, gaspillage, 10132
Denrées alimentaires, prix, 11008
M. art. 43, 13657
Drogues, prix, m. art. 43, 3013
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 12367–8
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13861–5
Drury, M., démission du cabinet par suite des accusations du juge Mackay, m. art. 43, 11781
Economie, Conférence au sommet en France, novembre 1975, exclusion du Canada, etc., 9011
Economie, conférence Nord-Sud, juin 1976, Porto Rico, 14931
Economie nationale, 7145
Mauvaise administration découlant du manque de prévoyance et de leadership du gouvernement, etc., m. de subsides, 9849–51
M. art. 43, 3142
Emplois disponibles, 7336
M. art. 43, 7333
Energie, ressources, conservation, 2995–6
Energie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, sauvegardes, etc., 8874
Fermes, abandon, 3656
Fermes, revenu, 7958–9
Finances, masse monétaire, q., 4549
Foin, pénurie, 3353, 3367–8, 3656
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, m. art. 43, 3620
Fonction publique, langues officielles, politique, 2881, 9920
MM. art. 43, 2875, 10089
Fôrets, tordeuse des bourgeons de l'épinette, m. art. 43, 13605
France, ambassadeur canadien, nomination de l'Hon. Gérard Pelletier, 9011
Fromage, 9360
M. art. 43, 9266
Grippe porcine, programme d'immunisation sélective, vaccin, approvisionnements, etc., 12276–7, 13390
Habitation, 206, 713–4, 1551, 1712–3, 7144, 8100, 8786, 8831–2, 15284
Habitation, conférence, novembre 1975, 8786
Immigrants, Haïtiens menacés d'expulsion, statut de réfugiés, etc., 1746
Immigration, politique, comité, rapport préliminaire et confidentiel, publication non autorisée, 8396
Impôt sur le revenu, 9996
M. art. 43, 9993
Impot sur le revenu, Loi (modification – C-58), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 9024
Initiatives locales, programme, 8342, q., 8835, q., 9469, 12581
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 8557–8, 9268, 9498, 14742
Juges, décisions rendues par, droit d'expression de tout citoyen, 11781
Lait, 7930, 9360, 10133, 10741, 12215, 13660, 13790, 13846–7, 14108, 14262, 14309–10, 14685
MM. art. 43, 10125, 11865, 13843, 14259, 14447, 14681
Prix, ajustement au coût de production, m., 7957–9
Langues officielles, politique, 12766
Libérations conditionnelles, m. art. 43, 9455
Margarine, 12779
Ministres, déclarations, copies dans les deux langues officielles, 8786
Montréal, aéroport international de Mirabel, 8256
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 10802–3
Municipalités, gouvernements municipaux, rôle, m. art. 43, 13223
Nouveaux horizons, programme, q., 8914
OTAN, Canada, engagements, 9505
Ottawa, école secondaire Pie X, fusillade meurtrière, 8601
Pays en voie de développement, assistance, 14931
Pêcheries, pollution des eaux, contamination par le mercure, Québec, m. art. 43, 12313–4
Peine capitale, 2535, 2916–7, 7389, 7526, 13861–5
MM. art. 43, 2460, 7075
Pension de vieillesse, 11363
M. (M. Laprise), 1903–4
Pensions, m. art. 43, 7222–3

Beaudoin, M. Léonel – Suite
Perspectives-Jeunesse, programme, q., 8836
M. art. 43, 5957
Pétrole et gaz, 7132, 7143–6, 7869–70, 7958, 8036–7, 8057, 13644
Pollution des eaux, eau potable, surveillance, études, etc., m. art. 43, 9703
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, 4593
M. (M. A. Lambert), 4893–4
Postes, ministère, grève, négociations collectives, 8903
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 10058, 10063–4
Produits de ferme, banque, création, 3657
Produits laitiers, 7226
M. art. 43, 7275
Publicité du gouvernement, dd., 8185
Québec
Casino, 9796
Causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11874
Langues officielles, politique, adoption du bill 22, 3437
Question de privilège – stationnement sur la colline du Parlement, m. de renvoi à un comité spécial, 3387; manquement du Solliciteur général à son serment d'office, démission demandée, 7446
Question de Règlement – questions supplémentaires, 7445; propos de M. Joyal, 9907; députés, reconnaissance par la présidence, 10002; affaire *sub judice*, 10802–3; bill privé, mm. d'am. à l'étape du rapport, recevabilité, 11509; propos de M. Blais, 12372; bills liés aux mêmes mesures, étude simultanée au comité et à la Chambre, 13203; bill, 3e l., am., mise aux voix, 15264–5, 15268
Radio-Canada, 3881
Rénovation urbaine, m. art. 43, 9673
Revenu annuel garanti, 7145, 8817, 9851
M. art. 43, 7222–3
Richmond, circonscription, subventions fédérales, dd., 12516
Saint-Laurent, fleuve, pollution des eaux, biphényles polychlorés, 14561–2
M. art. 43, 14555
Santé nationale et Bien-être social, ministère, subventions, projets admissibles, dd., 5793
Sécurité et coopération en Europe, conférence à Belgrade en 1977, 9638
Sécurité et coopération en Europe, conférence à Helsinki, juillet 1975, 9636, 9638
Sénégal, président Léopold Sédar Senghor, visite au Canada, m. art. 43, 14742
Société centrale d'hypothèques et de logement, renseignements ne se communiquant que par téléphone, 12270
Subsides, Loi, 713–4
Sucre, 1312
M. art. 43, 1271
Tannerie, industrie, 9274, 9403
Taxe d'accise, Loi (modification), 7868–70, 8036–7, 8057
Télévision, câblovision, juridiction, 4669
M. art. 43, 7617
Télévision, émissions, peine capitale, objectivité de l'information, m. art. 43, 13383
Textile, industrie, mm. art. 43, 11187, 11351, 12263
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 9837, 14879
M. art. 43, 9182
Transports urbains, trains rapides, mise au point, contrat à la firme Bombardier, 3623
Travaux de la Chambre
Bill concernant les enquêtes sur les coalitions, 7936
Bill relatif au programme anti-inflation, 9583
Bill sur le droit pénal (peine capitale – C-84), 12620, 14941
Bills et autres mesures concernant les anciens combattants, 12389
Trudeau, M., visite en Colombie-Britannique, février 1976, m. art. 43, 10865
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (pneus), 11502
Viande
Boeuf, importations des E.-U., m. art. 43, 8471
Boeuf et veaux, prix de soutien, 8661
Inspections, services, 5960
Viande avariée vendue au Québec, enquêtes, poursuites, etc., 5960
Beaulac, Marie-Josée, emploi. *Voir* Institut Hudson

Béchard, M. Albert (Bonaventure-Iles-de-la-Madeleine)
Aéroports, Iles-de-la-Madeleine et Bonaventure, 3263–4, 9794
Association de transport aérien international, Loi, 2401, 3200
Bois de pâte et papier, industrie, grève, 9236, 9543
Capelan, contingents, 14837–8
Chambre des communes, ajournement d'été, m. (M. Sharp), 8086–7
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12542–3
Commission canadienne du blé, 1188
Communauté économique européenne, 11116
Eaux territoriales, limite de 200 milles, 13230
Eaux territoriales, plateau continental, juridiction, m. (M. Carter), 6945–6
Environnement, Institut des études humaines, création, m. (M. MacLean), 542
Fonction publique, hauts fonctionnaires, traitements, étude du Groupe consultatif de la rémunération, m. (M. Orlikow) documents, 2553–4
Hareng, 5065, 5113
Homard, industrie, 6681
Iles-de-la-Madeleine, Qué., ouragan Blanche, 8086–7
Impôt sur le revenu, dépenses se rattachant à l'emploi, coût des outils, etc., m. (M. Balfour), 9789
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3316
Initiatives locales, programme, 8304
Lac Winnipeg, rives, érosion, m. (M. Whiteway), 5018–9
Pêches et forêts, comité, rapports, 5871, 6284, 7248, 12024, 13889
Pension de vieillesse, 2508, 6313–5
Phoques, chasse, 3883, 8523, 11900–1, 12052, 12616
M. art. 43, 11611–2
Poisson rouge (sébaste), contingents, 14364, 14837–8
Pollution des eaux, pétrolier *Golden Robin*, accident au port de Dalhousie, N.-B., 61
Pommes de terre, 5242
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, 4806–7
M. (M. A. Lambert), 4914–5
Publications, *Reader's Digest*, exemptions fiscales, 9121
Question de Règlement – discours, limite de temps, 4906; m. art. 43, 11620; député doit s'adresser à la présidence, 11884; dépôt d'un document, 12536–7
Régions désignées, 10840, 14933
Règlements et textes réglementaires, comité, rapports, 2247–8
Ressources naturelles, juridiction, 1996
Routes, Bas-Saint-Laurent, Gaspésie et Iles-de-la-Madeleine, 8019
Saint-Bonaventure, Qué., tornade, 8086
Textile, industrie, 6377
Transbordeurs, subventions, 6799–800
Transports, politique nationale, m. (M. J. Marchand), 6799–800
Transports aériens, avion, écrasement à l'aéroport de Havre-aux-Maisons, Iles-de-la-Madeleine, Qué., enquête, 9794

Bégin, l'hon. Monique (Saint-Michel; secrétaire parlementaire du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures; ministre du Revenu national)
Accords internationaux, dépôt, 8449
Adresse en réponse, 433–5, 449–50
Affaires extérieures, citoyenne canadienne Anna Aquash tuée dans la réserve indienne de Pine Ridge aux Etats-Unis, etc., enquête, q. (M. Fairweather), 13982
Affaires extérieures, ministère, diplomates accrédités, q. (M. Clark), 10277
Afrique du Sud, apartheid, politique, 12757, 14606
Agence canadienne de développement international, qq. (MM. D. Munro et Herbert), 10487, q. (M. Bawden), 14947
M. (M. Wagner), 3416–8
Aide extérieure, contribution du Canada, 14714–5
Aide extérieure, programmes régionaux pour 1972-1975, m. (M. D. Munro) documents, 8498
Angola, gouvernement de la République populaire, reconnaissance, 10918–9, 14984
Angola, ingérence étrangère, Cuba, etc., 12757
Angola, mercenaires étrangers condamnés à mort, instances du Canada en faveur d'une commutation de peine, 14984
Antilles, relations avec le Canada, 9064
Argentine, di Ipola, Dr Emilio et son épouse, arrestation, protestation du Canada, 12714

Bégin, l'hon. Monique – Suite
Armes atomiques, 13381, 14714
Israël, stockage, 14924
M. (M. Lawrence), 12084–6
Cambodge, massacres, allégations, position du Canada, etc., 12181, 12397–8, 12897–8
Canada-Etats-Unis, relations, extradition, nouveau traité, dépôt, 8449
Chili, droits de l'homme, violation, 9890, 12397–8
Code criminel, Loi (avortement – C-219), 2684–6
Comités parlementaires, 435, 449–50
Conférence sur le commerce et le développement (CNUCED), fonds commun, quote-part du Canada, 13665, 13703, 13796, 13851, 14713–4
Conseil du Trésor, crédits, 5665–7
Cuba, Canadiens détenus, interrogatoire par des agents du KGB russe, etc., 10267
Cuba, commerce avec le Canada, q. (M. Herbert), 10487
Défense, équipement et armement, ventes à l'étranger, 13928
Désarmement, conférence des Nations Unies, q. (M. Fairweather), 13039
Droits de l'homme, déclaration universelle de l'ONU, convention sur les droits civils et politiques, ratification, entente fédérale-provinciale, 11946, 12397–8, 12713
Eaux territoriales, limite de 200 milles, 8437
Economie, Conférence au sommet en France, novembre 1975, exclusion du Canada, etc., 9011–2, 9229
Economie, Conférence Nord-Sud à Paris, décembre 1975 et réunions subséquentes, janvier 1976, 10614
Economie, Conférence Nord-Sud à Paris, juin 1976, 13665
Energie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, garanties, etc., 8514, 11610, 13381, 14714
Inde, coopération nucléaire, suspension, etc., 13704
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat '76), Vancouver, m. (M. Gilbert), 14712–5
Fonction publique, femmes, emploi, 5666–7
France, ambassadeur canadien, nomination de l'hon. Gérard Pelletier, 9012
Gouvernement, information, droit d'accès, 10907–9
Grands lacs, pollution des eaux, opérations de nettoyage, accord canado-américain, q. (M. Jelinek), 13283
Guatemala, séisme, ressortissants canadiens, recherche, etc., 10917
Immigrants, Uruguayens et familles menacés d'expulsion, statut de réfugiés, etc., 14456
Indiens, 7166, 7337–8
Israël et pays arabes, forces de l'ONU, troupes canadiennes, 9228
Israël et pays arabes, relations, Israël, territoires arabes occupés, établissement de colonies, position du Canada, 14240–1
Italie, séisme, aide du Canada, etc., 13276, 13331
Jeunesse-Canada-Monde, q. (M. Reynolds), 10281, 10662, q. (M. Brisco), 14888
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 15287
Lait en poudre, excédents, distribution aux pays dans le besoin, 9954
Liban
Ambassade du Canada à Beyrouth, fermeture temporaire, 14198
Ambassade du Canada à Beyrouth, prise d'otages par un citoyen canadien d'origine libanaise, M. Eddie Haymour, 12717
Ingérence étrangère, Syrie, etc., 14198
Ressortissants canadiens, sécurité, etc., 14691
Malawi, persécution des Témoins de Jéhovah, 9891
Mexique, Skakie, M. James, citoyen canadien, détention, q. (M. Fairweather), 10300
Nickel, fonds marins, extraction, projet américain, répercussions au Canada, entretiens, etc., 13230
OTAN, 9228
Passeports, droit pour l'obtention, augmentation, 9832
Peine capitale, 14984
Pension de vieillesse, m. (M. Laprise), 1901–3
Piraterie aérienne, avion d'Air France détourné vers l'Ouganda, 14883, 14985
Procédure et Règlement de la Chambre, réforme, 434–5, 449–50
Question de privilège – propos de M. Nowlan, 5667
Question de Règlement – réponse aux questions orales par des secrétaires parlementaires, 9897; propos de M. M. Lambert, 11515
Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants), 2208–9
Règlements et textes réglementaires, comité, rapport, 10907–9
Saint-Pierre et Miquelon, eaux territoriales, m. (M. Marshall) documents, 13248–50
Secrétaires parlementaires, rôle, 9897

Bégin, l'hon. Monique – Suite
Sécurité et coopération en Europe, conférence à Helsinki en juillet 1975, accord, 9064
Sénat et Chambre des communes et prestations de retraite supplémentaires, Lois (modification), 13085
Service universitaire canadien outre-mer, aide fédérale, q. (M. Horner), 14947
Transkei, foyers bantous, reconnaissance, 14606, 14611
Trudeau, M., visite à Cuba, janvier 1976, 10916
Union soviétique, Moroz, M. Valentin, incarcération, état de santé, etc., 13792
Union soviétique, Ukrainiennes, incarcération, etc., 9892, 9897
Vietnam du Sud, offensive communiste, Canadiens, sécurité, évacuation, 8393
Visiteurs à la Chambre, délégation du Togo, 14939
Bégin, M. Normand. *Voir* Transports, ministère
Bélanger-Tappan Inc., Montmagny, Qué., mises à pied, subventions reçues, etc., 4245
Belgique
Ambassadeur canadien, l'hon. Lucien Lamoureux, allusions, 784–5
Centre culturel canadien à Bruxelles. *Voir* Centres culturels
Voir aussi Impôt sur le revenu (bill S-32)
Bell, M. Joel, emploi. *Voir* Premier ministre, bureau
Bell Aerospace, Grand Bend, Ont., mises à pied, fermeture possible, etc., 13557
Bell Canada
Directeur, M. J.H. Moore, rapports avec des organismes de l'Etat, q. (M. Huntington), 8231
Immeuble à Scarborough, Ont., commutateur pour appels outre-mer, installation, contrat, dd. (M. Broadbent), 1613
Lignes téléphoniques louées par le gouvernement dans la région de la Capitale nationale, appels, repérage, etc., 8025–7
Voir aussi Députés – Appels téléphoniques
Nationalisation, 3765–6
Profits, 1315, 3763
Récepteurs à armature équilibrée, conséquences pour les personnes sourdes utilisant des appareils auditifs, etc., 14312, 14922–3
Réglementation, 1018, 5041–3, 5048
Système de comptabilité, étude par la Commission canadienne des transports, 12443
Tarifs, augmentation, 71, 698, 1315, 3763–5, 3772, 7442, 8830, 8832, 9056–7, q. (M. Foster), 9764, 12443
Tarifs, formule d'indexation, 1315, 3782
Téléphone, services, provinces les plus reculées, Terre-Neuve, etc., 8832, 9056–7
M. (M. Marshall) art. 43, 5671
Téléphone, services, rive sud, Montréal, 9843
Belledune Fertilizer Corporation, fermeture, licenciement des employés, etc., 15206
Bénévolat, Conseil consultatif, établissement, 1413, 1418
Benjamin, M. Les (Regina-Lake Centre)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., 12694
Aéroports
Arctic Bay et Grise Fiord, T. N.-O., fermeture, m. art. 43, 8826
Pistes d'atterrissage près des frontières des E.-U., agissements d'agents américains, 17, 759–60
Taxe d'embarquement pour les passagers, 7991–2
Air Canada
Enquête Estey, rapport, recommandations, mise en oeuvre, 9840
Rapport pour 1974, renvoi au comité, 3397
Rapports annuels, 9840
Anti-inflation, Loi, 8485–8, 9437–9, 9658–62
Anti-inflation, Loi (modification), 12996–8, 13001
Anti-inflation, programme, 8255–6, 9459, 9500, 9709, 11474
Arctique, région, brise-glace, 6798–9
Armes à feu, contrôle, 12674–6
Assistance à l'agriculture des Prairies, Loi (abrogation), 4868–72
Assurance-chômage, Loi (modification), 8811–4
Bétail, 9709
Blé, double prix, Loi, 884–6, 899, 5566–8, 5572
Budget, 18 novembre 1974, fuite de renseignements, allégations de la *Gazette* de Montréal contre M. Reid, 7939
Budget, 23 juin 1975, 7248–51
Canadien National
Accidents et déraillements, Commission royale d'enquête, m. (M. Allard), 811–2
Concurrence, politique, 3630

Benjamin, M. Les – Suite
Canadien National – Suite
Formation en cours d'emploi, programme, q., 6657
Frais d'équipement, financement, recours aux tarifs-marchandises, propos du président M. Bandeen, 3630
Hôtels, projet de vente, 3154, 3214–5
Messagerie, services, mises à pied résultant de l'augmentation des tarifs, etc., 3538
Rapport pour 1974, renvoi au comité, 3397
Rapports annuels, 9840
Canadien Pacifique
Bénéfices, 121, 3897
Camionnage, opérations, exemption de la loi sur les chemins de fer, 13470
Formation en cours d'emploi, programme, q., 6657
Saskatchewan, engagements, respect, 13470–1
Céréales, 885–6, 899, 1494, 3897–9, 4850, 5277, 6791–2, 7805, dd., 8184, 12870–1
Manutentionnaires de la côte ouest, grève, 67, 180
Céréales de provende, 1408–9, 3868, 5129, 12872, 13007, 14002–3, 14007
Chemins de fer
Données sur les coûts, divulgation, 671, 673, 3339-43, 5653
M. art. 43, 1716
Embranchements, abandon, 671, 1716, 1720, 5752, 6791, 10132, 12871–2, 13007, 14785
M. art. 43, 10125
Services-voyageurs, 8393, 8476, 10441–2, 14785
Chemins de fer, Loi (renseignements sur les coûts), 3340–3
Citoyenneté, Loi (exigence minimum de résidence – C-283), 377
Citoyenneté, Loi (exigences de résidence – C-319), 377
Colza, 3343, 3392, 5697, 9632, 12872, 12987, 13006–7
M. art. 43, 12981
Comités parlementaires, 5031
Commission canadienne du blé, Loi (modification – C-88), 12869–72, 14733
Conserves, couvercles et bocaux Mason à large ouverture, m. (M. Johnston), 14224–5
Côte-ouest, ports, opérations, Loi, 4445–6
Crédit agricole, Loi (modification), 4684
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., m. (M. McKinnon) documents, 12634–6
Douanes, Loi (modification), 1475
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12673–6
Droit pénal, Loi (peine capitale), 15025–8
Ecoute électronique, 12673–4
Elections, dépenses, formulaires relatifs à la loi, contrats d'impression, dd., 2500
Expansion économique régionale, ministère, Saskatoon, locaux loués à l'hôtel Bessborough, q., 10710, q., 15309
Femmes, salaire égal pour travail égal, mm. art. 43, 12846, 15114
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4290–2
Forces canadiennes, base, Moose Jaw, Sask., câblovision, q., 5589
Gouvernement, contrats, incorrections des fonctionnaires impliqués, etc., m. (M. MacKay), 9284–7
Gouvernement, rejet du principe admis de la responsabilité ministérielle, m. (M. W. Baker), 14784–6
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5275, 5277, 5350–4, 5515–9, 9514, 9522–3, 9526–7, 9550–2, 9556–7, 9560–1, 9950–2, 9971–3, 10321–6
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (montant maximum – C-10), 1407–9
Habitation, Loi (modification), 4470–1, 4486
Immigration, Loi (épileptiques), 377
Impôt sur le revenu, déductions, dépenses se rattachant à l'emploi, coût des outils, etc., 8006, 8052
M. (M. Balfour), 1859
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2904–10, 3207, 3213, 3328, 3453, 3546–8, 3603, 3605–7
Manèges militaires, Regina, Sask., utilisation à des fins non militaires, dd., 2499
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 174–6
Matériaux de construction, prix, régime du double prix, 4841
Pain, prix, 886
Peine capitale, 14217, 15025–8
Pétrole, administration, Loi, 4836–42

Benjamin, M. Les – Suite
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, mise en valeur, consortium Syncrude, projet, financement, etc., 2907–8, 3328
M. art. 43, 2921
Pétrole et gaz, taxe d'accise de 10c. le gallon, etc., 7841–5, 7908–10, 7950–2, 7956–7, 7979–81, 7987–9, 8006–8, 8031–6, 8050–3
Postes, ministère, grève, m. (M. Clarke), 9176–8
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3867–70, 7432–3
Produits de ferme, offices de commercialisation, 8255–6
Question de privilège – propos de M. Reid, 7939
Question de Règlement – pertinence du débat, 4487; bill, am., 5849; vote à la Chambre, 7954; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 9524–5; ministres, déclarations, 14001; m. art. 43, 14273; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 14966
Questions au *Feuilleton*, retard des réponses, 8029
Racisme, propos du ministre des Transports, 3897
Relations fédérales-provinciales, programmes à frais partagés, 14853–4, 14856
Relations industrielles, négociations collectives, 174
Saint-Laurent, ports, opérations, Loi, 5127–30, 5140–1, 5143, 5146
Secrétaires parlementaires, questions posées aux ministres aux comités permanents, 12510
Soins médicaux, Loi (modification), 10557–60, 11473–6, 14852–6
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 11688–9
Subsides, Loi, 671–3, 676
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 1941
Tarifs-marchandises, 121, 648–9, 672–3, 676, 1662–3, 1716, 2663–4, 2722–3, 3339–43, 3538–9, 3596, 3630, 3897–8, 4806, 5285, 5417, 5697, 5752–3, 6789–90
M. art. 26, 2659
M. art. 43, 1706
Taxe d'accise, Loi (modification), 7841–5, 7908–10, 7950–2, 7956–7, 7979–81, 7987–9, 7991–2, 8006–8, 8030–6, 8043, 8050–3
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2587–8
Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 8476
Traitements, Loi (modification), 5856, 5878–81
Transports, crédits, 671–3, 5696–7, 5752–4
Transports, politique nationale, 5869, 7250
Inefficacité découlant des activités du ministère en matière d'organisation, etc., étude, m. (M. Murta), 3896–900
M. (M. J. Marchand), 6789–92, 6798–9
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 14684, 14785–6, 14841
Transports aériens, contrôleurs du trafic aérien, conditions de travail, matériel utilisé par, etc., enquête, 14684
Travaux de la Chambre, bill sur la stabilisation du grain de l'Ouest, 9515
Travaux de la Chambre, prévisions budgétaires, étude, modalités, 676, 777
United Grain Growers Limited, Loi, 13005–7
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (pneus), 11497–8, 12894
Bennet, le très hon. R.B., ancien premier ministre, statue. *Voir* Colline du Parlement
Bennett, l'hon. W.A.C., décoration de l'Ordre du Canada, 12585
Berger, Commission. *Voir* Pétrole et gaz – Arctique, région – Delta du Mackenzie; Pipe-lines – Vallée du Mackenzie
Berthier, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-365)
Bétail
Abattage, indemnisation, nouveaux règlements, publication, 14689
Abattoirs du gouvernement, viande de cheval, transformation aux fins de consommation humaine, dd. (M. Mitges), 2930
Alimentation, exigences, etc., 6767, 9486–9, 11495, 12255–7
Aliments, importations, provenance et quantité, 12222
Aliments, recours aux pommes de terre. *Voir* Pommes de terre
Aliments renfermant des produits laitiers, importations, restrictions, 12222
Assurance-bétail, 8753
Bétail de reproduction, ventes, etc., 5363
Boeuf et bétail de boucherie. *Voir* Viande
Boeuf et génisses, abattage, programme, q. (M. Korchinski), 11201
Bovins d'engrais de l'Ouest expédiés en Ontario, q. (M. Mitges), 2929, 9986, 11322

Bétail – Suite
Brucellose
Animaux atteints, mis en quarantaine, abattus, etc., qq. (M. Cossitt), 2045–6, q. (M. Mitges), 4946–7, q. (M. Schellenberger), 6516–7, 8749, 8753–4, 8758, 13715, 13722–3
Bêtes mises en vente dans les marchés aux bestiaux, inspection, 7394
Epidémie en Ontario, test de dépistage, etc., 443, 652, 913, 4946, 8782
M. (M. W. Baker) art. 43, 902
Tuberculose et autres maladies contagieuses, indemnisations, mesure législative, 7282, 7285, 8019
Voir aussi Epizooties, Loi
Vaccination, politique, q. (M. Cossitt), 1280, q. (M. Mitges), 4946–7, 8751–4, 8760–1, 9987
Conférence mondiale Hereford, Innisfail, Alb., m. (M. Towers) art. 43, 14682
Eleveurs de bovins, assistance, 207–8, 463, 489, 600, 1003, 3816–7, 3819, 4760
Avances en espèces, programme, 1576
Colombie-Britannique, 944
Assurance-revenu, programme, 6664, 6666, 6672, 7424–6, 7431, 13726, 13732
Consultation avec les provinces, 31, 162, 249, 282, 382–3
Mesures, 600, 840, 905, 933, 944, 947–8, 956, 1445, 1674, 1889–90, 8257–8, 8300, 8395, 9464–5
MM. art. 43 (M. Nystrom), 472 (M. A. Lambert), 831
Prêts, remboursement, 3370
Programmes provinciaux, 472, 476, 600, 756, 840, 932, 934, 936–7, 944, 946, 948, 954–6, 1889, 3265, 8395, 10480, 13604
Propos du ministre tenus à l'extérieur de la Chambre, 957, 961–2, 8257
Québec, 756, 833–4, 882, 905, 932–4, 943, 956
Stabilisation, programme, 476, 756, 935–6, 945–6, 961–3, 1006, 1576, 1630, 1749, 3265, 3862–3, 3870–1, 3978, 3986, 4007, 4116–7, 4121, 4125, 4129–30, 4720–1, 5330, 5377, 7427, 7736, 8257, 10480, 10520, 10564, 10957, 11245, 13603–4, 13724–5, 13731
Entrée en vigueur, 9462, 9709, 9756–8, 10269, 10957, 11245, 11324, 12716, 13603
Entretiens fédéraux-provinciaux, 9756–8, 9923, 10480, 10957
Veaux, application, 13724, 13726, 13731
Versements aux propriétaires fonciers plutôt qu'aux propriétaires de troupeaux, 11997
Subventions, q. (M. Whittaker), 791, 935–7, 947, 950, 6669, 10482, 13724–5
Nouveau programme, modalités de paiement, etc., 2260, 2282–3, 2327, 2331, 2758
Eleveurs de bovins, difficultés résultant du prix élevé des céréales de provende, des surplus de boeuf, etc., 934–5, 937–9, 940–1, 943, 947–8, 953–4, 956, 1598, 1630, 1649, 1654, 3863, 3867–8, 3979, 3985, 11929
Encans d'animaux vivants dans les marchés publics, monopole, enquête, m. (M. Rondeau)art. 43, 11234
Exportations, certificats de santé, etc., 8747–9, 8755
Fièvre catarrhale, bestiaux importés, examen de dépistage, indemnisation des éleveurs lésés, etc., 8761, 10427, 10525, 10565, 11948, 12662, 12852, 12908, 13113, 13563, 13723, 13726, 14016–7, 14935, 15208–9
Exemption fiscale, 13522, 13715
M. (M. Whittaker) art. 43, 13513–4
MM. art. 43 (MM. Whittaker et Hurlburt), 12950–1
Importations, bovins exotiques, permis, etc., dd. (M. Neil), 2501, q. (M. Cossitt), 2928–9, q. (M. Herbert), 4766, dd. (M. Neil), 5162
Importations, services d'inspections, etc., 8749, 8753, 8759, 8761
Insémination artificielle, centres, contrôle, 8748, 8754
Provinces de l'Ouest, wagons ferroviaires, 1111, 8760, 8831, 8867, 8910, 8984
Station de quarantaine de Grosse-Ile, Qué., frais d'approvisionnement, q. (M. A. Lambert), 871
Tarifs-marchandises, 3342, 8760, 8831, 8905, 8984, 9183, 9779, 12715, 13736, 14420, 14429
Transport, modalités, règlements, etc., 8748–50, 8752–3, 8755–7, 8759–60, 11322
Vaccins intranasaux, tarif des douanes, 2520–1
Vol de bestiaux, mesures préventives, etc., 9203
Dispositions du code criminel, modification, 9205, 9213, 9221–2, 9255
M. (M. Hargrave), 3509–14, adoptée, 3514
Voir aussi Code criminel (bill C-337)
Voir aussi Aliments du bétail, Loi (modification)
Betterave à sucre
Ile-du-Prince-Edouard, industrie, q. (M. Macquarrie), 14035
Ontario, sud-ouest, industrie, 124, 199–200, 334, 908, 1716–7, 2572, 2620–1, 3821, 15067
Producteurs, assistance, 1489, 1674, q. (M. Robinson), 3590
Québec, industrie, 279, 430

Betterave à sucre – Suite
Saint-Hyacinthe, région, conflit à la raffinerie de Saint-Hilaire, répercussions sur la récolte, 160, 279, 333–4
M. (M. Rondeau) art. 43, 274–5
Beurre
Beurre gâté, indemnités versées, q. (M. Stevens), 14849–50
Entreposage, q. (M. Reynolds), 2461, q. (M. W. Baker), 6104, 12808, qq. (M. Mazankowski), 14850–1, 15166
Fabrication, addition d'un produit à saveur de beurre, q. (M. A. Lambert), 7398
Importations, 2572, q. (M. A. Lambert), 3483, 3979, 3983, 3988, 4124, 4242–3, 4326, 4351, q. (M. A. Lambert), 4403, 6049–50, 6104, 11972–4, q. (M. A. Lambert), 13291, 13590
Et exportations, politique, 7572
MM. art. 43 (M. Matte), 7563, 11941
Prix, 2571–2, 2759, 3220, 10657, 11981, 12774, 12776, 12807–9, 13714, 13716
M. (M. La Salle) art. 43, 12805
Bibeau, rapport. *Voir* Fonction publique – Langues officielles, politique
Bibliothèque du Parlement
Centenaire, jour de congé aux employés, m. (M. Rodriguez) art. 43, 11454
Centenaire, pièce commémorative en argent, 7627, 7667
Personnel, négociations collectives, m. (M. S. Knowles) art. 43, 14875
Bibliothèques régionales, aide financière, q. (M. Forrestall), 7815, q., 9801
Bicyclettes
Tarifs des douanes, réduction, fabrique de Rivers, Man., répercussions, 2102, 2186, 2524, 2965–6
Taxe de vente, abolition, 2017, 2102, 2186
Bien-être social. *Voir* Sécurité sociale, programmes
Biens culturels
Ancienneté et valeur, critères, établissement, 3025–6, 3033, 3037, 4381
Antiquités et pièces canadiennes, achat, vente, etc., directives, q. (M. Towers), 8565
Commission d'examen indépendante, fonctions, pouvoirs, etc., 3025–7, 3031, 3033, 3037, 4381
Contrôle, consultations des provinces, 3027–8, 3034, 3039
Contrôle en vigueur dans d'autres pays, 3025–6, 3028
Convention de 1970 de l'UNESCO, ratification, 3029, 3031
Dons ou ventes à des établissements de conservation reconnus, exemptions fiscales, 3025, 3027, 3030, 3033–6, 4381, 4385
Exportations, 3025–7, 3033, 3037–8, 4384
Fonds de dotation pour la conservation du patrimoine national, 3027–8, 3034, 3036
Oeuvres d'autochtones, 4384
Trésors nationaux, fonds d'achats d'urgence, etc., 3025–7, 3031
Biens culturels, exportation et importation, Loi – C-33. Secrétaire d'Etat
1re l., 871; 2e l., 3024–40, renvoi au comité de la radiodiffusion, des films et de l'assistance aux arts; rapport, 4381–6; 3e l., 4386; S.R. 6935 – Chap. 50, S.C. 1974-1975-1976
Amendement adopté, 4381–6
Amendements du Sénat, adoptés, 6386
Biens de consommation. *Voir* Consommation, produits
Biens fonds, acquisition par des non-Canadiens. *Voir* Droit des étrangers à la propriété foncière, Loi
Bière. *Voir* Santé
Bilinguisme. *Voir* Langues officielles, politique
Bills privés, *voir aussi les titres des bills particuliers* (*indique sanction royale reçue)
*C–1001. Mariage, exception (cas Richard Fritz et Marianne Strass). M. J. Campbell
*C–1002. Norbanque. M. J. Guay
*S–11. British Columbia Telephone Company. M. Anderson
*S–18. Association de transport aérien international. M. Béchard
*S–24. Banque commerciale et industrielle du Canada. M. Abbott
*S–26. Alliance Sécurité et Investigation, Ltée. M. Blais
*S–28. Légion royale canadienne. M. Francis
*S–29. Eastern Canada Savings and Loan Company et Central and Nova Scotia Trust Company, fusion. M. Breau
S–30. Banque Continentale du Canada. M. Reid
*S–33. United Grain Growers Limited. M. McIsaac
Bills privés en général et Règlement, comité, rapports, premier, 6651, adopté, 6779; deuxième, 7365, adopté, 7397; troisième et quatrième, 7627; cinquième, 7900, adopté, 7913, sixième, 8881, adopté, 8882, septième et huitième, 8955, adoptés, 8956; neuvième, 12585, adopté, 12780; dixième, 13233; onzième, 13758, adopté, 13857

Bills publics, *voir aussi les titres des bills particuliers* (*indique sanction royale reçue)

Initiative ministérielle

C–1. Serments d'office. Premier ministre
*C–2. Coalitions, enquêtes (modification). Ministre de la Consommation et des Corporations
*C–3. Acte de l'Amérique du Nord britannique (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat). Président du Conseil privé
*C–4. Anciens combattants, allocations (modification). Ministre des Affaires des anciens combattants
*C–5. Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, établissement. Ministre des Communications
C–6. Conseil canadien de la main-d'oeuvre et de l'immigration, établissement. Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
C–7. Banques (constitution par lettres patentes). Ministre des Finances
*C–8. Petro-Canada, Société. Ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources
*C–9. Exportations, expansion (modification). Ministre de l'Industrie et du Commerce
*C–10. Grain des Prairies, paiements anticipés (modification). Ministre de la Justice
C–11. Hymne national. Secrétaire d'Etat
*C–12. Manutention des grains dans les ports de la côte ouest. Ministre du Travail
*C–13. Commission d'énergie du Nord canadien (modification). Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
*C–14. Banque fédérale de développement. Ministre de l'Industrie et du Commerce
*C–15. Pétrole et gaz des terres indiennes (licences et redevances). Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
*C–16. Législation (Statut de la femme) (modification). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
*C–17. Fonds de bienfaisance de l'Armée. Ministre des Affaires des anciens combattants
*C–18. Compte de remplacement des biens endommagés par l'incendie. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
*C–19. Blé, double prix. Ministre de la Justice
*C–20. Citoyenneté (modification). Secrétaire d'Etat
*C–21. Produits agricoles, vente coopérative (modification). Ministre de l'Agriculture
*C–22. Pensions du Canada, régime (modification). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
*C–23. Lieutenants-gouverneurs, pension de retraite. Président du Conseil du Trésor
*C–24. Traitements (modification). Président du Conseil privé
*C–25. Environnement, contaminants. Ministre de l'Environnement
*C–26. Assurance du service civil (enfants et femmes célibataires). Ministre des Finances
*C–27. Tarif des douanes. Ministre des Finances
*C–28. Epizooties (modification). Président du Conseil privé
*C–29. Corporations commerciales canadiennes. Ministre de la Consommation et des Corporations
C–30. Assistance à l'agriculture des Prairies (abrogation). Ministre de l'Agriculture
*C–31. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C–32. Pétrole, administration. Ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources
*C–33. Biens culturels, exportation et importation. Secrétaire d'Etat
*C–34. Crédit agricole (modification). Ministre de l'Agriculture
C–35. Statistique (création de comités et rémunération des membres). Ministre de l'Industrie et du Commerce
*C–36. Circonscriptions électorales, limites, revision (remise en vigueur). Président du Conseil privé
*C–37. Déchets en mer, immersion. Ministre de l'Environnement
*C–38. Relations fédérales-provinciales, secrétaires du Cabinet. Premier ministre
*C–39. Tarif des douanes (modification). Ministre des Finances
*C–40. Taxe d'accise et Accise (modification). Ministre des Finances
*C–41. Grain de l'Ouest, stabilisation. Ministre de la Justice
*C–42. Subsides. Président du Conseil du trésor
*C–43. Droit, Commission de réforme. Ministre de la Justice
*C–44. Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires (modification). Président du Conseil privé
*C–45. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C–46. Habitation (modification). Ministre d'Etat chargé des Affaires urbaines
*C–47. Juges (modification). Ministre de la Justice
*C–48. Chemins de fer (renseignements sur les coûts). Ministre des Transports
*C–49. Impôt sur le revenu (modification). Ministre des Finances
*C–50. Prix agricoles, stabilisation (modification). Ministre de l'Agriculture
*C–51. Circonscriptions électorales, limites, revision (Territoires du Nord-Ouest). Président du Conseil privé

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Bills publics – Suite

*C–52. Droit statutaire (pensions de retraite). Président du Conseil du Trésor
*C–53. Grain des Prairies, paiements anticipés (grain humide ou gourd et grain non-battu). Ministre de la Justice
*C–54. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C–55. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C–56. Côte-ouest, ports, opérations. Ministre du Travail
*C–57. Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (modification). Ministre des Finances
*C–58. Impôt sur le revenu (modification). Ministre des Finances
*C–59. Saint-Laurent, ports, opérations. Ministre du Travail
C–60. Faillite. Ministre de la Consommation et des Corporations
C–61. Code maritime. Ministre des Transports
*C–62. Sécurité de la vieillesse (modification). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
*C–63. Jeux olympiques de 1976 (modification). Président du Conseil du Trésor
*C–64. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C–65. Impôt sur le revenu (modification). Ministre des Finances
*C–66. Taxe d'accise (modification). Ministre des Finances
*C–67. Tarif des douanes (modification). Ministre des Finances
*C–68. Soins médicaux (modification). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
*C–69. Assurance-chômage (modification). Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
*C–70. Fonction publique, Loi sur les relations du travail (modification). Président du Conseil privé
*C–71. Droit criminel (modification). Ministre de la Justice
C–72. Droits de l'homme. Ministre de la Justice
*C–73. Anti-inflation. Ministre des Finances
*C–74. Développement régional, subventions (modification). Ministre de l'Expansion économique régionale
*C–75. Rentes sur l'Etat (augmentation du rendement). Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
*C–76. Fondation du roi George V pour le cancer, liquidation. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
*C–77. Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement (modification). Ministre d'Etat chargé des Affaires urbaines
*C–78. Commission de secours d'Halifax (abrogation). Ministre des Finances
*C–79. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C–80. Pouvoir d'emprunt supplémentaire. Ministre des Finances
*C–81. Sénat et Chambre des communes et prestations de retraite supplémentaires (modification). Président du Conseil du Trésor
C–82. Pont des Mille-Iles. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures
C–83. Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes). Ministre de la Justice
*C–84. Droit pénal, Loi (peine capitale). Solliciteur général
*C–85. Immigration (sécurité). Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
*C–86. Anciens combattants et soldats de retour au pays, assurance, Lois (modification). Ministre des Affaires des anciens combattants
C–87. Gouvernement, dépenses, compression. Président du Conseil du Trésor
*C–88. Commission canadienne du blé (modification). Ministre des Transports
*C–89. Anti-inflation (modification). Ministre des Finances
*C–90. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C–91. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C–92. Anciens prisonniers de guerre, indemnisation. Ministre des Affaires des anciens combattants
*C–93. Subsides. Président du Conseil du Trésor
*C–94. Subsides. Président du Conseil du Trésor
C–95. Tarif des douanes (modification). Ministre des Finances
C–96. Taxe d'accise (modification). Ministre des Finances
C–97. Impôt sur le revenu (modification). Ministre des Finances
C–98. Baie James et Nord québécois, règlement des revendications des autochtones. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
*S–2. Cour suprême et Cour fédérale (modification). Ministre de la Justice
*S–3. Lois, revision. Ministre de la Justice
*S–4. Douanes (modification). Ministre du Revenu national
*S–6. Commission canadienne du blé (modification). Ministre de la Justice
*S–7. Compagnies fiduciaires et compagnies de prêt (pouvoir d'emprunt). Ministre des Finances
*S–8. Véhicules automobiles, sécurité (pneus). Ministre des Transports

Bills publics – Suite
*S–9. Spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés et marques de commerce (modification). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
*S–10. Aliments du bétail (modification). Ministre de l'Agriculture
*S–12. Immigration (ordonnance d'expulsion). Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
*S–13. Frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique (commission de délimitation). Ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources
*S–15. Industrie et Commerce, ministère (accès aux documents douaniers). Ministre de l'Industrie et du Commerce
*S–16. Cour du banc de la reine de la province de Québec. Ministre de la Justice
*S–17. Explosifs (modification). Ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources
S–19. Aliments et drogues, Stupéfiants et Code criminel (modification). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
*S–20. Terres territoriales (modification). Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
*S–25. Organisations internationales, privilèges et immunités (modification). Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures
*S–27. Société canadienne des télécommunications transmarines (Téléglobe Canada). Ministre des Communications
*S–31. Quarantaine (modification). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
*S–32. Impôt sur le revenu (conventions Canada-France-Belgique-Israël). Ministre des Finances
*S–34. Aéronautique (modification). Ministre des Transports
*S–35. Spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés et marques de commerce (modification). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

Initiative parlementaire
C–201. Banque du Canada (constitution en corporation). M. R. Caouette
C–202. Pensions du Canada, régime (ménagères). M. Saltsman
C–203. Code criminel (prêts à taux usuraire). M. Robinson
C–204. Ombudsman. M. Reid
C–205. Acte de l'Amérique du Nord britannique (abolition du Sénat). M. S. Knowles
C–206. Enquêtes (publication des rapports). M. Alexander
C–207. Acte de l'Amérique du Nord britannique (durée du mandat des sénateurs). M. McKinnon
C–208. Jour du Patrimoine canadien. M. MacGuigan
C–209. Citoyenneté (exigence minimum de résidence). M. Prud'homme
C–210. Animaux domestiques, protection pendant le transport. M. O'Sullivan
C–211. Radiodiffusion (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants). M. McGrath
C–212. Assurance-chômage (inventaire des emplois disponibles). M. Oberle
C–213. Loi électorale du Canada (publication des sondages). M. Coates
*C–214. Circonscriptions électorales, limites, revision (recommandations des commissaires). M. M. Lambert
C–215. Société centrale d'hypothèques et de logement (Habitat Canada). M. Fleming
C–216. Corporations de la Couronne (non mandataires de Sa Majesté). M. Fortin
C–217. Marque de commerce et étiquetage exact (taux d'octane de l'essence). M. Francis
C–218. Indiens et Esquimaux, Commission d'emploi. M. Watson
C–219. Code criminel (avortement). M. Beatty
C–220. Casier judiciaire (jeunes contrevenants). M. Rynard
C–221. Jeunesse, semaine nationale d'appréciation. M. Reynolds
C–222. Loi électorale du Canada (prisonniers habilités à voter). M. D. MacDonald
C–223. Code criminel (drapeaux canadien et étrangers). M. Hopkins
C–224. Acte de l'Amérique du Nord britannique (Capitale nationale du Canada). M. Isabelle
C–225. Droit à l'information. M. Baldwin
C–226. Commission fédérale d'enquête sur les transports. M. Forrestall
C–227. Habitation (personnes ou familles à faible ou moyen revenu). M. Carter
*C–228. Circonscriptions électorales, limites, revision (Bruce-Grey). M. C. Douglas
*C–229. Circonscriptions électorales, limites, revision (Lafontaine-Rosemont). M. Lachance
C–230. Code criminel (radiodiffusion obscène). M. Towers
C–231. Jours fériés (fête du Canada). M. Herbert
C–232. Loi électorale du Canada (vote par procuration). M. Horner
C–233. Preuve au Canada (déclarations incriminantes). M. Orlikow
C–234. Acte de l'Amérique du Nord britannique (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat). M. Nielsen
C–235. Sécurité de la vieillesse (règle relative à la résidence). M. Whittaker
C–236. Assurance-chômage (prestations d'accident du travail ou maladie). M. Rodriguez
C–237. Code canadien du travail, normes (justes méthodes d'emploi). Mlle Nicholson
C–238. Criminels, identification. M. Blais

Bills publics – Suite
C–239. Cour suprême (recours de simples citoyens). M. MacKay
C–240. Macdonald, sir John A., fête. M. Macquarrie
C–241. Code criminel (cruauté envers les animaux). M. Robinson
C–242. Non-fumeurs, assistance. M. Robinson
C–243. Pensions du Canada, régime (Mennonites). M. Saltsman
C–244. Intérêt (hypothèque). M. Robinson
C–245. Code criminel (avertissements sur les contenants de boissons alcooliques). M. Robinson
C–246. Code criminel (sécurité des pneumatiques). M. Robinson
C–247. Bruits industriels. M. Robinson
C–248. Démarcheurs parlementaires, activités, réglementation. M. Robinson
C–249. Code canadien du travail, normes (dix jours fériés). M. S. Knowles
C–250. Orateur de la Chambre des communes (député de la colline du Parlement). M. S. Knowles
C–251. Environnement, ministère (pêches). M. McGrath
C–252. Téléphone, numéro universel en cas d'urgence. M. Robinson
C–253. Commission de conservation du littoral canadien. M. Watson
C–254. Démarcheurs parlementaires, activités, réglementation. M. Reynolds
C–255. Téléphone, numéro universel en cas d'urgence. M. Reynolds
C–256. Code canadien du travail, normes (augmentation du salaire horaire minimum). M. S. Knowles
C–257. Acte de l'Amérique du Nord britannique (quorum de la Chambre des communes). M. S. Knowles
C–258. Stupéfiants (peines). M. Reynolds
C–259. Avortement, plébiscite. M. Reynolds
C–260. Citoyenneté (enfants nés hors du Canada). M. S. Knowles
C–261. Acte de l'Amérique du Nord britannique (nomination des sénateurs). M. McKinnon
C–262. Produits domestiques dangereux (étiquetage). M. Robinson
C–263. Denrées périssables emballées (date limite de consommation). M. Robinson
C–264. Alaska-Yukon, Administration de la route (route de l'Alaska). M. Oberle
C–265. Pensions du Canada, régime (appel). M. Coates
C–266. Sécurité de la vieillesse (conjoint âgé de 65 ans). M. Reynolds
C–267. Gouvernement, contrats, méthode d'embauche. M. Orlikow
C–268. Justice, ministère (rapport annuel). M. Fortin
C–269. Iles Turks et Caicos, union avec le Canada. M. Saltsman
C–270. Denrées périssables emballées (date limite de consommation). M. Reynolds
C–271. Casier judiciaire (modification). M. Robinson
C–272. Corridors Canada-Alaska et Canada-Maine, Commission. M. Watson
C–273. Main-d'oeuvre et Immigration, ministère (handicapés). M. Reynolds
C–274. Fonction publique, Loi sur l'emploi (distinction injuste en matière d'âge). M. Forrestall
C–275. Citoyenneté (enfants nés hors du Canada). M. Andre
C–276. Conseil canadien de la publicité. M. Francis
C–277. Ours polaires, protection. M. Reynolds
C–278. Terres destinées aux anciens combattants (abrogation de l'art. 31). M. Marshall
C–279. Loi électorale du Canada (liste électorale permanente). M. Reynolds
C–280. Code canadien du travail (retenues destinées à un parti politique). M. Herbert
C–281. Banques (taux d'intérêt). M. Saltsman
C–282. Acte de l'Amérique du Nord britannique (durée du mandat des sénateurs). M. Herbert
C–283. Citoyenneté (exigence minimum de résidence). M. Benjamin
C–284. Plateau continental canadien. M. McGrath
C–285. Casier judiciaire (demandes de remise de peine). M. Reynolds
C–286. Animaux exotiques, commerce. M. Watson
C–287. Loi électorale du Canada (liste des électeurs militaires). M. O'Sullivan
C–288. Chemins de fer (billets de demi-tarif pour les personnes âgées). M. S. Knowles
C–289. Office national de l'énergie (siège social). M. Andre
C–290. Loi électorale du Canada (liste électorale permanente). M. Fleming
C–291. Radiodiffusion (prêt gratuit de films éducatifs aux commissions scolaires). M. McKenzie
C–292. Loi électorale du Canada (bureau spécial de scrutin pour les handicapés). M. Fleming
C–293. Assurance-chômage (période de disqualification). M. Robinson
C–294. Indiens (droit de vote dans les réserves). M. Foster
C–295. Code canadien du travail, normes (distinction injuste en matière d'âge ou de sexe). M. Forrestall
C–296. Acte de l'Amérique du Nord britannique (durée du mandat de la Chambre des communes). M. R. Caouette
C–297. Handicapés, semaine nationale d'embauchage. M. Reynolds
C–298. Radiodiffusion (temps de diffusion égal aux partis de l'opposition). M. Orlikow
C–299. Circonscriptions électorales, limites, revision (Territoires du Nord-Ouest). M. Firth

Bills publics – Suite
C–300. Fonction publique, Loi sur l'emploi (anciens membres des forces canadiennes et de la Gendarmerie royale du Canada). M. Francis
C–301. Handicapés, semaine nationale d'embauchage. M. Holmes
C–302. Drapeaux du Canada (déploiement dans les deux Chambres du Parlement). M. Schumacher
C–303. Immigration (épileptiques). M. Benjamin
C–304. Loi électorale du Canada (modification). M. O'Connell
C–305. Divulgation des dossiers de solvabilité. M. McGrath
C–306. Main-d'oeuvre et Immigration, ministère (handicapés). M. Holmes
C–307. Loi électorale du Canada (congés). M. Reynolds
C–308. Code canadien du travail (affiliation syndicale). M. Oberle
C–309. Immigration (modification). M. Herbert
C–310. Citoyenneté (modification). M. Robinson
C–311. Citoyenneté (autorisation d'absence pour comparution devant le tribunal de citoyenneté). M. S. Knowles
C–312. Chemins de fer (hauteur des clôtures d'emprise dans les secteurs résidentiels). M. Schumacher
C–313. Produits de ferme, offices de commercialisation (consommateurs, nomination). M. Francis
C–314. Radiodiffusion (techniques subliminales). M. Francis
C–315. Prisons et maisons de correction (modification). M. Dick
C–316. Circonscriptions électorales, limites, revision (règles). M. Reid
C–317. Citoyenneté (exigences de résidence). M. S. Knowles
C–318. Code criminel (détention préventive). M. Orlikow
C–319. Citoyenneté (exigences de résidence). M. Benjamin
C–320. Jours fériés (fête du Canada). M. Reynolds
C–321. Peine capitale, plébiscite national sur l'abolition. M. Reynolds
C–322. Ottawa, aéroport international. M. Isabelle
C–323. Commissions de port (élection des membres). M. Reynolds
C–324. Divulgation des intérêts. M. S. Knowles
C–325. Pensions, normes des prestations (modification). M. J. Guay
C–326. Fonction publique, Loi sur l'emploi (distinction injuste à cause de l'âge, d'un handicap physique ou de l'état de santé). M. Herbert
C–327. Cultivateurs et créanciers, arrangements (modification). M. Baldwin
C–328. Inflation, Loi d'urgence. M. R. Caouette
C–329. Gardien archéologique du Canada. M. Watson
C–330. Code criminel (enlèvement et piraterie aérienne). M. Woolliams
C–331. Emblème national. M. Darling
C–332. Commissaire parlementaire. M. Reynolds
C–333. Techniques publicitaires s'adressant au subconscient, contrôle. M. Francis
C–334. Code criminel (jeunes contrevenants). M. Woolliams
C–335. Jour du drapeau canadien. M. Haidasz
C–336. Loi électorale du Canada (bureaux de scrutin mobiles). M. D. Munro
C–337. Code criminel (peine pour vol de bestiaux). M. L. Marchand
C–338. Code criminel (avortement). M. Robinson
C–339. Chambre des communes (autonomie en matière de régie interne). M. M. Lambert
C–340. Assurance-chômage (procédure d'appel). M. Rodriguez
C–341. Chemins de fer, lignes abandonnées, Commission de conservation. M. Watson
C–342. Terre-Neuve, Administration du passage. M. Marshall
C–343. Code canadien du travail, normes (vacances annuelles de trois semaines). M. Herbert
C–344. Citoyenneté (âge requis pour faire une demande). M. Jarvis
C–345. Commerce, réglementation. M. Saltsman
C–346. Code criminel (fonds obtenus illégalement). M. Saltsman
C–347. Immigration (arriération mentale). M. Reynolds
C–348. Route transcanadienne, prolongement. M. Anderson
C–349. Cautionnement, réforme (modification). M. O'Connell
C–350. Code canadien du travail, normes (vacances annuelles de trois semaines). M. S. Knowles
C–351. Code criminel (peine pour conduite en état de capacité affaiblie). M. Ellis
C–352. Habitation (loyers). M. Fleming
C–353. Radiodiffusion (examen d'une décision d'orientation du CRTC par le gouverneur en conseil). M. L. Marchand
C–354. Code canadien du travail, normes (distinction injuste à cause de l'âge ou d'un handicap). M. Herbert
C–355. Pièces pyrotechniques (vente aux mineurs). M. McGrath
C–356. Gardien de la colline du Parlement. M. Watson

Bills publics – Suite

C–357. Fonction publique, Loi sur les relations de travail (négociations collectives). M. Orlikow
C–358. Citoyenneté (enfants nés hors du Canada). M. Fairweather
C–359. Ressources en eau (direction et gestion). M. Reynolds
C–360. Code criminel (protection des jeunes contre les invitations à des actes sexuels). M. Kaplan
C–361. Code criminel (destruction d'aliments). M. Saltsman
C–362. Loi électorale du Canada (emploi des contributions). M. MacGuigan
C–363. Défense nationale (jeunes filles dans les cadets). M. Huntington
C–364. Pensions du Canada, régime (invalides). M. Blais
*C–365. Circonscriptions électorales, limites, revision (Berthier-Maskinongé). M. Yanakis
C–366. Circonscriptions électorales, limites, revision (régions rurales et régions du Nord). M. Blais
*C–367. Fort-Falls, Administration du pont. M. Reid
C–368. Sénat et Chambre des communes (députés indépendants au sein de comités). M. Jones
C–369. Circonscriptions électorales, limites, revision (consultation des députés). M. Fortin
*C–370. Circonscriptions électorales, limites, revision (régions rurales). M. Reid
C–371. Statistique (suppression des peines). Mlle MacDonald
C–372. Handicapés de l'industrie, jour national. Mme Appolloni
*C–373. Souveraineté du Canada, symbole (reconnaissance officielle du castor). M. O'Sullivan
C–374. Coalitions, enquêtes (lois commerciales étrangères nuisibles au Canada). M. Stanbury
C–375. Traitements fédéraux, revision. M. Stanbury
C–376. Interprétation (modification). Mme Holt
C–377. Loi fédérale-provinciale sur l'exécution des ordonnances de pension alimentaire. M. Huntington
C–378. Femme dans l'industrie, statut. M. Kaplan
C–379. Code criminel (port d'armes à feu pour la commission d'un forfait punissable). M. Diefenbaker
C–380. Radiodiffusion (directives sur la représentation de la sexualité et de la violence). M. McGrath
C–381. Commissaire à la représentation (modification). M. Reid
C–382. Déclaration canadienne des droits (investissements étrangers). M. Kaplan
C–383. Pensions du Canada, régime (protection de l'indexation). M. Reid
C–384. Cultivateurs et créanciers, arrangements (modification). M. Jones
C–385. Code criminel (avortement). M. Leggatt
C–386. Code canadien du travail (commission d'enquête industrielle). M. Jelinek
C–387. Code criminel (cruauté envers les animaux). M. McKinnon
C–388. Parcs nationaux (accès gratuit aux personnes âgées). M. Whittaker
C–389. Loi électorale du Canada (appartenance politique). M. Jones
C–390. Produits de consommation, emballage et étiquetage (modification). M. Saltsman
C–391. Code criminel (peine pour conduite en état de capacité affaiblie). M. Ellis
C–392. Code criminel (contrôle des armes offensives et des armes à feu). M. Leggatt
C–393. Responsabilité de la Couronne (modification). M. Francis
C–394. Code criminel (verdict de non-culpabilité rendu par un jury). M. Leggatt
C–395. Code criminel (verdict de non-culpabilité rendu par un jury, appels). M. Diefenbaker
C–396. Code criminel (piégeage sans cruauté). M. D. Munro
C–397. Code criminel (destruction volontaire d'anciens drapeaux). M. C. Douglas
C–398. Code criminel (armes à feu à poudre noire). M. Reynolds
C–399. Négociation par secteur. M. Jelinek
C–400. Sénat et Chambre des communes (sénateurs, postes de direction dans une société ou un parti politique). M. McKenzie
C–401. Marine marchande du Canada (pollution). M. Friesen
C–402. Code criminel (peine pour certaines infractions). M. D. Munro
C–403. Code criminel (peine capitale). M. Reynolds
C–404. Loi électorale du Canada (publication des sondages). M. Reynolds
C–405. Code canadien du travail, normes (distinction injuste à cause de l'âge ou de participation syndicale). M. Reynolds
C–406. Casier judiciaire (personnes déclarées coupables et libérées). M. Maine
C–407. Code criminel (peine pour meurtre). M. Fleming
C–408. Code criminel (avortement). M. Oberle
C–409. Habitation (justification du besoin). M. Reynolds
C–410. Véhicules automobiles, sécurité (ceintures de sécurité). M. D. MacDonald
C–411. Trimestres parlementaires. M. W. Baker
C–412. Handicapés, semaine nationale d'embauchage. Mme Appolloni
C–413. Loi électorale du Canada (bureaux de scrutin accessibles aux automobiles). M. Whittaker
C–414. Code criminel (appel de l'acquittement d'un jury). M. Leggatt
C–415. Divorce. M. Brewin

Bills publics – Suite
C–416. Fonction publique, Loi sur l'emploi et Code canadien du travail (grèves dans les services essentiels). M. Jelinek
C–417. Impôt sur le revenu (frais de déplacement). M. Neil
C–418. Sénat et Chambre des communes (statut de parti). M. R. Caouette
C–419. Code criminel (paris mutuels urbains). M. F.-E. Leblanc
C–420. Fonction publique, Loi sur les relations de travail (vote en cas de grève). M. Forrestall
C–421. Code criminel (paris sur les compétitions sportives). M. F.-E. Leblanc
C–422. Formulaires, réforme. M. Hnatyshyn
C–423. Code de la preuve. M. Fairweather
C–424. Jeux olympiques de 1976 (autorisation). M. Joyal
C–425. Achats effectués à l'aide de cartes de crédit, annulation. M. Reynolds
C–426. Impôt sur le revenu (caractère confidentiel des renseignements obtenus). M. Woolliams
C–427. Chambre des communes et Loi électorale du Canada (élection partielle). M. Dick
C–428. Chambre des communes, obstructions, restriction. Mme Holt
C–429. Droit des étrangers à la propriété foncière. M. Stollery
C–430. Langues officielles (renvoi des rapports). M. Joyal
C–431. Loi électorale du Canada (vote par procuration, personnel navigant des services aériens). M. Forrestall
C–432. Démarcheurs parlementaires, enregistrement. M. W. Baker
C–433. Produits de consommation, garanties. M. McKenzie
C–434. Hauts fonctionnaires pensionnés, emploi. M. W. Baker
C–435. Grande Charte, anniversaire. M. D. Munro
C–436. Dossiers de circonscription. M. Dick
C–437. Banque fédérale de développement (objets de la Corporation). M. Dick
C–438. Code criminel (infractions d'ordre sexuel). Mme Appolloni
C–439. Numismates amateurs, protection. M. Reynolds
C–440. Energie solaire, usage domestique et industriel. M. Caccia
C–441. Coalitions, enquêtes (actions collectives *ex relatione)*. M. Rodriguez
C–442. Code criminel (peine pour conduite en état de capacité affaiblie). M. D. MacDonald
C–443. Cour suprême (représentation de la Colombie-Britannique). M. Reynolds
C–444. Véhicules automobiles, sécurité (dispositifs automatiques de protection en cas de collision). M. D. MacDonald
C–445. Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (modification). M. Kaplan
Bird, rapport. *Voir* Commission royale d'enquête sur le statut de la femme
Bisons. *Voir* Faune
Bissonnette, M. A.L. *Voir* Anti-dumping, Tribunal
Blackburn, M. Derek (Brant)
Air Canada, q., 4547, q., 4944
Anti-inflation, Loi, 9603–7
Assurance-chômage, 34, 14292–3
Assurance-chômage, Loi (modification), 8861–4
Automobile, industrie, 3266
MM. art. 43, 3301, 3387
Budget, 18 novembre 1974, 1674–7
Budget, 25 mai 1976, 14291–4
Central Intelligence Agency des E.-U. (CIA), 6232
Centre d'orientation des carrières féminines, Ottawa, 5156
Chômage, 3105, 7694, 14291–3
M. art. 43, 3099
Citoyenneté, Loi (modification), 10367–9
Commissaire à la représentation, M. N.J. Castonguay, dd., 4149
Crime organisé, commerce légitime, emprise, mesures, 5729
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14178–81
Economie nationale, 1676
Emploi, création, 14291–3
Fonction publique, employés ayant travaillé dans le tiers monde, vérification des antécédents, 6232–3
Fonction publique, voyages, classes autorisées, règlements, q., 3798
Frontière canado-américaine, police de Buffalo, intrusion en territoire canadien, 3060
M. art. 43, 3141
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 10320–1
Habitation, 1675, 1677, 3067–8, 3848
Hockey, joueurs des ligues mineures, inscription à l'assurance sociale, 5364

Blackburn, M. Derek – Suite
Immigrants
Bardecio, M. Nelson, agent de police uruguayen formé par la CIA, 6196, 7612–3
Vietnam du Sud, Dang Van Quanq, le général et famille, 6090–1, 6146, 6196, 6232, 6282, 6430, 6511, 6824, 7612–3, 8021, 8694, 9679, 11147
Vietnam du Sud, Nguyen Tan Doi, 6322, 7231, 7613, 7626
M. art. 43, 7041
Immigration
Candidats éventuels, renseignements, recours à des agences de l'extérieur, 6196
Chili, réfugiés politiques, 15006, 15071–2
Vietnam du Sud, réfugiés, enquête sur les antécédents, etc., 6196, 6322, 6511, 7231, 7613
Impôt sur le revenu, 1676, 14293
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3067–9
Indiens et réserves indiennes, 161, 1677
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. Saltsman), 13582–4
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 8863
Main-d'oeuvre agricole, pénurie, 4320
Ministres, voyages, avions utilisés, m. art. 43, 6455
Pancréas artificiel, projet de création, demande de subventions au CRM, rejet 5066
Pays arabes, relations diplomatiques avec, golfe Persique, etc., 521
Peine capitale, 14178–81
Pétrole et gaz, essence, taxe d'accise de 10c. le gallon, etc., 7693–4
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, projet Syncrude, financement, etc., 3068–9
M. art. 43, 2959
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3848–9
Soins médicaux, Loi (modification), 11254–6, 14858–62
Taxe d'accise, Loi (modification), 7693–5
Vietnam du Sud, trésors artistiques, acheminement de Guam au Canada, etc., 6377, 8781
White Farm Equipment Company de Brantford, Ont., acquisition par la White Consolidated Industries des Etats-Unis, 13583–4
Blais, l'hon. Jean-Jacques (Nipissing; secrétaire parlementaire du président du Conseil privé; ministre des Postes)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat), 493–6
Air Canada, Direction des finances (Winnipeg), conflit patronal-ouvrier, 12754–5
Aliments du bétail, Loi (modification), 12255, 12257
Alliance Sécurité et Investigation, Ltée, Loi, 7462, 7912
Allusions à M. Blais, déclarations faites au cours d'un voyage du comité en Alaska, m. (M. Oberle) art. 43, 8902
Angola, ingérence étrangère, prévention, etc., 9621
Austin, M. Jack, emploi, fonctions, traitements, q. (M. MacKay), 8615
Banque d'expansion industrielle, q., 8028
Banque fédérale de développement, 5778
Casier judiciaire, Loi (jeunes contrevenants), 3128–9
Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 14054
Chambre des communes, séances, prolongation des heures, m. (M. Sharp), 14207
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (recommandations des commissaires), 1330–1
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (régions rurales et régions du Nord), 1707
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12465–7
Code criminel, Loi (radiodiffusion obscène), 4475
Comités, séances, annulation, 11852
Commission canadienne du blé, Loi (modification – C-88), 14739–4
Communications, ministère, Juneau, M. Pierre, bureau, personnes employées, traitements, etc., q. (M. Clark), 8790
Corporations de la Couronne, activités financières et administratives, etc., m. (M. Fortin), 10730
Crédits, étude en comité plénier, 5662, 13712–3
Criminels, identification, Loi (modification – C-238), 376
Crises ou situations d'urgence, règlement, recours à une loi autre que celle des mesures de guerre, q. (M. Stanbury), 9509
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., q. (M. McKenzie), 14852
Diefenbaker, M., décoration de l'ordre de "Compagnon d'honneur", q. (M. Harquail), 12226

Blais, l'hon. Jean-Jacques – Suite
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 12371–2, 12380–1
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14248
Eastern Canada Savings and Loan Company et Central and Nova Scotia Trust Company, fusion, Loi, 9940, 9943–4
Edifices du Parlement, Edifice de l'Est, Sir John A. Macdonald, bureau, restauration, q. (M. Fairweather), 11365
Energie atomique, réacteurs CANDU, ventes à l'étranger, sauvegardes, etc., 7661
Environnement, ministère, conseillers, emploi, traitements, etc., q. (M. Crouse), 9469–71
Fonction publique, hauts fonctionnaires, groupe consultatif de la rémunération, études, m. (M. Orlikow) documents, 2554–5
Fonction publique, hauts fonctionnaires, groupe consultatif de la rémunération, rapport, 7970
Fonction publique, relations employeur-employés, comité, rapports, 1308, 1603, 1657, 1744, 6235, 7650
Forces canadiennes, Boyle, l'amiral, propos tenus par, 6549
Gouvernement, contrats, incorrections des fonctionnaires impliqués, etc., m. (M. MacKay), 9298–300
Gouvernement, pouvoir d'emprunt, 9882
Gouvernement, rejet du principe admis de la responsabilité ministérielle, m. (M. W. Baker), 14779–81
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 9982
Habitation, 5237–8
Impôt sur le revenu, déductions, dépenses se rattachant à l'emploi, coût des outils, etc., m. (M. Balfour), 1861–2
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3564–6
Investissements étrangers, 1806
Jour du patrimoine canadien, désignation en février, m. art. 43, 2956
Législation, attitude abusive du gouvernement dans l'élaboration, m. (M. Rondeau), 14052–4
Liban, camps de réfugiés palestiniens, raid israélien, protestation du Canada, etc., 10034–5
Mesures d'initiative parlementaire, procédure régissant l'étude, 13358–9, 13409–10
Ministères et agences gouvernementales, services d'avocats, q. (M. McKinnon), 9021
Ministres, déclarations, exemplaires, distribution, 13680
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 9298–9, 10803–4
Municipalités, déchets solides, utilisation à des fins énergétiques, 6588
Nipissing, circonscription, subventions fédérales, dd., 15213
North Bay, Ont., aéroport, 5757, q., 15078
Parlement, session en cours, durée, 14207
Pauvreté, comité du Sénat, rapport, 494
Pêcheries, 9618–9
Peine capitale, 14248
Pénitenciers, congés temporaires, programme, 14011
Pensions du Canada, régime, Loi (invalides), 1603
Petro-Canada, Société, Loi, 7215–8
Pétrole, administration, Loi, 1018–20, 1156
Pétrole et gaz, 2013–4, 9866
Pont des Mille-Iles, Administration, dévolution, consultations avec l'Ontario, indemnisation, etc., 10923, 10927
Postes, ministère, employés, commis aux comptoirs, nouveaux uniformes, q. (M. Dinsdale), 15293
Premier ministre, bureau, groupe consultatif des questions économiques, q. (M. Stevens), 9848
Premier ministre, bureau, pouvoirs, privilèges, etc., comité, étude, m. (M. Clark), 13998–9
Premier ministre, résidence officielle, 24 promenade Sussex, piscine, construction, q. (M. Mckenzie), 8616
Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes), 6620–2
Produits agricoles, vente coopérative, Loi (modification), 9988
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11939
Question de privilège – propos de M. Nystrom, 2975
Question de Règlement – pertinence du débat, 2974, 3094, 3136; propos de M. Baldwin, 3561–2; pertinence du débat, 5658; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 8290; bill d'initiative parlementaire, 8480–1; bill, renvoi au comité, 8933; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 9418, 9524; bill de subsides, 9882; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 10071–2; députés, remarques désobligeantes à l'endroit de la présidence, 10485; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 10582–3, 10632–3; discours, limite de temps, 10767; obstruction systématique, 10778; affaire *sub judice*, 10803–4; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, mise aux voix, 10827; pertinence du débat, 10858; portée de la discussion, 10911; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, retrait, 10987 ; bill du Sénat, amendements, 11495; pertinence du débat, 11586; bill, am., 11624–5; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 11627; questions orales, répétitions, 11705; question de

Blais, l'hon. Jean-Jacques – Suite
Question de Règlement – Suite
privilège soulevée par M. Lalonde, 11926; bill, recevabilité, 12187; bill du Sénat, amendements, 12255; question de privilège, 12361; déclaration inexacte de M. McGrath, 12382; porté de la discussion, 12426; dépôt d'un document, 12536; question de privilège, 13269; motion d'initiative parlementaire, 13358–9; questions orales, 13524; bill d'initiative parlementaire, 13631; m. de subsides, 13740; députés, prolongation du temps de parole, 13920; m. art. 43, 14270; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 14958, 14962–3, 14988, 15092, 15214, 15216; bill, 3e l., am., mise aux voix, 15264–6; réflexion sur un vote, 15281, 15313, 15316
Questions au *Feuilleton*
Marquées d'un astérisque, réponses, 15080
Réponses, 10664, 11675, 14518–9
Transformées en ordres de dépôt de documents, 11012
Ressources nationales et travaux publics, comité, rapports, 1481
Saint-Pierre et Miquelon, eaux territoriales, m. (M. Marshall) documents, 13248
Science et technologie, politique, m. (M. Andre), 6588–9
Secrétaires parlementaires, questions posées aux ministres aux comités permanents, 12509
Secrétaires parlementaires d'un ministre démissionnaire, salaire, 12619–20, 15123–4
Sécurité nationale, crédits, méthode d'affectation, q. (M. Clark), 8267
Soins médicaux, Loi (modification), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 11683–4
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2559–60
Télécommunications, satellites, programme de recherches, 6588–9
Transports, crédits, 5756–7
Travaux de la Chambre
Bill concernant le pont des Mille-Iles, 10927
Bill relatif au programme anti-inflation, 12187–8, 12204
Bill sur la stabilisation du grain de l'Ouest, 9515–6
Bill sur les soins médicaux, 14943
Bill sur l'impôt sur le revenu, 10927, 11136–7
Trudeau, M., visites et/ou voyages, qq. (MM. Clark et Cossitt), 13153
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., m. (M. Broadbent) documents, 5393–4
Winnipeg, Revenu national, ministère, centre d'informatique, location de l'immeuble CAE d'Air Canada, q. (M. McKenzie), 8267
Blaker, M. Rod (Lachine-Bord-du-Lac)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (quorum de la Chambre des communes), 10510–1
Bills d'initiative parlementaire, étude, modalités, 12208–10
Budget, 18 novembre 1974, fuite de renseignements, allégations de la *Gazette* de Montréal contre M. Reid, comité, étude, 8023
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12538–9
Conflits d'intérêts, 9294–6
Drogues, 4675
Fonction publique, langues officielles, politique, 3351
M. art. 43, 10040
Gouvernement, contrats, incorrections des fonctionnaires impliqués, etc., m. (M. MacKay), 9294–6
Impôt sur le revenu, services bénévoles, m. (M. Reynolds), 9354–5
Langues officielles, politique, districts bilingues, rapport, 9337
Peine capitale, 15127–8
Privilèges et élections, comité, rapports, 1706, 2227, 2739, 3829, 6605, 8304, 13758, 15292
Québec, langues officielles, politique, adoption du bill 22, 3307
Question de privilège – réflexions sur un vote, 15128
Question de Règlement – bill, portée du débat, 11921; discours, limite de temps, 12518
Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi (C-252), 12208–10
Blé, double prix, Loi – C-19. Ministre de la Justice
1re l., 244; 2e l., 863–8, 883–99, renvoi au comité de l'agriculture; rapport, 5537–9, 5561–76; 3e l., 5619; S.R., 6935 – Chap. 54, S.C. 1974-1975-1976
MM. d'am. (M. Horner), 5537, rejetée, 5575; 5569, rejetée, 5575–6
Blouin, M. Gustave (Manicouagan; secrétaire parlementaire du secrétaire d'Etat)
Colline du Parlement, statues des très hon. R.B. Bennett et Arthur Meighen, anciens premiers ministres, q. (M. Diefenbaker), 1103
Femmes "Année internationale de la femme en 1975", 604
Radio-Canada
Emissions
Baptizing et *You'll Be All Right Jamie Boy*, q. (M. Korchinski), 6385

Blouin, M. Gustave – Suite
Radio-Canada – Suite
Emissions – Suite
Head, Guts and Sound Bone Dance, film, 4233
Programmes éducatifs, films, etc., prêts aux écoles, 7849
The Ten Lost Years, 4233, q. (M. Korchinski), 6385
Radio, stations, Penticton, Kelowna, Vernon et Kamloops, C.-B., demande, 3748
Reportages tendancieux sur la situation au Moyen-Orient, allégations de Mme McDuff, enquête, 2316
Vice-président exécutif, M. A. W. Johnson, 4980
Souveraineté du Canada, symbole, Loi (reconnaissance officielle du castor), 3463–4
Bocaux et couvercles à conserves. *Voir* Conserves, couvercles et bocaux Mason
Boeing, société, accord d'aide à la commercialisation de 1971 conclu avec de Havilland Aircraft of Canada. *Voir* De Havilland Aircraft of Canada
Boeing Computer Services, fourniture de services informatiques à la Société des transports du Nord. *Voir* Société des transports du Nord Limitée
Boeuf. *Voir* Viande
Bois, industrie
Bois de construction, 879, 10873–4
Bridgewater, N.-E., scierie de la Bowaters Mersey, fermeture, 794, 908
Bûcherons canadiens travaillant au Maine. *Voir* Canada-Etats-Unis, relations
Colombie-Britannique
Assistance, 4643
Mises à pied, 123, 158, 203, 245, 248, 250, 599, 836–7, 876, 1541, 2174–5, 2862, 3105, 3108, 3664, 6076
Revendications salariales, propos du ministre des Finances, 7126–7
Contre-plaqué des E.-U., dumping au Canada, 909
Débouchés à l'étranger, recherche, etc., 836, 876, 908, 1109, 3664, 13462
Expéditions vers les marchés de l'Est, 11522, 11628–9
Exportations, 259, 307, 1666, 5507, 13462
Québec, mises à pied, 123, 158, 203, 245, 481, 876, 1221, 1395, 3179
Stimulation, mesures, 250, 794, 1441, 1629–30, 1666, 2189, 2282, 2862, 5507, 6221–2, 7066, 7194, 7249
MM. art. 43 (M. Oberle), 1050 (M. A. Lambert), 1219 (M. A. Caouette), 3179
Bois de pâte et papier, industrie
Assistance, 7662
Energie, conservation, mesures, 14282
Exportations, 9619, 11100, 11298, 12112
Grève, négociations collectives, reprise, etc., 9325, 9446, 9543, 9575–6, 9619–20, 9667, 9681, 9842–3, 9875, 10094, 10170–1, 10265, 11085–6, 11093, 11100–1, 11106
Abitibi Paper Company Limited, 11085–6, 11101, 11104, 11106–7
Gaspésie, région, 9236
M. (M. Beaudoin) art. 43, 9623
M. (M. McRae) art. 26, 9715
Niagara, péninsule, 9410
Société Irving, N.-B., accord salarial, rejet par la CAI, renvoi de la question au Directeur, etc., 9575–6, 9620, 9681, 10170–1, 10195, 10226, 10265, 10346, 10372, 10423, 10520, 11082, 11086, 11092, 11097, 11100–2, 11318, 12272, 13162
Commission anti-inflation, rapport, dépôt, 10486
Directeur, décision, amende imposée, etc., 10955–6, 10961, 11077–8, 11084, 11086, 11091, 11094, 11102, 11423, 12027, 12035, 12187, 12931
Appel interjeté par la Société, procédure, etc., 10961, 11009, 11048, 11702, 11913, 11928, 12014–5, 12028–9, 12193, 12199–200, 12229
Intervention du cabinet, 11002
MM. art. 43 (MM. Baldwin et A. Caouette), 10953–4
Directeur, rapport, 10920, dépôt, 10924
MM. art. 26 (M. Symes), 10844–5, 10963–4, 11012–3
Réaction du CTC. *Voir* Congrès du travail du Canada
Terre-Neuve, 9619
Voir aussi Anti-inflation, programme – Salaires, augmentation, plafond
Iran, construction d'une papeterie, aide du Canada, 7662
Papeteries et cartonneries, productivité, q. (M. R. Caouette), 1833
Papier-journal, distribution , étude, experts-conseils, coût, etc., q. (M. Forrestall), 1609
Problèmes, étude, mm. art. 43 (M. Beaudoin), 7563–4, 14191

Bois de pâte et papier, industrie – Suite
Profits, 11085, 11104
Salaires, comparaison avec les E.-U., 10171
Voir aussi Pollution des eaux – Déchets industriels; Régions désignées – Développement, subventions
Boissons alcooliques
Contrebande dans les eaux canadiennes. *Voir* Douanes, Loi (modification)
Nocivité, avis sur les contenants, 11335, 14882, 14936–7
M. (M. Yewchuk) art. 43, 14876
Pouvoir d'imposition, transfert aux provinces, 15116
Publicité à la radio, à la télévision, etc., 1053, 4674, 8124–5, 8908, 8912, 8993–4, 13264
Restriction de l'usage, encouragement, etc., 10409, 10420
Taxes fédérales
Augmentation, 1429, 1687, 2016–7, 2020, 2026–8, 2172, 7193–4, 7542, 7836, 7993
Et provinciales, utilisation pour la prévention des accidents, 10359
Ventes, statistiques, 7288, 10356
Voir aussi Code criminel (bill C-245); Vins
Boissons gazeuses. *Voir* Santé
Boivin, M. Réginald, promotion au poste de troisième greffier adjoint. *Voir* Chambre des communes
Bombardier Limitée
Pepin, M. Jean-Luc, fonctions, etc., q. (M. Brisco), 10004–5
Président, M. L. Beaudoin, rapports avec des organismes de l'Etat, q. (M. Huntington), 8266
Subventions ou prêts, q. (M. Brisco), 10004–5
Voir aussi Transports urbains – Réseau rapides, systèmes – Trains LRC
Borden, ligne. *Voir* Pétrole et gaz – Politique nationale
Boulanger, M. Prosper (Mercier)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat – C-3), 6296
Affaires des anciens combattants, comité, rapports, 591, 1049, 1437, 3829, 6004, 6682, 9502, 11906, 12411
Habitation, 7142
Marshall, M., décès de son épouse, 4455
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4924–7
Question de privilège – langage antiparlementaire, 4927
Question de Règlement – bill, vote différé, 10206
Terre-Neuve, commission de consultation et de planification, création, m. (M. Marshall), 4177
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1090–2
Bourne, M. Robin. *Voir* Fonction publique – Indépendantistes
Bourse fédérale d'hypothèques, 407, 712, 850, 1625, 5289, 5480, 5678, 5728, 6906, 7059, 7181, 7204, 7251, 8299, q. (M. Reynolds), 9277
Etablissement, 8784–6, 8788, 8832, 9270, 9692, 9695, 9698, 9721, 9726–7
Remise à plus tard, 13828
Mise en activité, date prévue, 11998
Président, nomination, 11998
Bourses d'études. *Voir* Affaires urbaines; Femmes – "Année internationale"; Transports, Centre de développement; Universités et collèges
Bourses des valeurs
Actions, valeur, diminution, q. (M. Herbert), 2710
Commission nationale, établissement, 1241, 8744
Boutiques hors-douane, 2171
Enquête du ministère de la Consommation, avertissement à l'intention des acheteurs, etc., 11053, 11450–1
Voir aussi Aéroports; Montréal, aéroport international de Dorval – Et Mirabel
Bowater's Mersey Mill, Liverpool, N.-E., travailleurs mis à pied par suite de la grève, prestations d'assurance-chômage. *Voir* Assurance-chômage
Bracelets médicaux. *Voir* Santé
Brampton, Ont., école secondaire, fusillade meurtrière, enquête, etc., 6199, 6380, 7049, 8601, 8603–4, 10360, 11595, 12283, 12297–9, 12650, 12685–6
Breau, M. Herbert (Gloucester; secrétaire parlementaire du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., 12244–6
Affaires extérieures, ministère, contrats d'expédition, q. (M. Cossitt), 7351
Affaires extérieures, ministère, langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7090
Afrique, pays de la région du Sahel dévastés par la sécheresse, aide du Canada, 2919
Afrique, professeurs de langue française de l'ACDI, q. (M. Masniuk), 5294
Agence canadienne de développement international, 2654–5, q. (M. Landers), 3706, 4190, q. (M. Reynolds), 5120, 6136, q. (M. Forrestall), 7051

Breau, M. Herbert – Suite
Anti-inflation, programme, 11811
M. (M. Broadbent), 9094–6, 9098–9
Armes atomiques, France, essais atmosphériques dans le Pacifique-Sud, arraisonnement du *Greenpeace III*, 4801
Assurance-chômage, Loi (modification), 8839–42
Budget, 18 novembre 1974, 1531–4
Chili, prêts consentis par le dit "Club de Paris", q. (M. Fairweather), 6556
Comités, 11070–1
Conférences sur le commerce et le développement (CNUCED), fonds commun, quote-part du Canada, 13703
Corée du Sud et Corée du Nord, réconciliation, intervention du Canada, 5954
Criminologie, Congrès de l'ONU à Toronto en septembre 1975, admission de représentants de l'OLP, etc., q. (M. Kaplan), 4948–9
Droit de la mer, conférence à Caracas, 869
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14466–9
Eaux territoriales, plateau continental, 869
Eastern Canada Savings and Loan Company et Central and Nova Scotia Trust Company, fusion, Loi, 9940, 10152–3
Forêts, Nouveau-Brunswick, 8714
Frontière canado-américaine, incidents, q. (M. Railton), 5033
Gouvernement, dépenses, réduction et application des recommandations du rapport Wilson, m. (M. Stanfield), 8712–4
Hockey, violence et bagarres durant les matches, 8741
Inflation, 8713–4
Israël, statut au sein des Nations Unies, 7795–6
Israël et pays arabes, Conférence de Genève en décembre 1974, 436, 2094
Israël et pays arabes, Nations Unies, débat spécial en novembre 1974 sur la question palestinienne, 1478
MacEachen, M., voyage au Moyen-Orient, automne 1975, 7796
Ministères, administration, décentralisation, m. (M. Roche), 12244–5
Nations Unies, votes, participation du Canada, q. (M. Cossitt), 5335–6
Navigation, conférence mondiale, code de conduite, ratification, position du Canada, q. (M. Forrestall), 4406
Niger, famine, assistance, 4190
Ouganda, Hills, M. Dennis, cas de, 7382
Passeports, Winnipeg, demandes adressées par la poste, q. (M. Dinsdale), 6436
Pêcheries, 869, 1534
Pêches, ministère autonome, création, m. (M. McGrath), 3245–6
Peine capitale, 2917, 14466–9
Pénitenciers, gardiens, taux de roulement, 6817
Pétrole et gaz, 1532–3, 4847
Ports, installations, amélioration, 1534
Prix et salaires, contrôle, 12962
Question de Règlement – vote, rectification, 10101
Réclamations de citoyens canadiens, règlement, accords avec divers pays, q. (M. Roberts), 7345
Régions désignées, 6138, 8841, 9094–5, 9841
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, effets écologiques, protestations, etc., 5955, 6272–3, 6816
Routes, Nouveau-Brunswick, 9841
Sécurité sociale, programmes, accords de réciprocité avec d'autres pays, Grande-Bretagne, etc., q. (M. D. Munro), 5370
Soins médicaux, Loi (modification), 11793–7, 11804–5, 11811, 11814
Suez, canal, réouverture, 7612
Tchad, persécutions religieuses, 2918
UNICEF, Canada, contribution, q. (M. Fairweather), 1486
Union soviétique, Moroz, M. Valentin, incarcération, état de santé, etc., 4846–7
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., 411
Universités et collèges, professeurs ressortissants de pays en voie de développement, q. (M. D. Munro), 5336
Vietnam du Sud, reconstruction, assistance, 1490–1
Vote à la chambre, abstention, 10243
Brésil. *Voir* Agence canadienne de développement international; Commerce; Défense, équipement et armement – Véhicules blindés

Brevets, inventions susceptibles de réduire la consommation d'essence et de mazout, q. (M. R. Caouette), 2493, 2999, 3016, 9375
Brewin, M. Andrew (Greenwood)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., 11568–9, 12505, 12689, 12691–2, 14603
Adresse en réponse, 142–5
Affaires extérieures, crédits, 6835–8
Affaires extérieures, politique, propos de M. Ivan Head du bureau du premier ministre, 142, 145
Agence canadienne de développement international, 3188, 6836–7
M. (M. Wagner), 3401–3
Angola
Gouvernement de la République populaire, reconnaissance, 10960
Mercenaires canadiens, recrutement, annonce du *Globe and Mail,* enquête, etc., 10870
M. art. 43, 10865
Mouvements de libération africains (MPLA), 10960
Anti-inflation, Loi, 8533–6, 9656–7
Armes à feu, contrôle, 12599
Armes atomiques
Argentine, fourniture de matériel nucléaire à la Libye, 5675
Non-prolifération, traité, conférence à Genève, 6 mai 1975, 6506
Prolifération, menace accrue par suite de la reprise des négociations avec l'Inde, m. (M. Lawrence), 12073–5
Assurance-chômage, 14394
Automobiles, ceintures de sécurité, port obligatoire, 11029
Avortement, Morgentaler, Dr, cas de, jugement de la Cour suprême, etc., 4514
Baleine, chasse, interdiction, 7129
Bell Aerospace, Grand Bend, Ont., mises à pied, fermeture possible, etc., 13557
Bétail, destruction de veaux par des agriculteurs du Québec en guise de protestations, etc., m. (M. Broadbent), 955
Budget, 18 novembre 1974, fuite de renseignements, allégations de la *Gazette* de Montréal contre M. Reid, 7894, 7940
Budget, 25 mai 1976, 14394–6
Canada-Etats-Unis, relations, causes de friction, dépenses insuffisantes du Canada en matière de défense, propos de l'ambassadeur américain M. T. Enders, 13468
Central Intelligence Agency des E.-U. (CIA), 3224
Céréales, don aux pays dans le besoin, engagement du Canada, etc., 2190
Chemins de fer, passages superposés, Scarborough, Ont., 9998
M. art. 43, 9993
Chili
Aide du Canada, dd., 2830
Cuivre, mine et fonderie, exploitation, participation de la Noranda Mines Ltd., etc., 12814, 13705
Prêt de $125 millions, 13228
Régime militaire, coup du 11 septembre 1973, etc., 531–2
Régime militaire, relations avec, cadeaux offerts par l'ambassadeur du Canada, etc., 3224
Chypre, Etat turc, constitution, position du Canada, 3310, 5636
Citoyenneté, Loi (modification), 9805–6
Colline du Parlement, manifestation d'Indiens, 1840
Commerce, libre-échange, 14370, 14372
Côte-ouest, ports, opérations, Loi, 4441
Criminologie, Congrès de l'ONU à Toronto en septembre 1975, admission de représentants de l'OLP, etc., 7759–61
Défense, équipement, 9325
Avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 12130, 12177–8, 13607, 13970, 14315, 14365, 14748, 14936, 15156
M. art. 43, 12043–4
Véhicules blindés, achat, 731
Défense, Etats-Unis, base de sous-marins nucléaires Trident à Bangor, Wash., 13468
Défense aérienne de l'Amérique du Nord, Commandement (NORAD), accord, 730–1, 734, 6472–4
Défense nationale, crédits, 729–31, 734, 6472–4
Denrées alimentaires, 33, 142–4
Banque mondiale, établissement, 757, 968, 1565
Commission mondiale des aliments et des ressources, établissement, m. (M. D. MacDonald), 575–4
Conférence mondiale, tenue à Rome en novembre 1974, 573–4, 757–8, 955, 1565–6, 3403, 6836

Brewin, M. Andrew – Suite
Denrées alimentaires, prix, 955
Divorce, Loi, 8881
Droit, Commission de réforme, Loi, 2212
Droit criminel, Loi (modification), 9223–4
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12598–600
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13094–7
Drury, M., démission du cabinet par suite des accusations du juge Mackay, 11851–3
Economie, Conférence Nord-Sud à Paris en décembre 1975 et réunions subséquentes en janvier 1976, 10669
Ecoute électronique, 12600
Emploi, création, 14394–5
Energie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, installations, inspection et surveillance internationales, 13618
Energie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, sauvegardes, etc., 5506, 5674, 7168, 7225–6, 7391, 7856–7, 7971–2, 8301, 9362, 10707–8, 12073–5, 14707–8
Inde, coopération nucléaire, suspension, etc., 13618
MM. art. 26, 7531, 7905
MM. art. 43, 2787, 7434
Energie atomique, techniques et matières fissiles, exportations, garanties, etc., 2235, 2431, 9362
Enrôlement à l'étranger, mercenaires canadiens, recrutement, annonce du *Citizen* d'Ottawa, enquête de la GRC, 12907
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, 14261
M. (M. Gilbert), 14706–8
Exportations, expansion, Loi (modification), 531–2
Fonction publique, indépendantistes, enquêtes de la GRC, directives, lettre du général Dare à M. Bourne, fuites de renseignements, perquisition au *Sun* de Toronto, etc., 13330–1, 13392
Frontière canado-américaine, police de Détroit, intrusion en territoire canadien, 8876
Gouvernement, information, droit d'accès, 10888–9
Habitation, 8787, 9576
Habitation, Loi (modification), 3616–7, 3645–6
Hamilton, Ont., port, contrats de dragage, irrégularités, etc., 4031–2, 4114
Head, M. Ivan, du bureau du premier ministre, 10960
Immigrants
Dang Van Quang, général vietnamien et famille, permis de séjour, etc., 6773, 12853
Expulsion, Douglas, M. Roosevelt, 12853
Haïtiens menacés d'expulsion, statut de réfugiés, 793
Permis de travail, travailleurs spécialisés des E.-U. pour fonctions temporaires à la Northern Electric, etc., 2439
Uruguayens et familles menacés d'expulsion, statut de réfugiés, etc., 14455
Immigration
Chili, réfugiés politiques, 3224
Livre vert, 2821–2
Nouveaux règlements, disponibilité d'emplois, etc., 441, 593–4, 911
Portugais expulsés de l'Angola, admission au Canada comme réfugiés, etc., 12403–4
Immigration, Loi (sécurité), 11283–5, 11289
Immigration, politique, comité, rapport préliminaire et confidentiel, publication non autorisée, 8395–6
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3458, 3464
Inde, Fernandes, M. Georges, cas de, 14799
Indiens et réserves indiennes, 119, 768, 773, 12598, 14410
Initiatives locales, programme, m. art. 43, 6949
Israël et pays arabes, relations, Conférence de Genève en décembre 1974, Palestiniens, participation, 3931
Israël et pays arabes, relations, Israël, droit d'exister à l'intérieur de frontières reconnues, 7759
Liban, camps de réfugiés palestiniens, raid israélien, protestation du Canada, etc., 9762
Lockheed Aircraft Corporation, pots-de-vin offerts, Pays-Bas, Japon, Canada, etc., allégations, 12043, 12130, 12215
Montréal, aéroport international de Dorval, trafic de stupéfiants, 6423–4, 6457
Namibie, Afrique du Sud, occupation illégale, etc., 6324, 6837
Namibie, corporations canadiennes, Falconbridge Nickel Mines Ltd., impôts, etc., 4756, 6324, 6838
Nations Unies, conférence sur le commerce et le développement (CNUCED), Nairobi, mai 1976, 13882, 14261, 14369–70, 14395–6
M. art. 43, 12899
OTAN, Canada, engagements, 6340
OTAN, forces canadiennes, 9325

Brewin, M. Andrew – Suite
Ouellet, M., démission du cabinet, 11852
Pauvreté, 4154
Peine capitale, 13094–7
Pétrole et gaz, 7775–6
Pétrole et gaz des terres indiennes, Loi (licences et redevances), 561–3
Premiers ministres, conférence, juin 1976, 14603
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11461, 11574, 11748–9, 11788, 11851–3
M. (M. Broadbent), 11850–3
Question de privilège – propos de M. Reid, 7940
Question de Règlement – refus d'un ministre de faire une déclaration, 1522; réponse controversée à une question orale, 1943; bill, am., 2415; questions orales, affaire *sub judice*, 11574–5
Règlements et textes réglementaires, comité, rapports, 2243–5, 10888–9
Rénovation urbaine, dd., 3148
Revenu annuel garanti, 4154
Sécurité et coopération en Europe, conférence à Helsinki, juillet 1975, 9635–6
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 2418–20
Soins médicaux, Loi (modification), 11028–9, 11420–2
Subsides, Loi, 729–31, 734, 768, 773
Sucre, 1399
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 1943
Taxe d'accise, Loi (modification), 7775–7
Toronto
Aéroport de l'île, service d'ADAC, etc., 7124
Aéroport international, Malton, m. art. 43, 8872
Aéroport international, Pickering, 4540, 7485–6, 7710, 7777
MM. art. 43, 2874, 3013, 3433
Prison Don, actes de brutalité envers des détenus, allégations, enquête, m. art. 43, 514
Transports urbains, service de trains de banlieue, etc., 11271–2
Transports, services ferroviaires de liaison rapide et services aériens sur courtes distances, étude comparative, m. art. 43, 7124
Transports urbains, 7776–7, 14395
Travaux de la Chambre, bill concernant l'arrêt de travail des manutentionnaires de grain sur la côte ouest, 117
Turquie, armes et matériel de guerre, vente à la, 3394–5, 3498, 3625–6, q., 5191–2, 5636
Uranium, plutonium, Corée du Sud, négociations avec la France, 7168, 7225–6
Vietnam, armes et matériel de guerre, vente au, 3838
Vietnam du Nord, aide du Canada, dd., 2830
Vietnam du Sud
Canada, aide, dd., 2830, 5725, 6837
Nouveau régime, reconnaissance, 5453, 5725
Offensive communiste, etc., 5453
Reconstruction, assistance, 144–5, 206, 344, 1490–1, 1620, 5725
Zoo, vallée du ruisseau Meach, q., 10289–90
Brisco, M. Bob (Kootenay-Ouest)
Adresse en réponse, 422–5
Aéroports
Avions légers, droits d'atterrissage, 12504
Colombie-Britannique, 424
Petits aéroports communautaires, q., 7345
Préposés à l'appareil de fluoroscopie, dd., 1935
Techniciens de présentation du SEA, remplacement par des opérateurs de radio aéronautique, q., 7767, q., 7944
Afrique, pays de la région du Sahel dévastés par la sécheresse, aide du Canada, 519–20
Anciens combattants, pensions et allocations, 7489
Bureau de services juridiques, Colombie-Britannique, q., 6834
Armes de poing, q., 8164, q., 11055
M. art. 43, 3532
Assistance à l'agriculture des Prairies, q., 2490
Assurance-frais médicaux, q., 9508, 14825–6
Banque de Montréal et petites entreprises de la C.-B., relations d'affaires frauduleuses, allégations, enquête, 15071

Brisco, M. Bob — Suite
Banque fédérale de développement, q., 9070
Bombardier Limitée, q., 10004
Budget, préparation et présentation, coût, q., 9280
Canadien National, q., 11673
Canadien Pacifique, 424, q., 2825, q., 11673
Castlegar, C.-B., centre de divertissement, subventions accordées à M. et Mme Paul, q., 9334
Chaussures, taxe de vente, abolition, bénéfices, transmission aux consommateurs, q., 2497, 11446
Chemins de fer
Colombie-Britannique, CN et BC Railway, travaux de construction, études environnementales, etc., q., 7055, q., 8164
Déraillement, Trail, C.-B., wagons de fret à la gare de triage de Tadanac, q., 11673
Régions éloignées, 10446
Services-voyageurs, 14411
Circonscriptions électorales, Colombie-Britannique, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12570—1
Circonscriptions électorales, Commissions de délimitation, composition, coût, etc., dd., 15309
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (régions rurales), 3043
Citoyenneté, Loi (modification), 10363—5
Colombie-Britannique, élections du 11 décembre 1975, 9966
Columbia, vallée, collectivités, approvisionnement en eau pure et potable, 14726
Comités, séances, conflit d'horaires, 11833
Commerce, politique inefficace en matière de concurrence, d'exportations et de productivité, m. (M. Stevens), 11392—4
Conserves, couvercles et bocaux Mason à large ouverture, 7596—7
Crime, prévention, mesures, m. art. 43, 5325
Déchets en mer, immersion, Loi, 5257—8, 5265
Développement régional, subventions, Loi (modification), 8968—9
Douanes et accise, Division, Waneta, C.-B., immeuble, construction, q., 5369
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14462—6, 15034—5, 15088—9, 15100, 15316—7
Edifices du Parlement, tunnel reliant l'édifice Confédération à l'édifice de l'Ouest, construction, m. art. 43, 11659
Energie, électricité, Colombie-Britannique, projets d'aménagement, q., 6658
Energie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, q., 11540, 14726
Enfants, adoption, Bureau international, rôle, fonctions, etc., q., 13763
Environnement, contaminants, Loi, 8764, 8766
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat '76), Vancouver, m. (M. Gilbert), 14725—6
Etats-Unis, Allin, M. Richard, citoyen canadien, incarcération, intervention du gouvernement, 11996
Etudiants, emploi d'été, programme, 6912, 11354
Expansion économique régionale, ministère, publicité, q., 8159
Faune, Creston, vallée, C.-B., sanctuaire de protection, frais d'exploitation, q., 4944
Forces canadiennes, 1228, 13886, 13938
Frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique, Loi (commission de délimitation), 1197
Gendarmerie royale du Canada, q., 2497
Grands lacs, pollution des eaux, q., 2829, 5258, 14725—6
Guatemala, séisme, aide du Canada, ressortissants canadiens, sécurité, etc., 10709, 10740
Habitation, q., 2479, 6380, 9894
Héritage Canada, société, q., 8178, q., 8663
Hôpitaux, fermeture, 11207, 11209—11
Houille, industrie, Cabin Creek, C.-B., exploitation, 11702
Houille, industrie, C.-B. et Alb., négociations salariales, attitude de la COMINCO, réunion avec la CAI, etc., 13611
Hull, locaux loués par le gouvernement, 9679
Immigrants, carte d'identité, q., 1483, 10363
Immigration, Badger, M. Steven, cas de, 11570
Impôt sur le revenu, 424, 5242, q., 8177, q., 11010, q., 13116
Impôt sur le revenu, Loi (modification — C-49), 3167—9, 3336, 3548—50
Impôt sur le revenu, Loi (modification — C-58), 6437—8, 10602—4, 10776—8, 10863—4, 11162—5
Indiens et réserves indiennes, q., 7903, 8909, q., 12412
Insuline, 2107
Jeunesse-Canada-Monde, q., 14888
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 7368—9, 7508

Brisco, M. Bob – Suite
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 6096, 14451, 15248
Justice, Administration, Pettitt, M. Garry B., cas de, q., 10301
Lait, q., 11249
Livres rares, traduction, q., 5981
Matériaux de construction, taxe de vente, q., 2714, 11445–6
Météorologie, stations, personnel désigné de l'ACTA, conformité aux normes de présentation SEA, q., 7767, q., 7944
Ministères et agences gouvernementales, dépenses, dd., 10967
Ministres, assiduité à la Chambre durant la période des questions orales, 13563
Naissance, certificats, délivrance, q., 5209
Ouganda, Hills, M. Dennis, cas de, 6996, 7381–2
Oxfam, q., 13116
Pêcheries, Colombie-Britannique, q., 10273
Pêcheries, pêche sportive, q., 10051
Peine capitale, q., 12994, 14462–6, 15034–5, 15088–9, 15100, 15316–7
M. art. 43, 10866
Pénitenciers, New Westminster, C.-B., 11145
Pétrole, administration, Loi, 1042–3, 1149–50
Pétrole et gaz, 424, q., 4402, 5258, 10431, 10837, 11359, 12665
Pipe-lines, pompage du gaz naturel, emploi de turboréacteurs, q., 6202
Postes, ministère, 9680, 10348
Grève, 8524
Publications, contributions d'auteurs canadiens, q., 4548
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 6437–8, 10602–4, 10776–8, 10863–4, 11162–5
Quadra Manufacturing de Trail, C.-B., fermeture, mises à pied, etc., 15207, 15209
Question de privilège – propos contradictoires de M. Danson concernant l'octroi de contrats d'hypothèques de la SCHL, 4016–7
Question de Règlement – bill, étude en comité plénier, 2170; portée de la discussion, 10823; question supplémentaire, 15209
Radio-Canada
Emission *Earthwatch*, film relatif à la brutalité des chasseurs, enquête, 8693
M. art. 43, 8688
Langues officielles, politique, q., 6516
Plan de rayonnement accéléré, q., 5560
Where are you going Company Town, film, 3306, 4114
Radio-télévision, Conseil, q., 6058
Recherches médicales, 1143, 11446–7
Régions désignées, q., 999, q., 1390, q., 2825, q., 3698, 4597, q., 5034, 6828, q., 8265, 8969, 11393–4, q., 12392, 13938–9, q., 14846
Revenu annuel garanti, q., 13524
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, q., 3054
Santé, services, q., 2607, 11165, 14825–6
Santé, stylos à pointe feutrée Dixon Redimark Permanent, effets nocifs, étiquetage, etc., q., 12827
Santé nationale et Bien-être social, ministère, personnel féminin, m. art. 43, 2529
Scientologie, organisation, q., 7582, q., 8028
Slocan Valley Community Library, q., 3256
Société centrale d'hypothèques et de logement, services d'avocats, partisans libéraux, etc., 3928, 4016–7
Société d'étude du patrimoine canadien, faillite, enquête, etc., 5816, 5859, 5966, 6055–6, 6136–7, 6232, q., 8266, q., 10106, q., 11278, q., 12586, 12904
M. art. 43, 5813
Soins médicaux, Loi (modification), 10466–9, 11445–8, 14825–6
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 11686–7
Tarif des douanes, Loi (modification – C-67), 7596–7, 7605–7
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2170–1, 2175, 2177–8, 2565–7
Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi (C-255), 13636
Télévision, câblovision, q., 7765
Textile, industrie, q., 10280
Timbres-poste, Edmonton, incident, $48,000 de timbres achetés avec un faux chèque certifié, 2187
Tourisme, C.-B., carte touristique publiée dans le *National Geographic Magazine*, inexactitude, 4809
Trail, C.-B., bureau de poste, q., 8159
Trail, C.-B., 75e anniversaire de la constitution en corporation, hommages, m. art. 43, 15243

Brisco, M. Bob – Suite
Transbordeurs, service, 14750
M. art. 43, 14742
Transports, Commission, q., 14948
Universités et collèges, professeurs étrangers, q., 7576
Vancouver, assurance-chômage, bureaux, locaux inoccupés, etc., q., 15297
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (pneus), 11498–9
Vêtements, taxe de vente, abolition, bénéfices, transmission aux consommateurs, q., 2497, 11446
Whitehorse, municipalité, accusations du Dr Connolly, pressions exercées en vue du retrait, enquête, etc., 11873
Brise-glace
Aéroglisseurs, utilisation, recherches, études, 4979
Atlantique, région du Nord-Ouest, services, 4809, 4978–9, 6941
Construction, projets, 681, 4979
Frais d'immobilisation, q. (M. Forrestall), 7903
Voir aussi Arctique, région; Saint-Laurent, fleuve – Ports; Saint-Laurent, golfe; Terre-Neuve
British Airways. *Voir* Air Canada
British Columbia Railway, travailleurs mis à pied par suite de la grève, prestations d'assurance-chômage. *Voir* Assurance-chômage
British Columbia Savings and Trust Corporation, constitution, 5913, 6429, 6981
British Columbia Telephone Company
Droits payés pour la présentation du bill relatif à son capital-actions, etc., 1765–7, 1826, 1879–82, 2041–2
Comité, étude, m. (M. Anderson), 12780, 12823, adoptée, 13281
Enquête du ministère des Communications, rapport et lettre du ministre, dépôt, 7446
Prise de contrôle par le gouvernement de la Colombie-Britannique, 5045
Raison sociale française "Compagnie de téléphone de la Colombie-Britannique", 1767–8
Tarifs, augmentation, 4462, 5045, 8905
M. (M. Leggatt) art. 43, 4235
Tarifs, réduction, ordonnance de la CCT, 9057, 9081, 9183, 10868
British Columbia Telephone Company, Loi – S-11. M. Anderson
2e l., 1161–2, renvoi au comité des transports et des communications; rapport, 1765–9; 3e l., 1769–70; S.R., 2234 – Chap. 110, S.C. 1974-1975-1976
M. d'am. (M. De Bané) adoptée, 1768
Broadbent, M. Edward (Oshawa-Whitby)
Acier, industrie, 1285
Adresse en réponse, sous-am., 49–53, 409–11
Aéronautique, industrie, 8707, 9507
Aéroports, aménagement, plan d'ensemble, 3436–7
Agriculture, Ontario, région du nord-ouest, 15069
Air Canada, q., 4545, 5058, q., 5556
Allocations familiales, 10162–3, 10191, 10221, 11361, 11441
Anti-inflation, Commission, 9754, 9959, 12832
MM. art. 43, 10737, 12607–8
Anti-inflation, Loi, 8358–61, 9430–3, 9662–6
Anti-inflation, Loi (modification), 12924, 12931–3
Anti-inflation, programme
Appel, tribunal, 10372
Appels interjetés contre les décisions de la Commission ou du Directeur, procédure, 11048, 11059, 11077–9, 11082–3, 11114, 11352
Articles de première nécessité, prix, blocage, 8605
Biddell, M. J.L., propos, 9706
Chômage, répercussions, 9431
Colombie-Britannique, prix applicables aux biens et services essentiels, blocage, 8605, 8655–6
Echappatoires, 8738, 9075, 9431–3, 9666
Gouvernement, dépenses, restriction, 8707–8, 9075, 10161–3, 10416, 11441
Habitation, mesures, 8222, 9074
Livre blanc, 8222, 9075, 11299–300
M. (M. D.S. Macdonald), 8200–5
Loyers, réglementation, 8204, 9074
Mesure législative, constitutionnalité, m. art. 43, 11401
Mise en oeuvre, motifs, données utilisées, etc., 13967
Modification, 9267
Pepin, M. Jean-Luc, déclarations, 9705–6, 9712, 9754

Broadbent, M. Edward – Suite
Anti-inflation, programme – Suite
Personnes à faibles revenus, répercussions, 8336–7, 8358, 9075, 9431, 9666
Prix, contrôle, lignes directrices, 8097, 8202, 8296, 8605–6, 8655–6, 8738, 8873–4, 9073–5, 9318–9, 9359–60, 9432–3, 9665, 10041–2, 10867–8, 10915, 11190, 12832, 12933
Profits, contrôle, lignes directrices, etc., 11990–1
Progressiste conservateur, position, m. art. 43, 13431
Règlements, 9267, 9959
MM. art. 43, 9703, 9957
Rejet par la Chambre, m. de subsides, 9073–6
Revenus, contrôle, lignes directrices, 8203, 9011, 9075, 9431–2, 9493, 9792, 10137, 10163, 10191
Salaires, augmentation, plafonnement, 8203, 9075, 9267–8, 9431, 9664–6, 10162, 11352, 12832
Enseignants du Grand-Toronto, négociations collectives, etc., 9624, 9664–5, 9705, 9959
Femmes, 10091, 10695
Mineurs de Thompson, Man., 12809, 12932
Travailleurs des mines d'uranium, 12808–9, 12932
Suppression, 15201
Syndicats, position, m. art. 43, 8687
Approvisionnements et Services, ministère, contrats et dépenses de 1970-1974, dd., 3800
Approvisionnements et Services, ministère, Stewart, M. A.J., président syndical, suspension pour trois mois, etc., 7619–20, 7656, 7768–9
Argus Corporation et Power Corporation, fusion, 4508, 5106
Assistance publique, régime, 3364
Assurance-automobile, polices, renouvellement, 13662
Assurance-chômage, 7046–7, 7064–5, 7416, 8082, 13879–80, 13931, 14090–3, 14154–5
MM. art. 43, 13877, 13929
Assurance-chômage, Loi (modification), 10236–8
Assurance-chômage, modification de la loi, 13880, 13931, 14090–3, 14154–5, 14161
Automobile, industrie
Etats-Unis, Chrysler et autres sociétés, fermeture, mises à pied, etc., répercussions au Canada, 1569, 3115–6
Investissements au Canada, 4753
Mises à pied, mesures envisagées, 2614, 3102, 3261
Ford, usines à Talbotville, Oakville, etc., 910, 1569, 1617
General Motors, 1884
MM. art. 26, 2613, 3150
Pièces fabriquées au Canada, augmentation, nouveaux marchés, etc., 5154
Automobile, industrie, accord canado-américain, 4753, 5154, 8993, 10342, 12045–6, 12833, 13028–9, 13271–2
Automobiles, prix, 284, 1491, 1569, 1617, 1884, 2614, 3102, 3116, 3152, 3261, 4753, 8605, 10341–2, 12833
Automobiles, taxe de vente, 2614, 3102, 3116, 3152
Avortement, 6597
Baie James, projet hydro-électrique, 2961
Banques, intérêt, taux, 2661
Bell Canada, immeuble à Scarborough, Ont., commutateur pour appels outre-mer, installation, contrat, dd., 1613
Bell Canada, tarifs, 1315
Bétail, destruction de veaux par des agriculteurs du Québec en guise de protestations, etc., 905
M. art. 26, 903, 931–3
Bétail, éleveurs de bovins, assistance, 905, 962
Bois, industrie, 876, 7066
Bois de pâte et papier, industrie, grève, société Irving, N.-B., accord salarial, rejet par la CAI, renvoi de la question au Directeur, etc., 10372, 11048, 11077–9, 12931
Budget, 18 novembre 1974, 1738–40
Fuite de renseignements, allégations de la *Gazette* de Montréal contre M. Reid, 7888–9, 7891–2, 7929–30, 7938–9, 7946–7
Budget, 23 juin 1975, 7063–7
Présentation, 3102, 3969, 4592–3, 4636, 5345, 5795
M. de subsides, 4066–9, 4071
Sous-am., 7067
Budget, 25 mai 1976, 14090–3
Budget, présentation, processus, réexamen, 13855
Canada-Etats-Unis, relations, détérioration, propos de l'ambassadeur américain, M. W. Porter, 9995–6

Broadbent, M. Edward – Suite
Canadair Limited et De Havilland Aircraft of Canada, subventions, q., 5556
Chambre des communes, ajournement d'été en 1975, m. (M. Sharp), 8080–4
Chambre des communes, ajournement de Pâques en 1976, m. (M. Sharp), 12831–4
Chemins de fer, lignes à trains rapides, Québec-Windsor, corridor, 13749–50
Chemins de fer, services-voyageurs, 10444
Corporation fédérale d'exploitation, établissement, 13750
Chômage, 49, 53, 202, 2099–100, 3114–5, 4066, 5412, 5503, 5722–3, 5795, 7064, 7066, 7565, 8083, 8222, 9837, 10163, 10785, 12761, 12832, 13846, 14093, 15284
Clark, M., nouveau chef de l'opposition, hommages, 11235–6
Coldwell, M. M.J., décès, 9
Commerce, exportations, 3804–5, 4066–7, 5795, 8205, 9432, 14020
Taxe spéciale en marge du programme anti-inflation, 11298–301, 11351–2
Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés, 5067–9, 5106, 5110, 7714, 8880–1, 9073
Conflits d'intérêts, m. (M. Sharp), 2116–8
Congrès du travail du Canada, collaboration avec le gouvernement, abandon possible par suite de la décision de la CAI concernant la société Irving, m. art. 26, 11058, 11077–9
Corporations, filiales de sociétés étrangères, 2745, 9432
Corporations, multinationales, 515, 7714
Corporations, profits, 5794
Côte-ouest, ports, opérations, Loi, 4425–7, 4439–41
Coût de la vie, 4066, 8083, 8204, 12607–8, 12832
Criminologie, Congrès de l'ONU à Toronto, admission de représentants de l'OLP, etc., 7437–8
Défense, dispositifs d'écoute sous-marins placés par une puissance étrangère sur le plateau continental de la côte ouest, propos du lieutenant-commandant Ridgewell, 13225–6
Défense, équipement
Avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 12091, 12266, 12315, 12436–7, 12576, 12610, 12832, 13555, 13669–70, 13672, 13788–9, 14031, 14074, 14107–8
M. art. 26, 12327
M. art. 43, 12313
Chars d'assaut, 9507
Navires, HMCS *Bonaventure*, qq., 12718
Défense, livre blanc, 12576, 12610, 12832
De Havilland Aircraft of Canada et Boeing, accord d'aide à la commercialisation de 1971, q., 10287
Denrées alimentaires, Conférence mondiale, tenue à Rome en novembre 1974, 933
Denrées alimentaire, prix, 2159, 2433, 9074–5, 9318
Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, 473
Députés, indemnités, augmentation, 2276–7, 2324–5, 2346–7, 2386–7
Blocage, 10161–2, 10230–1
Douglas, M. T.C., 40e anniversaire de son élection au Parlement, 8093–4
Dragage, contrats, irrégularités, etc.
Auditeur général, rapports, 4107, 4151
Enquête publique, 4151
Hamilton, Ont., port, 4030–1, 4057–8, 4101, 4107
Sociétés inculpées, transactions avec le gouvernement, etc., 4107, 4151
Dragage, travaux, contrats, adjudication, directives, garanties, etc., 5422–4
Drogues et produits pharmaceutiques, société nationale, établissement, 10418
Droit de la mer, conférences, 7801
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14496–8
Droits de l'homme, Commission, création, 5359
Drury, M., démission du cabinet par suite des accusations du juge Mackay, 11744, 11746–7, 11773–4, 11824, 11835–7, 11899, 12831
Eaux territoriales, limite de 200 milles, 7801–2, 8083
Economie nationale, 50–1, 2505, 3114, 3804, 4456, 6547, 7063, 7066–7, 9665, 10418, 13846
Inertie du gouvernement en matière de planification en vue de lutter contre l'inflation, le chômage, etc., m. de subsides, 5793–6, 5800
MM. art. 43, 13431, 13843
Education post-secondaire, 14557–8
Election au poste de chef du Nouveau parti démocratique, 7387, 7780–1
Elections, caisse, contributions d'Imperial Oil et autres sociétés pétrolières, etc., 7702–3
Emploi, création, 4636, 5794–5, 7064, 7565–6, 14020, 14091, 14154, 14161, 14193–4

Broadbent, M. Edward – Suite
Energie atomique
Centrale nucléaire de Port Hope, Ont., déchets radioactifs, déversements, dangers, etc., 10517, 10526, 10619, 10621–2, 10654
Mise en valeur, incidence sur la santé, enquête indépendante, 10621–2, 10654
Réacteurs CANDU, ventes à l'étranger, garanties, etc., 2838–9, 8083, 11239–40, 11266, 11317, 11403
Techniques et matières fissiles, exportations, garanties contre l'utilisation à des fins militaires, 11239, 11266
Femmes
"Année internationale de la femme en 1975", 2458–9, 5358
Chômage, 12761
Emploi, mesures, 4456–7
Salaire égal pour travail égal, 4457, 5358–9, 10091, 10695, 12833
Films et films, industrie, m. art. 43, 14555
Fonction publique
Dirigeants syndicaux et fonctionnaires, critiques à caractère politique, 7619–20, 7656
Femmes, emploi, 5359
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3593–4, 3880, 4067
Hauts fonctionnaires, traitements, 10161–2
Groupe consultatif, rapport, 7966–7, 8706–7
Indépendantistes, enquêtes de la GRC, directives, lettre du général Dare à M. Bourne, fuites de renseignements, perquisition au *Sun* de Toronto, etc., 13326, 13334
M. art. 43, 13323
Négociations collectives, 3880
Salaires, indexation au coût de la vie, 2325, 2660–1, 3117
Secrétaires, système de classement, alignement des salaires sur ceux des patrons, m. art. 43, 10913
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification), 7768–70
Garderies de jour pour enfants, 10092
M. art. 43, 12845
Gouvernement, contrats, 4410
Gouvernement, dépenses, 50–1, 53, 2276–7, 2355, 9837, 10161
Réduction et application des recommandations du rapport Wilson, m. (M. Stanfield), 8706–9
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5535–7
Grands lacs, pollution des eaux, lac Ontario, 10621, 10645
Guatemala, séisme, aide du Canada, etc., 10739–40, 10835–6
Habitation, 49, 52–3, 203, 278, 876, 905, 1139, 1143–4, 1745–6, 2788–9, 3102, 3622, 3804, 4068–9, 4593, 4637, 5235–6, 5282, 5503, 5547, 5550, 5723, 5794–5, 6990, 7066, 8082–3
Crédits affectés, augmentation, 8708, 10163
Fonds hypothécaires, banques et institutions financières, 8828–9, 9663
Halifax, projet Quinpool Road, 2188, 7521
Logements à dividendes limités, 7521, 9060
Mises en chantier, 8829, 9074
Personnes à faibles revenus, acquisition d'une maison, assistance, 9060
Personnes âgées, loyer, 5547, 5550, 5554
Spéculation foncière, étude Lorimer, 9060–1, 9074
Habitation, Loi (modification), 3647–51
Hôpitaux, frais de séjour, réduction, 10417
Immigrants, Haïtiens menacés d'expulsion, statut de réfugiés, 1051–2
Immigration, orphelins du tiers monde, m. art. 43, 2181
Immigration, Vietnam du Sud, orphelins, 4535
Impôt sur le revenu, 7922
Corporations, 53, 7417, 7419, 10163
Fraudes fiscales, 8738
Particuliers, 1437, 3102, 4066, 5795, 7066, 10163, 10191
Revenu excédant $30,000, surtaxe de 10%, 10137, 11441
M. art. 43, 10219
Personnes à revenus moyens ou à faibles revenus, 13967, 14090, 14093
Pétrole et gaz, industrie, 643, 1712, 1738–40, 6319, 8707
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3113–7
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 8991–3
Indiens, droits aborigènes des Métis et des Indiens non inscrits, reconnaissance, etc., 12833
M. art. 43, 12806

Broadbent, M. Edward – Suite
Indiens et Esquimaux, propos du ministre de la Défense nationale, article dans la revue *Maclean's*, 3659, 3661–2
Industrie et Commerce, ministère, dd., 3800
Industries, assistance, stimulants, programmes, 8707
Industries secondaires, développement, 6338
Inflation, 9837, 10162
Inflation, mesures anti-inflationnistes, 49, 53, 2277, 2324, 2356, 2399, 2433, 2505, 2667, 3114, 4981–2, 5412, 5502–3, 5547, 5793–6, 5800, 7064, 8083, 9073, 10163
Information Canada, 8707, 10161
Investissements étrangers, 515, 4367–8
Investissements étrangers, loi sur l'examen, 7714, 7747–8, 8082–3
Jeunesse, chômage, 12761
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, m. art. 43, 8555
Justice, Administration, verdict d'un jury, annulation, 6597
Lait, 29–30, 49, 53, 58, 339, 2434, 4066
Libéral, parti, promesses électorales, 278, 8201
Lockheed Aircraft Corporation, pots-de-vin offerts, Pays-Bas, Japon, Canada, etc., allégations, 12091
MacKay, l'hon. J.G., lieutenant-gouverneur de l'Ile du Prince-Edouard, décès, 545
Mackenzie King, feu le très hon. William Lyon, hommage à l'occasion du centenaire de sa naissance, 2322
Main-d'oeuvre, coût par unité de production, 15201
Microsystems International Limited, 5448
Ministères, dépenses, réduction, 10161
Ministères et agences gouvernementales, experts-conseils, 8706
Ministres, absence de la Chambre, 4981
Ministres, ingérence dans des causes judiciaires, code d'éthique, etc., 11750, 11773, 11826, 12831
Ministres des Finances, réunions, automne 1976, 15283
Montréal, aéroport international de Dorval, trafic de stupéfiants, 6374
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 12831, 12833, 12847, 12901–2, 12952–3
M. art. 43, 12949
Multiculturalisme, 9456–7
M. art. 43, 9455
Municipalités, travaux publics, projets, 905
Oeufs, 14, 16, 49
Orateur, élection, 3
OTAN, Canada, engagements, 12576
OTAN, conférence au sommet, réunion à Bruxelles en mai 1975, 6338
Ouellet, M., démission du cabinet à la suite du débat soulevé par "l'affaire des juges", 11824, 11835–8, 11899, 12831
Pêcheries, 7801, 7853–4
Peine capitale, 14496–8
Pension de vieillesse, 11361
Pensions, régimes privés, remaniement, 2506, 4067
Pétrole et gaz, 643, 1395, 1527–8, 1658, 1738–40, 2389, 3114, 5412, 5794–6, 6319, 7063–4, 7066, 7416–8, 7565, 7921–2, 8005, 8040, 8043–4, 9073–4, 9359–60, 9573–4, 9664, 10163, 10571, 10868, 11190, 13434–5
Arctique, région, 12833, 14449
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, consortium Syncrude, projet, 2389, 2936, 2961, 3016, 3062, 3307–8, 8708
Emissions d'anhydride sulfureux, niveaux tolérables, dangers, 8977, 10425
M. art. 26, 2934
Pollution, contrôle, normes, etc., 10262–3, 10425
Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 8016, 14449–50
Pneus, industrie, 763
Postes, ministère, grève, négociations collectives, 8519, 8902–3, 9102–3, 9181, 9183–4, 9233–4, 9408
Convention, Commission anti-inflation, jugement, position du gouvernement, etc., 9919–20, 9945, 9957, 9959
M. (M. Clarke), 9137–9
Potasse, industrie, Saskatchewan, nationalisation, 9664
Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., contrat avec Rolls-Royce pour la mise au point d'un nouveau moteur, ingérence du département américain de la Justice, enquête, etc., 13106, 13194
Premier ministre, bureau, groupe consultatif des questions économiques, 2531, 2574–5

Broadbent, M. Edward – Suite
Premier ministre, limousines utilisées par, coût, etc., 3022
Premier ministre, résidence officielle, 24 promenade Sussex, piscine, construction, 4505
Premiers ministres, conférence du 30 octobre, inflation, 905
Prince Charles, visite dans les T. N.-O., dîner à Yellowknife, présumée discrimination, 5326–7
M. art. 43, 5325
Prix et salaires, contrôle, 49, 8200–1, 8336, 10161
Production, augmentation, stimulants, mesures, 5776, 8708
Production, comparaison avec les Etats-Unis, 13967
Produits de ferme, offices de commercialisation, 9075
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 8991–3
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11457–8, 11462–3, 11486, 11661, 11696, 11703, 11743–4, 11746–7, 11750, 11773–4, 11784–5, 11824, 11826, 11847, 11867–8, 11899
M. de subsides, 11835–8
MM. art. 43, 11453, 11483, 11659
Québec, FLQ, crise d'octobre en 1970, recours à la loi sur les mesures de guerre, motifs, enquête, etc., 8557, 8689–90
Question de privilège – déclaration inexacte du premier ministre, 2277; propos du ministre de la Défense nationale relatifs aux Indiens et Esquimaux, article dans la revue *Maclean's*, 3659; questions orales se rapportant aux responsabilités antérieures de ministres, 4101; allégations de la *Gazette* de Montréal relatives à des fuites de renseignements budgétaires, 7938–9; transcription des délibérations de la Commission sur les concentrations de pouvoirs des sociétés, 8880–1 ; messages expédiés avec les chèques de pension de la vieillesse et d'allocations familiales, 11361–2
Question de Règlement – ministres, absence de la Chambre, 557; retour à l'appel des motions, 756; réponse à une question orale, 1447; réponses à des questions orales, 1659 ; m. art. 43, 2923; réponses contradictoires de ministres, 2961; questions orales, 2970; m. art. 43, 2971; propos de M. Reynolds, 3653; réponse à une question orale, 5550, 5554; m. de subsides, am., 5803–4; questions orales portant sur le budget, 7043; imputation de motifs, 9094; contenu d'une réponse à une question inscrite au *Feuilleton*, 9509; premier ministre, déclaration à la Chambre, 9945; m. art. 26, 10846; décision rendue par la présidence, 11059; déclarations ministérielles lors de la période des questions orales, 11462–3; réponse à une question orale, 11669; réponses du ministre des Travaux publics à une question orale, 11703; réponses aux questions orales, 12857; budget, fuites de renseignements, allégations, 13855; propos du ministre des Finances, 14161
Radio-activité, déchets radioactifs, endroits réservés au dépôt, liste, 10263, 10517, 10621
Radio-Canada, reportages, décès du Dr Wilder Graves Penfield, m. art. 43, 12498
Recherche et développement de l'industrie, subventions, 411
Relations fédérales-provinciales
Accords fiscaux, 15003, 15116–7
Fédéralisme, 14509
Paiements de péréquation, 1527–8, 1658, 1739–40, 12503, 14509
Programmes à frais partagés, 12832–3, 14509, 14557–8, 15003, 15116–7
Relations industrielles, 4425–7, 9407–8
Ressources, industries, nouvelles entreprises, appartenance canadienne, 7748
Revenu, politique, 2158, 5345
Revenu, répartition par catégories, 2398, 4068, 11441
Revenu annuel garanti, 3363–4, 3389–90, 4068, 5502, 5794, 12502–3
Revenu national, ministère, brochure "Les drawbacks: comment voir le succès couronner vos efforts?", coût, q., 12005
Saint-Laurent, ports, opérations, Loi, 5147
Salaire minimum, employés de juridiction fédérale, 5502, 5796, 7066, 8388
Salaire minimum, indexation en conformité des lignes directrices sur les salaires, 8388, 11991
Salaires, augmentation, répercussions sur la production, etc., 6547, 7064, 9432
Santé, services, cliniques communautaires, établissement, 8708
Santé, services, partage des frais, contribution fédérale, plafonnement, 7064, 7077–8, 7085, 7388, 7920, 8081, 8708, 10415–8, 11440–3
Sarrasin, 9888, 9926
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 2337–9, 2397–9, 4655–7, 5312, 5344–5
Soins médicaux, Loi (modification), 10415–8, 11440–3
Sports, jeux d'été de 1977 à Saint-Jean, T.-N., 11530, 11669
Stanfield, M., chef sortant de l'opposition, hommages, 11111
Subsides, Loi, 689

Broadbent, M. Edward – Suite
Sucre, 2158
Prix, fixation, procès au Québec, présumée ingérence de M. Ouellet, lettre de M. Pateras, 11899
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 1937, 1944, 2051–2, 2117
Tarifs-marchandises, 689, 2717–8
M. art. 43, 2706
Taxe d'accise, Loi (modification), 7416–9, 7920–2, 8005, 8040, 8043–4
Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 2881, 3411–2, 3436, 8064–5
Transports, politique nationale, 8082–3
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 14744–5, 14809, 14811, 14835–6, 14876, 14878
Transports urbains, 3152, 12832
Travaux de la Chambre, bill sur les traitements des sénateurs et des députés, 2346–7, 2386–7
Travaux de la Chambre, heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, rétablissement les lundis et mardis, m. (M. Sharp), 11332–3
Travaux d'hiver, Fonds d'investissement, 202, 1745
Trudeau, M., anniversaire de naissance, 513
Trudeau, M., visite à Cuba, janvier 1976, 10571
Union soviétique, Ukrainiennes, incarcération, etc., m. art. 43, 10259
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., 156, 246, 346, 380, 409–11, 442, 549, 833, 1447, 2621, 2745, q., 3791, 4410
M. art. 26, 378
MM. art. 43, 243, 1220, 2572
M. documents, 3149–50, 5387–9, 7680–1
Uranium, industrie
M. art. 43, 10619
Plutonium, Pakistan, négociations avec la France, 11266, 11317, 11403
Viande
Boeuf, prix, 473, 932
Boeuf et porc, contingentement américain à l'importation, 1395
Boeuf haché, 771–2
Excédents, expédition aux pays dans le besoin, 1357–8
Industrie, enquête, 961, 1002
M. art. 43, 1386–7
Inspections, services, 692–3, 771
Vietnam, aide du Canada, 4535
Bronchite chronique, relation avec la cigarette, la pollution atmosphérique et les métiers industriels à Ottawa et Sudbury, rapport, 9105
Bronfman, M. Mitchell. *Voir* Securex Ltd.
Bruce, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-228)
Bruit, contrôle, 11558
Voir aussi Bruits industriels, Loi; Environnement, Institut des études humaines, création
Bruits industriels, Loi – C-247. M. Robinson
1re l., 376; 2e l., 12926–30, renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration
Brunet, enquête sur le crime organisé. *Voir* Québec, province
Bryce, commission. *Voir* Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés
Buchan, M. Howard. *Voir* Assistance à l'agriculture des Prairies – Présumées irrégularités dans l'administration de la loi, enquête
Buchanan, l'hon. J. Judd (London-Ouest; ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien; ministre des Travaux publics)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat – C-3), 5004
Affaires indiennes et Nord canadien, comité, Association des Esquimaux (Inuits) du nord du Québec, comparution, m., 863
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère
Calgary, Alb., bureau, plaintes d'Indiens contre l'administration, etc., enquête, 2282, 6000
Colombie-Britannique, bureaux, fermeture, Vernon, etc., 5782–3, 6095, 6694, 7281
Crédits, 745–51, 764–8, 775
Dépenses, réduction, 10228
Enseignants, q. (M. Orlikow), 1928, 12094
Fonctionnaires, attitude relative aux problèmes des Indiens, 765
Indiens, postes aux échelons supérieurs, 6694, 6732
Parcs Canada, budget et dépenses, q. (M. Cossitt), 10965

Buchanan, l'hon. J. Judd – Suite
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère – Suite
Parcs Canada, bureau régional, Cornwall, Ont., déménagement, q. (M. Cossitt), 5246, q., 5792
Personnel, réduction, 10228
Personnel, traitements, etc., q. (M. Paproski), 3359
Saskatchewan, directeur régional suppléant M. Jim Wright, remplacement, 5959, 6429, 6695
Winnipeg, directeur régional, présumé refus de s'entretenir avec les représentants de la Fraternité des Indiens, 8342
Alaska, route, Carcross-Skagway et réseau de Liard, 7622
Anti-inflation, programme, Territoires du Nord-Ouest et Yukon, 8746
Baie James, projet hydro-électrique
Groupe d'experts, rapport sur l'environnement, 4987
Indiens, terres, revendications, 476, 746, 1397, 1923, 4811
Entente, accord final, négociations, etc., 4811, 4987, 8656–7, 8876–7, 8908
Dépôt, 8913
Entente, dépôt, 1386
Baie James et Nord québécois, règlement des revendications des autochtones, Loi, 15255–6
Bicyclettes, tarifs des douanes, réduction, 2102
Canaux, droits de passage, personnes âgées, exemption, q. (M. Cossitt), 6919
Castlegar, C.-B., centre de divertissement, subventions accordées à M. et Mme Paul, q. (M. Brisco), 9334
Champs de bataille nationaux, Commission, personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2156
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12482
Commission d'énergie du Nord canadien
Etats financiers, 2750
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2482
Tarifs, augmentation, 9272, 9412–3, 11359, 14689
Commission d'énergie du Nord canadien, Loi (modification), 155, 1148, 4518–9, 4686, 4693, 4864
Compte de remplacement des biens endommagés par l'incendie, Loi, 244, 1149, 1813
Denrées alimentaires, prix, 10000
Fonction publique, infirmières, 5112, 5640
Gouvernement, contrats, hommes d'affaires du Nord canadien, groupe d'étude, rapport, 8745, 12617
Impôt sur le revenu, pétrole et gaz, industrie, 559, 578
Impôt sur le revenu, vendeurs de viande avariée au Québec, 6323
Indiens, modification de la loi, 746, 765–6, q. (M. Schellenberger), 1930, 2746–7
Indiens et réserves indiennes
Administration, autonomie, 745, 6694–5
Administration locale, éducation et logement, lignes directrices, circulaires, consultation des Indiens, etc., 5509, 5915, 5959, 5964, 6096–7, 6282, 6427, 6429, 6907–8, 6910–1
M. (M. Holmes), 6693–5
Artisanat indien, protection, 4989
Blackned, Bill, traitements infligés par la police à la suite d'un incident survenu à Hull, Qué., enquête, 839
Chefs du traité no 7 et représentants de l'Urban Treaty Alliance, rencontre, 1888–9
Développement communautaire, programme, 3665
Edifices fédéraux, protection contre les incendies, mesures, 6375
Education, 748–9, 751, 768, qq. (M. Orlikow), 1927–8
Langues indigènes, enseignement, subventions, 12767
Empoisonnement par le mercure, 8739
Caughnawaga, réserve, 11009
Coordination fédérale-provinciale, réunions, recherche d'autres sources de protéines, indemnisation, etc., 9799, 11009, 12582, 14410
Kenora, région, réserves de Grassy Narrows et de White Dog, répercussions, enquête, rapport, etc., 4374, 4938, 9712, 9799, 11009, 12582, 14410, 14980–1, 15065–6, 15247, 15251
Matagami, Qué., victimes, examen, etc., 8833, 8909, 11009
Enoch, bande, Alb., école intégrée, projet de construction, négociations, etc., q. (M. Schellenberger), 9847
Et Esquimaux (Inuits), terres, revendications, droits et traités, 745–6, 764–5, 768
Colombie-Britannique, 6095, 7048, 7281–2, 7444, 8952, 9627, 11197
Commissaire, M. Digby Hunt, mandat, 8777
Fraternité nationale des Indiens, consultations, 4813
Micmacs, N.-E., 9924–5
Règlement, recours aux tribunaux, 8777
Territoires du Nord-Ouest, 746, 1397, 1923

Buchanan, l'hon. J. Judd – Suite
Indiens et réserves indiennes – Suite
Et Esquimaux (Inuits) – Suite
Traité no 7, 4813, 6693
Yukon, négociations, entente, etc., 746, 2746, 3759
Grand River, chemin de halage, droit de propriété, 161
Grassy Narrows et White Dog, Ont., parc national, création, 15247
Habitation, 15, 446, 745, 748, 750, 775, 3181, 5783
Nouveau-Brunswick, sommes demandées et accordées, q. (M. Howie), 8915
Indiennes, discrimination à l'égard des dispositions testamentaires, cas Canard, 2746
Indiennes mariées à des non Indiens, statut
Cas Lavelle, 2511, 2746–7
Caughnawaga, réserve, menace d'expulsion de certaines femmes, etc., 6911, 7337–8
Kootenay, réserves, concession de la Creston Reclamation Company, transfert, etc., q. (M. Brisco), 12413
Livre *Bended Elbow*, poursuite contre l'auteur Eleanore Jacobson en vertu de la Loi sur les écrits haineux, 5112
Pétrole, taxe à l'exportation, partage des revenus, entretiens, 1753
Politique, Livre blanc de 1969, allusions, 9925
Problèmes socio-économiques, 745
Réunion ministérielle avec les associations des autochtones, 65, 120
Programme d'études sous les auspices de la Société d'étude du patrimoine canadien, 5908
Réadaptation professionnelle, services destinés aux Indiens visés par traités, suppression, 5728, 6147
Territoires du Nord-Ouest, Indiens et Métis, constitution de la nation Dene, 7859–60
Tyendinaga, Ont., bande, élections au conseil, 912
Westbank, C.-B., bande, bail principal, signature, 5679
Lieux, monuments et parcs historiques, 746
Lower Fort Garry, Man., droit d'entrée, 4542, 5584, 6498–9
Maison mère des Soeurs grises de Montréal, 2105
Parcs, droits d'entrée, 11357
Pickering, Ont., fouilles archéologiques, q. (M. Fairweather), 10302
Terre-Neuve, q. (M. Marshall), 10966–7
Lieux et parcours privilégiés, programme, 746, 766–7
Mackenzie, route, 4369, 4941, 7704
Nanisivik Mines Limited, q. (M. Towers), 4554
Nelson, fleuve, projet hydro-électrique, détournement du fleuve Churchill, etc., 7860, 7969, 8022, 9459
Nord canadien, ingénieurs canadiens engagés pour travailler aux projets techniques, 7934
Outaouais, rivière, navigation de plaisance, rapport, 8340
Parcs nationaux
Banff, Alb., habitation, 6283
Droits d'entrée, majoration, 4324, 4986, q. (M. Schellenberger), 5792, 6499, 11318
Circulation de transit, système d'honneur, 6515
Fundy, N.-B., 5549
Hautes Terres du Cap-Breton, 4370, 4859, 6824–5
Ile du Prince-Edouard, 4324, 4370, 4800, 5549, q. (M. Macquarrie), 8915, 9678, 10226, 11358
Recettes des entreprises commerciales, répercussions, 6514
Terra Nova, 6499
Fréquentation, baisse, facteurs, 9678
Guides, langues officielles, politique, 797
Hautes Terres du Cap-Breton, travaux d'hiver, programme, 11535
Iles du Saint-Laurent, Ont.
Bateaux utilisés dans le cadre de l'exploitation, achat, coût, etc., q. (M. Cossitt), 11416
Brochures, impression, coût, etc., q. (M. Cossitt), 8789
Etudiants, emploi d'été, exigences linguistiques, etc., q. (M. Cossitt), 13294–5
Expansion, programme, 6095, q. (M. Cossitt), 8790, 9759, q. (M. Cossitt), 9970, 10047–8, q. (M. W. Baker), 13293, q. (M. Cossitt), 13294, qq., 13342, q., 13444
Lindsay, île, bâtiment fédéral, utilisation, q. (M. Cossitt), 11416
Jasper, Alb., Canadien National, bureau de division, déménagement, rapport, 10049, 11010
Pensionnés de la vieillesse, accès gratuit, 11052
Prince Albert, Sask., audiences publiques, rapport, q. (M. Clark), 3358
Riding Mountain, Man., 911, q. (M. C. Stewart), 9970
Saguenay, région, aménagement, négociations avec le Québec, 9965
Saskatchewan, région du sud-ouest, 4245, 9682

Buchanan, l'hon. J. Judd – Suite
Parcs nationaux – Suite
Terre-Neuve, région de Gros-Morne, q. (M. Marshall), 10966–7
Wood Buffalo, Alb., terres cédées à la bande des Cris, 2281, 5915, 6649, 11243–4
Pétrole et gaz
Arctique, région, forage dans la mer de Beaufort, études, etc., 1223–4, 10874, 11905, 11949, 12768, 14449
Arctique, région, prospection et exploitation, partage des bénéfices, programme, 5506
Exploration et développement, terres, utilisation, règlements, 5681, 8447, 9326, 9580, 9797, 11052, 11536, 11667, 13033, 13793
Exploration et développement, Territoires du Nord-Ouest, permis, etc., 5681, 12582
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, prix, 1400
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 8777, 13037
Pétrole et gaz des terres indiennes, Loi (licences et redevances), 155, 557–9, 577–8, 1810, 1812–3
Pipe-lines, Arctique, région, 6056, 6646, 12617
Pipe-lines, vallée du Mackenzie
Abandon possible, 13033
Autochtones, emploi, 12098
Commission d'enquête Berger, 746, 3667, 3929, 4536, 5152, 10874, 14449–50
Autochtones et autres groupes convoqués par, financement, subventions, etc., 5151–2, 5451, 5672, 5725–6
Rentabilité, étude du ministère des Affaires indiennes, 3929
Répercussions écologiques, études, 5671
Premiers ministres, conférence, 9 et 10 avril 1975, Territoires du Nord-Ouest et Yukon, participation, 4673
Rideau-Trent-Severn, canaux
Aménagement, 746
Emploi, demandes, q. (M. Cossitt), 14082
Péage, 4413, 4511, 4542, 6499, q. (M. Gillies), 10302–3, q., 10436
Routes, côte ouest, autoroute d'accès, projet du col de Howse, étude, 7621
Routes, nord canadien, q. (M. Marshall), 8914
Sainte-Anne, canal, écluses, q. (M. Herbert), 8171
Subsides, Loi, 745–51, 764–8, 775–6
Terre-Neuve, terres, projet d'irrigation et d'exploitation rationelle, q. (M. Marshall), 10967
Terres territoriales, Loi (modification), 3697, 4739, 6396
Territoires du Nord-Ouest
Conseil, membre, M. David Searle, propos relatifs à la sécurité sociale et au juge Berger, 13391
Développement économique, social et communautaire, 9415
Fort Smith, école de formation professionnelle, enlèvement du matériel lourd et affectation au programme "Hire North", 4371
Gouvernement, embauche d'employés indiens, 1314
Rapport Carrothers, 9415
Surintendant de la chasse, activités de braconnage, enquête, 598
Transports aériens, écrasement d'un Lockheed Electra de la Panarctic à l'île Melville, T. N.-O., enquête, 4537, 4639, 6995
Visiteurs à la Chambre, Ministre danois responsable du Groenland, M. Jorgen Hansen, 13796
Buchanan, M. W.W. *Voir* Anti-dumping, tribunal; Justice, Administration – Procès
Budget
Déficit pour 1975-1976, 1430, 1548, 1629, 1649, 1886, 2889–90, 3066, 3150–1, 3158–60, 3199, 3608, 6277–8, 7062–3, 7092, 7243, 7265, 7301, 7303, 7305, 7312, 7410, 7412, 8371, 8389, 8410, 8484, 8574, 8701, 8711–2, 8722–3, 8744–6, 8918, 9010, 9061, 9067, 9839, 10159, 10198, 10741, 11019, 11189, 11356, 11684, 11916, 12180, 14389, 14854
Déficit pour 1976-1977, 11189, 11238–9, 11819, 13853, 13895–6, 13900, 13906, 13919, 14091, 14117, 14127, 14137, 14141, 14294, 14296, 14304, 14381, 14383, 14389
Discours, exemplaires, distribution préalable à l'exposé ministériel, 13854–5
Discours, radiodiffusion et télédiffusion, 13855, 14287, 14290, 14377
Excédent, 1142, 1430, 1536, 1548, 1629, 1647, 2596, 2698, 2762, 2812, 2887, 2977, 3065–6, 3074–5, 3159–60, 3199
Préparation et présentation, coût, q. (M. Brisco), 9280
Présentation et cheminement, processus, réexamen, 13829–30, 13834, 13855, 14287–91
Présenté lors de la dernière session, allusions, 41, 263, 361, 450, 1416, 1419, 1433, 1535, 1689, 1724, 8350, 8363–4
Séances d'information, membres du personnel de recherche des partis de l'opposition, participation, 13855

Budget, 18 novembre 1974
Brochure "Budget en bref", contradictions avec les propos du ministre, 1747–8
Exposé financier du ministre des Finances, M. J.N. Turner (18 novembre), 1419–33
Texte, distribution aux députés dès le début du discours, 1227
Fuite de renseignements relatifs aux embarcations et aux moteurs, allégations de la *Gazette* de Montréal contre M. Reid, 7885–95, 7917–8, 7928–32, 7937–41, 7946–8, 8023
Comité, étude, 7887, 7894
M. (M. Reid), 7937–41, adoptée, 7946–8
Am. (M. Broadbent) adopté, 7946–8
Réunions, date, noms des témoins, etc., 8023
Correspondance échangée avec des mandants, etc., 7889, 7894, 7929–31, 7938
Dépôt, 7890, 7892
Entretiens avec des hauts fonctionnaires du ministère des Finances, 7890–4, 7929
Entretiens avec le journaliste Jacques Hamilton, 7889, 7893, 7938
Ministre des Finances, implication possible, 7888, 7928–9, 7938, 7947
Démission suggérée, m. (M. Matte) art. 43, 7885
Rétractation demandée par M. Reid, 7887–8, 7937
Secrétaire d'Etat, conversation téléphonique avec le président de l'Outboard Marine Corp. de Peterborough, M. MacMillan, 7893, 7928–9, 7931–2
Témoignage du 6 mars 1975 devant le comité des privilèges et élections, allusions, 7887–8, 7891–2, 7929, 7939–40
Mesures agricoles, omission, 1631, 1647, 1652, 1688, 1696, 3074
Mesures sur les pêcheries, omission, 1696
M. (M. J. Turner) tendant à l'approbation, 1419–34, 1497–517, 1531–59, 1576–97, 1622–55, 1665–701, 1720–40, adoptée, 1740
Am. (M. Stanfield), 1502, rejeté, 1654–5
Sous-am. (M. Nystron), 1506–7, rejeté, 1559
Orateurs:
Allard, 1647–8; Anderson, 1555–7; Appolloni, Mme, 1700–1, 1720–1
Baker, G., 1542–4; Baldwin, 1734–8; Beaudoin, 1550–2; Blackburn, 1674–7; Breau, 1531–4; Broadbent, 1738–40; Bussières, 1650–2
Caccia, 1694–6; Cadieu, 1595–6; Chrétien, 1581–4; Clarke, W., 1683–5; Condon, 1552–3; Cossitt, 1590–3
Danson, 1624–7; Daudlin, 1634–5; Douglas, T.C., 1585–8
Forrestall, 1721–3; Foster, 1629–31
Gauthier, J.-R., 1640–3; Gilbert, 1635–7; Gillespie, 1665–7; Gillies, 1648–50; Guay, J., 1576–8; Guay, R., 1673–4
Halliday, 1670–3; Hamilton, A., 1579–81; Horner, 1691–4
Jones, 1698–700; Joyal, 1509–13
Lachance, 1593–5; Lambert, A., 1597, 1622–4; Lambert, M., 1534–6; Landers, 1669–70; Lang, 1689–91; Lapointe, 1682–3; La Salle, 1631–4
MacLean, 1667–9; Macquarrie, 1627–9; McCain, 1696–8; McCleave, 1557–9; McGrath, 1643–5; McIsaac, 1588–90; McKenzie, 1637–40; Munro, D., 1513–7
Nicholson, Mlle, 1645–6; Nystrom, sous-am., 1502–7
Orlikow, 1540–2; O'Sullivan, 1584–5
Parent, 1685–7; Pelletier, I., 1677–80
Raines, 1546–7; Ritchie, 1547–50; Robinson, 1536–8; Rondeau, 1507–9
Smith, C., 1544–6; Stanfield, 1433–4, am., 1497–502; Stevens, 1680–2
Trudeau, 1724–34; Turner, J.N., 1419–33
Wagner, 1538–40; Whittaker, 1652–4; Wise, 1687–9
Yewchuk, 1553–5
Préparation, critères utilisés, etc., 2099
Présentation
Date, 8, 64, 250, 258, 909, 1003
Entretiens préalables avec les provinces, 21
Prévisions pour 1974-1975 et 1975-1976 et impôts proposés, 1423–30, 1535, 1548, 1583, 1598, 2813, 3065
Tableaux, 1431–2
Résolutions, dépôt et impression en appendice aux *Procès-verbaux*, 1430
Budget, 23 juin 1975
Contenu, détails divulgués par le premier ministre, 6047, 6050, 6088
Elaboration en fonction des prix du pétrole, 4758
Exposé financier du ministre des Finances, M. J.N. Turner (23 juin), 7029–39

Budget, 23 juin 1975 – Suite
Ministres, vote libre, 6193
M. (M. J. Turner) tendant à l'adoption, 7020–40, 7056–74, 7091–21, 7135–60, 7175–95, 7236–70, 7290–318, adoptée, 7318
Am. (M. Stevens), 7063, rejeté, 7195
Sous-am. (M. Broadbent), 7067, rejeté, 7120–1
Orateurs:
Allard, 7300–1; Andras, 7295–300
Beaudoin, 7143–6; Benjamin, 7248–51; Broadbent, sous-am., 7063–7
Caccia, 7246–8; Caouette, A., 7193–4; Chrétien, 7179–83; Coates, 7176–9; Cossitt, 7259–61
Danson, 7136–9; Darling, 7317–8; Dick, 7303–5
Ethier, 7146–8
Fraser, 7148–51
Gillespie, 7255–9; Gillies, 7242–6; Guay, R., 7239–42
Hamilton, F., 7264–6; Herbert, 7305–7; Hogan, 7190–3; Holt, 7309–12; Horner, 7236–9
Jamieson, 7071–4; Jelinek, 7312–5; Jones, 7293–5
Kaplan, 7266–8; Kempling, 7155–7
Lachance, 7270, 7291–3; Lambert, A., 7067–71; Loiselle, B., 7187–90
Macdonald, D.S., 7096–101; MacDonald, Mlle, 7184–7; Malone, 7117–20, 7135–6; Marshall, 7307–9;
Masniuk, 7268–70; McRae, 7151–4; Munro, D., 7108–11
Nystrom, 7114–7
Orlikow, 7139–42
Pelletier, I., 7105–8; Philbrook, 7111–4
Ritchie, 7251–5; Roberts, 7261–4; Robinson, 7315–7
Smith, C., 7301–2; Stanfield, 7091–6; Stevens, am., 7039–40, 7056–63
Turner, J.N., 7020–39
Wagner, 7102–5; Watson, 7157–60
Omissions, 7114, 7153, 7248, 7303
Présentation, 3102, 3158, 3193–4, 3449, 3507, 3520, 3750, 3969, 3971, 4155, 4333, 4354, 4511–2, 4592–3, 4636–7, 4670, 4758, 5303, 5305, 5315, 5345, 5347–8, 5458, 5795, 5800, 6088, 6094, 6142, 6181
Date, 4592, 4636, 4715–6, 5026, 5503–4, 5673, 5679, 5721, 5823, 5863, 5865, 5915, 6004, 6050, 6062, 6077, 6087, 6547
M. (M. Baldwin) art. 43, 6047
M. (M. Broadbent) de subsides, 4066–98
Report, 6380
Prévisions pour 1975-1976 et impôts proposés, 7033–4
Tableaux, 7034–8
Résolutions, dépôt et impression en appendice aux *Procès-verbaux*, 7034
Budget, 25 mai 1976
Epithète "Assez stimulantes", explication demandée, 13845
Exposé financier du ministre des Finances, M. D. S. Macdonald (25 mai), 13821–34
Fuites de renseignements, allégations, 13853–7
Mesures législatives, présentation, 14689–90
M. (M. D.S. Macdonald) tendant à l'approbation, 13821–42, 13895–925, 14085–104, 14116–47, 14277–306, 14325–42, 14374–404, adoptée, 14404
Am. (M. Stevens), 13901, rejeté, 14305–6
Sous-am. (M. Saltsman), 13905, rejeté, 14103–4
Orateurs:
Alexander, 14093–7; Alkenbrack, 14334–6; Andras, 14085–90; Andre, 13924–5
Balfour, 14294–6; Blackburn, 14291–4; Brewin, 14394–6; Broadbent, 14090–3
Caccia, 14304–5, 14325–6; Cafik, 14098–100; Campbell, Mlle, 14396–8; Chrétien, 14329–34; Clark, 14282–7; Clarke, 13917–21
Dick, 14145–7, 14277–9; Duclos, 14391–4
Ethier, 14336–9
Flynn, 14128
Gauthier, C.-A., 14298–300; Gillespie, 14119–22; Gillies, 14326–9
Hamilton, A., 14300–4; Hees, 14122–4; Herbert, 13911–4; Hogan, 14339–42; Horner, 14140–3
Jamieson, 14279–82; Jelinek, 14398–402
Kaplan, 14132–4; Kempling, 14383–5
Lambert, A., 14100–3; Lavoie, 13914–7; Loiselle, B., 14403–4
Macdonald, D.S., 13821–34; Macquarrie, 14128–32; Maine, 14386–7; Martin, 14380–3; Mazankowski, 14387–91; Munro, J., 14137–40
O'Connell, 13921–4; Orlikow, 14124–7

Budget, 25 mai 1976 – Suite
M. (M. D.S. Macdonald) – Suite
Orateurs – Suite
Pelletier, I., 14143–5; Portelance, 14296–8
Rondeau, 13905–11
Saltsman, sous-am., 13901–5; Sharp, 14287–91; Stanfield, 14377–80; Stevens, 13834–5, am., 13895–901
Trudeau, 14374–7
Wagner, 14116–9; Whittaker, 14134–7
Préparation
Experts de l'extérieur, services, rétention, 13661–2
Syndicats, consultation, 11992
Présentation, 8096, 8427–8, 8876, 8919, 8952, 10262, 10424–5, 10433, 11238, 11531, 11533, 11753, 11819, 12033–4, 12047, 12318–9, 12506, 12665, 12772, 12989–90, 13188–9, 13199
Date, 13325, 13478, 13639
Prévisions pour 1976-1977 et 1977-1978 et impôts proposés, 13828–34
M. (M. Stevens) art. 43, 14151–2
Tableaux, 13836–42
Répercussions économiques, 13845
Résolutions, dépôt et impression en appendice aux *Procès-verbaux*, 13821
Séance d'information, 13854–6, 14043–4, 14290
Bureau de recherche sur la rémunération, pouvoirs, attribution, etc., 4902
Bureaucratie, 255, 267, 392, 508, 525, 613–4, 749, 765, 800–1, 823, 1031, 1043, 1085, 1149, 1178, 1205, 1301, 1580, 1585, 1596, 1653, 1684, 1875, 2019, 2134, 2175, 2205–6, 2253, 2368–9, 2379, 2464–5, 2632–3, 3246, 3681, 3980, 4095–6, 4225, 4255–6, 4340, 4562–3, 4570, 5399, 5470–2, 5531, 7294, 7734, 7736, 8215, 11392, 11644, 11650, 11715, 11803, 12258, 12281, 12297, 12339, 12344, 12365, 13896, 14037–40, 14042, 14045, 14053, 14055–6, 14774, 14776
Bureaux de poste. *Voir* Postes, bureaux
Burns and Company, fermeture de l'abattoir à Prince Albert, Sask., 3898
Bushnell Communications, acquisition par la Standard Broadcasting, m. (M. Francis) art. 43, 5234
Bussières, M. Pierre (Portneuf)
Agriculture, comité, rapports, 13977
Budget, 18 novembre 1974, 1650–2
Céréales de provende, 14007
Commission canadienne du blé, Loi (modification – C-88), 14733
Enquêtes, Loi (publication des rapports), 926–8
Forces canadiennes, base Valcartier, Qué., mort accidentelle de cadets, enquête, 649, 1651–2
Indiens et réserves indiennes, 766
Office canadien des provendes, activités, fonctions, etc., 14007
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4912–3
Question de Règlement – propos de M. Rondeau, 1509
Saint-Laurent, fleuve, érosion, murs de soutènement, 780–2
Subsides, Loi, 766, 780–2
Cabinet
Comités, système, 6013, 6028
Décisions, nature secrète, allusions, 441, 835, 6546
Elargissement, 9465–6
Remaniement, 78, 185–6, 440, 5673–4, 8215, 11144, 14575
Réunion à la résidence d'été du premier ministre, 1489, q. (M. Clark), 8450–1
Solidarité, 6193, 7690, 10704, 14470, 14474, 15002, 15082, 15253, 15276
Voir aussi Ministres du cabinet
Câblovision. *Voir* Télévision
Cabotage. *Voir* Navigation
Cacahuète. *Voir* Arachide
Caccia, M. Charles L. (Davenport)
Assurance-chômage, 7246–8, 14325
Assurance-chômage, Loi (modification), 8845–7, 10012, 10020, 10029
Assurance-chômage, Loi (prestations d'accident ou maladie), 6404
Budget, 18 novembre 1974, 1694–6
Budget, 23 juin 1975, 7246–8
Budget, 25 mai 1976, 14304–5, 14325–6
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12477
Citoyenneté, Loi (autorisation d'absence pour comparution devant le tribunal de citoyenneté), 12787–8

Caccia, M. Charles L. – Suite
Citoyenneté, Loi (modification), 9806–8
Députés, gestion et services, comité, composition, m., 7879
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13534–7, 15020
Drury, M., démission du cabinet par suite des accusations du juge Mackay, 11749
Economie nationale, m. (M. Stevens), 13459–60
Emploi, création, 1695–6, 7247, 13460, 14304–5
Energie, ressources, 14325–6
Energie solaire, usage domestique et industriel, Loi, 14114
Habitation, 7246
Immigration, 1695, 4639, q., 8345, 13391
Impôt sur le revenu, assurance-chômage, prestations et pensions de vieillesse, q., 14516
Impôt sur le revenu, dépenses se rattachant à l'emploi, coût des outils, etc., m. (M. Balfour), 9787–8
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. Saltsman), 13599–600
Italie, séisme, aide du Canada, etc., 13391, 13470
M. art. 43, 13323
Jeunesse, chômage, 12764
Main-d'oeuvre, pénurie, Sarnia, région, 8948
Peine capitale, 13534–7, 15020
Pétrole et gaz, 13644
Question de privilège – imputation de motifs de M. Stevens, 15312
Question de Règlement – adresse en réponse, discours, limite de temps, 398; motion de production de documents, 3644; propos de M. Diefenbaker, 14175
Santé, boissons gazeuses et bière en canettes, traces de plomb, enquête, 9890
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 4618
Textile et vêtement, industrie, tisserands colombiens à Louiseville, Qué., permis de séjour, 4639
Transports, crédits, 5744
Cadeaux
Offerts à des représentants de gouvernements étrangers, dd. (M. Beatty), 8665
Premier ministre, ministres du cabinet et leurs épouses, acceptation ou offre, principes directeurs, etc., q. (M. Coates), 3257, 3267–8, 3540, q. (M. Cossitt), 5161, q., 5339
M. (M. Cossitt) art. 43, 3479–80
Cadieu, M. Albert (Meadow Lake)
Bétail, 5363
Budget, 18 novembre 1974, 1595–6
Postes, bureaux, Portage La Loch, Sask., 2723
Régions désignées, 10745
C.A.E. Aircraft Limited, Winnipeg, Man.
Mises à pied, 2331, 6053, 6369, 6486–7, 6493
M. (M. McKenzie) art. 43, 2323
Voir aussi Défense, équipement – Avions Boeing 707, réparation
Café, prix, augmentation, 9365
Cafik, M. Norman (Ontario; secrétaire parlementaire du ministre de la Consommation et des Corporations)
Adresse en réponse, 390–4
Antigel, prix, enquête, 1349
Anti-inflation, programme, 8102, 13579, 14098
Armes à feu, contrôle, 12603–6, 13208
Assurance-chômage, 14099–100
Bétail, destruction de veaux par des agriculteurs du Québec en guise de protestations, etc., m. (M. Broadbent), 948–9
Boeuf, prix, 948
Budget, 25 mai 1976, 14098–100
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, rapport, 12390–1, 12446–8
Opposition, 12460–2
Corporations commerciales canadiennes, Loi, 1200–4, 4419–20
Crime, prévention, mesures, 13099–100, 13207–9
Défense, équipement, productivité de l'industrie, programme, 13495
Denrées alimentaires, prix, 2158–9
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12603–6
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 12387–8
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13099–100, 13206–9
Engrais chimiques, 5857–8
Finances, commerce et questions économiques, comité, rapports, 11010, 12773

Cafik, M. Norman – Suite
Gouvernement, dépenses, 13494–5, 14098
Habitation, 392–4, 3232–3
Impôt sur le revenu, 14098–9
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3232–3
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 6445–8, 10609–10, 10683–8, 10971–2
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. Saltsman), 13573, 13578–80
Journaux, société Irving au N.-B., poursuites relatives aux enquêtes sur les coalitions, coût, etc., q. (M. Howie), 7235
Lait en poudre, 1262
Marque de commerce et étiquetage exact, Loi (taux d'octane de l'essence), 5080–2
Nouveaux horizons, programme, projet *Ajax Senior Citizens Radio Program*, participant M. J. Forester, etc., 2955, 3022–4
Partis politiques, services de détectives privés, Intertel, etc., utilisation pour surveiller les activités de députés, etc., 13231
Pêcheries, Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, rapport, 7479–80
Peine capitale, 13099–100, 13206–9
Pétrole et gaz, essence sans plomb, publicité trompeuse, 2617
Produits hygiéniques, prix, enquête, 1348
Profits excessifs, réglementation, mesure législative, 1349, 2159, 7479
Publications, *Reader's Digest*, contenu canadien, 10576
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 6445–8, 10609–10, 10683–8, 10971–2
Question de privilège – exactitude de renseignements fournis à la Chambre mise en doute, 3022–3; Commission de délimitation des circonscriptions électorales d'Ontario, rapport, irrégularités, 12412, 12446–8
Question de Règlement – dépôt du rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales d'Ontario, 12390–1
Recherche et développement de l'industrie, 13495–6
Science et technologie, politique, m. (M. Kempling), 13494–6
Secrétaires parlementaires, questions posées aux ministres, 1061–2
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 4613
Sucre, 2158–9
Télévision, violence dans les émissions, 13100, 13206
Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 390–1, 4458
M. art. 43, 3434
Westinghouse Canada, division des appareils électroménagers, acquisition par la White Consolidated, etc., 11573, 11578–9
Caire, ambassade du Canada, Brisson, M. Pierre, cas de, dd. (M. Macquarrie), 2498
Calgary, Alb.
Aéroport, installations, nouvelle aérogare, etc., 3894, 5664–5, 5669, 13971, 14197–8
Carrelage des planchers, contrats, q. (M. Schellenberger), 3798, 5760–1, 11738–9
Refroidisseurs d'eau, q. (M. Reynolds), 5873
Carillon électronique offert par le Dutch Canadian Centennial Committee, imposition, q. (M. Woolliams), 7234
Convention Centre, q. (M. Mazankowski), 5161
Meurtre d'agents de police, 2616, 11781, 11829, 11878, 12252, 12304, 13227–8, 13647, 15094
Postes, bureau, dd. (M. Schumacher), 8187, 12854, 13187–8
Postes, services, 160, 1055
Voir aussi Indiens et réserves indiennes; Postes, ministère – Automatisation
Cambodge
Massacres, allégations, position du Canada, renvoi de la question aux Nations Unies, etc., 11905, 11996–7, 12097–8, 12181, 12397–8, 12581, 12897–8
M. (M. Hogan) art. 43, 12846
Navires attaqués par l'aviation américaine dans le golfe de Thaïlande, motifs, etc., 5776, 5778, 5819
Offensive communiste
Canada, position, protestations, etc., 5030, 5726
Canadiens, sécurité, etc., 5062
Réfugiés, victimes de la guerre, assistance, 4463, 4932–3, 4984, 6837
Aide bilatérale, programme, suspension, 5453
Phnom Penh, nouveau régime, reconnaissance, 4932–3, 5818, 12398
Camionnage, industrie
Concurrence des chemins de fer, 1799, 8549–50, 8760
Entrepôts d'attente, dd. (M. Dick), 13479

Camionnage, industrie – Suite
Provinces de l'Atlantique, subventions, etc., q. (M. Baldwin), 4557, q. (M. Forrestall), 9719, q., 12669–70
Voir aussi Frontière canado-américaine; Tarifs-marchandises *et les noms des sociétés particulières*
Camions lourds. *Voir* Automobiles et véhicules motorisés
Campagnolo, l'hon. Iona (Skeena; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien; ministre d'Etat (santé et sports amateurs))
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat – C-234), 4617
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère
Affaires indiennes et esquimaudes, programme, effectif, dépenses, etc., q. (M. R. Caouette), 4140–1, q. (M. Firth), 5919
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5644
Edifice Tour du Centenaire, rues Kent et Laurier, locaux, q. (M. Cossitt), 10296
Enseignants, q. (M. Orlikow), 547
G.W.O.-B.I.D. Construction Company Ltd., Fredericton, N.-B., contrats, q. (M. Howie), 9928
Indiens et Esquimaux, emploi, q. (M. Firth), 5919, 6869
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7448
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1612
Parcs Canada, bureau régional, Cornwall, Ont., déménagement, q. (M. Cossitt), 2494, q., 3146, qq., 5071
Parcs Canada, maison des Marshall, Brockville, Ont., offre d'achat, q. (M. Cossitt), 1281
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1605, q. (M. C.-A. Gauthier), 5590
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10286, q. (M. Whittaker), 10294
Alaska-Yukon, Administration de la route, Loi (route de l'Alaska), 11344–6
Allusions à Mme Campagnolo, 3904
Anciens combattants et soldats de retour au pays, Lois (modification), 11516–7
Arctique, pollution des eaux, Loi sur la prévention, q. (M. Clark), 6005
Assurance-chômage, Loi (modification), 8585–8
Assurance-chômage, maternité, prestations, 6257, 8585–6
Avortement, 6258–9
Baie James, projet hydro-électrique, 1355–6
Convention entre des groupes d'autochtones et les gouvernements du Canada et du Québec, dépôt, 15293
Canadien Pacifique, préposés à l'entretien, mises à pied, 7478–9
Canaux relevant de Parcs Canada, utilisation, droits d'écluse, etc., q. (M. Cossitt), 10295–6
Céréales, 14432–3
Champs de bataille nationaux, Québec, entretien, q. (M. A. Lambert), 7352
Circonscriptions électorales, Colombie-Britannique, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12569–70
Colombie-Britannique, transports, installations, amélioration, etc., 14432–5
Commission d'énergie du Nord canadien, tarifs, etc., 10657–8
Conserves, couvercles et bocaux Mason à large ouverture, m. (M. Johnston), 14219–21
Documents confidentiels, fuites de renseignements, 7696–7
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13541–2
Eaux territoriales, 8331
Limite de 200 milles, m. (M. Marshall), 11770
Environnement, ministère, Loi (pêches), 8330–2
Faune, perte par espèces et par causes dans les parcs nationaux, q. (M. Clark), 547
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4283–4
Héritage Canada, société, q. (M. Fairweather), 10107
Houille, Territoires du Nord-Ouest et Yukon, q. (M. Clark), 5339
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 9131–3, 10990–2
Indiens et réserves indiennes
Education, q. (M. Orlikow), 547, q., 1276, q., 1605, 3711–2, q. (M. Firth), 5684
Empoisonnement par le mercure, région de Kenora, etc., 1188
Et Esquimaux (Inuits), terres, revendications, droits et traités, q. (M. Firth), 5684, 11121, 12972
Habitation, q. (M. Korchinski), 2713, q. (M. Brisco), 7903–4
Hobbema, Alb., Maskawachees Cultural College, financement, q. (M. Schellenberger), 11878
Livre *Bended Elbow*, 10787
Manitoba, réadaptation professionnelle, services, 7477–8
Migration vers les grandes villes, nombre, bénéficiaires d'assistance sociale, q. (M. Neil), 11416
Pétrole et gaz sur les réserves, q. (M. Neil), 5294

Campagnolo, l'hon. Iona – Suite
Indiens et réserves indiennes – Suite
Routes, entretien, etc., q. (M. Nystrom), 2268
Statistiques par provinces, q. (M. Korchinski), 2713
Whitefish Bay, Ont., réserve, usine Shong Way Shi, q. (M. Reid), 4141
Initiatives locales, programme, 8586–8
Japon, commerce avec le Canada, 14433
Législation, personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7530–1
Législation (Statut de la femme), Loi (modification), 6257–9
Lieux, monuments et parcs historiques
Champlain, circonscription, q. (M. Matte), 11756
Lower Fort Garry, Man., 5622, q. (M. S. Knowles), 6466
Maison Belmont, Lincoln, N.-B., résidence de l'hon. Robert Wilmot, Père de la Confédération, q. (M. Howie), 2274
Maisons historiques au Québec, acquisition, q. (M. Matte), 14987
Restauration, dépenses, etc., qq. (M. R. Caouette), 13343–5
Mines, industrie, programme d'aide à l'exploration dans le Nord, q. (M. Firth), 792
Nelson, fleuve, projet hydro-électrique, détournement du fleuve Churchill, etc., 8068
Parcs nationaux
Banff, Alb., station de ski de Sunshine Village, q. (M. Huntington), 15308–9
Droits d'entrée, 6867, 10696–7, 10959
Fundy, N.-B., q. (M. Fairweather), 13859
Iles du Saint-Laurent, Ont., q. (M. Cossitt), 5981, q., 10292, q., 10296, q., 11056, q., 13150, q., 14889
Jasper, Alb., lacs, empoissonnement, q. (M. Clark), 2492
Lac Long de Montauban, Champlain, circonscription, aménagement, q. (M. Matte), 12960
Nouveaux parcs, aménagement dans diverses provinces, sommes investies, emplois créés, etc., qq. (M. R. Caouette), 12864–5
Pensionnés de la vieillesse, accès gratuit, 11123
Pensionnés de la vieillesse, admission sans frais, "passeports de l'âge d'or", q. (M. Hnatyshyn), 2610
Saskatchewan, région du sud-ouest, aménagement, q. (M. Hnatyshyn), 3146
Wood Buffalo, Alb., terres cédées à la bande des Cris, 3577–8, q. (M. Elzinga), 4817
Pêcheries, Colombie-Britannique, 8331
Pêches, ministère autonome, création, m. (M. McGrath), 3249
Pêches en eaux douces et intérieures, comité, création, m. (M. C. Smith), 12433–4
Peine capitale, 13541–2
Pépinières, Indian Head, Sask., q. (M. Hnatyshyn), 7865
Pétrole et gaz, 7686–9
Arctique, région, delta du Mackenzie, mer de Beaufort, etc., forage, conséquences écologiques, études, 10743
Exploration et développement, Territoires du Nord-Ouest, permis, etc., 12659, 13267
Prince Rupert, port, installations, programme d'expansion, 4284, 14432, 14434
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 9131–3, 10990–2
Question de privilège – propos de M. Friesen, 7734 ; propos de M. McKinnon, 10752
Rideau, canal
Ecluses, système, mécanisation, q. (M. Cossitt), 4768
Et Trent-Severn, péage, 5542, 5773
"Officers Quarters Bridge", q. (M. Cossitt), 1279
Préservation et restauration, mesures, q. (M. Cossitt), 4768
Terres de l'Etat riveraines, loyer, augmentation, q. (M. Cossitt), 4602–3, q., 6466
Utilisation, droits d'écluse, etc., q. (M. Cossitt), 10296
Secrétaires parlementaires, questions posées aux ministres, 1062
Société d'étude du patrimoine canadien, faillite, enquête, etc., 5859–60, 6137, q. (M. Brisco), 11278, q., 12586
Soulanges, canal, aménagement, q. (M. Herbert), 4501
Taxe d'accise, Loi (modification), 7686–9
Terres territoriales, Loi (modification), 4739–40
Territoires du Nord-Ouest
Et Yukon, gouvernement, réforme, statut provincial, etc., m. (M. Nielsen), 2855–7, 13360
Fort Smith, école de formation professionnelle, enlèvement du matériel lourd et affectation au programme "Hire North", 4713–4
Surintendant de la chasse, activités de braconnage, enquête, etc., q. (M. Firth), 790
Transports, politique nationale, m. (M. Horner), 14432–5

Campagnolo, l'hon. Iona – Suite
Visiteurs à la Chambre, Haida Eagle Dancers, 15064
Yukon, territoire, ressources, recettes tirées des, q. (M. Neil), 14662
Campbell, Mlle Coline (South Western Nova; secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social; secrétaire parlementaire du Secrétaire d'Etat)
Allocations familiales, 198, 1838
Amiante, fibres, présence dans l'atmosphère, dangers pour la santé, mineurs, etc., 3874
Anti-inflation, programme, 14396
Assistance publique, régime, q. (M. Herbert), 1276
Assurance-chômage, 912, 14397
Assurance-frais médicaux, 6418–9
Aveugles, pensions et allocations, 6368
Baie de Fundy, force marémotrice, 13183, 14396
Bibliothèques régionales, aide financière, q. (M. Forrestall), 9801
Budget, 23 juin 1975, présentation, m. (M. Broadbent), 4094–5
Budget, 25 mai 1976, 14394–6
Centre national des Arts, directeur musical et chef d'orchestre, M. Mario Bernardi, q. (M. Stevens), 10140
Centre national des Arts, Festival Canada 1975, programmes, coût, etc., qq. (M. Stevens), 10140–1
Churchill Falls, projet hydro-électrique, 13185
Cigarettes, usage chez les enfants, programme préventif, 6424
Citoyenneté, Cours, Toronto, demandes en souffrance, accélération de l'étude, personnel supplémentaire, etc., 11230–1
Compagnie des jeunes Canadiens, Témiscamingue, circonscription, subventions, q. (M. R. Caouette), 13763
Connaught, laboratoires, produits, contrôle de la qualité, 4010
Conseil des Arts du Canada, locaux dans l'édifice La Promenade, rue Sparks, Ottawa, q. (M. Cossitt), 10795
Conseil des Arts du Canada, subventions, q. (M. Friesen), 10275, q. (M. Schellenberger), 12055, q. (M. Cossitt), 12101–3, q., 14033, q. (M. Reynolds), 14613
Drogues, narcomanes, traitements à la méthadone, q. (Mme Holt), 4679–80
Education, langues officielles, politique, programme fédéral-provincial, q. (M. Matte), 12057, q., 13478, q. (M. Horner), 13479, q., 14946–7
Education post-secondaire, paiements de rajustement aux provinces, 13655
Lettre du secrétaire d'Etat aux ministre provinciaux de l' Education, dépôt, 13889
Energie, ressources, m. (M. Gillies), 13183–5
Etats-Unis, bicentenaire, livre intitulé *Between Friends* offert par le Canada, q. (M. Horner), 14662
Etudiants, emploi d'été, programme, q. (M. Cossitt), 15300
Femmes, conférence internationale tenue à Mexico sous l'égide de l'ONU, rés. condamnant le sionisme, 8025
Films
"Candy Man", q. (M. Friesen), 13762
Films canadiens, contingentement et investissements, programme, entente avec certaines chaînes de cinémas, etc., qq. (M. D. MacDonald), 14114–5, q., 14612
Longs métrages réalisés au Canada, recettes, déductions aux fins de l'impôt sur le revenu, etc., qq. (M. D. MacDonald), 13620–1
Production, financement, qq. (M. Friesen), 8913, q., 10282
Projection au Centre Saint-Laurent, coût, etc., q. (M. Friesen), 10004
"Sweet Movie", q. (M. Friesen), 13762
Fonction publique
Concours, forces canadiennes, membres, admissibilité, q. (M. Forrestall), 13798
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Reynolds), 9847, q. (M. Cossitt), 10488, q. (M. Elzinga), 11707–8, q. (M. Reynolds), 12826–7, qq. (M. Cossitt), 13858–9
Stagiaires en administration, recrutement, q. (M. Clark), 9069–70
Francophonie canadienne, première Biennale, q. (M. Epp), 9683
Galerie nationale, salle peinte de murales à Karsdale, N.-E., acquisition, 15009, 15109–10
Hockey, joueurs de moins de 20 ans, accès au hockey professionnel, cas de Michael Laffrade, etc., 4231
Hockey, matches, télédiffusion par Radio-Canada, q. (M. Reynolds), 12861
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 9035
Impôt sur le revenu, services bénévoles, m. (M. Reynolds), 9352–3
Indiens et réserves indiennes, Communications sociales, programme, subventions, q. (M. Muir), 10004
Indiens et réserves indiennes, Kenora, région, empoisonnement par le mercure, enquête, rapport, 1188
Invalides, pensions et allocations, 6368
Langues officielles, politique, programmes de langues destinés à aider des associations bénévoles, subventions, q. (M. Matte), 11248

Campbell, Mlle Coline – Suite
Législation (Statut de la femme), Loi (modification), 6268–70
Livres, Sono Nis Press, soumission au Conseil des Arts, qq. (M. Friesen), 10275
Montréal, projet La Cité, locaux loués par le gouvernement, q. (M. Cossitt), 14613–4
Multiculturalisme, q. (M. Forrestall), 12054
Musées nationaux, q. (M. Coates), 10139–40, q. (M. W. Baker), 15298–9
Nouveaux horizons, programme, q. (M. Orlikow), 1391, 1897
Office national du film, concurrence avec l'industrie cinématographique, 9671–2, q. (M. Friesen), 9848, q., 10282
Pauvreté, conséquences chez les enfants, malnutrition, etc., 4230
Pension de vieillesse, 198, qq. (M. Herbert), 1278–9, 4094, 5280
M. (M. Laprise), 1897–9
Pensions du Canada, régime, Loi (ménagères), 857–8
Pétrole et gaz, 13183, 13185
Pollution des eaux, Yellowknife, T. N.-O., arsenic et mercure, 6502
Progressiste conservateur, parti, congrès pour l'élection d'un nouveau chef, reportages de Radio-Canada, etc., 11193, 11232
Publications *Is There a Place For Horror Films in Canada's Film Industry*, coût, etc., q. (M. Friesen), 10967
Publications *Reader's Digest et Time*, exemptions fiscales, suppression, 10234–5
Question de Règlement – bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 5228, 5230
Radio-Canada
Activités, décentralisation, 12311–2
Affiche "Une radio bien à vous", distribution, coût, etc., q. (M. Lachance), 12825–6
Annonce parue dans le *Winnipeg Free Press* du 24 février 1976, q. (M. McKenzie), 12861
Archives, politique concernant la tenue, etc., q. (M. Fairweather), 10142
Bulletins de nouvelles, Vancouver, radiojournal de 22 h., q. (M. Reynolds), 13621–2
Conseil d'administration, q. (M. R. Caouette), 14115–6
Dépenses, q. (M. Matte), 12827
Emissions
Affaires publiques, objectivité de l'information, directives, q. (M. Cossitt), 10794–5
Bye Bye, q. (M. Cyr), 12824
Emissions agricoles, 12038–9
Emissions locales, diffusion, 12312
Monsieur B. en Tunisie, coût, q. (M. Lapointe), 12056
Twenty-Four Hours, malveillance à l'égard des habitants de Le Pas, Man., allégations, enquête, 12321
Viewpoint, 9108, 9679
Gestion et administration internes, renseignements, divulgation, q. (M. Cossitt), 8913, qq., 10795
Plan de rayonnement accéléré, q. (M. Marshall), 9639, q., 14947, 14972
Radio-télévision française et anglaise dans diverses provinces, développement, dépenses, qq. (M. R. Caouette), 14319–23
Reportages, élections en C.-B., qq. (M. Cossitt), 10795–6, q., 10878
Reportages, événements politiques, q. (M. Cossitt), 10528
Reportages, observations de l'ambassadeur américain M. W. Porter, q. (M. Cossitt), 10796
Réseau anglais, domination par Toronto, enquête, 14649–50
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10143
Télévision, Terre-Neuve, services, 10842, 14972–3
Yellowknife, T. N.-O., nouvel immeuble, coût, q. (M. Johnston), 11127
Radio-Canada et Office national du film, contrats de co-production de films, q. (M. Friesen), 9242
Radiodiffusion, publicité par des stations non canadiennes, concessions fiscales, etc., 8823
Reader's Digest et *Time*, exemptions fiscales, suppression, 10173
Recherches médicales, Conseil, 242
Reine Elizabeth II, couronnement, 25e anniversaire en 1977, 14149
Repas scolaires, programme, 4230
Santé
Anomalies congénitales, contrôle, programme, 1006
Conserves pour chiens et chats contaminées et impropres à la consommation, enquête, 1492
"Nutrition Canada", enquête, 4230
Rapport entre la fertilité de l'homme et le port du kilt, recherches, 1193
Santé, services, partage des frais, 4845
Secrétariat d'Etat, ministère, langues officielles, politique, q. (M. Whittaker), 9801
Secrétariat d'Etat, ministère, services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10107, q. (M. Whittaker), 10878
Sécurité sociale, programmes, 198, 1898–9, 4094–5, 4230, 5280

Campbell, Mlle Coline – Suite
Spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés et marques de commerce, Lois (modification – S-9), 4736–8
Transports, politique nationale, inefficacité découlant des activités du ministère en matière d'organisation, etc., étude, m. (M. Murta), 3907–9
Universités, facultés de médecine, 5540
Viande avariée vendue au Québec, enquêtes, poursuites, etc., 5673
Campbell, M. John (LaSalle-Emard-Côte-Saint-Paul)
Mariage, exception, Loi (cas Richard Fritz et Marianne Strass), 7462, 7678–9
Question de Règlement – comité, rapport, m. d'adoption, 1766–7, 1879–80
Transports et communications, comité, rapports, 591, 1519, 3099, 3385, 4101, 9634, 11274, 11833, 12363, 13334, 13441
Campeau, société
Perrier, M. A.J., ancien vice-président. *Voir* Travaux publics, ministère – Sous-ministre adjoint
Prêt contracté à l'étranger en 1972 entraînant une perte de change, répercussions sur les recettes fiscales, 14883
Voir aussi Hull – Terrains
Campeau Corporation Ltd., projets financés par la SCHL, etc., dd. (M. Huntington), 8188
Canada, Grande-Bretagne, îles Turks et Caicos, Association, étude. *Voir* Iles Turks et Caicos, Union avec le Canada, Loi
Canada Consulting de Toronto, contrats. *Voir* Société centrale d'hypothèques et de logement
Canada ensemble, programme de visites d'Ottawa pour personnes âgées. *Voir* Société d'étude du patrimoine canadien
Canada Safeway, Manitoba, activités dans le domaine de la boucherie, etc., 4672, 4857, 4988
Canada Steamship Lines, contrat avec le CN et le CP, négociations, etc., 5675, 6464
Canada-Afrique, relations, rapport, dépôt, 6916
Canada-Alaska et Canada-Maine, Commission des corridors, création. *Voir* Corridors Canada-Alaska et Canada-Maine, Commission, Loi
Canada-Etats-Unis, relations, 82, 270–1, 286, 464, 6217, 6840
Accord relatif à l'impôt sur le revenu, 12420–1, 12424, 14670
Amélioration, entretiens plus nombreux, etc., recommandation d'un comité du Congrès américain, 13437, 13470
Anti-américanisme, 4414, 6840, 9994, 10602, 10756, 10824, 10937–8
Activités du Canadian Liberation Movement. *Voir* Radio-Canada – Emission *As it Happens*
Article de la revue *Baron* renfermant des opinions erronées sur le Canada, 1570
Bûcherons canadiens travaillant au Maine, droits, protection, 8388–9, 8391
Communications, code affecté, 700
Détérioration, 10482, 10938, 11155, 11162, 12118
Propos de l'ambassadeur américain M. T. Enders, 12098, 13468–9
Propos de l'ambassadeur américain M. W. Porter, 9994–6, 10000–1, 10041–2, 10172, 12098
M. (M. Cossitt) art. 43, 9993
Reportage de Radio-Canada. *Voir* Radio-Canada
Entretiens à Ottawa entre le ministre des Finances, M. Turner et le secrétaire d'Etat au Trésor des E.-U., M. Simon, 3068, 4033, 4070–1, 4080
Entretiens MacEachen-Kissinger, 13386, 13437, 13612
Entretiens Trudeau-Ford. *Voir* Trudeau, le très hon. – Visites – Washington
Extradition, nouveau traité, 12052–3
Dépôt, 8449
Extradition, traité, négligence criminelle, inclusion, 2582, 3369–70, 3974, 7755
Premier ministre du N.-B. et gouverneur de l'Etat du Maine, rencontres, position du ministère des Affaires extérieures, 3975–6
Président Ford et secrétaire d'Etat Kissinger, propos, 9994, 9996, 10000, 10040–2
Voir aussi Aéroports – Pistes d'atterrissage; Défense, équipement et armement – Accords; Sainte-Claire, rivière; Transports – Recherche et développement
Canada-France, relations
Energie et coopération industrielle, groupes de travail, création, travaux, etc., 783, 785–7, 2718
Français d'âge militaire au Canada depuis la conclusion de l'accord France-Canada, q. (M. Schumacher), 4996–7, q., 7810–1
Voir aussi Fonction publique – Employés
Voir aussi Commerce; Trudeau, le très hon. – Visite en France
Canada-Inde, relations, 13616
Canada-Jordanie, relations, 11324
Canada-Suède, relations, extradition, nouveau traité, dépôt, 14319

Canadair Limited
Achat par le gouvernement, 5871, q. (M. Hogan), 8450, 9107–8, 9504, 10198, 10729, 13596, q. (M. McKinnon), 14820–1
Et de Havilland Aircraft of Canada, fusion, 9504, 10198
Nationalisation, 60
Projet de vente, q. (M. Hnatyshyn), 8305
Subventions en vertu de divers programmes, q. (M. Broadbent), 5556, 5871
Canadian Arsenals Limited. *Voir* Arsenaux canadiens Limitée
Canadian Copper Refiners, Montréal, pollution par l'hydrure d'arsenic, taux admissible, etc., q. (M. Saltsman), 5371
Canadian Laboratory Supplies Ltd., contrats, m. (M. Fleming) documents, 10844
Canadian Liberation Movement, publicité anti-américaine sur les ondes de Radio-Canada. *Voir* Radio-Canada – Emission *As it Happens*
Canadian National (West Indies) Steamships Ltd., personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 1833
Canadian Tungsten. *Voir* Territoires du Nord-Ouest
Canadian Vickers, Montréal. *Voir* Défense, équipement et armement
Canadian Warplane Heritage Association, location d'un hangar à l'aéroport de Hamilton, Ont., 4154, 6096
Canadians for Health Research, groupement, rassemblement à Ottawa, 13698
Canadien National, chemin de fer
Accidents et déraillements
Commission royale d'enquête, m. (M. Allard), 809–14, 8548–53
Ernestown, Ont., 20 décembre 1974, collision entre un train de voyageurs et un train de marchandises, enquête, etc., 5703
Nord de l'Ontario, 9 février 1975, train de marchandises, pillage, enquête, 3665–6, q. (M. Dinsdale), 5373
Terre-Neuve, dd. (M. Carter), 4148–9
Brandon, Man., Servocentre, fermeture possible, 15160
Cap-Breton, île, mises à pied, mutations, etc., 9499, 9843
Et servo-centre de Sydney, fermeture, 9679
Capreol, Ont., employés, mutation, 13795
MM. (M. Rodriguez) art. 43, 2824, 11263
Chasse-neige, remplacement, assistance, 521, 682
Chefs de gare, Québec, mises à pied, etc., 11407
Colombie-Britannique, budget d'équipement pour 1976, 14433
Comptes, vérification par l'Auditeur général, q. (M. Mazankowski), 8029
Concurrence, politique, 3630
Coronado et Bonnyville, subdivisions, recettes, etc., q. (M. Mazankowski), 7051–2, q., 10275
Déficit, provinces de l'Atlantique et autres régions, q. (M. Jones), 10381
Dolbeau, gare, fermeture, 5691
Edmonton, gare de triage, bruit, contrôle, 8907
Et Air Canada, employés, cartes de transport à prix réduit. *Voir* Air Canada
Et Canadien Pacifique, subdivisions en Alb., déficits d'exploitation, q. (M. Mazankowski), 5372
Femmes, effectifs, statut, etc., q. (M. Cossitt), 4551
Financement, dette, intérêts, etc., 810, 1583, 3900, 4255, 4323, 5869, 6797, 6799, 10157, 10160, 10162, 10166
Formation en cours d'emploi, programme, q. (M. Benjamin), 6657–8
Frais d'équipement, financement, recours aux tarifs-marchandises, propos du président M. Bandeen, 3630–1
Gares, fermeture, Québec, q. (M. R. Caouette), 14081
Gares et système de réservation, mise en commun. *Voir* Chemins de fer
Gulf Terminal Railway Ltd., acquisition, q. (M. R. Caouette), 7664
Hôtels
Château Laurier, Ottawa, Ont., bail pour certains locaux, négociations avec Hilton International, enquête, 5966
Exploitation, profits, pertes, etc., q. (M. Mazankowski), 5462, q., 7720
Fort Garry à Winnipeg, présumé détournement de fonds par le chef comptable, 517, 1401, 1403
Macdonald, Edmonton, Alb., projet de vente, 2104
Projet de vente, entretiens entre Air Canada, Trizec, Hilton International, etc., 2104, 2237, 2394, 3154, 3214–5, q. (M. Orlikow), 4545, q. (M. Mazankowski), 4556, m. documents, 4863, 5966, q. (M. Mazankowski), 6605, qq., 6919, q., 7289
Investissements dans de nouvelles entreprises, position du gouvernement, 5913
Jasper, Alb., bureau de division, déménagement. *Voir* Parcs nationaux
Langues officielles, politique, q. (M. Cossitt), 3357, 5749–50
Cours de langues, q. (M. Cossitt), 5643–4, q., 5917
Winnipeg, griefs d'employés, 8257, 8599–600

Canadien National, chemin de fer – Suite
Liverpool-Yarmouth, service, abandon, enquête, 8261–2, 8522–3
Marchandises perdues, endommagées, volées, etc., q. (M. Clark), 2151, q., 4678–9
Matériel roulant, 682
Mécaniciens de locomotives, grève, 2576, 2619–20, 2796
Transport des céréales, répercussions, 2620
Messagerie, services, mises à pied résultant de l'augmentation des tarifs, etc., 3538
Messagerie, services au Québec, adjudication à une compagnie d'Ontario, 7984, 8050
Navire *Prince George*, incendie, reprise du service par un autre navire, 4984–5, q. (M. D. Munro), 6154–5
Navires, affrètement, région de l'Atlantique, q. (M. Carter), 6342–3, q. (M. McGrath), 8165
Normes du CP, adoption, propos du président M. Bandeen, 5286
Nouveau-Brunswick, services, 3933, 5510, 5749
Nouveau symbole "via CN", coût, etc., q. (M. Beatty), 14661
Pensions, caisse, q. (M. S. Knowles), 4405, q. (M. McKinnon), 6780, q. (M. S. Knowles), 13234
Pensions, employés retraités, indexation au coût de la vie, etc., 163, 350, 1674, 3185–6, 3298, 3911–2, q. (M. S. Knowles), 4859, 5552, 5689, 6148–9, 6814–5, 9196
Documents, dépôt, 6153–4, 6235, texte, 6274
M. (M. S. Knowles) art. 26, 6203–4
M. (M. S. Knowles) art. 43, 6191
Statistiques, q. (M. S. Knowles), 13233–4
Veuves, 2834, 3912, 5062, 5749
Personnel, alcool et drogues, usage dans l'exercice de leurs fonctions, congédiements, etc., q. (M. Mazankowski), 5978
Personnel, réduction, 5156
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2608
Préposés à l'entretien, mises à pied, 5205, 7166, 7478–9, 7526, 8660, 8868–9
Céréales, expéditions, etc., 7566
Publicité, 631
Rapports annuels, 9840
Pour 1973, 4255
Pour 1974, 5024
Renvoi au comité, 3397
Pour 1975, renvoi au comité, 14312
Services de trains de banlieue, Montréal, région, tarifs, augmentation, 9891–2, 10347, 10368, 12974
Services-voyageurs
Brockville-Kingston, q. (M. Cossitt), 2488
Edmonton, abolition, 12241
Montréal-Chambord-Dolbeau, 3946–7, 5691, 6788, 10442–3
Ottawa-Toronto, 6796, q. (M. W. Baker), 7448, 10446
Provinces de l'Atlantique, exploitation et efficacité, améliorations, etc., q. (M. Jones), 13291–2
Sudbury-Toronto, 7906
Sydney-Truro, 7669
Transcontinental. *Voir* Chemins de fer
Turbotrain, Ottawa-Montréal-Toronto, 69, 3953, 5696–7, 5754, 7907, 8009, 13583, q. (M. Halliday), 14849
Wagons restaurants et voitures de voyageurs, 161, 10445
Voir aussi Chemins de fer
Structure financière, revision, q. (M. Fortin), 10106
Terre-Neuve
Marchandises acheminées via le port de North Sydney, réduction, etc., 7710
Personnel, réduction, etc., q. (M. Marshall), 9684
Services-voyageurs, 1107–8, 1211
Rétablissement, 15288
Service d'autobus, 15287–8
Tarifs, augmentation, 15288
M. (M. Marshall) art. 43, 11782
Transport routier de marchandises, négociations, 5676
Transport-marchandises, etc., enquête, mm. (M. Marshall) art. 43, 10834, 12213
Voies ferrées, nouveaux édifices, etc., q. (M. Marshall), 12055
Tour à Toronto. *Voir* Toronto
Trust des titres, personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 1929
Wagons de fret, freins, q. (M. Brisco), 11673

Canadien National, chemin de fer – Suite
Winnipeg, gare du service rail-route, nouvel emplacement, 9679, 9832–4, 9841, 9845
M. (M. McKenzie) art. 43, 10125
Yukon, service, étude, 5714–5
Voir aussi Colombie-Britannique; Télécommunications; Transbordeurs, service
Canadien Pacifique, chemin de fer
Bénéfices, 121–2, 3897
Camionnage, opérations, exemption de l'art. 262 de la loi sur les chemins de fer, 13470
Colombie-Britannique, services, réduction, q. (M. Brisco), 2825–6
Concessions de terrains, subventions, etc., 888, dd. (M. S. Knowles), 2353, 7478
Déficit, 5197
Formation en cours d'emploi, programme, q. (M. Benjamin), 6657–8
Gares et système de réservation, mise en commun. *Voir* Chemins de fer
Glenwood-Hill Spring, Alb., service, 8954, 9188, 9326, 9632–3, 10379, 10431, 11184–5
Hôtel Banff Springs, Alb., emploi de Mexicains. *Voir* Immigrants
Hôtel Empress, Victoria, C.-B., Pouliot, Mlle D., emploi, 12219
Ile de Vancouver, service, 1556, 7659, 7934
Esquimalt-Nanaïmo, nationalisation, 7084
Franksville-Courtney, abandon, 7084
Investissements dans des secteurs autres que ceux des transports, 121–2
Kootenay-Ouest, service, abandon, 424
Musidora-Lloydminster, Alb., recettes d'exploitation, q. (M. Mazankowski), 5372
Nationalisation, 671, 2771, 3892, 3940–1, 3944, 3954, 5758
Navires battant pavillon étranger, 9477
Ottawa-Montréal, ligne à trains ultrarapides. *Voir* Chemins de fer
Pensions, caisse, q. (M. Friesen), 2156
Pensions, employés retraités, 163, 350, 3911–2, 9196
Et veuves, 3912
Parité avec le CN, 14412
M. (M. S. Knowles) art. 43, 14405
Préposés à l'entretien, mises à pied, etc., 4416, 7166, 7478–9, 7526
Céréales, expéditions, etc., 7166, 7478–9, 7566, 8868–9
M. (M. Orlikow) art. 43, 7124
Winnipeg, 7166, 8343, 8559–60, 8660, 8867–9, 8984
Saskatchewan, engagements, respect, 13470–1, 14805
Sécurité et emploi, pratiques, enquête, m. (M. Symes) art. 43, 7927
Serre-freins, postes sur certaines lignes, suppression, 7927, 7974
Services de trains de banlieue, Montréal-Bord-du-Lac, q. (M. Herbert), 3492
Services marchandises, Sask., m. (M. Neil) art. 43, 13466
Services-voyageurs
Saint-Jean, N.-B.-Montréal, usagers, q. (M. Fairweather), 11153
Voir aussi Chemins de fer
Tarifs-voyageurs, Montréal-banlieue, augmentation, 4985, 5111, 5196–7
Train rapide, service, 69
Wagons couverts mis à la ferraille, enquête, 8660, 8868–9
Wagons de fret, freins, q. (M. Brisco), 11673
Voir aussi Canadien National, chemin de fer; Fruits et légumes – Colombie-Britannique; Télécommunications
Canadien Pacifique, lignes aériennes. *Voir* CP Air
Canadiens, identité, 3032, 3037, 3761, 4135, 5990, 6105, 6130, 6450, 9046–7, 9051, 9124, 9910, 10602, 10605, 10639, 10647, 10770, 10852, 10936, 10950, 10989, 11165, 11428, 13597
Canadif, étude. *Voir* Uranium, industrie – Usine d'enrichissement, construction à la Baie James
Canaux
Chignecto, construction, 8966
Droits de passage, personnes âgées, exemption, q. (M. Cossitt), 6919
Relevant de Parcs Canada, utilisation, droits d'écluse, etc., q. (M. Cossitt), 10295–6
Sainte-Anne, écluses, q. (M. Herbert), 8171
Voir aussi les noms particuliers
Cancer
Causes, 8435
Pulmonaire, travailleurs exposés aux substances cancérigènes, fumeurs, etc., recherches, 6229
Recherches, 6879, 7175, q. (M. Reynolds), 7978, dd. (M. Jones), 8184, 9484–5, 11215, 14521–2, 14524, 14528, 14530
Voir aussi Fondation du roi George V pour le cancer, liquidation, Loi; Uranium, industrie – Elliott Lake

Canstel, rapport. *Voir* Acier, industrie; Ports; Québec, province
Caouette, M. Armand (Villeneuve)
Améliorations agricoles, prêts, q., 5825
Anti-inflation, Commission, m. art. 43, 12129
Anti-inflation, Loi (modification), 12026–9
Anti-inflation, programme, 8744, 9494
Armes à feu, contrôle, 11717–8, 12284–5
M. art. 43, 11611
Assurance-chômage, 66, q., 3923, 3976, q., 5825, 7194, 12046, 13666, 14558
Assurance-chômage, Commission, 5965
Assurance-chômage, Loi (modification), 8855–7
Assurance-chômage, modification de la loi, 4851
Automobiles, essence, consommation, publicité trompeuse, 11696
Automobiles et routes, sécurité, m. art. 43, 8901
Avortement, m. art. 43, 13844
Bétail, 1445
Boeuf et porc, contingentement américain à l'importation, 1445
Bois, industrie, 7194
M. art. 43, 3179
Bois de pâte et papier, industrie, grève, société Irving, N.-B., accord salarial, rejet par la CAI, renvoi de la question au Directeur etc., 12027–8
M. art. 43, 10953–4
Budget, 23 juin 1975, 7193–4
Céréales de provende, m. art. 43, 14072
Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 13976
Chemins de fer, Loi (renseignements sur les coûts), 4378–9
Chemins de fer, Québec, région du Nord-Ouest, services, amélioration, 3927, 4373, 4379, 5760
MM. art. 43, 3830–1, 4366
Chibougamau, Qué., aéroport, établissement, 5759–60
Chômage, 13432
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12549–50
Colombie-Britannique, élections du 11 décembre 1975, 9960
Conduite de véhicule en état d'ivresse, m. art. 43, 3581
Consommateurs, protection, fraudes, q., 12782
Coût de la vie et inflation, m. art. 43, 7797
Crédit social, théorie financière, 11021–2, 12028–9
MM. art. 43, 9491, 13432–3
Crime, criminels condamnés pour meurtre et coupables d'un second assassinat, q., 9764
Denrées alimentaires, prix, mm. art. 43, 2788, 9491
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 11717–8, 12284–5
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13531–4, 15140–2, 15143
Forêts, industrie, Québec, m. art. 43, 5813
Habitation, 1529, 7194, 11998
Homosexualité, m. art. 43, 13466
Impôt sur le revenu, 6193, 7756, 8744
MM. art. 43, 8254, 11046
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10593–4
Indiens et réserves indiennes, empoisonnement par le mercure, 9960
Inflation, mesures anti-inflationnistes, m. art. 43, 9957
Initiatives locales, programme, q., 9279
Institutions financières, compagnies de prêts, m. art. 43, 9406
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, mm. art. 43, 3100, 10340, 15114
Justice, Administration, fraude, cas de, m. art. 43, 12759
Lac Lois, quai, q., 13941
Législation, attitude abusive du gouvernement dans l'élaboration, m. (M. Rondeau), 14065–6
Maladies mentales, causes, recherches, dépenses, q., 5788
Médecins, régions éloignées, primes d'isolement, 11145–6
Mercure, pollution, 13880
Mines, industrie, Québec, région du Nord-Ouest, m. art. 43, 6545
Montréal, aéroport international de Mirabel, 2009
Nouveaux horizons, programme, q., 9684
Pêcheries, pollution des eaux, contamination par le mercure, Québec, région du Nord-Ouest, 10707
MM. art. 43, 8221, 10423

Caouette, M. Armand – Suite
Peine capitale, 6644, 13531–4, 14604, 15140–2, 15143
MM. art. 43, 12347, 13192
Pénitenciers, cautionnement et réhabilitation, systèmes, revision, m. art. 43, 6595–6
Perspectives-Jeunesse, programme, q., 9333
Pétrole et gaz, 7193–4, 7835–7, 8474
MM. art. 43, 8386, 13658
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, m. art. 43, 2921
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4929
Pouvoir d'achat, 12129
Provinces, forces policières, compensation pour la non utilisation, position du Québec, etc., 18
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 10593–4
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, m. art. 43, 11694
Recherches médicales, 13230
M. art. 43, 13055
Régions désignées, q., 9927, q., 12669
Reine Elizabeth II, visite au Canada en 1973, coût des services photographiques, q., 3923
Relations fédérales-provinciales, accords fiscaux, 2159
Revenu annuel garanti, mm. art. 43, 9491, 13223, 13433
Santé, services, Chapais, Qué., absence de services médicaux, 5029
Soins médicaux, Loi (modification), 11020–2
Taxe d'accise, Loi (modification), 7835–7
Transports, crédits, 5759–60
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., mm. art. 43, 14556, 14683
Travaux publics, projets, circonscription de Villeneuve, q., 10200
Val-d'Or, Qué., aéroport, 2718, 5359, 5759, 6458, 7748, 8981–2
M. art. 43, 2706
Val-d'Or, Qué., hôpital, infirmières de la fonction publique, utilisation, 6458
Viande avariée vendue au Québec, enquêtes, poursuites, etc., m. art. 43, 6191
Caouette, M. Réal (Témiscamingue)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat de la Chambre des communes), 377
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., 11614, 11785–6, 12848
Adresse en réponse, 54–6
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, affaires indiennes et esquimaudes, programme, q., 4140
Agriculture, cultures nouvelles, fonds d'implantation, q., 14987
Aide extérieure, prêts, dd., 2500, 12953, dd., 14036
Air Canada, langues officielles, politique, 54, 1521
Allusions à M. Caouette, absence de la Chambre, 2384
Améliorations agricoles, prêts, q., 14274
Anti-inflation, Loi, 9588–92
Anti-inflation, programme, 8222–3, 8606, 9103, 9184–5, 9590, 10092, 13451
ARDA, q., 7719
Arméniens, traitement infligé par la Turquie, 5151
Armes à feu, contrôle, 12723–5
Assurance-chômage, Commission, bureau à Montréal, employés occupant des postes désignés bilingues, refus de communiquer dans les deux langues officielles, 3534
Assurance-chômage, Commission, bureaux, statistiques, dd., 14852
Assurance-chômage, Loi (modification), 10077
Assurance-chômage, Témiscamingue, circonscription, q., 6556
Assurance-maladie, programmes conjoints, financement, entente avec Québec, q., 13234
Baie James, projet hydro-électrique, 615, 13452–3
Banque du Canada
Crédit, création, 56, 614–5, 617, 861, 2894, 10060, 13452–3
Intérêt, taux, 11827
Nouvel édifice, rue Wellington à Ottawa, q., 13622
Prêts aux provinces, qq., 6467
Valeurs détenues, transferts au Fonds du revenu consolidé, etc., q., 2481
Banque du Canada, Loi (constitution en corporation), 375, 614–17
Banque fédérale de développement, Loi, 1807–8
Banques, intérêt, taux, 11827
Bétail, 833, 1003
Destruction de veaux par des agriculteurs du Québec en guise de protestations, etc., m. (M. Broadbent), 950–2

Caouette, M. Réal – Suite
Bois de pâte et papier, industrie, q., 1833
Brevets, inventions susceptibles de réduire la consommation d'essence et de mazout, q., 2493, 3016
Canada-Etats-Unis, relations, article de la revue *Baron* renfermant des opinions erronées sur le Canada, 1570
Canada-Etats-Unis, relations, détérioration, propos de l'ambassadeur américain, M. W. Porter, 10042
Canadien National, chemin de fer, gares, fermeture, Québec, q., 14081
Chambre des communes, chefs des divers partis politiques, bureaux, budget des traitements, etc., q., 7352
Chemins de fer, cheminots, Qué., usage du français comme langue de travail, interdiction, enquête, 13967
Chili, prêt, 12953
Chômage, 4152, 12762, 13451
Clark, M., nouveau chef de l'opposition, hommages, 11236
Coldwell, M. M.J., décès, 9–10
Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés, 5068–9
Compagnie des jeunes Canadiens, Témiscamingue, circonscription, subventions, q., 13763
Compagnies fiduciaires et compagnies de prêt, Lois (pouvoir d'emprunt), 860–1
Conflits d'intérêts, m. (M. Sharp), 2118–20
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, établissement, Loi, 5043–5
Consommateurs, protection, q., 13982
Coût de la vie et inflation, 55–6, 615, 5634, 13451
Crédit à la consommation, q., 15165
Crédit social, théorie, 616–7, 1808, 2893–5, 9591–2, 13452–3
Crédit social du Canada, parti
Désignation par la présidence, 1113
Nom officiel, allusions, 11236
Reconnaissance officielle à la Chambre, 54
Rimouski, bureau, saisie de documents, etc., 5579
Crime, augmentation, 3581, 10425
Déchets, recyclage, q., 15212
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 11190, 14075
Députés, indemnités, augmentation, 596, 14044
Douglas, M. T.C., 40e anniversaire de son élection au Parlement, 8093
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12723–6
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13212–7, 15167–71, 15260–2
Economie nationale, 4152
M. (M. Stevens), 13451–3
Education, langues officielles, politique, enseignement d'une langue seconde, etc., 1521, 12350–1
Emballage et étiquetage, produits canadiens, surveillance, 4242
Energie, électricité, tarifs, 8606
Energie, Mines et Ressources, ministère, annonces publicitaires dans le journal *Le Jour,* annulation, 4535–6
Etudiants, emploi d'été, programme, 4598
Femmes, "Année internationale de la femme en 1975", 2459
Finances, escompte compensé, 56, 5634, 9591
Fonction publique, grèves, q., 12393
Fonction publique, langues officielles, politique, 1521–2, 3534, dd., 13479, dd., 14614–5, q., 14660
Fonction publique, Loi sur les relations de travail, rapport Finkelman, etc., 13979
Fonds monétaire international, Institut, cours offerts, participation de hauts fonctionnaires du gouvernement canadien, q., 12863
Forces canadiennes, collèges militaires, formation d'étrangers, dd., 3706
France, ambassadeur canadien, nomination de l'Hon. Gérard Pelletier, 9633
Gouvernement, dépenses, 12762
Grèves, conseil d'arbitrage obligatoire, établissement, 3500
Gulf Terminal Railway Ltd., q., 7664
Habitation, 960, q., 7350, q., 8613, q., 12863, q., 14169, q., 14565–6
Hull, immeuble Fontaine, locaux loués par la Banque Toronto-Dominion, q., 14034
Immigrants, emploi, lieu d'établissement, origine ethnique, etc., dd., 12587
Immigrants, Haïtiens menacés d'expulsion, statut de réfugiés, etc., 1052
Impôt sur le revenu, 56, 3833, 14043, 14045, 14169
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2893–5, 3517–8
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 9115–6
Inflation, Loi d'urgence, 378

Caouette, M. Réal – Suite
Initiatives locales, programme, 963, 1358, dd., 12280
Inondations, Québec, aide fédérale, 12902, 12437
Institutions financières étrangères, 12316
Investissements, obligations canadiennes vendues sur le marché international, 1488
Investissements canadiens à l'étranger, promotion, subventions à certaines compagnies au terme du programme de l'ACDI, etc., qq., 15302–6
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 2878, 9578, 12577, 12848, 13451–2
Jour du Souvenir, 1184
Juges, décisions rendues par, droit d'expression de tout citoyen, 11824–5
Lait, 474, 2572, 11619, 11668–9, 12809
Lalonde, M., racisme, propos tenus lors d'une entrevue télévisée, etc., 9582
Législation, attitude abusive du gouvernement dans l'élaboration, m. (M. Rondeau), 14042–5
Libéral, parti, promesses électorales, 30
Libéral, parti, Québec, démission de M. Marchand du poste de chef organisateur et remplacement par M. Lalonde, 3594
Libérations conditionnelles, Martel et Clermont, cas de, 8097
Libérations conditionnelles et pardons demandés, processus, accélération, 644
Lieux historiques, restauration, qq., 13343–5
Lockheed Aircraft Corporation, pots-de-vin offerts, Pays-Bas, Japon, etc., allégations, 11191
Loto-Canada, 13451–2
Main-d'oeuvre, Centres, nombre, emplacement, etc., dd., 14662
Main-d'oeuvre, formation, programmes, q., 13679
Main-d'oeuvre, mobilité, programme, q., 14034
Mines, industrie, 3517–8, 3565, q., 12326
Ministères, publicité, agences, dd., 8186
Ministres, déclarations, exemplaires, distribution, 13980
Monnaie, faux billets de banque, trafic, dd., 2831
Monnaie, pièces et papier-monnaie, fabrication, q., 4139
Montréal, aéroport international de Mirabel, 1105, 1225, q., 10302
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 9706
Montréal, bureau de poste, tri du courrier, retard, etc., 5023
Nouveaux horizons, programme, q., 12862
Obligations de l'Etat
Et bons du Trésor, avoirs des banques, qq., 7173
Obligations d'épargne du Canada, 616
Obligations des gouvernements provinciaux et municipaux, avoirs des banques, qq., 7173
Orateur, élection, 3
Ouellet, M., démission du cabinet à la suite du débat soulevé par "l'affaire des juges", 11824–5
Outaouais, rivière, flottage des billes, dangers, mesures, 252, 5201
Parcs nationaux, qq., 12864–5
Pêcheurs, opérations de pêche, prêts, q., 12862
Peine capitale, 2506, 3308, 5503, 8097, 12723–5, 13212–7, 15167–71, 15260–2
M. art. 43, 3581
Pénitenciers, Cowansville, Qué., instructeur, assassinat, enquête, 4643
Pénitenciers, Saint-Vincent-de-Paul, Qué., évasions, 647
Pension de vieillesse, 30, 55, 156, 872, q., 2610
Petites entreprises, prêts, q., 13762
Pétrole, administration, Loi, 1153–5, 1340–1
Pétrole et gaz, 10373, q., 12826, 13195, q., 14889
Postes, ministère, grève, négociations collectives, 8222, 9574, 9590, 9624
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 10059–60
Premier ministre, bureau, q., 7352
Presse, liberté, 4535, 14045
Prix de détail, escompte compensé, 5634
Progressiste conservateur, parti, congrès pour l'élection d'un nouveau chef, 11236
Provinces, forces policières, compensation pour la non utilisation, position du Québec, etc., 247, 2052, 2100
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 9115–6
Québec, province
Causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11824–5, 11869
Crime organisé, enquête Dutil, 10425–6, 14044

Caouette, M. Réal – Suite
Québec, province – Suite
Front commun et gouvernement, affrontement possible, recours aux Forces canadiennes, etc., 12848
Langues officielles politique, adoption du bill 22, 20, 54–5
Question de privilège – députés, pots-de-vin offerts à des journalistes, 2216–7; députés soulevant des questions de privilège, reconnaissance par la présidence, 3312; bulletin-réclame à tendance séparatiste distribué par Radio-Canada aux députés, 4676–7
Question de Règlement – m. art. 43, 1098; députés, reconnaissance par la présidence, 1107, 1113; perte de temps à la Chambre, 1574; questions orales posées par des ministériels, 10051; bill, 3e l., am., mise aux voix, 15264, 15267
Questions orales, 3803
Radio-Canada
Bulletins de nouvelles, 9675, 14043–4
Conseil d'administration, q., 14115
Emissions sportives, 443
Fonds alloués depuis 1937, q., 7720
Radio-télévision française et anglaise dans diverses provinces, développement, dépenses, qq., 14319–23
Réseau français, conflit des journalistes, 15–6
Réseau français, séparatisme, etc., 2120, 4677
Télévision, Colombie-Britannique, stations de langue française, 11240
Recherches écologiques, Témiscamingue, circonscription, coût, etc., q., 13564
Régions désignées, q., 7719, 14021, dd., 14852
Ressources naturelles, Québec, 10042
Revenu annuel garanti, 55, 157, 2894, 3390, 5059
Rouyn et Val d'Or, aéroports, 3261, 3594, 5548
Saint-Jean-Baptiste, fête, bulletin-réclame *Québec Fête* signé par Lise Payette, animatrice de l'émission *Chez Lise* de Radio-Canada, 4670, 4676–7
Salaire minimum, employés de juridiction fédérale, 2575
Sang et produits sanguins, importations et exportations, contrôle, 11114–5
Sang et produits sanguins, transformation en produits dérivés, industries et laboratoires, subventions, 15125
Santé nationale et Bien-être social, ministère, dépenses dans Témiscamingue, q., 6737
Santé physique et sports amateurs, q., 13069
Sécurité sociale, programmes, Bien-être social, services, subventions, q., 14415
Sénat et Chambre des communes, Loi (statut de parti), 9582
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 4606–8, 4658–9
Sharp, M., mariage, voeux de bonheur, 12807, 12959
Stanfield, M., chef sortant de l'opposition, hommages, 11112, 11236
Sucre, 1186, 1285, 11824–5
Syndicat international des gens de mer, 2118–9
Système métrique, dd., 13445
Tabac et cigarettes, q., 14458
Textile et vêtement, industrie, 11141
Thetford Mines, Qué., grève, position du gouvernement, 4543
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, 13968, 15248–9
Transports aériens, langues officielles, politique, 13968
Travaux publics, projets, circonscription de Témiscamingue, q., 7765
Tribune de la presse, délibérations de la Chambre, reportages, 4606–8, 4658, 14045
Tribune de la presse, journalistes, acceptation de pots-de-vin offerts par des députés, 2119–20, 2216–7
Trudeau, M., visite en Europe et aux pays membres de la CEE, février-mars 1975, 3594, 4152, 4194–5
Unité nationale, 1793, 11236
Universités, bourses d'études, dd., 14459
Veau, prix, 834
Cap-aux-Oies, chenal, dragage, 5709–10
Cap-Breton, île. *Voir* Chômage; Edifices fédéraux; Energie – Electricité; Habitation – Personnes à faibles revenus et à revenus modiques – Acquisition d'une maison; Habitation, financement; Houille; Régions désignées – Nouvelle-Ecosse; Travaux publics
Capitale nationale, Commission
Abolition, 4853
Baux accordés, renouvellement, etc., q. (M. W. Baker), 5917

Capitale nationale, Commission – Suite
Brochure intitulée "Canada's New Capital – La nouvelle capitale du Canada", publication, coût, etc., q. (M. Cossitt), 546, 1592
Fonds destinés au réseau routier de l'Outaouais. *Voir* Capitale nationale, région
Membres, nombre, augmentation, 7016
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2827
Rôle, pouvoirs, etc., 256, 405–6, 702, 7004, 7013–4, 7016–7, 7019
Voir aussi Hull – Terrains; Ottawa – LeBreton Flats
Capitale nationale, région
Bureaux du gouvernement, location, qq. (M. J. Clark), 8128–36, dd., 8186, q. (M. Bawden), 12003–4
Ceinture verte, utilisation des terrains, 158, 257, 708, 1044
Centre linguistique, établissement, 1643
Comité de 1956, recommandations, 7002
Commission de la Capitale nationale, document de travail intitulé "La capitale de demain", 406, 602, 1044, 7013
Dépôt, 1960
Développement, entretiens avec les provinces, 7009, 7012
District fédéral, établissement, 7008, 7010–1, 7015
Gatineau, parc, piégeage du castor. *Voir* Castor
Glengarry-Prescott-Russell, circonscription, inclusion, 7147
Hull, inclusion, 4853, 7009
Langues officielles, politique, 7008, 7010, 7012, 7014–5, 7017–9
Outaouais, promenade, q. (M. W. Baker), 5243, 7010–1
Outaouais, réseau routier, fonds de la CCN, etc., 9540–1, 9580
Pistes cyclables et installations récréatives, etc., 510
Plan Gréber, allusions, 7002, 7006
Prévisions démographiques d'ici l'an 2000, 7002
Québec, agence "Direction générale des affaires de la Capitale nationale", 4853, 7013
Rapport Fullerton, 256–7, 315, 406, 702, 1055–6, 1480, 4853, 7003–4, 7006, 7013, 10486, 10519
Québec, position, 1290
Rebuts, destruction, services d'ingénieurs-conseils, q. (M. Alexander), 2488
Subventions aux municipalités en remplacement des impôts, 257, 7006
Transports urbains, voies rapides, etc., 257, 5694–5, 7006, 7010, 7014
Zoo, vallée du ruisseau Meach, projet d'aménagement, q. (M. Brewin), 10289–90
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-224); Ottawa
Capitale nationale, région, comité mixte
Composition, m. (M. Lefebvre) adoptée, 7497
Etablissement, 7, 158–9, 256–7, 315, 406, 702, 1044, 1055–6, 1290, 1480, 6235
M. (M. Sharp) adoptée, 7002–20
Rapports, premier, 7711, adopté, 7809; deuxième, 11906, adopté, 12054
Carie dentaire, vaccin contre, q. (M. Robinson), 8180–1
Carlsbad Springs en banlieue d'Ottawa, ville satellite, création. *Voir* Habitation – Terrains aménagement et nouvelles collectivités, programme
Caron, M. Yves (Beauce)
Céréales de provende, 9626
Lait, 12050
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, 4596, 5063
M. (M. A. Lambert), 4898
Carrière, Mlle Carmel. *Voir* Immigration, Commission d'appel; Montréal – Aéroport international de Dorval – Et Mirabel, Sky Shops Export Limited
Carrières-Canada–Carrières-Provinces, programme visant à stimuler l'embauche des femmes et des jeunes, 2578
Carrothers, rapport. *Voir* Territoires du Nord-Ouest
Carte d'identité
Système universel et obligatoire, établissement, 2434
Voir aussi Pensionnés de la vieillesse
Cartels. *Voir* Coalitions, cartels et monopoles
Carter, M. Walter (Saint-Jean-Ouest)
Agriculteurs, 2749
Argentia, T.-N., base militaire américaine, employés canadiens, traitements, etc., 3156, 3394
Assurance-chômage, pêcheurs, 4852–3
Canadien National, dd., 4148–9, q., 6342

Carter, M. Walter – Suite
Capelan, quotas, violations, 3186
Démission, 8091
Droit de la mer, conférence à Genève en 1975, 869, 4017, 4035–6, 6875, 6920
Eaux territoriales, plateau continental, juridiction, etc., 61, 868–9, 3060, 6196, 7441
M. art. 26, 7763
M. de subsides, 6920–2
MM. art. 43, 4017, 6191
Terre-Neuve, pétition, 7763
Habitation, 718–20
Habitation, Loi (personnes ou familles à faible ou moyen revenu), 376, 3990–1
Labrador, Goose Bay, base américaine, fermeture, 6910
Pêcheries, 61, 696, 868–9, 878, 1190, 1885, 2508, 5636, 5730, 6191, 6196, 6599, 6920–2, 7441
M. art. 43, 13
Pêcheurs, 1190, 2749, 4640
Assurance-matériel de pêche, programme, 6682
Opérations de pêche, prêts, q., 4147
Revenus, stabilisation, 4852–3
Petites entreprises, prêts, q., 4147
Pétrole et gaz, pétrolier britannique, fuite de Come-By-Chance, T.-N., 601
Phoques, chasse, 878
Question de privilège – déclarations contradictoires de ministres, 66
Ressources marines, protection, 7167
Subsides, Loi, 718–20
Transbordeurs, Terre-Neuve et le continent, m., 1211, 1215
Carter, rapport. *Voir* Impôt sur le revenu
Cartes d'assurance sociale. *Voir* Immigration-Visiteurs
Cartes de crédit
Chargex, solde des comptes accumulés pendant la grève postale, intérêt exigé par les banques, 9273
Utilisation, réglementation, 7263
Vol et usage frauduleux, 9203, 9205, 9212, 9257, 10353, 12251–3
Voir aussi Denrées alimentaires; Inflation – Causes; Achats effectués à l'aide de cartes de crédit, annulation, Loi
Cartwright, rapport. *Voir* Langues officielles, politique – Districts bilingues
Case, programme. *Voir* Petites entreprises – Consultation et gestion, services
Casier judiciaire
Commission Ouimet, recommandations, 3124–5, 3125–7
Demandes d'emploi, formules, 3125–6
Lanza, M. Joe, suppression demandée, 3807
Pardons, statistiques, 3127, q. (M. Saltsman), 11199
Casier judiciaire, modification de la loi, 3124, 3126–7
Casier judiciaire, Loi (demandes de remise de peine) – C-285. M. Reynolds
1re l., 377
Casier judiciaire, Loi (jeunes contrevenants) – C-220. M. Rynard
1re l., 375; 2e l., 3122–9
Casier judiciaire, Loi (modification) – C-271. M. Robinson
1re l., 376
Casier judiciaire, Loi (personnes déclarées coupables et libérées) – C-406. M. Maine
1re l., 7664
Casino. *Voir* Québec, province
Castlegar, C.-B., centre de divertissement, subventions accordées à M. et Mme Paul, q. (M. Brisco), 9334
Castonguay, M. N.J. *Voir* Commissaire à la représentation
Castor
Piégeage, parc de la Gatineau, q. (M. O'Sullivan), 4145
Reconnaissance officielle comme symbole de la souveraineté du Canada. *Voir* Souveraineté du Canada, symbole, Loi
Cautionnement
Accusés, crimes violents, meurtriers, etc., 6827, 6878, 6991–2, q. (M. Beatty), 8149, q., 8155, 9219, 9221, 10352, 10361–2, 11053, 11582, 12304–5, 13208, 13214, 13227–8, 14058, 15215
Entretiens fédéraux-provinciaux, 11829–30
M. (M. Woolliams) art. 43, 11781
Accusés déjà en liberté provisoire, 9204, 9213, 9219–20, 9223, 9257, 9260, 10352, 10354, 10361

Cautionnement – Suite
Charge de la preuve incombant à l'accusé, 9204, 9210, 9213, 9219, 9223, 9248, 9257, 9261, 10352, 10360–2, 11713, 13208
Demandes approuvées ou rejetées, q. (M. Howie), 10877
Dispositions, resserrement, 9203–4, 9218–21, 9257, 10352, 12644, 12650
Dispositions plus sévères que celles prévues dans le bill C-71, 8658, 9218, 9221
Non-résident, 9204, 9213, 10352
Trafiquants de drogues, refus, 9218, 10352, 10361–2, 11713, 14058, 14460
Voir aussi Enlèvements
Cautionnement, réforme, modification de la loi, 1253, 1256–7, 2939, 3103, 5784, 5868, 6827–8, 6878, 6917, 11053, 11829–30, 11878, 14460
MM. art. 43 (M. A. Caouette), 6595–6 (M. Leggatt), 11045
Cautionnement, réforme, Loi (modification) – C-349. M. O'Connell
1re l., 378
Ceintures de sécurité. *Voir* Automobiles et routes, sécurité
Celsius, échelle. *Voir* Système métrique, adoption
Central and Nova Scotia Trust Company. *Voir* Eastern Canada Savings and Loan Company et Central and Nova Scotia Trust Company, fusion, Loi
Central Canadian Distillers Ltd., Weyburn, Sask.
Vente à des intérêts américains, q. (M. McKinnon), 1829
Voir aussi Régions désignées – Développement, subventions
Central Intelligence Agency des Etats-Unis (CIA)
Activités au Canada, etc., 82, 879, 1006, 2796, 3017–8, 3758
Colombie-Britannique, menées subversives, 8067–8
Enquête, 6232
Etude secrète des techniques de transport, 2795–6, 2940–1, 3157
Garza, M. Emilio, agent à l'emploi de l'Institut Coady et de l'ACDI, 5961
Gonzales, M. Virginia, agent, cas de, enquête de la GRC, etc., 5961–2, 6149
Offres d'emploi, 8782
Allusions diverses, 12597, 12602
Rapports, utilisation par la GRC, 3224
Centre canadien de télédétection, 6577–9
Centre de confédération des arts d'interprétation, Charlottetown, I. P.-E., assistance, 2100
Centre de planification et d'analyses policières et sécuritaires. *Voir* Police et sécurité, direction de planification et d'analyse
Centre de recherches pour le développement international, Institut Bariloche en Argentine, aide financière, q. (M. A. Hamilton), 1388
Centre d'orientation des carrières féminines d'Ottawa. *Voir* Centres féminins
Centre interaméricain d'administration fiscale, conférence à Washington en mars 1976, participation du Canada, etc., 11410
Centre international de criminologie de l'Université de Montréal. *Voir* Universités et collèges
Centre médical de la Défense nationale, Ottawa. *Voir* Fonction publique – Infirmières, grève
Centre national de planification des mesures d'urgence, remplaçant l'OMU, 7134
Centre national des Arts
Dépenses, subventions, etc., 8491
Directeur musical et chef d'orchestre, M. Mario Bernardi, q. (M. Stevens), 10140
Festival Canada 1975, programmes, coût, etc., q. (M. Stevens), 8527, qq., 10140–1
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 3699
Stationnement, frais, m. (M. S. Knowles) art. 43, 13553
Centre national des conférences, utilisation par le Parti libéral. *Voir* Libéral, parti
Centre Parlementaire pour les Affaires étrangères et le Commerce extérieur, employés, pension de retraite, 10247
Centres commerciaux, concurrence, 824
Centres culturels
A l'étranger, Londres, Paris et Bruxelles, q. (M. Bawden), 3492
Saint-Boniface, Man., q. (M. Epp), 4679
Centres de main-d'oeuvre. *Voir* Main-d'oeuvre, Centres
Centres féminins
Ottawa, centre d'orientation des carrières féminines, 5156
Subventions, q. (M. Jelinek), 3921
Céramique, produits canadiens, utilisation dans la construction de bâtiments fédéraux, 9966, 11738–9

Céréales
Association des producteurs de blé de Palliser, sommes reçues, etc., dd. (M. Benjamin), 8184
Banque des grains, création, 1104
Blé
Catégories à haute teneur en protéines, 12867–8, 12873–6, 12884–6
Classement, 2722, 12886–7
De meunerie, pénurie, 1837
Durum, prix, 864–6, 885–6, 889, 891, 893–4, 898–9
No 1, teneur en fer, vitamines, etc., q. (M. Reid), 2607, dd., 2714, q., 8168–9
Rouge du printemps, subventions aux producteurs, 889, 891
Rouge no 3, prix, mise en marché, etc., 12886–7
Bourses des grains de Winnipeg et Chicago, spéculation, conséquences sur les prix, etc., 7805
Catégories faisant l'objet de restrictions dans l'Ouest, vente dans l'Est, 7284, 8649–51
Chine, vente à la, 2394, 4200–1, 4272, 4283, 4288, 4310, 5487, 11337–8, 11371, 12112, 13599
Commercialisation, 7805, 13007
Contingents de livraison, 5475, 5487, 5495, 5674, 5866, 12874
Délai, prolongation, 5551
Paiements différés, q. (M. Nystrom), 2480, 2770, 12869
Cultures fourragères et herbagères, programme d'encouragement, 1451, 1471, 1889–90, 4866, 4876
Don d'un million de tonnes par an aux pays dans le besoin, engagement du Canada à la Conférence de l'alimentation à Rome, 1104–5, 1222, 1310–1, 1362, 1365–6, 1372, 1374, 1376, 1421, 1562, 1565, 1702, 1745, 1837, 1840, 7287
Envois supplémentaires, 2190–1
Emblavures
Programme pour 1975, 4061–2, 5513–4
Commission canadienne du blé, directive, 4299, 4310, 4372, 5866
Programme pour 1976, 12868
Réduction, programme LIFT, 186, 212, 485, 868, 897, 938–9, 947, 949, 1364, 1373, 1379, 1383, 1451, 1469, 3678, 3736–8, 3742, 4866–7, 4874, 5407, 5431, 5469–72, 5487, 5496, 5513, 5529–30, 5866, 9980, 11371, 12116, q. (M. A. Hamilton), 12140, 13733, 13736, 14299, 14440
Réduction en vue de l'ajustement de la production à la demande, 2838
Superficie, provinces de l'Ouest, q. (M. A. Hamilton), 12140
Entreposage, paiements aux termes de la loi sur les réserves provisoires de blé, non versement par le gouvernement en 1971, 9297, 10799, 10802, 12868
Entreposage à l'étranger, 228
Etats-Unis, système, 11367
Entreposage dans les fermes, avances en espèces, 164, 1668, 5516, 12885
Administration du programme, responsabilités des agents d'élévateurs, etc., 1408–9, 1412, 1450, 1454, 1471, 3740
Maximum, augmentation, $15,000 par personne jusqu'à $45,000 par unité de production, 1403–9, 1412, 1448, 1454, 1456, 1469, 3734–5, 3738–9, 5272
Remboursement, 1404, 1408, 1412, 1450, 3738, 6885–6, 6890–1
Défaut de paiement ou retard, intérêts, q. (M. Mazankowski), 14693
Etats-Unis, contrat de vente avec la Russie, rupture, 162, 228, 2762, 5538
Ethiopie et Somalie, expédition, retard, 6425, 6511–2, q. (M. Grafftey), 7943–4
Expéditions ou acheminement
Accélération, plans d'urgence, etc., 3600, 4271–2, 4636, 4668
Churchill, Man., 1544, 3959, 4295–7, 4312, 5754–6, 6325, 9966, 10084–6, 14805, 15118
Commissions Hall (Emmett) et Snavely, 8552, 8609, 14199, 14417
Contrôleur du transport, nomination, 182, 4444, 5129
Des fermes aux marchés mondiaux, coût, 897
Données sur les coûts et revenus, m. (M. Mazankowski) documents, 8232
Grèves, répercussions, 3600, 3758, 3837, 4061–2, 4272–3, 4282, 4295, 4302–3, 4307–8, 4910, 5533–4, 6318–9, 6325, 7252
Voir aussi Canadien National – Mécaniciens de locomotives; Fonction publique – Groupe des manoeuvres et hommes de métier; Ports – Débardeurs de la côte ouest
Lethbridge, Alb., 10523
Monopole exercé par les transporteurs ferroviaires et maritimes, 227
Par chemins de fer, désaffectation de certaines lignes, etc., politique, 2329, 3734, 3737, 3740, 12871, 12885
Par chemins de fer, voies secondaires utilisées, wagons affectés, chargement, etc., q. (M. Gillies), 3253, 6826–7

Céréales – Suite
Expéditions ou acheminement – Suite
Prince-Rupert, C.-B., 223, 3899, 3913, 4284, 14432–3
Retard, 2192, 2740, 4008, 4275, 4282–3, 4288, 4295, 4298, 4305, 4874, 5758–9
Statistiques, 3956, 4304, 5272, 5275, 5533, 9976, 10331
Syndicats et sociétés, activités, dd. (M. Mazankowski), 8185–6
Thunder Bay, 123
Pertes, responsabilité financière, assurance, etc., q. (M. Malone), 4647
Voies ferrées, amélioration, 322–3, 6791
Tonnage et coût du transport, Thunder Bay-Vancouver, q. (M. Huntington), 8165
Trains à chargement homogène, provinces de l'Ouest-Halifax, groupe d'étude, etc., 12494, 12765, 13024, 13885, 14113, 14147–8
Vancouver, 168, 228, 892, 4298, 4668–9, 4720, 12874, 13110
Zonage, système, 5273, 5484, 5486–7
Exportations, 2192, 2762, 5473, 6886–7, 12868
Contrats, négociations, participation des syndicats ouvriers, 6162
M. (M. Hurlburt) art. 43, 5905
Contrats, respect des engagements, etc., 169, 229, 1004, 4200, 4275, 4287, 5467, 6889
Coût de l'expédition par mer, q. (M. Forrestall), 10280
Diminution, 5275–6, 5431, 6887, 6889
Pays de la CEE, droits, imposition, 2326, 2434
Ports de l'Est, subventions, suppression, 11949, 12040, 12095, 12218, 12260–1, 12309–10, 12493, 12582, 12765, 12802, 13024, 13879, 13885, 14006, 14147–8, 14688
Voir aussi Gouvernement, dépenses, compression (bill C-87)
Prévisions pour 1975, 6887, 9977
Société EXCAN, allusions, 11371, 11375
Folle avoine, élimination, mesures, q. (M. Schellenberger), 2271, 5276, 5490
Frais de surestarie, q. (M. Hnatyshyn), 1609, qq. (M. Stevens), 2487, 2740, 2890, 3714–5, 3735–7, 4122, 4412, q. (M. Mazankowski), 4500, 5514, 5529, 5869, 5905, q. (M. Neil), 7576, q. (M. Hnatyshyn), 11576–7
Imputation à des tierces parties innocentes, légalité, 4198, 4303, 4412, 4940–1, 5377–8
Voir aussi Fonction publique – Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève – Céréales, expéditions
Grain humide ou gourd
Déduction supplémentaire, retenue, motif, 10657
Séchage, 2103
Voir aussi Grain des Prairies, paiements anticipés (bill C-53)
Inspecteurs du gouvernement, grève, salaires, négociations, etc., 164, 167, 172, 187, 193, 211–2, 219, 225, 228, 834, 837, 883, 895, 1449, 1454, 1457, 1616, 1838, 1884, 3746, 4302–3, 4307
Expéditions de céréales, grains de provende, etc., répercussions, 1744–5, 1838, 1841, 1883, 1886, 1889
Médiateur, M. Tom O'Connor, nomination, 1745, 1751, 1797, 1838
Règlement, 1925
Livraison à des acheteurs autres que la Commission canadienne du blé, 6885, 6888
Livraison en commun, paiements finals. *Voir* Commission canadienne du blé, Loi (modification)
Manutention
Commission d'enquête Bayda, 166, 169–70, 179, 181, 188, 211, 214–6, 219, 237, 342, 384, 480, 520, 1455, 12885, 13110
Rapport, 3976, 4283, 4288, 4306–7, 4462–3, 4638–9, 5912, 8300, 8662, 9276, q. (M. Reynolds), 11336–7
Dépôt, 9763
M. (M. Hnatyshyn) art. 43, 9231
Côte ouest, installations, amélioration, etc., 4249, 4270–1, 12869, 14432
Et transport
Amélioration, 6, 17, 182, 190, 192, 214, 342, 364, 521, 675, 677, 682, 1363, 1379, 1411, 1449–50, 1453–4, 1745, 2366, 3339, 3737, 3891, 3897–8, 3937, 3940–1, 3956, 5276, 5378, 5400, 5474, 5486, 5490, 5529, 5533–4, 5758–9, 6783, 6791–2, 6799, 6887, 6890, 12868, 14432
Coût, 6889, 14420–1
Mesure législative, 840
Politique, 4850
Voir aussi Elévateurs à grains
Manutentionnaires, salaires, différences régionales, 480, 1616
Manutentionnaires de la côte ouest, différend salarial (1976), arbitrage volontaire, etc., 13110, 13735, 14303

Céréales – Suite
Manutentionnaires de la côte ouest, grève (1974), 363, 366, 432, 1407, 1548, 3309, 3746–7, 3735, 4273, 4289, 4302, 4307, 4917, 5125, 5531–2, 11088
Arbitre, nomination, 480
Coût du règlement, 168, 175, 195, 213, 237–8
Expéditions de céréales, etc., répercussions, 94, 168–9, 178–9, 189–90, 192, 194–5, 215, 218, 228–9, 642, 933–4
Exposés du ministre, 164–7, 234–8
Frais de surestarie, répercussions, imputation aux agriculteurs, etc., 19, 123, 168, 176, 180, 186, 192, 195, 212–3, 218, 227, 229, 237–8, 363, q. (M. Neil), 642, 1406, 1470, q. (M. Hnatyshyn), 1609, 1982, 3735, 3937, 4008, 5664–5, 5669, 6889–90, 7252, 7264, 14898
Gouvernement, position, 165–6, 195, 236
Intervention du Parlement, 166, 168–9, 180, 184–5, 187–8, 213, 216, 219, 222, 230–4, 236
Mesure législative visant le retour au travail, 6, 16–7, 32, 67
Empiètement sur les négociations collectives, allusions, 169, 174
Etude, modalités. *Voir* Chambre des communes – Travaux de la Chambre
Exemplaires, distribution, 155
Voir aussi Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi
Navires étrangers immobilisés au port de Vancouver, frais, q. (M. Masniuk), 1610
Points en litige, communiqué du ministre, 171
Rapport Perry, recommandations, conséquences inflationnistes, etc., 165–96, 211–38, 432, 883, 895, 1455, 1616, 1744, 1751, 4298, 4307–8, 4668, 5140, 5532, 6182, 7236–7
Voir aussi les allusions dans le débat sur manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi
Règlement, contrat non signé par le patronat et le syndicat, menace d'une nouvelle grève, 4308, 4638
Règlement, négociations, ingérence du gouvernement, etc., 16–7, 32, 165, 168, 179–80, 175–7, 191, 193–5, 210–2, 215–6, 226, 230, 233, 236, 1616, 4259
Salaires, parité avec les débardeurs, 165–6, 175, 186–7, 192–3, 214–5, 228, 234–5, 887–8, 897
Suspension du droit de grève durant la campagne électorale, 165, 177, 185, 195, 211, 215–6, 225–6, 236, 4307, 5125
Manutentionnaires impliqués dans la grève des groupes de manoeuvres et hommes de métier. *Voir* Fonction publique
Nationalisation de l'industrie, 210, 212, 342, 364 , 520, 897, 1455–6, 2771
Orge
Contingents de livraison, 5674
Et avoine, prix initial, 906–7, 1393, 1404–8, 1458
Avis de hausse, dépôt du texte, 1385
Exportations, 5272, 5487
Orge de brasserie, 1664, 5533, 11945, 12137
Mise en commun distincte, établissement, 1664, 12866–7, 12871, 12873–5, 12884–6, 12888, 14869, 14871–2
Pays en voie de développement, envoi aux, propos du président de l'ACDI, M. Gérin-Lajoie, 8693
Pénurie mondiale, 213, 228, 1362, 2762
Points de livraison, 6997, 6999, 7050, 7087
Prélèvements sur les recettes, système, plébiscite, etc., 13790
Prix
Accord international, rétablissement, 1411–2, 5276, 5494, 5530, 10312, 12133
Au-dessous du prix de production, 186
Augmentation, facteurs, 887
Blé no 1 de l' Ouest, diminution de $1.50 le boisseau, 6889
Blocage, 887, 890, 893
Deux prix, régime, 383, 653–4, 868, 885, 899, 935, 1448, 1596, 1725, 3982, 4129, 4334, 4841, 5186, 5272, 5354, 5486, 5512, 10313, 13734
Examen annuel, 5565, 5567, 5571–4
Indexation sur les coûts de production, 865, 867, 884–5, 887–8, 890, 894–7, 1494, 4006, 5518, 5561–74
Méthode de paiement, 889
Prix de soutien, 890, 893, 11060
Augmentation à $1.75 le boisseau, 863–4, 866, 891, 898
Programme en vigueur aux Etats-Unis, 894
Voir aussi Blé, double prix, Loi
Prix-plancher domestique de $3.25 le boisseau, accord à long terme, 864–5, 887–9, 890, 893–4, 896–9, 5571–3
Limitation à trois ans, 5538–9, 5561–9

Céréales – Suite
Prix – Suite
Deux prix, régime – Suite
Subventions, 11060
Voir aussi Pain, prix, augmentation
Ecart entre diverses régions, 891–2
Fluctuation, 2838
Inférieur à $3.00 le boisseau, 6886
Minimum garanti, 885, 5351, 5354, 5487
Prix initial, 162, 212, 235, 383, 651, 866–7, 906–7, 950, 1393, 1404–8, 1445, 1448, 1458, 2199, 2201–2, 4000, 12868
Avis de hausse, dépôt du texte, 1385
Programme anti-inflation, répercussions, 8414–5, 8523
Producteurs, pertes découlant des grèves, compensation, 6910
M. (M. Mazankowski) art. 43, 6905–6
Productivité, accroissement, stimulants, etc., 181–2, 1371, 3738, 3749, 5431
Quantités utilisées par les distilleries de 1972 à 1974, q. (M. Friesen), 4403–4
Récolte, livraisons différées, permis, 12870, 12873
Récolte de 1972-1973, paiement final, 3741–3, 12888
Récolte de 1972-1973, paiements versés en trop selon le régime du double prix, remboursements, q. (M. Neil), 642, 695–6, 889, 891, 6091–2
Récolte de 1973-1974, paiement final, 164, 212, 1405–6, 1489–90, 1693–4, 2200
Récolte de 1974-1975
Paiement initial pour le blé, l'avoine et l'orge, dépôt, 3660
Paiement provisoire, report aux fins d'impôt, 8302–3, 8562, 8732–3, 8782, 9190
M. (M. Hnatyshyn) art. 43, 8253
Prévisions, 1004–5, 2762
Revenu, stabilisation, programme, 186, 868, 1404, 1448–9, 1453, 1466, 3738, 4000, 7264, 13736
Administration, personnel, frais, etc., 5384–5, 5399–400, 5403, 5470–1, 5485–6, 5495, 9528–30, 9555, 9562, 10316, 10319, 10327, 10329–30, q. (M. Murta), 13479
Administration, siège social, établissement à Winnipeg, 5380, 9528
Application, nombre de participants requis, 13231
Application sur une base individuelle, 9948–9, 9972–7, 10309, 10318, 10323, 10326, 10329, 10332–3
Caisse, contribution des producteurs, 5273, 5276, 5352, 5395, 5402, 5406, 5427–8, 5471–2, 5474–5, 5513, 5515, 9524–7, 9529–32, 9549–50, 9553, 9560–1, 9946–8, 9951, 9972, 9975, 10314, 10332, 12867
Augmentation, 5377, 5381, 5436, 5486, 9556–60
Remboursement, 10310
Taux, fixation à 2%, 9556–60
Caisse, contribution fédérale, 5273, 5277, 5352–3, 5395, 5428–9, 5472, 5475, 5485, 5488, 5513–4, 9524–5, 9951, 9975, 10324
Fonds, disponibilité, taux d'intérêt, etc., 13755
Comité consultatif, création, mandat, etc., 5403, 5468, 9559, 10317
Commission canadienne du blé, rôle, 5383, 5398, 5474
Complexité, 5352, 5355, 5376, 5381, 5383, 5396, 5398, 5404–6, 5430, 5437, 5467–8, 5486, 5488–9, 9556, 9561, 9946, 9951, 9974, 9978, 10319–20
Effets sur l'industrie du bétail, 9971
Entretiens avec les organismes agricoles, 5383, 5385, 5404, 5433–5, 5488, 9946, 9979, 9981
Fédération canadienne de l'agriculture, recommandations, 5377, 5404–6, 5491, 9979–80, 10317–8
Incorporation au programme d'assurance-récolte, suggestion, 5380, 5495, 5515–8, 5530–1, 5534, 9972–3, 10315
Infractions, amendes, 5535
Juridiction, transfert au ministère de l'Agriculture, suggestion, 5377, 5380, 5383–4, 5397–8, 5406–7, 5433, 5436, 5472–3, 5476, 5528, 9562, 9947, 9978, 10328
Manitoba, position, 5516–9, 5531–3, 5537, 9558, 9972
Mesure législative, 319, 865, 890, 898, 5239, 6666–7, 12887–8
Comité, étude, audiences dans l'Ouest, 5277, 5352, 5354, 5380–3, 5386, 5394, 5396, 5401, 5431, 5437, 5468–9, 5475, 5484, 5488, 5496, 5515, 5519, 5532, 5534–5, 9522–3, 9556, 9558, 9948–9, 9974, 10320, 10323, 10326
Mesure présentée en 1971, allusions, 3742, 4870–1, 5351–2, 5376, 5380–1, 5385–6, 5394, 5398, 5401–2, 5404, 5428, 5430, 5432–5, 5470, 5475, 5484, 5488, 5490, 5496, 5512, 5516, 5536, 9563, 9950, 10310, 10319, 10330
Ministre, déclaration du 4 décembre 1974, 9951–2, 9971, 10311
Nouveaux agriculteurs, participation, 5274, 5377, 5399, 5404

Céréales – Suite
Revenu, stabilisation, programme – Suite
Paiements de stabilisation, calcul, modalités, etc., 5273–4, 5276, 5353–4, 5377, 5380, 5395, 5404–6, 5426, 5430, 5435, 5494–5, 5512–3, 5519, 5533, 5536–7, 9515, 9524–33, 9549–51, 9951–2, 9974–5, 9978, 10311–2, 10315, 10319–20
En fonction du revenu net, 5352, 5376, 5386
Participants conditionnels, 9553–6
Petits agriculteurs, 5396
Réduction au cours de certaines années, 9552–3
Tableau, 5405
Participation facultative, 5274, 5352, 5376–7, 5381, 5384, 5398–400, 5403–4, 5426, 5429–31, 5433–4, 5436, 5475, 5484, 5515, 5535, 9514–5, 9523–4, 9553–6, 9974, 9979, 10310, 10319, 10330, 13113, 13231, q. (M. Murta), 13419
Pertes encourues par la Commission canadienne du blé, compensation par la caisse de stabilisation, 5377
Prise en considération des coûts de production, 5273, 5352–3, 5395–6, 5398, 5407, 5426, 5484–5, 5490, 5493, 5518, 9524–33, 9549–51, 9951, 9972, 10313–4
Dépréciation de la machinerie et du matériel agricoles, inclusion, 9526–33, 9549–51, 9972, 9974, 10313, 10322–3, 10328
Intérêt sur les dettes contractées, inclusion, 5352–3, 5377, 5396, 5400, 5426–7, 9526–32, 9549–51, 9972, 9974, 10322–3, 10328
Producteur réel, définition, 5400, 5468, 9976
Producteurs de céréales de provende, inclusion, 5382, 5406, 5437, 10333
Producteurs de l'Est, situation, 5276, 5468
Programme anti-inflation, effets, 9532
Progressiste conservateur, parti, position, 9948, 10318
Rapport, 9563, 10318
Réévaluation après un certain nombre d'années, 5382, 5490
Trois ans, 9561–3
Régionalisation, 5274, 5276, 5353, 5376–7, 5382, 5384–6, 5396, 5399–400, 5403–4, 5306, 5426, 5429–30, 5434–6, 5467, 5474–5, 5484–5, 5493–4, 5514, 5518, 9528, 9562, 9973–5, 9979, 10317–8, 10329
Remplacement par un programme d'assurance recettes, 10307–9
Saskatchewan, position, 9972–3, 9977
Universalité, 5386, 5394–5, 9514
Voir aussi Gouvernement, dépenses, compression, Loi; Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi
Séchage à titre expérimental par l'énergie solaire, q. (M. Hnatyshyn), 8148
Stockage, programme en vue de garantir l'approvisionnement à l'échelle mondiale, 456, 571–2, 1562, 1565, 2200, 5406–7, 9979
Stocks mondiaux, situation, 322, 1362, 5538, 5562, 6665, 6889, 13734
Tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau. *Voir* Tarifs-marchandises
Union soviétique, vente à l', 2723, 7708, 8070, 8742, q. (M. Jones), 10271–2, 11335, 11337, 12112, 13599
Venezuela, négociations pour l'échange de pétrole contre du blé. *Voir* Venezuela
Wagons couverts, 1406, 3959
Automne 1975, disponibilité, 7566
Et wagons-trémies, achat, 212, 677, qq. (M. Gillies), 2464, 3891, 5273, 5486, 5859, 8553, 8868–9, 13599
Formule Bracken, 763
Voir aussi Sarrasin
Céréales de provende et fourrage
Aliments pour bestiaux, prix, 10044, 10097
Aliments pour volailles, prix, 4644
Commercialisation, 12137, 12868
Commission canadienne du blé, juridiction, 5129, 12137, 12872, 13007, 14003–4, 14424, 14869
Entreposage, programme, 1276, 4920, 4922, 5273, q. (M. Holmes), 5825, 14004–7, dd. (M. Korchinski), 14821
Est du Canada, 189–90, 394, 1188, 4199, 4274, 4293, 4304, 4880–2, 4920–1, 4923–4, 5129, 5427
Approvisionnements, 232, 1838, 1840–1, 1883–4, 1886, 1889–91, 1945–6, 4881, 9626, 14000, 14004
Nouvelle-Ecosse, 3807
Pénurie, 203, 4913, 4915–6, 4919
M. (M. Allard) art. 43, 1828
Voir aussi Ports – Débardeurs du Saint-Laurent, grève
Priorité aux besoins domestiques, 1890–1, 1945–6

Céréales de provende et fourrage – Suite
Est du Canada – Suite
Provinces de l'Atlantique, 281
Québec et Ontario, 908–9, 4199
Subventions au transport, 324, 1841, 3345, 4887–9, 4892, 6550, 6775, 9457, 9626–7, 13973
Ontario et Québec, suppression, 14000, 14002, 14004–7, 14102, 14424, 14869
M. (M. Wagner) art. 43, 14105
Transport, tarifs, 11629–30, 14869
Foin, pénurie, prix, etc., 3352–3, 3367–8, 3656–7, 4880
Importations, permis, 14000–2, 14004–5
Livraisons intérieures, contingents, 8340
Maïs, installations d'entreposage, amortissement accéléré, rétablissement, 6778
Maïs, producteurs de l'Ontario, impôt sur le revenu, paiement, report, 6729–30
Office de commercialisation, établissement, 1409–10
Politique, 186, 1276, 1470–1, 3957, 4887, 5471, 5529, 6888–9, 12875, 13736, 14000–2, 14007, 14424, 14869
Campagne de publicité, q. (M. Dick), 3791
Référendum, 14007
Prix, 329, 394, 867, 2202, 3865, 3868, 3984, 4274, 6660, 8523, 14001, dd. (M. Korchinski), 14821
Deux prix, système, 1408–9, 13734
Ecart entre diverses régions, 14001, 14006
Fixation en fonction du prix du maïs américain, 14000, 14003–4, 14006–7, 14025, 14029, 14424, 14869
Production, accroissement, stimulants, 14000–1, 14029, 14109
Rapport concernant le bill S-10 tendant à modifier la loi relative aux aliments du bétail, dépôt, 4543
Réserves intérieures, 14000, 14002–7
Transport, assistance, programme, 6775, 9576, 9579, 10522, 11146
Colombie-Britannique, réduction, 13727, 14000, 14004, 14029, 14869
Exposés ministériels, 14000–8
Modification, répercussions, mesures compensatoires, etc., 14000–5, 14024, 14108–9
MM. art. 43 (M. Murta), 10833–4 (M. A. Caouette), 14072
Voir aussi Office canadien des provendes
Cerises. *Voir* Fruits et légumes
Chambre des communes
Agents supérieurs, traitements, gel, 10156
Ajournements
A dates fixes. *Voir* Parlement – Sessions; Trimestres parlementaires, Loi
Avant l'heure réglementaire, 13045–6, 13053–4
Congé de Noël
20 décembre 1974 au 22 janvier 1975, m. (M. Sharp) adoptée, 2425–8
20 décembre 1975 au 26 janvier 1976, 8911, 9411, 9583, 9927, 9998, 10050, 10202, 10235
M. (M. Sharp) adoptée, 10256–7
Congé de Pâques
26 mars au 7 avril 1975, m. (M. Sharp) adoptée, 4526–32
14 avril au 26 avril 1976, 12357, 12771–2, m. (M. Sharp), 12829–43, adoptée, 12843
Congé d'été en 1975, 7880
30 juillet au 14 octobre 1975, m. (M. Sharp) adoptée, 8077–90
Congé d'été en 1976, 12771–3, 12991, 13709, 13888, 13976, 14203–4, 14207, 14233
14 juillet au 12 octobre, m. (M. Sharp), 15209–11, adoptée, 15220
17 décembre 1974, 5:35 h. p.m., faute de quorum, 2343
21 avril 1975, 6 h. p.m., visite du Prince Charles, m. (M. Sharp) adoptée, 5031–2
30 juin et le 7 juillet 1975, 7085, m. (M. Sharp) adoptée, 7133
27 janvier 1976, 6 h. p.m., événement spécial, m. (M. Sharp) adoptée, 10369–70
19 février 1976, 5 h. p.m. et vendredi 20 février 1976, convention du parti progressiste conservateur pour l'élection d'un chef, m. (M. Sharp), 10875, 10963, adoptée, 10971
25 juin 1976, m. (M. Sharp), consentement unanime refusé, 14813–5
2 juillet 1976, m. (M. Sharp) adoptée, 14919–20
Lundi précédant le Jour du Souvenir, 8479, 8697, m. (M. Sharp) adoptée, 8882
Lundis précédant les fêtes de la Saint-Jean-Baptiste et du Dominion, 7086
M. (M. A. Lambert) art. 43, adoptée, 7123–4
M. (M. McKinnon), déclarée irrecevable, 7553
Motions adoptées, 11774, 15269–70
Motions, rejetées, 11791–2, 11875
Vendredis suivant les fêtes de la Saint-Jean-Baptiste et du Dominion, m. (M. A. Lambert) art. 43, adoptée, 15063

Chambre des communes – Suite
Chef d'un parti reconnu, indemnité, augmentation. *Voir* Sénat et Chambre des communes, etc. (bill C-44)
Chefs des divers partis politiques, bureaux, budget des traitements, etc., q. (M. R. Caouette), 7352
Climatisation, système, 5968, 7832
Commission de régie interne, 10, 115–6
Voir aussi Chambre des communes (bill C-339); Députés – Téléphone, services
Courriéristes parlementaires. *Voir* Tribune de la presse
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 8, 44–5, 147, 357–8, 371, 396, 1546, 2075, 2320, 3541, 3596–7, 8048, 8911, 10507, 10909, 12958, 14054, 14058, 14290–1
Eclairage, système, modification, 3597
Programme d'essai, préparation et présentation, coût, etc., qq. (MM. D. Munro et Beatty), 13982–4
Dépôt, 14274
Vote libre, q. (M. J.-R. Gauthier), 4503
Désordre possible, méthodes d'urgence, 13935
Directeur des Services législatifs, M. R.E. Thomas, nomination, 8091–2
Et Sénat, services d'entretien communs, établissement, 1558
Feuilleton, corrections, 13, 5476
Feuilleton supplémentaire, publication, 14920, 14938–9
Greffier adjoint, M. C.B. Koester, nomination, 8091
Greffier adjoint, M. G. Dubroy
Décès, 8556
Démission, 8091
Horloges, réglage inexact, 6185
Leader de l'Opposition à la Chambre, indemnité supplémentaire. *Voir* Sénat et Chambre des communes, etc. (bill C-44)
Orateur adjoint, droit de prononcer des discours, privilèges, etc., 1558–9
Personnel
Implications dans des activités du crime organisé, allégations de M. Lawrence, 1242, 1245, 1265–7, 1307
Négociations collectives, m. (M. S. Knowles) art. 43, 14875
Salaires
Ajustement au coût de la vie, augmentation de $500 accordée à la fonction publique, 659
Augmentation, 4661
Revision, extrait du procès-verbal d'une réunion de la Commission de régie interne, dépôt, 12411
Service de protection, uniformes d'été, 6004
Pétitions
Armes à feu, contrôle, modification des dispositions du Code criminel, 10271, dépôt, 10349
Armes à feu, contrôle, restriction de la vente libre, 9276, dépôt, 9332
Armes atomiques, conférence des pays du Pacifique en vue de mettre fin aux essais et au stockage, 1309–10, dépôt, 1351
Armes atomiques, sous-marins nucléaires, base, construction à Bangor, Wash., 10107, dépôt, 10134
Avortement, interprétation des dispositions du Code criminel, 3878
Avortement, modification des dispositions du Code criminel, 6236, 6285–6
Avortement, Réseau d'Action de Québec, 9191, dépôt, 9244
Eaux territoriales, plateau continental, juridiction, Terre-Neuve, 7763, dépôt, 7809
Faune, pièges à mâchoires d'acier, interdiction, 10629, dépôt, 10660
Films, industrie, 14565, dépôt, 14612
Forces canadiennes, recherche et sauvetage, opérations, Terre-Neuve, côte est, appareils de sauvetage, affectation, 13233, dépôt, 13281
Interpol, pétition demandant la cessation de toute relation avec, 11247, 11273
Israël, Etat, appui du Canada aux Nations Unies, 2099, 2261–4
Pêcheries, saumon du Pacifique, Port Alberni, C.-B., pêche à la seine, restriction, 11833, dépôt, 11874
Peine capitale, rétablissement, dépôt, 5334
Pension de vieillesse, 12054, dépôt, 12099
Postes, ministère, grève, retour au travail, dépôt, 8987, 9010
Recherches médicales, fonds affectés, blocage, 12823, dépôt, 12858
Sky Shops Export Limited, boutique hors-douane, aéroport de Dorval, bail, 8783, dépôt, 8825
Procès-verbaux, édition bilingue, mise à l'essai, 12846
Questions au *Feuilleton*. *Voir* Orateur et Orateur suppléant; Procédure et Règlement de la Chambre
Questions orales. *Voir* Orateur et Orateur suppléant; Procédure et Règlement de la Chambre
Quorum, 2342–3, 2345–6
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-257)
Règlement, réforme. *Voir* Procédure et Règlement de la Chambre
Séance du mardi, 29 juin 1976, 2 h. p.m. plutôt que 11 h. a.m., m. (M. Sharp) adoptée, 14919

Chambre des communes – Suite
Séances, prolongation des heures, 1779, 8054, 11960–1, 12383, 13709, 13888, 13976
A huit clos, 4450, 4641, 4645, 6032
De 11 heure du matin à 1 heure de l'après-midi les mardis et jeudis durant le mois de juin 1976, m. (M. Sharp), 14203–8, 14233–4, adoptée, 14234
2 octobre 1974, pour permettre aux chefs de tous les partis de prendre la parole dans le cadre de l'Adresse en réponse, m. (M. Trudeau) adoptée, 10
23 et 24 octobre 1974, pour l'étude des prévisions budgétaires, m. (M. Sharp) adoptée, 75
2, 3, 8 et 10 juillet 1975, 7085, m. (M. Sharp) adoptée, 7133
M. (M. Lumley) art. 43, 3353–4
M. (M. Sharp) adoptée, 8882
Permission accordée, 1477, 3137, 4446, 4489, 5135–6, 8056, 11972, 12840, 15209–10
Permission refusée, 4629, 8010–1, 10949, 12212, 14190
Séances, samedi 20 décembre 1975, 10202, m. (M. Sharp) adoptée, 10218
Sténographe officiel, M. Fernand Archambault, retraite, 14412
Suppléant du sergent d'armes adjoint, M. J.-G. Angrignon, retraite, 10954
Traduction simultanée, système, défectuosité, 1013, 7608, 9858, 15064
Travaux de la Chambre
Adresse en réponse, débat, interruption, 16, 67, 117, 177, 229
Adresse en réponse, débat, reprise, 273
Bill concernant l'Administration du pont Fort-Falls, 3046
Bill concernant l'arrêt de travail des manutentionnaires de grain sur la côte ouest, 116–7, 154–5, 233, 273
Bill concernant l' assistance aux non-fumeurs, 14311, 14318, 15211, 15319
MM. art. 43 (M. Yewchuk), 14797 (M. Ellis), 14929 (M. Hnatyshyn), 15199
Bill concernant la banque fédérale de développement, 1473, 1778–9, 1783
Bill concernant la Commission canadienne du blé, 12772
Bill concernant la compagnie The Eastern Canada Savings and Loan Company et la compagnie Trust Central et Nouvelle Ecosse, 9736
Bill concernant le code maritime, 12772, 14873–4
Bill concernant le pont des Mille-Iles, 10660, 10875, 10927, 12772
Bill concernant les aliments du bétail, 10660, 10875
Bill concernant les enquêtes sur les coalitions, étape du rapport et 3e l., période de temps, attribution, art. 75A., m. (M. Sharp) adoptée, 7936
Bill concernant les renseignements sur les coûts exigés des chemins de fer, étude, modalités, ordre spécial adopté, 2750–1, 3188, 3301
Bill relatif à la grève des débardeurs sur la côte ouest, 4399–400
Bill relatif à la Société Petro-Canada, 4065, 4584, 7085–6
Etape du rapport et 3e l., période de temps, attribution, art. 75A, m. (M. Sharp) adoptée, 6735–6
Bill relatif au jour du Patrimoine canadien, 3840, 4830, 5079, 7740, 9275, 10154–5, 10875
Bill sur l'administration du pétrole, 1657, 1715, 1969, 6464, 6537–8
Bill sur l'aéronautique, 13939, 13944
Bill sur l'assurance-chômage, étape de la 2e l., discours, limite de temps, 8697
Bill sur la British Columbia Telephone Company, 1161
Bill sur la citoyenneté, 12772
Bill sur la constitution des banques par lettres patentes, 5913
Bill sur la contamination de l'environnement, 3840, 4325
Bill sur la frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique, 1194–6
Bill sur la quarantaine, 12772
Bill sur la revision des limites des circonscriptions électorales, 1889
Bill sur la sécurité de la vieillesse, 6425, 6428
Bill sur la stabilisation des prix agricoles, 7423
Bill sur la stabilisation du grain de l'Ouest, 9515–6, 9533, 9933
Bill sur la taxe d'accise, 7550–2, 7898–9
Bill sur le double prix du blé, 5618
Bill sur le droit pénal (crimes violents et autres crimes – C-83), 11273–4, 11492, 11556, 11558, 12223, 12751–2, 12772, 12905, 13200–4, 14203–4, 14233, 14873–4
Documents de travail, bibliographie, dépôt, 11538
Vote par appel nominal, date et heure de la tenue, 12618, 12772
Bill sur le droit pénal (peine capitale – C-84), 11273–4, 11492, 11556, 11558, 12620, 12772, 12905, 12990–1, 13200–4, 13276, 14204–7, 14920, 14813–5, 14873–4, 15221
Documents de travail, bibliographie, dépôt, 11538
M. (M. Reynolds) art. 43, 14875

Chambre des communes – Suite
Travaux de la Chambre – Suite
Bill sur le droit pénal (peine capitale – C-84) – Suite
Votes, modalités, 13976, 14233, 14618, 14635, 14815, 14919–20, 15043, 15209–11, 15264–9
MM. (M. Sharp) adoptées, 13710, 14940–3
Bill sur les dépenses du gouvernement, 12772, 14204–8, 14233–4, 14873
Bill sur les droits de l'homme, 12991, 13045
Bill sur les jeux olympiques, 7463, 7467
Bill sur les opérations des ports du Saint-Laurent, 5121
Bill sur les rentes sur l'Etat, préavis, suspension, 9068
Bill sur les soins médicaux, 11331, 12990, 13012, 13044–5, 14204–5, 14207, 14233–4
Votes par appel nominal, dates et heure de la tenue, 14680, 14867, 14886, 14919, 14943
Bill sur les spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés et marques de commerce, 14318
Bill sur l'impôt sur le revenu, 3187–8, 3639, 8910, 9019, 10100, 10660, 10875, 10927, 11136–7, 11181, 11331
Vote différé, 9111, 9120, 9144
Bills concernant les congés additionnels, 3046
Bills et autres mesures concernant les anciens combattants, 1175, 4065–6, 4325, 9275, 10661, 11492, 12223, 12357, 12388–9, 12413–4
Bills sur le programme anti-inflationniste, 8546, 8586, 9583, 11707, 12187–8, 12204, 12223, 12772, 12905, 12990
Bills sur les traitements des sénateurs et des députés, 2346–7, 2385–8, 11274, 11411, 12358, 12618, 12990–1
Budget, discours, limite de temps, 1519, 1724, 1735
Budget, m. d'adoption, modalités quant au vote, 1720
Budget supplémentaire, débat, 6235
Circonscriptions électorales, oppositions aux rapports de Commissions de délimitation, étude, 11702–3, 12273, 12357
MM. (M. Sharp) adoptées, 11706–7, 12363–4, 12411–2
Débat sur la prolifération des armes nucléaires, 6464
Déclarations ministérielles, modalités de présentation, 753–4, 1567, 2873–4, 2925, 2955–6, 3388
Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, rétablissement les lundis et mardis, 11197, 11506
M. (M. W. Baker) art. 43, 11187
M. (M. Sharp), 11325–35, adoptée, 11335–6
Jours de l'opposition, désignation, 1719, 3695–6, 8910, 9749, 12772
Jours de l'opposition, utilisation aux fins d'un débat sur les conflits d'intérêts, 1657, 1715, 2042
Jours de l'opposition, utilisation aux fins d'un débat sur le septième rapport du comité mixte des règlements et autres textes réglementaires, 10660–1
Motion de subsides, vote différé, 9036, 9111, 9120, 9144
Motion relative à l'examen de la procédure et du Règlement de la Chambre, 3350, 3444–5
Motion relative à la politique des transports, 6779–80
Motion relative aux terres destinées aux anciens combattants, 903
Obstruction systématique, 1473, 1948, 1972–3, 1979, 1990, 2890, 4823, 5434, 5496, 6027, 6035, 6450, 6613, 7198, 7441, 7453, 7457, 7474, 7685, 7908, 8050, 9025, 10321, 10324–7, 10330–1, 10752, 10778, 11170–1, 11251, 11563, 11680–1, 11684–6, 11794–5, 11807, 11863, 11868, 11874, 11878, 11884, 11909, 12144, 12153, 12383–4, 14311, 14670, 15039
Voir aussi Chambre des Communes (bill C-428)
Oeufs, commercialisation, comité, m. d'institution, 448–9, 471
Ordre, modification, 928, 11741, 11822
MM. adoptées, 2042–3, 10138
Prévisions budgétaires, étude, modalités, 639–40, 665, 675, 678–9, 684, 701, 713, 722, 726, 734, 764, 773, 776–8
MM. tendant à un ordre spécial, adoptées, 74–6, 2228–9, 12100
Programme législatif, 7241, 11329, 14051
Avant l'ajournement de Noël 1974, 1969, 2182–3
Avant l'ajournement de Pâques 1975, 4325
Avant l'ajournement d'été en 1975, 5815, 7085, 7171, 7284–5, 7898–9, 8078–9
Avant l'ajournement de Noël 1975, 8697, 9926, 9967, 9998, 10099–100, 10134, 10202
Avant l'ajournement de Pâques 1976, 12618
Avant l'ajournement d'été en 1976, 12772–3, 13975–6, 14062, 14203–7, 14233
Bills, liste déposée, 8; texte, 11
Priorités, 1657, 1715, 1719, 3397, 4593, 4719, 4942, 14060–1
Voir aussi Premier ministre – Article de presse
Travail accompli, session en cours, 2425–8, 4711

Chambre des communes – Suite
Troisièmes greffiers adjoints, MM. Réginald Boivin et Maxime Guitard, nomination, 2457
Vacances de sièges, Restigouche (démission de M. Dubé), 4646; Hochelaga (démission de M. G. Pelletier), 8091; Saint-Jean-Ouest (démission de M. Carter), 8091; Ottawa-Carleton (démission de M. J.N. Turner), 10900
Visiteurs
Ambassadeur des Etats-Unis, M. Thomas Enders et administrateur de l'Agence de protection de l'environnement, M. Russell E. Train, 13605
Athlètes olympiques et de classe mondiale, 13706
Cadets de l'air de l'école secondaire Vanier, 9116
Cadets de l'école secondaire Pickering, lauréats du championnat national de tir à la carabine, 12357
Campbell, M. Alex, premier ministre de l'Ile-du-Prince-Edouard, 12048
Cloutier, M. François, ministre des Affaires intergouvernementales du Québec, 9947
Délégation bulgare, 442
Délégation de l'Assemblée législative de la Saskatchewan, 10516
Délégation de l'Assemblée législative de l'Ontario, 10577
Délégation de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick dirigée par l'hon. William J. Woodroffe, 11046
Délégation de l'Assemblée nationale hongroise dirigée par M. Janos Péter, 13748
Délégation de la république fédérale de Yougoslavie dirigée par le général Peko Dapcevic, 12762
Délégation de l'Union soviétique dirigée par M. Kamentsev, 14838
Délégation d'Islande présidée par M. Kristjansson, 14308
Délégation du comité des affaires générales de l'Union de l'Europe occidentale dirigée par l'hon. M. Sieglerschmidt, 12500–1
Délégation du comité des anciens combattants soviétiques dirigée par l'admiral Zakharov et le major-général Goliakov, 14651
Délégation du Congrès du Mexique dirigée par MM. Olivares et Morales, 10738
Délégation du Parlement belge dirigée par M. André Baudson, 8827
Délégation du Parlement du Conseil de l' Europe dirigée par M. Karl Czernetz, 14020
Délégation du Parlement européen, présidée par l'hon. Pierre Bernard Cousté, 8560
Délégation du Togo, 14939
Délégation française à la réunion de l'Association interparlementaire Canada-France présidée par M. Lucien Neuwirth, 6373
Délégation polonaise, 7487
Délégations parlementaires d'Australie, 7162, 14798, 14807
Délégations parlementaires de Suède, 201, 7162
Directeur exécutif du programme de l'environnement aux Nations Unies, M. M.K. Tolba, 14366
Ewing, Mme, député du parti nationaliste écossais au Parlement britannique, 9710
Facteurs ruraux, MM. Ritchie, Sheehy et Johnston, 6998
Goodpaster et Dextrase, les généraux, 1269
Haida Eagle Dancers, 15064
Haig, le général, Commandant suprême des forces alliées en Europe, 4317
Holmes et Beattie, les brigadiers généraux, 8910
Johnson, M. et Mme de Hamilton, Ont., 9797
Lavoie, M. Jean-Noël, président de l'Assemblée nationale du Québec, 4055
Lieutenants-gouverneurs du Manitoba et de la Saskatchewan, MM. Jobin et Porteous, 12575
Long, M. Olivier, directeur général du GATT, 119
MacLean, M. Vincent, Orateur de l'Assemblée législative de la Nouvelle-Ecosse, 10424
Magnussen, Mlle Karen, 4318
Maire de Oak Bay, 754
Ministre danois responsable du Groenland, M. Jorgen Hansen, 13796
Ministre de la Défense de la République fédérale d'Allemagne, M. Georg Leber, 6595
Ministre de la Justice d'Israël, M. Haim Zadoc, 13563
Ministre des Affaires économiques de la République fédérale d'Allemagne, M. Hans Friderichs, 6769
Ministre des Affaires étrangères de Pologne, M. Olszowski, 13472
Ministre des Affaires maritimes et des Transports de l'Inde, M. G.S. Dhillon, 12807
Ministre des Affaires provinciales de Papoua, Nouvelle-Guinée, M. Oscar Tamur, 13433
Ministre des Affaires sociales du Cameroun, Mme Tsanga, 15073
Ministre des Transports d'Israël, ambassadeur d'Israël et fonctionnaires du ministère du Travail, 13728
Ministre du commerce de l'Union soviétique, M. Patolichev, 15282
Ministre du Développement du Venezuela, M. Jose Casal, 14357
Ministre du Travail de la France, M. Michel Durafour, 10838
Ministre français de l'Intérieur, M. Poniatowski, 7340
Najmabadi, M., ministre de l'Industrie et des Mines d'Iran, 7333

Chambre des communes – Suite
Visiteurs – Suite
Officiers de la Garde côtière du Canada, 9572
Parlementaires du Royaume-Uni, 14611–2
Premier ministre adjoint de la République populaire de Hongrie, M. Gyula Szeker, 13433
Premier ministre de la Belgique, M. Léo Tindemans, 12958
Premier ministre de la Grande-Bretagne, M. Harold Wilson et secrétaire d'Etat au Commonwealth et aux Affaires étrangères, M. James Callaghan, 2717
Premier ministre de l'Iran, M. Abbas Hoveyda, 2103
Premier ministre de l'Islande, M. Hallgrimson, 2622
Premier ministre de Suède, M. Olof Palme, 513
Premier ministre des Pays-Bas, M. Gohannes Marten Den Uyl, 5722
Premier ministre du Pakistan, Son Excellence Zulfikar Ali Bhutto, 11192
Présentation réservée à M. l'Orateur seulement, 15081
Président de la Chambre des conseillers de la Diète du Japon, M. Kenzo Kono et son épouse, 15321
Président de l'Assemblée consultative de l'Europe, M. Guiseppe Vedovato et ambassadeur du Canada en Belgique, M. Lucien Lamoureux, 3099
Président de la Chambre des représentants de la Nouvelle-Zélande, M. Roy Jack, 13467
Président de la Commission de la Communauté économique européenne, M. Ortoli, 11115
Président de la République de Botswana, M. Seretse Khama, 14515
Président de la République d'Indonésie, M. Suharto, 7223–4
Président de la République de la Haute-Volta, Son Excellence le général El Hadj Aboubakar Sangoulé Lamizana, 5775–6
Président du Sénat de la Belgique, M. Pierre Ibarmel, 11189
Représentants de la Communauté économique européenne, MM. Max Van der Stoel et Christopher Soames, 15068–9, 15081
Représentants de la Diète du Japon, 7076
Représentants du Comité olympique italien dirigés par M. Mario Pescante, 15287
Représentants du gouvernement du Ghana, 14659
Rogers, M. Paul, du Congrès des Etats-Unis, 13965
Schnell, le général, Commandant en chef des forces alliées en Europe centrale, 11265
Secrétaire d'Etat des Etats-Unis, M. Henry Kissinger, 8225
Secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains et Habitat '76, M. Enriques Penalosa, 6383, 9926
Secrétaire général de l'OTAN, M. Joseph Luns, 10619–20
Shillington, M., ministre des Communications de la Saskatchewan, 12273
Simon, M. Bill, secrétaire au Trésor des Etats-Unis, 4015
Terenzio, M. Pio-Carlo, secrétaire général de l'Union interparlementaire, 9572
"Timmy-1976", Kevin Collins, 11900
Turnbull, M. Walter, ancien sous-ministre des Postes, 14657
Vice-premier ministre des Pays-Bas, M. A.A.M. Van Agt, 13325
Witteveen, M. Johannes, administrateur délégué du Fonds monétaire international, 7333
Yeo, M., sous-secrétaire au Trésor des Etats-Unis, 9579
Whip en chef du gouvernement et whip en chef de l'Opposition, indemnités, augmentation. *Voir* Sénat et Chambre des communes, etc. (bill C-44)
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-296)
Chambre des communes, Loi (autonomie en matière de régie interne) – C-339. M. M. Lambert
1re l., 378
Chambre des communes, Loi et Loi électorale du Canada (élection partielle) – C-427. M. Dick
1re l., 11754–5
Chambre des communes, obstructions, restriction, Loi – C-428. Mme Holt
1re l., 12053
Champagne. *Voir* Vins
Champlain, lac. *Voir* Richelieu, rivière
Champlain, pont. *Voir* Montréal
Champs de bataille nationaux, Québec, entretiens, q. (M. A. Lambert), 7352
Champs de bataille nationaux, Commission, personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2156
Champs de course. *Voir* Pistes de course
Chapman Transport, vente. *Voir* Direct Winters Transport de Toronto
Charbon. *Voir* Houille
Charogne, trafic. *Voir* Viande – Viande avariée, vente
Châtiments corporels. *Voir* Pénitenciers
Chatwood, M. Andrew. *Voir* Montréal, aéroport international de Dorval – Et Mirabel, Sky Shops Export Limited

Chaussure, industrie
Acton Vale, Granby, Qué., mises à pied, etc., 5637, 9873
Adaptation, programme d'aide, 5637
Association des manufacturiers de la chaussure, rapport, 9754
Entretiens du ministre avec les dirigeants de l'industrie, 11052, 11265, 11382, 14366
Importations, contingentement, etc., 9274, 9402–3, 10836, 11265, 11382, 11387, 14366, 14573–4
MM. art. 43 (M. Beaudoin), 9009–10 (M. Rondeau), 12805
Juridiction, transfert à la Commission du Textile, suggestion, 14366, 14573–4
Mises à pied, etc., 9754, 10098
Négociations dans le cadre du GATT, 9545
Stratégie sectorielle, 9009, 9274, 9403, 9545, 10098, 10836, 11382, 11387
Tarif de préférence générale, exemption, 11387
Taxe de vente, abolition, 1419, 1429, 1535–6, 1538, 1544, 1632, 2018, 2021, q. (M. Robinson), 4545
Bénéfices, transmission aux consommateurs, 157, 1446–7, 2016, 2022–3, 2171, 2174, q. (M. Brisco), 2497, 4858, 10603, 11446
Rapport "Effets sur les prix", 4412, 4858
Dépôt, 4497
Checkerboard Foods Ltd., projet d'acquisition par Swift Canada Co. Ltd., 10046, 11122, 11195, 11241
Chef de l'opposition
Bureau, personnel, traitements, etc., 6011, 6017, 6023
Indemnité, augmentation. *Voir* Sénat et Chambre des communes, etc. (bill C-44)
Résidence officielle, 6008–9, 6016–8
Voir aussi Clark, M.; Stanfield, M.
Chemins de fer
Accidents et déraillements
Dégâts causés à la propriété ferroviaire, coût, dd. (M. MacKay), 2714
Enquêtes, publication des rapports, 669, 811, 2953
Montréal, enquête, 207
Nombre, pertes de vie, etc., q. (M. Forrestall), 1483–4
Scarborough, Ont., enquête, 9996–8, 10126, 10841
MM. art. 43 (M. Brewin), 9993 (M. Jelinek), 9994
Sécurité des biens, règlements, 3665–6
Statistiques, 810, 812–3, q. (M. Wenman), 7863, 14426
Trail, C.-B., wagons de fret à la gare de triage de Tadanac, q. (M. Brisco), 11673
Voir aussi Canadien National, chemin de fer – Accidents et déraillements..., m. (M. Allard)
Algoma Central Railway, négociations collectives, 4759
Améliorations, mesures, contributions fédérales-provinciales, etc., dd. (M. Jones), 15016
Baie James, région est, établissement, q. (M. Laprise), 1102
Cheminots
Mises à pied, entretiens, etc., 7566
Québec, langue de travail, usage du français, présumée interdiction, enquête, 13967–8
Saskatchewan, cotisations syndicales, prélèvement obligatoire, 648
Cheminots, négociations collectives, lignes directrices anti-inflation, répercussions, etc., 9641–2, 10475–6, 10624, 10738–9, 10834–5, 11094, 11269, 13110
Conseil canadien des relations du travail, rôle, 10739, 10835
Hall (Emmett), recommandations, etc., 13110, 14558, 14603, 14640, 14980
Médiateur, nomination, 10516, 10624, 10738, 10835
Colombie-Britannique
Canadien National, acquisition, projet, 14160
Canadien National et British Columbia Railway, travaux de construction, tronçon entre Prince George et Groundhog, études environnementales, etc., q. (M. Brisco), 7055, q., 8164
Ligne Clinton-Ashcroft, 3894, 3913, 5710, 5756, 5763
Ligne Prince George-Fort St. James-Dease Lake, 11343, 11345, 14433–4
Données sur les coûts, mise à la disposition des provinces, 7, 70, 671, 673–5, 1716, 3156–7, 3913–4, 5640, 5653, 5757, 5762, 6785, 14423
Mesure législative, 689, 1662–3, 1720, 1753, 1969, 2330, 2533, 2652, 3188, 3937
M. (M. Benjamin) art. 43, 1706
Voir aussi Chemins de fer (bill C-48)
Provinces de l'Atlantique, 5289
Electrification, 3907, q. (M. Robinson), 4682, q., 5645
Embranchements, abandon, 62, 364, 671, 1360, 2432, 3340, 3734, 3737, 4296, 5276, 5486–7, 5490, 5711–2, 5747, 10444–5
Chiffres comptables relatifs aux coûts, recettes et trafic, 1361

Chemins de fer – Suite
Embranchements, abandon – Suite
Colombie-Britannique, 7659, 7934
Discussions avec les provinces, 522, 1107, 1716, 1720, 3596
Inventaire, publication, 5640
Moratoire, 672–4, 1107, 1361, 1466, 2015
Provinces de l'Ouest, 894, 1409, 1454, 1464–5, 1596, 2432, 3596, 3891, 3897, 3913, 3938, 3940, 3958, 3960, 4377, 4380, 5474, 5529, 5536, 5752, 6791, 7567–8, 7659, 7934, 10132, 10916, 13736
M. (M. Benjamin) art. 43, 10125
Rapport Hall (Emmett), 6800, 7567, 11185, 12869, 12871–2, 13007, 14417, 14424, 14785
Tronçon faisant objet d'une revision, service de qualité inférieure, 4059
Voir aussi Chemins de fer (bill C-341)
Employés, différend, négociations, etc., 1143, 1147, 5122, 6181
Gares et systèmes de réservations du CN et du CP, mise en commun, 10438, 13750
Grève de 1973, allusions, 4298, 4424, 4662, 5125, 6158, 6160, 8422, 9136, 10945
Gulf Terminal Railway Ltd., subventions, concessions de terrains, etc., q. (M. R. Caouette), 7664
Horaires, établissement, 3901
Lignes à trains rapides, 3892, 3894, 3900, 3906–7, 3953–4, 5701
Ottawa-Montréal, 757, 3954, 5696–7
Québec-Windsor, corridor, 3892, 3954, 5701–2, 6785, 6789–90, 6794, 7642, 7730, 7909, 7987, 10438–40, 14418, 14427–8
Etude du ministère des Transports, 13749
Montréal-Toronto, durée du trajet, 13756, 13793
Québec-Montréal, subvention de $30 millions accordée au CP, etc., 13749–50, 13793, 13795, 14417, 14422, 14425
Toronto-Windsor, services, intégration, 13749, 13752, 13793
Locomotives, installation de clignoteurs, 3958
Passages à niveau, passages superposés, etc., 3906, 5703
Fonds, augmentation, 9996
M. (M. Leggatt) art. 43, 10126
Nepean, Ont., canton, suppression, q. (M. W. Baker), 11364–5
Scarborough, Ont., 9997–8, 10841
MM. art. 43 (M. Brewin), 9993 (M. Jelinek), 9994
Pensions, régime
Parité avec les sociétés de la Couronne et la fonction publique, 1578
Rapport Hall (Noël), 163, 350, 2720, 3185, 3298–9, 3911–2, 4645, 5552, 5689, 6814–5, 8696, 8867, 9632, 9713, 10447, 10483, 11009, 11999, 12221, 12579–80, 12708, 13114, 13936, 14405, 14412, 14441, 14562, 14564, 14802
Voir aussi les noms des sociétés particulières
Publicité dans la revue *Travel and Leisure*, déductions aux fins de l'impot sur le revenu, q. (M. Herbert), 5825
Québec, région du Nord-Ouest, Val-d'Or-Senneterre, etc., 3927, 4373, 4379, 5760
MM. (M. A. Caouette) art. 43, 3830–1, 4366
Régions éloignées, services, maintien, 10438, 10446
Saskatchewan, gares, fermeture, dd. (M. Korchinski), 5828
Sécurité et entretien
Comité consultatif, 813–4, 8548, 8552
Commission canadienne des Transports, rapport, 163, 3906–7
Commission des Transports, enquête, troisième rapport, 154, 810–1, 813, 8550–1
Programmes et normes, améliorations, 160, 810, 2953, 3906–7, 8548–9, 8550–2
M. (M. MacKay) art. 43, 154
Rencontre du ministre avec des représentants des compagnies ferroviaires, 163, 811
Services, détérioration, 364, 10437, 10441, 12871, 14426, 14430
Services de trains de banlieue, 7, 69, 365, 3492, 10438, 10444, 12974
Montréal et Cartierville, prolongation jusqu'à Ville-de-Laval, 104
Montréal et la rive sud, trains rapides, etc., 421
Nepean, Ont. et Lucerne, Qué., 7752
Programme quinquennal, $100 millions pour l'achat d'équipement, 10439, 10444, 14422
Windsor Junction et Darmouth-Halifax, q. (M. Forrestall), 8959
Voir aussi les noms des sociétés et localités particulières
Services-voyageurs
Amélioration, 7, 69, 103–4, 161, 3890, 3901, 3907, 3953, 6783, 7782, 7906–7, 7987, 8048, 10193, 10340, 10346, 10376, 10437–9, 10441, 10447, 13749–50, 13756, 13793, 14194–5, 14422, 14425
M. (M. Rodriguez) art. 43, 10339

Chemins de fer – Suite
Services-voyageurs – Suite
Commission canadienne des transports, auditions, 11323, 14411, 14417, 14425
Comparaison avec d'autres pays, 3901, 10438, 14426
Corporation fédérale d'exploitation, établissement, 69, 126, 687–8, 3953–4, 5696, 6790, 7642, 7672, 7730, 7909, 7987, 10440, 13750, 14421, 14427
Déficit, 10437–8, 10441, 14426
Etudes, 10440, 10442–3, 14421
Fredericton, N.-B., q. (M. Howie), 1709
Matériel, achat et rénovation, 8476, 10438, 10444, 11323, 13756, 14422, 14425, 14427
Ontario, région du sud-ouest. *Voir* Transports – Ontario, région du sud-ouest, ...
Parry Sound-Muskoka, circonscription, 3955
Provinces de l'Atlantique, 10439, 10445
Provinces de l'Ouest, 13756
Rapport du CN et du CP, recommandations, mise en oeuvre, 3973, 4380, 8393, 8476, 9923
Remplacement par un service aérien ou d'autobus dans certains endroits, 10438, 10444–5, 14422, 14442
Réorganisation, 10092, 10193, 10346, 10376
Directive destinée à servir de guide à la CCT, rapports et documents pertinents, dépôt, 10439
Emplois, répercussions, 10445–7
Nouvelle politique, 11197, 11323, 11333, 11374, 13756, 14426–8, 15158
Commission des transports, audiences, 10438, 10445–7, 10517, 14411, 14417, 14425, 14427, 14785
Consultations avec les provinces, le secteur privé et les syndicats, 10437–8, 10445, 10447
Entretiens avec les sociétés ferroviaires, 10445
Exposé ministériel, 10437–47
MM. (M. Hnatyshyn) art. 43, 10515, 11110
Services abandonnés, rétablissement, étude, 14411
Subventions, 15158
Tarifs, augmentation, 2651, 10347, 10868, 14417
Transcontinental, 3955, 10092, 10346, 10376, 10440, 10442, 10444–5, 10447
Saskatoon-Biggar, Sask., 11110, 14427
Subventions, réduction, 10156, 10162, 10168, 14423, 14425
Wagons désuets, remplacement, 11323
Winnipeg-Churchill, Man., 10380
Subventions, 3341, 3344, 3890, 3900–1, 3954, 10437, 10442, 10444
Trains de voyageurs et convois de marchandises, milles parcourus, etc., q. (M. Wenman), 7863
Transport de marchandises, encouragement, 9371, 9394
Transport de pétrole en cas d'urgence, mesures, m. (M. Howie) art. 43, 244
Voies ferrées
Brousailles croissant le long des voies, enlèvement, 8552
Désaffectation, 4539
Et croisements urbains, déplacement, 405, 702, 721–2, 3894, 5688, 5753, 7669
Moncton, N.-B., aide financière, q. (M. Jones), 1832, 5749
Ontario, 796
Provinces de l'Atlantique, q. (M. Forrestall), 7636
Réseau, amélioration, 364, 809–14, 3072, 3893–4, 3958, 6792, 8553, 13903
Voies secondaires, déneigement, 10916
Wagons couverts, 5686
Corporation de location-bail, établissement, 7, 71, 3936, 5696–7
Et wagons à plate-forme, réflecteurs, installation, q. (M. Hnatyshyn), 12055
Pénurie, mesures, etc., 7, 69, 3339, 3894, 3946, 5708, 5753
Provinces de l'Atlantique, q. (M. Howie), 3923
Voir aussi Bétail; Céréales
Wagons particuliers loués par le gouvernement, trajet parcouru, coût, etc., q. (M. Cossitt), 12514–5
Wagons particuliers réservés au gouverneur général et au premier ministre, 12514–5, q. (M. Reynolds), 12718
Wagons servant au transport des marchandises, rapport Monts, recommandations, 12185
Wagons servant au transport des marchandises périssables, pommes de terre, etc., q. (M. MacLean), 7055
Voir aussi Tarifs-marchandises *et les noms particuliers*
Chemins de fer, lignes abandonnées, Commission de conservation, Loi – C-341. M. Watson
1re l., 378
Chemins de fer, Loi (billets de demi-tarif pour les personnes âgées) – C-288. M. S. Knowles
1re l., 377

Chemins de fer, Loi (hauteur des clôtures d'emprise dans les secteurs résidentiels) – C-312. M. Schumacher
1re l., 377
Chemins de fer, Loi (renseignements sur les coûts) – C-48. Ministre des Transports
1re l., 2389; 2e l., 3337–45, renvoi au comité des transports et des communications; rapport, 4375; 3e l., 4375–81; S.R., 5181 – Chap. 41, S.C. 1974-1975-1976
Chemins de fer Nationaux. *Voir* Canadien National, chemin de fer
Chevaux
Fièvre des marais, tests de dépistage, indemnisation pour animaux abattus, q. (M. Mitges), 4947
Voir aussi Bétail – Abattoirs; Sports; Viande
Chili
Aide du Canada, dd. (M. Brewin), 2830
Ambassade du Canada à Santiago, personnel, changements, dd. (M. Macquarrie), 2498
Ambassadeur canadien, rappel, 10478
M. (M. Hogan) art. 43, 10569
Comité interconfessionnel de la paix, suppression, position du Canada, 9544
Cuivre, mine et fonderie, exploitation, participation de la Noranda Mines Ltd., etc., 12814, 13556–7, 13705
Droits de l'homme, violation, 9239, 9890, 10478, 12397–8, 12814
Persécutions religieuses, 9106, 10478
Prêt de $125 millions, taux d'intérêt, etc., 12953, 13056, 13228
Prêts consentis par le dit "Club de Paris", q. (M. Fairweather), 6556
Reconnaissance, 14932, 15064, 15067–8
Régime militaire
Coup du 11 septembre 1973, etc., 531–2
Enfants des partisans de l'ancien président Allende, m. (M. Rodriguez) art. 43, 1567
Relations avec, cadeaux offerts par l'ambassadeur du Canada, etc., 3224
Traitements infligés aux citoyens, protestations du Canada, etc., 10478, 13228
Voir aussi Immigration; Société pour l'expansion des exportations
Chilliwack, C.-B., inondations, assistance. *Voir* Inondations
Chine
Ambassade au Canada, attaché de presse, M. Kuo Ching An, expulsion, motifs, etc., 5284, 5287, 5413–4, 5451, 5640, 5643, 8448
M. (M. Cossitt) art. 43, 8439
Commerce avec le Canada, 11373
Voir aussi Armes atomiques; Immigration; Nouvel an chinois
Chiropraticiens, rayons X, utilisation, traitements prodigués aux enfants, etc., q. (M. Orlikow), 12140
Choléra, cas décelé chez des étudiants revenant de l'Orient, source d'infection, recherche, etc., 7660
Chômage
Augmentation, 49, 53, 98, 595, 836, 1144, 1699, 3190, 3193, 3448–9, 3969, 3971, 4066, 4075–6, 4080–1, 4099, 4224, 4342, 4511–2, 4785, 4851, 5633, 5647, 5795–6, 6204, 6877, 7057–8, 7063, 7066, 7094–5, 7155, 7542–3, 7645, 7684–5, 7694, 8351, 8420, 8468, 8528, 8539, 8573, 8575, 8592, 8647, 8801, 8811, 8855, 9854, 10029–30, 10236–7, 10945–6, 11916, 12112, 12120, 12204, 13383–4, 13445, 13449–51, 13901–2, 13914–6, 13925, 14096, 14125, 14285, 14291, 14326–7, 15284
Coût à l'économie, évaluation, 5723
Facteurs, 5863, 13488
Incidence sur les dépenses relatives aux prestations d'assurance-chômage. *Voir* Assurance-chômage
Voir aussi Economie nationale – Mauvaise administration découlant du manque de prévoyance et de leadership..., m. (M. Beaudoin) de subsides; Industries – Stratégie industrielle, politique, m. (M. Saltsman) de subsides
Cap-Breton, île, mesures pour y remédier, création d'emplois, etc., 7526, 8063, 8781, 9499, 9966–7, 10377, 10428, 10481–2, 10562–3, 10573, 10918, 10962, 11193–4, 11244, 11535, 11818, 12035–6, 13156, 15251
Réunions groupant des représentants fédéraux, provinciaux, etc., 10428, 10484–5, 10562–3, 10918, 11193
Colombie-Britannique, 3105, 4643, 7228, 13938
Comité multipartite, création, m. (M. McKenzie) art. 43, 4400
Comparaison avec d'autres pays, 2861, 4079–80, 4152, 5647, 7022, 8411, 10237, 12615, 13385, 13434, 13822, 13902, 14127, 14293, 14339, 14403
Conference Board, prévisions, 6596, 13384
Etude Gundy, 8083
Haut niveau, 8726–8, 8879, 9836, 10159, 12761, 14730
Incidence de la taxe sur l'essence et de la hausse du prix du pétrole et du gaz. *Voir* Pétrole et gaz
Mesures pour y remédier, 84, 303–4, 3105, 3115, 4152, 5412, 5477, 5505, 6322, 6427, 6598–9, 7091–6, 7243, 8320, 8339, 8578, 8920, 9836–7, 9857, 10008, 10014–5, 10024, 10236, 11533–4, 12037, 12761, 13845, 13895, 13901, 14086, 14127, 14140, 14287, 14291, 14339, 15283–4
Annonce demandée, 158

Chômage – Suite
Mesures pour y remédier – Suite
MM. art. 43 (M. Blackburn), 3099 (M. Fortin), 9231
Travaux publics, programme, 11991, 12762, 13925
Voir aussi Budget – Budget, 23 juin 1975 – Présentation – M. (M. Broadbent) de subsides; Economie nationale – Inertie du gouvernement en matière de planification, ... m. (M. Broadbent) de subsides; Travaux d'hiver, programme – Fonds d'investissement
Nouvelle-Ecosse, 5510, 5679, 6648, 6721, 7667, 12838
Ontario, 2965–6, 3102, 3105, 3314, 7649, 10787
Part attribuable aux grèves, 13559–60
Personnes qualifiées, détenteurs de diplômes, de certificats de métier, etc., 8207
Prévisions, 158, 202, 362, 595, 759, 1422, 1444, 2057, 2433–4, 2697, 2757, 2805–6, 2808–9, 2861, 3101, 3151, 3181, 3448, 4332, 4337, 4542, 7058, 7064, 7078–9, 7157, 7244, 7565, 8379, 8573, 8618, 8676, 9445, 9757, 9836, 10149, 10194, 10236, 11831, 12118, 12204, 12615, 13188–9, 13447, 13833–4, 13845–6, 13853, 14093, 14125, 14292, 15285
Provinces de l'Atlantique, 89, 204, 1093, 2302, 2783, 3370, 3526, 4594, 5727, 6053, 6596–7, 8807–8, 9854, 10787, 10839, 10962, 11194, 12761, 12976, 13174, 13586–8, 13843, 14130, 14340–1, 15284
Québec, 549, 4245, 4598, 6053, 6649, 8841, 9854, 10839, 11233, 11483, 11989, 11991, 12129, 12175, 12505, 12762, 13439, 13916
M. (M. A. Lambert) art. 43, 11989
Réduction, objectifs du gouvernement, 8222, 14085, 14126
Soutiens de famille, pourcentage, q. (M. Herbert), 2493
Statistiques, q. (M. Herbert), 2610, 3971, 5795, 7040, q. (M. Herbert), 7576, q. (M. Reynolds), 8122, 9854–5, 9871, q. (M. Matte), 9929, 10029–30, 10070, 10163, 11107, 11233, 12046–7, q. (M. Bawden), 12991–2, 13384–5, 13834, 13843, 13846, 13925, 13929, 14572
Autochtones, inclusion, 2099–100
Femmes d'agriculteurs, inclusion, 10785
Statistique Canada, méthode de calcul, 10785–7, 10839, 12991
M. (M. Rodriguez) art. 43, 10783
Travailleurs saisonniers, exclusion, 10785, 10838
Taux acceptable par le gouvernement, 3971, 8618–20, 8731, 8849, 10146–52, 10208, 10210, 10237, 14126, 14194, 14296
Taux dans certaines circonscriptions, dd. (M. Reid), 3799
Taux désaisonnalisé, 258, 3114, 3448, 4080–1, 4592, 4715, q. (M. Alexander), 5117–8, 5809, 7057, 7139, 7193, 7564–5, 9085, 14125, 14129, 14339
Terre-Neuve, 1211, 2302, 4594, 6596, 7617, 7639, 9619, 10783, 10786, 11469, 13445
Voir aussi Etudiants; Femmes; Films et films, industrie; Immigrants; Indiens et réserves indiennes; Jeunesse
Choquette, M. Auguste, observations portant atteinte à l'intégrité des députés. *Voir* Députés – Pots-de-vin; Questions de privilège – Baker, M. W.
Chrétien, l'hon. Jean (Saint-Maurice; président du Conseil du Trésor; ministre de l'Industrie et du Commerce)
Administration financière, mandats spéciaux émis après le 9 mai 1974 en vertu de l'article 23 de la loi, rapport, dépôt, 338
Aéroports
Contrôleurs adjoints de la circulation aérienne, menace de grève, 385
Internationaux, baux et concessions, appels d'offres, procédure, etc., 13030
Saint-Jean, N.-B., 4061
Sapeurs-pompiers, salaires régionaux, négociations, etc., 4722, 5241, 5656
Val-d'Or, Qué., radar, nouvel appareil, installation, 7748, 8982
Affaires extérieures, ministère, ambassades et missions diplomatiques à l'étranger, dépenses, réduction, 10156
Agriculture, ministère, vétérinaires, 13062, 13666
Aide extérieure, contribution du Canada, réduction, 10157
Air Canada, avions Lockheed L-1011, achat, 10741
Air Canada, langues officielles, politique, 13556
Allocations familiales, évaluation des ressources, 10221
Allocations familiales, indexation au coût de la vie, suspension pour un an, 10157, 10167–8, 10221, 12150, 13076
Allusions à M. Chrétien, ingérence dans une cause judiciaire. *Voir* Québec, province
Anti-inflation, Commission, directeur, dépenses, 12093
Anti-inflation, Commission, président, voyages, classe autorisée, etc., 10521, 10577, 13029
Anti-inflation, Loi, 8407–11

Chrétien, l'hon. Jean – Suite
Anti-inflation, programme, 11323
Fonction publique, effectifs, réduction, 8103, 8258, 8410, 8704, 8706, 10156–7, 10166–8, 12142, 12356
Gouvernement, dépenses, programme de restrictions, 9962, 10192, 10195, 11189–90, 12144–5, 13076, 14330
Exposé, 10155–8, 10165–9
Notes explicatives et autres documents, 10165–6, dépôt, 10169, texte, 10181–8
Ministères, adhésion, conformité aux lignes directrices, etc., 8779
Salaires, augmentations, plafonnement, 8102, 8260, 8408, 12150, 13060, 14159, 14884, 14935
Approvisionnements et Services, ministère, Ottawa, local dans la Galerie des Boutiques, locations, coût, etc., 10094
Assistance à l'agriculture des Prairies, Regina, bureaux, fonds émanant de la caisse, utilisation pour rémunérer un fonctionnaire, etc., 6550, 6601, 6680–1
Assurance-chômage, Commission
Administration, enquête, 8702–3
Bureau à Montréal, employés occupant des postes désignés bilingues, refus de communiquer dans les deux langues officielles, 3310, 3351, 3394, 3534
Cousineau, M. Guy, ancien président, q. (M. Scott), 15015
Assurance-chômage, cotisation du gouvernement, 11060
Assurance-récolte, 10743, q. (M. Whittaker), 12445–6
Auditeur général
Mesure législative, 8705, 9998, 11902, 12222
Pouvoirs, Comité indépendant de revision, rapport, 8476–7, 8705, 9998
Rapport annuel pour 1974-1975, 9800
Recommandations, mise en oeuvre, 11883, 12142–3
Auditeur général, bureau
Amélioration et renforcement, m. (M. Baldwin), 6349–53
Personnel supplémentaire, 7168–9
Budget, 18 novembre 1974, 1581–4
Budget, 23 juin 1975, 7179–83
Budget, 25 mai 1976, 14329–34
Céréales, inspecteurs du gouvernement, grève, salaires, négociations, etc., 164, 834, 837, 1616, 1744, 1838, 1841, 1883
Médiateur, M. Tom O'Connor, nomination, 1745, 1751, 1797, 1838
Règlement, 1925
Céréales, prix, deux prix, régime, 11060
Chambre des communes et Sénat, agents supérieurs, traitements, gel, 10156
Chômage, 5647, 8411
Colline du Parlement, manifestation, travailleurs de l'industrie du textile de Montmagny, Qué., 2925
Commission d'énergie du Nord canadien, tarifs, 10345
Compagnie des jeunes Canadiens, élimination, 10157
Comptes publics, étude du Conseil du Trésor, rapport, dépôt et renvoi au comité, m., 10486
Conseil du Trésor
Bureaux dans l'édifice Place Bell Canada, 5650, 5652–3, 5668, 6351
Cousineau, M. Guy, conseiller spécial, traitement, q. (M. Scott), 15015
Crédits, 653–4, 664–8, 5646–53, 5656–7, 5668–70
Direction de l'administration financière, établissement, 12142
Langues officielles, politique, q. (M. Herbert), 7634–5, 14333
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1611
Miller, M. Eric, emploi, q. (M. Cossitt), 14034
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1605, q. (M. C.-A. Gauthier), 6344 , q. (M. Coates), 9639
Corporation commerciale canadienne, retenue de fonds publics, rapport de l'Auditeur général, 1795
Corporations de la Couronne, dépenses, réduction, 7181–2, q. (M. Reynolds), 9070–1
Corporations de la Couronne, financement, aide fédérale, réduction, 10157, 10166–7
Coût de la vie et inflation, 3225–6, 6777, 9012
Crédit agricole, remboursements, 14745
Crédit agricole, Société, fonds, réduction, 10157, 10195
Crédits
Etude en comité plénier, 5959–60
Fonds pour éventualités, 654, 667
Pour 1974-1975, budget principal
Dépôt, 76
M. d'adoption, 653

Chrétien, l'hon. Jean – Suite
Crédits – Suite
Pour 1974-1975, supplémentaires (A)
Dépôt, 76
M. d'adoption, 653
Pour 1974-1975, supplémentaires (B), 1582–3
Dépôt, 1561
M. d'adoption, 2138
Pour 1974-1975, supplémentaires (C), dépôt et m. d'adoption, 2285
Pour 1974-1975, supplémentaires (D), 3365
Dépôt, 3695
M. d'adoption, 4357
Pour 1975-1976, budget principal
Brochure "Où va l'argent de vos impôts", 3348, 7179, 8411
Dépôt, 3348
M. d'adoption, 6948
Pour 1975-1976, provisoires, m. d'adoption, 4357
Pour 1975-1976, supplémentaire (A), 9010
M. d'adoption, 9880
Pour 1975-1976, supplémentaires (B), dépôt, 11412
MM. d'adoption, 12123, 12126
Pour 1976-1977, budget principal, 11189–90
Dépôt, 11054, 11059–61
Exemplaires, distribution, 11059
M. d'adoption, 14789
Pour 1976-1977, provisoires, m. d'adoption, 12127
Pour 1976-1977, supplémentaires (A), dépôt, 13940
M. d'adoption, 14795–6
Défense, dépenses, 8705
Défense, équipement, qq. (M. Forrestall), 7720–1, 10167
Avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 12268, 12353, 13063, 13555, 14193, 14261–2, 14448–9
Véhicules blindés, achat du Brésil, de la Suisse ou des E.-U., négociations, 12765
Défense nationale, ministère
Chantiers maritimes d'Halifax et d'Esquimalt, section de la réparation des navires, négociations salariales, etc., 5999–6000, 6604, 6879, 7567
Personnel, Groupe des services scientifiques, qq. (M. D. MacDonald), 12004–5
Personnel, réduction, 10157, 10167
Députés, indemnités, augmentation, blocage, 10156, 10165, 13076–7
Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 3252, 8933 , 10218, 10247–8, 10250
Economie nationale, *Revue économique annuelle*, dépôt, 5243
Edifices fédéraux
Construction, dépenses, réduction, 10156
Inutilisés, disposition, politique, 667–8
Systèmes d'alerte et de prévention des incendies, q. (M. Cossitt), 13294, q., 14662
Education post-secondaire, paiements de rajustement aux provinces, 13556
Energie, ressources, prêts consentis pour divers projets, réduction, 10157
Etats-Unis, Pasadena, défilé du *Rose Bowl*, janvier 1976, participation du Canada, q. (M. Nystrom), 10488
Etudiants, emploi d'été, programme, qq. (M. Herbert), 13288–9
Etudiants, voyages et échanges, programme, abolition, 10157
Expansion économique régionale, ministère, dépenses, gel, 10157, 10192
Expansion économique régionale, programmes, 8703
Films, réalisation et distribution, politique, 9240
Fonction publique
Chèques de paie, distribution différée, 12269
Droit de grève, 3309, 3502, 3660, 3666, 3925, 4276–8, 5647, 7183
Economistes, sociologues et statisticiens, reclassification, 15161
Employés
Athlètes s'entraînant pour les Jeux olympiques d'été de 1976, congé payé de trois mois, 6012
Embauchés à plein temps, à temps partiel, q. (M. Coates), 10201
Emplois supplémentaires, q. (M. Herbert), 4238
Mutés par suite d'un concours, réinstallation aux frais de l'Etat, q. (M. Herbert), 1833
Occasionnels, embauchage, etc., 12356, 12712

Chrétien, l'hon. Jean – Suite
Fonction publique – Suite
Employés – Suite
Par province et dans la région Hull-Ottawa, q. (M. Nystrom), 2480
Rapports d'évaluation de leur travail, examen, q. (M. D. MacDonald), 12004
Recrutement, 6601
Régions éloignées, primes d'isolement, 598, 1493, 1701–2
Saisie-arrêt sur les salaires, exemptions, q. (M. Herbert), 4022
Employés retraités et veuves, pensions, qq. (M. S. Knowles), 4546–7, qq., 13941–2
Enseignants, négociations collectives, 10431, 10577
Expansion, dépenses, réductions budgétaires, 7181–3, 8704
Femmes, emploi, 5359, 5670
Grèves, jours-hommes perdus, q. (M. R. Caouette), 12393
Grèves illégales, q. (M. Robinson), 2481, q. (M. Schumacher), 9112
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3309, 3534
Céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4267–8, 4274–9
Chefs syndicaux, infraction à la loi, poursuites, etc., 4940, 5100
Manutentionnaires de céréales, parité de salaires, etc., 3714
Médiateur, M. O'Connor, 3261
Négociations, 3059, 3107, 3184, 3221–2, 3262, 3304–5, 3502, 3666, 4195, 4241
Reprise, 3498, 3660, 3666, 3708, 3757–8, 3880, 3926, 3974
Salaires, indexation au coût de la vie, 3666
Peseurs et échantillonneurs de céréales, offre salariale, 3880
Rapport de conciliation, 3660, 4241
Rapport majoritaire, 3498, 3926
Règlement, 4267–8, 4276, 4279
Retour au travail, mesure législative, 3660
Salaires, parité avec le secteur privé, 3260, 3304, 3364, 3502, 3594, 3757
Services essentiels, poursuites, etc., 3497, 3501–2, 3879, 3925, 4278, 4940, 5647
Hauts fonctionnaires, traitements, q. (M. Orlikow), 3796, q., 5294, q. (M. Coates), 9639–40, q. (M. Herbert), 14276
Catégories rattachées aux postes de haute direction, q. (M. Orlikow), 4142–3
Gel, 10156, 13076
Groupe consultatif, rapport, 2328, 8102, 8260
Infirmières, grève, 5207, 5505, 5581–2, 5639, 5670, 5781–2, 6052, 6279
Jean, M. Rodier, cas de, 2394
Langues officielles, politique, 8103, 14332–4
Communiqué de presse du président du Conseil du Trésor, q. (M. Jones), 2490
Cours de langues
Dépenses, réduction, 7659
Ecole Fares, 4812–3, 4940
Hauts fonctionnaires et familles, présumé envoi à Paris, France, 7659, 7711
Heures-hommes perdues par les fonctionnaires ayant suivi des cours, 10520–1
Coût, etc., q. (M. Coates), 2149, q. (M. Cossitt), 2491, 14332
Diplômés anglophones, emploi limité du français, raison, etc., 12349
Employés francophones, 1145, 1186
Employés unilingues et bilingues, q. (M. Coates), 10140
Exposé, 1519
Postes bilingues, qq. (M. Herbert), 2473–8, 3394, q. (M. Coates), 13567, 14332
Communication avec le public dans l'une des langues officielles, 3310, 3351
Identification et désignation, 1146, 1519
Objectif de 53,600, 1519
Prime spéciale de 7%, 3310, 3534, q. (M. Coates), 9639, 9920, 10046, 10132, 10656, 11319, 11870–1, 13567
Québec, services dans les deux langues, 10042–3
Rapport Bibeau, 14332
Comité, étude, 12348–9
Rapport sur l'état de la mise en oeuvre de la résolution adoptée en juin 1973, dépôt, 1519
Unilingues, signature de correspondance dans les deux langues officielles, q. (M. Herbert), 2480
Unités francophones, q. (M. Cossitt), 5033
Membres retraités des Forces canadiennes et de la GRC, prise en considération des années de service pour fins de congés, 4811

Chrétien, l'hon. Jean – Suite
Fonction publique – Suite
Négociations collectives, 2277, 2328, 3228, 3263, 5647, 5669, 7183
Conventions, renégociations, groupes visés par, salaires, etc., 3880–1
Processus, amélioration, 4196
Professionnels, 14198
Pension de retraite, compte, q. (M. S. Knowles), 3798, q., 13292
Pension de retraite, régime, nouvelle formule, 4199, 5242
Pension de retraite, régime, prestations supplémentaires, q. (M. Forrestall), 4023
Postes désignés comme services essentiels, q. (M. Paproski), 5244
Reclassification, programme, ajournement jusqu'à l'adoption des recommandations du comité des relations employeur-employés, 14197–8
Salaires
Augmentation de $500 du 1er avril 1974, 3363
Différences régionales, 345, 480, 1194, q. (M. Coates), 1606, 1800–1, 3185, qq. (M. Forrestall), 3588, q. (M. Howie), 4237, 4722, 4988, 5241, 5290, 5622–3, 5656, 6462, 6777, 7227
Employés occasionnels, 12167
Indexation au coût de la vie, 837, 3305
Secrétaires, système de classement, alignement des salaires sur ceux des patrons, 11411
Système de mérite, 6279
Voyages, classes autorisées, règlements, etc., q. (M. Blackburn), 3798, q. (M. Hnatyshyn), 7352–3, 10521, 13029
Fonction publique, Commission, cadres supérieurs, conférence tenue à Montebello, Qué., décisions, etc., 8955
Fonction publique, Loi sur les relations de travail, modification, 14025, 14197
Fonction publique, Loi sur les relations de travail, rapport Finkelman, 254, 1057, 1800, 3228, 3263, 3500, 3879, 4276–7, 5100
Forces canadiennes, bases, Saint-Jean, Qué., reconstruction, programme, école des langues, etc., 10625
Forces canadiennes, langues officielles, politique, 14332
Forces canadiennes, membres retraités et veuves, pensions, 13474
Formation professionnelle des adultes, 10195
Fraser, fleuve, régularisation des crues, programme, aide fédérale, 9710, 9759, 10745
Fromage, 14746
Gendarmerie royale du Canada, membres retraités et veuves, pensions, 13474
Gouvernement, contrats, concessions, location d'installations, etc., procédure, revision par le Conseil du Trésor, 12851
Gouvernement, dépenses, 666–7, 1582–3, 3348, 5647, 5652–3, 5656–7, 6350–1, 6777, 7179–80, 9012, 12144, 12150, 14329–31
Chambre de commerce du Canada, rapport, 10520
Gestion et contrôle, organisme spécial de coordination, etc., rapport de l' Auditeur général, 13558–9
Livre bleu, 10166, 10168
Prévisions pour 1976-1977, 8704, 10158, 10168, 11059–60, 11189–90
Réduction, 9837, 13064
Et application des recommandations du rapport Wilson, m. (M. Stanfield), 8702–6
Restrictions, programme pour 1976-1977, 10155–8, 11059–60
Gouvernement, dépenses, compression, Loi, 11576
Grèves, conseil d'arbitrage obligatoire, établissement, 3500
Industrie et Commerce, ministère, expert-conseil Roy McLaren de Toronto, 9580
Industries, investissements et programmes d'expansion dans les régions à taux de chômage élevé, encouragement, mesures, 13063–4
Information Canada, abolition, 10156, 11359, 11405
Initiatives locales, programme, 481, 1583, 1834, 1844, 8258, 8304, 10043, 10157
Jeux du Commonwealth de 1978 à Edmonton, 13335
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 6829, 6961, 7497, 7510–1
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal
Billets gratuits à certains hommes politiques, 7284
Coût, 9366, 9545, 13339
Escalade, causes, Commission parlementaire provinciale d'enquête, 14454
Déficit, position du gouvernement fédéral, 1802, 2357, 6874, 9544, 10228, 10922, 13473
Emplois, création, coût, etc., q. (M. Matte), 12392
Financement, 9185–6, 9366, 9544, 9575, 10481, 11319, 11617–8, 12986, 13338
Loterie, 13230, 13334, 13339–40
Médaillons, contrat adjugé à une société suisse, 8564

Chrétien, l'hon. Jean – Suite
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal – Suite
Pièces de monnaie, *formulaires Monnaie olympiques canadienne – Retenues à la source,* q. (M. McKinnon), 10581–2
Pièces de monnaie, pièces d'or, frappe, 6281, 6320, 6513, 6645, 6874
Pièces de monnaie, taxe de vente imposée par la Colombie-Britannique, 14451
Stade, 11319
Toronto, matches de soccer, tenue à, 7487
Voeux de réussite, 13335, 13339
Juges, traitements, gel, 10156
Lait, 14745–6, 14885
Langues officielles, Commissaire, rapport annuel de 1975, comité, étude, 12348–9, 12357
Langues officielles, politique, q. (M. Coates), 2148–9, qq. (M. Cossitt), 2491–2, q. (M. Jones), 2495–6, 10873, 13968, 14332
Districts bilingues, 11272, 12136, 12182, q. (M. Coates), 13294, 14022, q. (M. Horner), 14566
Législation, personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 8153
Lieutenants-gouverneurs, pension de retraite, Loi, 338, 6806–7, 8546
Lockheed Aircraft Corporation, pots-de-vin offerts, Pays-Bas, Japon, etc., allégations, 10741
Loteries, provinces de l'Ouest, création, 13340
Loteries, Wintario, 13339
Loto-Canada
Billets, distribution, système, 14659
Consultations fédérales-provinciales, 13334, 13338–9, 14747
Crédit L27a, m. d'adoption, 14790
Document d'information, dépôt, 13334
Exposé, 13334–5, 13337–40
Pourcentage affecté au financement des déficits des Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal et des Jeux du Commonwealth de 1978 à Edmonton, 13334
Pourcentage affecté au financement du programme de conditionnement physique, de sport amateur et des loisirs, 13334
Rapport annuel, comité, étude, 13337, 14659
Main-d'oeuvre, formation, programmes, dépenses, réduction, 10157, 10166
Ministères
Administration, décentralisation, 9962, 10167, 14564, 15251
Améliorations administratives, comité interministériel, établissement, 12143
Dépenses pour 1975-1976, réduction, liste, 7181–2, 8703–4, q. (M. Reynolds), 9070–1
Dépôt, 7183–4
Dépenses pour 1976-1977, réduction, directives, 10156, 12142, 12145
Services aériens, crédits affectés, q. (M. Forrestall), 7635
Ministères et agences gouvernementales
Analyse de rentabilité, nouveau guide, distribution, 12143
Experts-conseils, services, dépenses, réduction, 8411, 8704–5
Organismes de réglementation, q. (M. Beatty), 8157–8
Personnel, traitements, etc., q. (M. C.-A. Gauthier), 4021
Ministres des Finances, conférence, juillet 1976, 14560
Ministres des Finances et ministres du Travail, conférence, octobre 1975, programme anti-inflationniste, etc., 8474
Monnaie royale canadienne, grève, négociations, 2536, 2720, 2724, 3107
Montréal, aéroport international de Mirabel, inauguration, coût, 8702–3, 8705
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, bar et restaurant, concession accordée aux Entreprises Cara, processus des appels d'offres, etc., 12954–5
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, baux, concessions et projet de construction, appels d'offres, procédure, etc., 13030–1, 13279–80
Multiculturalisme, q. (M. Forrestall), 9801
Navires, construction, subventions, 10166
NORAD, Canada, engagements, 10167
Ordinateurs, services, banques de données fédérales, centralisation, q. (M. Beatty), 8182
Ordinateurs, services, politique du gouvernement, groupe d'étude, rapport, q. (M. Reynolds), 10488
OTAN, Canada, engagements, 10167
Panarctic Oils Limited, q. (M. Forrestall), 9969
Parcs nationaux, Saguenay, région, 10920
Pensions, compte, versements différés, 13852, 13935, 13971

Chrétien, l'hon. Jean – Suite
Perspectives-Jeunesse, programme, abolition, été 1976, 10157
Pétrole et gaz, 653, 664–5, 1581–2
Prix, augmentation, égalisation dans l'Est, indemnités compensatrices du coût d'importation, 3348, 7180, 8410–1, 12144
Prix, augmentation, provinces de l'Atlantique, répercussions sur le coût de l'électricité, 13935
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, projet Syncrude, financement, etc., 2936
Postes, ministère
Employés, réduction, 14112
Grève, 8607
Négociations collectives, 2436, 3363, 8474, 8508–9, 8949
Surveillants, négociations collectives, 14024
Prestations de retraite supplémentaires, compte, q. (M. S. Knowles), 13292
Produits forestiers, terminus à Saint-Jean, N.-B., q. (M. Landers), 7721
Publications du gouvernement, "Les langues officielles et vous", q. (M. Cossitt), 2828
Publicité, contrats du gouvernement, q. (M. Herbert), 2389
Québec, cause judiciaire relative à la faillite d'une entreprise à Grand'Mère, accusations d'ingérence, etc., 11459–60, 11741–2, 11953
Lettre en date du 3 mars 1976 adressée à M. Trudeau, 11574, 11741
Dépôt, 11459
Lettre reçue du juge Mackay, 11741
Dépôt, 11574
Question de privilège – Québec, causes judiciaires, ingérence politique, allégations du juge Mackay, 11741–2
Question de Règlement – crédits supplémentaires, dépôt, 3695; m. art. 26, 4268; propos de Mme Holt, 7861; déclaration à l'appel des motions, 11054; question de privilège, 11953; crédits, étude en comité plénier, 12146, 12149; bill de subsides, erreur, correction, 12166
Radio-Canada, dépenses, réduction, 10157
Radio-Canada, fonds alloués depuis 1937, q. (M. R. Caouette), 7720
Recherche et développement de l'industrie, programmes d'assistance, dépenses, réduction, 10156
Recherches, organismes non gouvernementaux, subventions, gel, 10157
Recherches médicales, fonds affectés, blocage, etc., 12093, 12167, 13703
Relations fédérales-provinciales, accords fiscaux, champs de taxation, Québec, 14560
Relations fédérales-provinciales, paiements de péréquation, Québec, 9367
Science et technologie, recherches, subventions, 11266–7
Sécurité nationale, crédits, méthodes d'affectation, 4509
Sénat et Chambre des communes et prestations de retraite supplémentaires, Lois (modification), 10199, 13076–7, 13080, 14171
Sénateurs, indemnités, augmentation, blocage, 10156
Société de développement du Cap-Breton, 8781
Statistique Canada, Heal, Shaw and Walden, firme de relations publiques de Toronto, contrat, 4756, 4811
Subsides, Lois, 653–4, 664–8, 2138–9, 2285, 2304, 4357–9, 6948, 9880, 9884, 12127, 12141–6, 12149–52, 12167, 12173, 14790, 14796
Toronto, aéroport international de Pickering, 8721
Traductions, bureau, 1317
Transports aériens
Communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 10744, 13932, 13968
CATCA, membres francophones, position, 15247
Commission d'enquête Keenan, 13555, 14557
Contrôleurs aériens, grève, menace, etc., 13555–6, 14557, 14656, 14684, 14745
Contrôleurs du trafic aérien, postes bilingues, 11405, 11538
Groupe de l'exploitation des aéronefs, négociations collectives, etc., 8260, 12355
Travail, ministère, Price, Rubin et associés, contrat de publicité, 2438, 6056
Travaux publics, ministère, services offerts à d'autres ministères, q. (M. Herbert), 7350
Viande, inspecteurs du gouvernement, grève, 1751, 1891
Churchill, feu Sir Winston, hommage à l'occasion du centenaire de sa naissance, m. (M. Stevens) art. 43, adoptée, 1791
Churchill, fleuve
Détournement. *Voir* Nelson, fleuve, projet hydro-électrique
Erosion, rapport, 5013

Churchill, Man.
Bâtiments, démolition, 4414
Port
Bassin de virage, dragage, 14805
Commission locale, établissement, 15119
Développement et utilisation, 681–2, 1544, 3893, 3899, 3913, 3960, 4295–7, 5276, 5474, 5486, 5490, 5754–6, 7603–4, 9780, 10085
M. (M. C. Smith) art. 43, 13698
Directeur, M. Scharf, démission, 13702, 14611, 15118
M. (M. C. Smith) art. 43, 13431–2
Directeur temporaire, M. Lauzon, nomination, 14611, 15118
Saison de navigation, 13698, 13702, 14805
Churchill Falls, projet hydro-électrique
Chutes inférieures, aménagement, tunnel, câble sous-marin de transmission d'énergie, 722, 2998–9, 3277–8, 4170, 4173, 4374, 13173, 14149
Consultations fédérales-provinciales, 12268
Correspondance échangée avec Terre-Neuve, mm. (M. Marshall) documents, 3801
Etude de faisabilité, comité fédéral-provincial, 761, 1747
Financement, 761, 2742–3, 2793, 2890, 3797, 11049, 12268, 13173
Energie, transmission aux provinces de l'Atlantique, 15291
Québec-Terre-Neuve, conflit concernant l'électricité produite, les exportations aux E.-U., etc., 13172–4, 13176–7, 13185, 13702, 13973, 14149–50
Entretiens fédéraux-provinciaux, 13973, 14150, 14264
Chypre
Etat turc, constitution, position du Canada, 3310, 6603, 11050
Forces de l'ONU, troupes canadiennes, 5, 145, 425–6, 3310, 6492
Accidents, funérailles du soldat Berger, 425, 740
Accidents, mort du capitaine Patten, 5031
Avion Buffalo, écrasement, enquête, 1268
Rapport des Nations Unies, 875, 1288
Rapport du Canada, 794, 875, 1287–8, dépôt, 2388
Centre de villégiature à l'intention des militaires et de leurs épouses, établissement, 1268, 1270
Coût, dd. (M. Whittaker), 2498, q. (M. Forrestall), 4022
Evacuation, plan d'action, 1398
Moral, 1268–9
Retrait, 1269, 1398, 2313, 4412 , 5026, 6603
HMCS Preserver, utilisation, 794, 2313
Visite du ministre de la Défense nationale. *Voir* Richardson, l'hon. James A.
Militaires turcs, présence, position du Canada, etc., 11050
Situation, 784, 6470
CIA. *Voir* Central Intelligence Agency des Etats-Unis
Cigarettes. *Voir* Tabac et cigarettes
Ciment
Prix, coalitions en C.-B., poursuites, amendes, etc., 7609, 9312
Usines Inland-Ocean, utilisation de charbon comme combustible, 9401
Cimetières de guerre canadiens en Italie
Cérémonies en avril et mai 1974, 1308
Pèlerinage, personnes choisies dans chaque province, q. (M. Marshall), 5876
Cinéma, industrie. *Voir* Films; Société de développement de l'industrie cinématographique
Circonscription, dossiers, Loi. *Voir* Dossiers de circonscription, Loi
Circonscriptions électorales, Commissions de délimitation
Composition, audiences, coût, etc., dd. (M. Brisco), 15309
Directives, 1949
Etablissement. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-36)
Ontario, rapport, 12364, 12389–91, 12411, 12446–51
Rapports, dépôt
Alberta, 11054, 13392
Colombie-Britannique, 10843, 13392
Ile du Prince-Edouard, 8094
Manitoba, 10592
Nouveau-Brunswick, 9958
Nouvelle-Ecosse, 10270, 13392
Ontario, 11315, 13465

Circonscriptions électorales, Commissions de délimitation – Suite
Rapports, dépôt – Suite
Québec, 11315, 13392
Saskatchewan, 11154
Terre-Neuve, 10843
Territoires du Nord-Ouest, 11198, 13392
Rapports, opposition, impression en appendice aux *Procès-verbaux*
Alberta (3 mars 1976), 11465
Débat à la Chambre, 11734–8, 12562–9
Colombie-Britannique (10 mars 1976), 11675–6, 11691
Débat à la Chambre, 11729–34, 12569–72
Nouvelle-Ecosse (24 février 1976), 11198
Débat à la Chambre, 11725–9, 12560–2
Ontario (8 mars 1976), 11590 (12 mars 1976), 11759 (18 mars 1976), 11907 (22 mars 1976), 12001 (23 mars 1976), 12053–4, 12073 (24 mars 1976), 12123 (25 mars 1976), 12139, 12160 (26 mars 1976), 12186, 12204–5
Débat à la Chambre, 12453–82, 12484–93, 12516–33
Québec (10 mars 1976), 11690 (23 mars 1976), 12053 (24 mars 1976), 12099 (25 mars 1976), 12139–40, 12160 (26 mars 1976), 12205
Débat à la Chambre, 12482–4, 12490–1, 12533–60
Territoires du Nord-Ouest (5 mars 1976), 11538–9
Débat à la Chambre, 12451–3
Recommandations. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-214)
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Berthier-Maskinongé) – C-365. M. Yanakis
1re l., 1707; 2e l., com. et 3e l., 3771; S.R. 4084 – Chap. 31, S.C. 1974-1975-1976
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Bruce-Grey) – C-228. M. C. Douglas
1re l., 376; 2e l., com. et 3e l., 3771; S.R., 4084 – Chap. 29, S.C. 1974-1975-1976
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (consultation des députés) – C-369. M. Fortin
1re l., 2264; 2e l., 2452, renvoi au comité des privilèges et élections
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Lafontaine-Rosemont) – C-229. M. Lachance
1re l., 376; 2e l., com. et 3e l., 3771; S.R., 4084 – Chap. 30, S.C. 1974-1975-1976
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (recommandations des commissaires) – C-214. M. M. Lambert
1re l., 375; 2e l., 1329–35, renvoi au comité des privilèges et élections; rapport, 1770; 3e l., 1770–1; S.R., 2234 – Chap. 10, S.C. 1974-1975-1976
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (régions rurales) – C-370. M. Reid
1re l., 2264; 2e l., 2452, renvoi au comité des privilèges et élections; rapport, 3041; 3e l., 3041–6; S.R., 3644–Chap. 25, S.C. 1975-1976
Am. (M. M. Lambert), 3043, retiré, 3046
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (régions rurales et régions du Nord) – C-366. M. Blais
1re l., 1707; 2e l., 2452, renvoi au comité des privilèges et élections
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (règles) – C-316. M. Reid
1re l., 377; 2e l., 2452, renvoi au comité des privilèges et élections
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (remise en vigueur) – C-36. Président du Conseil privé
1re l., 1568; 2e l., 1845–56, 1863–75, 1948–52, renvoi au comité des privilèges et élections; rapport, 2305; 3e l., 2305–9; S.R., 2455 – Chap. 13, S.C. 1974-1975-1976
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Territoires du Nord-Ouest) – C-51. Président du Conseil privé
1re l., 3252; 2e l., 3670–3; com. et 3e l., 3673; S.R., 4084 – Chap. 28, S.C. 1974-1975-1976
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Territoires du Nord-Ouest) – C-299. M. Firth
1re l., 377
Circonscriptions électorales, remaniement. *Voir* Remaniement de la carte électorale
Citoyenneté
Acquisition, critères, procédure, etc., 5983–7, 5989, 9806–7, 9810, 9822–3, 9826, 12791–2, 12794–6
Age requis pour faire une demande, réduction à 18 ans, 5984, 5988–90, 9802, 9805, 9809, 9811–2, 9816, 9824–5, 9901, 9904, 9908–9, 9911, 10366–8
Associations bénévoles d'aide aux immigrants. *Voir* Immigrants
Commission Bird, recommandations, 5984, 5988, 9899, 9903, 9910, 10369
Connaissances géographiques, linguistiques, etc., 9807, 9810, 9817, 9822, 9825, 10364, 10367, 12788, 12795–6
Demandes accordées, rejetées, etc., q. (M. Rodriguez), 8883, q., 10200, 11230–1
Détenteurs de certificats, statistiques, q. (M. Herbert), 2489, q., 4815, q., 7904
Exigence "de bonne vie et moeurs", suppression, 5985–6, 9806, 9810, 9900–1, 12791–7

Citoyenneté – Suite
Exigence de résidence
Immigrants illégaux, 9804, 9812, 9824, 9826, 9828–30, 9902, 9905–6, 9913–4, 10363–4, 10368, 12793
Réduction à 3 ans, 5985, 5989, 5992, 9802–7, 9811–7, 9821–6, 9828–30, 9899–900, 9902–4, 9906–7, 9909–12, 9914–5, 10364, 10366–8, 12211, 12792–6, 13709, 13744
Voir aussi Citoyenneté (bills C-209, C-283, C-317, C-319)
Femmes, droits égaux, 5984, 5988–91, 9805, 9813, 9822–4, 9899, 9903, 10366–9
Femmes épousant un citoyen d'un autre pays, q. (M. Herbert), 547, 5984, 5988–90, 9805, 9811, 9813, 9817, 9819–21, 9828, 9903, 9908, 10369
Information, programme, bureaux de quartier, équipes mobiles d'examinateurs, etc., 12785, 12787–8
Juridiction, transfert du Secrétariat d'Etat au ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, 9809, 9905
Mesure législative, étude au comité, 9902–3, 12791, 12795
Offley, M. Willoughby Newton, cas de, q. (M. Rodriguez), 6683, 12800
Personne née à l'étranger de père ou de mère canadiens, 399, 2601, 5984, 5988–91, 9802, 9805, 9811–3, 9816–9, 9822, 9825, 9899, 9901, 9904, 9908–10, 9912, 10369
Voir aussi Citoyenneté (bills C-260, C-275, C-358)
Pouvoirs discrétionnaires, 5986–7, 9805, 9808–11, 9828, 9900, 9906–7, 9910, 10364–5, 10367–8, 12792, 12800
Propriétaires fonciers non résidents, 5989–90, 9808, 9817–8, 9820–1, 9901, 10368, 12791, 12800–1
Refus, procédure d'appel, 5989, 9804–6, 9822, 9906, 12791–2
Refus pour raisons de sécurité, 12797–800
Réintégration, 5985, 5991, 10364, 10369
Serment de citoyenneté, 9808, 9824, 10366
Sujets britanniques et du Commonwealth, 5985, 5989, 5991, 9806, 9810, 9812–3, 9815–7, 9820–1, 9823, 9829, 9899, 9903–4, 9909–10, 10364, 10366, 10368, 12796
Wiviott, M. Gerald, escrimeur olympique, cas de, 15159
Citoyenneté, modification de la loi, 7, 3187, 5992
Citoyenneté, Cours
Cérémonies de remise de certificats, 12789
Fonctions, etc., 9824, 9827, 9830–1, 9900, 9904, 9906, 9910, 9912, 12792–4, 12796
Lanza, M., ancien membre de la Commission du port de Hamilton, nomination au poste de juge, etc., 3807
Toronto, demandes en souffrance, accélération de l'étude, personnel supplémentaire, etc., 10788, 11230–1
Citoyenneté, Loi (âge requis pour faire une demande) – C-344. M. Jarvis
1re l., 378
Citoyenneté, Loi (autorisation d'absence pour comparution devant le tribunal de citoyenneté) – C-311. M. S. Knowles
1re l., 377; 2e l., 12784–9
Citoyenneté, Loi (enfants nés hors du Canada) – C-260. M. S. Knowles
1re l., 376
Citoyenneté, Loi (enfants nés hors du Canada) – C-275. M. Andre
1re l., 377
Citoyenneté, Loi (enfants nés hors du Canada) – C-358. M. Fairweather
1re l., 378
Citoyenneté, Loi (exigence minimum de résidence) – C-209. M. Prud'homme
1re l., 375; 2e l., 2600–2, renvoi au comité de la radiodiffusion, des films et de l'assistance aux arts
Citoyenneté, Loi (exigence minimum de résidence) – C-283. M. Benjamin
1re l., 377
Citoyenneté, Loi (exigences de résidence) – C-317. M. S. Knowles
1re l., 377
Citoyenneté, Loi (exigences de résidence) – C-319. M. Benjamin
1re l., 377
Citoyenneté, Loi (modification) – C-20. Secrétaire d'Etat
1re l., 275; 2e l., 5983–93, 9802–31, 9899–916, 10363–9, renvoi au comité de la radiodiffusion, des films et de l'assistance aux arts; rapport, 12791–801; 3e l., 12801; S.R., 15325 – Chap. 108, S.C. 1974-1975-1976
M. d'am. (M. Friesen), 12791, rejetée, 12797
MM. d'am. (M. Symes), 12797–8, rejetée, 12800; 12800, rejetée, 12801
Personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7722
Citoyenneté, Loi (modification) – C-310. M. Robinson
1re l., 377
Citoyens de l'âge d'or, semaine, 14657

Clark, M. Joe (Rocky Mountain; chef de l'opposition)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat – C-3), 5008–10
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., 12688–91
Affaires extérieures, ministère, diplomates accrédités, q., 10277, q., 11413
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, fonctionnaires, attitude relative aux problèmes des Indiens, 765
Agence canadienne de développement international, Zaïre, contrats à la société Sintec du Québec, emploi de M. René Mantha, etc., 698–9, 794, 1058, 1753–4
Air Canada, bagage, manutention, etc., q., 2151, q., 4678
Air Canada, contrat revisé, m. (M. Mazankowski) documents, 5607
Allusions à M. Clark
Absence de la Chambre, 13997–9
Nouveau chef de l'opposition, hommages, 11234–8, 11251
Vacances au Mexique, 11461
Visite à Washington, 14610
Anti-inflation, Loi, 8373–7
Anti-inflation, programme, 14283–4, 14286
Livre blanc, 12982, 13326
Approvisionnements et Services, ministère, contrats, dd., 3801, q., 5243
Arctique, pollution des eaux, loi sur la prévention, q., 6005
ARDA, q., 7447
Armes atomiques, terrains d'essais nucléaires, inspection, accord américano-soviétique, 12320
Assurance-chômage, 14284
Austin, M. Jack, emploi, fonctions, traitement, etc., dd., 2830
Automobiles, dispositifs anti-pollution, 2996
Avortement, subvention à un groupe de femmes de Saskatoon, lettre du ministre, m. (M. Fairweather) documents, 4697–9
Baleine, chasse, interdiction, 6055
Banque fédérale de développement, Loi, 1763–5, 1781–2
Boeuf, contingents américains, 7974
Budget, déficit, 11238
Budget, 25 mai 1976, 14282–7
Présentation, 13325
Cabinet, réunion à la résidence d'été du premier ministre, q., 8450–1
Canadien National, marchandises perdues, endommagées, volées, etc., q., 2151, q., 4678
Capitale nationale, région, bureaux du gouvernement, location, qq., 8128–36, dd., 8186
Central Intelligence Agency des E.-U. (CIA), 8067–8
Chômage, 13845, 14285, 14287
Comités, audition de hauts fonctionnaires, 5770
Commission d'énergie du Nord canadien, Loi (modification), 4685–6, 4692–3, 4707–8
Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés, 5070, 8377
Communications, ministère, q., 8790
Conflits d'intérêts, 1571, 1836
Conseil national de recherches, communications, direction, 4510, 4600–1, 4645
Conseil privé
Crédits, 6020–2
Etude au comité, comparution du premier ministre, 5821
Personnel, q., 5917, q., 7174, qq., 8346–7, dd., 10710
Construction de Défense (1951) Limitée, dd., 5828
Crédit agricole, Loi (modification), 4684
Crédits, étude, modalités, 6021
Crédits, étude en comité plénier, 5660
Déchets en mer, immersion, Loi, 5089–94, 6289–94
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 12265, 12436, 13554, 13606–7, 14072–3, 14105–6, 14270, 14366
Défense nationale, ministère, enseignants outre-mer, dd., 1934
Démarcheurs parlementaires, enregistrement, 12177, 12265
Diefenbaker, M., décoration de l'ordre de "Compagnon d'honneur", 12436
Drapeau canadien, q., 3584
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14215–7

Clark, M. Joe – Suite
Drury, M., démission du cabinet par suite des accusations du juge Mackay, 11742–3, 11772–3, 11841
Dubé, l'hon. Jean-Eudes, nomination à la Cour fédérale, 4759
Economie nationale
Disparités régionales, provinces de l'Atlantique, négociations fédérales-provinciales, etc., 12810, 14285
Planification économique et sociale, "société post-réglementée", 12982, 14286
Prévisions, 13325–6, 13845
Elections, dépenses, modification de la loi, 5455
Elections complémentaires, Ottawa-Carleton, 11246, 12575
Elections complémentaires, Saint-Jean-Ouest, 11246
Emploi, création, 13845, 14284, 14287
Energie atomique, q., 7634
Environnement, contaminants, Loi, 4386–91, 8547, 8763–6
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, q., 8123–4
Faune
Perte par espèces et par causes dans les parcs nationaux, q., 547
Piégeage, méthodes, Comité fédéral-provincial d'étude, q., 6516
Réserves nationales, dd., 7090, q., 8153
Faune, service canadien, q., 9020
Fiscalité, comité consultatif, petites entreprises, représentation, etc., 13326
Fonction publique, 208, 1046–7, q., 1100, q., 1102, 1113, 1360, 2071, 2377, q., 3792, q., 5367, q., 5877, 5920, dd., 6884, q., 7666, q., 9069
Fonctionnaires retraités, emplois subséquents au sein d'entreprises, etc., directives, 12090, 12176–7, 12265
Indépendantistes, Québec, enquêtes de la GRC, directives du cabinet, lettre du général Dare à M. Bourne, position du premier ministre, etc., 13224–5
Langues officielles, politique, 12349
Sous-ministres, q., 3792, q., 7174
Fraser, fleuve, digues, construction, effets sur les frayères à saumon, etc., 7084
Frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique, Loi (commission de délimitation), 1195–7
Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, directeur Dare, entretiens avec le premier ministre, 13224
Gouvernement, dépenses, 14285–6
Gouvernement, information, droit d'accès, 11841
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5396–401
Grands lacs, pollution des eaux, fibres d'amiante, 4939, 4941, 5717
Head, M. Ivan, du bureau du premier ministre, fonctions, etc., dd., 2354
Houille, dd., 2502, q., 5339
Indiens et réserves indiennes, 765–6, 1888, 4813, 5408
Administration locale, éducation et logement, lignes directrices, circulaires, etc., 6911
Inondations, q., 6343
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 13338
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 7362–4, 7374
Journaux, q., 1387
Lalonde, M., voyage en Israël à bord d'un avion appartenant aux distilleries Seagram, 1221, 1270, 1316, 1571
Langues officielles, Commissaire, rapport annuel de 1975, comité, étude, 12348–9
Législation, personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q., 7493, q., 7530, q., 7581, q., 7664, q., 7666, q., 7722, q., 7765, q., 7814, q., 7864, qq., 8153
Loto-Canada, 13335–9, 13514–5, 14284
Ministères
Administration, décentralisation, dd., 4949
Documents et rapports parlementaires, coût, q., 5373, qq., 5644, qq., 5790, qq., 5826, qq., 5875, qq., 5918, qq., 5979, q., 6005
Secrétariats, crédits affectés, q., 9191
Ministères et agences gouvernementales
Experts-conseils, contrats, etc., dd., 4504–5, q., 8613
Sécurité et information, dépenses, q., 8399
Ministres
Déclarations contradictoires, 14073
Discours, rédaction, dd., 3258, dd., 7449, dd., 7666–7, q., 7975
Et premier ministre, voyages, milles parcourus, véhicules empruntés, frais, etc., qq., 1931–4
Ingérence dans des causes judiciaires, code d'éthique, 11743, 11745, 11750, 11772–3, 11841

Clark, M. Joe – Suite
Ministres – Suite
Voyages, avions utilisés, 6554–5
Voyages à bord d'avions de sociétés privées, 1221, 1316
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, baux, concessions et projets de construction, appels d'offres, procédure, etc., 12849
Office national du film, "Société nouvelle", programme, q., 8125
Ouellet, M., démission du cabinet à la suite du débat soulevé par "l'affaire des juges", 11823–4, 11841
Ouellet, M., vacances au Mexique, 11537
Ozone dans l'atmosphère, répercussions des aérosols, 6996–7
Parcs nationaux
Banff, Alb., amendes perçues par les tribunaux, effectifs de la GRC, etc., q., 5872
Banff, Alb., habitation, 6283, 7382–3
Jasper, Alb., amendes perçues par les tribunaux, effectifs de la GRC, etc., q., 5872
Jasper, Alb., lacs, empoissonnement, q., 2492
Prince Albert, Sask., audiences publiques, rapport, q., 3358
Véhicules, location, coût, etc., dd., 8187
Partis politiques, caucus, participation de fonctionnaires, dd., 3361
Peine capitale, 14215–7
Petites entreprises, prêts, q., 10924
Petro-Canada, Société, Loi, 4578–81
Pétrole, administration, Loi, 1155–8, 4825–8
Pétrole et gaz, q., 5980, 7737–9, 8008–9
Pipe-lines, vallée du Mackenzie, Commission d'enquête Berger, 3751
Autochtones et autres groupes convoqués par, financement, subventions, etc., 5671–2, 5725–6
Pitfield, M. Michael, nomination au Conseil privé, etc., 208, 1046, 2375, 2377
Comparution devant un comité parlementaire, 5640, 5821
Pollution de l'air, haute atmosphère, avions supersoniques, 6996–7
Pollution des eaux, pétrole, déversements, dd., 6005
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4904–6
Postes, ministère, articles commerciaux, vente, q., 1926
Postes, services, courrier de deuxième classe, q., 8958
Premier ministre, bureau
Groupe consultatif des questions économiques, 2615
Personnel, qq., 8346–7, dd., 10710
Pouvoirs, privilèges, etc., 6020–2
Comité, étude, m. 2071–3, 2376, 2378
Premier ministre, comparution devant les comités parlementaires, 2615
Premiers ministres, conférence en mai 1976, 12575
Procédure et Règlement de la Chambre, réforme, 66, 2074, 6022
Publicité, réduction, q., 8124
Publicité du gouvernement, dd., 3706, dd., 4605
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11484–5, 11565, 11574, 11612–3, 11659–60, 11694–5, 11742–3, 11745–6, 11772–3, 11784, 11823–4, 11865–6, 11898, 11941–2
Enquête Deschênes, rapport, etc., 11613, 11660, 11745, 11783, 11840, 11842
M. (M. Broadbent), 11840–2
Québec, construction, industrie, Commission d'enquête Cliche, comparutions, 794
Question de Règlement – réponse à une question au *Feuilleton,* 1113; déclaration ministérielle faite à l'extérieur de la Chambre, 1355; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 1761–2; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, mise aux voix, 1776; imputation de motifs, 4585; réponse à une question orale, 4601; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 8547; prolongation du temps de parole, 13920
Questions au *Feuilleton,* réponses, retard, 3361, 5591
Questions au *Feuilleton,* réponses non satisfaisantes, 5920
Radio-Canada, q., 998, 3977, 4414, 4979–80, q., 5120, q., 5736–7, q., 7055, q., 10279
Reisman et Grandy Limited, firme d'experts-conseils composée d'anciens sous-ministres, contrats du gouvernement, bureau du premier ministre, etc., 12089, 12176, 12265
Relations fédérales-provinciales, secrétaire du Cabinet, Loi, 2375–8
Science et technologie, politique, m. (M. Andre), 6579–81
Sécurité nationale, programmes, dépenses, etc., 4698, q., 8265, q., 8267
M. art. 43, 4635
Solliciteur général, ministère, q., 8157
Sports, subventions, dd., 5037
Stanfield, M., chef sortant de l'opposition, hommages, 11237, 14283

Clark, M. Joe – Suite
Statistique Canada, renseignements, communication préalable au sénateur Keith Davey, 1144
Subsides, Loi, 765–6
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 1941, 1944, 1968, 2010, 2055, 2279, 5029–30
Syndicat international des gens de mer, Commission d'enquête Norris de 1962, 2361
Taxe d'accise, Loi (modification), 7737–9, 8008–9
Télévision, câblovision, 4581
Terres arables, conservation, q., 4944
Transports, ministère, contrats, appels d'offres, procédure, aéroports fédéraux, etc., enquête judiciaire ou pré-enquête, établissement, 12849
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 14833–5
Travaux de la Chambre, bill sur la frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique, 1195
Travaux publics, ministère, dd., 8184
Trudeau, M., voyages, avions utilisés, 6463, q., 13153
Clarke, M. William (Vancouver-Quadra)
Aéroports, dispositifs de détection des métaux, efficicacité, enquête, 4811, 5680, 5868
M. art. 43, 5861
Aéroports, sécurité, 12320, 12322, 14884
Affaires urbaines, projets témoins urbains, programme, 7934
Anti-inflation, Loi (modification), 12190–2
Assurance-chômage, q., 2048, 13459, 13918–9
Baleine, chasse, interdiction, 6325
Banque commerciale et industrielle du Canada, Loi, 6980–1
Budget, 18 novembre 1974, 1683–5
Budget, 25 mai 1976, 13917–21
Canadien National, rapport annuel pour 1973, 4255
Connaught, laboratoires de recherches médicales, médicaments produits par, qualité douteuse, etc., 4255
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13816–8, 15225–8
Economie nationale, m. (M. Stevens), 13457–9
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, 4374, 7934, 8064, 8302, 8445, 8980–1, 10482–3, 11245
Faulkner, M., offre de drapeaux aux députés, publicité trompeuse, 1112
Forces canadiennes, base, Shilo, Man., enquête, q., 6436
Gouvernement, contrats, Interimco Limited of Ottawa, q., 11011
Gouvernement, dépenses, 4257, 9964, 13919, 13921
Habitation, 1684–5
Habitation, Loi (modification), 2631–4
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 9740–4
Hôpitaux, C.-B., grève des employés, répercussions sur les soins aux anciens combattants, 13754
Immigrants, Singh, Hari Charan, expulsion, 3930
Immigration, Hong Kong, policiers soupçonnés de corruption, présence dans la région de Vancouver, enquête, etc., 10921
Impôt sur le revenu, 10045, 11537, 13458, 13916–9, 13933
Impôt sur le revenu, Loi (conventions Canada-France-Belgique-Israël), 12424–7
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3456, 3458–60
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 5616–8
Initiatives locales, programme, 8302, 8445, 9464
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 12185–6, 15164
Ministères, emplois provisoires, effets sur les prestations d'assurance-chômage, 800
Monnaie, billets de $50 et $100, refus, mesures, 7623–4, 15010
Namibie, Nations Unies, résolutions, sanctions, etc., 12136
Navigation, remorqueurs, réglementation, 1494
Norbanque, Loi, 9730–1
Obligations de l'Etat, 1685
Papier, recyclage, m. art. 43, 13929
Peine capitale, 13816–8, 15225–8
Pénitenciers, C.-B., otages, cas de, détention de 14 personnes par 3 détenus, mort d'un otage, etc., 6827, 6956
Pensions, régimes privés, enregistrement aux fins de l'impôt sur le revenu, 10962
Perspectives-Jeunesse, programme, 5967
Petro-Canada, Société, Loi, 4254–7, 7472–3

Clarke, M. William – Suite
Pétrole et gaz, 7789–91
Postes, ministère
Articles commerciaux, vente, politique, 5419, 5499
Crédits, 13783–4
Employés, indemnité de cessation d'emploi, 11903
Maîtres de poste, négociations collectives, 10348, 10485, 10578
Matrices d'oblitération olympique, lettre de promotion adressée aux clients de Pitney Bowes, 12768, 13653–4
Négociations en vue de la prochaine convention collective, 9624
Publicité, General Advertising Inc., Lachine, Qué., contrat, q., 10053
Postes, ministère, grève, négociations collectives, etc., 8557, 8609, 8661, 8834, 8945–6, 9059–60, 9102, 9233, 9267, 9320, 9359, 9407, 9541–2, 9624, q., 10968
Convention, décision de la Commission anti-inflation, 9895
Courrier, livraison, dd., 10968
MM. art. 26, 8986, 9110, 9135–7, 9151
Prince George, C.-B., sécurité, 5680, 5868
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 5616–8
Question de Règlement – questions orales, réponses, 5208; réponse à une question orale, 5967; lenteur des réponses aux questions orales, 10485; prolongation du temps de parole, 13920; ajournement du débat, 15228
Recherches médicales, 10790
Revenu national, ministère, division de l'impôt, opérateurs de perforatrices, assurance-chômage, etc., 386, 799, q., 2271, q., 3144
M. art. 43, 788
Société centrale d'hypothèques et de logement, Loi (Habitat Canada), 1982–3
Taxe d'accise, Loi (modification), 7789–91
Télévision, Vancouver, canal 10, station VHF, permis, 6284, 7527
Textile, industrie, 11998
Timbres-poste, 7705, 11408, 13783–4
Toronto, aéroport international, Malton, Ont., 5026, 5066
Travaux de la Chambre, bill sur le droit pénal (peine capitale – C-84), 15211
Vancouver
Aéroport international, 1888, 5026, 5066
Ecole de musique, subvention, 4596
Ile de Granville, cession à la SCHL, usage envisagé, etc., 1983, 4257
Jericho, terrains du ministère de la Défense nationale, 2396
Poste, bureau, livraison du courrier, retard, 14984
Revenu national, bureaux, immeuble Bourdignon, annonce de location, etc., 3365, 4201, 5115, 5289, 11245
Clarke Steamships Limited. *Voir* Navigation
Clermont, M. Gaston (Gatineau; secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce)
Acier, industrie, 2569
Agriculture, population active, q. (M. Mazankowski), 5558
Automobile, industrie, salaires versés aux employés, q. (M. Kaplan), 7942
Automobiles, véhicules électriques, mise au point, recherches, etc., qq. (M. Robinson), 7290
Automobiles et routes, sécurité, q. (M. Whiteway), 7134
Automobiles et véhicules motorisés, q. (M. Whiteway), 7134
Avortement, q. (M. Beaudoin), 2351
Banque fédérale de développement, Loi, 1762–3
Beurre, importations, q. (M. A. Lambert), 3483, q., 4403
Bois de pâte et papier, industrie, q. (M. R. Caouette), 1833
Capitale nationale, région, comité mixte, établissement, m. (M. Sharp), 7013–4
Céréales, frais de surestarie, q. (M. Neil), 7576
Céréales, quantités utilisées par les distilleries de 1972 à 1974, q. (M. Friesen), 4403–4
Céréales de provende, 14004–5
Citoyenneté, détenteurs de certificats, statistiques, q. (M. Herbert), 2489
Commerce
Diversification, programme, q. (M. Railton), 4726
Etats-Unis-Canada, q. (M. Laprise), 6605–6
Exportations et importations, frais de transport maritime, q. (M. Forrestall), 4946
Maroc et Tunisie, mission commerciale, noms des délégués, q. (M. Macquarrie), 5466
Conserves, couvercles et bocaux Mason à large ouverture, q. (M. Whittaker), 1102, 2701

Clermont, M. Gaston – Suite
Consommateurs, articles de consommation, achats, q. (M. Rynard), 7288
Construction, industrie, exportations, rapport du Conseil du développement, q. (M. Herbert), 1276, q., 3584
Construction, Société canadienne d'information, q. (M. Herbert), 2463
Corporations, profits, q. (M. Orlikow), 4236, qq., 4498–9
Corporations, réserves pour acquitter l'impôt futur sur le revenu, q. (M. Orlikow), 2044
Coût de la vie et inflation, q. (M. Stevens), 3145
Crédit agricole, jeunes agriculteurs, encouragement, m. (M. Schellenberger), 13053
Défense, équipement et armement, ventes à l'étranger, q. (M. Macquarrie), 7134
Drogues, programme d'aide au développement de l'industrie, q. (M. Herbert), 3591
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13809–11
Electronique, industrie, q. (M. Herbert), 4860
Emigration, E.-U., hommes de science, chercheurs, ingénieurs, etc., q. (M. Orlikow), 790
Femmes, Année internationale, bourses d'études en administration, q. (M. Andre), 7350
Fermes familiales, q. (M. Mazankowski), 5558
Fonction publique, employés par province, de 1965-1973, q. (M. C.-A. Gauthier), 3357
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3658, 3747
Gouvernement, dépenses, q. (M. Hogan), 4860–1
Halifax-Dartmouth, port, recensement, bulletins de secteurs, q. (M. Forrestall), 1390
Impôt sur le revenu, amortissement accéléré du coût en capital, outillage et matériel de production, q. (M. Orlikow), 4236
Industrie et Commerce, ministère
Chefs de sections, q. (M. Paproski), 2709
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7578
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1611
Personnel, affectation dans diverses parties du monde, q. (M. Herbert), 4680
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1828, q. (M. Paproski), 4237
Voyages à l'étranger, dépenses, q. (M. Stevens), 2479
Industrie et Commerce, ministère, Loi (accès aux documents douaniers), 6979
Industries, cours de gestion, programme (DMC), subventions, q. (M. Rodriguez), 1390, q., 5373–4
Industries, Okanagan Boundary, circonscription, q. (M. Whittaker), 2044
Inondations, Québec, aide fédérale, q., 8028
Investissements étrangers, q. (M. Reynolds), 3582, q. (M. Leggatt), 4404
Journaux, groupe d'étude, q. (M. Clark), 1387
Lait, qq. (M. Robinson), 4141
Législation, personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7666
Mousse d'Irlande, industrie, q. (M. Macquarrie), 5372–3
Navires, construction, Sorel, chantiers, subventions, immatriculation des navires construits, etc., q. (M. Laprise), 3144–5
Normes, Conseil canadien, subventions, q. (M. Allard), 789
Océanographie, produits d'exportation liés à la technologie, etc., q. (M. Forrestall), 6384
Oeufs, importations en 1973-1974, q. (M. A. Lambert), 2047
Office canadien des provendes, activités, fonctions, etc., 14005
Papier-journal, distribution, étude, experts-conseils, coût, etc., q. (M. Forrestall), 1609
Peine capitale, 13809–11
Pénitenciers, détenus, q. (M. Wenman), 3052
Petites entreprises, services de consultation, programme CASE, q. (M. Rodriguez), 2270
Ports, débardeurs de la côte ouest, grève, 3747
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4919–20
Postes, services, transport, entreprises privées, q. (M. McKenzie), 6605
Produits de ferme, exportations, q. (M. Hurlburt), 6434–5
Question de privilège – propos de M. W. Baker, 6212–3
Revenu, unités familiales, pourcentage selon le quintile, q., (M. Orlikow), 790
Société pour l'expansion des exportations, q. (M. Macquarrie), 2826, q. (M. Stevens), 2927, q., 6959, q., 7054
Statistique Canada, courrier, livraison, recours aux services de messagerie privés, etc., q. (M. McKenzie), 6605
Statistique Canada, Heal, Shaw et Walden, firme de relations publiques de Toronto, contrat, q. (M. Patterson), 7862
Sucre, importations, q. (M. Herbert), 1000, q., 2491
Système métrique, adoption, 1262–3, q. (M. Beatty), 2272–3, 2570, q. (M. Reynolds), 2709, q. (M. Jones), 5557, q. (M. Schumacher), 6341–2, q. (M. Cossitt), 6343, q. (M. Howie), 6436

Clermont, M. Gaston – Suite
Téléviseurs, importations, répercussions, 3001
Textiles, industrie, mises à pied, etc., 2314–5, 3442, 3746
Penman's Ltée, usine à Saint-Hyacinthe, mises à pied, etc., 3746
Textiles, marchés, protection, mesures, etc., q. (M. Howie), 4647
Tourisme, Office canadien, documentation unilingue, q. (M. Cossitt), 4406
Transports urbains, Société nationale de développement, 437
Travail, population active, personnes syndiquées et non-syndiquées, statistiques, q. (M. A. Lambert), 1389–90
Travaux de la Chambre, bill concernant la banque fédérale de développement, 1473
Turquie, armes et matériel de guerre, vente à la, q. (M. Brewin), 5192
Volailles, entreposage, q. (M. Mazankowski), 7280
Cliche, Commission d'enquête sur l'industrie de la construction au Québec. *Voir* Québec, province
Club de Paris, prêts consentis par. *Voir* Chili
Club de Rome, 1172, 5266, 6939, 13381
Subventions, rapport Gabor, etc., q. (M. A. Hamilton), 2462–3
CNUCED. *Voir* Nations Unies – Conférence sur le commerce et le développement
Coalitions, cartels et monopoles
Monopoles, réglementation, mesure législative, 9690, 13590
Répercussions économiques et sociales, étude. *Voir* Commission royale d'enquête Bryce sur les concentrations de pouvoirs des sociétés
Secteur des biens et services, interdiction, 626
Voir aussi Films
Coalitions, enquêtes
Ciment, industrie, poursuite, 6616
Conseil économique, recommandations de 1969, 610, 621–2, 625, 825
Droit de poursuite aux particuliers souffrant des conséquences, 625
Exclusivité ou limitation du marché
Concessionnaires, 6632–6, 8271, 8278
Nouveaux produits, 6631
Informations confidentielles, usage, décision de la Cour suprême, 9630, 10130–1
Infractions, poursuites, sanctions, etc., 131, 299, 625, q. (M. Herbert), 1279, q., 1282, q. (M. Reynolds), 2489–90, 6607–10, 6637, 7608–11, 8232–8, 8240, 8275, 8278, 8289–90
Actions collectives, 6612–8, 6625–7, 8289
Services d'avocats, dd. (M. Reynolds), 2930–1, 6616
Voir aussi Philco Ford Corp. et Fleetwood Corp.
Ingérence des Etats-Unis dans les affaires d'une filiale au Canada. *Voir* Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd. – Contrat
Juridiction de la Cour fédérale, 8286–8
Législation antérieure, allusions, 610, 612, 621, 627, 630, 6611
Loi Sherman aux Etats-Unis, allusions, 805–6, 6636
Mesure législative, 1279, 8422
Comité du Sénat, étude, 757, 6632
Empiètement sur les compétences provinciales, 612, 622
Propositions d'amendements, 610, 621, 630, 763, 800, 803, 816, 819, 824
Vente d'articles sacrifiés, 1142–3, 6608, 8238–44
Ventes pyramidales, ventes liées et ventes par voie de consignation, réglementation, 611–2, 628, 820, 824, 6611
Voir aussi Aluminium, industrie; Concurrence, politique; Pétrole et gaz – Essence; Tabac, industrie; Transports aériens – Vols nolisés; Sucre
Coalitions, enquêtes, modification de la loi, 6, 130, 298, 13458
Coalitions, enquêtes, Loi (actions collectives *ex relatione)* – C-441. M. Rodriguez
1re l., 14758
Coalitions, enquêtes, Loi (lois commerciales étrangères nuisibles au Canada) – C-374. M. Stanbury
1re l., 2605
Coalitions, enquêtes, Loi (modification) – C-2. Ministre de la Consommation et des Corporations
1re l., 27; 2e l., 609–14, 620–33, 800–8, 815–26, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 6606–18, 6625–37, 7607–11, 8232–51, 8267–78, 8286–94; 3e l., 8294; S.R., 10025 – Chap. 76, S.C. 1974-1975-1976
MM. d'am. (M. Ouellet), 7611, 8233–8, adoptées, 8237, 8278, 8291
Amendements (M. M. Lambert), 8233–8, adoptés, 8290–1

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Coalitions, enquêtes, Loi – Suite
1re l. – Suite
MM. d'am. (M. Rodriguez), rejetée, 6609; 6609, rejetée, 6627; 6637–8, rejetée, 6631; rejetée, 6631–2 ; 7608; adoptée, 7610; 8238, rejetée, 8291–2; 8244, rejetée, 8292; 8271, rejetée, 8292–3; 8274, rejetée, 8293–4; 8277, rejetée, 8294; déclarée irrecevable, 8290
Am. (M. Ouellet) adoptée, 7609–10
MM. d'am. (M. Stevens), 6632, adoptée, 8278; 7607–8, déclarée irrecevable, 8288–9
Am. (M. Ouellet) adopté, 8278
Articles 31 et 32 portant sur l'ingérence étrangère dans le commerce canadien, retrait et présentation sous un bill distinct, 2666–7
M. (M. Nystrom) art. 43, 2657
Personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7814
Retrait demandé, 800, 803
Coalitions, enquêtes, Loi (normalisation de garanties). *Voir* Produits de consommation, garanties, Loi
Coates, M. Daniel, emploi. *Voir* Fonction publique
Coates, M. Robert C. (Cumberland-Colchester-Nord)
Ambassades et missions diplomatiques à l'étranger, frais de réception, q., 1606
Anti-inflation, Loi, 8412–4
Anti-inflation, Loi (modification), 12014–6, 12024–6
Approvisionnements et Services, ministère, chèques, service de traitement, déménagement à Matane, Qué., q., 9584
Armes à feu, contrôle, 11605–6
Assurance-chômage, 8412–3, q., 9335
Assurance-chômage, Loi (modification), 8807–10
Atlantic Sugar Refineries, Saint-Jean, N.-B., salaire, augmentation, décision de la CAI, 12272
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 205, 382, 979, 1746–7, 2278, 7177–8, 7546, 12838, q., 13525–6
Comité fédéral-provincial d'étude, rapport, 7970, 8017
Etudes additionnelles, 6282, 6376, 9388–9
M., 3277–9
Banque du Canada, nouvel édifice, coût, etc., q., 10274
Bois de pâte et papier, industrie, grève, société Irving, N.-B., accord salarial, rejet par la CAI, renvoi de la question au Directeur, etc., 12272
Budget, 23 juin 1975, 7176–9
Cadeaux, premier ministre, ministres du cabinet, etc., acceptation ou offre, q., 3257, 3267
Chambre des communes, ajournement d'été en 1975, m. (M. Sharp), 8087–9
Chambre des communes, ajournement de Pâques en 1976, m. (M. Sharp), 12837–8
Conseil des Arts du Canada, q., 6102
Conseil du Trésor, personnel, traitements, etc., q., 9639
Conseil privé, bureau du président, personnel, traitements, etc., dd., 2354
Corporations de la Couronne, dd., 10926
Criminologie, cinquième Congrès de l'ONU à Toronto, 7178
Députés, comparution devant des comités du Sénat, recevabilité des témoignages, etc., 3478
Dragage, travaux, contrats adjugés à la Marine Industries, J.P. Porter et McNamara Corporation, dd., 7493
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 11604–7
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14595–8, 15020–1, 15137–9, 15258–60
Elections générales du 8 juillet 1974, coût, candidats ayant perdu leur dépôt, etc., q., 871
Energie, électricité, 6953, 7177, 9388, 12837–8
Energie, ressources, conservation, m. (M. Gillies), 9387–9
Energie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, 382
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat '76), Vancouver, 15249
Expansion économique régionale, 11407
Fonction publique
Employés embauchés à plein temps, à temps partiel, etc., q., 10201
Employés mutés des bureaux de ministres, q., 5032
Formule de renseignements personnels, q., 2349
Hauts fonctionnaires, bureaux, appareils, installation, q., 14274
Hauts fonctionnaires, traitements, etc., q., 9639
Langues officielles, politique, 1710, q., 2708–9, dd., 4817, 7178, q., 10140, q., 13567
Cours de langues, dd., 3799, dd., 4604, 7178
Prime spéciale de 7%, q., 9639, 13567
Provinces de l'Atlantique, dd., 3148
Salaires, différences régionales, q., 1606, dd., 1709, 1800–1
Forces canadiennes, 8069, 12221, q., 15165–6

Coates, M. Robert C. – Suite
Gagnon, M. Roger, contrats, q., 9508
Gouvernement, contrats, dd., 2354
Hamilton, Ont., Commission du port, q., 4682
Houille, Cap-Breton, N.-E., 382, 12838
Houille, Springhill, N.-E., 8017
Hull, locaux loués par le gouvernement, dd., 15309
Hull, Qué., immeubles de bureaux, construction par le gouvernement et des particuliers, etc., q., 10843
Immigrants, expulsion, Dudziak, M. Boguslaw ayant déserté son navire à Halifax, 12047
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 6448–9, 10599–600
Industrie et Commerce, ministère, bureaux, rénovation et ameublement, q., 9072
Initiatives locales, programme, 8074, 8808, q., 9335
Jeunesse-Canada-Monde, q., 10662
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 15008, 15249
M. art. 43, 15001
Lait, q., 2044
Langues officielles, politique, q., 2148, 7178, q., 13293–4
Loi électorale du Canada (publication des sondages – C-213), 375, 1816–8
Main-d'oeuvre, Centres, emplois offerts au nom de diverses sociétés, postes comblés, etc., statistiques, qq., 13443–4
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 8413
Ministères et agences gouvernementales, personnel, traitements, etc., dd., 10926
Ministres, personnel particulier, nominations, traitements, etc., dd., 4503, dd., 10926
Ministres, sous-ministres et sous-ministres adjoints, bureaux, rénovation, coût, etc., dd., 10926, 12015–6, 12024–6
Ministres, voyages, avions utilisés, etc., 3259, dd., 4028, 8413–4, 8810
Musées nationaux, q., 10139, q., 12918
Ottawa, locaux loués par le gouvernement, dd., 15309
Peine capitale, 7178, 11605, 14595–8, 15020–1, 15137–9, 15258–60
Pénitenciers
Camp de travail, Apple River, N.-E., m. art. 43, 12759
Evasions, nombre, etc., dd., 2499
Psychiatres, psychologues, agents de classement, services, q., 12055
Springhill, N.-E., 7570, 7806
Pensions du Canada, régime, Loi (appel), 376, 10452–3
Pétrole, administration, Loi, 977–9
Pétrole et gaz, 6777, 6879–80, 7527, 7544–7
Premier ministre, bureau, dd., 2354, q., 3697, q., 8988, dd., 10926
Premier ministre, résidences, rénovation, coût, fournitures, etc., q., 3697, 7546, q., 8190
Procédure et Règlement de la Chambre, réforme, 3362
Progressiste conservateur, parti, congrès pour l'élection d'un nouveau chef, Radio-Canada, radiodiffusion, 11007, 11120, 11123
Provinces de l'Atlantique, tempête, aide fédérale, 548, 596
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 6448–9, 10599–600
Publications, *The Canadian Military Journal*, q., 7348
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11604
Question de privilège – empiètement sur les droits et privilèges d'un député, 8074
Question de Règlement – procédure et Règlement de la Chambre, attitude des créditistes, 2707; portée du débat, 3279, 3687–9; questions orales, affaire *sub judice*, 11575; question de privilège, 12361
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 1710, 3259–60, 3267, 3362
Radio-Canada, émission *Some Honourable Members*, q., 4552
Régions désignées, q., 3583
Santé nationale et Bien-être social, ministère, q., 13769, q., 14274
Secrétaires parlementaires, personnel, traitements, etc., dd., 10926
Springhill, N.-E., incendie, assistance, 7806, 7894, 8087–9
Taiwan, commerce avec le Canada, 12406–7
Tarifs-marchandises, 2717
Taxe d'accise, Loi (modification), 7544–7
Télévision, Truro-Bible Hill, N.-E., services, 8089
Trudeau, M., voyages, avions utilisés, etc., 3259, dd., 4028, 6459
Code canadien du travail
Congé de maternité, 6803–4
Voir aussi Transports aériens – Hôtesses de l'air

Code canadien du travail, Loi (affiliation syndicale) – C-308. M. Oberle
1re l., 377
Code canadien du travail, Loi (commission d'enquête industrielle) – C-386. M. Jelinek
1re l., 4497
Code canadien du travail, Loi (retenues destinées à un parti politique) – C-280. M. Herbert
1re l., 377
Code canadien du travail, normes, Loi (augmentation du salaire horaire minimum) – C-256. M. S. Knowles
1re l., 376
Code canadien du travail, normes, Loi (distinction injuste à cause de l'âge ou de participation syndicale) – C-405. M. Reynolds
1re l., 7446
Code canadien du travail, normes, Loi (distinction injuste en matière d'âge ou de sexe) – C-295. M. Forrestall
1re l., 377
Code canadien du travail, normes, Loi (distinction injuste à cause de l'âge ou d'un handicap) – C-354. M. Herbert
1re l., 378
Code canadien du travail, normes, Loi (dix jours fériés) – C-249. M. S. Knowles
1re l., 376; 2e l., 6982–7
Code canadien du travail, normes, Loi (justes méthodes d'emploi) – C-237. Mlle Nicholson
1re l., 376
Code canadien du travail, normes, Loi (vacances annuelles de trois semaines) – C-343. M. Herbert
1re l., 378
Code canadien du travail, normes, Loi (vacances annuelles de trois semaines) – C-350. M. S. Knowles
1re l., 378
Code canadien du travail et Loi sur l'emploi dans la fonction publique (modification). *Voir* Fonction publique, Loi sur l'emploi (bill C-416)
Code canadien du travail et Loi sur les relations de travail dans la fonction publique (modification). *Voir* Négociation par secteur, Loi
Code civil du Québec, règles de droit en matière de mariage, exception aux. *Voir* Mariages, cas de Richard Fritz et de Marianne Strass
Code criminel
Application des dispositions, juridiction, politique, 1943–4, 2279
Voir aussi Syndicat international des gens de mer – Violence sur les quais
Cannabis, dispositions, modification. *Voir* Aliments et drogues, Stupéfiants et Code criminel (bill S-19)
Commission de réforme du droit, revision, 3733, 9203, 9206, 9246, 9249, 9257, 9263–4, 12599
Emprisonnement pour défaut de paiement d'amendes, modification des dispositions, 5914
Enquête préliminaire, disposition, abrogation, 12850
Femmes mariées, présomption de contrainte, retrait des dispositions, 6240, 6268
Jeu, prostitution et autres crimes sans victime, retrait des dispositions, 1249
Mendicité armée, sanctions, 9205, 9255, 10358
Modifications, bill omnibus, etc., 7, 4641, 7487–8, 7523, 8097, 8257, 8343, 8445, 8602–3, 8605, 8950, 9018, 9108, 9110, 9263, 9458, 11103, 11584, 11600, 11641–2, 11649, 11651, 11714–5, 11718, 11903–4, 12257, 12591–2, 12598, 12600, 12603, 12622, 12626, 12639, 12726, 12733, 12746, 13531, 13648, 13802–4, 13814–5, 13866, 13872, 13951, 13953, 14040, 14046, 14058–9, 14064–5, 14213–4, 14216, 14228, 14236, 14345–6, 14460–2, 14465, 14468, 14592, 15129–30, 15151, 15184, 15277
Association du barreau canadien, position, 10355
Comité, étude, audiences, etc., 11640, 11646, 11715, 12283, 12300, 12306–7, 12330, 12332, 12340–1, 12344, 12364–5, 12367–9, 12381, 12384, 12593–4, 12603–6, 12629, 12632, 12647, 12651, 12672, 12676, 12681, 12684–5, 12727–9, 12733, 12736, 12739, 12749, 13201, 14236–7, 14347
Entretiens avec les provinces, 12735
Ministre de la Justice et Solliciteur général, divergences, 11642, 11645
Revision permanente, 9203, 9256
Voir aussi Enlèvements; Extorsion; Numismates amateurs, protection, Loi; Viol
Code criminel, modification. *Voir* Coalitions, enquêtes (bill C-2); Droit criminel (bill C-71)
Code criminel, Loi (appel de l'acquittement d'un jury) – C-414. M. Leggatt
1re l., 8783
Code criminel, Loi (armes à feu à poudre noire) – C-398. M. Reynolds
1re l., 7232
Code criminel, Loi (avertissements sur les contenants de boissons alcooliques) – C-245. M. Robinson
1re l., 376
Code criminel, Loi (avortement) – C-219. M. Beatty
1re l., 375; 2e l., 2679–86

Code criminel, Loi (avortement) – C-338. M. Robinson
1re l., 378
Code criminel, Loi (avortement) – C-385. M. Leggatt
1re l., 4315–6
Code criminel, Loi (avortement) – C-408. M. Oberle
1re l., 7716
Code criminel, Loi (contrôle des armes offensives et des armes à feu) – C-392. M. Leggatt
1re l., 6433
Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux) – C-241. M. Robinson
1re l., 376; 2e l., 11636–9
Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux) – C-387. M. McKinnon
1re l., 4677
Code criminel, Loi (destruction d'aliments) – C-361. M. Saltsman
1re l., 1098
Code criminel, Loi (destruction volontaire d'anciens drapeaux) – C-397. M. C. Douglas
1re l., 7171
Code criminel, Loi (détention préventive) – C-318. M. Orlikow
1re l., 377
Code criminel, Loi (drapeaux canadien et étrangers) – C-223. M. Hopkins
1re l., 376; 2e l., 3324–7, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques; rapport et 3e l., 4215
Code criminel, Loi (enlèvement et piraterie aérienne) – C-330. M. Woolliams
1re l., 378
Code criminel, Loi (fonds obtenus illégalement) – C-346. M. Saltsman
1re l., 378
Code criminel, Loi (infractions d'ordre sexuel) – C-438. Mme Appolloni
1re l., 13762
Code criminel, Loi (jeunes contrevenants) – C-334. M. Woolliams
1re l., 378
Code criminel, Loi (paris mutuels urbains) – C-419. M. F.-E. Leblanc
1re l., 9763
Code criminel, Loi (paris sur les compétitions sportives) – C-421. M. F.-E. Leblanc
1re l., 10199
Code criminel, Loi (peine capitale) – C-403. M. Reynolds
1re l., 7344
Code criminel, Loi (peine pour certaines infractions) – C-402. M. D. Munro
1re l., 7344
Code criminel, Loi (peine pour conduite en état de capacité affaiblie) – C-351. M. Ellis
1re l., 378
Code criminel, Loi (peine pour conduite en état de capacité affaiblie) – C-391. M. Ellis
1re l., 5916
Code criminel, Loi (peine pour conduite en état de capacité affaiblie) – C-442. M. D. MacDonald
1re l., 15165
Code criminel, Loi (peine pour meurtre) – C-407. M. Fleming
1re l., 7716
Code criminel, Loi (peine pour vol de bestiaux) – C-337. M. L. Marchand
1re l., 378
Code criminel, Loi (piégeage sans cruauté) – C-396. M. D. Munro
1re l., 7133
Code criminel, Loi (port d'armes à feu pour la commission d'un forfait punissable) – C-379. M. Diefenbaker
1re l., 3354
Code criminel, Loi (prêts à taux usuraire) – C-203. M. Robinson
1re l., 375; 2e l., 5933–9
Code criminel, Loi (protection des jeunes contre les invitations à des actes sexuels) – C-360. M. Kaplan
1re l., 832
Code criminel, Loi (radiodiffusion obscène) – C-230. M. Towers
1re l., 376; 2e l., 4472–7
Code criminel, Loi (sécurité des pneumatiques) – C-246. M. Robinson
1re l., 376
Code criminel, Loi (verdict de non-culpabilité rendu par un jury) – C-394. M. Leggatt
1re l., 6882
Code criminel, Loi (verdict de non-culpabilité rendu par un jury, appels) – C-395. M. Diefenbaker
1re l., 7051

Code de la preuve, Loi – C-423. M. Fairweather
1re l., 10380–1
Code maritime, mesure législative et règlements d'application, consultations fédérales-provinciales, 9924, 10096, 11528–9, 11632–3, 12442
M. (M. Forrestall) art. 43, 12435
Code maritime, Loi – C-61. Ministre des Transports
1re l., 6098; 2e l., 9340–9, 9472–83, renvoi au comité des transports et des communications; rapport, 11517–24, 11540–56, 11627–36; 3e l., 14890–920
MM. d'am. adoptées, 11517–24, 11627–33
MM. d'am. (M. Forrestall), 11517, rejetée, 11633; 11547, rejetée, 11634; 11550, rejetées, 11634–5; déclarée irrecevable, 11556
M. d'am. (M. D. Munro), 11517, rejetée, 11633
Am. (M. Huntington), 14913
Sous-am. (M. Goodale), 14914
Cohen, M. Andrew. *Voir* Secrétariat d'Etat, ministère
Coldwell, M. M.J., décès, 8–10
Colle
Inhalation, lutte, 5641, 10380, 13627, 15123
"Krazy Glue", vente et étiquetage, réglementation, etc., 700
M. (M. Jelinek) art. 43, 1097
Collèges. *Voir* Universités et collèges
Collèges militaires. *Voir* Forces canadiennes
Collenette, M. David (York-Est)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat des sénateurs), 987–8
Bell Canada, tarifs, augmentation, 8830
Chemins de fer, lignes à trains rapides, Québec-Windsor, corridor, 13793
Chypre, situation, 11050
Citoyenneté, Loi (modification), 9811–2
Corporations de la Couronne, activités financières et administratives, etc., m. (M. Fortin), 1026–8
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13217–9
Economie nationale, m. (M. Stevens), 12121–3
Habitation, 7804–5
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 7284
Peine capitale, 13217–9
Pensions du Canada, régime, agriculteurs et pêcheurs, m. (M. Wise), 5259–61
Postes, ministère, grève, m. (M. Clarke), 9149–51
Premier ministre, bureau, pouvoirs, privilèges, etc., comité, étude, m. (M. Clark), 2077–8
Privilèges et élections, comité, rapports, 12991
Sécurité et coopération en Europe, 9271
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1124–6
Toronto, aéroport international de Pickering, Ont., 3954, 13793
Transports, politique nationale, carence du gouvernement quant à l'établissement, m. (M. Mazankowski), 3953–4
Union soviétique, Sakharov, M., cas de, 9271
Colline du Parlement
Célébrations du 1er juillet 1975, 7176
Célébrations du 1er juillet 1976, annulation, 14975
Circulation, tracés, q. (M. McKenzie), 9970–1
Locaux et installations parlementaires, Commission d'étude. *Voir* Commission consultative des locaux du Parlement
Manifestations
Expropriés de Sainte-Scholastique, 1097
Indiens, recours à la GRC, aux Forces canadiennes, etc., 13, 15, 19, 29, 40, 57, 72, 78, 120, 167, 413–4, 565, 1354
Accusations de brutalité policière, enquête indépendante, 1840
Durham, M. Douglas, indicateur à la solde du FBI américain, présence, 5027
Membres de communautés ukrainiennes protestant contre l'emprisonnement de femmes en Union soviétique, 9892, 9896–7
Postiers, 8518
Producteurs de lait industriel du Québec, 12215, 12220, 12777, 14072, 14078, 14108–9, 14116, 14151, 14155, 14162, 14170, 14299, 14334, 14337, 14584, 15230
Producteurs laitiers de l'Ontario, 14976
Restriction à une section réservée, 1142

Colline du Parlement – Suite
Manifestations – Suite
Travailleurs de l'industrie du textile de Montmagny, Qué., 2925, 3119
Travailleurs syndiqués protestant contre le programme anti-inflation, 12011, 12015, 12034, 12106, 12196, 12229
Match de balle molle entre les députés et les représentants de la presse, 6949–50
Papier, ramassage, recyclage, etc., q. (M. Schellenberger), 8154
Relève de la garde, cérémonie, recrutement de personnel, traitements, etc., q. (M. Halliday), 3051, q. (M. McKinnon), 3582–3
Sécurité, mesures, barrières sur la voie d'accès en face de la Chambre des communes, installation, etc., 14984–5
Sécurité, mesures, étude par un comité, m. (M. McKenzie) art. 43, 57
Stationnement
Contraventions, émission dans les deux langues officielles, 3387
Places réservées aux employés ne travaillant pas pour le Parlement, q. (M. Forrestall), 7055
Problème, étude, etc., 3387
Statues des anciens premiers ministres Bennett, Meighen et St-Laurent, 873, 992–3, q. (M. Diefenbaker), 1103, 2932, q. (M. Diefenbaker), 3254–5, 3267
Voir aussi Gardien de la colline du Parlement, Loi
Colombie-Britannique
Assurance-automobile, agents, revenus, contrôle, 11245
Assurance-automobile, primes, augmentation, assujetissement aux lignes directrices anti-inflation, etc., 10375, 10378–9, 10658, 10708, 10830–1, 11245–6, 11316, 11878, 12803–4, 13389–90
M. (M. Leggatt) art. 43, 10261
Assurance-automobile, programme, 7780, 12964, 12973–5
Budget, augmentation, violation possible des lignes directrices élaborées par M. J. Turner, 3838–9
Elections, 11 décembre 1975, 9092–4, 9681, 9852, 9960, 9966, 9990, 10042
Reportages de Radio-Canada. *Voir* Radio-Canada
Fernie, sécession, allusions, 1197, 1199
Gouvernement socialiste, 4256, 4259
Peace River, région, sentiment d'aliénation, 1198
Ports, dragage, contrats, irrégularités, etc.
Enquête de la GRC, 3630, 3887, 4017
Paiements à certaines compagnies, suspension, 4060
Transports, installations, améliorations, aide fédérale, etc., 9842, 11343–4, 14432–5
Troubles raciaux dans la région sud, intervention de la GRC, etc., 3807, 3872–3, 7926
M. (M. Friesen) art. 43, 3918
Voir aussi Chemins de fer; Chômage; Emploi – Création; Frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique, Loi (commission de délimitation); Gendarmerie royale du Canada; Tourisme, industrie; Transbordeurs, service
Columbia, fleuve
Pollution des eaux, 14726
Traité, 1154, 1341, 3095, 3135, 9092
Columbia, vallée, collectivités, approvisionnement en eau pure et potable, 14726
Columbia Engineering Analysts and Consultants, Vancouver, C.-B., contrats, q. (M. Friesen), 9241
Colza
Et lin et seigle, Commission canadienne du blé, juridiction, 12872, 12886
Et produits du colza, tarifs-marchandises, Pas du Nid-de-Corbeau, etc., 672, 3343, 3392, 3596, 3938, 4377–8, 5697–8, 6785, 9632, 12987, 13006–7, 13791, 13932–3, 14024, 14199, 14418, 14420, 14802–3, 15069
MM. art. 43 (M. Benjamin), 12981 (M. Murta), 13747
Prix, deux prix, régime, 885
Recherches, subvention, 13484
Cominco. *Voir* Houille, industrie – Colombie-Britannique – Et Alberta
Comités parlementaires
Anciens ministres, comparution, 4103–4
Audition de hauts fonctionnaires, prérogative, responsabilité ministérielle, etc., 5724–5, 5769–70, 5785–6, 5821, 6007, 6012–3, 6015, 6017–9, 6025, 6031, 6036–8, 6346–7, 9861
M. (M. Baldwin), 6116–23
Voir aussi Pitfield, M. Michael
Comité de sélection, formation, 10
Rapports, premier, m. adoptée, 72–4; deuxième, m. adoptée, 153
Comités du Sénat, comparution de députés. *Voir* Députés

Comités parlementaires – Suite
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 13983
Députés, droit d'intervention pendant les délibérations d'un comité, 11069–70
Députés indépendants, nomination, 668, 1882–3
Voir aussi Sénat et Chambre des communes (bill C-368)
Documents, retard dans la traduction, 1317–8
Fonctionnaires, comparution, 14049–50, 14053
Fonctionnement, 435, 449–50, 1874, 6122–3, 9863–4, 10775, 12647, 12736
Greffiers et greffiers adjoints, allusions, 12361
Membres, assiduité, 4916, 9864, 11970, 11976–7
Membres, nombre, stabilisation, 357
Nombre, réduction, 6362, 12430
Pouvoirs, 12361
Présidents, nomination, 6362
Quorum, 12430, 12434
Rapports, recommandations, mise en oeuvre, 7018, 9931
Réforme, 6360–2, 12147, 12153
Renseignements insuffisants donnés par les ministres et les fonctionnaires, 665–6
Séances
Annulation, 3811, 5031–2, 9515–6, 11851–2
Calendrier, modification, 4942
Conflit d'horaires, 3631–2, 11833, 13202
Pendant que la Chambre siège, 5367, 9515–6, 13200–4, 14813
Structure, revision, 357, 6290, 6362, 12432–3
Système, abus, m. (M. Malone) art. 43, 9835
Temps de parole, répartition, 12507
Travaux, interruption à cause d'une panne d'électricité à l'édifice *Vanguard*, 3541–2
Trudeau, M., comparution, 5821, 6007, 6025, 6331–4
Commerce
Balance, 119, 259, 388, 803, 816, 1053, 1420–1, 1665, 1792, 1805, 2437, 2698, 2762, 2790, 2949, 2976, 3171–2, 3519, 4066–7, 4075, 4246, 5623–4, 6060, 6216–8, 6573, 6772, 7022, 7057, 7155, 7544, 11373, 11377, 11381–2, 11389, 11392, 11395–6, 11406, 12112, 12117, 13581, 13597, 13833, 13847, 14117, 14140, 14278, 14295, 14328, 14339, 14691
Pays membres de l'OCDE, engagement, 1665
Secteur des produits de fabrication, 13056
Statistique Canada, rapport, 10786
Concurrence sur les marchés mondiaux, position du Canada, 5582–3, 5796–8, 5809–10, 6568–9, 8915, 9088–9, 9432, 9665, 9852, 12107, 12112, 12114–5, 12117–9, 12995, 13484, 13735, 13822–3, 13897, 13911, 13916, 14124, 14285, 14295, 14379, 14384, 14391, 14401, 14429
Conseil économique, rapport, 8071, 11368, 11384–5, 14328–9, 14379
Déficit, 623, 818, 1422, 3087, 3090, 3519, 3638, 4367, 5207, 5283, 5327, 5623–4, 5722, 6567–8, 6572–3, 6887, 7022, 7057, 7097, 7242, 7252, 7265, 7727, 7774, 8191, 8215, 8356, 9372, 9613, 9849, 10043, 10518, 11267, 11366, 11368–9, 11372, 11377, 11382–3, 11389, 11396, 11405–6, 11684, 11831, 11934, 12106–7, 12117, 12260, 12720, 12912, 12939, 13188, 13448, 13462, 13480–1, 13822, 13833, 13847, 13851, 13895–6, 13900, 13914, 13924–5, 14023, 14097, 14101, 14137, 14142, 14279, 14285, 14295, 14302, 14328–9, 14360, 14382–3, 14385, 14571, 14691
Statistique Canada, rapport, 2437, 2949, 13489
Diversification, programme, q. (M. Railton), 4726
Etats-Unis, programme DISC, 202, 1666, 6207, 7591
Etats-Unis-Canada, 762, 1037, 1573, 1676, 4066, 4516, 6217–8, 7023, 7252, 7591, 11162, 11367, 11377, 12118, 12122, 12940
Accords, renégociations, 252
Balance, q. (M. Laprise), 6605–6
Causes de friction, 34, 277, 448, 10041
Voir aussi Oeufs – Importations des E.-U.; Pétrole et gaz – Exportations aux Etats-Unis – Réduction; Produits de ferme – Exportations; Viande – Boeuf et porc
Libre échange, 2964
Quotas à l'importation, imposition possible des E.-U., 342
Exportations, 119, 259, 457, 874, 1396–7, 6211–2, 7306
Assurance-inflation, 6549
Augmentation, 307–8, 388, 1052, 1666, 2789–90, 7252, 8833–4, 8875, 11927, 13833, 13845, 13900, 14020–1, 14137, 14279, 14329, 14691
Répercussions sur l'emploi. *Voir* Emploi – Création

Commerce – Suite
Exportations – Suite
Biens et produits exportés par l' ACDI. *Voir* Agence canadienne de développement international
Déclin, retentissement sur l'économie, 13845–6, 14127, 14751
Diminution, 4070, 5795, 6217, 7256, 7296, 10194, 11609, 13056, 13574, 14328, 14382
Encouragement, stimulants fiscaux, 14302
Et importations, 1052, 1685, 2790, 4066, 4512, 5283, 6204, 6772, 7022, 7566, 8205, 8776, 9851, 9865, 10043, 10786, 11372, 13447, 13454, 13822
Frais de transport maritime, q. (M. Forrestall), 4946, 9344–5, 9473, 9479–80
Prix, augmentation, comparaison, 9088–9, 11377
Etats-Unis, 3101, 3150–1, 10427, 13901–2, 13914
Expansion des marchés, programme, 388–9, 526, 1397, 1666–7, dd. (M. Rodriguez), 3800, 3804–5, 5283, 5776, 6219, 7112, 7255, 7258, 11367–8, 11371, 11379, 13570, 13595–6, 13599, 13900, 13911, 14097, 14127
Matières premières, 388–9, 1205, 4066–7, 5795, 6563–4, 6567–8, 6573, 7595, 11368, 11372, 11383, 11389, 11395, 12107, 12117, 12119, 13580, 13900–2, 13916, 14279, 14295, 14573
Prévisions, 1667, 1675, 2697, 2762, 2772, 10190–1, 10194
Produits ouvrés, 388–9, 874, 1052–3, 1205, 1665, 2762, 3805, 4512, 5821, 6563, 6567, 7595, 9432, 10277, 11115, 11366–7, 11372–3, 11377, 11389, 11395, 12107–8, 12117, 12119, 13454, 13579, 13599, 13901, 13916, 14279, 14285, 14295, 14398
Réexamen, ententes avec les provinces, etc., 10576
Réglementation, 11299
Statistiques, q. (M. Howie), 10277
Taxe spéciale en marge du programme anti-inflation, 10190–1, 10658, 10700–1, 10914, 11002, 11050–1, 11267, 11537, 11993
Mesure législative, etc., 8738, 8743, 8833–4, 8875, 9756, 11297
Projet, abandon, 11316, 11366, 11371, 11373, 11915, 11930, 11933–4, 12012, 12030, 12117, 12188, 12231, 12941
Bénéfices en résultant, transmission au salariat, 11351–2
Exposé ministériel, 11296–302
Voir aussi Exportations, expansion, Loi
Filiales de sociétés étrangères
Articles 31 et 32 du bill C-2, retrait et présentation sous un bill distinct, 2507, 2657, 2666–7
Lois étrangères nuisibles au Canada, interdiction de l'application, 2507, 2535, 2657, 2666–7, 6177
Voir aussi Coalitions, enquête (bill C-374)
Voir aussi Corporations
France-Canada, 1037
Commission économique Canada-France, réunion à Ottawa en 1975, 783
Mission commerciale dirigée par M. Gillespie, 783
Importations, documents douaniers, accès. *Voir* Industrie et Commerce, ministère (bill S-15)
Importations, réduction, mesures, enquête, etc., m. (M. Matte) art. 43, 10866
Iran, échanges avec, 1667, 5619, 7258, 11378
Israël, échanges avec. *Voir* Corporations – Boycottage arabe; Société pour l'expansion des exportations
Libre-échange, 119, 1666, 2967, 7021, 7108, 7259, 7523–4, 7590–4, 7598–9, 7603, 9312, 9545, 11368–9, 11384–5, 13570, 13740, 13826, 14367, 14370, 14372
Marchandises d'exportation, fabrication, mesures, 5551
Missions commerciales à l'étranger, 11371, 11375, 13579, 13600
Asie, 11052, 11265, 11375, 11387, 11395, 12406
Brésil, 532, 555, 794, 1667, 6219, 11378
Communiqué, dépôt, 831
Cuba, 3804, 4200, 4516, 5776, q. (M. Schumacher), 5790, 7257, 11378–9
France, 9754–5, 10043
Japon, 7165, 11378
Maroc et Tunisie, q. (M. Macquarrie), 5466
Mexique, 1667, 6219, 11378
Moyen-Orient, 1666–7, 5619, 6219, 7258–9, 11378
Taiwan, 12406–7, 14936
Venezuela, 3804, 4114, 4200, 4516, 5619, 5776, 6219, 11375
Pays du Pacifique, échanges avec, 218, 7257, 7259
Pays du Sud-Est asiatique, 7258
Politique inefficace en matière de concurrence, d'exportations et de productivité, m. (M. Stevens) de subsides, 11365–96
Produits de base, accords internationaux, position du Canada, 5023, 5025, 5871

Commerce – Suite
Société d'échange, établissement, 2280, 11370–1, 11375–6
Voir aussi Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce; Communauté économique européenne; Conférence des ministres du Commerce du Commonwealth; Pays en voie de développement *et les noms des pays particuliers*
Commerce, réglementation, Loi – C-345. M. Saltsman
1re l., 378
Commissaire à la représentation, M. J.N. Castonguay, déplacements, dd. (M. Blackburn), 4149
Commissaire à la représentation, Loi (modification) – C-381. M. Reid
1re l., 3621
Commissaire aux langues officielles. *Voir* Langues officielles, Commissaire
Commissaire parlementaire, nomination. *Voir* Ombudsman; Ombudsman, Loi
Commissaire parlementaire, Loi – C-332. M. Reynolds
1re l., 378
Commission anti-inflation. *Voir* Anti-inflation, Commission
Commission canadienne des grains, commissaire en chef, congédiement, 9304, 9306
Commission canadienne des pensions, demandes, accumulation, accélération de l'étude. *Voir* Anciens combattants – Pensions et allocations
Commission canadienne des transports. *Voir* Transports, Commission
Commission canadienne du blé
Comité consultatif, création, 2191, 3736, 3742, 4308, 4324, 5574, 6664
Consommateurs, représentation, 14732, 14736
Membres, nomination. *Voir* Commission canadienne du blé, Loi (modification – C-88)
Producteurs, représentation, 14731–40, 14870–1
Commissaires, nomination, 9627
Juridiction, transfert au ministre de l'Agriculture, 186, 5395, 5397
Licences d'importation, contrôle, transfert au ministère de l'Industrie et du Commerce, 15290
Ministre responsable, M. Otto Lang, allusions, 185–6, 3741–2, 4324, 5432–3, 5487, 5514, 5529, 5538
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2927
Politique de vente, intervention gouvernementale, 162 , 3741–2
Rapport annuel pour 1975, renvoi au comité, m. (M. Sharp) adoptée, 14171
Représentant des provinces de l'Est, nomination, 953, 1188
Responsabilités, élargissement, 12872
Siège social, Winnipeg, 8650
Commission canadienne du blé, Loi (modification) – C-88. Ministre des Transports
1re l., 11576; 2e l., 12865–76, 12882–9, renvoi au comité de l'agriculture; rapport, 14731–40, 14822–3; 3e l., 14868–73; S.R., 15325 – Chap. 109, S.C. 1974-1975-1976
M. d'am. (M. Neil), 14731, rejetée, 14822–3
Commission canadienne du blé, Loi (modification) – S-6. Ministre de la Justice
1re l., 1523; 2e l., 2198–203, renvoi au comité de l'agriculture; rapport, 3726; 3e l., 3740–4; S.R., 4084 – Chap. 27, S.C. 1974-1975-1976
Commission canadienne du lait
Agriculteurs, représentation, 14734
Allusions diverses, 6667, 11968, 11970–1, 11981, 13716–7
Commissaires, q. (M. A. Lambert), 13295, 13847
Démission, allusions, 13701, 13719
Composition, modification, 11981
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2483–4
Producteurs laitiers du Québec, retrait possible, 12408
Rôle, 11962, 11977
Commission consultative des locaux du Parlement (Abbott), mandat, etc., 1866, 1871–3, 7007, 7015, 14029, 15203
Commission d'énergie du Nord canadien
Activités, fonctionnement, etc., enquête, mm. art. 43 (M. Nielsen), 11045 (M. Firth), 11109
Aménagements hydro-électriques, effets sur l'environnement, 4686, 4708
Composition, administrateurs, nomination, etc., 4517–8, 4722–3, 4693, 4702, 4706, 6300
Crédits, affectation, 1583, 4686
Employés, grève, m. (M. Firth) art. 43, 1925
Enquêtes, rapports, frais, etc., 4705–8
Etats financiers, 2749–50, 4691, m. (M. Firth) documents, 11675
Monopole, 4689–90
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2482
Pouvoirs, etc., 4520–6, 4685–7, 4689, 4693, 4706

Commission d'énergie du Nord canadien – Suite
Prêts consentis à la Commission, intérêt, taux, 14658, 14689
Rapport annuel, renvoi au comité, 10658
Rapport Dalby, 14689
Réunions, préavis, 4516–20, 6299
Tarifs, augmentation, 9272, 9412–3, 10344–5, 10375, 10657, 11109, 11359, 11828, 14658, 14689
M. (M. Firth) art. 43, 9265
Tarifs, fixation, 4687–94, 4702–4, 4708–9, 6300
Commission d'énergie du Nord canadien (bill C-13), personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7530–1
Commission d'énergie du Nord canadien, Loi (modification) – C-13. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
1re l., 155; 2e l., 1148, renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien; rapport, 4516–26, 4685–94, 4701–10; 3e l., 4864–5; S.R. 6935 – Chap. 51, S.C. 1974-1975-1976
MM. d'am. (M. Nielsen), 4516, adoptée, 4520; 4520, rejetée, 4709–10; 4687, rejetée, 4710; 4705, adoptée, 4708; 4708, déclarée irrecevable, 4709
Am. (M. Milne) adopté, 4520
Am. (M. Neil), 4691, déclaré irrecevable, 4703–4
Am. (M. Dinsdale) déclaré irrecevable, 4704
Am. (M. Neil) adopté, 4708
Amendement du Sénat, adopté, 6299–300
Commission d'enquête Cliche. *Voir* Québec, province – Construction
Commission d'enquête sur l'industrie céréalière. *Voir* Céréales
Commission de conservation du littoral canadien, Loi – C-253. M. Watson
1re l., 376; 2e l., 8767–72
Commission de réforme du droit, Loi. *Voir* Droit, Commission de réforme
Commission de régie interne. *Voir* Chambre des communes
Commission de secours d'Halifax, rapport, dépôt, 14939
Commission de secours d'Halifax, Loi (abrogation) – C-78. Ministre des Finances
1re l., 9715; 2e l., 9984–6, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 10304; 3e l., 10304–6; S.R., 11261 – Chap. 88, S.C. 1974-1975-1976
Commission de surveillance des prix des denrées alimentaires. *Voir* Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance
Commission des allocations aux anciens combattants. *Voir* Anciens combattants, Commission des allocations
Commission des champs de bataille nationaux. *Voir* Champs de bataille nationaux, Commission
Commission des pratiques restrictives du commerce
Appel des décisions, 6631
Dépenses, réduction, 626
Membres, nomination, 817
Pouvoirs, élargissement, 299, 611–2, 622, 624, 628–32, 801–2, 817, 819, 849, 1204
Voir aussi Coalitions, enquêtes (bill C-2)
Rapport au Parlement par l'intermédiaire du ministre, 817
Commission du tarif
Embarcations de plaisance, rapport, dépôt, 12991
Matériel photographique, rapport, dépôt, 57
Membres, nomination, traitements, etc., q. (M. Jones), 12718
Publicité et/ou information, contrats, q. (M. Symes), 5788
Recherche, développement et services de consultation, contrats, q. (M. Symes), 5787–8
Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi – C-226. M. Forrestall
1re l., 376; 2e l., 2951–4
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, m. adoptée, 2954
Commission maritime canadienne, juridiction, transfert au ministère des Transports, 2186
Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale (Mackenzie), rapport, recommandations, etc., 925, 7313, 7315, q. (M. Rodriguez), 8118–9, 12798
Commission royale d'enquête sur le statut de la femme (Bird), rapport
Exemplaires, coût, q. (M. Kaplan), 5120
Recommandations, 2458, q. (M. Beatty), 5368, 6239–40, 6245–6, 6260, 6262, 6266, 6268, 8934
Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés (Bryce)
Allusions diverses, 5106, 5133, 5334, 5804, 6615, 7714, 8377, 8502, 9073
Audiences, 8741
Délibérations, transcription, 8880–1, 8912
Exposé ministériel, 5066–71

Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés – Suite
Mandat, 5067, 5069–70, 8880
Corporations de la Couronne, inclusion, 5109–10
Elargissement, 10791
Exemplaires, 5110
Membre Pierre Nadeau, conflit d'intérêts possible, 5583, 5804, 9793, 10840–1
Rapport, 8741, 10659
Commission royale d'enquête sur les machines agricoles (Barber), rapport, 1392, 1452, 1616, 3824
Commission royale d'enquête sur l'organisation du gouvernement (Glassco), rapport, 8720, 8729, 9305, 9535–6, 12164, 13899
Commissionnaires, Corps canadien. *Voir* Aéroports – Sécurité; Approvisionnements et Services, ministère – Services de surveillance et de protection
Commissions d'enquête, q. (M. C.-A. Gauthier), 3587
Commissions de délimitation des circonscriptions électorales. *Voir* Circonscriptions électorales, Commissions de délimitation
Commissions de port, élection des membres, 3961
Commissions de port, Toronto, Hamilton et Montréal, contrats, dd. (M. MacKay), 7353
Commissions de port, Loi (élection des membres) – C-323. M. Reynolds
1re l., 377
Commissions gouvernementales. *Voir* Corporations de la Couronne
Commissions royales d'enquêtes. *Voir* Canadien National, chemin de fer – Accidents et déraillements; Enquêtes (bill C-206); Gouvernement – Opérations
Commonwealth, conférences. *Voir* Conférence des ministres du Commerce du Commonwealth; Conférence des premiers ministres du Commonwealth
Commonwealth, Jeux de 1978 à Edmonton. *Voir* Jeux du Commonwealth
Commonwealth des nations, Pakistan, adhésion, 11245
Communauté économique européenne (Marché commun européen)
Accord cadre avec le Canada, 15068–9
Dépôt, 15074
Bureau à Ottawa, ouverture, 784, 6337–8, 6408
Collaboration multilatérale, 783–4
Commerce avec, propositions du Canada
Aide-mémoire et accord, 379, 472–3, 792–3, 1002, dépôt, 1049, 11368
Effet sur le GATT. *Voir* Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce
Visite de M. Trudeau à Bruxelles, 379–80, 472–3, 516, 652, 2326, 11368, 11967
Déclaration ministérielle, 783–7
Danemark et Irlande, adhésion, 784, 2326
Elargissement, répercussions sur les tarifs douaniers, négociations dans le cadre du GATT, etc., 2326, 2434–5
Grande-Bretagne, adhésion, 516, 784, 2326
Libre-échange, régime, 6665
Lien contractuel avec le Canada, 784, 786–7, 3888, 4152, 5911, 5962, 6088–9, 6337, 6346, 6408–9, 6840–2, 7252, 7258, 8058–9, 9503–4, 10784–5, 11051, 11116–7, 11194, 11368, 11378, 11383, 11395, 11969, 13114, 13673, 13717, 13720, 14119, 14334
Accord, 14362–3
France, position, 6339
Voir aussi Organisations internationales, privilèges et immunités, Loi
Président Ortoli, visite au Canada, 11116
Voir aussi Banques et opérations bancaires; Céréales – Exportations; Energie, ressources; Fromage; Ressources naturelles – Matières premières; Sucre
Communications
Conférence interprovinciale à Toronto les 30 septembre et 1er octobre 1974, 63
Correspondance entre l'Ont. et la C.-B. et communiqué de presse, 839, 3781
Dépôt, 753
Document intitulé: *Télécommunications: quelques propositions fédérales,* dépôt, 5208
Politique, 3761, 3763, 5042–4
Livre blanc, 5040
Livre vert, 2366, 3760, 3762, 5038–40
Mesure législative, 3760, 7617
Préconisée par le parti conservateur-progressiste, 3781–2
Programme accéléré, plan-cadre de cinq ans, installations construites, etc., 3441
Régions éloignées, amélioration, recours aux fonds du MEER, 2839
Services mobiles terrestres et spectre des bandes de fréquence, q. (M. Herbert), 7290

Communications – Suite
Services téléphoniques, amélioration, 10789, 10921, 11411
Services téléphoniques utilisés pour des messages publicitaires pré-enregistrés, protection des abonnés, mesures, etc., 13472
Voir aussi Conférences fédérales-provinciales; Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes; Radiodiffusion; Terre-Neuve
Communications, Conseil des ministres, création, 7657
Communications, ministère
Centre de recherche spatial à Shirley's Bay, 13502
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5875
Dossier d'information intitulé "Une expérience qui promet...le STT", q. (M. Lachance), 11248, 11834
Juneau, M. Pierre, bureau, personnes employées, traitements, etc., q. (M. Clark), 8790
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 8125
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1611
Moncton, bureau régional, dd. (M. Jones), 2831
Nouveau ministre, nomination, 8221, 8223, 8443, 8832, 9237, 9412, 9625, 9756
Sauvé, Mme Jeanne, 9795
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1605, q. (M. Paproski), 3493
Personnel engagé à forfait, traitements, etc., dd. (M. Nowlan), 15213
Responsabilités d'autres ministères, prise en charge, 10045
Technologie éducative, programme, q. (M. O'Sullivan), 8127–8, 8560
Voyages, dépenses, dd. (M. Stevens), 4148
Communisme, allusions, 7313–5, 8995, 9589–90, 9608, 11179, 15029
Community Learning Unlimited. *Voir* Slocan Valley Community Library
Comores, îles, aide du Canada, 14361, 15067
Compagnie de téléphone de la Colombie-Britannique. *Voir* British Columbia Telephone Company
Compagnie des jeunes Canadiens
Abolition, 9923, 10007, 10011, 10157, 10160, 10534, 10779, 11019, 11441, 12198, 13587
Dossiers, transfert aux Archives publiques, 13763
M. (M. Yewchuk) art. 43, 9918
Projets en cours, aide spéciale, 13063
Voir aussi Gouvernement, dépenses, compression, Loi
Efficacité, 9924
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 4401–2
Témiscamingue, circonscription, subventions, q. (M. R. Caouette), 13763
Compagnies d'assurance, Québec, formule V2C (preuve de solvabilité), q. (M. Matte), 10878
Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, Loi (modification) – C-445. M. Kaplan
1re l., 15293
Compagnies de prêts. *Voir* Institutions financières
Compagnies fiduciaires. *Voir* Institutions financières
Compagnies fiduciaires et compagnies de prêt, Lois (pouvoir d'emprunt) – S-7. Ministre des Finances
1re l., 788; 2e l., 841–52, 859–63, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport et 3e l., 1403; S.R., 1740–Chap. 7, S.C. 1974-1975-1976
Compression des dépenses du gouvernement, Loi. *Voir* Gouvernement, dépenses, compression, Loi
Compte de remplacement des biens endommagés par l'incendie, Loi – C-18. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
1re l., 244; 2e l., 1149, renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien; rapport et 3e l., 1813; S.R., 2234 – Chap. 12, S.C. 1974-1975-1976
Comptes publics
Etude du Conseil du Trésor, rapport, dépôt et renvoi au comité, m. (M. Chrétien) adoptée, 10486–7
Pour 1971-1972 et 1972-1973, renvoi au comité, m. (M. Sharp) adoptée, 557
Pour 1974-1975, renvoi au comité, m. (M. D.S. Macdonald) adoptée, 9845
Renvoi automatique au comité, 8717
Comptes publics, comité
Président, M. Crouse, allusions, 8728–9
Rapports, débat à la Chambre, 656
Rapports, premier, 1308; deuxième, 3829; troisième, 7050; quatrième, 10134, cinquième, 11620; sixième, 14985
Séances, assiduité des députés, 8728–30
Travail accompli, 6365–6
Comtois, M. J.-Roland (Terrebonne)
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12554–5
Finances, commerce et questions économiques, comité, rapports, 9327, 10065, 10101, 13393

Comtois, M. J.-Roland – Suite
Habitation, 1490
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4929
Concurrence, politique, 130–1, 13447, 13458, 13579, 14283
Administrations interdépendantes, q. (M. Herbert), 872
Brochure du gouvernement en vente à Information Canada, 801
Comité parlementaire sur les tendances des prix de l'alimentation, recommandations, 610, 628
Conseil économique, rapport, 610, 621–2, 627, 630, 818, 825, 8422
Mesure législative, 157–8, 299–300, 599, 612, 627, 949, 2366, 2760, 4063, 4065, 4508–9, 6114, 7086, 8212
Comité du Sénat, étude, 757, 762, 2234, 6298, 7740
Constitutionnalité, 7740–1, 8286–9, 11748
Consultations avec les autorités provinciales, le monde des affaires, etc., 762
Remise de l'étude jusqu'à la fin de l'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés, 5067–8
Secteurs et groupes exclus, 630–1, 803, 817, 822, 826
Sports amateurs, inclusion, 4062, 4064–5, 4232, 8233–5
Voir aussi Coalitions, enquêtes (bill C-2); Petites entreprises; Santé physique et sports amateurs
Phase I, 299, 4508–9, 5068
Phase II, 157–8, 299–300, 621, 626, 630, 872, 4508–9, 5068, 5070, 6615, 8212, 8270, 8276, 10956, 11006, 11385
M. (M. Rodriguez) art. 43, 12498
Théorie de Keynes, 821
Voir aussi les noms des sujets particuliers
Conditionnement physique. *Voir* Santé physique
Condon, M. Larry (Middlesex-London-Lambton)
Budget, 18 novembre 1974, 1552–3
Code criminel, Loi (avortement – C-219), 2686
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13421–2, 15237–8
Main-d'oeuvre agricole, pénurie, 4062
Peine capitale, 13421–2, 15237–8
Pension de vieillesse, paiements rétroactifs, m., 12876–7
Pensions du Canada, régime, m. (M. Towers), 2299–300
Postes, ministère, grève, m. (M. Clarke), 9159–60
Question de Règlement – propos de M. T.C. Douglas, 4436–7; bill, 3e l., am., mise aux voix, 15268
Relations industrielles, m. (M. C.-E. Dionne), 6183–4
Conduite de véhicule en état d'ivresse
Alcootest, 9205, 9209, 9213, 9222–3, 9245, 9250, 9254–6, 9260–2, 10045, 10353, 10355–6, 10362–3
Groupe d'étude, création, 9245–6
Ile-du-Prince-Edouard, rapport, 9226, 9245–6
Mesures préventives, etc., 9205, 9213, 9216, 9225–6, 9244–6, 9254–7, 9262, 10133, 10353, 10355, 10359, 10421, 10501, 11448, 11601
Permis, suspension, 9205, 9213, 9222
Sanctions plus sévères, application, 9203, 9205, 9213, 9222–3, 9226, 9244, 9257, 9262, 10133, 10355–6, 10358, 10361–3
Lois appliquées par la Hollande, comité, étude, m. (M. A. Caouette) art. 43, 3581–2
Modification des dispositions du Code criminel, m. (M. C.-A. Gauthier) art. 43, 3433
Voir aussi Code criminel (bills C-351, C-391, C-442)
Conférence des ministres du Commerce du Commonwealth, tenue, 5022–3, 5497
Conférence économique européenne en France. *Voir* Economie, conférence au sommet
Conférence Habitat. *Voir* Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU à Vancouver
Conférence internationale de la femme. *Voir* Femmes
Conférence mondiale sur le transport maritime. *Voir* Navigation
Conférence mondiale sur l'alimentation. *Voir* Denrées alimentaires
Conférence sur le commerce et le développement (CNUCED). *Voir* Nations Unies – Conférences
Conférences des premiers ministres du Commonwealth
Jamaïque, 28 avril – 7 mai 1975, 4816, 5022–3, 5110, 5639, 5783–4, 6845–7
Communiqué, 5580, dépôt, 5682
Personnel accompagnant M. Trudeau, q. (M. Cossitt), 7492
Propositions concernant les affaires de pays non membres, 5362
Reportage de Radio-Canada, 4541, 4560, 4581, 5115, q. (M. Cossitt), 5919, 6845, 8913
M. (M. Cossitt) art. 43, 4533–4
Londres, en 1977, 13795

Conférences fédérales-provinciales
Communications
Automme 1974, correspondance, 63–4
Mai 1975, 839, 2326, 4514, 4670, 5039–40
Juillet 1975, 7573, 7656–7, 7663, 7707, 7967
Constitution, convocation, 5641, 10653, 13108
Habitation, 8299–300, 8354
Convocation, m. (M. McGrath) art. 43, 11693
Janvier 1975, 2510, 2575–6, 2737, 3612, 6512
Mai 1975, 5819, 5864–5, 5871, 6060–1, 6068, 6070, 6072
Novembre 1975, 8784, 8786–7, 8789, 8833, 9061, 9690, 9692, 9773
Langues officielles, politique, 2881
Ministres de l'Agriculture
Novembre 1974, 1573, 1576, 1616, 1717
Mars 1975, 4321
Avril 1975, 4638
Juillet 1975, 1576
Décembre 1975, 9756, 9923
Ministres de la Main-d'oeuvre, automne 1976, 14086, 14112
Ministres de la Santé
Février 1974, 4675, 4730, 4736
Automne 1975, 7128, 7443, 8297
Janvier 1975, 7326, 10407, 10464, 10466, 10532, 11030, 11229
Avril 1976, 10839, 10957, 11029, 11228–9, 11423–4, 11427, 11430, 11471–2, 11682–3, 11686, 11910
Juin 1976, 13524
Ministres de l'Industrie et du Commerce, mars 1975, 3309, 4034
Ministres des Finances
Décembre 1974, 906, 1226, 1420, 1426, 1488, 1588, 1728, 1955, 1973–4, 1997, 1999, 2014, 2099, 2163, 2692, 3550–1
Avril 1975, 4718
Et ministres du Travail, réunion, 22-24 octobre 1975, programme anti-inflationniste, discussion, 8295–6, 8307, 8342, 8388, 8390–1, 8444–5, 8474, 8478, 8519–21, 8543–4
Novembre 1975, programme anti-inflation, etc., 8948, 9011, 9182, 9409–11, 9445, 9460–1, 9493–4, 9499–500, 9640–2, 9645
Février 1976, 10477, 10576, 11297
Avril 1976, 12182–3, 12317, 12320, 12347, 12354, 12405, 12439, 12663, 12945
Déclaration du ministre des Finances, dépôt, 12363
Juillet 1976, 14507, 14560, 14653, 15115, 15121, 15203, 15207
Documents remis aux provinces, demande de dépôt, 15115, 15124
Automne 1976, 15115, 15283
Ministres des Mines, décembre 1974, 1660, 1980, 2054
Voir aussi Energie, ressources – Rapport
Ministres des Transports, février 1975, 3392, 3538, 3596
Communiqué de presse, 3538–9
Ministres du Bien-être
Novembre 1974, 1442, 1594, 2663, 3013, 4812
Février 1975, 882, 3018, 3264
Assistance publique, régime, revenu annuel garanti, etc., discussion, 3264, 3349, 3364, 3389, 3518, 4068, 4337, 5052, 7729, 10655
Communiqué, 3389–90
Avril-mai 1975, 3886, 5236, 5417–8, 6368
Communiqué, 5411–2, 5421
Correspondance, m. (M. Alexander) documents, 8232
Fin de 1975, 8297
Février 1976, 9894, 10542, 10547
Juin 1976, 10655, 10704–5, 14028
Ministres du Travail, 5359, 5723
Pêcheries, réduction des prises, 6990–1
Perspectives économiques des provinces de l'Ouest de 1973, allusions, 367–8, 1527, 1800, 2366, 2372, 2377, 2396, 2504–5, 2532, 2722–3, 3337–9, 3343–4, 3442, 3958, 4375–6, 4380, 5565, 6392, 9731, 11348, 12240, 12981, 14418, 14424

Conférences fédérales-provinciales – Suite
Premiers ministres
Octobre le 30, 1974, 555, 793, 903, 905, 907, 1358, 1420, 2367
Correspondance préliminaire, 833, dépôt, 958
Exposé demandé, 904–5
Ordre du jour, 793, 832–5
Participation du ministre des Finances, recommandations, etc., 904
Avril les 9 et 10, 1975, 6, 64, 832, 2301, 2512, 2696, 2777, 2950, 3162–3, 3171, 3195, 3203–5, 3207, 3515, 3517, 3523, 3525, 3543, 3551, 3569, 4152, 4410, 4559, 5188
Ministre des Finances, déclarations intitulées "Les consultations sur l'inflation" et "La situation économique", dépôt, 4677
Ordre du jour
Economie, situation, inflation, etc., 4316, 4507–8, 4534, 4542, 4592, 4716–7
Energie, ressources, prix du pétrole, etc., 1296, 1492, 1572, 1732, 1974, 2062, 2065, 2183, 2301, 2940, 3304, 3389, 4206, 4264, 4316, 4507, 4535, 4592, 4598–9, 4601, 4722–3, 4770–1, 4775–6, 4778, 4787, 4827, 4836, 12687, 12692
Séances, tenue publique ou à huis clos, 4316, 4507
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, participation, 4673, 4688–9, 4723
Juin 1975, prix du pétrole et du gaz, etc., 5188, 6146, 6380–1
Mai 1976, prix du pétrole et du gaz, etc., 12349, 12439, 12502–3, 12506, 12575–6, 12692, 12814, 12944–5, 12957–8, 13055, 13063, 13108, 13168, 13174, 13183, 13273, 13392
Séances, tenue publique ou à huis clos, 12575–6
Juin les 14 et 15, 1976, ordre du jour, accords fiscaux, paiements de péréquation, etc., 12575, 12814, 13273, 13520, 13556, 13934, 14205, 14314–5, 14507–10, 14512–4, 14519, 14522, 14542, 14544–5, 14527, 14557–61, 14603, 14652–3, 15115
Position du gouvernement fédéral, documents pertinents, 14409, 14507–8
Dépôt, 14558
Séances, tenue publique ou à huis clos, 13108, 14507
Novembre 1976, 15115
Procureurs généraux, 12735
Octobre les 23 et 24, 1975 à Halifax, 9263
Décembre les 11 et 12, 1975, 7341, 8949, 9012–3
Juin les 17 et 18, 1976 à Vancouver, 14451
Communiqué, dépôt, 14692
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, représentation, 8659
Santé, services, financement des soins hospitaliers et médicaux, 7326, 7335, 10407–8, 10411–2, 10464, 10532
M. (M. S. Knowles) art. 43, 7333
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, représentation, 11892–4, 11908–10
Santé physique et sports amateurs, convocation, 4394
Conférences nationales ou internationales en 1975, dd. (M. Fairweather), 4817
Confiseries, prix, réduction due à la baisse du prix du sucre, 12441
Conflits d'intérêts
Colombie-Britannique, mesure législative, 2131
Corporations de la Couronne, présidents et administrateurs, 1759–60, 2444, 3711, q. (M. Herbert), 4945, 9303
M. (M. Stevens) art. 43, 14797
Voir aussi Air Canada – Administrateurs
Députés, directives, 8, 40, 1715, 1759, 1796, 1837, 1844, 9280–1, 9293, 9296, 9298, 9713
Allégations de M. R. Caouette, 2119, 2141
Conjoints, exemption, 1657, 2111
Livre vert intitulé "Les membres du Parlement et les conflits d'intérêts", q. (M. Herbert), 4147, 9293, 9302–4
Comité, étude, 357, 1054, 1318, 1657, 1706, 1713, 1715, 1836, 1969, 2101, 3140, 4609, 5339, 9292
M. (M. Sharp), 2108–38, adoptée, 2138
Am. (M. Stanfield), 2116, rejeté, 2137–8
Rapport, recommandations, 9294–6, 9298, 9304
Dépôt, 1706
Fonction publique, hauts fonctionnaires, personnes nommées par décret, etc., directives, 1357, 1570, 1618–9, 1658, 1713, 1759, 1796, 2108–38, 4739, 9290, 9300, 9302–3, 9308, 12710, 12761–2, 14656, 14753–6, 15045
Promulguées en 1964 par M. Pearson, 12710, 12761, 12851–2, 14753
Mesure législative, 1763, 9294–5

Conflits d'intérêts – Suite
Ministres, principes directeurs, 40, 60, 1054, 1146, 1570, 1658, 1710, 1715, 1763, 1964, q. (M. Stevens), 3052, 9280–1, 9302–3, 12710
Anciens ministres occupant des postes dans le secteur privé, 2117–20, 2129–30
Avoirs financiers, dettes, registre, etc., 60, 1054, 1357, 1443, 1657–8, 1714–5, 1796–7, 1837, 2113–5, 2117, 2122, 2124, 2132–5, 7816, 8029, q. (M. Lawrence), 8345
Cadeaux et prêts non remboursables, 2115, 2133, 3268, 3540
M. (M. Cossitt) art. 43, 3479–80
Voir aussi Cadeaux
Comité, étude, 1571, 1658, 1713, 1715, 2108–38
Conjoints et membres de la famille, exemption, 1445, 1571, 1657–8, 1797, 1836, 2101, 2111, 2114–5, 2118, 2121–3, 2131, 2134, qq. (M. Cossitt), 4647
Sous l'administration Pearson, 1714, 2111, 2115, 2126, 3139–40, 9293, 9296
Ministres voyageant à bord d'avions de sociétés privées. *Voir* Lalonde, l'hon. Marc: Ministres du cabinet; Premier ministre, bureau – Bell, M. Joel
Nouvelle-Ecosse, directives, 2111
Principes directeurs, modification, 9753
Rapport du professeur Williams, 2118
Sénateurs, directives, 8, 2110, 8875, 9280–1, 9293–5, 9713, 9753
Tractations malhonnêtes et honoraires interdits, fonctions incompatibles, contrats du gouvernement et intérêts financiers, 2109–13, 2117, 2134
Voir aussi Anti-dumping, Tribunal – Président M. J.P.C. Gauthier; Anti-inflation, Commission – Membres; Banque fédérale de développement; Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés – Membre Pierre Nadeau; Divulgation des intérêts, Loi; Edifices fédéraux – Nettoyage et entretien, contrats; Gouvernement, contrats – Incorrections des fonctionnaires impliqués; Reisman et Grandy, firme d'experts-conseils
Congélateurs, stock garanti, 3078–9
Congés. *Voir* Code canadien du travail, normes (bills C-249, C-343, C-350); Jour du drapeau canadien, Loi; Jour du Patrimoine canadien, Loi; Jours fériés (bills C-231, C-320); Macdonald, sir John A., Fête, Loi
Congrès du travail du Canada
Allusions diverses, 6163, 6166
Collaboration avec le gouvernement, abandon possible par suite de la décision de la CAI concernant la société Irving, 11047
M. (M. Broadbent) art. 26, 11058, 11077–108
Manifeste adopté à la 11e assemblée biennale, 13559, 13608, 13780, 13825, 14602
Retrait d'organismes fédéraux en guise de protestations contre le programme anti-inflation, 11990, 12115–6, 12188, 12272, 12708, 12936, 13110, 13327–8, 13385–6, 13467, 13559, 13608, 14602, 14930
Voir aussi Anti-inflation, programme
Connaught, laboratoires de recherches médicales
Médicaments produits par, qualité douteuse, etc., 3624–5, 4009–10, 4255, 5508
Enquête, 4247
Moriarty, M. le Dr, propos tenus par, 14410
Vaccin Sabin, 3839
Vaccins, centre de production, construction au Brésil, 3839
Voir aussi Grippe porcine; Insuline; Sang et produits sanguins
Connlab Holdings Limited, Corporation de développement du Canada, investissements, 1829–30, 3797
Conseil canadien de la main-d'oeuvre et de l'immigration (bill C-6), personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7581–2
Conseil canadien de la main-d'oeuvre et de l'immigration, établissement, Loi – C-6. Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
1re l., 28
Conseil canadien de la publicité, Loi – C-276. M. Francis
1re l., 377
Conseil canadien des ministres des ressources, convocation, 7395
Conseil canadien des relations du travail, 178, q. (M. Herbert), 2275, 3017, 3095–8, 3263, 3299, 4900, 6156, 6158, 6160–1, 6164–5, 6171–3, 6179, 7708–9, 7755, 8195, 8422, 9667, 11081–2, 11105, 12116
M. (M. Rondeau) art. 43, 4497
Voir aussi Air Canada – Dorval, chaufferie, cas Morrison; Anti-inflation, programme; Chemins de fer – Cheminots, négociations collectives; Corporations de la Couronne – Employés
Conseil consultatif, rapport. *Voir* Langues officielles, politique – Districts bilingues
Conseil consultatif national du bénévolat, création, 9352
Conseil consultatif national pour l'enseignement des compétences, création, 14100

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Fonctions, pouvoirs, directives, etc., 3760–3, 3772–3, 5038–9, 5041–2, 5045–6, 5048–9, 13599
Membres, nomination, traitements, etc., 3761, 3773–6, 3778, 3783, 5041
Nouveau président, nomination, 8222
Organisme de réglementation, fusion de certaines attributions de la CCT, du CRTC, etc., 7, 63, 3760, 3762, 3770, 3772, 3782, 5037–8, 5040–3, 7442–3
Personnel de soutien, 3773–4, 5043
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, établissement, Loi – C-5. Ministre des Communications
1re l., 28; 2e l., 3760–70, 3772–83, renvoi au comité de la radiodiffusion, des films et de l'assistance aux arts; rapport, 5037; 3e l., 5037–49; S.R. 6935 – Chap. 49, S.C. 1974-1975-1976
Conseil de la recherche médicale. *Voir* Recherches médicales, Conseil
Conseil de recherches pour la défense. *Voir* Défense, Conseil de recherches
Conseil de recherches sur les pêcheries
Rapport pour 1973, dépôt, 471
Rapport pour 1974, dépôt, 9466
Conseil des Arts du Canada
Arts et Culture des Olympiques, programme. *Voir* Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal
Fonds alloués depuis 1968 et sommes consacrées aux élections de 1968, q. (M. Coates), 6102
Jurys d'adjudication, nationalité des membres, q. (M. Friesen), 10275–6
Locaux dans l'édifice La Promenade, rue Sparks, Ottawa, q. (M. Cossitt), 10795
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2484
Subventions, 2888, 6562, 13504, 14526
Beaulieu, M. Victor-Lévy et Nicole Brossard, q. (M. Cossitt), 6884
Bénéficiaires mentionnés dans le rapport annuel de 1974-1975, projets, etc., qq. (M. Cossitt), 12101–3, 14033
Critères régissant l'octroi, 4644, 4724, q. (M. Schellenberger), 12055
Evaluateurs, fonctions, traitements, etc., 12102, q. (M. Cossitt), 14033
Film *Voodoo*, q. (M. Schumacher), 1607–8
Gel, 10157
Magazines d'art et travaux littéraires, 5593, 9052, q. (M. Friesen), 10275
Manitoba, q. (M. Whiteway), 14274
"National Ballet School", "National Theatre School" et "Canadian Music Centre", q. (M. Reynolds), 5465
Objets volants non identifiés, signalements, étude par M. John B. Musgrave, q. (M. Halliday), 4502, 12102
Par province, q. (M. Reynolds), 1610–1, q., 14613
Projets d'envergure nationale, répartition, q. (M. Reynolds), 2712
Voir aussi Livres; Publications; Théâtre, troupes
Conseil des ports nationaux
Dépenses, réduction, 9070
Juridiction, transfert au ministère des Transports, 2186
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2608
Rapport annuel pour 1973, q. (M. Forrestall), 1483, q., 1609
Saint-Jean, N.-B., bureau pour la région de l'Atlantique, q. (M. Forrestall), 14759
Vice-président, M. Guy Beaudet, démission, 13060
M. (M. Forrestall) art. 43, 12313
Voir aussi Ports
Conseil des sciences du Canada, rapport, recommandations. *Voir* Conseil de la recherche médicale; Santé, services – Soins médicaux; Science et technologie – Politique
Conseil du Trésor
Bureaux dans l'édifice Place Bell Canada, 5649–53, 5668, 6351, 9862
Contrôle, décentralisation, 9305
Cousineau, M. Guy, conseiller spécial, traitement, q. (M. Scott), 15015, 15307
Crédits, 653–68, 5646–70, adoptés, 5670
Poste L27a (Loto-Canada). *Voir* Loto-Canada
Direction de l'administration financière, établissement, 12142
Experts-conseils, contrats, dd. (M. Mackay), 3800
Langues officielles, politique, 14333
Cours de langues, q. (M. Herbert), 7634–5
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1611
Miller, M. Eric, emploi, q. (M. Cossitt), 14034
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1605, q. (M. C.-A. Gauthier), 6344, q. (M. Coates), 9639

Conseil du Trésor – Suite
Rôle, responsabilités, etc., 659–60, 5654, 5657, 5663
Services d'avocats, dd. (M. Crouse), 14890
Voyages, dépenses, dd. (M. Stevens), 4148
Conseil économique du Canada
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 3584
Rapports, 1693, 1711–3, 1750–1, 1954, 2070, 7590, 7598–9, 12354–5, 12958
Comité, étude, 4059–60, 7245, 10262, 12443
Voir aussi Commerce; Habitation; Main-d'oeuvre; Pétrole et gaz – Réserves et approvisionnements
Conseil économique et social, création, 2033
Conseil national de recherches
Bulletins techniques, publication unilingue, 15121–2
Communications, direction
Juridiction, transfert au ministère de la Défense nationale, 4449, 4510, 4600, 6032, 15067
Sécurité nationale, activités, 4510, 4600–1, 4645
Voir aussi Ecoute électronique
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 1612
Chefs de sections, qq. (M. Holmes), 2466–72, dd., 2499
Publication intitulée "Coupures de presse", préparation, coût, etc., q. (M. Reynolds), 4649–50
Recherches, collaboration avec les secteurs industriels, 5207, 6228
Subventions, 1054, 1226, 6561, 14525–6
Gel, 10157, 13484, 13490, 13495, 13503–4, 13877
Manitoba, q. (M. Whiteway), 14274
Conseil national du bien-être social, rapport sur les conséquences de la pauvreté sur les enfants. *Voir* Pauvreté
Conseil privé
Agent de planification de la sécurité, rôle et fonctions, 6026, 6032–3
Coordination et recherches parlementaires, Division, fonctions, q. (M. Muir), 2490–1
Crédits, 6006–40, adoptés, 6040
Am. (M. Baldwin) rejeté, 6040
Crédits, étude en comité, comparution de hauts fonctionnaires. *Voir* Comités parlementaires – Audition; Pitfield, M. Michael
Crédits, étude au comité, convocation du premier ministre, 5821
D'Avignon, M. Guy, emploi, q. (M. Cossitt), 13981–2
Dépenses, augmentation, 4098–9, 6008–16, 6025, 6035, 6152, 6363, 6365, 6521, 6535, 6739
Documents et rapports parlementaires, q. (M. Clark), 5918, 13348, q. (M. Cossitt), 13394, qq., 13526–7, q., 14211
Experts-conseils, services, q. (M. MacKay), 8344, q. (M. Clark), 8613
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 8265
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 3051
Personnel
Chargé de la mise en vigueur et de l'administration des bills C-3 et C-24, date d'engagement, etc., q. (M. Clark), 7174
Directives contre l'intervention dans l'évaluation de politiques, etc., q. (M. Clark), 8346
Entrevues avec la presse, 6036, 6038
Préposés à l'examen de la réforme parlementaire, etc., qq. (M. Clark), 8346–7
Statistiques, q. (M. D. Munro), 8347
Traitements etc., dd. (M. Coates), 2354, q. (M. Cossitt), 3705, q. (M. Clark), 5917, 6010–1, 6023–4, 6365, dd. (M. Clark), 10710, q. (M. Cossitt), 14887–8
Pitfield, M. Michael, nomination, 208, 449, 1046–7, qq. (M. Cossitt), 1281–2, 2049, 2052, qq. (M. Cossitt), 2349–50, qq., 2353, 2375, 2377, 2831, 3071, qq. (M. Cossitt), 3587–8, 6014, q., 6884
M. (M. Cossitt) art. 43, 440
Rôle et pouvoirs, 6012–4, 6020–6, 13993, 13995
Voir aussi Premier ministre, bureau – Rôle, pouvoirs, privilèges, etc.
Turner, M. Peter, emploi, q. (M. D. Munro), 8347
Conserves, couvercles et bocaux Mason à large ouverture, q. (M. Whittaker), 1102, 2284, 2701, 4644, 5963, 6326, 6592–4, 7596–8, 8024, 8072, 8261, 10480
M. (M. Johnston), 3077–83, 14219–26
MM. art. 43 (M. Whittaker), 1604 (M. Johnston), 4715
Conserves pour chiens et chats. *Voir* Santé
Consolidated Aviation and Services (Pacific) Limited, contrats, q. (M. Reynolds), 5371
Consommateur, Institut de promotion des intérêts du, subventions, q. (M. Jones), 13293

Consommateurs
Articles de consommation, achats, q. (M. Rynard), 7288, 14278
Dépenses, freinage ou stimulation, 10425
Localités isolées du Nord, problèmes, étude, rapport, 6379, 6383
Produits essentiels, régime de ristournes, établissement, 2942
Représentation au sein des offices de commercialisation, rapport Forbes. *Voir* Produits de ferme, offices de commercialisation
Subventions, groupes bénéficiaires, montants accordés, etc., dd. (M. McGrath), 13479
Consommateurs, office consultatif, création, 3774
Consommateurs, protection
Bureaux de quartier d'aide, 6, 131, 298–9, 518, q. (M. Herbert), 2351, q. (M. Marshall), 5790–1, q. (M. Herbert), 7865, q. (M. R. Caouette), 13982
Brandon, Man., q. (M. Dinsdale), 8189
Montréal, région, q. (M. Herbert), 2351
Nepean, canton, 518
Fraudes, amendes par province, etc., q. (M. A. Caouette), 12782
Mesures, 6, 130–1, 298–9
Efficacité, mise en doute, 612, 801, 816
Voir aussi Coalitions, enquêtes (bill C-2); Spécialités pharmaceutiques et médicaments brevetés (abrogation), Loi
Pratiques déloyales dans le commerce de l'essence. *Voir* Pétrole et gaz – Essence
Ventes à pression, interdiction, 8501
Voir aussi Produits dangereux; Système métrique, adoption
Consommation, organismes, programme de subventions, q. (M. Matte), 11249, q. (M. Marshall), 11279
Consommation, Conseil canadien, subventions, q. (M. Allard), 546
Consommation, produits
Coupons boni, 13704
Spéculation, contrôle, 2233
Voir aussi Tarifs des douanes
Consommation et Corporations, ministère
Activités, rôle, responsabilités, etc., 130, 613
Budget annuel pour 1967-1974, q. (M. Reynolds), 3147
Bureau de la propriété intellectuelle, rapport annuel, q. (M. Herbert), 7090
Consommateurs, demandes de renseignements, communication de plaintes, etc., 613, 626, 801, 816, q. (M. Saltsman), 6102
Consommateurs, programmes d'aide, bureaux, case postale 99, etc., 2351, 5790–1, 7488, q. (M. Marshall), 9241–2
Corporations, transfert de juridiction au ministère de la Justice, suggestion, 624
Dépenses, augmentation, 8491
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 6834
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1611
Nouveau ministre, nomination, q. (M. Cossitt), 1278, 11827, 12357–8, 12402, 12614–5, 12619
M. (M. Rodriguez) art. 43, 12498
Voir aussi Secrétaires parlementaires
Personnel, traitements, etc., q. (M. Reynolds), 641–2, q. (M. Herbert), 1273, q. (M. Reynolds), 1485, q. (M. Paproski), 3055
Postes et employés des catégories SX et PM, q. (M. Ellis), 1608
Publicité, dépenses, q. (M. Huntington), 4678
Publicité et/ou information, contrats, dd. (M. Symes), 1710
Rapport annuel pour 1972-1973, 613–4, 817
Rapport annuel pour 1973-1974, 613, 762
Rapports annuels, production, impression, coût, etc., q. (M. MacKay), 13982
Revue *Contact*, 11053, 11450–1
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10286, q. (M. Whittaker), 10293, dd. (M. Crouse), 14890
Sous-ministre, M. Michael Pitfield, q. (M. Cossitt), 2350, qq., 2353, q., 3587–8
Sous-ministre adjoint, M. Michael McCabe, q. (M. Rodriguez), 12782
Voyages, dépenses, dd. (M. Stevens), 3706
Constitution. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique; Conférences fédérales-provinciales
Constitution, comité 1970-1972, recommandations, 2371–3, 3544, 10539, 12021–3
Construction, industrie
Assistance, 8742
Code national, modification, 5906, 15289

Construction, industrie — Suite
Concurrence, 823—4
Exportations, rapport du Conseil du développement, q. (M. Herbert), 1276, q., 3584
Matières plastiques de polychlorure, utilisation, dangers, règlements, 14564, 14982
Ralentissement, 158, 6073—4
Structures gonflables utilisées pendant les mois d'hiver, q. (M. Hnatyshyn), 10287
Construction, Société canadienne d'information, q. (M. Herbert), 2463
Construction de défense (1951) Limitée
Contrats octroyés, q. (M. Clark), 5828
Réclamations contre, q. (M. Herbert), 1483
Responsabilités, transfert au ministère des Travaux publics, q. (M. Herbert), 4023, q., 7810
Conteneurs
Fabriqués au Canada, exportations et importations via les ports canadiens et américains, dd. (M. Forrestall), 15213
Voir aussi Halifax — Et Dartmouth, port; Montréal, port; Ports
Continentalisme, allusions, 6207—8, 6841, 7593
Coopération en Europe. *Voir* Sécurité et coopération en Europe
Coopération internationale, Conseil canadien, subventions, q. (M. Allard), 2461
Coopératives de crédit
Personnes à faibles revenus, taux d'intérêt, 5935
Rapport pour 1973, dépôt, 903
Corbin, M. Eymard (Madawaska-Victoria)
Aéroports, Nouveau-Brunswick, 9186, 13970, 15119
Air Canada, 8745—6
Alaska-Yukon, Administration de la route, Loi (route de l'Alaska), 11346—7
Canada-Etats-Unis, relations, rencontres du premier ministre du N.-B. et du gouverneur de l'Etat du Maine, 3975—6
Canadien National, N.-B., services, 3933
Céréales de provende, 9626
Commerce, 7523
Corridors Canada-Alaska et Canada-Maine, Commission, Loi, 11433—5
Education, langues officielles, politique, enseignement d'une langue seconde, 12353
Etats-Unis, bicentenaire, livre intitulé *Between Friends* offert par le Canada, 14610
Finances, commerce et questions économiques, comité, rapports, 6464
Fonction publique, 4988
Forêts, tordeuse des bourgeons de l'épinette, 4720, 6513, 6877, q., 8399, 12407
Initiatives locales, programme, 10094
Lieutenants-gouverneurs, pension de retraite, Loi, 8546
Ministères, administration, décentralisation, m. art. 43, 14743
Nouveau-Brunswick, "Les jardins de la République", projet touristique près d'Edmunston, aide fédérale, q., 12279
Pénitenciers, New Westminster, C.-B., 11141
Pommes de terre, 3809, 3866—7, 4250, 4600, 6382, 6773, 13662
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3866—7
Question de privilège — propos de M. Watson, 11347; article du *Globe and Mail* portant atteinte aux privilèges parlementaires et à l'intégrité de la Chambre, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 13707—8
Question de Règlement — portée du débat, 11303; bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 11430; langage antiparlementaire, 12377; propos de M. Yewchuk, 14187
Recherches médicales, m. (M. Yewchuk), 14534—6
Régions désignées, 14450
Routes, 9922, 11347—8
Santé, bien-être social et affaires sociales, comité, rapports, 9967, 14318
Tarif des douanes, Loi (modification — C-67), 7606
Textile et vêtement, industrie, 9320
Travaux de la Chambre, heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, m. (M. Sharp), 11332
Travaux fédéraux axés sur la main-d'oeuvre, programme, q., 11281
Corée du Sud
Energie, programme nucléo-énergétique, 10489
Et Corée du Nord, réconciliation, intervention du Canada, 5868, 5953—4
Moteurs-fusées à propergol solide, achat de la Lockheed Aircraft Corporation, position du Canada, 12614

Corée du Sud – Suite
Réacteur nucléaire, achat des E.-U., 10489, 10492, 10496
Voir aussi Energie atomique – CANDU, réacteurs – Ventes à l'étranger; Immigration – Main-d'oeuvre, demandes
Corporation commerciale canadienne
Commandes, répartition régionale, 1112, 1181–2
Exportations, valeur, navires et équipages utilisés, etc., qq. (M. Forrestall), 7346–7, 8157
Opérations financières, déficit, etc., 4229
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 4020
Retenue de fonds publics, rapport de l'Auditeur général, 1795
Voir aussi Agence canadienne de développement international
Corporation de développement du Canada
Abolition, suggestion, 12151
Actions, mise en vente, 1016–7, 4248
Actions détenues dans la Texas Gulf, cession à une filiale hollandaise, 2938, 4576
Administrateurs, traitements, 4566
Allusions diverses, 458, 5288, 8360, 14522
Corporations acquises par, valeurs détenues, actions, etc., q. (M. Rynard), 1829–30, 3797, q. (M. Howie), 4816, q. (M. Rynard), 5978, 13580
Investissements du gouvernement, mode d'utilisation, surveillance, etc., q. (M. Rynard), 3796–7
Rentabilité, 3622–3, 4567
Siège social, déménagement en Hollande, 4212–3, 4215
Siège social, personnel, etc., q. (M. Rynard), 3796–7, q., 7345
Société d'exploration pétrolière, établissement, 7201, q. (M. Herbert), 8171
Voir aussi Acier, industrie – Complexe; Baie de Fundy, force marémotrice; Connaught, laboratoires de recherches médicales; Connlab Holdings Limited; Expansion économique régionale; Insuline; Petro-Canada, société; Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca; Pipe-lines – Vallée du Mackenzie; Polysar Limited
Corporation de disposition des biens de la Couronne
Cession de la base de radar de Foymount, Ont. *Voir* Radar, stations
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2482
Présidents, nomination, q. (M. Orlikow), 12413
Surplus de biens, achats et transferts d'un ministère à un autre, politique, qq. (M. Reynolds), 5463, q., 11672
Surplus de biens, conditions de vente, dd. (M. Reynolds), 6884
Corporations
A but non lucratif, mesure législative, 1200
Administrateurs, citoyens canadiens, 7, 298, 1200, 1202–3, 1205–6, 4419
Voir aussi Banque fédérale de développement, Loi (objets de la Corporation)
Boycottage arabe, liste, effets, etc., 4155, 5239, 5583
Voir aussi Société pour l'expansion des exportations
Commerciales
Actionnaires, pouvoirs, 1203–4, 1206
Administrateurs, pouvoirs, responsabilités, etc., 1202–3, 4418–9, 5002
Groupe d'étude, rapport intitulé "Propositions pour un nouveau droit des corporations commerciales canadiennes", 1200, 1207
Lettres patentes, remplacement par un système d'enregistrement, 1201–2, 4418, 13580
Liste des noms d'actionnaires utilisée aux fins d'expédition de publicité non sollicitée, 1317
Ontario Business Corporations Act de 1970, allusions, 1201, 1204–5
Renseignements, divulgation, 1203, 1205, 4418
Constitution en vertu de chartes fédérales, provinciales, etc., q. (M. Stevens), 1833
Dividendes versés à des résidents et à des non-résidents, 1805
Employés, participation aux bénéfices, 109, 221, 232, 4297, 4299, 4313, 6144, 6156–7, 6165, 6167, 6174–5, 6180, 6182, 6185, 6565, 9851, 12107
MM. art. 43 (M. Beaudoin), 8773 (M. Allard), 9571
Femmes, nomination aux conseils d'administration. *Voir* Femmes
Filiales de sociétés étrangères, 11385, 13490, 13570, 13572, 13583, 13592
Bénéfices réels, transfert aux Etats-Unis sous forme de frais, 9432, 9444, 9606, 9643
Bénéficiaires de subventions et de contrats, transfert de production aux sociétés mères, clause de sauvegarde, etc., 2745–6
Etats-Unis, dépenses d'immobilisation au Canada, réduction, motifs, etc., 4640–1
M. (M. Stevens) art. 43, 4667

Corporations – Suite
Filiales de sociétés étrangères – Suite
Principes directeurs revisés de bonne conduite des entreprises internationales, 14492
Dépôt, 7713
Exposé ministériel, 7712–6
Voir aussi Commerce *et les noms particuliers*
Infractions, amendes, etc., 4418–21
Voir aussi Coalitions, enquêtes
Multinationales, 383, 403, 488, 1366, 4346, 4348, 6568, 7590, 7714, 7716, 10598, 13492
Fonctionnement, échange de renseignements avec la Suède, 515
Relations avec le gouvernement, 10791
Voir aussi Anti-inflation, programme – Profits, contrôle; Impôt sur le revenu – Fraudes fiscales, Inflation
Okanagan Boundary, circonscription, q. (M. Whittaker), 2044
Paperasserie administrative exigée par le gouvernement, réduction, 13580, 13582
Pouvoirs, concentrations. *Voir* Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs
Profits, 234–5, 489, 2756, 2862–3, q. (M. Orlikow), 4236, qq., 4498–9, 4660, 11366, 11930, 13384–5, 14138, 14391
Augmentation, 214, 658, 1207–9, 1541–2, 1698, 3134, 3157, 3168–9, 4335, 5342, 5794, 5880–1, 6392, 8503, 8540, 9444, 10151
Excessifs, mesure législative. *Voir* Profits excessifs, réglementation
Réglementation. *Voir* Anti-inflation, programme
Versés à des non-résidents, 1206
Rapports généraux devant être soumis au gouvernement, date limite, etc., 10745
Réserves pour acquitter l'impôt futur sur le revenu, q. (M. Orlikow), 2044
Voir aussi Corporations commerciales canadiennes, Loi ; Impôt sur le revenu; Inflation, mesures anti-inflationnistes
Corporations commerciales canadiennes, Loi – C-29. Ministre de la Consommation et des Corporations
1re l., 546; 2e l., 1200–10, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques; rapport et 3e l., 2622; S.R. 4447 – Chap. 33, S.C. 1974-1975-1976
Amendements du Sénat adoptés, 4417–21
Corporations de la Couronne
Abolition, 10732
Activités financières et administratives, etc., comité, étude, 4583–4, 5605–6
M. (M. Fortin), 1023–31, 10729–35
Autonomie, 13751–2, 13757
Comptabilité et financement, enquête, 127
Comptabilité tenant compte de l'inflation, instauration, m. (M. McKenzie) art. 43, 14681
Contrôle du Parlement, 1024–6, 1029, 4583–4, 4685, 7968, 10729
Corporations acquises par, valeurs détenues, etc., q. (M. Rynard), 1829–30
Corporations propriétaires, administrateurs, rémunération, q. (M. Herbert), 4402, dd., 8187
Corporations propriétaires, rendement sur le capital investi, dd. (M. Fortin), 10967
Décentralisation, 12240
Dépenses, augmentation, 5651
Dépenses, réductions pour 1975-1976, 7025–6, 7046, 7303–4, 7677–8, 7787, 8780
Liste, 7181–2, q. (M. Reynolds), 9070–1
Dépôt, 7183–4; texte, 7208–9
Députés aux conseils d'administration, 1027–9
Dossiers financiers et documents, auditeur général, accès aux, 6135, 6348
Employés convoqués par le Conseil canadien des relations de travail, perte de salaires, etc., m. (M. Herbert) art. 43, adoptée, 3435
Et agences gouvernementales, commissions, conseils, etc.
Activités, rapport au Parlement, dd. (M. Reid), 3494
Investissements et prêts du gouvernement, dd. (M. Stevens), 2831
Nombre, q. (M. C.-A. Gauthier), 2497
Prolifération, 4525
Experts-conseils, contrats, dd. (M. MacKay), 4682
Femmes, emploi, promotions, etc., 399
Financement, aide fédérale, réduction, 10157, 10166–7, 13828, 13899, 13912, 13914, 13919–20, 14286
Fusion, suppression ou modification, étude, 8780
Hauts fonctionnaires, traitements, q. (M. Fortin), 11620–1
Gel, 10156, 13076
Investissements dans de nouvelles entreprises, position du gouvernement, 5913
Langues officielles, politique, employés unilingues et bilingues, dd. (M. Coates), 10926

Corporations de la Couronne – Suite
Mises de fonds de l'Etat, dd. (M. Fortin), 2275, dd., 10405, 13458–9
Personnel, traitements, etc., dd. (M. Coates), 10926
Pouvoirs, concentrations. *Voir* Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs
Présidents, traitements, 10729–30, 10735
Prolifération, 4228, 4251, 4256–8, 4584, 9852
Provinces de l'Atlantique, dd. (M. McGrath), 2275
Rapport "Les finances nationales de 1974-1975" publié par le Bureau canadien d'études fiscales, 4228, 4251
Rapports annuels, 2749, 10729
Publication, date, dd. (M. Herbert), 7865
Renvoi aux comités, 1024, 1028
Rendement, efficacité, etc., 4262, 4570, 4574, 4577, 4581, 4584–5
Renseignements, divulgation, 1205
Représentants du monde agricole, nomination aux conseils d'administration, 92
Vérificateurs, 1024, 1028, 10733, 14435
Voir aussi Interprétation, Loi
Corporations de la Couronne, Loi (non mandataires de Sa Majesté) – C-216. M. Fortin
1re l., 375; 2e l., 2339–42
Corporations provinciales de la Couronne
Commission anti-inflation, juridiction, 10269, 10375, 10830, 11477
Voir aussi Impôt sur le revenu
Corps canadien des commissionnaires. *Voir* Commissionnaires, Corps canadien
Corridors Canada-Alaska et Canada-Maine, Commission, Loi – C-272. M. Watson
1re l., 376; 2e l., 11430–6
Corriveau, M. Léopold (Frontenac; secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture)
Crédit agricole, jeunes agriculteurs, encouragement, m. (M. Schellenberger), 2638–40
Denrées alimentaires, commission mondiale des aliments et des ressources, établissement, m. (M. D. MacDonald), 571–3
Lait, 8013–4, 8059–60
M. (M. Beaudoin), 7959–61
Oeufs, commercialisation, comité, 1056
Pommes de terre, Québec, assistance, 5242
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, 4642
M. (M. A. Lambert), 4894–6
Sucre, betterave à sucre, etc., 199–200
Corts, comité. *Voir* Rideau, canal – Et Trent-Severn
Cosmétiques. *Voir* Produits hygiéniques
Cossitt, M. Tom (Leeds)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., q., 13073
Affaires extérieures, ministère
Contrats d'expédition, q., 7351
Edifice Pearson, q., 8789
Ministre, bureau, ameublement, coût, q., 9719
Personnel, moral, m. art. 43, 8387
Shortliffe, M. Glen, adjoint spécial (Communications), qq., 13567–8
Voyages, dépenses, q., 10964–5
Affaires extérieures, politique, déclarations de M. Ivan Head du bureau du premier ministre, 556, 1592, q., 2348, 4149
Et de MM. Trudeau et MacEachen, q., 3482
M. art. 43, 3531
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, édifice Tour du Centenaire, rues Kent et Laurier, locaux, q., 10296
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, Parcs Canada, q., 1281, q., 2493–4, q., 3146, qq., 5071, q., 5246, q., 5792, q., 8399, q., 10965
Affaires urbaines, département d'Etat
Quartiers généraux, édifice Académie LaSalle, réception en l'honneur de M. Teron, 10232, 10235
M. art. 43, 10219–20
Teron, M. William, nomination au poste de secrétaire suppléant, etc., q., 11621
Agence canadienne de développement international, q., 7529, dd., 7531
Air Canada, q., 2273, q., 2485, q., 2611, q., 4943, 5591, q., 5644, q., 5917, q., 6918, q., 7000, 7718, q., 14033, q., 14082
Allusions à M. Cossitt, 4997, 5115, 5117, 7806, 13657

Cossitt, M. Tom — Suite
Anciens combattants, pensions et allocations, q., 5036
Angola, ingérence étrangère, Cuba, etc., 10569
Animaux domestiques, rage, comté de Leeds, cliniques de vaccination antirabique, q., 2713
Anti-inflation, programme, m. art. 43, 9181–2
Approvisionnements et Services, ministère, langues officielles, politique, q., 7863
Approvisionnements et Services, ministère, livre *Canadian Government Specifications Board: Role and Operations*, q., 15310
Approvisionnements et Services, ministère, personnel, traitement, etc., dd., 9335, q., 11199
Assurance-chômage
Chèques non réclamés au cours de la dernière grève postale, q., 14889
Fraudes, Ottawa, etc., enquête de la GRC, 13661, 13667, 14163, 14201–2
MM. art. 43, 13657, 13697, 14152, 14191, 14681–2, 14833
Fraudes, Toronto, employés trouvés coupables mais non traduits en justice, 14447
M. art. 43, 14260
Assurance-chômage, Commission, agents de contrôle des prestations, q., 15308
Assurance-chômage, Commission, bureaux
Kingston, Ont., enquête, q., 6834
Montréal, employés occupant des postes désignés bilingues, refus de communiquer dans les deux langues officielles, 3351
M. art. 43, 3353
Ottawa, 1650, avenue Carling, aménagement, coût, etc., q., 13857
Assurance-chômage, Commission, enquêtes spéciales, division, 14456
M. art. 43, 14447
Auditeur général, bureau, amélioration et renforcement, m. (M. Baldwin), 6362–5
Auditeur général, rapports, qq., 13394
Austin, M. Jack, conflit d'intérêts possible, 6365
M. art. 43, 6192
Australie, visiteurs canadiens, exigence de visas, q., 3590
Avions, achats par le gouvernement, dd., 1283, dd., 15257, 15258
Bétail, q., 1280, qq., 2045–6, q., 2928
Budget, 18 novembre 1974, 1590–3
Budget, 23 juin 1975, 7259–61
Cadeaux, premier ministre, ministres du cabinet et leurs épouses, acceptation ou offre, 3268, 3540, q., 5161, q., 5339
M. art. 43, 3479
Canada-Etats-Unis, relations, détérioration, propos de l'ambassadeur américain, M. W. Porter, m. art. 43, 9993
Canadien National, q., 2488, q., 3357, q., 4551, q., 5643, q., 5917
Canaux, q., 6919, q., 10295
Capitale nationale, Commission, brochure intitulée "Canada's New Capital — La Nouvelle capitale du Canada", q., 546, 1592
Chemins de fer, wagons particuliers loués par le gouvernement, q., 12514–5
Chine, ambassade au Canada, attaché de presse, M. Kuo Ching An, expulsion, motifs, etc., 8448
M. art. 43, 8439
Conférence des premiers ministres du Commonwealth à la Jamaïque, 5115, q., 5919, q., 7492
M. art. 43, 4533
Conflits d'intérêts, 3268, 3479, qq., 4647
Conseil des Arts du Canada, q., 6884, q., 10795, qq., 12101–3, q., 14033
Conseil du Trésor, Miller, M. Eric, emploi, q., 14034
Conseil privé, D'Avignon, M. Guy, emploi, q., 13981–2
Conseil privé, documents et rapports parlementaires, q., 13394, qq., 13526–7, q., 14211
Conseil privé, personnel, traitements, etc., q., 3705, 6365, q., 14887
Consommation et Corporations, ministère, nouveau ministre, nomination, q., 1278
Cousineau, M. Guy, ancien président de la CAC, q., 15307
Crises ou situations d'urgence, règlement, recours à une loi autre que celle des mesures de guerre, q., 8613
Cuba, appareils DC-8 d'Air Canada, location, formation des pilotes, etc., qq., 13981
Cuba, Canadiens détenus, interrogatoire par des agents du KGB russe, etc., 10267, q., 11126–7
M. art. 43, 10339
Davies Apiaries, Seeley's Bay, Ont., ruchers, dommages causés par le programme de pulvérisation, indemnisation, q., 2487–8, q., 3494
Députés, téléphone, services, appels effectués sur la ligne Wats réservée au gouvernement, vérification, etc., 8103–4, 14277, q., 14517

Cossitt, M. Tom — Suite
Députés libéraux ayant siégé durant le 29e Parlement, nomination à des postes gouvernementaux, dd., 3148
Digby, N.-E., aéroport, q., 8398
Douanes et accise, Division
Brockville, Ont., personnel, emploi saisonnier, q., 7234
Brockville, Ont., postes bilingues, q., 2348
Lansdowne, Ont., (pont des Mille-Iles), emplois d'été, q., 14819
Lansdowne, Ont., postes bilingues, q., 2348
Ecoute électronique, appels téléphoniques, journalistes, agences d'information ou maisons de publication, q., 10381
Ecoute électronique, dispositifs d'écoute, bureaux du premier ministre, des ministres, etc., recherche par la GRC, qq., 10878—9
Edifices du Parlement, cafétéria du 5e étage de l'Edifice du centre, q., 13525
Edifices du Parlement, édifice du Centre, pièce 428-N, rénovations, q., 10299
Edifices fédéraux, systèmes d'alerte et de prévention des incendies, q., 13294, q., 14373, q., 14517, qq., 14566, qq., 14612—3, q., 14662, q., 14886, 15301
M. art. 43, 10866
Education, langues officielles, politique, q., 5118
Elections
Candidats libéraux défaits, nomination à des hauts postes dans la fonction publique, 8907, 8912
Elections complémentaires, Hochelaga, m. art. 43, 8221
Elections du 8 juillet 1974, candidats libéraux défaits, nomination à des postes gouvernementaux, dd., 3148
Présidents d'élection, nomination, m. art. 43, 15243
Energie, ressources, conservation, campagne de publicité, qq., 4551, q., 5463, q., 7577
Etats-Unis, garde-côtière, vitesse excessive dans les eaux canadiennes, position du Canada, 13294
Etudiants, emploi d'été, programme, q., 15300
Femmes, lettres au secrétaire d'Etat concernant la Fédération canadienne des femmes universitaires de Brockville, q., 4725
Festival "Frolic acadien", Memramcook, N.-B., incident, drapeau britannique brûlé, etc., q., 1481
Films, "Sweet Movie", aide financière, etc., q., 7814, q., 8179
Fonction publique, 440
Concours
Agent aux langues officielles, q., 3590
No 75-INC-CCIC-1036-10, q., 10288
No 75-M & I-O-PM-202(TO), q., 10285
No 75M & I-CC-O-66, q., 10296
Employés, Hull et environs, q., 3483
Hauts fonctionnaires, nominations, q., 2350
Hudon, M. L.D., emploi, frais de déplacement, etc., q., 13892, qq., 15306
Roussin, M. Marcel, emploi, q., 8663
Sous-ministres, déplacement, frais, dd., 10968
Fonction publique, langues officielles, politique, 1590—1
Comité, étude, q., 2492
Cours de langues, dd., 5591, dd., 5793, dd., 7866
Auditeur général, rapport, q., 13394, q., 14084
Château Montebello, coût, q., 10488, qq., 13858
Ecole à Hull, Qué., coût, etc., 5466
Epouses de fonctionnaires, dd., 2497, qq., 4024—6, q., 4143, q., 4682, qq., 5244—5, qq., 5337—8, q., 8122
Pavillon central des langues, chemin Carson, marchandises transportées à l'édifice Killenay, contrat, q., 10003
Coût, q., 2491
Postes bilingues, dd., 2501
Unités francophones, q., 5033
Forces canadiennes, collèges militaires
Admission, critères d'instruction, q., 5734
Kingston, Ont., 4417, q., 5918, q., 6287
M. art. 43, 4400
Royal Roads, Victoria, C.-B., q., 5918
Gananoque, rivière, titres de bien-fonds, recherche, q., 4019
Gendarmerie royale du Canada, enquêtes, renseignements de députés, m. art. 43, 9491
Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, dossier "Featherbed", q., 9847—8

Cossitt, M. Tom – Suite
Gouvernement, contrats, dd., 2498, dd., 3591, dd., 10926, q., 11364, dd., 15166
Gouvernement, dépenses, 10126
Gouvernement, objectifs au cours du 30e Parlement, q., 4942
Gouverneur général, résidences, système d'alerte et de prévention des incendies, q., 15295
M. art. 43, 10866
Gouzenko, M. Igor, pension, q., 5981
Goyer, M., photographies, q., 8483
Grande-Bretagne, Haut-commissaire, l'hon. Paul Martin, m. art. 43, 8253
Grands lacs, pollution des eaux, q., 2929
Habitation, q., 999
Head, M. Yvan du bureau du premier ministre, qq., 4499, qq., 4945, 7261
Herbert Brune Construction Limited, contrats, dd., 5828, 7261, qq., 8123, 8612, 10631
Immigrants
Carollo, Silvestro, admission au Canada, intervention de M. J. Munro en sa faveur, etc., q., 4766
M. art. 43, 3789
Expulsion, Richards, M. Nehemiah, q., 11056
M. art. 43, 9571
Milosic, Branko, abandon d'un navire yougoslave en 1962, assistance de M. J. Munro, etc., q., 4604
MM. art. 43, 3620, 3697
Salvatore, Filippe, cas de, q., 7054
Statut d'immigrants reçus, octroi par suite d'une décision de la Commission d'appel, 9796, 9800
M. art. 43, 9791
Taormina, Salvatore, admission au Canada, intervention de M. J. Munro en sa faveur, etc., q., 4681
M. art. 43, 3789
Immigration
Bureaux, frontière américano-ontarienne, langues officielles, politique, q., 9684
Chili, q., 8119
Elliot, M. R.G.., cas de, q., 8119
Vietnam du Sud, enfants de Mme Lang Lam de Toronto, m. art. 43, 5149
Immigration, politique, comité, rapport préliminaire et confidentiel, publication non autorisée, 8396
Impôt sur le revenu, q., 6466, 7260
Inflation, mesures anti-inflationnistes, promesse du premier ministre, q., 4942
M. art. 43, 5021
Information Canada, 206
M. art. 43, 201
Initiatives locales, programme, q., 640, 647, 1741, 1834, q., 1926, qq., 3355, q., 3698, q., 3700–2, dd., 3706, 3716, qq., 3793–4, dd., 3799–801, qq., 3920–1, dd., 3924–5, 3934, q., 4021, dd., 4028, qq., 4139–40, q., 4147–8, dd., 4409, dd., 4504, q., 4649, dd., 4650, q., 4678, dd., 4682, qq., 5036, q., 5071, dd., 5246, dd., 5738, dd., 5877, q., 6238, q., 7577, q., 11279
MM. art. 43, 1271, 1882, 4137
Israël, Tel Aviv, ambassade du Canada, incident, m. art. 43, 8335
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, q., 10289, q., 10527
Juneau, M. Pierre du bureau du premier ministre, 8906–7, 8912
Lalonde, M., discours, diffusion, coût, q., 8122
Langues officielles, politique, qq., 2491–2, q., 5032, q., 5035, 15291
MM. art. 43, 8688, 15282
Libéral, parti, caisse, contributions, dossiers saisis par la GRC, donateurs sollicités par le sénateur Giguère, m. art. 43, 9405
Libéral, parti, Centre national des conférences, utilisation, q., 1613, q., 2267, q., 8305
Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, annonce publicitaire, *"Now it's Shop for A Job"* et *"Andras In Action"*, q., 4147
Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, Toronto, bureau de la rue Jarvis, agissements de M. F. Horsefield, enquête, m. art. 43, 9957
Marchand, M. J., automobile, indemnité, q., 14760
Marchand, M. J., voyages en Floride, avions utilisés, etc., qq., 9685–6
Ministères et agences gouvernementales
Hauts fonctionnaires, traitements, qq., 4024–5, q., 4143, qq., 5244–5, qq., 5337–8, dd., 9335, q., 11199
Hôtels et chambres d'hôtels, réservations, coût, etc., q., 10277, q., 13282, qq., 13295
Installés à Hull depuis 1968, dd., 3592
Services d'avocats, q., 8614, 15310–1

Cossitt, M. Tom – Suite
Ministres
Articles de presse, 787–8, q., 2274, q., 2351–2
Automobiles, chauffeurs, indemnités, etc., q., 14851
Bureaux, ameublement, photographies, interdiction, 13711, q., 14516
Bureaux, rénovation, coût, etc., dd., 11076
Déclarations de principe, revision par le sénateur Keith Davey, q., 7717
M. art. 43, 787–8
Voyages, avions utilisés, q., 8120–1
Monnaie royale canadienne, directeur, M. Yvon Gariépy, q., 10709
Montréal
Postes, bureaux, langues officielles, politique, q., 15075
Projet La Cité, locaux loués par le gouvernement, q., 13037, q., 14613
Montréal, aéroport international de Mirabel, q., 8349, 8791–2, q., 10299
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, hélicoptère, service, q., 14082, q., 14209
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., mm. art. 43, 8901, 9704, 10089–90
Multiculturalisme, organisation portugaise, sollicitation de fonds à l'aide d'enveloppes de la CAC, m. art. 43, 4635
Musée de l'homme à Ottawa, Galerie Raven, inauguration, m. art. 43, 8555
Nations Unies, votes, participation du Canada, q., 5335
Navigation, accidents, *Roy A. Godrey*, échouage dans la voie maritime du Saint-Laurent, m. art. 43, 1522
Organisation des mesures d'urgence, q., 7134
Ouellet, M., discours, distribution, etc., q., 9191
Parcs nationaux
Iles du Saint-Laurent, q., 5981, 6095, q., 8181, qq., 8789–90, 9759, q., 9970, 10047, 10050, q., 10292, q., 10296, q., 11056, qq., 11416, q., 13150, qq., 13294, qq., 13341–2, q., 13444, q., 14889
MM. art. 43, 5234, 9358, 10039
Pensionnés de la vieillesse, accès gratuit, m. art. 43, 6989
Parlement, régime présidentiel, déclaration de M. K.R. MacGregor, q., 8345
Pelletier, M. Gérard, nomination au poste d'ambassadeur à Paris, suggestion, mm. art. 43, 5447, 5545
Pénitenciers, Millhaven, Ont., usage de gaz et brutalité envers les détenus, enquête, q., 9765
Pensionnés de la vieillesse, voeux de Noël du ministre de la Santé accompagnant les chèques de pension, 9964–5
Pensions du Canada, comité consultatif, démission de M. Guagliano, q., 6100
M. art. 43, 3919
Pepin, l'hon. Jean-Luc, nomination au poste d'ambassadeur au Japon, suggestion, m. art. 43, 5545
Personnel du bureau du député de Leeds, enquête effectuée par le Conseil privé, 4758
Perspectives-Jeunesse, programme, dd., 4683
Pitfield, M. Michael
Comparution devant un comité parlementaire, 5680–1, 6005, 6363
MM. art. 43, 440, 5671
Déplacements à l'extérieur d'Ottawa depuis 1968, dd., 3056, q., 4544, qq., 4648, qq., 4945, qq., 7172, q., 7976, q., 8613, 8791–2
Nomination au Conseil privé, 449, qq., 1281–2, 2049, qq., 2349–50, qq., 2353, 2831, qq., 3587–8, 5995, q., 6884
Police et sécurité, direction de planification et d'analyse, q., 1278, dd., 1283
Pologne, Psarski, Mme Joanna de Georgetown, Ont., cas de, 9364–5, 9461, q., 10631
Pont des Mille-Iles, Administration, q., 791, q., 2710, q., 3050, qq., 4557–8
Dévolution, consultations avec l'Ontario, indemnisation, etc., q., 10881, 10922–3, 10927
M. art. 43, 10913
M. art. 43, 2921
Pont des Mille-Iles, Lansdowne, Ont., incident aux douanes canadiennes, enquête, q., 996, 1591
Postes, bureaux
Brockville, Gananoque et Smiths Falls, Ont., qq., 2712
Lyndhurst, Ont., dd., 1709, q., 7344, 8349, q., 8987
Québec, langues officielles, politique, q., 15076
Postes, ministère, emplois temporaires, région postale de l'Ontario, q., 3586
Postes, ministère, grève, q., 10965
Postes, services, écrits haineux provenant des E.-U., distribution, interdiction, 6997
Premier ministre
Article du *Citizen* d'Ottawa "La popularité de Trudeau subit une baisse record", q., 14946
Article du *Lanark Era* "Priorités du 30e Parlement", q., 4942

Cossitt, M. Tom – Suite
Premier ministre – Suite
Articles de luxe utilisés par, vente, m. art. 43, 2529
Automobiles, dépenses, indemnités, etc., q., 14851
Chauffeur, q., 3589
Dépenses, compression, m. art. 43, 10126
Dépenses de deniers publics, directives, établissement, m. art. 43, 6641–2
Dépenses personnelles, restrictions, propos tenus dans l'Ouest, q., 8615
Discours à un dîner de l'organisation libérale à Montréal en janvier 1975, q., 4997
Journal contenant ses réflexions et opinions personnelles, préparation, q., 4544
Limousines utilisées par, coût, etc., 3494, q., 3794, 5347, q., 6098, 7259, q., 8615
M. art. 43, 7041
Propriétés personnelles, q., 7134–5, q., 10143
M. art. 43, 7075–6
Questions au *Feuilleton* le concernant, réponses, q., 10581
Résidence d'été, lac Harrington, personnel, traitements, etc., q., 15299
Résidence d'été, lac Harrington, rénovation, entretien, fourmitures, coût, etc., dd., 2498, q., 4679, q., 5337, 5347, q., 5370, 7260, q., 7719
Résidence officielle, 24 promenade Sussex
Maître d'hôtel, poste bilingue, m. art. 43, 9623
Personnel, traitements, etc., q., 15299
Piscine, construction, etc., 2619, 2932–3, 3494–5, 3540, 4505–6, 5246, 5347, q., 5560, 5730, 5829, q., 5919, 6835, 7056, q., 7172, 7260–1, q., 7529, q., 7813, qq., 8123, q., 8136, q., 8147, 8451, q., 8611, qq., 8612, qq., 8662–3, 8699, qq., 8959–60, qq., 10631, q., 12828, qq., 13981
MM. art. 43, 2460, 3049, 4496, 4591, 5721, 5813, 8095, 8653
Rénovation, entretien, fourniture, coût, etc., dd., 2498, q., 4765, qq., 5369, q., 5791, 6363, 7259–60, q., 7492, q., 7719, qq., 7766, qq., 7978, 8349, q., 8481, qq., 8614–5, qq., 8698–9, q., 10433, qq., 10581, q., 10877, q., 14819
M. art. 43, 5057
Premier ministre, bureau, personnel, etc., 2049, dd., 2353, q., 2465, qq., 3053, q., 3585, q., 3705, 6363, 6365, q., 8264, q., 8345, q., 10709, q., 11278, q., 12224, q., 12828, q., 13942, q., 13983
MM. art. 43, 1706, 10126
Prince Charles, visite à Ottawa et dans les Territoires du Nord-Ouest, reportage de Radio-Canada, q., 6517
Procédure et Règlement de la Chambre, réforme, 1592
Publications du gouvernement, q., 2828
Publicité du gouvernement, dd., 8185
Québec, FLQ, crise d'octobre en 1970, ravisseurs de James Cross, q., 2150
Québec, langues officielles, politique, adoption du bill 22, 1590, 1592–3
M. art. 43, 27
Question de privilège – renseignements inexacts fournis par un ministre, m. de renvoi au comité du travail, de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, 1741; remarques désobligeantes de M. Sharp, 5117; premier ministre, langage antiparlementaire, 6011–3; propos du président de Radio-Canada, M. Picard, relatifs à l'affaire Geivandov-Strarowcz, 6880–2; enregistrement des appels téléphoniques interurbains des députés, 8103–4; décision ministérielle allant à l'encontre d'un accord conclu par un autre ministre, 10050; déclarations faites à la Chambre par un député réfutées publiquement par un agent de la GRC, 14201–2
Question de Règlement – questions orales, supplémentaires, 557; m. art. 43, 3789; refus de renseignements, 5246; comités, audition de fonctionnaires, 5681; propos du premier ministre, 6009; précédents invoqués par le gouvernement pour éviter de répondre à des questions, 8791–2; m. art. 43, 9275; réponse à une question orale, 9800; critiques à l'endroit des fonctionnaires, 10235; propos de M. Blais, 10927; m. art. 43, 14163
Questions au *Feuilleton*, réponses, préparation, qq., 13348, q., 13394, qq., 13526–7
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 1283–4, 1393, 2049, 2354, 2831, 2932–3, 3149, 3362, 3494, 4149, 4505, 5246, 5591, 5829, 6005–6, 6468, 6835, 7056, 8349, 8451, 9929, 10235–6, 10437, 13711, 14277, 15258, 15310–1
Questions au *Feuilleton*, réponses non satisfaisantes, 3531–2, 3716, 3934, 8791–2
Questions demeurées sans réponse pour diverses raisons, q., 5645
Questions orales, période, m. art. 43, 3252
Questions transformées en ordres de dépôt de documents, 3258
Radio-Canada
Bulletins de nouvelles, préposés à la programmation, q., 5643
Emissions
Affaires publiques, objectivité de l'information, directives, q., 10794

Cossitt, M. Tom – Suite
Radio-Canada – Suite
Emissions – Suite
As It Happens, q., 10631, q., 11127
M. art. 43, 5281
En langue russe portant sur la persécution des Juifs en Union soviétique, censure, motifs, etc., 14935
M. art. 43, 14929
Internationales, intervention du ministère des Affaires extérieures, motifs, etc., 14935
Munsinger, Mme Gerda, participation, q., 7493
Ouverture officielle de la piscine à la résidence du premier ministre, q., 5560
Equipe, visite à Brockville et Leeds, Ont., motifs, etc., q., 3794
Gestion et administration internes, renseignements, divulgation, q., 8913, qq., 10795, q., 14415
Pigistes, q., 6345
Prêts du gouvernement, intérêt, Auditeur général, rapport, q., 13394, q., 14084
Reportages, élections en C.-B., qq., 10795–6, q., 10878
Reportages, événements politiques, q., 10528
Reportages, observations de l'ambassadeur américain M. W. Porter, q., 10795–6
Services de nouvelles, emploi abusif par la direction, m. art. 43, 6905
RCA Victor, Smiths Falls, Ont., disques stéréophoniques, contrat avec *Reader's Digest*, q., 5035
Recensement national de 1976, qq., 14275
Reine Elizabeth II, visite au Canada en 1976, q., 13074
Revenu national, ministère, déménagement, contrats sans appel d'offres, q., 10298, q., 11153
Rideau, canal
Administration, bureau central, construction, etc., q., 2149
Ecluses, risques d'incendies à bord de bateaux au cours de la traversée, rapport du Commissaire fédéral des incendies, recommandations, etc., q., 7977
M. art. 43, 5501–2
Ecluses, système, mécanisation, q., 4768
Emploi, demandes, q., 14082
"Officers Quarters Bridge", q., 1279
Péage, 4542
Préservation et restauration, mesures, q., 4768
Terres de l'Etat riveraines, loyer, augmentation, q., 4602, q., 6466
M. art. 43, 3179
Utilisation, droits d'écluse, etc., q., 10296
Saint-Laurent, fleuve, q., 2929, q., 4019, q., 13294
Saint-Laurent, voie maritime, Administration de pilotage des Laurentides, activités, rapport Desjardins, m. art. 43, 153
Saint-Laurent, voie maritime, navires, limites de vitesse, q., 10294
Santé nationale et Bien-être social, ministère, Don Mills, Ont., bureau de la sécurité de la vieillesse, demandes de renseignements, réponses, lenteur, q., 14374
Santé nationale et Bien-être social, ministère, livret "Politique des langues officielles", q., 8913
Sécurité nationale, éléments subversifs américains en territoire canadien, 8448
M. art. 43, 8439
Sénat, séjour d'un sénateur en Floride, enquête de la GRC, q., 10433
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 5345–7
Smiths Falls, Ont., 150e anniversaire de fondation, hommages, m. art. 43, 15154
Sport-Participaction-Canada, q., 2273
Système métrique, adoption, q., 6343
Teron, M. William, transactions commerciales avec le gouvernement, q., 8960, 9275, q., 10878, 13711
M. art. 43, 9265–6
Timbres-poste achetés avec de faux chèques certifiés, Auditeur général, rapport, q., 13394, q., 14084
Tourisme, Office canadien, q., 4406
Transports, Commission, q., 15308
Transports, ministère, langues officielles, politique, q., 10301–2
Transports, ministère, poste de sous-ministre adjoint principal, candidatures, q., 1484
Transports aériens, q., 10296
Trudeau, M., photographie de lui et son épouse publiée dans la revue *Nous*, m. art. 43, 5995
Trudeau, M., visites et/ou voyages, 6835, 7056
Antilles, avril 1974, en compagnie de sa famille, avion utilisé, coût, etc., q., 3582
Antilles, décembre 1974–janvier 1975, en compagnie de sa famille, avion utilisé, coût, etc., q., 4602, q., 4943, q., 6686, 7260

Cossitt, M. Tom – Suite
Trudeau, M., visites et/ou voyages – Suite
Antilles, avril 1975, 4533, q., 7492, q., 8181
Aux frais des contribuables, avions et/ou hélicoptères utilisés, etc., 2381, 3362, q., 3582, q., 3795, 5029, 6005, 6468, q., 7764, q., 8120–1, 8349, q., 8615, 9929, 10235, 10437, q., 10579, q., 11756, q., 12223, q., 12391, qq., 12827–8, qq., 13115, qq., 13281–2, q., 13293, 13526–7, qq., 14210, q., 14323, qq., 14516–8, q., 14846, qq., 14986, dd., 15257, 15258
MM. art. 43, 6455, 10515
Cuba, janvier 1976, 10522, 11010
MM. art. 43, 10423, 10569
Europe et Helsinki, Finlande, juillet 1975, q., 10003
Europe et pays membres de la CEE, février-mars 1975, 3479, 3540, 5161
Ouest du Canada, novembre 1975, avion utilisé, etc., q., 10403, 10515
Ouest du Canada, décembre 1975, avion utilisé, etc., q., 10488–9, q., 10882
Reportages de Radio-Canada depuis 1968, q., 5981
Union soviétique
Ambassades américaine et canadienne, surveillance électronique comportant des radiations, etc., q., 12826
Equipe Canada, séjour à Moscou, q., 1927
Geivandov, M., journaliste, interdiction du retour au Canada, relations avec M. Starowicz de Radio-Canada, etc., 6733, 6775, 6880–2, 6905
MM. art. 43, 6421, 6673, 6733, 6819
Vickers Benson Limited, publicité, contrats, q., 8614
Whelan, M., discours, distribution, etc., q., 789, q., 2461, q., 2478, 6517
Whelan, M., voyages en compagnie de sa famille, avions utilisés, coût, etc., 13348, dd., 13396, q., 14083, q., 14987, q., 15300
Costain Land Development Co., président, M. Keith Morley, 14696
Côté, M. Florian (Richelieu)
Office canadien des provendes, fonctions, etc., 4923
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4922–4
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 4123–4
Côte-ouest, ports, opérations, Loi – C-56. Ministre du Travail
1re l., 4400; 2e l., 4422–9, 4435–8, com., 4438–43; 3e l., 4444–6; S.R., 4447 – Chap. 32, S.C. 1974-1975-1976
Amendements adoptés, 4442–3
Am. (M. Broadbent), 4439, rejeté, 4441
Am. (M. Broadbent) adopté, 4441
Am. (M. S. Knowles) adopté, 4442
Coupons boni. *Voir* Consommation, produits
Cour du banc de la reine de la province de Québec, Loi – S-16. Ministre de la Justice
1re l., 1744; 2e l., 1816, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques ; rapport et 3e l., 2453–4; S.R., 2455 – Chap. 19, S.C. 1974-1975-1976
Cour fédérale
Certificats préjudiciables aux relations internationales et à la sécurité nationale, q. (M. Fairweather), 547
Juges, nominations, q. (M. Matte), 11756
Cour fédérale, Loi (modification). *Voir* Cour suprême et Cour fédérale, Lois (modification)
Cour suprême
Appels, procédure, 7, 2193–8
Comité de 1972 sur la constitution, recommandations, 2195
Droit constitutionnel, pouvoirs, 7742–3, 7746
Juges
Et secrétaires, traitements, q. (M. Forrestall), 7903
Nombre, augmentation, 2193, 2196
Nomination, consultations avec les provinces, 2195
Résidence, exigences, 2194, 2197
Partialité, accusations de M. L'Allier, ministre des Communications du Québec, 8024
Cour suprême, modification de la loi, 8
Cour suprême, Loi (recours de simples citoyens) – C-239. M. MacKay
1re l., 376; 2e l., 7740–6
Cour suprême, Loi (représentation de la Colombie-Britannique) – C-443. M. Reynolds
1re l., 15255
Cour suprême et Cour fédérale, Lois (modification) – S-2. Ministre de la Justice
1re l., 1351; 2e l., 2193–8, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques; rapport et 3e l., 2453; S.R., 2455 – Chap. 18, S.C. 1974-1975-1976

Couronne, location d'immeubles, délibérations du Conseil du Trésor, m. (M. Reid) documents, 9466
Cours martiales. *Voir* Forces canadiennes
Cours suprêmes, Terre-Neuve et Ile du Prince-Edouard, réorganisation. *Voir* Juges (bill C-47)
Cousineau, M. Guy. *Voir* Assurance-chômage, Commission; Conseil du Trésor
Coût de la vie
Augmentation, 362, 1140, 1724, 1903, 1912, 2861, 4066, 4075, 4243, 4336, 4660, 4662, 7056, 7063, 7066, 7118, 7146, 7176, 7265, 7312, 7639, 7643, 7650, 7684, 7692, 7870, 7985, 8310, 8362, 8528, 11454, 14123, 14125
Comparaison avec d'autres pays, 259
Impôts provinciaux et taxes municipales, effets, 14117, 14125
Mesures pour y remédier, 5477, 7483
Prévisions pour 1976, 9096–7
Trésorerie fédérale, position, 3225–6
Indice, 254, 694, 2057, 2284–5, 3130, 4336, 7118, 7140, 7193, 7303, 7481–3, 7643, 7646, 7685, 7694, 7735, 7869–70, 7985, 8310, 8350, 8379, 8405, 8502–3, 9084, 11206, 12607–8, 12832, 13450, 13823, 14123, 14357, 14376, 14406
A l'intention des gagne-petit, établissement, 1139, 6645
Calcul, inclusion du prix des terrains à bâtir, 1139–40
Calcul, méthode, réévaluation, 6644–5
Calcul à partir de 1913 sur la base de 1949 équivalent à 100, q. (M. Stevens), 3145
Conseil économique, rapport, 2159, 3015
Dollar canadien, dévaluation, répercussions, 3015
Et hausses salariales, comparaison, 8204
Hausse, part imputable au coût du logement, 8946–7
Hausse, part imputable aux prix des denrées alimentaires, 7481, 7483, 8947, 9705, 9922
Statistique Canada, rapport, 2159, 3002–3, 3015
Ottawa, région, 2575
Terre-Neuve, 1211
Voir aussi Inflation; Pétrole et gaz – Prix, augmentation
CP Air
Avion en provenance d'Amsterdam, incident du 20 décembre 1974, 3222
Concurrence avec les autres transporteurs. *Voir* Transports aériens – Règlements, modification
Halifax-Montréal, service, 877
Profits, 3889
Saskatoon-Regina, service, q. (M. Hnatyshyn), 3257
Services intérieurs, expansion, restrictions, 9065
Tarifs, augmentation, 4985, 5111, q. (M. Marshall), 7089–90
Voir aussi Air Canada
Crawley Films, Ottawa, Oscar des "Academy Awards", m. (M. Friesen) art. 43, adoptée, 12264
Crédit
A la consommation, 6, 131, 1190, 3533–4, 6199, 7238–9, 8212–3, 9645, q. (M. R. Caouette), 15165
Resserrement, 447, 3113, 7263, 9777, 11819, 13199
Système électronique de paiement, groupe d'étude, rapport, 14414
Crédit, Commission nationale, établissement, 1508, 10059
Crédit, sociétés
Ordinateurs, utilisation pour effectuer des retraits sur les comptes en banque des clients, 13755, 14414
Voir aussi Chargex; Mastercharge
Crédit agricole
Demandes, accélération de l'étude, 5240
Demandes reçues et approuvées, par provinces, q. (M. Scott), 4145–6, q. (M. Neil), 13295–6, q. (M. Elzinga), 13894–5
Deuxième ou troisième hypothèque, 3674, 3678, 13049–50
Garanties exigées, 2639, 3676, 3683
Intérêt, taux, 418, 2635–6, 2638–40, 3676–8, 3682–4, 3984, 7059, 13048–50, 13053
Jeunes agriculteurs, encouragement, 3674–81, 3683, 3685, 4129, 5379, 6461, 13736, 13741
Age limite, 4683–4, 13049, 13053
M. (M. Schellenberger), 2635–41, 13047–53
Manitoba, situation, 3685
Montant indéterminé, 2636–7, 2639
Montant maximum, augmentation à $150,000, 2639–40, 3674, 3677, 3683–4, 3842, 3984, 4683–4, 5429, 5467, 13049
Refus à certains agriculteurs, 6461, q. (M. Beatty), 10303

Crédit agricole – Suite
Remboursements, 2636, 2639, 3674, 3677–8, 3683, 3821, 3984, 13035, 13047–8, 13050
Producteurs laitiers, moratoire de deux ans, 14310, 14338, 14745, 14977–8
Saskatoon-Biggar, circonscription, q. (M. Hnatyshyn), 791, q., 9764–5
Statistiques, 446, 2640–1, 13050
Swift Current-Maple Creek, circonscription, qq. (M. F. Hamilton), 2495
Terre-Neuve, q. (M. Marshall), 7449, dd., 12226
Victoria-Haliburton, circonscription, q. (M. Scott), 4146
Crédit agricole, Commission d'appel, région de l'Atlantique, membres, q. (M. Marshall), 9766
Crédit agricole, Loi (modification) – C-34. Ministre de l'Agriculture
1re l., 960; 2e l., 3673–85, renvoi au comité de l'agriculture; rapport, 4683–5; 3e l., 4685; S.R., 5607–Chap. 45, S.C. 1974-1975-1976
M. d'am. (M. Whittaker), 4683, rejetée, 4685
Crédit agricole, Société
Capital autorisé, 3674, 3676, 3685
Fonds affectés, 446–7, 7059, 7181, 7251
Réduction, 10157, 10161, 10164, 10195, 10779, 11064, 13052–3, 13735
Holmes, M. A.H., chef de la Direction des prêts, retraite, q. (M. Beatty), 10303
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2271, q. (M. Scott), 4145
Services d'avocats, dd. (M. Beatty), 8231, q. (M. McKinnon), 10053, q. (M. Whittaker), 10293, dd. (M. Beatty), 14036
Terre-Neuve, bureau, établissement, q. (M. Marshall), 7449, 12226
Vice-président, nomination, 14313, 14318
Crédit social
Théorie financière, 56, 109–10, 220–2, 430, 616–7, 1508, 1623–4, 4337, 4351–2, 5634, 6156–7, 7068–71, 7516, 8085, 8208–9, 8321–3, 8415–6, 8459, 8500–1, 8538–9, 8829, 9591–2, 9735–6, 9873–4, 11021–2, 12028–9, 12232, 13452–3, 14103
Escompte compensé. *Voir* Denrées alimentaires, prix; Finances; Inflation, mesures anti-inflationnistes; Lait – Prix
MM. (M. A. Caouette) art. 43, 9491, 13432–3
Ristournes applicables à divers produits de consommation. *Voir* Consommateurs
Crédit social du Canada, parti
Caisse électorale, contributions d'Imperial Oil, etc., 7703
Désignation par la présidence, 1113
Nom officiel, allusions, 11236
Reconnaissance officielle à la Chambre, 54, 107
Rimouski, bureau, documents relatifs à la caisse électorale, saisie par le ministère du Revenu national, 5579
Crédits
Auditeur général, recommandations, 11061, 14041
Crédits de $1, 655, 4357, 9600, 10056, 10062, 14041, 14791–3
Etude, modalités, 332–3, 356, 660–3, 710, 9023, 9849, 9861, 9869, 10056, 10058, 12010
Aux comités permanents, 356, 370, 655, 662, 666, 779, 1073, 1705–6, 1790–2, 1874, 3347, 3696, 6354, 6362, 9515–6, 9600–1, 12146–8, 12154
En comité plénier, 75, 79–80, 356, 662–3, 727, 1789, 2076, 2811, 4526, 5660–2, 5668–9, 5685–6, 6204–7, 6354–5, 6364, 6468–9, 6494, 12146, 12148, 12153–4, 12173, 13712–4, 13784, 14049
De certains ministères selon le choix de l'opposition, 656, 658, 663, 2077, 3347, 12148, 12154
Réponses insuffisantes données par les ministres, 662–3
Sous le gouvernement conservateur précédent, 663
Voir aussi Chambre des communes – Travaux de la Chambre – Prévisions budgétaires
Procédure provisoire, établissement, 3445, 3696, 5659–62, 5667–9, 5685–6, 6354
Etude par le comité de la procédure et de l'organisation, 3347, 4364–5
Fonds pour éventualités, 654, 667, 3131
Pour 1974-1975, budget principal
Brochure "Où va l'argent de vos impôts", 97, 3131
Dépôt et m. de renvoi au comité, 76–8, adoptée, 102
M. d'adoption, 653
Pour 1974-1975, supplémentaires (A)
Dépôt, 76; m. de renvoi au comité, adoptée, 78
M. d'adoption, 653
Pour 1974-1975, supplémentaires (B), 1582–3
Dépôt, 1561; m. de renvoi au comité, adoptée, 1566
M. d'adoption, 2138

Crédits – Suite
Pour 1974-1975, supplémentaires (C), dépôt et adoption, 2285
Pour 1974-1975, supplémentaires (D), 3365
Dépôt et m. de renvoi au comité, adoptée, 3695–7
M. d'adoption, 4357
Pour 1975-1976, budget principal
Brochure "Où va l'argent de vos impôts", 3348, 7179, 8411, 8490–1
Dépôt, 3348–50; m. de renvoi au comité, adoptée, 3480–1
M. d'adoption, 6948
Pour 1975-1976, provisoires, m. d'adoption, 4357–8
Pour 1975-1976, supplémentaires (A)
Dépôt et m. de renvoi au comité, adoptée, 8995–6
M. d'adoption, 9880
Pour 1975-1976, supplémentaires (B)
Dépôt et m. de renvoi au comité, adoptée, 11412–3
MM. d'adoption, 12123–7
Pour 1975-1976, supplémentaires, présentation, 8711–2, 8723, 8744–5, 9010
Pour 1976-1977, budget principal, 11103, 11189, 11238
Brochure "Où va l'argent de vos impôts", 11060–1, 11272, 11524–5, 13898, 14331
Distribution dans les écoles, 12503–4
Dépôt, 11054, 11059–64; m. de renvoi au comité, adoptée, 11247
Exemplaires, distribution, 11059
M. d'adoption, 14789–90
Renvoi à la Commission anti-inflation, 11189–90
Pour 1976-1977, provisoires, m. d'adoption, 12127
Pour 1976-1977, supplémentaires (A), 14026
Dépôt et m. de renvoi au comité, adoptée, 13940
M. d'adoption, 14795–6
Crème. *Voir* Lait
Crerar, l'hon. Thomas Alexander, décès, 4764, 4827
Crime
Augmentation, 1257, 2326, 2390, 2506, 2535, 2916–7, 2937–8, 3354, 3532, 3581, 3655, 4321, 5325, 5548, 9250, 9851, 9878, 11605–6, 11717, 12281, 12303, 12750, 13099, 13201, 13221, 13240, 13243, 13349–50, 13355, 13357, 13400, 13649–50, 13860, 13867, 13948–9, 13951, 14179–80, 14182, 14212, 14228, 14231, 14250, 14347, 14355, 14462, 14486, 14488, 14504, 14590, 14595, 15132, 15180, 15215, 15235
Alberta, 11601
Statistiques, 9207, 9249, 10354–5, 11584–5, 11591, 11598, 11712, 12299, 12590, 12595, 12649, 12685, 12739, 13207, 13219, 13241–2, 13254, 13350, 13424, 13819, 14345, 14350
Causes ou facteurs, 1230–1, 1239–40, 8604, 9206–7, 10357, 10362, 11585–6, 11591, 11598, 11641–2, 11713, 12590, 12685–6, 13089, 13099, 13240, 13244, 13259, 13353, 13355–6, 13367, 13371, 13399, 13402, 13420, 13422, 13626–9, 13649, 13863, 13867, 14229–30, 15229
Colombie-Britannique, situation, 1232–4, 9217
Commissions spéciales d'enquête, établissement, 11581, 11588, 11711–2, 12588, 12597, 12600, 12643, 12646, 12673, 12680, 12722, 12737, 12741, 12749, 12752
Comparaison avec d'autres pays, 14590, 15132
Conférence fédérale-provinciale, 1239, 8949, 11597
Crime organisé
Activités, enquêtes, lutte, mesures, etc., 11580, 12597, 14182
Blanchissage de fonds et possession de biens obtenus illégalement, 9203, 9212, 9257, 10352–3, 10361, 12592, 12644
Commerce légitime, emprise, mesures, 5729
Commission royale d'enquête, 2937–8, 9215–6, 10357, 10362
M. (M. Wagner), 1228–59
Voir aussi Québec, province – Crime organisé, enquête Brunet-Dutil
Coordinated Law Enforcement Unit de la Colombie-Britannique, rapport, 11580–1
Définition, 12588
Et terrorisme, complots pour commettre des délits au Canada et à l'étranger, 9203, 9257, 10353, 10361
Infiltration dans le milieu de l'alimentation et des produits pharmaceutiques, mesures préventives, 6194–5
Infiltration sur la colline parlementaire, allégations de M. Lawrence, 1242, 1245, 1265–7, 1307
Voir aussi Chambre des communes – Personnel

Crime – Suite
Crime organisé – Suite
Mafia, emprise sur les juges, allégations, enquête, 9706, 10476
Requins de la finance, activités, 1106
Voir aussi Prêts usuraires; Québec – Viande avariée
Criminels
Condamnés pour meurtre et coupables d'un second assassinat, q. (M. A. Caouette), 9764, 12297, 14488
Dangereux, 11581–2, 11584, 11588, 11597, 11711, 11718, 11904, 12334–6, 12588, 12591–2, 12622, 12625–6, 12632, 12643, 12645–6, 12650, 12673, 12680, 12726, 12737, 12741, 12749–51, 13097–9, 13208, 13350–1, 13424, 13809, 13868, 14228, 14239, 14245, 14476, 14592
Marcoux, Gary Francis, cas de, 15008, 15072
Voir aussi Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes)
Psychotiques dangereux, identification, 10358
Réadaptation, programmes, 1239, 11599, 11605–7, 11651, 12630, 12649, 12739, 13099, 13214, 13260, 13352–3, 13369, 13420, 13536–8, 13542–3, 13685, 13867, 13874, 13985–6, 14010–1, 14228, 14232, 14355, 14489, 14596–7, 15173–4, 15259
Alberta, projets-pilotes, 11605
Et diverses catégories de délits, rapports, 11273–4, 11538
Dépôts, 11961
Media, publicité, 9208, 12301, 15175–6, 15229–30
Meurtres
Procès, tenue dans un délai raisonnable, 13986
Statistiques, 13088–9, 13207, 13219, 13222, 13238, 13241, 13244, 13254, 13258, 13350, 13369, 13406, 13528, 13648–9, 13802, 13867, 13948–9, 13985, 14231, 15126, 15141, 15151, 15153, 15166
Taux, augmentation, 13088, 13097, 13238, 13240–1, 13255, 13260–1, 13265, 13355, 13397, 13399, 13406, 13647, 13649, 13813, 13874, 13947–9, 13951, 13954, 14237, 14245, 14250, 14347, 14350, 14355, 14477, 14486, 14488, 14495, 14591, 15060, 15130, 15235, 15313
Taux, diminution, 1248
Prévention, Congrès des Nations Unies. *Voir* Nations Unies
Prévention, mesures, 1230–2, 1234, 1238–40, 1244, 1248–9, 1253–4, 1257–9, 8343, 9206–7, 10354–5, 10357–8, 10362, 11584–6, 11590, 11605, 11640–2, 11712, 11714–5, 12281, 12298, 12303–5, 12307, 12336, 12340–1, 12343, 12345, 12590, 12592, 12595, 12643, 12649–50, 12734–5, 12751, 13088–9, 13099–100, 13208, 13218, 13220, 13239, 13243, 13263–4, 13365–7, 13369, 13396–7, 13407, 13417, 13536, 13541, 13544, 13629, 13649, 13805, 13809, 13815, 13820, 13860, 13951, 13984, 14182, 14218, 14230, 14460–1, 15131, 15139–40, 15178, 15180
M. (M. Brisco) art. 43, 5325
Victimes, indemnisation, 1249–50, 9253, 11599, 12726–7, 13097–8, 13369, 13407, 13529, 13543, 13629, 13682, 13809, 14252, 14595, 14968–70, 14999, 15104, 15126, 15237
Violence, répression, mesures, 1236, 1248, 1250, 3103, 6089, 6147–8, 6199, 8603–4, 9206, 9211, 9215, 9219, 10360, 11581–2, 11585, 11600, 11605, 11640, 11651–2, 12281, 12285, 12287, 12297, 12303–5, 12336, 12339–41, 12343, 12590–1, 12595, 12597–8, 12622, 12643–5, 12684–5, 12726, 12736, 12740, 12744–5, 12751–3, 13088–9, 13099–100, 13206–7, 13209, 13220–1, 13241, 13254, 13263, 13353, 13355–6, 13366–7, 13371–2, 13396, 13537, 13649, 13684, 13820, 13864, 13868, 13956, 14228–31, 14346, 14473, 14498, 15175–6
MM. (M. Beaudoin) art. 43, 7075, 8601
Vancouver, situation, 11712–3
Voir aussi Armes à feu; Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes); Montréal; Québec, province
Criminels. *Voir* Crime; Immigration
Criminels, identification, Loi (modification) – C-238. M. Blais
1re l., 376
Criminologie, cinquième Congrès de l'ONU à Toronto en septembre 1975, admission d'organisations terroristes, OLP, IRA, etc., q. (M. Kaplan), 4948–9, 5284, 5329–30, 6090, 6278, 6650, 6843, 6851–3, 6856, 6860, 6950, 6958, 7128, 7178, 7278, 7396–7, 7437–40, 7444, 7483–4, 7489, 7621–2, 7658, 7749, 7753, 7795–6
Entretiens de M. MacEachen avec le secrétaire général des Nations Unies, M. Waldheim, 7749, 7757–8, 7761–2
Invitation lancée par le gouvernement ontarien, initiative de M. Grossman, propos de M. Trudeau, 7278, 7440, 7483–4, 7573–5
MM. art. 43 (M. Beaudoin), 7653 (M. Macquarrie), 8774
Report à une date ultérieure, motifs, etc., 7758–63, 7795–6, 7838, 7848, 7934, 8017, 8064, 9462–3
Exposé ministériel, 7757–8
Hôteliers du Grand Toronto et autres groupes lésés par, assistance, 8064
Voir aussi Immigration – Visiteurs, membres de l'OLP

Crises ou situations d'urgence
Protection civile, mesures, modification, 7134
Rapport Dare, 6032
Recours à la loi sur les mesures de guerre en octobre 1970. *Voir* Québec, province – FLQ, crise
Règlement, recours à une loi autre que celle des mesures de guerre, q. (M. Stanbury), 7134, q., 7979, 8557, 8559, q. (M. Cossitt), 8613, 8657, q. (M. Stanbury), 9505, 9625, 9759, 9796, 10788, 11527, 11903
Crismar Enterprises, Ottawa. *Voir* Revenu national, ministère – Déménagement
Croix-Rouge canadienne, cliniques de sang, chopines recueillies, exportations, etc., q. (M. Matte), 11418
Crouse, M. Lloyd R. (South Shore)
Adresse en réponse, 97–102
Affaires urbaines, département d'Etat, édifice Académie LaSalle, 8715
Afrique, ingérence étrangère, Cuba, Union soviétique, etc., 12134, 12319
Agence canadienne de développement international, Cuba, prêts à, 10572, 12589
Aiglefin, contingents, règlements de la CIPAN, 1891, 7392, 7933
Angola, ingérence étrangère, Cuba, etc., 9272, 9681, 10044, 12589
Avions cubains, escales inhabituelles à Gander, T.-N., etc., 10520–1
Anti-inflation, Loi, 8488–92
Approvisionnements et Services, ministère, contrats, q., 2463
Armes à feu, contrôle, 12588–91
Assurance-chômage, 10223
Auditeur général, mesure législative, 9889
Auditeur général, pouvoirs, Comité indépendant de revision, rapport Wilson, 9889
Barrington Passage, N.-E., bureau des douanes, 9109
Bateaux à forte consommation d'énergie, etc., taxe d'accise, 1618, 2029–30, 2676–7
Bois, industrie, 794, 908
Canada-Etats-Unis, relations, 10482
Canadien National, 8261–2, 8522–3
Capelan, contingents, 13850, 14165
Centre interaméricain d'administration fiscale, conférence à Washington en mars 1976, participation du Canada, etc., 11410
Céréales de provende, 3807
Churchill Falls, projet hydro-électrique, 11049
Chypre, Etat turc, constitution, position du Canada, 6603
Code maritime, Loi, 9477–82
Commerce, Cuba et Venezuela, mission commerciale dirigée par M. Gillespie, 4200
Communauté économique européenne, liens avec le Canada, 3888, 13673
Communications, ministère, nouveau ministre, nomination, 8832
Comptes publics, comité, rapports, 1308, 3829, 7050, 10134, 11620, 14985
Comptes publics, étude du Conseil du Trésor, rapport, 10487
Conseil économique du Canada, rapports, 4059
Conseil national de recherches, collaboration avec les secteurs industriels, 5207
Corporation commerciale canadienne, retenue de fonds publics, rapport de l'Auditeur général, 1795
Crédits supplémentaires (D) pour 1974-1975, 3365
Défense, équipement, 6482–4, 8716, 14563
Défense nationale, crédits, 6482–4
Denrées alimentaires, conférence mondiale à Rome en novembre 1974, 1223
Dollar canadien, dévaluation, 4246
Douanes, Loi (modification), 1473–5
Douanes et accise, Division, Riverport, N.-E., nomination d'un douanier, 9066, 9794, 11119, 12180
Dragage, contrats, irrégularités, fixation des prix, etc., 5748–9, 5780, 6423
Droit de la mer, conférence, 101, dd., 2499, 4637–8, 5157, 5359, 5414, 5635, 5674, 6934–6, 11764, 12909
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12588–91
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13422–5
Eaux territoriales, limite et zones de pêche, plateau continental, etc., 101–2, 1473, 2230, 2835, 5157, 5359, 5414, 6283, 6552, 7966, 8102, 11267, 12908–9, 13497–9, 13612, 13706, 13850, 13971, 14029–30, 14165–6, 14308, 14364, 14563
M. art. 43, 13965
M. (M. Carter), 6934–8
M. (M. Marshall), 11762–6
Edifices fédéraux, Ottawa, éclairage, 12504
Elections du 8 juillet 1974, candidats libéraux défaits, nomination à des postes gouvernementaux, dd., 2354
Emploi, création, 5724

Crouse, M. Lloyd R. – Suite
Energie, ressources, 9839
Energie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, 382
Environnement, ministère, conseillers, emploi, traitements, etc., 8029, 8231, 9072, 9243, q., 9469, dd., 13396
Environnement, ministère, langues officielles, politique, 6937–8
Environnement, ministère, personnel, pêches et mer, Service, q., 13890
Espadon, 101, 251, 964, 7704, 8072, 10790
Finances, livre sterling, taux de change, 11701, 11830
Finances, masse monétaire, 10379
Fonction publique, Coates et Dicerni, MM., frais de déplacement, etc., 7856
Forces canadiennes, base de Downsview, Ont., tour de contrôle de la circulation aérienne, 2356
Gouvernement, dépenses, 8491, 8704, 12589–90
Déficits ou excédents, q., 14210
Gestion et contrôle, organisme spécial de coordination, etc., rapport de l'Auditeur général, 9889
Réduction et application des recommandations du rapport Wilson, m. (M. Stanfield), 8715–8
Halifax, aéroport international, q., 13346
Hareng, chalutiers russes au large de la N.-E., 6958, 7048
Hareng, Liverpool Harbour, N.-E., destruction à cause du manque de débouchés, etc., 7282
Homard, dégâts causés aux nasses par des navires soviétiques, 18, 101, 964, 7571
M. art. 43, 7435
Homard, permis de pêche, 10345, 11763
Ile du Prince-Edouard, chaussée de Northumberland, études, etc., 8716
Immigration, Roumanie, réunification des familles, etc., 9540, 9636
Impôt sur le revenu, 8607, 10959, 11409–10
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3129–33
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 5948–51
Indiens et réserves indiennes, empoisonnement par le mercure, m. (M. Holmes), 13319–22
Investissements étrangers, 3309, 10482
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 15202
Liverpool, N.-E., port, travaux de dragage, 8340
Lockport, N.-E., incendie de six immeubles, assistance, 3443
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 10960
Marine marchande, établissement, 9479–82
Microsystems International Limited, 601–2
Ministères et agences gouvernementales, services d'avocats, dd., 14890
Ministres de l'Industrie et du Commerce, réunion en mars 1975, 3309
Morue, côte de l'Atlantique, contingents, 13498
Navires, construction
Politique, 3668, 9479–81
Programme d'aide temporaire (STAP), 2963, 3668
Subventions, 5157, 9480, 11142, 14882
Navires de pêche, construction, subventions, 5963, 11142, 11764
Nickel, fonds marins, extraction, projet américain, répercussions au Canada, entretiens, etc., 13272–3, 13386, 13499
Obligations de l'Etat, 10379
OTAN
Canada, engagements, 13673
Conférence au sommet, réunion à Bruxelles en mai 1975, 4674, 4724, 4756, 4939, 5027
Forces canadiennes, 474, 6603
Pêcheries
Assistance, programme, 5157, 6937, 11764, 13498
Bancs La Have, Browns et Georges, fermeture, etc., 2939, 3061, 3629
Caledonia, N.-E., établissement piscicole Kejimkujik, 9963, q. (M. Crouse), 13980
Commission internationale des pêches de l'Atlantique-Nord
Canada, position, 13971, 14748–9
M. art. 43, 13965
Etats-Unis, retrait, 14748–9
Membres, augmentation, 1493
Réunion, juin 1976, La Havane, Cuba, 12909, 13612, 14748
Congélateurs à appâts et installations de congélation du poisson, 4109–10
Conservation et gestion, 1493, 5635, 5674, 11763, 14748
Exportations, marchés, protection, 6734

Crouse, M. Lloyd R. – Suite
Pêcheries – Suite
Japon, débouchés, recherche, 7282
Navires étrangers au large de nos côtes, 102, 1291, 1842, 6936, 11267, 11764
Nouvelle-Ecosse
Accord, négociations, etc., 2835
Conditionneurs de poisson, compensation, 1939
Usine de transformation, Lockport, fermeture, 3061, 3443, 11267, 11763, 11765
Prises, réduction, 1842, 11764, 13498, 14165
Prises, valeur commerciale, 13497
Recherche et développement, fonds affectés, 13496–9
Règlements de la CIPAN, 102, 1891, 6936
Violation, fermeture des ports canadiens, etc., 7966
Réserves, reconstitution, etc., 14165–6
Saint-Laurent, golfe, interdiction aux chalutiers de haute mer, pêcheurs, indemnisation, etc., 11267, 11570, 11763, 11765
Zones de pêche, côte atlantique, ligne de démarcation, entretiens canado-américains, 13032, 13198
Pêcheurs, N.-E., dommages causés par les tempêtes, indemnisation, 554, 2100, 2437
Pêcheurs, revenus, stabilisation, programme, 1527
Peine capitale, 13422–5
Pétrole, administration, Loi, 1302–3
Pétrole et gaz
Banc Georges, permis de prospection émis par les Etats-Unis, 13199
Essence, extraction du charbon, procédé sud-africain, 9839, 10918
Exploration et développement, 13644
Nouvelle-Ecosse, découverte d'un gisement à l'île de Sable, 15120
Pays producteurs, pays consommateurs et du Tiers Monde, Conférence, position du Canada, etc., 3932–3
Plateau continental, exploitation, 2662, 9478
Prix, augmentation, 13644
Raffinerie, Eastport, Maine, aménagement, répercussions sur l'environnement, etc., 6463
Raffinerie en N.-E., aménagement, 699
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, prolongement jusqu'aux provinces de l'Atlantique, 346
Poisson rouge (sébaste), contingents, 11570, 11763, 11765–6, 13498, 13850, 14165
Ports pour petites embarcations, 554
Portugal, nouveau régime, reconnaissance diplomatique du Canada, etc., 4724
Postes, ministère, q., 15293
Postes, tarifs, 9628
Prix, blocage, 5112
Production, augmentation, 10707
Provinces de l'Atlantique, développement économique, 98–9, 3131–2, 3248
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 5948–51
Question de privilège – déclarations contradictoires de ministres, 61
Question de Règlement – propos de M. J. Marchand, 3896; propos de M. Chrétien, 8704 ; crédits, documents, 11059; question orale, 11148
Questions au *Feuilleton*, retard des réponses, 8029, 8231, 9072, 9243, 9469
Radio-Canada, dépenses, 13497
Recherche et développement de l'industrie, 5207
Régions désignées, Nouvelle-Ecosse, Metropolitan Area Growth Investments Ltd. (MAGI), 10659
Ressources minérales, droits sous-marins, 205, 1302, 13644, 14308
Ressources minérales, recherche et développement, 13499
Revenu annuel garanti, pêcheurs, 1527
Saint-Pierre et Miquelon, eaux territoriales, 14604
M. (M. Marshall) documents, 13250–2
Science et technologie, politique, m. (M. Kempling), 13496–9
Sécurité et coopération en Europe, conférence à Helsinki, juillet 1975, 7966, 9636
Socialisme, 10482
Taiwan, commerce avec le Canada, 12406, 14936
Tarifs-marchandises, 2279, 2795
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2029–30, 2676–7
Transports, crédits, 5748
Transports, politique nationale, 11197

Crouse, M. Lloyd R. – Suite
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, etc., 5239, 5333, 5553, 6196, 6379, 8018
Vogler's Cove, N.-E., quai, 10572
Crutchlow, M., rôle joué dans l'affaire de la Lockheed. *Voir* Défense, équipement – Avions Argus, remplacement – Long courrier patrouilleur Lockheed P3
Cuba
Appareils DC-8 d'Air Canada, location, formation des pilotes, etc., 10573, 12319, 12615, 13853, qq. (M. Cossitt), 13981, 14609, 15163
Canadiens détenus à la suite d'un atterrissage forcé, interrogatoire par des agents du KGB russe, etc., 10267, q. (M. Cossitt), 11126–7
M. (M. Cossitt) art. 43, 10339
Commerce avec le Canada, 1922, 3399, 3426, q. (M. Kempling), 4499–500, 5958, 8753, q. (M. Herbert), 10487, 11367, 11373, 11378–9, 11387
Consulat à Toronto, agent Rafael Reyes, présumée assistance au mouvement révolutionnaire chilien, 8981
Embargo de l'OEA, levée, 8066
Ingérence en Afrique et en Amérique du Sud, 14177
Voir aussi Angola
Matériel de bureau, achat de la filiale canadienne de la Litton Brothers Equipment Ltd., restrictions des Etats-Unis, mesures, etc., 2507, 3310
Réacteur nucléaire en provenance de l'Union soviétique, financement, position du Canada, etc., 10708
Usine de transformation du poisson, construction, subventions, q. (M. Herbert), 8128
Voir aussi Afrique; Agence canadienne de développement international; Air Canada; Société pour l'expansion des exportations – Prêts; Sucre; Transports aériens
Cuir, industrie, importations, concurrence, 1652
Cuivre
Pays producteurs et pays consommateurs, conférence à Genève. *Voir* Nations Unies – Conférences sur le commerce et le développement
Prix, augmentation, conformité aux lignes directrices anti-inflation, etc., 12133–4
Cullen, l'hon. Jack (Sarnia-Lambton; secrétaire parlementaire du ministre des Finances; ministre du Revenu national; ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat – C-3), 5010–1
Améliorations agricoles, prêts, 335
Anciens prisonniers de guerre, indemnisation, Loi, 12292–3
Anti-inflation, programme
Directeur, dépenses, 11574
Profits, contrôle, lignes directrices, 8738
Salaires, augmentation, plafonnement, conventions collectives des commissions scolaires de l'Ontario, ordonnances du Directeur, dépôt, 15209
Salaires, augmentation, plafonnement, mines, industrie, Thompson, Man., convention collective de l'INCO Limited, rapport du Directeur de la loi anti-inflation, dépôt, 14776
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 6386–9, 6395–6
Automobiles et véhicules à forte consommation d'énergie, taxe d'accise, 2422, q. (M. Fairweather), 2934
Automobiles importées, tarif des douanes, 3603
Avions privés, taxe d'accise, 6503, q. (M. Kempling), 12413
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, m. (M. Coates), 3282–3
Banque fédérale de développement, Loi, 1773–5, 1806–7
Banques
Impôts fédéraux et provinciaux, q. (M. A. Lambert), 11248
Pensions, ajustement au coût de la vie, etc., q. (M. S. Knowles), 4144
Système de retraits, q. (M. W. Baker), 6556
Bateaux, taxe d'accise, 2422, 6503
Betterave à sucre, 334
Bois de pâte et papier, industrie, grève, société Irving, N.-B., accord salarial, rejet par la CAI, renvoi de la question au Directeur, etc., 10961
Directeur, rapport, 10920, dépôt, 10924
Campeau, société, prêt contracté à l'étranger entraînant une perte de change, répercussions sur les recettes fiscales, 14883
Centre interaméricain d'administration fiscale, conférence à Washington en mars 1976, participation du Canada, etc., 11410

Cullen, l'hon. Jack – Suite
Cigarettes, q. (M. Peters), 9191
Compagnies fiduciaires et compagnies de prêt, Lois (pouvoir d'emprunt), 841–2, 861–2
Corporation de développement du Canada, investissements du gouvernement, utilisation, surveillance, etc., q. (M. Rynard), 3796–7
Corporations de la Couronne, activités financières et administratives, etc., m. (M. Fortin), 1029–31
Crédits pour 1976-1977, budget principal, brochure "Où va l'argent de vos impôts", 12503–4
Crises ou situations d'urgence, règlement, recours à une loi autre que celle des mesures de guerre, q. (M. Stanbury), 7979
Denrées alimentaires, 634–5
Députés, assiduité à la Chambre, 6507, 6515
Dollar canadien, taux de change, 5624
Douanes, frais de dédouanement, colis postaux et bagages des voyageurs, q. (M. Lachance), 9548
Douanes, pré-dédouanement aux aéroports internationaux, Calgary et Edmonton, établissement, 13562
Douanes, services aux aéroports de Regina et de Saskatoon, suspension, 13522, 13562, 14365
Droit d'auteur, modification de la loi, 2870, 8560
Economie nationale, prévisions de la SCHL, 6647
Economie nationale, produit national brut, 7794
Emploi, création, 4082
Energie, ressources, conservation, 2422, 6503
Etudiants, emploi d'été, programme, 7795
Expositions et foires, 6215
Finances, masse monétaire, q. (M. Diefenbaker), 6517
Fonction publique
Employés handicapés, 12812–3
Expansion, dépenses, etc., 2224–5
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3300
Salaires, différences régionales, 590
Forces canadiennes, 1030
Frontière canado-américaine, C.-B., postes Douglas-Blaine, personnel, volume du trafic, etc., q. (M. Reynolds), 11674, 12444, q. (M. Reynolds), 12446
Habitation, 717–8, 2568
Régime enregistré d'épargne-logement, q. (M. R. Caouette), 14169–70
Hansard, corrections, 9845
Impôt sur le revenu
Agriculteurs, 5321–2
Amortissement accéléré du coût en capital, outillage et matériel de production, industries de fabrication et de transformation, 6507
Biens transmis par décès, q. (M. Matte), 12960
Comité mixte canado-américain, rapport, 11321, 11614
Corporations
Arrérages, q. (M. A. Lambert), 10663, 10702, q. (M. A. Lambert), 11464
Cadeaux aux employés, valeur, divulgation, 10196
Fonds, transferts à l'étranger, 8607
Provinciales de la Couronne exploitant les ressources au nom des provinces, 9364
Déclarations
Formulaires T-4, envoi hâtif, raisons, 10045
Formulaires T-5, discordance avec le texte législatif, amendes, etc., 11537
Non-résidents, q. (M. Wise), 9685
Soumission le plutôt possible, 10626–7
Déductions
Contributions à un parti politique, 9889, 10520
Dépenses se rattachant à l'emploi, coût des outils, etc., m. (M. Balfour), 1062–3
Pension alimentaire, 12716
Prothèse nécessitée par une mammectomie, 10703
Sourds et muets, adapteurs téléphoniques, 10703
Fraudes fiscales, corporations multinationales, 8738, 11321, 11410, 11614, 14932
Huttérites, q. (M. Horner), 12960
Impôts fonciers et loyers, m. (M. Haidasz), 5483
Intérêts hypothécaires versés à des sociétés étrangères, 14564
Organisations de charité, q. (M. Brisco), 8177, 13560, 14457
Mouvement pour la libération des prisonniers chrétiens, statut, perte, motifs, etc., 13328, 13517, 14457
Particuliers, q. (M. Howie), 9071, q. (M. Schumacher), 15016

Cullen, l'hon. Jack – Suite
Impôt sur le revenu – Suite
Régime d'indexation en fonction de l'indice de l'inflation, formule Turner, 3297, 6388
Régimes enregistrés d'épargne-retraite, 13794
Services bénévoles, m. (M. Reynolds), 1418–9
Taux d'intérêt applicable à l'impôt échu ou remboursable, q. (M. Stanbury), 7174
Impôt sur le revenu, Loi (conventions Canada-France-Belgique-Israël), 12423
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2889–91, 3312–21, 3560–2, 3603
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10583–4, 10606–8, 10723, 10748–9
Indiens et réserves indiennes, terres, revendications, 8694
Israël et pays arabes, Nations Unies, débat spécial en novembre 1974 sur la question palestinienne, 635
Livres, éditions américaines d'ouvrages canadiens, dumping au Canada, 2870, 8560
Livres et imprimés de langue anglaise et autre, tarif des douanes, q. (M. W. Baker), 6556
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 8979, 9889
Namibie, corporations canadiennes, Falconbridge Nickel Mines Ltd., impôts, etc., 12137
Nations Unies, forces du maintien de la paix, troupes canadiennes, q. (M. Stanbury), 7723–5
Obligations de l'Etat, q. (M. Rynard), 3797
Pension de vieillesse, m. (M. Whittaker), 2815–6
Pensions, régimes privés, 828
Perspectives-Jeunesse, programme, 7795
Petites entreprises, prêts, 335
Pétrole, administration, Loi, 1041–2
Pétrole et gaz, essence, taxe d'accise de 10c. le gallon, 8779, 9760, 10523
Pétrole et gaz, Québec, taxes fédérales imposées sur l'essence, le mazout et le gaz naturel, q. (M. C.-A. Gauthier), 11365
Pneus, industrie, 6271, 7604
Postes, ministère, grève, 8745
Potasse, industrie, Sask., nationalisation, 9364
Prix et salaires, contrôle, 8011–2
Provinces de l'Atlantique, tempête, aide fédérale, 548, 870
Publications
Penthouse, numéro de juillet 1976, entrée au Canada, motifs, etc., 14610
Périodiques canadiens, règles régissant le contenu, 8478, 8781, 10584, 10606–8, 10723
Reader's Digest, contenu canadien, 10584, 10723, 10748–9
Québec, ville, aéroport de Sainte-Foy, 15121
Question de Règlement – discours, limite de temps, 4090; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 7330
Radio-Canada, 5011
Rentes sur l'Etat, 1180–1
Revenu national, ministère
Déménagement, contrats sans appel d'offres, société Crismar, etc., q. (M. Cossitt), 10298, q., 11153
Douanes et accise, Division
Barrington Passage, N.-E., bureau, 9110, 10632
Bureaux, fermeture, q. (M. Allard), 10632
Matane, Mont-Joli et Rimouski, Qué., recettes, q. (M. Allard), 10296
Mont-Joli, Qué., bureau, fermeture, 10264, q. (M. Allard), 10296, 10632
Ports d'entrée, douaniers, courtoisie envers les touristes, 13562
Riverport, N.-E., douanier, 9066, 9794, 9845, 11119, 12180
Impôt, division, Centre des données fiscales d'Ottawa, personnel surnuméraire, employés francophones, anglophones et bilingues, q. (M. Matte), 12225
Impôt, division, services d'ordination, décentralisation, 10573
Personnel, nombre, employés francophones, anglophones et bilingues, q. (M. Matte), 12224
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10053, q. (M. Whittaker), 10292
Vérificateurs régionaux, déplacements, restrictions, 9273, 9324
Société centrale d'hypothèques et de logement, 6647
Subsides, Loi, 717–8
Tarif des douanes, livres religieux, 11196
Tarif des douanes, Loi (modification – C-27), 1176–8
Tarif des douanes, Loi (modification – C-39), 2513–4, 2519–26, 2538
Tarif des douanes, Loi (modification – C-67), 7589, 7604
Taxe d'accise, Loi (modification), 7739
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2175–7, 2555–6, 2587, 2687
Taxe de vente, acquittement aux bureaux de l'impôt durant la grève postale, 9321

Cullen, l'hon. Jack – Suite
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1127–8
Travaux de la Chambre, bill sur la taxe d'accise, 7550
Vietnam du Sud, trésors artistiques, acheminement de Guam au Canada, etc., 8781
Cultivateurs et créanciers, arrangements, Loi (modification) – C-327. M. Baldwin
1re l., 378
Cultivateurs et créanciers, arrangements, Loi (modification) – C-384. M. Jones
1re l., 4193
Culture et affaires culturelles
Dépenses, 13914
Juridiction, transfert aux provinces, 11242–3
Voir aussi Biens culturels
Cyr, M. Alexandre (Gaspé; secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics)
Affaires indiennes et développement du Nord canadien, rapports, 1481, 3200, 5787
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12542
Colline du Parlement, circulation, tracés, q. (M. McKenzie), 9970–1
Eaux territoriales, 35
Indiens et réserves indiennes, administration locale, éducation et logement, directives, etc., m. (M. Holmes), 6698–9
Initiatives locales, programme, dd., 10202
Parcs nationaux, politique, 775–6
Pêcheries, poisson, services d'inspection, 6426
Pêches en eaux douces et intérieures, comité, création, m. (M. C. Smith), 12430–1
Postes, services, livraison du courrier, contrats, 345
Question de Règlement – motion d'initiative parlementaire, 13359
Radio-Canada, q., 12824
Subsides, Loi, 775–6
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, gouvernement, réforme, statut provincial, etc., m. (M. Nielsen), 13360–2
Travaux de la Chambre, prévisions budgétaires, étude, modalités, 776–7
Winnipeg, Revenu national, ministère, centre d'informatique, location de l'immeuble CAE d'Air Canada, 8381
Danson, l'hon. Barnett (York-Nord; ministre d'Etat chargé des Affaires urbaines)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, 725–6
Adresse en réponse, 405–9
Affaires urbaines
Bourses d'études de la SCHL, demandes reçues par province, q. (M. Marshall), 8172–3
Collaboration inter-gouvernementale, 405–6, 702, 13558, 15207
Projets témoins, programme de $100 millions, 705, 6069, 7438, 7443
Affaires urbaines, département d'Etat
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7493
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1392
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1273, q. (M. Paproski), 3359
Quartiers généraux, immeuble Académie LaSalle, réception en l'honneur de M. Teron, dommages causés à l'immeuble, etc., enquête, 10232–3
Réorganisation, 14690
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10285, q. (M. Whittaker), 10293
Allusions à M. Danson, déclaration faite à des étudiants, 5869
Anti-inflation, programme, 8100, 8521, 8744, 8784, 8788, 8833, 12408–9
Asbestos, Qué., affaissements de terrain, assistance, 3106
Bois, industrie, 879, 10873–4
Bourse fédérale d'hypothèques, 407, 712, 1625, 5289, 8784, 8788, 8832, 9270
Budget, 18 novembre 1974, 1624–7
Budget, 23 juin 1975, 7136–9
Présentation, m. (M. Broadbent), 4085–8
Calgary, Alb., Convention Centre, q. (M. Mazankowski), 5161
Capitale nationale, Commission
Baux accordés, renouvellement, etc., q. (M. W. Baker), 5917
Brochure intitulée "Canada's New Capital – La nouvelle capitale du Canada", q. (M. Cossitt), 546
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2827
Capitale nationale, région
Ceinture verte, utilisation des terrains, 158
Commission de la Capitale nationale, document de travail intitulé "La capitale de demain", 406, 702; dépôt, 1960

Danson, l'hon. Barnett – Suite
Capitale nationale, région – Suite
Outaouais, promenade, q. (M. W. Baker), 5243
Outaouais, réseau routier, fonds de la CCN, etc., 9580
Rapport Fullerton, 406, 702, 1056, 1290, 10486
Rebuts, destruction, services d'ingénieurs-conseils, q. (M. Alexander), 2488
Zoo, vallée du ruisseau Meach, projet d'aménagement, q. (M. Brewin), 10290
Capitale nationale, région, comité mixte, établissement, 158–9, 406, 702, 1056, 1290
M. (M. Sharp), 7002–3
Castor, piégeage, parc de la Gatineau, q. (M. O'Sullivan), 4145
Chambre des communes, visiteurs, Penalosa, M. Enriques, secrétaire général de la Conférence de l'ONU sur les établissements humains, 6383, 9926
Chemins de fer, services de trains de banlieue, Nepean, Ont. et Lucerne, Qué., 7752
Chemins de fer, voies ferrées et croisements urbains, déplacement, 405, 702, 721–2, 796
Collège Rochdale, Toronto, 3263, 6513–4
Conférence sur le commerce et le développement, Nairobi, mai 1976, 14719
Coût de la vie et inflation, 2284–5
Développement urbain et rénovation
Moncton, N.-B., aménagement du centre-ville, étude, q. (M. Jones), 2047
Quartiers, amélioration et aide à la revalorisation des habitations, programmes, 197, 405, 721, 723, 2622, q. (M. Marshall), 7288, 7754, 8787
Ententes avec les provinces, 21, q. (M. A. Lambert), 640–1, 1713, 2575, 5278
Québec, accord, 1140, q. (M. Herbert), 2826, 6069, 8909, 11754, 11901, 13474, 14799–800
Saskatchewan, 9104
Secteurs désignés, 5278, 14799, 14804–5
Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, 407–8, 724, 1112, 1625, 1627, 2624, 4087, 4403, q. (M. Marshall), 5827–8, 6067, q. (M. Herbert), 7581, 8784, 11753
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat '76), Vancouver, 1575, q. (M. Howie), 4550, 6383, 7279, 7934, 8064, 8445, 8981, 9104, 9363, 9459, 9463, 9771, 9895, q. (M. Beatty), 10282, 10482–3, 10962, 12815, 13387, 13471, q. (M. Horner), 13527, qq. (Mlle MacDonald), 13677–8
M. (M. Gilbert), 14719–23
Habitation
Anciens combattants, 646, 723, 2361, 2363, 6069, 15070
Assistés sociaux, mesures envisagées, 3391
Assurance-hypothécaire, 724, q. (M. Herbert), 1276, q., 2489
"Banques de logement", programme, q. (M. Hnatyshyn), 3923
Burnaby, C.-B., immeuble Casa Loma, achat par Dunhill Investments, financement par la SCHL, 3839
Calgary, Genstar Limited, activités, enquête, 159
Cap-Breton, N.-E., Association des logements sociaux, assistance, 1800
Citadins, exode vers les petites localités, encouragement, mesures, 10920
Coopératives et associations sans but lucratif, 408, 646, 719, 1637, 1718, 2623, 4086–7, 4465, 4480, 4483–4, 6068–9, 7139, 7626, 7710, 9772
Québec, 11754, 11901, 13474
Coût, réduction, mesures, 10873–4, 11751
Créances hypothécaires, q. (M. R. Caouette), 7350–1, q., 8613
Crédits affectés, 5998, 6378, 7136, 7334
Augmentation de $200 millions, 7138–9, 7438
Entretiens fédéraux-provinciaux, 5819, 6068, 6512, 7137, 9772
Fils électriques en aluminium employés dans la construction, risques d'incendie, 1361
Fonds hypothécaires, 407, 712, 723, 1625, 1794, 2622–4, 4086–7, 7136–7, 7139
Banques et institutions financières, 14% additionnel, exigences du gouvernement, engagements des sociétés, etc., 8784, 8786–7, 8789, 8828–9, 8831–2, 9577, 9772–3
Caisses de retraite, affectation, 9270
Intérêts pétroliers arabes, projets d'investissements, 1359, 2509, 5206
Pénurie, allégations, 6907, 7626
Glace Bay, île du Cap-Breton, N.-E., 6227, 6648
Halifax, projet Quinpool Road, 2188, 7521, 9462
Hypothèques, période d'amortissement, 5283
Hypothèques d'un an consenties par certaines sociétés de fiducie, 14688
Institution bancaire chargée de consentir des prêts à faible taux d'intérêt, q. (M. Jones), 2490
Intérêt, taux, 29, 159, 386, 704, 712, 876, 1624, 1712, 3622, 4086–7, 5064–5, 5201, 5206, 5240, 5282–3, 5334, 6067–8, 6603, 6990, 7749, 8519, 8788, 8949, 9773
Isolation, normes, 3223

Danson, l'hon. Barnett – Suite
Habitation – Suite
Logements à dividendes limités, 28, 407, 602, 712, 719, 725, 1626–7, 1794, 1798, 1801, 2187, 2361–2, 4086–7, 4465–6, 5418, 5547, 5549, 5555, 6068, 6907, 7137, 7139, 7521, 7805
Locataires, expulsions, interdiction, 9576
Loyers, contrôle, 9576, 9761
Loyers, revision, programme, 7802–3
Secteur privé, subventions, augmentation, 7048–9
Ville La-Salle, Qué., immeubles sur la rue Jean-Brillon, conflit entre les locataires et le propriétaire, 15160
Logements pour la location, 1626, 2622–3, 4086–7, 5334, 6907, 7136–7, 7139
Constructeurs, subventions et prêts, 8784, 8788, 8947, 8983–4, 9577, 9773
Loyers, contrôle, 8983–4, 10204–5
Mises en chantier, ralentissement, agissements de certains groupes, etc., 9577
Logements publics, 703, 4086–7, 4319, 4465, 5418, 7749, 9772
Ontario, fonds affectés, 3622–3
Prêts aux provinces, taux d'intérêt, 1139, 1144
Provinces, consultation, 5240
Loyers, réglementation, 1625, 8784, 8833, 8983–4, 9270, 15160
Maisons existantes, amélioration et réparation, prêts, 476, 2284, 2622
Maisons mobiles, q. (M. Brisco), 2480, 5114
Maisons nouvelles, système de garantie pour la protection des acheteurs, 1626–7, 2962, 4087–8, 6646, 6906–7, 10343
Maisons solaires expérimentales, fonds, affectation, 445, q. (M. Johnston), 2045
Mesure législative, 2361, 2510, 3223
Mises en chantier, 28, 385–6, 406–7, 409, 476, 602, 703–4, 712, 877, 879–80, 968, 1624–5, 1627, 1746, 2510, 2788–9, 3223, 3929, 3969–70, 4086, 5064, 5236, 5282–3, 5334, 5416, 5548, 5554, 6066–9, 6513, 6822, 6825, 6906, 7079–80, 7136–9, 7334–5, 7338, 7525, 8100, 8300, 8828–9, 9772–3, 10706, 15284
M. (Mlle MacDonald), 6066–70
Un million en quatre ans, programme Action-logement
Bureaux régionaux de la SCHL, renseignements, 9061
Exposé, 8784, 8786–9
Objectif pour 1976, 8784, 9772
Municipalités, $1,000 par unité, consultations avec les provinces, etc., 8784, 8787, 8831, 9061, 9577, 9772, 12095
Nouvelle-Ecosse, fonds de la SCHL, présumées menaces à l'endroit du ministre provincial, 4939
Ontario, acheteurs de maisons, régime de subventions, 6990
Ontario, irrégularités, entrepreneurs impliqués, etc., intervention de la SCHL, 966
Organisme national, création, 877
Ottawa, logements à dividendes limités, loyers, 9576, 9761
Personnes à faibles revenus, acquisition d'une maison, assistance, 28–9, 159, 203, 206, 385–6, 407, 476, 602, 703–4, 720–1, 968, q. (M. Marshall), 996, q. (M. Cossitt), 999, q. (M. Orlikow), 1001, q. (M. Hnatyshyn), 1281, 1625–7, 1794, 1798, 1801, 2187–8, 2284, 2622–3, 4086–7, 4465, q. (M. Marshall), 5161, 5205–6, 5240, 5282, 6066, 6068, 6907, 7137, 7139, q. (M. Marshall), 7288, 8831, 9772
Délai d'enregistrement, cas de, 10706, 10921
Elargissement, couples sans enfants, 8784, 8787
Logements coopératifs, règlements, assouplissement, 15070
Maisons existantes, 476, 8787
Prêts, attitude des banques, 9894
Secteur privé, subventions, augmentation, 7048–9, 7525, 7626
Subventions, augmentation ou prêts exempt d'intérêt pour les cinq prochaines années, 8784, 9773
Personnes âgées, 715, 719–20, 723, 4086, 4319, 4465, 5547, 5550, 7137, 13468–9, 13558
Abitibi, circonscription, q. (M. Laprise), 12393
Halifax, projet de la Centennial Properties, 6283–4, 6513, 9462
Lac-Etchemin, Qué., q. (M. A. Lambert), 9333, q., 9846, q., 10286, q., 10298
Prêts de la SCHL
Logements d'étudiants, Champlain, circonscription, q. (M. Matte), 12717–8
Maisons nouvelles, 206, 407
Montmagny, Qué., q. (M. A. Lambert), 10288
Plafond, relèvement, 1146
Société d'habitation du Québec, q. (M. A. Lambert), 11151, q. (M. Laprise), 12393, q. (M. A. Lambert), 12918, 13468–9, 13558

Danson, l'hon. Barnett – Suite
Habitation – Suite
Prime de $500 aux acheteurs d'une première maison, 408, 597, 705, 968, 1625, 1801, 3223, 4087, q. (M. Matte), 10054
Agriculteurs, 4317
Bénéficiaires d'une aide provinciale, 2103–4
Condominiums, 1529, 2190
Constructeurs de leur propre maison, 1490
Exposé, 958–9
Imposition, 1192, 1529
Logements coopératifs, 1718
London, Ont., demandes approuvées, rejetées, etc., q. (M. Halliday), 5828
Maisons en zone rurale, 4417
Maisons mobiles, 1490, 1529, 4317, q. (M. Schellenberger), 6238
Mesure législative, 1662, 1713
Nouveau programme à compter du 31 décembre 1975, 8658
Nouvelle-Ecosse, refus en raison de la grève à la Nova Scotia Power Corporation, 8228
Osgoode, canton, demandes, q. (M. W. Baker), 6781
Plafonds sur l'octroi, revision, 3836
Prolongation au-delà du 31 octobre 1975, 8100, 8444
Propriétaire ayant contracté un emprunt d'un particulier, 4411
Rétroactivité, 1143, 1193, 1662, 2190
Programmes du gouvernement, 1625–6, 1746, 1794, 1798, 3223, 6066–70, 8100, 15284
Québec, colloque sur les cadres de vie, invitation aux personnes intéressées, q. (M. Herbert), 1277, q., 3145
Régime enregistré d'épargne-logement, 28, 408, 1625, 4086
Rencontre avec divers groupements impliqués dans la construction résidentielle, 1713, 2510, 5289
Rurale, terres non agricoles, installation de fosses septiques et de puits, 5237–8, 6380, 6826
Ruraux et autochtones, programme, 29, 197, 408, 723, 1111, 1193, 1713, 2576, 3223, 3712, 5237, 5278, 5820–1, 5858–9, 6380, q. (M. Marshall), 7288, 7754, q. (M. Marshall), 7810, 8787, 9772, 10962
Provinces de l'Atlantique, q. (M. Howie), 4403
Winnipeg, Edmonton et Calgary, 14801
Secteurs non viabilisés, q. (M. Herbert), 2828
Sociétés privées d'investissements hypothécaires, 407, 1625
Spéculation foncière, 8789, 9061, 9774
Terrains, aménagement et nouvelles collectivités, programme, 28, 408, 705, 1625
Québec, q. (M. Herbert), 2826
Terrains, prix, 8831, 10837–8, 10867
Terrains, viabilisation, prêts, subventions, etc., q. (M. S. Knowles), 8158, 8784, 8789, 10837–8, 10867
Terrains viabilisés, 408, 1625, 6067, 9771
Terre-Neuve, q. (M. Marshall), 5511
Toronto
Coût, 1146–7, 1192
Davenport Homes for Youth Inc., q. (M. Jelinek), 5160
Organismes sans but lucratif, subventions, remboursement, 646
Personnes à faibles revenus, acquisition d'une maison, assistance, 9060
Projet Trefann Court, 695
Unités de logement familiales fédérales-provinciales en Ontario, ventes, q. (M. McGrath), 7000
Vancouver, personnes à faibles revenus, acquisition d'une maison, assistance, q. (M. McKinnon), 10297
Vancouver, plan d'urbanisme, préservation des espaces verts, etc., 164
Habitation, conférences fédérales-provinciales, 8300
Janvier 1975, 2510, 2575–6, 6512
Mai 1975, 5819, 5865, 5871, 6068, 6070
Novembre 1975, 8784, 8787, 8789, 8833, 9061, 9773
Habitation, Loi (modification), 2388, 2622–4, 3610, 4465–6, 4468, 4471, 4480, 4483–4
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 9582, 9690, 9771–4, 10204–5, 10212, 10217
Halifax, terrain de golf Ashburn, acquisition par la SCHL, 9067–8
Hull, terrains achetés par la CCN et la société Campeau, prix, écart, 15286
Impôt sur le revenu, 8445, 8744
Initiatives locales, programme, 8445
Japon, ambassade au Canada, achat d'un terrain sis promenade Sussex, superficie, coût, etc., q. (M. Reynolds), 13623

Danson, l'hon. Barnett – Suite
Matériaux de construction, taxe de vente
Abolition, 724
Matériaux d'isolation, contre-fenêtres, contre-portes, etc., abolition, 7754
Recettes, proportion selon le genre de bâtiments, q. (M. Robinson), 3258
Réduction à 5%, 1626, 1801, 3367, 4086
Bénéfices, transmission aux consommateurs, surveillance, etc., 1625, 2436–7, q. (M. Brisco), 2714, q. (M. Robinson), 3258, 4858
Montréal, aéroport international de Mirabel, 721
Montréal, rénovation urbaine, 912, 8610, 8909, 11754
Ottawa
Carrefour Rideau, projet d'aménagement, coût, etc., q. (M. W. Baker), 10272–3
Ferme expérimentale, utilisation des terrains, 158
LeBreton Flats, 7394, 7490, 9774
Terrains, remembrement, Carlsbad Springs, région, 2188, 9771, 13390
Terrains, remembrement, quadrant sud-ouest, 8069, 9055–6
Pays en voie de développement, assistance, 5206, 5283
Polysar Limited, usine de construction immobilière à Milton, Ont., fermeture, 445–6
Premier ministre, résidence officielle, 24 promenade Sussex, rénovation, entretien, fournitures, coût, etc., qq. (M. Cossitt), 7766
Question de privilège – propos de M. Cossitt concernant la réception en l'honneur de M. Teron tenue dans les locaux du département des Affaires urbaines, 10232–3
Recherches urbaines et régionales, Conseil canadien, subventions, q. (M. Allard), 2461, q. (M. Gilbert), 10278–9
Sécurité et coopération en Europe, conférence à Helsinki, juillet 1975, 7900
Société centrale d'hypothèques et de logement
Budget d'immobilisation, 405, 2789, 4086, 4319, 4940, 5998, 7136–8, 7334
Cérémonies marquant l'affectation de sommes dans les circonscriptions, participation des députés, etc., 723, 4370–1
Corner Brook, T.-N., bureau et personnel, q. (M. Marshall), 2350–1
Nom, changement en celui de "Habitat Canada", q. (M. Epp), 3924
Paradis, M. Jean C., emploi, q. (M. Huntington), 7864
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2827
Président, M. William Teron, rapports avec certaines sociétés, q. (M. Huntington), 8176
Rapport "Evolution et perspectives économiques pour 1975", 6647
Renseignements ne se communiquant que par téléphone, allusions, 12270
Services d'avocats, q. (M. Fortin), 1099, q. (M. McKinnon), 2352, q. (M. Marshall), 2712–3, q. (M. McKinnon), 10286, q. (M. Whittaker), 10528, q. (M. Rondeau), 10630–1
Avocats, liste de noms, lettre, 3928, 4017
Avocats représentant les débiteurs hypothécaires, 9326, 12905–6
Subsides, Loi, 701–5, 712, 715, 719–26
Toronto
Front du lac, projet de développement, parc, etc., 5549, 10346–7, 13519–20
Metro Centre, projet, 796
Port, directeur, M. Miskiman, congédiement, 5549
Transports urbains, réseaux rapides, système, 3932
Edmonton, ligne Northeast, aide fédérale, 10872
Vancouver, île de Granville, cession à la SCHL, q. (M. Reynolds), 10283
Voyage en Afrique et au Proche-Orient, février 1976, 11182
Dare, le général Michael. *Voir* Fonction publique – Indépendantistes; Gendarmerie royale du Canada – Sécurité, services
Dare, rapport. *Voir* Crises ou situations d'urgence
Darling, M. Stanley (Parry Sound-Muskoka)
Adresse en réponse, 430–3
Agence canadienne de développement international, 2886
Air Canada, 3956
Anti-inflation, programme, 8787, 10195, 11323, 12408–9
Armes à feu, contrôle, 8950, 12257–9, 12280–3
Assurance-chômage, Loi (modification), 8795–8
Automobiles, voitures et véhicules à forte consommation d'énergie, taxe d'accise, 1750, 2584, 2586, 2688, 2691
Banque d'expansion industrielle, 7528
Bateaux à forte consommation d'énergie, etc., taxe d'accise, 1750, 2584–6, 2688, 2691, 2886

Darling, M. Stanley – Suite
Boeuf, prix, 1145
Budget, 23 juin 1975, 7317–8
Présentation, m. (M. Broadbent), 4093–4
Canada-Etats-Unis, relations, 700
Canadien National, 5286
Cautionnement, réforme, modification de la loi, 5868
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (recommandations des commissaires), 1333–4
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12481–2
Code criminel, modifications, bill omnibus, etc., 8950, 12257
Commerce, pays en voie de développement, échanges avec, 5642
Conserves, couvercles et bocaux Mason à large ouverture, m. (M. Johnston), 14225–6
Construction, industrie, assistance, 8742
Coût de la vie et inflation, 280
Crime, prévention, mesures, 12281
Défense, dépenses, 433
Dragage, contrats, irrégularités, etc., 4113
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12257–9, 12280–3
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13349–53, 15033, 15126–9, 15263–4
Emblème national, Loi, 378
Energie, ressources, politique nationale, 4562–3
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4309–10
Forces canadiennes, 13112
Gouvernement, dépenses, 2885–7, 4093
Grèves, intérêt public, services essentiels, etc., interdiction, 9272
Habitation, 431, 1798, 2103–4, 2284, 3223, 4093–4, 4644, 5418, 6379, 6603, 6825–6, 6906–7, 7230, 7541–2, 7626, 8444, 8787, 8832, 10343, 10706, 10867, 10921, 11117, 11751
Habitation, Loi (modification), 2629–31
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 9700–2, 9720–1
Hull, terrains achetés par la CCN et la société Campeau, prix, écart, 15286
Immigration, 13438
Impôt sur le revenu, 2284, 4093
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2885–7
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 6453–4, 8988–91, 10595–6, 10672–3, 10754–6, 11130–1
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 7365–6
Ministères, experts-conseils, 4247
Oeufs, 2392
Pêcheries, épidémie de myxosoma cerebralis, mesures, etc., 5113
Peine capitale, 8950, 13349–53, 15033, 15126–9, 15263–4
Pénitenciers, New Westminster, C.-B., otage détenu par Robert Gary Hume, 7317
Pension de vieillesse, 431–2
Petites entreprises, 12713–4
Petro-Canada, Société, Loi, 4662–4
Pétrole et gaz, 7283, 7541–3, 7983–4
Pollution des eaux, 8071
Postes, ministère, crédits, 13784–5
Postes, ministère, grève, m. (M. Clarke), 9156–8, 9272, 9325, 9631, 9758
Postes, services, revues hebdomadaires, livraison, amélioration, 4754–5
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 6453–4, 8988–91, 10595–6, 10672–3, 10754–6, 11130–1
Régions désignées, 1109
Rénovation urbaine, 11357
Revenu annuel garanti, 14159
Rhodésie, régime minoritaire Smith, position du Canada, 5642
Santé, virus bactériens, reproduction, recherches aux E.-U., 4541
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 6903
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 5296, 5300, 5316
Soins médicaux, Loi (modification), 11260–1, 11302–5
Statistique Canada, 1621
Sucre, betterave à sucre, etc., 1488–9
Système métrique, adoption, m. (M. Gillespie), 4183–4

Darling, M. Stanley – Suite
Taxe d'accise, Loi (modification), 7540–3, 7983–4
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2584–6, 2688, 2691
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1074–5
Toronto, aéroport international, Malton, Ont., 14938
Transports, politique nationale, carence du gouvernement quant à l'établissement, m. (M. Mazankowski), 3955–6
Transports aériens, groupe de l'exploitation des aéronefs, négociations collectives, etc., 14937
Dartmouth, N.-E. *Voir* Halifax – Port; Travaux publics
Daudlin, M. Robert (Kent-Essex)
Agriculture, comité, rapports, 9241, 9715, 9845, 9896, 11874, 13667
Armes à feu, contrôle, 12305–7
Budget, 18 novembre 1974, 1634–5
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12472–3
Crédits, étude en comité plénier, 13713
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12305–7
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13260–2
Ecoute électronique, 12307
Engrais chimiques, 1635
Impôt sur le revenu, 1634
Lac Winnipeg, rives, érosion, m. (M. Whiteway), 5017–8
Peine capitale, 13260–2
Pétrole et gaz, 12403
Transports, politique nationale, m. (M. Horner), 14441–2
Davey, M. J.M., nomination. *Voir* Transports, ministère
Davies Apiaries, Seeley's Bay, Ont., ruchers, dommages causés par le programme de pulvérisation, indemnisation, q. (M. Cossitt), 2487–8, q., 3494
D'Avignon, M. Guy. *Voir* Anti-dumping, tribunal; Conseil privé
De Bané, M. Pierre (Matane; secrétaire parlementaire du ministre d'Etat chargé des Affaires urbaines)
Air Canada, langues officielles, politique, 13332, 13556
Allusions à M. De Bané, 13968
Assurance-chômage, 13848
British Columbia Telephone Company, Loi, 1769
Capitale nationale, région, 1044, 1480
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12546–8
Développement urbain et rénovation, 1095, 2730
Fonction publique, langues officielles, politique, 257, 6866
Gouvernement, rejet du principe admis de la responsabilité ministérielle, m. (M. W. Baker), 14786–8
Habitation
Logements à dividendes limités, 1786, 2729
Mises en chantier, 636–7, 1786, 2729–30
Ontario, irrégularités, etc., position de la SCHL, 1045–6
Vancouver, plan d'urbanisme, préservation des espaces verts, etc., 1095
Habitation, Loi (modification), 2728–30, 4487
Immigration, Libanais, 12906
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 2835
Langues officielles, politique, comité de travail sur les minorités françaises en dehors du Québec, rapport, 8950
Liban, situation, 13667
Pitfield, M. Michael, nomination au Conseil privé, 1046
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11946
Question de Règlement – bill privé, étude à l'étape du rapport, 1766; bill privé, m. d'am. à l'étape du rapport, 1767–8; bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 3990; pertinence du débat, 4468; dépôt d'un document, 4507; député buvant du lait, 12209
Société centrale d'hypothèques et de logement, Loi (Habitat Canada), 1985–6
Société centrale d'hypothèques et de logement, services d'avocats, q. (M. Beatty), 5917–8
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 9190, 9838, 9920, 13332, 14786–7, 15247
Visiteurs à la Chambre, Cloutier, M. François, ministre des Affaires intergouvernementales du Québec, 9947
Débardeurs des ports de la côte ouest et du Saint-Laurent. *Voir* Ports

Débats de la Chambre des communes, compte rendu officiel
Abonnés, q. (M. Mitges), 1612
Corrections, 3601, 9110, 9800–1, 9845, 11797, 15321
Distribution tardive, 4363, 8190
Version française, 2658–9, 2704–5, 2873
Exemplaires distribués aux députés, augmentation, 2400
Impression dans les deux langues officielles, dd. (M. Horner), 2715
Modification d'une réponse du solliciteur général, 3829
Modifications apportées aux "feuillets bleus", 13475–7, 13614–5
Personnel, efficacité et compétence, 13476
Débats du Sénat, compte rendu officiel, impression dans les deux langues officielles, dd. (M. Horner), 2715
Déchets, recyclage, subventions, q. (M. R. Caouette), 15212–3
Déchets en mer, immersion, Loi – C-37. Ministre de l'Environnement
1re l., 1604; 2e l., 5087–99, 5253–8, 5265–71, renvoi au comité des pêches et des forêts; rapport, 6289; 3e l., 6289–95; S.R., 6935 – Chap. 55, S.C. 1974-1975-1976
Personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7765
Déchets solides. *Voir* Municipalités
Déclaration canadienne des droits, Loi (investissements étrangers) – C-382. M. Kaplan
1re l., 4056
Décrets, Ordonnances et Règlements statutaires, codification, q. (M. Robinson), 13292
Dédouanement. *Voir* Douanes
Défense
Boyle, l'amiral, propos. *Voir* Forces canadiennes
Dépenses, 12351, 14106, 14109
Augmentation, 387, 426, 726, 1444, 6089, 6496, 8410, 13701
De 12% par année pendant cinq ans, 9503–5
Biens et services, q. (M. Forrestall), 1610, q., 4142, 4640, qq., 5735–6, 8150
Depuis 1945, q. (M. Roberts), 8150
Depuis 1963, q. (M. Forrestall), 4544–5
Non recouvrables, q. (M. Herbert), 4402, q., 6436
Propos de l'ambassadeur américain M. T. Enders. *Voir* Canada-Etats-Unis, relations – Causes de friction
Québec, q. (M. Matte), 12514
Réduction, 122, 163, 296, 387, 426–8, 433, 726–9, 732–6, 741–2, 744, 1269, 1271–2, 1284, 1723, 7181, 7316, 8705, 8709, 8721, 10658, 12062, 13617
M. (M. Nowlan) art. 43, 1386
Opérations militaires, vols de reconnaissance, etc., répercussions, 1386, 1402, 1443, 1489, 1622
Voir aussi Forces canadiennes – Côtes, surveillance aéro-navale
Dispositifs d'écoute sous-marins placés par une puissance étrangère sur le plateau continental de la côte ouest, propos du lieutenant-commandant Ridgewell, 13225–6
M. (M. Leggatt) art. 43, 13432
Etats-Unis, base de sous-marins nucléaires Trident à Bangor, Wash., protestation du Canada, 11354, 11407, 13468
MM. art. 43 (M. Leggatt), 2182, 10090 (M. Beaudoin), 11454 (M. Leggatt), 13027
Pétition, 10107, dépôt, 10134
Forces puissantes de type classique par opposition aux armes nucléaires, position des Etats-Unis, etc., 8828
Livre blanc, 1269, 1496, 3791, 3793, 6481, 6490, 7317, 9325, 12576, 12610, 12832
M. (M. Forrestall) art. 43, 1271–2
Programme, financement, 1752
Programmes futurs, méthode d'établissement, étude, m. (M. Beaudoin) art. 43, 12573
Recherche, fonds affectés, 740
Structure, revision, 9503–7
Exposé ministériel, 9502–3
Suffield, Alb., champ, utilisation à des fins d'entraînement militaire, contrat avec le Royaume-Uni, etc., 11450, 11607–8
Défense, Conseil de recherches, dissolution, etc., 14771
Défense, équipement et armement
Accords canado-américains de production à frais partagés, q. (M. Reynolds), 7717–8
Avions
Achat, frais d'immobilisation, participation des autres ministères, q. (M. Forrestall), 7721
Argus, remplacement
Etudes, sommes versées à deux firmes américaines, etc., 294–5, 736, 743, 2360, 5456, 6474, 7479, 6490, 6497, 7289, qq. (M. Forrestall), 7578–81, 7607, q. (M. Forrestall), 7721, 8381, 8705, 8721

Défense, équipement et armement – Suite
Avions – Suite
Argus, remplacement – Suite
Long courrier patrouilleur de Canadair ou de Havilland, acquisition, 11617
Long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, commande de 18 appareils, contrat, financement, négociations, etc., 10524, 10741, 10868–9, 11146–7, 11155, 11190, 11351, 11401–2, 11408, 11593, 11617, 11698–9, 11752, 11937–8, 11994, 12050, 12149, 12573, 12610, 12832, 12842, 13027, 13032, 13481, 13592–3, 13600–1, 13685, 14119, 14531, 14641
Allan, le général, chef de l'équipe chargée du projet (LRPA), négociations, entente verbale plutôt qu'écrite, etc., 9506, 12265, 12269, 12314, 12322, 13669, 13699, 13789–90, 13939–40, 13976, 14030–1, 14073–5, 14077, 14107, 14153, 14155–6, 14192–3, 14261–2, 14265, 14267–8, 14365–6, 14448, 14457, 14657, 14768–70, 14783
Daniels, M. Dale du service de commercialisation de la Lockheed, entretiens, 14107–8, 14112
Mémoire du 14 novembre 1975 présenté au Cabinet, 14014
Mémoire du 27 novembre 1975 présenté au Conseil du Trésor, 14014
Annulation, 13788–9, 13940
Dommages-intérêts, réclamation possible, etc., 11402–3, 12177–8, 12499, 13057, 13669
Exposé ministériel, 13667–74
M. (M. Broadbent) art. 43, 12313
Responsabilité ministérielle, critiques à l'égard de hauts fonctionnaires, etc., 12400, 12436, 13668, 13939–40, 13974, 14013, 14015, 14030–2, 14072–3, 14076, 14203, 14336, 14763–8, 14770
M. (M. W. Baker) art. 43, 14071
Booth, M. Eric, représentant du ministère des Approvisionnements et Services, 13794, 14030
Comité, étude, 12217, 12637, 12895, 14156–7
Comparaison avec les achats effectués par le Japon, etc., 11939
Conseil du Trésor, étude de la viabilité financière, etc., 12268, 12895, 13057, 13063, 14262
Conseil du Trésor et Cabinet, réunions, compte rendu, ministres participants, etc., 14078, 14111, 14153–4, 14192–3, 14267, 14694, 14769, 14784, q. (M. McKenzie), 14852
Contrat, documents pertinents, 13670–1, 14768
Contrat non signé, demande de dépôt, 12637–8, 13698, 13753, 13757, 13794
Lettre d'accord sur l'autorisation de paiement, articles d'un projet de contrat, etc., 31 mars 1976, 12350, 12437, 12895, 13672, 13699, 13710, 13753, 13757–8, 13789–90, 14015, 14077, 14079, 14112, 14155, 14448
Dépôt, 13797
Télex correspondant à une lettre d'intention, 2 décembre 1975, 13699–700, 13788–90, 13794, 13939–40, 13969, 14013, 14015, 14030, 14073–4, 14077, 14079, 14105–7, 14112, 14153, 14155–6, 14268, 14783
Contrat, mode de paiement, formule prévue, 11617, 12498, 14077
M. (M. McKinnon) documents, 12327, 12632–8
Contrat, signature, 12132, 12218, 12269, 12315, 12327, 12501, 12637, 12812, 12990, 13226, 13700, 13969
Aspects juridiques, 12349–50, 13057, 13554–5, 13668, 13699–700, 13790
Comité, étude, m. (M. Leggatt) art. 43, 13657
Délai jusqu'au 31 avril 1976, 12349–52, 12436, 12895, 12985, 13699
Hoy, M. David, médium, consultation, 12985
Coût de $1,061 millions, 11939, 12050, 14265, 14300, 14783
Augmentation, motifs, etc., 11402, 12091, 12177
Et intérêt de $100 millions, 11402, 11752, 12091, 12178, 12633, 13226, 14077, 14107–9, 14153–4, 14193, 14261, 14365–6
Réduction, mesures suggérées, achat de fuselage, etc., 12215
Coûts en immobilisation, contribution des autres ministères-clients, 12352–3
Crutchlow, M. président du conseil d'administration, activités, 12216, 14013–4
Débat à la Chambre avant la prise de décision, m. (M. Broadbent) art. 26, 12327–8
Décision définitive, 12315
Décision en principe, 27 novembre 1975, 9502, 11617, 11994, 12130, 12214, 12266, 12268–9, 12350, 12633, 12638, 12895, 13063, 13657, 13668, 14075, 14107–9, 14153, 14261–2, 14267, 14365
Engagements envers l'OTAN. *Voir* Traité de l'Atlantique-Nord
Entretien du ministre des Approvisionnements et Services avec M. Wilson de la Lockheed, 13667
Entretiens du ministre de la Défense nationale avec M. Wilson de la Lockheed, 12351
Etudes techniques et travaux préparatifs, mise en oeuvre avant la signature du contrat, etc., 12216–7, 12318, 12352, 12499, 13669, 13671, 14014–5
Exposé ministériel, 9502–6

Défense, équipement et armement – Suite
Avions – Suite
Argus, remplacement – Suite
Long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion etc. – Suite
Financement provisoire, 10919, 11351, 11402, 11571, 11617, 11667–8, 11752, 11937–8, 11994–5, 12045, 12091, 12132, 12149, 12165–9, 12177, 12218, 12498–9, 12633–4, 12637, 12894–5, 13057, 13667, 13669, 13672–4, 13699, 14076, 14267, 14270, 14365–6, 14448, 14768–9, 14783
Banques canadiennes, prêts de $300 millions, garanties du gouvernement, etc., 12178–9, 12315, 12318, 12349, 12436–7, 12501, 12635, 12716, 12812, 12854, 12984–5, 13057, 13226, 13554–5, 13668–70, 13673, 13789, 14015, 14261–2, 14265
Banques canadiennes, retrait, motifs, etc., 13554, 13605–8, 14079
Correspondance entre MM. Heppe et Stopforth, 12498–9, 12634, 14014
Dépôt, 12351–2, 12498
Gouvernement, participation, etc., 13606–7, 13668, 13789
Travaux de planification exécutés par Lockheed, paiement maximum de $16 millions par le Canada, engagement juridique du gouvernement, etc., 11571, 12350, 12352, 12399–400, 12436–7, 13555, 13657, 13669–70, 13672, 13698–700, 13793, 13970, 14073, 14262, 14267–8, 14448, 14749, 14763–4, 14766, 14769–70, 14784
Fonds du ministère de la Défense nationale, insuffisance, difficultés financières de la Lockheed, présumée connaissance des faits par le Cabinet, etc., 11402, 12177, 12266, 12499, 14015, 14020, 14074–7, 14108–9, 14192–3, 14261–2, 14267–8, 14365–6, 14448, 14768–9
Aide-mémoire du 1er décembre 1975 de M. Desroches, 14106, 14111, 14156, 14162
Goyer, M., 12177, 12217, 13668, 13969–70, 14013–4, 14075, 14079–80, 14105–7, 14457
Lettre en date du 15 septembre 1975 du président de Lockheed, 10792, 10846
Dépôt, 10742
Matériel électronique S3A, mise au point, droits de brevet, etc., 12812, 13792–3
Ministre de la Défense nationale, propos au sujet de la valeur de l'appareil, 13787–8
MM. art. 43 (M. Beaudoin), 11001 (M. Hogan), 11188–9, 11234 (MM. Brewin et Hogan), 12043–4
Pitfield, M., enquête, 15070
Reisman et Grandy Limited, firme d'experts-conseils composée d'anciens sous-ministres, démarches au nom de la Lockheed, etc., 12044–5, 12049, 12090–1, 12129–30, 12133, 12213–4, 12216, 12218, 12265, 12269, 12314, 12322, 12400, 13670, 14778
M. (M. S. Knowles) art. 43, 12089
Renégociations, nouvelle proposition, etc., 13753, 13757, 13794, 13936–7, 14077, 14748–9, 14767, 14936, 15117–8, 15156, 15205, 15209, 15289
Société Lockheed, créance prioritaire des banques américaines en cas de faillite, 13555
Société Lockheed, solvabilité en vue d'assurer le financement provisoire, autorisation de l'Emergency Loan Board des E.-U., etc., 12218, 12265–6, 12268–9, 12315, 12352, 12399–400, 12436–7, 12498, 13673, 13699, 14155, 14768
Garanties du gouvernement américain, 13555, 13606–7, 13673
Sociétés canadiennes, fabrication de pièces, bénéfices prévus, etc., 9505–6, 9538–9, 11008, 11402, 11617, 12316, 12318, 12350, 12637
Atlantique, région, IMP, Dartmouth, etc., 9539, 9925–6, 9999, 10131
Canadair Ltd., Montréal, 9504–5, 9539, 11408
Manitoba, CAE, Winnipeg, etc., 9505, 11008, 12638, 13674, 14783
Sociétés avantagées, liste, 12854
Solution de rechange, choix d'un autre modèle, etc., 12045, 12131, 12314–6, 13554, 13607, 13668, 13670, 13672, 13674, 13788, 15205
Argus, modernisation, 9538, 11402, 11617, 11937, 12043, 12045, 12131, 12314–6, 12348, 13670–1, 13674
Boeing, 12265–6, 13671–2, 13674, 15118, 15156
DASH-7, 11937, 12610, 12832, 13607, 13670
M. (M. Whiteway) art. 43, 12348
Phoenix et/ou P3C, 13671
Stopforth, M. L.H., sous-directeur du projet, rôle, accusations de M. Goyer, congédiement, etc., 12266, 13794, 13970, 14013–4, 14030–1, 14036, 14075, 14106, 14112–3, 14162–3, 14315–6, 14335–6, 14365, 14449, 14755, 14763, 14765–6, 14768, 14938, 15070–1
Comité, étude, 14076, 14316, 14449, 14764
Voir aussi Forces canadiennes – Recherche et sauvetage, opérations; Gouvernement, rejet du principe de la responsabilité ministérielle, m. (M. W. Baker) de subsides
Argus, utilisation subséquente, 9506, 13668, 13670–1, 13673
Arrow, projet, allusions, 733, 740, 13601
Avions de chasse, remplacement, 6913

Défense, équipement et armement – Suite
Avions – Suite
Boeing 707, comportement à faible altitude, q. (M. Forrestall), 7289
Boeing 707, réparation et revision à l'atelier de Winnipeg, contrat à la CAE, transfert à la Trans Air, répercussions sur l'emploi, etc., 124, 741, 1284–7, 1479, 1638–9, 2323, 2331, 3368, dd. (M. McKenzie), 3924, 4010–1, 6368–9, 6486–7, 6493–4
Buffalo, conversion, contrat à la Bristol Aerospace Ltd., Winnipeg, 6368–9
CF-5, appareil tactique de renfort au sol, 8255, 15289
CF-104, 426, q. (M. Reynolds), 9546–7
DASH-7 (avion STOL), achat, affectation à la surveillance côtière, etc., 5870, q. (M. Forrestall), 7289, qq., 7579–81, q., 7720, 8022, q. (M. Mazankowski), 12326
M. (M. Schellenberger) art. 43, 5861
Falcon, 5728, 6497
Hercule C-130, achat, q. (M. McKinnon), 2462, 6495
Long courrier patrouilleur Boeing ou Lockheed, acquisition, affectation à la surveillance côtière, etc., 294–5, 1284, 1356, 1517, 2360, 6479, 6490–1, 6497, 6913, 6930, 7571–2, q. (M. Forrestall), 7580–1, 7706–7, 7970, 8022, 8255, 8381–2, 9325, 12265–6, 12576, 12610, 12635–6
Long courrier patrouilleur et matériel militaire, achat en collaboration avec l'Australie, 13554–5
Nimrod, 2360, 12633
Systèmes de navigation Loran, q. (M. McKinnon), 10435
Tracker, surveillance de nos côtes, etc., 12610, 13673
Voodoo CF-101, 6481, 6496–7, 6514
Voir aussi Défense nationale, ministère
Bateaux servant à la construction de ponts, contrat, q. (M. Reynolds), 5588
Canadian Vickers, Montréal, contrats et/ou transactions, q. (M. MacKay), 15014–5
Chars d'assaut
Centurion, 295, 743, q. (M. McKinnon), 3053, q. (M. MacKay), 3256, 6477, 6497
Remise en état, 9502–3, 9505–7, 10518, 10828–9, 12184, q. (M. Whiteway), 15074
Le castor, fabrication au Canada, m. (M. Hurlburt) art. 43, 14307
Léopard allemand I, 9505, 9539, 10518, 10828–9, 12184, 13788, 13881, 14119, 14610, 15289
Léopard allemand II, 9503, 10518, 10828–9, 12184, q. (M. Whiteway), 15074
Nouveaux modèles, achat, 9502–7, 10026, 10518, 10828–9, 12184, 13701
XM-1 américain, 10518, 10828–9
Dépenses, réduction. *Voir* Défense
Détecteurs sous-marins à l'essai dans les eaux de l'Arctique, q. (M. McKinnon), 10435
Grenades transportées de Dundurn, Sask., à Chilliwack, C.-B., disparition, 5065, 5283–4, 5550–1, 6648
Hélicoptères *Chinook* et *Sea King*, 6495
Hydroptère *Bras d'Or*, 6482–4, 14426, 14563
Hydroptère *PHM* de Boeing, 6483–4
Matériel militaire, achat des pays de la CEE, 10919, 11051
Matériel militaire américain, achats, commissions payées, etc., 6993
Missiles antiaériens Blowpipe, achat, 6495–6, q. (M. McKinnon), 11494
Missiles antichar TOW, 6496, q. (M. McKinnon), 10965, q., 12225
Modernisation et rénovation, programme, 294, 427–8, 729, 1538, 1557, 1576, 1722–3, 6495–6, 9502, 10167
Navires
Affectation à la protection de la souveraineté des eaux côtières, 294, 1284, 1474, 1516, 9476, 9503
Destroyer *Annapolis*, 2053, q. (M. Forrestall), 4544
Construction, contrats, dd. (M. Huntington), 8187
Destroyers et autre équipement inutilisé, entreposage et entretien, coût, etc., q. (M. McKenzie), 6958–9
HMCS *Bonaventure*, rénovation, coût, etc., 8493, 8716, qq. (M. Broadbent), 12718
HMCS *Margaree*, *Saint-Charles* et *Riverton*, collision, dommages subis, etc., q. (M. Forrestall), 13070
HMCS *Provider*, radoub, q. (M. McKinnon), 9369
HMCS *Saskatchewan*, réfection, 13229–30
Quatre destroyers mis en réserve, utilisation à d'autres fins, m. (M. McKenzie) art. 43, 3177
Quatre nouveaux destroyers/hélicoptères DDH-280, coût, etc., 294, 1284, q. (M. McKinnon), 2609
Marine Industries Limited, contrat, 4058, 4243, 4413
Remplacement, études techniques, etc., qq. (M. Forrestall), 14945
Vingt navires tout transport, commande, 10870, q. (M. McKinnon), 15076
Pneus pour véhicules militaires, q. (M. MacKay), 3701
Productivité de l'industrie, programme (DIP), subventions, 5551, 13495
Raquettes, achat, 1577

Défense, équipement et armement – Suite
SAMSON (Strategic automatic message switching operational network), 6495, q. (M. Forrestall), 7974
Computing Devices d'Ottawa, contrat, annulation, etc., 11946, 12097, 12136, 12711–2
M. (M. W. Baker) art. 43, 12175
Torpille américaine Captor, mise à l'essai à la station sous-marine expérimentale de Nanoose Bay, C.-B.
Voir Forces canadiennes
Véhicules
Blindés, achat du Brésil, de la Suisse ou des E.-U., négociations, 555, 731, 10167, 12764
Camp Wainwright, Alb., essais, 3106, 3429–30
Correspondance, demande de dépôt, 12764–5
M. (M. Rodriguez) art. 43, 12759
Motorisés, remplacement, 732, 6474, 6495
Pneus à carcasse radiale et ceinturés d'acier, installation, m. (M. MacKay) art. 43, 1270–1
Sur roues, commande, q. (M. McKinnon), 9020–1
Ventes à l'étranger, 3707, dd. (M. Macquarrie), 4239, 6650, q. (M. Macquarrie), 7134, q., 9367–9, 9677–8, q. (M. Macquarrie), 9846, q. (M. Fairweather), 10281–2, q., 12445, 13927–8
Voir aussi Grèce; Turquie; Vietnam
Voir aussi Armes chimiques et bactériologiques
Défense, recherche, établissements
Esquimalt, C.-B., fermeture, 1718
Suffield, Alb., 6495
Winnipeg, Man., 1577
Défense aérienne de l'Amérique du Nord, Commandement (NORAD)
Accord, 295, 426, 726, 730–1, 733–6, 5638–9, 5642, 6472–4, 6476–82, 6489, 6496
Comité, étude, 2512, 2654, 3188, 5639
Voir aussi Affaires extérieures et défense nationale, comité
Reconduction, correspondance canado-américaine, dépôt, 5643
Canada, engagements, dd. (M. Whittaker), 2498, 10167, 11474, 12636
Centres de contrôle canadiens, Edmonton et North Bay, 6477, 6480–1, 6489, 6514
Défense civile. *Voir* Sirènes d'alarme
Défense nationale, Loi (jeunes filles dans les cadets) – C-363. M. Huntington
1re l., 1351
Défense nationale, ministère
Approvisionnement, fourniture, bureaux à l'étranger, rapports avec le ministère des Approvisionnements et Services, dd. (M. Reynolds), 5466
Artistes spécialisés dans les sujets militaires, embauche, q. (M. McKinnon), 15078
Avions
Appareils équipés de systèmes de navigation Doppler, q. (M. Reynolds), 4948
Priorité accordée à M. Donovan Joy. *Voir* Joy, M. Donovan
PWA Boeing 707, nolisation pour le transport de marchandises en Allemagne, q. (M. Neil), 3254
Types utilisés, fonctions, etc., q. (M. Reynolds), 4947–8
Utilisés par d'autres ministères, taux horaires, etc., q. (M. Forrestall), 7978, q., 8136
Chantiers maritimes, Esquimalt, C.-B.
Et Halifax, N.-E., section de la réparation des navires, négociations salariales, etc., 5999–6000, 6094, 6603–4, 6879, 7396, 7566–7
Mises à pied, 13229
Chantiers maritimes, Halifax, N,-E., contrats, q. (M. Forrestall), 15076, qq., 15298
Comptes débiteurs, rapport de l'Auditeur général, q. (M. Forrestall), 3051
Crédits, 726–44, 6469–98, adoptés, 6498
Crutchlow, M., rôle joué dans l'affaire de la Lockheed. *Voir* Défense, équipement – Avions Argus, remplacement – Long courrier patrouilleur Lockheed P3
Dépenses. *Voir* Défense
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5918
Documents techniques, formulaires, etc., traduction, 741, q. (M. McKenzie), 3253–4, 6488, 8742
Ecoles, construction, prêts aux municipalités, circonscription de Champlain, q. (M. Matte), 12225
Ecoles pour les enfants à charge, sections francophones, étudiants admissibles, q. (M. Forrestall), 2479
Filles de M. Kennedy, Dartmouth, N.-E., q. (M. Forrestall), 2933–4
Enseignants outre-mer, dd. (M. Clark), 1934, q. (M. Howie), 5589–90, q. (M. Matte), 14944–5
Et Air Canada, contrat au sujet des services de réservation des places, q. (M. Reynolds), 4767, q., 9021
Etudiants, emploi d'été, Cap-Breton, 13662
Experts-conseils, 6488
Glycol éthylénique, utilisation, q. (M. Reynolds), 7290
Installations de réparation, avions privés, 2284

Défense nationale, ministère – Suite
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7289
Lapointe Transport Ltée, contrats, dd. (M. Grafftey), 3800
Nanoose Bay, C.-B., station sous-marine expérimentale. *Voir* Forces canadiennes
Personnel
Affectation dans diverses parties du monde, q. (M. Herbert), 4238
Bénéficiaires d'une pension d'ancien combattant, q. (M. Herbert), 2472
Effectifs, q. (M. McKinnon), 2606, q., 9369
Groupe des services scientifiques, qq. (M. D. MacDonald), 12004–5
Langue maternelle, q. (M. Herbert), 2465
Mises à pied, q. (M. McKinnon), 9846
Réduction de 10%, 10157, 10167
Traitements, etc., q. (M. Herbert), 1828, q. (M. Paproski), 4141–2, 14038, q. (M. Dinsdale), 15074–5
Quartiers généraux, effectifs militaires et civils, q. (M. McKinnon), 10966
Services d'avocats, qq. (MM. McKinnon et Whittaker), 10434–5
Télécommunications, Centre de la sécurité, employés, assujettissement à la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique, q. (M. Forrestall), 15067
Terrains à proximité de la base de Chilliwack, C.-B., acquisition, 4538, 4724–5
Terrains de Jericho. *Voir* Vancouver
De Havilland Aircraft of Canada
Avions DASH-7. *Voir* Avions – ADAC; Défense, équipement et armement
Et Boeing, accord d'aide à la commercialisation de 1971, q. (M. Broadbent), 10287
Et Canadair Limited, fusion. *Voir* Canadair Limited
Grève, 9631–2
Nationalisation, prise en charge en juin 1974, 60, 156, 3902, 9504, 10729
Projet de vente, q. (M. Hnatyshyn), 8305
Subventions en vertu de divers programmes, q. (M. Broadbent), 5556
Délinquance juvénile. *Voir* Jeunesse délinquante
Démarcheurs parlementaires, enregistrement, etc., q. (M. Beatty), 7979, q., 8182, 12177, 12265
Démarcheurs parlementaires, activités, réglementation, Loi – C-248. M. Robinson
1re l., 376
Démarcheurs parlementaires, activités, réglementation, Loi – C-254. M. Reynolds
1re l., 376
Démarcheurs parlementaires, enregistrement, Loi – C-432. M. W. Baker
1re l., 12586
Demers, M. Yves (Duvernay)
Anti-inflation, Loi, 9601–3
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12548
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2860–1
Denrées, monétisation, système, 2844–6
Denrées agricoles. *Voir* Produits de ferme
Denrées alimentaires
Aliments de base, enrichissement, programme, q. (M. Malone), 2607
Aliments préparés, analyse des substances nutritives, indication sur l'étiquette, 522, 1380, 3980, 6767
Autosuffisance canadienne, 3615, 3849, 4004, 13489
Banque d'information apte à protéger les personnes souffrant d'allergies, établissement, 884
Banque mondiale, établissement, 570, 573, 645, 648, 757, 947, 968, 1379, 1381, 1383, 1565, 3678, 3978, 4001, 10312–3, 10331, 11800
Cartes de crédit, utilisation pour l'achat, 1184–5
Colorants et produits aromatisants, effets chez les enfants, enquête, 3441, 8344, 9068
MM. (M. Yewchuk) art. 43, 8335, 8517–8
Commission mondiale des aliments et des ressources, établissement, 551, 633–4, 1364
M. (M. D. MacDonald), 569–75, 11797–804
Conférence mondiale, tenue à Rome en novembre 1974, 88–9, 96, 142–3, 322, 379, 456, 579–71, 573, 633–5, 645, 1172, 1175, 1628, 1677–80, 1721, 3403, 6837, 11797–8, 11800, 11802, 13734
Canada, engagements, position, etc., 33, 283, 551–2, 757–8, 798, 960, 963–5, 968, 1104–5, 1134–6, 1222, 1365, 1368–9, 1373, 1376–8, 1380–1, 1383, 4310, 5337, 6666, 9979, 9981, 11800
Déclaration du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, dépôt, 1112–3, texte, 1134–6
Fourniture d'aliments au cours des trois prochaines années, 964–5, 1104, 1289, 1310–1, 1315, 1357–8, 1365, 1372, 1374, 1382, 1496, 1522, 1526, 1562–3, 1703, 5580, 7286, 11800
$50 millions additionnels pour l'année en cours, mode d'utilisation, etc., 1104, 1310–1, 1563–4, 1664, 1702–3, 1796, 1840, 3407, 3416
Voir aussi Céréales; Engrais chimiques; Viande

Denrées alimentaires – Suite
Conférence mondiale, tenue à Rome en novembre 1974 – Suite
Conseil canadien des Eglises et CCIC (brigade anti-GATT), activités, 1373, 1378, 1562, 1564, 1566
Débat spécial à la Chambre, 633
M. (M. Roche) art. 43, 273
Délégation canadienne, 33, 144, 381, 574, 648, 1375, 1561–6
M. (M. Kaplan) art. 43, 958
Etats-Unis, proposition d'établissement d'un groupe de planification des exportations, position du Canada, 1141, 1222
Exposé ministériel, 1561–6
Texte, distribution, 1563, 1567
Fonds de développement agricole, établissement, appui des pays producteurs de pétrole, 1289, 1310, 1365–8, 1562, 1564–5
Mexique, proposition d'accords commerciaux pour certaines denrées, position du Canada, 1221–2, 1313, 1363, 1373, 1378
Discussions dans le cadre du GATT. *Voir* Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce
Résolutions adoptées à la réunion plénière, 1562, 1565
Réunions préparatoires, 1375
Solutions à long terme aux problèmes d'approvisionnement du Tiers monde, appui du Canada, etc., 381, 456–7, 1373, 11798, 11800
Conférence mondiale sur les besoins, produits laitiers canadiens, discussions, etc., 12052
Conseil mondial sur l'alimentation, 1562, 11798, 11800
Première réunion, tenue à Rome les 26 et 27 juin 1975
Exposé ministériel, 7285–7
Rapport, dépôt, 7285
Contrôle, Direction générale de la protection de la santé, réunion en novembre 1974, participation de fonctionnaires, etc., 769
Destruction, gaspillage, etc., 91, 96, 484, 569, 951, 954–5, 1371, 1374, 1423, 1551, 1566, 1628, 1679, 1892, 2759–60, 4350, 8417, 10132
Voir aussi Code criminel (bill C-361)
Entrepôts frigorifiques, 951, 1381
Excédents, distribution aux personnes à revenu modeste, 484–5
Etats-Unis, programmes, 2760
Grossistes, ristournes offertes aux magasins à chaîne, enquête, 4248–9
Importations, 458
Inspection, entrepôts et fabriques, 9631
Inspection, système, amélioration, 12616
M. (M. Allard) art. 43, 12574
Marchés, contrôle par les grandes sociétés, 3826, 8239–40
Monopoles exercés par certaines grandes sociétés réduisant à néant le jeu de la concurrence, 625, 8239–42, 12376
Pénurie mondiale, 100, 269, 322, 455–6, 569–71, 573, 887, 1628, 1678, 1692, 2759–60, 3843, 3850, 4007–8, 4355, 4911, 5568, 6886–7, 8307
Carence du gouvernement à prendre des mesures efficaces, m. (M. Hogan), 1361–84
Causes ou facteurs, 1364, 1366, 1369
Conférence nationale de l'agriculture à Ottawa en septembre 1974, 551
Mesures pour y remédier, 143, 283, 413, 11797–800, 11802
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture, propositions, etc., 570–5, 634
Organisations internationales, réunions, 574, 1361–2
Organismes non-gouvernementaux, conférence à Ottawa en octobre 1974, 273, 551, 633–4
Statistiques, 1362, 1364, 3403
Système global d'information, 574–5, 6578
Voir aussi Inde
Politique, 793, 3271, 3981, 8532, 10090, 10311, 13714, 13720, 13736, 14359–60, 14408
Annonce demandée, 14406
Gouvernement et Commission Plumptre, collaboration, 3226
Production, accroissement, stimulants, etc., 5, 13, 143, 262–3, 266, 322, 418, 569, 571, 633–4, 1363, 1367, 1383, 1566, 1691, 2201, 2636, 2759–60, 3678, 3685, 3811, 3813, 3815, 3819, 3850, 3859, 4005, 4008, 4118–9, 6659, 6886–7, 7433, 11797–8, 11800, 11803
Production, office fédéral-provincial, création, 11141
Production et demande, écart, 1371
Produits importés, aliments pour bébés, emballage et étiquetage. *Voir* Emballage et étiquetage

Denrées alimentaires – Suite
Programme mondial d'aide, 11370, 11803
Contribution du Canada, 5, 92, 143, 413, 571, 645, 1376–7, 1423, 1551, 1561, 1677–8, dd. (M. Hnatyshyn), 2499–500, 3979, 4005, 13729
Réseau mondial de distribution, mise en oeuvre, 645, 1365
Réserves internationales pour des cas d'urgence, création, 634, 968
Sécurité mondiale, stockage, etc., 1223, 1367, 1372–3, 3424, 6886, 6889, 7286, 11797–800, 11802–3
Plan de stabilisation, mise en oeuvre, m. (M. Hogan) art. 43, 13513
Sources d'approvisionnement, enquête, m. (M. Allard) art. 43, 1050
Substances dangereuses pour la santé. *Voir* Santé
Subventions, 2159, 8948
Supermarchés, Loblaws Limited, transfert de stocks chez certaines filiales en vue de majorer les prix, etc., enquête, 8951, 9014, 10616–7
Supermarchés, prix, augmentation préalable à la mise en oeuvre du programme anti-inflationniste. *Voir* Anti-inflation, programme – Prix, contrôle
Supermarchés, système de contrôle automatique basé sur le code universel des produits, q. (M. Saltsman), 4144
Suppléments, distribution dans les écoles, 4229–30
Voir aussi Repas scolaires, programme
Tarifs des douanes, 1177, 2513, 2515, 2524, 2526, 2545
Weston, conglomérat, activités, enquête, m. (M. Leggatt) art. 43, 8773
Voir aussi Crime – Crime organisé
Denrées alimentaires, prix
Augmentation, 1420, 1677, 1721, 2158, 3119, 4334, 4336, 4348, 7481, 7483, 7639, 7684–5, 8420, 8458, 8507, 10044, 12989, 13728, 14357–60, 14406–8
Comparaison avec les Etats-Unis, 8431
Consommateurs, protection, mesures, 8446–7
Facteurs, 2233, 3271
Mesures pour y remédier, subventions, etc., 894, 3987
Ministre de l'Agriculture, propos, 248, 3978, 12616
Personnes à faibles revenus, pensionnés de la vieillesse, répercussions, 2159, 2433, 7481, 7489, 7571
Prévisions de la Commission Plumptre, 2432–4
Sudbury, région, enquête, 8905–6, 8951
Surveillance, rapport, 14406
Blocage, 10958
MM. art. 43 (M. Allard), 8439 (M. Lavoie), 8825 (M. Nystrom), 10953
Voir aussi Anti-inflation, programme – Prix, contrôle
Comité d'étude de 1974, recommandations, mise en oeuvre, m. (M. McGrath) art. 43, 10090
Commission indépendante, enquête, 3824
Commission interministérielle composée de hauts fonctionnaires, étude, 7482, 14360, 14408
Déclarations contradictoires de ministres, 412, 483, 514–5, 643
Double étiquetage. *Voir* Emballage et étiquetage
Escompte compensé, 5806, 13733–4
MM. art. 43 (M. A. Caouette), 2788 (M. Allard), rejetée, 3220–1 (M. Fortin), 3790 (M. Allard), 3878, 7617, 8385 (M. A. Caouette), 9491 (M. Beaudoin), 13657 (M. Allard), 14019
Voir aussi Inflation, mesures anti-inflationnistes, inaction du gouvernement, m. (M. Matte) de subsides
Etude Mallen parrainée par la Commission de surveillance des prix des denrées alimentaires, recommandations, mise en oeuvre, 10953, 10956, 10958, 11006, 11008, 11668
M. (M. McGrath) art. 43, 10954
Indice, 6275, 13823
Nord canadien, enquête indépendante, 9999–10000, 10432
Profiteurs, 599, 2159, 10956–8, 11006
Voir aussi Coalitions, enquêtes (bill C-2); Concurrence, politique – Mesure législative; Profits excessifs, réglementation
Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance (Plumptre)
Abolition, intégration du personnel à celui de la Commission anti-inflation, etc., 8212, 8531, 9629
Allusions diverses, 37, 1721, 1998, 2965, 4298, 4350, 8419
Budget, personnel, q. (M. Reynolds), 8614
Dartmouth-Halifax-Est, circonscription, renseignements offerts, épargnes en découlant pour les consommateurs, etc., q. (M. Forrestall), 7814
Mandat, 419, 514–5, 926, 1674, 8501, 9080
Modification, élargissement, etc., 473–4, 477–8, 488–9, 599
Prolongation, 6, 14, 132, 300, 424, 445, 474, 489

Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance – Suite
Ottawa, région, enquête hebdomadaire sur les prix dans les supermarchés, 132, 473, 951, 1643–4, 1674
Coût moyen du contenu du panier de provisions, 6275
Extension à d'autres régions, 473, 951–2, 1643
Présidente, Mme Plumptre, 431
Rapport sur la nutrition. *Voir* Santé
Rapports et autre documentation, mise à la disposition de la Commission anti-inflation, 9629
Recommandations, mise en oeuvre, 300, 8274, 9080, 13734, 14407–8
Terre-Neuve, étude spéciale, rapport, 1211, 1224, 1439–40, 1644, 3944
Denrées périssables emballées, Loi (date limite de consommation) – C-263. M. Robinson
1re l., 376
Denrées périssables emballées, Loi (date limite de consommation) – C-270. M. Reynolds
1re l., 376
Dentistes, T. N.-O., pénurie, 7753, 11426
Députés
Absence de la Chambre, 8723, 11392, 13247, 14054
Absences, crédit, 10661
Accès aux commissions, conseils et services de l'Etat en général, position du gouvernement, 3595
Assiduité à la Chambre, 4295–6, 4879, 6507, 6515, 9086, 9096, 11237
Avions du gouvernement, utilisation, 8420
Comparution devant des comités du Sénat au sujet des mesures ayant été étudiées à la Chambre, recevabilité des témoignages, etc., 3352, 3385, 3471–9, 3531, 3541
Congés aux termes du Règlement, 1827
Dépenses, 2419, 4612, 4614, 4623, 4630, 4656, 4658, 5298–9, 5302–3, 8420, 13081, 13083
Pièces justificatives, production, 2387, 2410, 4624, 4628, 4661, 5299
Députés de l'arrière-ban, 462, 1874, 3639–40, 10511, 10642, 11251, 11325–6, 11330, 12371–2, 12384, 13091–2, 13253, 13993–4, 14064, 15278
Députés sortants, remise des dossiers à leurs successeurs. *Voir* Dossiers de circonscription, Loi
Droits égaux, 10484
Droits et privilèges, violation, 279, 343, 3474–5, 10969–71
En délégation officielle, invitation au conjoint, q. (M. Herbert), 1273
Femmes, représentation, 400, 2457, 6238, 6257, 6261, 6266
Griefs d'employés d'Air Canada, interdiction de la présentation aux, 3218–9, 3385–6
Voir aussi Air Canada – Dorval, chaufferie, cas Morrison
Immunité parlementaire, 6881, 9291, 9295–6, 11958
Indemnités
Augmentation, 2276–8, 2346–7, 2385–8, 2551, 2755, 2808, 3778–9, 3782, 4719, 5839, 6304, 6307–8, 8042, 8402, 8465, 8485, 14044
Ajustement au coût de la vie, 596, 2336, 2397, 2399, 2419, 4610, 4614, 4621, 4630, 4657, 4662, 5297, 5301–2, 5343, 5345, 13083
Allocation non imposable, 4618, 4661, 5303, 5314, 10165, 10219–21, 10223
Blocage, 10165, 10208, 10219–21, 10223, 13076–86
MM. art. 43 (M. S. Knowles), 10220, 10260
Blocage, 10026, 10156, 10161–2, 10164–5, 10208, 10220–3, 10229–31, 10254–5, 12990
MM. art. 43 (M. Stanfield), 10219 (M. S. Knowles), 10220, 10260
Voir aussi Sénat et Chambre des communes et prestations de retraite supplémentaires (bill C-81)
Commission Beaupré, rapport, recommandations, 2332–4, 2414, 2417, 2419, 4609, 4612, 4618, 4624, 4626, 4628, 4630, 4653, 5296, 5303, 5314
Comparaison avec d'autres pays, 6306
Comparaison avec les secteurs public et privé, 2336, 2553–4, 4606–8, 4612–4, 4626, 4628, 4659, 5302–3, 6305
De 12%, m. (M. S. Knowles) art. 43, 5501
De 25%, 5300, 5304
De 33 1/3% de juillet 1974 à décembre 1975, 2385–6, 4610, 4630, 4652, 4654, 4656–7, 4661–3, 5305, 5316, 5341, 5347, 5655, 5867, 9651
De 50%, 2385–6, 2399, 2416, 2419, 4613, 4620–1, 4628–30, 4652–3, 4655–7, 4661–3, 5305, 5341, 5347
Députés de l'arrière-ban, recommandation, 2277–8, 2325, 2331–5, 2337–8, 2346–7, 4609
Excédent de 12% ou $2400, imposition, 5868
Indexation en fonction de l'indice composite des activités économiques, 2333, 2385, 4609–10, 4614, 4621–2, 4629, 4652, 4654, 4656, 4662, 5072–3, 5076, 5297–8, 5301–5, 5314, 5347–8, 5655, 8961
Limite de 7%, 7967
M. (M. Reynolds) art. 43, 8687–8

Députés – Suite
Indemnités – Suite
Augmentation – Suite
Nouveau parti démocratique, position, 2386–7, 2398–9, 2408–10, 2416–20, 4607, 4609–15, 4623, 4625, 4628, 4656–60, 4662–3, 5344–5, 5348
Protestations, reportages de la presse, etc., 2385–7, 2398–400, 2407–10, 2420, 4606–8, 4613–4, 4618, 4626, 4659, 5341, 5346, 6305–6, 14044
Refus et dons à des oeuvres de charité, 4618, 5343
Rétroactivité, 5297–8, 5304, 5316–7, 5342, 5346
Voir aussi Anti-inflation, programme – Salaires; Radio-Canada – Reportage; Sénat et Chambre des communes (bill C-44)
Comparaison avec celles des députés des assemblées législatives provinciales, 596, 2336, 2416, 2418, 4606, 4625–6, 5851
Revision, recours à un organisme indépendant, 2336, 2399, 2416–9, 4606, 4609, 4612, 4618–9, 4653, 5073, 5302–4, 5311, 6801, 13084–5
Voir aussi Traitements fédéraux, revision, Loi
Indépendants, nomination au sein de comités parlementaires. *Voir* Sénat et Chambre des communes (bill C-368)
Joute de hockey avec les membres de la Tribune de la presse, 3631
Laissez-passer à bord d'avions, 2338, 3022
Voir aussi Air Canada
Libéraux ayant siégé durant le 29e Parlement, nomination à des postes gouvernementaux, dd. (M. Cossitt), 3148
Liberté d'expression, 452–3, 3474, 3478
Match de balle molle sur la colline. *Voir* Colline du Parlement
Participation à des comités ayant rapport avec leur profession, conflits d'intérêts possibles, allusions, 12322, 12358–63, 12583–5, 12616, 12667–9
Pension de retraite, régime, 9651
Prestations de retraite supplémentaires, augmentation, limitation à $2400, 13076, 13081
Voir aussi Droit statutaire (bill C-52)
Personnel, bureaux, services de recherches, etc., 861, 2338, 2397, 2408–11, 3044–5, 4611, 4656, 4663, 5299, 5313–4, 6011, 12147–8, 12153
Anciens premiers ministres, 128
Voir aussi Commission consultative des locaux du Parlement (Abbott)
Pots-de-vin, acceptation, observations de M. Auguste Choquette, renvoi de la question au comité des privilèges et élections, 13269–71, 13274, 13280–1
Voir aussi Questions de privilège – Baker, M. W.
Québec, représentation, 1501, 1510, 1539, 3521, 3769, 3781
Propos de M. Marcel Léger, député péquiste, 129
Rôle et fonctions, 451, 453, 1867, 2387, 2400, 2405, 2408–10, 3474, 6216, 7241, 10508–9, 12367, 12371–2, 12433, 12829
Services de détectives privés, Intertel, etc. *Voir* Partis politiques
Surveillance électronique, enregistrement de conversations téléphoniques, etc., enquête, 2823, 3153
Surveillance par la GRC. *Voir* Gendarmerie royale du Canada
Téléphone, services
Amélioration, 5671, 9056–7, 9187
Appels effectués sur la ligne Wats réservée au gouvernement, vérification, etc., 8025–7, 8103–4, 14277, q. (M. Cossitt), 14517
Extrait du procès-verbal d'une réunion de la Commission de régie interne, dépôt et impression en appendice aux *Procès-verbaux*, m. (M. Sharp) adoptée, 13857
Privilèges, 2338
Tenue vestimentaire à la Chambre, 1795, 14457, 14515
MM. art. 43 (Mme Holt), 7041 (M. M. Dionne), 7333–4
Voir aussi Conflits d'intérêts; Passeports; Tribune de la presse – Journalistes
Députés, allocations de retraite, modification de la loi. *Voir* Droit statutaire, Loi (pensions de retraite)
Députés, droits et immunités, comité
Composition, m. (M. Lang) adoptée, 13711
Etudes suggérées, question de privilège soulevée en comité, renvoi à la Chambre, 12361
Institution, 10875
M. (M. Baldwin) art. 43, adoptée, 11109
Mandat, 11671
Rapports, premier, 15255

Députés, gestion et services, comité
Composition, m. (M. Caccia) adoptée, 7879
Etudes suggérées, accès aux bureaux des députés, 10578
Rapports, premier, 12621
Députés provinciaux, indemnités journalières, imposition. *Voir* Impôt sur le revenu
Désarmement
Allusions diverses, 11801–2
Conférence des Nations Unies, q. (M. Fairweather), 13039
Entretiens SALT. *Voir* Armes atomiques – Prolifération, contrôle
Deschênes, enquête. *Voir* Québec, province – Causes judiciaires
Déserteurs et réfractaires des Etats-Unis. *Voir* Etats-Unis
Desjardins, rapport. *Voir* Saint-Laurent, voie maritime – Administration de pilotage des Laurentides
Desmarais, M. Roger, emploi. *Voir* Fonction publique
Desrosiers, M. Paul, emploi. *Voir* Immigration, Commission d'appel
Détectives privés, services. *Voir* Partis politiques
Dette nationale, 654, 1508, 1623, q. (M. Robinson), 2492, 3087, 3350, 4091, qq. (MM. A. Lambert et Whittaker), 4547–8, 5651, q. (M. A. Lambert), 5737, 5920, 5936–7, 7069, 7318, 7879, 8208, 8484, 8501, 8537, 9588, 9873–4, 10057–8, 10060, 10062, 10165, 11062–4, 11819–20, 12106–7, 12117, 12161–5, 12172, 12231–2, 13446, q. (M. Stevens), 13566–7, q. (M. Beatty), 13623, 13909, 13919, 14103
Intérêt, taux, etc., tableaux, 10063
M. (M. Allard) art. 43, 3302
Voir aussi Finances
DEVCO. *Voir* Société de développement du Cap-Breton
Développement communautaire, jour national, établissement, 6984
Développement communautaire, programme. *Voir* Indiens et réserves indiennes
Développement international
Canada, position, 5784, 5869, 6837, 6844, 6859–60, 7558, 10613
Stratégie quinquennale d'aide, 10666–7, 10670, 14369
Groupe d'experts de l'ACDI, documents, etc., 5784, 5869
Politique, comité, étude. *Voir* Affaires extérieures et défense nationale, comité
Programme du Commonwealth destiné à permettre aux pays pauvres de rattraper les pays riches, position des E.-U., 5783–4, 7558–9
Session spéciale de l'Assemblée générale des Nations Unies en septembre 1975, 4153, 4190, 5497, 5784, 6837, 6845, 7558, 7570, 8282, 14367
Discours de M. H. Kissinger, 11384
Sous-comité, formation, position du gouvernement, 4153, 4190, 5496–7, 8498, 14700
Sous-comité, rapport provisoire publié avant la tenue de la CNUCED IV, 14368, 14371
Développement régional. *Voir* Régions désignées
Développement régional, Commission de subventions, membres, q. (M. MacKay), 12393
Développement régional, subventions, Loi (modification) – C-74. Ministre de l'Expansion économique régionale
1re l., 8881; 2e l., 8964–73, renvoi au comité de l'expansion économique régionale ; rapport, 9774; 3e l., 9774–83; S.R., 10257 – Chap. 84, S.C. 1974-1975-1976
Développement social, Conseil canadien, subventions, q. (M. Allard), 2149
Développement social de l'Outaouais, Conseil, subventions, q. (M. Allard), 2268
Développement urbain et rénovation
Conseil économique, rapport, 3173
Espaces verts, utilisation, politique. *Voir* Municipalités
Politique, 12033
M. (M. Beaudoin) art. 43, 9673
Quartiers, amélioration et aide à la revalorisation des habitations, programmes, 196–7, 405, 718, 721–3, 1095, 1512, 1537, 1981, 2622, 2648, 2730, 2981–2, 3990–6, 6069, 6074–5, 6078, 7189, q. (M. Marshall), 7288, 7308–9, 7753–4, 8216–8, 8942, 9721, 9744–5, 11357
Accélération de la mise en oeuvre, 2575
Ententes avec les provinces, 21, q. (M. A. Lambert), 640–1, 1713, 2575, dd. (M. Brewin), 3148, 5278
Fonds, augmentation, 1713, 5277–8, 8787
Nouvelle-Ecosse, 6721–2, 14397
Plafond, augmentation, 5278
Québec, accord, 1140, 2647, q. (M. Herbert), 2826, 6064–6, 6070, 8909, 11753–4, 11901, 13064, 14799–800
Saskatchewan, 9104
Secteurs désignés, 5278, 14799, 14804–5
Terrains d'appartenance fédérale, utilisation, 702
Voir aussi Municipalités – Espaces verts *et les noms des endroits particuliers*

Diabète. *Voir* Pancréas
Dicerni, M. Richard, emploi. *Voir* Assurance-chômage, Commission; Fonction publique; Initiatives locales, programme
Dick, M. Paul (Lanark-Renfrew-Carleton)
Affaires urbaines, département d'Etat, Teron, M. William, nomination au poste de sous-ministre, 14610
Armes à feu, contrôle, 12622–5
Assurance-chômage, 7304–5, 7839, 14063
Avortement, Morgentaler, Dr, cas de, 7389–90, 7613–4
Banque fédérale de développement, Loi, 510, 523–5, 1772, 1780, 1783–4, 1802–4, 1807
Banque fédérale de développement, Loi (objets de la Corporation), 13065
Bétail, 652
Budget, 23 juin 1975, 7303–5
Budget, 25 mai 1976, 14145–7, 14277–9
Camionnage, industrie, entrepôts d'attente, dd., 13479
Capitale nationale, région, comité mixte, établissement, m. (M. Sharp), 7009–10
Céréales de provende, q., 3791
Chambre des communes, Loi et Loi électorale du Canada (élection partielle), 11754–5
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12467–9
Crime, délinquants dangereux, 12622, 12625–6
Défense, équipement, SAMSON (Strategic automatic message switching operational network), 12136, 12711–2
Divorce, modification de la loi, 13059
Dossiers de circonscription, Loi, 13037
Douanes et accise, Division, ports d'entrée, statistiques, q., 5920
Droit familial, 13059
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12622–6
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14212–5
Ecoute électronique, 12625
Elections, dépenses, modification de la loi, 1111
Elections complémentaires, Ottawa-Carleton, 11618–9
Elections complémentaires, Saint-Jean-Ouest, 11572, 11619
Energie atomique du Canada Limitée, 14160
Etablissements humains, conférence-exposition à Vancouver en juin 1976, 12814–5
Etudiants, emploi d'été, programme, 15283
Expansion économique régionale, ministère, Saskatoon, locaux loués à l'hôtel Bessborough, q., 13526
Fonction publique, femmes, droits égaux, 9367
Fonction publique, indépendantistes, enquêtes de la GRC, directives, position du premier ministre, lettre du général Dare à M. Bourne, etc., 13196
Habitation, 719, 723, dd., 2500, 7304–5
Hamilton, Ont., port, contrats de dragage, irrégularités, etc., 4060, 4156
Immigration, q., 1607, 2581
Impôt sur le revenu, q., 1829, q., 5645, 7305
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 9031
Initiatives locales, programme, dd., 3148
Investissements étrangers, 524–5, 1803–4
Justice, Administration
Accusés, divulgation des noms avant le procès, interdiction, 4986
Accusés, procès portant sur plusieurs chefs d'accusation, 7614, 7709, 7756
Verdict d'acquittement d'un jury, pourvoi en appel, 7389–90
Législation, attitude abusive du gouvernement dans l'élaboration, m. (M. Rondeau), 14062–4
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 229–30
Microsystems International Limited, 5158, 6912, 8880, 8983
Ministères et agences gouvernementales, services d'avocats, q., 7233
Ministres, absence de la Chambre, 8444
Outaouais, rivière, amélioration de la navigation de plaisance, estimation des coûts, étude, 4596, q., 6465–6
Peine capitale, 14212–5
Pénitenciers, dd., 1103, 15072, 15205–6
Perspectives-Jeunesse, programme, dd., 3148
Pétrole et gaz, 7304, 7824, 7839–41
Popp, M. Henry, du ministère du Solliciteur général, fonctions, q., 8169
Postes, bureaux, 782
Postes, ministère, crédits, 13780–2
Postes, ministère, facteurs, grèves illégales, poursuites, etc., 4462

Dick, M. Paul – Suite
Postes, ministère, langues officielles, politique, maîtres de poste, q., 2926
Postes, services, 11998, 13781–2
Prisons et maisons de correction, Loi (modification), 377
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11790
Question de privilège – allégations du premier ministre à l'endroit de M. Diefenbaker, 6336
Question de Règlement – bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 1754; divergence d'opinion entre deux ministres, 1943, 1968; ministres, absence de la Chambre, 5208
Radar, stations, Foymount, Ont., vente, 444
Recherche et développement de l'industrie, 14145, 14147, 14277–8
Régions désignées, subventions au développement, Renfrew-Pembroke, Ont., qq., 3483–91
Remaniement de la carte électorale, nouvelles limites électorales, mise en vigueur après le 15 juin 1977, 14690
Remaniement de la carte électorale, Ontario, 13563, 14315
Revenu national, ministère, entrepôts de marchandises en souffrance, q., 5877
Science et technologie, politique, m. (M. Andre), 6589–90
Société centrale d'hypothèques et de logement, cérémonies marquant l'affectation de sommes dans les circonscriptions, participation des députés, etc., 723, 4370–1
Société centrale d'hypothèques et de logement, Hession, M. Raymond, nomination au poste de président, 14610
Solliciteur général, ministère, revue mensuelle "Liaison", coût, etc., q., 13894, 14214
Stanfield, M., chef de l'opposition, hommages, m. art. 43, 8095
Subsides, Loi, 719–20, 723, 782
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 1943, 1963, 1968
Tarif des douanes, Loi (modification – C-67), 7601–2
Taxe d'accise, Loi (modification), 7824, 7838–41
Téléviseurs et pièces électroniques, concurrence étrangère, dumping, imposition de droits de douane, etc., 6323, 7601–2
Télévision, câblovision, région de l'Outaouais, octroi de permis, retard, 2330
Travaux de la Chambre, bill concernant la Banque fédérale de développement, 1778

Diefenbaker, le très hon. John G. (Prince-Albert)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., 81, 10840, 11356
Adresse en réponse, 71–2, 78–82
Aéroports, porteurs, entente, annulation, répercussions sur l'emploi, etc., 8685
Affaires extérieures
Politique, débat à la Chambre, m. art. 43, 13553
Politique, propos de M. Ivan Head du bureau du premier ministre, 81–2
Renseignements, difficulté d'obtention, 5642–3, 7899
Air Canada, laissez-passer, délivrance, 14840–1, 15252, 15254
Allusions à M. Diefenbaker, 82–3, 128
Absence de la Chambre, 2357, 2392
Décoration de l'ordre de "Compagnon d'honneur", 10575, 10579, 12176, q. (M. Harquail), 12226, 12436
Propos relatifs à la teneur en bactéries du boeuf haché, 5962
Retour à la Chambre après une maladie, 5233, 5236
35e anniversaire de son élection au Parlement, 4495
37e anniversaire de son élection au Parlement, 12175–6
Voeux de prompt rétablissement, 3664, 4495
Angola, ingérence étrangère, Cuba, etc., 9542–3, 10571–2
M. art. 43, 10699
Anti-inflation, Commission, 9706, 9961
Anti-inflation, Loi, 9584–8
Anti-inflation, programme, 8098, 8442, 8559
Appels interjetés contre les décisions de la Commission ou du Directeur, procédure, 11004
Mesure législative, constitutionnalité, etc., 14264, 14317
Pepin, M. Jean-Luc, déclarations, 9707
Salaires, augmentation, Lawson, M. Ed, sénateur, cas de, 14685
Armes à feu, 2615, 6507–8, 8256–7, 9018, 12719–22
Assistance à l'agriculture des Prairies, 6278
Avortement, 2882, 6231–2, 6679, 6872–4, 7750
Bell Canada, tarifs, augmentation, 71
Central Intelligence Agency des E.-U. (CIA), 3018
Céréales, récolte de 1972-1973, paiements versés en trop selon le régime du double prix, remboursements, 696

Diefenbaker, le très hon. John G. – Suite
Chemins de fer, embranchements, abandon, 7567–8, 10916
Chine, ambassade au Canada, attaché de presse, expulsion, motifs, etc., 5287, 5413, 5451, 5643
Churchill, Man., port, 15118
Code criminel, Loi (port d'armes à feu pour la commission d'un forfait punissable), 3354
Code criminel, Loi (verdict de non-culpabilité rendu par un jury, appels), 7051
Coldwell, M. M.J., décès, 8–9
Colline du Parlement, manifestations d'Indiens, 72, 78
Colline du Parlement, statues des anciens premiers ministres Bennett, Meighen et St-Laurent, 873, q., 1103, 2932, q., 3254, 3267
Colza, tarifs-marchandises, 13932–3
Comités, audition de hauts fonctionnaires, prérogative, etc., 5725
Conférence des premiers ministres du Commonwealth à la Jamaïque, 5580
Coût de la vie et inflation, 71–2
Crédits, étude en comité plénier, 79–80
Crime, augmentation, 3354
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 14078, 14111
Denrées alimentaires, banque mondiale, établissement, 645
Denrées alimentaires, excédents, expédition aux pays dans le besoin, 964–5
Drogues, trafic, activités de la GRC, surveillance du courrier, etc., 7857
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12719–23
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14175–8
Droits de l'homme, journée internationale, 9892, 9896
Economie, Conférence au sommet en France, novembre 1975, exclusion du Canada, etc., 8778, 8906, 9236, 9324
M. art. 43, 8773
Edifices du Parlement, Tour de la paix, drapeau américain hissé, manque apparent de mesures sécuritaires, etc., enquête, 10704
Eisenhower, Mont, Alb., retour à l'ancienne désignation de Castle, 13388
Eldorado Nucléaire Ltée, 8743–4
M. art. 43, 8555
Elections complémentaires, Ottawa-Carleton, 12811
Enlèvement et viol, délits, condamnations, 3267, dd., 3924
Espionnage, cas Gouzenko en 1945, allusions, 5287
Etats-Unis, école militaire de West Point, admission de Canadiens, 7235, q., 7351
Etats-Unis-Canada, relations, 82
Femmes, lois discriminatoires, comité de femmes députés, étude, 2510
Finances, masse monétaire, q., 6517
Fonction publique, indépendantistes, enquêtes de la GRC, directives, lettre du général Dare à M. Bourne, fuites de renseignements, perquisition au *Sun* de Toronto, etc., 13329–30
Forces canadiennes
Bases, Saint-Jean, Qué., reconstruction, programme, école des langues, etc., 10658–9
Boyle, l'amiral, propos tenus par, 6550–1
Effectifs, q., 1612
Musiques et fanfares, abandon progressif des unités dites "royales", 3104–5
France, ambassadeur canadien, nomination de l'hon. Gérard Pelletier, 9324
Gendarmerie royale du Canada, 63, 381, 3104, 12722
Gouvernement, dépenses, 72, 79–80, 12720
Grande-Bretagne, Haut commissaire, nomination de l'hon. Paul Martin, 245–6
Immigration, Vietnam du Sud, réfugiés apparentés à des Canadiens, etc., 5236–7
Impôt sur le revenu, Canadiens à l'emploi des Nations Unies, 7235, 7353, 7866, q., 7942
Impôt sur le revenu, corporations provinciales de la Couronne exploitant les ressources au nom des provinces, 9364
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 9025–6
Indiens, modification de la loi, 2746
Indiens et réserves indiennes, 72, 120, 2510–1, 2746–7, 5509, 6429, 6908, 12722
Intérêt, taux, 72
Israël, relations avec le Canada, 7484
Israël et pays arabes, Nations Unies, débat spécial en novembre 1974 sur la question palestinienne, 521–2, 6823, 7484
M. art. 43, 439

Diefenbaker, le très hon. John G. – Suite
Jamaïque, haut commissaire au Canada, propos à l'endroit de la police de Toronto suite à l'assassinat de M. Habbib, 5907, 6002–3
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, m. documents, 6436, 11356, 13609, 15159–60
Justice, Administration, perquisitions sans mandat d'arrestation, jugement de la Cour suprême, 553
Justice, Administration, verdict d'acquittement d'un jury, pourvoi en appel, 7276–7, 7750
Loto-Canada, 14747
Ministres, absence de la Chambre, 12719
Monnaie royale canadienne, grève, négociations, 2721, 2836
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 9496, 12722, 13329
Nations Unies, résolution sur le sionisme, position du Canada, etc., 9107
M. art. 43, 8975
NORAD, accord, 5642
Organisation internationale du travail, conférence à Genève en 1975, 6823
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture, Hopper, M., candidat à la direction, 9460
Organisation pour la libération de la Palestine, reconnaissance par le Canada, m. art. 43, 13553
OTAN, forces canadiennes, 5642
Ottawa, capitale nationale, changement de nom en celui de "Région de la capitale nationale", projet, procédure non statutaire, etc., 10479, 10484
M. art. 43, 10475
Passeports, députés, restrictions visant quatre pays, motifs, etc., 14806, 14934–5
Peine capitale, 3183–4, 7164–5, 7226, 10426, 10871, 12720, 13609–10, 14175–8
Pénitenciers
Armes, dissimulation, 7522–3
Congés temporaires, programme, 1187–8
Personnel, personnes tuées ou blessées dans l'exercice de leurs fonctions, familles, indemnisation, 9577
Prince-Albert, Sask., 12612, 12661
Pension de vieillesse, bénéficiaires, liste de noms fournie à une entreprise américaine, 14195, 14747
Pétrole et gaz, arctique, région, transport par chemin de fer, études, 71, 836
Pickersgill, l'hon. J.W., ex-président de la Commission canadienne des transports, q., 2048, 3259, 3361, 3369, q., 3923
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, 5551–2, 5634–5
Postes, ministère
Boîtes postales et camions, mots "Poste Royale", 246, 253
Code postal, 6774
Grève, négociations collectives, 8442, 9274–5
Commission anti-inflation, jugement, position du gouvernement, etc., 9961
Potasse, industrie, nationalisation, 9364
Premier ministre
Limousines utilisées par, coût, etc., 3021–2
Résidence d'été, lac Harrington, rénovation, etc., 6152–3, 9588
Résidence officielle, 24 promenade Sussex, abri antibombes, 6152
Résidence officielle, 24 promenade Sussex, piscine, 6051, 6330, 9588
Procédure et Règlement de la Chambre, réforme, 79–80
Québec
Causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11455–6
Crime organisé, enquête Dutil, 9755, 9798–9
FLQ, crise d'octobre en 1970, recours à la loi sur les mesures de guerre, motifs, etc., 8657
Langues officielles, politique, adoption du bill 22, 17–8, 384
Question de privilège – allégations du premier ministre, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 6152–3, 6328–31; fausses affirmations du premier ministre, 14317
Question de Règlement – m. art. 43, 3220; réponses aux questions orales, 5642–3; réponses aux questions orales par des secrétaires parlementaires, 9896–7; réponses aux questions orales, 13327
Questions au *Feuilleton*, retard des réponses, 80, 873, 1393, 2503, 2932, 3259, 3267, 3361, 3368–9, 7235, 7353, 7866
Reine Elizabeth II, m. art. 43, 14037
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 516–7
Saskatchewan, élections du 11 juin 1975, allusions, 6679
Secrétaires parlementaires, questions posées aux ministres, 1061
Sécurité et coopération en Europe, conférence à Helsinki, juillet 1975, 7895–6, 7899–900
Sénat, réforme, 80

Diefenbaker, le très hon. John G. – Suite
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 5340–4
Statistique Canada, renseignements publics, communication préalable aux ministres, 1137
Sucre, 1141, 1439
Tarifs-marchandises, 878, 2532–3, 2794–5, 2962–3, 5676, 6382
M. art. 43, 2529
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1117–8
Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 3061–2
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 15004–5, 15010
Transports aériens, Etats-Unis-Canada, accord bilatéral, 71
Trudeau, M.
Anniversaire de naissance, 513
Visite à Cuba, janvier 1976, 10571–2
Visite en France, 513
Voyages, avions utilisés, 6459–60
Union soviétique
Appels téléphoniques, obstruction et intervention, position du Canada, 6600–1
Moroz, M. Valentin, incarcération, état de santé, etc., 340–1, 1224–5
Pays baltes et Ukraine, autodétermination, etc., 340, 7895–6, 7899
Ukrainiennes, incarcération, etc., 9892–3, 9896–7
Viande, boeuf haché, 5962
Viande bovine, industrie, 1003
Vietnam du Sud, consulat canadien à Saigon, fermeture, personnel vietnamien, etc., 5236–7
Whitehorse, municipalité, accusations du Dr Connolly, pressions exercées en vue du retrait, etc., 11490–1
Diététiciens, T. N.-O., pénurie, 7753
Dimanche, observance, rapport. *Voir* Droit, Commission de réforme
Dindes. *Voir* Volailles
Dinsdale, l'hon. Walter (Brandon-Souris)
Allusions à M. Dinsdale
Retour à la Chambre après une maladie, 10189–90
Voeux de prompt rétablissement, 9062, 9135, 9141
Approvisionnements et Services, ministère, contrats, q., 5876
Aveugles et invalides, pensions et allocations, 1907–8
Avions, ADAC, Ottawa et Montréal, 826–7, q., 2274
Bicyclettes, tarifs des douanes, réduction, répercussions sur la fabrique de Rivers, Man., 2102, 2965–6
Canadien National, q., 5373, 15160
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Territoires du Nord-Ouest – C-51), 3672–3
Circonscriptions électorales, Territoires du Nord-Ouest, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12452–3
Commission d'énergie du Nord canadien, Loi (modification), 4704, 4706
Consommateurs, protection, q., 8189
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13872–5, 15060–1
Energie, Hydro-Manitoba, q., 8482
Fonction publique, qq., 1103, 1147
Employés handicapés, 12813
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève
Conditions exigées des syndicats, 3661
Livraison des chèques de pension de vieillesse, 3443
Toronto, bureau de poste, employés recourant à la violence, suspension, etc., 3660–1, 3887
Fonction publique, Loi sur les relations de travail, rapport Finkelman, 1057
Forces canadiennes, q., 15074
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5431–4
Grèves et différends, 6198
Handicapés et invalides, programmes de réadaptation, m., 5049–51
Indiens, Manitoba, réadaptation professionnelle, services, 5728, 6147, 7477
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 13765, 14983, 15044
Journal of Canadian Fiction, subventions du Conseil des Arts, q., 6686
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 1529
Ministères, administration, décentralisation, dd., 4769
Ministères, publications spéciales traitant de leurs activités, dd., 7865
Nelson, fleuve, projet hydro-électrique, Manitoba, aménagement, 5783, m. documents, 6885
Nordair Ltd., Thunder Bay-Sudbury-Ottawa-Montréal, service, 3951

Dinsdale, l'hon. Walter – Suite
Parcs nationaux, Riding Mountain, Man., 911
Passeports, q., 6436
Peine capitale, 13872–5, 15060–1
Pension de vieillesse, m. (M. Laprise), 1906–8
Pétrole et gaz, 13793, q., 14567
Postes, bureaux
Calgary, Alb., 12854, 13187
Carcross, Yukon, maître de poste et concierge du bureau, indemnité d'éloignement, q., 6683
Montréal
Courrier, vols, poursuites, etc., 6684, 12579
Services, ralentissement, 3265
Surveillant, victime de voies de fait, poursuites, etc., 3182
Tri du courrier, retard, recours à des travailleurs occasionnels, etc., 4754, 5113
Toronto, incendies, 1663
Vancouver, brochures de la *Kinsmen Rehabilitation Foundation*, non-livraison, enquête, 11947, 13765–6
Postes, ministère
Automatisation et mécanisation, 2839, 7167, 13766
Cachets d'oblitération, q., 14819, q., 15298
Code postal, 1187, 3182, 4063, 4198
Cotisations syndicales des membres désaccrédités, déduction de la feuille de paye, 1619
Courrier, interception et divulgation de renseignements aux autorités américaines, propos de M. Ralph Nader, 7488–9
Courrier, vols, allégations lors de l'émission *Ombudsman* de Radio-Canada, 2357–8
Courrier, vols, poursuites, etc., q., 6684
Crédits, 13765–6
Employés, commis aux comptoirs, nouveaux uniformes, q., 15310
Employés, réduction, 14111–2
Facteurs, négociations collectives, 4641, 4669, 4754, 5112, 5153, 5366, 5510, 6173
Grands établissements postaux, Calgary, Alb., 761
Grève, 8298, 8387–8, 11007, 11116
Griefs, procédure, 6227–8
Négociations collectives, automatisation, classification, etc., 1057, 2839, 3363, 3806, 4198, 5153, 5366, 5510, 5998, 6173, 6324, 6382, 7167, 8101, 8298, 8339, 8387–8, 8440–1, 8474–5, 8518, 13766
MM. art. 43, 6047, 8471
Postal Progress, publication, coût, etc., q., 14849
Préposés au codage et trieurs, écart de salaires, 347, 2436
Sacs de plastique de couleur offerts aux clients, coût, etc., q., 6288
Surveillants, négociations collectives, 13229, 13766, 14024
Syndicat des postiers, agissements illégaux de certains membres, actes de vandalisme, etc., 5999
Postes, services, 12985, 13765–6
Postes, tarifs, 12093–4, 13760, 13765
Question de Règlement – réponses à des questions au *Feuilleton*, 1147
Radio-Canada, émission *Baptizing*, m. documents, 4506, 5175–7, 5846
Relations industrielles, m. (M. C.-E. Dionne), 6172–4
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 12713, 13022, 15204–5
M. art. 43, 7435
Sécurité sociale, programmes, 1907–8
Semaine de la fraternité, m. art. 43, 3251
Soins médicaux, Loi (modification), 11211–5
Subsides, Loi, 767
Terres territoriales, Loi (modification), 4742–4
Transports, crédits, 5751–2
Transports, politique nationale, carence du gouvernement quant à l'établissement, m. (M. Mazankowski), 3950–3
Transports aériens, Saskatchewan-est et Manitoba-ouest, régions, services de la TransAir Ltd., 477, 826–7, 3951–3, 5333, 5718, 5751–2, 11145, 12402–3
M. art. 43, 3749
Dionne, M. Charles-Eugène (Kamouraska)
Anti-inflation, Loi, 8536–9
Anti-inflation, programme, m. (M. Broadbent), 9081–3
Assurance-chômage, Loi (modification), 8621–5, 10015–6, 10021, 10122–4, 10143–5, 10238–42
Assurance-chômage, Loi (prestations d'accident ou maladie), 6401–2

Dionne, M. Charles-Eugène – Suite
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12544–5
Corporations, employés, participation aux bénéfices, 6156–7
Crédit agricole, Loi (modification), 3679–81
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12300–2
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13400–2, 15179–80
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification), 7588
Immigration, Livre vert, 2822–3
Immigration, nouveaux règlements, disponibilité d'emplois, etc., 594
Inflation, inaction du gouvernement en matière de lutte, m. (M. Matte), 4345–6
Peine capitale, 13400–2, 15179–80
Pension de vieillesse, m. (M. Laprise), 1920–2
Relations industrielles, négligence du gouvernement à résoudre les problèmes, mesures pour y remédier, m. de subsides, 6156–9
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 4624–7
Soins médicaux, Loi (modification), 14637–9
Transports, politique nationale, inefficacité découlant des activités du ministère en matière d'organisation, etc., étude, m. (M. Murta), 3900–1

Dionne, M. Maurice (Northumberland-Miramichi; secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (quorum de la Chambre des communes), 10511–3
Adresse en réponse, 372–3, 387–8
Affaires indiennes et développement du Nord canadien, rapports, 5642
Assurance-chômage, Loi (modification), 8672–3
Avortement, 6236
Calgary, Alb., aéroport, carrelage des planchers, contrats, etc., 11739
Canadien National, Nouveau-Brunswick, services, 5510
Céramique, produits canadiens, utilisation dans la construction de bâtiments fédéraux, 11739
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 8382, 13974
Défense, équipement, chars d'assaut, 10829
Députés, tenue vestimentaire à la Chambre, m. art. 43, 7333
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13542–3
Fonction publique, 3185
Forces canadiennes
Bases, consolidation et fermeture, 11740, 11940
Bases, Sydney, N.-E., mises à pied, 13522
Infrastructure, réorganisation, 14312
Nanoose Bay, C.-B., station sous-marine expérimentale, essai de la nouvelle torpille américaine Captor, accord canado-américain, etc., 13968
Personnel devant servir sur des navires ou des aéronefs, q. (M. Forrestall), 14822
Recherche et sauvetage, opérations, régions de l'Atlantique, pêcheurs, etc., 11310, 13101
Renous, N.-B., fermeture du dépôt de munitions, 373
Forêts, tordeuse des bourgeons de l'épinette, 7568–9
Iles Turks et Caicos, union avec le Canada, m. (M. Macquarrie), 5902–3
Impôt sur le revenu, dépenses se rattachant à l'emploi, coût des outils, etc., m. (M. Balfour), 9790
Indiens et réserves indiennes, 774
Administration locale, éducation et logement, directives, etc., m. (M. Holmes), 6706–8
Lieutenants-gouverneurs, pension de retraite, Loi, 8546
Miramichi, rivière, dragage, 372
Nouveau-Brunswick, vénalité politique au sein du gouvernement, allégations, enquête, 6509
Pâturage communautaire, Suffield, Alb., 11608
Pension de vieillesse, m. (M. Condon), 12882
Question de Règlement – députés, reconnaissance par la présidence, 4511; pertinence du débat, 5471; propos de M. S. Knowles, 10076; réponses aux questions orales, 10525; député, reconnaissance par la présidence, 11923
Récompenses et décorations, forces canadiennes de l'OTAN, distinction honorifique, m. (M. Kaplan), 11593–4
Routes, Nouvelle-Ecosse, construction, partage des frais, m. (M. McCleave), 13546–8
Santé, politique, m. (M. Yewchuk), 6742–4
Société de développement du Cap-Breton, m. (M. Muir), 3687–90
Soins médicaux, Loi (modification), 14679
Subsides, Loi, 774
Transbordeurs, Terre-Neuve et le continent, m. (M. Carter), 1212–3

Direct Winters Transport de Toronto, acquisition des sociétés Chapman Transport et Miller Brown de la C.-B., 4514–5, 6193–4
Directeur général des élections, rapport supplémentaire, renvoi au comité, m. (M. Sharp) adoptée, 11198
Discours du trône
Débat. *Voir* Adresse en réponse
Omissions, 254, 317
Prononcé par Son Excellence l'Administrateur, 5–8
Discrimination, campagne radiophonique, q. (M. Beatty), 3704
Divorce, lois provinciales, uniformisation, 14451
Divorce, modification de la loi, 7972, 13059, 14451
M. (M. Baldwin) art. 43, 8015
Divorce, Loi – C-415. M. Brewin
1re l., 8881–2
Divulgation des dossiers de solvabilité, Loi – C-305. M. McGrath
1re l., 377
Divulgation des intérêts, Loi – C-324. M. S. Knowles
1re l., 377
Dobell, Mme Jane, emploi. *Voir* Fonction publique
Documents confidentiels, 40, 59, 332–3, 479, 966, 1825, 2402, 3640–3, 4694–7, 4699–701, 6007–8, 10373, 11644
Divulgation, 2764–7, 5605, 5607, 6036, 6038, 7771, 8279–80
Conseil privé, rapport, 4537
Fuites de renseignements, 10896, 10904
Document de travail du cabinet, 6200, 7695–7
Hauts fonctionnaires impliqués, cause de renvoi, 6200, 7694
Lettre du directeur de la sécurité de la GRC, le général Dare à M. R. Bourne du ministère du Solliciteur général. *Voir* Fonction publique – Indépendantistes
M. (M. Baldwin) art. 43, 13465
Voir aussi Budget; Fonction publique, relations employeur-employés, comité mixte; Immigration, politique, comité; Indiens et réserves indiennes – Habitation
Voir aussi Droit à l'information, Loi; Enquêtes (bill C-206); Procédure et Règlement de la Chambre – Motions de production de documents
Dollard des Ormeaux, fête. *Voir* Fête de Dollard des Ormeaux
Dominion Coal Company, actionnaires, paiement final, etc., q. (M. Hogan), 7352
Domtar Limited. *Voir* Pêcheries – Pollution des eaux, contamination par le mercure
Dossiers de Circonscription, Loi – C-436. M. Dick
1re l., 13037
Douanes
Frais de dédouanement, colis postaux et bagages des voyageurs, q. (M. Lachance), 9548
Pré-dédouanement, services aux aéroports internationaux, Calgary et Edmonton, établissement, q. (M. M. Lambert), 13346–7, 13562
Services aux aéroports de Regina et de Saskatoon, suspension, 13522, 13561–2, 14365
Douanes, Loi (modification) – S-4. Ministre du Revenu national
1re l., 995; 2e l., 1472–3; com., 1473–5; 3e l., 1475; S.R., 1740–Chap. 5, S.C. 1974-1975-1976
Douanes et accise, Division. *Voir* Revenu national, ministère
Douglas, M. Crawford (Bruce-Grey)
Adresse en réponse, 460–3
Assistance publique, régime, 4435
Automobiles et routes, sécurité, 7858
Avions, ADAC, 1994, 5746–7
Bétail, tarifs-marchandises, 8905
Canadien National, accidents et déraillements, Commission royale d'enquête, m. (M. Allard), 8552–3
Chambre des communes, visiteurs, facteurs ruraux, MM. Ritchie, Sheehy et Johnston, 6998
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Bruce-Grey), 376, 3771
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12532–3
Code criminel, Loi (destruction volontaire d'anciens drapeaux), 7171
Code criminel, Loi (radiodiffusion obscène), 4476–7
Commission de conservation du littoral canadien, Loi, 8772
Crédit agricole, jeunes agriculteurs, encouragement, m. (M. Schellenberger), 13047–9
Crédit agricole, Loi (modification), 3681–2
Denrées alimentaires, commission mondiale des aliments et des ressources, établissement, m. (M. D. MacDonald), 11797–800
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13264–5

Douglas, M. Crawford – Suite
Energie atomique, Douglas Point, Ont., centrale nucléaire, 460
Forces canadiennes, 3837, 9786
Hôpitaux, fermeture, Ontario, etc., 9238, 11319, 12955
Impôt sur le revenu, dépenses se rattachant à l'emploi, coût des outils, etc., m. (M. Balfour), 9785–6
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10929–32
Justice et questions juridiques, comité, rapports, 14659
Peine capitale, 13264–5
Pension de vieillesse, paiement au conjoint quel que soit son âge, m. (M. Laprise), 4434–5
Postes, ministère, grève, m. (M. Clarke), 9168–9
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3996–8
Produits agricoles, vente coopérative, Loi (modification), 9988
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 10929–32
Radio-Canada, émission *Baptizing*, m. (M. Dinsdale) documents, 5842–4
Radiodiffusion, films et assistance aux arts, comité, rapports, 4725
Tarifs-marchandises, 8390
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2563
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1086–8
Transports, crédits, 5746–7
Tribune de la presse, jounalistes, acceptation de pots-de-vin offerts par des députés, 2320
M. art. 43, 2227–8
Viande, bétail de boucherie, importations, Australie et Nouvelle-Zélande, 14682, 14686
Douglas, M. T.C. (Nanaïmo-Cowichan-Les Iles)
Aéronautique, industrie, 9505, 10198
Affaires extérieures, ministère
Crédits, 6847–9, 6859
Quartiers généraux, édifice Pearson, 2997, 9373
Allusions à M. Douglas, 40e anniversaire de son élection au Parlement, 8092–4
Anti-inflation, programme, 9322–3, 10372, 12613, 12667, 14618
Appel, tribunal, 11003
Appels interjetés contre les décisions de la Commission ou du Directeur, procédure, 10955–6, 11003, 11053, 11083
Argentine, nouveau régime, reconnaissance, 12400–1
Armes atomiques, 786, 6848, 6994, 15245
M. (M. Lawrence), 12059–61
Assurance-chômage, 7827–8
Assurance-chômage, Loi (modification), 10113–4
Baie James, projet hydro-électrique, 13176–7
Bois de pâte et papier, industrie, grève, société Irving, N.-B., accord salarial, rejet par la CAI, renvoi de la question au Directeur, etc., 10955–6, 11002
Budget, 18 novembre 1974, 1585–8
Canadair Limited, 9107–8, 9504–6, 10198
Canadien National, navire *Prince George*, incendie, etc., 4984–5
Chambre des communes, ajournement de Pâques en 1976, m. (M. Sharp), 12838–40
Churchill Falls, projet hydro-électrique, 13176–7
Code maritime, Loi, 9345–8
Commerce, produits de base, accords internationaux, 5023
Communauté économique européenne, 9504
Conférence des ministres du Commerce du Commonwealth, tenue, 5022
Corporations, profits, 214
Côte-ouest, ports, opérations, Loi, 4428–9, 4435–7, 4440–1
Défense, équipement
Avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 9504, 9506, 9538–9, 14076–7
Chars d'assaut Centurion, etc., 9504
Défense, Etats-Unis, base de sous-marins nucléaires Trident à Bangor, Wash., protestation du Canada, 11354
Défense, structure, revision, 9504–5
De Havilland Aircraft of Canada, 9504–6
Eaux territoriales, limite de 200 milles, 7897
Economie, conférence Nord-Sud à Paris en décembre 1975 et réunions subséquentes en janvier 1976, 10670
Energie, électricité, provinces de l'Atlantique, tarifs, etc., 13175–6
Energie, électricité, réseau national, 13175, 13177

Douglas, M. T.C. – Suite
Energie, ressources
Carence du gouvernement en matière de stratégie efficace pour les provinces de l'Atlantique, m. (M. Gillies), 13175–8
Conservation, 2993–5, 12956
M. (M. Gillies), 9372–4
Document intitulé "Une stratégie de l'énergie pour le Canada–Politique d'autonomie", 12912–4, 13175
Politique, 922, 969–70, 9373, 13175–6
Programme international de l'énergie, accord conclu à Bruxelles, 31, 772, 923, 1324–5, 9372
Recherche de nouvelles sources, 12914, 13177
Energie atomique, réacteurs CANDU, ventes à l'étranger, garanties, etc., 292, 786, 2833–4, 5964, 6599–600, 6678, 6847–9, 6859, 6875, 6993, 7707–8, 7755, 9236–7, 10432, 10494, 10496, 11268, 12059–61, 12400–1, 12709, 15119–20, 15244–5
Et arrangements concernant la collaboration, 10491–2
Forces canadiennes, Nanoose Bay, C.-B., base d'essai des torpilles, grève, activités antisyndicales des autorités américaines, etc., 7082–3
Forces canadiennes, recherche et sauvetage, opérations, 11902, 12171–2, 12838–40
M. art. 43, 12607
Grèves et différends, 4428, 4436–7
Hamilton, Ont., port, contrats de dragage, irrégularités, etc., 4110–1
Houille, industrie, 13177
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3509, 3514–7, 3552–3, 3566–9, 3632–5
Impôt sur le revenu, pétrole et gaz, industrie, 1295, 1488, 1587–8, 1974–5, 2230, 3514–6, 3633, 4975, 5187, 7825, 7827
Indiens et réserves indiennes, terres, revendications, Colombie-Britannique, 9627
Inflation, 5578
Lait, 4992, 4994
Loto-Canada, 13337
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 213–5
Navigation, cabotage, rapport Darling, 4985, 9346–7
OTAN, Canada, engagements, 9504
Pêcheries, règlements de la CIPAN, violation, fermeture des ports canadiens, etc., 7896–7, 7932–3
Petro-Canada, 2898, 9322, 11571–2
Petro-Canada, Société, Loi, 4042–5, 7199–201
Pétrole, administration, Loi, 922–4, 969–70, 1295–8, 1323–5, 1973–6, 4771, 4775–8, 4843, 4951–2, 4954–5, 4975–8, 5162, 5166, 5169–70, 5185–7, 5191–3, 5248–9, 5252, 5350, 6539–40
Pétrole et gaz
Approvisionnements pour les régions de l'Est, importations, 12955–6, 13175–6
Prix, pays arabes, position, 1005, 4045
Recours aux importations du Moyen-Orient au lieu du Venezuela, motifs, etc., 4044–5, 4197, 9346
Autosuffisance canadienne, 12955
Essence, taxe d'accise de 10c. le gallon, remboursement à certaines industries, etc., 7044, 7825–7, 13640
Exploration et développement, 970, 1835, 1974–6, 4776, 6727, 9322, 12911, 12916, 13640–1
Terres, utilisation, règlements, etc., 13691–2, 13694
Exportations aux Etats-Unis, réduction, 276, 923, 1298, 1323, 1325, 1600–1, 1614, 2993
Exportations aux Etats-Unis, surtaxe, 209, 922, 1296, 1298, 1586, 2288–9
Exportations et importations, 13178
Fonds d'investissement, 1488, 1586, 3516
Gaz naturel
Document faisant état d'un risque de pénurie, 7803
Prix à l'exportation, augmentation, 5458–9
Prix domestique, augmentation, 5329, 5415, 5459, 7803, 13640
Réserves et approvisionnements, Arctique, région, 7803
Réserves et approvisionnements, Office national de l'énergie, rapport, 3972–3, 7629–30, 7633, 7803
Politique nationale, 12913
Prix, augmentation, 3515–6, 7825–6, 9322–3, 13176
A compter du 1er juillet, 1975, entente avec les provinces, etc., 4722, 4771, 4775–8, 6727–8, 6770
A compter du 1er juillet 1976, 12613, 13640–1
Alberta, décision, position du gouvernement, 5997
Déblocage, 3495, 3665
Egalisation dans l'Est, indemnités compensatrices du coût d'importation, etc., 922, 1295–7, 1323–5, 1586–7, 1973, 1975–6, 2230, 2288–90, 2303–5, 4045, 5248–9, 7045, 7826

Douglas, M. T.C. – Suite
Pétrole et gaz – Suite
Prix, augmentation – Suite
En fonction de la hausse des coûts, etc., 5998
Imperial Oil, 3664–5
Part fédérale et provinciale, versement a une caisse de sécurité énergétique, proposition de la Sask., 13641
Revenus supplémentaires, utilisation aux fins d'exploration, etc., 7044–5, 7826–7, 12913
Selon la hausse prévue du prix international, 13640
Récupération secondaire, méthodes, mise au point, 12914, 12917
Réserves et approvisionnements, 276, 1835, 9372
M. art. 43, 337
Office national de l'énergie, rapport, 1523–4, 1600–2, 1614, 1974, 4824
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 907, 924, 970, 1602, 1615, 13036–7
Consortium Syncrude, projet, financement, participation fédérale, etc., 969, 1601, 1835, 1974–5, 2162–3, 2280, 2511, 2740–1, 2792–3, 2896–8, 2941–2, 2964, 3018–9, 3057–8, 3515–6, 3567–9, 4043, 5677, 10523–4, 11571–2, 12353, 13176
Consortium Syncrude, projet, répercussions sur l'environnement, 12049, 12353
Exportations, réglementation, 4935
Home Oil Co., correspondance échangée avec le ministre, 4935
Petro-Canada, société, participation, 4935, 12913, 12917
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, prolongement de Samia, 276, 798–9, 923–4, 1323–4, 1523, 1615, 1835, 3439–40, 3515, 3553
Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 967, 969, 3708, 3752, 3973, 7630, 7633, 10922, 12913, 12956, 13036
Poliomyélite, 13061, 13276
Pollution des eaux, Athabasca, rivière, déchets de broyage déversés par la Great Canadian Oil Sands, tests de toxicité, etc., 14309, 14318
Ports, rapport Weeks, 7932
Premiers ministres, conférence, juin 1976, 14652–3
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11489–90, 11872, 11942–3, 11959–60
M. (M. Broadbent), 11863–4
Question de privilège – allusions à la conduite du président d'un comité, 5787
Question de Règlement – réponse à des questions orales, 1659; m. art. 43, 2924; question de privilège, 11959; réponse à une question orale, 11960; crédits, étude en comité plénier, 12149–50, 12165
Radio-activité, 15292
Recherche et sauvetage, politique, revision, 12171, 12839
Relations fédérales-provinciales, paiements de péréquation, 1488, 1586
Relations fédérales-provinciales, programmes à frais partagés, 14652–3
Ressources hydrauliques, zones de gestion qualitative des eaux, 14309
Ressources naturelles, 786–7, 1586–7
Saint-Laurent, ports, opérations, Loi, 5123–4, 5142
Santé, politique, m. (M. Yewchuk), 6740–2
Santé, services, partage des frais, contribution fédérale, plafonnement, 7827–8, 10531–5, 14621–5
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 4629–30, 4651–3
Skagit, rivière, barrage Ross des Etats-Unis, 10701–2
Soins médicaux, Loi (modification), 10531–5, 14619, 14621–5
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 11682–3
Subsides, Lois, 2288–90, 2303–5, 12149–50, 12170–2
Sucre, 5023
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 1965
Tarifs-marchandises, 5238
Taxe d'accise, Loi (modification), 7825–8
Télécommunications CN-CP, Cho, Chew et McGuire, MM., congédiement, 8071
Transbordeurs, service, Colombie-Britannique, 9677
Trudeau, M., visite à Bruxelles et à la Communauté économique européenne, 786–7
Uranium, industrie, 1792–3, 2235, 2877–8, 10491–2, 10494, 10496
Plutonium, Argentine, Corée du Sud et Pakistan, négociations avec la France, 6875, 6993, 11268
Douglas Aircraft
Intégration au complexe des industries aéronautiques, 10344
M. (M. Saltsman) art. 43, 10913–4
Mises à pied, 10913, 11005, 12182, 12355, 12395–7
M. (M. Haidasz) art. 43, 12347–8

Dragage, contrats, irrégularités, fixation des prix, etc., 14203
Auditeur général, rapports, 4057, 4107, 4150–1, 4410, 5021, 5422, 5509, 5739–40
Comité, étude, 4057
M. (M. W. Baker) art. 43, 5021
Enquête publique, 3832, 4057, 4150, 4244
Gouvernement, position, 4151, 4410
Enquêtes de la GRC, 3621, 3624, 3630, 3667, 3707, 3710, 3757, 3887, 3918, 4151, 4410, 8775, 9289
Entretiens du ministre des Travaux publics avec M. McNamara, 5364
Fonction publique, employés du ministère des Transports, implication possible, enquête, etc., 3836, 4202, 6508–9, 6604
M. (M. McGrath) art. 43, 6505
Inaction du gouvernement, allusions, 4150
Lang, M., ministre de la Justice, consultations, 4243–4, 4369, 4586–7
Marine Industries Limited, Sorel, Qué., 3715, 3789, 3810, 3831–2, 4030, 4036, 4196, 4202, 4243, 11245
Paiements, suspension, 4060
Paiements à certaines compagnies, retenues, 4587, 5422
Sociétés inculpées
Adjudication de nouveaux contrats, garanties, etc. *Voir* Dragage, travaux
Contributions à des partis politiques, 4034
Fraudes fiscales, accusations. *Voir* Impôt sur le revenu
Transactions avec le gouvernement, etc., 4061, 4107, 4113, 4151, 5742–3
Trudeau, M., mise au courant, entretiens avec le ministre des Transports en 1972, etc., 4149, 4156
Voir aussi Colombie-Britannique – Port; Gouvernement, contrats; Hamilton, Ont. – Port; Navires, construction – Subventions, nouveau programme; Saint-Laurent, fleuve

Dragage, travaux
Contrats, adjudication
Appels d'offres, dd. (M. Forrestall), 7399, 8522
Dillingham Corporation Canada Limited, 7797
Directives, garanties, etc., 4323, 4987, 5060, 5062–3, 5291, 5364–5, 5449, 5509, 5739–40, 5742–3
Comité interministériel, création, 5421, 5424–5
Contrats existants, 5449
Exposé ministériel, 5421–5
Municipalités et commissions de ports, consultations, 5449
Marine Industries, J. P. Porter et McNamara Corporation, dd. (M. Coates), 7493
M. (M. Paproski) documents, 4650, 4863
Organisme chargé de la surveillance, 14805
Politique, 8695, 10374
Corporation de la Couronne, création, 5452
Matériel, achats et ventes, q. (M. Forrestall), 6154
Nationalisation, responsabilité du ministère des Travaux publics, etc., 4034–5, 4044, 4317, 5422–5, 8522
M. (M. Leggatt) art. 43, 7797
Sociétés américaines, recours à des, 4317, 5060
Voir aussi les noms des endroits particuliers

Drapeau canadien, débat de 1964, allusions, 4135, 7832, 12687, 14009, 15223

Drapeaux
Déploiement dans les deux Chambres du Parlement. *Voir* Drapeaux du Canada, Loi
Drapeau canadien, usage sur les véhicules officiels, protocole, q. (M. J. Clark), 3584
Union Jack. Voir Festival "Frolic acadien"
Voir aussi Code criminel (bills C-223, C-397); Jour du drapeau canadien, Loi

Drapeaux du Canada, Loi (déploiement dans les deux Chambres du Parlement) – C-302. M. Schumacher 1re l., 377

Drogues, abus, usage non médical, programme, 519, 5641, 14634, 14674
Contribution au fonds des Nations Unies, q. (M. Matte), 12055, q., 13478
Imagine Penticton, projet, subvention, 1101
Okanagan Boundary, circonscription, q. (M. Whittaker), 1101

Drogues, narcotiques
Cannabis, effets de l'usage, études, dd. (M. Jelinek), 4148
Cannabis, réglementation de l'usage. *Voir* Aliments et drogues, Stupéfiants et Code criminel (bill S-19)
Colombie-Britannique
Commission sur l'alcool et la drogue, rapport, 1255
Procès en suspens, q. (M. Reynolds), 8566, q., 12862
Programme CLEU, 1238–40, 1248–9, 1251, 1254, 10357
Situation, 9217–8, 11591, 11713–4

Drogues, narcotiques – Suite
Hamilton, présumée contrebande à l'aide d'avions, enquête de la GRC, 1798, 1841–2
Héroïne, trafic, 1493, q. (M. Reynolds), 1604–5
Lutte, programme, etc., 10553–4, 11591
Marijuana
Accroissement de l'usage, 2189
Et haschish, possession ou trafic, condamnations, etc., 3182
Importation, peines prévues, 519, 1233
Légalisation, 1253–4, 1259
Nocivité, avertissements, publication, 519, q. (M. Reynolds), 4019, q., 4138
Possession, sanctions, etc., 519, 1232, 3122, 3124
Narcomanes
Statistiques, 135, 1232, 1235, 1237, 1242, 1248, 1250–3, 1255, 9217
Traitement, programmes au Japon et en Grande-Bretagne, 11591, 11714
Traitement obligatoire, programme, 11714, 12734
Traitements à la méthadone, q. (Mme Holt), 4679–80, 12734
Pays producteurs et exportateurs, sanctions, 1253
Réhabilitation, programme, établissement de centres, etc., 1234, 1253, 12734, 12737
Trafic, lutte, 10541, 11208, 11475, 11604, 11606, 12303, 12337, 12598, 12677
Drogues puissantes, 11590–1, 11598, 11644, 11651, 11713–4, 12281–2, 12734, 12739
Gendarmerie royale du Canada, activités, surveillance du courrier, etc., 7857
Sanctions, etc., 135, 1232–5, 1237, 1239, 1242, 1246–8, 1250–9, 11219, 12281, 13350
Voir aussi Crime organisé, commission royale d'enquête, m. (M. Wagner) de subsides; Impôt sur le revenu – Trafiquants; Pénitenciers; Stupéfiants (bill C-258)
Drogues, utilisation à des fins non médicales, Commission LeDain, rapport, recommandations, 1233–4, 1239, 1246, 1259, 11591, 11714, 12661, 12734, 12736–7, 13944
Drogues et produits pharmaceutiques
Afagon C, usage, réglementation, 6553, 6750–1, 6763
Clindamycine, dangers, lettres envoyées aux médecins par la société Upjohn, q. (M. Orlikow), 8122
Drogues nouvelles, analyse et essais, politique, 1748–9, 8248, 10536
Drogues nouvelles, examen des mémoires, délai fixé, q. (M. Herbert), 6102
Epreuves de qualité et d'efficacité, programme QUAD, 4732–3, 4736, 6754
Industrie, programme d'aide au développement (PIDA), prêts, q. (M. Herbert), 3591
Législation provinciale, répercussions sur l'industrie, q. (M. Herbert), 2350
Médicaments, composition, divulgation, 14880, 15208
Voir aussi Naissances, contrôle – Pilules contraceptives
Médicaments d'ordonnance
Inutilité, allégations, 6553
Prix, affichage, 4675
Publicité, infractions, q. (M. Orlikow), 8122
Usage, abus, 14635
Médicaments prescrits aux alcooliques, usage abusif, programme, 6002
Mégavitamines, emploi en psychiatrie orthomoléculaire, 6681, 6741, 6763, 10092–3, 10348
Pensionnés de la vieillesse, 4598, 4733, 10406
Prix, 1316, 1350, 6754, 10536
M. (M. Beaudoin) art. 43, 3013
Revue QUAD, impression et distribution, coût, q. (M. Holmes), 995–6
Société nationale, établissement, 10418
Somnifères vendus sans ordonnance, publicité, 8746
Spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés
Abrogation de la loi
Délai, prolongation, 13942–4, 14342–3
Entretiens avec les provinces, 1316, 1349–50, 4730, 4732, 4736, 13943
Aliments et drogues, règlements, application, publication, etc., 4729–31, 4734–7, 6754, 13944
Efficacité, examen, surveillance, etc., 4736–8
Identification, 4732, 4736, 13943
Publicité, 4733–6, 4738, 6754
Voir aussi Spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés et marques de commerce (bills S-9, S-35)
Thalidomide. *Voir* Enfants
Vaccin Sabin. *Voir* Connaught, laboratoires de recherches médicales
Vente ailleurs que dans des pharmacies, 1350, 4729–30
Voir aussi Assurance-frais médicaux – Assurance-médicaments; Crime – Crime organisé; Insuline; Produits hygiéniques

Droit, Commission de réforme (Hartt-Lamer), 475, 6917
Documents de travail, 1249–50, 3128, 6620–4, 6994, 7972, 10352, q. (M. Fairweather), 10663–4, 11583, 12332–3, 12742, 13815, 13874, 15061, 15184
Président, nomination du juge Antonio Lamer, 12092, 12320, 12610–1, 13226
Rapports
"Désordre mental dans le processus pénal", dépôt, 12773
"Droit familial", 13059, 13815, 14451
Dépôt, 13115
"L'expropriation", dépôt, 12621
"L'observance du dimanche", dépôt, 13667
"Notre droit criminel", 12332, 12337, 12596–9, 12644, 12734–5, 12742, 13874
Comité, étude, m. (M. Woolliams), art. 43, 12213
Dépôt, 12139
Droit, Commission de réforme, Loi – C-43. Ministre de la Justice
1re l., 2147; 2e l., 2210–3, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques; rapport, 3726; 3e l., 3733–4; S.R., 5181 – Chap. 40, S.C. 1974-1975-1976
Droit, réforme, 6916–7
Voir aussi Droit statutaire, bill modificatif général
Droit à l'information, Loi – C-225. M. Baldwin
1re l., 376; 2e l., 2401–7
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, m. adoptée, 2407
Droit criminel, Loi (modification) – C-71. Ministre de la Justice
1re l., 7664; 2e l., 9202–26, 9244–64, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques; rapport, 10351; 3e l., 10351–63; S.R., 12308 – Chap. 93, S.C. 1974-1975-1976
Amendements du Sénat adoptés, 12251–3
Droit d'auteur, modification de la loi, 2535, 2837, 2869–70, 3030–1, 8560
Droit de la mer, conférences
Caracas en 1974, 35–6, 61, 66, 125, 454–5, 457, 869, 1515, 1628, dd. (M. Crouse), 2499, 5266, 6921, 6929–30, 6932, 7801, 11764, 13249
Position du Canada, 101
Genève en 1975, 35, 869, 2230–1, 2835, 3003, 3060, 3244–5, 3884, 4017, 4035–6, 4637–8, 5089–90, 5094–8, 6196, 6920, 6926, 6929–32, 6934–6, 6939–40, 6945, 7800–1
Négociations unifiées, texte, 5635, 5674, 6924–5, 6928–9, 6932, 11760, 11767
Position du Canada, 5023–4, 5157, 5357, 5359–60, 5414–5, 5417, 5978–9, 6923, 6928, 11758–9, 11764 11767
Ministre d'Etat chargé des pêches, discours, 5358
Voir aussi Eaux territoriales – Limite de 200 milles
Progrès accompli, 5635, 6924–5
Entretiens canado-norvégiens, 6875, 6924
Résultats, 7167, 7798–800, 9270–1
Sujets abordés
Droit international de la mer, 5417
Pêcheries, prises maximales, 5414, 5635
Ressources marines et minérales, exploitation, partage des recettes, 5096, 5157, 5414–5, 5455
Voir aussi Eaux territoriales
New York en 1976, 5674, 6920–2, 6928, 7801, 8327, 10260, 10267, 10483, 11049–50, 11766–7, 11770, 12078, 12434, 12909, 13034, 13100, 13113, 13199, 13230, 14166–7
Echec, 13230, 13272–3
Position du Canada, 11757, 11760, 11762, 11764, 12405–6
Propositions des E.-U. concernant l'exploitation des ressources minérales au fond des mers. *Voir* Nickel
Session supplémentaire, 2 août au 17 septembre, 14164–5
Droit des étrangers à la propriété foncière, Loi – C-429. M. Stollery
1re l., 12278
Droit familial
Revision, 13059, 14451
Tribunaux familiaux, 2211, 2213, 7972
Voir aussi Droit, Commission de réforme – Rapports; Femmes – Epouses délaissées par leur mari
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes) – C-83. Ministre de la Justice
1re l., 11197; 2e l., 11578–91, 11594–607, 11623–7, 11636, 11639–53, 11709–18, 12257–9, 12280–9, 12296–307, 12328–46, 12587–606, 12621–32, 12639–52, 12670–87, 12719–53, 12782–3, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques
Am. (M. Woolliams), 11589; modifié du consentement unanime, 11636, 11639, rejeté, 12782–3
Limite de temps en 2e l., art. 75C, avis, 12341; 12357, m. (M. Sharp), 12364–72, 12380–8, adoptée, 12388

Droit pénal, Loi (peine capitale) – C-84. Solliciteur général
1re l., 11197; 2e l., 13088–100, 13206–22, 13238–45, 13253–66, 13349–57, 13365–78, 13396–408, 13415–27, 13528–44, 13623–30, 13646–52, 13681–6, 13802–20, 13860–75, 13947–57, 13984–92, 14008–12, 14171–83, 14212–8, 14226–39, 14245–58, 14345–57, 14459–90, 14495–506, 14589–601, 14615–8, 14740–2, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques; rapport, 14948–70, 14988–5000, 15016–43, 15051–62, 15081–108, 15126–42, 15143–54, 15166–98, 15213–20; 3e l., 15220–8, 15229–42, 15258–70, 15271–81, 15311–8, 15321–2; S.R., 15325 – Chap. 105, S.C. 1974-1975-1976
MM. d'am. (M. Halliday), 14966, rejetées, 15193–4; déclarée irrecevable, 15214
MM. d'am. (M. Reynolds), retirée, 14948; 15017, rejetée, 15194–5; 15041, rejetée, 15195; 15091, rejetée, 15196–7; rejetée, 15219
MM. d'am. (M. Fortin), 15041, rejetée, 15195; 15189–90, rejetées, 15197–8; 15190, rejetées, 15197–8; 15190–1, rejetée, 15218; déclarées irrecevables, 15213–4
Am. (M. Halliday), 15215–6, déclaré irrecevable, 15216–7
MM. d'am. (M. Lawrence), 15091, adoptée, 15195–6; déclarées irrecevables, 15213–4; rejetée, 15218
MM. d'am. (M. Stevens), 15190–1, adoptée, 15220; rejetée, 15218–9
Am. (M. Condon), 15238, rejeté, 15321–2
M. tendant à l'ajournement du débat adoptée, 15228
Entrée en vigueur, 15218–9
Droit statutaire, bill modicatif général
Dépôt, 13615
Exposé ministériel, 6916–7
Droit statutaire, Loi (pensions de retraite) – C-52. Président du Conseil du Trésor
1re l., 3252; 2e l., 8933–40, 8960–4, renvoi au comité des relations employeur-employés dans la Fonction publique; rapport, 10217–8, 10243–50; 3e l., 10250–6; S.R., 10257 – Chap. 81, S.C. 1974-1975-1976
MM. d'am. adoptées, 10218, 10247–50
MM. d'am. (M. A. Lambert) déclarées irrecevables, 10246
Personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 8153
Droits de l'homme
Accord d'Helsinki, violation par l'Union soviétique. *Voir* Union soviétique – Ukrainiennes, incarcération
Déclaration, allusions, 5887–8, 5922, 5987, 7494–5, 7741, 8316, 8545
Déclaration universelle de l'ONU, convention sur les droits civils et politiques, ratification, entente fédérale-provinciale, 10653–4, 11945–6, 12099, 12397–8, 12713, 13439, 13609
Journée internationale, 10 décembre 1974, 1887, 9892
Liberté de l'information, 10887, 10898, 10903, 10905–7, 10909–10
Liberté de parole, 10750–2, 10757
M. (M. R. Stewart) art. 43, 9266
Libertés individuelles, 9652
Mesure législative, 9013, 10075, 10093
Articles traitant de la vie privée, 8909
Voir aussi Droits de l'homme, Commission
Droits de l'homme, Commission, mesure législative, 7, 399, 2123, 2457, 3834, 4299, 5333–4, 5359, 6000, 6239, 6247, 6257, 6260, 6267, 6269, 6945, 7338, 9434
Droits de l'homme, Loi – C-72. Ministre de la Justice
1re l., 7763
Drury, l'hon. Charles M. (Westmount; ministre des Travaux publics et ministre d'Etat chargé de la Science et de la Technologie)
Acier, industrie, 5510
Affaires urbaines, département d'Etat, immeuble Académie LaSalle, q. (M. Ellis), 4816
Agriculture, ministère, Drumheller, Alb., Direction de l'hygiène vétérinaire, q. (M. Schumacher), 2609
Alaska, route, entretien, contrat concernant le tronçon du mille 300 au mille 496, 12504
Alaska, route, travailleurs, embauche, recours à la Pacific Rim Management de Vancouver, motifs, etc., 13613
Allusions à M. Drury
Actions détenues dans Avis-Canada, 3143–4
Discours à Winnipeg sur la consommation, 10615
Ingérence dans une cause judiciaire. *Voir* Québec, province
Anti-inflation, programme, 10261–2
Assurance-chômage, 4851
Assurance-chômage, Commission, q. (M. Beaudoin), 7052–3, q. (M. Cossitt), 13857
Baie James, projet hydro-électrique, Conseil des sciences, rapport, 9757
Banque du Canada, nouvel édifice, rue Wellington à Ottawa, coût, etc., 13279
Banque fédérale de développement, 528

Drury, l'hon. Charles M. – Suite
Bell Aerospace, Grand Bend, Ont., mises à pied, fermeture possible, etc., 13557
Canadian Warplane Heritage Association, location d'un hangar à l'aéroport de Hamilton, 4154, 6096
Capitale nationale, région, bureaux du gouvernement, location, qq. (M. J. Clark), 8128–36, q. (M. Bawden), 12003–4
Chemins de fer, voies secondaires, déneigement, 10916
Churchill, Man., bâtiments, démolition, 4414
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12491
Club de Rome, q. (M. A. Hamilton), 2462–3
Colline du Parlement, papier, ramassage, q. (M. Schellenberger), 8154
Colline du Parlement, stationnement, q. (M. Forrestall), 7055
Commission du tarif, matériel photographique, rapport, dépôt, 57
Conflits d'intérêts, 2116
Conseil des Arts du Canada, subventions, 13504
Conseil national de recherches
Bulletins techniques, publication unilingue, 15122
Communications, direction, sécurité nationale, activités, 4600, 4645
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 1612
Chefs de sections, qq. (M. Holmes), 2466–72
Publication intitulée "Coupures de presse", préparation, coût, etc., q. (M. Reynolds), 4650
Recherches, collaboration avec les secteurs industriels, 5207
Subventions, 1054, 1226, 6561, 13504
Construction, industrie, matières plastiques de polychlorure, utilisation, dangers, règlements, 14564
Construction, industrie, structures gonflables utilisées pendant les mois d'hiver, q. (M. Hnatyshyn), 10287
Construction de défense (1951) Limitée, reponsabilités, transfert au ministère des Travaux publics, q. (M. Herbert), 7810
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 14193
Défense, équipement, matériel militaire, achat des pays de CEE, 10919
Défense nationale, ministère, chantiers maritimes d'Halifax et d'Esquimalt, section de la réparation des navires, 6094
Démission du cabinet par suite des accusations du juge Mackay, 11742–4, 11746–7, 11749, 11751, 11771, 11788–9, 11828, 11837, 11839, 11862, 11879, 11899, 11945, 12831, 14203, 14783
Lettre remise au premier ministre et réponse, m. (M. S. Knowles) documents, 12105, 12413
Refus d'acceptation par le premier ministre, 11771–4, 11786, 11824, 11830, 11835–6, 11839, 11841–4, 11851–3, 11856–7, 11860, 11863, 11900, 11926, 11938, 11944, 11950, 11955, 12830
M. (M. W. Baker) art. 26, 11792–3
M. (M. Beaudoin) art. 43, 11781
Dollar canadien, taux de change, 5114
Dragage, contrats, irrégularités, etc., entretiens avec M. McNamara, 5364
Dragage, travaux
Contrats, adjudication, directives, garanties, etc., 5060, 5063, 5291, 5364–5, 5509, 14805
Comité interministériel, création, 5421, 5424–5
Contrats existants, 5449
Exposé, 5421–5
Municipalités et commissions de ports, consultations, 5449
Corporation de la Couronne, création, 5452
Nationalisation, 4317, 5423–4
Sociétés américaines, recours à des, 4317
Edifices du Parlement
Edifice de la Confédération, ascenseurs, installation, coût, etc., 13502, 13522
Edifice de l'Est, rénovation, 15203
Tour de la paix, drapeau américain hissé, enquête, etc., 10703–4
Edifices fédéraux
Cafétérias, concessionnaires, subventions, etc., q. (M. A. Lambert), 8148
Cap-Breton, N.-E., immeuble des pêches, construction, 10377
Construction, critères, q. (M. Schellenberger), 8154–5
Eclairage, réduction, 5913
Nettoyage et entretien, contrat, compagnie appartenant à un fonctionnaire, conflit d'intérêts possible, enquête, etc., 12440, 12500, 12506, 12579
Nettoyeurs, immigrants clandestins, etc., 5114, 5784
Newcastle, N.-B., agrandissement, etc., q. (M. Jones), 7862
Penticton, C.-B., location, sociétés en cause, etc., q. (M. Whittaker), 11492, 11536

Drury, l'hon. Charles M. – Suite
Edifices fédéraux – Suite
Saint-Jean, N.-B., construction, q. (M. Landers), 8163
Spruce Grove ou Leduc, Alb., construction, q. (M. Schellenberger), 8154–5
Systèmes d'alerte et de prévention des incendies, q. (M. Cossitt), 14373–4, q., 14517, qq., 14566, qq., 14612–3, q., 14886, q., 15301
Espace interplanétaire, programmes du gouvernement, q. (M. Herbert), 3355
Exportations, expansion, Loi (modification), 526–30
Finances, masse monétaire, 5327, 5547
Fonction publique, Pavillon central des langues, chemin Carson, marchandises transportées à l'édifice Killenay, contrat, q. (M. Cossitt), 10003
Fromagerie, Sarsfield, Ont., location par le gouvernement, motif, etc., q. (M. Nystrom), 10582
Galerie nationale, plans de la nouvelle galerie, concours, 12904
Garde côtière, collège Point-Edward, N.-E., programme de construction, 10481
Gouvernement, contrats, q. (M. Cossitt), 11364, 14315
Gouverneur général, résidences, système d'alerte et de prévention des incendies, q. (M. Cossitt), 15295
Graham's Pond, I. P.-E., installations portuaires, q. (M. MacLean), 8165–6
Grands lacs, région, dégâts causés par le vent et l'eau, aide aux sinistrés, 9017
Habitation, 5328, 15289
Herbert Brune Construction Limited, contrats, qq. (M. Cossitt), 8123
Hull
Immeuble Fontaine, locaux loués par la Banque Toronto-Dominion, q. (M. R. Caouette), 14034
Immeubles de bureaux, construction par le gouvernement, des particuliers, etc., q. (M. Coates), 10843
Place du Portage, projet, q. (M. Ellis), 4815–6, q. (M. Paproski), 10793–4
Terrains achetés par la CCN et la société Campeau, prix, écart, 15286
Terrasses de la Chaudière, projet, 9362, 10794, 15286
Immigration, 10919
Inflation, mesures anti-inflationnistes, 5153, 5547, 5814, 5816
Intérêt, taux, 5327
Investissements étrangers, pays arabes, 5206
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 6961–2
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 5288
Laboratoires gouvernementaux, matériel et équipement, contrats, q. (M. Fleming), 9332
Langues officielles, politique, districts bilingues, rapport, 9336–40
Exposé, 9327–8
Libéral, parti, Centre national de conférences, utilisation, q. (M. Cossitt), 2267
Ministères et agences gouvernementales, locaux appartenant à l'Etat ou loués de particuliers, q. (M. Orlikow), 1605, q. (M. J.-R. Gauthier), 10629–30, q. (M. MacKay), 13566
Ministères et agences gouvernementales, plantes tropicales, achats, entretien, etc., q. (M. Masniuk), 6058
Montréal, aéroport international de Mirabel, expropriations, 1105, 1225, 2009, 2534
Montréal, grand établissement postal, construction, coût, q. (M. Ellis), 4816
Montréal, Place Guy Favreau, q. (M. Ellis), 4860, 11538, q. (M. Masniuk), 14613
Océanographie
Comité canadien, q. (M. Forrestall), 3359, q., 8265
Génie maritime, universités et laboratoires gouvernementaux, assistance, q. (M. Forrestall), 4023
"La nouvelle politique des océans", q. (M. Forrestall), 5872
Ottawa, édifice de la Justice, rénovation, nouvelle appellation à la mémoire du très hon. Louis St-Laurent, 967
Ottawa, édifice Langevin, rénovation, q. (M. MacLean), 2494, q. (M. Ellis), 4860
Outaouais, rivière, amélioration de la navigation de plaisance, estimation des coûts, étude, 4596, q. (M. Dick), 6466
Outaouais, rivière, pont Perley entre Hawkesbury, Ont. et Grenville, Qué., 3155
Pénitenciers, Sturgeon, Alb., construction, q. (M. Elzinga), 1607
Petites entreprises, expropriations de biens, q. (M. Herbert), 2464–5
Population, citadins, exode vers les petites municipalités, 10919
Portefeuilles détenus, chefs de cabinet, adjoints spéciaux etc., q. (M. Orlikow), 13290–1
Ports, quais et brise-lames, amélioration et entretien, responsabilité, 781
Ports, quais et brise-lames, lac Lois, Qué., quai, q. (M. A. Caouette), 13941
Postes, bureaux
Kanata, Ont., 782
Kleinburg, Ont., nouvel immeuble, q. (M. Stevens), 10284
Newmarket, Ont., nouvel immeuble, q. (M. Stevens), 8120
Oromocto, N.-B., nouvel immeuble, q. (M. Howie), 6433

Drury, l'hon. Charles M. – Suite
Postes, bureaux – Suite
Port Stanley, Ont., nouvel immeuble, q. (M. Wise), 3146
Queensville, Ont., nouvel immeuble, q. (M. Stevens), 7398
Steinbach, Man., q. (M. Epp), 9683–4, q., 14820
Stephenville, T.-N., q. (M. Marshall), 996
White Rock, C.-B., q. (M. Friesen), 8166
Postes, ministère, facteurs, négociations collectives, 4641, 4669
Premier ministre, bureau, rénovation, coût, etc., q. (M. Coates), 3697–8
Premier ministre, résidences, rénovation, entretien, coût, etc., q. (M. Coates), 3697–8, q. (M. Cossitt), 4679, q., 4765–6, qq., 8123, q., 8147, q., 10433, q. (M. Oberle), 10629, q. (M. Cossitt), 14819
Provinces de l'Atlantique, expansion, étude du ministère des Travaux publics, 797
Québec, cause judiciaire relative à un cas d'outrage au tribunal impliquant M. Ouellet, accusations d'ingérence etc., 11457, 11489, 11529, 11612, 11615, 11660, 11663, 11696, 11699, 11742, 11784–5, 11789, 11825–6, 11828, 11853, 11872, 11898–9, 11904–5, 11941–2, 11945
Ministres francophones, harassement par l'Establishment juridique anglophone, 11784, 11825–6, 11828, 11898, 11944, 12098, 12131–2
Québec, ville, Bois de Coulonge, cession au gouvernement du Québec, 10430
Question de privilège – Québec, causes judiciaires, ingérence politique, allégations du juge Mackay, 11742
Question de Règlement – m. art. 43, 3220
Radar, base de la ligne Pinetree, T.-N., installations existantes, usage éventuel, surveillance, etc., 3630, q. (M. Marshall), 7530
Radio-Canada, télévision, Vancouver, station de langue française, 9339
Recherche et développement de l'industrie, 1226, 5207, 13505–6, 14527, 14529–30
Recherches médicales, 12093, 14527, 14529–30, 15287
M. (M. Yewchuk), 14527–30
Recherches médicales, Conseil, 14528–30
Ressources naturelles, transformation au Canada, 526
Route transcanadienne, Calgary-Banff, Alb., dépenses, q. (M. Nystrom), 13982
Saint-Laurent, fleuve, érosion, murs de soutènement et quais, amélioration, 123, 782, 4459–60, 5412–3, 6598, 12096–7
Science et technologie
Capitaux de risque aux fins d'innovation technologique, rapport Grasley, recommandations, 8564
Fonds affectés, blocage, 10479
Politique, 9579
M. (M. Andre), 6561–2
M. (M. Kempling), 13504–6
Recherches, contrats à l'industrie privée, 695
Science et technologie, département d'Etat
Abolition, 9579
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7943
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 2047
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 2709, q. (M. Paproski), 3147
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10143, q. (M. Whittaker), 10294
Sécurité nationale, programmes, divulgation de renseignements, 4450
Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée, personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 1613
Société pour l'expansion des exportations, 526–31
Stephenville, T.-N., port Harmon, travaux de dragage, q. (M. Marshall), 12224
Subsides, Loi, 781–2
Télécommunications, satellites, programme de recherches, 5207
Toilettes, utilisation par le public, étude du CNR, q. (M. Beatty), 8169
Toronto
Aéroport international, Pickering, Ont., 3443, 5364, 14269, 14412
Front du lac, projet de développement, parc, etc., q. (M. Jelinek), 12917–8
Grand établissement postal, construction, coût, etc., q. (M. Ellis), 4860
Locaux loués par le gouvernement, q. (M. Beatty), 10276–7, q., 11055
Travaux publics
Cap-Breton, N.-E., projets, 10485
Dartmouth, N.-E., projets, q. (M. Forrestall), 3588
Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe, circonscription, projets, q. (M. Marshall), 3795–6
Lotbinière, circonscription, projets, q. (M. Fortin), 10280
Nouvelle-Ecosse, crédits, réduction, effets, q. (M. Forrestall), 8160

Drury, l'hon. Charles M. – Suite
Travaux publics – Suite
Roberval, circonscription, projets, 11707
Témiscamingue, circonscription, projets, q. (M. R. Caouette), 7765
Villeneuve, circonscription, projets, q. (M. A. Caouette), 10200–1
Travaux publics, ministère
Budget pour 1975-1976, part afférente à d'autres ministères, q. (M. Herbert), 7398
Budget pour 1976-1977, réduction, 10197
Bureaux, location, factures pro forma communiquées aux ministères et agences gouvernementales, q. (M. Herbert), 8151
Dépenses, réduction, 2235
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5979
Edifices, location préalable à leur construction, politique, 15250, 15286
Fort Churchill, Man., logements, utilisation par la province, q. (M. Orlikow), 2269
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7765
Langues officielles, politique, employés de langue anglaise et de langue française, q. (M. Allard), 10662
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 2270
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 2149, q. (M. Paproski), 3494
Publicité et/ou information, contrats, q. (M. Symes), 2151
Rapport annuel pour 1973-1974, 554, 597
Rapport annuel pour 1974-1975, 14936
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10286
Sous-ministre adjoint, M. A.J. Perrier, ancien vice-président de la société Campeau, conflits d'intérêts possibles, 14750
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., 4410–1
Universités, Colombie-Britannique, projet TRIUMF, 14530
Universités, recherches, aide fédérale, 1054, 6561–2, 14527, 14530
Vancouver
Aéroport international, expropriations, etc., 2581
Assurance-chômage, bureaux, locaux inoccupés, etc., q. (M. Brisco), 15297
Port, taux de location et d'opération, augmentation, 10923
Revenu national, bureaux, immeuble Bourdignon, annonce de mise en location, etc., 3365, 5115, 5289
Winnipeg, Revenu national, ministère, centre d'informatique, location de l'immeuble d'Air Canada ou de la CAE, etc., q. (M. McKenzie), 12279
Dubé. *Voir* Immigration – L'Heureux-Dubé, rapport
Dubé, l'hon. Jean-Eudes (Restigouche)
Démission, 4646
Nomination à la Cour fédérale, 4759
Dubroy, M. G., greffier adjoint. *Voir* Chambre des communes
Duc d'Edimbourg. *Voir* Prince Philippe
Duclos, M. Louis (Montmorency)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., 14392–3
Adresse en réponse (motionnaire), 21–4
Agence canadienne de développement international, m. (M. Wagner), 3424–6
Anti-inflation, programme, 12504
Budget, 25 mai 1976, 14391–4
Chili, ambassadeur canadien, rappel, 10478
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13951–3
Fonction publique, employés, athlètes s'entraînant pour les Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 6012
Fonction publique, langues officielles, politique, 14393
Immigration, Libanais, 13706
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 11074–6
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 13886
Organisation des Etats américains, adhésion du Canada, 10624
Peine capitale, 13951–3
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 11074–6
Québec, ville, aéroport de Sainte-Foy, 15121
Question de Règlement – propos de M. Wagner, 3769
Recensement national, 13518
Télécommunications, juridiction, entretiens avec les provinces, etc., 11948
Textiles, industrie, 3442

Dupont, M. Raymond (Sainte-Marie)
Adresse en réponse, 139–42
Avortement, pétition du Réseau d'Action de Québec, 9191
Relations industrielles, 140–1
Wagner, M., salaire additionnel provenant du Parti progressiste conservateur, 8833
Dupont, société. *Voir* Textile et vêtement, industrie
Dupras, M. Maurice (Labelle)
Affaires extérieures, crédits, 6864–5
Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapports, 3645, 5117, 7232, 9683, 12816
Anciens combattants, Office de l'établissement agricole, réunion des cadres supérieurs, m. (M. Marshall) documents, 2984–5
Anti-inflation, programme, 8298
Armes atomiques, m. (M. Lawrence), 12069–70
Comores, îles, aide du Canada, 15067
Crédit agricole, jeunes agriculteurs, encouragement, m. (M. Schellenberger), 13049–51
Défense nationale, crédits, 6475–7
Denrées alimentaires, pénurie mondiale, m. (M. Hogan), 1383–4
Hydro-Québec, tarifs, augmentation, 698
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3455
Jour du Patrimoine canadien, Loi, 10950–1
OTAN, Canada, engagements, 6476–7
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11617
Question de Règlement – propos de M. Nystrom, 2974
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1077–9
Textile et vêtement, industrie, 11191
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., 1289
Vietnam du Sud, offensive communiste, Canadiens, sécurité, évacuation, 8392
Duquet, M. Gérard (Québec-Est)
Anniversaire de naissance, 4928
Dutil, enquête sur le crime organisé. *Voir* Québec, province
Eastern Canada Savings and Loan Company et Central and Nova Scotia Trust Company, fusion, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité, m. (M. G. Loiselle) adoptée, 8835
Eastern Canada Savings and Loan Company et Central and Nova Scotia Trust Company, fusion, Loi – S-29. M. Breau
2e l., 9940–4, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 10152; 3e l., 10152–4; S.R., 10257 – Chap. 117, S.C. 1974-1975-1976
Eastern Provincial Airlines, 879, 3797, 14266
Eaton, rapport. *Voir* Houille – Cap-Breton, N.-E.
Eaton Company. *Voir* T. Eaton Company
Eau, ressources. *Voir* Ressources hydrauliques
Eau potable. *Voir* Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver; Pollution des eaux
Eaux côtières, surveillance. *Voir* Eaux territoriales
Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines
Aide fédérale aux municipalités, 1718, 1745, 1981, 2624, 2628, 2630, 2634, 2646, 2732, 2737–8, 3650, 3653, 4087, 4403, 6067, 7249–50, 8784, 8786, 9682–3, 9723–6, 9739, 9745
Brochure traitant du programme, réimpression, 11753
Coordonnateur interministériel, nomination, 11753
Mesure législative, 408, 1111–2, 1625, 1627
Saskatchewan, q. (M. Hnatyshyn), 7813–4
Aménagement, normes, 724
Prêts, 407, 541, 9692–3
Par province, répartition, q. (M. Marshall), 5827–8, q. (M. Herbert), 7581
Rapport Seaton, 2628
Usines tertiaires, fabrication d'engrais chimiques, 1718
Eaux territoriales
Colombie-Britannique, eaux côtières, droits de pêche, Commission internationale mixte, délibérations, 10929
Compétence canadienne en matière douanière. *Voir* Douanes, Loi (modification)
Droits historiques conférés par traités, suppression graduelle, 1473–4, 3003–4, 5113, 7804, 7855, 11759
Entente bilatérale, 5414
Voir aussi Saint-Pierre et Miquelon
Eaux côtières, surveillance, ministères responsables, etc., q. (M. Herbert), 11492–3

Eaux territoriales – Suite
Eaux côtières, surveillance aéro-navale. *Voir* Forces canadiennes
Fonds marins, frontières, délimitation, conférence, convocation, 13273
Golfe du Saint-Laurent, juridiction, 3884
Islande, différend avec le Royaume-Uni au sujet de la pêche à la morue, 14168–9
Lignes de fermeture des pêches, 1473–4, 6921, 6923, 6933, 6946, 7441, 11760, 11767
Accord France-Canada, 3003–4, 6942, 8983, 9014, 10268, 11050, 11765, 13250–1, 14164, 14168
Banc Georges, négociations canado-américaines, 13251–2
Limite de 200 milles, 735, 740, 3003, 3961, 5089, 5095–7, 5271, q. (M. Howie), 5878–9, 6490, 6921, 6923–4, 6926–30, 6932, 6934–5, 6939, 6943, 8329, 9474, 11267, 12434, 13250, 13497, 14896, 14907
Accord canado-norvégien, 9237, 9270–1, 9366, 11761, 11769, 14164, 14167
Accord canado-soviétique, 12706, 14029–30, 14164, 14166–7
Accords bilatéraux, 9270, 9313, 9366, 10267–8, 11757, 11760–2, 11764, 11768–70, 12909, 13850, 13971, 14030, 14164–5, 14167–9, 14308
M. (M. Marshall) art. 43, 10260
Canada, position, 14259
Décision unilatérale, 35, 61, 99, 101, 454–5, 457, 869, 1515–7, 1556, 2835, 3884, 5254, 5635, 6990, 7441, 7800–2, 7804, 7897, 8083, 8327, 8330–1, 8394, 8436, 10483, 12908–9, 13230, 13247, 13612, 14165
M. (M. Marshall) de subsides, 11757–70
MM. art. 43 (M. McGrath), 5357 (M. Leggatt), 5957 (M. Crouse), 13965
Décret du conseil, promulgation, 14165, 14167
Entrée en vigueur, janvier 1977, 14164, 14166, 14168, 14308, 14310, 14364, 14398, 14748, 15248–9
Exposé ministériel, 14164–9
Surveillance et patrouillage des zones de pêche élargies, 14168–9, 14259, 14308–10, 14452, 14563, 14749, 15250
Droit de prises après l'établissement, 14838
Entretiens bilatéraux, Etats-Unis, etc., 2230–1, 5358–60, 7807, 8102, 8394, 8436–7, 10483, 11049–50, 11757, 11761–2, 11769, 13273, 14165–8, 14310, 14364
M. (M. Marshall) art. 43, 8385
Etats-Unis, entrée en vigueur, milieu de 1977, 10483, 11049–50, 11761, 12909, 13612, 14164, 14166, 14310, 14364, 14748
M. (M. Hogan) art. 43, 14975
Mexique, position, 14164, 14166
M. (M. MacKay) art. 43, 7797
Pêcheries, traité distinct, 11050, 11148
Pickford, contre-amiral, propos, 3060
Plans du gouvernement advenant l'échec des pourparlers de Genève, 5358–60, 7800
Voir aussi Ressources minérales – Exploitation
Plateau continental, juridiction, 61, 101–2, 125, 455, 457, 868–9, 1668, 3003, 3884, q. (M. Marshall), 5036, 5097, 5157, 5358, 5360, 5635, 6283, 6552, 6990, 8331, 11757, 11762, 11764
Gestion de la vie et des ressources, q. (M. Marshall), 9416
Golfe du Maine, région, entretiens canado-américains, 10196
Litiges canado-américains, négociations, mm. (M. Marshall) documents, 11675, mm. documents, 11879
Litiges canado-français. *Voir* Saint-Pierre et Miquelon, eaux territoriales
M. (M. Carter) art. 26, 7763
M. (M. Carter) de subsides, 6920–47, rejetée, 6947–8
Am. (M. Leggatt), 6929, rejeté, 6947
MM. art. 43 (M. Carter), 4017–8, 6191
Terre-Neuve, pétition, 7763, dépôt, 7809
Surveillance aérienne, activités des forces canadiennes. *Voir* Défense, équipement – Avions Dash-7
Voir aussi Défense – Dispositifs d'écoute sous-marins
Echange, programme. *Voir* Personnes âgées
Echanges culturels, programme. *Voir* Etudiants
Echange de jeunes spécialistes et techniciens, programme Canada-Mexique. *Voir* Spécialistes et techniciens
Ecoles
Ecole Fares, contrat. *Voir* Fonction publique – Langues officielles, politique – Cours de langues
Polyvalentes, Bellechasse, circonscription, q. (M. A. Lambert), 10005
Programme de repas. *Voir* Repas scolaires, programme
Québec, construction et équipement, aide fédérale, etc., q. (M. A. Lambert), 10142
Ecologie, recherches. *Voir* Recherches écologiques

EconAir, filiale d'Air Canada
Barbade, centre touristique, contrats avec Sunset Crest Ltd., etc., q. (M. Mazankowski), 4555–6, q., 4946, 5058–9, 5605, q. (M. Mazankowski), 7902, 9290
Implication de l'ancien vice-président M. Ménard, résidence à la Barbade, etc., 3810, 3909
M. (M. Mazankowski) documents, 4650, 5605, 9036–42, 9516–20, rejetée, 9520–1
Voir aussi Air Canada – Enquête Estey
Exploitation, rapports, études, etc., m. (M. Mazankowski) documents, 6885
Economie, Conférence au sommet à Rambouillet, France, 15-17 novembre 1975, exclusion du Canada, etc., 8224, 8604, 8657, 8778–9, 8906, 8953–4, 9011–2, 9136, 9228–9, 9236, 9313, 9319–20, 9438, 9474, 14158
Accord franco-américain sur les cours du change, 9236, 9324, 9544–5
M. (M. Diefenbaker) art. 43, 8773
Economie, Conférence Nord-Sud à Paris, décembre 1975, 9455, 9800, 12079, 13882
Commissions sur l'énergie et le développement, participation canadienne, travaux, réunions, etc., 10573, 10613–4, 10665–70
Réunions subséquentes
Janvier 1976, 10432, 10573, 10613–4
Exposé ministériel, 10664–70
Juin 1976, Porto Rico, 13665, 13796, 14158, 14931, 14934
Communiqué conjoint, dépôt, 14939
Taux de croissance économique, limitation à 5%, position du Canada, 14800–2
Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, rôle en tant que coprésident, 10613–4, 10665–7
Economie nationale
Banque du Canada, rapport, 12113–4
Conseil économique, rapport, 1711–2, 1750–1, 4342, 9868, 12113, 12122, 12939, 13454, 13459, 13569, 14301, 14404
Contrôle exercé par les banques, etc., 7067, 8459–60, 8494, 9082–3, 9613, 12374
Crise de 1929, allusions, 1627–8, 2884, 3115, 3117, 4070–1, 4326, 4345, 7068, 7112, 7245, 9858–9, 9863, 13449
Demande intérieure, propos du ministre des Finances, 14689, 14751
Dette à long terme, répercussions, 10344
Disparités régionales, 38–9, 303–4, 1503, 1532, 1543, 1699, 2808, 3076, 3545, 4174, 7295, 7733, 7773–4, 7838, 8362–3, 8966–8, 8970–1, 9777–80, 10209, 10418, 11213, 12837, 12976–7, 13549–50, 13595, 13916, 14097, 14326, 14422, 14437
Provinces de l'Atlantique, 12810–1, 12957, 13157, 13159, 13165, 13168, 13586–8, 14130, 14285, 14341
M. (M. D. MacDonald) art. 43, 12805
Echec du gouvernement dans la recherche de solutions aux problèmes, etc., m. (M. Stevens) de subsides, 13445–62, rejetée, 13463
M. (M. Broadbent) art. 43, 13431
Equilibre économique, rétablissement, 1912–3, 3133, 7300, 14300, 14375
Etats-Unis, influence, 261–2, 3101, 3105, 3114, 3180, 3189–91, 3449, 3938, 4070, 4080–1, 4088, 6207, 6776, 7118, 7667, 9665, 11372–3, 13447–8, 13572, 13895, 13901–2, 14117, 14130, 14141, 14282, 14285, 14339, 14377, 14381, 14384, 14388
Expansion et développement
Comparaison avec d'autres pays, 258, 402–3, 1432, 3114, 3449, 4066, 4070–2, 5646, 5648, 5652–3, 5808, 6217, 7057, 7067–8, 7145, 7309, 9585, 12113, 12942, 13449, 13454, 13457, 13573, 13582, 13585–6, 13896, 13900, 14140, 14143, 14381, 14401
Institut C.D. Howe, prévisions, 12188–9, 12195
Objectifs pour 1975, 1423, 2691
Organisation de coopération et de développement économiques, prévisions, 1541, 1676, 2805, 3397, 4080, 4152, 6205, 7021, 6957, 7057, 8356–8, 12113, 12122, 13460, 13573, 14800–2
Programme pour juguler l'inflation, mise en oeuvre, 11316
Ralentissement, 50, 89, 260, 299–300, 415, 1421, 1555, 1627, 1649, 1691, 1725, 2756, 2770, 3180, 4070, 5810, 6204, 7063, 7092, 7094–5, 7112, 7151–2, 8351, 11531, 12108, 12113–4, 13573, 13585–6, 14984
Facteurs, 1552, 1837–8, 2437, 2505, 2575, 3804, 7021–2, 7025, 13574, 13822, 13845
Sous le gouvernement conservateur précédent, 7177, 8809, 11370, 13456
Statistiques, 3934
Stimulation, mesures, 1837, 1886, 2575, 2889–90, 3101–2, 3105, 3151, 3158, 3189–90, 3449, 3803–4, 3971, 4033–4, 4070, 4080, 4155, 4331, 4593, 5776, 5798, 5809, 6547, 6554, 7025, 7067, 7111–2, 7116, 7151–2, 7536, 8191, 8428, 11063, 11531, 12114, 12119, 13450–1, 13846, 13913, 14098, 14117, 14284–5, 14384, 14751
Voir aussi Anti-inflation, programme

Economie nationale – Suite
Galbraith, M. John Kenneth, théorie, 13903–4, 14379
Gestion, déclarations contradictoires de ministres, 10477, 10614–6
Gestion, nouvelle politique, tenue d'élections en vue de l'élaboration, m. (M. Jelinek) art. 43, 10261
Inertie du gouvernement en matière de planification en vue de lutter contre l'inflation, le chômage, etc., m. (M. Broadbent) de subsides, 5793–811, rejetée, 5812
Et manque de politique de modération propre à une saine croissance économique, am. (M. Stanfield), 5804, rejeté, 5811–2
Intégration verticale, 7713–4
Keynes, M., économiste, théorie, 7261–2, 8426, 8921, 13923, 13995, 14301, 14327, 14379, 14394
Mauvaise administration découlant du manque de prévoyance et de leadership du gouvernement, etc., m. (M. Beaudoin) de subsides, 9849–79, rejetée, 9879–80
Mesures budgétaires prévoyant le règlement des problèmes économiques, m. (M. Broadbent) art. 43, 13843
Niveau de vie, m. (M. MacKay) art. 43, 8945
Orientation, rapport avec les mesures adoptées dans les pays industrialisés, 4806
Planification, participation du CTC, etc., 13594, 13825, 14140, 14399
Planification économique et sociale, 1503, 4174, 9868
Matérialisme des Canadiens et puissance des syndicats, propos du premier ministre à Toronto, 11352
Nouvelle société devant remplacer le système du libre marché, propos de M. Trudeau, 10261, 10269, 10311–2, 10324, 10340, 10379, 10423–4, 10483, 10556, 10563, 10573, 10621, 10857, 10895, 10945–6, 11091, 11366, 11390, 11572, 11917, 12036, 12196, 12983, 13901, 13903, 13910, 14048, 14096, 14117, 14283, 14437
Divergence de vues au sein du cabinet, allégations, 10477, 10614–6, 10707
Priorités, 254
Provinces, participation, 13923
"Société juste", 38–9, 103, 429, 2844, 3681, 4095, 6263, 7776, 8492, 8800, 8808, 9849, 9851, 9875, 11020, 12035–6, 12837
"Société post-réglementée", politique, revision, comité, étude, etc., 12982–3, 13467–8, 13896, 13922–3, 14286, 14378
Politiques contradictoires en matière de croissance, d'emploi, de production, etc., 12841–2
M. (M. Stevens) de subsides, 12105–23
Prévisions, 98, 1421–2, 1430, 1541, 1548, 1647–9, 1676, 1692, 1838–9, 2302, 2437, 3802–3, 5809, 7040, 10048, 11608–9, 11831, 12318–9, 13188–9, 13384, 13832–4, 13845
A court terme, organisme indépendant, établissement, 9836
A long terme, 13325, 13851, 13895, 13900, 14378
Ayant servi de fondement au budget supplémentaire de juin 1975, 7057–8, 7078
Comité, étude, 13325–6
Organisme responsable, désignation, m. (Mlle MacDonald) art. 43, 6641
SCHL et ministère des Finances, écart, etc., 6641, 6647
Production sociale brute, indice, établissement, 12108
Produit national brut, 258, 303, 832, 904, 1362, 1792, 1837–8, 3790, q. (M. A. Lambert), 4027, 4082, 4096, 5795–6, 5808–9, 6524, 6541, 7056, 7068, 7091–2, 7113, 7268, 7294–6, 7663, 7711, 8310, 8354, 8369, 8379, 8426, 8920, 9585, 11152, 11389–90, 11395, 11533, 11916, 12108, 12113, 12120, 12144, 13445–6, 13573, 13575, 13582, 13585, 13895, 13914–5, 14096, 14326, 14381, 14388, 14403, 14751
Comparaison avec les Etats-Unis, 13882
Et revenu national, part attribuée aux salariés, comparaison avec celle des sociétés, 1676, 9649
Fléchissement, causes, etc., 6772, 11531
Part de la main-d'oeuvre, 5780, 6820–1, 6954, 7047, 14138–40, 14391
Prévisions, 1421–2, 1430, 1541, 1548, 1624, 1649, 1676, 1692, 2697, 2752, 2762, 2772, 2805, 2861, 2890–1, 3100–1, 3130, 3133, 3448, 4070, 4074, 4080, 4332, 4340, 4342, 4456–7, 4591–2, 4600, 6770, 6772, 7058, 7139, 7141, 7152, 7244, 7265, 7655–6, 7793–4, 9836, 11831, 12106, 12118–9, 12204, 13447, 13900, 13915, 13918, 14279, 14296, 14339
Statistique Canada, rapport, 1315, 1541, 1792, 4292
Voir aussi Aide extérieure – Contribution du Canada
Propositions du ministre des Finances, appui du cabinet, 3971
Récession, dangers, 37, 51, 111, 264, 300, 1420, 1498–9, 1503, 1507–9, 1538, 1540–1, 1548–9, 1579, 1584, 1643, 1647, 1676, 1686–7, 1691, 1694, 1699, 1837, 1886, 2512, 2575, 2634, 2661, 2805, 2843, 2861, 3101, 3105, 3114, 3118–9, 3130, 3132, 3448–50, 4074, 4326, 4336, 4342, 5794–6, 5809, 6776, 6876, 7022, 7039, 7066, 7068, 7117, 7145, 7152, 7246, 7291, 7310–1, 7545, 7645, 9871, 11609, 12114–5, 12144, 13058, 13449, 13573, 13896, 14378, 14751
Programme de lutte, 1791–2, 3594, 8191
MM. art 43 (M. Beaudoin), 3142 (M. Stevens), 3750
Récession mondiale, répercussions, 13821–2, 13913–4, 14403, 14730

Economie nationale – Suite
Revue économique annuelle, avril 1974, 1142, 4594
Dépôt, 5243
Revue économique annuelle, avril 1976, 13056, 13446, 13449, 13454–5, 14291
Dépôt, 13037
Renvoi au comité, 13034, m. adoptée, 13037
Situation, déclaration du ministre des Finances à la conférence fédérale-provinciale des premiers ministres en avril 1975, dépôt, 4677
Stabilisation, politique, 7262, 7264, 13923
Théorie Mundell-Laffer, 14301–3, 14328
Ecosse, indépendance, 9710
Ecoute électronique
Allusions diverses, 6623–5, 10354–5
Ambassades et consulats étrangers au Canada, 4641
Appareils, ministères ou sociétés de la Couronne, achat, etc., q. (M. Bawden), 11152
Appels téléphoniques, journalistes, agences d'information ou maisons de publication, q. (M. Cossitt), 10381
Appels téléphoniques interurbains, CNR, direction des communications, agences internationales, etc., activités, 4510, 4600–1, 4645
Autorisations, émission par un juge, 11581, 11602–3, 11710, 12281, 12307, 12335, 12587, 12595, 12600, 12625, 12632, 12646, 12650, 12674, 12678–80, 12735, 12737, 12742, 12749, 13648
Autorisations accordées, q. (M. Flynn), 4027, 11710–1
Autorisations et interceptions, rapport, dépôt, 10924
Avis aux personnes faisant l'objet de surveillance, 1256, 1258, 11322, 12307, 12750
Abrogation, 11581, 11588, 11597, 11602, 11710, 12281, 12330–2, 12335–6, 12588, 12600, 12625, 12650, 12673–4, 12678–9, 12723, 12735, 12749, 13648
Clark, M. Ramsay, ancien procureur général des Etats-Unis, déposition au comité, 11710–1, 12335, 12600, 12749
Dispositifs d'écoute, bureaux du premier ministre, des ministres, etc., recherche par la GRC, qq. (M. Cossitt), 10878–9
Etats-Unis, mesures, 11645, 12679–80
Mandats émis en vertu de la loi sur les secrets officiels, 3153
Mesure législative de 1974, procureurs généraux, rapports, 11580
Preuve, admissibilité, 11581, 11596–7, 11603, 11710, 12307, 12332, 12335–6, 12587, 12600, 12625, 12646, 12673, 12678–9, 12735, 12742
Rapports, comité, étude, 3153
Sauvegardes, 11580–1, 11588, 12281, 12587, 11592, 12595, 12625, 12674, 12742, 12749
Utilisation dans les cas de meurtres, de pègre et de drogues, 11600, 11713, 12281, 12307, 12643, 12646, 12650, 12679–80, 12727, 12740, 12742, 12749–50, 13208
Voir aussi Défense – Dispositifs d'écoute électronique; Députés; Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes); Union soviétique – Equipe Canada; Vie privée, protection
Ecrits haineux. *Voir* Indiens et réserves indiennes – Livre *Bended Elbow*; Postes, services
Eddy, E.B. Company, Hull, Qué., développement, subventions. *Voir* Régions désignées
Edifices du Parlement
Ascenseurs, 2395
Cafétérias
Caisses enregistreuses électroniques, installation, coût, 8605, 10086
5e étage de l'Edifice du centre, q. (M. Cossitt), 13525
Repas, prix, 8419, 8510, 10067
Edifice de la Confédération
Ascenseurs automatiques, installation, coût, etc., 13502, 13522
M. (M. McKenzie) art. 43, 13513
Salon réservé aux députés et aux sénateurs, fermeture, suggestion, 7294
Edifice de l'Est, rénovation, 4340, 11320, 11358, 15202–3
Préservation du caractère historique, m. (Mlle MacDonald) art. 43, 3830
Sir John A. Macdonald, bureau, q. (M. Fairweather), 11365
Edifice de l'Est, transfert sous la responsabilité du Parlement, 14029
Edifice du Centre, pièce 428-N, rénovations, q. (M. Cossitt), 10299
Installations propres à faciliter les déplacements des handicapés, 5056
Restaurant
Libéral, parti, utilisation lors du congrès, m. (M. Rodriguez) art. 43, 8975
Repas, prix, 8419
Tapis de $36,000, 10086
Sécurité, mesures. *Voir* Colline du Parlement

Edifices du Parlement – Suite
Tour de la paix, drapeau américain hissé, manque apparent de mesures sécuritaires, etc., enquête, 10703–4, 10876
Tunnel reliant l'édifice Confédération à l'édifice de l'Ouest, construction, m. (M. Brisco) art. 43, 11659
Edifices fédéraux
Beaux-arts, programme, q. (M. Ellis), 8161–2
Cafétérias, concessionnaires, subventions, etc., q. (M. A. Lambert), 8148
Cap-Breton, N.-E., nouvel immeuble des pêches, construction, etc., 10377
Construction, critères, q. (M. Schellenberger), 8154–5
Construction, dépenses, réduction, 10156, 11439
Coût, augmentation, 779–80, 4340
Edifices inutilisés, disposition, politique, 667
Energie, conservation, mesures, 2988–90, 5913, 6658
Eclairage, réduction, 5908, 5913, 7683, q. (M. Beatty), 7976, 8185, 9373, 9376, 9383, 12504, 13162
Voir aussi Energie, ressources – Conservation – Gouvernement, programme interne; Ottawa
Gatineau, Qué., construction, 7014
Nettoyage et entretien, contrats, dd. (M. Nystrom), 8527
Adjudication à un fonctionnaire, interdiction, directives, etc., 12500, 12507
Compagnies appartenant à des fonctionnaires, cas de, conflits d'intérêts possibles, etc., 12439–40, 12500, 12506, 12579, 12811, 12959
Nom des propriétaires et taux de salaire s'appliquant aux travaux, divulgation, 12579
M. (M. Nystrom) art. 43, 12497
Toronto, cas de, enquête de la GRC, 12439, 12499, 12506, 12577, 12811
Nettoyeurs, immigrants clandestins, etc., 5114, 5784
Newcastle, N.-B., agrandissement, etc., q. (M. Jones), 7862
Penticton, C.-B., location, sociétés en cause, etc., q. (M. Whittaker), 11492, 11536–7
Saint-Jean, N.-B., quartier de Water Street, construction, q. (M. Landers), 8163
Spruce Grove ou Leduc, Alb., construction, q. (M. Schellenberger), 8154–5
Systèmes d'alerte et de prévention des incendies, q. (M. Cossitt), 13294, q., 14373, q., 14517, qq., 14566, qq., 14612–3, q., 14662, q., 14886, 15301
M. (M. Cossitt) art. 43, 10866
Voir aussi Hull; Indiens et réserves indiennes *et les noms des endroits et ministères particuliers*
Education
Aide fédérale, gouvernement conservateur précédent, position, 1581
Emissions à la radio et à la télévision. *Voir* Radio-Canada
Enseignement d'une troisième langue. *Voir* Multiculturalisme
Femmes, droits égaux, 6248
Frais de scolarité, abolition, 1585
Juridiction, 13958–9, 13961
Langues officielles, politique, enseignement d'une langue seconde
Capitale nationale, région, programme expérimental, 11320, 12502, q. (M. Matte), 13478
M. (M. Poulin) art. 43, adoptée, 12348
Commissaire aux langues officielles, recommandations, 5749, 6992, 12349, 12502
Commission royale sur le bilinguisme et le biculturalisme, recommandations, etc., q. (M. Jones), 14081
Communiqué de presse du président du Conseil du Trésor, q. (M. Jones), 2490
Manuels scolaires de langue française, q. (M. J.-R. Gauthier), 1392, 1643, 3704, q. (M. Herbert), 5876
Ontario, programme d'achat, contribution fédérale, 7895
Programme fédéral-provincial, 2145
Fonds alloués aux provinces, 256, 1521, q. (M. Neil), 4726, q. (M. Cossitt), 5118, q. (M. J.-R. Gauthier), 6685–6, 12349–51, 12353, 12767, 13273, q. (M. Horner), 13479, 14332, q. (M. Horner), 14946–7
Ontario, q. (M. Herbert), 5464, 11146, 13478
Québec, q. (M. Herbert), 5464, q. (M. Matte), 13478
Réunion à Ottawa au Centre des conférences, 25 novembre 1974, 1392, 1643, q. (M. Herbert), 3704
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, inclusion, exposé ministériel, 2145–6
Provinces, consultations, etc., 12353
Québec, écoles, sommes consacrées au programme de perfectionnement du matériel didactique, q. (M. Matte), 12057
Système intégré dans les écoles à partir de la maternelle, 133, 137–8, 354, 417, 1520–2, 1699, 7160, 7178, 7294, 12350–1
Voir aussi Indiens et réserves indiennes
Normes nationales, établissement, 14640
Office national, création, m. (M. Rodriguez), 13957–65

Education – Suite
Post-secondaire
Entretiens fédéraux-provinciaux, 13520, 14804–5
Financement, étude par une commission royale d'enquête, 14608, 14640, 14642
M. (M. S. Knowles) art. 43, 14601
Organisme fédéral-provincial chargé de surveiller certains aspects de l'enseignement, 14561
Paiements de rajustement aux provinces, 7729, 11226–7, 12183, 13517, 13520, 13556, 13654–5, 13962, 14911
Lettre du secrétaire d'Etat aux ministres provinciaux de l'Education, 13961
Dépôt, 13889
M. (M. S. Knowles) art. 43, 14601
Partage des frais, accords, modification, 14507–8, 14512–3, 14522, 14545, 14557–8, 14619, 14624, 14626–7, 14637, 14639–40, 14645–6, 14652–3, 14827–9, 14852–4, 14866
Voir aussi Relations fédérales-provinciales – Programme à frais partagés
Systèmes provinciaux, comparaison avec les normes essentielles de l'efficacité du service de placement du ministère de la Main-d'oeuvre, q. (M. Herbert), 7766
Education, Conseil canadien pour la recherche, subventions, q. (M. Allard), 1828
Education, Office canadien, création, q. (M. Jones), 2611
Eglise-unie du Canada, cinquantenaire de la fondation, 6595
Egypte, aide du Canada, 10573, 10613–4
Eisenhower, Mont, Alb., retour à l'ancienne désignation de Castle, 13388
Eldorado Aviation Ltée, personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2271–2
Eldorado Nucléaire Limitée
Activités, 291, 2068, 4209–10, 4585, 7216, 7454
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2271
Président, M. Nicholas Ediger, allusions, 291, 4585
Uranium City, travailleurs étrangers, embauche, 8743–4
M. (M. Diefenbaker) art. 43, 8555
Voir aussi Energie atomique – Usines d'eau lourde et centrales nucléaires – Port Hope, Ont.
Elections
Alberta, femmes, 60e anniversaire du droit de vote, 12855
Bulletins de vote, affiliation politique des candidats. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-389)
Bureaux de scrutin, établissement dans les hôpitaux, 5522, 5524–7
Caisse, contributions, 2109, 2114, 2119–20, 2123, q. (M. Jones), 10350, 11103
Abolition, 1821
Dons importants, divulgation des sources, 40, 9302
Enquête de la GRC, m. (M. Matte) art. 43, 10833
Enregistrement, 10002
Imperial Oil et autres sociétés pétrolières, etc., 7641, 7702–3
Nouveau parti démocratique, présumés abus, 1111, 1272
Voir aussi Loi électorale du Canada (bill C-362), Partis politiques – Services de détectives privés, Intertel, etc., utilisation; Syndicat international des gens de mer *et les noms des partis particuliers*
Candidats, publicité, 1821–2
Candidats libéraux défaits, nomination à des hauts postes dans la fonction publique, 8907, 8912
Complémentaires
Hochelaga, 8213, 8364, 8732, 11619
M. (M. Cossitt) art. 43, 8221
Ottawa-Carleton, 11246, 11618–9, 11697, 12575, 12772, 12811–2, 12830, 14773, 14775, 14777, 14919
Décret du conseil ordonnant l'émission d'un bref, dépôt, 13615
Restigouche, 7103
Saint-Jean-Ouest, 8783, 8810, 11246, 11492, 11534, 11572, 11619, 12830
Décret du conseil ordonnant l'émission d'un bref, dépôt, 11491
Voir aussi Chambre des communes, Loi et Loi électorale du Canada (bill C-427)
Congés. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-307)
Dépenses, formulaires relatifs à la loi, contrats d'impression, adjudication, dd. (M. Benjamin), 2500
Dépenses de 1972-1974, ventilation, dd. (M. Fortin), 9280
Elections du 8 juillet 1974, 107, 133, 293
Candidats, dépenses, m. (M. S. Knowles) documents, 642
Candidats ayant perdu leur dépôt, q. (M. Coates), 871
Candidats libéraux défaits, nomination à des postes gouvernementaux, dd. (M. Crouse), 2354, dd. (M. Cossitt), 3148, 4562
Coût aux contribuables, q. (M. Coates), 871
Québec, bulletins de vote rejetés, 129

Elections – Suite
Elections du 8 juillet 1974 – Suite
Simcoe-Nord, circonscription, dépenses, q. (M. Rynard), 872–3
Vancouver-Est, contestation, jugement de la Cour suprême de la C.-B., 11139
Etudiants canadiens à l'étranger, vote par procuration, q. (M. Schellenberger), 1485, 5523
Handicapés, bureaux de scrutin itinérants, création, q. (M. Hnatyshyn), 999
Voir aussi Loi électorale du Canada (bills C-292, C-336)
Liste des électeurs, inscriptions. *Voir* Législation (Statut de la femme), Loi (modification)
Liste des électeurs militaires, 11334
Voir aussi Loi électorale du Canada (bill C-287)
Liste permanente des électeurs, 5523, 5527, 11732
Voir aussi Loi électorale du Canada (bills C-279, C-290)
Période, raccourcissement, 1821, 11534
Directeur général des élections, rapport "Un examen de quelques moyens susceptibles de raccourcir la période des élections", dépôt, 10793, renvoi au comité, m. (M. Sharp) adoptée, 11055
Présidents d'élection, nomination, m. (M. Cossitt) art. 43, 15243
Radiodiffusion et télédiffusion, temps alloué. *Voir* Radiodiffusion (bill C-298)
Sollicitation aux bases militaires. *Voir* Forces canadiennes – Bases
Sondages, publication. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-213)
Sujets britanniques, droit de vote, 9810, 9812, 9815, 12796
Votants, carte d'identité, 5524–5
Vote par procuration. *Voir* Loi électorale du Canada (bills C-232, C-431)
Elections, dépenses, modification de la loi, 1111, 5455
Electricité. *Voir* Energie
Electrohome Limited, opérations, suspension, mises à pied, etc., 13332
Electronique, industrie
Concurrence étrangère. *Voir* Téléviseurs – Et pièces électroniques
Importations, q. (M. Herbert), 4860
Tarifs douaniers, 6564
Voir aussi Téléviseurs *et les noms des sociétés particulières*
Elévateurs à grain
Canadien National, points de livraison, nombre, capacité, etc., dd. (M. Mazankowski), 8184
Canadien Pacifique, points de livraison, nombre, capacité, etc., dd. (M. Mazankowski), 5591
Est du Canada, construction, 14004–7
Nouveau-Brunswick, q. (M. Howie), 1276, 14007
Nouvelle-Ecosse, 3807, 14007
Ontario, région du sud-ouest, 14003–4
Québec, région de l'Ouest, 14007
Fonctionnement sept jours par semaine, 182, 211, 2103
Lethbridge, Alb., Wheatland Grain Limited, acquisition, 9500
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2483
Prince Rupert, C.-B., installations supplémentaires, 13562
Provinces de l'Atlantique, utilisation à pleine capacité, 232
Provinces de l'Ouest, élévateurs régionaux, 12869, 12885
Système, rationalisation, 894, 897
Vancouver, construction, encouragement, 12868, 12874, 12888
Vancouver, grève des manutentionnaires de céréales. *Voir* Céréales
Weyburn, Sask., construction, contrat à la Bryden Ltd., etc., dd. (M. Nystrom), 3925
Ellis, M. Jack (Hastings)
Adresse en réponse, 417–20
Affaires urbaines, département d'Etat, immeuble Académie LaSalle, q., 4816
Agriculture, politique, 418–9
Déclarations du ministre faites en dehors de la Chambre, m. art. 43, 4533
Allusions à M. Ellis, enquête par la GRC en 1973 par suite d'un intérêt manifesté envers la CAC, 1660, 1710, 1825, 1945
Assurance-automobile, primes, augmentation, 14689
Assurance-chômage, 8781
Assurance-chômage, Commission, qq., 1830
Assurance-chômage, Loi (modification), 8819, 8838–9
Assurance-chômage, modification de la loi, m. (M. W. Knowles), 4785–6
Avions, dispositifs avertisseurs de proximité du sol, vêtements des membres d'équipage, etc., q., 5737
Banque d'expansion industrielle, 9006
Canadien National, mécaniciens de locomotives, grève, 2576, 2619–20

Ellis, M. Jack – Suite
Chemins de fer, Loi (renseignements sur les coûts), 4380
Chemins de fer, services-voyageurs, rapport du CN et du CP, 3973, 4380, 9923
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12471, 12486
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 823–4
Code criminel, Loi (peine pour conduite en état de capacité affaiblie – C-351), 378
Code criminel, Loi (peine pour conduite en état de capacité affaiblie – C-391), 5916
Crédit agricole, 13035
Crédits, étude aux comités, 779
Dragage, travaux, contrats, adjudication, directives, garanties, etc., 5509
Droit pénal, Loi (peine capitale), 15189
Edifices du Parlement, ascenseurs, 2395
Edifices fédéraux
Beaux-arts, programme, q., 8161
Coût, 779–80, 4340
Eclairage, réduction en vue d'économiser l'énergie, 5913, 7683
Nettoyage et entretien, contrats, 12506
Nettoyeurs, immigrants clandestins, etc., 5114, 5784
Fromage, 11618
Honduras, ouragan, aide du Canada, 64
Hull, Place du Portage, projet, q., 4815
Hull, Terrasses de la Chaudière, projet, 9361–2
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2814, 2840–2
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 9005–7
Indiens et réserves indiennes, 912
Inflation, inaction du gouvernement en matière de lutte, m. (M. Matte), 4340–1
Lait, 418, 4323, 4341, 4415, 4533, 4994, 7283, 7970, 8021, 10269, 12778, 15200
Main-d'oeuvre, Centres, employés touchant un traitement supérieur au poste occupé, q., 1609
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 12354, 13754, 14025
Ministères et agences gouvernementales, postes et employés des catégories SX et PM, qq., 1608, q., 2150
Montréal, grand établissement postal, construction, coût, etc., 779, 4341, q., 4816
Montréal, Place Guy Favreau, construction, coût, etc., 779, q., 4860
Ottawa, école secondaire Pie X, fusillade meurtrière, enquête, etc., 8695
Ottawa, édifice Langevin, rénovation, coût, q., 4860
Passeports, députés, restrictions visant quatre pays, motifs, etc., 14885
Peine capitale, 15189
Pétrole, administration, Loi, 1346–7
Pétrole et gaz, 7677, 7682–3
Postes, services, 418
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 9005–7
Question de privilège – enquêtes de la GRC sur certains députés, 1660, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1825, 1945
Radio-activité, déchets radioactifs, déversements, Deloro et Bancroft, comté de Hastings, 13792
Radiodiffusion, émissions FM, teneur communautaire de 30%, 7395
Subsides, Loi, 688, 779–80
Sucre, 1141–2, 1400
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 2012
Taxe d'accise, Loi (modification), 7676–8, 7682–4
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2670–1
Taxe de vente, acquittement aux bureaux de l'impôt durant la grève postale, 9321
Timbres-postes, 12855, 12910
Toronto
Aéroport de l'île, service d'ADAC, etc., 7169
Aéroport international de Pickering, Ont., 1057
Grand établissement postal, construction, coût, etc., q., 4860
Transports, crédits, 688, 5698–9
Transports, politique nationale, inefficacité découlant des activités du ministère en matière d'organisation, etc., étude, m. (M. Murta), 3906–7
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 7569, 8229, 9966
Transports aériens, écrasement d'un *Sabreliner* CF-BRL à Frobisher Bay, enquête, rapport, 118, 382, 653, 688
Travaux de la Chambre, bill concernant l'assistance aux non-fumeurs, m. art. 43, 14929

Ellis, M. Jack – Suite
Travaux de la Chambre, prévisions budgétaires, étude, modalités, 778
Travaux publics, ministère
Appels d'offre lancés depuis janvier 1975, m. documents, 4241
Dépenses, réduction, 2235
Locaux, etc. pour le compte de divers ministères, juridiction, 419–20
Rapport annuel pour 1973-1974, 597, 779
Uranium, industrie, 2747
Elzinga, M. Peter (Pembina)
Adresse en réponse, 328–30
Anti-inflation, Loi (modification), 12972–3
Anti-inflation, programme, 9018, 12840–2
Approvisionnements et Services, ministère, contrats, dd., 7767
Assurance-chômage, Loi (modification), 8643–4
Bétail, 4007, 10269
Boeuf et porc, contingentement américain à l'importation, 4858–9
Céréales, 4006, 7284, 8649–50, 13231
Chambre des communes, ajournement de Pâques en 1976, m. (M. Sharp), 12840–2
Circonscriptions électorales, Alberta, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12565–6
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (régions rurales), 3044
Crédit agricole, q., 13894
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13949–51, 15317
Economie nationale, 12841–2
M. (M. Beaudoin), 9868–70
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, 14455
Etudiants, sexualité, renseignements fournis dans la rubrique "Génération", 5063
Etudiants, voyages et échanges, programme, dd., 7001
Fonction publique, langues officielles, politique, cours de langue, 10520, 10525, q., 11707
Fort Macleod, Alb., bureau de poste, cases postales, 9843
Gouvernement, dépenses, 12841, 14632
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5489–90
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3072–4
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 9120–1, 10943–4
Initiatives locales, programme, dd., 9192
Jour du Patrimoine canadien, Loi, 10947–8
Non-fumeurs, assistance, Loi, 14189–90
Parcs nationaux, 3186
M. art. 43, 3177
Wood Buffalo, Alb., terres cédées à la bande des Cris, 2281, 3177, 3576–7, q., 4817, 5914–5, 6649, 11243–4
Passeports, q., 1390
Peine capitale, 13949–51, 15317
Pénitenciers, Sturgeon, Alb., construction, q., 1607, 8610, 10047, 12842
M. art. 43, 12574
Personnes âgées, échange, programme, dd., 5037
Petro-Canada, Société, Loi, 4569–71
Pétrole, administration, Loi, 1339–40, 4833–4
Pétrole et gaz, 7535–6
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4918–9
Postes, ministère, grève, 9240
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 4005–7
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 9120–1, 10943–4
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11873, 12841
Question de Règlement – propos de Mme Campagnolo, 7686
Recherches médicales, 14630–2
Régions désignées, q., 2478
Société d'étude du patrimoine canadien, programme "Canada ensemble", q., 7722
Soins médicaux, Loi (modification), 11017–9, 14630–2
Subsides, Loi, 781–2
Taxe d'accise, Loi (modification), 7535–7
Transports, ministère, contrats, capitale nationale, région, provinces et territoires, q., 8156
Transports aériens, écrasement d'un Lockheed Electra de la Panarctic à l'île Melville, T. N.-O., enquête, 8878

Elzinga, M. Peter – Suite
Travaux de la Chambre, bill sur la stabilisation des prix agricoles, 7428
Travaux de la Chambre, bill sur les traitements des sénateurs et députés, 11411
Union soviétique, Moroz, M. Valentin, libération, 209
Westlock, Alb., aéroport, q., 1102
Emballage et étiquetage
Double étiquetage, interdiction, 610, 612, 624, 627, 807, 1513, 6611, 8272–3
Voir aussi Coalitions, enquête (bill C-2)
Etiquettes bilingues, 3597, 4190–1, 6104–5, q. (M. McKenzie), 6155–6, 7294
M. (M. McKenzie) art. 43, 3581
Petites entreprises, frais, etc., 14400–1
Prix de détail proposé, 8277
Prix unitaire, indication, 8275
Produits canadiens, surveillance, etc., 3285, 3290, 4242
Produits importés, aliments pour bébés, etc., règlements, revision, 3155, 3597
Règlements, application, cas des petites boulangeries, etc., 11009
Règlements, mise en vigueur, frais prévus, etc., dd. (M. Jones), 2354, 3980
Voir aussi Code criminel (bill C-245); Denrées périssables emballées (bills C-263, C-270); Marque de commerce et étiquetage, Loi; Produits de consommation, emballage et étiquetage, Loi (modification); Produits domestiques dangereux, Loi
Embarcations de plaisance. *Voir* Bateaux de plaisance
Emblème national, Loi – C-331. M. Darling
1re l., 378
Emigration
Etats-Unis, hommes de science, chercheurs, ingénieurs, etc., 405, q. (M. Orlikow), 790, 13592
Renseignements, statistiques, q. (Mlle MacDonald), 8178
Scientifiques spécialisés en médecine, 158, 242, 790
Emploi
Comparaison avec les Etats-Unis, 13822
Création, 258, 526, 1421, 1695–6, 1837–8, 2660, 2780, 2849, 2976, 3112, 3115, 3190, 4069, 4071, 4082, 4592–3, 5724, 5779, 5794–5, 5798, 5809, 7040, 7068, 7146, 7157, 8575, 8817, 8841, 8887, 9650, 9667, 10209, 10242, 11062, 11106, 11390, 11831, 13446, 13456, 13460, 13569, 13581, 13583, 13589, 13596, 14374, 15284–5
Colombie-Britannique, 13938
Conseil économique, étude intitulée "Des travailleurs et des emplois", 13826, 13918, 13933, 14085, 14095–6, 14127, 14134–5, 14284, 14292–3, 14341
En fonction de la reprise du marché d'exportations, 14020–1, 14730
Mesures, 4636, 4716, 5673, 7565–6, 9090, 10194, 10237, 12107, 13449, 13903, 13911, 13915–6, 13919, 14093, 14097, 14100, 14132–3, 14284, 14304–5
Crédits aux municipalités et aux exploitations agricoles, m. (M. Rodriguez) art. 43, 13383–4
Entretiens avec les provinces, 14086, 14112, 14454
MM. (M. Fortin) art. 43, 11264–5, 11483
Nouveau programme, affectation de $450 millions au cours des deux prochaines années, 7023, 7029, 7064, 7113, 7115, 7145–6, 7153, 7183, 7193–4, 7229, 7247, 7251, 7292, 7296–7, 7307, 7565–6, 12046, 14085–6
Prêts fédéraux-provinciaux. *Voir* Travaux d'hiver, programme – Fonds d'investissement
Prévisions pour 1975, 1430, 1444, 1446, 2757, 2772, 3100–1, 3150–1, 7078–9, 7565, 10048, 11608–9
Programme de $100 millions pour l'hiver prochain, 14085
Programme pour 1976-1977, dépenses prévues, etc., 13833, 13845–6, 13848, 13898, 13915–6, 14020–1, 14085, 14112, 14125, 14161, 14193–4, 14196–7, 14263, 14285, 14287, 14291–2, 14296–7, 14339–40, 14394, 14397, 14453, 14729–30, 14690, 15284, 15289
Programmes, amélioration et élargissement, 14086, 14089
Programmes, réévaluation, mm. art. 43 (M. Fortin), 10040 (M. Allard), 11233
Programmes sélectifs, adaptation à l'évolution du marché du travail, 13826–7
Rapport avec l'accroissement de la population active, 13845–6, 14394
Secteurs de la fabrication et de la transformation résultant des concessions fiscales aux industries, 6507, 6547, 6554, 6596, 12111
Voir aussi Habitation – Mises en chantier; Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal; Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca – Consortium Syncrude, projet; Régions désignées – Subventions au développement; Science et technologie – recherches
Diminution, comité, étude, m. (M. A. Lambert) art. 43, 243
Discrimination en fonction de l'âge, 1902, q. (M. Herbert), 2462, q., 5682
Discrimination pour cause de déficience physique, q. (M. Herbert), 8177, q., 8615

Emploi – Suite
Emploi communautaire, programme, 6, 204, 437–8, 1910, 2864, 3440–1, 4094, 4368, q. (M. Epp), 4502–3, 7264, 7296, 7298, 8838, 8841
Communiqué approuvé par la Colombie-Britannique et le gouvernement fédéral, dépôt, 1826
Entretiens fédéraux-provinciaux, 14112
Terre-Neuve, 4173, 8637, 8847
Emploi garanti, programme, 7264
Formule de demande, question relative à un délit criminel, suppression, 3125–6
Justes méthodes d'emploi. *Voir* Code canadien du travail, normes (bill C-237)
Perspectives pour les cinq prochaines années, 14085
Pilotes canadiens d'hélicoptères, priorité, 11949
Plein emploi, politique, 2505, 2864, 4342, 5796, 5799, 7245, 8618, 8814, 8855–6, 8886, 8920, 9854–5, 9875–6, 10070–1, 10151, 10208, 10210–1, 13385, 13433–4, 13447, 13450–1, 13904, 14126–7, 14374, 14395, 14676
Postes disponibles ou vacants, 84, 1421, 1446, 1498, 1548, 1584, 1695, 5558, 7238–9, 8413, 8843, 8852, 9085, 9836, 13450, 13457, 13459, 14091, 14291–3, 14339
Edmonton, Alb., 1178–9
Et nombre de chômeurs, mesures envisagées, etc., 12355
General Machine and Steel Works Ltd. et City Centre Development Ltd., N.-B., recours au Centre de main-d'oeuvre, q. (M. Howie), 12863
Rapport aux Centres de main-d'oeuvre par les employeurs, 8617–8
Renseignements, utilisation d'Information Canada, 7336
M. (M. Beaudoin) art. 43, 7333
Statistiques, 13929, 13931, 14126
Travailleurs proposés par le Centre de main-d'oeuvre, rejet, enquête de l'Ontario, etc., 2577–8, 7567
Voir aussi Assurance-chômage (bill C-212)
Voir aussi Jeunesse; Nouvelle-Ecosse; Provinces de l'Atlantique
Emploi et immigration, commission, création, 14027
Emplois locaux, programme d'aide (PACLE), 7296, 7308
Okanagan Boundary, circonscription, q. (M. Whittaker), 1278
Projets soumis, par province, dépenses, etc., dd. (M. A. Lambert), 3592
Roberval, circonscription, dd. (M. C.-A. Gauthier), 11418
Encéphalite, transmission par certains moustiques, études, etc., dd. (M. Jones), 14821
Energie
Barrages, provinces de l'Atlantique, construction, etc., 13163
Barrages, rivière Pend-d'Oreille, C.-B., 1043
Consommation, augmentation, 9372, 9384
Electricité
Centrales hydro-électriques, 13159
Cap-Breton, N.-E., 10471, 10563
Développement, assistance, 2987, 2998–9, 13160–1, 13167, 13171, 14513
Gull Island, T.-N., 13160–1, 14149–50
Provinces de l'Ouest, 13155
Utilisation d'énergie nucléaire plutôt que du pétrole, 13158–60, 13162, 13164, 13167, 13172, 13178
Colombie-Britannique, projets d'aménagement, aide fédérale, q. (M. Brisco), 6658
Exportations, Office national de l'énergie, rôle, 13176
Exportations, réduction, 3000, 13177
Gouvernement, dépenses, dd. (M. Beatty), 8267
Ile du Prince-Edouard, interconnexion par câble, installation, 3797, 9388, 10472, 11049, 11192, 12945, 13160–1, 13165, 13167, 13178
Délai, motifs, etc., 14409
Littoral de l'Atlantique, travaux de mise en valeur, coordination, entretiens canado-américains, 6953
Manitoba, projet Genpeg, 5014
Manitoba, tarifs, 13063, 13168, 13175
Nouveau-Brunswick, importations et exportations, 13160, 13166
Ontario-Québec, négociations, 1223, 1299
Prix, uniformisation, 12945, 12957, 13063, 13157, 13168–9, 13178
Production à partir de combustibles fossiles, 12062, 12067, 13154–5, 13157–8, 13161–3, 13167, 13171, 13176–8, 13184–5
Production et gestion des services, juridiction des provinces, 13154, 13167, 13174, 13178
Production et transport, nouvelles techniques, etc., 6799
Provinces de l'Atlantique, besoins futurs, étude, 14513

Energie – Suite
Electricité – Suite
Provinces de l'Atlantique, lignes de transmission, q. (M. Howie), 3797, 4595, 11049, 12271, 13154, 13156, 13159–62, 13174, 13178, 13181, 13185
Provinces de l'Atlantique, production et transport, entretiens, etc., 14266
M. (M. Howie) art. 43, 14307–8
Provinces de l'Atlantique, tarifs, 12321, 12829, 12912, 12944–5, 12963, 12976, 12915, 13063, 13153, 13158–60, 13166, 13168, 13170, 13175, 13179, 13183, 13639, 13848–9, 14287, 15121
Ile du Prince-Edouard, 12317, 12439, 12837–8, 12915, 12944–5, 12957, 13155, 13157, 13160, 13162–3, 13166, 13169–70, 13172, 13175, 13178
Nouvelle-Ecosse, 7191, 11698, 11818, 12182, 12317, 12405, 12439, 12663, 12837–8, 12915, 12944–5, 12957, 13153–5, 13157–8, 13160, 13162–3, 13166, 13170, 13172, 13175, 13178, 13181, 13333, 13639, 13642, 13848, 14513, 15121
Terre-Neuve, 13172
Réseau national, 326, 1223, 1339, 1747, 3278, 3283, 6370, 6574, 7177, 9388, 9391, 12912, 13154, 13157–8, 13161–2, 13169, 13174, 13176, 13178
Services, tarifs, revision, 2989, 2999, 9379–80, 13168
Voir aussi Pétrole et gaz – Prix, augmentation – Provinces de l'Atlantique
Energie investie et énergie produite, études comparatives, q. (Mlle MacDonald), 8178
Energie marémotrice, centrales, construction, études, etc., 13154, 13164, 13184
Energie marémotrice, centrales à l'étranger, études, etc., 1747, 3278, 3281, 13184–5
Fusion thermonucléaire, étude, 3279–80, 6573–5
Hydro-Manitoba, aide fédérale, 4759
Hydro-Manitoba, ligne à haute tension de transport à long parcours entre le nord du Manitoba et Winnipeg, q. (M. Dinsdale), 8482
Hydro-Ontario, 1015, 2972, 7154, 7460, 7463
Production pour le marché d'exportation, effet sur l'environnement, lettre de M. Seaborn adressée à l'ONE, 13666–7
Tarifs, augmentation, 7640, 8493, 8505, 8507, 8606, 9379, 12945, 13168
Hydro-Québec
Chantiers, directives à l'intention des maris et femmes, 9761–2
Lignes de haute tension destinées à exporter de l'électricité dans l'Etat de New York, emplacement, accords, etc., q. (M. Herbert), 5792, q., 6059, q., 6155, q., 6202, q., 6658, q., 6737, q., 7576–7, q., 14806
Tarifs, augmentation, 698, 8606, 8696, 12321, 12945
Proportion du revenu des consommateurs consacrée à l'énergie, 7839–40
Rationalisation de l'usage, 149–50, 268, 541, 1017, 1600, 2069, 2674
Energie, Agence internationale
Canada, rôle, 5242, 13167
Rapport, 8871, 8906, 9370, 9376–9, 9394–5, 9397, 9399
Réunion à Paris en mai 1975, 5908, 6001, 6093, 6376, 6382
Voir aussi Energie, ressources – Programme international de l'énergie; Pétrole et gaz – Pays producteurs... – Conférence
Energie, crise de 1973, allusions, 148–9, 973, 1015, 1164, 1166, 1539, 1552, 1579, 1586, 1692, 1739, 1978, 1988, 3075, 3079, 3633, 4255, 4574, 4911, 6564, 6573–4, 6586, 7310, 7469, 7831, 9370, 9382, 9609, 13160, 13168
Energie, Mines et Ressources, ministère
Annonces publicitaires dans le journal *Le Jour* de Montréal, annulation, 4515, 4535–6, 4761, 6113, 8994
JLJ Exploration Consultant Ltd., Calgary, Alb., contrat, q. (M. Reynolds), 4558
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7577–8
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1611
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1387, q. (M. Paproski), 3147
Voyages, dépenses, dd. (M. Stevens), 8184
Energie, Office de recherche et de développement, établissement, 2987, 2992, 6574
Energie, Office de répartition des approvisionnements
Dissolution, 30 juin 1976, 10481
Fonctions, pouvoirs, etc., 916–7, 2290, 2302, 2987, 9382
Programme d'urgence, 161, 289
Voir aussi Pétrole, administration, Loi
Energie, Office national. *Voir* Office national de l'énergie
Energie, ressources
Carence du gouvernement en matière de stratégie efficace pour les provinces de l'Atlantique, m. (M. Gillies) de subsides, 13153–85

Energie, ressources – Suite
Commission, établissement, 13182
Communauté économique européenne, accès, 10784
Conservation, 150, 268, 280, 320–1, 538–9, 541, 981, 1017, 1035, 1040, 1423, 1523, 1600, 1681, 1976–8, 1991–2, 2069–70, 2219, 2301, 2310, 2422, 2557, 2561, 2563, 2566, 2589–91, 2596–9, 2674, 2996–3000, 3072, 3544, 3564, 3569, 6502–3, 6510, 6574, 7102, 7150–1, 7154, 7189, 7237, 7250, 7291, 7304, 7409, 7411–2, 7414, 7419, 7421–2, 7536–8, 7542, 7555, 7643, 7673, 7675, 7683, 7725, 7727, 7730–1, 7735–6, 7739, 7782, 7784–6, 7792, 7835–6, 7840, 7877, 7907, 7988, 13825, 14328
Comparaison avec d'autres pays, 9370, 9384
Construction et conception nouvelle des immeubles, politique, q. (M. McCleave), 6658
Consultations avec les gouvernements provinciaux, l'industrie et le monde des affaires, 2989, 2992, 9377, 9383, 9394
Consultations interministérielles relatives aux mesures d'économie de carburant, 5820
Edifices commerciaux, éclairage, réduction, 9373
Etats-Unis, programme, 1035, 1978–9, 2674, 13170
Exposé ministériel, 2986–96
Préparation, temp requis, personnel impliqué, etc., q. (M. Andre), 3705
Gouvernement, programme interne, 2988, 2994–5, 9383, 13166
Dépôt, 2988, texte, 3005–9
Résultats obtenus, 5906, 5908, 9376–7, 11142
Inaction du gouvernement, 8197–8, 13169
Mesures, résultats de l'application, 8906, 8912
M. (M. MacDonald) art. 43, 8871–2
Mesures additionnelles, 12956, 13830, 13915, 14098, 14282
Concessions fiscales. *Voir* Impôt sur le revenu
Document, dépôt, 11246
Négligence du gouvernement quant à la mise en oeuvre d'un programme efficace, m. (M. Gillies) de subsides, 9370–402
Office, création, 9371, 9374, 9376, 9382–3, 9390, 9397
Priorités, 13059, 13161
Provinces de l'Atlantique, 13161, 13166, 13169
Publicité et information, campagne, 2989–90, 2994, 3883, dd. (M. D. Munro), 8185, 9370, 9372–4, 9377, 9383, 9391, 9399, 13179
Annonce "Pourquoi devons-nous ménager notre énergie. Dès maintenant!", qq. (M. Cossitt), 4551, dd. (M. Towers), 4559, 4575
Page de publicité "Et le gouvernement, lui, que fait-il pour ménager l'énergie?", qq. (M. Cossitt), 5463, 7577
Règlements, imposition par voie législative, 12956
Secteur privé, propositions du gouvernement, 2989–91, 4218, 6503
Dépôt, 2990, texte, 3009–11
Résultats obtenus, 5906, 5908, 9377
Système de récupération d'énergie, installation dans les immeubles industriels et commerciaux, 9392–3
Taux de croissance de la demande, de l'utilisation, etc., réduction, 2987, 2992, 2998, 3020, 12911
Taxe d'accise sur l'achat de certaines catégories d'automobiles, d'avions, de bateaux de plaisance et de motocyclettes. *Voir* Taxe d'accise et Accise, Lois *et les noms des sujets particuliers*
Voir aussi Automobiles et véhicules motorisés – Dispositifs; Habitation – Isolation; Heure avancée d'été; Impôt sur le revenu; Routes – Vitesse
Est du Canada, ressources non fossilisées, mise en valeur, m. (M. Howie) art. 43, 12435
Exploitation
Coût estimatif, prévisions, etc., 2015–6, 3374, q. (M. Francis), 8145–6, 9383, 9385–6, 9396, 9795–6, 11373, 11375
Dispositifs et matériaux utilisés, exemption de la taxe de vente, 13830, 14325
Prêts consentis pour divers projets, réduction, 10157
Fonds international de l'énergie, création, position du Canada, 6376
Gaspillage, 9370–4, 9379, 9383–4, 9387, 9391–2, 13172
Infrastructure, 13171, 13174
Inventaire, 2987, 9382, 12914, 13174, 13182
MM. art. 43 (M. Matte), 7223, 11822 (M. Allard), 13192
Nationalisation, 984, 1015–8, 1041
Politique continentale, 286, 1015, 1039, 1164
Politique nationale, 288–91, 325–6, 922, 970, 975, 980, 1015, 1021, 1033, 1037–43, 1150, 1159, 1164, 1579, 2067–8, 2613–4, 3057, 3076, 3085, 3090, 3283, 3543, 4562–3, 4824, 6217, 6574–5, 7240, 7454, 7457, 7535, 7672, 7675, 7687, 7690, 7735, 7845–6, 7914, 9085, 9370, 9373, 9386, 9394, 9399–400, 12117, 12914, 13059, 13175–6, 13639

Energie, ressources – Suite
Politique nationale – Suite
Document intitulé "Politique canadienne de l'énergie, phase 1", 1021, 1301, 1970, 2068, 2986, 4036, 4039, 4211, 4220–1, 4825, 5183, 7197, 7218, 7458–9, 9376, 9382–3, 12910, 13155
Document intitulé "Une stratégie de l'énergie pour le Canada–Politique d'autonomie", 12910–7, 13055–6, 13153, 13162, 13165–7, 13175, 13182, 13638–40, 13643, 13645, 13658–9, 13687, 13825, 14120–2, 14142, 14889
Dépôt, 12910
Exposé ministériel, 12910–7
Objectifs fondamentaux, 4036, 4205–8, 4220, 7471
Programme international de l'énergie, accord conclu à Bruxelles, 31, 280, 289, 914, 916, 923, 1005, 1039, 1324–5, 1980, 9372
Comité, étude, 772–3
Dépôt, 772–3
Rapport "Vers une politique minérale – Choix possibles" adopté à la réunion des ministres de décembre 1974, dépôt, 3301
Recherche de nouvelles sources, 268, 970, 983, 1015, 1018, 1037, 1159, 1174, 1600, 1602, 2062, 2286, 2301, 2429, 3063–4, 4259, 6573, 6575, 7020, 7240, 9375, 9379, 9384–6, 9390–1, 9394, 9400, 10524, 12076, 12078, 12083, 12085, 12430, 12910, 12914, 13154, 13161, 13170–1, 13174, 13179, 13184, 14120, 14122, 14131, 14328
Biomasse, 6586–7, 9381–2, 9386, 9394, 9400–1, 13179–80
Etats-Unis, dépenses effectuées, 1600
Conseil des sciences, rapport, 3973, 5906, 6587, 7786, 9386–7, 13179
Dépenses, q. (M. Francis), 3924, 6587, 9371, 9386, 9394–5, 9399, 12356, 14326
Energie, Mines et Ressources, ministère, rapport, 3064, 3973–4, 5906
Energie éolienne, 9380, 9394, 9396, 12076, 12356, 12914–5, 13060, 13161, 13170–1, 13179, 14122, 14142, 14326
M. (M. Allard) art. 43, 11989
Energie géothermique, 2185, 7802, 9386, 9394, 12076, 12078, 13179
Energie solaire, 3279–80, 4045, 6574, 6588, 7294, dd. (M. Jones), 8184–5, 9370, 9374, 9380–1, 9386, 9394, 9396, 9401–2, 12076, 12078, 12356, 12914, 13060, 13161, 13167, 13170–1, 13179, 13446, 14142, 14326
Voir aussi Energie solaire, usage domestique et industriel, Loi; Habitation – Chauffage
Extraction d'essence du charbon, 9839, 12076–7
Gouvernement fédéral, investissements, 4209, q. (M. Jones), 4405, 13167, 13170, 13179, 13181
Groupe d'étude, rapport "Science et Technologie pour les besoins énergétiques du Canada", 7570, 7802, 9371
Dépôt, 7664
Investissements requis, prévisions, 2987, 2992, 3563–4
Petro-Canada, participation, 4045, 4210, 4217, 13168, 13171, 13177
Recherches effectuées, relevé pour prévenir les monopoles, m. (M. A. Lambert) art. 43, 6905
Ressources renouvelables, 13059, 13154, 13165, 13167, 13174, 13639, 14122, 14326
Voir aussi Conférences fédérales-provinciales – Premiers ministres, réunion, 9 et 10 avril 1975; Pétrole et gaz
Energie atomique
Argentine et Inde, coopération nucléaire, accords, q. (M. Francis), 8077
CANDU (CANada-deutérium-uranium), réacteurs nucléaires
Allusions diverses, 527, 529, 6573–4, 14726
Avantages au plan de la sécurité, etc., 14709
Construction, prévisions d'ici l'an 2000, q. (M. Francis), 8138–9
Contamination nucléaire suite à un sabotage, une explosion ou un tremblement de terre, q. (M. Francis), 8138
Déchets radioactifs
Elimination, méthodes prévues, etc., 10491, 10494–5
Elimination et entreposage, etc., 11321, 11573, 12064, 12071, 13620
Transformation en plutonium, etc., 12059–60
Voir aussi Radio-activité
Désaffectation, disposition des pièces, etc., q. (M. Francis), 8139
Etude canado-américaine, 7654, 7661
Fonctionnement, durée, q. (M. Francis), 4408
Garanties contre les erreurs humaines, q. (M. Francis), 8139
Installations, inspection et surveillance internationales, 13618–9
Investissements, 12060, 12082
Mousse de polyuréthane, emploi, q. (M. Brisco), 11540

Energie atomique – Suite
CANDU (CANada-deutérium-uranium), réacteurs nucléaires – Suite
Nouveau-Brunswick, établissement à Pointe Lepreau, services à l'I. P.-E., 280, 291, 382, 1747, 2961, 3797, 6370, 7632–3, 10268, 10471–2, 12439, 12945, 12976, 13154, 13158, 13161, 13167, 13178, 13185
Répercussions sur l'environnement, études, etc., qq. (M. Francis), 7635, q., 8138
Nouvelle-Ecosse, établissement, 382, 1747, 12271
Perte d'énergie due à la pollution thermique, q. (M. Francis), 8138
Ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc., 291–2, 1399, 1714, 2234–5, 2284, 2449–50, 2833–4, 5362, 6553, 6776, 6839–40, 6844, 6847–51, 6856–9, 6861–2, 7708, 7710–1, 9362, 9391, 12843, 14707–8, 14714, 14724–6, q. (M. Woolliams), 15301
Angola, 10575
Argentine, 338, 1108, 1751–2, 2429–31, 2833, 2870–1, 5675, 5964, 6573, 6600, 6678, 6838–9, 6847–8, 6851, 6862, 6880, 6951, 7076–7, 7080, 7086, 7124–5, 7129, 7157, 7232, 7434, 7441, 7519–20, 7618–9, 7708, 7711, 7856–8, 7905, 7968, 7971–2, 8077, 8083, 10495, 10707–8, 10900, 11700, 12058–62, 12067, 12072, 12076, 12079, 12134, 12709, 12843, 13105, 13380–1, 14668, 14708, 14724, 15301
Accord bilatéral, 7086, 7124, 7129, 7808, 7852, 7855–6, 8017
Accord de 1973, renégociation, etc., 7077, 7129, 7232, 7519, 7618, 7807, 7852–3, 7855, 7972, 10193, 12060, 12063, 12073, 12182, 12271, 12400–1, 13381, 13617–8, 14799
Entente, dépôt, 10489
Accord entre l'AIEN et le gouvernement argentin, 7899, dépôt, 7936
Clauses commerciales, renégociations, perte financière en marge du contrat initial, etc., 7968, 8872–3, 9236–7, 9674, 10374–5, 10489, 12060, 12068, 12271, 12401, 13106, 13159, 14982, 15066, 15119–20, 15244–5
Combustible usé, usine de recyclage, construction, 15066, 15119, 15244–5
MM. art. 26 (M. Brewin) 7531 (M. Stanfield), 7866–7 (M. Brewin), 7905
Notes échangées entre les deux gouvernements, 7618
Dépôt, 7528
Combustible utilisé, renvoi au Canada pour recyclage, etc., 11573, 11668, 11999, 12078, 12087
Comité, étude, 11569, 12061, 13620
MM. art. 43 (M. Leggatt), 338 (M. Brewin), 7434 (M. Leggatt), 7654
Commission d'enquête, établissement, 8874
Corée du Sud, 338, 1108, 2429–31, 2787, 2833, 2838–9, 2870–1, 5638, 5964, 6229–30, 6428, 6456–7, 6506, 6573, 6599–600, 6678, 6776, 6838–9, 6844, 6847–8, 6850–1, 6858, 6951, 6993, 7076–7, 7125, 7157, 7168, 7225–7, 7389, 7391, 7434, 7441, 7711, 7754, 7972, 8083, 8301, 8447, 8513–4, 8827, 8830–1, 9362, 9675, 9680, 9710, 10193, 10495, 10707–8, 10900, 10910, 11668, 11700, 12058–62, 12067, 12072, 12074, 12076, 12079–80, 12614, 12709, 12843, 13105, 13380–1, 14668, 14708, 14724, 15301
Accord, 10374, 10432–3, 10871, 11240, 11999, 12063, 12073, 12079, 13381, 13617–8, 13620
Dépôt, 10489
Engagements financiers du Canada, 10493, 10522–3, 10870–1, 12060, 12068, 13106
M. (M. Brewin) art. 26, 7531
M. (M. Leggatt) art. 43, 7123
Troc en guise de paiement, 12270, 12614
Débat à la Chambre, 6456, 10432, 10490, 10492, 10494, 10707–8, 11239, 11266, 11700, 12057, 12061, 12080, 12082, 12087, 13616
Discours du premier ministre devant l'Association nucléaire canadienne, 6871, 6875, 10491, 10495, 12062, 12064
Distinction entre les régimes démocratiques et les dictatures, 7754
Document de base sur les garanties nucléaires et la politique canadienne les concernant, 11700, 12063–4, 12073
Dépôt, 10489
Document de l'AIEF sur les procédures de garantie et d'inspection, 12073–4
Dépôt, 10489
Enquête, 12074–5, 13616
Et arrangements concernant la collaboration, exposé ministériel, 10489–96
Etats-Unis, politique, 13616–7
Inde, 2834, 2870, 5553, 6573, 6848, 6850, 6856–9, 7520, 7858, 8077, 8827, 10494, 11534–5, 11700, 12058–62, 12065–7, 12069–70, 12072–3, 12076, 12080–1, 12086, 13105–6, 13380–1, 15246, 15301

Energie atomique – Suite
CANDU (CANada-deutérium-uranium), réacteurs nucléaires – Suite
Ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc. – Suite
Inde – Suite
Coopération nucléaire, suspension, etc., 10495, 11241, 11568–9, 11573, 11609–10, 11616, 11618, 11668, 11701, 11943–4, 13033–4, 13704, 13966
Documents pertinents, dépôt demandé, 13616, 13619
Exposé ministériel, 13615–20
Fabricants, dédommagement, etc., 13937, q. (M. Herbert), 15213
Négociations, reprise, rôle joué par M. Ivan Head, etc., 1259–61, 13616, 13619, 13704
Voir aussi Armes atomiques, prolifération, menace accrue, m. (M. Lawrence) de subsides
Inspections, rôle de l'Agence internationale de l'énergie atomique, 7520–1, 7618, 7708, 7808, 8827, 8873, 10489, 10491, 10494, 12059, 12063–4, 12067, 12074, 12083, 13380, 13169, 14798–9, 14805
Iran, 2429, 2431, 2443, 2877, 5964, 6602, 6847–8, 6851, 12066
Italie, 2430, 7388, 7440, 7707–8, 7755–6, 7808, 12067, 12709, 12988, 13034
Moratoire, 6839–40, 6861, 6950, 6997, 7125, 8514, 10490, 10493, 10495–6, 11610, 12061–3, 12067, 12075, 12080, 12084, 12086–7, 13617, 14161, 14450, 14546, 14696
Négociations avec divers pays, 2429–31, 5964–5, 6875, 6951, 10493, 10495, 11239–40, 11610, 12058, 12060, 12070, 12074, 12080–2, 12084–5, 13616, 14672
Pakistan, 6553, 6856–7, 6859, 7077, 11239–41, 11266, 11268, 11403, 12060, 12062, 12067, 12072–3, 12079, 13105–6, 13380–1, 13617, 13619, 13966–7, 14799, 15246, 15301
Pays du Tiers monde, 253, 11610, 12062, 12072, 12078–81, 14687, 14716, 14806, 15245
Pays non signataires du traité de non-prolifération d'armes atomiques, 5506, 5552–3, 5638, 5674–5, 6880, 7389, 13380–1, 14710, 15245
M. (M. Brewin) art. 43, 2787
Politique, réévaluation, principe de l'immunité diplomatique, 14805–6
Roumanie, 2429, 12709
Transactions dans le cadre de l'aide extérieure, 7389
Usines de traitement des combustibles, 9674–5, 9680
Voir aussi les allusions dans le débat sur Etablissements humains, conférence – Gouvernement, attitude, m. (M. Gilbert) de subsides
Centre de recherches de Whiteshell, Man., q. (M. Francis), 4502
Centre d'information concernant la production, création, 14687, 14728
Cobalt-60, emballage, mesures de sécurité, q. (M. Francis), 8141
Combustible nucléaire, centre international de contrôle, aménagement, proposition des E.-U., position du Canada, 11241, 12072
Combustible nucléaire, matériel d'enrichissement et de recyclage, contrat entre l'Allemagne et le Brésil, 6776, 6861, 6950, 7279, 7702, 10490, 10493, 12060
Combustible nucléaire, recyclage au Canada, q. (M. Francis), 8146
Contrôle, Règlement, suspension de permis, etc., qq. (M. Francis), 4407, q., 4604, qq., 8146–7
Développement et utilisation à des fins pacifiques, accord avec l'Espagne, dépôt, 13478
Eau lourde, production, prévisions d'ici l'an 2000, q. (M. Francis), 8139
Eau lourde, production, utilisation du sulfure d'hydrogène, q. (M. Francis), 8145
Efforts de promotion, réorientation vers la recherche de garanties, 14798–9
Exploitation, enquête publique, tenue, 14707
Films "En cet âge nucléaire" et "La centrale nucléaire de Douglas Point", q. (M. Francis), 8146
Matériels nucléaires, pays fournisseurs, réunions à Londres, position du Canada, etc., 6950–1, 6994, 7076, 8873–4, 10495, 10518–9, 10888, 11239, 11241, 11266, 11317, 11618, 12064–5, 12073, 12079, 12083–4, 13105, 13380–1, 13618–9, 13966, 14161, 14263, 14710, 14714, 14923
Mise en valeur, incidence sur la santé et la sécurité, enquête indépendante, 10621–2, 10654, 10837
Politique, critiques, propos du ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, 14655–6, 14687
Recherches, sommes affectées, etc., 150, q. (M. Francis), 4027, q., 8147, 12083
Techniques et matières fissiles, exportations, garanties contre l'utilisation à des fins militaires, 5, 23, 291–3, 1399, 2234–5, 2833–4, 6838, 7129, 7618–9, 10492–3, 11610, 12062, 12064–5, 12070, 12075, 12082–3, 14709
Accord entre pays fournisseurs, 9362, 11239, 11266, 11618, 11701, 12061–2, 12064, 12068, 12079
Exposé ministériel, 2428–32
Usines d'eau lourde et centrales nucléaires
Agents de pollution, fuites, q. (M. Francis), 4406–7
Aide fédérale, 4027, 13154, 13168
Assurance contre les accidents, q. (M. Francis), 4502

Energie atomique – Suite
Usines d'eau lourde et centrales nucléaires – Suite
Burwash, Ont., choix possible pour l'emplacement de la nouvelle usine de l'Eldorado Nucléaire Limitée, 10430
Canadian General Electric, contrat, m. (M. Hogan) documents, 7637
Centrales à combustible fossile, degré de pollution thermique, q. (M. Francis), 7978
Chalk River, Ont., q. (M. Francis), 4407, q., 8141
Construction, accélération, conséquences, étude, etc., 12912, 13154
Construction, prévisions d'ici l'an 2000, q. (M. Francis), 8138–9
Déchets nucléaires, méthodes d'élimination, effets sur l'environnement, études, etc., q. (M. Clark), 7634, qq. (M. Francis), 7635–6, 14715–6
Douglas Point, Ont., 460
Gentilly, Qué., q. (M. A. Lambert), 2478, q., 11878
Glace Bay, N.-E., 1583
Pickering, Ont., 291, 338, 540, 2969, q. (M. Francis), 4028, 4406–7, qq. (M. Francis), 8140–1, 12086, 14709
Port Hawkesbury, N.-E., 6052, 7348, m. (M. Hogan) documents, 7637
Port Hope, Ont., agrandissement, projet, 5963
Port Hope, Ont., déchets radioactifs, déversements, dangers, etc., 10619, 10833, 11207, 14624, 14633, 14716, 14729, 14972, 15163
Documentation, m. (M. Lawrence) documents, 12327
Enfouissement, projet, études préalables, etc., 13227
Enquête de la CCEA, etc., rapport, 7166–7, 7572, 7972–3, 10131, 10198, 10263, 10372–3, 10430, 10468, 10517, 10621–2, 10654
Dépôt, 10271
Enquête du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources, rapport, 10654, 11117
Dépôt, 11124
Etudes des forces canadiennes en 1951 et 1953, 10372–3, 10526, 10574
Dépôt, 10519, texte, 10566–7
Experts-conseils MacLaren, rapport, 13792, 14314
Nettoyage, opérations, coût, etc., 13792, 14314
Voir aussi Grands lacs – Pollution des eaux – Ontario, lac
Provinces de l'Ouest, étude de faisabilité, 517
Rentabilité, 14716
Utilisation au Canada, enquête, etc., 9362–3
Energie atomique, Commission de contrôle
Conseillers pour les questions de sécurité touchant les rayonnements, dd. (M. Francis), 4505
Convention standard à propos des permis, copie, dd. (M. Francis), 8186
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2485
Energie atomique du Canada Limitée
Camion transportant de l'uranium 235 et du strontium 89, capotage sur la route 17, mesures de sécurité, etc., 14160
Emprunts, recours au secteur privé, 10193
Gestion financière, allégations de l'Auditeur général, 9890
Langues officielles, politique, etc., q. (M. Fortin), 9509
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2484–5
Energie solaire
Institut des applications, création, 14114
Voir aussi Energie, ressources – Recherche de nouvelles sources; Habitation – Chauffage
Energie solaire, usage domestique et industriel, Loi – C-440. M. Caccia
1re l., 14114
Enfants
Adoption, Bureau international, rôle, fonctions, etc., q. (M. Brisco), 13763
Cas d'abus et de négligence, comité, étude, 10467, 11208
M. (M. Howie), 2034–40, adoptée, 2040
Mortalité, taux, 6744, 6758–9
Victimes de la thalidomide, indemnisations, règlements, 2942, 3970
Voir aussi Assurance du service civil, Loi; Citoyenneté (bills C-260, C-275); Code criminel (bill C-360); Pauvreté; Radiodiffusion (bill C-211); Santé
Engrais chimiques
Engrais azotés, 5065, q. (M. Hnatyshyn), 8164
Livraison, retard, etc., 11571

Engrais chimiques – Suite
Pays en voie de développement, envoi aux, 1104–5, 1362, 1367, 1372, 1376, 1382, 3424, 3885, 5857, 7522, 7633
Pénurie, 322, 1698, 1718, 2621, 3497, 4810, 4911, 7633
Comité, étude, m. (M. A. Lambert) art. 43, 901
Prix, 1450, 1566, 1635, 1972, 3497, 3824, 3848, 3865, 3931, 4355, 4375, 4461, 4810, 5566, 5680, 6886–7, 12907
Comité, étude, m. (M. Allard) art. 43, 12899–900
Enquête, 4324, 5856–8
Fixation, discours du ministre de l'Agriculture devant l'Institut canadien des engrais, 3885, 5856–7
Production, coût, analyse du ministère de l'Agriculture, 3885, 4461, dépôt, 4497
Usines, construction dans les pays du tiers-monde, 1382–3
Enlèvements
Cautionnement, interdiction, 7750
Condamnations, 3267, dd. (M. Diefenbaker), 3924
Enfants enlevés par un parent, poursuites, etc., 8068, q. (M. Reynolds), 9801
Extorsion, etc., 5727–8, 7341, 7923–4, 10045–6, 10354–5
Peines plus sévères, imposition, 7341, 10045–6, 13807
Voir aussi Droit pénal (bill C-84)
Voir aussi Code criminel (bill C-330); Moncton, N.-B.; Québec, province – FLQ, crise d'octobre; Sherbrooke, Qué.
Enquêtes, commissions. *Voir* Commissions d'enquête
Enquêtes, Loi (publication des rapports) – C-206. M. Alexander
1re l., 375; 2e l., 924–31
Enrôlement à l'étranger
Mercenaires canadiens, recrutement, annonce du *Citizen* d'Ottawa, infractions possibles à la loi, enquête de la GRC, 12907
Voir aussi Angola – Mercenaires canadiens
Entrepôts frigorifiques. *Voir* Denrées alimentaires; Viande; Volailles
Entrepreneur, programme. *Voir* Initiatives locales, programme
Entreprise privée
Allusions diverses, 131, 218, 821, 1508, 2973, 2975, 3069, 3135, 3897, 4259–61, 4348, 7690, 8426, 8428, 8485, 9285–8, 9659–60, 9852–4, 11091, 11375–6, 11386, 11391, 12108–9, 13451, 13453, 13458, 14389, 14401
Réglementation, 612, 624
Voir aussi Coalitions, enquêtes (bill C-2)
Richardson, M., propos tenus à Winnipeg, 10424, 10477, 10614–6
Trudeau, M., propos. *Voir* Economie nationale – Planification économique et sociale – Nouvelle société
Environnement
Centre du Pacifique, construction. *Voir* Vancouver
Commission d'étude, établissement, pouvoirs, etc., 1477, 2218, 2249, 4389–91, 8765
Contaminants
Association canadienne du droit de l'environnement, rapport, 4388
Consultations des ministères et des provinces, 4388–9, 4391, 4422, 8764
Infractions, amendes, 4390–1
Liste ou annexe, 2213, 2216, 2249, 2252, 4422, 8766
Mesure législative, mise en vigueur, 4386–7, 13300
Nouvelles substances, communication de renseignements, 1476–7, 1815, 2214–21, 2248–51, 4387–9, 4421–2, 8764
Critères scientifiques régissant la qualité, travail du comité adjoint du Conseil national des recherches, 542
Politique, 3076, 3085
Protection, lignes directrices, etc., 539–40, 8767–8
Protection et qualité, accord Canada-Terre-Neuve, q. (M. Marshall), 9507
Répercussions écologiques de divers projets fédéraux, étude préalable à la mise en oeuvre, 538
Services s'y rattachant, dépenses fédérales, réduction, 10168–9
Voir aussi Chemins de fer; Nord canadien; Ozone; Pollution; Recherches écologiques
Environnement, contaminants, mesure législative, 3808–9, 3832, 3873–4, 4322, 8225
Environnement, contaminants, Loi – C-25. Ministre de l'Environnement
1re l., 338; 2e l., 1475–7, 1813–6, 2213–21, 2248–53, 2309–12, 4386–91, 4421–2, renvoi au comité des pêches et des forêts; rapport, 8547, 8763–6; 3e l., 8766–7; S.R., 9658 – Chap. 72, S.C. 1974-1975-1976
Am. (M. Fraser), 2216, déclaré irrecevable, 2250–1

Environnement, contaminants, Loi – C-25 – Suite
1re l. – Suite
Am. (M. Fairweather), 2251, rejeté, 4422
M. d'am. adoptée, 8547
MM. d'am. (M. Wenman) retirée, 8547; rejetée, 8766
MM. d'am. (M. Clark) adoptée, 8763–4; rejetée, 8765; retirée, 8766
MM. d'am. (M. Brisco) adoptée, 8764; rejetées, 8766
Personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7664
Environnement, Institut des études humaines, création en collaboration avec les provinces, m. (M. MacLean), 536–42, 11556–63
Environnement, ministère
Activités en matière de contrôle de pollution, etc., 542
Conseillers, emploi, traitements, etc., 8029, 8231, 9072, 9243, q. (M. Crouse), 9469–71, dd., 13396
Dépenses, réduction, 9070
Economistes, emploi, traitements, etc., q. (M. Stevens), 5980, 6233–4
Langues officielles, politique, 6937–8
Cours de langues, q. (M. Herbert), 7978, q., 8027
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1928, q., 2826
Ministre, nomination, 10127, 15009–10, 15124
Personnel
Ottawa-Hull, région, q. (M. Reid), 8170–1
Par province, y compris le Service des pêches, etc., q. (M. Reynolds), 5461–2
Pêches et mer, Service, pensions, années de service, etc., q. (M. Crouse), 13890–1
Traitements, etc., q. (M. Herbert), 1100, q. (M. Paproski), 4022–3, 8328
Publication "La chasse aux phoques dans l'Atlantique", q. (M. Jones), 14759
Questionnaire intitulé "Etude de la façon dont les gens perçoivent les loisirs", q. (M. Huntington), 15307
Recherche, développement et services de consultation, dd. (M. Symes), 4504
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10286, q. (M. Whittaker), 10293
Sous-ministre, M. R. F. Shaw, retraite, activités futures, etc., 1398–9, 1618, 2129–30
"Square One Management", contrat, q. (M. W. Baker), 11539–40
Trevithick, M. Morris, emploi, 6555
Environnement, ministère, Loi (pêches) – C-251. M. McGrath
1re l., 376; 2e l., 8326–33
Epargne obligatoire, régime, établissement, 7263–4
Epileptiques
Congédiement, q. (M. Herbert), 4237
Voir aussi Immigration; Immigration (bill C-303)
Epizooties, Loi (modification) – C-28. Président du Conseil privé
1re l., 545; 2e l., 8747–62, renvoi au comité de l'agriculture; rapport, 9986; 3e l., 9986–7; S.R., 10257 – Chap. 86, S.C. 1974-1975-1976
Personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7864
Epp, M. Jake (Provencher)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat – C-3), 5007–8
Aéroports, sécurité, mesures, 12583
Agriculture, recherches, 8343
Anti-inflation, Loi, 8467–70, 8483–5, 9660
Assurance-chômage, 10348
Assurance sociale, cartes, 4372
Avortement, 3595, 5102
Bétail, 8019
Citoyenneté, Loi (modification), 5991–3, 9802–4, 12794–6
Citoyenneté, modification de la loi, 3187, 5992
Crédit agricole, Loi (modification), 3685
Criminologie, Congrès de l'ONU à Toronto, admission de représentants de l'OLP, etc., 7396, 7621
Droit criminel, Loi (modification), 9262
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13953–6, 15172–4
Emploi, postes vacants et nombre de chômeurs, mesures envisagées, etc., 12355
Emploi communautaire, programme, q., 4502–3
Emploi et immigration, Commission, création, 14027

Epp, M. Jake – Suite
Energie atomique
CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, garanties, etc., 5553
Techniques et matières fissiles, exportations, garanties contre l'utilisation à des fins militaires, 11618
Usines d'eau lourde, construction, 517
Etats-Unis, Vietnamiens du Sud, admission, 5107, 5200
Films, censure, 10660
Fonction publique, droit de grève, 8449, 8515
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4310–2
Francophonie canadienne, première Biennale, q., 9683
Gendarmerie royale du Canada, 14267, q., 15306
Gouvernement, dépenses, 2887–9
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (montant maximum – C-10), 1469
Habitation, 1193
Immigrants
Clandestins, 207, 2579, 9804
Da Luz, M. José, cas de, q., 7577
Douglas, M. Roosevelt, originaire de Dominica, 11532
Etablissement dans les régions rurales, encouragement, etc., 7709
Morcinek, M. Jan, cas de, 12406
Permis de travail, correspondants étrangers, 13031, 13112
Permis de travail émis par le Bureau de la Main-d'oeuvre à Montréal, présumées irrégularités, enquête, 125
Statistiques, 14363
Statut d'immigrants reçus, décisions rendues par les inspecteurs, renversement, 5585
Statut d'immigrants reçus, octroi par décret du conseil, 4808–9, dd., 10531
Immigration
Badger, M. Steven, cas de, 13708–9, 13744–5, 13886
Chili, réfugiés, 345, q., 4501
Epileptiques, 10267
Francophones, 882, 1570–1, 3720
Grande-Bretagne, policiers, statut d'immigrants reçus, 5287
Immigrants parrainés, proches parents, etc., 595
Italie, 4244
Libanais, 14803–4
Livre vert, 36, 475, 593, 2080–1, 2820–1, 2833, 3187, 4244
Comité, étude, m. (M. Andras), 3718–20
Publication, date, déclarations contradictoires, étude au comité, m., 469
Nouveaux règlements, disponibilité d'emplois, etc., 469, 475, 592–3, 2833, 3719, 14027, 14063
Pays du Tiers monde, 3720
Politique, 2833, 5449
Québec, position, accord de 1971, etc., 1571
Règlements, système de points, revision, 36, 3719
"Traite des esclaves", agissements de certains groupes ethniques, incident à Victoria, 2579
Vietnam du Sud, réfugiés apparentés à des Canadiens, etc., 5107, 5158, 5200, 7799
Visiteurs, membres de l'OLP, admission au Canada, 7621
Al-Hout, M. Shafik, vice-président de la délégation de l'OLP aux Nations Unies, 9189–90
Immigration, Commission d'appel, Carrière, Mlle Carmel, nomination, 12763, 12854–5
Immigration, Loi (ordonnance d'expulsions), 2080–2
Immigration, Loi (sécurité), 11282–3, 11285
Immigration, politique, comité, rapport préliminaire et confidentiel, publication non autorisée, 8396
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2887–9
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 8998–9002, 10591–2, 10643–4, 10688–91, 10807–9, 10977–9
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 9034–5
Impôt sur le revenu, organisations de charité, 13517, 14457
Initiatives locales, programme, 1291
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 7380–1
Lait, 10961, 15200
Langues officielles, politique, q., 4548

Epp, M. Jake – Suite
Main-d'oeuvre, mobilité, programme, 9844
Main-d'oeuvre, pénurie, Alberta et Nord canadien, 593, 649
Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, publication "Nouvelles M & I", impression, coût, etc., q., 8699
Mouvement pour la libération des prisonniers chrétiens, statut aux fins d'impôt sur le revenu, 13517, 14457
Multiculturalisme, q., 5643, 9499
Nelson, fleuve, projet hydro-électrique, Manitoba, aménagement, etc., 9711, 9923
M. art. 43, 7885
Oeufs, Office de commercialisation, 7167, 7283
Pêches en eaux douces et intérieures, comité, création, m. (M. C. Smith), 12432–3
Peine capitale, 13953–6, 15172–4
Porcs, 5965–6
Postes, bureaux, Manitoba, cases postales, qq., 15077–8
Postes, ministère, employés, négociations collectives, 8226
Postes, ministère, grève, pétition présentée par des résidents du Sud du Manitoba, 8987
Postes, services, q., 10351
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 8998–9002, 10591–2, 10643–4, 10688–90, 10807–9, 10977–9
Question de privilège – déclarations contradictoires de ministres concernant la publication du Livre vert sur l'immigration, 469
Question de Règlement – ministre, reconnaissance par la présidence, 10822
Radar, stations, Beauséjour, Man., fermeture, 10521
Radio-activité, déchets radioactifs, déversements, Manitoba, région de l'est, 11143, 11572, 12271, 14607
Radio-Canada, plan de rayonnement accéléré, 10978–9
Radiodiffusion, poste CFCF de Montréal, procès, 12050–1, 12138
Recherches médicales, fonds affectés, blocage, etc., 12823
Régions désignées, subventions au développement, 5027, 7339, 8953, 10481, 12714
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 5636
Saint-Boniface, Man., centre culturel, q., 4679
Société centrale d'hypothèques et de logement, q., 3924
Steinbach, Man., bureau de poste, q., 9683, q., 14820
Système métrique, adoption, 908, 1262
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2671–3
Tchad, persécutions religieuses, 2331, 2917–8
Toronto, aéroport international, Malton, Ont., 12583
Transports aériens, q., 14083
Universités, facultés de médecine, 2106
Vietnam du Sud, offensive communiste, réfugiés, victimes de la guerre, etc., assistance, 5108, 5365
Winnipeg, Man., immeuble Lakeshore Development, emménagement, 8484
Equipe Canada, séjour à Moscou. *Voir* Union soviétique
Equipe canadienne de dressage. *Voir* Chevaux
Erié, lac, rive nord. *Voir* Grands lacs, région, dégâts
Espace interplanétaire, programmes du gouvernement, q. (M. Herbert), 3355
Espagne, accord relatif à l'énergie atomique. *Voir* Energie atomique – Développement
Espionnage
Cas Gouzenko en 1945, allusions, 5287
Voir aussi Gouzenko, M. Igor
Réseau canadien à l'étranger, 4641
Voir aussi Chine – Ambassade au Canada; Conseil national de recherches – Communications, direction; Ecoute électronique; Sécurité nationale
Esquimaux (Inuits). *Voir* Indiens et réserves indiennes
Essex Packers, Hamilton, Ont., faillite, mises à pied, etc., 8877, 9414
Estey, enquêtes. *Voir* Acier, industrie – Prix, augmentation; Air Canada
Estonie. *Voir* Union soviétique – Pays baltes
Etablissements humains, bibliothèque audio-visuelle des Nations Unies à l'Université de la C.-B., création, 14702, 14713, 14720, 14723
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat '76), Vancouver, 1575, 3647, 4374, 6383, 8302, 8445, 8980–1, 9690, 9725, 9768, 9771, 9895, 11182, 11245, 12467, 12790
Autochtones, participation, 10962
Brochure "Habitat Conférence des N.U. sur les établissements humains", q. (M. Beatty), 13679
But, objectifs, etc., 14713, 14719–20
Canada, propositions, 13471, 14702, 14713, 14720–3
Colloques régionaux, tenue, suggestion d'organismes non-gouvernementaux, 14722–3

Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU etc. – Suite
Comité national canadien, q. (M. Howie), 4550, q. (Mlle MacDonald), 13677
Conférence post-Habitat, convocation, 14696
Coût, q. (M. Beatty), 10282–3, q. (M. Horner), 13527
Déclaration de principes, position du Canada, 14699–701, 14703, 14720
Délégués, frais de séjour, acquittement, 12578
Echec, allusions, 14698
Etablissements ruraux, 12814–5
Exposé de M. Danson, 14719–23
Gouvernement, attitude cynique condamnable, m. (M. Gilbert) de subsides, 14694–726
Matériel audio-visuel, préparation, aide à l'OLP, q. (M. Beatty), 11416
Membres de l'OLP, participation, position du Canada, 6650, 7279, 7760–2, 7934, 9063, 9463, 11356, 11653–4, 15068, 15249
Al-Hout, M. Shafik, déclarations lors d'un séjour au Canada, 9357, 9363
M. (Mlle MacDonald) art. 43, 9357
Voir aussi Immigration – Visiteurs
M. (M. McGrath) art. 43, adoptée, 13965
Politique nucléaire canadienne, condamnation, propos de M. Maurice Strong et de Mme Barbara Ward, etc., 14161, 14450, 14546, 14695–6, 14698, 14701, 14706–8, 14724–5, 14798–9
Projets témoins, q. (M. Clark), 8123–4
Publications, préparation, distribution, coût, etc., q. (Mlle MacDonald), 11413
Publicité, contrat, adjudication à Ogilvy and Mather Inc. de New York, 9104
Qualité de l'eau, objectifs, établissement, position du Canada, 14310–1, 14689, 14696, 14701, 14703, 14709, 14713–5, 14720–1, 14725–6
Résolution suédoise, groupe des 77, 14261, 14703
Sécurité, mesures, étrangers indésirables, terroristes, etc., expulsion. *Voir* Immigration, Loi (sécurité)
Symposiums, q. (Mlle MacDonald), 13677–8
Télédiffusion, reportages de Radio-Canada, débrayage possible des membres de NABET, conséquences, 13387, 13471
Tenue malgré l'opposition manifestée par le conseil municipal de Vancouver, position du gouvernement, 9459, 9462–3
Terrains, bénéfices provenant de la vente, proposition des Nations Unies, position du Canada, 14157–8, 14455, 14694–7
Trudeau, M., propos tenus par, 14668–9, 14695, 14712–3
Visiteurs, hébergement, etc., 10482
Etats-Unis
Allin, M. Richard, citoyen canadien, incarcération, intervention du gouvernement, 11996
Ambassadeur au Canada, M. William Porter, propos concernant les relations canado-américaines. *Voir* Canada-Etats-Unis, relations – Détérioration
Bicentenaire, hommages, m. (Mlle MacDonald) art. 43, 14975
Bicentenaire, livre intitulé *Between Friends* offert par le Canada, 14610, q. (M. Horner), 14661–2
Commission anti-trust, enquête dans les affaires des producteurs d'uranium. *Voir* Uranium, industrie
Déserteurs et réfractaires, brochure, etc., 2085
Déserteurs et réfractaires, retour aux pays, annonces publicitaires, q. (M. Halliday), 3144
Ecole militaire de West Point, admission de Canadiens, 7235, q. (M. Diefenbaker), 7351
Economie, situation, récession, etc., 3180, 3189–91, 7021–2, 7067–8, 11367, 11377
Energie, programme de conservation. *Voir* Energie, ressources
Fonctionnaires en poste au Canada, q. (M. Beatty), 8882
Garde-côtière, vitesse excessive dans les eaux canadiennes, position du Canada, 13294
Ingérence dans les affaires extérieures du Canada, m. (M. Rodriguez) art. 43, 10569
Pasadena, Californie, défilé du *Rose Bowl*, janvier 1976, participation du Canada, q. (M. Nystrom), 10488, 10796, qq. (M. Nystrom), 13675–7
Scandale du Watergate, 79, 5341, 5522, 5724, 10884, 10888, 10890–1, 12044, 12401
Secrétaire d'Etat, M. Henry Kissinger, visite au Canada, entretiens, etc., 8102, 8260, 8342, 8781, 9411, 10040, 10044
Conversation privée, écoute électronique, etc., 8263–4, 8338
Vietnamiens du Sud, admission, 5107, 5200
Voir aussi Central Intelligence Agency; Commerce; Corée du Sud – Réacteur nucléaire; Federal Bureau of Investigation des E.-U. (FBI)
Ethier, M. Denis (Glengarry-Prescott-Russell)
Anti-inflation, programme, 14337
Assurance-chômage, 7146, 14337
Budget, 23 juin 1975, 7146–8

Ethier, M. Denis – Suite
Budget, 25 mai 1976, 14336–9
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12485–6
Gendarmerie royale du Canada, Thérien, cas de, Hawkesbury, Ont., 11321
Lait, 8066–7, 14337–9
M. (M. Fortin), 11975–7
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 14337
Outaouais, rivière, pont Perley entre Hawkesbury, Ont. et Grenville, Qué., 3155, 7148
Pensions du Canada, régime, agriculteurs et pêcheurs, m. (M. Wise), 5262–4
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4927–8
Ressources nationales et travaux publics, comité, rapports, 591, 5159, 6735, 6882
Ethiopie
Et Somalie, expédition de céréales. *Voir* Céréales
Exécutions, etc., position du Canada, 1715
Etiquetage. *Voir* Emballage et étiquetage
Etudes spatiales. *Voir* Espace interplanétaire
Etudiants
Bonne Bay, T.-N., sondage de développement communautaire, projet parrainé par le comité d'initiative, q. (M. Marshall), 2352
Chômage, 15155, 15163, 15282–3
Emploi d'été, programme, 1839, 4746–7, 7239–40, 7684, 11353–4, 12046, 13385, 13434, 13437–8, 13445, 13936, 14263, 15163
Campagne de publicité "Cet été, place aux jeunes, embauchez-en un", coût, q. (M. Beatty), 4237
Campagne de publicité "Embauchez un étudiant", coût, etc., 13510–1, 13926
Emplois non rémunérés, 11354, 13510–1
Etudiants étrangers, 6601
Fonds
Augmentation, 3972, 4596, 4598, 4636, 6877, 6912, 7029, 7794–5
Pour 1976, 10780, 13926, 14264
Réduction, 11354, 15283
Répartition par ministère, dépenses prévues, etc., qq. (M. Herbert), 13288–9, q., 14660
Juridiction, transfert au ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, 659
Leeds, circonscription, q. (M. Cossitt), 15300
M. (M. Rodriguez) art. 43, 14259–60
Programmes additionnels, 6877
Réévaluation, 15282–3
Secteur privé, consultations, coopération, etc., 10780–1, 13434, 13437, 13510–1, 13925–6, 13936
Voir aussi Agriculture Jeunesse, programme; Défense nationale, ministère; Fonction publique; Parcs nationaux – Iles du Saint-Laurent; Perspectives-Jeunesse, programme; Revenu national, ministère – Douanes et accise, Division – Lansdowne, Ont.
Sans emploi d'été, assistance, mesure législative, 15283
Services communautaires, programme, demandes présentées par les Indiens, etc., 5915
Sexualité, renseignements fournis dans la rubrique "Génération", position du gouvernement, etc., 5063
Voyages et échanges, programme, q. (M. Hnatyshyn), 2926, 4747, dd. (M. Elzinga), 7001, 7160, dd. (M. D. Munro), 7979
Abolition, 10157
Voir aussi Impôt sur le revenu – Déductions
Etudiants, prêts, 13434, 13511, 15163, 15283
M. (M. Rodriguez) art. 43, 15155
Europe
Liens avec le Canada, représentation diplomatique, etc., 783–4
Voir aussi Communauté économique européenne
Europe, sécurité et coopération. *Voir* Sécurité et coopération en Europe
Euthanasie, allusions, 14969, 14995–7, 15222
Expansion économique régionale
Colombie-Britannique, 9681
Comités consultatifs régionaux, établissement, 8968
Corporation de développement du Canada, encouragement des industries dans les régions à faible croissance, 1841
Législation, modification, 11407
Politique, 8448–9, 8965–6, 8971, 9777–8
Programmes, rationalisation, 8700, 8703

Expansion économique régionale – Suite
Québec, 12156–7
Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 1494–5, 2145–6, q. (M. Firth), 2606, 11345
Expansion économique régionale, comité
Rapports, premier, 4055; deuxième, 4451; troisième, 5682; quatrième, 9327; cinquième, 9634 ; sixième, 11906; septième, 13889
Recommandations présentées le 31 mai 1973, m. (M. MacKay) art. 43, 2823–4
Expansion économique régionale, ministère
Abolition, 11474
Annonces concernant l'attribution de subventions, 9925, q. (M. Forrestall), 9928
Bureaux régionaux, employés, mutation, dd. (M. Roche), 3149
Conférence en novembre 1974 à Halifax, 841
Décentralisation, 1800, 2371–2, 4176, 6188, 8965, 8970, 8972, 9774, 9881, 12239–40
Dépenses, 8700, 8703, 8713, q. (M. D. MacDonald), 10405, 12322, 14028
Gel, 10157, 10192, 11227, 13852
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 6005
Efficacité, 10787
Entretien de bases canadiennes, aide financière. *Voir* Forces canadiennes – Bases
Experts-conseils, contrats, dd. (M. Howie), 8483
Hauts fonctionnaires, poste et lieu d'emploi, dd. (M. Roche), 3149
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7090
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 2047
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 997–8, q. (M. Paproski), 3589
Publicité, q. (M. Brisco), 8159
Rapports annuels et exposés ministériels, préparation, distribution, coût, etc., q. (M. Jarvis), 12994–5, q. (M. Beatty), 13038, q. (M. MacKay), 14082–3
Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Symes), 6345
Saskatoon, locaux loués à l'hôtel Bessborough, q. (M. Benjamin), 10710, q. (M. Dick), 13526, q. (M. Benjamin), 15309
Explosifs
Mesures de sécurité, règlements, 6409–14, 6979
Munitions, sportifs, etc., 6411–4
Pièces pyrotechniques, 6409
Explosifs, Loi (modification) – S-17. Ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources
1re l., 1604; 2e l., 6409–14, renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics; rapport et 3e l., 6979; S.R., 7107 – Chap. 60, S.C. 1974-1975-1976
Expo '67, financement, prêts fédéraux, remboursement, q. (M. Halliday), 4146
Exportations, expansion, modification de la loi, 502
Exportations, expansion, Loi (modification) – C-9. Ministre de l'Industrie et du Commerce
1re l., 118; 2e l., 526–35, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 2441; 3e l., 2441–52; S.R., 2455 – Chap. 17, S.C. 1974-1975-1976
Expositions et foires
Chine, foires commerciales, participation canadienne, 11371
Europe, salon du meuble, 6215
Manèges et accessoires, tarif des douanes, 2520–1
Participation canadienne, 6219, 7258–9
Toronto et Vancouver, assistance, dd. (M. Fortin), 4558, dd., 10967
Expropriations
Règlements, 2464–5
Voir aussi Petites entreprises
Extradition. *Voir* Canada-Etats-Unis, relations – Traité; Canada-Suède, relations
Faillite, Loi – C-60. Ministre de la Consommation et des Corporations
1re l., 5460
Personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7814
Faillites, 505, qq. (M. Herbert), 8177, 14657
Faillites, modification de la loi, 6, 298
Fairweather, M. Gordon L. (Fundy-Royal)
Aéroports, sapeurs-pompiers, salaires régionaux, négociations, etc., 4722
Affaires extérieures, citoyenne canadienne Anna Aquash tuée dans la réserve indienne de Pine Ridge aux E.-U., etc., enquête, 13522–3, q., 13982
Agence canadienne de développement international, 5579
Agriculture, terres arables, utilisation, politique, q., 11126

Fairweather, M. Gordon L. – Suite
Air Canada, passagers à destination de Toronto déposés à Dorval sans avertissement, cas de, 3973
Anti-inflation, Loi (modification), 12968–70
Anti-inflation, programme, 9964, 10166
Approvisionnements et Services, ministère, pensions, division, transfert à Moncton, N.-B., 14562
Armes chimiques et bactériologiques, q. (M. Reynolds), 10434
Atlantic Sugar Refineries, Saint-Jean, N.-B., salaire, augmentation, décision de la CAI, 12272
Auditeur général, bureau, amélioration et renforcement, m. (M. Baldwin), 6357–9
Automobiles et véhicules à forte consommation d'énergie, taxe d'accise, q., 2934
Avortement, 1943, 4675
Morgentaler, Dr, cas de, jugement de la Cour suprême, etc., 6646–7, 9258–9
Pétition du Réseau d'Action de Québec, 9187
Subvention à un groupe de femmes de Saskatoon, lettre du ministre, m. documents, 2503, 3640–2, 4964–5
Banque Continentale du Canada, Loi, 9991
Banque impériale de commerce, prêt à une société britannique pour exploiter ses intérêts miniers en Rhodésie, 15161
Biens culturels, exportation et importation, Loi, 3030–2
Biens de consommation, spéculation, contrôle, 2233
Bois de pâte et papier, industrie, grève, société Irving, N.-B., accord salarial, rejet par la CAI, renvoi de la question au Directeur, etc., 11009
Canada-Etats-Unis, relations, détérioration, propos de l'ambassadeur américain, M. W. Porter, 10000
Canadien Pacifique, services-voyageurs, q., 11153
Central Intelligence Agency des E.-U., 5961
Chili, prêts consentis par le dit "Club de Paris", q., 6556
Chine, ambassade au Canada, attaché de presse, expulsion, motifs, etc., 5413–4, 5640
Citoyenneté, Loi (enfants nés hors du Canada – C-358), 378
Citoyenneté, Loi (modification), 5987–9
Code criminel
Enquête préliminaire, disposition, abrogation, 12850
Modifications, bill omnibus, etc., 4641
Code de la preuve, Loi, 10380–1
Colline du Parlement, manifestation des producteurs de lait industriel du Québec, 14162
Communications, services téléphoniques, amélioration, 10789
Conférences nationales ou internationales en 1975, dd., 4817
Côte-ouest, ports, opérations, Loi, 4439
Cour fédérale, q., 547
Cour suprême et Cour fédérale, Lois (modification), 2195–6
Crédits pour 1976-1977, budget principal, brochure "Où va l'argent de vos impôts", 12503
Crime organisé, commission royale d'enquête, m. (M. Wagner), 1248–50
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 13974
Défense, équipement, ventes à l'étranger, 9677, q., 10281, q., 12445
Denrées alimentaires
Conférence mondiale à Rome en novembre 1974, 1222, 1372–3
Pénurie mondiale, m. (M. Hogan), 1372–3
Députés, accès aux commissions, conseils et services de l'Etat en général, position du gouvernement, 3595
Députés, comparution devant des comités du Sénat, recevabilité des témoignages, etc., 3478–9
Députés, indemnités, augmentation, blocage, 10222
Désarmement, conférence des Nations Unies, q., 13039
Développement régional, subventions, Loi (modification), 9774–5
Droit, Commission de réforme, documents de travail, 1249–50, q., 10663
Droit, Commission de réforme, Loi, 2211–2
Droit criminel, Loi (modification), 9258–9
Droit d'auteur, modification de la loi, 2535, 3030–1, 8560
Droit de la mer, 5023–4
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13650–2, 13681–2
Droit statutaire, bill modificatif général, 6917
Droits de l'homme, Commission, mesure législative, 3834, 6000, 7338
Droits de l'homme, déclaration universelle de l'ONU, convention sur les droits civils et politiques, etc., 10653, 11945, 12713
Economie, Conférence au sommet en France, novembre 1975, exclusion du Canada, etc., 9236
Education, post-secondaire, 12183, 13520

Fairweather, M. Gordon L. – Suite
Elections, liste électorale militaire, 11334
Elections complémentaires, Saint-Jean-Ouest, 11534
Energie atomiques, réacteurs CANDU, ventes à l'étranger, garanties, etc., 10495–6
Environnement, contaminants, Loi, 2251
Etablissements humains, conférence-exposition à Vancouver en juin 1976, 9895
M. (M. Gilbert), 14710–2
Etats-Unis, Secrétaire d'Etat, M. Henry Kissinger, visite au Canada, entretiens, etc., 8263–4
Ethiopie, exécutions, etc., position du Canada, 1715
Femmes "Année internationale de la femme en 1975", 554
Femmes, Conseil consultatif, 7440
Films, pétition des travailleurs de l'industrie cinématographique anglophone, 14565
Forces canadiennes, écrasement d'un avion Buffalo au Moyen-Orient, enquête, rapports, 794, 875, 1287–8
Forces canadiennes, musiques et fanfares, garde à pied du Gouverneur général à Ottawa, exclusion des femmes, 2283
Forêts, tordeuse des bourgeons de l'épinette, 7569, 10428, 11122
Fredericton, N.-B., aéroport, 7231
Galerie nationale, 13754
Gendarmerie royale du Canada, 11406
Gouvernement, information, droit d'accès, 10893–5
Head, M. Ivan, du bureau du premier ministre, 10916
Héritage Canada, société, q., 10107
Immigrants, permis de travail, Libanais, étudiants et visiteurs, 13707
Immigrants, Uruguayens et familles menacés d'expulsion, statut de réfugiés, etc., 14453
Immigration, 441, 8227
Livre vert, 3187
Impôt sur le revenu, 8741
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 5597–600, 10582–4, 10604, 10644–6, 11064–5
Initiatives locales, programme, 1835, 6357
Israël et pays arabes, forces de l'ONU, troupes canadiennes, 6509
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 8978, 9499
Justice, administration, 1249–50, 9258–9
Lieux historiques, Pickering, Ont., fouilles archéologiques, q., 10302
Livres, éditions américaines d'ouvrages canadiens, dumping au Canada, 2535, 3030–1, 8560
Mexique, Skakie, M. James, citoyen canadien, détention, q., 10300
Ministres, ingérence dans des causes judiciaires, code d'éthique, etc., 11697, 11787, 11827–8, 11848
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 12763
Montréal, agence de presse libre du Québec, bureaux, perquisition sans mandat par des agents de la GRC en octobre 1972, enquête, etc., 12402
Musées nationaux, 13228
Nations Unies, Conseil de sécurité, participation du Canada, 14711–2
Nations Unies, résolution visant la surveillance des ventes d'armes, q., 10281
Navires, construction, subventions, 10166
New Brunswick Multiplex Corporation, 9709, 9775
Nouveau-Brunswick, tempêtes, aide fédérale aux sinistrés, etc., 10625
Organismes de bienfaisance lésés par la grève des postes, assistance, 9413
Parcs nationaux, Fundy, N.-B., 5549, 6590–1, q., 13859
Passeports, droit pour l'obtention, augmentation, 12968–70
Peine capitale, 13650–2, 13681–2
Pénitenciers
Archambault, Qué., otages, cas de, détention d'un garde et d'un moniteur par 2 détenus, 13114
Employé M. Gordon Spence, congédiement, q., 1485
Kingston, Ont., expériences dites "thérapie d'aversion", 2328
Philippines, sénateur Benigno Aquino Jr., procès, etc., q., 5560, 5586, 5591
Pipe-lines, vallée du Mackenzie, Commission d'enquête Berger, 4536
Pollution des eaux, Saint-Jean, rivière, N.-B., contamination par le mercure, q., 9929
Portugal, statut au sein de l'OTAN, 5286
Postes, services, 7080
Postes, tarifs, augmentation, 12968–70
Premier ministre, bureau, personnel, 11325
Procédure de la Chambre, réforme, 11333–4
Progressiste conservateur, parti, congrès pour l'élection d'un nouveau chef, 11192

Fairweather, M. Gordon L. – Suite
Publications, périodiques canadiens, règles régissant le contenu, 3499, 5597–8, 5600, 8478, 10583–4
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 5597–600, 10583–4, 10644–6, 11064–5
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11459, 11616, 11748, 11849, 11866
M. (M. Broadbent), 11848–50
Question de Règlement – réponse controversée à une question orale, 1943; motion de production de documents, 3644; propos du ministre de la Consommation et des Corporations au sujet d'une décision des tribunaux du Québec, 10233–4; comité, composition, 10721; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, mise aux voix, 10825; réponses aux questions orales, 14611
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 5246, 5586, 13522–3
Radio-Canada, q., 10142
Règlements et textes réglementaires, comité, rapport, 10893–5
Saint-Jean, N.-B., aéroport, 4061, 4112
Secrétariat d'Etat, ministère, sous-ministre, nomination, 8952
Sécurité nationale, agents étrangers, activités en territoire canadien, 5961
Société pour l'expansion des exportations, q., 11128
Soins médicaux, Loi (modification), 10537–9
Transbordeurs, Ile du Grand Manan, N.-B., tarifs, 3438
Transkei, foyers bantous, reconnaissance, 14606, 14611
Transports aériens, hôtesses de l'air, 3226
Travaux de la Chambre, heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, m. (M. Sharp), 11333–4
Trudeau, M., anniversaire de naissance, 11534, 11538
Trudeau, M., visite à Cuba, janvier 1976, 10916
UNESCO, Canada, contribution, 2014
UNICEF, Canada, contribution, q., 1486
Union soviétique, Leviev, M. Mikhail, condamnation à mort, protestation du Canada, 5205
Union soviétique, Sakharov, M., cas de, 9540
Vietnam du Sud, nouveau régime, reconnaissance, 5675, 5818
Falconbridge Nickel Mines Ltd.
Sudbury, Ont., mises à pied, etc., 8981, 9013, 9452, 9651, 10068, 10070, 14670
M. (M. Rodriguez) art. 43, 9009
Voir aussi Namibie (Afrique du Sud-Ouest)
Famille, planification. *Voir* Naissances, contrôle
Famille royale. *Voir* Prince Charles; Prince Philippe; Princesse Anne; Reine Elizabeth II
Famine dans diverses parties du monde, 888, 14719
Voir aussi Bangla Desh; Denrées alimentaires – Pénurie mondiale
FAO. *Voir* Organisation pour l'alimentation et l'agriculture
Farine
Exportations par les ports de l'Est, subventions, suppression, 11831, 11949, 12040–1, 12095, 12218, 12260–1, 12309–11, 12493–4, 12582, 12765, 12802–3, 13006, 13023–4, 13879, 13885, 14147–8
Voir aussi Gouvernement, dépenses, compression (bill C-87)
Pénurie, 1828
Teneur en fer, vitamines, etc., q. (M. Reid), 2607, q., 8168–9
Union soviétique, vente à l', 12040, 12261, 13006
Voir aussi Minoteries
Farris, enquête. *Voir* Pénitenciers – New Westminster, C.-B. – Otages, cas de
Fashion Canada. *Voir* Mode, création
Fattah, rapport. *Voir* Peine capitale – Dissuasion contre le crime
Faulkes, rapport. *Voir* Santé, services
Faulkner, l'hon. Hugh (Peterborough; secrétaire d'Etat; ministre d'Etat chargé de la Science et de la Technologie)
Allusions à M. Faulkner, 1112, 13888
Association canadienne des éducateurs de langue française, subventions, q. (M. Reynolds), 7814
Bibliothèques régionales, aide financière, q. (M. Forrestall), 7815
Biens culturels, exportation et importation, Loi, 871, 3024–9, 4381–2, 4386, 6386
Budget, 18 novembre 1974, fuite de renseignements, allégations de la *Gazette* de Montréal contre M. Reid, 7893, 7928, 7931
Centre culturel, Saint-Boniface, Man., q. (M. Epp), 4679
Centre national des Arts, Festival Canada 1975, programmes, coût, q. (M. Stevens), 8527
Centre national des Arts, personnel, traitements, etc., 3699

Faulkner, l'hon. Hugh – Suite
Citoyenneté
Acquisition, critères, procédure, etc., 5983–6
Demande, âge requis, réduction à 18 ans, 5984
Détenteurs de certificats, statistiques, q. (M. Herbert), 7904
Exigence "de bonne vie et moeurs", suppression, 12797
Exigence de résidence, réduction à 3 ans, 5985, 9828
Femmes épousant un citoyen d'un autre pays, q. (M. Herbert), 547, 5984
Offley, M. Willoughby Newton, cas de, q. (M. Rodriguez), 6683
Personne née à l'étranger de père ou de mère canadiens, 5984
Refus pour raisons de sécurité, 12800
Sujets britanniques, 5985
Citoyenneté, Cour, Lanza, M., ancien membre de la Commission du port de Hamilton, nomination au poste de juge, etc., 3807
Citoyenneté, Cours, Toronto, demandes en souffrance, accélération de l'étude, personnel supplémentaire, etc., 10788
Citoyenneté, Loi (modification), 275, 5983–6, 9828, 12797, 12800
Collèges, contrats de renseignements sur les programmes, exclusion, 5680
Compagnie des jeunes Canadiens, personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 4401–2
Conférence des premiers ministres du Commonwealth à la Jamaïque, 4541, q. (M. Cossitt), 5919
Conseil des Arts du Canada
Fonds alloués depuis 1968 et sommes consacrées aux élections de 1968, q. (M. Coates), 6102
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2484
Subventions, q. (M. Schumacher), 1608, q. (M. Reynolds), 1610–1, q., 2712, q. (M. Halliday), 4502, 4644, q. (M. Reynolds), 5465, q. (M. Cossitt), 6884, q. (M. Friesen), 10275
Magazines d'art et littéraires, 5593
Discrimination, campagne radiophonique, q. (M. Beatty), 3704
Education, Conseil canadien pour la recherche, subventions, q. (M. Allard), 1828
Education, langues officielles, enseignement d'une langue seconde
Capitale nationale, région, programme expérimental, 11320, 12502
Manuels scolaires de langue française, q. (M. J.-R. Gauthier), 1392, 3704, q. (M. Herbert), 5876, 7895
Programme fédéral-provincial, 2145
Fonds alloués aux provinces, q. (M. Neil), 4726, q. (M. Cossitt), 5118, q. (M. Herbert), 5464, q. (M. J.-R. Gauthier), 6685–6, 12353, 12767, 13273
Rentabilité, 6992
Réunion à Ottawa au Centre des conférences, 25 novembre 1974, 1392, q. (M. Herbert), 3704
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, inclusion, exposé, 2145
Provinces, consultations, etc., 12353
Education, Office canadien, q. (M. Jones), 2611
Education, post-secondaire, 13517, 13520
Entretiens fédéraux-provinciaux, 13520, 14805
Organisme fédéral-provincial chargé de surveiller certains aspects de l'enseignement, 14561
Etudiants, Bonne Bay, T.-N., sondage de développement communautaire, projet parrainé par le comité d'initiative, q. (M. Marshall), 2352
Etudiants, voyages et échanges, programme, q. (M. Hnatyshyn), 2926
Femmes, lettres de M. Cossitt concernant la Fédération canadienne des femmes universitaires de Brockville, q. (M. Cossitt), 4726
Festival Canada, 10377
Festival "Frolic acadien", Memramcook, N.-B., incident, drapeau britannique brûlé, etc., qq. (MM. Cossitt et Schumacher), 1481–2
Fête de Dollard des Ormeaux, q. (M. Herbert), 1277
Fête du Canada, terminologie, emploi, q. (M. Herbert), 8159
Films
Commandités, comité spécial, rapport, 11538
Contingents, entente avec certaines chaînes de cinémas, etc., 5554, 9126, 11005
Dépôt, 11464
"Hockey vs Xokken", aide financière, diffusion, etc., q. (M. Herbert), 5464, q., 5558, q., 5645
Monopoles, enquête, 11006
"Sweet Movie", aide financière, etc., q. (M. Herbert), 5644, q. (M. D. Munro), 7235, qq. (MM. Woolliams, MacLean et Jones), 7721–2, q. (M. Cossitt), 7814, q. (M. Bawden), 7816, q. (M. Cossitt), 8179–80
Finances, ministère, agents d'évaluation immobilière, concours, etc., q. (M. Lachance), 2353

Faulkner, l'hon. Hugh – Suite
Fonction publique
Concours
Agents aux langues officielles, q. (M. Cossitt), 3590
Appels reçus, refusés, etc., qq. (M. Lachance), 5465–6, q., 6684
Forces canadiennes, membres, admissibilité, q. (M. Forrestall), 7815, qq., 10350–1
No 74-AGR-CC-HA-19, q. (M. Lachance), 5511, q., 6345
No 75-4400-1(18), q. (M. Herbert), 7399
Postulants, lieu de résidence, q. (M. Forrestall), 3360, qq., 10350–1
Traducteurs et professeurs de français, q. (M. Herbert), 2352–3
Embauche, critères, q. (M. Lachance), 6104
Employés mutés des bureaux de ministres, q. (M. Coates), 5032
Etudiants, emploi d'été axé sur la carrière, taux horaires, congés, etc., q. (M. A. Lambert), 6960
Langues officielles, politique, q. (M. Francis), 1272, q. (M. Herbert), 2352, q. (M. Coates), 2709, q. (M. Herbert), 7722
Cours de langues, q. (M. Allard), 3704, qq. (M. Cossitt), 4024–6, q., 4143, q. (M. Herbert), 4144, q. (M. Cossitt), 4682, qq. (M. Herbert), 4997, q., 6686
Ecole Fares, q. (M. J.-R. Gauthier), 5560
Postes bilingues, concours, q. (M. Herbert), 12865
Postes bilingues, lauréats unilingues, examens, exigences, q. (M. Herbert), 4555
Fonction publique, Commission, qq. (M. Herbert), 546–7
Galerie nationale, directrice, Mme Jean Boggs, démission, nomination d'un successeur, 13754
Galerie nationale, statut, rapport avec la société des Musées nationaux, 13753
Hockey, Coupe Canada, série, télédiffusion des matches par Radio-Canada, 14982
Humanités, Conseil canadien de recherche, subventions, q. (M. Allard), 3144
Hymne national, Loi, 118
Hymne national, O Canada, 207, q. (M. Schumacher), 1388
Immigrants, q. (M. Herbert), 6517
Immigration, francophones et anglophones, q. (M. Herbert), 6517
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 5592–7, 10586–7, 10610–1, 10633, 10637–41, 11014
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 9029–30
Information Oxford, subventions, q. (M. Halliday), 7530
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, q. (M. Schumacher), 7000–1, 12051
Langues officielles, politique
Cours Jonquière et projet d'échange d'étudiants du collège Fanshawe de London, Ont., q. (M. Cossitt), 5035
Coût, etc., q. (M. Cossitt), 5032
Districts bilingues, rapport, 5508, q. (M. J.-R. Gauthier), 8183
Enseignement des langues, programme à long terme, 6992–3
Groupes minoritaires, programme, q. (M. Mazankowski), 4544, q. (M. Epp), 4548
Minorités françaises en dehors du Québec, 12766
Comité de travail, rapport, 8950
Législation, personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7722
Livres
Et magazines canadiens, ventes, stimulation, 5593–4
"Les patenteux du Québec", subvention, q. (M. Laprise), 5119
Livres rares, traduction, q. (M. Brisco), 5981
Maison d'édition *"Parti pris"*, subventions du Conseil des Arts, q. (M. Laprise), 6288
Maisons d'édition, appartenance canadienne, 2362
Multiculturalisme
Conseil consultatif canadien, rapport, 3699
Groupes ethniques de London, Ont., entretiens avec, 15162
Langues non officielles, étude, q. (M. Paproski), 3699
Subventions, London, Ont., 15250
Subventions, Manitoba, q. (M. Epp), 5643
Musées nationaux
Conseil d'administration, réunion à Halifax en 1975, coût, etc., q. (M. Coates), 12918
Mises à pied, motifs, mutation à d'autres postes dans la fonction publique, etc., 13228, 13274
Musée de Vaudreuil, subventions, q. (M. Herbert), 7001
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2608
Office national du film, concurrence avec l'industrie cinématographique, 9018, 9412, 11538
Office national du film, "Société nouvelle", programme, q. (M. Clark), 8126

Faulkner, l'hon. Hugh — Suite
Ottawa, Ont., aéroport international, voies d'accès, construction, coût, etc., qq. (MM. Bawden et Beatty), 14458—9
Prince Charles, visite à Ottawa et dans les Territoires du Nord-Ouest, reportage de Radio-Canada, q. (M. Cossitt), 6517
Progressiste conservateur, parti, congrès pour l'élection d'un nouveau chef, Radio-Canada, radiodiffusion, 11007, 11120, 11147
Publications
Canadian Review, édition d'août 1975, q. (M. Beatty), 8179
Contributions d'auteurs canadiens, q. (M. Brisco), 4548
Hebdomadaires d'actualités canadiennes, création, 5594
Maclean's, 12270
Périodiques canadiens, assistance, 341, 516, 5593—6, 6515
Périodiques canadiens, règles régissant le contenu, concessions fiscales, etc., 3663, 5594—5, 5597, 10587, 10637—41
Publications étrangères, exemptions fiscales, suppression, 2527
Publications étrangères, politique, 2358, 5455
Reader's Digest, actionnaires canadiens, indemnisation, q. (M. Herbert), 6683
Reader's Digest, tirage annuel, influence culturelle, etc., q. (M. Herbert), 1830
Reader's Digest et *Time*, exemptions fiscales, 204, 516, 7342—3, 10586—7, 10637—41
Recettes publicitaires, transfert aux revues canadiennes, enquête, q. (M. Herbert), 4681
Suppression, 2527, 5592—7
Mesure législative, 10133, 12270
Revues et magazines, distribution, réglementation, 14027—8
Saturday Night, difficultés financières, 341, 1312, 9030
Sélection du *Reader's Digest*, publiée au Canada, modifications fiscales, répercussions, q. (M. Herbert), 6515
U.S. News and World Report, annonces publicitaires de produits vendus au Canada, etc., q. (M. Herbert), 7491
Question de Règlement — bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, mise aux voix, 10825
Radio-Canada
Activités, décentralisation, 12052
Alberta, services français de radio et de télévision, q. (M. Bawden), 10404
Alberta et Saskatchewan, service, amélioration, 11537
Bibliothèque audio-visuelle, enregistrements d'émissions éducatives, distribution, etc., q. (M. J.-R. Gauthier), 1486, q., 2487, q., 8176
Brochure "Radio-Télévision Canada", q. (M. Herbert), 3360
Budget pour 1974-1975, q. (M. Clark), 5120
Bulletins de nouvelles, préposés à la programmation, q. (M. Cossitt), 5643
Emetteurs, accès des collectivités éloignées aux, q. (M. Reid), 2352, q., 2926—7
Emissions
As It Happens, q. (M. Cossitt), 10632, q., 11127
Avortement, 1055
Baptizing, 5559
Bye Bye, q. (M. Herbert), 3359
Contenu canadien, 11243
Emissions agricoles, q. (M. Mazankowski), 7491—2, 11325
Emissions locales, diffusion, 12052
Emissions sportives, 443
Encounter with Cancer, reprise, 5554, 5678
Motifs, déclaration de la Société, dépôt, 5731, 5965
Evaluations, sondages, etc., q. (M. Korchinski), 5645
Head, Guts and Sound Bone Dance, film, q. (M. Mazankowski), 4026, q. (M. Neil), 5162
KGB de la BBC, remplacement par *Fifth Estate*, 1227
Munsinger, Mme Gerda, participation, q. (M. Cossitt), 7493
Performance, série, qq. (M. Korchinski), 5559
Piscine à la résidence du premier ministre, ouverture officielle, q. (M. Cossitt), 5560
Programmes éducatifs, films, etc., prêt aux écoles et autres établissements d'enseignement, q. (M. Jones), 3702, 7528
Programmes éducatifs pour Inuits, 13279
The Collaborators, équipement, coût, q. (M. Friesen), 4681
The Ten Lost Years, 2834, 3154, 3184, q. (M. Neil), 5162, 5559
Where are you going Company Town, film, 3306, 4114

Faulkner, l'hon. Hugh – Suite
Radio-Canada – Suite
Emissions d'ordre politique, Alberta, temps accordé à divers candidats provinciaux, q. (M. Schumacher), 6103, q., 6435
Employés et techniciens, membres de NABET, négociations collectives, 13387
Equipe, visite à Brockville et Leeds, Ont., motifs, etc., q. (M. Cossitt), 3794
Experts-conseils, services, McKinsey and Co. Inc., q. (M. Mazankowski), 5465
Films
Américains, canadiens et étrangers, achat, q. (M. Reynolds), 8076, q. (M. Friesen), 10273
Douglas Sinclair Productions Ltd., projection, q. (M. Friesen), 10297–8
Subventionnés par la SDICC, diffusion, q. (M. D. MacDonald), 12861
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Brisco), 6516
Nouveau-Brunswick, région du Nord, service de radio-télévision, 9273
Nouveau symbole, coût, q. (M. Hogan), 3702, q. (M. Hnatyshyn), 3704, q. (M. MacKay), 4147, 8778
Personnel
A l'étranger, indemnités de logement, q. (M. McKenzie), 10279
Embauche, qualités requises, etc., q. (M. Towers), 2046
Fredericton, Moncton, Halifax et Sydney, q. (M. Howie), 10277
Recrutement à l'étranger, q. (M. McKenzie), 7666
Traitements, etc., q. (M. Stevens), 2484
Pigistes, q. (M. Clark), 998, q. (M. Cossitt), 6345, q. (M. Clark), 10279
Plan de radiodiffusion nordique, Tuktoyaktuk, T. N.-O., etc., q. (M. Firth), 2351
Plan de rayonnement accéléré, 2351, q. (M. J.-R. Gauthier), 3145, 3794, q. (M. Brisco), 5560, 10404, 11537, 14803
Procès, Robert McGall de Radio-Canada contre Lisa Hobbs du *Vancouver Sun*, q. (M. Reynolds), 4503
Publicité, recettes des réseaux anglais et français, répartition, q. (M. Herbert), 4143
Radio, stations, Penticton, Kelowna et Vernon, C.-B., demande, 1529, 3664
Radio, stations, Richibucto, N.-B., station FM, q. (M. Jones), 4146
Réseau anglais, domination par Toronto, enquête, 14268
Réseau français, journalistes, conflit, 16
Réseau français et réseau anglais, budget, personnel, etc., chiffres comparatifs, q. (M. Reynolds), 10273–4
Revue "Select", q. (M. Clark), 7055
Services d'avocats, q. (M. Whittaker), 10292
Télévision
Fredericton, N.-B., studios, q. (M. Howie), 1484
Terre-Neuve, services, 14982
Territoires du Nord-Ouest, bulletins de nouvelles, diffusion de Vancouver, horaire des émissions, etc., 9708
Vice-président exécutif, M. A.W. Johnson, nomination, 4414
Radiodiffusion, publicité par des stations non canadiennes, concessions fiscales, suppression, 2527, 5596–7, 8780
Radio-Télévision, Conseil, rapport "Les fréquences radio sont propriété du public", 1314
RCA Victor, Smiths Falls, Ont., disques stéréophoniques, contrat avec *Reader's Digest*, q. (M .Cossitt), 5035
Reine Elizabeth II, couronnement, 25e anniversaire en 1977, 13937
Reine Elizabeth II, visite au Canada en 1973, services photographiques, coût, q. (M. A. Caouette), 3923
Sciences sociales, Conseil canadien de recherches, subventions, q. (M. Allard), 872
Secrétariat d'Etat, ministère
Cohen, M. Andrew, fonctions, q. (M. W. Baker), 13798
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7943
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1929
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1273, q. (M. Paproski), 3359
Société centrale d'hypothèques et de logement, q. (M. Jelinek), 15015
Société d'étude du patrimoine canadien
Faillite, enquête, etc., 5784, 5816, 5864, 5907, 5966
Programme "Canada ensemble" pour personnes âgées, subventions, répartition, q. (M. Elzinga), 7722
Relations avec le secrétariat d'Etat, rapport, dépôt, 5968
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, personnel, traitements, etc., 2483
Télévision, violence dans les émissions, 8782
Théâtre, troupes, subventions, q. (M. Robinson), 7666
Transports, ministère, poste de sous-ministre adjoint principal, candidatures, q. (M. Cossitt), 1485
Trudeau, M., visites et/ou voyages, reportages de Radio-Canada depuis 1968, q. (M. Cossitt), 5981
Voies et moyens, prise en considération, m., 4949

Faune
Bisons, déprédations des loups, mesures, etc., 12184
Creston, vallée, C.-B., sanctuaire de protection, frais d'exploitation, q. (M. Brisco), 4944
Grue blanche d'Amérique, danger d'extinction, études, etc., 2612
Lignes de haute tension, répercussions. *Voir* Energie – Hydro-Québec
Oiseaux migrateurs morts dans les sables bitumineux sur les terrains de la Syncrude, etc., 1191–2, 2105, q. (M. Leggatt), 2612, 3084–5, 3135–6
Perte par espèces et par causes dans les parcs nationaux, q. (M. Clark), 547
Piégeage, méthodes, 11639
Comité fédéral-provincial d'étude, q. (M. Clark), 6516, 13038
Efficacité, vérification, coût, etc., q. (M. D. Munro), 13037–8
Voir aussi Code criminel (bills C-387, C-396)
Pièges à mâchoires d'acier, interdiction, pétition des élèves de l'Ecole secondaire Nepean d'Ottawa, 10629, dépôt, 10660
Réserves nationales, dd. (M. Clark), 7090, q., 8153–4
Faune, service canadien, permis pour abattre certains oiseaux, q. (M. Clark), 9020
Favoritisme politique, 9280–1, 9287, 9305, 13528
Federal Bureau of Investigation des E.-U. (FBI), agent Burton, activités au Canada, q. (M. Beatty), 5731
Fédération du sport amateur. *Voir* Jeux olympiques – Bénéfices
Femme dans l'industrie, statut, Loi – C-378. M. Kaplan
1re l., 3303
Femmes
"Année internationale de la femme en 1975", 7, 399–401, 2123, 2457–9, 3692, 3733, 3886, 4551, 5156, 5358, 5966, 6238–9, 6245, 6256, 6262–3, 6265–6, 6806, 9596, 9818–9, 9899, 9903, 10048, 10785
Annonce de l'organisme *Zero Population Growth* publiée dans le *Globe and Mail,* 5154–5
Bourses d'études en administration, q. (M. Andre), 7350
Campagne "Pourquoi pas", 2529, 3073, q. (M. Friesen), 4545, q. (M. Reynolds), 4945, 5155, q. (M. Beatty), 5368, 6239, 6242, q. (M. Reynolds), 10273, 10695, 12016, 12025
Directrice du programme, nomination, 554, 604
Provinces et territoires, programmes, 6239
Subventions, répartition, etc., q. (M. Forrestall), 4815, q., 7172–3, dd. (M. Marshall), 8187
Célibataires, assistance, 1902, 6246
Chômage, 12761
Conférence internationale tenue à Mexico sous l'égide de l'ONU, 7285, 8025
Congés de maternité, 6230, 6803–4
Conseil consultatif, 6239–45, 6258, 6266–8
Nominations, 7440
Rapport, 205, 6243, 6806
Discrimination et sexisme au sein des ministères, politique, 6826
Droits égaux, mesure législative, 7, 53, 399, 2459, 5966, 14046, 14058, 14065
Voir aussi Législation (Statut de la femme)
Egalité dans les perspectives de carrière, q. (M. Robinson), 8077
Emploi, mesures, 4456
Epouses délaissées par leur mari, 9207
Pensions alimentaires accordées par les tribunaux familiaux, exécution des ordonnances, 3266, 3428–9
Voir aussi Loi fédérale-provinciale sur l'exécution des ordonnances de pension alimentaire
Femmes enceintes, allégations relatives à l'envoi aux E.-U. pour y faire adopter les nouveaux-nés, 7572–3
Lettres de M. Cossitt au secrétaire d'Etat concernant la Fédération canadienne des femmes universitaires de Brockville, q. (M. Cossitt), 4725–6
Lois discriminatoires, comité de femmes députés, étude, 2510
Mères de famille, salaire, 7512, 11565
Mères de famille séparées, assistance, 6246
Nomination aux conseils d'administration des grandes sociétés, Bluma Appel, q. (M. Robinson), 7943
Pensions et assurance-vie, régimes, discrimination, 1645–6
Publicité désobligeante diffusée par les media, 9893
Salaire égal pour travail égal, 2459, 4457, 5358–9, 6244, 6247, 6249, 6262, 6267, 10091, 10695–6, 11565, 12833
MM. art. 43 (M. Benjamin), 12846, 15114
Situation, amélioration, mesures, m. (M. Hogan) art. 43, 11565
Situation, juridiction, transfert au ministre de la Santé, 2003

Femmes – Suite
Situation dans le monde des affaires, amélioration, m. (M. S. Knowles) art. 43, 13223
Titre "Mad.", refus d'acceptation par Air Canada. *Voir* Air Canada
Voir aussi Carrières-Canada–Carrières-Provinces; Centres féminins; Commission royale d'enquête sur le statut de la femme (Bird); Fonction publique
Fenêtres et portes, industrie, Québec, 11991
Ferguson, M. Ralph. *Voir* Produits de ferme, Conseil national de commercialisation
Fermes
Abandon, 108, 506, 1380, 1551, 2637, 3656, 3818, 3820, 3847–8, 4095, 4317, 5276, 5351, 5379–80, 5473, 5488, 5518, 7433
Fermes familiales, q. (M. Mazankowski), 5558, 13716, 13722, 13897, 13911
Petites exploitations, programme, 2235, 3997, 4001, q. (M. Mazankowski), 12101
Réévaluation, situation fiscale, q. (M. Wenman), 6781
Saskatchewan, banque des terres, 3679, 6669
Terres agricoles, prix, augmentation, spéculation foncière, etc., 3684–5, 9768
Fermes, revenu, 883–4, 941, 951–2, 1404, 1410–1, 1448, 1451–2, 1465–6, 1471–2, 3740, 5379, 11139, 14360
Augmentation, 2635, 4125
Colombie-Britannique, assurance-revenus, régime, 3841–2
Et salaire industriel, écart, 4852
Prévisions, 2635, 3812, 3988, 4116, 5563, 5566, 7958–9, 10127
Québec, 943, 4882
Répartition par province, 4000
Revenu annuel garanti, établissement, 3845–6, 4000, 4119–20, 6667, 10332, 13716
Stabilisation, mesures, 5, 23, 318, 326, 329, 476, 867, 952, 1651–2, 1912–3, 2749, 3657, 3813, 3845, 4330, 5379, 5427–8, 5492, 10044, 13737
Fermes expérimentales. *Voir* Ottawa
Festival "Frolic acadien", Memramcook, N.-B., incident, drapeau britannique brûlé, etc., qq. (MM. Cossitt et Schumacher), 1481–2, 3326
Festival Canada
Annulation, 10377–8, 14975
Voir aussi Centre national des Arts
Festival international de la jeunesse francophone à Québec, aide fédérale, q. (M. Schumacher), 2148, qq., 8397–8, dd., 8790
Fête de Dollard des Ormeaux, q. (M. Herbert), 1277
Fête de la Saint-Patrick, m. (M. Flynn) art. 43, 11865
Fête de sir John A. Macdonald. *Voir* Macdonald, sir John A., fête, Loi
Fête du Canada, terminologie, emploi, qq. (M. Herbert), 8158–9
Fête du Dominion
Célébrations sur la colline du Parlement, rétablissement, m. (M. Whiteway) art. 43, 14975
Voir aussi Colline du Parlement; Jours fériés (bills C-231, C-320)
Feuilleton et Avis de la Chambre. *Voir* Chambre des communes
Feux d'artifice. *Voir* Pièces pyrotechniques, Loi (vente aux mineurs)
Ficelle d'engerbage, pénurie, etc., 4355, 9006, 14568, 14570, 14586
M. (M. A. Lambert) art. 43, 3352
Fieger, M. Les. *Voir* Mexique
Fièvre Lassa. *Voir* Maladies contagieuses et infectieuses
Films et Films, industrie
"Candy Man", aide financiaire, q. (M. Friesen), 13762
Censure, décision de la Cour suprême de la N.-E., 10660
Chômage, q. (M. D. MacDonald), 12992
Commandités, comité spécial, rapport, 9671, 11538
Educatifs, prêt gratuit aux commissions scolaires. *Voir* Radiodiffusion (bill C-291)
Employés canadiens ou étrangers, emploi, q. (M. D. MacDonald), 12104
Films canadiens, contingentement et investissements, programme, entente avec certaines chaînes de cinémas, etc., 7, 5554, 9126–7, 10705–6, 11005, qq. (M. D. MacDonald), 14114–5, q., 14612
Dépôt, 11464
Films et productions en video, amortissement du coût en capital, 13883, 14802
"Hockey vs Xokken", diffusion, aide financière, etc., q. (M. Herbert), 5464, q., 5558, q., 5645, q., 6555
Longs métrages réalisés au Canada, recettes, déductions aux fins de l'impôt sur le revenu, etc., qq. (M. D. MacDonald), 13620–1
Monopoles, enquête, 11005–6
Pétition des travailleurs de l'industrie cinématographique anglophone, 14565, dépôt, 14612

Films et Films, industrie – Suite
Production, financement, dd. (M. Friesen), 6835, 7661, qq. (M. Friesen), 8913, q., 10282
Projection au Centre Saint-Laurent, coût, etc., q. (M. Friesen), 10004
Réalisation et distribution, politique, 9018, 9240, 14027, 14493
M. (M. Broadbent) art. 43, 14555
"Sweet Movie", aide financière, etc., q. (M. Herbert), 5644, q. (M. D. Munro), 7235, qq. (MM. Woolliams, MacLean et Jones), 7721–2, q. (M. Cossitt), 7814, q. (M. Bawden), 7816, q. (M. Cossitt), 8179–80, q. (M. Marshall), 8614, q. (M. Friesen), 13762
"Voodoo", subventions. *Voir* Conseil des Arts
Voir aussi Crawley Films; Office national du film; Radio-Canada, société; Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

Finances
Capitaux d'investissements arabes, utilisation pour fins de discrimination raciale, mesure préventive, 3711, 4155, 6954
Capitaux empruntés à l'étranger, politique, 2568, 4460, 5732, 12117, 12662–3, 13448, 13456–7, 14692
Capitaux internationaux, mouvements, surveillance, 260, 278
Capitaux requis et empruntés par les provinces, 166, 4460, 5608, q. (M. Herbert), 5732, 10042, 10482, 11366, 12117, 12663
Coordination et information, centre, q. (M. Herbert), 2711
Crédit envers l'Angleterre et l'Italie, facilités, augmentation, 14934
Deniers publics, mauvaise administration, comparution de M. J. Turner devant le comité, m. (M. McKenzie) art. 43, 14307
Devises et dépôts à vue, q. (M. McCleave), 11152, 15008
Devises internationales, instabilité, répercussions, comité, étude, m. (M. Stevens) art. 43, 12806
Dollar canadien, dévaluation, 3118, 3180, 3395, 3739, 4246, 5026, 5340, 5452, 5456, 5624, 6204, 6218, 6541, 7242, 8192, 9084, 10791, 11366, 11369, 12027, 12106, 12120, 14328–9
Dollar canadien, pouvoir d'achat, 1624, 4326
Dollar canadien, taux de change, 2515, 2883–4, 4460, 5026, 5456, 5583, 6458, 7193, 10424, 11997, 12033, 12106, 12116, 12122, 14137, 14329, 14664
Rapport avec le dollar américain, etc., 4594, 4983, 5327, 5623–4, 7242, 11409, 12766, 14329
Emprunts canadiens sur le marché des E.-U., restrictions, 4599, 11396
Emprunts contractés par le gouvernement, 534, q. (M. A. Lambert), 10435–6, 12107, 12120
Répercussions sur les taux d'intérêt, 12716
Escompte compensé, 3119, 4002, 5634, 8209, 8322–3, 8362, 8416, 8459, 8500–1, 8508, 8537–8, 8857, 12037
Et dividende national, 56, 1623, 9591, 12232
M. (M. Allard) art. 43, 2956
Voir aussi Consommateurs – Produits essentiels; Denrées alimentaires, prix; Inflation, mesures anti-inflationnistes; Pétrole et gaz – Gaz naturel – Huile à chauffage; Prix – Prix de détail
Etats-Unis, déduction fiscale sur les investissements, répercussions au Canada, étude, 250
Eurodollar, marché, fluctuations, 694–5
Livre sterling, refus comme devise par l'Arabie saoudite, 2191
Livre sterling, taux de change, baisse, répercussions sur le volume des exportations, etc., 11701, 11830
Masse monétaire, 338–9, 362, 401, 447, 655, 846, 852, 1093, 1672, 3087, 3639, q. (M. A. Lambert), 4026–7, q. (M. Beaudoin), 4549, 4716, 4721, 4983, 5327, 5547, 5780, 5807, 5936, 6200, 6277, q. (M. Diefenbaker), 6517, 7057, 7060–1, 7069, 7112, 7148–9, 7238, 7245, 7261, 7303, 7312, 8215, 8389–90, 8457, 8489–90, 8502–3, 8559, 8721, 9188, 9322, 9612, 9616, 9655, 9747, 9860, 9876, 9924, 10343–4, 10379, 10791, 11151–2, 11409, 11827, 11917, 11925, 12033, 12106, 12115–20, 12122, 12165, 12189, 12202, 12939, 13448, 13828, 13835, 13896, 13907, 13915, 14093, 14327, 15008
Voir aussi Anti-inflation, programme
Monnaie et crédit, création, 1623–4, 1700, 2893, 4327, 5610, 5936–7, 7069–71, 8321–2, 9082, 9732–6, 9858–9, 9873–4, 9876
Monnaie et dépôts en dollars canadiens auprès des banques, 4549
Or, réserves, diminution, 13390
Or, réserves, vente par le gouvernement ou utilisation pour la frappe de monnaie olympique, 3396, 6878
Paiements internationaux, balance, 2568, 4197, 4219, 4460–1, 4594, 5533, 5732, 7020, 7715–6, 7857–8, 10159, 10344, 11358
Pétrodollars, 2281, 4599, 5455
Politique monétaire et fiscale, 263, 299, 447–8, 600, 846, 852, 1093, 1503, 1579, 2158, 3113, 4330, 4332–3, 5798, 5808, 6597, 7057, 7060–1, 7095, 7193, 7245, 7261, 7263, 7773, 8090, 8311, 8460, 8489, 8876, 12106, 12116, 12122, 12164, 12190, 12196, 12202, 12204, 12841, 12935, 12939, 12972, 13448, 13455, 13457–8, 13829, 13895, 13907–9, 13913, 14329
Chambre de Commerce du Canada, mémoire, recommandations, 7062

Finances – Suite
Politique monétaire et fiscale – Suite
Congrès du travail du Canada, recommandations, 11992
Conseil économique, rapport, 338–9
Consultations entre le gouvernement de la Banque du Canada et le ministre des Finances, 9321–2
Effets sur les provinces et les municipalités, 13907
Progressiste conservateur, parti, position, 12114–5
Voir aussi Anti-inflation, programme
Prêts consentis à l'Union soviétique, etc., q. (M. Jones), 10271–2
Prêts des pays arabes, Iran, etc., position du gouvernement, 447, 2281, 2568
Situation, rétablissement, recours à la Banque du Canada, 14510
Situation internationale, 1420, 1629, 7057, 11370
Solde en espèces du gouvernement, affectation au remboursement de la dette nationale, 2160–1
Système monétaire, réforme, 616–7, 846–7, 1507–8, 1700, 2648, 2884–5, 2894, 3350, 4345, 5936, 6157, 6175, 7069, 7878–9, 8415, 8537–8, 9187–8, 9591, 9732, 9748, 11021–2, 13909
Système monétaire international, réforme, 13821
Valeurs financières de particuliers détenues sous diverses formes, q. (M. Herbert), 5788, q., 8137
Voir aussi Conférences fédérales-provinciales; Fonds monétaire international
Finances, commerce et questions économiques, comité
Ministre des Finances, comparution, 5780–1
Rapports, premier, 591; deuxième, 1183; troisième, 1267; quatrième, 2346; cinquième, 6464; sixième, 6882; septième, 7284; huitième, 9327; neuvième, 9546, dixième, 10065, onzième et douzième, 10101, treizième, 11010; quatorzième, 12773; quinzième, 13393
Finances, ministère
Agents d'évaluation immobilière, concours, etc., q. (M. Lachance), 2353
Dépenses, augmentation, 5862, 7060–1
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5790
Experts-conseils, contrats, dd. (M. MacKay), 4028
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7352
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 2479
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 2461, 2843, q. (M. Paproski), 3922
Prêts aux pays étrangers, q. (M. C.-A. Gauthier), 5738
Publicité et/ou information, contrats, q. (M. Symes), 2473
Recherche, développement et services de consultation, contrats, q. (M. Symes), 4019
Reisman, M. Simon, ancien sous-ministre, allusions, 10109
Voir aussi Défense, équipement – Avions Argus, remplacement; Reisman et Grandy Limited
Sous-ministre, nomination, 3101
Voyages, dépenses, dd. (M. Stevens), 7904
Finkelman, rapport. *Voir* Fonction publique, Loi sur les relations de travail
Firth, M. Wally (Territoires du Nord-Ouest)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat – C-3), 4998–9, 6299
Adresse en réponse, 296–8
Affaires extérieures, citoyenne canadienne Anne Aquash tuée dans la réserve indienne de Pine Ridge aux E.-U., etc., enquête, 13516
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère
Affaires indiennes et esquimaudes, programme, effectif, dépenses, etc., q., 5919, 6691
Calgary, Alb., bureau, plaintes d'Indiens contre l'administration, etc., enquête, 6000, 13659–60
Indiens et Esquimaux, emploi, q., 5919
Saskatchewan, directeur régional suppléant M. Jim Wright, remplacement, 5959, 6691
Alcoolisme, dd., 6203
Anti-inflation, Loi, 8541–3
Armes à feu, contrôle, 12632, 12639–40
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Territoires du Nord-Ouest – C-51), 3673
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Territoires du Nord-Ouest – C-299), 377
Circonscriptions électorales, Territoires du Nord-Ouest, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12451–2
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 8271–2
Colline du Parlement, manifestations d'Indiens, 120
Commission d'énergie du Nord canadien
Employés, grève, m. art. 43, 1925
Etats financiers, m. documents, 11675

Firth, M. Wally – Suite
Commission d'énergie du Nord canadien – Suite
Tarifs, augmentation, 9272, 9412, 14658, 14689
MM. art. 43, 9265, 11109
Commission d'énergie du Nord canadien, Loi (modification), 4519, 4522, 4686–7, 6300
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12632, 12639–40
Education, langues officielles, politique, 2145–6
Expansion économique régionale, Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 2146, q., 2606
Fonction publique, infirmières, grève, 5781–2
Habitation, 2644–5, 5858, 15251
Habitation, Loi (modification), 2644–5
Hay River, T. N.-O., aéroport, 6827
Indiens et réserves indiennes, 15, 298
Administration locale, éducation et logement, lignes directrices, consultation des Indiens, etc., 5959, 6043–4, 6910
M. (M. Holmes), 6690–1
Alcoolisme, 1887–8, dd., 6203
Artisanat indien, protection, q., 7901
Education, q., 5684
Empoisonnement par le mercure, m. (M. Holmes), 13301–3
Fermes de bandes, création, m. art. 43, 13384
Habitation, 5820–1, 5858
Kenora, région, 1145
Kettle Point, bande, revendication de terrains, m. art. 43, 8440
Livre *Bended Elbow*, poursuite contre l'auteur Eleanore Jacobson en vertu de la Loi sur les écrits haineux, 5112, 10787
M. art. 43, 13–4
Propos du ministre de la Défense nationale, article dans la revue *Maclean's*, 3627–8
Small Legs, M. Nelson, suicide, enquête, 13659
Terres, revendication, 1397, 1923, q., 5684, 12451
M. art. 43, 902
Territoires du Nord-Ouest, ophtalmologie, services, q., 4680
Traité Jay, q., 1279
Mines, industrie, programme d'aide à l'exploration dans le Nord, q., 792
Ombudsman, nomination pour les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon, 4999, 6299
Pension de vieillesse, paiement au conjoint quel que soit son âge, m. (M. Laprise), 4434
Pétrole, administration, Loi, 1994
Pétrole et gaz, Arctique, région, forage dans la mer de Beaufort, etc., 1223–4, 11949, 13266
M. art. 43, 11898
Pétrole et gaz, exploration et développement, Territoires du Nord-Ouest, permis, etc., 12581, 12617, 13266
Pipe-lines, vallée du Mackenzie
Autochtones, emploi, 12098
Commission d'enquête Berger, 3667, 5150–1, 5451, 8658
M. art. 43, 5149
Pollution des eaux, Yellowknife, T. N.-O., arsenic et mercure, 2534, 6379, 6462, 6501–2, q., 7942
Postes, bureau de Rankin Inlet, T. N.-O., 9891, 10096
Postes, services, T. N.-O., q., 1388, q., 6684, q., 11788
Produits dangereux, 6276
Question de privilège – propos du ministre de la Défense nationale relatifs aux Indiens et Esquimaux, article dans la revue *Maclean's*, 3627–8; rectification de propos relatifs à certains téléviseurs de marque Sony, 6327
Radio-Canada, plan de rayonnement accéléré, Tuktoyaktuk, T. N.-O., q., 2351
Sécurité sociale, programmes, bien-être social, taux, Territoires du Nord-Ouest, q., 6736
Soins médicaux, Loi (modification), 14824–5
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2169–70, 2173, 2586–7
Téléviseurs, marque Sony, 6276, 6327
Terres territoriales, Loi (modification), 4744, 6396–7
Territoires du Nord-Ouest
Développement économique, social et communautaire, 297–8
Et Yukon, gouvernement, réforme, statut provincial, etc., m. (M. Nielsen), 13362–3
Fort Smith, école de formation professionnelle, enlèvement du matériel lourd et affectation au programme "Hire North", 4371, 4713

Firth, M. Wally – Suite
Territoires du Nord-Ouest – Suite
Gouvernement, embauche d'employés indiens, 1314
Gouvernement, réforme, statut provincial, etc., 297–8, 4686
Représentation à la Chambre, 296–7
Surintendant de la chasse, activités de braconnage, enquête, etc., 598, q., 790
Transports, politique nationale, m. (M. J. Marchand), 6797
Transports aériens, écrasement d'un Lockheed Electra de la Panarctic à l'île Melville, T. N.-O., enquête, 4537, 4639, 6775, 6995, 8562
Transports aériens, groupe de l'exploitation des aéronefs, négociations collectives, etc., m. art. 43, 15155
Transports aériens, pilotes, autochtones, licences, 6797
Fiscalité, comité, consultatif, petites entreprises, représentation, etc., 13326
Flaherty Manufacturing, Hamilton, Ont., contrat de Sports Canada. *Voir* Sports
Fleetwood Corporation
Accord visant à restreindre la concurrence. *Voir* Philco Ford Corporation
Mises à pied, 10424
Fleming, M. Jim (York-Ouest; secrétaire parlementaire du ministre des Communications)
Affaires extérieures, crédits, 6845–7
Air Canada, 7082
Approvisionnements et Services, ministère, contrats, q., 9069, q., 11673
Bell Canada
Récepteurs à armature équilibrée, 14312, 14923
Tarifs, augmentation, 8830, 9056–7, q. (M. Foster), 9764
Téléphone, services, rive sud du fleuve à Montréal, 9843
British Columbia Telephone Company, tarifs, réduction, 9057
Canadian Laboratory Supplies Ltd., contrats, m. documents, 10844
Code criminel, Loi (peine pour meurtre), 7716
Communications, ministère, dossier d'information intitulé "Une expérience qui promet...le STT", q. (M. Lachance), 11248
Communications, ministère, technologie éducative, programme, 8560
Conférence des premiers ministres du Commonwealth à la Jamaïque, 6845–7
Corporations de la Couronne, activités financières et administratives, etc., m. (M. Fortin), 10735
Députés, téléphone, services, 9057, 9187, q. (M. Cossitt), 14517
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13243–5, 13253–5
Etudiants, emploi d'été, programme, 13511
Habitation, 1192
Habitation, Loi (loyers), 378
Immigration, Chili, réfugiés politiques, 2438
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 9116–20, 10848–50, 10856
Laboratoires gouvernementaux, matériel et équipement, contrats, q., 9332
Loi électorale du Canada (bureau spécial de scrutin pour les handicapés), 377
Loi électorale du Canada (liste électorale permanente – C-290), 377
Peine capitale, 13253–5
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 9116–20, 10848–50
Question de privilège – propos de M. Epp, 10689
Question de Règlement – portée du débat, 3689; propos de M. W. Baker, 7953
Radio-Canada, émission *Baptizing*, m. (M. Dinsdale) documents, 5845
Radiodiffusion, publicité par des stations non canadiennes, concessions fiscales, suppression, 9116–20, 10848–50
Radio-télévision, Conseil
Personnel, q. (M. Matte), 12103
Services d'avocats, q. (M. Whittaker), 10435
Télégrammes non essentiels, envoi de, q. (M. Beatty), 14889
Science et technologie, politique, m. (M. Kempling), 13500–2
Société centrale d'hypothèques et de logement, Loi (Habitat Canada), 375, 1981–2, 1984
Télécommunications, CN-CP Télécommunications, tarifs, augmentation, 8832, 9056–7
Télécommunications, satellites, q. (M. Balfour), 11834, 13500
Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi (C-252), 12211–2
Télévision
Câblovision, émissions américaines, réclame commerciale, suppression, etc., 9064, 9116–20
Câblovision, entreprises locales, stations, choix, 9188
Violence dans les émissions, 9067
Toronto, aéroport de Malton, 7806

Fleming, M. Jim – Suite
Toronto, aéroport de Pickering, 2580, 5701–2, 7806
Transbordeurs, Terre-Neuve et le continent, m. (M. Carter), 1214–5
Transports, crédits, 5701–2
Transports, Ontario, région du sud-ouest, 1214–5, 5701
Transports aériens, opérateur de radio (aéronautique), demandes de permis, q. (M. Forrestall), 10746
Fleurs
Et plantes, installations à milieu artificiel pour la culture, q. (M. Herbert), 12863–4
Tarifs douaniers, mm. art. 43 (M. D. Munro), 4366, 12043
Flynn, M. Joe (Kitchener)
Air Canada, vins servis à bord des avions, 9461
Anciens combattants, pensions et allocations, 13665
Bois de pâte et papier, industrie, grève, société Irving, N.-B., accord salarial, rejet par la CAI, renvoi de la question au Directeur, etc., 10920
Budget, 25 mai 1976, 14128
Chemins de fer, 14980
Colline du Parlement, manifestations, 1142
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13805–6
Ecoute électronique, q., 4027
Fête de la Saint-Patrick, m. art. 43, 11865
Forces canadiennes, cour martiale, Commandement de l'Atlantique, 5455
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 9127–8
Impôt sur le revenu, services bénévoles, m. (M. Reynolds), 9355–6
Lutte, gagnant de médailles d'or aux championnats mondiaux, M. Egon Beiler, félicitations, m. art. 43, 11783
Peine capitale, 13805–6
Prévisions budgétaires en général, comité, rapports, 13889
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 9127–8
Saint-Laurent, voie maritime, transporteurs de la tête des Lacs, négociations collectives, etc., 14980
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 6531–2
Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi (C-255), 13638
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1084–5
Transports aériens, vins et fromages canadiens servis à bord des avions, etc., 11993, q., 13072
Vins, terme "champagne", 6283
Foetus, recherches, aide fédérale, dd. (M. Beatty), 8451
Foin. *Voir* Céréales de provende et fourrage
Fonction publique
Agents d'information, 173, dd. (M. Stevens), 4727
Et personnel de soutien, traitements, etc., dd. (M. Orlikow), 4028
Anciens combattants, statut préférentiel, abolition, m. (M. Marshall) art. 43, 2181
Bryden, M. Roderick, emploi, dd. (M. Nystrom), 3925
Chèques de paie, distribution différée, 12269
Coates, M. Daniel, emploi, frais de déplacement, etc., q. (M. O'Sullivan), 7402–4, 7856
Concours
Agent aux langues officielles, q. (M. Cossitt), 3590
Appels reçus, refusés, etc., qq. (M. Lachance), 5465–6, q., 6684
Circulaire no 1973-88 du Conseil du Trésor, dispositions de la clause 32, application, dd. (M. W. Baker), 12586–7
Forces canadiennes, membres, admissibilité, q. (M. Forrestall), 7815, qq., 10350–1, q., 10746, q., 13116, q., 13798
No 74-AGR-CC-HA-19, q. (M. Lachance), 5511, q., 6345
No 75-4400-1(18), q. (M. Herbert), 7399
No 75-INC-CCIC-1036-10, q. (M. Cossitt), 10288
No 75-M & I-CC-O-66, q. (M. Cossitt), 10296
No 75-M & I-0-PM-202-(TO), q. (M. Cossitt), 10285
Postulants, lieu de résidence, q. (M. Forrestall), 3360, qq., 10350–1, q., 14693
Programme des sciences et de la technologie, dd. (M. Andre), 6518
Traducteurs et professeurs de français, q. (M. Herbert), 2352–3
Voir aussi Postes, ministère – Maîtres de poste
Desmarais, M. Roger, emploi, q. (M. Nystrom), 10434
Dicemi, M. Richard, emploi, frais de déplacement, etc., q. (M. O'Sullivan), 7400–2, 7856
Dirigeants syndicaux et fonctionnaires, critiques à caractère politique, 7619–20, 7656
Voir aussi Approvisionnements et Services, ministère – Stewart, M. A.J.

Fonction publique – Suite
Dobell, Mme Jane, emploi au poste de directeur du programme d'enseignement des langues, conflits d'intérêts, 1794–5
Droit de grève, 3299, 3309, 3534, 3660, 3666, 3879, 3925, 4199, 4276–8, 4284, 4288, 4294, 4300–3, 4310–2, 4444, 5647, 5664, 6169, 6177, 7026, 7109–10, 7112, 7183, 7619, 9137, 9143, 9148–9, 9156, 9170, 9175, 9233, 12984
Services essentiels, interdiction, 8449, 8515
Economistes, sociologues et statisticiens, reclassification, 15161
Embauche, critères, q. (M. Lachance), 6104
Employés
Accidents, nombre, coût, etc., 11039, 11201, 11467, 14677
Athlètes s'entraînant pour les Jeux olympiques d'été de 1976, congé payé de trois mois, 6012, 6965
Ayant travaillé dans le tiers monde, vérification des antécédents, 6232–3
Cours de conduite préventive, dd. (M. Reynolds), 7353
Embauchés à plein temps, à temps partiel, etc., dd. (M. Huntington), 7865, q. (M. Coates), 10201
Embauchés depuis 1964, anciens journalistes, etc., q. (M. Rondeau), 3491
Emplois à terme, sous contrat et temporaires dd. (M. Orlikow), 4650, 10676, 11063
Emplois supplémentaires, q. (M. Herbert), 2044, q., 4238
Français, postes occupés de 1964-1973, traitements, etc., dd. (M. Jones), 3592
Handicapés, 5054, q. (Mme Appolloni), 12586, 12812–3
Hull, politique des langues officielles au Québec, effets, 280, 313
Hull et environs, q. (M. Cossitt), 3483
Indiens, recrutement, 2257
Moncton, circonscription, dd. (M. Jones), 4817
Mutés du bureau du premier ministre, des bureaux de ministres, etc., q. (M. Clark), 1100, q., 1102, qq. (M. Dinsdale), 1103, 1113, 1147, 1360, 2071, 2377, q. (M. Coates), 5032
Voir aussi Ministères – Et agences gouvernementales
Mutés par suite d'un concours, réinstallation aux frais de l'Etat, q. (M. Herbert), 1833
Occasionnels, embauchage par l'intermédiaire d'agences privées de placement, 12356, 12363, 12712, q. (M. Rodriguez), 12828
M. (M. Rodriguez) art. 43, 12263
Par province, de 1965-1973, q. (M. C.-A. Gauthier), 3357
Par province et dans la région Hull-Ottawa, q. (M. Nystrom), 2480
Porte-documents, voitures officielles et chauffeurs, coût, dd. (M. Beatty), 10968–9
Postes occupés, description de tâches, etc., q. (M. Clark), 5367, q., 5877, 5920
Rapports d'évaluation de leur travail, examen, q. (M. D. MacDonald), 12004
Recrutement, blocage, 6601
Régions éloignées, primes d'isolement, 598
Québec, Côte nord, 1493, 1701–2
Skeena, circonscription, 1701
Résidents du Québec mutés au N.-B., postes occupés, etc., dd. (M. Jones), 3592
Saisie-arrêt sur les salaires, exemptions, q. (M. Herbert), 4022
Sécurité, programme, mise en oeuvre, 11201
Terre-Neuve, traitements, etc., dd. (M. Marshall), 6738, dd., 7816
Terres territoriales, acquisition, droits, intérêts, etc., interdiction. *Voir* Terres territoriales, Loi
Voir aussi Gouvernement, contrats, méthode d'embauche, Loi; Impôt sur le revenu
Enseignants, négociations collectives, 10431, 10577
Etudiants, emploi d'été axé sur la carrière, taux horaires, congés, etc., q. (M. A. Lambert), 6960
Expansion, dépenses, etc., 318, 362, 433, 1422, 1437, 1440, 1443–4, 2224–5, 2368–9, 3348–9, 4247, 4250–1, 5648–9, 6018, 7149, 7251, 7312, 7967, 9588, 9869, 11220, 11526, 13451, 13899, 13912, 14039, 14057, 14141
Augmentation de 1.3% pour 1976-1977, 11060
Réduction en marge du programme anti-inflation. *Voir* Anti-inflation, programme
Réductions budgétaires, 7026, 7068, 7103, 7106, 7181–3, 7193, 7268, 7291, 7316, 7536, 7683, 7693, 8704, 8770
Experts-conseils. *Voir* Ministères
Favoritisme politique, 1046
Femmes
Conditions d'emploi, modification des règlements, 399
Droits égaux, mesures, 2457, 5359, 5666–7, 5670, 9367
Voir aussi Législation (Statut de la femme), Loi (modification)
Nomination à des postes supérieurs, 6245, 6247, 6261–2
Salaires, discrimination, 6247

Fonction publique – Suite
Fonctionnaires retraités, emplois subséquents au sein d'entreprises à titre de conseillers commerciaux, etc., directives, 12044–5, 12090, 12130, 12176–7, 12216, 12218, 12265, 12267, 12315
M. (M. Hogan) art. 43, 12264
Fonctionnaires retraités et veuves, pensions, 3730, qq. (M. S. Knowles), 4546–7, 6265, qq. (M. S. Knowles), 13941–2
Ajustement au coût de la vie, 350, 5655–6, 8940, 9195–6, 13461
M. (M. S. Knowles) art. 43, 13383
Voir aussi Droit statutaire (bill C-52)
Formation, nombre de participants, etc., dd. (M. Orlikow), 12057
Formule de renseignements personnels, q. (M. Coates), 2349, 13979
Gotlieb, M. A. E., emploi, dd. (M. Clark), 6884
Grèves
Illégales, q. (M. Robinson), 2481, 7767, q. (M. Schumacher), 9111–2
Jours-hommes perdus, dd. (M. Stevens), 6884, 7394, 7657, 9135, 9152, q. (M. R. Caouette), 12393
Légales, statistiques, 8515
Services essentiels. *Voir* Fonction publique, Loi sur l'emploi et Code canadien du travail (bill C-416)
Vote. *Voir* Fonction publique, Loi sur les relations de travail (bill C-420)
Griefs, procédure, 4889
Groupe de l'exploitation des aéronefs. *Voir* Transports aériens
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3534, 3736, 3891, 3978, 4660
Céréales, expéditions, 3309, 3600, 3663, 3714, 3716, 3746–7, 3750, 3758, 3808, 3830, 3836–8, 3877, 3891, 3925, 3937, 4035, 4122, 4195, 4199, 4242
M. (M. Fraser) art. 26, 4240, 4267–313
M. (M. Korchinski) art. 43, 3830
Navires immobilisés, frais de surestarie, etc., 3714, 3716, 3747, 3830, 3836, 3937, 4271, 4274–5, 4279–80, 4283–7, 4289–90, 4298–9, 4303, 4307–10, 4312–3
Chefs syndicaux, infraction à la loi, poursuites, etc., 4940, 5099–100
Conditions exigées des syndicats, 3661, 4241
Courrier, livraison, 3502, 3580, 3600, 3657–8
M. (M. Jelinek) art. 43, 3479
Dispositions d'urgence, 4272–3
Chèques d'assurance-chômage, livraison, 3391
Chèques en souffrance dans les dépôts temporaires et non réclamés, enquête, 3884–5
Chèques de pension de la vieillesse, livraison, 3391, 3443–4, 3571
Churchill, circonscription, m. (M. C. Smith) art. 43, 3434
Demandes de subventions dans le cadre du programme Perspectives-Jeunesse, livraison, 3932
Expéditions de vivres aux pays nécessiteux, 4064
Taxe de vente, délai de remise, 3600, 3658
M. (M. Jelinek) art. 43, 3580
Effets sur l'intérêt public, position du gouvernement, 4199
Forces canadiennes, base d'Halifax, 3928
Non-grévistes, salaire, 4599, 5100
Manutentionnaires de céréales, parité de salaires, etc., 3714, 4018
Médiateur, M. O'Connor, 3261
MM. (MM. Hogan et Jones) art. 43, 3178
Négociations, 3059, 3107, 3184, 3221–2, 3262–3, 3299–300, 3304–5, 3925–6, 3931, 4035, 4067, 4109, 4195, 4241
M. (M. Beaudoin) art. 43, 3620
Président du conseil du Trésor, intervention, 4268
Reprise, 3497–8, 3660, 3666, 3708, 3757–8, 3877, 3880, 3926, 3974
Salaires, indexation au coût de la vie, 3666
Pas-de-Rogers, C.-B., fermeture. *Voir* Route transcanadienne
Peseurs et échantillonneurs de céréales, offre salariale, 3880, 3898, 4285, 4287, 4291
M. (M. Nystrom) art. 43, 3877
Rapport de conciliation, 3498, 3660, 4241
Rapport majoritaire, 3498, 3926
Recours aux forces canadiennes ou à d'autres fonctionnaires en cas de grèves légales, 3879–80
Règlement, 4270–1, 4273–4, 4276, 4279, 4281–2, 4287–8, 4292, 4294, 4310–1, 4339, 4347, 4444
Annonce du ministre, 4267–8
Salaires, augmentation, rétroactivité, 5780
Remplacement, recours aux travailleurs d'entreprises privées, 3364
Répercussions dans divers secteurs de l'économie, 3666, 3879, 3927, 4274, 4283, 4297

Fonction publique – Suite
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève – Suite
Retour au travail, mesure législative, 3479, 3660, 3837–8
Salaires, parité avec le secteur privé, 3260, 3304, 3593–4, 3757, 3869
Analyse du Bureau de recherches sur les traitements, 3304, 3364, 3502, 3594
M. (M. Matte) art. 43, 4018
Services essentiels, poursuites, etc., 3497, 3501–2, 3878–9, 3925, 4278, 4309, 4940, 5647, 7587
Toronto, bureau de poste, employés recourant à la violence, suspension, etc., mesures, 3660–1, 3887
Voir aussi Forces canadiennes – Bases – Halifax
Hauts fonctionnaires
Bureaux, appareils, installation, q. (M. Coates), 14274–5
Voir aussi Santé nationale et Bien-être social, ministère – Sous-ministre, bureau
Catégories rattachées aux postes de haute direction, etc., q. (M. Orlikow), 4142–3, 10676, 10679
Catégories SX1-SX4, dd. (M. Orlikow), 2049, 2368, 2550, 2554, 2767, 6018, 6020, 10676, dd. (M. Orlikow), 10797, 11063, 12148–9, q. (M. Orlikow), 12621
Et DM1-DM3, dd. (M. Stevens), 4682, dd. (M. Orlikow), 11154, 14039
Comparution aux comités parlementaires. *Voir* Comités parlementaires – Audition
Conditions d'emploi, 2550–1
Impliqués dans les incorrections relatives aux contrats du gouvernement. *Voir* Gouvernement, contrats
Nominations, 208, 440, 1046–7, 1282, 2115–6, q. (M. Cossitt), 2350
Participation à des débats publics, q. (M. Clark), 3792
Voir aussi Conflits d'intérêts; Documents confidentiels – Fuites de renseignements; Hauts fonctionnaires pensionnés, emploi, Loi
Hauts fonctionnaires, traitements, 608, q. (M. Stevens), 2048, 2328, 2347, 3070, 3088, 3132, q. (M. Orlikow), 3796, 4290–1, 4340, 4660, q. (M. Orlikow), 5294, 6305, 6307, 8722, q. (M. Coates), 9639–40, 10676, 11063, 12154–5, 13082, 14039, 14044, 14142
Gel, 10156, 10161–2, 13076
Groupe consultatif de la rémunération présidé par M. Lambert
Etudes, 4300, 4697, 5565, 5855
M. (M. Orlikow) documents, 2503, 2549–55, 2763–7, rejetée, 2767–8
Rapport (4e), 7966–7
Comité, étude, 7967, 7970
M. (M. S. Knowles) art. 43, 7965
Dépôt, 7935
Recommandations, acceptation par le gouvernement, conformité avec les lignes directrices sur les salaires, etc., 7966–7, 8102, 8260, 8318, 8421, 8472–3, 8512–3, 8521–2, 8706–7, 9098, 9443, 9596, 9855
Dates mentionnées par le premier ministre, divergence, etc., 8526
Décret du conseil, dépôt demandé, 8473–4, 8513
M. (M. Nystrom) art. 43, 8471
Voir aussi Ministères et agences gouvernementales; Traitements fédéraux, revision, Loi
Hudon, M. L.D., emploi, frais de déplacement, etc., q. (M. Cossitt), 13892–3, qq., 15306–7
Indépendantistes, Québec, enquêtes de la GRC, directives du cabinet, position du premier ministre, lettre du général Dare à M. Bourne, fuites de renseignements, etc., 13192–4, 13196, 13224–5, 13277–8, 13330, 13338–9, 13441, 13475–7
Commissaire Nadon de la GRC, propos tenus par, 13474–5
Journal *Sun* de Toronto, bureaux, perquisition de la GRC, 7 mai 1976, mandat, émission en vertu de la loi sur les secrets officiels, etc., 13278, 13326–7, 13329–31, 13334, 13392, 13435–7, 13440–1
MM. art. 43 (MM. Broadbent et Leggatt), 13323–4
Infirmières, grève
Centre médical de la Défense nationale d'Ottawa, 5581–2, 5584, 5669–70, 6051–2
Conciliation, rapport, 5207, 5505, 5582, 5639, 5670, 6279
Hôpital Camp Hill, Halifax, N.-E., 5505, 5582, 5771–2
Hôpital Charles Camsell, Edmonton, 5505, 5582
Localités isolées du Nord, etc., 5112, 5207
Salaires, indexation au coût de la vie, 5639, 5670
Salaires, parité avec les infirmières provinciales, barème national, etc., 5781–2, 6279
Watson Lake, 5639–40
Yukon, 5505, 5555, 5582, 6279
Inspecteurs de grains. *Voir* Céréales
Jean, M. Rodier, cas de, 2394

Fonction publique – Suite
Langues officielles, politique, 24, 255, 315, 451, 1699, 3351, 7819–20, 12151, 14332–4, 14771, 14774
Brochure "Les langues officielles et vous". *Voir* Publications du gouvernement
Comité, étude, q. (M. Cossitt), 2492
Commissaire aux langues officielles, recommandations, 2875, 6992, 6998, 12348–9
M. (M. Matte) art. 43, 12657
Commission d'appel, création, 8228–9
Communiqué de presse du président du Conseil du Trésor, q. (M. Jones), 2490
Conseil national mixte, 1519, dd. (M. Horner), 2502
Cours de langues, 313, 1520–1, q. (M. Herbert), 6919, qq., 7090, q., 7234, q., 7289, q., 7352, q., 7398, q., 7448, q., 7492–3, qq., 7577–8, q., 7634–5, qq., 7665, q., 7765, qq., 7978, qq., 8027, q. (M. Reynolds), 9847, dd. (M. Bawden), 11012, dd. (M. R. Caouette), 14614–5, q., 14660
A plein temps, qq. (M. Herbert), 4997
Abandon, suggestion, 7294
Auditeur général, rapport, q. (M. Cossitt), 13394, q., 14084
Bureaux distincts de l'école de la Commission de la Fonction publique, dd. (M. M. Lambert), 8186
Château Montebello, coût, etc., q. (M. Cossitt), 10488, qq., 13858–9
Congés payés, etc., q. (M. Coates), 2708–9
Cours d'anglais, dd. (M. Cossitt), 5591
Cours de français, dd. (M. Cossitt), 5793
Dépenses, réduction, 7659
Ecole à Hull, Qué., coût, etc., dd. (M. Cossitt), 5466
Ecole de langues Berlitz, Ottawa, dd. (M. Cossitt), 7866, dd. (M. R. Caouette), 13479
Ecole Fares, mises à pied, enquête, reconduction du contrat, etc., 4812, 4940, q. (M. J.-R. Gauthier), 5560
Epouses de fonctionnaires, dd. (M. Cossitt), 2497, qq., 4024–6, q., 4143, q., 4682, qq., 5244–5, qq. 5337–8, q., 8122
Francophones suivant des cours de français, dd. (M. Herbert), 3494
Hauts fonctionnaires, résultats escomptés, etc., 7160, 7178
Hauts fonctionnaires et familles, présumé envoi à Paris, France, 7659, 7711
Heures-hommes perdues par les fonctionnaires ayant suivi des cours, 10520–1, 10525, q. (M. Elzinga), 11707–8
Inscriptions, dd. (M. Coates), 3799, q. (M. A. Lambert), 6555–6
Lauréats aux postes désignés bilingues, q. (M. Herbert), 4144
Participants, absence du travail, q. (M. Reynolds), 8527
Pavillon central des langues, chemin Carson, marchandises transportées à l'édifice Killenay, contrat, q. (M. Cossitt), 10003
Personnes de l'extérieur, dd. (M. Coates), 3799
Personnes de 60 ans et plus, exemption, 1519–21, 1591, 4682
Services supplémentaires, sommes affectées, q. (M. Herbert), 6686
Sociétés privées ou particuliers, contrats, dd. (M. Coates), 4604
Statistiques, q. (M. Allard), 3704, q. (M. Matte), 11153, q. (M. Reynolds), 12826–7
Voir aussi les noms des ministères particuliers
Coût, etc., 667, 1520–1, 1591, 1699–700, 1710, q. (M. Coates), 2148–9, q. (M. Cossitt), 2491, dd. (M. Jones), 2500, 2874, 2881, 5659, 5666, 5669, q. (M. Matte), 11153, dd. (M. Jones), 12446, 14332, 14335
Craintes, griefs, etc., 313, 1590
Diplômés anglophones, emploi limité du français, raison, etc., 12349
Employés francophones, représentation, etc., 47, 257, 1145–6, 1186, 14393
Employés unilingues et bilingues, q. (M. Coates), 10140
Etat de la mise en oeuvre de la résolution adoptée en juin 1973, rapport, dd. (M. Horner), 2502
Dépôt, 1519
Exposé ministériel, 1519–22
Phase II, application, 8103, 8561, 8819–20, 10680
M. (M. W. Baker) art. 43, 8095
Postes bilingues, qq. (M. Herbert), 2473–8, q. (M. Dick), 2926, 3394, 5666, q. (M. Coates), 13567, 14772–3
Communication avec le public dans l'une des langues officielles, 3310, 3351, 14332
Concours, candidat unilingue choisi, cas de, q. (M. Herbert), 12865
Contrôleurs du trafic aérien. *Voir* Transports aériens
Employés temporaires, 5659, 5669, 6865–6

Fonction publique – Suite
Langues officielles, politique – Suite
Postes bilingues – Suite
Identification et désignation, 313, 372, 1146, 1519–21, 1591, dd. (M. Cossitt), 2501, dd. (M. Horner), 2502, 14332
Lauréats unilingues, examens, exigences, q. (M. Herbert), 4555
Objectif de 53,600, 372, 1519–20, 1591, 2501
Recrutement, concours, etc., dd. (M. Coates), 4817
Titulaires dans certains bureaux à Montréal, refus de communiquer dans les deux langues officielles. *Voir* Assurance-chômage, Commission; Main-d'oeuvre, Centres
Unilingues et bilingues, nominations, q. (M. Francis), 1272, 1519–20, q. (M. Herbert), 2352, q., 7722
Prime spéciale de 7%, 3310, 3534, 5666, 8561, 10046, 10132, 10656, dd. (M. Matte), 10968, 11319, 11870–1, 12190, 13567
Date finale pour l'octroi, répercussions possibles au Québec, etc., 9920, 10042–3, 10046, 10089, 10130
MM. art. 43 (M. A. Lambert), 3532 (M. Beaudoin), 10089
Voir aussi Assurance-chômage, Commission – Bureaux – Montréal; Postes, bureaux
Principes directeurs, 397, 1520
Québec, services dans les deux langues, 10042–3
M. (M. Blaker) art. 43, 10040
Rapport Bibeau, 14332
Comité, étude, 12348–9
Résultats, 2875, 2881–2
Revision, 2881–2, 14332
M. (M. Beaudoin) art. 43, 2875
Unilingues, signature de correspondance dans les deux langues officielles, q. (M. Herbert), 2480
Unités francophones, q. (M. Cossitt), 5033, 10680
Et anglophones, établissement dans des zones unilingues, répercussions, 9578
Universitaires francophones, recrutement, 14393
Voir aussi Forces canadiennes
Luyendyk, M. W., cas de, q. (M. Clark), 7666
Membres retraités des Forces canadiennes et de la GRC, prise en considération des années de service pour fins de congés, 744, 4811
Négociations collectives, 312, 315, 606–9, 837, 1606, 2277, 2328, 4300–1, 4444, 4890, 5647, 5669, 6173–4, 6181, 7109, 7112, 7183, 11060, 11914
Conventions, renégociations, groupes visés par, salaires, etc., 3880–1
Groupe de travail chargé de l'examen des relations employeur-employés, des conditions de travail, etc., 13977–9, 14025, 14197
Médiateurs, 4444–5
Négociations par secteur, 3228, 3263, 3299–300, 3658, 4854, 4906–8, 7313, 7394, 7396–7, 7657, 7971, 9152
M. (M. Jelinek) art. 43, 3178
Voir aussi Négociation par secteur, Loi
Processus, amélioration, 4196, 7110–1, 7113, 7587, 7767–8
Professionnels, 14198
Rapport Heeney, 7109–10
Unités de négociation, composition, 7110
Vote secret, 9148, 9161, 9175
Niveau de compétence, établissement, méthodes employées, 84
Papier de formats normalisés, emploi, q. (M. Herbert), 3798
Pension de retraite, régime
Anciens combattants, rachat de crédits pour leur service en temps de guerre, 8939
Bénéficiaire, désignation, 8934
Célibataires, prestations, 8934
Compte, q. (M. S. Knowles), 3798, q., 13292
Crédits, transfert d'un secteur à un autre, 8935, 8963–4
Femmes et hommes, égalité. *Voir* Droit statutaire (bill C-52)
Fonctionnaires résidant à l'étranger, taxe de retenue, 8937
Nouvelle formule, 4199, 5242
Prestations supplémentaires, q. (M. Forrestall), 4023, q. (M. S. Knowles), 4547, 8940, 10248–50
Augmentation, limitation à $2400, 13076, 13081
Restrictions au droit de certaines catégories de retraités, suppression, 8935–6
Taux, établissement en fonction des meilleurs années de service, 8963, 10249, 10253

Fonction publique – Suite
Postes désignés comme services essentiels, q. (M. Paproski), 5244
Postes en voie de reclassification, répercussions des lignes directrices sur les salaires. *Voir* Anti-inflation, programme
Postes vacants, concours, etc., 609
Provinces de l'Atlantique, dd. (M. McGrath), 2275, dd. (M. Coates), 3148
Reclassification, programme, ajournement jusqu'à l'adoption des recommandations du comité des relations employeur-employés, 14197–8
M. (M. S. Knowles) art. 43, 14191
Roussin, M. Marcel, emploi, q. (M. Cossitt), 8663–4
Salaires
Auditeur général, rapport, 11936
Augmentation, restriction, 5650, 5654–6, 6144, 6180–1, 6307, 7026, 7112–3, 7183, 7268, 7316, 11914
Augmentation de $500 le 1er avril 1974, 2765, 3363
Comparaison à ceux des administrations provinciales, 5241, 5652
Employés occasionnels, 12166–7
Indexation au coût de la vie, 255, 837, 2325, 2660–1, 3117, 3259, 3262, 3305, 3363, 4072, 5060, 5655, 11914
Taux comparables à ceux de l'entreprise privée, 6144, 12142
Salaires, différences régionales, 345, 480, 589–90, 1194, 1543, q. (M. Coates), 1606, dd., 1709, qq. (M. Forrestall), 3588, 4722, 5656, 7227, dd. (M. Jones), 7636
Abolition et adoption de la parité à l'échelle nationale, coût, etc., dd. (M. Forrestall), 4148, q., 5824, 6868, 7295
Comité, étude, 1800–1
Groupe d'étude, établissement, 6777
M. (M. Hogan) art. 43, 5357
Politique, revision, q. (M. Howie), 4237, 4988, 6462
Provinces de l'Atlantique, 3185, 5241, 5290, 5623, 6462, q. (M. Forrestall), 6465, 6777, 6867–8, q. (M. Forrestall), 8155
Voir aussi Aéroports – Sapeurs-pompiers; Céréales – Manutentionnaires
Secrétaires, système de classement, alignement des salaires sur ceux des patrons, 6244, 6261, 11411
M. (M. Broadbent) art. 43, 10913
Sous-ministres
Anciens sous-ministres. *Voir* Ministères – Experts-conseils, services
Déplacement, frais, dd. (M. Cossitt), 10968
Et sous-ministres adjoints, bureaux, rénovation, coût, etc., dd. (M. Coates), 10926, 12015–6, 12024–6
Et sous-ministres adjoints, discours, rédaction, dd. (M. Clark), 7449
Mutations, 5109
Participation à des débats publics, etc., q. (M. Clark), 3792
Postes détenus antérieurement, q. (M. Clark), 7174
Retraite, nomination des successeurs, etc., 2052, 2129–30, 2356–7
Stagiaires en administration, recrutement, q. (M. Clark), 9069–70
Stoner, M., propos, 5291
Système de mérite, 208, 255, 257, 440, 1146, 1699, 6279, 7294, 9367, 14335
Tait, M. Richard, emploi, dd. (M. Clark), 6884
Voyages, classes autorisées, règlements, etc., q. (M. Blackburn), 3798, q. (M. M. Lambert), 4501, q. (M. Hnatyshyn), 7352–3, q., 8164, 8725, 10521, 11063, 13029
Voir aussi Anti-inflation, Commission – Président
Voir aussi Formulaires, réforme, Loi; Ministères – Création, suggestions
Fonction publique, Commission
Cadres supérieurs, conférence tenue à Montebello, Qué., décisions, etc., 8955
Personnel ayant suivi des cours à plein temps en 1970-1972, qq. (M. Herbert), 546–7
Fonction publique, Commission des relations de travail
Délais pour appels, prolongation en raison du risque de grève des postiers, 4110
Nouvelle Commission, établissement, pouvoirs, fonctions, etc., 7584, 7586, 7589, 7767
Présidents suppléants et membres additionnels, nomination. *Voir* Fonction publique, Loi sur les relations de travail (bill C-70)
Restructuration, 7584, 7586, 7768
Fonction publique, Loi sur l'emploi (anciens membres des forces canadiennes et de la Gendarmerie royale du Canada) – C-300. M. Francis
1re l., 377
Fonction publique, Loi sur l'emploi (distinction injuste à cause de l'âge, d'un handicap physique ou de l'état de santé) – C-326. M. Herbert
1re l., 378

Fonction publique, Loi sur l'emploi (distinction injuste en matière d'âge) – C-274. M. Forrestall
1re l., 377
Fonction publique, Loi sur l'emploi, modification, 6600, 13977–9
Fonction publique, Loi sur l'emploi et Code canadien du travail, Loi (grèves dans les services essentiels) – C-416. M. Jelinek
1re l., 9110
Fonction publique, Loi sur les relations de travail
Modification, 8, 254, 312, 3228, 4902, 5647, 6600, 12984, 13977–9, 14025, 14197, 14930
Rapport Finkelman, 208, 1800, 3228, 3263, 3299–300, 3500, 3658, 3879, 3931, 4125, 4276–7, 4283, 4288, 4300, 4312, 5100, 7584, 14025
Comité mixte d'étude. *Voir* Fonction publique, relations employeur-employés, comité mixte – Mandat
Exposé ministériel, 13977–9
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification) – C-70. Président du Conseil privé
1re l., 7528; 2e l., 7584–9, renvoi au comité des relations employeur-employés dans la Fonction publique; rapport, 7767; 3e l., 7767–71; S.R., 8088 – Chap. 67, S.C. 1974-1975-1976
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (négociations collectives) – C-357. M. Orlikow
1re l., 378
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (vote en cas de grève) – C-420. M. Forrestall
1re l., 9927
Fonction publique, Loi sur les relations de travail et Code canadien du Travail (modification). *Voir* Négociation par secteur, Loi
Fonction publique, pension, modification de la loi, 605, 607–9
Champ d'application, élargissement, 9321
Voir aussi Droit statutaire, Loi (pensions de retraite)
Fonction publique, relations employeur-employés, comité mixte
Composition, m. (M. Lefebvre) adoptée, 1210
Institution, m. (M. Sharp) adoptée, 605–9
Mandat, rapport Finkelman, etc., 254, 313, 992, 1057, 1800–1, 3228, 3263, 3300, 3500, 3931, 4125, 4277, 4283, 4300, 4672, 6600, 6171, 13977–9, 14025
Elargissement, 8960–1
Rapport confidentiel, fuites de renseignements, 10875
Rapports, premier, 1308, adopté, 1603; deuxième, 1657, adopté, 1744; troisième, 6235, 6255; quatrième, 7650; cinquième, 9800; sixième, 11274
Recommandations, mise en oeuvre, etc., 7584–5, 7587–8, 12984, 14191, 14197
Fondation du roi George V pour le cancer, fiduciaires, rapport, dépôt, 15255
Fondation du roi George V pour le cancer, liquidation, Loi – C-76, Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
1re l., 9367; 2e l., 9483–6; com. et 3e l., 9486; S.R., 10025 – Chap. 78, S.C. 1974-1975-1976
Fonds de bienfaisance de l'Armée, Loi – C-17. Ministre des Affaires des anciens combattants
1re l., 244; 2e l., 1149, renvoi au comité des affaires des anciens combattants; rapport et 3e l., 1475; S.R., 1740–Chap. 3, S.C. 1974-1975-1976
Fonds de réclamations dues à la pollution. *Voir* Pollution des eaux – Pétroliers
Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), Canada, contribution, q. (M. Fairweather), 1486
Fonds marins. *Voir* Eaux territoriales
Fonds monétaire international
Emprunt de fonds des pays de l'OPEP, 1718
Groupe des Cinq, réunions, participation du Canada, 34–5, 203, 260, 974
Groupe des Dix, réunion ministérielle à Paris en juin 1975, 6958
Communiqué, dépôt, 6882
Groupe des Dix, réunion ministérielle à Washington en janvier 1975, communiqué, dépôt, 2460
Groupe des Vingt, commission intérimaire sous la présidence de M. Turner, mandat, balance des paiements, prix du pétrole, recyclage de fonds des pays excédentaires aux pays déficitaires, etc., 260–1, 286, 379, 416, 447, 695, 1420–1, 1648, 1665, 1732, 2281, 2542–3, 3542, 3553, 3561, 5455
Réunion à Paris en juin 1975, 6050, 6958, 7021
Communiqué, dépôt, 6882
Réunion à Washington en janvier 1975, 261, communiqué, dépôt, 2460
Institut, cours offerts, participation de hauts fonctionnaires du gouvernement canadien, q. (M. R. Caouette), 12863
Réforme, 251
Voir aussi Finances – Situation internationale
Football. *Voir* Sports
Forbes, rapport. *Voir* Produits de ferme, offices de commercialisation

Forces canadiennes
Accidents
Avion Buffalo, écrasement au Moyen-Orient. *Voir* Chypre
Bridgetown, N.-E., véhicule impliqué, soldats blessés, etc., enquête, q. (M. MacKay), 3701
Hélicoptère, écrasement à Harrisburg, E.-U., enquête, 603
Imputables à l'arme antichar M-72, q. (M. Whiteway), 12393
Valcartier, Qué., mort accidentelle de cadets, enquête, rapport, 649, 1651–2
Air Canada, transport de personnel et de marchandises, 741
Arctique, entraînement, activités, etc., 733, 1577
Armes volées ou portées manquantes, q. (M. Whiteway), 12781–2
Association des pensionnés de longue date, mémoire demandant que ses membres soient accrédités comme anciens combattants, 4985–6, 5031
Bases
Arctique, établissement, 1356
Calgary, Alb., 10259, 10267, 10626, 11242
Chatham, N.-B., effectifs, réduction, 3688
Churchill, Man., centre d'instruction, q. (M. Forrestall), 2933
Cold Lake, Alb., privilège de fournisseur à l'égard d'une partie de la propriété, cas de John Blandy Jenkins, q. (M. Schellenberger), 12511
Consolidation et fermeture, q. (M. Forrestall), 4139, q. (M. Lawrence), 6288–9, 9503, 10157, 10267, 10626, 11739–40, 12051, 13469, 14880
Date prévue, 12813
Difficultés financières des localités touchées par, recours au MEER, 13886, 13938
Etude, rapport, 11192, 11233, 11242, 11902, 11939, 12221
MM. art. 43 (M. Woolliams), 10259 (M. Forrestall), 11188, 11233, 11264
Personnel civil, réduction, aide dans la recherche d'un nouvel emploi, etc., 11242, 12221
Pour satisfaire aux obligations du maintien de la paix, etc., propos du général Dextraze, 9460, 9464
Répercussions socio-économiques, comité interministériel, création, 11739–40
Downsview, Ont., terrains excédentaires, affectation à la construction de logements, 112, 385, 510–1
Downsview, Ont., tour de contrôle de la circulation aérienne, 2356
Entretien, aide financière du MEER, q. (M. Forrestall), 2491
Esquimalt, C.-B., cercle des non-gardés, q. (M. McKinnon), 1101
Esquimalt, C.-B., commandant, le contre-amiral Pickford, remplacement, 3501
Gagetown, N.-B., qq. (M. Howie), 1482–3, dd., 1934, q., 9847, q., 12393
Gimli, Man., logements excédentaires, location, etc., 9740
Greenwood et Shearwater, N.-E., 11188, 11192, 11739–40
Ladner, C.-B., terres et immeubles, cession à la municipalité de Delta, 3903
Localités en cause, répercussions économiques, assistance, etc., 11940–1
Moncton, N.-B., 1110, 11534, q. (M. Jones), 13067, 14109
Moose Jaw, Sask., câblovision, q. (M. Benjamin), 5589
Petawawa, agrandissement, 8658
Réparations et transformation, coût, etc., q. (M. Hurlburt), 1829, q., 5120, q., 7581
Saint-Jean, Qué., reconstruction, programme, école des langues, etc., 10622, 10624–6, 10658–9, 10791, 11041, 11439, 11526, q. (M. Jones), 13067
Shilo, Man., personnel d'entraînement, comportement, enquête, q. (M. Clarke), 6436
Sollicitation électorale, interdiction, levée, 909
Sydney, N.-E., mises à pied, 13521–2
Winnipeg, mutations, 4638
Voir aussi Val-d'Or, Qué.
Boeuf, achats, appels d'offres, politique, 3499–500, 5323–4
Boeuf, ravitaillement des troupes canadiennes en Europe, 5323, 6380, 6669
Boyle, l'amiral, propos tenus par, 6548–51, 6555, 6571, 7620, 7656, 7769–70
Cadets, 742, 1651–2, 1720
Et cadettes, solde, parité, 5822
Formation, participation d'anciens combattants de la deuxième guerre mondiale, etc., q. (M. Schellenberger), 3051
Formation, programme, 7794
Jeunes filles, enrôlement, 742, 1228, 3397, 4325, 6241–2, 6256–7, 6269, 6488
Voir aussi Défense nationale (bill C-363)
Subventions, etc., dd. (M. Marshall), 8187
Caisse de retraite, q. (M. Reynolds), 1098–9
Chapeaux de fourrure, achat, appels d'offres, etc., q. (M. Halliday), 3798–9

Forces canadiennes – Suite
Churchill, Man., Centre de commerce de l'Arctique, établissement, 1577
Collèges d'état-major, dépenses en capital, q. (M. McKinnon), 4550
Collèges militaires
Admission, critères d'instruction, q. (M. Cossitt), 5734–5, q. (M. Howie), 10965
Etudiants diplômés, formation, coût, etc., q. (M. McKinnon), 4550, 6493, 6496
Formation d'étrangers, dd. (M. R. Caouette), 3706
Kingston, Ont.
Centenaire, cérémonies sur la colline du Parlement, 13441, 13469
Centenaire, timbre commémoratif. *Voir* Timbres-poste – Emissions commémoratives
Désignation comme institution bilingue, 4417, q. (M. Cossitt), 5918–9, q., 6287, q. (M. McKenzie), 13342–3
MM. art. 43 (M. Cossitt), 4400 (M. McKenzie), 11782
Royal Roads, Victoria, C.-B., désignation comme institution bilingue, q. (M. Cossitt), 5918–9
Saint-Jean, Qué., suicide, commerce de la drogue, etc., allégations, enquête, 4200
Commandements
Aérien, quartiers généraux, 2537, 4155, 4638, q. (M. McKenzie), 8175, q. (M. Howie), 9369
Crédits demandés et dépenses autorisées, q. (M. Forrestall), 2610
De l'instruction, 2581
Maritime, 736–7, 1286, 1443, q. (M. Forrestall), 8161, 11052
Côtes, surveillance aéro-navale, 294, 1284, 1356, 1474, 1515–7, 1538, 2579, 3105, 3249, 6490–1
Avions, base d'entretien de Frobisher Bay, T. N.-O., fermeture, 1622
Opérations du commandement maritime
Restrictions financières, répercussions, 1386, 1443, 1488, 1496, 1622
Propos de l'amiral Boyle. *Voir* Boyle, l'amiral *sous le titre susmentionné*
Vols de reconnaissance vers le Nord, réduction, 1385, 1443, 1489, 1496–7, 1622, q. (M. Forrestall), 3793
Voir aussi Défense, équipement et armement; Pêcheries – Navires étrangers au large de nos côtes
Cours martiales
Commandement de l'Atlantique, 5455
Procès et chroniqueurs judiciaires, q. (M. Maine), 11493
Schleyer, E.H. (C-18056), q. (M. Howie), 4143
Dabros, le colonel, ex-directeur de la sécurité, q. (M. Rodriguez), 3584–5, q., 4239, 7722–3
Debert, N.-E., manoeuvres, 2880
Destroyers de la 2e Escadre participant aux manoeuvres navales dans l'ouest du Pacifique, retour, motifs, etc., 4642
Dextraze, le général J., rapports avec le président du Tribunal anti-dumping, M. J.P.C. Gauthier, allusions, 14506
Ecoles. *Voir* Défense nationale, ministère
Edmonton, Alb., régiment aéroporté, déplacement, 11242, 14658, 14749, q. (M. Howie), 15076
Education et formation professionnelle, programmes, 428, 727, 1720
Effectifs, 122, 296, 738–9, 1358, 1576, q. (M. Howie), 1828, dd. (MM. Orlikow et Whittaker), 2498, 2915–6, q. (M. McKinnon), 3791, q. (M. Hnatyshyn), 3792, 6469, q. (M. Roberts), 8150, q. (M. McKinnon), 9369
Au cours des deux guerres mondiales, enrôlement dans chaque province, etc., q. (M. Coates), 15165–6
Cantonnés au pays et à l'extérieur, solde, etc., q. (M. C.-A. Gauthier), 6883
Cantonnés au Québec depuis 1970, q. (M. Matte), 13071
Classement selon la langue maternelle, q. (M. Howie), 10436
Et grades supérieurs, solde, etc., q. (M. Orlikow), 5374
Maintien au niveau actuel, 9460, 9464, 9502
Maintien en raison de l'effritement de la valeur du dollar, 4640
Membres exécutant des tâches de bureaux ou d'administration, caporaux, etc., q. (M. Diefenbaker), 1612
Officiers des cadres équivalant à la catégorie SX, langue maternelle, traitements, etc., q. (M. Jelinek), 3699
Réduction, 163, 427, 443–4, 474, 726, 728–9, 731–2, 735, 741, 1057, 1110, 1269, 1360, 1443–4, 1722, q. (M. Forrestall), 3793, 5268, 6492
Activités, répercussions, 427–8, 1284
Yukon, 1444
Statistiques, q. (M. Matte), 13071, q. (M. Forrestall), 14943–4, q. (M. Dinsdale), 15074–5
Femmes, enrôlement, cours de pilotage, etc., 1228
Femmes, statut, 2283, 2314, q. (M. Forrestall), 2928
Forces terrestres, revision de la politique, étude, 652

Forces canadiennes – Suite
Griefs, procédure, communication écrite avec les députés, lettre du chef de l'état-major de la Défense, 278–9, 342–4
Dépôt, 375
Hôpitaux militaires, 6493, 6496
Infirmières, recrutement, formation, q. (M. W. Baker), 8190
Infrastructure, réorganisation, 12813, 13111, 14880–1
Groupe d'étude, rapport, 11740, 13469, 14312
Inhumation de militaires morts à l'étranger, politique, 1030
Insignes représentant la catégorie d'emploi, ordres relatifs au port obligatoire, revision, q. (M. Forrestall), 5877, q., 7289–90, q., 7863
Langues officielles, politique
Dépenses, 14332
Facteur d'avancement, etc., qq. (M. Howie), 12959–60
Unités francophones, base de Greenwood, N.-E., etc., 9578, 12506–7
M. (M. Nowlan) art. 43, 9571
Logements des personnes mariées, q. (M. Forrestall), 3050–1, 6492, 6496
Manoeuvres en Allemagne, troupes supplémentaires, 10431
Mécaniciens, formation, 9786
Membres
Outre-mer, déclarations d'impôt, risques de retard, 3837–8
Retraite anticipée, q. (M. McKinnon), 3791
Traitements, retard du versement, 13112
Membres retraités
Emploi dans la fonction publique, congés. *Voir* Fonction publique
Et veuves, pensions, ajustement au coût de la vie, etc., 350, 744, 1914–5, 2859–60, 3730, q. (M. McKinnon), 4023, dd. (M. S. Knowles), 4029, q. (M. S. Knowles), 4404, 4814, 5194–5, 5655, 6241, 6257, 6265, 6485, 6494–5, 8939–40, 9196, 10253–4, qq. (M. S. Knowles), 12918–9, 13081, 13461, 13474, 13509–10
MM. (M. S. Knowles) art. 43, 13191, 13383
Intégration à la vie civile, coût, q. (M. McKinnon), 15076
Pensions pour 1974-1975, coût estimatif, q. (M. Herbert), 4403
Prestations de retraite supplémentaires, augmentation, limitation à $2400, 13081
Voir aussi Droit statutaire (bill C-52)
Militaires outre-mer, déclarations d'impôt, risques de retard, 3837–8
Ministre de la Défense, visite de divers commandements, 736–7, 1173, 1286
Moral, 735, 737–8, 1286, 1584, 6492–3, 6496, 8069, 9503, 13116
Musiques et fanfares
Abandon progressif des unités dites "royales", 3103–5, 6492
Commandement du transport aérien, Kingston, réduction, 3104
Garde à pied du Gouverneur général à Ottawa, exclusion des femmes, 2283
Nombre, nom, etc., dd. (M. Howie), 4149
Nanoose Bay, C.-B., base d'essai de torpilles, grève, activités antisyndicales des autorités américaines, etc., 7082–3
Nanoose Bay, C.-B., station sous-marine expérimentale, essai de la nouvelle torpille américaine Captor, accord canado-américain, etc., 13968
Onzième batterie de campagne (Hamilton), q. (M. O'Sullivan), 4404
Opérations de secours au Guatemala. *Voir* Guatemala
Opérations de sécurité pendant la crise du FLQ en octobre 1970, membres affectés, q. (M. Kaplan), 4944, 6476
Patten, le capitaine, tué à Chypre, veuve, pension, 5031
Pension de retraite, compte, q. (M. S. Knowles), 4026, q., 12919
Pension de retraite, femmes et hommes, égalité. *Voir* Droit statutaire (bill C-52)
Personnel ayant suivi des cours à l'International Police Academy à Washington, D.C., etc., q. (M. Rodriguez), 3584–5
Personnel devant servir sur des navires ou des aéronefs, q. (M. Forrestall), 14821–2
Pilotes, formation, nombre de diplômés, etc., q. (M. Neil), 4402
Quartier général, pouvoirs d'achat local délégués aux bases situées à l'étranger, etc., q. (M. Reynolds), 9583
Recherche et sauvetage, opérations, 428, 727, 11902–3, 12172–3
Atlantique, région, pêcheurs, bateau *San Juan*, etc., 10260, 10737, 10744, 11191–2, 11243, 11309–10, 11451–2, 12836, q. (M. McGrath), 13071, 13229
Enquête, 11408, 11994, 12443, 12813, 12834–5
Rapport, dépôt, 12773

Forces canadiennes – Suite
Recherche et sauvetage, opérations – Suite
Atlantique, région – Suite
Garde-côtière, assistance, 11243, 11263, 11309–10, 11408, 11577
M. (M. McGrath) art. 43, 11263
Avion long courrier patrouilleur Lockheed, utilisation, 12576, 12578, 12610, 12635–6, 12832
Côte du Pacifique, 737–8, 4595, 11271, 11769–70, 12171, 12578, 12838–9
Equipement pour les opérations de nuit, 11902, 12171, 12839
Hélicoptères, vols effectués, etc., q. (M. D. Munro), 12513–4
M. (M. Reynolds) art. 43, 12089
Pêcheurs, recours à des hélicoptères des E.-U., motifs, etc., 11352–3, 12168, 12171, 12839
Efficacité, propos contradictoires de ministres, 12578
Halifax, centre de coordination, services, amélioration, etc., 11902, 11994
Personnes disparues, frais occasionnés par, 601
Plans advenant le prolongement jusqu'à 200 milles de la zone de compétence économique, 12610, 12616, 13100–1
Réorganisation sous la direction d'un seul organisme, 12836, 12839–40
M. (M. T.C. Douglas), 12607
Terre-Neuve, bateau *Port Kirwin*, q. (M. McGrath), 13070
Terre-Neuve, côte est, appareils de sauvetage aéro-maritime, redéploiement des services de secours, etc., 11243, 11451–2, 11759, 11902, 12836–7
Affectation, 13197, 13672
MM. art. 43 (M. McGrath), 10260 (M. Marshall), 13191, 13323, 13466
Pétitions d'électeurs de Terre-Neuve, 13233
Dépôt, 13281
Groupe d'étude, rapport, renvoi au comité, etc., 10744, 11994, 12443, 12578, 12813, 12834–6, 13191, 13379–80
MM. (M. Marshall) art. 43, 10737, 12573
Recrutement, dd. (M. Rodriguez), 4997–8
Anglophones et francophones, q. (M. Jelinek), 10966
Régime d'épargne-retraite, établissement, désignation de la Canada Trust, etc., 3310–1, dd. (M. McKinnon), 5877
Comité, étude, m. (M. McKenzie) art. 43, 3354
Renous, N.-B., fermeture du dépôt de munitions, 373
Réorganisation, 8069
Réserve et milice, effectifs, 1360, 7316–7
Réserve et milice, formation, programme, 7794
Réserve et milice, unités de recherche et de sauvetage, 11243, 11451
Rohmer, le brigadier-général, propos tenus à Guelph, Ont., 6229
Rôle dans le domaine du maintien de la paix, 426, 727, 740, 1173–4, 1270, 1720, 1723, 2313, 6484–6, 6491–2, 6495, 6497
Voir aussi Chypre; Israël et pays arabes; Nations Unies – Force du maintien de la paix
Sacs à dos, commandes, etc., q. (M. Reynolds), 5292, q., 9898
Sécurité, division, présumée enquête sur certaines organisations de policiers, 8780, 8880
Snowbirds, participation au pageant aérien de Hamilton, Ont., 4320
Solde, caporal et lieutenant, q. (M. Howie), 2462
Spécialistes et professionnels des catégories de pilotes, dentistes, etc., coût de formation, q. (M. Forrestall), 3254
Suffield, Alb., pâturage communautaire. *Voir* Agriculture
Tour de service, durée, prolongation, 1286
Unification, allusions, 8069
Uniformes, q. (M. Reynolds), 1829
Voyages, règlements. *Voir* Fonction publique
Yarnell, le colonel, directeur de la sécurité, q. (M. Rodriguez), 4552–3
Voir aussi Défense, équipement et armement; Fonction publique – Concours; Fonction publique, Loi sur l'emploi (bill C-300); Fonds de bienfaisance de l'armée, Loi; Loi électorale du Canada (bill C-287); Sécurité de la vieillesse (bill C-235); Tempêtes; Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation
Forces canadiennes, pension de retraite, modification de la loi. *Voir* Droit statutaire, Loi (pensions de retraite)
Forester, M. J. *Voir* Nouveaux horizons, programme pour les personnes âgées – Projet *Ajax Senior Citizens*
Forêts
Etablissements sylvicoles, subventions, dd. (M. Oberle), 2501
Gestion, politique nationale, 12356, 12408, 14313–4

Forêts – Suite
Inventaire, reboisement, etc., accords fédéraux-provinciaux, 9629
Manitoba, utilisation d'avions CL 215 pour combattre les feux, 1546
Nouveau-Brunswick
Coupes de bois sur les terres gérées par la Couronne, frais perçus, etc., q. (M. Howie), 1101, dd., 1392, 3165
Exploitation, 324–5, 8714, 12193
Voir aussi Produits forestiers, terminus à Saint-Jean
Québec, industrie, assistance, m. (M. A. Caouette) art. 43, 5813
Recherches, 13507
Tordeuse des bourgeons de l'épinette, arrosage, insecticides utilisés, dangers, 12407
Voir aussi Santé – Enfants
Tordeuse des bourgeons de l'épinette, Nouveau-Brunswick et Québec, dd. (M. Howie), 1103, 4720, q. (M. Howie), 6058, 6513, 6877, 7568–9, q. (M. Corbin), 8399, 9798, 12193, 12768
Crédits du MEER, affectation à la lutte, 10428–9, 10522, 11122–3
M. (M. Beaudoin) art. 43, 13605
Forêts, ministère, rétablissement, 5641, 9629
Forêts, produits. *Voir* Produits forestiers
Formation en cours d'emploi, programme. *Voir* Main-d'oeuvre, formation, programmes
Formation professionnelle des adultes, programme
Coût, 13913
Dépenses, réduction, 10195
Voir aussi Gouvernement, dépenses, compression, Loi
Formation en cours d'emploi. *Voir* Main-d'oeuvre, formation, programmes
Formulaires, réforme, Loi – C-422. M. Hnatyshyn
1re l., 10199
Forrestall, M. J. Michael (Dartmouth-Halifax-Est)
Accords internationaux, q., 15297
Aéronautique, Loi (modification), 13945–6
Aéroports, dd., 4409, q., 8029, q., 12056, 13945
Affaires des anciens combattants, ministère, q., 7636
Agence canadienne de développement international, q., 7051, qq., 8156–7, q., 8162
Air Canada et CP Air, tarifs, augmentation, 5111
Allocations familiales, q., 13859
Anciens combattants, pensions et allocations, q., 9802
Arctique, pollution des eaux, Loi sur la prévention, application, inspection des navires, etc., q., 1001
Arctique, région
Brise-glace, q., 1280, q., 2465, qq., 2489, q., 3355, q., 3793, 5872, q., 7944, q., 9928
MAGB-10 et 11 de la garde-côtière des E.-U. et superpétroliers, navigation dans le passage du Nord-Ouest, etc., q., 1931, q., 2353, q., 2496, 2620, 2882, 9344
Navigation
Cargos à coque renforcée, construction, q., 1280
Navires, construction, programme PAIT, q., 2466
Navires battant pavillon canadien, qq., 1280–1, 9344–5
Région de l'est, réapprovisionnement, service, dd., 1613
Souveraineté, q., 1931, q., 2496
Assurance-chômage, compte, vérification par l'Auditeur général, q., 5787
Assurance-chômage, Loi (modification), 10020–1
Banque fédérale de développement, q., 8161
Bibliothèques régionales, aide financière, q., 7815, q., 9801
Budget, 18 novembre 1974, 1721–3
Camionnage, industrie, q., 9719, q., 12669
Céréales, q., 10280, 14006, 14113
Céréales de provende, 14006
Chemins de fer
Accidents, q., 1483
Services de train de banlieue, Windsor Junction et Dartmouth-Halifax, q., 8959
Voies ferrées et croisements urbains, déplacement, q., 7636
Chypre, forces de l'ONU, troupes canadiennes, 794, 1269, 1398, 2313, q., 4022
Circonscriptions électorales, Nouvelle-Ecosse, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12561–2
Code canadien du travail, normes, Loi (distinction injuste en matière d'âge ou de sexe), 377
Code maritime, Loi, 9343–5, 11517–20, 11524, 11540–2, 11546–52, 11632–3

Forrestall, M. J. Michael – Suite
Code maritime, m. art. 43, 12435
Colline du Parlement, stationnement, q., 7055
Commerce, exportations et importations, frais de transport maritime, q., 4946
Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi, 376, 2951–3
Conseil des ports nationaux, q., 1483, q., 1609, q., 14759
Vice-président, M. Guy Beaudet, démission, 13060
M. art. 43, 12313
Conteneurs fabriqués au Canada, exportations et importations via les ports canadiens et américains, 15213
Corporation commerciale canadienne, exportations, valeur, navires et équipages utilisés, etc., qq., 7346–7
Cour suprême, juges et secrétaires, traitements, q., 7903
CP Air, Halifax-Montréal, service, 877
Défense, dépenses, 387, 1269, 1271–2, q., 1610, 1723, q., 4142, q., 4544, qq., 5735–6
Défense, équipement
Avions
Achat, frais d'immobilisation, participation des autres ministères, q., 7721
Argus, remplacement, 7289, qq., 7578–81, q., 7721
Long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 9925, 9999, 10131, 11408, 11593, 11939, 12132, 12216–7, 12352–3, 12501, 12894–5, 13792–3, 14156–7
Boeing 707, comportement à faible altitude, q., 7289
DASH-7 (avion STOL), achat, affectation à la surveillance côtière, etc., q., 7289, qq., 7579–81, q., 7720
Long courrier patrouilleur, q., 7580
Orion, q., 7580
Matériel militaire, achat des pays de la CEE, 10919, 11051
Navires
Affectation à la protection de la souveraineté des eaux côtières, 1474, q., 4544
DDH-280, destroyers/hélicoptères, contrat, 4058, 4413
HMCS *Margaree, Saint-Charles* et *Riverton*, collision, dommages subis, etc., q., 13070
Remplacement, études techniques, etc., qq., 14945
Tout transport, commande, 10870
SAMSON (strategic automatic message switching operational network), q., 7944
Défense, Livre blanc, 1269
M. art. 43, 1271–2
Défense nationale, ministère
Avions utilisés par d'autres ministères, taux horaires, etc., q., 7978, q., 8136
Chantiers maritimes, Halifax, N.-E., contrats, q., 15076, qq., 15298
Chantiers maritimes d'Halifax et d'Esquimalt, négociations salariales, etc., 7566
Comptes débiteurs, rapports de l'Auditeur général, q., 3051
Ecoles pour les enfants à charge, sections francophones, étudiants admissibles, q., 2479
Filles de M. Kennedy, Dartmouth, N.-E., q., 2933–4
Télécommunications, Centre de la sécurité, q., 15076
Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, q., 7814
Douanes, Loi (modification), 1474
Dragage, travaux, q., 6154, dd., 7399
Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 10247, 10250–1
Eaux territoriales, 10196
Energie, ressources, 12915
Expansion économique régionale, ministère, annonces concernant l'attribution de subventions, q., 9928
Femmes, "Année internationale", q., 4815, q., 7172
Fonction publique
Chèques de paie, distribution différée, 12269
Concours, forces canadiennes, membres, admissibilité, q., 7815, qq., 10350–1, q., 10746, q., 13116, q., 13798
Concours, postulants, lieu de résidence, q., 3360, qq., 10350, q., 14693
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3262, 3305, 3364, 3497–8, 3708, 3757, 3879–80, 3928, 3974, 4035
Langues officielles, politique, 1186
Pension de retraite, régime, prestations supplémentaires, q., 4023
Salaires, différences régionales, qq., 3588, dd., 4148, q., 5824, q., 6465, 7227, q., 8155
Fonction publique, Loi sur l'emploi (distinction injuste en matière d'âge), 377
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification), 7585–7
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (vote en cas de grève), 9927

Forrestall, M. J. Michael – Suite
Fonction publique, pension, modification de la loi, 9321
Forces canadiennes
Arctique, entraînement, activités, etc., q., 2933
Bases
Consolidation et fermeture, q., 4139, 9464, 11242, 11739–40, 11902, 11939–40
MM. art. 43, 11188, 11233, 11264
Entretien, aide financière du MEER, q., 2491
Greenwood et Shearwater, N.-E., 11188, 11192, 11739–40
Commandement maritime, q., 8161, 11052
Commandements, crédits demandés et dépenses autorisées, q., 2610
Côtes, surveillance aéro-navale, q., 3793
Effectifs, 1269, 1443–4, 1722, q., 3793, 4640, 9464, q., 14943
Femmes, 2283, 2314, q., 2928
Insignes représentant la catégorie d'emploi, ordres relatifs au port obligatoire, q., 5877, q., 7289–90, q., 7863
Logements des personnes mariées, q., 3050
Nanoose Bay, C.-B., station sous-marine expérimentale, essai de la nouvelle torpille américaine Captor, accord canado-américain, etc., 13968
Personnel devant servir sur des navires ou des aéronefs, q., 14821–2
Recherche et sauvetage, opérations, 11902, 12172–3
Spécialistes et professionnels, formation, coût, q., 3254
Gendarmerie royale du Canada, qq., 3492, q., 3588, q., 13894
Grèves et différends, 4902–3
Halifax-Dartmouth, port
Administration, membres, dépenses, q., 14374
Containers, installations, trafic, etc., qq., 1609–10, q., 1709, 4594–5, 4802–3, q., 6736, 10839, 15161
Expansion et aménagement, dépenses, q., 8123
Exploitation, délégation de pouvoirs par le Conseil des ports nationaux, q., 4557, q., 13894
Grue *Hercules*, installations, q., 10283
Hangars, location, politique du Conseil des ports nationaux, etc., 3579–80, 3595, 3914, qq., 4549–50, 4755, 4808, q., 13346
Pilotes, grève, répercussions sur les expéditions de pétrole, mesures, etc., 7625, 7705–6
MM. art. 43, 7654, 7701
Recensement, bulletins de secteurs, q., 1390
Hôpitaux pour anciens combattants, Camp Hill, Halifax, q., 1391
Houille, exportations au Japon, etc., q., 10052
Impôt sur le revenu, q., 3922, q., 8155
Inflation, mesures anti-inflationnistes, 3708, 5111
Israël et pays arabes, forces de l'ONU, troupes canadiennes, 1398, 1661, q., 3492
Langues officielles, politique, districts bilingues, rapport, 9336–7
Lockheed Aircraft Corporation, concurrence avec des compagnies aéronautiques canadiennes, Canadair, etc., 11408
Loi électorale du Canada (vote par procuration, personnel navigant des services aériens), 12363
Marine Industries Limited, contrats, prêts de la SEE, etc., 3833–4
Marine marchande, navires étrangers, contraventions à la loi, q., 8126
Minerai, concentrés, exportations au Japon, coût, etc., q., 10052
Ministères, services aériens, q., 7635
Ministères, voyages, avions utilisés, etc., dd., 8186
Ministères et agences gouvernementales, arriérés, intérêt annuel en guise de sanction, q., 3491
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 9501
Montréal, port
Administration, membres, dépenses, q., 14374
Administration, relations ouvrières-patronales, q., 14946
Conteneurs et trafic-marchandises, qq., 5981–2, q., 10005
Délégation de pouvoirs d'exploitation par le Conseil des ports nationaux, q., 4557, q., 7900–1, q., 8188, q., 13894
Grue *Hercules*, utilisation, coût, etc., q., 10283
Hangars, location, q., 14759
Quais 73 et 74, location, Logistec Corporation, etc., q., 13072, q., 14323–4
Terminus, location, Task Terminals Ltd. et Manchester Liners, q., 13894
Terminus Jacques-Cartier, installations, q., 4997, q., 6833, q., 13205, q., 14759, q., 14946
Terminus maritimes, programme, q., 14760

Forrestall, M. J. Michael – Suite
Motions de production de documents, réponses, retard, 7405
Multiculturalisme, q., 9801, q., 12054
Navigation
Cabotage, règlements, 12442
Conférence mondiale en avril 1974, formule 40-40-20 relative aux expéditions maritimes, position du Canada, 910, 1007, 3527–8, 3914, q., 4402, q., 4406, q., 5559, 11548
M. documents, 2715, 3150, 3851–4, 4963–4
Conférences, navires desservant le Canada, types et immatriculation, qq., 3702, 3853–4, q., 4945
Coûts, facturation à l'usager-bénéficiaire, principe, q., 14614
Navire britannique *Northern Shell*, dommages subis dans les glaces de la baie d'Hudson, sauvetage, etc., q., 1484
Navires et équipages nécessaires au transport des cargaisons aux taux fixés par la conférence des lignes maritimes, etc., qq., 3701, 3852, q., 4945, 9343
Rapport Darling, 9343–5
Navires, construction, subventions, 3833, 3915
Navires, produits de nettoyage des fonds de cale, stocks, etc., dd., 4504, q., 7812, q., 8481
Nouvelle-Ecosse, aménagement d'un quai pour containers près d'un dépôt de munitions de la marine, 9414
Nouvelle-Ecosse, emplois, q., 8160
Nouvelle-Ecosse, produit provincial brut, contribution fédérale, q., 15256
Océanographie
Comité canadien, q., 3359, 3914, q., 8265
Génie maritime, aide financière, q., 4023
Institut océanographique de Bedford, N.-E., q., 8160
"La nouvelle politique des océans", q., 5872, 6384
Métaux des océans, extraction, q., 8105
Produits d'exportation liés à la technologie, q., 6384
OTAN, conférence au sommet, tenue en mai 1975, 4674–5
OTAN, forces canadiennes, 387, 1723, 6601
Panarctic Oils Ltd., q., 9416, q., 9764, q., 9847, q., 9969, q., 11149, q., 11576
Papier-journal, distribution, étude, experts-conseils, coût, etc., q., 1609
Pêcheries, navires étrangers au large de nos côtes, 1891, dd., 12326
Pêcheries, prises, valeur commerciale, q., 13346
Pêches, ministère autonome, création, q., 10201
Pénitenciers, soins psychiatriques, centres régionaux, emplacement, Dartmouth, N.-E., etc., 10959, 11043
Pensions du Canada, régime, q., 10349
Pétrole et gaz, arctique, région, 8560–1, 8660, 9314–5, 9676, 11146, 11312
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 11701–2, 12915
Pollution des eaux, pétrole, déversements, baie Saglek, T.-N., q., 1000–1
Ports
Débardeurs du Saint-Laurent, grève, 4934, 5057–8, 5238, 6375, 7341
M. (M. A. Lambert), 4901–3
Droits de quai, q., 1928, q., 4502, q., 6835
Est du Canada, qq., 5981–2, q., 7816
Installations maritimes, critères pour la construction, q., 1486
Politique d'ensemble, nouvelle structure administrative, mesure législative, etc., q., 1708
Pour petites embarcations, q., 8160
Produits forestiers, q., 9847
Provinces de l'Atlantique, emplois, q., 8160
Québec, port en eau profonde, aménagement sur le fleuve Saint-Laurent, Gros-Cacouna, q., 13893
Québec, ville, port
Dragage d'entretien, coût, etc., q., 10052
Navires LASH, recherches sur l'utilisation, q., 10287
Quais 53 et 54, région de Beauport, q., 13525, q., 13984, q., 14947, 15161
Question de privilège – Conseil des ports nationaux, mise en garde contre la communication de renseignements aux députés, 3579–80
Question de Règlement – dépôt de documents, 3754; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 10245; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 11521, 11523, 11547, 11550, 11556, 11627; ministres, déclarations, 14001
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 2831–2, 3793, 5121, 5295, 6606, 7353
Questions supplémentaires, 3185
Racisme, propos du ministre des Transports, 3914
Radio-activité, strontium 90, q., 1484
Recherche et sauvetage, politique, revision, 12172–3

Forrestall, M. J. Michael – Suite
Récompenses et décorations, forces canadiennes de l'OTAN, distinction honorifique, m. (M. Kaplan), 11592–3
Régions désignées, Nouvelle-Ecosse, Metropolitan Area Growth Investments Ltd. (MAGI), 1719, 1842, 6197, 7081, q., 14082
Richardson, M., visite aux contingents canadiens des forces de maintien de paix à Chypre et au Moyen-Orient, 1269
Saint-Laurent, fleuve
Association des employeurs maritimes, prêts consentis, remboursement, etc., 5144, 5328, 5360, 5729, 5778, 5817, q., 13072
Association internationale des débardeurs, prestations d'assurance-chômage, propositions du juge Gold, etc., q., 7447
Dragage, services, q., 13072, q., 14323
Glaces, programme de surveillance, coût, q., 13982
Ports, brise-glace, services, coût, etc., q., 6919, q., 7903, q., 9928, q., 13072, q., 14323
Ports, expansion et aménagement, dépenses, q., 8123
Saint-Laurent, golfe, glaces, programme de surveillance, coût, q., 13982
Saint-Laurent, ports, opérations, Loi, 5141–2, 5144–5
Saint-Laurent, voie maritime, péage, q., 7813, qq., 13295, q., 14277
Sécurité et coopération en Europe, conférence à Genève en 1975, 4674–5
Service central des voyages, q., 2465
Sharp, M., conversation téléphonique avec un journaliste de la *Gazette* de Montréal, 13523
Subsides, Loi, 12172–3
Syndicat international des gens de mer, méthodes d'embauche, enquête, 2107
Tarifs-marchandises, 5110, q., 7813, qq., 8163, 8697, q., 9685, q., 9928, 11270, q., 12919, 13519, 13885–6, 14015–6, q., 14660
Terre-Neuve, brise-glace, services, coût, etc., q., 9928
Timbres-poste, timbres à l'effigie du monarque régnant, q., 1609
Transports, accidents, commission indépendante d'enquête, 157, 828–9, q., 1391, q., 9113
Transports, ministère, avions utilisés par d'autres ministères, taux horaires, q., 7978
Transports, modification de la loi, q., 12621
Transports, politique nationale, inefficacité découlant des activités du ministère en matière d'organisation, etc., étude, m. (M. Murta), 3914–5
Transports aériens
Accidents, enquêtes, q., 1280
Ecrasement d'un *Sabreliner* CF-BRL à Frobisher Bay, enquête, rapport, 204–5, 828–9
Opérateur de radio (aéronautique), Québec, demandes de permis, q., 10746
Pilotes, licences délivrées, catégories, etc., q., 1282
Provinces de l'Atlantique, 877
Travaux publics, N.-E., q., 3588, q., 8161
Fort-Falls, Administration du pont, Loi – C-367. M. Reid
1re l., 1828; 2e l., 3046, renvoi au comité des transports et des communications; rapport et 3e l., 4830; S.R., 5607 – Chap. 46, S.C. 1974-1975-1976
Fortin, M. André (Lotbinière)
Adresse en réponse, 106–10
Afrique, Côte-d'Ivoire, programme d'aide du Canada, enquête, 2936–7, 3403–5, 3408
Agence canadienne de développement international, m. (M. Wagner), 3403–5, 3408
Agriculture, ministère, crédits, 13718–20
Air Canada, q., 10279
Amiante, présence dans l'atmosphère, dangers pour la santé, etc., 4325
Anti-dumping, Tribunal, président, M. J.P.C. Gauthier et membre, M. A.L. Bissonnette, conflits d'intérêts, 14754–5, 14757
Anti-inflation, Loi, 9441–3
Arméniens, traitement infligé par la Turquie, 5151
Assurance-chômage, 2356, 3120–1, 3152, 3752, q., 5736, q., 6101, q., 6434, 13589–90
Assurance-chômage, Commission
Agents de perception, q., 6434
Bureau de Victoriaville, Qué., 2356, 2410
Conseils arbitraux, q., 5732
Députés, plaintes formulées, demandes de renseignements, etc., q., 6959, 8678
Assurance-chômage, Loi (modification), 8678–82
Assurance-chômage, modification de la loi, 2750, 3397, 4942, 6235
Avortement, 6230

Fortin, M. André – Suite
Banque Continentale du Canada, Loi, 12373–6
Bateaux à forte consommation d'énergie, etc., taxe d'accise, 1885, 1966, 2558–9, 2687–91
Beurre, 4242–3, 4351, 13590
Camions lourds, taxe de vente, abolition, 1966–7
Canadien National, structure financière, revision, q., 10106
Céréales de provende, 1945–6, 4274
Chambre des communes, ajournement de Noël, m. (M. Sharp), 2427–8
Chambre des communes, personnel, exclusion de l'augmentation de $500 accordée à la Fonction publique, 659
Chômage, m. art. 43, 9231
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (consultation des députés), 2264
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (remise en vigueur), 1852–5, 1950
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12551–4
Colline du Parlement, stationnement, 3387
Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés (Bryce), 5804
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, établissement, Loi, 3777–9, 3783
Conseil du Trésor, rôle, responsabilités, etc., 659–60
Corporations de la Couronne
Activités financières et administratives, etc., comité, étude, m., 1023–5
Corporations propriétaires, rendement sur le capital investi, dd., 10967
Hauts fonctionnaires, traitements, q., 11620
Mises de fonds de l'Etat, dd., 2275, dd., 10405
Rapport annuel, 2749
Corporations de la Couronne, Loi (non mandataires de Sa Majesté), 375, 2339–40, 2342
Coût de la vie et inflation, 108–9, 4242–3, 5805–6
M. (M. Matte), 4348–52
Crédit social, théorie, 109–10, 3119, 4351–2
Crédit social du Canada, parti, reconnaissance officielle à la Chambre, 107
Crédits, étude, modalités, 2143–4, 6206
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 14032
Denrées alimentaires, 793, 3119, 4350
Denrées alimentaires, prix, 5806
M. art. 43, 3790
Députés, indemnités, augmentation, 2347, 2387, 3778–9
Dragage, travaux, contrats, adjudication, directives, garanties, etc., 5423–4
Droit criminel, Loi (modification), 9248–50
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 12385–7
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14181–3, 15023–4, 15041–3, 15103–6, 15189–90, 15193, 15197–8
Droit statutaire, bill modificatif général, 6917
Eaux territoriales, limite de 200 milles, 14166–7
Economie nationale, m. (M. Broadbent), 5804–6
Elections, dépenses, dd., 9280
Emploi, création, 11318, 13589
MM. art. 43, 10040, 11264, 11483
Energie atomique du Canada Limitée, q., 9509
Environnement, ministère, ministre, nomination, 15009, 15124
Expositions, Toronto et Vancouver, assistance, dd., 4558, dd., 10967
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4274
Gouvernement, manque de confiance de la Chambre, votes autres que des votes de défiance, procédure, modification, 14751
Habitation, 476, 4317, 13468–9, 13558
Immigration, Livre vert, comité, étude, m. (M. Andras), 3723–5
Impôt sur le revenu, 9189, 10702
MM. art. 43, 9182, 10700
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3117–22, 3569–71
Industrie et Commerce, crédits, 6209–11
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. Saltsman), 13588–91
Initiatives locales, programme, 2356, 4598, 13589–91
M. art. 43, 8254

Fortin, M. André – Suite
Intérêt, taux, 5778, 5805
Jeunesse, emploi, programme, m. art. 43, 13554
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 2531–2, 11445
Justice, ministère, Loi (rapport annuel), 376
Lait, 108–9, 4274, 4993–5, 11403, 11662, 11671, 11959–60, 13700, 13718–20, 14108, 14978
MM. art. 43, 4235, 10783, 11454
Politique à long terme, etc., m. de subsides, 11962–6
Langues officielles, politique, q., 10280
Marchand, M., démission du Cabinet, 15009
Meuble, industrie, 3118, 6184, 6209, 6565
Ministères et agences gouvernementales, services d'avocats, q., 1099
Montréal, port, q., 641
Motions sans avis aux termes de l'art. 43, étude au comité de la procédure et de l'organisation, m. art. 43, 2925
Naissances, taux, mesures en vue de favoriser l'augmentation, 6230
OTAN, q., 1099
Peine capitale, 2328, 6653, 9249–50, 14181–3, 15023–4, 15041–3, 15103–6, 15189–90, 15193, 15197–8
Pénitenciers, New Westminster, C.-B., otages, cas de, détention de 14 personnes par 3 détenus, mort d'un otage, etc., 6653
Pension de vieillesse, 30, 107, 1901
M. (M. S. Knowles), 6313–4
Perspectives-Jeunesse, programme, 659, 4598, 13590–1
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, 4935, 5111
M. (M. A. Lambert), 4898–901
Postes, ministère, grève, 8678–9
Premiers ministres, conférence du 30 octobre, inflation, 793
Procédure et Règlement de la Chambre, réforme, 106
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11459, 11463
Québec, crime organisé, enquête Brunet-Dutil, 14182
Québec, FLQ, crise d'octobre en 1970, ravisseurs de James Cross, 8442
Question de privilège – députés, reconnaissance par la présidence, 1112–3; question non fondée, 2317–8; quorum à la Chambre, 2345; pots-de-vin offerts à des journalistes par des députés, allégations de M. R. Caouette, 2703–4; propos de M. Coates, 2707–8
Question de Règlement – m. art. 43, 274, 832, 1097–8; période des questions orales, 1945–6; bill, interruption de l'étude, 2342; bill de subsides, 4359, 4361; séances, prolongation des heures, 5137; questions orales portant sur le budget, 7043; bill de subsides, 9881–2; bill, troisième lecture, 9884–5; bill privé, mm. d'am. à l'étape du rapport, recevabilité, 11293–5; déclarations ministérielles lors de la période des questions orales, 11463; propos de la présidence, 11906; question de privilège, 11960; propos de M. Whelan, 11970; propos de M. Ethier, 11976; question de privilège, 12361–2; interruption de la part de collègues, 12386–7, 12409–10; propos de M. R. Guay, 12410; m. art. 43, 14271–2; discours, limite de temps, 15051; secrétaires parlementaires d'un ministre démissionnaire, 15124; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 14951–2, 15197–8, 15213–4
Questions orales, procédure, modification, m. art. 43, 2707
Radiodiffusion, publicité par des stations non canadiennes, concessions fiscales, 2528
Reader's Digest et Time, exemptions fiscales, 2528–9
Relations industrielles, 13589–91
M. (M. C.-E. Dionne), 6184–5
Responsabilité de la Couronne, modification de la loi, q., 11755
Revenu annuel garanti, 838
M. art. 43, 3790
Routes, Lotbinière, Arthabaska et Nicolet, circonscriptions, q., 996
Saint-Laurent, fleuve, érosion, murs de soutènement et quais, amélioration, 110, 123, 4460, 5412–3, 6566–7, 6598
Saint-Laurent, fleuve, péage, q., 641
Science et technologie, politique, m. (M. Andre), 6565–7
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 6897–902
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 2400, 2407–11
Société de développement du Cap-Breton, q., 789
Soins médicaux, Loi (modification), 11443–5
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 11679–80
Subsides, Lois, 659–60, 2138–9

Fortin, M. André – Suite
Sucre, 6676
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 1966
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2170, 2175–6, 2558–9, 2687–91
Téléphone, compagnies, q., 9765
Textile, industrie, 3118–9, 6566, 6877, 13439, 15071
MM. art. 43, 5357–8, 13605
Politique, 5365, 6146–7, 6209, 13589
Tisserands colombiens à Louiseville, Qué., 3723, 3725
Victoriaville, Qué., usines, déménagement à l'étranger, etc., 5327
Transports, ministère, personnel, bureau du ministre, q., 5464
Travaux de la Chambre
Bill concernant l'arrêt de travail des manutentionnaires de grain sur la côte ouest, 117, 273
Bill sur la contamination de l'environnement, 4325
Bill sur les traitements des sénateurs et des députés, 2347, 2387
Déclaration ministérielle, modalités de présentation, 3388
Ordre, modification, 2043
Prévisions budgétaires, étude, modalités, 75, 640, 665
Programme législatif avant l'ajournement de Noël, 2183
Travaux d'hiver, programme, 8604, q., 9584
Travaux publics, projets, circonscription de Lotbinière, q., 10280
Tribune de la presse, journalistes, 2400, 2408–11
Pots-de-vin offerts par des députés, 2317–9, 2703–4, 2746
Viande, industrie, Commission d'enquête, 4982, 5804–5
Foster, M. Maurice (Algoma; secrétaire parlementaire du ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources)
Anti-inflation, programme, 11105–7
Armes à feu, contrôle, 12650–1
Armes atomiques, 14708–10
Automobiles, gouvernement, achats, vitesse maximum, etc., 9376
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 6370–1, 13602–3, q. (M. Coates), 13526
Bell Canada, tarifs, augmentation, q., 9764
Bétail, 1630
Vol de bestiaux, mesures préventives, etc., m. (M. Hargrave), 3513
Budget, 18 novembre 1974, 1629–31
Centre canadien de télédétection, 6577–9
Churchill Falls, projet hydro-électrique, 14149–50
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12516–8
Comités parlementaires, audition de hauts fonctionnaires, m. (M. Baldwin), 6118–20
Congrès du travail du Canada, collaboration avec le gouvernement, abandon possible par suite de la décision de la CAI concernant la société Irving, m. (M. Broadbent), 11105–7
Denrées alimentaires, commission mondiale des aliments et des ressources, établissement, m. (M. D. MacDonald), 574–5
Denrées alimentaires, supermarchés, Loblaws, transfert de stocks chez certaines filiales en vue de majorer les prix, etc., enquête, 10616–7
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12649–51
Eldorado Aviation Ltée, personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2272
Eldorado Nucléaire Ltée, personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2271
Energie, Agence internationale, rapport, 9376–8
Energie, électricité
Centrales hydro-électriques, développement, assistance, 13167
Colombie-Britannique, projets d'aménagement, q. (M. Brisco), 6658
Ile du Prince-Edouard, interconnexion par câble, installation, 10472
Provinces de l'Atlantique, tarifs, etc., 13166, 13168
Energie, Mines et Ressources, ministère
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7577–8
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1611
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1387, q. (M. Paproski), 3147
Energie, ressources
Carence du gouvernement en matière de stratégie efficace pour les provinces de l'Atlantique, m. (M. Gillies), 13166–8
Conservation, m. (M. Gillies), 9375–9
Document intitulé "Une stratégie de l'énergie pour le Canada-Politique d'autonomie", 13166–7
Recherche de nouvelles sources, q. (M. Francis), 3924, q. (M. Jones), 4405, 13167

Foster, M. Maurice – Suite
Energie atomique
CANDU, réacteurs nucléaires
Mousse de polyuréthane, emploi, q. (M. Brisco), 11540
Nouveau-Brunswick, établissement à Point Lepreau, etc., 6370, 10472
Ventes à l'étranger, garanties, règlements, etc., 2871
Centrale nucléaire, Pickering, Ont., 14709
Centrale nucléaire, Port Hope, Ont., 10198
Matériels nucléaires, pays fournisseurs, réunions à Londres, position du Canada, etc., 14710
Usine d'eau lourde, Gentilly, Qué., q. (M. A. Lambert), 11878
Utilisation au Canada, enquête, etc., 9363
Energie atomique, Commission de contrôle, personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2485
Energie atomique du Canada Limitée, langues officielles, politique, etc., q. (M. Fortin), 9509
Energie atomique du Canada Limitée, personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2485
Epizooties, Loi (modification), 8753–5
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat '76), Vancouver, m. (M. Gilbert), 14708–10
Explosifs, Loi (modification), 6409–11
Fonction publique, infirmières, grève, 5772
Frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique, Loi (commission de délimitation), 1195
Halifax-Dartmouth, port, pilotes, grève, électricité, pénurie possible, 7706
Houille, exportations au Japon via Robert's Bank, coût, etc., q. (M. Forrestall), 10052
Immigration, Vietnam du Sud, réfugiés apparentés à des Canadiens, etc., 5771
Indiens, Loi (droit de vote dans les réserves), 377
Jerome, M., anniversaire de naissance, 3759
Minerai, concentrés, exportations au Japon, coût, etc., q. (M. Forrestall), 10052
Mines, industrie, Témiscamingue, circonscription, subventions, q. (M. R. Caouette), 12326
Namibie, corporations canadiennes, Falconbridge Nickel Mines Ltd., impôts, etc., 5543
Nelson, fleuve, projet hydro-électrique, correspondance échangée avec le Manitoba, dépôt, 6515
Office national de l'énergie, publicité et/ou information, contrats, q. (M. Symes), 1392
Office national de l'énergie, services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10053, q. (M. Whittaker), 10294
Pays en voie de développement, assistance, 5497
Pénitenciers, New Westminster, C.-B., 2872
Pensions du Canada, régime, Loi (appel), 10456–7
Petro-Canada, Société, 13168
Petro-Canada, Société, Loi, 4208–10, 7452–4
Pétrole, administration, Loi, 975–7, 1953, 1956–7, 6538–9
Pétrole et gaz, q. (M. Stevens), 2609–10, 4630, 5029, 7752, 8012–3, 9376, 10471–2, 13167–8, q. (M. Mazankowski), 14518, q. (M. Dinsdale), 14567, q. (M. Woolliams), 14615
Exploration et développement, terres, utilisation, règlements, etc., 13755
Pays de l'OPEP, rabais occultes accordés à certaines sociétés bénéficiaires d'indemnités compensatrices du coût d'importation, allégations, 14454
Prix, augmentation, égalisation, provinces de l'Est, indemnités, etc., q. (M. R. Caouette), 12826, 13167
Prix, augmentation, revenus, pourcentage affecté à des fins de recherches, etc., q. (M. R. Caouette), 14889
Sables bitumineux de l'Athabasca, q. (M. Symes), 12280
Pipe-lines
Arctique vers le sud-est, 8061
Pompage du gaz naturel, emploi de turboréacteurs, q. (M. Brisco), 6202
Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, prolongement de Sarnia, 5961, 13167
Sécurité, inspections, q. (M. Orlikow), 12324
Trans-Canada, qq. (M. Orlikow), 12323–4, q. (M. Beatty), 12325
Vallée du Mackenzie, 6326
Postes, ministère, crédits, 13782–3
Question de privilège – allusions à la conduite du président d'un comité, 5786–7
Radio-activité, qq. (M. Francis), 4407–8, q. (M. Lawrence), 13858, 14607
Science et technologie, politique, m. (M. Andre), 6577–9
Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi (C-252), 12208
Travaux de la Chambre
Bill sur la British Columbia Telephone Company, 1161
Bill sur la frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique, 1194, 1196
Uranium, industrie, 881, 1630–1, 1792–3
Elliott Lake, mineurs, cancer du poumon, silicose, etc., 6730, 14838

Foster, M. Maurice – Suite
Uranium, industrie – Suite
Saskatchewan, usine de traitement, emplacement, étude par l'Eldorado Nucléaire Limitée, 14609, 14729
Vanadium, industrie, q. (M. Saltsman), 2496
Fox, l'hon. Francis (Argenteuil-Deux-Montagnes; secrétaire parlementaire du ministre de la Justice et Procureur général du Canada; Solliciteur général)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat), 492–3
Armes à feu, contrôle, 12739–41
Avortement, code criminel, dispositions (art. 251), comité d'enquête Badgley, q. (M. Reid), 14693
Avortement, code criminel, dispositions (art. 251), correspondance, m. (M. Leggatt) documents, 8496
Conseil privé, crédits, 6027–9
Criminels dangereux, détention pour une période indéterminée, 12741
Décrets, Ordonnances et Règlements statutaires, q. (M. Robinson), 13292
Droit, Commission de réforme, documents de travail, q. (M. Fairweather), 10664, 12742
Droit criminel, Loi (modification), 10360–2, 12251–2
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 11717, 12739–42
Fonction publique, concours, q. (M. Forrestall), 14693
Gouvernement, contrats, incorrections des fonctionnaires impliqués, etc., m. (M. MacKay), 9309–11
Institut de recherches publiques, établissement, 6029
Justice, Administration, preuve obtenue illégalement, Commission de réforme du droit, rapport, 10664
Justice et questions juridiques, comité, rapports, 5510
Ministères et agences gouvernementales, services d'avocats, q. (M. Orlikow), 14209
Ministre, absence de la Chambre, 12719
Montréal, aéroport international de Mirabel, 2534, 9310
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 9310–1
Oeufs, commercialisation, comité, rapport, 2261, 2440, 3296–7
Outaouais, rivière, pont Perley entre Hawkesbury, Ont. et Grenville, Qué., 3155
Peine capitale, 12724
Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes), 6622–4
Question de Règlement – pertinence du débat, 7987; propos de M. R. Caouette, 12724; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 14957–8, 14963–4
Fox, rapport. *Voir* Langues officielles, politique – Rapport du Conseil consultatif
Foyers pour personnes âgées, loyers. *Voir* Habitation
Foymount, Ont. *Voir* Radar, stations
France
Ambassadeur canadien, nomination de l'hon. Gérard Pelletier, 11572
Lettres de créance, présentation, retard, motifs, etc., 9011–2, 9319, 9324, 9411, 9633
MM. (M. Cossitt) art. 43, 5447, 5545
Avion d'Air France détourné vers l'Ouganda. *Voir* Piraterie aérienne
Centre culturel canadien à Paris. *Voir* Centres culturels
Consulat canadien à Strasbourg, création, 784
Ministre du Commerce et ministre de l'Intérieur, M. Poniatowski, visite au Canada, 6339
Entretiens avec M. Trudeau, 7228, 7340, 7442
Président, M. Valéry Giscard d'Estaing, visite au Canada, 7340
Ressortissants d'âge militaire au Canada depuis la conclusion de l'accord France-Canada. *Voir* Canada-France, relations; Fonction publique – Employés
Voir aussi Armes atomiques; Canada-France, relations; Commerce; Impôt sur le revenu (bill S-32); Trudeau le très hon. – Visite; Traité de l'Atlantique Nord, Organisation; Universités et collèges
Francis, M. Lloyd (Ottawa-Ouest; secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat des sénateurs), 992–3
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (quorum de la Chambre des communes), 10513–4
Adresse en réponse, 312–6
Anti-inflation, programme, 8513
Armes à feu, contrôle, modification des dispositions du Code criminel, pétition des élèves de niveau secondaire de la région d'Ottawa, 10271, 12283
Armes atomiques, qq., 4407, q., 7864
Bushnell Communications, acquisition par la Standard Broadcasting, m. art. 43, 5234
Capitale nationale, région, 315, 5694–5
Capitale nationale, région, comité mixte, établissement, m. (M. Sharp), 7010–1
Céréales, 13024
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12463–4
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 807–8, 815

Francis, M. Lloyd – Suite
Conseil canadien de la publicité, Loi, 377
Crédits, étude, modalités, 666, 12153–4
Crédits pour 1976-1977, budget principal, brochure "Où va l'argent de vos impôts", 11525
Denrées alimentaires, pénurie mondiale, m. (M. Hogan), 1368–70
Députés, comparution devant des comités du Sénat, recevabilité des témoignages, etc., 3477
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12283–4
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13353–5
Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 8934–5, 10249–50
Energie, ressources
Exploitation, coût estimatif pour les vingt prochaines années, q., 8145–6
Recherche de nouvelles sources, q., 3924
Recherche et développement, groupe d'étude, rapport, 7570
Energie atomique, qq., 4027–8, qq., 4406–8, qq., 4502, q., 4604, qq., 7635–6, q., 7978, q., 8077, qq., 8138–41, qq., 8145–7
Energie atomique, Commission de contrôle, dd., 4505, dd., 8186
Fonction publique
Droit de grève, 8515
Employés à Hull, politique des langues officielles au Québec, effets, 280, 313
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, salaires, augmentation, rétroactivité, 5780
Hauts fonctionnaires, traitements, groupe consultatif, rapport, 8513
Infirmières, grève, 6051
Langues officielles, politique, 313, 315, q., 1272, 6866, 10130
Phase II, application, 8820
Fonction publique, Loi sur l'emploi (anciens membres des forces canadiennes et de la Gendarmerie royale du Canada), 377
Fonction publique, Loi sur les relations de travail, 312
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification), 7588–9
Fonction publique, pension, modification de la loi, 9321
Fonction publique, relations employeur-employés, comité mixte, institution, m. (M. Sharp), 609
Football, match entre l'Université Western Ontario et l'Université de Toronto, télédiffusion par Radio-Canada, 1440
Forces canadiennes, membres retraités et veuves, pensions, 13510
Forces canadiennes, recherche et sauvetage, opérations, 13379–80
Gendarmerie royale du Canada, membres retraités et veuves, pensions, 13510
Gouvernement, structure, étude, 9536
Grèce, armes et matériel de guerre, vente à la, q., 7901
Impôt sur le revenu, impôts fonciers et loyers, m. (M. Haidasz), 5478–9, 5482
Impôt sur le revenu, régimes d'épargne-retraite, 3806
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 8648, 8870
Jours fériés, Loi (fête du Canada), 4132
Légion royale canadienne, Loi, 7913
Marque de commerce et étiquetage exact, Loi (taux d'octane de l'essence), 375, 5080, 5082
Obligations de l'Etat, obligations perpétuelles à 3%, m. (M. Gillies), 5444
Ottawa, ferme expérimentale, utilisation des terrains, 315
Parlement, session, journée supplémentaire, coût, 10223
Peine capitale, 13353–5
Pension de vieillesse, paiements rétroactifs, m. (M. Condon), 12877–9
Pétrole et gaz, 7832–3
Prix, égalisation, provinces de l'Est, indemnités compensatrices du coût d'importation, 11525
Pollution des eaux, eau potable, radionucléides, q., 7944
Postes, ministère, grève, m. (M. Clarke), 9147–8
Produits de ferme, offices de commercialisation, Loi (consommateurs, nomination), 377
Question de privilège – reportage inexact du *Globe and Mail* sur l'attitude de députés libéraux à l'endroit de M. Ouellet, 11874
Question de Règlement – discours, limite de temps, 5881; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 10245
Radio-activité, qq., 4407–8, q., 4502, qq., 8137–8, qq., 8141–6
Radiodiffusion, Loi (techniques subliminales), 377
Radiodiffusion, publicité, techniques subliminales, 808, 815
Responsabilité de la Couronne, Loi (modification), 6779
Subsides, Lois, 666, 12153–4
Taxe d'accise, Loi (modification), 7831–3
Techniques publicitaires s'adressant au subconscient, contrôle, Loi, 378

Francis, M. Lloyd – Suite
Transports, crédits, 5694–5
Transports urbains, 1144
Uranium, industrie, q., 4146, q., 4407, q., 4550, q., 8139, qq., 8142–3, q., 8146
Francophonie canadienne, première Biennale, q. (M. Epp), 9683
Fraser, fleuve
Digues, construction, effets sur les frayères à saumon, etc., 7084
Inondations, aide fédérale, m. (M. Patterson) art. 43, 9673
Pêcheries, pollution des eaux, 15010
Régularisation des crues, programme, aide fédérale, 287, 9682, 9710, 9759, 10086–7, 10745, 11118, 12989
Voir aussi Ressources hydrauliques – Zones de gestion qualitative des eaux
Fraser, fleuve, Commission du port, revenu, q. (M. Friesen), 11127
Fraser, M. John (Vancouver-Sud)
Air Canada, Direction des finances (Winnipeg), conflit patronal-ouvrier, 14658
M. art. 43, 14651
Anti-inflation, programme, 8223, 8340, 11989–90, 12903, 13467, 13883, 14159, 14455, 14602
Approvisionnements et Services, ministère, contrats, 5908, 6041–2
Armes à feu, contrôle, pétition pour restreindre la vente libre, 9276
Assurance-chômage, 2052–3, 2096, 7150, 11239
Australie, réunion de l'ONU, annulation en raison de la présence de représentants de l'OLP, 5329
Avions privés, taxe d'accise, 6280–1, 6502–3, 6510
Bateaux de plaisance, taxe d'accise, 6280–1, 6502–3, 6510
Bois, industrie, C.-B., revendications salariales, propos du ministre des Finances, 7126–7
Budget, 23 juin 1975, 7148–51
Canadien National, mécaniciens de locomotives, grève, 2796
Céréales, 4668, 4720, 6162
Manutentionnaires de la côte ouest, grève, 32, 4273, 5125
Chemins de fer, pensions, rapport Hall, 12579
Chine, reconnaissance, 15067
Chômage, 3151, 3181
Conflits d'intérêts, 1618–9
M. (M. Sharp), 2128–30
Congrès du travail du Canada, manifeste adopté à la 11e assemblée biennale, 13559, 14602
Congrès du travail du Canada, retrait d'organismes fédéraux en guise de protestations contre le programme anti-inflation, 13385–6, 13559, 14602
Conseil canadien des relations du travail, 7708–9, 7755
Côte-ouest, ports, opérations, Loi, 4424–5, 4442–3
Coût de la vie et inflation, 2100–1, 2160, 2748, 3151, 3807–8, 4425, 5153, 5450–1, 5506, 6193
Criminologie, cinquième Congrès de l'ONU à Toronto en septembre 1975, 5329–30
Défense nationale, crédits, 737–9
Economie nationale, 6954, 7047
Energie, ressources, conservation, 3000, 7150–1
Environnement, contaminants, Loi, 1476, 2213–6, 2221
Environnement, ministère, sous-ministre, M. R.F. Shaw, retraite, activités futures, 1398–9, 1618, 2129–30
Finances, masse monétaire, 7148–9
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3663, 3746–7, 4195
Céréales, expéditions, 4195
M. art. 26, 4240, 4271–3, 4278–9
Forces canadiennes, 737–9
Grève générale, mesures préventives, etc., 12707–8, 14455, 14602
Grèves et différends, 6878, 6911
Habitation, 164, 1094–5, 7149–50
Inflation, mesures anti-inflationnistes, 3807–8, 7126–7, 7149
Initiatives locales, programme, 759
Israël et pays arabes, Nations Unies, débat spécial en novembre 1974 sur la question palestinienne, 1223, 1314, 1401, 1478
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 15067–8
Laing, l'hon. Arthur, décès, 3218
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 215–7
Munro, M. J., absence de la Chambre, 4059–60, 4153
Organisation internationale du Travail, conférence à Genève en 1975, Palestiniens, représentation par l'OLP, position du Canada, 7625
Ozone dans l'atmosphère, répercussions des aérosols, 1009

Fraser, M. John – Suite
Pantalons de coutil fabriqués par la Seagoing Uniform Company de New York, cargaison, saisie, etc., 4755–6
Pétrole, administration, Loi, 4788–90
Pétrole et gaz, 1526, 7150–1
Alaska, ligne de pétroliers et pipe-line trans-Alaska, 249, 277, 518, 4847, 5204
Pipe-line, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 1572
Pollution de l'air, 556
Pollution des eaux, pétrole, déversements, 5204–5
Ports, débardeurs de la côte ouest, grève, 4109, 4153, 4460, 5125
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, 4849–50, 4933, 5282, 5360, 6162, 6373–4
M. (M. A. Lambert), 4891–3
Postes, ministère, grève, négociations collectives, 8298, 8340, 8389, 8443, 8474, 8946, 8976–7, 9406–7
Prix et salaires, contrôle, 2748
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11830, 11898–9, 12098
Question de Règlement – réponses aux questions orales, 1401
Relations industrielles
M. (M. C.-E. Dionne), 6159–62
Négociations collectives, libre négociation, 11990
Négociations collectives, organisme mixte regroupant les syndicats, le patronat et le gouvernement, création, 3017, 3097, 4273, 6160–1
Saint-Laurent, ports, opérations, Loi, 5124–7, 5142
Subsides, Loi, 737–9
Syndicat international des gens de mer, 6050–1
Téléviseurs, importations, répercussions, 2618, 2722, 3001
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1130–1
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 13757, 14557, 14684, 14810–2, 14841
Uranium, industrie, usine d'enrichissement, construction à la Baie James, 3000
Vancouver, aéroport international, 7391–2, 7524–5, 12404, 12440–1, 12494–5
Fraternité, semaine. *Voir* Semaine de la fraternité
Fredericton, N.-B.
Aéroport, pistes, revêtement ou reconstruction, programme, 3909, 7231, 7837
Passagers du vol 635 d'Air Canada, débarquement à Moncton, transport par autocar, etc., 7754–5
Voir aussi Chemins de fer – Services-voyageurs; Postes, bureaux; Postes, services – Courrier, livraison à domicile
Freedman, rapport. *Voir* Relations industrielles – Changements technologiques
Friesen, M. Benno (Surrey-White Rock)
Adresse en réponse, 105–6
Anti-inflation, Loi (modification), 12009–11
Anti-inflation, programme, 11102–3
Armes à feu, contrôle, 12751–3
Assurance-chômage, 2395
Assurance-chômage, Loi (modification), 8639–41
Avortement, 1749
Biens culturels, exportation et importation, Loi, 3037
Canadien Pacifique, caisse de pensions, q., 2156
Céréales, q., 4403
Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 12958
Citoyenneté, Loi (modification), 9822–4, 12791–4
Code maritime, Loi, 9482–3
Colombie-Britannique, troubles raciaux dans la région sud, intervention de la GRC, etc., 3807, 3872, 7926
M. art. 43, 3918
Columbia Engineering Analysts and Consultants, Vancouver, C.-B., contrats, q., 9241
Communications, services téléphoniques, amélioration, 10921
Congrès du travail du Canada, collaboration avec le gouvernement, abandon possible par suite de la décision de la CAI concernant la société Irving, m. (M. Broadbent), 11102–3
Conseil des Arts du Canada, subventions, 4644, 4724, qq., 10275–6
Conseil national de recherches, bulletins techniques, publication unilingue, 15121
Conserves, couvercles et bocaux Mason à large ouverture, m. (M. Johnston), 14223–4
Crawley Films, Ottawa, Oscar des "Academy Awards", m. art. 43, 12264
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12751–3
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14251–5, 15022–3, 15086–7, 15099

Friesen, M. Benno – Suite
Education, post-secondaire, 13520, 13654–5
Femmes, "Année internationale", campagne "Pourquoi pas", q., 4545
Films
"Candy Man", q., 13762
Commandités, comité spécial, rapport, 11538
Contingents, 10705–6
Production, financement, dd., 6835, 7661, qq., 8913, q., 10282
Projection au Centre Saint-Laurent, coût, etc., q., 10004
"Sweet Movie", q., 13762
Fonction publique, enseignants, négociations collectives, 10577
Fraser, fleuve, Commission du port, revenu, q., 11127
Fraser, fleuve, régularisation des crues, programme, aide fédérale, 9710, 10086–7, 12989
Frontière canado-américaine, C.-B., postes Douglas-Blaine, personnel, volume du trafic, etc., 8187, 12444
Gendarmerie royale du Canada, 6461, 7396, 7925–6
Grèves et différends, 839
Habitation, 105, 248, 725, 9894
Habitation, Loi (modification), 2738
Immigrants, expulsion, 3807, 3872, 3929, 3972, 12791–2
Immigration, 478, q., 3797, 3872, q., 6099, q., 8165, 12794
Impôt sur le revenu, 4757
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2780–1
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10587–9, 10604–6, 10641, 10763–7, 10815–9, 10823, 10928–30, 10987–90, 11072, 11128–30
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 9033–4
Insuline, 13275
Jeunesse délinquante, mesure législative, 2363, 4200
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 7379–80
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 8880
Journaux, kiosques, système de permis, 5362
Libérations conditionnelles, Commission, dd., 8615
Livres, Sono Nis Press, soumission au Conseil des Arts du Canada, qq., 10275
Livres religieux, tarif des douanes, 10790, 11196
Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, immigration, bureaux dans divers pays, q., 6099
Marine marchande du Canada, Loi (pollution), 7344
Ministères, dépenses, dd., 10967
Office national du film, concurrence avec l'industrie cinématographique, 9018, 9240, 9412, 9671, q., 9848, q., 10282, 11538
Peine capitale, 1749, 8445, 12753, 14251–5, 15022–3, 15086–7, 15099
M. art. 43, 5325
Pénitenciers, New Westminster, C.-B.
Directeur, M. Cernetic, 12219
Gardiens coupables de voie de fait sur un prisonnier, 5641–2
Otages, cas de, détention de 3 agents des services correctionnels par 3 détenus, 11113, 11143, 11527, 12219
Personnel, remaniement, 12219, 13267–8
Pétrole, administration, Loi, 2000
Pétrole et gaz, Alaska, ligne de pétroliers et pipe-line trans-Alaska, 1491, 2580, 2621
Pétrole et gaz, raffineries, Surrey, C.-B., 2580, 7283
Pollution des eaux, pétrole, déversements, nettoyage, plan d'urgence, etc., 518, 646, 883, 1106
Ports, administrations locales, subventions au lieu d'impôts, 3266, 8224, 8648–9
Postes, ministère, code postal, 1186–7
Postes, ministère, employés, chèques de paie, expédition par la poste, m. art. 43, 4235
Postes, ministère, grèves , répercussions sur le salaire de facteurs ruraux, 11903
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 10062
Produits de ferme, 12715, 13024–5
Publications
Is There a Place For Horror Films in Canada's Film Industry, coût, etc., q., 10967
Penthouse, numéro de juillet 1975, entrée au Canada, motifs, 14610
Reader's Digest et *Time*, exemptions fiscales, 10587–9, 10604–6, 10641, 10763–7, 10815–9, 10823, 10928–30, 10987–90, 11072, 11128–30, 14493
Revues et magazines, distribution, réglementation, 14027–8, 14493

Friesen, M. Benno – Suite
Question de Règlement – bill, portée du débat, 7216; propos du secrétaire d'Etat, 7343; propos de Mme Holt, 12585; assiduité des ministres à la Chambre durant la période des questions orales, 13888
Radio-Canada, q., 4681, q., 9242, q., 10273, q., 10297, 12051–2, 12311, 14268, 14648–9
M. art. 43, 14260
Radiodiffusion, interférences radiophoniques, plaintes, q., 9716
Radiodiffusion, publicité par des stations non canadiennes, concessions fiscales, suppression, 10816–9
Safeways Travel Agency, publicité concernant les passeports et les certificats de citoyenneté, enquête, 5112
Saumon, conservation, 457
Subsides, Loi, 724–5
Taxe d'accise, Loi (modification), 7732–4
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2591
T. Eaton Company, projet de reprise par la J.C. Penney Company, société américaine, 692
Toronto, aéroport international, Malton, Ont., 8907
Tourisme, C.-B., carte touristique publiée dans le *National Geographic Magazine*, inexactitude, 4941
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 10132, 10781, 11405
Vancouver, bureau de poste, q., 2156, q., 2710–1
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (pneus), 11499–500
Vietnam du Sud, consulat canadien à Saigon, fermeture, personnel vietnamien, etc., 5202
Viol et autres infractions d'ordre sexuel, modification des dispositions du Code criminel, 11053
White Rock, C.-B., bureau de poste, q., 8166

Fromage
Cheddar, production, q. (M. C.-A. Gauthier), 6103, 11388
Voir aussi Lait – Surplus
Cheddar, vente aux pays de la CEE, droits de douane, 2326, 3712, 3715–6, 3786–7, 4516, 9451
Entreposage, 15166
Importations, 13590
Concurrence étrangère, 2967, 3712, 8085, 8878, 8908–9, 9360, 9450, q. (M. Herbert), 9547, 9955, 11963, 11974, 11979, 12220, 12774–5, 12777, 12779
MM. art. 43 (M. Matte), 7563 (M. Beaudoin), 9266 (M. Matte), 11941
Contingents, 9189, 9360, 9450–1, q. (M. Herbert), 9547, 10096, 10125, 10429, 10657, 10743, 11118, 11194, 11367, 11387–8, 11390, 11408–9, 11668, 11963, 11967, 11971–2, 11979, 12220, 12774–9, q. (M. Herbert), 13566, 14553, 14647
Augmentation, contravention à l'entente fédérale-provinciale en vertu du Plan global de commercialisation du lait, etc., 9844, 9954–6
Embargo, 13795, 14553
Et exportations, 7563, 7572, 9451
Feta avarié, inspection, 13795, 14552–3
Hollande, dumping en Ontario, 11618
Négociations avec les pays concernés, 11972
Permis, 12775, 12778
Politique, revision, 12220
Réduction vu l'excédent des produits laitiers, 11408
Production, augmentation, mesures, etc., 10429, 12220, 13720
Production, suffisance à satisfaire à la demande nationale, q. (M. Herbert), 13566
Productions nouvelles, protection, 12220
Voir aussi Transports aériens – Vins et fromages canadiens

Fromagerie, Sarsfield, Ont., location par le gouvernement, motif, etc., q. (M. Nystrom), 10582

Frontière canado-américaine
Camions canadiens arrivant en territoire américain à Buffalo, blocage, 7623
Colombie-Britannique, postes Douglas-Blaine, personnel, volume du trafic, etc., dd. (M. Friesen), 8187, q. (M. Reynolds), 11674, 12444, q. (M. Reynolds), 12446
M. (M. Leggatt) art. 43, 12435
Incidents, q. (M. Railton), 5033
Police de Buffalo, intrusion en territoire canadien, 3060, 5033
M. (M. Blackburn) art. 43, 3141
Police de Détroit, intrusion en territoire canadien, 8876
Sainte-Claire, rivière, ports d'entrée, fermeture projetée par les E.-U., 2359
Voir aussi Aéroports – Pistes d'atterrissage

Frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique, Loi (commission de délimitation) – S-13. Ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources
1re l., 995; 2e l., 1194–9, renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics; rapport et 3e l., 1813; S.R., 2234 – Chap. 11, S.C. 1974-1975-1976
Fruits et légumes
Cerises, importations des Etats-Unis, 7572
Cerises aigres, commercialisation, 7707
Colombie-Britannique, industrie, protection tarifaire, 14269
Consortium Favex, allusions, 11371, 11375
Entrepôts, contruction, programme d'aide, Terre-Neuve, etc., q. (M. Marshall), 11494
Fraises, importations des Etats-Unis, 3816
Légumes, installations à milieu artificiel pour la culture, q. (M. Herbert), 12863–4
Main-d'oeuvre, pénurie, 950, 2923
Main-d'oeuvre, transport, coût. *Voir* Main-d'oeuvre agricole
Ontario, dégâts causés aux vergers par le verglas, assistance, 11573
Pêches et poires en conserve, dumping de l'Australie, des E.-U., etc., 3859, q. (M. Huntington), 13527
Production, diminution, 3841–2, 4003
Raisin, taxe d'accise, 3850
Tarifs douaniers, 1177–8, 3841, 7604, 13025, 13735, 13740, 14137
MM. art. 43 (M. D. Munro), 4366, 12043
Tomates, importations, répercussions sur les prix, 5364
Vallée de l'Okanagan, tarifs-marchandises, exportations aux E.-U., etc., 5707–8, 8549–50, 8563, 9016, 9190, 9312–3, 10133–4, 14137
Canadien Pacifique, attitude, m. (M. Whittaker) art. 43, 2182
Fullerton, études. *Voir* Capitale nationale, région; Montréal, aéroport international de Mirabel – Transport rapide jusqu'à Dorval via Montréal, étude TRAMM
Fundy Trail, tronçons de routes, parachèvement. *Voir* Routes – Nouvelle-Ecosse, construction, partage des frais, m. (M. McCleave)
Gagnon, M. Roger, contrats, q. (M. Coates), 9508
Galerie nationale
Décentralisation, 15009
Directrice, Mme Jean Boggs, démission, nomination d'un successeur, 13753–4
Plans de la nouvelle galerie, concours, 12903–4
Salle peinte de murales à Karsdale, N.-E., acquisition, opposition au déménagement à l'extérieur de la province, 15009, 15108–10
Statut, rapport avec la société des Musées nationaux, modification, 13753
Voir aussi Nord de l'Ontario
Gananoque, rivière
Titres de biens-fonds, recherches, q. (M. Cossitt), 4019
Voir aussi Ports, quais et brise-lames – Ports pour petites embarcations
Garde-côtière
Collège Point-Edward, N.-E., construction, programme, 10481
Côte-ouest, activités, effectifs, etc., 1556, 15163–4, 15291
Navire *John Cabot,* réparations, contrats, etc., q. (M. McKinnon), 5338
Patrouilleur *Cape Freels,* incendie, sauvetage des membres d'équipage, etc., 11751, 11902, 12096, 12834–5, q. (M. McGrath), 13071
Postes de bateaux de sauvetage, communications, système, etc., q. (M. Marshall), 11280
Postes de bateaux de sauvetage, T.-N., etc., 5914, q. (M. Marshall), 11281
Postes réservés à la flotte spécialisée, emplacement, effectifs, etc., dd. (M. Marshall), 15079
Recherche et sauvetage, opérations
Bateaux des ministères des Pêches, des Transports, etc., 4369
Chasseurs de phoques à T.-N., q. (M. Marshall), 11577, q. (M. McGrath), 13070–1
Efficacité, propos du ministre des Transports à l'extérieur de la Chambre, 12578, 12585, 12607, 12834, 12839
Halifax, port, noyades, enquête, 11994
Intensification, collaboration entre divers ministères, 12096
Voir aussi Forces canadiennes – Recherche et sauvetage, Atlantique, région; Gendarmerie royale du Canada – Bateaux-patrouilleurs
Voir aussi Pêcheries – Navires étrangers au large de nos côtes
Garderies de jour pour enfants
Coût, partage des frais, etc., 399–400, 2459, 4094, 6230, 6246–7, 6261, 7280, 10092, 13198, 14395
M. (M. Broadbent) art. 43, 12845
Voir aussi Impôt sur le revenu – Déductions

Gardien archéologique du Canada, Loi – C-329. M. Watson
1re l., 378
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 3040
Gardien de la colline du Parlement, Loi – C-356. M. Watson
1re l., 378
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, 3040
Garrison, projet. *Voir* Rouge et Souris, rivières
Gatineau, rivière, inondations, aide fédérale aux victimes, 12437
GATT. *Voir* Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce
Gauthier, M. J.P.C. *Voir* Anti-dumping, Tribunal
Gauthier, M. Charles-A. (Roberval)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (quorum de la Chambre des communes), 10513
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., 12689–90
Aéroports, Roberval, circonscription, 3946, 5690
Aide extérieure, 939, q., 3054, dd., 6104, 13056
Air Canada, langues officielles, politique, 14300
Anti-inflation, Commission, 13029
Anti-inflation, Loi, 8367–9
Anti-inflation, Loi (modification), 12229–30
Anti-inflation, programme, 8337, 8922, 14299
Arméniens, traitement infligé par la Turquie, 5151
Armes à feu, contrôle, 11598–9
Assurance-chômage, q., 5374, q., 5558, q., 6058, q., 6202, q., 7053, 14297–9
Assurance-chômage, Commission, q., 5374, q., 6058, q., 6434, 10956, 11752
Assurance-chômage, Loi (modification), 8582–5
Auditeur général, bureau, amélioration et renforcement, m. (M. Baldwin), 6355–7
Auditeur général, personnel, traitements, etc., q., 6005
Automobiles et routes, sécurité, 10420–1
Banque fédérale de développement, Loi, 503–4
Bétail, destruction de veaux par des agriculteurs du Québec en guise de protestations, etc., m. (M. Broadbent), 938–40
Beurre, 6049
Biens culturels, exportation et importation, Loi, 4384
Brevets, inventions susceptibles de réduire la consommation d'essence et de mazout, 9375
British Columbia Telephone Company, Loi, 1769–70
Budget, 25 mai 1976, 14298–300
Canadien National, 3946–7, 5691, 6788, 7984, 8050, 10442–3
Accidents et déraillements, Commission royale d'enquête, m. (M. Allard), 8550–2
Céréales de provende, 1409–10
Chambre des communes, ajournement avant l'heure réglementaire, 13054
Chemins de fer, services-voyageurs, 10442–3, 10517
Chili, prêt, 13056
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (recommandations des commissaires), 1333
Citoyenneté, Loi (modification), 5990–1
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 820–1
Code criminel, Loi (drapeaux canadien et étrangers), 3326
Code maritime, Loi, 9348–9
Commerce, politique inefficace en matière de concurrence, d'exportations et de productivité, m. (M. Stevens), 11379–81
Commission canadienne du blé, Loi (modification – C-88), 14734
Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés, commissaire M. Pierre Nadeau, 5583
Commissions d'enquête, q., 3587
Conduite de véhicule en état d'ivresse, 9116, 10421
M. art. 43, 3433
Corporations de la Couronne et commissions gouvernementales, q., 2497
Crime, victimes, indemnisation, 11599, 13097–8
Crime organisé, 9706
Déchets en mer, immersion, Loi, 5255–6
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 14300
Défense nationale, crédits, 6488–90
Denrées alimentaires, pénurie mondiale, m. (M. Hogan), 1366–8

Gauthier, M. Charles-A. – Suite
Députés, comparution devant des comités du Sénat, recevabilité des témoignages, etc., 3477
Députés, pots-de-vin, acceptation, observations de M. Auguste Choquette, 13270
Développement régional, subventions, Loi (modification), 9783
Diefenbaker, M., 35e anniversaire de son élection au Parlement, 4495
Droit criminel, Loi (modification), 9215–7
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 11598–600
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13097–9, 15053–5, 15097–8
Drury, M., démission du cabinet par suite des accusations du juge Mackay, 11744, 11839
Ecoute électronique, 11600
Emplois locaux, programme d'aide, dd., 11418
Energie, ressources, conservation, m. (M. Gillies), 9374–5
Energie atomique, réacteurs CANDU, ventes à l'étranger, garanties, sauvegardes et arrangements concernant la collaboration, 10492
Environnement, contaminants, Loi, 4391
Explosifs, Loi (modification), 6412–3
Exportations, expansion, Loi (modification), 535
Finances, ministère, prêts aux pays étrangers, q., 5738
Fonction publique, employés par province de 1965-1973, q., 3357
Fonction publique, voyages, classes autorisées, règlements, etc., 13029
Forces canadiennes, q., 6883
Fromage, q., 6103, 8908
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (montant maximum – C-10), 1409–10
Habitation, 4317, 6378, 8949
M. art. 43, 3877–8
Habitation, Loi (personnes ou familles à faible ou moyen revenu), 3995–6
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 9723–5
Handicapés et invalides, programmes de réadaptation, m. (M. Dinsdale), 5055
Immigrants, Arméniens, dd., 7353
Immigration, Loi (ordonnance d'expulsion), 2084
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-65), 8921–3, 8932–3
Inde, prêts pour l'achat de potasse et de blé, q., 2497
Inflation, inaction du gouvernement en matière de lutte, m. (M. Matte), 4336–8
Initiatives locales, programme, 3496, 8563, dd., 11418
Jeunesse, semaine nationale d'appréciation, m. (M. Reynolds), 4748
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 6969–71
Jour du Souvenir, 8956
Juges, décisions rendues par, droit d'expression de tout citoyen, 11790
Lait, 10741, 11380–1, 13272, 14298–9
Langues officielles, politique, q., 12278
Libérations conditionnelles, 11599–600
Loi électorale du Canada (publication des sondages – C-213), 1818–9
Loi électorale du Canada (vote par procuration), 5524–5
Main-d'oeuvre agricole, transport, coût, etc., 6874, 6991
Marine marchande, établissement, 9348
Médecins, Québec, pénurie, 10419–20
Ministères et agences gouvernementales, personnel, traitements, etc., q., 4021, q., 5590, q., 6155, qq., 6344, q., 7901
Ministres, déclarations, copies dans les deux langues officielles, 5971, 11774
Ministres, ingérence dans des causes judiciaires, code d'éthique, etc., 11790
Monnaie royale canadienne, grève, négociations, m. art. 43, 3303
Multiculturalisme, q., 12278
NORAD, accord, 6489
Norbanque, Loi, 8927–8, 9736
Nouveaux horizons, programme, q., 12511–2
OTAN, Canada, engagements, 6489
Ouellet, M., démission du cabinet, 11839
Parlement, session en cours, durée, 11327
Pays en voie de développement, assistance, dd., 7723
Peine capitale, 9216, 13097–9, 15053–5, 15097–8
Pension de vieillesse, 7487, 12984
M. (M. Korchinski), 3731–2
Perspectives-Jeunesse, programme, dd., 11418

Gauthier, M. Charles-A. – Suite
Pétrole et gaz, 7778–9, 8050, 9374–5, q., 11365
Pétrole et gaz des terres indiennes, Loi (licences et redevances), 563
Postes, ministère, grève, m. (M. Clarke), 9139–41
Prêts usuraires, 8923
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11744–5
M. (M. Broadbent), 11838–40
Québec, crime organisé, enquête Dutil, 9706, 10476, 11600
Question de Règlement – question de privilège, 13270; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 14956–7
Recensement national, question "langue parlée au foyer", 10916
Recherches médicales, m. (M. Yewchuk), 14524–6
Réforme pénale et réhabilitation, 13097–8
Régions désignées, 5678, 6824, 6952, q., 11877, 12183, 12500
Relations fédérales-provinciales, secrétaire du Cabinet, Loi, 2368–9
Saint-Félicien, Qué., jardin zoologique, aménagement, aide fédérale, q., 11792
Science et technologie, recherches, 11266
Sénat et Chambre des communes et prestations de retraite supplémentaires, Lois (modification), 13081–3
Société canadienne des télécommunications transmarines, Loi (Téléglobe Canada), 9784
Soins médicaux, Loi (modification), 10418–21
Spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés et marques de commerce, Lois (modification – S-9), 4733–4
Sucre, 11830
Syndicat international des gens de mer, enquête de la GRC, 5971
Syndicats, contrôle exercé par les Etats-Unis, limitation, 5971
Système métrique, adoption, m. (M. Gillespie), 4167–8
Taxe d'accise, Loi (modification), 7777–9, 7984, 8049–50
Terres territoriales, Loi (modification), 4742
Transports, crédits, 5690–1
Transports, politique nationale
Carence du gouvernement quant à l'établissement, m. (M. Mazankowski), 3945–7
M. (M. J. Marchand), 6787–9
Transports aériens, Québec, communications air-sol, langues officielles, politique, 14300
Travaux de la Chambre
Bill concernant les renseignements sur les coûts exigés des chemins de fer, 3301
Bill relatif à la grève des débardeurs sur la côte ouest, 4399
Bill sur les jeux olympiques, 7467
Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, rétablissement les lundis et mardis, m. (M. Sharp), 11327
Travaux d'hiver, programme, q., 11578
Travaux publics, projets, circonscription de Roberval, q., 11707
Trudeau, M., visite à Bruxelles et à la Communauté économique européenne, 787
Uranium, industrie, 2102–3
Volailles, importations des E.-U., 3714, 4155, 11196, 11380–1
Gauthier, M. Jean-Robert (Ottawa-Vanier; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires urbaines)
Affaires urbaines, département d'Etat, quartiers généraux, édifice Académie LaSalle, 1641, q., 3792–3
Anti-inflation, Loi, 8365–7
Budget, 18 novembre 1974, 1640–3
Canadien Pacifique, Glenwood-Hill Springs, Alb., service, 11185
Capitale nationale, région, centre linguistique, établissement, 1643
Capitale nationale, région, comité mixte, établissement, m. (M. Sharp), 7014–5
Capitale nationale, région, comité mixte, rapports, 11906
Capitale nationale, région, Outaouais, réseau routier, fonds de la CCN, etc., 9541
Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, q., 4503
Chemins de fer, embranchements, abandon, rapport Hall, 11185
Danson, M., voyage en Afrique et au Proche-Orient, février 1976, 11182
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12340–2
Education, langues officielles, politique, manuels scolaires français, q., 1392, 1643, 7895
Education, langues officielles, politique, programme fédéral-provincial, q., 6685
Enquêtes, Loi (publication des rapports), 928–30
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, 11182, q. (Mlle MacDonald), 11413, q. (M. Beatty), 11416, 13679
M. (M. Gilbert), 14701–3
Fonction publique, langues officielles, politique, q., 5560

Gauthier, M. Jean-Robert – Suite
Fonction publique, Loi sur l'emploi, modification, 6600
Habitation
Coopératives et associations sans but lucratif, Nouvelle-Ecosse, 13757
Coopératives et associations sans but lucratif, Québec, 13064
Fonds hypothécaires, 9798
Hypothèques d'un an consenties par certaines sociétés de fiducie, 14559
Intérêt, taux, 9798
Logements pour la location, 9798, 11998
Logements publics, tarif de location, q. (M. Marshall), 11833
Logements vacants, pourcentage, 11118, 11128
Ontario, irrégularités, entrepreneurs impliqués, etc., intervention de la SCHL, 966, 1044–5, 1641–2
Personnes à faibles revenus, acquisition d'une maison, programme, 9798, 9894
Personnes âgées, q. (M. Matte), 13621, q. (M. R. Caouette), 14566
Prêts de la SCHL, Victoria, C.-B., région métropolitaine, q. (M. McKinnon), 11833
Prime de $500 aux acheteurs d'une première maison, q. (M. R. Caouette), 14565
Programmes du gouvernement, 8217–8
Toronto, immeuble sis au 800 rue Richmond Ouest, loyers, augmentation, 11182–3
Un million en quatre ans, programme Action-logement, q. (M. Matte), 13622
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 9690–3
Halifax, terrain de golf Ashburn, acquisition par la SCHL, 9227
Impôt sur le revenu, services bénévoles, m. (M. Reynolds), 9354
Indiens et Esquimaux, santé, services, 6757–9
Langues officielles, politique, districts bilingues, rapport, 5508, q., 8183
Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, extension de la main-d'oeuvre, programmes, dd., 8185
Ministères et agences gouvernementales, congés sabbatiques, cours de perfectionnement, etc., dd., 4408
Ministères et agences gouvernementales, locaux appartenant à l'Etat ou loués de particuliers, q., 10629
Nickel, fonds marins, extraction, projet américain, répercussions au Canada, entretiens, etc., 13430
Ottawa, Carrefour Rideau, projet d'aménagement, 1641
Ottawa, terrains, remembrement, Carlsbad Springs, région, 1642
Pension de vieillesse
M. (M. Korchinski), 3732–3
M. (M. S. Knowles), 6315–6
Pensions, Ontario, réduction, 2721
Question de privilège – rapport d'un comité, erreur dans la version française, 6255
Radio-Canada, bibliothèque audio-visuelle, enregistrements d'émissions éducatives, distribution, etc., q., 1486, 1642, q., 2487, q., 8175–6
Radio-Canada, plan de rayonnement accéléré, q., 3145
Rénovation urbaine, 8217–8, 11357, 13064
Santé, politique, m. (M. Yewchuk), 6757–9
Société centrale d'hypothèques et de logement, avocats représentant les débiteurs hypothécaires, 9534
Société centrale d'hypothèques et de logement, personnel, programmes de formation, Brandon, Man., etc., q. (M. McKenzie), 11834
Télévision, violence dans les émissions, 12341–2
Gelco Entreprises Ltd., bilan pour 1973-1974, délai de présentation, 7081
Gendarmerie royale du Canada
Articles achetés chez Audio Intelligence Devices, Fort Lauderdale, Floride, q. (M. Rodriguez), 5373
Bateaux-patrouilleurs, côte est, 4369, 6280, q. (M. Forrestall), 13894
Brochure sur les techniques interrogatoires, publication, utilisation, etc., 4459, 4526–32
Champlain, circonscription, services aux municipalités, q. (M. Matte), 12057
Citoyens, accès à leurs dossiers, 1939
Colombie-Britannique
Années-hommes additionnelles pour 1975-1976, 7926
Brigade des stupéfiants, surtemps, rémunération, 2330
Remplacement par une sûreté provinciale, allégations, 6461
Renforts pour la prévention de troubles raciaux dans la région sud. *Voir* Colombie-Britannique
Surrey, agents additionnels, affectation, 6461
Commissaire, nomination, maintien de la pratique en usage, m. (M. Hurlburt) art. 43, 9537
Commission d'appel permanente chargée d'examiner les méthodes et procédures, création, 10655
Commission d'enquête Marin, rapport, 62–3, q. (M. Leggatt), 5734, 7272, 7569, 7697–9, 10561–2, 10655,
Dépôt, 11961
11406, 11821, 12272
Recommandations, mise en oeuvre, 12272, 12762

Gendarmerie royale du Canada – Suite
Compétence en matière d'enquête sur les questions de violence, 1942, 1963
Conflits de juridiction, prévention, mesures, position du gouvernement, etc., 12849, 13033, 13058
Congédiements, officiers et sous-officiers, q. (M. MacKay), 12862
Coup d'Etat au pays, fomentation, allégations, 13274
Dépenses, augmentation, 11060
Dépenses, réduction, 7384, 7396, 7925–6, 9070
Discipline et activités, règlements, modification, 10561–2, 10655, 11406, 12272
Division d'enquêtes sur les vols de bestiaux, création, 3511
Effectif à Banff et Jasper, Alb. *Voir* Parcs nationaux
Effectif par province, q. (M. Herbert), 2712, q., 4027, qq. (M. Matte), 13069–70, qq., 13564–6
Enquêtes
En cours, rapports, 12577, 12760–1
M. (M. MacKay) art. 43, 11821
Gouvernement, politique, 9492, 9501, 13193, 13225, 13329
Renseignements de députés, communication, politique, m. (M. Cossitt) art. 43, 9491
Voir aussi Assurance-chômage – Fraudes; Colombie-Britannique – Ports; Dragage, contrats, Edifices fédéraux – Nettoyage et entretien, contrats; Elections – Caisse, contributions; Hamilton, Ont. – Port; Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal – Village olympique, fraude de $30 millions; Montréal, aéroport international de Dorval; Saint-Laurent, fleuve; Société d'étude du patrimoine canadien – Faillite; Syndicat international des gens de mer
Escouade anti-drogues, effectif, augmentation, 2189
Femmes, enrôlement, uniformes, etc., 400, 646–7
Héroïne utilisée au cours d'enquêtes, 134–5, 1752–3
Informateurs, paiement pour témoignages, 14884
Lapointe Transport Ltée, contrats pour le transport d'effets mobiliers, q. (M. Grafftey), 1709
Lutte contre des idéologies politiques. *Voir* Idéologies politiques
McCleery et Brunet, cas de. *Voir* Securex Ltd.
Membres
Affectés aux services de sécurité aux aéroports, formation, etc., 12583
Catégorie des cadres supérieurs, langue maternelle, q. (M. Jelinek), 1486
Moral, 1241, 12829
Organisation syndicale, formation, 315, 5290
Présence aux colloques de l'Institut Hudson à New York, q. (M. Leggatt), 5161
S'occupant des crimes reliés à la drogue et à l'alcool, q. (M. Brisco), 2497
Tués de 1955 à 1974, q. (M. Reynolds), 5461
Membres retraités
Emploi dans la fonction publique, congés. *Voir* Fonction publique
Et veuves, pensions, ajustement au coût de la vie, etc., 350, 744, q. (M. Knowles), 3591, 3730, 5194–5, 6265, 6494, 8939–40, 9196, 10253–4, q. (M. S. Knowles), 12994, 13081, 13461, 13474, 13509–10
MM. (M. S. Knowles) art. 43, 13191, 13383
Prestations de retraite supplémentaires, augmentation, limitation à $2400, 13081
Voir aussi Droit statutaire (bill C-52)
Mot "royale", suppression, 3104, 12722
Nouveau-Brunswick, effectifs, 387, q. (M. Jones), 5587–8
Nouvelle-Ecosse, effectifs, coût, etc., qq. (M. Forrestall), 3492–3, q., 3588–9
Ottawa, bureaux dans l'immeuble Chambly, location, acquittement du loyer avant l'occupation, 5114, 5158
Pension de retraite, compte, q. (M. S. Knowles), 4026, q., 12863
Pension de retraite, femmes et hommes, égalité. *Voir* Droit statutaire (bill C-52)
Perquisitions avec ou sans mandat. *Voir* Fonction publique – Indépendantistes; Montréal – Agence de presse libre du Québec
Primeau, le sergent Joseph L.N., congédiement, implications dans l'affaire Securex, etc., m. (M. MacKay) art. 43, 14833
Publicité, contrat, adjudication à un ami du solliciteur général, 6003–4
Renseignements sur des citoyens canadiens, transmission à des agences policières, Interpol, etc., 6461, 11532
Rôle, 1240
Samson, cas de, 63, 381, 1244, 1661, 12316, 12399, 12401, 12407, 12602
Saskatchewan, villes de moins de 600 habitants, q. (M. Hnatyshyn), 11756
Sécurité, services
Directeur, le général Dare
Entretiens avec le premier ministre, 13196, 13224–5, 13388–9
Entretiens avec le solliciteur général, 13224–5

Gendarmerie royale du Canada – Suite
Sécurité, services – Suite
Directeur, le général Dare – Suite
Place dans la hiérarchie, allusions, 13225
Voir aussi Fonction publique – Indépendantistes
Dossier "Featherbed", q. (M. Cossitt), 9847–8
Fuites de renseignements, allégations des caporaux Cox et Materie, 4938
Starnes, M. J., démission, 3585
Sécurité nationale, activités, responsabilités, etc., 4461
Service de renseignements pour l'application des lois (LEIU), recours au, 6093
Service de renseignements sur le crime, 1238, 1240
Services policiers provinciaux
Contrats, renégociations, etc.
Colombie-Britannique, 7925
Provinces de l'Ouest, 9189
Indemnisation pour la non utilisation, requête de l'Ontario et du Québec. *Voir* Provinces
Montants versés par les provinces au trésor fédéral, q. (M. Towers), 2156
Stations-services fréquentées par, changement, motifs, 14267
Stations-services fréquentées par, Emerson, Man., q. (M. Epp), 15306
Surveillance de députés, de chefs syndicaux, etc., 1312, 1659–60, 1710, 1825, 1945
Dossiers en possession de M. Morton Shulman, allégations, etc., 5156, 5201–2
Dossiers volés en 1969-1970, allusions, 5201–2
Voir aussi Ellis, M. – Allusions à M. Ellis
Surveillance de M. Roy Atkinson et de certains chefs indiens, recours aux services d'une agence de voyages de Saskatoon, etc., 1311–2, 1318, 1354
M. (M. Nystrom) art. 43, 1309
Thérien, cas de, Hawkesbury, Ont., 11321
Voyages, règlements. *Voir* Fonction publique
Voir aussi Fonction publique (bill C-300); Initiatives locales, programme – Projets; Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal – Sécurité; Police et sécurité, direction de planification et d'analyse; Québec, province; Syndicat international des gens de mer
Gendarmerie royale du Canada, modification de la loi, 10562, 10655
Gendarmerie royale du Canada, pension de retraite, modification de la loi. *Voir* Droit statutaire, Loi (pensions de retraite)
Gendron, M. Rosaire (Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12545–6
Ports en eau profonde, aménagement, Gros-Cacouna, 5705–6, 6602
Transports, crédits, 5705–6
General Advertising Incorporated, Lachine, Qué., contrat de publicité. *Voir* Postes, ministère – Publicité
General Dynamics Corporation Ltd. (E.-U.), subventions, q. (M. Hogan), 8450
Genève, Conférence sur le Moyen-Orient. *Voir* Israël et pays arabes
George Weston Limited, filiales, monopole de l'industrie alimentaire, 625
Gestion et services aux députés, comité. *Voir* Députés, gestion et services, comité
Gibson, Commission. *Voir* Toronto, aéroport international, Pickering *et* Malton, Ont.
Gilbert, M. John (Broadview)
Anti-inflation, Loi, 8539–41
Anti-inflation, programme, 8692, 8786, 8946, 11182
M. art. 43, 8654
Armes à feu, contrôle, 11652–3, 11710
Automobiles, prix, 2775
Bourse fédérale d'hypothèques, 8786
Budget, 18 novembre 1974, 1635–7
Casier judiciaire, Loi (jeunes contrevenants), 3124–6
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12462–3
Citoyenneté, Loi (modification), 9816–7
Compagnies fiduciaires et compagnies de prêt, Lois (pouvoir d'emprunt), 847–8
Cour suprême et Cour fédérale, Lois (modification), 2196–8
Coût de la vie, 8946
Dragage, travaux, contrats, adjudication, directives, garanties, etc., 5425
Droit criminel, Loi (modification), 9211–5
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 11651–3, 11709–12
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13258–60
Droit statutaire, bill modificatif général, 6917

Gilbert, M. John – Suite
Ecoute électronique, 11710–1
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat '76), Vancouver, gouvernement, attitude cynique condamnable, m. de subsides, 14694–8
Gendarmerie royale du Canada, Ottawa, bureaux dans l'immeuble Chambly, location, 5114, 5158
Grippe porcine, programme d'immunisation sélective, vaccin, approvisionnements, etc., 12277
Habitation, 245, 847–8, 1146, 1192, 1635, 1984–5, 2773–4, 3231–2, 3442, 3460–1, 5064, 5240, 5334, 6907, 7229, 8540
Coût, réduction, 14698
M. art. 43, 13852
Fonds hypothécaires, banques et institutions financières, 8946
Fonds hypothécaires, caisses de retraite, 9270
Halifax, projet Quinpool Road, 9462
Intérêt, taux, 9798, 13852, 14697
Logements à dividendes limités, Ville La-Salle, Qué., 15160
Logements pour la location, 8947, 13852
Loyers, réglementation, 9270
Mises en chantier, coût, etc., 8946
Mises en chantier, un million en quatre ans, programme, 8785–6
M. art. 43, 5233
Personnes à faibles revenus, acquisition d'une maison, programme, 8786, 8831, 9798
Personnes âgées, Halifax, projet de la Centennial Properties, 6283–4, 6513, 9461–2
Prime de $500 aux acheteurs d'une première maison, 706–7, 959–60, 1121, 1636–7
Terrains, prix, 8831
Toronto, immeuble sis au 800 rue Richmond Ouest, loyers, augmentation, 11050, 11182
Habitation, Loi (modification), 2627–9, 4463–5, 4468–9, 4478–9, 4481–2, 4484–6
Habitation, Loi (personnes ou familles à faible ou moyen revenu), 3994–5
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 9696–700, 10203–4
Hamilton, Ont., port, Commission, ex-membres, MM. Hickey et Lanza, non-renouvellement du mandat, 4194
Immigrants, permis de travail, règlements, 125
Immigration, Hong Kong, 596
Immigration, Loi (ordonnance d'expulsion), 2082–3
Immigration, Portugais expulsés de l' Angola, admission au Canada comme réfugiés, etc., 9018
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2772–5, 3212–3, 3231–2, 3236–7, 3241, 3460
Indiens et réserves indiennes, 29, 707, 11651, 14642
Intérêt, Loi (hypothèque), 13413–4
Matériaux de construction, taxe de vente, 2436–7, 2774
Peine capitale, 13258–60
Pénitenciers, Saint-Vincent-de-Paul, Qué., évasions, 755
Pétrole et gaz, 13643–4
Phoques, chasse, 11360, 12259–60
Recherches médicales, m. (M. Yewchuk), 14544–7
Recherches urbaines et régionales, Conseil canadien, subventions, q., 10278
Relations fédérales-provinciales, 14545
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 4623–4
Société centrale d'hypothèques et de logement, Loi (Habitat Canada), 1983–5
Soins médicaux, Loi (modification), 11206–11, 14639–42
Subsides, Loi, 706–8
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2174, 2176
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1120–2
Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., m. art. 43, 9917
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 14656
Travaux publics, ministère, Territoires du Nord-Ouest et Yukon, maisons inoccupées, location, 7660–1, 7924–5
Gillespie, l'hon. Alastair (Etobicoke; ministre de l'Industrie et du Commerce; ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources)
Acier, industrie, 1285, 1890
Complexe, aménagement dans l'Est, rôle de la CDC, 1841
Sysco Steel, Sydney, N.-E., mises à pied, mesures, etc., 4989, 5509, 5678–9
Adresse en réponse, 307–10
Afrique du Sud, techniciens houillers canadiens, mission, coût, q. (M. Rodriguez), 8231
Allusions à M. Gillespie, entretiens secrets à Toronto avec un groupe choisi d'hommes d'affaires, 10379
Amérique latine, commerce avec le Canada, 7258–9, 11378

Gillespie, l'hon. Alastair – Suite
Amiante, Québec, transformation, 5327
Anaconda Electronics, C.-B., fermeture, mises à pied, etc., 341
Anti-inflation, programme, 9322–3, 14120
Automobile, industrie
Commerce entre le Canada et les Etats-Unis, rapport annuel, proposition des Travailleurs unis de l'automobile, 7524
Etats-Unis, Chrysler et autres sociétés, fermeture, mises à pied, etc., répercussions au Canada, 1491, 1569, 1617
Exportations, diminution, 1666
Investissements au Canada, 4753, 4852, 6219
Ford et General Motors, 5061–2
Mises à pied, mesures envisagées, 2614, 3102, 3151–2
Ford, usines à Talbotville, Oakville, etc., 910, 1617
General Motors, 1884
Travailleurs unis de l'automobile, entretiens avec, mémoire, etc., 3261, 7524
Pièces détachées, importations des pays en voie de développement, répercussions, 5726
Pièces détachées et outillage, commandes, transport aux E.-U., 4813
Pièces fabriquées au Canada, augmentation, nouveaux marchés, etc., 3266, 4852, 5154, 5330, 7258, 7524, 9755
Automobile, industrie, accord canado-américain
Déficit commercial, 283, 1003, 2879–80, 4753, 4852, 5726
Etats-Unis, mesures relatives à la consommation de carburants, répercussions sur l'industrie canadienne, consultations, etc., 283
Garanties, production canadienne, etc., 5154
Renégociations, entretiens, 283, 1003, 4981, 5154, 5726
Automobiles
Dispositifs anti-pollution, 13972
Dispositifs pour économiser l'essence, 10957, 13972
Prix, 284, 1004, 1491, 1569–70, 1884, 2614, 3261, 4753, 6219
Taxe de vente, 2614, 3102, 3262, 5330
Voitures et véhicules à forte consommation d'énergie, taxe d'accise, 14122
Avions, ADAC, programme, DASH-7, utilisation, 6218
Baie de Fundy, force marémotrice, 11573, 12915–6
Banque fédérale de développement, Loi, 155, 497–501, 1756–7, 1764–5, 1780–1, 1804, 1848
Banque fédérale de développement, mesure législative, entrée en vigueur, 501, 5778
Boeuf, importations des E.-U., permis, 1800
Bois, industrie
Contre-plaqué des E.-U., dumping au Canada, 909
Débouchés à l'étranger, recherche, etc., 836, 876, 908, 1109, 3664
Exportations, 307, 1666
Québec, mises à pied, 1395
Stimulations, mesures, 1441, 1666, 2282
Bois de pâte et papier, industrie, assistance, 7662
Bois de pâte et papier, industrie, Iran, construction d'une papeterie, aide du Canada, 7662
Budget, 18 novembre 1974, 1665–7
Budget, 23 juin 1975, 7255–9
Budget, 25 mai 1976, 14119–22
Central Intelligence Agency des E.-U. (CIA), 2796
Chambre des Communes, visiteurs
Long, M. Olivier, directeur général du GATT, 119
Ministre de l'Industrie et des Mines d'Iran, M. Najmabadi, 7333
Ministre des Affaires économiques de la République fédérale d'Allemagne, M. Hans Friderichs, 6769
Chaussure, industrie, adaptation, programme d'aide, 5637
Chaussure, industrie, mises à pied, etc., 9754
Churchill Falls, projet hydro-électrique, 11049, 12268, 13702, 13973, 14264
Commerce
Balance, 119, 1053, 1665, 1792, 2790, 11377
Conseil économique, rapport, 8071
Etats-Unis, quotas à l'importation, imposition possible des E.-U., 342
Etats-Unis-Canada, libre échange, 2964
Exportations, 119, 307–8, 874, 1397, 1665–7, 2789–90, 3804–5, 5776, 6219, 6549, 7256, 7258, 7566
Filiales de sociétés étrangères, 2535

Gillespie, l'hon. Alastair – Suite
Commerce – Suite
Libre-échange, 7524
Marchandises d'exportation, fabrication, mesures, 5551
Missions commerciales à l'étranger, 6219, 11378
Brésil, communiqué, dépôt, 831
Cuba, 3804, 4200, 5776, q. (M. Schumacher), 5790, 6219, 7257, 11378–9
France, 9754
Japon, 7165, 7257–8, 11378
Moyen-Orient, 7258–9, 11378
Venezuela, 3804, 4114, 4200, 5776, 6219
Politique inefficace en matière de concurrence, d'exportations et de productivité, m. (M. Stevens), 11375–9
Produits de base, accords internationaux, 5023
Produits ouvrés, 1052–3, 1665, 3805, 5821
Communauté économique européenne, élargissement, répercussions sur les tarifs douaniers, négociations dans le cadre du GATT, etc., 2326, 2434–5, 7258
Conférence des premiers ministres du Commonwealth à la Jamaïque, 5023
Corporations, filiales de sociétés étrangères, bénéficiaires de subventions, transfert de production aux sociétés mères, clause de sauvegarde, etc., 2745–6
Corporations, filiales de sociétés étrangères, principes directeurs revisés de bonne conduite des entreprises internationales, dépôt, 7713
Coût de la vie et inflation, 1139, 5412, 6645, 7255
Crédits, étude, modalités, 6205–6
Cuba, achat de matériel de bureau de la Litton Brothers Equipment Ltd. de Scarborough, restrictions des E.-U., mesures, etc., 2507
Cuba, embargo de l'OEA, levée, 8066
Défense, équipement, subventions à la productivité, 5551
Dragage, contrats, irrégularités, etc., 3831
Economie nationale, 1792, 6547
Edifices fédéraux, Ottawa, éclairage, 12504
Eisenhower, Mont, Alb., retour à l'ancienne désignation de Castle, 13388
Eldorado Nucléaire Ltée, Uranium City, travailleurs étrangers, embauche, 8743
Emploi, création, 6547
Energie
Electricité
Centrales hydro-électriques, développement, assistance, 13160–1
Centrales hydro-électriques, Gull Island, T.-N., 13160–1
Ile du Prince-Edouard, interconnexion par câble, installation, 11049, 13160–1
Production et gestion des services, juridiction des provinces, 12174
Provinces de l'Atlantique, besoins futurs, étude, 14513
Provinces de l'Atlantique, lignes de transmission, 12271, 13174
Provinces de l'Atlantique, production et transport, entretiens, etc., 14266
Provinces de l'Atlantique, tarifs, etc., 12271, 12405, 12663, 13160, 13333, 13642, 15121
Hydro Ontario, production pour le marché d'exportation, lettre de M. Seaborn, 13667
Hydro-Québec, lignes de haute tension destinées à exporter de l'électricité dans l'Etat de New York, etc., 14806
Hydro-Québec, tarifs, augmentation, 8696
Energie, Agence internationale, rapport, 8906, 9397
Energie, Office de répartition des approvisionnements, dissolution, 10481
Energie, ressources
Carence du gouvernement en matière de stratégie efficace pour les provinces de l'Atlantique, m. (M. Gillies), 13159–62
Conservation, 8906, 13059, 13161–2
Gouvernement, programme interne, 11142
Mesures additionnelles, 12956
Document, dépôt, 11246
M. (M. Gillies), 9396–9
Taux de croissance de l'utilisation, réduction, 12911
Document intitulé ''Une stratégie de l'énergie pour le Canada–Politique d'autonomie'', 12910–1, 12915, 13056, 13162, 13638, 13643, 13645, 13659, 13687, 14120–2
Dépôt, 12910
Exploitation, coût estimatif pour les dix prochaines années, 9396, 9795–6

Gillespie, l'hon. Alastair – Suite
Energie, ressources – Suite
Politique nationale, exposé, 12910–1
Recherche de nouvelles sources, 9839, 10524, 12910, 13059–60, 14120, 14122
Energie éolienne, 12356, 13060, 13161, 14122
Energie solaire, 13060, 13161
Ressources renouvelables, 13059, 14122
Energie atomique
CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc., 2834, 9674–5, 12709
Argentine, 2833, 8872–3, 9237, 9674, 10375, 12271, 12401, 12709, 13106, 14799, 14982, 15006, 15119–20
Corée du Sud, 2833, 2839, 6229–30, 9675, 9680, 10374, 10522, 12270, 12709
Italie, 12709
Roumanie, 12709
Centrales nucléaires
Burwash, Ont., 10430
Port Hope, Ont., déchets radioactifs, déversements, etc., 13227, 15163
Enquête de la CCEA, etc., rapport, 10263, 10517, 10621–2, 10654
Dépôt, 10271
Enquête du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources, rapport, 10654, 11117, dépôt, 11124
Etude des forces canadiennes en 1951 et 1953, 10574
Nettoyage, opérations, 13792, 14314
Centre d'information concernant la production, création, 14687, 14728
Développement et utilisation à des fins pacifiques, accord avec l'Espagne, dépôt, 13478
Efforts de promotion, réorientation vers la recherche de garanties, 14799
Mise en valeur, incidence sur la santé et la sécurité, enquête indépendante, 10622, 10654, 10837
Politique, critiques, propos, 14687
Techniques et matières fissiles, exportations, garanties, etc., 2833–4
Energie atomique du Canada Limitée, 9890
Camion transportant de l'uranium 235 et du strontium 89, capotage sur la route 17, mesures de sécurité, etc., 14160
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat '76), Vancouver en juin 1976, 14799
Exportations, expansion, Loi (modification), 118, 2441
Expositions et foires, 6219, 7258–9
Fromage, cheddar, vente aux pays de la CEE, négociations, etc., 2326, 3787
GATT, négociations, 1665–6, 7257, 7259
Tokyo Round, 2883, 3185, 7749
Grands lacs, pollution des eaux, lac Ontario, 10621, 10654
Grèce, armes et matériel de guerre, vente à la, q. (M. Francis), 7901–2
Hays Trucking Company, Vancouver, C.-B., fermeture, mises à pied, etc., 7659
Houille, Cap-Breton, N.-E., 12916
Impôt sur le revenu, pétrole et gaz, industrie, 13471, 14120–2
Industrie et Commerce, ministère
Bureaux régionaux, 6219
Crédits, 6208–10, 6218–20
Industrie et Commerce, ministère, Loi (accès aux documents douaniers), 2347, 6414–5, 6978–9
Industries
Assistance, 3391, 6218
Fabricants de produits servant à la distraction à domicile, concurrence étrangère, répercussions, 6321
Stratégie industrielle, politique, 5157, 6208, 6219, 7255–6
Inflation, 13638–9
Investissements canadiens, *Investissements privés et publics au Canada – Perspectives 1975,* rapport, dépôt, 4543
Investissements étrangers, 308, 1804, 1887, q. (M. Reid), 4239, 5818, 7659
Investissements étrangers, Agence d'examen, demandes, étude, q. (M. Reid), 4239, 6220
Investissements étrangers, loi sur l'examen
Efficacité, 5818
Partie I, entrée en vigueur, 7712
Partie II, entrée en vigueur, 3309, 4034, 5820, 6821, 7439, 7748
Accord avec les provinces, entretiens, etc., 7712, 7715–6
Exposé, 7712–3
Règlement et principes directeurs concernant les entreprises liées, 7713, 7716
Dépôt, 7712
Violations, sanctions, etc., 7750–1

Gillespie, l'hon. Alastair – Suite
Iran, commerce avec le Canada, 2280, 2789, 6219, 7258
Japon, commerce avec le Canada, 7165, 7257–8, 11378
Jeunesse, chômage, 7564
Lewis, M., voyage à Cuba, q. (M. Schumacher), 5790
Livre *Guiness Book of Records,* version américaine, interdiction de la vente au Canada, 6284
Marine Industries Limited, contrats, subventions, prêts de la SEE, etc., 3715, 3831, 4030, 4202, 4036
Meuble, industrie, 6219
Microsystems International Limited, 3834–5, 4036, 4064, 5158, 5361, 5448, 5550, 5581, 6912
Minerai de fer, Nord de l'Ontario, exploitation, 8692
Mines, industrie, Kootenay, C.-B., région du sud-est, gisements, exploitation, 4114
Ministres de l'Industrie et du Commerce, réunion en mars 1975, 3309, 4034
Mode, création, programme d'assistance, subventions, 5637
Navires, construction
Programme d'aide temporaire (STAP), 2964, 3831
Subventions, nouveau programme, 3668, 3806, 3831, 6219
Communiqué de presse, 3811
Nelson, fleuve, projet hydro-électrique, Manitoba, aménagement, etc., 9711, 9923
Nickel, fonds marins, extraction, projet américain, répercussions au Canada, entretiens, etc., 13272
Oeufs, 3228, 7748–9
Panarctic Oils Ltd., consortium du gouvernement et de l'industrie, q. (M. Forrestall), 9416
Petites entreprise, programme CASE, 6218–9
Petro-Canada, Société
Atlantic Richfield Corporation des E.-U., avoirs canadiens, acquisition, 11572
Budget, 12915, 12917, 13060, 14121–2
Petrofina, avoirs, acquisition, 11361
Raffinage et commercialisation, activités, 11355
Pétrole et gaz, 4114, 5412, 8474
Approvisionnements pour les régions de l'Est, importations, etc., 12910–1, 12916, 12956, 13643
Arctique, région, Ile Cameron, acheminement, 8392
Arctique, région, mise en valeur, 12911
Autosuffisance canadienne, 12911, 12956, 13638, 13687, 13689
Essence, extraction du charbon, procédé sud-africain, 9839, 10918
Essence, prix, écart, enquête, 13937
Essence, taxe d'accise de 10c. le gallon, remboursement à certaines industries, etc., 13659
Exploration et développement, 9322, 10264–5, 10961, 12911
Côte est, 13644–5
Investissements, 13056, 13643, 13645
Organisme de gestion, établissement, 13689, 13692–3
Petro-Canada, rôle, 12917, 13060, 13161, 13646, 13688–9, 13692–5, 14120–1
Sociétés, système obligatoire de comptes rendus, 12911, 12917, 13643, 13659
Terres, utilisation, règlements, etc., 10265, 13434–5, 13471, 13563, 13645–6, 13659
Document intitulé "Enoncé de politique, Projet d'une loi sur le pétrole et le gaz naturel et Nouveau règlement sur les terres pétrolifères et gazifères du Canada", 13687, 13693, 14120
Dépôt, 13689
Exposé, 13687–9, 13692–5
Exportations aux E.-U., réduction, 9014–5, 9320, 11377
Gaz naturel
Autonomie, 12911
Pénurie, danger, rapport, etc., 10837
Prix à l'exportation, augmentation, entretiens canado-américains, 13639
Prix domestique, augmentation, 13639, 14120–1
Nationalisation de l'industrie, 9322
Nouvelle-Ecosse, découverte d'un gisement à l'île de Sable, 15120
Pétrole brut lourd, région de Lloydminster, Sask., production et mise en marché, etc., mesures, 10576, 10706–7
Politique nationale, consultations fédérales-provinciales, 12911–2, 12958
Prix, augmentation, 9322–3, 10268, 10961, 12506
A compter du 1er juillet 1976, 14120–1
Exposé, 13638–9, 13642–6
Deux prix, système, 13055, 13195, 13644
Egalisation, provinces de l'Est, indemnités compensatrices du coût d'importation, 10481, 11190, 11698, 12910, 12916, 13160, 13643–4

Gillespie, l'hon. Alastair – Suite
Pétrole et gaz – Suite
Prix, augmentation – Suite
En vue d'encourager l'exploration et l'exploitation des ressources, 13638, 13643–4, 13658–9
Maximum, fixation, 13638
Provinces de l'Atlantique, répercussions sur le coût de l'électricité, 11698, 12267–8, 12271, 13160, 13642, 13934, 13972
Selon la hausse prévue du prix international, 12910–1, 12916, 12958, 13638, 13644
Réserves et approvisionnements, 13638
Ecart prévu entre la production et la demande, 12910
Office national de l'énergie, rapport, 9322
Dépôt, 9276
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation
Consortium Syncrude, conseil d'administration, représentants fédéraux, nomination, 8908, 8977, 9105
Consortium Syncrude, projet, financement, etc., accord définitif, signature, 8908, 9105, 10524, 11572, 12353
Consortium Syncrude, projet, financement, etc., concessions fiscales, 13646
Consortium Syncrude, projet, répercussions sur l'environnement, etc., 8522, 8977, 12049, 12354
Installations additionnelles, usines, etc., 11121
Petro-Canada, société, participation, 12917
Pipe-lines
Arctique, région, aménagement, accord canado-américain, 9270
Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, prolongement de Sarnia, 8391, 9754–5, 9844, 11271, 12816, 12915–7
Extension aux provinces de l'Atlantique, 11702
Sécurité, traité, négociations avec les Etats-Unis, 8299
Trans-Canada, soudures, défectuosités, 10517, 10872–3
Vallée du Mackenzie, 13694
Décision, report jusqu'à la parution des rapports de la Commission Berger et de l'ONE, 10922, 12906, 12912
Demandes présentées à l'Office national de l'énergie, 10837, 12956
Office national de l'énergie, audiences, reprise, etc., 11788
Pneus, industrie
Rationalisation, 6208–9, 6219
Société Firestone, Whitby, Ont., usine, mises à pied, etc., 6002
Postes, ministère, grève, 8745
Premiers ministres, conférence en mai 1976, 12506, 12958
Production, augmentation, stimulants, etc., 3806, 6210, 6320, 6547
Provinces de l'Ouest, développement commercial, etc., 1495
Question de Règlement – bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 1755–6; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, mise aux voix, 1777–8
Radio-activité, déchets radioactifs, déversements, réglementation, etc.
Critères, 10961
Deloro et Bancroft, comté de Hastings, nettoyage, 13792
Endroits réservés au dépôt, 10157, 10621, 10836, 10961, 11117, 15163, 15292
Document intitulé "Zone de déchets radioactifs au Canada, 19 février 1976", dépôt, 11124
Manitoba, région de l'est, 11143, 11572–3, 12271
Ottawa, région, 10836–7, 10961
Recherche et développement de l'industrie, 6228–9
Programmes d'assistance, 5551, 6218
Responsabilité nucléaire, promulgation de la loi, 8782, 11904
Ressources minérales, droits sous-marins, juridiction, 13644, 13692–3, 13695
Ressources naturelles, contrôle canadien, politique, 309–10
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 12713
Routes, vitesse, réduction pour conserver de l'énergie, 9398
Salaires, augmentation, répercussions sur la production industrielle, etc., 6547, 7255–6
Saunders Aircraft, Gimli, Man., assistance, 6284, 7230
Shaheen Natural Resources Co., raffinerie à Come-By-Chance, Terre-Neuve, 10959
Société pour l'expansion des exportations, boycottage arabe, ligne de conduite, 5583, 6326, 7932
Société pour l'expansion des exportations, prêt à l'Union soviétique, 5679, 5776, 7257
Statistique, Loi (création de comités et rémunération des membres), 1387
Statistique Canada
Heal, Shaw and Walden, firme de relations publiques de Toronto, contrat, 4756

Gillespie, l'hon, Alastair – Suite
Statistique Canada – Suite
Personnel, recrutement et reclassification, 6601
Rapports, nature confidentielle, 2965
Renseignements publics, communication préalable aux ministres, 1137, 2057
Sondages, 1621
Sucre, 1105, 1142, 1312, 1438, 1487, 1568, 1716, 2434, 5023, 6676, 8066
Système métrique, adoption, 908, 2396
Déclaration intitulée "Dates indicatives pour la conversion au système métrique", dépôt, 4160
Echéances, m., 4157–60
Téléviseurs, importations, répercussions, 2618, 2722
Textile et vêtement, Commission
Chemises, tissus de nylon, serviettes, filés acryliques et de coton, rapports, 2436
Dépôt, 2432
Complets, vestons, ensembles coordonnés et pantalons pour hommes et garçons, 6877
Enquête, rapport, dépôt, 6778
Complets pour hommes importés de la République de Corée, rapport, dépôt, 5457
Fibre acrylique, importations, enquête, 1008
Tissus polyester, nylon et tricots doubles, rapports, 1752
Dépôt, 1743
Textiles, industrie
Chefs syndicaux, rencontre avec, 2966, 4984
Filaments de polyester, contrôle des importations, surtaxe, etc., 4760, 4984, 6377
Importations, 1008, 2880, 3185, 3713, 6147, 6877
Mises à pied, concurrence des importations, mesures, etc., 1008, 1752, 2280, 2616, 4760, 6210
Entretiens fédéraux-provinciaux, 4984
Textile et vêtement, Commission, enquête, rapports, 1401, 1441, 1526, 2327, 2880, 3106, 3498–9, 3713, 4760, 4984, 5365
Et communiqué, dépôt, 3829–30
Négociations dans le cadre du GATT, 2883, 3185
Politique, 5365, 6147, 6209, 6219
Victoriaville, Qué., usines, déménagement à l'étranger, etc., 5327
Tourisme, C.-B., carte touristique publiée dans le *National Geographic Magazine*, inexactitude, 4809, 4941
Trident Aircraft Company, aide fédérale, 4854
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., 1664
Lettre du président, dépôt, 380
Production, transfert aux E.-U., rapatriement, 346, 380, 442–3, 2745
Subventions, 833, 1190–1, 1289
Uranium, industrie, 2016, 7712–3
Exportations, contrats, prix, etc., 9412
Uranium, exportations, Japon, 15163
Usine d'enrichissement, construction à la Baie James, 8696, 11996
Etudes, correspondance, dépôt, 12274
Viande, importations des E.-U., contingents, etc., 7621, 7748
Vins, terme "champagne", 6283
Volailles, importations des E.-U., 3714, 4155
Gillies, M. James (Don Valley)
Affaires extérieures, crédits, 6849–51
Air Canada, langues officielles, politique, 14157
Anti-inflation, Loi (modification), 12203–4
Anti-inflation, programme, 9578–9, 13639
Arabie Saoudite, roi Faysal, décès, répercussions possibles sur les importations de pétrole du Canada, etc., 4455–6
Armes atomiques, France, essais atmosphériques, 6052, 6325
Baie de Fundy, force marémotrice, 13154
Banque du Canada, politique monétaire, 7245
Banques, opérations au sein du Marché commun européen, directives, 550, 694
Banques, transactions sur le marché des devises étrangères, 694
Budget, 18 novembre 1974, 1648–50
Présentation, 909
Budget, 23 juin 1975, 7242–6
Présentation, 3520, 4670, 6547
Budget, 25 mai 1976, 14326–9

Gillies, M. James – Suite
Céréales, qq., 2464, q., 3253
Chômage, 1144, 4342, 7243–4, 12204, 14326–7
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 821–3
Commerce, exportations, 14328–9
Coût de la vie, 1648
Crédit, resserrement, 1190
Dollar canadien, dévaluation, 5456, 7242, 14328
Dollar canadien, taux de change, 11997
Economie nationale, 1838, 4342, 7244–5, 12204, 14326–8
Energie, Agence internationale, réunion à Paris en mai 1975, 6376
Energie, électricité, 12912, 13153–4, 13639, 13848–9
Energie, ressources
Carence du gouvernement en matière de stratégie efficace pour les provinces de l'Atlantique, m. de subsides, 13153–4
Conservation, 5820, 5906, 14328
Négligence du gouvernement quant à la mise en oeuvre d'un programme efficace, m. de subsides, 9370–2, 9397
Document intitulé "Une stratégie de l'énergie pour le Canada–Politique d'autonomie", 12911–2, 13153, 13639–40
Fonds international de l'énergie, création, position du Canada, 6376
Energie atomique
CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, etc., 5552–3, 5638, 6456–7, 6506, 6602, 6849–51, 6997, 7076, 7125, 7227, 7710–1, 13966, 15244
Usines d'eau lourde et centrales nucléaires, 12912, 13154
Utilisation au Canada, enquête, etc., 9362
Finances, capitaux internationaux, mouvements, surveillance, 278
GATT, 12184, 14329
Habitation, 710–1, 713, 4342, 5206, 5906, 7242–3
M. (Mlle MacDonald), 6070–2, 6084
Immigration, Union soviétique, réunification des familles, etc., 599–600
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3519–21
Impôt sur le revenu, pétrole et gaz, industrie, 13471
Industries, stratégie industrielle, politique, 7714
Inflation, 58, 550, 695, 1144, 1442, 1573, 1648–50, 2099, 4200, 5777, 6547, 7243–4, 7482, 12204, 14326–7
Inaction du gouvernement en matière de lutte, m. (M. Matte), 4341–4
Investissements étrangers, 4041, 5206, 12405, 14328
Investissements étrangers, loi sur l'examen, 7713–5
Obligations de l'Etat, obligations perpétuelles à 3%, m., 5438–9
Pensions du Canada, régime, q., 12513
Petro-Canada, président, M. Maurice Strong, voyage à Hanoi, 13518
Petro-Canada, Société, Loi, 4039–42
Pétrole, administration, Loi, 5173–4, 5181–2, 5189, 5215, 5220, 5225–6, 5250, 6539
Pétrole et gaz
Approvisionnements pour les régions de l'Est, importations, 4114
Arctique, région, Ile Cameron, acheminement, 8392
Essence, taxe d'accise de 10c. le gallon, remboursement à certaines industries, etc., 7044, 7482, 13658
Exploration et développement, 13563, 14328
Petro-Canada, rôle, 13690
Terres, utilisation, règlements, etc., 13689–91, 13693
Exportations aux Etats-Unis, 2054, 3303–4, 5504, 6430, 9320, 14328–9
Gaz naturel
Echange d'approvisionnement canadien actuel contre des stocks futurs extraits de l'Alaska, entretiens canado-américains, etc., 14195
Exportations aux Etats-Unis, réduction, 7661
Prix à l'exportation, augmentation, 5029, 5031, 5107, 5155, 5457, 5460, 13639
Prix domestique, augmentation, 5361–2, 5415, 5460, 13639
Réserves et approvisionnements, 7628–9, 7631
Usage domestique, répartition, pouvoirs de l'Office national de l'énergie, 7661
Pays producteurs, pays consommateurs et du Tiers monde, conférence, 3974, 6376
Pétrole synthétique, exploitation, 2355
Politique nationale, 12912

Gillies, M. James – Suite
Pétrole et gaz – Suite
Prix, augmentation, 3500, 3663–4, 6957, 7164, 13272
A compter du 1er juillet 1976, 13639–40, 13658–9, 13848
Deux prix, système, 13055
Entente avec les provinces, entretiens, etc., 4535, 4670
Etablissement en fonction de la hausse prévue du prix international, 6145–6
Parité avec les Etats-Unis, 12506
Prix domestique, politique, 12505
Prix plancher international, établissement, entretiens, etc., 4598–9, 5063–4, 6093, 6144–5
Réserves et approvisionnements, 14328
M. art. 43, 9357
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, projet Syncrude, etc., 2281, 2355, 2615, 6145, 8522, 8561, 14328
Taxe d'accise de 10c. le gallon, etc., 7244
Pipe-lines, Etats-Unis, projets, évaluation, 14748
Pipe-lines, sécurité, traité, négociations avec les Etats-Unis, 4318–9
Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 4367, 12912, 13690
Pitfield, M. Michael, comparution devant un comité parlementaire, 5724
Potasse, industrie, Sask., étatisation, 9237
Premiers ministres, conférence en avril 1975, 4598
Prix et salaires, contrôle, 12204
Québec, construction, industrie, conflits ouvriers, intervention du gouvernement fédéral, etc., 5865
Radio-Canada, émission *Encounter with Cancer*, reprise, 5965
Rideau-Trent-Severn, canaux, péage, q., 10302, q., 10436
Subsides, Loi, 710–1, 713
Télévision, câblovision, émissions américaines, réclame commerciale, suppression, etc., 9064
Timbres-postes, q., 12859
Transports urbains, trains rapides LRC, société américaine Amtrak, achat, contrat, q., 11707
Turner, M., voyage au Moyen-Orient, 5206
Uranium, industrie, 7713
Exportations, 8070, 9412
Plutonium, Argentine et Corée du Sud, négociations avec la France, 7076
Plutonium, déchets, détournement par l'Argentine, position du Canada, 8017
Glassco, rapport. *Voir* Commission royale d'enquête sur l'organisation du gouvernement
Gold, rapport. *Voir* Ports – Débardeurs du Saint-Laurent, grève; Saint-Laurent, fleuve – Association internationale des débardeurs
Goldfarb, rapport. *Voir* Régions désignées
Golfe Persique, états avoisinants, relations diplomatiques avec. *Voir* Pays arabes
Goodale, M. Ralph (Assiniboia; secrétaire parlementaire du ministre des Transports)
Adresse en réponse, 366–8
Aéronautique, Loi (modification), 13944–7
Aéroports
Avions légers, droits d'atterrissage, 11397
North Bay, Ont., q. (M. Blais), 15078
Sécurité, q. (M. Beatty), 11125–6, 13946–7
Stephenville, T.-N., améliorations, q. (M. Marshall), 11577
Trois-Rivières, Qué., q. (M. Matte), 13526
Victoria, C.-B., clôture, érection, q. (M. D. Munro), 14416
Voitures, services de location, politique, q. (M. Marshall), 11126
Agriculture, comité, suspension d'une séance, 3977
Air Canada
Agence de voyage Alouette, relations avec, 9456
Direction des finances (Winnipeg), comptes, vérification par l'Auditeur général, 13927, 14070, 14511, 14551
Direction des finances (Winnipeg), conflit patronal-ouvrier, 14511–2, 14551
Enquête Estey, q. (M. McKenzie), 10296, q., 11152, 13927, 14070, 14511, 14551
Et Canadien National, employés, cartes de transport à prix réduit, q. (M. O'Sullivan), 13525
Laissez-passer, délivrance, détenteurs, etc., q. (M. Cossitt), 14033, q., 14082
Personnel, New York, cinq employés accusés de vol d'or, 9535
Président, M. Pratte, démission, correspondance, dépôt, 9546
Président, M. Pratte, pension, voyages gratuits, etc., qq. (MM. Whittaker et Reynolds), 14033
Réorganisation, mesure législative, 14511, 14551

Goodale, M. Ralph – Suite
Air Canada – Suite
Trois-Rivières, Qué., service, q. (M. Fortin), 10279
Vice-président, M. Ménard, pension, voyages gratuits, etc., qq. (MM. Whittaker et Reynolds), 14033
Vins servis à bord des avions, 9461
Anciens combattants, pensions et allocations, 11398–9
Arctique, région, brise-glace *MV Arctic*, construction, 9315
Armes à feu, contrôle, mesure législative, 12946–7
Automobiles et routes, sécurité, q. (M. Beatty), 14821
Avions, ADAC, programme, q. (M. McKenzie), 11280, q. (M. Mazankowski), 13068–9, q. (M. Stevens), 15295
Bétail, fièvre catarrhale, 14017
Blé, double prix, Loi, 889–91, 5572–4
Camionnage, industrie, provinces de l'Atlantique, subventions, q. (M. Forrestall), 12669–70
Canadien National
Gares, fermeture, Québec, q. (M. R. Caouette), 14081
Langues officielles, politique, 8600
Nouveau symbole "via CN", coût, etc., q. (M. Beatty), 14661
Pensions, caisse, q. (M. S. Knowles), 13234
Pensions, employés retraités, q. (M. S. Knowles), 13233–4
Provinces de l'Atlantique, exploitation et efficacité, améliorations, etc., q. (M. Jones), 13291–2
Services-voyageurs, turbotrain, Ottawa-Montréal-Toronto, q. (M. Halliday), 14849
Wagons de fret, freins, q. (M. Brisco), 11673
Winnipeg, gare du service rail-route, nouvel emplacement, 9833–4
Canadien Pacifique
Préposés à l'entretien, mises à pied, etc., 8869
Services-voyageurs, Saint-Jean, N.-B.-Montréal, usagers, q. (M. Fairweather), 11153
Wagons couverts mis à la ferraille, enquête, 8869
Wagons de fret, freins, q. (M. Brisco), 11673
Capitale nationale, région, comité mixte, établissement, m. (M. Sharp), 7017–8
Céréales, 2722, 4287
Catégories faisant l'objet de restrictions dans l'Ouest, vente dans l'Est, 8650–1
Entreposage dans les fermes, avances en espèces, remboursement, q. (M. Mazankowski), 14693
Expéditions, Churchill, Man., 10085–6
Exportations, ports de l'Est, subventions, suppression, 14688
Frais de surestarie, q. (M. Hnatyshyn), 11576–7
Manutentionnaires de la côte ouest, grève, 366
Récolte de 1974-1975, paiement provisoire, report aux fins d'impôt, 8733
Stabilisation, revenu, programme, 13231
Teneur en protéines, prime, 13232
Wagons couverts et wagons-trémies, 8869
Chemins de fer
Déraillement, Trail, C.-B., wagons de fret à la gare de triage de Tadanac, q. (M. Brisco), 11673
Passages à niveau, Nepean, Ont., canton, suppression, q. (M. W. Baker), 11364–5
Wagons particuliers loués par le gouvernement, trajet parcouru, coût, etc., q. (M. Cossitt), 12515
Churchill, port, directeur, M. Scharf, démission et remplacement par M. Lauzon, 14611
Code maritime, Loi, 9340–2, 11517–8, 11544–7, 11549, 11555, 11627–8, 14897, 14913–4, 14919
Commission canadienne du blé, Loi (modification – C-88), 14738–9, 14871–3
Conseil des ports nationaux, q. (M. Forrestall), 14759
Cuba, appareils DC-8 d'Air Canada, location, formation des pilotes, etc., qq. (M. Cossitt), 13981
Douanes, services de pré-dédouanement aux aéroports internationaux, q. (M. M. Lambert), 13347
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4287–8
Fraser, fleuve, Commission du port, revenu, q. (M. Friesen), 11127
Fraser, fleuve, régularisation des crues, programme, aide fédérale, 10087
Fruits et légumes, vallée de l'Okanagan, tarifs marchandises, exportations aux E.-U., etc., 9313
Garde-côtière
Postes de bateaux de sauvetage, communications, système, etc., q. (M. Marshall), 11280
Postes de bateaux de sauvetage, T.-N., etc., q. (M. Marshall), 11281
Recherche et sauvetage, opérations, chasseurs de phoques à T.-N., q. (M. Marshall), 11577
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5401–6, 9521, 9523–4, 9527–9, 9553–4, 9559–61, 10316–20
Grèves et différends, 4288
Halifax, aéroport international, q. (M. Crouse), 13346

Goodale, M. Ralph — Suite
Halifax-Dartmouth, port
Administration, membres, dépenses, q. (M. Forrestall), 14374
Expansion et installations pour containers, 11656—7
Exploitation, délégation de pouvoirs par le Conseil des ports nationaux, q. (M. Forrestall), 13894
Grue *Hercules*, installations, q. (M. Forrestall), 10283
Hangars, location, politique du Conseil des ports nationaux, etc., q. (M. Forrestall), 13346
Ile du Prince-Edouard, transport, problèmes, 13102—3
Ile du Prince-Edouard et N.-B., service de transport, études, etc., 9670
Impôt sur le revenu, déductions, dépenses se rattachant à l'emploi, coût des outils, etc., m. (M. Balfour), 1859—61
Lang, M., voyage à Calgary, 23 novembre 1975, avion utilisé, etc., q. (M. Beatty), 11152, q., 14886
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 178—80
Montréal, aéroport international de Dorval, q. (M. Cossitt), 14082, q. (M. Stevens), 14083—4, q. (M. Cossitt), 14209
Montréal, aéroport international de Mirabel, q. (M. Cossitt), 10299, q. (M. Jelinek), 10301, q. (M. Stevens), 13205, q. (M. Cossitt), 14082, qq. (MM. Herbert et Stevens), 14083—4, q. (M. Herbert), 14116, q. (M. Cossitt), 14209, qq. (MM. Beatty et MacKay), 14693—4
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 9452
Montréal, port, q. (M. Forrestall), 8188—9, q., 10283, q., 13073, q., 13205, q., 13894, q., 14324, q., 14374, qq., 14759—60, qq., 14946
Navigation, coûts, facturation à l'usager-bénéficiaire, principe, q. (M. Forrestall), 14614
Navires de pêche, harenguiers, côte ouest, naufrages, dangers, normes de sécurité, etc., 11353
Pétrole et gaz, arctique, région, 9315, 11312—3
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, etc., 10083—4
Ports, administrations locales, subventions au lieu d'impôt, 8649
Ports, rapport Scott, 8649
Ports de l'Est, utilisation maximale, 11656—7
Provinces de l'Atlantique, transports, 14067
Provinces de l'Ouest, développement économique, 366—8
Québec, crime organisé, enquête Dutil, 12946—7
Québec, port en eau profonde, aménagement sur le fleuve Saint-Laurent, Gros Cacouna, q. (M. Forrestall), 13893—4
Québec, ville, port, quais 53 et 54, région de Beauport, q. (M. Forrestall), 13984, q., 14947
Question de Règlement — propos de M. McKenzie, 4299; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 11520—1; bill, erreur d'impression, correction, 11635
Questions au *Feuilleton*, réponses et questions transformées en ordres de dépôt de documents, dépôt, consentement unanime, 15327
Recherche et sauvetage, politique, revision, q. (M. Marshall), 11281
Routes, Nouvelle-Ecosse, construction, partage des frais, m. (M. McCleave), 13550—1
Routes, provinces de l'Atlantique, amélioration, etc., 12944, 13103
Saint-Jean, N.-B., aéroport, q. (M. Landers), 11200
Saint-Laurent, fleuve
Association des employeurs maritimes, prêts consentis, remboursement, etc., q. (M. Forrestall), 13072
Bouée de balisage, déplacement, enquête, etc., q. (M. Cossitt), 13294
Glaces, programme de surveillance, coût, q. (M. Forrestall), 13982
Ports, brise-glace et dragage, services, q. (M. Forrestall), 13072, q., 14323
Saint-Laurent, golfe, glaces, programme de surveillance, coût, q. (M. Forrestall), 13982
Saint-Laurent, voie maritime, Administration, budget d'équipement pour 1975-1976, décret du conseil, dépôt, 9898
Saint-Laurent, voie maritime, péage, qq. (M. Forrestall), 13295, q., 14277
Saint-Pierre et Miquelon, eaux territoriales, négociations avec la France, 9314
Société des transports du Nord Limitée, q. (M. Andre), 10281
Sucre, opération frauduleuse dans les Caraïbes, dirigeants d'Air Canada impliqués, etc., 9464
Tarifs-marchandises, 367—8, 890—1, 9313, q. (M. Forrestall), 12920, 13519, 14016, q. (M. Forrestall), 14660—1
Terre-Neuve, routes, construction et amélioration, programme, 12944
Terre-Neuve, transport terrestre, corridor transterreneuvien, 12944
Toronto, aéroport international de Malton, 9458, q. (M. Stevens), 13346, q., 14083—4, q., 14210—1
Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., coût estimatif, infrastructure, etc., q. (M. Stevens), 12920
Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., projet, abandon, 12896—7
Toronto, tour du CN, q. (M. Stevens), 14169

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Goodale, M. Ralph – Suite
Transbordeurs, service, 9670, q. (M. MacLean), 10281, 10335–6, q. (M. Marshall), 15165
Transports, Commission, q. (M. Brisco), 14948, q. (M. Cossitt), 15308
Transports, ministère
Avion à turboréacteurs, utilisation pour un vol d'entraînement, etc., q. (M. Bawden), 10302
Champlain, circonscription, projets, q. (M. Matte), 11577
Services d'avocats, q. (M. Whittaker), 10293
Transports, modification de la loi, q. (M. Forrestall), 12621
Transports, politique nationale, 14067
Transports aériens
Accidents, écrasements, etc., q. (M. Cossitt), 10297 q. (M. Beatty), 11126, 14688
Communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 8598, 9893, 10301, 10999–1000, 11536, 11817–8, 14514, 14654, 14656, 14683–4
Contrôleurs du trafic aérien, mutation, indemnités de déplacement, etc., q. (M. Reynolds), 13894
Manitoba, gouvernement, division de l'air, permis, q. (M. Epp), 14083
Pilotes, permis, délivrance, etc., q. (M. Nielsen), 11128
Transporteurs régionaux, 9458
Vins et fromages canadiens servis à bord des avions, etc., q. (M. Flynn), 13072
Transports urbains, réseaux rapides, 8218–9
Travaux fédéraux axés sur la main-d'oeuvre, programme, q. (M. Corbin), 11281
Trudeau, M., visite et/ou voyages aux frais des contribuables, avions et/ou hélicoptères utilisés, etc., q. (M. Cossitt), 13282–3, qq., 14210, q., 14323
Universités et collèges, bourses d'études du Centre de développement des transports, T.-N., q. (M. Marshall), 11199
Vancouver, aéroport international, q. (M. Reynolds), 13069, q., 13233
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (pneus), 12893–4
Visiteurs à la Chambre, représentants du gouvernement du Ghana, 14659
Gotlieb, M. A. E. *Voir* Fonction publique
Gouvernement
Administration, coût, commission royale d'enquête, établissement, 324
Besoins financiers pour 1974-1975 et 1975-1976, 1430, 1498, 1698, 7025, 7033–4, 7179–80, 7243, 7305, 7412, 9061, 9067
Balance de caisse
Affectation d'une partie à des sociétés de prêts hypothécaires, 2192
Baisse, 6955
Utilisation au remboursement de la dette, 2160
Plafond de la dette, réduction, 2160–1
Besoins financiers pour 1976-1977 et 1977-1978, 13828, 13833
Confiance du public. *Voir* Gouvernement, contrats – Incorrections des fonctionnaires impliqués, etc.
Contrôle par l'"Establishment", 14038
Décentralisation, programme. *Voir* Ministères – Administration, décentralisation
Direction et politique, 37–8, 41, 97–8, 304–5, 330, 362, 402–4, 1538, 1627, 3109–10, 3112, 3118, 3120, 3647, 4095, 4342, 5808, 7102, 7111, 7243, 7644, 7792–3, 7817, 8081–2, 8197, 8201, 8312–3, 8326, 8363, 8376, 8425–6, 12831, 13914, 14379
Arrogance et incompétence, 534, 2596, 3110, 5117, 6353–4, 7103, 9025, 9027, 10857–8, 11366, 11679–80, 11682–3, 11686, 11784, 11835, 11939, 15231
Attitude centralisatrice, allusions, 14405, 14413
Dictature, 8085–6, 8321, 12367, 12369
"Diviser pour régner", 464, 1539, 1990, 4290–1, 11340, 12196, 12684
Voir aussi Economie nationale – Mauvaise administration découlant du manque de prévoyance et de leadership..., m. (M. Beaudoin) de subsides
Emprunts contractés par. *Voir* Finances
Etat-Providence, concept, 2887–8, 6563, 7318, 7535, 8407, 8924, 9870
French power, 12156–7
Gouvernement majoritaire, 42–3, 106, 129, 1016, 1186, 1586, 3515
Ingérence dans l'entreprise privée, échec, etc., 4251–4, 4256
Législation par décrets du conseil ou règlements, 441–2, 560, 816, 7994–801, 8039, 8054, 8454, 9849, 13335, 13337, 14909–11
Voir aussi Législation, attitude abusive du gouvernement dans l'élaboration, m. (M. Rondeau) de subsides
Manque de confiance de la Chambre, 13992, 13996, 14765
Votes autres que des votes de défiance, procédure, modification, 14751
Objectifs au cours du 30e Parlement, q. (M. Cossitt), 4942
Oligarchie, 656

Gouvernement – Suite
Opérations, commission royale d'enquête, établissement, 5070, 9535
Opinion du public, 4298, 10894, 11836, 12829–31, 12841, 14378
Paperasserie administrative, élimination, 14039
Participation des citoyens au processus, 89, 147, 3400, 4698, 6357–8, 10899, 10910
Porte-parole de l'Alberta, le sénateur Hastings, 4055–6, q. (M. Malone), 7134, q., 8266
MM. (M. Malone) art. 43, 3252, 3301–2
Voir aussi Initiatives locales, programme
Pouvoir d'emprunt, 2138–9, 2142–4, 2160–1, 4364–5, q. (M. Stevens), 4817, 9880–3, 12142, 12145, 12149, 12157, 12161–6, 12172
Voir aussi Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi
Pouvoirs, accroissement, 358–60, 2072–3, 2078, 4579, 4581, 12239
Priorités. *Voir* Chambre des communes – Travaux de la Chambre
Publicité trompeuse, 614, 620–1, 631, 801–2, 817
Rejet du principe admis de la responsabilité ministérielle, m. (M. W. Baker) de subsides, 14762–88, rejetée, 14789
Structure, étude, 8742, 9535–6
Gouvernement, chèques. *Voir* Approvisionnements et Services, ministère
Gouvernement, contrats, achats, propriétés, etc.
Arthur D. Little, société, dd. (M. Orlikow), 3148
Biens et services, achats, valeur, etc., dd. (M. Hnatyshyn), 6835
Canus Equipment Ltd. et Cadillac Plastics, contrats, dd. (M. Cossitt), 10926
Concessions, location d'installations, etc., procédure, revision par le Conseil du Trésor, 12851
Contrats
Adjudication à des petites entreprises, 14401
Adjudication à des sociétés canadiennes, 14278
Directives, 4410, 9300
Système de répartition, 1709
Favoritisme, politique, 6003–4, 10679
Voir aussi Gendarmerie royale du Canada – Publicité, contrat
Hébert-Lalonde, société d'architectes et de contracteurs, Montréal, 8481
Hôtels, baux de location, etc., dd. (M. Coates), 2354
Imprimeries, Ontario, dd. (M. Cossitt), 3591
Imprimeries, Québec, dd. (M. Cossitt), 2498
Incorrections des fonctionnaires impliqués, etc., m. (M. MacKay) de subsides, 9280–312
Interimco Limited of Ottawa, contrats, q. (M. Clarke), 11011, q. (M. McKenzie), 15295
Lapointe Transport Ltée, contrats, qq. (M. Grafftey), 1392, q., 1486, qq., 1611–2, q., 1709, qq., 1928–9, qq., 2047, q., 2151–2, qq., 2270, q., 2479, q., 2826, q., 3051, dd., 3800
Voir aussi les noms des ministères particuliers
Nord canadien, entrepreneurs, prime de 10%, 14315
Nord canadien, hommes d'affaires, groupe d'étude, rapport, 8745, 12617
Olympia and York Development, dd. (M. Cossitt), 15166
Ottawa, ramassage des déchets, contrat, 8226, 9281
Price, Rubin et associés, contrat de publicité. *Voir* Travail, ministère
Propriétés, utilisation par le premier ministre et les ministres, paiements, etc., q. (M. Hnatyshyn), 8345
Répartition, par province et par région, 1112, 1181–2, 1495–6
Voir aussi Corporation commerciale canadienne; Provinces de l'Ouest
Transactions, exposition fédérale-provinciale à l'intention du monde des affaires, tenue au Manitoba en février 1975, 1182, 1496
Urbanetics Ltd., q. (M. Cossitt), 11364
Voir aussi Approvisionnements et Services, ministère; Québec, province *et les sujets particuliers*
Gouvernement, contrats, méthode d'embauche, Loi – C-267. M. Orlikow
1re l., 376; 2e l., 10676–81
Gouvernement, dépenses
Augmentation, 72, 265, 323, 360, 654, 847, 1434, 1582–3, 1649, 1653, 1668–9, 1680, 1683, 1692, 1698, 1886, 1910–1, 2073, 2370, 2567, 2697–8, 2761, 2802, 2811–2, 2844, 2887, 2889–91, 3064, 3070, 3086–8, 3130, 3132, 3348–9, 3364–5, 3441, 3479, 3500, 3595–6, 3639, 3695, 3929, 4075, 4084, 4096, 4257, 4721, 5647–9, 5652–3, 5656–7, 5663–4, 5739, 5795, 5807, 5862, 6355–6, 6363, 7040, 7060–1, 7092, 7118, 7156, 7243, 7264, 7303, 7312, 7316, 7536, 7648, 7650, 7779, 8407, 8414, 8490–1, 9307, 9420, 9612, 9646, 9849, 9852, 9860–1, 9868–9, 9923, 10159, 10959, 11213, 11260, 11423, 11916–7, 12010, 12028, 12106, 12117, 12120, 12144, 12146, 12150, 12167–8, 12229, 12589, 12941, 13895–6, 13906, 13914–6, 13921, 14096, 14285, 14304, 14329
Comparaison avec celles des provinces, 5652

Gouvernement, dépenses – Suite
Augmentation – Suite
Limitation, 12611
Rapport avec le produit national brut, 458, 666–7, 1442, 3087, 4251–2, 6346, 9010, 9964, 11062, 11390, 12238, 13906, 13923, 14285–6, 14330, 14378–9, 14523
Statistiques, 8724
Autorisation par mandats du Gouverneur général. *Voir* Administration financière
Chambre de commerce du Canada, rapport, 10520, 11209
Conseil économique du Canada, rapport, 4252, 12238
Déficits ou excédents, q. (M. Crouse), 14210
M. (M. Huntington) art. 43, 14448
Dépenses en immobilisations, investissements, etc., 14330
Gaspillage, 79–80, 111, 265–6, 431, 1422, 1582, 1584, 1653, 1699, 1886, 2379, 2885–9, 2904, 3073, 3113, 3349, 4096–7, 5651, 6353, 6521–2, 7294, 7308, 7778, 7787, 7818, 8320, 8493, 8709–10, 8712, 8715–6, 8718–21, 8727, 8731, 8796, 8952–3, 9287–8, 9447, 9612–3, 9936, 10160–1, 10192–3, 11438, 11883, 12109, 12116, 12720, 12778, 13835, 14389, 14632, 14857–8
Gestion et contrôle, organisme spécial de coordination, nomination d'un agent en chef des finances, rapport de l'Auditeur général, 9889, 10193–4, 12164, 12169–70, 13558–9, 13828, 14387
Institution de recherches C.D. Howe, étude, 8719, 10910
Livre bleu, 2355, 8729, 10166, 10168, 11060, 11189
Par habitant, q. (M. Schumacher), 10278
Parlement, contrôle, 655, 1582, 1790, 2770, 2810–2, 2887–8, 3347–8, 4257, 6351, 6353–4, 6365, 7149, 8718–20, 8729, 9423, 12010
Pourcentage du produit national brut, q. (M. Hogan), 4860–1, 7180, 9869, 11179, 12031, 12034, 12120, 12144, 13484, 13827–9
Prévisions, 5651
Pour 1974-1975, comparaison avec celles de 1975-1976, dd. (M. Herbert), 8185
Pour 1975-1976, 14330–1, 14377
Pour 1976-1977, 8704, 8876, 9012, 9234–5, 10158, 10168, 11059–63, 11189–90, 11926, 12841, 13898–9, 14117, 14298, 14330, 14377, 14390–1
Priorités, 657, 1584, 2865, 3072, 3687, 3689–90, 4084, 4718, 5654, 5862, 6525, 7072, 7184, 7238, 9963, 11060, 11652, 12146, 12148, 12150–2, 12198, 12590, 13494–5, 13497, 14376, 14378, 14522–3, 14527, 14547, 14857–8
Réduction, 2735, 2742, 2751, 2757, 2802, 2804, 2811, 2865, 3131, 3349, 4433, 5677, 5681, 6350, 7450, 7973, 8712, 8714, 8745, 8952–3, 9012, 9536, 9837, 9861, 9923, 10093, 11881–4, 12046–7, 12762, 12802, 13064, 13484, 13486, 13896, 13911–3, 13919, 14097, 14128, 14137, 14304, 14329, 14331, 14528, 14541
De $1.5 milliard, 8427, 10093, 10126, 10150, 10155, 10158–60, 10164, 10168, 10194
Et application des recommandations du rapport Wilson, m. (M. Stanfield) de subsides, 8699–732
Et augmentation demandée en même temps, 8702–3, 8705–6, 8715, 8742, 9710, 9759, 11559, 11991, 12148, 12153
Nouveau parti démocratique, suggestions, 8706–9
Prévisions budgétaires préliminaires, chiffres estimatifs, dépôt demandé, 7046
Propositions budgétaires, 7025–8, 7039, 7057, 7059–60, 7062, 7068, 7072, 7092–3, 7106, 7113, 7119, 7139, 7153, 7156, 7179–80, 7224, 7236, 7241, 7243, 7251, 7254, 7260, 7265, 7269, 7291, 7294, 7300, 7303–4, 7310–1, 7316, 7410, 7412, 7605, 7649, 7677, 7773, 7779, 7786, 7911, 7955, 13828, 14098, 14117, 14296
Secteur public, 9962
Suggestions de M. Crouse, 8491, 8704, 8715
Voir aussi Anti-inflation, programme; Inflation, mesures anti-inflationnistes; Gouvernement, dépenses, compression, Loi
Subventions, par programme, etc., dd. (M. Hnatyshyn), 4683, dd. (M. Halliday), 10969
Gouvernement, dépenses, compression, Loi – C-87. Président du conseil du Trésor
1re l., 11576
Gouvernement, information
Caractère secret, 10886–9, 10893–4, 10896–7, 10899, 10901, 10904, 10906–8
Dépenses, comité, étude, m. (M. Roche) art. 43, 3479
Documents de travail, publication, 10891, 10903–5, 10910
Droit d'accès, 40, 332, 434, 4537, 4694–5, 4700–1, 5028, 6036, 6038, 6357–8, 6364, 7660, 7770, 9269, 10678, 10680, 10842, 11525, 11841
Critères, 6994
Etats-Unis, système, 10889, 10891, 10899, 10905
Exceptions, 10889–92, 10895, 10905
Grande-Bretagne, procès en cours, allusions, 6994

Gouvernement, information – Suite
Droit d'accès – Suite
Lignes directrices, 10887
Mesure législative, 13472, 13882
Voir aussi Droit à l'information, Loi; Enquêtes (bill C-206) *et les allusions dans le débat sur* Règlements et textes réglementaires – Rapports – Septième, m. d'adoption
Groupe d'étude, rapport, 10890, 10893, 10896–7
Pratiques en usage en Suède, 479, 655–6, 930, 2401–2, 3643, 4697, 5606, 6020, 10884, 10886–7, 10889, 10891–2, 10905–6
Voir aussi Documents confidentiels
Gouvernement, organisation, modification de la loi. *Voir* Pêches, ministère autonome, création, m. (M. McGrath)
Gouvernements provinciaux, dépenses par habitant, q. (M. Schumacher), 10278
Gouverneur général, le très honorable Jules Léger, souhaits de prompt rétablissement, 5, 22, 37, 83, 129, 139, 326, 328, 372, 398, 405
Gouverneur général, résidence d'été à Québec et Rideau Hall à Ottawa, systèmes d'alerte et de prévention des incendies, lacunes, q. (M. Cossitt), 15295
M. (M. Cossitt) art. 43, 10866
Gouverneur général, pension de retraite, modification de la loi. *Voir* Droit statutaire, Loi (pensions de retraite)
Gouverneurs généraux, descendants, titres de noblesse, q. (M. Kaplan), 8183
Gouzenko, M. Igor, pension, q. (M. Cossitt), 5981
Goyer, l'hon. Jean-Pierre (Dollard; ministre des Approvisionnements et Services)
Aéronautique, industrie, 6369
Aéroports, Nouveau-Brunswick, carburant pour les avions du ministère des Transports, q. (M. Howie), 5788
Air Canada, laissez-passer, 15254
Air Canada, Winnipeg, base d'entretien et de revision, nouveau hangar, 6369
Alaska, route, travailleurs, embauche, recours à la Pacific Rim Management de Vancouver, motifs, etc., 13613
Allocations familiales, chèques, livraison, 9410
Allusions à M. Goyer
Absence de la Chambre, 14027, 14068
Photographies, q. (M. Cossitt), 8483
Voir aussi Air Canada – Laissez-passer; Hamilton, Ont. – Ports, contrats de dragage
Approvisionnements et Services, ministère
Achats
Chalutier *Gulf Guard,* pour le compte de l'ACDI, q. (M. Reynolds), 5788, q., 10291
Normalisation, politique, q. (M. Reynolds), 5373, q., 6780
Services, coût, q. (M. Reynolds), 4862
Approvisionnement, processus, q. (M. Reynolds), 4948, 5373
Brochure "Guide du fournisseur", 5873, 5875
Chèques, service de traitement, déménagement à Matane, Qué., q. (M. Coates), 9584
Chèques du gouvernement, distribution, diffusion de renseignements, coût, etc., q. (M. Stevens), 9686
Commande économique, modèles, études, q. (M. Reynolds), 4947
Conseillers des usagers des ministères quant à la rédaction de leurs cahiers de charges, q. (M. Reynolds), 5338
Contrats
Adjudication, soumissionnaires canadiens ou étrangers, marge de 10%, politique, 3836
Aéronefs, réparation, q. (M. Reynolds), 5683
Ameublement de bureau, qq. (M. Reynolds), 4649
Appareils CF 101, repeinturage, q. (M. Reynolds), 5293
Appareils de photographie aérienne, q. (M. Reynolds), 5683
Appels d'offres
Garantie, dépôts, q. (M. Reynolds), 5294, q., 8959
Inférieurs à $10,000, caractère confidentiel, q. (M. Reynolds), 4767
Modalités, q. (M. Reynolds), 5557–8
No BF-ARO-6160-04-108-2A concernant la fourniture de pièces et de services au ministère, q. (M. Whittaker), 4648
Nos NEW4-3083A et NEW4-3082A, q. (M. Marshall), 7234–5
Retard découlant du service postal, q. (M. Dinsdale), 5876
Bateaux à filet maillant, q. (M. McKinnon), 5876–7
Bateaux en fibre de verre pour utilisation dans la région du Pacifique, q. (M. McKinnon), 5876
Bateaux-pompe, q. (M. Reynolds), 5292
Brochures touristiques, q. (M. Reynolds), 5338
Campagne de publicité, secteur privé, qq. (M. Reynolds), 5873–5

Goyer, l'hon. Jean-Pierre – Suite
Approvisionnements et Services, ministère – Suite
Contrats – Suite
Canadian Patents and Developments Ltd., q. (M. Reynolds), 10291
Canot à bouées à hélices jumelles, q. (M. Reynolds), 5293
Chariots postaux, q. (M. Reynolds), 5292, q., 9584
Ciment, q. (M. Reynolds), 5293, q., 10291
Clauses, modifications, q. (M. Reynolds), 4862
Clinique sanitaire mobile, q. (M. Reynolds), 4649
Colombie-Britannique, établissement d'un bureau régional, 1112, 1496
Conseil du Trésor, examen, q. (M. Reynolds), 4861
Containers réfrigérés destinés au programme d'amélioration des chemins de fer en Zambie, q. (M. Reynolds), 5789
Coussins d'air, q. (M. Reynolds), 4767
Depuis 1969, octroi, q. (M. J. Clark), 5243
Drague du ministère des Travaux publics, réparation, q. (M. Reynolds), 5293
Equipement d'atelier au chantier naval d'Halifax, enlèvement et réinstallation au bâtiment D108, q. (M. Reynolds), 4767
Equipement postal, q. (M. Reynolds), 6384–5
Etude hydrographique, q. (M. Reynolds), 6385
Foin, q. (M. Reynolds), 4768
Fours électriques de la société Atlas Steels Company, q. (M. Reynolds), 5683, q., 10290
Inspections, q. (M. Reynolds), 4861
Kodak Canada Ltd. de Toronto, q. (M. Reynolds), 5293
Lapointe Transport Ltée, q. (M. Grafftey), 2151–2
Levés en C.-B., adjudication à une firme de Toronto, 5908
Machines hydrauliques, réparation et remise en état, q. (M. Reynolds), 5683
Matelas pneumatiques, q. (M. Reynolds), 9242
Matériel et équipement de laboratoire, q. (M. Fleming), 9069, q., 11673
Matériel tarifaire, location, q. (M. Reynolds), 5683–4
Moteurs diesel pour locomotives, q. (M. Reynolds), 5292
Mousse pour extincteurs, q. (M. Reynolds), 4767–8, q., 9071
No 14ST-T8200-4-4514, q. (M. Beatty), 8166
Ordinateurs, services et matériel informatique, qq. (M. Reynolds), 6657
Pneus destinés aux véhicules utilisés par divers ministères, q. (M. Reynolds), 4862
Porte-documents et serviettes, q. (M. Reynolds), 4648–9, q., 9072
Raquettes, q. (M. Reynolds), 4648
Répartition par province et territoire de 1971-1974, q. (M. MacKay), 1930
Services consultatifs, q. (M. Reynolds), 6057
Services techniques à Ottawa, q. (M. Reynolds), 5294
Spar Aerospace Products Ltd. de Toronto, q. (M. Reynolds), 5873
Statistiques, q. (M. Reynolds), 4861
Tissus, achat, q. (M. Reynolds), 5294
Toboggans, q. (M. Reynolds), 4649, q., 8958, q., 9970, q., 10291
Turbo-carburant, q. (M. Reynolds), 4768, q., 5683
Vérification, rapports, précisions demandées par M. Thorne, q. (M. Reynolds), 4558
Woods, Gordon and Company, q. (M. Beatty), 11413
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5790
Fonds de roulement, q. (M. Reynolds), 5338
Imprimés et produits métalliques, programme de démonstration, q. (M. Reynolds), 4861
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 6919
Langues officielles, politique, note de service remise aux anglophones et francophones bilingues, q. (M. Cossitt), 7863–4
Marchandises achetées en grandes quantités, escomptes, q. (M. Reynolds), 4862
Marchandises et fournitures excédentaires, q. (M. Reynolds), 4862
Matériel, coût de manutention, etc., q. (M. Reynolds), 4768
Pensions, division, transfert à Moncton, N.-B., 14562
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 547, q. (M. Paproski), 4142, q. (M. Rodriguez), 4503, q. (M. Cossitt), 11199
Radiosondes, liste des fournisseurs, q. (M. Reynolds), 5873
Recherche, développement et services de consultation, contrats, q. (M. Reynolds), 5789–90, q. (M. Beatty), 8988
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 9686, q. (M. Whittaker), 12412

Goyer, l'hon. Jean-Pierre – Suite
Approvisionnements et Services, ministère – Suite
Stewart, M. A.J., président syndical, suspension pour trois mois à la suite de critiques relatives aux conditions de travail, 7125–6
Stocks, conservation, gestion, etc., q. (M. Reynolds), 4862, q., 5245, q., 5463, q., 10291
Wagonnettes *Toyota Land Cruiser* utilisées en Tanzanie aux fins de radiodiffusion, achat, q. (M. Reynolds), 5682
Arsenaux canadiens Limitée, 1194
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2272
Automobiles, gouvernement, achats, etc., 2614
Calgary, Alb., aéroport, refroidisseurs d'eau, q. (M. Reynolds), 5873
Corporation commerciale canadienne, 1112, 1181–2, q. (M. Stevens), 4020, qq. (M. Forrestall), 7346–7
Corporation de disposition des biens de la Couronne
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2482
Présidents, nomination, q. (M. Orlikow), 12413
Surplus de biens, achats et transferts d'un ministère à un autre, politique, qq. (M. Reynolds), 5463, q., 11672
Défense, équipement
Avions Argus, remplacement, long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 10524, 10868–9, 10919, 11351, 11617, 11667–8, 11699, 12132, 12177, 12217, 12353, 12436–7, 12499, 12985, 13057, 13226, 13607, 13698–700, 13969, 14270, 14457
Allan, le général, chef de l'équipe chargée de l'étude du projet (LRPA), négociations, entente verbale plutôt qu'écrite, etc., 13699, 13936–7, 13939, 13970, 13976, 14107, 14153, 14155–6
Annulation, responsabilité, etc., 11351, 11571, 13057, 13789, 13939, 14030–1, 14073, 14076
Booth, M. Eric., représentant du ministère des Approvisionnements et Services, 13794, 14030
Conseil du Trésor et Cabinet, réunions, compte rendu, ministres participants, etc., 14153–4
Contrat, documents pertinents
Contrat non signé, demande de dépôt, 13698, 13753, 13794
Lettre d'accord sur l'autorisation de paiement, articles d'un projet de contrat, etc., 31 mars 1976, 13699, 13710, 13753, 13758, 13789, 14079, 14112, 14448
Dépôt, 13797
Télex correspondant à une lettre d'intention, 2 décembre 1975, 13699–700, 13789, 13794, 13939, 14030, 14074, 14079, 14105–6
Coût de $1,061 millions et intérêt de $100 millions, 14153–4
Décision en principe, 27 novembre 1975, 14075
Financement provisoire, travaux de planification exécutés par la Lockheed, paiement maximum de $16 millions par le Canada, etc., 11571, 12350, 12352, 13699, 13970, 14749
Fonds du ministère de la Défense nationale, insuffisance, difficultés financières de la Lockheed, présumée connaissance des faits par le Cabinet, etc., 14075, 14079–80, 14105–6
Aide-mémoire du 1er décembre 1975 de M. Desroches, 14106, 14111
Renégociations, nouvelle proposition, etc., 13794, 13936–7
Société Lockheed, solvabilité en vue d'assurer le financement provisoire, 14155
Stopforth, M. L.H., sous-directeur du projet, rôle, accusations portées contre, congédiement, etc., 13794, 14030–1, 14106, 14113, 14315–6, 14365, 14449, 14938, 15071
Avions Buffalo, conversion, 6369
Canadian Vickers, Montréal, contrats et/ou transactions, q. (M. MacKay), 15014–5
Chars d'assaut, Léopard allemand I, 13881
Navires, HMCS *Bonaventure*, qq. (M. Broadbent), 12718
SAMSON (Strategic automatic message switching operational network), 12136, 12711–2
Edifices fédéraux, beaux-arts, programme, q. (M. Ellis), 8161–2
Fonction publique
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, salaires, augmentation, rétroactivité, 5780
Hauts fonctionnaires, traitements, q. (M. Stevens), 2048
Papier de formats normalisés, emploi, q. (M. Herbert), 3798
Voyages, classes autorisées, règlements, etc., q. (M. Hnatyshyn), 8164
Forces canadiennes
Boeuf, achats, 3499
Chapeaux de fourrure, achat, appels d'offres, etc., q. (M. Halliday), 3799
Sacs à dos, commandes, etc., q. (M. Reynolds), 5292
Garde-côtière, navire *John Cabot*, réparations, contrats, etc., q. (M. McKinnon), 5338
Gendarmerie royale du Canada, stations-services fréquentées par, changement, motifs, 14267

Goyer, l'hon. Jean-Pierre – Suite
Gouvernements, contrats, achats, etc.
Répartition, par province et par région, 1112, 1181–2, 1496
Transactions, exposition fédérale-provinciale à l'intention du monde des affaires, tenue au Manitoba, 1182, 1496
Hamilton, Ont., port, contrats de dragage, irrégularités, lettre et autres documents de M. Campbell, présumé envoi, implication de M. Cameron, etc., 4102, 4106, 4108, 4111–2
Impôt sur le revenu, employés fédéraux, retenues à la source, q. (M. Huntington), 4145
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 8608
Ministères, administration, décentralisation, 14562, 14565
Ministères, formulaires envoyés aux entreprises, q. (M. Beatty), 11011
Ministères et agences gouvernementales, hôtels et chambres d'hôtels, réservations, coût, etc., q. (M. Cossitt), 10277
Mode de vie, étude, "Société de la conservation", comité d'étude de l'avancement des travaux, etc., q. (M. W. Baker), 11248
Monnaie, pièces du symbole des Jeux olympiques, frappe, 6645
Monnaie royale canadienne, grève, négociations, 2720–1, 3107, 3393
Montmagny, Qué., chenal, dragage, q. (M. A. Lambert), 7902
Montréal, aéroport international de Mirabel
Equipement de déneigement, coût, etc., q. (M. R. Caouette), 10302
Système d'amplification sonore, appels d'offres, procédure, etc., 12988–9
Systèmes d'information de vol et d'affichage, contrats, q. (M. Reynolds), 5873–4
Normes, Office du gouvernement canadien, demandes en souffrance, etc., q. (M. Reynolds), 5876
Obligations de l'Etat, q. (M. Stevens), 2827
Observatoires, téléscope Canada-France-Hawaii, projet, q. (M. Reynolds), 5789
OTAN, Canada, engagements, 12350
Pensions, chèques émis par divers ministères, q. (M. Whittaker), 9715–6
Postes, ministère, grève, courrier, livraison, 8954, 8979, 9107
Postes, services, courrier, livraison, contrats, Batterton Mail Service, Ottawa, q. (M. Reynolds), 4649
Postes, services, transport, entreprises privées, 6092
Question de Règlement – rectification d'une déclaration, 14030–1
Radar, stations, Foymount, Ont., vente, 444, qq. (M. Reynolds), 5463–4, q., 5875
Securex Ltd., Montréal, agence de sécurité aux aéroports, contrats du gouvernement, 5289–90, q. (M. MacKay), 6738
Sécurité sociale, chèques de pensions, distribution par l'entremise des banques ou caisses populaires, 5673
Service central des voyages, q. (M. Forrestall), 2465, q. (M. Huntington), 8176
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., 1445, 1447, 2621
Documents pertinents, dépôt, 2605
Winnipeg, aéronautique, industrie, nouveaux emplois, contrats, etc., 6052, 6369
Grafftey, M. W.H. (Brome-Missisquoi)
Adresse en réponse, 264–7
Agence canadienne de développement international, contrats avec le Zaïre, société Sintec du Québec, etc., dd., 3148–9
Air Canada, bagage, manutention, 10093
Allusions à M. Grafftey, 3594
Avoirs financiers, divulgation, 1570
Ambulance et urgence, services, 6822–3, 7169
Anti-inflation, Commission, 14406
Anti-inflation, Loi, 8425–8
Anti-inflation, programme, 9188, 10193, 14357
Assurance-frais médicaux, 882, 906, 1005, 7439, 7486
Automobiles, Ford, défectuosités, rouille prématurée, etc., 13333, 13438, 14022, 14265
Automobiles et routes, sécurité, 14022
Budget, 25 mai 1976, présentation, 8427–8, 8876, 8952
Céréales, Ethiopie et Somalie, expédition, retard, 6425, q., 7943
Chemins de fer, services-voyageurs, 15158
Chômage, 2965
Conflits d'intérêts, 1054, 1443, 1658, 1836, 2101
M. (M. Sharp), 2133–5
Construction, industrie, matières plastiques de polychlore, utilisation, dangers, règlements, 14564, 14982

Grafftey, M. W.H. – Suite
Coût de la vie et inflation, 265–6, 1886, 2742, 3441, 3595–6, 14357, 14406
Crime, augmentation, 3103
Denrées alimentaires, politique, 14406
Denrées alimentaires, prix, 14357–8, 14406
Drury, M., démission du cabinet, 11828
Economie nationale, 1886, 8426, 8428
Emploi, création, 15289
Finances, politique fiscale et monétaire, 8876
Finances, système monétaire, réforme, 9187–8
Gouvernement, contrats, Lapointe Transport Ltée, qq., 1392, q., 1486, qq., 1611–2, q., 1709, qq., 1928–9, qq., 2047, q., 2151, qq., 2270, q., 2826, q., 2926, q., 3051, dd., 3800
Gouvernement, dépenses, 265–6, 1886, 2742, 3441, 3595–6, 8876, 8952–3, 10193
Grippe porcine, vaccin, etc., 12135
Habitation, 159–60
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 7501–4
Lait, 12807–8, 13794, 13796, 14985
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 266, 11883
Oeufs, 15, 32, 12955, 13062, 13107, 13557
Penfield, Dr Wilder Graves, décès, m. art. 43, 12497
Pénitenciers, Cowansville, Qué., instructeur, assassinat, enquête, 4673–4
Pénitenciers, détenus, système de classement, 3103
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, 5238
Postes, ministère, grève, négociations collectives, 9269
Postes, services, 6773
Premiers ministres, conférence du 30 octobre, inflation, 906
Produits laitiers, 12807
Publications
Périodiques canadiens, assistance, 204, 516, 600
Publications étrangères, politique, 2358
Reader's Digest et *Time*, exemptions fiscales, 204, 516, 600
Saturday Night, difficultés financières, 204, 1312
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11828
Québec, premier ministre Bourassa, rencontre avec M. Trudeau, 2834
Question de Règlement – propos de M. Mackasey, 7504; propos de M. Whelan, 14985
Radiodiffusion, émissions d'ordre politique, 8258
Recherches médicales, 474, 12093
M. (M. Yewchuk), 14549
Régions désignées, 2965
Relations fédérales-provinciales, secrétaire du Cabinet, Loi, 2378–80
Santé, amarante rouge no 2, colorant alimentaire, interdiction de l'usage, etc., 13665
Santé, services, 266, 1288, 7169, 7336, 7439, 11882–8
Soins médicaux, Loi (modification), 11882–8
Textiles, industrie, 12660, 12765
Politique, m. (M. Balfour), 14567–71
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (pneus), 11496–7
Grain dans les ports de la côte ouest, manutention, Loi. *Voir* Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi – C-41. Ministre de la Justice
1re l., 1925; 2e l., 5272–7, 5350–4, 5375–86, 5394–407, 5425–37, 5467–76, 5484–96, 5511–21, 5527–37, renvoi au comité de l'agriculture; rapport, 9514–6, 9521–33, 9548–64; 3e l., 9945–52, 9971–82, 10306–34, 10405–6; S.R., 11261 – Chap. 87, S.C. 1974-1975-1976
Am. (M. W. Baker), 5468, rejeté, 5519–20
MM. d'am. adoptées, 9521, 9523–4, 9556
MM. d'am. (M. Benjamin), 9514, rejetées, 9521; 9526, rejetée, 9551–2, rejetée, 9552–3; 9556, rejetée, 9560
MM. d'am. (M. Nystrom) adoptée, 9560–1; 9561, adoptée, 9564
Am. (M. Blackburn), 10321, rejeté, 10405–6
M. tendant à l'ajournement du débat, adoptée, 9982
Entrée en vigueur, 9521–3, 9529
Retrait, 9948, 9975

Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (grain humide ou gourd et grain non-battu) – C-53. Ministre de la Justice
1re l., 3919; 2e l., 6885–91, renvoi au comité de l'agriculture; rapport et 3e l., 7329; S.R., 8088 – Chap. 64, S.C. 1974-1975-1976
Personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7664
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (montant maximum) – C-10. Ministre de la Justice
1re l., 118; 2e l., 1403–13, 1448–58, 1464–72, renvoi au comité de l'agriculture, rapport, 3725–6; 3e l., 3734–40; S.R., 4447 – Chap. 34, S.C. 1974-1975-1976
Grande-Bretagne
Canada House à Londres, rumeurs de confusion et d'inefficacité, mesures correctives, 11993
Centre culturel canadien à Londres. *Voir* Centres culturels
Haut commissaire, l'hon. Paul Martin, 245–6, 443, 1046–7
Mémoires politiques, compilation aux frais de l'Etat, m. (M. Cossitt) art. 43, 8253
Premier ministre Wilson, visite au Canada, 2718
Grande Charte, anniversaire, Loi – C-435. M. D. Munro
1re l., 12822–3
Grands lacs
Lac Michigan, détournement des eaux, projet américain, 911
Mariniers, grève, règlement, 64, 94, 123, 363, 934, 2007, 4307
Mariniers, négociations collectives, 13232
Niveau des eaux, étude, inclusion du dragage de chenaux dans la région de Montréal, etc., q. (M. Herbert), 7398
Niveau des eaux, inondations, contrôle, lacs Ontario, Erié, etc., 1192
Pollution des eaux, 6580
Biphényles polychlorés, répercussions sur les pêcheries, dangers pour la santé, etc., 13975, 14160–1
Abaissement à un niveau acceptable, mesures envisagées, entretiens, etc., 14411–3
Groupe d'étude, rapport, 14110
Dépôt, 14113
Déchets déversés par les navires, q. (M. Brisco), 2829, q. (M. Cossitt), 2929–30, 5258, 14725–6
Fibres d'amiante, Commission mixte internationale, rapport, 2330, 5029, 5322–3, 5717–8
Fibres d'amiante, usines de Silver Bay au Minnesota, culpabilité, etc., 4939, 4941, 5322–3, 5717–8
Ontario, lac, déchets radioactifs déversés à Port Hope par l'Eldorado Nucléaire Ltée, 10621, 10645
Opérations de nettoyage, 13303
Accord canado-américain, 541, 1192, 1877, 8260, q. (M. Jelinek), 13283
Déchets industriels, infractions à la loi, amendes, 1192
Dépenses, 14311
Lac Erie, 2220–1
Lac Ontario, 1192
Sécurité des navires et équipages, mesures, 9476
Voir aussi Navigation
Grands lacs, région, dégâts causés par le vent et l'eau, aide aux sinistrés, 9017, 9106, 9668–9
Grandy et Reisman Limited, firme d'experts-conseils. *Voir* Reisman et Grandy, firme d'experts-conseils
Grasley, rapport. *Voir* Science et Technologie – Capitaux de risque
Gray, l'hon. Herbert E. (Windsor-Ouest)
Adresse en réponse, 298–302
Allusions à M. Gray, 482–3, 553
Rétrogradation, 440, 626, 1281
Anti-inflation, Loi, 8527–33
Anti-inflation, Loi (modification), 12006–9
Anti-inflation, programme, 10742
Chaussures et vêtement, taxe de vente, abolition, 2022–3
Concurrence, politique, 299–300, 2760
Consommateurs, protection, 298–9
Corporations, filiales de sociétés étrangères, principes de bonne conduite, 14492
Denrées alimentaires, 2759–60, 3981–2, 8532
Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, 300, 8531
Députés, comparution devant des comités du Sénat, recevabilité des témoignages, etc., 3385, 3473–6
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, 11356, 11653–4
Finances, capitaux d'investissements arabes, utilisation pour fins de discrimination raciale, mesure préventive, 3711, 6954
Hockey, Coupe Canada, série, 13756
Immigration, médecins, 6824
Impôt sur le revenu, déductions, investissements productifs des entreprises, 7127

Gray, l'hon. Herbert E. – Suite
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2756–61
Investissements étrangers, loi sur l'examen, 4034, 5819, 7439
Journaux, société Irving au N.-B., poursuites relatives aux enquêtes sur les coalitions, etc., 6680
Lait, 300, 2757–8
Lait en poudre, 14199
Matériaux de construction, taxe de vente, 2022–3
Nations Unies, résolution sur le sionisme, position du Canada, etc., 9062
Oeufs, qq., 8167–8, qq., 8230, 12612
Importations des E.-U., 12989
Oeufs, commercialisation, comité, rapport, 3293–5
Pétrole et gaz, 4244, 4630
Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., contrat avec Rolls-Royce pour la mise au point d'un nouveau moteur, ingérence du département américain de la Justice, enquête, etc., 13109
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3981–3
Production, augmentation, 12008–9
Produits de ferme, Conseil national de commercialisation, 6460–1, 12612
Produits de ferme, offices de commercialisation, 301–2
Profits excessifs, réglementation, 2758, 2760–1, 8528–30
Question de Règlement – pétition, recevabilité, 2263
RCA Limitée, Montréal, installations de recherche, décentralisation, etc., 13934, 14491–2
Recherche et développement de l'industrie, 14492
Société pour l'expansion des exportations, boycottage arabe, ligne de conduite, 5239, 7932, 9323, 11195, 13387
Système métrique, adoption, m. (M. Gillespie), 4180–3
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2022–3
Turner, M., voyage au Moyen-Orient, 3711
Uranium, industrie, 15203

Great Canadian Oil Sands Co. *Voir* Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation; Pollution des eaux – Athabasca, rivière

Grèce
Armes et matériel de guerre, vente à la, q. (M. Francis), 7901–2
Avions Lockheed, achat, rejet de la soumission de Canadair, motifs, etc., 11356–7

Green, M. Don, du bureau du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, fonctions, etc., q. (M. Bawden), 5374

Grèves et différends
Comparaison avec d'autres pays, 6160, 6164, 6180, 6193, 6878, 6911–2
Conciliation, procédure, 839
Conseil d'arbitrage obligatoire, établissement, 3500
Grève générale en guise de protestations contre le programme anti-inflation, mesures préventives, etc., 12707–8, 13110, 13232, 13555, 14139–40, 14398, 14455, 14602
Grèves, mode de règlement plus satisfaisant, 12008, 14303
Entretiens avec les dirigeants syndicaux, le monde des affaires, etc., 608, 1537, 3808, 4006–7, 4125, 4201, 4281, 4283–4, 4288, 4290, 4295, 4297, 4299, 4308, 4310–2, 4424, 4427, 4437, 4444, 4894, 4900, 4907–8, 4913, 5125–6, 5133, 5135–6, 5146, 6160, 7112
Grèves illégales, 352, 1891, 4347, 4902–3, 4907, 5126, 6156, 6161, 6164, 6167, 6169, 6173, 6178
Voir aussi Fonction publique
Grévistes, catégories de chômeurs, q. (M. Herbert), 2493
Intérêt public, services essentiels, etc., 4280, 4290, 4302–3, 4347, 4902, 4907, 5127, 5130, 9157, 12983
Arbitrage obligatoire, 229, 4281, 4283, 4291, 4295, 4309, 4311, 4428, 4436–7, 4444, 4900, 4908, 5123, 6165, 6181, 9167, 9175
Comité, étude, m. (M. Matte) art. 43, 8688
Commission, établissement, 231–2, 608, 3309, 4282, 4287, 4299–300, 4305, 4308, 4310, 4424, 4898, 4914, 6165, 7313, 9176
Groupe d'étude Woods, recommandations, 170, 216–7, 229, 606, 6160–1, 6165–7
Voir aussi Code canadien du travail, Loi (commission d'enquête industrielle)
Interdiction, 1891, 3658, 3879, 6174, 6198, 7313, 9144, 9176, 9272, 10426, 12272–3, 13773, 14401
M. (M. Jelinek) art. 43, 8945
Ministre des Transports, opinion, 10522
Négociations collectives pendant toute la période d'application du contrat, encouragement, 229
Rapport Finkelman, 208, 606–7, 3228, 6171
Transport de céréales, inclusion, 3937, 4195, 4275, 4300
Voir aussi Fonction publique; Loi sur l'emploi et Code canadien du travail (bill C-416)

Grèves et différends – Suite
Intervention du Parlement, 178–9, 229–30, 4880–1, 4888–90, 4893–4, 4900, 4906, 5122–3, 5125–7, 5144–5, 6156, 6160–1, 6164, 6170–2, 6183, 9138, 9152, 9173, 9233, 9359
Jours-hommes perdus, 259, 1649, 3131, 3808, 4006, 4099, 4311, 4635, 4913, 5244, 5341, 5808, 6160, 6165, 6169, 6171, 6174–5, 6180, 6183–4, 6878, 7303, 7313, 7394, 7473, 8417, 9084, 9089, 9135, 9152, 9601, 11082, 12116, 13482, 13529, 14385, 14401, 14443, 14930
Voir aussi Fonction publique
Négociations salariales, 20–1, 172, 232, 6193, 6327
Voir aussi Salaires – Augmentation, répercussion sur la production et la concurrence dans l'industrie
Perspectives pour 1975, mesures préventives, 220, 1537, 2576–7
Piquets de grève, 4921, 9174–5
Règlement, recours à l'arbitrage, 13110
Règlement, Suède, système, 4437
Répercussions sur divers secteurs de l'économie, mesures envisagées par le gouvernement, 3707–8, 3807–8
M. (M. W. Baker) art. 43, 4635
Statistiques, 109
Tierces parties innocentes, position, 4198–9, 4312, 4462, 4902, 5378
Tribunaux de travail, établissement, 9160–1, 13591
M. (M. Lavoie) art. 43, 13431
Votes de grève, critères, établissement, 9762
Voir aussi les noms des industries et localités particulières
Grippe porcine, programme d'immunisation sélective, vaccin, approvisionnements, etc., 12321, 12714–5, 14632
Comité consultatif national sur les agents immunisants, 12277, 12309
Rapport, 12274, 12276–7, 12321, 13035
Dépôt, 12275
Consultations fédérales-provinciales, partage des frais, etc., 12135, 12275–7, 12308
Correspondance avec les provinces, m. (M. Yewchuk) documents, 14084, 14324
Enfants, exclusion, autorité médicale invoquée, etc., 13035
Exposé ministériel, 12274–7
Groupe de travail médical, institution, 12277
Institut Armand-Frappier de Montréal, participation, 12275, 12277, 12613
Laboratoires Connaught, participation, 12275, 12277, 12613, 13521
M. (M. Yewchuk) art. 43, 13191–2
Salk, le Dr J., propos, 12275, 12277, 12308
Vaccins, coût, etc., m. (M. Yewchuk) documents, 14085, 14324
Vaccins, importations, 12183, 12275, 12277, 12613–4, 13036, 13390, 13521, 14314
Groupe de planification et d'analyses policières et sécuritaires. *Voir* Police et sécurité, direction de planification et d'analyse
Groupes de pression (lobbies). *Voir* Démarcheurs parlementaires
Grue blanche d'Amérique. *Voir* Faune
Guatemala, séisme, aide du Canada, etc., 10669, 10697, 10703, 10739–40, 10835–6, 11997, 12062
Equipe médicale de Montréal sous la direction du Dr Cohen, 10740, 10835
Forces canadiennes, opérations de secours, 10740, 10836
Lait en poudre, 10739, 10963, 11120, 11803, 11997, 12815
Maisons préfabriquées, 11244
MM. art. 43 (M. Allard), 10699 (M. Hogan), 10914
Opérateurs-radio amateurs, recrutement, etc., 11006
Organisations non gouvernementales, programme à long terme, participation du gouvernement, etc., 10963, 11997
Ressortissants canadiens, recherche, etc., 10709, 10740, 10917, 11006, 11997
Secours, acheminement, hélicoptères, etc., 10839–40, 11006
Guay, M. Joseph (Saint-Boniface; secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale)
Acier, industrie, complexe sidérurgique, aménagement dans l'Est, emplacements, choix, Baie de Gabarouse, N.-E., etc., 6639
Agence canadienne de développement international, 5196
Agriculture, recherches, subventions aux universités, 6722–3
Air Canada, 1578, 3905–6, 3965
Dorval, chaufferie, cas Morrison, heures supplémentaires en 1973, audiences du Conseil canadien des relations de travail en 1974, etc., 3431
Personnel, reclassification et salaires rétroactifs, retard, m. art. 43, 2147
Winnipeg, conflit patronal-ouvrier, 2147, 12811

Guay, M. Joseph – Suite
Allusions à M. Guay, 5117, 14136–7, 14163
Anciens combattants et soldats de retour au pays, assurance, Lois (modification), 11513–4, 11516
ARDA, demandes reçues, projets approuvés, etc., q. (M. Reynolds), 3143, q. (M. Clark), 7447–8
Budget, 18 novembre 1974, 1576–8
Canadien National, pensions, 3298
Canadien Pacifique, déficit, 5197
Canadien Pacifique, tarifs-voyageurs, Montréal-banlieue, augmentation, 5197
Chemins de fer, pensions, régime, 1578, 3298–9, 11009
Chemins de fer, services-voyageurs, 10446
Députés, indemnités, augmentation, 2551
Dominion Coal Company, actionnaires, paiement final, etc., q. (M. Hogan), 7352
Droit pénal, Loi (peine capitale), 15038–9, 15241–2
Economie nationale, m. (M. Stevens), 13461
Expansion économique régionale, ministère
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 6005
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7090
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 2047
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 998, q. (M. Paproski), 3589
Expansion économique régionale, Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, q. (M. Firth), 2606
Fonction publique, salaires, différences régionales, 6868
Forces canadiennes, 1576–7, q. (M. Forrestall), 2491
Gouvernement, dépenses, 9861
Halifax-Dartmouth, port, installations pour containers, etc., 4803
Jerome, M., anniversaire de naissance, m. art. 43, 11484
Langues officielles, politique, 1577–8
Marchand, M. Jean, allusions à, 12186
Marque de commerce et étiquetage exact, Loi (taux d'octane de l'essence), 5086
Navigation, conférence mondiale en avril, formule 40-40-20 relative aux expéditions maritimes, position du Canada, 3528
Norbanque, Loi, 8926–7, 9730
Parcs nationaux, Terre-Neuve, région de Gros-Morne, q. (M. Marshall), 5588, 5589
Pêcheries, Terre-Neuve, *Special Fish Plant Water Systems Program*, q. (M. Marshall), 4405
Pêcheries, usine de transformation, Transcona, 520
Peine capitale, 14489, 15038–9, 15241–2
Pensions, normes des prestations, Loi (modification), 377
Pensions du Canada, régime, Loi (ménagères), 859
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4928–9
Québec, port en eau profonde sur le fleuve Saint-Laurent, Gros-Cacouna, 6639
Question de privilège – droit des secrétaires parlementaires de poser des questions aux ministres, 1059–60; remarques de M. Cossitt, 5117; propos de M. Muir, 12035; propos de M. Whittaker, 12683
Question de Règlement – propos de M. Baldwin, 3562; m. art. 26, 4268–9; propos de M. McKenzie, 10553; propos de M. Fairweather, 10721; ministre, absence de la Chambre, 10935; séance, prolongation des heures, 10949; député, droit d'intervention pendant les délibérations d'un comité, 11070; comité, délibérations, 11129; propos de M. Whiteway, 12202; propos de M. Nowlan, 12385; motion d'initiative parlementaire, 13957; député, assiduité à la Chambre, 14136; déclaration inexacte de M. Schumacher, 14173; déclaration inexacte de M. Horner, 14230; propos de M. Darling, 15128
Régions désignées, subventions au développement
Canadian General Electric, Port Hawkesbury, N.-E., q. (M. Hogan), 7348
Central Canadian Distillers Ltd., Weyburn, Sask., q. (M. McKinnon), 3054
Colombie-Britannique, q. (M. Brisco), 999, q., 5034–5
Kootenay-Ouest, circonscription, q. (M. Brisco), 999, q., 5034–5
Northwood Industries, Slave Lake, Alb., q. (M. Elzinga), 2478
Nouveau-Brunswick, entente-cadre, ententes auxiliaires, q. (M. Howie), 4139
Pano-O-Flex Ltd., Rimouski, Qué., q. (M. Allard), 3493
Provinces de l'Atlantique, 7775
Québec, entente-cadre, q. (M. A. Lambert), 5684–5
Renfrew-Pembroke, Ont., qq. (M. Dick), 3483–91
Scierie à Proctor, C.-B., q. (M. Brisco), 1390
Scierie Triangle Forest Products Ltd., Slocan, C.-B., q. (M. Brisco), 3698
Terre-Neuve, entente-cadre, qq. (M. Marshall), 5588–9
Rénovation urbaine, Moncton, N.-B., q. (M. Jones), 2479
Rétablissement agricole des Prairies, programme, q. (M. Hnatyshyn), 7530

Guay, M. Joseph – Suite
Routes d'accès aux ressources, ententes fédérales-provinciales, q. (M. Korchinski), 6833–4
Saint-Laurent, voie maritime, peage, 6638
Société de développement du Cap-Breton, nationalisation, opérations, q. (M. Fortin), 789
Société de développement du Cap-Breton, personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2608
Tarifs-marchandises, 5238
Terre-Neuve, commission de consultation et de planification, création, m. (M. Marshall), 4175–6
Terre-Neuve, routes, programme, entente auxiliaire, comité de gestion, etc., q. (M. Marshall), 4406
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1073–4
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, gouvernement, réforme, statut provincial, etc., m. (M. Nielsen), 13363–5
Transports, politique nationale, inefficacité découlant des activités du ministère en matière d'organisation, etc., étude, m. (M. Murta), 3904–6
Transports aériens, 3529, 3905
Winnipeg, Revenu national, ministère, centre d'informatique, 11935
Guay, M. Raynald (Lévis; secrétaire parlementaire du ministre des Postes)
Avortement, subvention à un groupe de femmes de Saskatoon, lettre du ministre, m. (M. Fairweather) documents, 3643–4
Banque d'expansion industrielle, 6215–6
Budget, 18 novembre 1974, 1673–4
Budget, 23 juin 1975, 7239–42
Canadien National, accident, Nord de l'Ontario, février 1975, train de marchandises, pillage, q. (M. Dinsdale), 5373
Code criminel, Loi (prêts à taux usuraire), 5939
Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, 1674
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13815–6
Etudiants, emploi d'été, programme, 7239–40
Industrie et Commerce, crédits, 6215–7
Industries, assistance, etc., 7241
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, q. (M. Jelinek), 3254, q. (M. Stevens), 5587, q. (M. Jones), 7447
Lait, 11671, 11698
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 13852
Marine marchande, établissement, 1673–4, 3854–7, 6795
Navigation, conférence mondiale en avril, formule 40-40-20 relative aux expéditions maritimes, position du Canada, m. (M. Forrestall) documents, 3854–7
Navires, construction
Emploi, statistiques, 3806, 3855
Programme d'aide temporaire (STAP), 1674, m. art. 43, 3621, 3855–6
Subventions, nouveau programme, 3856, 6216–7
Peine capitale, 7389, 13815–6
Postes, bureaux
Brockville, Gananoque et Smiths Falls, Ont., postes bilingues, qq. (M. Cossitt), 2712
Carcross, Yukon, maître de poste et concierge de bureau, indemnité d'éloignement, q. (M. Dinsdale), 6683
Moncton et Riverview, N.-B., construction, q. (M. Jones), 4678
Nouvelle-Ecosse, construction, recettes annuelles, etc., q. (M. MacKay), 1832
Richmond, C.-B., guichet de philatélie, fermeture, q. (M. Reynolds), 4021–2
St. Clements, Ont., q. (M. Beatty), 3703
Statistiques, q. (M. Herbert), 5790
Vancouver, colis perdus, q. (M. Friesen), 2711
Vancouver, employés supplémentaires pour la période des Fêtes, etc., q. (M. Friesen), 2156
Postes, ministère
Affaires publiques, Direction, q. (M. Beatty), 3356
Articles commerciaux, cartes postales, etc., vente, q. (M. Clark), 1926
Articles manutentionnés, variation procentuelle, q. (M. Herbert), 5827
Autonomie financière, q. (M. Herbert), 5918
Calendrier publié par, q. (M. Towers), 4681
Chefs de sections, q. (M. Paproski), 1388–9
Code postal, q. (M. Herbert), 5246
Courrier, vols, poursuites, etc., q. (M. Dinsdale), 6684–5
Déficit, q. (M. Herbert), 6287
Dépenses, pourcentage affecté aux frais de personnel, q. (M. Herbert), 5338, q., 6287
Dépenses, recherche et immobilisations, q. (M. Herbert), 6684
Emplois temporaires, région postale de l'Ontario, taux horaires, etc., q. (M. Cossitt), 3586

Guay, M. Raynald – Suite
Postes, ministère – Suite
Employés temporaires à plein temps, q. (M. Herbert), 5460
Langues officielles, politique, maîtres de poste, q. (M. Dick), 2926
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1611
Négociations collectives, q. (M. Herbert), 6288, 7239
Personnel, traitements, etc., q. (M. Paproski), 4815
Publicité, dépenses, q. (M. Huntington), 5368–9
Publicité et/ou information, contrats, q. (M. Symes), 5209
Sacs de plastique de couleur offerts aux clients, coût, etc., q. (M. Dinsdale), 6288
Postes, services
Canada-Grande-Bretagne, transport aérien, q. (M. Herbert), 2150
Delta, C.-B., poste garantie, q. (M. Reynolds), 1388
Franchise postale, coût, q. (M. Herbert), 5209
Hollande-Edmonton, Alb., colis adressé à Mme E.L. Larsen, retard de livraison, q. (M. Schellenberger), 2156
Régions rurales, boîtes à lettres, etc., location, politique, q. (M. Herbert), 1708, q., 5209
Territoires du Nord-Ouest, q. (M. Firth), 6684
Transport, entreprises privées, 6592
Volume, pourcentage provenant des maisons d'affaires et des particuliers, q. (M. Herbert), 5209, q., 7056
Yellowknife, T. N.-O., livraison à domicile, q. (M. Firth), 1388
Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes), 6624–5
Question de privilège – propos de M. La Salle, 3636; propos de M. Wagner, 3769; propos de M. Fortin, 12386–7, 12409
Question de Règlement – propos de M. Wagner, 3401; propos de M. W. Baker, 13994
Soins médicaux, Loi (modification), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 11680
Timbres-poste
Emission commémorative, centenaire de l'Eglise presbytérienne, q. (M. Howie), 1607
Timbres à l'effigie du monarque régnant, q. (M. Forrestall), 1609
Transports, politique nationale, m. (M. J. Marchand), 6795
Guerre mondiale (1939-1945)
Jour J, 32e anniversaire, cérémonies commémoratives en France, 13233, 13614
M. (M. Marshall) art. 43, adoptée, 14151
Libération de l'Italie, 30e anniversaire, 1308
Guilbault, M. Jacques (Saint-Jacques)
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12533–4
Code criminel, Loi (drapeaux canadien et étrangers), 3326
Code criminel, Loi (radiodiffusion obscène), 4473–5
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 9032–3
Progressiste conservateur, parti, congrès pour l'élection d'un nouveau chef, m. art. 43, 11187
Radiodiffusion, films et assistance aux arts, comité, rapports, 3968, 4949, 5117, 9845, 12222
Rénovation urbaine, 8909
Guitard, M. Maxime, promotion au poste de troisième greffier adjoint. *Voir* Chambre des communes
Gulf Terminal Railway Ltd. *Voir* Canadien National, chemin de fer; Chemins de fer
Gundy, étude. *Voir* Chômage; Inflation
Habitat, comité national canadien. *Voir* Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU à Vancouver
Habitat Canada. *Voir* Société centrale d'hypothèques et de logement
Habitat '76, Vancouver. *Voir* Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU
Habitation
Action-logement, programme. *Voir* Mises en chantier – Un million en quatre ans *sous le titre susmentionné*
Assistés sociaux, mesures envisagées, 3391
"Banques de logement", programme, q. (M. Hnatyshyn), 3923
Banques de terrains, création, 1642, 3231–2, 6083, 7115
Calgary, entreprise Rentex, enquête, 706
Calgary, Genstar Limited, activités, enquête, 159
Chauffage
Appareils, entretien et inspection, programme, 3000, 5906
Electricité, 7305–6, 13154, 13179, 13185
Remplacement par la houille, etc., 13154, 13162
Energie solaire, 14114
Citadins, exode vers les petites localités, encouragement, mesures, 10919–20
Code national. *Voir* Construction, industrie
Colombie-Britannique, 710, 6062, 6076–7, 7066, 9742–3

Habitation – Suite
Conseil économique, rapport, 2626, 2797, q. (M. Herbert), 3052, 3992, 4083–4, 4486, 6071, 9768
Coopération fédérale-provinciale-municipale, 392–4, 713, 2650–1, 2735, 4488, 6084, 7139, 7306, 9723, 9737–8
Coopératives et associations sans but lucratif, 408, 636, 646, 703, 706, 719, 1637, 1718, 1786, 2623, 2628–9, 2646, 2728, 2730, 2732, 2807, 3461, 3464, 3616–7, 3645–6, 3650–1, 3993–4, 4086–7, 4452–5, 4464–5, 4478–82, 4486–7, 6066, 6068–9, 6085, 7139, 7188–9, 7194, 7306, 7626, 7710, 8942, 9690, 9692, 9772
Nouvelle-Ecosse, 13757
Québec, 11753–4, 11901, 13064, 13474
Coût, 245, 391–3, 431, 707–9, 711, 713–4, 1635, 1684–5, 1983, 2187–8, 2284, 2626–7, 2631–2, 2641, 2698, 2733–5, 2797, 3067, 3235–6, 3460, 3611–2, 3649, 3653, 4342, 5479, 6059–60, 6062, 6079, 6083, 7186, 7266, 9695–6, 9700–1, 9729–30, 9739–41, 9743, 9747–8, 9768, 9855, 13849, 14697, 14721
Comparaison avec les Etats-Unis, 111–2, 705, 9691, 9700, 10203
Réduction, mesures, 3611–3, 8946, 10873–4, 11751, 13852, 14698
M. (M. Gilbert) art. 43, 13843–4
Voir aussi Anti-inflation, programme
Crédit d'impôt, 2021, 7062, 7187
Crise, 28, 245, 278, 431, 704, 706, 708, 710–1, 713, 715, 959–60, 1045, 1128, 1669, 1794, 1984, 2624, 2626–8, 2631, 2641, 2644, 2649, 2733–5, 2797–8, 3116, 3460–1, 3464, 3610–1, 3648, 3653, 3994–5, 4464, 4486–7, 5289, 5416, 5477, 5479–80, 6059–60, 6062–3, 6070, 6076, 6078–9, 6081, 6084, 7065–6, 7139, 7184–5, 7229, 7643, 8785–6, 9074, 9695–7, 9729, 9740–1, 9746, 9769, 9771–2
Mesures pour y remédier, SCHL, propositions, etc., 5240
M. (Mlle MacDonald) art. 43, 5326
Voir aussi Budget – Présentation d'un nouveau budget, m. (M. Broadbent) de subsides
Droit social, 1506, 1511, 1675, 1985, 2629, 3232, 3647–50, 3990–2, 3994, 4068–9, 5478, 6080, 7115, 7184, 9700, 9743
Enquêtes
Financement, titre, etc., dd. (M. McKenzie), 8184
Formulaire SHU 74-100, dd. (M. McKenzie), 2499
Prolifération, 3613
Entretiens fédéraux-provinciaux, 392–4, 713, 5819, 5865, 6060–1, 6063, 6068, 6512, 7137, 7186, 9766, 9772
Fils électriques en aluminium employés dans la construction, risques d'incendie, 1361, 9767
Glace Bay, île du Cap-Breton, N.-E., 6227, 6648, 6721–2
Groupe d'étude Hellyer, rapport, 3613, 9693, 9698, 9721, 9746–7, 9767
Infrastructures, coût, etc., 713, 722, 9741
Inspection des maisons financées par la SCHL, 9767
Institut de recherches C.D. Howe, rapport, 8357, 8366
Isolation, amiante, usage sécuritaire, normes, 15289
Isolation, normes, amélioration, etc., 197, 2990, 2998, 3223, 3233, 5906, 9373, 9376, 9379, 9383, 9745, 13160–2, 13166, 13170, 13172, 13179, 13185
Isolation et équipement apte à conserver l'énergie, taxe de vente, 2990, 2993, 9376, 14400
Logements modulaires, 6084
Logements pour la location, 431, 707, 710, 1785–6, 1800, 1984, 2622, 3257, 5334, 5503, 8727, 9728, 9743
Colombie-Britannique, 3614, 9743
Constructeurs, subventions et prêts, 8784–5, 8788, 8871, 8947, 8983–4, 9577, 9691, 9694–6, 9699, 9702, 9722, 9724, 9739, 9741, 9770, 9773, 9798, 10204–5
Bureau de recherche et de développement économique de Montréal, rapport, 11998
Locataires à faibles revenus, subventions, 9722, 13852
M. (M. A. Caouette) art. 43, 8871
Loyers, contrôle, 8983–4, 9722, 9742–3, 10203–5
Mises en chantier, ralentissement, agissements de certains groupes, etc., 9577, 9691, 9693
Pénurie, 636, 704, 707, 2627, 2631, 4466, 6081, 6907, 7139, 7185–6, 8785–6, 8947, 9722, 9741
Stimulants fiscaux, 1426–7, 1502, 1504, 1506, 1512, 1544, 1626, 1629, 1636, 1666, 1675, 1684, 2017, 2774, 2798, 2807, 2840–1, 2849, 2857–8, 2862, 3067, 3166–7, 3650, 4086–7, 4463–71, 6062, 6067, 7136–7, 7246, 7292, 7335, 7737, 9691, 9694, 9696, 9699, 9724, 9742, 9770
Logements publics, 245, 407–8, 703, 707, 1511, 2629–33, 2726–8, 2730, 2735–7, 2807, 2863, 3461, 3616, 3645–6, 4082, 4085–7, 4464–5, 4468, 4486, 4488, 5418, 6067–8, 7141–2, 7249, 7292, 9698, 9700, 9737–8, 9744, 9769–70
Colombie-Britannique, augmentation des loyers, 2632
Crédits affectés, 4319, 9690, 9692, 9772, 10203
Ontario, fonds affectés, réduction, 3442, 3622–3, 3616, 4319, 4488

Habitation – Suite
Logements publics – Suite
Prêts aux provinces, taux d'intérêt, 1139, 1143–4, 2627–8, 7749
Provinces, consultation, 5240
Tarif de location, q. (M. Marshall), 11833
Logements résidentiels, priorité sur la construction d'immeubles à bureaux, etc., 905, 1139
Logements vacants, pourcentage, 11117–8, 11128
Loyers, offices de surveillance, création, 8786
Loyers, réglementation, 1512, 1625, 2632, 2634, 2769, 2774, 5794, 5799, 5935, 6062–3, 6073, 6083, 7292, 8784–7, 8833, 8947, 8983–4, 9576–7, 9691, 9741–2, 10204, 15160
Immeubles commerciaux, 9270, 9675, 9698, 9742
Institut Fraser de Vancouver, étude, 9744
Voir aussi Anti-inflation, programme; Conférences fédérales-provinciales – Habitation, réunion en novembre 1975; Habitation (bill C-352)
Maisons en rondins, nord canadien, encouragement, 2645, 2652, 2724–5, 5858, 7302
Maisons mobiles, 715–7, 1786, q. (M. Brisco), 2479–80, 2735, 3459, 3613, 9767
Services d'eau et d'égouts, aménagement, assistance, 3614
Tarif des douanes, 2513, 2516
Maisons nouvelles, système de garantie pour la protection des acheteurs, 1626–7, 1651, 2962, 4087–8, 4465, 4467, 6075, 6646, 6906–7, 10343
Mesure législative, 2361, 2395, 2510, 3223, 3442
Voir aussi Habitation (bill C-46)
Mises en chantier, 476, 602, 709, 722, 1785–6, 2728, 4073, 4330, 5794, 6513, 8354, 8379, 10706, 12119, 13852
Comparaison avec d'autres pays, 968, 3648, 6063, 6068–9, 7189, 8300, 13912–3
Délais causés par les formalités administratives, 392, 394, 2731, 2735–6, 2769, 3231, 3611–3, 6077, 7186, 9695–6
Diminution, 28–9, 49, 52, 159–60, 244–5, 259, 385, 407, 457–8, 636, 704, 707, 709, 711, 720, 794, 877, 879–80, 959–60, 968, 1073, 1121, 1421, 1426, 1506, 1511, 1551, 1624, 1629–30, 1635, 1649, 1681, 1689, 1985, 1987, 2510, 2626–7, 2642, 2697, 2729, 2733, 2772, 2788–9, 2797, 2799, 2863, 3116, 3222–3, 3442, 3460–1, 3648, 3929, 3969, 3994–5, 4077, 4082–6, 4342, 4466, 4481, 4486–7, 4637, 5064, 5235–6, 5479–80, 5547, 5809, 6060, 6070–1, 6073, 6076, 6079, 6081, 7022, 7028, 7057, 7144, 7236, 7242, 7312, 8082–3, 10070, 11751
Répercussions sur les prix, mesures pour y remédier, etc., 7334
Objectifs, 386, 636–7, 877, 1430, 1537, 1624–5, 1627, 2730, 2736–7, 2772–4, 2797, 2841, 2863, 3067, 3116, 3134, 3223, 3232, 3460–1, 3465, 3613, 3648, 3929, 3969, 3994–5, 4069, 4071, 4082–6, 4333, 4465–6, 4486, 4637, 5064, 5233, 5236, 5282–3, 5416, 5480, 5795, 5811, 6059–60, 6062, 6066, 6075, 6080, 6822, 6906, 7066, 7079–80, 7138, 7141, 7184, 7186, 7188, 7230, 7243, 7249, 7334–5, 7338, 7525, 7542, 7737, 8785, 8829, 9728–9, 9738, 9740, 9743, 9772–3
Ontario, crédits supplémentaires, 6512
Président de la SCHL, M. Teron, propos, 6822
Priorité du gouvernement, 4593, 4718
Programmes d'urgence, 4637, 5416
Ralentissement de la demande, 3969, 6076, 6081
Relance en mai 1975, incidence sur le budget, 6825
Statistiques, 406–7, 409, 703, 712, 2729–30, 5334, 8100, 8828, 9698, 15284
Stimulants, 5, 245, 713, 1624–6, 1746, 1793–4, 3804, 3929, 3970, 4083, 4085–6, 4354, 4593, 5064, 5235–6, 5282, 5334, 5547–8, 5554, 5723, 5819, 5865, 6554, 7066, 7150, 7186, 7239, 7304, 7525, 8946, 13849, 15284
Mesures budgétaires, 7028–9, 7136–9, 7334–5, 7338
M. (Mlle MacDonald) de subsides, 6059–86
Voir aussi Anti-inflation, programme
Un million en quatre ans, programme Action-logement, 8828–9, 8831–2, 12095, 13849
Budget en capital, 8786, 9690
Bureaux régionaux de la SCHL, renseignements, 9061
Champlain, circonscription, q. (M. Matte), 13622
Directives générales, établissement, entretiens avec les provinces, 8787–8, 9690
Emploi, répercussions, 9692, 9739
Entrée en vigueur, 3 novembre 1975, 8784
Exposé ministériel, 8784–9
Lacunes, 9693–5, 9740, 9746
Mesure législative, 8784

Habitation – Suite
Mises en chantier – Suite
Un million en quatre ans – Suite
Objectif pour 1976, 8784, 8831–2, 9692, 9772
Voir aussi Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification)
Municipalités, $1,000 par unité, consultations avec les provinces, etc., 8784, 8786–7, 8831, 9061, 9577, 9692–3, 9695, 9699, 9702, 9722–6, 9739, 9772, 12095
Nouveau parti démocratique, programme, 707, 2628–9, 9699–700
Nouvelle-Ecosse, fonds de la SCHL, présumées menaces à l'endroit du ministre provincial, 4939
Ontario, irrégularités, entrepreneurs impliqués, etc., intervention de la SCHL, 966, 1044–6, 1641–2
Personnes à faibles revenus et à revenus modiques, 52, 407, 703, 706, 709, 1626, 1641, 1713, 1798, 1985, 2622, 2633–4, 4082, 4469–70, 7069, 7194, 9690, 9702, 9744
Acquisition d'une maison, assistance, 6, 24, 104–5, 159, 203, 717–9, 722, 959, 968, q. (M. Hnatyshyn), 1281, 1427, 1543, 1548, 1798, 2284, 2629–31, 2641–4, 2728–9, 2736–7, 2798, 3457, 3461, 3614, 3649–52, 3930, 4083–7, 4093, 4452–4, 4465, 4467–8, 4593, 5205–6, 5282, 5479–80, 5483, 6061–2, 6066, 6068, 6076, 6079–80, 6522, 6907, 7137, 7139, 7142, 7185–8, 7229, q. (M. Marshall), 7288, 8942, 9695, 9698, 9722–5, 9737–9, 9798
Cap Breton, N.-E., 15069–70
Délai d'enregistrement, cas de, 10706, 10921
Dispositions dans les contrats de la SCHL concernant la revente, 9894
Elargissement, 1625–7, 1794, 1810–1, 1985, 2187–8, 9690, 9692, 9772
Capitaux privés, 2622–3, 2646, 2729, 4086–7, 4484, 4486, 6061, 8785–6, 9577, 9693, 9695–6, 9698, 9700, 9726, 9739, 9747–8, 9772–3
Couples sans enfants, 8784, 8787, 9690, 9699, 9745
Famille de deux enfants, allocation, augmentation à $750, 9699, 9739, 14397
Fonds supplémentaires, 245, 278, 385–6, 407, 602, 635–7, 707–8, 719–20, q. (M. Orlikow), 1001, 5240, 9690
Logements coopératifs, règlements, assouplissement, 15069–70
Maisons existantes, 476, 6079, 8787, 9691, 9694
M. (M. Symes) art. 43, 5995
Maisons nouvelles, 28–9, 431, 476, 703–4, 718–9, q. (M. Cossitt), 999, q. (M. Orlikow), 1001, 2626, 4484–6, 6080
Mises en chantier, prévisions, coût estimatif pour le trésor, etc., 8831
Prêts, attitude des banques, 9894
Secteur privé, subventions, augmentation, 7029, 7048–9, 7064, 7066, 7106, 7136–7, 7141, 7150, 7246, 7292, 7300, 7306, 7525, 7626, 10203
Sherbrooke, Qué., 206
Subventions, augmentation ou prêt exempt d'intérêt pour les cinq premières années, 8784, 8786, 9694–5, 9698–700, 9720, 9724, 9739, 9773
M. (M. Allard) art. 43, 9181
Terrains munis de fosses septiques, 5237–8
Terre-Neuve, q. (M. Marshall), 996, q., 5161, 9744
Winnipeg, Man., 9695–6
Programme novateur de 1971, allusions, 2628
Rapports Charney et Dennis, 2726–7, 3231, 3992, 3996, 4485, 6075
Subventions accordées, utilisation, m. (M. Leggatt), 13844–5
Suède, programme, 2727–8
Un million d'unités en quatre ans, programme. *Voir* Mises en chantier *sous le titre susmentionné*
Voir aussi Habitation (bill C-227) *et les noms des endroits particuliers*
Personnes âgées, 714–5, 717–20, 722–3, 1537, 1595, 1641, 1677, 1897, 2633, 2735, 2738, 3616, 3652, 4086, 4093–4, 4435, 4465, 7137, 9690, 9702, 9720, 9769, 13468–9, 13558
Abitibi, circonscription, q. (M. Laprise), 12393
Champlain, circonscription, q. (M. Matte), 13621
Colombie-Britannique, 5550
Foyers, loyers, 3809
Halifax, projet de la Centenial Properties, motifs du retard, etc., 6283–4, 6513, 9461–2
Ile du Prince-Edouard, 327
Lac-Etchemin, Qué., q. (M. A. Lambert), 9333, q., 9846, q., 10286, q., 10298
Loyer, augmentation, 5547, 5550, 5554–5
Manitoba, construction, prêts, 1578, 9738
Mises en chantier, 248
Ontario, projet, 9737
Pénurie, 4319

Habitation – Suite
Personnes âgées – Suite
Saint-Jean-Lancaster, circonscription, 1669
Témiscamingue, circonscription, q. (M. R. Caouette), 14566
Politique, 408, 708–11, 713, 720–1, 1512, 1983, 2625–7, 2728, 2730, 2799, 3612–3, 3651, 4470–1, 4488, 6063, 6071, 6074–5, 7243, 7334, 7542, 9074, 9695, 9721, 9728, 9740–1, 9768, 9771
Prévisions, SCHL, rapport, 6641, 6647
Programmes du gouvernement, 1625–7, 1746, 1794, 1798, 3222–3, 6066–70, 6075, 6081, 8100, 8217–8, 15284
Proportion du revenu des consommateurs consacrée à l'habitation, 2625, 2627, 3652, 3995, 4465, 4469, 6059–60, 6079, 7184, 9697, 9730, 9739, 9771
Québec, 713
Accord avec, 1111, 1512, 6064
Colloque sur les cadres de vie, invitation aux personnes intéressées, q. (M. Herbert), 1277, q., 3145
Rencontre du ministre avec divers groupements impliqués dans la construction résidentielle, 1713, 2510, 5289
Rurale, terres non agricoles, installation de fosses septiques et de puits, 392, 5237–8, 6379–80, 6825–6
Ruraux et autochtones, programme, 29, 196–7, 392, 408, 722–3, 1111, 1713, 2576, 2630, 2644–5, 2652, 2725, 2731–2, 3223, 3613–6, 3712, 4093, 4248–9, 4483, 4487, 5237, 5277–8, 5820–1, 5858–9, 6380, 7185, q. (M. Marshall), 7288, 7753–4, q. (M. Marshall), 7810, 8787, 9727–8, 9772, 10962, 14040–2
Accords avec les provinces, 1193, 2645, 3712, 5278
Colombie-Britannique, 15251
Provinces de l'Atlantique, q. (M. Howie), 4403
Territoires du Nord-Ouest, 15251
Winnipeg, Edmonton et Calgary, 14800
Sarnia-Lambton, Ont., région, 717–8
Sociétés d'aménagement de terrains et de construction, profits, 14697–8
Spéculation foncière, 392, 1045, 1076, 1641–2, 1985, 2188, 2632, 2768–9, 3234–6, 3611, 3848, 4345, 6078, 7115, 7144, 8726, 8789, 9729, 9774, 14358, 14697–8, 14701, 14703, 14719
Voir aussi Impôt sur le revenu – Gains en capital
Terrains, aménagement et nouvelles collectivités, programme, 5, 28, 392–3, 707, 2651, 2729, 2737, 2902, 3067, 9766, 9771
$500 millions au cours des 5 prochaines années, 408, 705
Colombie-Britannique, région de Burke Mountain, 3647
Manitoba, projet à Winnipeg, 3650
Norfolk-Haldimand, circonscription, 14921
Principes directeurs, 1095
Québec, q. (M. Herbert), 2826
Voir aussi Municipalités – Espaces verts; Ottawa
Terrains, prix, 709, 1675, 1685, 2632, 2641, 2645, 2649, 2732–3, 2735, 2737, 3231–6, 3614, 3650, 4470, 4479, 4482–3, 6079–80, 6083, 6907, 7144, 7737, 8831, 9655, 9696–7, 9700–1, 9730, 9737, 10203, 10837–8, 10867, 12033
Winnipeg, Man., 9730, 9737
Terrains, viabilisation, 7249, 9696, 9700
Budget supplémentaire de $500 millions, affectation, 9695
Caisse spéciale, établissement, 7062
Prêts à intérêt modique aux municipalités, 1745, 3613, 6067, 7187, 7269, 8354, 8784–6, 8789, 9692–3, 9699, 10837–8, 10867
Subventions ou prêts, q. (M. S. Knowles), 8158
Terrains viabilisés, 5, 245, 393–4, 408, 708–9, 960, 1625, 1636, 2632, 2649, 2651, 2734, 2769, 3231, 3233, 3653–4, 4466, 6061, 6083–4, 7115, 7187, 7737, 9692, 9697, 9700, 9721, 9723, 9771
Terre-Neuve, 196, 722–3, 1785–6, 1913, 2731–2, 3990–1, 5277, q. (M. Marshall), 5511, 8217, 9744, 9746
Territoires du Nord-Ouest, 2644–5, 5858–9
Unités de logement familiales fédérales-provinciales en Ontario, ventes, q. (M. McGrath), 6999–7000
Voir aussi Anciens combattants; Comité national canadien de l'habitat; Conférences fédérales-provinciales; Construction, industrie; Développement urbain et rénovation: Indiens et réserves indiennes *et les noms des endroits particuliers*
Habitation, financement
Assurance-hypothécaire, 724, 2624, 2646, 4465, 4468, 4485–6, 9698
Créances versées à même le Fonds en 1972, q. (M. Herbert), 1276
Taux, réduction, q. (M. Herbert), 2489
Bénéficiaires de subventions pour hypothèque privée, justification du besoin. *Voir* Habitation (bill C-409)
Burnaby, C.-B., immeuble Casa Loma, achat par Dunhill Investments, financement par la SCHL, 3839

Habitation, financement – Suite
Cap-Breton, N.-E., Association des logements sociaux, assistance, 1800
Créances hypothécaires, q. (M. R. Caouette), 7350–1, q., 8613
Crédits affectés, 3442, 3461, 3612, 3804, 4069, 4093, 6060, 6080, 9748, 13913
Augmentation, 206, 386, 476, 3929, 3979, 4084–6, 4097, 4319, 5998, 6378, 7062, 7066, 7116, 7139, 7249, 8708, 8829, 10163, 14984
De $200 millions, 7029, 7092, 7106, 7115, 7118, 7136, 7138–9, 7141, 7144, 7146, 7149, 7153, 7159, 7185–6, 7188–9, 7194, 7229, 7236, 7292–3, 7300, 7302, 7306, 7308, 7310, 7312, 7334, 7438, 7541–2, 7644, 7737
Programmes divers, ventilation, dd. (MM. Dick et Jones), 2500
Fonds hypothécaires, 245, 711–3, 723, 959–60, 3102, 6062
Banque du Canada, affectation à un taux d'intérêt réduit, m. (M. A. Lambert) art. 43, 5199
Banques et institutions financières, 1426–7, 1712–3, 1794, 3995, 4069, 4082, 7136–7, 7229, 9630, 9663, 9692, 9725, 9766–7, 9855, 14359
Lettres du ministre, réponses reçues, montant des fonds alloués, etc., 8788–9
14% additionnel, exigences du gouvernement, engagements des sociétés, etc., 8784–9, 8828–9, 8831–2, 8946, 9577, 9693, 9695–6, 9698, 9700, 9726, 9739, 9747–8, 9798
Caisses de retraite, affectation, 407, 1625, 3995, 7136–7, 9270, 9700
Fonds supplémentaires, 5205–6
Intérêts pétroliers arabes, projets d'investissements, 1359, 2506, 2509, 2567–8, 2576, 2641, 2773, 2841, 5206
Investissements étrangers, 712
Investissements privés, 407, 704, 712, 1626, 1794, 1798, 1985, 2622–4, 2626–8, 2634, 2641–4, 2646, 2728–9, 3613–4, 4085–7, 6073, 6084, 7066, 7136–7, 7139, 7185–7, 9663, 9690, 9692–3, 9726, 9728, 9772–3
Comité de surveillance, établissement, 9692–3, 9698, 9726
Pénurie, allégations, 206, 386, 476, 848, 6907, 7626
Halifax, projet Quinpool Road, 2188, 7521, 9462
Hypothèques, période d'amortissement, 5283
Hypothèques d'un an consenties par certaines sociétés de fiducie, 14559, 14688, 14723
M. (M. Whiteway) art. 43, 14556
Hypothèques grevant des propriétés résidentielles, 707
Immeubles non résidentiels et installations industrielles, prêts consentis par les banques, q. (M. R. Caouette), 12863
Institution bancaire chargée de consentir des prêts à faible taux d'intérêt, q. (M. Jones), 2490
Intérêt, taux, 847, 850, 1499, 1624, 1675, 1685, 1688–9, 1983–5, 1987, 2632, 2648, 2698, 2733–4, 3649–50, 3995, 4593, 5283, 5327, 5623–4, 6059, 6062, 6068, 6073, 7040, 7065, 7115, 7643, 8420, 8493, 9696–7
Augmentation, 52, 704–5, 707–8, 711, 713–4, 720, 848, 5240, 5334, 5452, 5479–80, 6060, 6077, 6079, 6907, 7057, 7060, 7155, 7157, 7184, 7186–7, 7243, 7305, 7749, 9798, 13413–4, 13446, 13912, 14358
De 6% pour les personnes à faibles revenus ou à revenus modiques, 844, 848, 1506, 1636, 2629, 3622, 3650–1, 4470, 6080, 6966, 6969, 8401, 8408, 8540, 9773
Gouverneur de la Banque du Canada, propos, 6277, 6603
Haut niveau, 8785, 9729–30, 9740, 9742, 9747–8, 9773, 10203, 10205, 13849, 14697
Président de la SCHL, M. Teron, propos, 6990
Réduction, 28–9, 123, 158, 707, 760, 876, 959–60, 1699, 1712, 2230, 2627, 2745, 3533–4, 3614, 3652, 3929–30, 4076, 4082, 4086, 4092, 5064–5, 5200–1, 5206, 5235, 5282, 5795, 6061, 6071–2, 6080, 6906, 6990, 7057, 7060, 7066, 7118, 7194, 7229, 7300, 8100, 8300–1, 8354, 8519, 8788, 8949, 9724–5, 9855, 13852
MM. art. 43 (M. Gilbert), 5233 (M. Allard), 8253 (M. A. Lambert), 8826
Régions non desservies par les prêteurs agréés par la SCHL, 9798
Stimulants fiscaux, 14723
Voir aussi Impôt sur le revenu – Déductions
Subventions, 159, 203, 704–5, 712, 1798, 3650, 4068, 4082, 5328, 6071, 7062, 7187, 7243, 7246, 7249, 7737
Taux moyen, 386
Taux réels, divulgation, 6
Voir aussi Anti-inflation, programme; Intérêt (bill C-244)
Logements à dividendes limités
Fonds affectés, 6907, 7137, 7139, 9738
Locataires, expulsions, interdiction, 9576
Loyer, augmentation, 5547, 5549, 5555, 7521
Loyer, contrôle, 9576–7, 9739, 9761, 10204–5
Loyer, programme, revision, 7802–3

Habitation, financement – Suite
Logements à dividendes limités – Suite
Manitoba, 9738
North Bay, Ont., projet, 9720
Programme de $50 millions à 8% d'intérêt, 28–9, 407, 602, 707, 711–2, 718–9, 725, 1626–7, 1637, 1785–6, 1794, 1798, 1801, 2187, 2628, 2633, 2729, 4086–7, 4463–71, 5418, 6061, 6067–8, 9720
Refinancement, 7805
Secteur privé, subventions, augmentation, 7029, 7048–9, 7068, 7106, 7141, 8785, 9702, 9720
Ville La-Salle, Qué., immeubles sur la rue Jean-Brillon, conflit entre les locataires et le propriétaire, 15160
Voir aussi Toronto; Vancouver
Logements publics. *Voir* Habitation
Maisons existantes, amélioration et réparation, prêts, 476, 1512, 1537, 2284, 2622, 2731–2
Maisons solaires expérimentales, fonds, affectation, 445, q. (M. Johnston), 2045
Ontario, acheteurs de maisons, régime de subventions, 6990
Organisme national, création, accord fédéral-provincial, 877
Prêts, pourcentage consenti par les banques, q. (M. Herbert), 4022
Prêts de la SCHL
Logements d'étudiants, Champlain, circonscription, q. (M. Matte), 12717–8
Maisons nouvelles, 206, 407, 713
Montmagny, Qué., q. (M. A. Lambert), 10288
Normes, revision, 1512
Plafond, relèvement, 1121, 1146, 2624, 2646, 6077
Société d'habitation de l'Ontario, 15007
Société d'habitation du Québec, q. (M. A. Lambert), 11151, q. (M. Laprise), 12393, q. (M. A. Lambert), 12918, 13468–9, 13558, 14102–3, 14566
Victoria, C.-B., région métropolitaine, q. (M. McKinnon), 11833
Prime de $500 aux acheteurs d'une première maison, 245, 408, 452, 457–8, 597, 705–7, 714, 801, 1121, 1427, 1499, 1506, 1537, 1544, 1551, 1576, 1625, 1629, 1637, 1650, 1653, 1666, 1684, 1689, 1985, 1987, 2017, 2624, 2627, 2629, 2631, 2650, 2734, 2774, 2797–8, 2815, 2860, 2914, 3068, 3073, 3087, 3223, 3232, 3612, 3646, 3651, 4087, 5479, 5483, 8486, 8508, 9702, 9769, 10203
Admissibilité, critères, 2396
Agriculteurs, exclusion, 4317, 7144
Bail sur les terrains de location, exigences, m. (M. C.-A. Gauthier) art. 43, 3877–8
Bénéficiaires d'une aide provinciale, 2103–4
Condominiums, 1529, 2190
Constructeurs de leur propre maison, 1490
Demandes approuvées, 6822, q. (M. Matte), 10053–4
Exposé ministériel, 958–60
Imposition, 1192, 1529
Logements coopératifs, 1718
London, Ont., demandes approuvées, rejetées, etc., q. (M. Halliday), 5828
Maisons en zone rurale, 4417
Maisons existantes, 1716, 2629, 3223, 4644, 8444
Maisons mobiles, 597, 1490, 1529, 3614, 4317, 5114, q. (M. Schellenberger), 6238
Majoration en proportion des coûts dans diverses régions, 1801
Mesure législative, 959, 1662, 1713
Nouveau programme à compter du 31 décembre 1975, 8658
Nouvelle-Ecosse, refus en raison de la grève à la Nova Scotia Power Corporation, 8228
Osgoode, canton, demandes, q. (M. W. Baker), 6781
Plafonds sur l'octroi, revision, 3836
Prolongation au-delà du 31 octobre 1975, 8100, 8228, 8444, 8658, 9702
Propriétaire ayant contracté un emprunt d'un particulier, 4411
Restrictions, limites relatives au prix variant selon le secteur du marché, etc., 958, 960, 968, 1146, 1192, 1585, 1675, 1682
Rétroactivité, 1143, 1193, 1661–2, 2190
Témiscamingue, circonscription, q. (M. R. Caouette), 14565
Régime enregistré d'épargne-logement, 6, 24, 28, 408, 714, 1426, 1502, 1504, 1506, 1537, 1544, 1548, 1625, 1629, 1636, 1642, 1650–1, 1675, 1684, 1694, 1985, 1987, 2017, 2691, 2733–4, 2752, 2770, 2774, 2797–8, 2806, 2810, 2812, 2841, 2846, 2860, 2862, q. (M. Allard), 3054, 3068, 3241, 3456–61, 3464–7, 3612, 4086, 4092, 5479, 6076, 7028, 7515, q. (M. S. Knowles), 8028–9, 9742, 9769, q. (M. R. Caouette), 14169–70

Habitation, financement – Suite
Régime enregistré d'épargne-logement – Suite
Caisses populaires, participation, 2278
Modification, 13832
Secteurs non viabilisés, q. (M. Herbert), 2828
Sociétés privées d'investissements hypothécaires, 407, 1625, 2641, 2737, 2774, 9698–9
Transactions hypothécaires, frais inattendus, 13413
Transactions hypothécaires, honoraires d'avocats, contrôle. *Voir* Anti-inflation, programme – Revenus, contrôle
Voir aussi Bourse fédérale d'hypothèques; Intérêt, Loi (hypothèque)
Habitation, Loi (justification du besoin) – C-409. M. Reynolds
1re l., 7861
Habitation, Loi (loyers) – C-352. M. Fleming
1re l., 378
Habitation, Loi (modification) – C-46. Ministre d'Etat chargé des Affaires urbaines
1re l., 2388; 2e l., 2622–34, 2641–52, 2724–38, 3610–7, 3645–54, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales; rapport, 4463–71, 4478–93; 3e l., 4493; S.R., 4532 – Chap. 38, S.C. 1974-1975-1976
MM. d'am. (M. Gilbert), 4463–71, 4478–90, rejetées, 4490–3
Habitation, Loi (personnes ou familles à faible ou moyen revenu) – C-227. M. Carter
1re l., 376; 2e l., 3990–6
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification) – C-77. Ministre d'Etat chargé des Affaires urbaines
1re l., 9582; 2e l., 9690–702, 9720–30, 9737–48, 9766–74, renvoi au comité de la santé, du bien-être et des affaires sociales; rapport, 10203–6, 10211–2; 3e l., 10217; S.R., 10257 – Chap. 82, S.C. 1974-1975-1976
M. d'am. (M. Gilbert), 10203, rejetée, 10211–2
Haidasz, l'hon. Stanley (Parkdale)
Aéronautique, industrie, 12182, 12348, 12355, 12395–6
Affaires extérieures, crédits, 6853–4
Allusions à M. Haidasz, 33, 39, 365, 385, 1009, 1555
Anciens combattants, prisonniers de guerre en Europe, rapport Hermann, 11278
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12527–8
Citoyenneté, Cours, Toronto, demandes en souffrance, accélération de l'étude, personnel supplémentaire, etc., 10788, 11230
Citoyenneté, Loi (modification), 9909–10
Douglas Aircraft, mises à pied, 12182, 12355, 12395–6
M. art. 43, 12347–8
Habitation, 646, 5549
Immigration, L'Heureux-Dubé, rapport, 13196, 13743
Immigration, Pologne, réunification des familles, etc., 9540
Immigration, Vietnam du Sud, réfugiés apparentés à des Canadiens, etc., 5361, 5771
Impôt sur le revenu, impôts fonciers et loyers, m., 5477–8
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 7487
Jour du drapeau canadien, Loi, 378
Main-d'oeuvre, pénurie et augmentation des demandes d'immigration, consultations fédérales-provinciales, 20
Multiculturalisme, 11230
Nations Unies, rés. américaine relative aux droits de l'homme et aux prisonniers politiques, 9276
OTAN, forces canadiennes, 9749
Santé, chlorure mercurique et diphényl polychloré, 8099, 8435
Sécurité et coopération en Europe, 6853–4, 7227
Conférence à Belgrade en 1977, 9749
Conférence à Genève, automne 1975, 9638
Conférence à Helsinki, juillet 1975, 9240, 9638, 9749
M. art. 43, 11263
Tarif des douanes, Loi (modification – C-39), 2525, 2545
Haïti. *Voir* Immigration; Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal – Pièces de monnaie
Halifax
Aéroport international
Amélioration, agrandissement, travaux, etc., 3909, 4987
Entretien, travaux, recours aux services d'enfants, enquête, 4857
Stationnement, q. (M. Crouse), 13346

Halifax – Suite
Espaces verts, 159
Et Dartmouth, port
Administration, membres, dépenses, q. (M. Forrestall), 14374
Containers, installations, trafic, etc., q. (M. Forrestall), 1609–10, q., 1709, 2530, 4594–5, 11656, 15161
Contrats concernant le ministère de la Défense nationale, exclusion du port d'Halifax, 10839
Etudes de faisabilité, 4595, 4802–3, q. (M. Forrestall), 6736, 11619
Groupe d'étude, rapport, 11657
Expansion et aménagement, q. (M. Forrestall), 8123, 8967
Exploitation, délégation de pouvoirs par le Conseil des ports nationaux, q. (M. Forrestall), 4557, q., 13894
Grue *Hercules*, installations, q. (M. Forrestall), 10283
Hangars, location, politique du Conseil des ports nationaux, 3914, qq. (M. Forrestall), 4549–50, q., 13346
Communication de renseignements aux députés, etc., 3579–80, 3595
Entretiens entre le maire d'Halifax et le vice-président du Conseil, M. Taylor, 4755, 4808, 4814
Metropolitan Area Growth Investments Ltd. *Voir* Régions désignées – Développement, subventions – Nouvelle-Ecosse
Pilotes, grève, répercussions sur les expéditions de pétrole, etc.
Cargaison de pétrole, transbordement du GOA d'Esso à l'Imperial St. Clair, etc., 7701, 7705–6
Electricité, pénurie possible, utilisation de l'électricité du N.-B. par l'entremise du réseau interprovincial de distribution, 7706
MM. art. 43 (M. McGrath), 7653 (M. Forrestall), 7654, 7701
Plans d'urgence, 7625, 7705–6
Recensement, bulletins de secteurs, q. (M. Forrestall), 1390
Voir aussi Régions désignées – Développement, subventions
Et Dartmouth, tunnel payant, construction, 12787
Voir aussi Routes – Nouvelle-Ecosse, construction, partage des frais, m. (M. McCleave)
Terrain de golf Ashburn, acquisition par la SCHL, 9067–8, 9226–7
Voir aussi Habitation – Personnes âgées; Habitation, financement; Régions désignées – Nouvelle-Ecosse
Halifax, Commission de secours. *Voir* Commission de secours d'Halifax
Hall, rapport (Emmett). *Voir* Céréales – Expéditions ou acheminement; Chemins de fer – Cheminots, négociations collectives; Chemins de fer – Embranchements, abandon; Santé, services; Transports aériens – Groupe de l'exploitation des aéronefs
Hall, rapport (Noel). *Voir* Chemins de fer – Pensions, régime
Halliday, M. Bruce (Oxford)
Anti-inflation, programme, 14806, 15009
Assurance-chômage, 4645, 6263–4
Budget, 18 novembre 1974, 1670–3
Canadien National, q., 14849
Chaussures, taxe de vente, abolition, 4412, 4858
Checkerboard Foods Ltd., projet d'acquisition par Swift Canada Co. Ltd., 10046, 11122
Colline du Parlement, relève de la garde, cérémonie, q., 3051
Conseil des Arts du Canada, subventions, q., 4502
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14966–9, 14995, 15215–6
Energie atomique, réacteurs CANDU, ventes à l'étranger, sauvegardes, Inde, coopération nucléaire, suspension, etc., 13937
Etats-Unis, déserteurs et réfractaires, q., 3144
Expo '67, q., 4146
Forces canadiennes, chapeaux de fourrure, achat, q., 3798
Gouvernement, dépenses, subventions, programmes, etc., dd., 10969
Grippe porcine, programme d'immunisation sélective, vaccin, approvisionnements, etc., 13035–6
Habitation, q., 5828
Hull, Qué., anniversaire de la fondation, livret intitulé "Hull 1800-1975", q., 8181
Hydro-Québec, chantiers, directives à l'intention des maris et femmes, 9761
Industries, déplacement vers l'étranger, conséquences pour les travailleurs, plans d'urgence, 12185
Information Oxford, subventions, q., 7530
Lait, 7973, 8013, 14686
Législation (Statut de la femme), Loi (modification), 6263–4
Main-d'oeuvre agricole, m. art. 43, 2923, 3063
Peine capitale, 14966–9, 14995, 15215–6
Postes, ministère, code postal, 3887
Publicité du gouvernement, 15290

Halliday, M. Bruce – Suite
Question de Règlement – bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 14965
Recherches médicales, 1672–3, 6752, 11574, 13036
M. (M. Yewchuk), 14536–9
Recherches médicales, Conseil, m. art. 43, 13698
Santé, politique, m. (M. Yewchuk), 6750–2
Santé, services, 1672–3, 6751–2, 10469–70, 10497–500
Soins médicaux, Loi (modification), 10469–70, 10497–500, 13016–7
Tabac, industrie, 11950
Textile, industrie, 12185
Transports, Ontario, région du sud-ouest, 1671–2
Transports aériens, écrasement d'un hélicoptère entre Fort Nelson, C.-B. et Watson Lake, Yukon, recherches, 6955–6, 7395
Transports aériens, groupe de l'exploitation des aéronefs, négociations collectives, échec, répercussions sur l'émission des permis de pilotage, etc., 15209
Travaux d'hiver, programme, 9068
Vêtements, taxe de vente, abolition, 4412, 4858
Hamilton, l'hon. Alvin (Qu'Appelle-Moose Mountain)
Acier, industrie, 14302
Affaires extérieures, ministère, quartiers généraux, édifice Pearson, 1600
Agriculture, comité, suspension d'une séance, 3977
Air Canada, McGregor, agence de voyages, cas de, enquête, etc., 5022
Alaska, route, tronçon Haines, 11120
Aliments du bétail, Loi (modification), 12253–4
Allocations familiales, 163, 1861, 4719
Anti-inflation, Loi, 9652–6
Anti-inflation, Loi (modification), 12030–4
Anti-inflation, programme, 8788, 8833, 9756, 10198–9, 11316, 14301
Assistance à l'agriculture des Prairies, 2054, 4745, 4865–8, 5470, 9304–6, 15155–7
Assistance à l'agriculture des Prairies, Loi (abrogation), 4744–5, 4865–8
Bétail, 8300, 9464–5
Budget, 18 novembre 1974, 1579–81
Budget, 23 juin 1975, présentation, 3507
Budget, 25 mai 1976, 14300–4
Présentation, 12033–4
Cabinet, remaniement, 11144
Centre de recherches pour le développement international, q., 1388
Céréales, 181–2, 4000, 11371, 12133, q., 12140, 12884–6, 14303
Céréales de provende, 14006–7
Chemins de fer, embranchements, abandon, 1361, 5529
Club de Rome, q., 2462
Commerce, exportations, taxe spéciale en marge du programme anti-inflation, 8833, 9756, 11316, 12030
Commerce, politique inefficace en matière de concurrence, d'exportations et de productivité, m. (M. Stevens), 11369–72
Commission canadienne du blé, Loi (modification – C-88), 12882–6, 14736–8
Commission d'énergie du Nord canadien, Loi (modification), 4519, 4523–5
Conseil canadien des ministres des Ressources, convocation, 7395
Crédit agricole, Loi (modification), 3675–8, 4685
Crédits, étude, modalités, 663
Denrées alimentaires, 648, 4001, 11370
Eaux territoriales, fonds marins, délimitation des frontières, etc., 13272
Economie nationale, 11316, 14301–3
Energie, électricité, Ontario-Québec, négociations, 1223, 1299
Energie, électricité, réseau national, 1223, 1747
Energie, ressources, 1600, 2991–3, 6586–8
M. (M. Gillies), 9379–81
Forêts, recherches, 13507
Gouvernement, contrats, incorrections des fonctionnaires impliqués, etc., m. (M. MacKay), 9304–6
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5468–72, 5520–1, 5527–31, 9532–3, 9550, 9553–4, 9558, 9561–2, 9946–50
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (montant maximum – C-10), 1410–2
Habitation, 8788, 12033

Hamilton, l'hon. Alvin – Suite
Impôt sur le revenu
Amortissement accéléré du coût en capital, 13507, 14303
Déductions, dépenses se rattanchant à l'emploi, coût des outils, etc., m. (M. Balfour), 1861
Mines, industrie, 10347, 12034
Pétrole et gaz, industrie, 575–6, 920–1, 1580, 1600, 1952–3, 1956, 2511–2, 2775–8, 3162–4, 3202–4, 3321, 4974, 12034
Ressources, industries, 2993, 3162–4
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2775–8, 3162–4, 3202–4, 3321, 3330, 3332–3, 3373–5, 3503–9
Indiens et réserves indiennes, droits miniers et droits de propriété, juridiction, 1293–4, 1298, 1320
Investissements canadiens, 2776, 2896, 7451–2, 14302–3
Investissements étrangers, loi sur l'examen, 3505
Lait, 11408
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 180–3
Minerai de fer, Nord de l'Ontario, exploitation, 8692
Municipalités, déchets solides, utilisation à des fins énergétiques, 6587
Nations Unies, conférence sur le commerce et le développement, réunion à Genève en mars 1976, participation du Canada, etc., 12135
Nickel, fonds marins, extraction, projet américain, répercussions au Canada, entretiens, etc., 13230
Parlement, nouvelle session, 11144
Pays en voie de développement, 65, 881, 1579, 11370
Petro-Canada, Société, Loi, 4048–52, 7450–2
Pétrole, administration, Loi, 918–22, 1292–4, 1298–9, 1305–6, 1319–20, 1952–5, 1990–1, 4791–5, 4842–3, 4950–1, 4954–5, 4966–7, 4970–1, 4974–5, 4977–8
Pétrole et gaz
Administration des ressources, mesure législative, 1580, 1614
Exploration et développement, 4049–52, 4794, 7451, 11667, 13508, 14303
Exportations aux Etats-Unis, 1579, 1600
Gaz naturel, prix à l'exportation, augmentation, 5459
Pays producteurs et pays consommateurs
Affrontement possible, médiation, conférence au Canada, 65, 1599, 2185
Prix et répartition des livraisons, conférence, 2941
Prix, augmentation, indemnités compensatrices du coût d'importation, 664, 918–9, 1293, 1952–4, 4791
Réserves et approvisionnements, Office national de l'énergie, rapport, 1524–5, 1598–600, 1614, 1952, 1954–6
Saskatchewan, sociétés, cause relative aux redevances provinciales, décision de la Cour, appel, 1835, 2232, 3202, 4793
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 297, 1580, 1600, 1614, 2776, 2896–7, 3505–6, 12031–2, 13507–8
Pétrole et gaz des terres indiennes, Loi (licences et redevances), 575–7
Pipe-lines, arctique, région, 6056, 6646
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 1600, 9304
Pistes de course, paris, politique du gouvernement, 3930–1
Ports, débardeurs de la côte ouest, grève, 3758–9, 3884, 4153, 4269
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3998–4002, 6669–71
Prix et salaires, contrôle, 919, 12030
Produits agricoles, vente coopérative, Loi (modification), 9988
Question de Règlement – déclaration contradictoire d'un ministre, 1525; bill, am., 3508; m. art. 26, 4269; réponse à une question orale, 9464–5; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 9525
Ressources, industrie, investissements canadiens, 4795
Ressources hydrauliques, 4525
Ressources naturelles, 1580, 4050, 4842
Science et technologie, politique
M. (M. Andre), 6585–8
M. (M. Kempling), 13506–9
Sécurité sociale, programmes, amalgamation, 11806–7
Soins médicaux, Loi (modification), 11024–7, 11805–8
Subsides, Loi, 663–4
Travaux de la Chambre, bill sur la stabilisation du grain de l'Ouest, 9516, 9533
Trudeau, M., visite au Venezuela, janvier 1976, 10624, 11371
Uranium, réserves, consultations fédérales-provinciales, 7395
Viande, veaux, prix de soutien, 8477

Hamilton, M. Frank (Swift Current-Maple Creek)
Agriculture, ministère, crédits, 13734–6
Améliorations agricoles, prêts, qq., 2494
Anti-inflation, programme, 11573–4
Assistance à l'agriculture des Prairies, Loi (abrogation), 4874–5
Assurance-frais médicaux, assurance-médicaments, 11357–8
Blé, double prix, Loi, 891–2
Budget, 23 juin 1975, 7264–6
Céréales, 4307–8, 5275–7, 7264, 12867–9, 13113, 13734–6
Manutention, Commission d'enquête Bayda, 211, 4307, 5912
Chemins de fer, données sur les coûts, mise à la disposition des provinces, 2533
Chemins de fer, services-voyageurs, 10445
Commerce, politique inefficace en matière de concurrence, d'exportations et de productivité, m. (M. Stevens), 11395–6
Commission canadienne du blé, licences d'importation, contrôle, transfert au ministère de l'Industrie et du Commerce, 15290
Commission canadienne du blé, Loi (modification – C-88), 12867–9
Communications, régions éloignées, amélioration, recours aux fonds du MEER, 2839
Crédit agricole, Société, fonds, réduction, 10195, 13735
Crédit agricole, Swift Current-Maple Creek, circonscription, qq., 2495
Denrées alimentaires, pénurie mondiale, m. (M. Hogan), 1370–1
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13542–4
Economie nationale, m. (M. Beaudoin), 9876–8
Elévateurs à grain, Prince Rupert, C.-B., 13562
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4306–8
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5275–7, 9531, 9976–7, 10331
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (montant maximum – C-10), 1412, 3740
Grèves et différends, 4308
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2770–2
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 210–3
Oeufs, Office de commercialisation, 9366
Parcs nationaux, Saskatchewan, région du sud-ouest, 4245, 9682, 13279
Pâturages communautaires, droits d'inscription, 4645
Peine capitale, 13542–4
Petites entreprises, prêts, qq., 2494–5
Petro-Canada, Société, Loi, 4564–6
Pétrole et gaz, 2771
Question de Règlement – bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 9525
Saint-Laurent, voie maritime, péage, 12869, 15157
Hamilton, M. William, député britannique, visite au Canada, invitation de Radio-Canada, etc., q. (M. Schumacher), 7347–8
Hamilton, Ont.
Aéroport (Mount Hope)
Expansion, comité des citoyens, rapports, 9925, 13970–1
Expansion, crédits affectés, 3438
Hangar, location. *Voir* Canadian Warplane Heritage Association
Aviation, Salon international, participation des Snowbirds des forces canadiennes. *Voir* Forces canadiennes
Mort tragique de Joey Belleni de 7 ans heurté par une voiture, extradition de M. Thomas Martin des E.-U., 2582, 3369–70, 3974
Port, Commission
Ex-membres, MM. Hickey et Lanza, 3621–2, 4194, 6551, 8021, 8026, 8074–5
Yacht, achat, coût, etc., q. (M. Coates), 4682
Port, contrats de dragage, irrégularités, fixation des prix, etc., 3496, 5742–3, 5748, 5761, 12841
Accusations, personnes inculpées, sanctions, etc., 4016, 4029, 4058, 4149–51
Martin, M. Hugh, ancien président du comité de la campagne du parti libéral, 4030–1
Membres de la Commission du port, 3574–5, 3623, 3668, 3757, 3833, 3840, 3917
Alexander, M., allusions à, 3502–3
Allmand, M., solliciteur général, lettre du commissaire de la GRC, M. Nadon, en date du 13 mars 1975, 4458
Campbell, M., conseiller municipal de Hamilton, comparution au comité, 4106, 4108
Conversation téléphonique entre MM. Elliott et Rindress, enregistrement, 3497

Hamilton, Ont. – Suite
Ports, contrats de dragage, irrégularités etc. – Suite
Enquête de la GRC (22 février 1973), 3540, 3574–5, 3622, 3667, 3710, 3757, 4058–9, 11821
FBI ou autres organismes américains, consultation, 3836
McGrath, M., propos, 3917–8
Retard de la tenue, allégation d'un journaliste, 3917–8, 4015–6
Enquête préliminaire, transcription, 3534–6, 3540, 3573–5, 3597, 3839–40, 4855
Enquête publique, 3574, 4030–2, 4057–9, 4102, 4106, 4110–1, 4114, 7624–5, 7662, 11842
Tenue, position des forces policières de Hamilton et de l'Ontario, propos de M. Allmand, 3917, 3928, 4015–6, 4029–30, 4032–3
Tenue, requêtes du Conseil de ville de Hamilton en 1972-1973, 3755, 3917, 3928, 3970–1, 4015, 8021, 8026
Goyer, M., solliciteur général à l'époque, lettre, documents et renseignements du conseiller municipal, M. Campbell, implication de M. Cameron, etc., 4101–2, 4106–12, 4114, 4157, 4458–9
Comparution au comité, 4103–4, 4106, 4108–9, 4150, 4157, 5366
M. (M. Lawrence) art. 43, 4106
Jamieson, M., ministre des Transports à l'époque, 3971, 4031, 4107
Comparution au comité, 5366
Lettre, documents et renseignements de conseillers municipaux, etc., 3970, 4198
Lettre de M. Turkstra relative à la tenue d'une enquête, 3970
Lang, M., ministre de la Justice, consultations, 4243–4, 4369, 4586–7
Marchand, M., ministre des Transports
Lettres en date des 8, 12 et 16 janvier 1973 relatives à la tenue de l'enquête de la GRC, 3622–3, 3669, 3753–6, 3928, 4060, 4063, 4458
Mise au courant, date, 3754–7, 3927–8
Ministres, mise au courant, 4150, 4196
Ministres ou députés impliqués, 3574–5, 3597
Protection de la GRC, 4370
Munro, M., ministre du Travail, allusions à, 3497, 3502, 3535–6, 3539–40, 3895
Perquisitions de la GRC à son bureau de Hamilton, remise de documents, etc., 3497, 3535–6, 3539, 3575–6, 3597–8, 3623, 3667–8, 3833, 4056–8
Protection de la GRC, 4370
Preuves et poursuites, juridiction du procureur général de l'Ontario, 3536, 3575
Solliciteur général de l'Ontario, M. G. Kerr, allusions à, 3540
Trudeau, M., mise au courant, entretiens avec le ministre des Transports en 1972, etc., 4149, 4156
Port, déchets déversés par le CN, pratique, abandon, etc., 5507–8
Handicapés, semaine nationale d'embauchage, Loi – C-297. M. Reynolds
1re l., 377
Handicapés, semaine nationale d'embauchage, Loi – C-301. M. Holmes
1re l., 377
Handicapés, semaine nationale d'embauchage, Loi – C-412. Mme Appolloni
1re l., 8305
Handicapés de l'industrie, jour national, Loi – C-372. Mme Appolloni
1re l., 2573
Handicapés et invalides
Aides techniques, 5050, 5053, 11214
Conseil consultatif, membres, q. (M. Marshall), 997
Pensions et allocations, 349–50, 380–1, 580, 583, 588–9, 1894, 1898, 1907–8, 3390–1, 6367–8, 8297, 10789
Réadaptation, programmes, 1898, 2033, 6368, 11214
M. (M. Dinsdale), 5049–56
Voir aussi Elections; Fonction publique – Employés; Handicapés, semaine nationale d'embauchage (bills C-297, C-301, C-412); Loi électorale du Canada (bill C-292); Main-d'oeuvre et Immigration, ministère (bills C-273, C-306); Olympiades des handicapés; Pensions du Canada, régime; Pensions du Canada, régime (bill C-364); Sécurité sociale, programmes
Hansard. *Voir* Débats de la Chambre des communes, compte rendu officiel
Hansen, Mlle I., enquêteur correctionnel. *Voir* Pénitenciers
Hargrave, M. Bert (Medicine-Hat)
Agriculture, ministère, crédits, 13723–6
Agriculture, ministère, sous-ministre, nomination de M. Denis Hudon, 3627
Assurance-chômage, Loi (modification), 8850–2

Hargrave, M. Bert – Suite
Bétail, 34, 282, 448, 700, 2260, 3870–1, 4720–1, 7424–6, 13724–6
Destruction de veaux par des agriculteurs du Québec en guise de protestations, etc., m. (M. Broadbent), 936–8
Fièvre catarrhale, bestiaux importés, examen de dépistage, etc., 10427, 11948
Provinces de l'Ouest, wagons ferroviaires, 8831
Tarifs-marchandises, 9183
Vol de bestiaux, mesures préventives, etc., m., 3509–11
Boeuf
Boeuf haché, 556
Et porc, contingentement américain à l'importation, 1394, 3226, 3870–1
Excédents, expédition aux pays dans le besoin, 938
Prix, 936–7, 13725
Céréales, 8303, 8732–3
Manutentionnaires de la côte ouest, grève, 4638
Circonscriptions électorales, Alberta, Commission de délimitation, opposition au rapport, 11736–7
Commission canadienne du blé, Loi (modification – C-88) , 14739
Défense, recherche, établissement, Suffield, Alb., 6495
Défense nationale, crédits, 6495
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13803–5
Epizooties, Loi (modification), 8758–62, 9986–7
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4308–9
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5434–7
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2891–2, 3330–2
Oeufs, 7424–6, 7748, 10129, 10564
Pâturage communautaire, Suffield, Alb., 11008, 11118, 11449–50, 11607–8
Peine capitale, 13803–5
Pétrole et gaz, 7791–2
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3870–2, 6672, 7423–6
Question de privilège – déclaration du ministre de l'Agriculture faite à l'extérieur de la Chambre, 2260
Rentes sur l'Etat, Loi (augmentation du rendement), 9983
Soins médicaux, Loi (modification), 11204–6
Tarif des douanes, Loi (modification – C-67), 7606
Tarifs-marchandises, augmentation, plafonnement en marge du programme anti-inflation, 9183
Taxe d'accise, Loi (modification), 7791–2
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1085–6
Viande
Bétail de boucherie, importations, Australie et Nouvelle-Zélande, 14196, 14692, 15158–9
Bétail de boucherie, prix de soutien, q., 12005, 13724
Importations, Etats-Unis, contingents, etc., 7620–1, 7748, 10129, 10563–4
Importations, mesure législative, 15158–9
Inspections, services, m. art. 43, 6545, 6647
Haricots blancs
Recherches, centre de Harrow, remplacement de M. Jerry Haas, 11752–3
Voir aussi Aide extérieure
Harquail, M. Maurice (Restigouche)
Aéroports, Charlo, N.-B., 9577, 10097
Belledune Fertilizer Corporation, fermeture, licenciement des employés, etc., 15206
Citoyenneté, Loi (autorisation d'absence pour comparution devant le tribunal de citoyenneté), 12786–7
Confiseries, prix, réduction due à la baisse du prix de sucre, 12441
Corridors Canada-Alaska et Canada-Maine, Commission, Loi, 11435–6
Députés, absence de la Chambre, 8723
Diefenbaker, M., décoration de l'ordre de "Compagnon d'honneur", 10575, 10579, q., 12226
Education, langues officielles, politique, q., 13273
Environnement, Institut des études humaines, création, m. (M. MacLean), 11559–60
Halifax et Dartmouth, tunnel payant, construction, 12787
Ottawa, habitation, projet-type de Woodroffe, 11559
Parcs nationaux, droits d'entrée, 11318
Pénitenciers, Saint-Jean, N.-B., région, construction, emplacement, 11052
Postes, services, 11995
Présentation à la Chambre, 8517
Question de Règlement – droit de parole, 11906; langage antiparlementaire, 12377
Radio-Canada, émission *Viewpoint*, 9679

Harquail, M. Maurice – Suite
Radio-Canada, Nouveau-Brunswick, région du Nord, service de radio-télévision, 9273, 11573
Routes, Canada-Maine, corridor, 12878
Routes, Nouveau-Brunswick, région du nord-est, 8522
Transports aériens, provinces de l'Atlantique, 14266
Harris, Commission de conciliation. *Voir* Pêcheries – Terre-Neuve
Hartt, commission. *Voir* Droit, Commission de réforme
Hauts fonctionnaires pensionnés, emploi, Loi – C-434. M. W. Baker
1re l., 12717
Hays Trucking Company, Vancouver, C.-B., fermeture, mises à pied, etc., 7658–9
Head, M. Ivan, du bureau du premier ministre
Fonctions, etc., dd. (M. Clark), 2354, qq. (M .Cossitt), 4499, qq., 4945, 7261
Voyage en Europe, février 1976, 10916, 10960
Voir aussi Affaires extérieures – Politique; Energie atomique – CANDU, réacteurs nucléaires – Ventes à l'Inde
Hearst, Patty, présence possible au Canada, 795
Hees, l'hon. George (Prince Edward-Hastings)
Adresse en réponse, 389–90
Air Canada, 2016, 9574–5
Allusions à M. Hees, 836, 1885, 11376
65e anniversaire de naissance, 6820, 6876, 7573
Anti-inflation, Loi, 9592–3
Anti-inflation, programme, 8559, 8739, 8875, 9461, 10190–1, 14123–4
Automobile, industrie, accord canado-américain, 1003, 10130
Automobile, industrie, pièces fabriquées au Canada, augmentation, nouveaux marchés, etc., 9755
Automobiles, prix, 1004
Banque fédérale de développement, Loi, 501
Budget, 23 juin 1975, présentation, 6004
Budget, 25 mai 1976, 14122–4
Cabinet, remaniement, 5673–4
Canada-Etats-Unis, relations, 835, 1885, 13470
Céréales, exportations, pays de la CEE, 2326
Chambre des communes, ajournement, congé de Noël en 1975, 9998
Chemins de fer, services-voyageurs, 161
Chômage, 3971, 5723, 6204, 6598–9, 7568, 10786
Commerce, déficit, 10043, 10518, 11405, 14360
Commerce, Etats-Unis-Canada, libre échange, 2964
Commerce, exportations, etc., 119, 388–9, 874, 1052–3, 1396–7, 2789–90, 3805, 4512, 5283, 5821, 6204, 6549, 6772, 8776, 8875, 10043, 10190–1, 10427, 10786, 11115, 14124
Commission maritime canadienne, 2186
Commission maritime et Conseil des ports nationaux, juridiction, transfert au ministère des Transports, 2186
Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés, membre Pierre Nadeau, conflit d'intérêts possible, 9793
Communauté économique européenne, 2434, 4152, 6088–9
Communications, ministère, nouveau ministre, nomination, 8443, 9237, 9625
Conflits d'intérêts, m. (M. Sharp), 2132–3
Conseil des ports nationaux, 2186
Coût de la vie et inflation, 58, 339, 692, 1140, 2159–60, 2661–2, 4194, 4331, 4373, 5505, 5581, 6598–9, 12987, 14123–4
Crédits, étude, modalités, 6206
Criminologie, Congrès de l'ONU à Toronto, admission de représentants de l'OLP, etc., 7439–40, 7658
Défense, équipement
Avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 12269, 12499, 14076, 14265, 15156
Avions Boeing 707, réparation et revision à l'atelier de Winnipeg, 1285–6
Chars d'assaut, 9505, 9539, 13701
Dragage, contrats, irrégularités, etc., 4112, 4244
Droit pénal, Loi (peine capitale), 15098–9, 15229
Economie nationale, 3594, 3971, 5776, 6772, 6876
Edifices du Parlement, Tour de la paix, drapeau américain hissé, enquête, etc., 10703–4
Electrohome Limited, mises à pied, 13332
Energie, ressources, conservation, 11142

Hees, l'hon. George – Suite
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, 9104
Exportations, expansion, Loi (modification), 530–1, 2441
Fonction publique, sous-ministres, retraite, nomination des successeurs, etc., 2052, 2356–7
Forces canadiennes, bases, Saint-Jean, Qué., reconstruction, programme, école des langues, etc., 10622
Forces canadiennes, Boyle, l'amiral, propos tenus par, 6555
Gouvernement, dépenses, 12611
Grande-Bretagne, Canada House à Londres, 11993
Impôt sur le revenu, 6569, 14123
Industrie et Commerce, ministère, crédits, 6204–5
Industrie et Commerce, ministère, expert-conseil Roy McLaren de Toronto, contrat, 8739–40
Industrie et Commerce, ministère, Loi (accès aux documents douaniers), 6415
Investissements canadiens, 15117
Japon, commerce avec le Canada, 62, 7165
Lalonde, M., voyage en Israël à bord d'un avion appartenant aux distilleries Seagram, 1316, 1353
Langues officielles, politique, 2882
Main-d'oeuvre, coût par unité de production, réduction, mesures, 6204–5
Marine Industries Limited, subventions, 3806
Ministres, ingérence dans des causes judiciaires, 11487–8, 11567, 11700
Ministres, mutations, 5109
Navires, construction, 3806
Oeufs, 15
Ontario, élections à l'automne, allusions, 7045
OTAN
Canada, engagements, 473, 5962–3
Forces canadiennes, 13701
Réunions ministérielles à Bruxelles, ministres de la Défense, juin 1976, 13701
Réunions ministérielles à Oslo, ministres des Affaires extérieures, mai 1976, 13701
Peine capitale, 7226–7, 15098–9, 15229
Pénitenciers, Archambault, Qué., otages, cas de, détention d'un garde et d'un moniteur par 2 détenus, 13197
Pétrole et gaz, 550, 598, 10264–5, 13659, 14122–3
Pipe-lines, sécurité, traité, négociations avec les Etats-Unis, 10478
Piraterie aérienne, avion d'Air France détourné vers l'Ouganda, 15006
Pitfield, M. Michael, nomination au Conseil privé, 2052
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, 5326
Premier ministre, limousines utilisées par, coût, etc., 3017, 3022
Production, augmentation, 388–90, 692, 1140, 3391, 4318, 4457, 6204–5, 6320–1, 6415, 6569–70, 6876, 7165–6, 8691, 9012, 9410, 10655–6, 11115, 11242, 11319, 12132–3, 12179, 12437–8, 13058, 14124, 14360
Québec, construction, industrie, Commission d'enquête Cliche, 5907
Québec, province, premier ministre Trudeau, propos tenus par lors d'une visite à Québec, 11700
Question de Règlement – langage antiparlementaire, 1885; comparution d'anciens ministres aux comités parlementaires, 4103–4; question orale, 13475; propos de M. Trudeau, 14270
Recherche et développement de l'industrie, 388–9, 6204–5, 6228, 6876, 10707
Routes, vitesse, réduction, 2999
Science et technologie, politique, m. (M. Andre), 6568–70
Sondage Gallup, 12611
Sucre, 247, 2434
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 1937–8
Textiles, industrie, 12765, 13332, 14685
Toronto, aéroport international, Malton, Ont., 3063, 3437
Transports, Commission, juridiction, transfert au ministère des Transports, etc., 2186, 2533
Trudeau, M., visites
Bruxelles et pays membres de la CEE, octobre 1974, propositions commerciales, etc., 379–80, 516, 793
Europe et pays membres de la CEE, février-mars 1975, 4152, 4194
Prince Edward-Hastings, circonscription, 6460, 7859, 13030
Vietnam du Sud, consulat canadien à Saigon, fermeture, personnel vietnamien, etc., 5236
Herbert, M. Hal (Vaudreuil)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat des sénateurs), 377
Adresse en réponse, 82–5
Affaires des anciens combattants, ministère, personnel, traitement, langue maternelle, etc., q., 642, q., 2151, q., 3700

Herbert, M. Hal – Suite
Agence canadienne de développement international, q., 10487, 13914
Agriculteurs, q., 9019
Agriculture, ministère, q., 2497
Air Canada, q., 1102, q., 2493
Dorval, chaufferie, cas Morrison, heures supplémentaires en 1973, audiences du Conseil canadien des relations de travail en 1974, etc., 3218–9
Allocations familiales, 10195
Anciens combattants, pensions et allocations, q., 998, q., 2493
Anti-inflation, Loi, 8369–70
Approvisionnements et Services, ministère, q., 8151
Assistance publique, régime, q., 1276, q., 4020
Assurance-chômage, q., 791, q., 1278, q., 1831, q., 2493, qq., 4765, q., 6202, q., 7576
Automobiles, taxe de vente en Ontario, remise, 7526, q., 8614
Banque d'expansion industrielle, q., 1829
Banques, opérations à titre fiduciaire, q., 1831
Bétail, q., 4766
Bills d'initiative parlementaire, procédure régissant l'étude, 930, 5227–8
Bourses des valeurs, q., 2710
Budget, 23 juin 1975, 7305–7
Budget, 25 mai 1976, 13911–4
Canadien Pacifique, services de trains de banlieue, Montréal-Bord-du-Lac, q., 3492
Canadien Pacifique, tarifs-voyageurs, Montréal-banlieue, augmentation, 4985, 5196–7
Chemins de fer, publicité dans la revue *Travel and Leisure*, déductions aux fins de l'impôt sur le revenu, q., 5825
Chômage, q., 2610, q., 7576
Citoyenneté, q., 547, q., 2489, q., 4815, q., 7904
Coalitions, enquêtes, q., 1279, q., 1282
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 8242
Code canadien du travail, Loi (retenues destinées à un parti politique), 377
Code canadien du travail, normes, Loi (distinction injuste à cause de l'âge ou d'un handicap), 378
Code canadien du travail, normes, Loi (vacances annuelles de trois semaines – C-343), 378
Commerce, exportations, 6212, 7211, 7306, 13911
Communications, services mobiles terrestres et spectre des bandes de fréquence, q., 7290
Concurrence, politique, q., 872, 7086
Conférence des premiers ministres du Commonwealth à la Jamaïque, 4816
Conflits d'intérêts, q., 4147, q., 4945
M. (M. Sharp), 2123–5
Conseil canadien des relations du travail, q., 2275
Conserves, couvercles et bocaux Mason à large ouverture, m. (M. Johnston), 3082–3
Consommateurs, protection, q., 2351, q., 7865
Consommation et Corporations, ministère, Bureau de la propriété intellectuelle, rapport annuel, q., 7090
Construction, industrie, q., 1276, q., 3584
Construction, Société canadienne d'information, q., 2463
Construction de défense (1951) Limitée, q., 1483, q., 4023, q., 7810
Corporation de développement du Canada, q., 8171
Corporations de la Couronne, employés convoqués par le Conseil canadien des relations de travail, perte de salaires, etc., m. art. 43, 3435
Corporations de la Couronne, propriétaires, administrateurs, rémunération, q., 4402, dd., 8187
Corporations de la Couronne, rapports annuels, dd., 7865
Cuba, commerce avec le Canada, q., 10487
Cuba, usine de transformation du poisson, construction, subventions, q., 8128
Défense, dépenses, q., 4402, q., 6436
Défense nationale, ministère, personnel, q., 2465, q., 2472
Députés, comparution devant des comités du Sénat, recevabilité des témoignages, etc., 3478
Députés en délégation officielle, invitation au conjoint, q., 1273
Drogues
Législation provinciale, répercussions sur l'industrie, etc., 2350
Nouvelles, examen des mémoires, délai fixé, q., 6102
Programme d'aide au développement de l'industrie, q., 3591
Spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés, mesure législative, 1316, 1349–50
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14592–4
Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, q., 7581

Herbert, M. Hal – Suite
Eaux territoriales, eaux côtières, surveillance, ministères responsables, etc., q., 11492
Education
Langues officielles, politique, manuels scolaires de langue française, q., 5876
Langues officielles, politique, programme fédéral-provincial, réunion à Ottawa, q., 3704
Systèmes provinciaux, comparaison avec les normes essentielles de l'efficacité du service de placement du ministère de la Main-d'oeuvre, q., 7766
Electronique, industrie, q., 4860
Emploi, discrimination en fonction de l'âge, q., 2462, q., 5682
Emploi, discrimination pour cause de déficience physique, q., 8177, q., 8615
Energie, Hydro-Québec, lignes de haute tension destinées à exporter de l'électricité dans l'Etat de New York, etc., q., 5792, q., 6059, q., 6155, q., 6202, q., 6658, q., 6737, q., 7576–7
Energie atomique, réacteurs CANDU, q., 15213
Enquêtes, Loi (publication des rapports), 930–1
Epileptiques, congédiement, q., 4237
Espace interplanétaire, programmes du gouvernement, q., 3355
Etudiants, emploi d'été, programme, qq., 13288–9, q., 14660
Faillites, qq., 8177
Fête de Dollard des Ormeaux, q., 1277
Fête du Canada, terminologie, emploi, qq., 8158–9
Films, "Hockey vs Xokken", aide financière, diffusion, etc., q., 5464, q., 5558, q., 5645, q., 6555
Films, "Sweet Movie", aide financière, q., 5644
Finances, capitaux requis et empruntés par les provinces, q., 2711, q., 5732
Finances, commerce et questions économiques, comité, rapports, 9546
Finances, valeurs financières de particuliers détenues sous diverses formes, q., 5788, q., 8137
Fleurs et plantes, q., 12863–4
Fonction publique, 84, 13912
Concours, traducteurs et professeurs de français, q., 2352
Concours no 75-4400-1(18), q., 7399
Employés, saisie-arrêt sur les salaires, exemptions, q., 4022
Employés occupant un emploi supplémentaire, q., 2044, q., 4238
Frais de déplacement, q., 1833
Hauts fonctionnaires, traitements, q., 14276
Langues officielles, politique, q., 2352, q., 2480, dd., 3494, q., 4144, q., 4555, q., 6686, q., 7722
Cours de langues, qq., 4997, qq., 6834, q., 6919, qq., 7090, q., 7234, q., 7289, q., 7352, q., 7398, q., 7448, q., 7492, qq., 7577–8, q., 7634, qq., 7665, q., 7765, qq., 7943, qq., 7978, qq., 8027, qq., 8125, q., 8265
Postes bilingues, qq., 2473–8, q., 12865
Papier de formats normalisés, emploi, q., 3798
Fonction publique, Commission, qq., 546–7
Fonction publique, Loi sur l'emploi (distinction injuste à cause de l'âge, d'un handicap physique ou de l'état de santé), 378
Fonction publique, relations employeur-employés, comité, rapports, 9800, 11274
Forces canadiennes, q., 4403
Fromage, q., 9547, q., 13566
Fruits et légumes, q., 12863–4
Gendarmerie royale du Canada, q., 2712, q., 4027
Goose Bay, Labrador, aéroport, q., 1101
Gouvernement, dépenses, dd., 8185, 13911–3
Grands lacs, niveau des eaux, étude, q., 7398
Grèves et différends, q., 2493
Habitation, q., 1276, q., 1277, q., 2489, q., 2826, q., 2828, q., 3052, q., 3145, q., 4022, 7305–6, 13912–3
Hôpitaux pour anciens combattants
Et foyers, listes d'attente, q., 641
Sainte-Anne-de-Bellevue, cession à la province, 84, q., 548, q., 4551
Sainte-Anne-de-Bellevue, personnel infirmier, fonctionnement, etc., q., 791, q., 1709
Immigrants, q., 3050, q., 6238, q., 6833
Immigration, francophones et anglophones, dd., 1486, q., 6517
Immigration, Loi (modification), 377
Impôt sur le revenu, q., 1831, q., 1928, q., 2710, q., 2828, q., 3587, q., 4548, q., 5645, q., 8120, 13912–3
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 5610–3
Industrie et Commerce, crédits, 6211–3
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. Saltsman), 13585–6

Herbert, M. Hal – Suite
Information Canada, q., 1391
Initiatives locales, programme, 7306
Inondations, Montréal, région, mesures préventives, étude, 12581, 12655
Inondations, Québec, aide fédérale, q., 2149, q., 2489, q., 8028
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 6514
Jours fériés, Loi (fête du Canada – C-231), 376, 4130
Lait, q., 9547
Langues officielles, politique, fonds alloués, etc., dd., 2715, q., 5464, 13914
Main-d'oeuvre, formation, programmes, q., 1483, q., 5511, 13913
Main-d'oeuvre, mobilité, programme, q., 5037
Mesures d'initiative parlementaire, procédure régissant l'étude, 3858, 4779–80, 5227–8, 5420–1, 5476, 13358–9, 13409, 13411
Ministères
Et agences gouvernementales, personnel, traitements, etc., q., 547, q., 872, q., 997, qq., 1100, qq., 1273–4, qq., 1387, q., 1482, qq., 1605, qq., 1828, q., 2043, qq., 2149, q., 2151, q., 2461, q., 2472
Personnel, affectation dans diverses parties du monde, q., 4147, q., 4238, q., 4408, q., 4680, q., 5825
Personnel, rémunération par deux ministères, dd., 3361
Montréal, aéroport de Mirabel, q., 2478, q., 14083, q., 14116
Multiculturalisme, q., 2606
Musée de Vaudreuil, subventions, q., 7001
Obligations de l'Etat, q., 2463
Pays en voie de développement, q., 10794
Peine capitale, 14592–4
Pension de vieillesse, qq., 1278–9, q., 2349, q., 2488, q., 2492
Pensions, régimes privés, règlements, uniformisation, mesures fiscales, q., 3920
Perspectives-Jeunesse, programme, q., 1282, q., 1708, q., 2150, q., 2711
Petites entreprises, expropriations de biens, q., 2464
Petites entreprises, prêts, q., 1831
Pétrole et gaz, 7305–6, 13911
Pharmaciens, Québec, grève, 1316, 1349
Postes, bureaux, q., 5790
Postes, ministère, q., 5246, q., 5338, 5460, q., 5827, q., 5918, q., 6287, q., 6288, q., 6684, q., 8149, 13913
Postes, services, q., 1708, q., 2150, qq., 5209, q., 7056
Progressiste conservateur, parti, congrès pour l'élection d'un nouveau chef, 11147, 11231–2
Provinces, forces policières, compensation pour la non utilisation de la GRC, position du Québec, etc., 83, 798
Publications
Périodiques canadiens
Actions détenues par des étrangers, q., 5872
De langue française, q., 6515
Règles régissant le contenu, concessions fiscales, etc., q., 5337
Reader's Digest
Actionnaires canadiens, indemnisation, q., 6683
Et *Time*, exemptions fiscales, 5610–3
Tirage annuel, influence culturelle, etc., q., 1830, 5611–2
Recettes publicitaires, transfert aux revues canadiennes, enquête, q., 4681
Sélection du *Reader's Digest* publiée au Canada, modifications fiscales, répercussions, q., 6515
U.S. News and World Report, annonces publicitaires de produits vendus au Canada, etc., q., 7491
Publications du gouvernement, dd., 2498, q., 2829, q., 8159–60
Publicité, contrats du gouvernement, q., 1389
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, honoraires versés à Me Richard Holden, q., 13342
Québec, langues officielles, politique, adoption du bill 22, 83, 9274
Québec, Mont Wright, chantier de la Cartier Mining, statut des plombiers et tuyauteurs de T.-N., etc., 4113
Québec, Mont Wright, conflit ouvrier, intervention d'un syndicat américain, 7764
Question de privilège – quorum à la Chambre, 2345; déclaration inexacte de M. Fraser, 3029; griefs d'employés d'Air Canada, interdiction de la présentation aux députés, 3218–9; mesures d'initiative parlementaire, procédure régissant l'étude, 5420–1
Question de Règlement – motion de production de documents, 3858; bills d'initiative parlementaire, maintien du rang au *Feuilleton*, 4472; motions d'initiative parlementaire, 5476, 13358–9; député, prolongation du temps de parole, 13921

Herbert, M. Hal – Suite
Questions au *Feuilleton*, préparation des réponses, coût, q., 5826, q., 5828
Radio-Canada, qq., 3359–60, q., 4143, q., 4603, q., 8119, q., 7348, q., 7397, 11232
Radiodiffusion, postes privés et étrangers, cote d'écoute, q., 8119
Rénovation urbaine, q., 2826
Revenu, répartition, dd., 5246
Sainte-Anne, canal, écluses, q., 8171
Santé nationale et Bien-être social, ministère, protection de la santé, Direction, cours de formation linguistique, q., 4861
Sécurité sociale, programmes, bien-être social, services, subventions, q., 14759
Soulanges, canal, q., 4501
Sports, création d'un ministère, m., 4392–4
Sucre, q., 1000, q., 2491, q., 4816, q., 10794, q., 12104
Syndicat international des gens de mer, 2123
Syndicats, contrôle canadien, limitation de l'ingérence américaine, etc., q., 7765
Télécommunications, télégramme, q., 2463
Télévision, cote d'écoute, q., 7397
Télévision, violence dans les émissions, dd., 2354
Textiles, industrie, 2236, 2314, 13061, 13186–7
Toronto, aéroport international, Malton, Ont., q., 3055
Travaux d'hiver, Fonds d'investissement, 601, 7306
Travaux publics, ministère, q., 7350, q., 7398, q., 8151
Universités, facultés d'agronomie et de médecine vétérinaire, recherches, subventions, étudiants étrangers, etc., q., 5589
Herbert Brune Construction Limited, contrats, dd. (M. Cossitt), 5828, 7261, qq. (M. Cossitt), 8123, 8611–2, 10631
Herbicides. *Voir* Pesticides et herbicides
Hereford, conférence. *Voir* Bétail
Héritage Canada, jour. *Voir* Jour du Patrimoine canadien, Loi
Héritage Canada, société, 3031, q. (M. Brisco), 8178, q., 8663, 8768, 8770, q. (M. Fairweather), 10107
Voir aussi Société d'étude du patrimoine canadien
Hermann, rapport. *Voir* Anciens combattants – Prisonniers de guerre en Europe
Heure avancée d'été, maintien afin d'économiser de l'énergie, 2999, 13182
M. (M. Allard) art. 26, 472
MM. (M. Allard) art. 43, 594–5, 8063
Hippodromes. *Voir* Pistes de courses
Hire North, projet. *Voir* Mackenzie, route
Hnatyshyn, M. Ray (Saskatoon-Biggar)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, 7130
Adresse en réponse, 316–20
Aéroports, boutiques hors-douane, Thomcor Holdings Limited, publicité trompeuse, enquête, etc., 12092
Affaires indiennes et Développement du Nord canadien, comité, autorisation de se déplacer, 6604–5
Agriculture, Saskatchewan, centres de services agricoles, programme, coût, q., 8159
Aide extérieure, 1796
Air Canada, tarifs, augmentation, 5779, 5870
M. art. 43, 6595
Améliorations agricoles, prêts, q., 999
Aménagement agricole et rural dd., 4409
Anciens combattants, pensions et allocations, q., 3257
Anti-dumping, Tribunal, président, M. J.P.C. Gauthier et membre, M. A.L. Bissonnette, conflits d'intérêts possibles, 14687, 15054–6
Anti-inflation, Loi, 8453–6
Anti-inflation, Loi (modification), 12196–8, 12940–1
Anti-inflation, programme, 8723–5
Austin, M. Jack, bureau, ameublement, coût, q., 8265
Automobiles inutilisables, élimination, q., 7902
Canadair Limited, projet de vente, q., 8305
Canadien National, 521, 682
Cautionnement, 9218–21
Céréales, 319, 521, 682, q., 1609, 2394, q., 8148, q., 11576
Manutention, Commission d'enquête Bayda, rapport, 3976, 4306, 4462, 4638–9, 8300, 8662, 9276
M. art. 43, 9231
M. art. 43, 8253

Hnatyshyn, M. Ray – Suite
Céréales de provende, 8340
Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 13888
Chemins de fer
Cheminots, négociations collectives, rapport Hall (Emmett), recommandations, etc., 14558
Cheminots, Sask., cotisations syndicales, prélèvement obligatoire, 648
Pensions, rapport Hall, 9632, 13936
Services-voyageurs, 14425–8
MM. art. 43, 10515, 11110
Wagons couverts et wagons à plate-forme, réflecteurs, installation, q., 12055
Citoyenneté, Loi (modification), 9827–9
Comités, séances pendant que la Chambre siège, 5367
Commission canadienne du blé, 2191
Conférence des premiers ministres du Commonwealth à la Jamaïque, 5110
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, établissement, Loi, 5048–9
Consommation et Corporations, ministère, nouveau ministre, nomination, 12357
Construction, industrie, structures gonflables utilisées pendant les mois d'hiver, q., 10287
CP Air, Saskatoon-Regina, service, q., 3257
Crédit agricole, Saskatoon-Biggar, circonscription, q., 791, q., 9764
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 13794, 14013–4, 14156
De Havilland Aircraft of Canada, projet de vente, q., 8305
Denrées alimentaires, dd., 2499–500
Douanes, services aux aéroports de Regina et de Saskatoon, suspension, etc., 14365
Drogues et produits pharmaceutiques, 6553, 8746
Droit criminel, Loi (modification), 9218–21
Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, q., 7813
Elections, handicapés, bureaux de scrutin itinérants, création, q., 999
Engrais azotés, q., 8164
Etudiants, emploi d'été, programme, 15282–3
Etudiants, voyages et échanges, programme, q., 2926
Fonction publique
Indépendantistes, enquêtes de la GRC, directives, lettre du général Dare à M. Bourne, fuites de renseignements, perquisition au *Sun* de Toronto, etc., 13225, 13277–8
Voyages, classes autorisées, règlements, etc., q., 7352, q., 8164, 8725
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3309
Céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4305–6
Forces canadiennes, q., 3792
Formulaires, réforme, Loi, 10199
Gendarmerie royale du Canada, 5290, q., 11756, 13225
Gouvernement, contrats, achats, propriétés, etc., 1495, dd., 6835, q., 8345
Gouvernement, dépenses, subventions, par programme, dd., 4683
Gouvernement, dépenses et application des recommandations du rapport Wilson, m. (M. Stanfield), 8723–6
Gouvernement, information, droit d'accès, 10897–9
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5382–5
Grèves et différends, 10426, 10522
Habitation, 1146, q., 1281, q., 3923, 15007
Hockey, 3501
Immigrants, q., 2472
Immigration, dd., 3706, q., 4554
Immigration, Loi (ordonnance d'expulsion), 2091, 2093
Impôt sur le revenu, q., 1830, 2164, q., 2713, q., 11365, q., 11577
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2865–7
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10774–5
Indiens et réserves indiennes, administration locale, éducation et logement, lignes directrices
M. art. 43, 5995
M. (M. Holmes), 6712–4
Information Canada, q., 1274, q., 9969, 12198
Initiatives locales, programme, q., 4406
Législation, attitude abusive du gouvernement dans l'élaboration, m. (M. Rondeau), 14048–50
Loto-Canada, 14050
Machines agricoles, q., 5336

Hnatyshyn, M. Ray – Suite
Marchand, M. Jean, permis de conduire, m. art. 43, 13697
Matériaux de construction, taxe de vente, 319, q., 2709
Ministères et agences gouvernementales, services d'avocats, q., 3591, dd., 10926–7
Ministères et agences gouvernementales, services d'experts-conseils, 8725
Ministres, ingérence dans des causes judiciaires, code d'éthique, etc., 11789–90
Ministres, personnel particulier, nominations, traitements, etc., dd., 4650
Ministres et premier ministre, voyages, milles parcourus, avions utilisés, frais, etc., q., 3700
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel
Bar et restaurant, concession accordée aux Entreprises Cara, processus des appels d'offres, etc., 13031
Baux et concessions, appels d'offres, procédure, etc., 12851, 12855
Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 10126, 12092, 12609, 12658–9, 12713, 12901
Montréal, agence de presse libre du Québec, bureaux, perquisition sans mandat par des agents de la GRC en octobre 1972, enquête, etc., 12316
Multiculturalisme, 9458, 9465, 11122, 13511–2
Municipalités et provinces, subventions en remplacement d'impôts, q., 11364
Ombudsman, poste, création, m. art. 43, 9704
Parcs nationaux, pensionnés de la vieillesse, admission sans frais, "passeports de l'âge d'or", q., 2610
Parcs nationaux, Saskatchewan, région du sud-ouest, q., 3146
Pâturages communautaires, dd., 8266
Pays en voie de développement, aide alimentaire, contribution du Canada, q., 9718
Pénitenciers
Archambault, Qué., otages, cas de, détention d'un garde et d'un moniteur par 2 détenus, 13112–3
Centres de consultation correctionnelle dans diverses régions, projets, coût, etc., qq., 12859–61
Détenus, Indiens, q., 12780
Détenus, mutilation personnelle, cas de, qq., 15011–2, 15079
Directeurs et directeurs intérimaires de divers établissements, traitements, etc., qq., 13065–6
Evasions, nombre, etc., qq., 14815–9, qq., 15011, 15079
Isolement cellulaire, rapport Vantour, etc., 10337, 10349
Kingston, Ont., otages, cas de, détention de deux femmes par le détenu Chris Squires, 10792
Millhaven, Ont., usage de gaz et brutalité envers les détenus, 9323–4, 9414, 10337, 13974, 14515, 15073
M. art. 43, 9405
Personnel
Agents de classification, nombre, etc., q., 15294
Chargés de section, qq., 13442, q., 14516, q., 14819, qq., 15124–5, q., 15294
Psychiatres, qq., 13285–6, q., 13797, q., 14080, q., 14815, q., 15294
Psychologues, qq., 13442, q., 14208, q., 15212
Prince-Albert, Sask., protestations, motifs, etc., m. art. 43, 12497
Soins psychiatriques, 10792, qq., 12225, qq., 12512–3, qq., 12780
M. art. 43, 11233
Suicides dans divers centres, qq., 13286–8, qq., 15012, 15079
Pépinières, Indian Head, Sask., q., 7865, q., 9070
Petites entreprises, q., 5589
Pétrole et gaz, 7646–8, q., 8160, q., 11673
M. art. 43, 7563
Postes, bureaux, dd., 4149
Potasse, q., 3922
Prix et salaires, contrôle, 8724, 12196
Produits antistatiques pour la lessive, q., 7666
Progressiste conservateur, parti, congrès pour l'élection d'un nouveau chef, 11193
Provinces de l'Ouest, développement commercial, etc., 1495
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 10774–5
Publications du gouvernement, q., 1612
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11529, 11662–3, 11697–8, 11705, 11789, 11869, 12658
M. art. 43, 11694
Québec, gouvernement, contrats, rôle joué par M. Lalonde en tant que chef de l'aile québécoise du parti libéral, 12851
Question de privilège – questions orales prises en note par les ministres en vue de réponses à une date ultérieure, obligation d'y répondre, 10100

Hnatyshyn, M. Roy – Suite
Question de Règlement – question orale, 9465; décision de la présidence, 11705; réponses aux questions orales, 12618, 12855; bills liés aux mêmes mesures, étude simultanée au comité et à la Chambre, 13202–3; réponses aux questions, 13280; propos de M. J. Guay, 14163; réponses aux questions inscrites au *Feuilleton*, 15079
Radio-Canada, émission *Encounter with Cancer*, 5554
Radio-Canada, nouveau symbole, coût, q., 3704, 10899
Règlements et textes réglementaires, comité, rapport, 10897–9
Relations industrielles, négociations collectives, 10426
Rentes sur l'Etat, Loi (augmentation du rendement), 9199–200
Rétablissement agricole des Prairies, programme, q., 7530
Revenu national, ministère, Impôt, Division, personnel, 2867
Rhodésie, sanctions économiques des Nations Unies, position du Mozambique, etc., 6732, 7397
Secrétaires parlementaires, nombre, accroissement, 8725
Secrétaires parlementaires, questions posées aux ministres aux comités permanents, 12509
Soins médicaux, Loi (modification), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 11681–2
Subsides, Loi, 682–3
Tarifs-marchandises, 839, 2747
Experts-conseils R.L. Banks and Associates des E.-U., étude, 3631
Taxe d'accise, Loi (modification), 7645–8
Terra Power Tractor Co. Ltd., Saskatoon, subventions, q., 3587
Transports, politique nationale, m. (M. Horner), 14425–8
Transports aériens
Communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 10404, 14810
Règlements, modification pour stimuler la concurrence, 8907
M. art. 43, 9181
Saskatchewan, 682–3
Tarifs, augmentation, 7571, 7626–7, 9711
M. art. 43, 7654
Travaux de la Chambre, bill concernant l'assistance aux non-fumeurs, m. art. 43, 15199
Travaux d'hiver, programme, q., 4018, q., 9898, q., 11707
Uranium, industrie, 14609, 14728–9, 15163
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (pneus), 11502–4
Hockey. *Voir* Sports
Hogan, M. Andy (Cape Breton-East Richmond)
Acier, industrie, complexe sidérurgique, aménagement dans l'Est, 90, 1094, 2302, 10471
Emplacements, choix, Baie de Gabarouse, N.-E., etc., 6602, 6638–9
Acier, industrie, Sysco Steel, Sydney, N.-E., mises à pied, mesures, etc., 5510
Adresse en réponse, 88–90
Afrique du sud, apartheid, politique, m. art. 43, 14682
Agence canadienne de développement international, m. (M. Wagner), 3423–4
Aide extérieure, 14715, 14718–9
Air Canada, q., 6834
Anti-inflation, programme, 8619, 8727, 8833, 8924, 10548, 11619, 11818, 12900, 15206
M. art. 43, 8871
M. (M. Broadbent), 9087–90
Assurance-chômage, 7191–2, 8726, 8925, 10546, 14339–42
M. art. 43, 13843
Assurance-chômage, Loi (modification), 8618–21, 10012–3
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 2302–3, 13156
Budget, 23 juin 1975, 7190–3
Présentation, 3449
Budget, 25 mai 1976, 14339–42
Cambodge, massacres, allégations, position du Canada, etc., m. art. 43, 12846
Canadair Limited, achat par le gouvernement, q., 8450
Céréales, 1362–3
Chili, ambassadeur canadien, rappel, m. art. 43, 10569
Chômage, Cap-Breton, N.-E., mesures pour y remédier, etc., 89, 204, 1093, 2302, 2805–6, 2808–9, 3448–9, 5727, 7193, 8726–8, 10428, 10481–2, 10562–3, 10573, 11193, 11818, 14339–41
Code criminel, Loi (prêts à taux usuraire), 5935
Code maritime, Loi, 14893
Commerce, politique inefficace en matière de concurrence, d'exportations et de productivité, m. (M. Stevens), 11383–6

Hogan, M. Andy – Suite
Coût de la vie et inflation, 89, 2748, 2808, 3157, 6166–7, 7193
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., mm. art. 43, 11188, 11234, 12044
Denrées alimentaires, pénurie mondiale, carence du gouvernement à prendre des mesures efficaces, m. 1361–4
Denrées alimentaires, sécurité mondiale, stockage, plan de stabilisation, mise en oeuvre, m. art. 43, 13513
Dominion Coal Company, actionnaires, paiement final, etc., q., 7352
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13540–1
Eaux territoriales, limite de 200 milles, m. art. 43, 14975
Economie nationale, 14339, 14341
Emploi communautaire, programme, 204, 437–8
Energie, électricité, Cap-Breton, centrale, construction, 10471, 10563
Energie, électricité, provinces de l'Atlantique, tarifs, 11818, 12271, 13155
Energie, ressources, m. (M. Gillies), 13155–6
Energie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, Nouveau-Brunswick, établissement à Point Lepreau, etc., 10471, 13155–6
Energie atomique, usines d'eau lourde et centrales nucléaires, mm. documents, 7637
Engrais chimiques, 1362, 3424
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat '76), Vancouver, m. (M. Gilbert), 14717–9
Etudiants, emploi d'été, programme, 11354
Femmes, situation, amélioration, mesures, m. art. 43, 11565
Fonction publique, fonctionnaires retraités, emplois subséquents au sein d'entreprises à titre de conseillers commerciaux, etc., directives, m. art. 43, 12264
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, m. art. 43, 3178
Fonction publique, salaires, différences régionales, 5290, 6777, 6867–8
M. art. 43, 5357
Forces canadiennes, Boyle, l'amiral, propos tenus par, 6549
General Dynamics Corporation Ltd. (E.-U.), subventions, q., 8450
Gouvernement, dépenses, 3500, q., 4860
Réduction et application des recommandations du rapport Wilson, m. (M. Stanfield), 8726–8
Guatemala, séisme, aide du Canada, m. art. 43, 10914
Habitation, 6227, 6648, 6721, 7048–9, 8726–7, 8789, 8833
Homard, permis de pêche, 10521, 13034
Houille, Cap-Breton, N.-E., exploitation, 13156
Houille, Cap-Breton, N.-E., houillère no 26, incendie, mises à pied, 8608, 8734
Rapport Eaton, 11193
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2805–9, 3328, 3448–50, 3553
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 5928–9
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-65), 8923–6
Lockheed Aircraft Corporation, pots-de-vin offerts, Pays-Bas, Japon, Canada, etc., allégations, 12044, 12179–80
MM. art. 43, 11234, 12175
Main-à-Dieu, N.-E., incendie, assistance, mesures, etc., 14881
M. art. 43, 14260
Marine marchande, établissement, 5765
Microsystems International Limited, 8727
Ministères, administration, décentralisation, 10563, 10573
Montréal, aéroport international de Mirabel, 8727, 10548
Nouveaux horizons, programme, dd., 5877
Nouvelle-Ecosse, sociétés privées de transports municipaux du Cap-Breton, assistance, 5765
Pauvreté, conséquences chez les enfants, 4242
Pays en voie de développement, commerce avec le Canada, 11383–6
Peine capitale, 13540–1
Pension de vieillesse, 13938
Pétrole et gaz, 438, 1093–4, 7190–1, 10268, 10471, 11619, 11818, 12271, 12916, 13155
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, projet Syncrude, etc., 3553
M. art. 43, 2958
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 12916–7
Ports pour petites embarcations, 8726
Prix, Commission de revision, établissement, 8726
Prix, matières premières de base, système de double prix, 8726

Hogan, M. Andy – Suite
Provinces de l'Atlantique, expansion, étude du ministère des Travaux publics, 797, 1093–4
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 5928–9
Québec, langues officielles, politique, adoption du bill 22, 5783
Québec, port en eau profonde sur le fleuve Saint-Laurent, Gros-Cacouna, 2783, 6638–9
Question de Règlement – député, prolongation du temps de parole, 13921
Radio-Canada, nouveau symbole, coût, q., 3702
Régions désignées, subventions au développement, q., 7348, 14341
Relations fédérales-provinciales, paiements de péréquation, 11619, 11818, 14560
Relations industrielles, m. (M. C.-E. Dionne), 6165–7
Revenu national, ministère, impôt, division, services d'ordination, décentralisation, 5822, 6188, 10573
Sable Fish Packing, société, subventions, q., 5336
Salaires, augmentation, 6912–3, 8777, 8924
Santé, "Nutrition Canada", enquête, 4242
Santé, services, 7191, 8726–7, 10545–9
Société de développement du Cap-Breton, 90, 8608, 8733–4, 11832
Soins médicaux, Loi (modification), 10545–9
Subsides, Loi, 2302–3
Tarifs-marchandises, 2302, 2509, 2580–1, 2782–3, 5765, 5911, 10547–8
Terre-Neuve, commission de consultation et de planification, création, m. (M. Marshall), 4173–4
Transports, crédits, 5765–6
Transports, ministère, avion utilisé pour le transport de fonctionnaires et de journalistes, 6055
Transports, politique nationale, 2508, 2782–3, 5765, 5911
M. art. 43, 5545–6
Travaux publics, Cap-Breton, N.-E,, projets, 10481, 10485
Union soviétique, secrétaire de Amnesty International, exil de Moscou, m. art. 43, 12981
Uruguay, actes de torture, allégations, position du Canada, m. art. 43, 11781
Holden, M. Richard. *Voir* Québec, province – Causes judiciaires – Ouellet, M., outrage au tribunal, cas de
Holmes, M. J. Robert (Lambton-Kent)
Anomalies congénitales, contrôle, programme, 1005, 11224, 14633
Assurance-frais médicaux, acuponcture, inclusion, 1801
Avortement, 6226
Code criminel, dispositions (art. 251) correspondance, m. (M. Leggatt) documents, 6252–3
Baie James, projet hydro-électrique, 8656
M. art. 43, 8654
Betterave à sucre, 124, 199
Bracelets médicaux, vente, réglementation, 1290
Céréales de provende, q., 5825
Conseil national de recherches, qq., 2466–72, dd., 2499
Députés, participation à des comités ayant rapport avec leur profession, 12359–60
Drogues, revue QUAD, coût d'impression et de distribution, q., 995–6
Epizooties, Loi (modification), 8755–8
Fruits et légumes, Ontario, dégâts causés aux vergers par le verglas, assistance, 11573
Habitation, 7737
Handicapés, semaine nationale d'embauchage, Loi (C-301), 377
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 9047–50, 11175–7
Indiens et réserves indiennes
Administration locale, éducation et habitation, lignes directrices, circulaires, etc., 6879
M. de subsides, 6686–90
Alcoolisme, m. art. 43, 15155
Antone, Dr Irwin, félicitations, m. art. 43, 14447
Education, Ontario, 3711
Empoisonnement par le mercure, 8832–3, 14605
Inaction du gouvernement, m. de subsides, 13296–301
M. art. 43, 8602
Et Esquimaux (Inuits), propos du ministre de la Défense nationale, article dans la revue *Maclean's*, m. art. 43, 3659–60
Et Esquimaux (Inuits), terres, revendications, Yukon, 3759
Habitation, Moosonee, Ont., 11240, 11274
Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, Loi (handicapés – C-306), 377
Médecins, spécialistes, formation, 14636
Nord canadien, environnement, protection, mesures, 11358
Pêcheries, pollution des eaux par le mercure, dd., 2275–6, 13297–300

Holmes, M. J. Robert – Suite
Pénitenciers, Nord canadien, établissement pour les Inuits, 13064
Pension de vieillesse, m. (M. Laprise), 1910–2
Personnes âgées, 1911–2
Petites entreprises, prêts, q., 13288
Pétrole et gaz, 7735–6, 11358–9
Exploration et développement, terres, utilisation, règlements, etc., 13748
Pétrole et gaz des terres indiennes, Loi (licences et redevances), 1810–2
Pipe-lines, vallée du Mackenzie, Commission d'enquête Berger, groupes d'autochtones convoqués par, subventions, etc., 5152, 5672
M. art. 43, 5501
Pollution des eaux, eau potable, 1401
Postes, services, localités indiennes, nord du Manitoba, 12907
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3864–6
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 9047–50, 11175–7
Quarantaine, Loi (modification), 12246–9
Question de Règlement – questions orales, 11274; question de privilège, 12359–60
Radio-Canada, 13279
Recherches médicales, 12158–60, 13493, 14634
M. (M. Yewchuk), 14531–4
Santé, politique, m. (M. Yewchuk), 6759–61
Santé, services, coût, 14531
Science et technologie, département d'Etat, activités et rôle, 13493
Science et technologie, politique, 12158–60
M. (M. Kempling), 13492–4
Soins médicaux, Loi (modification), 11221–6, 14632–7
Spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés et marques de commerce, Lois (modification – S-9), 4730–3
Spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés et marques de commerce, Lois (modification – S-35), 13944
Subsides, Loi, 12158–60
Sucre, 124, 199
Taxe d'accise, Loi (modification), 7734–7
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1081–3
Universités, bourses et subventions, dd., 1935
Viande, bétail de boucherie, importations, Australie et Nouvelle-Zélande, 15067
Holt, Mme Simma (Vancouver-Kingsway)
Alaska-Yukon, Administration de la route, Loi (route de l'Alaska), 11348–9
Allusions à Mme Holt, 11270
Armes à feu, contrôle, mesure législative, 11904
Budget, 23 juin 1975, 7309–12
Chambre des communes, obstructions, restriction, Loi, 12053
Code canadien du travail, normes, Loi (dix jours fériés), 6987
Code criminel, modifications, bill omnibus, 11904
Conserves, couvercles et bocaux Mason à large ouverture, m. (M. Johnston), 3079–80
Crime organisé, commission royale d'enquête, m. (M. Wagner), 1245, 1250–3
Criminels, délinquants dangereux, 11904
Députés, tenue vestimentaire à la Chambre, m. art. 43, 7041
Drogues, 1250–3, q., 4679
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13373–8, 13396–7, 15230–6
Economie nationale, m. (M. Beaudoin), 9878–9
Enlèvement, enfants, 8068
Exportations, expansion, Loi (modification), 2451–2
Femmes "Année internationale de la femme en 1975", 5155
Habitation, 710, 5550, 7310
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 6439–43, 10642–3; 10691–4, 10819–22, 10974–7, 10993, 11131–6
Initiatives locales, programme, 10043
Interprétation, Loi (modification), 2925–6
Nations Unies, résolution sur le sionisme, position du Canada, etc., 8978
Obligations de l'Etat, obligations perpétuelles à 3%, m. (M. Gillies), 5443–4
Parlement, session, coût de la prolongation, 7856
Peine capitale, 13199, 13373–8, 13396–7, 15230–6

Holt, Mme Simma – Suite
Pénitenciers, New Westminster, C.-B., 11117, 15224, 15233–4, 15236
Pension de vieillesse, m. (M. Korchinski), 3729–31
Pétrole et gaz, 7310–2
Question de privilège – propos de M. Leggatt, 8269; députés siégeant à des comités ayant rapport avec leur profession et commentaires de M. Malling du réseau CTV, 12583–5
Question de Règlement – propos de M. Roberts, 10720; intervention pendant les délibérations d'un comité, 11070; propos de M. Orlikow, 12155; propos de M. Symes, 13309
Reader's Digest, exemptions fiscales, 3662, 6439–43, 10642–3, 10691–4, 10819–22, 10974–7, 11131–6 11131–6
Santé, services, 7311
Subsides, Loi, 710
Travaux de la Chambre, obstruction systématique, 11878
Homosexualité
Homosexuels, services de consultation, subventions. *Voir* Perspectives-Jeunesse, programme
Propagande, interdiction, m. (M. A. Caouette) art. 43, 13466
Honduras, ouragan, aide du Canada, 64
Hong Kong. *Voir* Immigration
Hôpitaux
Aide financière, 319
Arrêt de travail, Qué., Sask., etc., 13111
Bas-Saint-Laurent, région, personnel, recrutement, primes d'isolement, etc., 3184
Chesley, Ont., fermeture, 9238, 14537–8
Colombie-Britannique, employés, grève, répercussions sur les soins aux anciens combattants, 13754
Déchets radioactifs, élimination. *Voir* Radio-activité
Fermeture, Ontario, etc., 10839, 10957–8, 11016–7, 11033, 11036, 11038, 11098, 11201–2, 11206–7, 11210–1, 11214, 11218–9, 11221, 11225, 11252, 11255, 11303–4, 11306–7, 11319–20, 11341, 11419–20, 11422, 11424, 11427, 11438, 11466–7, 11473, 11480–1, 11807, 11812, 12955, 13393, 13652–3, 14639, 14641, 14676–7, 14859–61, 14867, q. (M. Beatty), 15015–6
MM. (M. Beatty) art. 43, 12950, 13383
Fermeture, Saskatchewan, 11207, 11209–11, 11473
Hobbema, Alb., fermeture, transfert des services dispensés aux Indiens, hôpitaux de Ponoka, Wetaskiwin, etc., q. (M. Schellenberger), 7089
Hôpital général de Saint-Jean, N.-B., infirmières, pénurie, q. (M. Landers), 7135
Hôtel-Dieu de St-Catharines, mort de M. Mrnak, enquête de la GRC, etc., 10870
Isolement, installations ou locaux pour le traitement des maladies du genre de la fièvre de Lassa, q. (M. Robinson), 13065
Kirkland Lake, Ont., nouvel hôpital, construction, 11218–9
Ottawa, hôpital municipal, contamination radioactive, enquête. *Voir* Radio-activité
Séjour, durée, frais, etc., 10417, 11214, 11217–8
Voir aussi Fonction publique – Infirmières, grève; Forces canadiennes; Hôpitaux pour anciens combattants; Val-d'Or, Qué.
Hôpitaux pour anciens combattants
Camp Hill, Halifax, N.-E.
Complexe, reconstruction et modernisation, 8261, 8433–4, 9017, 13562
Infirmières, effectifs, salaires, etc., q. (M. Forrestall), 1391
Voir aussi Fonction publique – Infirmières, grève
Cession aux provinces, programme, 1075, q. (M. Schumacher), 2269–70, q. (M. McKinnon), 8747, q. (M. D. Munro), 8835
Comité, étude, 2619
MM. (M. Marshall) art. 43, 2605, 8335
Deer Lodge, Winnipeg, Man., cession à la province, 796
Et foyers, listes d'attente, q. (M. Herbert), 641
Infirmières, salaires, m. (M. McKenzie) art. 43, 3014
Noms, emplacement, listes d'attente, etc., q. (M. McKenzie), 12865
Sainte-Anne-de-Bellevue, Qué., cession à la province, 84, q. (M. Herbert), 548, 2362–3, q. (M. Herbert), 4551, 8835, 12617
Sainte-Anne-de-Bellevue, Qué., personnel infirmier, fonctionnement, etc., q. (M. Herbert), 791, q., 1709
Soins aux anciens combattants, répercussions de la grève des employés d'hôpitaux en C.-B. *Voir* Hôpitaux
Victoria, C.-B., cession à la province, 1079–80, 1114–5, q. (M. D. Munro), 7815–6 , 8835
Westminster, London, Ont., cession à la province, m. (M. Marshall) documents, 7175, 8835

Hopkins, M. Leonard (Renfrew-Nord-Nipissing-Est; secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale)
Air Canada, Winnipeg, base d'entretien et de revision, 4011
Air Canada, Winnipeg, Direction des finances, conflit patronal-ouvrier, 5279
Capitale nationale, région, comité mixte, établissement, m. (M. Sharp), 7019
Chypre, forces de l'ONU, troupes canadiennes, 2313, 6492
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12491–3
Code criminel, Loi (drapeaux canadien et étrangers), 376, 3324–5, 4215
Conseil privé, dépenses, augmentation, 4099
Défense, équipement, avions Boeing 707, réparation et revision à l'atelier de Winnipeg, 4011
Défense, équipement, véhicules blindés, achat, 3430
Défense nationale, ministère
Crédits, 6490–2
Glycol éthylénique, utilisation, q. (M. Reynolds), 7290
Installations de réparation, avions privés, 2284
Développement régional, subventions, Loi (modification), 9775–7
Forces canadiennes
Boeuf, achats, appels d'offres, politique, 5323–4
Cadets, 1228
Downsview, base aérienne, 511
Ecrasement d'un avion Buffalo au Moyen-Orient, enquête, rapports, 794, 1288
Femmes, statut, 2314
Membres retraités et veuves, pensions, 5195
Moncton, base, 1110
Musiques et fanfares, garde à pied du Gouverneur général à Ottawa, exclusion des femmes, 2283
Gendarmerie royale du Canada, membres retraités et veuves, pensions, 5195
Israël et pays arabes, relations, forces de l'ONU, troupes canadiennes, 2313–4, 6491
OTAN, Canada, engagements, 6492
Premier ministre, bureau, dépenses, 4099
Radar, base de la ligne Pinetree, T.-N., installations existantes, usage éventuel, surveillance, etc., 4012–3
Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi (C-255), 13632–4
Télévision, câblovision, région de l'Outaouais, octroi de permis, retard, 2331
Transports aériens, écrasement d'un hélicoptère entre Fort Nelson, C.-B. et Watson Lake, Yukon, recherches, 6955–6
Horizons nouveaux, programme. *Voir* Nouveaux horizons, programme pour les personnes âgées
Horner, M. J.H. (Crowfoot)
Adresse en réponse, 401–5
Aéroports, 14933
Agriculteurs, régime enregistré d'épargne, établissement, 1407, 1694, 2200, 3737
Agriculture, recherches, programme, q., 6999
Air Canada, enquête Estey, 5057
Air Canada, rapport annuel pour 1975, renvoi au comité, 14312
Anti-inflation, Loi, 8432–3
Anti-inflation, programme, 8393, 12117–8, 14141–2
Assistance à l'agriculture des Prairies, Loi (abrogation), 4877–8
Assurance-chômage, 7236, 13848, 14141
Automobiles et véhicules motorisés, 14142
Avions, ADAC, programme, 9016
Bétail, 383–4, 1111, 2186, 3366, 3816–7, 6661–2, 7431–2
Blé, double prix, Loi, 892–6, 5537–9, 5561–2, 5569–71
Budget, 18 novembre 1974, 1691–4
Budget, 23 juin 1975, 7236–9
Budget, 25 mai 1976, 14140–3
Canadien National, rapport annuel pour 1975, renvoi au comité, 14312
Céréales, 185–6, 892–6, 1393, 1694, 2199–200, 5758–9, 12116, 12874–6
Expéditions, Vancouver, 13110
Inspecteurs du gouvernement, offres salariales, 187, 895
Manutention, côte ouest, installations, 4249, 4270–1
Manutentionnaires de la côte ouest, différend salarial, arbitrage volontaire, 13110
Manutentionnaires de la côte ouest, grève, 19, 3735–7, 7236–7

Horner, M. J.H. – Suite
Chambre des communes, service de protection, uniformes d'été, 6004
Chemins de fer, cheminots, négociations collectives, 13110
Code criminel, modifications, bill omnibus, 11903
Code maritime, Loi, 14895–6
Commission canadienne du blé, Loi (modification – C-88), 12874–6
Commission canadienne du blé, Loi (modification – S-6), 2199–200, 3740–2
Conseil privé, crédits, 6038–40
CP Air, services, 9065
Crédit à la consommation, 6199, 7238–9
Crédits, étude, modalités, 4362
Crises ou situations d'urgence, règlement, recours à une loi autre que celle des mesures de guerre, 11903
Débats de la Chambre des communes et du Sénat, compte rendu officiel, impression dans les deux langues officielles, dd., 2715
Denrées alimentaires, 894, 1691–2
Dollar canadien, dévaluation, 3395
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14230–5, 15028–31, 15090–1, 15177–8
Economie nationale, m. (M. Stevens), 12116–8
Education, langues officielles, politique, etc., q., 13479, q., 14946
Energie, ressources, programme international de l'énergie, accord conclu à Bruxelles, 1325
Energie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, 253
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, q., 13527
Etats-Unis, bicentenaire, livre intitulé *Between Friends* offert par le Canada, q., 14661
Finances, masse monétaire, 6200, 7238, 12116–7
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3716
Céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4285–7
Fonction publique, langues officielles, politique, dd., 2502, 8228–9
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5428–31, 5496, 5511–5
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (montant maximum – C-10), 1405–7, 3734–7
Grèves, intérêt public, établissement d'une Commission, 4287
Habitation, 1694, 7236, 7239
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 8994–8
Impôt sur le revenu, pétrole et gaz, industrie, 1172, 1336, 4264, 7237
Impôt sur le revenu, Huttérites, q., 12960
Industries, stratégie industrielle, politique, 404–5
Investissements étrangers, 403–4
Langues officielles, politique, q., 14566
Loi électorale du Canada (vote par procuration), 376, 5521–2, 5526
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 14141
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 185–7
Monnaie royale canadienne, grève, 3716
Oeufs, 208, 403, 7430, 12116
Orge de brasserie, 1664
Panarctic Oils Limited, 1170–1
Peine capitale, 8479, 14230–5, 15028–31, 15090–1, 15177–8
Petro-Canada, Société, Loi, 4263–6
Pétrole, administration, Loi, 1167–72, 1325–8, 1336–7, 1991, 4956–8, 4960, 4973, 5193–4, 5210–1
Pétrole et gaz, 7237–8, 12117, 14141–2
Essence, taxe d'accise de 10c. le gallon, remboursements, etc., 7568
Réserves, Office national de l'énergie, rapport, 1286, 1325–7, 1336–7, 1492, 1525, 1292–3
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 1171–2, 1327, 4973
Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 1336, 3709–10 , 4266, 4973, 14142
Porcs, 6662, 7430–1
Postes, ministère, grève, 8393, 8980
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3813–8, 6397, 6660–3, 6665, 7428–32
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 8994–8
Québec, crime organisé, enquête Dutil, 9185
Question de privilège – députés, assiduité à la Chambre, 5535–6; propos de M. Whelan, 6663
Question de Règlement – adresse en réponse, discours, limite de temps, 398; ministre, déclaration, 1393; m. art. 26, 4270–1; appel des décisions des présidents de comité, 12511; bill, 3e l., am., mise aux voix, 15268
Santé, services, partage des frais, contribution fédérale, plafonnement, 7236

Horner, M. J.H. – Suite
Secrétaires parlementaires, questions posées aux ministres aux comités permanents, 12507–8
Sécurité sociale, programmes, 13848
Service universitaire canadien outre-mer, q., 14947
Soya, qq., 1099
Tarifs-marchandises, 894, 4287, 5759, 5966–7, 8609
Transbordeurs, service, Ile du Prince-Edouard et le continent, tarifs, 12853
Transbordeurs, service, Terre-Neuve et le continent, tarifs, 12853
Transports, crédits, 5757–8
Transports, politique nationale, application ministérielle du principe du "paiement par l'usager", m. de subsides, 14416–9
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 13199–200, 13275, 13439–40, 14808–9, 14812, 14876–7
Travaux de la Chambre, bill sur le droit pénal (peine capitale – C-84), 14941, 14943
Versatile Manufacturing Co., fabrique d'outillage agricole, projet d'acquisition par une firme américaine, 8878
Vietnam, réunification, 5822
Houille, industrie
Cap-Breton, Nouvelle-Ecosse
Consortium, établissement, 881, 1094
Exploitation, 382, 387, 478–9, 7191, 7668–9, 10563, 12837–8, 13156–7, 13176, 13181
Houillère no 26, incendie, mises à pied, etc., 8608–9, 8734
Rapport Eaton, 11193
Mines, sécurité, enquête, 3228
Nouvelle mine, ouverture en 1977, 10471
Subventions, 12916, 13161, 13167–8, 13177
Centre du Canada, approvisionnements en provenance de l'Est et de l'Ouest, transport, etc., 290–1, 1317, 3895, 6799
Colombie-Britannique, 9681
Cabin Creek, région, 11702
Et Alberta, négociations salariales, indicateurs de la CAI, position de la COMINCO, etc., 13611
Exportations au Japon via Robert's Bank, C.-B., coût, etc., q. (M. Forrestall), 10052
Fernie et Nid-de-Corbeau, région, 1043
Région du Nord-Est, mise en valeur, 14433
Transport par chemin de fer, 14433
Est du Canada, mise en valeur, 126, 13161, 13181
Exportations et importations, dd. (M. Clark), 2502
Gazéification, études, 3064, 7632, 10524, 12914–5, 13163
Pénurie aux Etats-Unis, répercussions au Canada, 290, 1317
Réserves, inventaire, 13163
Springhill, N.-E., région, exploitation, assistance, 7747, 7894, 8017
Tarifs-marchandises, 3341, 14420
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, q. (M. Clark), 5339
Howie, M. J. Robert (York-Sunbury)
Adresse en réponse, 323–6
Aéroports, q., 5788
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, q., 9928
Agriculture, ministère, Fredericton, N.-B., station de recherches, q., 9583
Air Canada, postes supérieurs, suppression, m. art. 43, 8826
Alcoolisme, q., 1605
Ambulances, services, q., 998
Anciens combattants, pensions et allocations, q., 998
Anti-inflation, Loi (modification), 12192–3
Anti-inflation, programme, 11318
Assurance-chômage, modification de la loi, 14200
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 325–6, 4595, 6147, 6322, 6370, 7838, 8967, 11573, 11753, 13163–4, 13602
Banques, inspecteur général, effectifs, enquêtes effectuées, etc., q., 998
Baseball amateur, Corporation de la coupe intercontinentale, subventions, q., 10106
Bois de pâte et papier, industrie, grève, négociations collectives, 10346, 13162
Boissons alcooliques, 11355
Cautionnement, demandes approuvées ou rejetées, q., 10877

Howie, M. J. Robert – Suite
Chemins de fer
Services-voyageurs, q., 1709
Transport de pétrole en cas d'urgence, m. art. 43, 244
Wagons couverts, q., 3923
Commerce, exportations, q., 10277
Corporation de développement du Canada, q., 4816
Défense nationale, ministère, enseignants outre-mer, q., 5589
Développement régional, subventions, Loi (modification), 8966–8
Droit criminel, Loi (modification), 9222–3
Eaux territoriales, limite de 200 milles, q., 5978
Elévateurs à grain, q., 1276
Emploi, postes disponibles ou vacants, q., 12863
Energie, électricité, provinces de l'Atlantique, q., 3797, 12321, 13162–3
M. art. 43, 14307–8
Energie, électricité, Québec, 12321
Energie, ressources
M. art. 43, 12435
M. (M. Gillies), 13162–5
Enfants, cas d'abus et de négligence, comité, étude, m., 2034–6
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU à Vancouver en 1976, q., 4550
Expansion économique régionale, ministère, dépenses, 14028
Finances, pétrodollars, 4599
Fonction publique, salaires, différences régionales, q., 4237
Forces canadiennes
Base de Gagetown, N.-B., qq., 1482–3, dd., 1934, q., 9847, q., 12393
Collèges militaires, admission, critères d'instruction, q., 10965
Commandement aérien, q., 9369
Cour martiale, Schleyer, E.H., q., 4143
Edmonton, Alb., régiment aéroporté, q., 15076
Effectifs, q., 1828, q., 10436
Langues officielles, politique, qq., 12959–60
Musiques et fanfares, 3103–4, dd., 4149
Solde, caporal et lieutenant, q., 2462
Forêts, Nouveau-Brunswick, 324–5, q., 1101, dd., 1392, 12193
Forêts, tordeuse des bourgeons de l'épinette, dd., 1103, q., 6058, 9798, 10522, 11122, 12193
Fredericton, N.-B., postes, services, livraison du courrier à domicile, 1606
Gouvernement, dépenses, 323
Gouvernement, structure, étude, 8742, 9535–6
Habitation, q., 4403, 5114
Hockey, séries Canada-Russie, q., 998–9
Immigration, Vietnam du Sud, enfants de ressortissants vietnamiens reçus au Canada, visas, 4937
Impôt sur le revenu, q., 9071
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2809–10
Indiens et réserves indiennes, q., 8915
Industries, assistance, stimulants, programmes, 11315
Inondations, lutte, recours aux services d'ingénieurs militaires, q., 7399
Inondations, protection, ouvrages permanents, aide fédérale, par province, etc., q., 5590
Journaux, société Irving au N.-B., poursuites relatives aux enquêtes sur les coalitions, coût, etc., q. 641, q., 7235, q., 8883, q., 13205
Lait, q., 998
Lieux historiques, maison Belmont, Lincoln, N.-B., résidence de feu l'hon Robert Wilmot, q. (M. Howie), 2274
Lincoln, N.-B., aéroport, q., 790
Marine marchande, établissement, q., 548
Ministères et agences gouvernementales, experts-conseils, contrats, dd., 7722, dd., 8483, q., 10527, q., 10631
Ministères et agences gouvernementales, services d'avocats, dd., 1283, q., 8837
Navires de pêche, construction, subventions, q., 5879
New Brunswick Multiplex Corporation, 8259
Oromocto, N.-B., bureau de poste, q., 6433
Ozone dans l'atmosphère, répercussions des aérosols, q., 1276
Pancréas artificiel, projet de création, demande de subventions au CRM., rejet, q., 1001

Howie, M. J. Robert – Suite
Pêcheurs, revenus, stabilisation, programme, q., 5978
Pension de vieillesse, 4719, 5280
Petites entreprises, services de consultation, programme CASE, q., 13568
Pétrole et gaz, 7837–8, 13165–6, 13934, 13972
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 13602
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, q., 4025
Ports, N.-B., installations pour les pêcheries, projets de construction, q., 5978
Ports en eau profonde, aménagement dans l'Est, q., 5825
Postes, ministère, calendriers publiés par, q., 14080
Produits de ferme, dd., 5828
Québec, crime organisé, enquête Dutil, 8338
Radio-Canada, personnel, q., 10277
Radio-Canada, télévision, Fredericton, N.-B., q., 1484
Régions désignées, rapport Goldfarb, 11410
Régions désignées, subventions au développement, q., 4139, 8259, 8966–7, qq., 8988, qq., 9071, q., 9112, qq., 9277–8, 10095, qq., 10529–30, 11194, 11310–1, 13852, 14028, q., 14323
Routes, Nouveau-Brunswick, région du Nord-Est, 10095, q., 11056, q., 11336, 12193
Routes, provinces de l'Atlantique, q., 3360, 8967
Santé nationale et Bien-être social, ministère, Fredericton, N.-B., bureau, q., 9191
Système métrique, adoption, q., 6436
Tabac et cigarettes, qq., 10277–8
Tarifs-marchandises, 9965
Taxe d'accise, Loi (modification), 7837–8
Télévision, violence dans les émissions, 8782
Textiles, marchés, protection, mesures, etc., q., 4647
Timbres-poste, émission commémorative, centenaire de l'Eglise presbytérienne, q., 1607
Transbordeurs, service, q., 3704–5
Transports aériens, 2743
Vie, conservation par des moyens artificiels, 8562
Hudon, M. Denis, emploi. *Voir* Agriculture, ministère; Fonction publique
Hughes, M. Howard, multimillionnaire américain, décès, 12498
Hull
Anniversaire de la fondation, livret intitulé *Hull 1800-1975,* q. (M. Halliday), 8181
Immeuble Fontaine, locaux loués par la Banque Toronto-Dominion, q. (M. R. Caouette), 14034
Immeubles de bureaux, construction par le gouvernement et des particuliers, coût, etc., q. (M. Coates), 10843, 11439
Locaux loués par le gouvernement, 9679, 11398, dd. (M. Coates), 15309
Parc de stationnement du gouvernement, construction, coût, etc., 9863, 11907
Place du Portage, projet, q. (M. Ellis), 4815–6, q. (M. Paproski), 10793–4, 11674, q. (M. McKenzie), 11907, 14566
Terrains achetés par la CCN et la société Campeau, prix, écart, 15250, 15286
Terrasses de la Chaudière, projet, 9701, 9863, 10794, 15285–6
Sénateur Giguère, rôle, etc., 9361–2, 9444
Voir aussi Capitale nationale, région
Humanités, Conseil canadien de recherche, subventions, q. (M. Allard), 2268, q., 3144
Hunter, rapport. *Voir* Jeunesse – Comité
Huntington, M. Ron (Capilano)
Aéroports, taxe d'embarquement pour les passagers, 10745, 10872
Agence canadienne de développement international, 2598, q., 11539
Air Canada, 4577, q., 8149, q., 8166–7, 8607, 9517–8
Alaska, tronçon Haines, q., 5035
Arctique, région, brise-glace, q., 7864
Armes à feu, contrôle, 12737–9
Assurance-chômage, q., 5734
Avions, ADAC, programme, coût, 2662–3, 2784–5, q., 3796
Bangladesh, famine, assistance, don de céréales, etc., 9632, q., 10292
Bell Canada, directeur, M. J.H. Moore, rapports avec des organismes de l'Etat, q., 8231
Bombardier Limitée, président, M. L. Beaudoin, rapports avec des organismes de l'Etat, q., 8266
Campeau, société, 14883
Campeau Corporation Ltd., projets financés par la SCHL, etc., dd., 8188
Céréales, q., 8165
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 815–8

Huntington, M. Ron – Suite
Coalitions, enquêtes, mesure législative, 763
Code maritime, Loi, 11521–3, 14909–13
Colombie-Britannique, ports, contrats de dragage, enquête de la GRC, 3887
Commerce, pays du Pacifique, échanges avec, 218
Corporation de développement du Canada, 4576
Coût de la vie et inflation, 3225
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 12716
Défense, équipement, navires, construction, contrats, dd., 8187
Défense nationale, Loi (jeunes filles dans les cadets), 1351
Direct Winters Transport de Toronto, acquisition des sociétés Chapman Transport et Miller Brown de la C.-B., 4514–5
Drogues, narcotiques, 12736–7
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12736–9
EconAir, filiale d'Air Canada, Barbade, contrats avec Sunset Crest Ltd., etc., m. (M. Mazankowski) documents, 9517–9
Ecoute électronique, 12537
Environnement, ministère, q., 15307
Finances, emprunts contractés par le gouvernement, 12716
Fonction publique, dd., 7865
Fruits et légumes, q., 13527
Gelco Entreprises Ltd., bilan pour 1973-1974, délai de présentation, 7081
Gouvernement, dépenses, m. art. 43, 14448
Hull, terrains achetés par la CCN et la société Campeau, prix, écart, 15250
Hull, Terrasses de la Chaudière, projet, 15285–6
Immigration, q., 3360
Epileptiques, q., 2273
Visiteurs, membres de l'OLP, admission au Canada, 7622
Immigration, Loi (ordonnance d'expulsion), 2084–6
Impôt sur le revenu, q., 4145, 11322, q., 14456, 14564
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3175
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 6126–30
Industrie et Commerce, ministère, Revue annuelle, coût, q., 8148
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 7360–2
Loi fédérale-provinciale sur l'exécution des ordonnances de pension alimentaire, 3229
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 217–8
Ministères et agences gouvernementales, publicité, dépenses, dd., 4559, q., 4678, qq., 5368, q., 8105
Montréal, aéroport international de Mirabel, dd., 8187, 8558, 9017, 9797
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 9103
Office canadien des provendes, 6093
Parcs nationaux, Banff, Alb., q., 15308
Pénitenciers, gardiens, taux de roulement, 6728, 6816–7
Pénitenciers, sécurité et surveillance, enquête, m. art. 43, 6725
Petro-Canada, Société, 11361
Petro-Canada, Société, Loi, 4575–8
Pétrole et gaz, 7421–2
Pipe-lines, Haines-Fairbanks, q., 5556
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, prolongement de Sarnia, 12815–6
Ports, rapport Scott, 4416, 6798
Postes, services, m. art. 43, 15063
Power Corporation, administrateurs, rapports avec des organismes de l'Etat, qq., 8173–5, q., 8230, q., 8266, qq., 8399, q., 8526, q., 8663
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 6126–30
Question de Règlement – bill, portée du débat, 7216
Restaurants Kébec et AFC Limitée, baux, etc., 9710
Santé nationale et Bien-être social, ministère, calendrier "Un nouveau mode de vie pour 1975", q., 4140
Santé physique et sports amateurs, dd., 2715
Saumon du Pacifique, empoisonnement par le chlore, établissement piscicole de Capilano, 8446
SCHL, Paradis, M. Jean C., emploi, q., 7864
SCHL, président, M. William Teron, rapports avec certaines sociétés, q., 8176
Service central des voyages, q., 8176

Huntington, M. Ron – Suite
Soins médicaux, Loi (modification), 14856–8
Sucre, opération frauduleuse dans les Caraïbes, dirigeants d'Air Canada impliqués, etc., 9463–4, 9518
Syndicat international des gens de mer, enquête de la GRC, 8695
Taxe d'accise, Loi (modification), 7420–2
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2560–1, 2598–9, 2668
Télémédia (Québec) Limitée, administrateurs, rapports avec des organismes de l'Etat, q., 8399, q., 8566
Texas Gulf, directeur M. H.A. Hampson, rapports avec des organismes de l'Etat, q., 8400
Toronto, aéroport international de Pickering, 14269, 14412
Transports, politique nationale
M. (M. Horner), 14442–4
M. (M. J. Marchand), 6798
Travaux publics, ministère, édifices, location préalable à leur construction, politique, 15250, 15285–6
Travaux publics, ministère, sous-ministre adjoint, M. A.J. Perrier, ancien vice-président de la société Campeau, conflits d'intérêts possibles, 14750
M. art. 43, 14682–3
Vancouver
Centre de l'environnement du Pacifique, construction, 2103, 2191, q., 5032
Port, bruit, enquête pour le compte du CN, q., 3146, q., 3257
Port, hydravions, activités, réglementation, q., 3357
Port, taux de location et d'opération, augmentation, 10923
Viande, inspections, services, 6054
Warnock Hersey International, administrateur M. R.A. Irwin, rapports avec des organismes de l'Etat, q., 8450
Hurlburt, M. Ken (Lethbridge)
Adresse en réponse, 463–6
Agriculture, production, 10959
Armes à feu, contrôle, 12225–8
Bétail, 249, 463, 1888, 6668–9, 9923, 10525, 12908, 13113, 13563, 14016–7
M. art. 43, 1827, 12950–1
Boeuf et porc, contingentement américain à l'importation, 4759–60
Canadien Pacifique, Glenwood-Hill Spring, Alb., service, 8954, 9188, 9326, 9632–3, 10379, 10431, 11184–5
Céréales, 5551, 10523
M. art. 43, 5905
Crédit agricole, 5240
Défense, équipement, chars d'assaut Le castor, m. art. 43, 14307
Défense, équipement, chars d'assaut Léopard allemand I, 14610
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12285–8
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13240–3, 15178–9
Elévateurs à grain, Lethbridge, Alb., 9500
Etudiants, services communautaires, programme, 5915
Forces canadiennes
Bases, réparations, etc., q., 1829, q., 5120, q., 7581
Boeuf, achat, 3499–500, 5323, 6380, 6669
Gendarmerie royale du Canada, commissaire, nomination, maintien de la pratique en usage, m. art. 43, 9537
Habitation, 5114
Impôt sur le revenu, 6669
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10815
Ministères et agences gouvernementales, services d'avocats, dd., 6781
Parcs nationaux, pensionnés de la vieillesse, accès gratuit, 11052, 11123
Peine capitale, 13240–3, 15178–9
Postes, ministère, grève, 8745
Postes, services, 9841
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 6667–9
Produits de ferme, q., 6434, 6668
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 10815
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2691
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., m. art. 43, 14601
Viande, bétail de boucherie, importations, Australie et Nouvelle-Zélande, 14807
Hydro-Québec. *Voir* Energie
Hygiène mentale. *Voir* Santé mentale

Hymne national, Loi – C-11. Secrétaire d'Etat
1re l., 118
Personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7722
Hymnes
National Ó Canada
Et royal God Save the Queen, enregistrements, 2968
M. (M. Jones) art. 43, 2858
Mesure législative, 7, 147–8, 11202
Version anglaise et française, 344–5, q. (M. Schumacher), 1388
Version multilingue, 207
IAC Limited, nom changé en celui de Banque continentale du Canada, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité, m. (M. G. Loiselle) adoptée, 8835
Idéologies politiques, lutte, rôle des corps policiers, etc., 12401, 12407
M. (M. Matte) art. 43, 12399
Ile du Prince-Edouard
Développement, plan. *Voir* Régions désignées
Droit constitutionnel en vertu de l'Union, transport vers le continent, etc., 1708
Voir aussi Transbordeurs, services
Et Nouveau-Brunswick, service de transport, chaussée de Northumberland, études, etc., 3414, 7622–3, 8716, 9669–70
Transport, problèmes, abandon du service ferroviaire, etc., 12181, 13101–3
Voir aussi Aéroports; Air Canada; Centre de confédération des arts d'interprétation de Charlottetown; Provinces de l'Atlantique – Tempête; Régions désignées; Transports
Ile Maurice. *Voir* Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal
Iles-de-la-Madeleine, Qué., ouragan Blanche, dégâts causés, etc., 8086–7
Iles Turks et Caicos, union avec le Canada, m. (M. Macquarrie), 5897–903
Iles Turks et Caicos, union avec le Canada, Loi – C-269. M. Saltsman
1re l., 376
Immigrants
Accueil au Canada, 3723–4
Adaptation économique et sociale, 2491, 9803–4, 9816
Arméniens, dd. (M. C.-A. Gauthier), 7353
Associations bénévoles d'aide, subventions, etc., q. (M. Herbert), 3050
Assurance-sociale, cartes, 14490–1
Bardecio, M. Nelson, agent de police uruguayen formé par la CIA, 6196, 7612–3
Bénéficiaires d'assurance-chômage, q. (M. Hnatyshyn), 2472
Carollo, Silvestro, admission au Canada, intervention de M. J. Munro en sa faveur, etc., q. (M. Cossitt), 4766
M. (M. Cossitt) art. 43, 3789
Carte d'identité, q. (M. Brisco), 1483, 10363
Certificats d'identité canadienne, demandes reçues, rejetées, etc., q. (M. Rodriguez), 8883
Chili, réfugiés inscrits au Centre de main-d'oeuvre de Winnipeg, Man., etc., q. (M. Whiteway), 10142–3
Chômage, taux pour 1969-1971, q. (M. Stollery), 2491
Clandestins, 207, 2086, 2579, 14490
Embauche comme nettoyeurs. *Voir* Edifices fédéraux
Employés de la société Towers Cleaners à l'aéroport de Toronto, arrestation, 13328, 13666, 13887
Connaissances linguistiques, q. (M. Herbert), 6238, 9902, 9905
Contrôle et interrogation aux aéroports internationaux, 2084, 7582
Da Luz, M. José, cas de, q. (M. Epp), 7577
Education, enfants, intégration dans le système scolaire, 6092, 9902, 9905
Emploi, lieu d'établissement, origine ethnique, etc., dd. (M. R. Caouette), 12587
Enseignement d'une langue seconde, fonds affectés, etc., 2822, 3724, q. (M. Reynolds), 5826, q. (M. W. Baker), 6737–8, q., 13858
Collège Algonquin, Ottawa, 5419, 5910, 13858
Vancouver, enfants d'immigrants, 4322, 5826
Etablissement dans les régions rurales, encouragement, stimulants, etc., 3721–2
Propos du ministre tenus à l'émission *Spotlight* de Radio-Canada, 7709
Etrangers employés illégalement, sanctions à l'égard des employeurs, 2666
Expulsion ou déportation
Audiences, enquêteurs spéciaux, 552–3, 2003–5, 11282–3
Bains, Hardial, président du parti communiste en C.-B., 3929, 3972, 12792
Charvat, M. Frantisek, champion de ski tchèque, 14357

Immigrants – Suite
Expulsion ou déportation – Suite
Douglas, M. Roosevelt, originaire de Dominica, 3309, q. (M. Rodriguez), 7902, q., 7977–8, 10098, 11532, 12853
Dudziak, M. Boguslaw, ayant déserté son navire à Halifax, 12047
Eddy, M. Richard, 2003–4
Etrangers indésirables, terroristes, etc., mesure législative, 11653–4, 15227–8
Voir aussi Immigration, Loi (sécurité)
Grec et Syrien ayant déserté leur bateau à Thunder Bay, 1661
Ministre, pouvoirs, 9913, 11282, 11284–9
Misir, Chunilall, 3872
Morcinek, M. Jan, ayant déserté son bateau en juillet 1974, 12406, 14357
M. (M. Jelinek) art. 43, 12399
Peres, M. Sergio, réfugié chilien, 14933
Procédure d'appel, 2080, 11282, 11284–7, 12791–2
Programme, intensification, 3807, 3872
Retour au Canada, sanctions. *Voir* Immigration (bill S-12)
Richards, M. Nehemiah, q. (M. Cossitt), 11056
M. (M. Cossitt) art. 43, 9571–2
Romiro, Mme Isabelle, épouse de Luis Valdez, et ses quatre enfants, cas de, 14199, 14512
Singh, Hari Charan, 3930
Statistiques, 2083
Francophones et anglophones. *Voir* Immigration
Haïtiennes, accusations portées contre certains fonctionnaires à Montréal. *Voir* Montréal – Immigration, bureau
Haïtiens menacés d'expulsion, statut de réfugiés, etc., 793, 838, 905, 1051–2, 1056, 1092–3, 1109–11, 1314, 1356–7, 1398, 1717, 1746, 2054, 2822, 3400
Hamada, M. Masaya, cas de, 15007–8
Indes orientales, troubles racistes en C.-B. *Voir* Colombie-Britannique
Mexicains, permission spéciale d'entrée pour travailler au Banff Springs Hotel, q. (M. Reynolds), 8122
Milosic, Branko, abandon d'un navire yougoslave en 1962, assistance de M. J. Munro, etc., q. (M. Cossitt), 4604
MM. (M. Cossitt) art. 43, 3620, 3697
Ouganda, réfugiés, sommes versées en trop dans le cadre du programme d'aide à l'établissement, remboursements, 6323–4
Patrick, Ted, agissements dans le Sud de l'Ontario, casier judiciaire aux E.-U., etc., 4318, 4415–6
Permis de travail
Correspondants étrangers, 13031, 13112
Libanais, étudiants et visiteurs, 13706
Lutteurs professionnels, 7709–10
Montréal, Centre de main-d'oeuvre, présumées irrégularités, enquête, 125, 252
Québec, émission, q. (M. Herbert), 6833
Règlements, 125, 2089
Travailleurs spécialisés des E.-U. pour fonctions temporaires à la Northern Electric, 2439–40
Pologne, deux familles entrées illégalement au Canada, statut de réfugiés, etc., 1110
Famille Kaminski, 1110, 1718, 3392–3
Prêts bancaires, incident de Hamilton, 2719
Salvatore, Filippe, cas de, q. (M. Cossitt), 7054–5
Statistiques, q. (M. Hnatyshyn), 2472, 11230–1, 14363, q. (M. Paproski), 15079
Statut d'immigrants reçus
Décisions rendues par les inspecteurs, renversement, 5585
Octroi par décrets du conseil, 4808–9, q. (M. Robinson), 9968–9, dd. (M. Epp), 10531
Octroi par suite d'une décision de la Commission d'appel, 9796, 9800
M. (M. Cossitt) art. 43, 9791
Taormina, Salvatore, admission au Canada, intervention de M. J. Munro en sa faveur, etc., q. (M. Cossitt), 4681
M. (M. Cossitt) art. 43, 3789
Uruguayens et familles menacés d'expulsion, statut de réfugiés, etc., 14453, 14455–6
Vietnam du Sud
Cao Hao Hon, le général, 6732, 7522
Dang Van Quang, le général et famille, permis de séjour, etc., 6090–1, 6145–6, 6196, 6232, 6282, 6324, 6430, 6511, 6732, 6773, 6824, 6843, 7612–3, 8021, 8694, 9679, 11147, 12047, 12736, 12853

Immigrants – Suite
Vietnam du Sud – Suite
Et Cambodge, 4932
Inscrits au Centre de main-d'oeuvre de Winnipeg, Man., q. (M. Whiteway), 10142–3
Nguyen Tan Doi, ancien banquier, 6322, 7231, 7522, 7613, 7626
M. (M. Blackburn) art. 43, 7041
Résidant dans la région de la Capitale nationale, q. (M. W. Baker), 13152
Voir aussi Armes à feu – Armes de poing; Assurance sociale, cartes; Etats-Unis – Déserteurs et réfractaires
Immigration
Afrique, réfugiés politiques des colonies portugaises, accueil au Canada, etc., 3758
Afrique du Sud, Martinique et Haïti, q. (M. Friesen), 6099
Agent de liaison soviétique, M. Alexandre Gresko, refus d'admission au Canada. *Voir* Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal
Artistes étrangers, règlements, revision en vue de la protection des comédiens canadiens, etc., 11872–3
Athlètes participant aux Jeux olympiques d'été de 1976, admission, critères, 12179
Autorisations ministérielles accordées à diverses personnes, pays d'origine, etc., q. (M. Schumacher), 9466, 14363
Badger, M. Steven, nageur australien désireux de représenter le Canada aux Jeux olympiques d'été de 1976, cas de, 11570, 12179, 13708–9, 13744–5, 13886
M. (M. Jelinek) art. 43, 13697–8
Bureaux
Dans divers pays, q. (M. Friesen), 6099, q. (M. Caccia), 8345–6
France et Grande-Bretagne, q. (M. Scott), 13038–9
Frontière américano-ontarienne, langues officielles, politique, q. (M. Cossitt), 9684
Hong Kong, q. (M. Orlikow), 1100–1
Voir aussi Montréal
Candidats éventuels, renseignements, recours à des agences de l'extérieur, 6196
Cheng Hon-Kuen, cas de, enquête, 4644–5
Chili, admissions, statut d'immigrant reçu, etc., q. (M. Reynolds), 1098, q. (M. Dick), 1607, 1788, q. (M. Reynolds), 2927, q. (M. Huntington), 3360, q. (M. Cossitt), 8119
Chili, réfugiés politiques, etc., 345, 603, 1786–8, 2438–9, 2581, 3224, q. (M. Epp), 4501, 5200, 7231, 8119, 15006, 15071–2
Activités subversives, 8981, 9065
M. (M. Jelinek) art. 43, 9009
Chine, réunification des familles, etc., 603–4, 650–1
Colombie-Britannique, 1863, 2081
Criminels de guerre nazis, 3183
De divers pays depuis 1945, qq. (M. Robinson), 8171
Demandes, augmentation, 8, 20, 440, 591, 595, 9814, 13460
Demandes rejetées ou acceptées, dd. (M. Paproski), 6835, q. (M. Rodriguez), 8883, q., 10200
Elliot, M. R.G., cas de, q. (M. Cossitt), 8119
Epileptiques, 2081, q. (M. Huntington), 2273, 10266–7
Voir aussi Immigration (bill C-303)
Etats-Unis, criminels, prostituées, etc., 694, 761, 2081–2, 2084
Voir aussi Vancouver
Etats-Unis, touristes, présentation obligatoire de passeports, allégations, 13438, 13560
Etudiants étrangers, 2082, 2533–4, 9905, 9907
Examens médicaux, 13663, 14490–1, 14983, 15110–1
Femmes désignées comme chef de famille. *Voir* Législation (Statut de la femme), Loi (modification)
France, étudiants. *Voir* Universités et collèges
Francophone, 592–3, 601, 796, 882, 905, 1009, 1110–1, dd. (M. Herbert), 1486, 1570–1, 1890, 3720, q. (M. Jones), 6237, 9278–9
Et anglophones, q. (M. Herbert), 6517
Grande-Bretagne, policiers, statut d'immigrants reçus, 5287
Haïti, renseignements sur les lois canadiennes, 838
Homosexuels, prostituées, etc., 9913–4, 13744–5
Hong-Kong, 596, 603, q. (M. Stollery), 2486
Policiers soupçonnés de corruption, présence dans la région de Vancouver, enquête, etc., 10921–2
Immigrants parrainés, proches parents, etc., 592, 595–6, 2821, 13745
Irrégularités d'agences de voyages de Toronto et Vancouver, poursuites, etc., q. (M. Friesen), 8165
Italie, 441, 4244. 6099
Réunification des familles, etc., 1391

Immigration – Suite
L'Heureux-Dubé, rapport, 13196, 13743–4
Dépôt, 10271
Libanais, 8833, 12904, 12906, 13111, 13706, 14363, 14691, 14803–4
Livre blanc de 1966, allusions, 594, 2084, 2086
Livre vert, 8, 442, 591–4, 1695, 2080–1, 2083, 2086–7, 2092–3, 2820–3, 3872, 4244, 5817–8, 13743
Comité, étude, 2820–2, 2832–3, 3187, 5449, 7709, 9818
Calendrier des travaux, date limite du 31 juillet 1975, 3716, 3720
Déplacement à travers le Canada, audiences publiques, etc., 3716, 3720–1, 3723, 3725, 9912, 12794
Voir aussi Immigration, politique, comité
M. (M. Andras) adoptée, 3716–25
Consultations, etc., 8, 36, 440–2, 469, 2820–2, 2832–3, 3187
Dépôt, 2820
Documentation de référence, 3187
Exemplaires, disponibilité, 3187, 3719
Exposé ministériel, 2819–20
Publication, date, début de 1975, 8, 36, 440, 475, 592, 796
Déclarations contradictoires, étude au comité, m. (M. Epp), 469
Main-d'oeuvre, demandes, travailleurs temporaires, etc., politique, 8, 20, 592–3, 1695, 4639
Coréens du Sud, embauche pour les sables bitumineux de l'Athabasca, 603, 4579
Dépliant intitulé "Ce qu'il faut savoir au sujet de l'embauche de travailleurs étrangers", exemplaire, dépôt, 960
Directives aux agents d'outre-mer, 649
Voir aussi Main-d'oeuvre – Pénurie – Alberta; Main-d'oeuvre agricole – Pénurie
Maladies contagieuses, règlement, q. (M. Jones), 7976–7
Médecins, admission, critères, etc., 2533–4, 2618, dd. (M. Hnatyshyn), 3706, dd. (M. Korchinski), 6289, 6824, 7253, 10407–8, 10451, 10536–7, 10543–4, 11023, 11033–6, 11225, 11424, 11889
Nouveaux règlements, disponibilité d'emploi, etc., 440–2, 469, 475, 478, 552–3, 595, 601, 650–1, 1446, 1570, 2086–7, 2833, 2836–7, 3719, 3724–5, 9827, 10909, 14027, 14363
Distinctions injustes, allégations, entretiens avec les hauts-commissaires de pays des Antilles, 911
Exposé ministériel, 591–4
Nouvelle législation, présentation à une date ultérieure, 592, 594, 2819–20, 2822, 2832–3, 3718, 3720, 3722–3, 10266–7, 11282–3, 11285, 11289, 13196, 13743, 14027
Orphelins de guerre ou du tiers monde, admission, politique, 552, 4812
M. (M. Broadbent) art. 43, 2181
Ouvrage *Trois ans de vie au Canada* sur l'adaptation économique et sociale des immigrants, q. (M. Friesen), 3797–8
Ouvriers saisonniers, 9905–6
Pays du tiers monde, 3720
Politique, 2819–22, 2832–3, 3723–5, 5449–50, 9770, 9912–4, 13196
Pologne, réunification des familles, etc., 9461, 9494, 9540, 13391
Population, objectifs, établissement, etc., 2819–22, 2832, 3717–9, 4244, 9912–3, 10919
Portugais expulsés de l'Angola, admission au Canada comme réfugiés, etc., 9018, 9234, 12403–4
Professeurs, 2822
Publicité trompeuse à l'étranger, surveillance et contrôle, 594
Québec, position, accord de 1971, 451–2, 1510, 1570–1, 1746, 3724, 9278
Locaux à l'étranger, partage des frais, autres provinces, etc., 5680–1
Québec, position, accord de 1975, q. (M. Cossitt), 9278–9
Dépôt, 8835
Rajustement du statut, programme, 2083
Rastafarian Brethren, membres, qq. (M. Robinson), 8171–2
Réfugiés, personnes déplacées, etc., 592–3, 793, 1051, 2819–20, 2822, 3721, 14363
Entretiens du ministre avec le Haut commissaire aux réfugiés des Nations Unies, 1314, 1357
Règlements, exemplaires, disponibilité, q. (M. Hnatyshyn), 4554
Règlements, système de points, 36, 592, 2089, 3719
Requérants indépendants ou désignés, politique, 592–3, 595–6, 651, 796
Réunification des familles, politique, 441, 469, 591–5, 2820, 5818, 9807
Voir aussi Sécurité et coopération en Europe
Roumanie, réunification des familles, etc., 9495, 9540, 9635, 9638
Sélection, critères, application universelle et non discriminatoire, 440–1, 469, 592, 594, 601, 2819–21, 4244, 5449–50, 5818
Taux de croissance, ralentissement, etc., politique, 592–3, 595, 1863, 2085–6, 14085–6, 14363
"Traite des esclaves", agissements de certains groupes, incident à Victoria, C.-B., 2579

Immigration – Suite
Union soviétique, réunification des familles, 454, 599–600, 15070
Vietnam du Sud
Enfants de ressortissants vietnamiens reçus au Canada, visas, 4937
Filles de Mme Lang Lam de Toronto, m. (M. Cossitt) art. 43, 5149
Orphelins, 4535, 4538, 4587, 4812
Réfugiés apparentés à des Canadiens, etc., 4538–9, 4588–9, 5107–8, 5150, 5158, 5200, 5203, 5234–5, 5237, 5243, 5726, 5771, 6511, 6732–3
Admission, politique, enquête sur les antécédents, etc., 6196, 6322, 6511, 7231, 7522, 7613, 7799
Et non apparentés, admission, politique, 5149–50, 5328
Tests contre les maladies tropicales, 6194
Transport au Canada, entente avec les E.-U., listes, etc., 5235, 5237, 5243, 5328, 5361
Visas, politique, 8227
Visiteurs, membres de l'OLP, séjour au Canada, permis spécial, etc., 6278–9, 6650, 6843, 6958, 7621–2, 7934, 9363, 11653–4, 14470
Al-Hout, M. Shafik, vice-président de la délégation de l'OLP aux Nations Unies, etc., 9063, 9189–90, 9227, 9357, 9363
M. (M. Nowlan) art. 43, 6950
Sayegh, M. Fayez, diplomate arabe, 6090, q. (M. Macquarrie), 7582, 7847–8
Visiteurs, membres du syndicat ouvrier palestinien, interrogatoire à l'aéroport de Dorval, q. (M. Macquarrie), 7582, 7848
Voir aussi Emploi et immigration, Commission; Main-d'oeuvre agricole – Pénurie; Textile et vêtement, industrie

Immigration, Commission d'appel
Appels, procédures, revision, m. (M. MacKay) art. 43, 14357
Appels en instance, étude, etc., 2084
Carrière, Mlle Carmel, nomination, renouvellement du mandat, etc., 12658, 12763, 12854–6, 14357
Desrosiers, M. Paul, emploi, q. (M. Rodriguez), 7351
Lord, M. R., du bureau de Montréal, nomination, traitement, etc., q. (M. Rodriguez), 7351
Membres ayant fait l'objet d'une enquête de sécurité, q. (M. Rodriguez), 7351

Immigration, Loi (arriération mentale) – C-347. M. Reynolds
1re l., 378

Immigration, Loi (épileptiques) – C-303. M. Benjamin
1re l., 377

Immigration, Loi (modification) – C-309. M. Herbert
1re l., 377

Immigration, Loi (ordonnance d'expulsion) – S-12. Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
1re l., 1310; 2e l., 2078–90; com., 2090–3; 3e l., 2093; S.R., 2234 – Chap. 9, S.C. 1974-1975-1976

Immigration, Loi (sécurité) – C-85. Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
1re l., 11251; 2e l., 11281–5; com., 11285–90; 3e l., 11290; S.R., 12308 – Chap. 91, S.C. 1974-1975-1976
Am. (M. Brewin), 11285, rejeté, 11290

Immigration, politique, comité
Allusions diverses, 5987, 7143
Audiences publiques, 5992
M. (M. Whiteway) art. 43, 6769
Institution, m. (M. Lefebvre) adoptée, 3989
Rapport préliminaire et confidentiel, publication non autorisée, 8395–7, 8451–2
Rapports, premier, 6336, adopté, 6464–5; deuxième, 8611, adopté, 8698; troisième, 8912
Réunions à Winnipeg, 6681

Imperial Oil
Opérations financières, enquête, 7703
Voir aussi Elections – Caisse, contributions; Impôt sur le revenu – Pétrole et gaz, industrie; Pétrole et gaz; Régions désignées – Développement, subventions

Impôt, Commission de révision, modification de la loi. *Voir* Droit statutaire, Loi (pensions de retraite)

Impôt sur le revenu
Agriculteurs, 3167, 4758, 5321–2
Concept capital-troupeau, 6669
Contribution au programme de stabilisation du grain de l'Ouest, 5402, 9527, 9550
Régime enregistré d'épargne-retraite, établissement, 1694, 2200, 2770, 3737, 7264
Salaire versé à un conjoint, déductions, q. (M. Hnatyshyn), 1830–1
Taxes municipales et scolaires, déductions, q. (M. Herbert), 1831
Terres expropriées, gains en capital, 6729, 13715

Impôt sur le revenu– Suite
Amortissement accéléré du coût en capital, 7263, 7292, 10163, 10560, 11436, 11441, 12766, 14303, 14641
Et dépréciation, q. (M. Orlikow), 4236
Outillage et matériel de production, industries de fabrication et de transformation, 202, 264, 339, 1427, 1544, 1676, 3133, 3199–400, 3209–10, 4330, 5672, 6142, 6213–4, 6547, 6569, 7156, 7591, 7730, 8925, 9779, 11373, 12111, 13574–5, 13847, 14123, 14385
Effets, comité d'étude des mesures fiscales, rapport, 202, 5672, 5779, 6142, 6507, 6554, 6596, 6913, 7028, 7064, 13384
Dépôt, 6464
Prolongation, 1427, 1503, 1505, 1544, 1666, 1676, 1733, 2757, 2914, 10150–1
Questionnaires envoyés aux fabricants, résultats, 202, 5779, 6507
Répercussions sur l'emploi. *Voir* Emploi – Création
Terre-Neuve, q. (M. Marshall), 8175, qq., 9333, q., 10965
Recherche et développement de l'industrie, dépenses, 389, 13496, 13507
Système, réexamen, rapport, 6913
Taux, modification, 13831, 13883, 13918
Voir aussi Céréales de provende et fourrage – Maïs; Films, industrie – Films et productions en video
Anciens combattants, exonération, 12418
Artistes étrangers en tournée au Canada, 2663
Assurance-chômage, prestations, 8713, q. (M. Caccia), 14516
Assurance-invalidité, prestations, règlements, 4757
Augmentation, 6047, 6050, 6088, 11753
Biens transmis par décès, q. (M. Matte), 12960
Brochure "Où va l'argent de vos impôts". *Voir* Crédits
Canadiens à l'emploi des Nations Unies, 7235, 7353, 7866, q. (M. Diefenbaker), 7942–3
Conventions avec divers pays, renégociations, etc., 12417–22, 12424, 14662–72
Voir aussi Impôt sur le revenu (bill S-32)
Corporations, 1920, 7301
Arrérages, q. (M. A. Lambert), 10663, 10702, q. (M. A. Lambert), 11464, 12233, q. (M. Saltsman), 13892, 13908–9
M. (M. Fortin) art. 43, 10700
Augmentation, 7417, 7419, 8919, 10137
Cadeaux aux employés, valeur, divulgation, 10196
Cadre obtenant un prêt à faible ou sans intérêt, q. (M. Herbert), 2828
Comparaison avec les Etats-Unis, 1206
Concessions fiscales, 1541, 3133, 7264, 7538, 7784, 10163, 12111, 12417–8, 12420, 14385
Date limite de paiement, devancement, 1429
Déclarations soumises et vérifiées pour 1971-1974, q. (M. Herbert), 1928, q., 3587, q., 5645
Emprunts à long terme, retenues fiscales, exemption, 8915, 8931
Filiales canadiennes s'occupant de la vente d'articles japonais, q. (M. Kaplan), 1610
Fonds, transferts à l'étranger, 8607, 8632, 12421–2, 13908, 14662, 14665–7, 14672
Frais de publicité, 7264
Impôts différés, 7844–5, 7908, 7916–7, 7956, 8048, 8052, 10559
Industries de fabrication et de transformation, stimulants offerts. *Voir* Amortissement accéléré du coût en capital – Outillage et matériel de production *sous ce titre*
Profits excessifs, 53, 1587, 3319, 7881, 8919
Réserves cachées, 7314–5
Surtaxe temporaire d'un an, application, 1428–9, 1503, 1505, 1544, 1687, 1695, 2691, 2762, 3450–1
Système progressif, 390
Voir aussi Téléphone, compagnies
Corporations provinciales de la Couronne exploitant les ressources au nom des provinces, 9068, 9237–8, 9364, 14854
Cotisations aux régimes obligatoires de pensions, q. (M. Herbert), 8120
Crédits d'impôt, 12418
Déclarations
Caractère confidentiel, q. (M. Forrestall), 3922, 9630–1, 10130–1, 10376–7, 14883
Voir aussi Impôt sur le revenu (bill C-426)
Conseillers fiscaux, honoraires, etc., 12425
Date limite de soumission, prolongation, 5114, 5242
Formulaires T-4, envoi hâtif, raisons, 10045
Formulaires T-5, discordance avec le texte législatif, amendes imposées, etc., 11537
Formules, pénurie, 10626–7

Impôt sur le revenu – Suite
Déclarations – Suite
Guide du contribuable, 12425
Non-résidents, q. (M. Wise), 9685
Simplification, 13832
Soumission le plus tôt possible, 10626
Voir aussi Anti-inflation, Commission; Forces canadiennes – Militaires outre-mer
Déductions, 7514, 13903–4
Biens culturels, trésors nationaux, dons à des organisations reconnues, 3025, 3027, 3030, 3033–6, 4381, 4385
Contributions à un parti politique, 3174–5, 4614, 7892, 8069–70, 8916, 8918, 8922, 8929–33, 9302, 9355, q. (M. Jones), 10350, 14043
Fraude fiscale possible, enquête, 9889, 10520
Dépenses se rattachant à l'emploi, coût des outils, etc., 4162, 4182–3, 7826, 8006, 8052, 9189, q. (M. Hnatyshyn), 11577
M. (M. Fortin) art. 43, 9182
M. (M. Balfour), 1856–63, 9785–90
Dons de charité, 2904, 13480
Voir aussi Italie, séisme; Premier ministre – Résidence officielle – Piscine
Enfants invalides à charge, 13832, 13918
Etudiants universitaires, frais de déménagement, 6193
Excavation, matériel servant aux travaux, q. (M. Hnatyshyn), 11365
Frais de garde d'enfants, 3161–2, 3242, q. (M. Forrestall), 8155–6, 8741
Maximum, augmentation, 13832, 13916, 13918, 14099, 14117, 14293, 14339, 14395–6
Frais de recherche scientifique, 3240, 13480
Frais médicaux, 2813, 3372
Immeubles à appartements, construction, pertes résultant de placements, m. (M. Andre) art. 43, 8386
Impôts fonciers, 1699, 2626, 2630, 2651, 2734, 2736, 2738, 2798, 2812, 2904, 3232, 3646, 3652, 4085, 4637, 7295, 9721, 9725, 14101
Et loyers, m. (M. Haidasz), 5477–83
M. (M. A. Lambert) art. 43, 12707
Incendies, matériel de protection, 7135–6
Intérêts hypothécaires, 724, 1699, 2284, 2626, 2630, 2651, q. (M. Jones), 2710, 2734, 2736, 2738, 2798, 2813, 2841, 2904, 3232, 3646, 3652, q. (M. Reynolds), 4018, 4074, 4085, 4335, 4637, 5481, 5483, 6061, 6072, 6077, q. (M. Cossitt), 6466–7, 7187, 7269, 7295, 7305, 8373, 8428, 8445, 8744, 9725–6, q. (M. Brisco), 11010, 13912, 14723
MM. (M. A. Caouette) art. 43, 8254, 11046
Intérêts sur les obligations, débentures et autres titres de créances à long terme émis par les sociétés, 7028
Intérêts sur les obligations municipales, 1699, 2904, 7295
Investissements d'agriculteurs dans des coopératives de gaz naturel, 6778
Investissements dans le secteur des ressources, 13831, 13919, 13924, 14098–9, 14120–1, 14140–1, 14385, 14396
Investissements productifs des entreprises, crédit d'impôt de 5%, 7028, 7057, 7064, 7092, 7116, 7127, 7146, 7156, 7252, 7255, 7269, 7644, 7784, 8915, 8919, 8921–3, 8925–6, 8929–31, 13826
Logements pour la location, construction, amortissement du coût en capital, 1426, 1502–4, 1506, 1512, 1544, 1666, 1675, 1798, 2774, 2798, 2807, 2840–1, 2849, 2857–8, 2862, 3067, 3166–7, 7515, 14697–8
Maisons nouvelles, frais d'achat, q. (M. Dick), 1829
Pension alimentaire, 3242–3, 12716
Pompiers volontaires, dépenses, 12218–9
Prothèse nécessitée par une mammectomie, 10703
Publicité, dépenses. *Voir* Publications; Radiodiffusion
Revenu en intérêts et dividendes d'entreprises canadiennes, première tranche de $1000, 1428, 1502, 1504, 1537, 1548, 1557, 1590, 1625, 1629, 1637, 1651, 1687–8, 2691, 2752, 2770, 2775, 2781, 2803, 2810, 2813, 2841, 2843, 2845, 2860–2, 2888, 2911, 3066, 3073, 3241, 3373–83, 3453, 4093, 4330, 7515, 12426–7
Transfert entre conjoints, 8916, 8918, 8929
Selon la tranche de revenu, le groupe d'âge, etc., dd. (M. Knowles), 8187
Services bénévoles au profit des sociétés de bienfaisance et des organismes officiels, m. (M. Reynolds), 1413–9, 8973, 9350–6
Sourds et muets, adapteurs téléphoniques, 1558, 2866, 10703
Terrains non-aménagés, frais de détention, 392, 1426, 1642, 1666, 2017, 2768–9, 2775, 2798, 2841, 3211–3, 3229–31, 3234, 3607–8, 4086

Impôt sur le revenu – Suite
Déductions – Suite
Timbres et monnaie des Jeux olympiques de 1976, q. (M. Reynolds), 4025, 6961
Versements à un régime enregistré d'épargne-logement. *Voir* Habitation, financement
Députés provinciaux, q. (M. Schellenberger), 2828
Dividendes versés à des non-résidents, 3468, 12418
Documents d'étude "Fiscalité indirecte" *et* "Régime fiscal des organismes de charité", 7413, 7422
Dépôt, 7030
Droits d'auteur, 12417
Employés fédéraux, retenues à la source, q. (M. Huntington), 4145
Energie, ressources, matériel destiné à la conservation, amortissement accéléré, etc., 2990, 13172, 13830, 14098, 14120, 14122, 14325
Enseignants étrangers, exemption pour une période de deux ans, 12417, 14665, 14668, 14670
Exemptions
Augmentation, 8922
$2800 pour les célibataires et $5000 pour les gens mariés, m. (M. A. Lambert), 7511–7
$3000 pour les célibataires et $6000 pour les gens mariés, 56
$6000 par personne, 2755–6
Enfants, 56, 1503, 3161–2
Femmes seules ayant des enfants à leur charge, 1557, 11322
Mères de famille divorcées, séparées ou veuves, 1557
Parents ou personnes à charge domiciliés à l'étranger, q. (M. Reynolds), 2043
Taux de base, augmentation, 9996
M. (M. Beaudoin) art. 43, 9993
Forêts, industrie, 7238
Fraudes fiscales
Comité mixte canado-américain, rapport, 11321, 11614, 12420, 12427
Corporations multinationales, 8738, 11321, 11409–10, 11613–4, 11930, 12420–4, 14666–72, 14931–2, 14939
M. (M. Saltsman) art. 43, 11315
Personnes ayant élu domicile à l'étranger, q. (M. Reynolds), 6557
Sociétés impliquées dans le scandale du dragage, cas de, 4155–6, 4587
Voir aussi Marine Industries Limited
Gains en capital, 2778–9, 3312–3, 7514, 12107, 12111, 12417, 12420, 12426, 13581, 13903
Biens immobiliers, 12417, 13458
Calcul, indexation, 2698, q. (M. Herbert), 2710, 3200
Fermes familiales
Constituées en corporations, q. (M. Schellenberger), 2829, 2891–2, q. (M. Schellenberger), 4144, 6730
Legs, exemption, 6669, 13715–6, 13722
Vendues une seule fois, exemption, 2902–3, 3330–3, 7944, 14611, 14920–2
Investissements dans le secteur des ressources, exemption, 2912
Prévisions et recettes, q. (M. Reynolds), 10139
Résidence principale d'un contribuable, exemption, 3241–2, 5478
Spéculation foncière, 23, 707, 1683, 3211–2, 3611
Terres agricoles vendues aux fins de regroupement, 15009
Gribben, M. Arthur, cas de, q. (M. Reynolds), 5645
Habitants des régions septentrionales, concessions spéciales, 2779–80
Huttérites, q. (M. Horner), 12960
Institutions financières, réserves, 1429, 3238–9, 3243, 7070, 10137
Intérêts hypothécaires versés à des sociétés étrangères, 14456–7, 14564
Membres de communautés religieuses, 3372
Mines, industrie, 424, 1660–1, 1711, 7238, 12034
Bénéfices de production, taxe de 50% et abattement de 15 points, remplacement par le taux général de 46% applicable aux sociétés et allocation d'épuisement de 25%, 7032–3, 7100, 7116, 7237, 7269, 8915–6, 8921, 8923, 8928, 10151
Exploration et développement, allocations d'épuisement, 567, 1424–5, 1727, 2911, 3083, 3165, 3167, 3197, 3237, 3335, 3524, 3550–2, 3608–9, 8916, 9384
Recettes fiscales, formule de partage avec les provinces, consultations, etc., 384, 643–4, 1424
Redevances, non-déductibilité, 1424, 1433, 1488, 1500–1, 1505, 1535, 1545, 1580, 1587, 1683, 1698, 1725, 1731, 2366–7, 2692, 2762, 2776–8, 2842–3, 2845, 2853, 2855–6, 2866, 2900–1, 2911, 2914, 2948, 2975–6, 3068, 3088, 3164, 3167–8, 3170–2, 3191–3, 3105–8, 3202–7, 3210–1, 3334, 3451–2, 3504, 3514–9, 3521, 3523–4, 3543–5, 5347–51, 3567, 3569–72, 3606–7, 3633, 3635, 3639–40, 8923, 9384–5, 10347
Taux de base applicable aux bénéfices de production, 1424–5, 1727, 2695, 2911, 3083

Impôt sur le revenu – Suite
Obligations d'épargne du Canada, éligibilité aux fins de placements dans des régimes enregistrés d'épargne-retraite, 2164
Organisations de charité, q. (M. D. Munro), 4503, 5868–9, q. (M. Brisco), 8177
Document d'étude, dépôt, 7030
Interdiction de certaines activités, 13560, 14457
Mouvement pour la libération des prisonniers chrétiens, statut, perte, motifs, etc., 13328, 13517–8, 13560, 14457
Oxfam-Canada, q. (M. Brisco), 13116
Règlements, modification, 13831–2, 13918
Paiement, délai supplémentaire en raison de la grève des Postes. *Voir* Postes, ministère – Courrier, livraison
Paraplégiques, 2866
Particuliers, 13832
Arrérages, q. (M. Saltsman), 13892
Augmentation, statistiques, 7040, 7058, 7073, 7303, 7312, 7514, 13906–7, 13918
Crédit d'impôt de 8%, minimum de $200 et maximum de $750 en 1975, 1427, 1437–8, 1504, 1555, 1634, 2691, 2698, 2756–7, 2779, 2802, 2806, 2862, 2887, 2977, 3066, 3101–2, 3151, 3190, 3448, 4066, 7029, 7412, 7515
Dégrèvement de $400, 3102, 3115, 3117, 3129–30, 3134, 4072–3
Et sociétés, recettes, 7537–8, 7876, 13895, 13906–7, 14140, 14299–300, 14304
Cinq dernières années, dd. (M. Korchinski), 4769
Equilibre, rétablissement, 8919–20, 10137
Par province et par territoire, dd. (M. Schumacher), 15016
Provinces de l'Atlantique et Québec, déclarations remplies et revenu annuel imposable par habitant, q. (M. Howie), 9071
Recettes pour 1974-1975, q. (M. Matte), 13525
Réduction, 1428, 1432, 1503, 1513, 1535, 1538, 1542–3, 1550–1, 1557, 1576, 1584, 1628–9, 1635, 1637–8, 1647, 1651, 1653, 1676, 1684, 1687, 1732–4, 2229, 2277, 2751–2, 2761–2, 2772–3, 2775, 2810, 2812–3, 2842, 2864–5, 2884, 2888–9, 2892–3, 2913, 2976–8, 3068, 3086, 3158, 3196, 3198–9, 3381–2, 3448–50, 4071, 4076, 4081–2, 4331, 4354, 5477, 5479, 5795, 5800, 5811, 7060, 7066, 7070, 7246, 7263, 7412, 10137, 10959–60, 13899–900, 13902–3, 13912, 13915, 13925
Equivalent, transfert au budget du logement, 3929
Réduction additionnelle de 5% proposée par le parti progressiste-conservateur, 2751–2, 2802, 2810, 2977, 3064–5, 3067, 3070–2, 3074, 2087–8, 3090, 3109, 3112, 3117, 3129–30, 3132–4, 3446–7, 3638, 3803, 3929, 4072, 4074, 4080, 4096, 4333, 4341
Régime d'indexation en fonction de l'indice de l'inflation, formule Turner, 799, 1427, 1432, 1629, 2812, 3067, 3101–2, 3159–60, 3198, 3297, 4330, 6388, 6391, 7091, 7514, 7517, 9712, 10137, 10150, 10168, 12841, 12972, 13903, 13918, 14127
Remboursements, 3102, 7756
Déclarations de 1972, q. (M. Herbert), 4548
Répartition, dd. (M. Orlikow), 1103
Revenu excédant $25,000, augmentation, 7029, 7092, 7412, 7644, 7844, 7881, 7922, 7982, 8915, 8916, 8918–9, 8923–4
Revenu excédant $30,000, surtaxe de 10%, 10134–8, 10147, 10150–2, 10163, 10191, 10207–8, 10215, 10229, 10231, 11441
M. (M. Broadbent) art. 43, 10219
Sommaire de la surtaxe proposée, dépôt, 10138, texte, 10175–6
Taux, échelle d'imposition plus équitable, établissement, 3833
Taux de moins de 10% selon diverses catégories, q. (M. Kaplan), 3583, 3628
Partis politiques nationaux enregistrés, déclaration de contributions, production, q. (M. Dick), 5645–6
Pensionnés de la vieillesse, exemptions, 1428, 1537, 1637, 1687, 1689, 1784–5, 2806, 2810, 2858, 2860, 2914, 3066, 3375, 3377–81, 3445–6, 5479, 6312, 7515, 8120, 8802
Pensionnés de la vieillesse, exonération, 2803, 2843, 2858, 2890, 3377, 3445, 4433, 5280, 12418
Pensionnés de la vieillesse, recettes pour 1974-1975, q. (M. Matte), 13525
Pensions de vieillesse, q. (M. Caccia), 14516
Personnes à faibles revenus, allègement, 799, 1427, 1498, 1532, 1535, 1638, 1682, 1860, 1896, 1904, 1910, 2018, 2159, 2752, 2757, 2813, 2849, 2862, 2864, 2883, 2885–8, 3134, 3628, 4081–2, 7060, 7514–5, 7517, 7538, 7779, 8919–20, 9712, 10547, 12424–5, 13450, 13899, 13902, 13913, 13918, 13967, 14090, 14093, 14097, 14127, 14293, 14339
Personnes à revenus moyens, 1537, 1860, 3382–3, 4081–2, 7515, 8919, 13450, 13639, 13967, 14090, 14093, 14097, 14127, 14394
Personnes atteintes de surdité, q. (M. Hnatyshyn), 2713, 2866

Impôt sur le revenu – Suite
Petites entreprises, 502, 1429, 1653–4, 1698, 1804, 2020, 2691, 2885, 3331, 3333–4, 3454, q. (M. Robinson), 4647, 5777, 12418, 12504, 13826, 13831, 13900, 13915, 13918–9, 14098, 14101, 14117, 14146, 14391, 14395, 14398–400, 14404
Pétrole et gaz, industrie, 1615, 1689, 1711, 2997–8, 3165–6, 6218, 7411, 7827, 7847, 8707, 12034, 13919, 13924, 14120
Activités dans le Nord et au large des côtes, déductions permises avant le calcul de l'impôt à payer sur les bénéfices, 13471
Bénéfices de production, taux de 50% et abattement de 15 points, remplacement par le taux général de 46% applicable aux sociétés et allocation d'épuisement de 25%, 7032–3, 7100, 7116, 7189, 7237, 7269, 7411, 8915–6, 8921, 8923, 8928–9, 10151
Correspondance entre le premier ministre et les premiers ministres de l'Alberta et de la Saskatchewan, 1658, 1694, 1726–7, 1737–8, 1740, 2906, 3192
Dépôt, 1603, 1742
Exploration, dépenses, taux d'amortissement de 100%, 567, 1424–5, 1503, 1505, 1544, 1550, 1587, 1615, 1676, 1711, 1727, 1956, 1974, 2763, 2773, 2911, 3068, 3089, 3091–2, 3163, 3165–7, 3191, 3197, 3237, 3316–24, 3327–9, 3524, 3550–2, 3608–9, 4202, 6391, 6393, 7825, 7915, 8916, 9384
Imperial Oil, présumées pratiques frauduleuses, 6319
Impôts différés, 2905, 3068, 3091, 7250, 7876
Impôts payés, 643, 4207
Propos du ministre des Finances, article du *Globe and Mail*, 644–5
Propositions budgétaires, abandon suggéré, 1573, 1600, 1738
Propositions budgétaires, préparation, études et rapports utilisés, 1711–2, 1750
Raffineries d'huile de carter usagée et d'huile industrielle, q. (M. Schellenberger), 8166
Recettes fiscales, formule de partage avec les provinces, consultations, etc., 384, 643–4, 1424, 1725–6, 1738, 3195
Redevances payables à l'étranger et aux entreprises privées, déductibilité, 1587, 1619–20, 1668, 1680–1, 1739, 2906, 2976, 3206, 3516, 3547–8, 3552, 3567, 3606, 3633
Redevances provinciales, non-déductibilité, 551, 559, 566–8, 575–6, 578, 599, 644–5, 920–1, 973–5, 983, 1022, 1037, 1041–2, 1150–2, 1156, 1160, 1162–5, 1172, 1295–300, 1336, 1424, 1433, 1488, 1500–2, 1505, 1533, 1535, 1539–41, 1550, 1557, 1580, 1587, 1589, 1619–20, 1668, 1680–1, 1683, 1692, 1697–8, 1731, 1736–40, 1750–2, 1769, 1835, 1952–3, 1956, 1970, 1975, 1988, 1997–2000, 2060–3, 2067, 2230, 2232, 2289, 2300–1, 2362, 2366–7, 2692–6, 2699, 2753, 2762, 2771, 2775–9, 2795, 2799–801, 2809–10, 2842, 2845, 2853,2855–6, 2866, 2900–1, 2906–7, 2910–1, 2914, 2944, 2946, 2948–51, 2975–6, 3068, 3088, 3090–1, 3166, 3170–4, 3191–3, 3195–8, 3202–7, 3334, 3451–2, 3496, 3504, 3514–6, 3518, 3521, 3523–4, 3543–5, 3547, 3549–51, 3567, 3569–71, 3606–7, 3633, 3635, 3639–40, 4264, 4828, 4841, 4957, 4960, 4975, 5187–8, 5210, 6390–1, 6393, 6395, 7537, 7539, 7727, 7790, 8923, 9384–5
Motion no 9 des voies et moyens, constitutionnalité, renvoi à la Cour suprême, 1572–3
Propos du premier ministre, 1725–32
Saskatchewan, position, négociations, etc., 2511–2, 3205–8
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, position, 2104
Voir aussi Relations fédérales-provinciales – Domaines provinciaux
Société Esso, 643
Sociétés approvisionnant les organismes ou offices provinciaux de commercialisation, 1526, 2695, 2909–10, 3329–30, 3609–10, 3633
Sociétés provinciales de la Couronne exploitant les ressources au nom des provinces, 1496, 1550, 1582, 1587–8, 1690–1, 1712, 1999, 2795, 3175, 3203, 3519
Taux de base applicable aux bénéfices de production, 1424–5, 1503, 1505, 1549, 1676, 1727, 2695, 2773, 2911, 3068, 3171, 3320
Pollution, dispositifs de contrôle, amortissements accélérés, 1427, 1642, 5507, 7665
Potasse, industrie, 699, 1362, 3315
Rapport Carter, 1500, 1503, 1505, 1725, 1856–7, 2018, 2775, 2779, 2843, 2864, 3133, 3374, 3381–3, 6019, 7514, 10058, 12111
Reader's Digest et *Time*. *Voir* Publications
Réforme, consultations avec les provinces, 13826
Réforme, Livre blanc, allusions, 1857–9, 2753, 2762, 2911, 3112, 3374, 6019, 7292, 12417
Régimes enregistrés d'épargne-retraite, 828, 1429, 1502, 1504, 1537, 1544, 1548, 1629, 1637, 1653, 1677, 1684, 1687–9, 1694, 2752, 2775, 2866–7, 2914, 3313–4, 3377–9, 3383, 3454–6, 3467–8, 4049, 4330, dd. (M. S. Knowles), 8186, 8916–7, 8931, 10962, 12426, 13458, 13794, 13832, 13903–4, 13916–7, 14090, 14099, 14117, 14293, 14302, 14395, 14398
Contributions, délai du versement, 3806
Voir aussi Pensions – Régimes privés

Impôt sur le revenu – Suite
Répartition, statistiques, 1505, 3159
Résidents du Québec travaillant dans une autre province, impôts, transfert, 2789
Ressources, industries, 384, 644, 699, 920, 1017–8, 1043, 1149–50, 1163, 1295, 1302, 1322–3, 1424–5, 1433, 1488, 1544, 1551, 1557, 1673, 1729–30, 1997–8, 2162, 2367, 2511, 2693, 2776, 2809, 2841–3, 2845, 2861–2, 2866, 2906, 2910, 2993, 3068, 3075, 3088, 3132, 3162, 3164–5, 3168–70, 3191, 3193–5, 3202–4, 3451–2, 3468, 3550, 3563, 3565–6, 3637–8, 7411, 8915–6
Ressources non-renouvelables, redevances, déductibilité, 1488, 1587
Revenus tirés des impôts directs, augmentation, prévisions, 13839, 13933
Salaires et bénéfices, remboursements, 6055
Taux d'intérêt applicable à l'impôt échu ou remboursable, q. (M. Stanbury), 7174
Taxe ontarienne sur la spéculation foncière, déductibilité à titre de dépenses commerciales, 1489
Trafiquants de stupéfiants, 12661
Vendeurs de viande avariée au Québec, 6323, 6821
Voir aussi Banques et opérations bancaires – Banques; Campeau, société; Centre interaméricain d'administration fiscale, conférence; Fiscalité, comité consultatif; Journaux; Médecins; Publications; Relations fédérales-provinciales – Accords fiscaux
Impôt sur le revenu, Loi (caractère confidentiel des renseignements obtenus) – C-426. M. Woolliams
1re l., 10579
Impôt sur le revenu, Loi (conventions Canada-France-Belgique-Israël) – S-32. Ministre des Finances
1re l., 11755; 2e l., 12416–27, 13045, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 14662–6; 3e l., 14666–72; S.R., 14959 – Chap. 104, S.C. 1974-1975-1976
Impôt sur le revenu, Loi (frais de déplacement) – C-417. M. Neil
1re l., 9190–1
Impôt sur le revenu, Loi (modification) – C-49. Ministre des Finances
1re l., 2441; 2e l., 2691–9, 2751–63, 2769–81, 2797–814, 2840–9, 2857–69, 2883–95, 2899–915, 2943–51, 2971–80, 3064–77, 3083–95, 3108–22, 3129–39; com., 3139, 3159–76, 3188–3200, 3202–14, 3229–43, 3312–24, 3327–37, 3371–84, 3445–62, 3464–9, 3503–9, 3514–25, 3542–53, 3560–73, 3601–10; 3e l., 3632–40; S.R., 4084 – Chap. 26, S.C. 1974-1975-1976
Amendements, dépôt, 3067
Amendements adoptés, 3207, 3209–11, 3237–41, 3312–4, 3329–30, 3334–6, 3373, 3384, 3450–2, 3454, 3456–7, 3467–8, 3608, 3610
Am. (M. M. Lambert), 2914, déclaré irrecevable, 2971–2
Am. (M. Lawrence), 2977, rejeté, 3138–9
Sous-am. (M. Broadbent), 3117, rejeté, 3137–8
Am. (M. Stevens) rejeté, 3446–7
Am. (M. A. Hamilton), 3505, déclaré irrecevable, 3508; 3508, rejeté, 3571
Am. (M. Nystrom), 3605, rejeté, 3608
Am. (M. T.C. Douglas), 3635, rejeté, 3638–9
Dispositions relatives aux ressources, proclamation après le 15 avril 1975, 3162–4, 3197–8, 3204, 3206, 3208, 3503–5, 3507–9, 3514–5, 3517–22, 3524–5, 3542–6, 3548–50, 3562, 3564, 3605–9, 3632–8, 3779
Impôt sur le revenu, Loi (modification) – C-58. Ministre des Finances
1re l., 4998; 2e l., 5591–604, 5607–21, 5887–96, 5921–32, 5939–53, 6105–16, 6124–35, 6437–54; 8988–9007, 9042–55, 9114–35, 9144–5, renvoi au comité de la radiodiffusion, des films et de l'assistance aux arts; rapport, 10582–612, 10632–50, 10670–5, 10682–94, 10710–28, 10747–78, 10805–27, 10846–64, 10927–44, 10971–96, 11013–4; 3e l., 11064–76, 11128–37, 11154–81, 11249–51; S.R., 15325 – Chap. 106, S.C. 1974-1975-1976
MM. d'am. (M. Fairweather), 10582, rejetées, 10826; 10604, rejetée, 10826
M. d'am. (M. J.-R. Roy), 10604, rejetée, 10827
Am. (M. Towers), 10650, adopté, 10671
M. d'am. (M. Cafik), 10683, rejetée, 10984–5
Am. (Mme Holt), 10691, rejeté, 10983–4
Sous-am. (M. Scott), 10813, déclaré irrecevable, 10815
MM. d'am. (M. Friesen), 10816, rejetées, 10985–7; 10987, rejetée, 11014
Am. (M. McKenzie), 10928, rejeté, 10985
M. d'am. (M. Wenman) 10816, rejetée, 10987
M. d'am. (Mme Holt) retirée, 10987
Am. (M. Friesen), 11130, rejeté, 11249–50
Limite de temps en 2e l., art. 75C, avis, 8998; m. (M. Sharp), 9019, 9021–35, adoptée, 9035–6
Personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 8153
Retrait demandé, 6108, 6111–2, 6131, 10756, 10768, 10772, 10777, 11070

Impôt sur le revenu, Loi (modification) – C-65. Ministre des Finances
1re l., 7318; 2e l., 8915–26, 8928; com., 8928–33; 3e l., 8964; S.R., 9658 – Chap. 71, S.C. 1974-1975-1976
Amendements adoptés, 8929–31
Impôt sur le revenu, Loi (modification) – C-97. Ministre des Finances
1re l., 14985
Impôts
En temps de guerre, entente Ottawa-Québec, q. (M. Allard), 14210
Fardeau, 1675, 2018, 2024, 2885, 3064, 3112, 5477, 7538, 7540, 7544, 9853, 13445
Incendie. *Voir* Compte de remplacement des biens endommagés par l'incendie, Loi
INCO Limited, Thompson, Man., convention collective. *Voir* Anti-inflation, programme – Salaires, augmentation
Inde
Aide du Canada, 7858
Denrées alimentaires, pénurie, 457, 875, 887, 1362, 1565
Fernandes, M. Georges, emprisonnement pour raisons politiques, libérations, etc., 14799
Prêts pour l'achat de potasse et de blé, q. (M. A. Gauthier), 2497
Voir aussi Armes atomiques; Canada-Inde, relations; Energie atomique – CANDU, réacteurs nucléaires – Ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc.
Indiens, modification de la loi, 560, 566, q. (M. Schellenberger), 1929–30, 6871
Consultations des Indiens, 746, 765–6, 1930, 2746–7
Indiens, Loi (droit de vote dans les réserves) – C-294. M. Foster
1re l., 377
Indiens et Esquimaux, Commission d'emploi, Loi – C-218. M. Watson
1re l., 375; 2e l., 2253–60
Indiens et réserves indiennes
Administration, autonomie, 563, 565, 745, 766, 6687, 6690, 6694–5, 6699, 6704–6, 6713, 6718
Administration locale, éducation et logement, lignes directrices, circulaires, consultation des Indiens, etc., 5509, 5915, 5959, 5964, 6043–4, 6096–7, 6282, 7427, 6429, 6874–5, 6879, 6907–8, 6910–1
Crédits destinés aux conseils des bandes, 6911, 6957
M. (M. Holmes) de subsides, 6686–719
MM. art. 43 (M. Hnatyshyn), 5995 (M. Malone), 6225, 6317, 6422
Alberta, aide financière, q. (M. Schellenberger), 6383–4
Alcoolisme, 775, 1887–8, dd. (M. Firth), 6203, 6692–3, 6701, 6758, 12734
M. (M. Holmes) art. 43, 15155
Antone, Dr Irwin, félicitations, m. (M. Holmes) art. 43, 14447
Artisanat indien, protection, 4384, 4989, q. (M. Firth), 7901
Blackfoot et Morley, réserves, allusions, 566
Blackned, Bill, traitements infligés par la police à la suite d'un incident survenu à Hull, Qué., enquête, 839
Calgary, Alb., plaintes au sujet du bureau. *Voir* Affaires indiennes et Nord canadien, ministère
Centres de désintoxication, q. (M. Schellenberger), 2607
Chefs du traité Sept et représentants de l'Urban Treaty Alliance, rencontre avec le ministre, 1888–9
Chômage, 1314, 2099–100, 2253–4, 2256, 2259, 6703–4, 10070
Communications sociales, programme, subventions, q. (M. Muir), 10003–4
Condition de vie, amélioration, etc., 567, 8925
Criminalité, 11590–1, 11598, 11644, 11651
Délinquants, conférence en Alberta en février 1975, 1239, 6692
Développement communautaire, programme, 775, 3665
Programmes 1, 2 et 3, contributions du MEER, participation d'Indiens, de Métis, etc., qq. (M. Korchinski), 14846–9, dd., 14851
Droit de vote, âge, réduction, 9904
Droits aborigènes des Métis et des Indiens non inscrits, reconnaissance, requête du Conseil des autochtones du Canada, 12833, 13387
M. (M. Broadbent) art. 43, 12806
Droits de chasse et de pêche, 6692
Droits miniers et droits de propriété, juridiction, 1293–4, 1298, 1320
Drybones, Joseph, jugement, allusions, 2196, 12722
Edifices fédéraux, protection contre les incendies, mesures, 6375
Education, 767–8, 774–5, q. (M. Orlikow), 1276, q., 1605, qq., 1927, 2254, 2259, 6699–701, 12150
Enseignants. *Voir* Affaires indiennes et Nord canadien, ministère
Retraités, exonération fiscale, 1677
Formation professionnelle, programme, 750–1
Langues indigènes, enseignement, subventions, 12767
Ontario, programmes, 3711–2
Versements par province, etc., q. (M. Firth), 5684

Indiens et réserves indiennes – Suite
Empoisonnement par le mercure, 12843, 14624, 14642, 14674–5, 14825
Assistance, programme, 13299–300, 13318
Barbeau, Dr André, constatations, rapport, etc., 9495, 10921, 13298–9, 14633
Caughnawaga, réserve, 11009
Cedar Rapids, région, enquête, rapport, 11009
Coordination fédérale-provinciale, réunions, recherche d'autres sources de protéines, indemnisation, etc., 8739, 9799, 10921, 11009, 12582, 13298–300, 13303, 13309, 13319, 13321–2, 14410, 14605
Effets sur l'organisme humain, 13307–9, 13315, 13317, 13320
Inaction du gouvernement, m. (M. Holmes) de subsides, 13296–322
Kenora, région, réserves de Grassy Narrows et de White Dog, répercussions, enquête, rapport, etc., 1145, 1188, 1226, 1291, 2218, dd. (M. Reid), 2714, 4373–4, 4938, 9495, 9712, 9799, 9842, 10468, 10539, 10921, 11009, 11207, 11308, 11475, 12582, 12664, 13298, 13301–2, 13305, 13307, 13309–11, 13316–20, 13322, 14269, 14410, 14605, 14980–1
M. (M. Holmes) art. 43, 8602
Poisson des rivières des Anglais et Wabigoon, interdiction de la consommation, risques inhérents à la maladie de Minamata, etc., 4413, 13297–9, 13301, 13305–10, 13315–7, 13320, 14410, 14605, 14690–1, 14883–4, 14930–1, 14939, 14971–2, 15065–6, 15247, 15251
M. (M. Malone), art. 43, 14975–6
Réunion fédérale-provinciale du 9 juillet 1976, participation des Indiens, 15065–6, 15208, 15251
M. (M. Symes) art. 43, 15114
Matagami, Qué., victimes, examen, etc., 8832–3, 8909, 9495, 9799, 9841–2, 9960, 10921, 11009, 11207, 13298, 13301, 13320
Ministères concernés, mesures prises, communiqué de presse, 9842
Santé, protection, programme d'éducation, etc., 13305–6, 13308, 13312, 13315, 13317–9, 13322
Yellowknife, T. N.-O., 6462, 6501–2, 9799, 11207, 13302
Enoch, bande, Alb., école intégrée, projet de construction, négociations, etc., q. (M. Schellenberger), 9847
Enoch, bande, Winterbarn, Alb., projet, 745, 749, 781
Et Esquimaux (Inuits)
Baie James, revendications territoriales. *Voir* Baie James, projet hydro-électrique
Emploi, Commission. *Voir* Indiens et Esquimaux, Commission d'emploi, Loi
Mortalité, taux, dd. (M. Orlikow), 2157, 6704, 6758, 6767
Nutrition, problèmes, rapport, 1226
Projet *Illunguat* réalisé par le département d'anthropologie de l'Université Laval. *Voir* Universités et collèges
Propos du ministre de la Défense nationale, article dans la revue *Maclean's*, 3627–8, 3661–3
M. (M. Holmes) art. 43, 3659–60
Protéines et vitamines, carences, 1226
Santé, éducation, services, etc., 297–8, 1583, 2258–9, 6757–9, 6767–8, 11425–7, 11472–3, 11476
Voir aussi Pénitenciers – Nord canadien
Et Esquimaux (Inuits), terres, revendications, droits et traités, 773, q. (M. Firth), 5684, 12598
Barber, M. Lloyd, déclaration, 764–5, 767–8
Colombie-Britannique, 6711, 6718, 7048, 7444, 8952, 11121, 11197
Manifestations d'Indiens, blocage des routes, etc., 7281–2, 7285
Colombie-Britannique, tribu Nishga, 746, 6095, 6718–9, 9627, 14435
Comité, étude, m. (M. Firth) art. 43, 902
Commissaire, M. Digby Hunt, mandat, 8694, 8777
Fraternité nationale des Indiens, consultations, 746, 4813
Micmacs, N.-E., 9924–5
Nouveau-Québec, 6691–2
Réclamations, bureau d'étude, création, 745
Règlement, recours aux tribunaux, 8694, 8777
Stoney, Alb., 475–6
Terre-Neuve, étude, subvention, 4173
Territoires du Nord-Ouest, 746, 1397, 1923, 13884–5
Inuits Tapirisat, 11344–5, 12451, 12453
Traité no 6, m. (M. Neil) art. 43, 11483–4
Traité no 7, 4813, 5408–9, 6693
Yukon, 746, 2746, 3759, 13884–5, 13972
Fermes de bandes, création, m. (M. Firth) art. 43, 13384
Grand River, chemin de halage, droit de propriété, 161

Indiens et réserves indiennes – Suite
Grassy Narrows et White Dog, Ont.
Emploi, programmes spéciaux, 14931, 14980
Parc national, création, 15247
Voir aussi Empoisonnement par le mercure – Kenora, région *sous le titre sus-mentionné*
Habitation, 57, 196–7, 413–4, 707, 720, 722–3, 774–5, 1193, 1713, 2576, 2630, 2644–5, 2652, 2725, 3648, 6704, 6967, q. (M. Brisco), 7903–4, 9690, 14040–2
Aide fédérale, 15, 29, 49, 53, 408, 745, 747–50, q. (M. Korchinski), 2713, 3181
Consultation des Indiens, 5783
M. (Mlle MacDonald) art. 43, 5775
Document confidentiel préparé par le cabinet, 5858
Mises en chantier, accélération, entretiens, etc., 446
Mises en chantier, objectifs, etc., 5820–1, 5858–9
Moosonee, Ont., 11240, 11274
Nouveau-Brunswick, sommes demandées et accordées, q. (M. Howie), 8915
Voir aussi Habitation – Ruraux et autochtones, programme
Hobbema, Alb., bandes, expansion économique, fonds alloués, m. (M. Schellenberger) art. 43, 1743–4
Hobbema, Alb., Maskawachees Cultural College, financement, q. (M. Schellenberger), 11878
Indiennes, discrimination à l'égard des dispositions testamentaires, cas Canard, 2746–7
Indiennes mariées à des non Indiens, statut
Cas Lavelle, décision de la Cour suprême, 2510–1, 2746–7
Caughnawaga, réserve, expulsion possible de certaines femmes, etc., 6871, 6911, 7166, 7337–8
M. (M. Allard) art. 43, 6871
Intégration à l'ensemble de la population, participation à la prise de décisions, etc., 560, 563–4, 749
Justice, Administration, 11582, 12598, 12733–4
Kettle Point, bande, revendication de terrains, m. (M. Firth) art. 43, 8440
Kootenay, réserves, concession de la Creston Reclamation Company, transfert, etc., q. (M. Brisco), 12412–3
Le Pas, Man., réserve, 775
Livre *Bended Elbow*, poursuite contre l'auteur Eleanore Jacobson en vertu de la Loi sur les écrits haineux, 5112, 10787
Manifestations sur la colline parlementaire. *Voir* Colline du Parlement
Manitoba, réadaptation professionnelle, services, retrait, 5728, 6147, 7477–8
Manitoba-Nord, service postal. *Voir* Postes, services
Migration vers les grandes villes
Nombre, bénéficiaires d'assistance sociale, q. (M. Neil), 11415–6
Programme quinquennal, m. (M. Orlikow) art. 43, 8945
Pensions, âge d'admissibilité, abaissement, 2283
Pétrole et gaz sur les réserves
Exploration, travaux de forage, etc., q. (M. Neil), 5294
Redevances, 8, 558, 561–5, 1010–1, 1813
Voir aussi Pétrole et gaz des terres indiennes, Loi
Taxe à l'exportation, partage des revenus, entretiens, 1150, 1753, 1811–3, q. (M. Schellenberger), 6555, 6709–10
Politique, Livre blanc de 1969, allusions, 40, 414, 765, 6044, 6686, 6689, 6700, 6702, 6707, 6709, 9925
Priorités, 749–50
Problèmes socio-économiques, 139, 298, 413–4, 745, 13318–9
Churchill, Man., région, 1544
Renvoi au comité, m. (M. Firth) art. 43, 13–4
Réunion ministérielle avec les associations des autochtones, convocation, 65, 119–20, 414
M. (Mlle MacDonald) art. 43, 57
Programme d'études sous les auspices de la Société d'étude du patrimoine canadien, crédits affectés, surveillance, 5907–8
Routes, entretien, etc., q. (M. Nystrom), 2268
Santé, amélioration, 2283, 11425–7, 11479, 13300
Saskatchewan, surveillance de certains chefs par la GRC. *Voir* Gendarmerie royale du Canada
Situation, groupe de défense des droits des minorités (Royaume-Uni) rapport, 414, 768, 773, 6715
Small Legs, M. Nelson, suicide, enquête, 13659–60
Statistiques sur la population, l'habitation, les salaires et la mortalité, comparaison avec les autres Canadiens, dd. (M. Orlikow), 2157, q. (M. Korchinski), 2713
Territoires du Nord-Ouest
Indiens et Métis, constitution de la nation Dene, 7859–60

Indiens et réserves indiennes – Suite
Territoires du Nord-Ouest – Suite
Ophtalmologie, services, q. (M. Firth), 4680
Santé, services, 13297
Traité Jay, privilège de déplacement entre le Canada et les Etats-Unis, q. (M. Firth), 1279
Traité no 5 du lac Winnipeg, 7899
MM. (M. C. Smith) art. 43, 7885, adoptée, 7927–8
Tyendinaga, Ont., bande, élections au conseil, 912
Westbank, C.-B., bande, bail principal, signature, 5679
Whitefish Bay, Ont., réserve, usine Shong Way Shi, q. (M. Reid), 4141
Yellowknife, T. N.-O., empoisonnement par l'arsenic. *Voir* Pollution des eaux
Voir aussi Pénitenciers – Détenus
Indochine. *Voir* Cambodge; Laos; Vietnam
Indonésie
Aide du Canada, 10573, 10613–4, 10669, 10841
Voir aussi Agence canadienne de développement international; Société pour l'expansion des exportations
Pâtes et papiers, complexe de fabrication, participation du Canada, 9840–1
Voir aussi Agence canadienne de développement international; Société pour l'expansion des exportations – Prêts
Industrial Acceptance Corporation
Annonces publicitaires dans les journaux, dégrèvements fiscaux, 5906
Constitution en banque à charte. *Voir* Banque Continentale du Canada, Loi
Industrie et Commerce, ministère
Bureaux, rénovation et ameublement, q. (M. Coates), 9072
Bureaux régionaux, établissement, 6219, 12240
Chefs de sections, q. (M. Paproski), 2709
Création de deux ministères distincts, 14385
Crédits, 6204–22, adoptés, 6222
Am. (M. Hees), 6205, rejeté, 6222
Dépenses, blocage, 4935
Dépenses, réduction, 11199
Dépenses de 1972 à 1974, dd. (M. Broadbent), 3800
Direction des programmes de défense internationale, création, q. (M. Macquarrie), 9846
Expert-conseil Roy McLaren de Toronto, contrat, 8256, 8739–40, 9580
Grandy, M. Jim, ancien sous-ministre. *Voir* Défense, équipement – Avions Argus, remplacement; Reisman et Grandy Limited
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7578
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1611
Les équipements Laporte Inc., Granby, Qué., subventions, q. (M. Kempling), 13342
Personnel, affectation dans diverses parties du monde, q. (M. Herbert), 4680
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1828, q. (M. Paproski), 4237, 14038
Programmes d'assistance à l'industrie, publicité, 11388
Publicité, dépenses, q. (M. Huntington), 8105
Publicité et/ou information, contrats, dd. (M. Symes), 5375
Revue annuelle 1973-1974, coût, q. (M. Huntington), 8148
Rôle, responsabilités, etc., 6211–3
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 9848, q. (M. Whittaker), 10294
Sous-ministre, nomination, 4934–5
Voyages à l'étranger, dépenses, 1607, q. (M. Stevens), 2479
Industrie et Commerce, ministère, Loi (accès aux documents douaniers) – S-15. Ministre de l'Industrie et du Commerce
1re l., 2347; 2e l., 6414–7, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 6978–9; 3e l., 6979; S.R., 7107 – Chap. 59, S.C. 1974-1975-1976
Industrie et productivité, Conseil national, création, 624
Industries
Accidents, blessures, mortalité, taux, etc., 10409–10, 11467, 14624
Aide générale de transition, programme, 6218, 14582
Assistance, stimulants, programmes, etc., 3391, 6205, 6210–1, 6214, 6218, 7241, 8707, 11315, 13450, 13899, 13903
Centres d'activité industrielle, établissement dans diverses régions, 12240
Champlain, circonscription, subventions, q. (M. Matte), 12445
Comités consultatifs de secteurs, création, 13574
Concurrence et production, répercussions des augmentations excessives de salaires. *Voir* Salaires

Industries – Suite
Cours de gestion, programme (DMC), subventions, q. (M. Rodriguez), 1390, q., 5373–4
Cumberland-Colchester-Nord, circonscription, mises à pied, 7545
Décentralisation, 25, 12131, 14326
Déplacement vers l'étranger, Tunisie, etc., conséquences pour les travailleurs, plans d'urgence, 12185
Fabricants de produits servant à la distraction à domicile, concurrence étrangère, répercussions, mesures, 6321
Filiales de sociétés étrangères. *Voir* Corporations
Hygiène et sécurité, normes, juridiction des provinces, 3837, 4322
Industries secondaires, développement, 6213, 6564–5, 7112, 11382, 12009, 13595, 14401, 14420, 14423–4
Assistance, 6338
Kootenay-Ouest, région, 425
Provinces de l'Ouest, 25
Terre-Neuve, 1544
Investissements et programmes d'expansion dans les régions à taux de chômage élevé, encouragement, mesures, 13063–4
Manufacturières ou de fabrication, 13599
Développement, assistance, 526, 11384–5, 13574–5
Okanagan Boundary, circonscription, q. (M. Whittaker), 2044
Stimulants, absence de mesures, etc., 13847, 13903
Stimulants à la production. *Voir* Impôt sur le revenu – Amortissement accéléré, etc.
Taux d'emploi, diminution, 12107
Voir aussi Commerce – Balance et *les allusions dans le débat sur* Exportations, expansion, Loi
Organismes fédéraux de réglementation, protection de l'intérêt général, enquête, 2665
Position concurrentielle, répercussions des augmentations de salaires. *Voir* Salaires
Productivité, augmentation, stimulants. *Voir* Production
Rationalisation, 1593–4, 7255–6, 11382, 13583
Sécurité, programme *LIFE – Learn Industrial First Aid Effectively*, 10410, 11223
Stratégie industrielle, politique, 404–5, 818, 1579, 3205, 4067, 5156–7, 6207–8, 6213, 6219, 6221, 6558, 6560, 6562–3, 6572–3, 6580, 6842, 7255–6, 7589, 7593, 7595, 7714, 8214–5, 10784–5, 11369, 11372–3, 11375, 11387, 13904, 14097, 14146, 14278, 14281, 14384, 14569, 14572–3, 14579
M. (M. Saltsman) de subsides, 13569–601
Voir aussi Handicapés de l'industrie, jour national, Loi; Recherche et développement de l'industrie; Régions désignées – Développement, subventions
Industries extractives. *Voir* Ressources, industries
Infirmes. *Voir* Handicapés et invalides
Infirmières
Techniques d'asepsie en soins infirmiers, formation, q. (M. Robinson), 12859
Voir aussi Fonction publique; Forces canadiennes; Hôpitaux; Hôpitaux pour anciens combattants; Maladies mortelles, traitement; Pension du Canada, régime – Age d'admissibilité
Inflation
Causes, 156, 218, 259, 265, 1420–1, 1647, 1732–3, 4200, 4334–5, 4348, 4717, 4806, 5454–5, 5864, 5867, 7291, 8191–2, 8306–7, 8432, 8459, 9081, 11372, 11392, 12036, 12204, 13449
Absence de direction de la part du gouvernement, am. (M. Stanfield) à l'Adresse en réponse, 42, rejeté, 271–2
Analyse, q. (M. Robinson), 2481
Cartes de crédit, 23, 1190, 8510, 9447, 9688
Enquête, m. (M. A. Lambert) art. 43, 4315
Corporations multinationales, 8422, 8459, 8502, 8539
Dépenses du gouvernement, 353–4, 360–1, 523, 845, 1548, 1886, 2742, 2761, 2890, 3500, 4257, 5677, 8215, 8416–7, 8502, 8713–4, 9654, 9660, 9663, 10162, 12030, 12180, 14448
Dépenses du secteur privé, 10162
Exportations, baisse, 8205
Inaction du gouvernement, 71–2, 139, 412, 423, 458
Logements, pénurie, 4718, 7243
Nationales ou internationales, vues du premier ministre, 8741
Pétrole et gaz, prix, 976, 1039, 1420, 4330, 4334, 4338, 4342, 5412, 5636, 5794–6, 6728, 7483, 8503, 9664, 12910, 13638–9
Politique monétaire et fiscale, 845–6, 852, 1672, 3074, 4336–7, 5806, 8502, 12033, 12106, 13448, 13457–8, 13906–7
Programmes du gouvernement, 5633–4
Salaires, augmentation, règlement de conflits, etc., 21, 50–1, 55, 109, 183, 217–8, 220–1, 236, 363, 412, 1442, 2659–60, 2697, 4033, 4257, 4333, 4338, 4345, 5412, 5794–5, 5797, 5809–10, 6180, 6547, 7263, 7281, 8204–5, 8417, 8420, 8503, 9078, 9082, 9084, 9431, 9602, 9605, 9655, 13967

Inflation – Suite
Causes – Suite
Salaires, augmentation, etc. – Suite
Ministre des Finances, propos, 2643, 2660, 2747–8, 2808, 2863, 3071, 3157, 4075, 4330, 4652, 6192–3, 6327, 6546, 6820, 7064, 7538
Ministre du Travail, propos, 6163–4, 6166–7, 6181–2, 6192–3, 6199, 6327, 6546, 6769, 6820
Voir aussi Céréales – Manutentionnaires de la côte ouest – Rapport Perry
Système financier, 8208
Taux d'intérêt, 600, 615, 847, 852, 12031–2
Comparaison avec d'autres pays, 110, 148, 259, 262, 361, 619–20, 846, 1420–1, 1650, 2661, 4330–1, 4340, 4342–3, 5795, 7244, 7309, 7482, 8191, 8424–5, 8468, 8507, 9090, 9585, 9609, 9850, 11106, 11929, 12033, 12106, 12180, 12922–3, 12925, 12987, 13579, 13901–2, 14123
Conseil économique, rapport, 11206
Corporations multinationales, rôle, etc., 8740–1
Entretiens fédéraux-provinciaux. *Voir* Conférences fédérales-provinciales – Premiers ministres
Etude Gundy, 8083
Gouverneur de la Banque du Canada, propos, 8199, 8204, 8306, 8503
Niveau acceptable, 58, 2099, 4717, 4721
Pensionnés de la vieillesse, personnes à faibles revenus, etc., répercussions, 6, 38, 140, 318, 352, 361, 363, 415, 420, 1428, 1628, 1675, 1724, 1732, 1860, 2418, 2861, 2883, 3015, 4095, 4326, 4335–6, 4624, 4717, 7248, 7301, 7481, 8815–6, 12425
Poussée des coûts, 20, 139, 254, 1421, 5454, 7023, 8192, 8350, 8359, 8740–1, 12034, 13449–51
Problème mondial, 5, 23, 139, 156, 170, 258, 412, 429, 457, 846, 1420, 1434, 1532, 1629, 1650, 1688, 1725, 1732, 2505, 2844, 3015, 3117–8, 4076, 4326, 4329, 4334–6, 4338–40, 4342–4, 4348, 4355, 5454–5, 5864, 7020, 7244, 7291, 7482, 8191, 8350, 8405, 9612, 9640, 9866, 10615, 12112, 13821
Facteurs, opérations du Marché commun européen, 550
Groupe des Cinq, réunions. *Voir* Finances – Situation internationale
Psychose, 41, 318, 412, 1433, 1649, 1721, 2913, 4326, 5633, 7250–1, 8323, 8350, 8353, 8370, 8409, 8454, 8456, 8490, 8506, 9081–2, 9426, 9435, 9437–8, 9601, 9651, 9659, 10159, 10378, 12961, 12965
Répercussions sur l'économie, 7023–4, 7255, 7655, 8191, 9837, 13822
Comité des finances, du commerce et des questions économiques, rapport de 1970, 8325, 8350–1
Taux, 49, 98, 259, 362, 849, 959, 1144, 1423, 1430, 1432–3, 1498, 1503, 1506, 1648, 1688, 2433–4, 2643, 2861, 3639, 3848, 4066, 4075, 4077, 4081, 4224, 4336–7, 4542, 4715, 7056–7, 7103, 7152, 7303, 8317, 8379, 8406, 8458, 8486, 8539, 8809, 9606, 9659, 11081, 11372, 11389, 11831, 11916–7, 11929, 12027, 12120, 12201, 12204, 13188–9, 13586, 13834–5, 13914, 13967, 14117, 14123–4, 14139, 14326–7, 14376, 14381
Augmentation, prévisions, 1420, 1635, 1647, 2505, 2697, 2762, 2772–3, 3448, 3450, 3649, 4332, 7058, 7244, 7655, 9183, 9445, 9850, 9864, 12106, 12190, 12195, 12229, 13447, 13451, 14291, 14296, 14404
Rapport du ministère des Finances, 9183
Réduction, prévisions, 12925, 12987, 12989, 13028, 13519
Voir aussi Economie nationale – Mauvaise administration découlant du manque de prévoyance et de leadership..., m. (M. Beaudoin) de subsides
Voir aussi Coût de la vie
Inflation, Loi d'urgence – C-328. M. R. Caouette
1re l., 378
Inflation, mesures anti-inflationnistes
Allusions diverses, 1886, 2159–60, 4099, 9712
Collaboration internationale, position du Canada, entretiens avec les E.-U., etc., 5, 23, 140, 203, 251, 260–5, 281, 317, 695, 1538, 1724–5, 3543, 4002
Comité multipartite, création, m. (M. McKenzie) art. 43, 4400
Consultations entre le gouvernement et divers groupes en vue de l'obtention d'un consensus, etc., 6, 58, 64, 89, 155–6, 263, 424, 458, 832, 903, 1010, 1140, 1423, 1432, 1434, 1498, 1536, 1573, 1733, 2099–101, 2157–8, 2160, 2163–4, 2276–7, 2324, 2356, 2399, 2433, 2573–4, 2659–61, 2667, 2697, 2742, 2747–8, 2775, 2808, 2967, 3067, 3106, 3110–2, 3114, 3151, 3179–80, 3188–91, 3259–60, 3449, 3592–3, 3595–6, 3707–8, 3807–8, 4003, 4033–4, 4076, 4089–90, 4152, 4316, 4330, 4333, 4339–41, 4343, 4353–5, 4372–3, 4410, 4425, 4508, 4534, 4592, 4620, 4652, 4661, 4715–6, 5108, 5136, 5345, 5412, 5582–3, 5633, 5797–803, 5807, 5809, 6019, 6479, 6522, 6770, 7061, 7092–3, 7095–6, 7102, 7104, 7119, 7149, 7157, 7291, 7540, 7646, 7655, 7783–4, 11132, 12114, 12201, 12455, 13896
Commissions en matière de prix et salaires, établissement, pouvoirs, etc., 4717, 4757, 4761, 4805
Déclaration du ministre des Finances à la conférence fédérale-provinciale des premiers ministres en avril 1975, 4717, 5450, 5453, 5505–6, 7024
Dépôt, 4677
Dernière étape, 5453, 5502, 5577

Inflation, mesures anti-inflationnistes – Suite
Consultations entre le gouvernement et divers groupes, etc . – Suite
Entente syndicale-patronale, perspectives quant à l'obtention, position du gouvernement, 4194, 5503, 5506, 5547
Experts-conseils, groupe des sept, 2276, 2299, 4752
Inaction du premier ministre, 8198
Participants, noms, divulgation, 2229
Première étape, 3968, 4534, 5452, 5578
Représentants de l'industrie agricole, 5816
Reprise, 7170
Résultats, rapport à la Chambre, 2184, 3189, 3968–9, 4193, 4250, 4507, 6769
Secrétariat spécial du ministre des Finances, instruction du ministre, etc., 6826
Voir aussi Anti-inflation, programme
Crédit social du Canada, parti, suggestions, 55–6, 1622–4, 4327–8
M. (M. A. Caouette) art. 43, 7797
Escompte compensé, m. (M. A. Caouette) art. 43, 9957
Etats-Unis, programme Ford, position du Canada, etc., 203, 250–2, 259, 263–5, 280–1, 352, 361, 363, 424, 458, 600, 1548, 2813, 3101, 3105, 3151, 3158, 3189–90, 3449–50, 4070, 4081, 5796–7
Répercussions sur l'industrie de l'automobile. *Voir* Automobile, industrie
Gouvernement, dépenses, programme de restrictions, 5, 49–53, 89, 98, 111, 130, 173, 300, 318, 323, 353–4, 361, 401, 458, 657, 1422–3, 1432, 1442, 1511, 1532, 1536, 1546, 1583, 1588, 1629, 1649, 1653, 1680, 1687, 1689, 1694–5, 1699, 2184, 2276–7, 2355, 2567, 2699, 2751, 2758, 2865–6, 2887–8, 3064–5, 3070–5, 3088, 3109–13, 3129, 3348, 4074–6, 4721, 5649–51, 5663, 5677, 5864, 6777, 6894, 7061, 7071–2, 7092–3, 7096, 7106, 7112–3, 7153, 7156, 7179–83, 7244, 7251, 7269, 7291, 7294, 7300, 7316, 7538, 7548, 7804, 7872, 8816, 13455
Inaction du gouvernement, m. (M. Matte) de subsides, 4325–56, rejetée, 4356–7
Inefficacité, 71–2, 98, 169–70, 174, 1536, 1649, 1669, 4342, 5345, 8414, 11090, 13432
Libéral, parti, promesses électorales en 1974, q. (M. Cossitt), 4942
Mesure législative, 12028
M. (M. Allard) art. 43, 2706–7
Ministre de l'Agriculture, propos tenus à Toronto, 3593
Ministres, divergence d'opinion, 3367
Nouveau parti démocratique, position, suggestions, etc., 53, 3115, 4072–3, 5795–6, 10163
Objectifs et priorités du gouvernement, 5–6, 13, 49, 98, 110–1, 130, 138–9, 263–4, 599, 694, 1422–3, 1430, 1432–4, 1695, 1725, 2158, 2691, 2757, 4593, 4718, 4721, 7263
Plan d'urgence, 4088, 4155, 8102–3
Premier ministre, promesse du 27 mai 1974 à Etobicoke, 4942
M. (M. Cossitt) art. 43, 5021
Production, augmentation, 5, 41, 55, 108–11, 148, 260, 262–3, 301, 322, 339, 401–2, 424, 692, 1140, 1210, 1532, 1543, 1647, 1649, 1725, 3519, 4330, 4340, 4352, 5809, 5811, 7061, 7155, 7246, 8351, 8354, 8485, 8532, 9664, 10949, 11372, 11917, 11927, 12008–9, 12034, 12116, 13585–6
Absence de mesures immédiates, sous-am. (M. Broadbent) à l'Adresse en réponse, 53, rejeté, 113–4
Programme du gouvernement. *Voir* Anti-inflation, programme
Progressiste conservateur, parti, programme, 37, 42, 8199
Provinces, collaboration, 7439
Recours à un taux élevé de chômage, 6598–9
Restrictions volontaires, programme, lignes directrices, etc., 2276, 2355, 2660–2, 2888, 3072–3, 3111, 3441, 4096, 4331, 4333, 4340, 4721, 5112, 5297, 5300–1, 5305, 5345, 5586, 5677, 5801, 5809, 5867, 6392, 7061, 7092–5, 7113, 7152, 7188, 7246, 7264, 7469, 7482, 7540, 7645–6, 7655, 8194
Application, surveillance, modalités, etc., 4805–6, 5634
Compagnies forestières de la C.-B., position, 7126–7
Démarches auprès de divers secteurs de l'économie, agriculture, pêche, mines, etc., 4751–2, 4760–1, 4805, 4982–3, 5453, 5546, 5578
Documents de travail, 5450, 5502–3, 5505, 5546–7, 5577–8, 5581, 5585, 5633–4, 5673, 5722, 5777, 5794, 5798–800, 5802, 5805–6, 5839–40, 5854, 6087
Dépôt, 5578
Entretiens avec divers groupes, 6050
Associations de consommateurs ou de travailleurs sociaux, 5814
Chefs syndicaux, réunion du 7 mai 1975, 4982, 5108, 5450, 5453–4, 5502, 5505–6
Congrès du Travail du Canada, 5153, 5450–1, 5453, 5546, 5577–8, 5581, 5722–3, 5799, 5840, 6087–8
Echec, propos du ministre des Finances, 4720, 5633, 5793, 7024, 7119, 7236, 7243, 13823
Groupes féminins, 5814

Inflation, mesures anti-inflationnistes – Suite
Restrictions volontaires, programme etc. – Suite
Entretiens avec divers groupes – Suite
Hommes d'affaires et représentants syndicaux, résultats, etc., 5777, 5814–5, 5823, 5840
Interruption d'ici la présentation du budget, 6087
Secteur capital-patronat, inclusion, 5581, 5814
Equivalence entre les divers secteurs, garantie, etc., 4715, 5153, 5450
Ministre responsable, appui du premier ministre, etc., 5108, 5730
Mise en oeuvre, collaboration des syndicats, 5153
Organismes de contrôle, création, 5578
Premier ministre, intervention, 5633, 7092
Prix et profits, 5634, 5799
Professions libérales, 5578–9, 5836, 5878–81
Propositions soumises à la conférence des premiers ministres en avril 1975, 4715–7
Provinces, position, consultation, etc., 4716, 5585, 5633, 5814
Salaires, augmentation, limitation à 12%, proposition du ministre des Finances, 5811, 5836, 5839–42, 5848–9, 5854–5, 5863, 5879, 6035, 6144, 7967
Secteur privé, 6144
Substitution par une politique monétaire restrictive, 5721, 5724, 5807, 5815
Travailleurs non syndiqués, position, 4981–2, 5502
Voir aussi Economie nationale – Inertie du gouvernement en matière de planification, ... m. (M. Broadbent) de subsides
Inflation, programme de lutte. *Voir* Anti-inflation, programme
Information Canada
Abolition, 3131, 7181–2, 7294, 7304, 7693, 8320, 8410, 8412, 8421, 8427, 8457, 8484, 8491, 8891, 9604, 9855, 9861, 10057, 10160–1, 10534, 10550, 11474, 12198
Annonce ministérielle, 10156
Librairies et division responsable des expositions du gouvernement, intégration à d'autres ministères, 10156
Personnel, emplois au sein de la Fonction publique, 11359, 11405
D'Avignon, M. Guy. *Voir* Conseil privé
Voir aussi Gouvernement, dépenses, compression, Loi
Allusions diverses, 2598, 4698, 7156, 7308, 8707
Concours no 75-INC-CCIC-1036-10. *Voir* Fonction publique
Dépenses, q. (M. Hnatyshyn), 1274, 6739, 7548, 7783, q. (M. Hnatyshyn), 9969
Document renfermant une liste des députés libéraux, 206
M. (M. Cossitt) art. 43, 201
Exposition et audio-visuel, Direction, dd. (M. Paproski), 2498–9
Publications françaises, numéro de catalogue servant à l'identification, q. (M. Herbert), 1391
Publicité, dépenses, dd. (M. Huntington), 4559
Rapport annuel pour 1973-1974, dépôt, 1386
Rapport annuel pour 1974-1975, 11246
Renseignements sur les occasions d'emploi. *Voir* Emploi – Emplois disponibles
Information Oxford, subventions, q. (M. Halliday), 7530
Ingénieurs, Conseil canadien, subventions, q. (M. Allard), 2268
Ingénieurs-conseils et architectes, services. *Voir* Ministères et agences gouvernementales
Initiatives locales, programme
Administration, Commission royale d'enquête, m. (M. Cossitt) art. 43, 1882
Algoma, circonscription, 1630
Allusions diverses, 437–8, 3972, 6357, 9853, 14297
Bell, M. Ron, agent de projets, q. (M. Cossitt), 3921–2
Burnaby-Seymour, circonscription, 1546
Cape-Breton Highlands-Canso, circonscription, dd. (M. Cossitt), 4682, dd., 5246
Capilano, circonscription, 1882, dd. (M. Cossitt), 3800, dd., 4409
Champlain, circonscription, dd. (M. Matte), 10202
Coast Chilcotin, Kamloops-Cariboo, Skeena et Prince George-Peace River, circonscriptions, dd. (M. Oberle), 4148
Colombie-Britannique, sommes allouées, répartition par circonscription, q. (M. Whittaker), 10404
Compton, circonscription, dd. (M. Allard), 5120–1
Conseil du Trésor, position, 1833–4, 1844
Cumberland-Colchester-Nord, circonscription, projet BB 1200–9, q. (M. Coates), 9335
Dicerni, M. Richard, fonctions, q. (M. Cossitt), 3355

Initiatives locales, programme – Suite
Dollard, circonscription, dd. (M. Cossitt), 3706, dd., 4650, q., 7577
Evaluation, 1839
Fonds, transfert, mémoire du sous-ministre M. DesRoches en date du 30 janvier 1973, q. (M. Cossitt), 3700–1
Fonds alloués, répartition
Auditeur général, rapport, 1834, 1844
Enquête, 1834
Entre diverses circonscriptions, critères utilisés, etc., m. (M. Orlikow) documents, 642, 1291, dd. (M. Beatty), 1487, dd. (M. Korchinski), 3056, 13561
Favoritisme politique, ingérence ministérielle, etc., allégations, 1291–2, 1741, 1843–4, 1882
Mémoire du sous-ministre M. DesRoches en date du 25 janvier 1973, 1834, 1843, 3355, q. (M. Cossitt), 3794, 3920
MM. art. 43 (M. Cossitt), 1271 (M. Nystrom), 2098
Formule, 12581
Par province, 310, 354
Gaspé, circonscription, dd. (M. Cyr), 10202
Groupes consultatifs de circonscription, 5498, 10681
Moncton, N.-B., nominations, contestation par un assistant spécial de ministre, 8069, 8073–4
Hochelaga, circonscription, dd. (M. Cossitt), 3799–800, 10428–9
Ile du Prince-Edouard, 327
Kamouraska, circonscription, 8623–4
Kenora-Rainy River, circonscription, q. (M. Cossitt), 5071, q., 6238
Langelier, circonscription, dd. (M. Cossitt), 3706, dd., 3799
Mackenzie, circonscription, q. (M. Korchinski), 11056
Main-à-Dieu, N.-E., fonds, affectation, 14444, 14881
Medicine Hat, circonscription, 8851
Middlesex-London-Lambton, circonscription, autochtones, 14023–4
Moncton, circonscription, dd. (M. Jones), 6203
Mont-Royal, circonscription, dd. (M. Cossitt), 4028, 4504
Montréal, bureau régional, mutation de 3 fonctionnaires à Ottawa, q. (M. Cossitt), 11279
Okanagan Boundary, circonscription, dd. (M. Whittaker), 1283, q., 10404
Ontario, 354, 790, dd. (M. Jelinek), 2930, 7146
Organisation sur une base quinquennale, suggestion, 7307
Papier, recyclage, projets, dd. (M. Dick), 3148
Pembina, circonscription, dd. (M. Elzinga), 9192
Pour 1972-1973, fonds, répartition par circonscription de députés libéraux et progressistes conservateurs, 2098
Pour 1973-1974, fonds
Répartition par circonscription, dd. (M. C. Stewart), 2157
De députés libéraux et progressistes conservateurs, q. (M. Cossitt), 640, 647, 1741–2
De ministres, q. (M. Cossitt), 1926
Pour 1974-1975, fonds, 1583, 8591
Allocation, ajustement, 963
Augmentation, 759, 1221, 1395, 1620, 2014, 2356, 3264, 4368, q. (M. Hnatyshyn), 4406, 6053–4
MM. (M. A. Lambert) art. 43, 3142, 5958
Crédits supplémentaires, Manitoba, Saskatchewan et Nouvelle-Ecosse, m. (M. MacKay) art. 43, 2261
Répartition par circonscription, 1291, dd. (M. Orlikow), 1487, dd. (M. C. Stewart), 2157, q. (M. Rodriguez), 2465
Répartition par province, q. (M. Laprise), 790
Somme affectée aux entrepreneurs, q. (M. Rodriguez), 2465
Pour 1975-1976, fonds
Attribution, processus, document, 11464, 12186
Dépôt, 10746
Augmentation, 7029, 7045, 7064, 7068, 7092, 7145, 7186, 7241, 7246, 7251, 7292, 7297, 7306, 7541, 8258, 8300, 8304, 8394, 8409, 8731, 9923–4
M. (M. Fortin) art. 43, 8254
Modalités, 7045
Remise par certaines circonscriptions, etc., q. (M. Whittaker), 11464
Remise par certaines personnes, etc., q. (M. Whittaker), 12186
Sommes non utilisées, réaffectation, 10043, 10094
Versements effectués, 3496

Initiatives locales, programme – Suite
Pour 1976-1977, fonds, 14085, 14136, 14194, 14242, 14264
Augmentation, m. (M. A. Lambert) art. 43, 12175
$100 millions, 14690
Réduction, 10007, 10011, 10164, 10209, 10428–9, q. (M. Marshall), 10663, 10962, 11991, 12581, 13511, 13561, 14022
Régions de chômage élevé, 10157, 10428–9, 13561
"Programme entrepreneur", but, financement, etc., 2363
Projets
Acceptation, date limite, report au 31 mars 1975, 4368
M. (M. A. Lambert) art. 43, 3142
Acceptation, date limite, report au 30 avril 1975, q. (M. Hnatyshyn), 4406
Accordés à chaque circonscription pour 1974-1975, dd. (M. Orlikow), 1487
Additionnels, acceptation, 4368, 6648
Annulation, 9855, 13589–91, 13925, 14194
Approbation, critères, etc., 1834, 7297–8, 7302
Approbation, ministres régionaux, q. (M. Cossitt), 3794, q., 3920
Bizarreries sur l'île et Loisirs du Centenaire, q. (M. Herbert), 2150
Centre culturel, Toronto, dd. (M. Cossitt), 4028
Colombie-Britannique, approbation, correspondance entre M. Andras et M. Davis, q. (M. Cossitt), 3793
Communautaires à caractère municipal, 7239, 8563
Contremandés par certaines provinces à la suite du programme anti-inflationniste, 8342
Couronnés de succès, subventions, renouvellement, m. (M. Brewin) art. 43, 6949
Dossiers considérés confidentiels, renseignements refusés, q. (M. Cossitt), 4147–8, q., 4649
Embauche, priorité aux chômeurs avec peu de perspective d'emploi, 7298
Enquêtes de la GRC, qq. (M. Cossitt), 3920–1, dd., 3925, 3934, qq. (M. Cossitt), 5036
Renseignements, refus, m. (M. Cossitt) art. 43, 4137
Etudiants, participation, 7239
Iles de la Reine Charlotte, C.-B., 8586–8
Prolongation, 6053, 6648–9, 6771, 14027, 14194, 14242–3
Recherche anti-pauvreté et Aldergrove, q. (M. Cossitt), 3698–9, 3716, qq. (M. Cossitt), 4139–40
Recommandés par les groupes consultatifs de circonscriptions, 1358, dd. (M. Korchinski), 3494
Droit de regard des ministres, 1835–6
Rejet, q. (M. Cossitt), 3355
Services aux enfants – Madame Vanier, q. (M. Cossitt), 4678
Silver Harbour Manor Society, rôle de M. Dobbie, etc., q. (M. Cossitt), 4021
YM-YWCA Division Bob Hayward, q. (M. Cossitt), 3702
Provinces de l'Atlantique, 8808
Québec, 310, 354, 790, 1221, 1395, dd. (M. Jelinek), 2930, 7306
M. (M. A. Lambert) art. 43, 11045
Richmond, circonscription, q. (M. Beaudoin), 8835–6, q., 9469, 12581
Rimouski, circonscription, dd. (M. Allard), 9548
Roberval, circonscription, dd. (M. C.-A. Gauthier), 11418
Rosedale, circonscription, dd. (M. Cossitt), 4682, dd., 5792
Saint-Georges-Est, Qué., municipalité, q. (M. A. Lambert), 10290
Saskatoon-Humboldt, circonscription, dd. (M. Cossitt), 3800, dd., 3924
Scieries, 481, 1395
Sénateur Hastings, annonce faite par, 1842–3, 1948
Springhill, N.-E., accélération de la mise en oeuvre, 7894, 8087
Statistiques, 7298
Stormont-Dundas, circonscription, dd. (M. Cossitt), 3800–1
Témiscamingue, circonscription, 963, dd. (M. R. Caouette), 12280
Terre-Neuve, 7307, 8637, 14297
Vancouver-Centre, circonscription, dd. (M. Cossitt), 4650, dd., 5792
Vancouver Quadra, circonscription, 8302, 8445, 9464
Villeneuve, circonscription, q. (M. A. Caouette), 9279–80
Westmount, circonscription, dd. (M. Cossitt), 5738, dd., 5877
Voir aussi Assurance-chômage – Crédits
Inondations
Chilliwack, C.-B., aide fédérale, recours aux forces canadiennes, etc., 9675–6
Chilliwack, C.-B., prévention, mesures, dragage de la rivière Vedder, etc., 11320
Lutte, recours aux services d'ingénieurs militaires, q. (M. Howie), 7399

Inondations – Suite
Montréal, région, mesures préventives, étude, q. (M. Herbert), 2489
Rapport, 12581, 12655–6
Protection, ouvrages permanents, aide fédérale, par province, travaux en cours, etc., q. (M. Johnston), 4603–4, q. (M. Howie), 5590, q. (M. Clark), 6343–4, 10087
Québec, aide fédérale, q. (M. Herbert), 2149–50, q., 2489, qq. (MM. Lefebvre, Clermont et Herbert), 8027–8, q. (M. Roy), 9332, q. (M. Lefebvre), 10141–2, q. (M. Roy), 10925, q. (M. Lefebvre), 12858–9, 12902
Saint-Jean, N.-B., aide fédérale, recours aux forces canadiennes, etc., 9067, 10521
Surrey et South Westminster, C.-B., prévention, mesures, etc., 9710, 10086
Voir aussi Fraser, fleuve; Gatineau, rivière; Outaouais, rivière; Richelieu, rivière; Rideau, rivière
Insecticides. *Voir* Pesticides et herbicides
Insolvabilité. *Voir* Faillite, Loi
Institut canadien de l'Arctique. *Voir* Arctique, Institut canadien
Institut de recherches publiques, établissement, 6029
Institut des études humaines de l'environnement. *Voir* Environnement, Institut
Institut Hudson
Beaulac, Marie-Josée, emploi, dd. (M. Leggatt), 3055
Membres de la GRC, présence aux colloques à New York. *Voir* Gendarmerie royale du Canada
Sommes accordées, liens avec sa filiale américaine, la CIA, etc., dd. (M. Leggatt), 3055–6
Institutions financières
Compagnies de prêts, publicité, abolition, m. (M. A. Caouette) art. 43, 9406
Compagnies de prêts, rapport pour 1973, dépôt, 2227
Compagnies fiduciaires et compagnies de prêts, pouvoir d'emprunt, etc. *Voir* Compagnies fiduciaires et compagnies de prêts (bill S-7)
Institutions étrangères, activités, etc., 12316
Règlements des banques, assujettissement aux, 843–4, 846, 2188, 7461, 12316
Voir aussi Anti-inflation, programme; Banques et opérations bancaires; Crédit, sociétés
Insuline
Fabrication par les laboratoires Connaught acquis par la Corporation de développement du Canada, prix, etc., 446, 907, 1016, 2107, 4009
Production, recherches, etc., 13275, 13482
Intérêt, Loi (hypothèque) – C-244. M. Robinson
1re l., 376; 2e l., 13412–5
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, m. adoptée, 13415
Intérêt, taux
Gouverneur de la Banque du Canada, propos, 6277, 6603
Haut niveau, 72, 1420, 1698, 4342, 4345, 5327–8, 5452, 5778, 5805, 5811, 6394–5, 7069, 7155, 7193, 7265, 7525, 7774, 8351, 10343–4, 11062, 11356, 11819, 12109, 12116–7, 13823, 13828, 13847–8, 13901, 13912, 14302–3, 14327
Réduction, 2661, 4076, 5777, 5794, 8829, 10058, 10477, 10791, 11369, 11409, 12709, 14141, 14303, 14339
Etats-Unis, mesures, 11382–3
MM. (M. Allard) art. 43, 7162, 10260, 12707
Taux réel, divulgation, 131
Voir aussi Anti-inflation, programme
Intérêts, modification de la loi, 131, 5939
Interimco Limited of Ottawa, contrats. *Voir* Gouvernement, achats, contrats
International Intelligence (Canada) Ltd. *Voir* Montréal, aéroport international de Dorval – Et Mirabel, Sky Shops Export Limited
Internote Canada Limitée, usine à Granby, Qué., établissement, q. (M. Nystrom) , 12325
Interpol
Activités, participation canadienne, frais, etc., q. (M. Beatty), 4557, 5107, 5815, q. (M. Rondeau), 7288–9, 9461, 10626
Pétition demandant la cessation de toute relation avec, 11247, dépôt, 11273
Présumés liens avec les Nazis, plaintes de la communauté juive, etc., 4058, 4509
Rapport de M. Beard, membre du congrès américain, position du Solliciteur général, 9710–1
Voir aussi Gendarmerie royale du Canada – Renseignements; Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal – Sécurité
Interprétation, Loi (modification) – C-376. Mme Holt
1re l., 2925–6
Intertel Inc. *Voir* Montréal, aéroport international de Dorval – Et Mirabel, Sky Shops Export Limited; Partis politiques
Inuits. *Voir* Indiens et réserves indiennes – Et Esquimaux (Inuits)

Invalides. *Voir* Handicapés et invalides
Investissements
Dégrèvements fiscaux, programme
Résultats, surveillance, publication de rapports, etc., 7127
Voir aussi Impôt sur le revenu – Déductions
Obligations canadiennes vendues sur le marché international, position du gouvernement, 1488
Pipe-lines et projets de mise en valeur de l'énergie, répercussions économiques, 619, 980–1
Voir aussi Anti-inflation, programme
Investissements canadiens
A l'étranger, 9700, 9747, 12117, 14506
Promotion, subventions à certaines compagnies au terme du programme de l'ACDI, etc., qq. (M. R. Caouette), 15302–6
Augmentation, 258, 11378, 11382, 12120
Capitaux d'investissement, augmentation, 2776, 2896, 3072, 3130, 3132, 3505–6, 3520, 3544, 3551–2, 4577–8, 7263, 7451–2, 9655, 14303
Dans l'industrie, stimulation, 10424, 13847–8, 15117
Encouragement, 403, 4461, 7117, 8921–2, 11392, 12107, 13581, 15117
Formation de capital pour les prochaines dix années, 13897, 14281–2, 14295, 14302
Investissements privés et publics au Canada – Perspectives 1975, rapport, dépôt, 4543
Répercussions de la déduction fiscale sur les investissements aux Etats-Unis. *Voir* Finances – Etats-Unis
Voir aussi Ressources, industries
Investissements étrangers
Acceptation ou rejet, raisons, publication, q. (M. Reynolds), 3582
Allemagne, 4157
Augmentation, 13460
Contrôle, 524, 1803, 6821, 7117, 10791, 13591–3, 14506
Déclarations contradictoires de ministres, 643
Encouragement, 620, 4460, 5863, 5865
Entreprises existantes, expansion dans des secteurs connexes d'activité, mesures, 515
Etats-Unis, 6124, 7744, 10042
Evaluation des besoins pour les cinq prochaines années, 10482
Expansion, financement par des capitaux produits au Canada, 524–5, 1803, 1805, 1809
Filiales canadiennes de sociétés américaines, réduction. *Voir* Corporations
Nationalisme économique, allusions, 1804, 1808–9, 5600, 5613, 6840, 10598, 10685–6, 10690–1, 10976, 11067, 11373
Offres britanniques ou européennes d'acquisitions, préférence à celles des E.-U., propos de M. Marchand, 643
Pays arabes, 5206
Politique, 6214–5, 10598, 11162, 13595, 13600, 14328
Et règlements, revision, 6821, 6878
Prises de contrôle d'entreprises, 60, 308, 403–4, 1203, 1205, 1804–5, 1808, 4367–8, 6207–8, 6215, 6220–1, 7112, 7594, 7750, 9432, 11162, 13581, 13600, 14399
Examen. *Voir* Investissements étrangers, Agence d'examen
Firmes ayant un actif de moins de $250,000 et un chiffre d'affaires inférieur à $3 millions, 1805, 1810
Firmes et filiales diverses, pourcentage de contrôle acquis, montant total des transactions, actionnaires principaux, etc., qq. (M. Nystrom), 11414–8, qq., 11708–9, qq., 12104, q., 13149, qq., 13151–2, qq., 13347–8, qq., 13798–801
Fusions et concentrations de pouvoirs, dangers, 5109
Gouvernement, propositions à des firmes établies au Canada, etc., q. (M. Matte), 13151
Obligations contractées, respect, 12405
Projets autorisés, conditions, respect, etc., qq. (M. Leggatt), 13117–50, 13593
Voir aussi T. Eaton Company
Québec, contrôle, principes directeurs, 5619
Rapport Gray, 403–4
Répercussions sur l'industrie canadienne, conséquences de la législation anti-coalition, etc., 805–6
Statistiques, 1805–6, 4368, 13592
Voir aussi Déclaration canadienne des droits, Loi; Régions désignées – Développement, subventions; Uranium, industrie
Investissements étrangers, Agence d'examen
Allusions diverses, 4226, 5600, 7253, 12106, 13581, 13593, 13600
Mandat, élargissement en vue d'une intervention rapide au sujet de la fusion des sociétés Argus et Power. *Voir* Argus Corporation

Investissements étrangers, Agence d'examen – Suite
Projets d'acquisition, étude, 308, q. (M. Reid), 4238–9, q. (M. Leggatt), 4404, 6220–1, q. (M. Leggatt), 13116–7, 14146
Rapport annuel, renvoi au comité, 9237, 9411
Investissements étrangers, loi sur l'examen
Caractère restrictif, propos de l'hon. Paul Martin, haut-commissaire du Canada en Grande-Bretagne, 5818
Echappatoire, article du *Globe and Mail,* 1887
Efficacité, 5818
Etats-Unis, position, étude par un comité du Congrès, etc., 9994–5, 10041
Filiales de sociétés étrangères, fermeture pour éliminer la concurrence, etc., 7659, 7663, 13593–4
Infractions. *Voir* Philco Ford Corp. et Fleetwood Corp.
M. (M. Symes) art. 43, 14506
Partie I, entrée en vigueur, 9 avril 1974, 7712
Partie II, entrée en vigueur, 308, 515, 3309, 3505, 3514–5, 4034, 4157, 4368, 5819–20, 5862–3, 5865, 6213–4, 6218, 6821, 7439, 7727, 7733, 7748, 8484, 13584, 13601
Accord avec les provinces, entretiens, etc., 7712–3, 7715–6
Exposé ministériel, 7712–6
Incidence sur la balance des paiements, etc., 7715–6
15 octobre 1975, 7712–3, 7748
Règlement et principes directeurs concernant les entreprises liées, 7713–4, 7716, 7747–8, 14387
Dépôt, 7712
Retardement, motifs, etc., 7748
Violations, sanctions, etc., 7750–1, 13593
Iran
Commerce avec le Canada, 2280, 2789, 6219
Premier ministre, visite au Canada, 2066, 2103, 2186, 2235, 2280–1, 2789
Voir aussi Chambre des communes – Visiteurs
Prêts au Canada. *Voir* Finances
Voir aussi Société pour l'expansion des exportations – Prêts
Iraq, relations diplomatiques avec, 436
IRDIA, programme. *Voir* Recherche et développement de l'industrie – Programmes d'assistance
Irving, société. *Voir* Journaux
Isabelle, M. Gaston (Hull)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (Capitale nationale du Canada), 376
Capitale nationale, Commission, abolition, 4853
Capitale nationale, région, comité mixte, établissement, m. (M. Sharp), 7008–9, 7013
Capitale nationale, région, Hull, inclusion, 4853, 7009
Fonction publique, langues officielles, politique, 315
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 8608
Ottawa, aéroport international, Loi, 377
Santé, bien-être social et affaires sociales, comité, rapports, 439, 871, 4344, 5456, 5682, 6651, 6882
Israël
Et pays arabes, aide du Canada, dd. (M. Laprise), 3148
Jérusalem, Place Sion, actes de terrorisme de l'OLP, position du Canada, etc., 9063
Relations avec le Canada, 1720, 7484
Résolution de l'ONU dénonçant l'Etat d'Israël comme pays raciste. *Voir* Nations Unies
Tel Aviv, ambassade du Canada, incident, m. (M. Cossitt) art. 43, 8335
Voir aussi Armes atomiques; Impôt sur le revenu (bill S-32); Société pour l'expansion des exportations – Boycottage arabe
Israël et pays arabes, relations
Canada, position, 10574–5
Conférence de Genève en décembre 1974, Palestiniens, représentation par l'OLP, attitude du Canada, 207, 436, 967, 1259–60, 1662, 2093–4, 3931–2
Voir aussi Immigration – Visiteurs, membres de l'OLP
Conférence de Rabat, allusions, 1260
Détérioration, 1173, 7760
Forces de l'ONU, troupes canadiennes, 5, 145, 436, 425–6, 739–40, 2313–4, dd. (M. Whittaker), 2498, 4727, 6485–6, 6491
Approvisionnement, difficultés, 6509
Coût, q. (M. Forrestall), 3492
Effectifs, augmentation, 8524, 9227–8
Evacuation, plan d'action, 1398

Israël et pays arabes, relations – Suite
Forces de l'ONU, troupes canadiennes – Suite
Mandat, renouvellement, 1661, 2507, 7621, 7805–6
Moral, 1268–9
Retrait, 1398, 2507, 4412, 5026
Soldats tués en Egypte, rapatriement de la dépouille mortelle, honneurs militaires, etc., 2512
Visite du ministre de la Défense nationale. *Voir* Richardson, l'hon. James A.
Israël, droit d'exister, retrait à l'intérieur de frontières sûres et reconnues, 635, 1223, 1260, 1314–5, 1478, 2094, 2315, 7758–9, 9839
Israël, Etat, appui du Canada aux Nations Unies, pétition présentée par la congrégation Beth Tzedec de Toronto, 2099, dépôt, 2141
Israël, statut au sein des Nations Unies, 7753, 7758, 7795–6
Israël, territoires arabes occupés, établissement de colonies, position du Canada, 5910, 14239–41
Nations Unies, débat spécial de l'Assemblée générale en novembre 1974 sur la question palestinienne, participation de l'OLP, position du Canada, etc., 436, 520–2, 635, 1173, 1223, 1259–60, 1314–5, 1400–1, 1478, 2315, 3931, 6823, 7484, 7757, 7761, 9839
Délégué canadien, M. Prud'homme, approbation du discours de M. Yasser Arafat, 1313–4, 1400
M. (M. Diefenbaker) art. 43, 439
Reportage de Radio-Canada. *Voir* Radio-Canada
Négociations de paix Kissinger, etc., 3931–2, 4412, 7762
Réfugiés palestiniens, 436, 7758, 7760–2
Tel Aviv, actes de terrorisme, 3931–2
Voir aussi Suez, canal
Italie, séisme, aide du Canada, etc., 13275–6, 13391, 13470
Dons, déductions aux fins de l'impôt sur le revenu, 13331
M. (M. Caccia) art. 43, adoptée, 13323
Voir aussi Immigration
Jamaïque
Haut commissaire au Canada, propos à l'endroit de la police de Toronto suite à l'assassinat de M. Habbib, 5817, 5907, 6002–3
Voir aussi Sucre
Jamieson, l'hon. Donald (Burin-Burgeo; ministre de l'Expansion économique régionale; ministre de l'Industrie et du Commerce; secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures)
Acier, industrie, 3943–4
Complexe sidérurgique, aménagement dans l'Est, 35, 6955
Rapport Canstel, 881, 1317–8, 1528, 6955
Dépôt, 1657
Etats-Unis, contingents d'importation sur certains produits, répercussions, etc., 14560
Aéronautique, industrie, 10198, 13885
Air Canada
Avions Lockheed L-1011, achat, rendement, etc., 12400
Et CP Air, routes répartition, 6095–6
Relations patronales-syndicales, 2396
Tarifs, augmentation, 5111
Allusions à M. Jamieson, nomination au poste de ministre de l'Industrie et du Commerce, 8215
Anti-inflation, programme, 9461, 10191, 10576
ARDA, 4250, 4643, q. (M. R. Caouette), 7719
Assurance-chômage, 7073
Automobile, industrie, accord canado-américain, 10045, 10097, 10130, 10342, 14279–80
Automobiles, pneus à carcasse radiale métallique, éclatement, 9498
Automobiles, prix, écart avec les Etats-Unis, 10342
Automobiles, ventes, prévisions pour 1976, 14280
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 4595, 6147, 6322
Bélanger-Tappan Inc., Montmagny, Qué., mises à pied, subventions reçues, etc., 4245
Betterave à sucre, 279
Bicyclettes, tarifs des douanes, réduction, 2102, 2965–6
Bois, industrie, Colombie-Britannique, assistance, 4643
Budget, 23 juin 1975, 7071–4
Budget, 25 mai 1976, 14279–82
Canadair Limited, achat par le gouvernement, etc., 9107–8, 10198
Céréales, accord international sur le blé, renégociation, 12133
Chambre des communes, ajournements, congé de Noël en 1975, 9411

Jamieson, l'hon. Donald – Suite
Chaussure, industrie
Entretiens avec les dirigeants de l'industrie, 11052, 11265, 14366
Négociations dans le cadre du GATT, 9545
Stratégie, etc., 9274, 9545, 10098, 10836
Checkerboard Foods Ltd., projet d'acquisition par Swift Canada Co. Ltd., 10046, 11122, 11195, 11242
Chili, cuivre, mine et fonderie, exploitation, participation de la Noranda Mines Ltd., etc., 13705
Chômage, Statistique Canada, méthode de calcul, 10786–7
Churchill Falls, projet hydro-électrique, 761, 2793
Commerce
Déficit, 10518, 14279, 14691
Exportations, 8776, 10427, 10786, 14279, 14691
Taxe spéciale en marge du programme anti-inflation, 10191, 10576
Missions commerciales à l'étranger, Asie, 11265, 12406
Missions commerciales à l'étranger, France, 10043
Communications, régions éloignées, amélioration, recours aux fonds du MEER, 2839
Conflits d'intérêts, m. (M. Sharp), 2126–8
Construction, industrie, assistance, 8742
CP Air, tarifs, augmentation, 5111
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 9999, 10131, 12400
Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, enquête à T.-N., 1224, 1439
Douglas Aircraft, intégration au complexe des industries aéronautiques, 10344
Douglas Aircraft, mises à pied, 11005, 12355
Electrohome Limited, mises à pied, 13332
Energie, électricité, provinces de l'Atlantique, 4595
Energie, ressources, conservation, 14282
Energie atomique, réacteurs CANDU, ventes à l'étranger, sauvegardes, etc., 10193, 10871, 12614, 13937
Espadon, 10790
Expansion économique régionale, ministère
Conférence en novembre 1974 à Halifax, 841
Décentralisation, 1800
Expansion économique régionale, Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 1495
Farine, exportations par les ports de l'Est, subventions, 12582
Finances, livre sterling, taux de change, 11830
Fonction publique, salaires, différences régionales, 5290, 6777
Fromage, importations, 9189, 10096, 10657, 10743
Gouvernement, dépenses, 7072, 8742
Halifax-Dartmouth, port, installations pour containers, 4595
Hamilton, Ont., port, contrats de dragage, irrégularités, etc., 3970, 4198, 5366
Houille, Cap-Breton, N.-E., 881
Ile Bell, T.-N., pénurie de vivres, mesures pour y remédier, 3499
Industrie et Commerce, ministère, expert-conseil Roy McLaren de Toronto, contrat, 8256, 8739
Industries, stratégie industrielle, politique, 10785, 14281
Inflation, mesures anti-inflationnistes, restrictions volontaires, programme, lignes directrices, etc., 4982
Investissements canadiens, 14281–2
Investissements étrangers, 12405
Investissements étrangers, Agence d'examen, 9237, 9411
Labrador-Terre-Neuve, tunnel ou chaussée, câble sous-marin, études océanographiques, 761
Marine Industries Limited, contrats, prêts de la SEE, etc., 11244–5
Microsystems International Limited, 8880, 8983
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 12609, 12713, 12755–6, 12763
Nations Unies, conférence sur le commerce et le développement, réunion à Genève, en mars 1976, participation du Canada, etc., 12135
Navires, construction, subventions, 14882
Oeufs, 12136, 12403, 12441–2, 13107, 13440, 13973–4
Pâturages communautaires, droits d'inscription, 4645
Petites entreprises, 13935
Pétrole et gaz, 699, 7073–4, 10431, 14279
Pneus, industrie, société Firestone, pneus Dunlop, importation des E.-U., 13109, 13518

Jamieson, l'hon. Donald – Suite
Ports en eau profonde, aménagement dans l'Est, études, etc., 2837–8
Rapport Canstel, 1657, 2359
Potasse, approvisionnements, C.F. Industries, Chicago, 10197
Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., contrat avec Rolls-Royce pour la mise au point d'un nouveau moteur, ingérence du département américain de la Justice, enquête, etc., 13106–7, 13194, 14025–6
Production, augmentation, stimulants, 9012, 9410, 14280–1, 14360
Produits laitiers, importations, 9541
Question de privilège – langage antiparlementaire, 67; imputation de motifs, 1189
Question de Règlement – discours, limite de temps, 3943
RCA Limitée, Montréal, installations de recherche, décentralisation, etc., 13702, 13934
Recensement national de 1976, 13883, 14937
Commissaires, liste, dépôt, 12052
Régions désignées
Colombie-Britannique, 882, 1007, 2939, 4597, 4643, 6095, 7228
Ile du Prince-Edouard, plan de développement, 6094, 6233, 6378, 6510–1, 7624
Nouvelle-Ecosse, entente-cadre, 6648, 10095
Nouvelle-Ecosse, Metropolitan Area Growth Investments Ltd. (MAGI), administrateur, 841, 1665, 1719, 1842, 5418, 6150, 6197, 7081
Provinces de l'Atlantique, 1057, 4594, 6649–50
Québec
Brome-Missisquoi, circonscription, 2965
Côte-Sud, région, 6908–9
Drummond, circonscription, 759
Témiscamingue, circonscription, q. (M. R. Caouette), 7719
Régions désignées, subventions au développement
Crocus Foods, Selkirk, Man., 5027, 7339
Donahue, usine de bois de pâte et papier à Saint-Félicien, Qué., 5678, 6824, 6952
Emplois créés, coût, etc., 6507
Etude du professeur C.L. Dudley de l'Université d'Ottawa, 1109
Kootenay-Ouest, circonscription, 4597, 6828
Lac des Esclaves, Alb., région, 6822, 6828
Laiterie, Manitoba, 6649
Roy-Sommer, société française, Granby, Qué., 6506
Sociétés provinciales de la Couronne, 5027
Routes
Bas-Saint-Laurent, Gaspésie et Iles-de-la-Madeleine, 8019
Construction, aide fédérale, 3945
Nouveau-Brunswick, région du Nord-Est, 10095
Saint-Bonaventure, Qué., tornade, aide aux sinistrés, 7935
Saint-Laurent, voie maritime, péage, 3944
Sel, mines des Iles-de-la-Madeleine, Qué., exploitation, 9412
Shaheen Natural Resources Co., raffinerie à Come-By-Chance, Terre-Neuve, 11004–5
Société de développement du Cap-Breton, mineurs, négociations collectives, 969, 7281
Société de développement du Cap-Breton, retraite anticipée, régime, 968–9, 7281
Société pour l'expansion des exportations, boycottage arabe, ligne de conduite, 9323, 11195
Springhill, N.-E., incendie, assistance, 7894
Statistique Canada, employés, congédiement, 14688, 14885
Statistique Canada, hauts fonctionnaires, délégation à une conférence à la Barbade, 9543
Système métrique, adoption, 8476, 10343, 13969
Taiwan, commerce avec le Canada, 12406
Tarifs-marchandises, 2397, 2716–7, 2790–1, 3941, 5110
Télévision, câblovision, Saint-Jean, T.-N., propriété des actions de la Newfoundland Broadcasting Corp., etc., 1189, 2126–8, 3977
Terre-Neuve, ports, aménagement, étude, 4374
Textile et vêtement, Commission
Chaussettes et gants de travail, rapports, dépôt, 10199
Fils textiles et filaments de polyester, rapport, 13439, 15071
Dépôt, 15164–5
Survêtements de cuir, enquête, rapport, dépôt, 14515
Tissus larges de filament de rayonne, rapport, dépôt, 9546
Vêtements, chemises pour hommes et garçonnets et fibres acryliques, rapports, dépôt, 12816

Jamieson, l'hon. Donald – Suite
Textiles, industrie
Comité consultatif, étude, 13439, 14578, 14685
Comité sénatorial d'étude, recommandations, mise en oeuvre, 12765
Du Pont, société, usine de Côteau-du-Lac, Qué., projet, abandon, motifs, etc., 13332
Gants de travail, importations, tarifs, 9320, 14578
Groupe d'étude, 12765, 14578
Importations, 11998, 12505, 12986, 13332, 13439, 14576–9, 14685, 15071
Pension de retraite, employés comptant 25 ans de service, 15071
Politique, 10098
M. (M. Balfour), 14576–9
Tricofil, usine à St-Jérôme, aide fédérale, 11141, 11191
Tourisme, industrie, stimulation, mesures, 12716
Transbordeurs, Terre-Neuve et le continent, services, amélioration, étude, 1439
Transports, politique nationale, carence du gouvernement quant à l'établissement, m. (M. Mazankowski), 3941–5
Travail, population active, statistiques, nouvelle formule, 15164
Trident Aircraft Limited, C.-B., aide fédérale, 11950
Versatile Manufacturing Co., fabrique d'outillage agricole, projet d'acquisition par une firme américaine, 8877–8
Viande, bétail de boucherie, importations, Australie et Nouvelle-Zélande, 14686, 15158
Visiteurs à la Chambre, ministre du Développement du Venezuela, M. Jose Casal, 14357
Visiteurs à la Chambre, premier ministre adjoint de la République populaire de Hongrie, M. Gyula Szeker, 13433
Volailles, importations des E.-U., 11196
Voyage en Extrême-Orient, 11365, 11375, 11386–7
Westinghouse Canada, division des appareils électroménagers, acquisition par la White Consolidated, etc., 8337, 8525, 8694–5, 8952, 9106, 9235–6, 9495, 9543, 10196, 11142, 11244, 11948
Japon
Ambassade au Canada, achat d'un terrain sis promenade Sussex, superficie, coût, etc., q. (M. Reynolds), 13622–3
Ambassadeur canadien, nomination de l'hon. Jean-Luc Pepin, m. (M. Cossitt) art. 43, 5545
Commerce avec le Canada, 62, 268–9, 3638, 6219, 6842, 7165, 7257–8, 11378, 14433
Sato, M., ancien premier ministre, décès, 6953
Voir aussi Houille – Exportations; Lockheed Aircraft Corporation – Pots-de-vin offerts; Minerai; Uranium, industrie
Jardins zoologiques. *Voir* Capitale nationale, région; Saint-Félicien, Qué.
Jarvis, M. Bill (Perth-Wilmot)
Agence canadienne de développement international, m. (M. Wagner), 3415–6
Anti-inflation, programme, 8261, 8342, 8743
Biens culturels, exportation et importation, Loi, 4384–5
Boeuf et porc, contingentement américain à l'importation, 1396
Céréales, inspecteurs du gouvernement, grève, 1883–4
Chemins de fer, lignes à train rapides, Québec-Windsor, corridor, 13750
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12527
Citoyenneté, Loi (âge requis pour faire une demande), 378
Citoyenneté, Loi (modification), 9808–11
Compagnies fiduciaires et compagnies de prêt, Lois (pouvoir d'emprunt), 850–1
Crédit agricole, 447
Crédit agricole, Loi (modification), 3683–5
Crédits pour 1976-1977, budget principal, brochure "Où va l'argent de vos impôts", 12503
Denrées alimentaires, conférence mondiale à Rome en novembre 1974, 1563–5, 1796, 1840
Droit criminel, Loi (modification), 9250–3
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13255–8
Energie atomique, centrales nucléaires, 14715–6
Engrais chimiques, 3885, 4375
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat '76), Vancouver, 14311
M. (M. Gilbert), 14715–7
Expansion économique régionale, ministère, q., 12994
Forces canadiennes, recherche et sauvetage, opérations, 601
Fromage, 2967, 3712, 3715, 3786–7, 9844, 9954–5, 10429, 10743, 12220
Grands lacs, pollution des eaux, biphényles polychlorés, 14110, 14412
Impôt sur le revenu, 6729, 10196, 10626

Jarvis, M. Bill – Suite
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 6449–53, 10585, 10673–4, 11169–71
Inflation, 5673
Lait, 4993–4, 13035, 14979
Multiculturalisme, 15122, 15292
Oeufs, 36–7, 121, 4321, 4811–2, 6001, 6146, 6321, 13391, 13973–4
MM. art. 43, 4667, 13747
Ozone dans l'atmosphère, répercussions des aérosols, 14686, 14751–2, 14800
Peine capitale, 13255–8
Pétrole, administration, Loi, 2070
Pétrole et gaz, 2185, 13060
Exploration et développement, terres, utilisation, règlements, etc., 13749, 13793
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, consortium Syncrude, projet, 14453, 14716–7
Pommes de terre, alimentation du bétail, modes de préparation, etc., 5331
Postes, ministère, grève, 8518
Postes, tarifs, 14263
Produits de ferme, Office de commercialisation, 4812, 6001
Produits laitiers, 9844, 9954–5
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 6449–53, 10585, 10673–4, 11169–71
Question de Règlement – refus d'un ministre de faire une déclaration, 1522
Radio-activité, déchets radioactifs, déversements, réglementation, etc., 14715
Radio-Canada, émissions agricoles, 11324–5, 12037–8
M. art. 43, 13027
Saucisses viennoises, 906
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 2010–1, 2056
Textiles, industrie, politique, m. (M. Balfour), 14585–7
Transports, crédits, 5695–6
Transports, Ontario, région du sud-ouest, 5695–6
Travaux d'hiver, programme, 6282
Uranium, industrie, plutonium, 14716
Volailles, 6321, 7171
Jeans. *Voir* Pantalons de coutil
Jelinek, M. Otto (High Park-Humber Valley)
Adresse en réponse, 352–4
Afrique du Sud, apartheid, politique, 12711, 13427
Air Canada, administrateurs, traitements, etc., q., 1929
Air Canada, contrôleurs adjoints de la circulation aérienne, grève, 384
Allusions à M. Jelinek, 597
Angola, gouvernement de la République populaire, reconnaissance, m. art. 43, 11110
Anti-inflation, programme, 14980
Armes à feu, contrôle, 12743–6
Avions, ADAC, programme, 5746
Avortement, 353
MM. art. 43, 1567, 6225
Budget, 23 juin 1975, 7312–5
Budget, 25 mai 1976, 14398–402
Cambodge, offensive communiste, Canada, position, protestations, etc., 5030
Centres féminins, subventions, q., 3921
Chemins de fer, passages superposés, Scarborough, Ont., m. art. 43, 9994
Code canadien du travail, Loi (commission d'enquête industrielle), 4497
Colle "Krazy Glue", m. art. 43, 1097
Collège Rochdale, Toronto, 6513
Conseil canadien des relations du travail, 3263, 3299
Crime organisé, commission royale d'enquête, m. (M. Wagner), 1257–8
Crises ou situations d'urgence, règlement, recours à une loi autre que celle des mesures de guerre, 9625, 9759, 9796
Cuba, consulat à Toronto, agent Rafael Reyes, activités, 8981
Drogues, 519, dd., 4148
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12742–6
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14217–8, 14226–9
Economie nationale, m. art. 43, 10261
Education, langues officielles, politique, 6992
Energie, Hydro Ontario, 13666–7

Jelinek, M. Otto – Suite
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3263, 3502, 3657–8
MM. art. 43, 3479, 3580
Fonction publique, Loi sur l'emploi et Code canadien du travail, Loi (grèves dans les services essentiels), 9110
Fonction publique, Loi sur les relations de travail, rapport Finkelman, 208
Fonction publique, négociations collectives, négociations par secteur, 3228, 3263, 3299–300 4854, 4906–8, 7313, 7394, 7396–7, 7657, 7971, 9152
M. art. 43, 3178
Football, Ligue canadienne, matches, télédiffusion par Radio-Canada, m. art. 43, 337
Football, Ligue canadienne, protection contre l'implantation de la LMF au Canada, etc., 1228
Forces canadiennes, q., 3699, q., 10966
Gendarmerie royale du Canada, q., 1486
Grands lacs, pollution des eaux, biphényles polychlorés, 14160–1, 14411–2
Grands lacs, pollution des eaux, opérations de nettoyage, accord canado-américain, q., 13283
Grands lacs, pollution et inondations, contrôle, 1192
Grèves et différends, 372, 7313, 14398, 14401
M. art. 43, 8945
Hockey
Association canadienne de hockey amateur (ACHA), perception de droits des équipes professionnelles, 5963–4, 10431–2, 10472
Joueurs de moins de 20 ans, interdiction d'accès au hockey professionnel, 3665
Immigrants, expulsion, Morcinek, M. Jan, cas de, 12406
M. art. 43, 12399
Immigration
Badger, M. Steven, cas de, m. art. 43, 13697–8
Chiliens, réfugiés politiques, etc., 8981, 9065
M. art. 43, 9009
Vietnam du Sud, orphelins, 4538
Initiatives locales, programme, dd., 2930
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 6962–6, 6973, 7359–60, 7376–9, 7506
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal
Abandon possible par suite de conflits ouvriers, emplacement de rechange, etc., m. art. 43, 5905
Agent de liaison soviétique, M. Alexandre Gresko, 2104, 2236–7, 2393, 7315
M. art. 43, 2042
Athlètes, entraînement, programme, 5454, 6964
Attitude, remarques de M. Ouellet, 10000, 10002, 10049
Bénéfices réalisés par le COJO, octroi d'une part à la Fédération du sport amateur, 4246
Chine, participation, 5109
Compétitions préolympiques en 1975, invitation à l'Afrique du Sud, position du COJO, 4245–6
Coût, 9366, 10002
Croisade de Billy Graham, 8259
Déficit, position du gouvernement fédéral, 448, 2357, 2579–80, 2723, 6874, 7704–5, 8696, 9544
Equipes reconnues par le comité international olympique, droit d'entrée, politique, 15005–6
MM. art. 43, 15001, 15063
Financement, 124–5, 353, 448, 2834, 6645, 6963, 8338–9, 9366, 11319
Comité, étude, mm. art. 43, 27, 8586–7
Fonds provenant du gouvernement fédéral, 9544
M. art. 43, 9537
Installations sanitaires pour les spectateurs et les athlètes, aménagement, 10472
Loterie, 11318, 12219, 14026, 14608, 14658
MM. art. 43, 11315, 13748
Médaillons, contrat accordé à la Jacques Cartier Mint, 9625, 9952–3, 13775
Médaillons, contrat adjugé à une société suisse, 8564, 8647–8, 13775
Organisation et réalisation des projets, enquête, 8647–8
M. art. 43, 8602
Pièces de monnaie, 353, 448, 1802, 2723–4, 3393, 5108, 5288, 5294–5, 5419–20, q., 5461, 6281, 6320, 6645, 6874, 6963–4, 7705, qq., 8957–8, 10000, 10002, 13774, 13776
M. art. 43, 7434
Sécurité, mesures, 4989, 8259
Stade, 2834, 11319
Taiwan, participation, 5109, 15001, 15005–6, 15064
Timbres commémoratifs, q., 3254, 13774–5

Jelinek, M. Otto – Suite
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal – Suite
Travaux, contrats, adjudication, enquête, etc., 8696
Village olympique, 2835
Fraude de $30 millions, allégations, personnes impliquées, etc., 9409
Winnipeg, épreuves de natation et de plongeon, m. art. 43, 8901–2
Lait, 280
Langues officielles, politique, 354
Loto-Canada, 14608, 14658–9
Monnaie, pièces du symbole des Jeux olympiques, frappe, 6320, 6645
Monnaie royale canadienne, grève, monnaie olympique, etc., 2724, 3393
Montréal, aéroport international de Mirabel, q., 10301
Multiculturalisme, dd., 6386
Négociation par secteur, Loi, 7287–8
Olympiades des handicapés à Etobicoke en 1976, aide fédérale, 12710, 13427
Organisation internationale du travail, conférence à Genève, présence de M. Louis Laberge, 6731
Peine capitale, 12744–5, 14217–8, 14226–9
MM. art. 43, 6905, 7161–2
Vote secret, m. art. 43, 15243
Pénitenciers, 7971
Petites entreprises, 13935, 14398–400, 14980
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4906–8
Postes, ministère
Code postal, boycottage par des employés, 796, 883
Crédits, 13773–6
Employés, traitements, q., 5461
Grève, négociations collectives, 9406, 9926
M. (M. Clarke), 9151–2
Syndicat des postiers, mise en tutelle, m. art. 43, 9674
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11873
Question de privilège – communication de renseignements au ministre du Travail, 2192–3; insinuations de M. Ouellet, 10049
Question de Règlement – insinuations de la part d'un ministre, 597; propos de M. MacFarlane, 4395; questions orales, 7528; insinuations racistes de M. Ouellet, 10002; remarque non préméditée à l'endroit de la présidence, 11010; réponse à une question orale, 14659
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 5294–5
Radiodiffusion, permis, formules de demandes, impression au Japon, 14200
Relations fédérales-provinciales, accords fiscaux, paiements de transfert, qq., 10879–81
Roumanie, citoyens désireux de rejoindre leurs parents au Canada, droit d'émigrer, etc., 9638
Société centrale d'hypothèques et de logement, q., 15015
Sports, création d'un ministère, m. (M. Herbert), 4394–5
Syndicat international des gens de mer
Enquête de la GRC, 5976–7, 7082
Président, M. Roman Gralewicz et vice-présidents, mandats d'arrestation, 7081
Violence sur les quais, méthodes d'embauche, etc., enquête, 2161, 2192–3, 5728
M. art. 26, 2183
M. art. 43, 2146
Syndicats, communistes, infiltration allusions, 7313–5
Syndicats, représentation au sein de groupes relevant de l'autorité fédérale, q., 8178–9
Textiles, industrie, 12986
Toronto
Aéroport de l'île, service d'ADAC, etc., 4451, 4458, 5746
Aéroport international, Malton, 14880
Aéroport international, Pickering, 3436, 4372, 4457–8, 4513, q., 5375, 5744–6, 7527, 8065
M. art. 43, 4451
Bureau de poste, incendies, 1839
Front du lac, projet de développement, parc, etc., 5549, 10227, 10346, q., 12917, 13519
Habitation, Davenport Homes for Youth Inc., q., 5160
Port, directeur, M. Miskiman, congédiement, 5548
Transports, crédits, 5744–6
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, q., 10301
Union soviétique, ambassade au Canada, personnel, agents du KGB, etc., 12094
M. art. 43, 12089

Jelinek, M. Otto – Suite
Viande, inspecteurs du gouvernement, grève, 1891
Vietnam du Sud, offensive communiste, Canada, position, protestations, etc., 4538, 5030–1
M. art. 43, 4931
Volleyball, directeur de l'Association canadienne, conflit d'intérêts, 597
Jerome, l'hon. James (Sudbury)
Anniversaire de naissance, 3759
MM. art. 43 (MM. Yewchuk et J.-P. Guay), 11484
Naissance d'une fille, félicitations, 1789, 1841
Voir aussi Orateur; Orateur et Orateur adjoint (Décisions et déclarations)
Jérusalem. *Voir* Israël
Jeunesse
Chômage, 1899, 3370, 3972, 6541, 6877, 7564, 7639, 8731, 9059, 9066, 9836, 9923, 10040, 10096, 10779–81, 11264, 11318, 11483, 12761, 12764, 13433, 13437, 13459, 13510–1, 13554, 13662, 13913, 13925, 13936, 14086, 14093, 14096, 15282–3
Comité Hunter, rapport, 10780
Emploi, programme, revision, m. (M. Fortin) art. 43, 13554
Voir aussi Carrières-Canada–Carrières-Provinces; Festival international de la jeunesse; Ministères – Création, suggestions; Perspectives-Jeunesse, programme
Jeunesse, semaine nationale d'appréciation, m. (M. Reynolds), 4746–9, adoptée, 4749
Jeunesse, semaine nationale d'appréciation, Loi – C-221. M. Reynolds
1re l., 375
Radiation de l'ordre et retrait du bill, 4746
Jeunesse délinquante
Congrès des Nations-Unies. *Voir* Nations-Unies – Crime, prévention et traitement des délinquants
Livre blanc, 2363, 4200
Mesure législative, 1239, 2106, 2363, 6917, 11651, 12644, 12735, 13260, 15237
Organismes d'aide, financement, 8692–3
Voir aussi Casier judiciaire (bill C-220); Code criminel (bill C-334)
Jeunesse-Canada-Monde, q. (M. Schellenberger), 2472–3, dd. (M. D. Munro), 7979, q. (M. Reynolds), 10281, q. (M. Coates), 10662, q. (M. Matte), 10925, q. (M. Brisco), 14888
Jeux du Commonwealth de 1978 à Edmonton
Financement, engagements du gouvernement fédéral, 2435, 6962, 6969, 6972
Loterie en vue de combler le déficit. *Voir* Loto-Canada
Pièces de monnaie et timbres commémoratifs, émission, 2435, 7507–9
Voeux de réussite, 13335
Jeux et paris
Activités, réglementation, 1242
Billards électriques, exclusion des dispositions du code criminel, 9203, 9212, 9257
Voir aussi Code criminel; Code criminel (bills C-419, C-421); Pistes de course
Jeux olympiques de 1976, Loi (autorisation) – C-424. M. Joyal
1re l., 10381
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification) – C-63. Président du Conseil du Trésor
1re l., 6829; 2e l., 6961–78, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général; rapport, 7329–32, 7354–81, 7494–7; 3e l., 7497–511; S.R., 8088 – Chap. 68, S.C. 1974-1975-1976
MM. d'am. (M. Stevens), 7330, rejetée, 7495–6; 7371, rejetée, 7496
MM. d'am. (M. Jelinek), 7676, rejetée, 7496–7; déclarée irrecevable, 7495
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal (17 juillet – 1er août)
Abandon possible par suite de conflits ouvriers, emplacement de rechange, etc., 5910–2, 8880
M. (M. Jelinek) art. 43, 5905
Activités culturelles, programme sous la direction du Conseil des Arts, 6962, q. (M. Reynolds), 14319
Afrique du Sud, participation, 8907
Agent de liaison soviétique, M. Alexandre Gresko, refus d'admission au Canada, 2104–5, 2236–7, 2393, 7315
M. (M. Jelinek) art. 43, 2042
Athlètes, entraînement, programme
Aide spéciale, 5965, q. (M. Saltsman), 6100–1, 6514, 6962, 6964, 6969, 6975–6, 6996, 7379, 7510, q. (M. Wenman), 7813, 9499
Employés fédéraux. *Voir* Fonction publique
Plan des jeux, 4394, 5454
Rencontre du ministre avec les représentants des athlètes, 5454
Athlètes, hébergement, 14885

Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal – Suite
Athlètes québécois, participation, 13435, 13750
M. (M. Matte) art. 43, 13324–5
Voir aussi Sports – Handball, équipe nationale
Bénéfices réalisés par le COJO, octroi d'une part à la Fédération du sport amateur, 4246, 7499
Billets d'admission, système de vente, 6096, 6967
Billets gratuits à certains hommes politiques, 7284
Chine, participation, 5109, 6599
COJO, administration, procédures, responsabilités, etc., 7497–500, 7508
COJO, siège social, descente de police, saisie de documents, etc., 9409, 9537
M. (M. MacKay) art. 43, 9406
Collège Notre-Dame, Montréal, locaux loués pour les membres de la GRC affectés à la sécurité, q. (M. Lachance), 12992
Compétitions préolympiques en 1975, invitation à l'Afrique du Sud, position du COJO, 4245–6
Concessions, ventes de licences et contrats, recettes, rapport, 7500
Concours "Droit d'achat" du COJO en vue d'obtenir des billets pour les cérémonies d'ouverture, q. (M. Whittaker), 8614
Coût, q. (M. Wenman), 7813, 8558, 8602, 8656, 8687, 8696, 9366, 9545, 9575, 10002, 11201, 11526, 13179, 13339, 13452, 14641, 14676
Escalade, causes, Commission parlementaire provinciale d'enquête, 14454
Surveillance, m. (M. Matte) art. 43, 8653
Débat à la Chambre, m. (M. Matte) art. 26, 10664
Décentralisation, 6965–6, 6975
Déficit, 6964, 6967, 6969–71, 6977–8, 7332, 7356–7, 7359, 7361, 7499–501, 7503, 7506–7, 7644, 7704–5, 8557–8, 9498, 11075, 11444, 13451–2
Absorption par l'ensemble des Canadiens, 8656
M. (M. Allard) art. 43, 8687
Gouvernement fédéral, position, 353, 448, 1802, 2357, 2531–2, 2579–80, 2834, 6320, 6874, 6972, 7330, 7363, 7501, 7703, 8653, 8656, 8690, 8696, 8870, 9268, 9364, 9543–4, 9335, 10228, 10922, 11283, 11356, 11406, 12502, 12848, 13336–7, 13324, 13515
Advenant l'échec de Loto-Canada, 13473
MM. art. 43 (M. A. Caouette), 3100 (M. Matte), 9265 (M. A. Caouette), 10340
Montréal, $600 millions, 9578, 9735
Progressiste conservateur, parti, position, 14337
Désintéressement du gouvernement fédéral, 9457
Emplois, création, coût, etc., q. (M. Matte), 12392
Entretiens fédéraux-provinciaux, 2579
Equipes reconnues par le comité international olympique, droit d'entrée, politique, 15005–6, 15064–5, 15067–8
MM. art. 43 (MM. Jelinek et Coates), 15001 (M. Jelinek), 15063 (M. A. Caouette), 15114
Film officiel, production par l'Office national du film, coût, 6962, 6971
Financement, programmes d'autofinancement, mesure législative, etc., 124–5, 2531–2, 2579, 2743, 2878, 6961–3, 6967, 6971, 6975, 6977, 7330–1, 7356–7, 7359–60, 7376, 7379–80, 7501–3, 7505, 7508–10, 8338–9, 9729, 9758, 10228, 10269, 10481–2, 11039–40, 11283, 12986, 13230, 13451–2
Appui du gouvernement fédéral, malgré l'omission d'appels d'offre, 124–5
Banque du Canada, prêt au taux d'administration, m. (M. Allard) art. 43, 11264
Comité, enquête, 13338
MM. (M. Jelinek) art. 43, 27, 8586–7
Correspondance échangée avec la ville de Montréal, m. (M. Diefenbaker) documents, 6436
Entretiens Trudeau-Bourassa, 2743, 2834, 2878
Législation, abrogation à la clôture des jeux, 11319
Prêts sans intérêt, 9578, 9735, 9843
Recours aux bénéfices découlant du monnayage des pièces de monnaie canadienne. *Voir* Monnaie
Somme additionnelle, nouvelle formule, etc., 9185–6, 9366, 9498, 9544, 9575, 11617–8
MM. art. 43 (M. Nystrom), 8976 (M. Allard), 9455 (M. Jelinek), 9537 (M. La Salle), 9703–4
Francis, Mme, du ministère des Affaires extérieures, présumées discussions secrètes avec des représentants du COJO, etc., 12577
Guides portant lunettes, embauche, interdiction, 8978
Ile Maurice, participation, 15287
M. (M. R. Stewart) art. 43, 15282
Installations sanitaires pour les spectateurs et les athlètes, aménagement, 10472
M. (M. Leggatt) art. 43, 10423
Interprètes, service, coût, etc., 12051

Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal – Suite
Kingston, Ont., régates, mesures de sécurité, etc., 2835, 5207, 6962
Loterie, 6961, 6967, 6970, 6972, 7330, 7356, 7359, 7499–500, 7505, q. (M. Whittaker), 8614, 11318, 12219, 12502, 13230, 13339–40, 14026
Billets, vente, présumée fraude, enquête de la GRC, etc., 14026, 14608, 14658
MM. (M. Jelinek) art. 43, 11315, 13748
Prolongation jusqu'en 1979 en vue de combler le déficit, etc. *Voir* Loto-Canada
Succès remporté, 13334
Voir aussi Jeux olympiques de 1976 (bill C-424)
Maire Jean Drapeau, allusions, 7498–501
Marques de commerce et droits d'auteur, protection. *Voir* Jeux olympiques de 1976 (bill C-63)
Médaillons, contrat accordé à la Jacques Cartier Mint, 9625, 9952–3, 13775
Médaillons, contrat adjugé à une société suisse, enquête, 8564, 8608, 8647–8, 13775
M. (M. Broadbent) art. 43, 8555
Officiels canadiens, formation, 6962
Organisation de libération de la Palestine, complot d'activités terroristes, allégations, enquête de la GRC, 1661
Organisation et réalisation des projets, enquête, 8647–8
M. (M. Jelinek) art. 43, 8602
Pièces de monnaie, 353, 448, 2878, q. (M. Jelinek), 5461, 6961, 6963–4, 6969, 6972–4, 6977, qq. (MM. Jelinek et Stevens), 8957–8
Administrateurs du programme, 5294
Page, M. Austin, traitement, 6966, 6973, 7354, 7357, q. (M. Stevens), 7449
Campagne publicitaire, 6974, 13765, 13774
Commercialisation et distribution, embauche d'experts, q. (M. Stevens), 5587
Contrefaçon, mesures préventives, 5419–20, 7705
Déductions aux fins de l'impôt sur le revenu. *Voir* Impôt sur le revenu
Déficit, compensation, 2723–4, 3669, 13774
Echange, perception d'une taxe par les banques, 2620
Formulaires *Monnaie olympique canadienne – Retenues à la source,* nombre, q. (M. Cossitt), 10289, q., 10527, q. (M. McKinnon), 10581–2
Inscriptions bilingues, q. (M. Jones), 7447
Pièces d'or, frappe, 5288, 5420, 6281, 6320, 6458, 6645, 13337, 13895, 14337
Mesure législative, 5108, 5288, 6281, 6320, 6430, 6513, 6645
Voir aussi Jeux olympiques de 1976 (bill C-63)
M. (M. Jelinek) art. 43, 7434
Pièces d'or frappées et mises en vente en Haïti, 6281
Publicité trompeuse, 614, 631, 817, 7362, 10000, 10002, 10099, 12816
Recettes, 7330, 7356–7, 7359, 7365, 7370, 7505, 13774, 13776–7
Transfert à la Corporation des Olympiques, 1802
Refus par certaines banques, 249, q. (M. Lachance), 1830, 2606
Sculpture, contrat accordé à la société Johnson, Matthey & Mallory Ltd. de Toronto, 13775–6
Séries, frappe, nombre de pièces, prix, etc., q. (M. Jelinek), 5461
Taxe de vente imposée par le Manitoba, la Saskatchewan et la Colombie-Britannique, 3154, 14451
Vendeurs, commissions ou escomptes, 478, 550, 7373
Vente, prévision des recettes, rapport, 478, 550, 2723–4, 5294–5, 7164, 7500, 13777
Voir aussi Finances – Or, réserves; Monnaie; Monnaie royale canadienne – Grève
Plans d'urgence en vue d'assurer le succès, 2579, 5863–4
Québec, prise en charge, projet de loi, commission provinciale, etc., 9185–6, 9367, 9405
Reine Elizabeth II, invitation, 2283, 4249, 10659, 12660
Maire de Hull, opposition, 11244
M. (M. Matte) art. 43, 9405
Sécurité, directeur, M. Toupin, 8259, 8602, 8647, 8691
Sécurité, mesures, 3227, 5207, 7760, 9203, 9625, 9759, 13609
Consultations canado-américaines, 700, 1244, 9186
Croisade de Billy Graham, 8259
Effectif, coût, etc., 4989, 6962, 6968, 7331, 7359, 7365, 7376, 8259, 8344, 11283, 14174, 14177–8, 14590, 15024, 15040, 15104, 15276
Entretiens des organisateurs à Montréal en janvier 1975, 2393
Etrangers indésirables, terroristes, etc., expulsion. *Voir* Immigration, Loi (sécurité)
Forces canadiennes, participation, 5026, q. (M. Schumacher), 6288, 10430–1, 10628–9, 13886
GRC, rôle, etc., 700, 1661, 4989, 5026, q. (M. Schumacher), 5738, 6288
Interpol, services, 10626
Rapport Jack Anderson paru dans le *Washington Post,* 13613–4

Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal – Suite
Stade, casino permanent, proposition du maire Drapeau, 2834
Stade, construction, parachèvement, 11319
Taiwan, participation au titre de Taiwan et non de la République populaire de Chine, 5109, 6599, 15005–6, 15008, 15064–5, 15067–8, 15159–60, 15202, 15249, 15278, 15291
MM. art. 43 (M. Coates), 15001 (M. Nystrom), 15113 (M. Wagner), 15242
Président des E.-U., M. Ford, propos, 15291
Tanzanie, participation, 15287
M. (M. R. Stewart) art. 43, 15282
Télédiffusion
Contrat au réseau ABC, 6965
Reportages de Radio-Canada, coût, etc., 6962, 6965, 6971, q. (M. Schumacher), 7000–1, 7331, 7359
Débrayage possible des membres de NABET, conséquences, 13112, 13387
Téléglobe Canada, grève, 15164, 15289–90
Terrain de stationnement, aménagement, coût, etc., 11201
Timbres commémoratifs, 353, 448, 2878, q. (M. Jelinek), 3254, 6961, 6972–3, 7330, 7356, 7359, 7365, 7370, 7505, 13765, 13774–7
Accord prévoyant le retrait douze mois après l'émission originale, application, 14983, 15044–5
Campagne publicitaire, télépost, utilisation, 13765
Déductions aux fins de l'impôt sur le revenu. *Voir* Impôt sur le revenu
Matrices d'oblitération. *Voir* Postes, ministère
Ministère des Postes, mini loterie, 13774
Part des recettes réservée à l'aide aux athlètes canadiens, 12185–6
Toronto, matches de soccer, tenue à, 7487
Transport ultrarapide entre Ottawa et Montréal. *Voir* Chemins de fer
Transports, ministère, assistance, q. (M. Schumacher), 5590
Travailleurs supplémentaires, recrutement, 6962
Travaux
Conclusion, répercussions dans le secteur de la construction, région métropolitaine de Montréal, 14118
Contrats, adjudication, enquête, etc., 8610, 8696–7, 8869–70
M. (M. S. Knowles) art. 43, 8688
Surveillance par des policiers, 8558
Véhicules militaires non autorisés contenant des explosifs, 15248
Village olympique, fonds de la SCHL, etc., 2835
Village olympique, fraude de $30 millions, allégations, personnes impliquées, etc., 9409, 9537, 12841
Enquête de la GRC, 11821, 12577
M. (M. MacKay) art. 43, 9703
Voir aussi Montréal, aéroport international de Dorval – Et Mirabel, etc.
Village olympique, ouverture officielle, cérémonies, etc., 14742
Visiteurs
Chefs d'Etat, etc., protection, mesures adéquates de sécurité, 2283, 7348
Chefs d'Etat et dignitaires étrangers, transport, etc., q. (M. Schumacher), 7348, q., 9243
Et athlètes, normes hygiéniques, vaccination, etc., 13884
Voir aussi Maladies tropicales et parasitaires – Fièvre Lassa; Poliomyélite
Ports d'entrée, services des douanes. *Voir* Revenu national, ministère – Douanes et accise, Division
Voeux de réussite, 13335, 13339
Voyages organisés par des agences, prix exorbitants, etc., m. (M. Rondeau) art. 43, 15113–4
Winnipeg, épreuves de natation et de plongeon, m. (M. Jelinek) art. 43, 8901–2
Voir aussi Statue olympique
Jeux olympiques d'hiver de 1976 à Innsbruck, participation du Canada, q. (M. Jones), 13891
Johnston, M. Howard (Okanagan-Kootenay)
Adresse en réponse, 145–8
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, Vernon, C.-B., bureau, fermeture, 5782
Affaires urbaines, programme de projets témoins de $100 millions, 7443, 7786–8
Angola, ingérence étrangère, prévention, etc., 9109, 9620–1
Angola, situation, ressortissants canadiens, sécurité, etc., 7751–2
Anti-inflation, Loi (modification), 12200–1
Anti-inflation, programme, 14023, 14983
M. (M. Broadbent), 9092–4
M. art. 43, 13965
Assurance-chômage, Loi (modification), 8629–32
Bois, industrie, 599
British Columbia Telephone Company, 5045

Johnston, M. Howard – Suite
Budget, 18 novembre 1974, fuite de renseignements, allégations de la *Gazette* de Montréal contre M. Reid, 7939, 7941
Cambodge, massacres, allégations, position du Canada, 11905, 11996, 12181, 12581, 12897
Circonscriptions électorales, Colombie-Britannique, Commission de délimitation, opposition au rapport, 11734
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (remise en vigueur), 1855–6, 1863–5
Citoyenneté, Loi (modification), 9813–6, 12796–7
Code criminel, Loi (radiodiffusion obscène), 4475–6
Colombie-Britannique, élections, 9092–3
Conférence des premiers ministres du Commonwealth à la Jamaïque, 5362
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, établissement, Loi, 5045–7
Conserves, couvercles et bocaux Mason à large ouverture, 4644, 5963, 8024, 8072, 8261, 10480
M., 3077–9
M. art. 43, 4715
Déchets en mer, immersion, Loi, 5269–70
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13869–72
Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, 11753
Frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique, Loi (commission de délimitation), 1197–8
Fruits et légumes, cerises, importations des E.-U., 7572
Galerie nationale, 13753
Habitation, 445, q., 2045
Personnes âgées, loyers exigés par les foyers, 3809
Iles Turks et Caicos, union avec le Canada, m. (M. Macquarrie), 5901–2
Immigrants, Hamada, M. Masaya, cas de, 15007
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2842–3, 3161–2
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 5922–5, 10647–9, 11073–4
Indiens et réserves indiennes, 11121
Inondations, 146, q., 4603
Jours fériés, Loi (fête du Canada), 4134–5
Lac Okanagan, algues, élimination, 9013
Législation, attitude abusive du gouvernement dans l'élaboration, m. (M. Rondeau), 14057–9
Liban, ingérence étrangère, Syrie, etc., 14198
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 8631
Malawi, persécution des Témoins de Jéhovah, 9891
Mines, industrie, Kootenay, C.-B., région du sud-est, gisements, exploitation, 4114, 4415
Ministres, code d'éthique, 11195
Mozambique, frontière du côté de la Rhodésie, fermeture, position du Canada, 11569
Namibie, Afrique du Sud, occupation illégale, 5419, 7751
Non-fumeurs, assistance, Loi, 9569
Olympiade des handicapés à Etobicoke en 1976, aide fédérale, 12897
Parcs nationaux, droits d'entrée, 6514, 6867, 10959
Peine capitale, 13869–72
Pétrole et gaz, 7786–8
Pétrole et gaz des terres indiennes, Loi (licences et redevances), 577
Postes, ministère, maîtres de poste, négociations collectives, 11195
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 5922–5, 10647–9, 11073–4
Question de Règlement – propos de M. L. Marchand, 9905; propos de M. Kaplan, 10545; député, prolongation du temps de parole, 13920
Radio-Canada, q., 11127
Régions désignées, Colombie-Britannique, 6094–5, 6138
Remaniement de la carte électorale, 147, 1855–6, 1863–5
Ressources hydrauliques, Okanagan, bassin, 9273, 9711, 10226
Rhodésie, sanctions économiques des Nations Unies, position du Mozambique, fonds du Commonwealth, etc., 5419
Route transcanadienne, Pas-de-Rogers, C.-B., m. art. 43, 3434
Sénat, réforme, 1864
Soins médicaux, Loi (modification), 10540–2
Sucre, politique, 5902
Système métrique, adoption, 2281, 2396, 2569
Tarif des douanes, Loi (modification – C-39), 2517–8, 2525
Tarif des douanes, Loi (modification – C-67), 7600–1, 7605
Taxe d'accise, Loi (modification), 7786–9

Johnston, M. Howard – Suite
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2593
Transports, accidents, commission indépendante d'enquête, établissement, 1358, 1923, 7560, 8525, 8607
Transports aériens, écrasement d'un Lockheed Electra de la Panarctic à l'île Melville, T. N.-O., enquête, 1358, 1923, 2880, 6772, 6994, 7131, 7560–1, 8525, 8607, 8954
Transports aériens, transporteurs privés, règlements relatifs à la sécurité, 8607
Travaux de la Chambre, bill sur la frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique, 1194–5
Vietnam du Sud, nouveau régime, reconnaissance, m. art. 43, 5861–2
Jones, M. Leonard C. (Moncton)
Adresse en réponse, 137–9
Aéroports, avions légers, droits d'atterrissage, q., 11962
Aéroports, services d'entretien, dd., 7749
Affaires des anciens combattants, ministère, q., 2928
Agence canadienne de développement international, dd., 8349, dd., 12105
Air Canada, q., 10381, 10958
Anti-inflation, Loi, 9447–8
Anti-inflation, Loi (modification), 12967–8
Automobiles, importations, tarif des douanes, 13885
Automobiles, prix, rabais, q., 4027
Avions, ADAC, Ottawa et Montréal, dd., 8188
Baie de Fundy, force marémotrice, 12916, 13165
Budget, 18 novembre 1974, 1698–700
Budget, 23 juin 1975, 7293–5
Canadien National, q., 10381, q., 13291
Cancer, recherches, 6879, 7175, dd., 8184
Céréales, Union soviétique, vente à l', q., 10271
Chambre des communes, séances, prolongation des heures, m., 3137
Chemins de fer, Loi (renseignements sur les coûts), 3345
Chemins de fer, pensions, régime, rapport Hall (Noel), 14802
Chemins de fer, services-voyageurs, dd., 15016
Code criminel, Loi (drapeaux canadien et étrangers), 3326
Comités parlementaires, députés indépendants, nomination, 668, 1882–3
Commission du tarif, q., 12718
Communications, ministère, bureau régional de Moncton, dd., 2831
Compagnies fiduciaires et compagnies de prêt, Lois (pouvoir d'achat), 860
Consommateur, Institut de promotion des intérêts du, subventions, q., 13293
Crédits, étude en comité plénier, 5686
Cultivateurs et créanciers, arrangements, Loi (modification – C-384), 4193
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 12218, 13673
Députés, droits et privilèges, 10969–71
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13221–2, 13238–40, 15311–2
Education, langues officielles, politique, q., 2490, q., 14081
Education, Office canadien, q., 2611
Elections, caisse, contributions, q., 10350
Emballage et étiquetage, dd., 2354, 7294
Encéphalite, transmission par certains moustiques, études, etc., dd., 14821
Energie, électricité, 13166
Energie, ressources, q., 4405, 7294, dd., 8184–5, 12916
M. (M. Gillies), 13165–6
Environnement, ministère, publication *La chasse aux phoques dans l'Atlantique*, q., 14759
Eperlan, Nouveau-Brunswick, 3395
M. art. 43, 3388
Films, "Sweet Movie", aide financière, etc., q., 7721
Finances, prêts consentis à l'Union soviétique, q., 10271
Fonction publique, 667
Employés, Moncton, circonscription, dd., 4817
Français, postes occupés de 1964-1973, traitements, etc., dd., 3592
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 4064
M. art. 43, 3178
Langues officielles, politique, q., 2490, dd., 2500, 7294, dd., 12446

Jones, M. Leonard C. – Suite
Fonction publique – Suite
Résidents du Québec mutés au N.-B., postes occupés, etc., dd., 3592
Salaires, différences régionales, 6462, 7295, dd., 7636
Forces canadiennes, base de Moncton, N.-B., 1110, 11534, q., 13067, 14109
Forces canadiennes, base de Saint-Jean, Qué., école des langues, etc., q., 13067
Gendarmerie royale du Canada, q., 5587
Habitation, 137, 1699, q., 2490, dd., 2500, 7293, 8658
Habitation, Loi (modification), 2735–6
Halifax, aéroport international, travaux d'entretien, recours aux services d'enfants, 4857
Hymne national, O Canada
Et royal God Save the Queen, enregistrement, 2968
M. art. 43, 2858
Version bilingue, 345
Immigration, q., 6237, q., 7976
Immigration, politique, comité, rapport, 6465
Impôt sur le revenu, q., 2710, 7295, q., 10350
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2903–4, 3137, 3161, 3174–5, 3372, 3380
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-65), 8932
Inflation, 5586
Initiatives locales, programme, dd., 6203, 8069, 8073
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, q., 7447
Jeux olympiques d'hiver de 1976 à Innsbruck, participation du Canada, q., 13891
Langues officielles, politique, 137–8, 1699–700, q., 2495, dd., 2500, 5749–50
Loi électorale du Canada (appartenance politique), 5731
Loi électorale du Canada (vote par procuration), 5527
Maladies cardio-vasculaires, recherches, 6879, 7175, dd., 8184
Maladies contagieuses et infectieuses, dd., 8664–5
Ministères, administration, décentralisation, 9895–6
Ministères et agences gouvernementales, Hull et circonscriptions environnantes, dd., 12516
Ministères et agences gouvernementales, provinces de l'Atlantique, politiques d'embauchage, dd., 10303
Ministres
Automobiles, chauffeurs, indemnités, etc., q., 14415
Déclarations, exemplaires, distribution, 13675
Démissions, rumeurs, 5729
Ingérence dans des causes judiciaires, code d'éthique, etc., 117-
Moncton, N.-B.
Aéroport, q., 1929, q., 3797, q., 5590, 5750, q., 5791, q., 6386, 7624, 7626
Postes, centre de distribution, 163, q., 4677–8
Postes, services, 8023
Rénovation urbaine, q., 2047, q., 2479
Moustiques, répression, études, q., 2270
Newcastle, N.-B., édifice fédéral, q., 7862
Nouveau-Brunswick, justice, administration, 1288
Oeufs, q., 11124
Office national du film, q., 10381
Pêcheries, navires étrangers au large de nos côtes, q., 10271
Peine capitale, 13221–2, 13238–40, 15311–2
Commutations, m. art. 26, 5339–40
Pénitenciers, sécurité, mesures, renforcement, 15291
Petro-Canada, Société, Loi, 7220–1
Pétrole et gaz, 8036, 8054
Postes, ministère, activités, services et installations, etc., dd., 7090
Postes, ministère, grève, négociations collectives, 8478
M. (M. Clarke), 9158
Premier ministre, résidence officielle, 24 promenade Sussex, piscine, construction, etc., q., 8612
Prix et salaires, contrôle, 4201
Progressiste conservateur, parti, congrès pour l'élection d'un nouveau chef, 10969
Québec, langues officielles, politique, adoption du bill 22, 138, 647, 1700
Question de privilège – comités, députés indépendants, statut, 665, 668; empiètement sur les droits et privilèges d'un député, 8073

Jones, M. Leonard C. – Suite
Question de Règlement – bill de subsides, 4360–1; séances, prolongation des heures, 5136–7, 8054; m. d'ajournement de la Chambre, 10969–71; portée du débat, 12999; quorum, 13683; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 14988
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 6879, 7175, 7404
Radio-Canada, q., 3702, q., 4146, dd., 7175, 7294, q., 7346, q., 10381
Radiodiffusion, q., 9969
Recensement national, question "langue parlée au foyer", recensement de 1971, q. (M. Jones), 9467
Politique en 1976, dd., 2612
Recherches médicales, 7175, dd., 8184
Riverview, N.-B., bureau de poste, 163, q., 4678
Saint-Laurent, ports, opérations, Loi, 5147
Santé, services, médecine professionnelle et industrielle, q., 10141
Santé nationale et Bien-être social, ministère, ensemble "Physi-trousse", q., 13678
Sénat et Chambre des communes, Loi (députés indépendants au sein de comités), 1882–3
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 5311–2
Subsides, Loi, 667
Système métrique, adoption, q., 5556–7, 7294
Taxe d'accise, Loi (modification), 7870–1, 8036, 8054
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2548–9, 2555, 2592
Terres destinées aux anciens combattants, 138, q., 1001
M. (M. S. Knowles), 1090
Toronto, aéroport international de Pickering, 7624, 7626
Transports, dd., 15016
Transports, crédits, 5749–50
Transports aériens
Communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., q., 12326, 14811
Nouveau-Brunswick-Ottawa, service, 5363
Provinces de l'Atlantique, 879
Trudeau, M., visites et/ou voyages, Cuba, 10431
Universités et collèges, France-Québec, accord, étudiants et membres de facultés, q., 3482
Voies ferrées et croisements urbains, déplacement, q., 1832, 5749
Jordanie
Ambassadeur canadien, nomination, 11323–4
Roi Hussein, visite au Canada, 12667
Voir aussi Canada-Jordanie, relations
Jour du drapeau canadien, Loi – C-335. M. Haidasz
1re l., 378
Jour du Patrimoine canadien, désignation en février, 2616, 5310–1, 6983, 6986–7
MM. art. 43 (M. Blais), 2956–7 (M. S. Knowles), 2957 (M. Orlikow), 2957–8
Jour du Patrimoine canadien, Loi – C-208. M. MacGuigan
1re l., 375; 2e l., 4215–6, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques; rapport, 5079; 3e l., 10944–51
Jour du Souvenir
Allusions diverses, 1067, 1077, 1082, 1090, 1092, 1115, 1118–9, 1126, 1132
Cérémonies commémoratives, 1183–4, 1308, 8955–6
Couronne, dépôt dans la Chambre du souvenir de la Tour de la paix, 8985
Couronnes achetées et déposées, q. (M. Wise), 2273–4
Jour J. *Voir* Guerre mondiale (1939-1945)
Jour national de la rhétorique, m. (M. Symes) art. 43, 11110
Jour national des handicapés de l'industrie, Loi. *Voir* Handicapés de l'industrie, jour national, Loi
Journaux
Canadiens de l'Ouest d'appartenance britannique, concessions fiscales, etc., 3499, 6115, 6124, 6126
Groupe d'étude, q. (M. Clark), 1387
Kiosques, système de permis, établissement, 5362, 5593–4, 5599, 5619
Le Jour de Montréal, annonces publicitaires du ministère de l'Energie, annulation. *Voir* Energie, Mines et Ressources, ministère
Société Irving au N.-B., poursuites relatives aux enquêtes sur les coalitions, coût, etc., q. (M. Howie), 641, 6680, q. (M. Howie), 7235, q., 8883, q., 13205
Sun de Toronto, bureaux, perquisition par la GRC. *Voir* Fonction publique – Indépendantistes
Voir aussi Postes, tarifs

Jours fériés, Loi (fête du Canada) – C-231. M. Herbert
1re l., 376; 2e l., 4130–6
Am. (M. Francis), 4132, adopté, 4136
Jours fériés, Loi (fête du Canada) – C-320. M. Reynolds
1re l., 377
Joy, M. Donovan
Emploi, fonctions, traitement, etc., q. (M. D. Munro), 8148
Priorité sur un avion du ministère de la Défense nationale, q. (M. McKinnon), 1000, q., 4943
Joyal, M. Serge (Maisonneuve-Rosemont)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., 12693, 12814
Air Canada, langues officielles, politique, 13329, 13473, 14157
Anti-inflation, Loi, 8416–9
Anti-inflation, programme, 9411, 9799
Argentine, di Ipola, Dr Emilio et son épouse, arrestation, protestation du Canada, 12714
Assurance-chômage, Loi (modification), 8682–5, 8792–4
Auditeur général, bureau, amélioration et renforcement, m. (M. Baldwin), 6365–7
Banque d'expansion industrielle, 1806
Biens culturels, exportation et importation, Loi, 3034–6, 4385–6
Budget, 18 novembre 1974, 1509–13
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 6617
Commission royale d'enquête sur l'organisation du gouvernement, rapport, 8729
Comptes publics, comité, séances, assiduité des députés, 8728
Conflits d'intérêts, m. (M. Sharp), 2136–7
Culture et affaires culturelles, juridiction, transfert aux provinces, 11242–3
Enfants, cas d'abus et de négligence, comité, étude, m. (M. Howie), 2038–40
Fonction publique, langues officielles, politique, 10046, 10130, 10656, 11870
Gouvernement, dépenses, réduction et application des recommandations du rapport Wilson, m. (M. Stanfield), 8728–30
Habitation, 1511–2
M. (Mlle MacDonald), 6072–5
Habitation, Loi (personnes ou familles à faible ou moyen revenu), 3992–4
Immigration, Libanais, 12904
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 5619–21
Jeux olympiques de 1976, Loi (autorisation), 10381
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 7497–500
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 12502, 12986, 14454
Langues officielles, Loi (renvoi des rapports), 12323
Langues officielles, politique, 10873, 12136
Lieux historiques, Maison mère des Soeurs grises de Montréal, 2105
Loi électorale du Canada (publication des sondages – C-213), 1819–21
London School of Economics, 1510, 1513
Loto-Canada, 13340
Marque de commerce et étiquetage exact, Loi (taux d'octane de l'essence), 5084–5
Montréal, agence de presse libre du Québec, bureaux, perquisition sans mandat par des agents de la GRC en octobre 1972, enquête, etc., 13613
Montréal, bureaux de poste, 12579
Montréal, rénovation urbaine, vieux secteurs, 8610
Obligations de l'Etat, obligations perpétuelles à 3%, m. (M. Gillies), 5440–1
Partis politiques, services de détectives privés, Intertel, etc., utilisation pour surveiller les activités de députés, etc., 13228
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, 6428, 7229
Postes, bureaux, langues officielles, politique, 12579
Progressiste conservateur, parti, congrès pour l'élection d'un nouveau chef, 10504
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 5619–21
Québec, situation économique, 1510–1
Québec, ville, Bois de Coulonge, cession au gouvernement du Québec, 10429–30
Question de Règlement – bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 3992; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 8287–8; propos de M. Beaudoin, 9907
Radio-Canada, émission *Baptizing*, m. (M. Dinsdale) documents, 5177–9
Salaire minimum, 8417–9, 8478
Sécurité et coopération en Europe, conférence à Helsinki, juillet 1975, 9063

Joyal, M. Serge – Suite
Société de développement du Cap-Breton, m. (M. Muir), 3692–3
Soins médicaux, Loi (modification), 10503–5
Sports, création d'un ministère, m. (M. Herbert), 4398
Transports aériens
Accidents, écrasements, etc., 11490, 14688
Communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 9892, 10744, 14023, 14109, 14881, 15251
MM. art. 43, 9835, 9917–8
Pilotes, tests de santé, 11490
J.P. Porter Corporation, contrats de dragage. *Voir* Dragage, travaux
Juges
"Affaire des juges". *Voir* Drury, l'hon. Charles M. – Démission du cabinet; Ouellet, l'hon. André – Démission du cabinet; Québec, province – Causes judiciaires
Décisions rendues par, droit d'expression de tout citoyen, 11781, 11790, 11824–5, 11849
Dépenses, remboursement, 5832, 6306
Et veuves, pensions de retraite, 5831, 5838, 5848
Voir aussi Droit statutaire (bill C-52)
Fonctions, rôle, etc., 5829–31, 5834, 6303
Ile du Prince-Edouard, cour suprême, réorganisation, 5851
Juges surnuméraires, 5833
Nominations, 5829–31, 5833–5, 5837–8, 6304, 7742, 15176
Procédure, modification, 11745, 11825
Terre-Neuve, q. (M. Marshall), 1610, 5332, 5838, 5849–51, 6055, 10266, 10524
Québec, allusions, 11455–6
Services extrajudiciaires, rémunération supplémentaire, suppression, 5832
Traitements, 3131, 5878, 5880
Colombie-Britannique, juges provinciaux, 5851
Déductions fiscales, 6303–4, 6306
Fixation par décret du conseil, 5833, 5839
Gel, 10156, 10161
Rétroactivité, 5833, 6305
Revision, commission indépendante, établissement, 5837, 6306, 6801
Voir aussi Juges, Loi (modification); Traitements fédéraux, revision, Loi
Voir aussi Cour suprême
Juges (bill C-47), personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7493
Juges, modification de la loi. *Voir* Droit statutaire, Loi (pensions de retraite)
Juges, Loi (modification) – C-47. Ministre de la Justice
1re l., 2388; 2e l., 5829–42, 5847–53, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques, rapport, 6300–3; 3e l., 6303–8; S.R., 6935 – Chap. 48, S.C. 1974-1975-1976
Am. (M. S. Knowles), 5848, déclaré irrecevable, 5852
MM. d'am. adoptées, 6302–3
Am. (M. R. Leblanc) adoptés, 6202
Juneau, M. Pierre. *Voir* Communications, ministère; Ministres du cabinet – Communications; Premier ministre, bureau
Justes méthodes d'emploi. *Voir* Code canadien du travail, normes (bill C-237)
Justice, Administration
Accusés
Divulgation des noms avant le procès, interdiction, 4986–7
Fardeau de la preuve, 9209
Procès, publicité, 10358
Procès portant sur plusieurs chefs d'accusation, 7614, 7709, 7711, 7756
Actes de violence contre toute personne jouissant d'une protection internationale, diplomates, etc., 9205, 9212, 9224
Aide juridique, 6619–21, dd. (M. Laprise), 8186, 9210, q. (M. Marshall), 12858, 15232
Amélioration, mesures, 7523, 14461
Appels, procédure, frais, etc., 9209–10, 9214, 9246–7, 10356, 10360
Audiences préliminaires, témoignages, publication, 15122
Ballard, Harold, cas de, 9286, 13197
Causes, audition, accélération, 12304–5, 14460, 14473
Causes, remise de l'audition, 9255
Causes judiciaires, ingérence politique. *Voir* Ministres du cabinet; Québec, province

Justice, Administration – Suite
Déclarations incriminantes. *Voir* Preuve au Canada, Loi
Desjardins, M., cas de, 6956
Détention pour une période indéterminée, 11582, 11588, 11597, 12588, 12645, 12680, 12737, 12741, 12745, 12749–51, 13208, 13539
Détention préventive, 9220, 11582
Voir aussi Code criminel (bill C-318)
Documents confidentiels utilisés lors de procès. *Voir* Anti-dumping, tribunal, cas de M. Buchanan; Coalitions, enquêtes; Impôt sur le revenu – Déclarations
Droits de propriété et autres biens, dépossession, indemnisation, 11667
Fraude, cas de, peines proportionnées au délit, m. (M. A. Caouette) art. 43, 12759
Grand jury, abolition, 9214
Guelph, London et Windsor, Ont., avocats chargés des causes relatives aux drogues, q. (M. Beatty), 5980
Haymour, M. E., poursuites pour séquestration d'otages à l'ambassade du Canada à Beyrouth au Liban, 12717
Juridiction, partage fédéral-provincial, 1238, 1240–1, 1244–5, 1253
Kitchener-Waterloo, région, procureurs en matière de narcotiques, nomination, 4540
Latta, M. Keith, accusé de meurtre par la Cour suprême de l'Alberta, nouveau procès, etc., 9186, 9205–6, 10353, 11666, 12137–8, 12319, 12322
Loi pour les riches et loi pour les pauvres, 9207, 11843–4, 11849, 11854, 11863, 12332, 12337, 12589, 14175, 15030, 15176–7
Malades mentaux, 9214–5, 9255, 10357
Outrage au tribunal, procédure, 475
Perquisitions sans mandat d'arrestation, jugement de la Cour suprême, 475, 553
Pettitt, M. Garry B., cas de, q. (M. Brisco), 10301
Poursuites, responsabilité gouvernementale, comité, étude, 9263
Poursuites au nom de personnes lésées à cause d'une violation de la loi. *Voir* Coalition, enquêtes (bill C-441)
Preuve obtenue illégalement, Commission de réforme du droit, étude, rapport, 6623–4, 10664, 11583, 11596–7, 12742
Dépôt, 10199
Procès, P.P.G. Industries Canada Ltd., Pilkington Brothers Ltd. et W.W. Buchanan, frais de tribunal, 10376–7, q. (M. Woolliams), 11127
Recueil statistique. *Voir* Crime – Et diverses catégories de délits
Sentence à l'égard de deux hommes coupables du meurtre d'un agent de la GRC, position du ministre, 1494
Sentences, crimes violents, Commission de réforme du droit, étude, 6994, 11583, 11641–2
Rapport, dépôt, 10709
Sentences, emprisonnement de fin de semaine, 14882
M. (M. McKenzie) art. 43, 14875
Sentences, imposition, 1249, 13241, 13366–7, 13539, 14180
Crimes violents et homicide involontaire, 13424
Sentences obligatoires, 11599–600, 11645, 13812, 14230
Témoins, assignation, reconnaissance uniforme et réciproque entre les provinces et les Territoires, 8775
Tribunaux, procédure, modification, 11644
Truscott, Steven, procès et condamnation, 13095, 13259, 14235
Vaillancourt, cas de. *Voir* Peine capitale
Verdict d'acquittement d'un jury, cas d'André Choquette, propos du juge Paradis, etc., 12766
Verdict d'acquittement d'un jury, pourvoi en appel, 4937, 4949, 6597, 6917
Modification des dispositions du Code criminel, 7232, 7275–7, 7389–90, 7487–8, 7750, 9205, 9210, 9214, 9223–4, 9258–9, 10351, 10353–4, 10360–1
Voir aussi Code criminel (bills C-394, C-395)
Vol, possession illégale ou fraude, délits, poursuite par acte d'accusation au criminel ou déclaration sommaire de culpabilité, 9209–11, 9214, 10352, 10356, 10359
Voir aussi Casier judiciaire (bills C-220, C-271); Cautionnement; Code de la preuve, Loi; Cour suprême, Loi; Libérations conditionnelles

Justice, ministère
Dépenses, augmentation, 3131, 11063
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5979
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 8125
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1611
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1273–4, q., 1605, q. (M. Paproski), 3055
Services d'avocats, dd. (MM. Howie et Nystrom), 1283, q. (M. McKinnon), 1612, q. (M. Stevens), 2497, dd. (M. MacKay), 2831, q. (M. Reynolds), 3053, q. (M. Dick), 7233, dd. (M. Beatty), 7723, q. (M. Howie), 8837, q. (M. Whittaker), 10527, q. (M. McKinnon), 10844, dd. (M. Crouse), 14890

Justice, ministère, Loi (rapport annuel) – C-268. M. Fortin
1re l., 376
Justice et questions juridiques, comité
Audiences sur le bill C-84, télédiffusion et radiodiffusion, m. (M. Reynolds) art. 43, 14797
Comité directeur, convocation en vue de la comparution de certains témoins, procédure à suivre, etc., 4103, 4108–9
Rapports, premier, 591; deuxième, 2346; troisième, quatrième, cinquième et sixième, 2383; septième, huitième et neuvième, 4101; dixième, 4676; onzième, 5510; douzième et treizième, 6201; quatorzième, 6235; quinzième, 10051; seizième, 11961; dix-septième, 14659; dix-huitième, 14920
Kaplan, M. Robert (York-Centre; secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)
Adresse en réponse, 110–3
Affaires extérieures, crédits, 6854–5
Allocations familiales, 10336–7, 14028
Armes atomiques, q., 7581
Arsenaux canadiens Limitée, dd., 1934–5
Assurance-chômage, 14132–4
Automobile, industrie, salaires versés aux employés, q., 7942
Banque Continentale du Canada, Loi, 11721–2
Bois, industrie, 879
Budget, 23 juin 1975, 7266–8
Présentation, m. (M. Broadbent), 4097
Budget, 25 mai 1976, 14132–4
Code criminel, Loi (protection des jeunes contre les invitations à des actes sexuels), 832
Commission royale d'enquête sur le statut de la femme (Bird), rapport, q., 5120
Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, Loi (modification), 15293
Criminologie, cinquième Congrès de l'ONU à Toronto en septembre 1975, admission de représentants de l'OLP, etc., q., 4948, 7795
Déclaration canadienne des droits, Loi (investissements étrangers), 4056
Denrées alimentaires, conférence mondiale à Rome en novembre 1974, m. art. 43, 958
Drogues et produits pharmaceutiques, 15208
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13682–3, 14994
Etablissements humains, conférence-exposition à Vancouver en juin 1976, 7279
Exportations, expansion, Loi (modification), 2445
Farine, exportations par les ports de l'Est, subventions, suppression, 12041
Femme dans l'industrie, statut, Loi, 3303
Finances, commerce et questions économiques, comité, rapports, 1267, 6882, 7284
Fondation du roi George V pour le cancer, liquidation, Loi, 9484
Forces canadiennes, Downsview, base aérienne, 112, 385, 510–1
Forces canadiennes, opérations de sécurité pendant la crise du FLQ en octobre 1970, etc., q., 4944
Gouverneurs généraux, descendants, titres de noblesse, q., 8183
Habitation, 111–2, 2768–9, 4097, 7266
Hockey, Association canadienne de hockey amateur (ACHA), perception de droits des équipes professionnelles, 10473
Hockey, équipes junior, assistance, 10473
Hôpitaux, fermeture, Ontario, etc., 13653
Hydro-Québec, chantiers, directives à l'intention des maris et femmes, 9762
Impôt sur le revenu, 112, q., 1610, q., 3583
Déductions, dépenses se rattachant à l'emploi, coût des outils, etc., m. (M. Balfour), 1858–9
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2768–9
Indiens et réserves indiennes, empoisonnement par le mercure, 15208
M. (M. Holmes), 13322
Inflation, inaction du gouvernement en matière de lutte, m. (M. Matte), 4346–8
Investissements étrangers, 1887
Israël, statut au sein des Nations Unies, 7753, 7795
Israël et pays arabes, Nations Unies, débat spécial en novembre sur la question palestinienne, 520, 635
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 8978
Lait, 12039–40, 14807
Loto-Canada, 14803
Maladies tropicales et parasitaires, fièvre Lassa, 10830
Nations Unies, rôle du Canada, 6854–5
Nations Unies, votes, participation du Canada, q., 8149
Non-fumeurs, assistance, Loi, 14188

Kaplan, M. Robert – Suite
Pacific Western Airlines Ltd., acquisition par l'Alberta, 6378
Passeports, lieu d'origine, identification, q., 7353
Peine capitale, 13682–3, 14994
Pénitenciers, détenus, q., 4816
Pension de vieillesse, 8953, 10036
Conseil canadien de développement social, rapport, recommandations, 10036
Et supplément de revenu garanti, chèques, livraison, retard, 13059
Poliomyélite, virus, région d'Ottawa, mesures préventives, vaccination, etc., 13061
Postes, ministère, crédits, 13772
Profits excessifs, réglementation, mesure législative, 111
Quarantaine, Loi (modification), 12789
Quarantaine, modification de la loi, 10830
Question de privilège – accusations d'obstruction aux délibérations d'un comité, 5967, 6057
Question de Règlement – portée du débat, 11338; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 13018; portée de la discussion, 14858
Recherches médicales, 13703
Récompenses et décorations, forces canadiennes de l'OTAN, distinction honorifique, m., 11592
Repas scolaires, programme, 12040
Sang et produits sanguins, vente à l'étranger par les laboratoires Connaught, réglementation, etc., 10623–4
Santé, chlorure mercurique et diphényl polychloré, 8435–6
Santé, services, 13653
Sécurité sociale, programmes, accords de réciprocité avec d'autres pays, q. (M. S. Knowles), 9548
Soins médicaux, Loi (modification), 10542–5, 10557, 10559, 11305, 11341, 11418–20, 11422, 11427, 11440, 13043–4
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 11680–1
Spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés et marques de commerce, Lois (modification – S-35), 13942–3
Statistique Canada, q., 8612
Toronto, aéroport de l'île, service d'ADAC, etc., 7168, 7271
Toronto, université des Nations Unies, établissement, 511
Transports urbains, 250, 436–7
Travaux de la Chambre, bill sur les soins médicaux, 13044
Visiteurs à la Chambre, Rogers, M. Paul, du Congrès des Etats-Unis, 13965
Keenan, Commission d'enquête. *Voir* Transports aériens – Communications air-sol, langues officielles, politique
Kempling, M. Bill (Halton-Wentworth)
Agence canadienne de développement international, prêts à Cuba, q., 2492, 2576, 4162
Anciens combattants, allocations, Loi (modification), 586–7
Anti-inflation, Loi (modification), 11932–4, 12941–2
Anti-inflation, programme, 8256, 11383, 13480, 13483, 13847, 13931
Assurance-chômage, 6955, 7156–7
Assurance-chômage, Loi (modification), 8803–6
Assurance sociale, cartes, cas de M. Gary Hapke, 8804–6
Automobile, industrie, accord canado-américain, 283, 2879–80, 5726, 6214, 10044–5, 10097, 10262, 11382, 13271
Automobile, industrie, pièces détachées, importations des pays en voie de développement, répercussions, 5726
Automobiles, remises à l'achat de certains modèles, 5330
Automobiles, taxe de vente, 5330
Avions privés, taxe d'accise, q., 12413
Banque fédérale de développement, Loi, 1761, 1774–5, 1781
Banques, Commission royale d'enquête, 848, 850
Bois de pâte et papier, industrie, grève, 10226
Budget, déficit, 9839
Budget, 23 juin 1975, 7155–7
Budget, 25 mai 1976, 14383–5
Chaussure, industrie, 11052, 11265, 11382
Citoyenneté, Loi (modification), 9901–3
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 630–2, 6629–31, 6635–6, 8242–4
Commerce, balance déficitaire, 13847
Commerce, marchandises d'exportation, fabrication, mesures, 5551
Commerce, politique inefficace en matière de concurrence, d'exportations et de productivité, m. (M. Stevens), 11381–3

Kempling, M. Bill – Suite
Communauté économique européenne, lien contractuel avec le Canada, 10784, 11383
Compagnies fiduciaires et compagnies de prêt, Lois (pouvoir d'emprunt), 848–50
Concurrence, politique, mesure législative, 762, 11748
Consommation et Corporations, ministère, rapport annuel, 762
Corporations commerciales canadiennes, Loi, 1209–10
CP Air, avion en provenance d'Amsterdam, incident du 20 décembre 1974, 3222
Cuba, commerce avec le Canada, q., 4499–500
Défense, dépenses, 732
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 12178, 13481, 13673
Défense nationale, crédits, 731–3
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14501–3, 15089–90
Energie, ressources, 10784
Energie atomique, réacteurs CANDU, ventes à l'étranger, sauvegardes, etc., 12614
Exportations, expansion, Loi (modification), 2446–8
Finances, or, réserves, vente par le gouvernement ou utilisation pour la frappe de monnaie olympique, 6878
Fonction publique, fonctionnaires retraités, emplois subséquents au sein d'entreprises, etc., directives, 12130
Forces canadiennes, 731–3
Frontière canado-américaine, camions canadiens arrivant en territoire américain à Buffalo, blocage, 7623
GATT, négociations, 6214
Gillespie, M., allusions à, entretiens secrets à Toronto avec un groupe choisi d'hommes d'affaires, 10379
Gouvernement, besoins financiers, balance de caisse, 2192, 6955
Grèves et différends, 13482, 14385
Habitation, 848, 2576, 7157
Impôt sur le revenu, 13480, 14385
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3231
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 9002–5
Industrie et Commerce, ministère
Création de deux ministères distincts, 14385
Crédits, 6213–5
Expert-conseil Roy McLaren de Toronto, contrat, 8256, 9580
Les équipements Laporte Inc., Granby, Qué., subventions, q., 13342
Industries, stratégie industrielle, politique, 10784, 14385
M. (M. Saltsman), 13596–9
Industries manufacturières ou de fabrication, stimulants, 13847
Insuline, production, recherches, 13482
Intérêt, taux, 13847–8
Investissements canadiens, 13847–8
Investissements étrangers, 6213–5
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 6976–8
Matériel de transport, taxe de vente, 2028–9, 2563–4
Navires, construction, 13598
Pays en voie de développement, 13481–2
Peine capitale, 14501–3, 15089–90
Pétrole et gaz, 7155–7, 13482
Pigeons d'argile, établissement d'une société étrangère de fabrication au Canada, 11382, 13598–9
Pneus, industrie, 6214, 7603
Polysar Limited, usine de construction immobilière à Milton, Ont., fermeture, 445–6
Production, diminution, 13482
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 9002–5
Question de Règlement – bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, mise aux voix, 1775; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 8271; crédits, avis d'opposition à un poste, présentation, procédure, 12125
Régions désignées, q., 12827
Reisman et Grandy Limited, firme d'experts-conseils, conflits d'intérêts possibles, 12267
Rentes sur l'Etat, Loi (augmentation du rendement), 9193–4
Science et technologie, comité, établissement, 13482–3
Science et technologie, politique
M. (M. Andre), 6571–3
M. de subsides, 13480–3
Statistique Canada, hauts fonctionnaires, délégation à une conférence à la Barbade, 9543
Subsides, Loi, 731–3

Kempling, M. Bill – Suite
Sucre, 1143
Système métrique, adoption, m. (M. Gillespie), 4160–3
Tarif des douanes, Loi (modification – C-39), 2522
Tarif des douanes, Loi (modification – C-67), 7603
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2028–9, 2563–4
Textile, industrie, 14384
Toronto, aéroport international, Malton, Ont., m. art. 43, 3434
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 14514
Transports aériens, grèves illégales aux aéroports, danger pour les passagers, mesures préventives, 3222
Trudeau, M., visite à Cuba, janvier 1976, 10621
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (pneus), 6809–11, 12889–90
Westinghouse Canada, division des appareils électroménagers, 8337, 8694, 8951–2, 9106, 9235, 9495, 11948
Kenya. *Voir* Agence canadienne de développement international
Kidnapping. *Voir* Enlèvements
Kingston, Ont. *Voir* Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal; Télévision – Emissions
Kirby, M. Michael, emploi. *Voir* Premier ministre, bureau
Kissinger, M., Secrétaire d'Etat américain. *Voir* Etats-Unis; Israël et pays arabes, relations – Négociations de paix
Knowles, M. Stanley (Winnipeg-Nord-Centre)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat), 375, 491–2
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat des sénateurs), 988–90
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (quorum de la Chambre des communes), 376, 10506–9
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat – C-3), 5001–4, 5011, 6295–6
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat – C-234), 4617
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, 12694
M. art. 43, 11659
Adresse en réponse, 348–51
Aéroports, taxe d'embarquement pour les passagers, 7992
Affaires des anciens combattants, comité, rapports, 9846, 9929–34
Agence canadienne de développement international, 3188
Air Canada, contrat revisé, m. (M. Mazankowski) documents, 5606
Air Canada, Direction des finances (Winnipeg), conflit patronal-ouvrier, 3222, 5688–9, 10130, 12715–6
MM. art. 43, 2146–7, 3141, 3386–7, 10089, 12573
Aliments du bétail, Loi (modification), 8763, 12254–5, 12257
Allocations familiales, 34, 197–8, 9410, 10705, 10708–9, 11363, 12148, 12653, 14028
MM. art. 43, 9232, 10651
Allusions à M. Knowles, 12209, 13405
Amiante, présence dans l'atmosphère, dangers pour la santé, etc., m. art. 43, 9958
Anciens combattants
Habitation, programme, 1575, 2057, 2222, 2395, 2984, 4325, 4454–5
Pensions et allocations, 351, 4622, 6951–2, 11276, 11513, 13561, 13742
MM. art. 43, 5861, 8063
Prisonniers de guerre, Europe et Hong Kong, rapport Hermann et recommandations du comité d'étude, mesure législative, 5–6, 1386, 1720, 1753, 1798, 2001–2, 2970, 3396, 4065–6, 4497, 4516, 6951–2, 8023, 8229, 8464, 8479, 8598–9, 8698, 8910–1, 9019, 9274–5, 9403–4, 9501–2, 9714, 9927, 9929–34, 10100, 10271, 10370, 10433, 10576, 10661, 10792, 10875–6, 10917–8, 10962–3, 11124, 11140, 11275–7, 11492, 11513, 11703, 11906, 12139
MM. art. 43, 3352, 10340, 10371, 10833, 10913
Rapport Woods, 2001
Anciens combattants, allocations, Loi (modification), 581–4, 1176
Anciens combattants, Office de l'établissement agricole, réunion des cadres supérieurs, m. (M. Marshall) documents, 2983–4
Anciens combattants et soldats de retour au pays, assurance, Lois (modification), 11513
Anciens prisonniers de guerre, indemnisation, Loi, 12291–2
Anti-dumping, Tribunal, président, M. J.P.C. Gauthier et membre, M. A.L. Bissonnette, conflits d'intérêts possibles, 14753–4, 14756
Anti-inflation, Loi, 8462–6
Anti-inflation, programme, 9065, 9962, 11811, 12905, 13499–500
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 7328–9
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, mesure législative, m. art. 43, 12347

Knowles, M. Stanley – Suite
Assistance publique, régime, 7280
Assurance-chômage, Loi (modification), 8893–5, 10008–10, 10075–7
Assurance-chômage, modification de la loi, m. (M. W. Knowles), 4784–5
Assurance-frais médicaux, assurance-médicaments, 4598
Auditeur général, bureau, amélioration et renforcement, m. (M. Baldwin), 6353–5
Avortement, Morgentaler, Dr, cas de, jugement de la Cour suprême, etc., 6650
Avortement, subvention à un groupe de femmes de Saskatchewan, lettre du ministre, m. (M. Fairweather) documents, 3644
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, m. (M. Coates), 3282–3
Banque fédérale de développement, Loi, 1774
Banques, frais de service, m. art. 43, 6318
Banques, pensions, régime, 281, 351, 828, q., 4143
Bill d'initiative ministérielle, modification de la recommandation royale, 6518
Bruits industriels, Loi, 12928–9
Budget, 23 juin 1975, présentation, 5303, 5305, 5315, 5347–8
M. (M. Broadbent), 4098
Cambodge, offensive communiste, Phnom Penh, nouveau régime, reconnaissance, 4932
Canada Safeway, Manitoba, activités dans le domaine de la boucherie, etc., 4672, 4857, 4988
Canadien National
Pensions, caisse, q., 4405, q., 13234
Pensions, employés retraités, indexation au coût de la vie, etc., 163, 350, 3185–6, 3298, 3911–2, q., 4859, 5552, 5689, 6148–9, 6153–4, 6235, 6814, q., 13233
M. art. 26, 6203
M. art. 43, 6191
Préposés à l'entretien, mises à pied, 7526
Canadien Pacifique
Concessions de terrains, subventions, etc., dd., 2353
Pensions, 163, 350, 3911–2, 14412
M. art. 43, 14405
Préposés à l'entretien, Winnipeg, etc., mises à pied, 4416, 7526, 8343, 8559–60, 8867–8, 8984
Capitale nationale, région, comité mixte, établissement, m. (M. Sharp), 7005–7
Centre national des Arts, stationnement, frais, m. art. 43, 13553
Chambre des communes
Ajournement avant l'heure réglementaire, 13046, 13053
Ajournements
Congé d'été en 1975, 7880, m. (M. Sharp), 8090
Congé de Noël en 1975, m. (M. Sharp), 2426–7
Congé de Pâques en 1976, 12771
Congé d'été en 1976, 12771–2, 13976, 15211
Motions, 11774, 11791, 11875
Personnel, allégations de M. Lawrence, 1245, 1265–6
Séances, prolongation des heures, 5137–8, 7085, 13888, 13976, 15210
M. (M. Sharp), 14204–7, 14234
Chemins de fer, données sur les coûts, divulgation, 1720, 1753, 1969, 3188
Chemins de fer, Loi (billets de demi-tarif pour les personnes âgées), 377
Chemins de fer, pensions, rapport Hall (Noel), etc., 163, 350, 3185, 3298, 3911–2, 4645, 5552, 6814, 8696, 8867, 9196, 10447, 10483, 11999, 12221, 13114, 14405, 14412, 14441, 14564
Circonscriptions électorales, Commissions de délimitation, rapports, 11755
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (recommandations des commissaires), 1331–3, 1771
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (remise en vigueur), 1849–52, 1868–9, 2307–8
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Territoires du Nord-Ouest – C-51), 3671–2
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, rapport, 12449–50
Citoyenneté, Loi (autorisation d'absence pour comparution devant le tribunal de citoyenneté), 377, 12784
Citoyenneté, Loi (enfants nés hors du Canada – C-260), 376
Citoyenneté, Loi (exigence minimum de résidence – C-209), 2601–2
Citoyenneté, Loi (exigences de résidence – C-317), 377
Code canadien du travail, normes, Loi (augmentation du salaire horaire minimum), 376
Code canadien du travail, normes, Loi (dix jours fériés), 376, 6982–4
Code canadien du travail, normes, Loi (vacances annuelles de trois semaines – C-350), 378
Code criminel, Loi (drapeaux canadien et étrangers), 3327
Code maritime, Loi, 14894

Knowles, M. Stanley – Suite
Comités parlementaires, 5032
Audition de hauts fonctionnaires, m. (M. Baldwin), 6122
Commission de conservation du littoral canadien, Loi, 8772
Commission de secours d'Halifax, Loi (abrogation), 9984–5, 10304–5
Conflits d'intérêts, 1844, 14754, 14756
Conseil du Trésor, crédits, 656–9, 5653–6
Corporations commerciales canadiennes, Loi, 4420
Corporations de la Couronne, activités financières et administratives, etc., m. (M. Fortin), 10731
Côte-ouest, ports, opérations, Loi, 4442–3
Coût de la vie et inflation, 2159, 3002
Crédit agricole, Société, 14318
Crédits, budget principal pour 1975-1976, 3349, 3481
Crédits, étude, modalités, 658, 3696, 5685–6, 6206, 6354–5, 6468–9, 6494, 12148, 13713
Crédits supplémentaires (A) pour 1975-1976, 8985
Crerar, l'hon. Thomas Alexander, décès, 4764
Déchets en mer, immersion, Loi, 5094–5, 6294–5
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., m. art. 43, 12089, 14766–7
Défense aérienne de l'Amérique du Nord, Commandement (NORAD), accord, 3188
Défense nationale, crédits, 744, 6493–5
Denrées alimentaires, conférence mondiale à Rome en novembre 1974, 1112
Députés
Comparution devant des comités du Sénat, recevabilité des témoignages, etc., 3475–7
Indemnités, augmentation, 2332, 4719, 5655, 5839, 5867–8, 6307–8, 10165, 10223–4, 12990
MM. art. 43, 5501, 10220, 10260
Pots-de-vin, acceptation, observations de M. Auguste Choquette, 13269–70
Développement régional, subventions, Loi (modification), 8969–71
Diefenbaker, M., 35e anniversaire de son élection au Parlement, 4495
Divulgation des intérêts, Loi, 377
Droit à l'information, Loi, 2404
Droit criminel, Loi (modification), 12252–3
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 12366–7
Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 8937–40, 8961–2, 10248–9, 10251–5
Drury, M., démission du cabinet par suite des accusations du juge Mackay, 11751, 11879, m. documents, 12105, 12413
Eaux territoriales, limite de 200 milles, m. (M. Marshall), 11762
Economie nationale, m. (M. Stevens), 13460–1
Education post-secondaire, financement, étude par une commission royale d'enquête, 14608
M. art. 43, 14601
Education, post-secondaire, paiements de rajustement aux provinces, m. art. 43, 14601
Elections, période, raccourcissement, 11055
Elections complémentaires, Saint-Jean-Ouest, 11491
Elections du 8 juillet, candidats, dépenses, m. documents, 642
Enfants, cas d'abus et de négligence, comité, étude, m. (M. Howie), 2036
Epizooties, Loi (modification), 8752–3
Femmes, m. art. 43, 13223
Fonction publique
Droit de grève, 12984
Fonctionnaires retraités et veuves, pensions, 350, 3730, qq., 4546–7, 5655–6, 6265, 8940, 9195–6, 13081, 13461, qq., 13941
M. art. 43, 13383
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3178, 3926, 4270
Hauts fonctionnaires, groupe consultatif de la rémunération, rapport, m. art. 43, 7965
Langues officielles, politique, 1521
Pension, modification de la Loi, 607
Pension de retraite, compte, q., 3798, q., 13292
Pension de retraite, régime, 4199, 5242, 8940
Reclassification, programme, ajournement jusqu'à l'adoption des recommandations du comité des relations employeur-employés, 14197
M. art. 43, 14191

Knowles, M. Stanley – Suite
Fonction publique – Suite
Salaires, augmentation procentuelle, 5654–6
Secrétaires, système de classement, alignement des salaires sur ceux des patrons, 11411
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification), 7587–8
Fonction publique, Loi sur les relations de travail, rapport Finkelman, etc., 13978–9
Fonction publique, relations employeurs-employés, comité mixte
Institution, m. (M. Sharp), 607–8
Recommandations, mise en oeuvre, 12984, 14191, 14197
Fondation du roi George V pour le cancer, liquidation, Loi, 9484–5
Forces canadiennes
Bases, sollicitation électorale, 909
Membres retraités et veuves, pensions, 350, 744, 3730, dd., 4029, q., 4404, 4814, 5194–5, 5655, 6265, 6494–5, 8939–40, 9196, qq., 12918–9, 13461, 13474, 13509
MM. art. 43, 13191, 13383
Pension de retraite, compte, q., 4026, q., 12919
Garderies de jour pour enfants, 7280, 13198
Gendarmerie royale du Canada, membres retraités et veuves, pensions, 350, 744, q., 3591, 3730, 5194–5, 6265, 6494, 8939–40, 9196, q., 12994, 13081, 13461, 13474, 13509
MM. art. 43, 13191, 13383
Gendarmerie royale du Canada, pension de retraite, compte, q., 4026, q., 12863
Gouvernement, dépenses, 657, 3349, 5654, 6353–4, 12148
Gouvernement, pouvoir d'emprunt, 9881, 12149
Gouvernement, rejet du principe admis de la responsabilité ministérielle, m. (M. W. Baker), 14765–7
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (grain humide ou gourd et grain non-battu – C-53), 6888
Grèves et différends, 608
Grippe porcine, programme d'immunisation sélective, vaccin, approvisionnements, etc., 12276
Habitation, régime enregistré d'épargne-logement, q., 8028–9
Habitation, terrains, viabilisation, q., 8158
Handicapés et invalides, programmes de réadaptation, m. (M. Dinsdale), 5052
Hees, M., anniversaire de naissance, 6820
Iles Turks et Caicos, union avec le Canada, m. (M. Macquarrie), 5901
Immigrants, réfugiés vietnamiens, 6732–3
Impôt sur le revenu, 7881
Déductions, dd., 8187
Dépenses se rattachant à l'emploi, coût des outils, etc., m. (M. Balfour), 9787
Exemptions de $2800 pour les célibataires et de $5000 pour les gens mariés, m. (M. A. Lambert), 7515–6
Particuliers, revenu excédant $30,000, surtaxe de 10%, 10137–8
Pensionnés de la vieillesse, exemptions, 1784, 3377–9
Régimes enregistrés d'épargne-retraite, dd., 8186
Services bénévoles, m. (M. Reynolds), 1418
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3376–9, 3446–7, 3456–7, 3462, 3468–9
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 9023–4
Jerome, M., anniversaire de naissance, 11484
Jeunesse, semaine nationale d'appréciation, m. (M. Reynolds), 4748
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, m. art. 43, 8688
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 7510
Jour du Patrimoine canadien, désignation en février, 2616, 6983
M. art. 43, 2957
Jour du Patrimoine canadien, Loi, 10945, 10949
Jour du Souvenir, couronne, dépôt dans la Chambre du souvenir de la Tour de la paix, 8985
Jours fériés, Loi (fête du Canada), 4133–4
Juges, Loi (modification), 5838–42, 5847–8, 6302–3, 6307–8
Lac Winnipeg, rives, érosion, m. (M. Whiteway), 5018
Laing, l'hon. Arthur, décès, 3217
Langues officielles, politique, districts bilingues, rapport, 9329–31, 9338
Législation, attitude abusive du gouvernement dans l'élaboration, m. (M. Rondeau), 14050–2
Législation (Statut de la femme), Loi (modification), 6264–5, 6804–5
Lieutenants-gouverneurs, pension de retraite, Loi, 6807–8
Lieux historiques, Lower Fort Garry, Man.
Acquisition par le gouvernement, q., 6466, 6498
Droits d'entrée, 4542, 5584, 5621–2, 6498
MM. art. 43, 4401, 4533

Knowles, M. Stanley – Suite
Loi électorale du Canada (prisonniers habilités à voter), 3560
Loi électorale du Canada (publication des sondages – C-213), 1821–2
Loi électorale du Canada (vote par procuration), 5523–4
Loto-Canada, 13336–7, 13976, 14792–3
Macdonald, sir John A., fête, Loi, 5311
Main-à-Dieu, N.-E., incendie, assistance, 14444
Marque de commerce et étiquetage exact, Loi (taux d'octane de l'essence), 5083–4
Marshall, M., décès de son épouse, 4454
Mesures d'initiative parlementaire, procédure régissant l'étude, 13410–1
Ministres
Administrateurs d'entreprises, de sociétés, etc., q., 5367–8
Assiduité à la Chambre durant la période des questions orales, 357, 4981
Déclarations, exemplaires, distribution, 13675, 13980
Ministres suppléants, liste, dd., 4240–1
Ministres de la Santé, conférence, automne 1975, 7128
Ministres des Finances, conférence, avril 1976, 12347
Ministres du Bien-être, conférence en février 1975, 3264
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 10800–2
Montréal, bureau de poste, tri du courrier, retard, recours à des travailleurs occasionnels, etc., 4754
Motions de production de documents, réponses, retard, 13680–1
Non-fumeurs, assistance, Loi, 9566–7
Norbanque, Loi, 8927
Obligations de l'Etat, obligations perpétuelles à 3%, m. (M. Gillies), 5442
Orateur de la Chambre des communes, Loi (député de la colline du Parlement), 376
Organisations internationales, privilèges et immunités, Loi (modification), 6409
Parlement, session en cours, prolongation, 10270, 10661, 11325–7, 11332, 12771, 15211
Pauvreté, conséquences chez les enfants, rapport du Conseil national du bien-être social, 3883, 4098, 6761–2, 7560
M. art. 43, 3918
Pêches, ministère autonome, création, m. (M. McGrath), 3247
Pension de vieillesse
Accords de réciprocité avec d'autres pays, 552, 2095, 12819–20, 12822
Age d'admissibilité, abaissement à 60 ans, 349, 479, 587–8, 2836, 4711, 6041, 6525–6, 6528
Et augmentation du taux de base, m., 6308–10, 6315–6
M. art. 43, 471
M. (M. Korchinski), 3729–31
M. (M. Laprise), 1895–7
Ajustement au coût de la vie, 348–9, 1897, 2159, 3001–2, 6527, 7489, 7560, 9188, 10035, 12148
Augmentation, 34, 197–8, 348–9, 658, 1442, 1784–5, 1916–7, 2836, 3377, 3379, 3446, 4711, 9188, 9196, 9495–6, 10035, 12652
MM. art. 43, 5861, 7481, 8063
Conseil canadien de développement social, rapport, recommandations, 9495, 10035
Et supplément de revenu garanti, q., 4545–6, 6309–10, 9893, 13059, q., 13071
Messages expédiés avec les chèques, 11363
Mesures modificatives envisagées, 12819–20, 12822
M. (M. Whittaker), 2816–7
Paiement au conjoint âgé de 60 à 65 ans, 349, 471, 479, 587–8, 1895–7, 3730, 5074, 5855, 6041, 6525–9, 7560, 12652, 12881, q., 14081, 14767
MM. art. 43, 12657, 13697
Paiements rétroactifs, m. (M. Condon), 12880–1
Pétition présentée par des résidents de la Saskatchewan, 12054
Pensionnés de la vieillesse, personnes dans le besoin, assistance, 1442, 1784–5
Pensions, augmentation, indexation au coût de la vie, 2159, 13461
Pensions, régimes privés, 281, 351, 827–8, q., 2267, 3378–9, 3456, 9495, 10456, q., 13395, 13461
Et publics, enquête, 12407, 12652–3
Pensions du Canada, régime, 349, 1896, 6265
Agriculteurs et pêcheurs, m. (M. Wise), 5261–2
Ménagères, 13198
MM. art. 43, 12845, 15113
M. (M. Towers), 2299
Pensions du Canada, régime, Loi (appel), 10455–6

Knowles, M. Stanley – Suite
Pensions du Canada, régime, Loi (ménagères), 858
Personnel, négociations collectives, m. art. 43, 14875
Pétrole, administration, Loi, 5226, 5253
Pétrole et gaz, 7879–82, 7954, 7989–90, 7995–8, 8000–3, 8037, 8039–40
Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 3713, 3756–7
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, 2748–9
Postes, ministère, facteurs, négociations collectives, m. art. 43, 4751
Postes, ministère, grève, négociations collectives, 6088
Commission anti-inflation, jugement, position du gouvernement, etc., 9962
Postes, tarifs, m. art. 43, 6725
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 10058–9
Premier ministre, bureau, pouvoirs, privilèges, etc., comité, étude, m. (M. Clark), 2076–7
Premier ministre, résidence officielle, 24 promenade Sussex, piscine, construction, m. art. 43, 2459–60
Prestations de retraite supplémentaires, compte, q., 13292
Procédure et Règlement de la Chambre, réforme, 2077, 3444, 12148
Quarantaine, Loi (modification), 12237, 12246, 12790–1
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11462–3, 11751, 11790–1, 11829, 11847–8, 11952–3
Question de privilège – observations du député de Lethbridge, 470; allégations de M. Lawrence au sujet du personnel de la Chambre des communes, 1245, 1265–6; refus du dépôt d'un rapport, 2748–9; allégations du premier ministre à l'endroit de M. Diefenbaker, 6334–5; Jour du Souvenir, dépôt d'une couronne dans la Chambre du souvenir de la Tour de la paix, 8985
Question de Règlement – adresse en réponse, discours, limite de temps, 398; retour à l'appel des motions, 753; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, mise aux voix, 1774, 1776–8, 1783; réponse à une question orale, 1844, 1942; comité, rapport, m. d'adoption, 1766–7, 1882; m. art. 43, 2228; bill, recommandation royale, 2265–6; bill, distribution d'exemplaires, 2285–6; bill d'initiative ministérielle, recommandation royale, modification, 2387–8; bill, am., 2412–4; bills d'initiative parlementaire, 2e l. et renvoi au comité en bloc, 2452; portée du débat, 2554; m. art. 43, 2924; bill, am. motivé, 2945–6; bill d'initiative parlementaire, 2951; qualité des réponses aux questions orales, 2968; bill, sous-am., 3117; discours, limite de temps, 3401; bill, am., 3447, 3507–8; réponse à une question orale, 3628; motion de production de documents, 3644; questions orales, 3803; motion de production de documents, 3857–8; propos de M. W. Baker, 3889; discours, limite de temps, 3899, 3901; questions orales, 4031; questions orales se rapportant aux responsabilités antérieures de ministres, 4103; bill d'initiative parlementaire, renvoi de la teneur au comité, 4130; question transformée en ordre de dépôt de documents, 4241; m. art. 26, 4268, 4270; discours, limite de temps, 4294; questions orales, 4316; bill de subsides, 4358; bill, étude à l'étape du rapport et en 3e lecture le même jour, 4489–90; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 4573; bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 4616; bill, étude en comité plénier, 4728; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 4830–1; ministres, déclarations, procédure, nouvelle formule, 4990; ministre, droit de parole à l'étape de la 3e lecture, 5037; bill, am. apporté au comité, recevabilité, 5072–5; bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 5230; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 5295; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, modalités quant au vote, 5306; pertinence du débat, 5388; griefs, présentation, 5770; m. de subsides, am., 5803; bill, am., 5848–9; déclaration inexacte de M. Woolliams, 5890; dépôt de documents cités par un ministre, 5974; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 6300–2; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 6608, 6610; bill, recevabilité, 7407–8, 7533–4, 7582, 7639; m. d'ajournement, recevabilité, 7553; m. art. 26, 7867; m. tendant au renvoi d'une question au comité, 7941; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 8271; votes différés, 8290; bill, renvoi au comité, 8933–4; comité, mandat, élargissement, 8961; député, absence de la Chambre, 9086; dépôt de documents, 9378; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 9418–20; bill, recommandation royale, 9510; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 9511; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 9524–5; bill de subsides, 9881; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 10007, 10019; bill, recommandation royale, 10054; vote, modalités, 10065; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 10072, 10146; bill, vote différé, 10206, 10211; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 10218, 10244–5; ministre, absence de la Chambre, 10247; bill, 3e l., am., vote différé, 10334; député, droit de parole, 10583; discours, limite de temps, 10768; affaire *sub judice*, 10800–2; m. d'ajournement de la Chambre, 10875; déclaration ministérielle remise à plus tard, 10876; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, mises aux voix, 10927; député ayant sorti de la Chambre pendant la tenue d'un scrutin, 10986; bill privé, mm. d'am. à l'étape du rapport, recevabilité, 11291–3, 11295; déclarations ministérielles lors de la période des questions orales, 11462–3; bill privé, mm. d'am. à l'étape du rapport, recevabilité, 11508, 11512; bill, am., 11625–6; bill, erreur d'impression, correction, 11630, 11635; réponses aux questions orales, 11704; propos de M. MacEachen, 11863; question de privilège, 11952–3; bill de subsides, étude, modalités, 12141–2, 12172; portée du débat, 12144; bill du Sénat, amendements, 12254–5, 12257; travaux de la Chambre, 12364; appel des décisions des présidents de comité, 12511; auteur d'une motion, droit de parole, 12840; réponses aux questions orales, 12857;

Knowles, M. Stanley – Suite
Question de Règlement – Suite
bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 13018; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 13046; bill, renvoi au comité plénier, 13075; question de privilège, 13260–70; motions d'initiative parlementaire, 13358; modifications apportées aux "feuillets bleus", 13476–7; m. de subsides, 13740; déclaration ministérielle sur un sujet devant faire l'objet d'une m. d'opposition au cours de la même journée, 13758; m. art. 43, 14271; m. de subsides, erreur de rédaction, 14694; crédits supplémentaires, 14792–3; m. d'ajournement, 14814; question de privilège, 14831; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 14952–3, 14965–6, 14988, 15000, 15093, 15214, 15216; discours, limite de temps, 15051; bill, 3e l., am., mise aux voix, 15265–7
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 3362
Questions transformées en ordres de dépôt de documents, 2831, 2932, 4055
Radio-Canada, employés et techniciens, négociations collectives, lignes directrices anti-inflation, répercussions, etc., m. art. 43, 11188
Radio-Canada, pensions, régime, m. art. 43, 7886
Recherches médicales, 13499, 13680–1, 14645, 15287
M. art. 43, 14019
M. (M. Yewchuk), 14522–4
Récompenses et décorations, forces canadiennes de l'OTAN, distinction honorifique, m. (M. Kaplan), 11593
Relations fédérales-provinciales, 14522
Rentes de l'Etat, 351, 7170, 7899, 8479, 8698, 8910, 9019
Rentes sur l'Etat, Loi (augmentation du rendement), 9194–7, 9983
Revenu annuel garanti, 479, 587, 3264, 4711, 5418, 7559–60, 7882, 9065–6, 10704, 11810
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 6551
Routes, Nouvelle-Ecosse, construction, partage des frais, m. (M. McCleave), 13548–9
Saint-Laurent, ports, opérations, Loi, 5138–9, 5143–6
Santé, amarante rouge no 2, colorant alimentaire, 10380
Santé, politique, m. (M. Yewchuk), 6761–2
Santé, services, 5418–9, 7329, 7335, 7881, 14642–6
M. art. 43, 7333
Science et technologie, politique, m. (M. Kempling), 13499–500
Secrétaires parlementaires, questions posées aux ministres, 1062–3
Secrétaires parlementaires d'un ministre démissionnaire, salaire, 12620
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 6525–9, 6542–3, 6894–7
Sécurité de la vieillesse, modification de la loi, 5074, 5641, 6004, 6040–1, 6235
Sécurité nationale, programmes, divulgation de renseignements, 4450–1
Sécurité sociale, programmes, accords de réciprocité avec d'autres pays, q., 9548
Sénat, réforme, 491–2
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 4619–23, 5296, 5303–5, 5312–7, 5347–8
Sénat et Chambre des communes et prestations de retraite supplémentaires, Lois (modification), 13079–81
Sharp, M., mariage, voeux de bonheur, 12807, 12958–9
Société canadienne des télécommunications transmarines, Loi (Téléglobe Canada), 9784
Société de développement du Cap-Breton, m. (M. Muir), 3690
Soins médicaux, Loi (modification), 11808–11, 13011–4, 13018–9, 13041–2, 14642–6
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 11677–9
Soins médicaux, mesure législative, m. art. 43, 11865
Spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés et marques de commerce, Lois (modification – S-9), 4733, 4737–8
Spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés et marques de commerce, Lois (modification – S-35), 14343
Subsides, Lois, 656–9, 744, 12148–9
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 1942, 1961–2, 2009
Syndicat international des gens de mer, enquête de la GRC, 5973–4
Système métrique, Commission, m. art. 43, 3878
Taxe d'accise, Loi (modification), 7879–82, 7954, 7989, 7992–3, 7995–8, 8000–4, 8037, 8039–40
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2689
Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi (C-252), 12207
Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi (C-255), 13635
Terres destinées aux anciens combattants, 584, 2057, 2222, 2983–4, 4065–6
M., 1064–7, 1131–2
M. art. 43, 2875
Traitements, Loi (modification), 5854–5, 5885, 6801–2

Knowles, M. Stanley – Suite
TransAir Limited, grève, répercussions sur le transport de la suite du prince Charles dans les T. N.-O., 5028
Transports, crédits, 5688–9
Transports, politique nationale
Application ministérielle du principe du "paiement par l'usager", 14441
Documents "Politique des transports au cadre d'ensemble, etc.", 6682
Inefficacité découlant des activités du ministère en matière d'organisation, etc., étude, m. (M. Murta), 3911–2
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, etc., 14873
Transports urbains, 5688
Travaux de la Chambre
Bill concernant l'arrêt de travail des manutentionnaires de grain sur la côte ouest, 154, 273
Bill concernant l'assistance aux non-fumeurs, 15211, 15319
Bill concernant les enquêtes sur les coalitions, 7936
Bill concernant les renseignements sur les coûts exigés des chemins de fer, 2750, 3188, 3301
Bill relatif à la grève des débardeurs sur la côte ouest, 4399
Bill relatif au jour du Patrimoine canadien, 3840, 4830, 5079, 7740, 9275, 10154–5, 10875
Bill relatif au programme anti-inflation, 9583, 12188
Bill sur l'administration du pétrole, 6537
Bill sur la contamination de l'environnement, 3840
Bill sur la taxe d'accise, 7551, 7898–9
Bill sur le droit pénal (peine capitale – C-84), 12620, 14205–6, 14940–1, 14814, 15043, 15210–1
Bill sur les dépenses du gouvernement, 14205–6, 14234
Bill sur les droits de l'homme, 12991, 13045
Bill sur les jeux olympiques, 7463, 7467
Bill sur les opérations des ports du Saint-Laurent, 5121
Bill sur les rentes sur l'Etat, préavis, suspension, 9068
Bill sur les soins médicaux, 13012, 13044, 14205–6, 14234, 14943
Bill sur les traitements des sénateurs et députés, 11274, 12358, 12990–1
Bill sur l'impôt sur le revenu, 10927, 11181
Bills concernant les congés additionnels, 3046
Bills et autres mesures concernant les anciens combattants, 4065–6, 4325, 9275, 10661, 11492, 12389
Budget, m. d'adoption, modalités quant au vote, 1720
Déclarations ministérielles, modalités de présentation, 753, 2873, 2955, 3388
Griefs, présentation, procédure, 6465
Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, établissement les lundis et mardis, m. (M. Sharp), 11325–7
Jours de l'opposition, désignation, 3696
Motion de subsides, vote différé, 9036
Motion relative à l'examen de la procédure et du Règlement de la Chambre, 3444
Motion relative à la politique des transports, 6779
Ordre, modification, 928, 2043
Prévisions budgétaires, étude, modalités, 75, 639–40, 665, 679, 701, 764, 773, 777–8, 12100
Programme législatif
Avant l'ajournement d'été en 1975, 7085
Avant l'ajournement d'été en 1976, 13976, 14205
Avant l'ajournement de Noël 1974, 2183
Avant l'ajournement de Noël 1975, 10099–100, 10202
Travail accompli, session en cours, 4711
Tribune de la presse, journalistes, acceptation de pots-de-vin offerts par des députés, 2321
Trudeau, M., absence de la Chambre lors du débat sur la politique nucléaire, m. art. 43, 6871
Trudeau, M., visite, Cuba, Mexique et Venezuela, janvier 1976, 10525
Union soviétique, Moroz, M. Valentin, incarcération, état de santé, etc., 19–20, 1225, 1228, 13791–2
Union soviétique, ukrainiennes, incarcération, etc., 5908–9
Vietnam du Sud, offensive communiste, Canadiens, sécurité, évacuation, etc., 5203
Winnipeg, fête du centenaire, participation du premier ministre, m. art. 43, 1827
Knowles, M. William (Norfolk-Haldimand)
Affaires des anciens combattants, comité, rapport, 9934–6
Amérique latine, cadavre du Canadien Donald Krestel découvert près de la frontière guyano-brésilienne, 1286–7

Knowles, M. William – Suite
Anciens combattants
Habitation, programme, 4453
Pensions et allocations, 9676, 11275
M. art. 43, 9673
Anciens combattants, allocations, Loi (modification), 585–6
Prisonniers de guerre, Europe et Hong Kong, rapport Herman, 9934–5, 11054, 11275
Anciens combattants et soldats de retour au pays, assurance, Lois (modification), 11505
Anciens prisonniers de guerre, indemnisation, Loi, 12290–1, 12415
Assurance-chômage, modification de la loi, m., 4780–2
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12454–6
Citoyenneté, Loi (modification), 9824–6
Grands lacs, région, dégâts causés par le vent et l'eau, aide aux sinistrés, 9106, 9668–9
Impôt sur le revenu, gains en capital, fermes familiales, 14611, 14920–1
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2902–3
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10710–3
Jour du Souvenir, 8955–6
Marshall, M., décès de son épouse, 4453
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 10710–3
Question de Règlement – bill, 3e l., am., mise aux voix, 15268
Rentes sur l'Etat, Loi (augmentation du rendement), 9201
Tabac, industrie, 9321
M. art. 43, 9232
Tabac et cigarettes, taxe de vente, 2025
Taxe d'accise, Loi (modification), 7548–9, 7552
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2024–5
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1118–20
Koester, M. C.B., greffier adjoint. *Voir* Chambre des communes
Korchinski, M. Stanley (Mackenzie)
Améliorations agricoles, prêts, 12221
Anciens combattants, pensions et allocations, 10789, 10792–3, 10797–8
Anti-inflation, Loi, 8688–9
Armes à feu, contrôle, 12729–32
Assurance-chômage, Loi (modification), 8888–90
Automobiles, dispositifs anti-pollution, 13972
Automobiles, dispositifs pour économiser l'essence, 3305, 10957, 11148, 13971–2
Automobiles, nouveaux modèles, 9688–9
Avortement, 6730–1, 14609
Bétail, 1889–90, 2328, 3370, 4116–7, 10482, q., 11201, 12716
Wagons ferroviaires, pénurie, 8910
Blé, double prix, Loi, 5565–6, 5571–2
Boeuf et porc, contingentement américain à l'importation, 4542–3
Cartes de crédit, 9688
Céréales, 2103, 2192, 3959, 4061–2, 4372, q., 4500, 6997, 6999, 7050, 7087
Céréales de provende, 14024–5, dd., 14821
Chemins de fer, embranchements, abandon, 5640
Chemins de fer, Saskatchewan, dd., 5828
Colza, 13791
Commission canadienne du blé, Loi (modification), 2201–3
Commission canadienne du blé, Loi (modification – C-88), 14734
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, établissement, Loi, 3775–7
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12729–32
Engrais chimiques, 3497
Fermes, petites exploitations, programme, 2235
Fermes, revenu, 4852
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, 3838
M. art. 43, 3830
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5475–6, 5484–6, 5489, 10306–9
Immigration, médecins, 2618, dd., 6289
Impôt sur le revenu, dd., 4769

Korchinski, M. Stanley – Suite
Indiens et réserves indiennes, q., 2713
Développement communautaire, programme, 3665, qq., 14846–9, dd., 14851
Initiatives locales, programme, dd., 3056, dd., 3494, q., 11056, 13561
Lait, 12663
Médecins, régions éloignées, exemption fiscale, 2618
Ministres du cabinet, personnel, traitements, etc., dd., 8077
Pêcheries, poisson d'eau douce, pêcheurs, assistance, m. art. 43, 14743
Pension de vieillesse, 2792
Age d'admissibilité, abaissement à 60 ans, q., 11622
M., 3727–8
Poisson blanc, prix de soutien, 14691
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, 14559
Population par province au dernier recensement, dd., 4769
Ports, débardeurs de la côte ouest, grève, 4061, q., 8076
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 4115–9
Question de privilège – points de livraison des céréales, réponse ambiguë du ministre, 7050, 7087
Question de Règlement – questions supplémentaires, 10792–3
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 11124, 13859, 14518
Radio-Canada, émissions
Baptizing et *You'll Be All Right Jamie Boy*, q., 6385
Evaluations, emploi de critiques dramatiques, etc., q., 5645
Performance, série, qq., 5559
Qualité, critiques, etc., 4639
The Ten Lost Years, 3184, q., 6385
Rénovation urbaine, 9104
Routes d'accès aux ressources, q., 6831
Saint-Laurent, voie maritime, péage, 10376
Santé, services, Saskatchewan, soins dentaires, admissibilité des enfants d'Indiens, 5066
Sécurité sociale, programmes, q., 11622
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 2014
Tarifs-marchandises, 3442, 3958–60, 4987, 13791
Télévisions, émissions, obscénité, censure, etc., 3776–7
Transports, politique nationale, carence du gouvernement quant à l'établissement, m. (M. Mazankowski), 3958–60
Transports aériens, Saskatchewan-est et Manitoba-ouest, régions, 10705, 13664
Koweit, achat d'une petite île américaine, Kiawah, dans l'Atlantique, 776
Krestel, Donald, cadavre découvert près de la frontière Guyano-Brésilienne. *Voir* Amérique latine
Laberge, M. Louis, président de la FTQ. *Voir* Organisation internationale du travail – Conférence de Genève en 1975
Laboratoires Connaught. *Voir* Connaught, laboratoires de recherches médicales
Laboratoires gouvernementaux
Génie maritime, assistance. *Voir* Océanographie
Matériel et équipement, contrats, q. (M. Fleming), 9332
Labrador
Goose Bay, base américaine, fermeture, 6910, 6915
Voir aussi Churchill Falls; Pétrole et gaz – Gisement de gaz naturel
Lac des Deux-Montagnes. *Voir* Inondations – Montréal
Lac Okanagan, algues, élimination, 9013
Lac Winnipeg, rives, érosion, 307
M. (M. Whiteway), 5013–9
Lachance, M. Claude-André (Lafontaine-Rosemont)
Aide extérieure, programmes régionaux pour 1972-1975, m. (M. D. Munro) documents, 8285–6
Air Canada, q., 11198, q., 12670
Angola, gouvernement de la République populaire, reconnaissance, 10918, 11007
Anti-inflation, Loi, 8323–4
Budget, 18 novembre 1974, 1593–5
Budget, 23 juin 1975, 7270, 7291–3
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Lafontaine-Rosemont), 376, 3771
Code criminel, Loi (avortement – C-219), 2682–3
Code criminel, Loi (prêts à taux usuraire), 5937–8
Communications, ministère, dossier d'information intitulé "Une expérience qui promet...le STT", q., 11248

Lachance, M. Claude-André – Suite
Comores, îles, aide du Canada, 14361
Cour suprême, Loi (recours de simples citoyens), 7741–3
Douanes, frais de dédouanement, colis postaux et bagages des voyageurs, q., 9548
Droit criminel, Loi (modification), 9246–8
Droit de la mer, conférence à New York en 1976, 13113
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 11640–2
Finances, ministère, q., 2353
Finances, paiements internationaux, balance, 11358
Fonction publique, concours, qq., 5465–6, q., 5511, q., 6345, q., 6684
Fonction publique, embauche, critères, q., 6104
Iles Turks et Caicos, union avec le Canada, m. (M. Macquarrie), 5898–901
Immigration, Loi (sécurité), 11288
Immigration, politique, comité, rapport préliminaire et confidentiel, publication non autorisée, 8396
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 9053–5, 9114–5
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 249, q., 1830, 8907, 9544, q., 12992
Justice, Administration, sentences, 11642
Justice et questions juridiques, comité, rapports, 10051
Législation, attitude abusive du gouvernement dans l'élaboration, m. (M. Rondeau), 14064–5
Lockheed Aircraft Corporation, pots-de-vin offerts, Pays-Bas, Japon, etc., allégations, 10791
Loi électorale du Canada (prisonniers habilités à voter), 3556–7
Loto-Canada, 13340
Monnaie, billets de $1,000, nombre en circulation, q., 5734
Monnaie, pièce d'un dollar en argent, refus par la Banque du Canada, q., 2606
Peine capitale, 11642
Pénitenciers, détenu Georges Lemay, 5061
Premier ministre, bureau, pouvoirs, privilèges, etc., comité, étude, m. (M. Clark), 13995–7
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 9053–5, 9114–5
Québec, projet hydro-électrique Dickey Lincoln au Maine, répercussions, etc., 7170
Question de privilège – propos de M. Horner, 4286
Question de Règlement – député, reconnaissance par la présidence, 11287; bill privé, mm. d'am. à l'étape du rapport, recevabilité, 11294; bill, 3e l., am., mise aux voix, 15267–8
Radio-Canada, q., 12825
Revenu annuel garanti, 3018
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 7170
Santé, politique, m. (M. Yewchuk), 6746–8
Sénat, rôle et fonctions, etc., comité, étude, m. (M. Orlikow), 12023–4
Statuts revisés du Canada, q., 9639
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, 9961, 13932
Vietnam du Sud, nouveau régime, reconnaissance, 5675

Lafontaine, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-229)

Laine
Importations, bactéridies charbonneuses, 10917
M. (M. Yewchuk) art. 43, 10866

Laing, l'hon. Arthur, décès, 3217–8

Lait
Chilliwack, C.-B., région, présumé dépôt de poison, enquête, etc., 14807
Commercialisation, frais, subventions, 12774, 12779
Consommation, augmentation, 10133, 10189, 13717, 14102, 14629
Contenant des antibiotiques, expéditions avant le temps requis pour l'élimination, etc., q. (M. Mitges), 8123
Distribution gratuite dans les écoles, programme, q. (M. Howie), 998, 4992, 10737, 11406, 11965–6, 11969, 11984, 12039–40, 12776, 13733–4, 14102, 14265, 14338, 14629–30, 14674, 14677, 14855, 14978
M. (M. Peters) art. 26, 14170–1
MM. (MM. Allard et Orlikow) art. 43, 11401
Dumping sur le marché mondial à des prix inférieurs, 11049
Entreposage, frais, 11701, 11963, 11968, 12778–9, 14977
Et crème, subventions, 1583, 4991, 9541, 9841
Importations, 8878, 11985
Lait en poudre
Agence canadienne de développement international, achat, 12987–8
Communauté économique européenne, concurrence, 11967, 13730
Consommation, augmentation, 11409

Lait – Suite
Lait en poudre – Suite
Destiné à l'exportation, retenue additionnelle, 7338–9, 7799, 7898, 7930, 7957–8, 7961–4, 7969–70, 7973, 8013, 8020–2, 8024, 8058–60, 8066–7, 8085, 11701, 11963–5, 11967–8, 11982–3, 12774, 12776–9, 12809, 13728–9, 14101, 14338
MM. art. 43 (M. La Salle), 7852 (M. Matte), 7965
Entreposage, qq. (M. Mazankowski), 14850–1, 15166
Et lait liquide, prix, production, etc., q. (M. Robinson), 3589, qq., 4141
Excédents
Affectation au marché de la consommation à des prix inférieurs, 14199
Distribution aux pays dans le besoin, 8059, 9360, 9680, 9953–4, 10737, 11404, 11569, 11965–6, 11969, 11971, 11973–4, 11979, 12052, 12774–6, 12779, 13718, 13733
Mondiaux, allusions, 9680, 9953–4, 10270, 11049, 11574, 11971, 12807–8, 13730
Utilisation pour l'alimentation des bestiaux, 11404, 11985–6, 12039, 13722, 14200
M. (M. Mazankowski) art. 43, 14151
Exportations, 7595, q. (M. Herbert), 9547, 9956
Pays communistes, Europe de l'Est, etc., vente à des prix inférieurs au prix de soutien, 11401, 11404, 11406, 11984, 11986, 12039
Pénurie, 3818
Prix, 795, 804, 11116, 12774, 12779, 12809, 13730
Prix de soutien, 339, 2044, 2571, 4993, 7283–4, 12774, 12776
Propos du ministre de la Santé, 474, 693, 770–7, 795, 2572, 12108
Subventions, 339, 770, 1190, q. (M. Coates), 2044, 4995, 11409, 14199
Application au lait concentré, 1185, 1644
Augmentation, 2571, 2758, 4993
Avantages en découlant, transmission aux consommateurs, 795, 880, 1261–2
Lait nature et de transformation, marchés, intégration, 12774
Prix
Escompte compensé, 7483, 11975
Etablissement, formule, 3369, 4991–6, 7959–60, 7962, 8013–4, 11963, 11967, 11972
Prix de soutien, 12619, 12807, 13847, 14101
MM. art. 43 (M. A. Lambert), 10737, 12607
Propos attribués à M. Grafftey, 14985, 15073
Réduction afin d'en accroître la consommation, 11965
Prix, augmentation, 300, 339, 474, 3220, 3823, 4002, 4274, 4293, 11964–5
Ajustement au coût de production, 8013–4
M. (M. Beaudoin), 7957–64
Commission de surveillance des prix des denrées alimentaires, rapport, 109, 4993, 7653, 7684
M. (M. McGrath) art. 43, 7563
Mesures pour y remédier, 4993
MM. art. 43 (M. McGrath), 1137 (M. Allmand), 3790
Personnes à faibles revenus, répercussions, 340, 3531, 4994, 7653
Producteurs
Assistance, q. (M. Beatty), 14170, 14309–10, 14746, 14977–8
Comparution devant le comité de l'agriculture, m. (M. LaSalle) art. 43, 10651
Consultations avec le ministre, 14686, 15073
Pertes subies dans le cadre du programme de la CCL, récupération, 11408, 14102, 15200
Québec, griefs, entretiens avec certains ministres, etc., 10128, 11003, 11662, 11668–9, 11671, 11698, 11963–4, 11976, 12215, 12220, 12226, 12777, 12809, 14108–9, 14155, 14160, 14262, 14309–10, 14745, 14885
M. (M. Beaudoin) art. 43, 14259
Voir aussi Colline du Parlement – Manifestations
Québec, perte de revenus dépassant $100 millions, 14105, 14109, 14116
Revenus, amélioration, mesures, 11962–3, 11965, 11968–9, 11976, 11978, 11980, 12233, 12777–8
MM. art. 43 (M. Beaudoin), 11865 (M. Matte), 14072, 14152
Production
Autosuffisance canadienne, 11963–6
Comparaison avec les Etats-Unis, 3859
Coût, augmentation, 159, 418, 953, 3844, 3983, 8732, 12775, 13728
Diminution, 3815, 3819, 3844, 3849, 3983, 8878, 10269–70, 10371, 10481, 10783, 10961, 11403, 11963, 11969, 11977, 11983, 12050, 12215, 12233, 12774, 12776–7, 12807–8, 12988, 13052, 13660, 13789–90, 13794, 13796, 14101–2, 14170, 14199, 14298, 14338, 14628, 14685, 14745, 14976–8, 15289

Lait – Suite
Production – Suite
Offre et demande, équilibre, 11979, 12774–5, 13733
Par province, q. (M. Brisco), 11249
Réglementation, 13035
Statistiques, 3844, 13730–1
Quotas, 108, 4124, 10127–8, 10961, 11865, 11964, 11969–71, 11973, 11980–1, 12043, 12215, 12233, 12266, 12408, 12776, 12778–80, 13047, 13700, 13721–2, 13730, 13733, 13741, 13790, 13846–7, 14160, 14299, 14310, 14338–9
Ile du Prince-Edouard, réduction, 12050
Manitoba, 14687, 14746
Production excédentaire, retenue spéciale, 12774, 12777–8, 12988, 13660, 14101–2, 14310, 14976–7, 15288–9
M. (M. La Salle) art. 43, 15062–3
Règlements, distribution, retard, 13272
Répartition, juridiction, transfert, 14979
Répartition, méthodes, réévaluation, 13035, 14685–7, 14746, 14797, 14977, 15073
Résidus d'antibiotiques, méthode de détection, qq. (M. Mitges), 7089, q., 7530
Strontium 90, concentrations dans le lait. *Voir* Radioactivité
Substitution par le vin, allusions, 474
Subventions, 9864, 10026, 11003, 11970, 11978, 11980–1, 12774–5, 12777, 14338
A la consommation, m. (M. A. Lambert) art. 43, 10189, 14102
Augmentation en fonction de la diminution des quotas, 11966, 14109, 14116
M. (M. Wagner) art. 43, 14105
De 5c. la pinte, suppression, 29–30, 49, 53, 59, 248, 300–1, 339, 1185, 2158, q. (M. Coates), 2044, 2433–4, 2365, 2757–8, 2774, 3015, 3790, 4066, 4515, 4994, 7705, 9408, 11409, 11985, 14978
Commission de surveillance des prix des denrées alimentaires, recommandation, 300
MM. art. 43 (M. Rodriguez), 337 (M. A. Lambert), 3531 (M. Rodriguez), 7653, (M. A. Lambert), 9357
Provinces, position, 30, 58–9, 1189–90
Chèques, envoi, retard, 14979
Débat à la Chambre, m. (M. Fortin) art. 43, 10783
En 1973-1974, q. (M. Robinson), 3589
Indexation sur les coûts de production, 2571–2, 2578–9, 4991–5, 11962–3, 11967, 11972–3, 11982–3, 12773–4, 13729
Lait de transformation, 2571–2, 2578–9, 3657, 3815, 3819, 3844, 3983, 4123–4, 4323, 4328, 4351, 4415, 4459, 4515, 8909, 9457, 9541, 9841, 11381, 11390, 11975, 12773–7
Exposés ministériels, 2571–2, 4991–6
Par province, q. (M. A. Lambert), 3359, 4350–1, q. (M. A. Lambert), 10290
Réduction, 11963, 11981, 11983, 12775
Surplus, 9357, 10741, 11003, 11194, 11406, 11802, 11962, 11964–5, 11968–71, 11976–7, 11979–81, 12043, 12215, 12774–5, 12777, 12779, 12810, 13716–7, 13719–21, 13733, 13846, 14298–9, 14334, 14338
Entreposage, coût, etc., enquête, 14978
Orientation vers la production de fromage cheddar, m. (M. Peters) art. 43, 14151
Lait, industrie
Comités de gestion, membres, nomination, 13847
Contrôle fédéral, 14979
Nouvelle-Ecosse, 280, 13722
Planification, pouvoirs, remise aux provinces, 13789
M. (M. Matte) art. 43, 13787
Politique, 109, 159, 418, 1671, 2236, 2637, 3844, 3983, 4341, 4515, 4533, 7963–4, 8878, 10127, 10269, 10741, 11003, 11048–9, 11380–1, 11390, 11802, 11943, 11959–60, 12233, 12829, 13035, 13660, 13720–1, 14338–9
A long terme, 2571–2, 4991–3, 7961, 7973, 12774, 12778, 13718, 14299
M. (M. Fortin) de subsides, 11962–86
Comité de gestion, entretiens avec le ministre de l'Agriculture, 12266–7
Débat à la Chambre, 11403, 11964
Entretiens fédéraux-provinciaux, etc., 11116, 11619, 11973, 12050, 14745–6, 14976, 14978–9, 15200
MM. art. 43 (M. Fortin), 4235 (M. Beaudoin), 10125 (M. Allard), 10371 (M. A. Lambert), 11001 (M. Fortin), 11454 (M. Beaudoin), 13843, 14447, 14681 (M. Wise), 14797
Pour 1976-1977, 12266–7, 12310, 12580, 12607, 12663, 12807–8, 13052, 13728–30, 13794, 13796, 14101–2, 14160, 14685, 14976, 15073, 15200, 15288–9
Application, remise à plus tard, 14885, 14976
M. (M. La Salle) art. 43, 14259

Lait, industrie – Suite
Politique – Suite
Pour 1976–1977 – Suite
Comité, étude, 12807
M. (M. A. Lambert) art. 43, 15001
Exposé ministériel, 12773–80
Producteurs, position, 13700, 14334
Québec, position, 10127–8, 10133, 11967, 12050, 13719, 13728–30, 13741–2, 14299, 14334, 14338
Provinces, programmes de participation progressive, document, 11971, 11973, texte, 11987–8
Situation, attitude négative du ministre de l'Agriculture, m. (M. Towers) art. 43, 10371
Lajoie, M. Claude (Trois-Rivières-Métropolitain; secrétaire parlementaire du ministre du Revenu national)
Fruits et légumes, q. (M. Huntington), 13527
Laker Airways, activités, suspension, décision du comité du transport aérien du CRTC , etc., 10265
Lalonde, l'hon. Marc (Outremont; ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)
Adresse en réponse, 398–401
Afrique du Sud, apartheid, politique, 12711, 13428
Air Canada, titre "Mad.", refus d'acceptation, 5912
Alcoolisme, q. (M. Howie), 1605–6, 4674, 11355
Aliments, comité consultatif sur la salubrité, rapport, dépôt, 9327
Aliments et drogues, Stupéfiants et Code Criminel, Lois (modification), 6918
Allocations familiales
Augmentation, 34, 59, 6230
Chèques, envoi avant Noël, 2439
Chèques, livraison, retard en raison de la grève des postes, mesures, 9363
Indexation au coût de la vie, suspension pour un an, 10224, 10705, 10709
Messages expédiés avec les chèques, 9965, 10128 , 11362
Orphelins, règlements, 163, 4719
Provinces de l'Atlantique, sommes versées, etc., q. (M. Forrestall), 13859
Régime en vigueur en France, étude, 10195
Allusions à M. Lalonde, 2391
Chef organisateur de l'aile québécoise du parti libéral, 3594, 3769, 9189
Contributions électorales, relations avec le SIGM, etc., 2013
Discours, diffusion, coût, etc., q. (M. Cossitt), 8122
Ingérence dans une cause judiciaire. *Voir* Québec, province
Racisme, propos tenus lors d'une entrevue au réseau CTV, allégations, 9537–8, 9581–2, 9633–4
Compte rendu de l'entrevue, dépôt, 9582
Ambulances, services
Amélioration, 3835
Assistance aux provinces, q. (M. Howie), 998, 6822–3, 7169
Amiante, fibres, présence dans l'atmosphère, dangers pour la santé, etc., 3809, 3837
Groupe d'étude, rapport, 13792
Dépôt, 13759
Mineurs, Clinton Creek, Yukon, études, 3808, 3832, 14606
Normes, établissement, 3832–3, 6553–4, 13792, 14606
Amiante à fibres bleues, importation, interdiction, etc., 13752
Amiante à fibres brunes, importation et usage, interdiction, 6956
Anti-inflation, programme, 9065, 14618
Assistance publique, régime, 340, 381, 589, 7280, 9363, 10838
Assurance-chômage, maternité, prestations, 6241
Assurance-chômage, modification de la loi, 7131
Assurance-frais médicaux
Acuponcture, inclusion, 1801
Assurance-médicaments, 4598, 6764, 11357–8
Coût, statistiques, q. (M. Brisco), 9508
Examens médicaux, limite de temps, 4934
Partage des frais, 882, 7486, 9508, 10407, 10410, 11146
Assurance-hospitalisation et services diagnostiques, partage des frais, 7128, 7443, 10407, 10410, 11320, 14314
Assurance-maladie, programmes conjoints, financement, ententes avec Québec, q. (M. R. Caouette), 13234
Automobiles, accidents, prévention, mesures, 10409
Automobiles, ceintures de sécurité, port obligatoire, 8876, 9235, 10409
Aveugles, pensions et allocations, 589, 3390–1, 10789
Avortement, 4460, 4598, 4675

Lalonde, l'hon. Marc – Suite
Baseball amateur, Corporation de la coupe intercontinentale, subventions, q. (M. Howie), 10106
Basketball, tournoi préolympique, Hamilton, Ont., subvention, 13754
Beurre, 6050
Boissons alcooliques, 4674, 10409, 14882, 14937
Bronchite chronique, relation avec la cigarette, la pollution atmosphérique et les métiers industriels à Ottawa et Sudbury, rapport, 9105
Canadian Copper Refiners, Montréal, pollution par l'hydrure d'arsenic, taux admissible, q. (M. Saltsman), 5371
Canadien National, pensions, 2834
Canadien Pacifique, caisse de pensions, q. (M. Friesen), 2156
Cancer du poumon, travailleurs exposés aux substances cancérigènes, fumeurs, etc., recherches, 6229
Carie dentaire, vaccin contre, q. (M. Robinson), 8180–1
Céréales, blé no 1, teneur en fer, vitamines, etc., q. (M. Reid), 2607, q., 8169
Chevaux, dresseur professionnel M. W. Schultheis, q. (M. Schellenberger), 1485
Chiropraticiens, rayons X, utilisation, traitements prodigués aux enfants, etc., q. (M. Orlikow), 12140
Choléra, cas décelé chez des étudiants revenant de l'Orient, source d'infection, recherche, etc., 7660
Citoyens de l'âge d'or, semaine, 14657
Code criminel, femmes mariées, modification des dispositions, 6240
Colle, inhalation, lutte, 5641, 10380, 15123
Commission royale d'enquête sur le statut de la femme, recommandations, q. (M. Beatty), 5368, 6239–40, 6246
Concurrence, politique, mesure législative, 2234
Connaught, laboratoires, produits, contrôle de la qualité, etc., 3624–5, 4247, 5508, 14410
Coût de la vie et inflation, 2159, 3002–3
Crime organisé, infiltration dans le milieu de l'alimentation et des produits pharmaceutiques, mesures préventives, 6194–5
Denrées alimentaires
Aliments de base, enrichissement, programme, q. (M. Malone), 2607
Aliments préparés, analyse des substances nutritives, indication sur l'étiquette, 522
Colorants et produits aromatisants, effets chez les enfants, enquête, 3441, 9068
Contrôle, Direction générale de la protection de la santé et fonctionnaires, réunion en novembre 1974, 769
Inspection, 9631, 12616
Dentistes, T. N.-O., pénurie, 7753
Développement social, Conseil canadien, subventions, q. (M. Allard), 2149
Diététiciens, T. N.-O., pénurie, 7753
Drogues
Afagon C, usage, réglementation, 6553, 6763
Clindamycine, dangers, lettres envoyées aux médecins par la société Upjohn, q. (M. Orlikow), 8122
Législation provinciale, répercussions sur l'industrie, etc., q. (M. Herbert), 2350
Marijuana, 519, q. (M. Reynolds), 4019, q., 4138
Médicaments, composition, divulgation, 14880
Médicaments d'ordonnance
Inutilité, allégations, 6553
Prix, affichage, 4675
Publicité, infractions, q. (M. Orlikow), 8122
Médicaments prescrits aux alcooliques, usage abusif, programme, 6002
Mégavitamines, emploi en psychiatrie orthomoléculaire, 6681, 6763, 10093
Nouvelles, analyse et essais, politique, 1748–9
Nouvelles, examen des mémoires, délai fixé, q. (M. Herbert), 6102
Pensionnés de la vieillesse, 4598, 10406
Revue QUAD, coût d'impression et de distribution, q. (M. Holmes), 995–6
Spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés, mesure législative, 1316, 1350
Drogues, abus, usage non médical, programme, 519, 5641
Contribution au fonds des Nations Unies, q. (M. Matte), 12055, q., 13478
Okanagan Boundary, circonscription, q. (M. Whittaker), 1101
Edifices du Parlement, cafétéria du 5e étage de l'Edifice du centre, q. (M. Cossitt), 13525
Elections, caisse, contributions, 10002
Energie atomique, centrale nucléaire, Port Hope, Ont., 10131
Enfants, adoption, Bureau international, rôle, fonctions, etc., q. (M. Brisco), 13763
Enfants victimes de la thalidomide, indemnisation, règlements, 2942, 3970
Environnement, contaminants, mesure législative, 3808–9, 3832
Espadon, 10790

Lalonde, l'hon. Marc – Suite
Farine, q. (M. Reid), 2607, q., 8169
Femmes
"Année internationale de la femme en 1975", 399–401, 5154–5, 6238–9
Campagne "Pourquoi pas", q. (M. Friesen), 4545, q. (M. Reynolds), 4945, 5155, q. (M. Beatty), 5368, 6239, 6242, q. (M. Reynolds), 10273
Subventions, répartition, etc., q. (M. Forrestall), 7172–3
Conseil consultatif, 7440
Délaissées par leur mari, pensions alimentaires, 3266
Discrimination et sexisme au sein des ministères, politique, 6826
Droits égaux, 399–401
Mesure législative, 5966
Egalité dans les perspectives de carrière, q. (M. Robinson), 8077
Femmes enceintes, allégations relatives à l'envoi aux E.-U. pour y faire adopter les nouveaux-nés, 7573
Nomination aux conseils d'administration des grandes sociétés, Bluma Appel, q. (M. Robinson), 7943
Publicité désobligeante diffusée par les media, 9893
Films, "Hockey vs Xokken", aide financière, diffusion, etc., q. (M. Herbert), 6555
Fonction publique, femmes, droits égaux, 9367
Fonction publique, infirmières, grève, 5505, 5555
Fondation du roi George V pour le cancer, liquidation, Loi, 9367, 9483
Football, Ligue canadienne, protection contre l'implantation de la LMF au Canada, mesures, etc., 1228
Forces canadiennes, cadets, jeunes filles, enrôlement, 6241
Garderies de jour pour enfants, 399–400, 6230, 7280, 10092, 13198
Grands lacs, pollution des eaux, biphényles polychlorés, 13975
Grands lacs, pollution des eaux, fibres d'amiante, 4939, 4941
Green, M. Don, q. (M. Bawden), 5374
Grippe porcine, programme d'immunisation sélective, vaccin, approvisionnements, etc., 12135, 12183, 12277, 12309, 12321, 12613–4, 12714–5, 13036, 13390, 13521, 14314
Comité consultatif national sur les agents immunisants, rapport, 12274, 12277, 12321, 13035
Dépôt, 12275
Enfants, exclusion, autorité médicale invoquée, etc., 13035
Exposé, 12274–5
Habitation, personnes âgées, loyers exigés par les foyers, 3809
Handball, équipe nationale, subventions, 13751
Hees, M., anniversaire de naissance, 6820, 7573
Hockey
Association canadienne de hockey amateur (ACHA), perception de droits des équipes professionnelles, 5964
Commission consultative, établissement, 2234
Coupe Canada, série, 13663, 13756
Equipes junior, assistance, 10432
Joueurs de moins de 20 ans, interdiction d'accès au hockey professionnel, 2663, 3501, 3599, 3665, 4062
Joueurs refusant de représenter une seule province à un tournoi international, 10658
Séries Canada-Russie, q. (M. Howie), 999
Hôpitaux
Bas-Saint-Laurent, région, personnel, recrutement, primes d'éloignement, etc., 3184
Fermeture, Ontario, etc., 9238, 10839, 10957–8, 11320, 12955, q. (M. Beatty), 15016
Hobbema, Alb., fermeture, transfert des services dispensés aux Indiens, hôpitaux de Ponoka, Wetaskiwin, etc., q. (M. Schellenberger), 7089
Isolement, installations ou locaux pour le traitement des maladies du genre de la fièvre de Lassa, q. (M. Robinson), 13065
Hymne national, O Canada, 345
Immigration
Chili, réfugiés politiques, etc., 1787–8
Femmes désignées comme chef de famille, 6241
Médecins, 2618, 10407–8
Orphelins de guerre ou du tiers monde, admission, politique, 4812
Vietnam du Sud, réfugiés apparentés à des Canadiens, etc., tests contre les maladies tropicales, 6194
Impôt sur le revenu, pensionnés de la vieillesse, 1785
Indiens et réserves indiennes
Alcoolisme, 1888
Centres de désintoxication, q. (M. Schellenberger), 2607

Lalonde, l'hon. Marc – Suite
Indiens et réserves indiennes – Suite
Empoisonnement par le mercure
Coordination fédérale-provinciale, réunions, recherche d'autres sources de protéines, indemnisation, etc., 10921
Kenora, région, réserves de Grassy Narrow et de White Dog, Ont., répercussions, enquête, rapport, etc., 1226, 1291, 4413, 9495, 14269
Poisson des rivières des Anglais et Wabigoon, interdiction de la consommation, etc., 14691, 14883–4, 14930, 14939
Matagami, Qué., victimes, examen, etc., 9842, 9960, 10921
Réunion fédérale-provinciale, 9842
Indiennes mariées à des non Indiens, statut, réserve de Caughnawaga, expulsion possible, 7166
Nutrition, problèmes, rapport, 1226
Santé, amélioration, 2283
Territoires du Nord-Ouest, ophtalmologie, services, q. (M. Firth), 4680
Industries, sécurité, programme, 10409–10
Infirmières, techniques d'asepsie en soins infirmiers, formation, q. (M. Robinson), 12859
Insuline, 446, 2107, 13275
Invalides, Conseil consultatif, membres, q. (M. Marshall), 997
Invalides, pensions et allocations, 589, 3390–1, 8297, 10789
Jeux du Commonwealth de 1978 à Edmonton, 2435
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 4246
Athlètes, entraînement, programme, 5454, 5965, 6514, 6996
Athlètes, hébergement, 14885
Athlètes québécois, participation, 13435
Visiteurs et athlètes, normes hygiéniques, vaccination, etc., 13884
Laine, importations, bactéridies charbonneuses, 10917
Lait
Distribution dans les écoles, programme, q. (M. Howie), 998, 11406
Prix, augmentation, 340, 474
Prix, escompte compensé, 7483
Résidus d'antibiotiques, méthode de détection, qq. (M. Mitges), 7089
Langues officielles, politique, 14313
Législation, personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 8153
Législation (Statut de la femme), Loi (modification), 202, 6238–42, 6246, 6803, 6806
Libéral, parti, caisse électorale, sollicitation de fonds auprès de hauts fonctionnaires, etc., 10001–2
Main-d'oeuvre, relevé de Statistique Canada, répercussions sur les prestations d'assurance-chômage ou les subventions du PIL, 10838
Maladies contagieuses et infectieuses, zoonose, q. (M. Robinson), 12056
Maladies mentales, causes, recherches, dépenses, q. (M. A. Caouette), 5788
Maladies mortelles, traitement, formation spécialisés des infirmières, q. (M. Robinson), 13797
Maladies tropicales, fièvre de Lassa, 12234–5
Danger de contagion lors des Jeux olympiques d'été de 1976, mesures préventives, 9891, 9922, 10095, q. (M. Robinson), 12512
Maladies tropicales et parasitaires, 284 , 2700, 7231
Médecins, régions éloignées, exemption fiscale, 2619
Médecins, régions éloignées, primes d'isolement, 11145–6
Mercure, pollution, document intitulé: "Décision gouvernementale pour solutionner le problème", dépôt, 8105
Ministres de la Santé, conférences
Février 1974, 4675, 4730
Automne 1975, 7128, 7443, 8297
Avril 1976, 11910
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, représentation, 11910
Ministres du Bien-être, conférences
Novembre 1974, 2663
Février 1975, 882, 3018, 3264, 3389–90
Avril-mai 1975, 3886, 5236
Communiqué, 5411–2, dépôt, 5421
Septembre 1975, 5411
Novembre ou décembre 1975, 8297

Lalonde, l'hon. Marc – Suite
Ministres du Bien-être, conférences – Suite
Février 1976, 9894
Juin 1976, 10655, 10704–5
Naissances, contrôle
Association du planning familial du Canada, subventions, 6954
Planification familiale, programme, directeur, nomination, etc., 6953
Serena, organisme, subventions, 6954
Taux, mesures en vue de favoriser l'augmentation, 6230
Non-fumeurs, assistance, Loi, 9567–9
Nouveaux horizons, programme, q. (M. Laprise), 2044–5
Champlain, circonscription, q. (M. Matte), 10284–5
Projet *Ajax Senior Citizens Radio Program*, participant M. J. Forester, etc., 3023–4
Richmond, circonscription, q. (M. Beaudoin), 8914
Rimouski, circonscription, q. (M. Allard), 9547
Roberval, circonscription, q. (M. C.-A. Gauthier), 12512
Témiscamingue, circonscription, q. (M. R. Caouette), 12862
Villeneuve, circonscription, q. (M. A. Caouette), 9684–5
Olympiades des handicapés à Etobicoke en 1976, aide fédérale, 12711, 13428
Organismes de bienfaisance lésés par la grève des postes, assistance, 9413
Ottawa, service de secours pour les jeunes (ACCOM), établissements, fermeture, 3713
Pancréas artificiel, projet de création, demande de subventions au CRM, rejet, q. (M. Howie), 1001, 5066, 5156
Pauvreté, conséquences chez les enfants, 3883–4, 3933, 4242
Pêcheries, pollution des eaux par le mercure, 4413, 10707, 10921
Peine capitale, 15252–3
Pension de vieillesse, 2836
Accords de réciprocité avec d'autres pays, Grande-Bretagne, etc., 2095, 12318, 12816–7, 12821–2
Age d'admissibilité, abaissement à 60 ans, 6542, 6893, 9066, q. (M. Korchinski), 11622
M. (M. Laprise), 1915–8
Ajustement au coût de la vie, 3002, 7489, 9188, 9496
Augmentation, 34, 1785, 1915–8, q. (M. R. Caouette), 2610, 4719, 9188–9, 9496
Bénéficiaires, liste de noms fournie à une entreprise américaine, 14195, 14746–7, 14752
Bénéficiaires, statistiques, q. (M. Whittaker), 11200
Caisse, suppression et prélèvement des prestations du fonds du revenu consolidé, 6521, 6893
Chèques, livraison, envoi avant Noël, 2439, 9545
Chèques, livraison, retard par suite du différend des employés postaux, 5285
Et supplément de revenu garanti
Chèques, livraison, retard, 5638, 12984, 14937
Incidence des allocations familiales reçues par des grands-parents élevant leurs petits enfants, 9893
Réduction, 14609
Statistiques, q. (M. S. Knowles), 4546, q., 13071–2
Mention "de vieillesse", suppression des chèques, 210
Messages expédiés avec les chèques, 9965, 11362
Mesures modificatives envisagées, exposé, 12817–8, 12821–2
Paiement au conjoint âgé de 60 à 65 ans, 156, 162, 399, 479–80, 588, 1785, 1889, q. (M. Herbert), 2488, 2792, 4712, 6041, 12817
Admissibilité, règlements, diffusion, 7487
Coût, 6520
Décès du conjoint le plus âgé, suspension, 6543
Evaluation des revenus, 6520
Personnes vivant en concubinage, 6520, 6543
Statistiques, q. (M. S. Knowles), 14081–2
Veufs, veuves célibataires, exclusion, situation, 6542–3, 6893, 13938
Paiements en trop, remboursement, 6520–1, 6893
Paiements rétroactifs, q. (M. Herbert), 2492
Personnes ayant résidés hors du Canada pendant une période limitée, q. (M. Herbert), 2349, 6520, 12817
Réduction pour rembourser les trop-perçus du conjoint en prestations d'assurance-chômage, 6733
Résidence, exigences, 12817
Statistiques, q. (M. Matte), 12516
Pensionnés de la vieillesse, personnes dans le besoin, assistance, 1785
Pensionnés de la vieillesse, voeux de Noël accompagnant les chèques de pension, 9965

Lalonde, l'hon. Marc – Suite
Pensions
Augmentation, indexation au coût de la vie, 2159, 6645
Ontario, réduction, 2721
Régimes privés et publics, enquête, 12407, 12653
Pensions, Commission d'appel, 4940
Pensions du Canada, comité consultatif
Guagliano, M., démission, q. (M. Cossitt), 6100
Rapport "Analyse de certaines propositions en vue de modifier le Régime des pensions du Canada", dépôt, 13797
Rapport "Le taux de rendement du fonds de placement du Régime des pensions du Canada", 8301–2, 9464
Dépôt, 8264
Rapport sur les régimes privés de retraite, d'invalidité et de survivants, dépôt, 14939
Pensions du Canada, régime
Article 85(1) accordant le droit d'appel au ministre, abrogation, 10871
Caisse, gestion, critiques du comité consultatif, 8301–2, 9464
Caisse, prêts consentis aux provinces, q. (M. Gillies), 12513
Cotisations perçues, prestations versées, etc., q. (M. Mazankowski), 9508
Ménagères, 3886, 13198
Modification, 7570, 8302, 9464
Pensions d'invalidité, q. (M. Wise), 3257, q. (M. Forrestall), 10349
Prestations, augmentation, 4712
Survivants, cotisants masculins et féminins, droits égaux, 399, 6239, 6241
Pensions du Canada, régime, Loi (modification), 275, 535, 984, 1175
Phoques, chasse, 11273
Poliomyélite, mesures préventives, vaccination, etc., 13197–8, 13276, 13429
Pollution des eaux, eau potable, radionucléides, q. (M. Francis), 7944
Pollution des eaux, eau potable, surveillance, études, 10923
Pollution des eaux, Yellowknife, T. N.-O., arsenic et mercure, 2879, 4761, 6379, 6462, q. (M. Firth), 7942
Publications du gouvernement, "Repas de tout repos-votre affaire", q. (M. Herbert), 2829–30
Quarantaine, cas de, q. (M. A. Lambert), 5161
Quarantaine, Loi (modification), 11907, 12234–6, 12789
Quarantaine, modification de la loi, 9891, 10095
Québec, cause judiciaire relative à des étudiants de Trinidad, accusations d'ingérence, etc., 11742, 11748, 11790
Question de privilège – fausse interprétation d'une déclaration, 770–2; propos de M. Holmes, 1910; exactitude de renseignements fournis à la Chambre mise en doute, 3023–4; qualité des questions posées aux ministres, 5555; propos de M. McGrath, 6756, 6763, 6766; reportage fallacieux d'une déclaration faite à la télévision, 9581–2; Québec, causes judiciaires, ingérence politique, allégations du juge Mackay, 11742; allégations non fondées de M. Stevens à l'endroit de ministres, 11926; accusations d'influence de la part de M. Wagner relativement au vote libre sur la peine capitale, 15252–3
Question de Règlement – déclaration, distribution d'exemplaires, 753; pertinence du débat, 1919; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 6802; propos de M. Broadbent, 10416; portée du débat, 11221; déclaration inexacte de M. Rodriguez, 11467; réponse à une question orale, 11669; portée du débat, 11893–4; portée de la discussion, 14642; rectification d'une réponse, 14939
Radio-activité, strontium 90, concentrations dans le lait, q. (M. Forrestall), 1484
Recherches médicales, Conseil, 158, 6764
Recherches médicales, fonds affectés, blocage, 10479, 10790, 11574, 13021, 13036, 13231, 13275, 13972
Relations fédérales-provinciales, programmes à frais partagés, 13020–1
Restaurants, manutention de la nourriture, règlements, 11144
Revenu annuel garanti, 156–7, 381, 479, 589, 3018, 3264, 6041, 7131, 9066
Consultations fédérales-provinciales, 3389, 5411–2, 9065, 10222, 10378, 10655, 10788, 13524
Crédit social du Canada, parti, programme, 5059
Etats-Unis, recherches effectuées, etc., 838
Etudes effectuées, 3389
Financement, 3390
Manitoba, projet-pilote, 5059
Mesure législative, 10222, 10378, 10655, 10788
Mise en oeuvre, coût, date prévue, etc., 3389–90, 6520, 7560, 10655, 10788–9, q. (M. Brisco), 13524
Personnes incapables de trouver un emploi, 5552, 6520, 6542–3, 6893
Soutien, programme, 10704
Supplément du revenu, programme, 10704, 14159

Lalonde, l'hon. Marc – Suite
Routes, vitesse, limites, 8876, 10409
Sang et produits sanguins, importations et exportations, contrôle, 11114–5, 11123
Sang et produits sanguins, vente à l'étranger par les laboratoires Connaught, réglementation, etc., 10787–8
Santé
Amarante rouge no 2, colorant alimentaire, interdiction de l'usage, etc., 10380, 10792, 11195, 11272, 13665
Boissons gazeuses et bière en canettes, traces de plomb, enquête, 9891
Bracelets médicaux, vente, réglementation, 1290
Cancer du foie, lien avec le produit chimique trichloréthylène, études, etc., 5286–7
Chlorure et diphényl polychloré, niveau maximal autorisé de toxicité, 8099, q. (M. Jones), 10141
Document intitulé "Nouvelles perspectives de la santé des Canadiens", 474, 6764, 10409
Enfants, empoisonnement attribuable à l'arrosage contre la tordeuse des bourgeons d'épinette, 12407
Nitrite de sodium utilisé dans les salaisons, danger, 1288, 6763
Nutrition, rapport de la Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, 8072
"Nutrition Canada", enquête, 4242, q. (M. Marshall), 8183
Ouvre-boîtes contaminés par la nourriture pour animaux, utilisation, enquête, q. (M. Macquarrie), 1482
Politique, m. (M. Yewchuk), 6763–6
Soins médicaux, Conseil des sciences, rapport, 474, 478
Virus bactériens, reproduction, recherches aux E.-U., 4541
Santé, services
Caisse spéciale de restructuration, 6765
Chapais, Qué., absence de services médicaux, 5029
Coût, réglementation, 7443, 7756, 10407
Médecine professionnelle et industrielle, ministère responsable, etc., q. (M. Jones), 10141
Nouveau-Québec, services médicaux pour les Blancs et les Indiens, juridiction, etc., 10916–7
Ontario et Québec, subventions supplémentaires, 14314
Partage des frais
Contribution fédérale, plafonnement, 7077–9, 7756, 10408, 11909–10, 13019–21, 14618
Maisons de convalescence et soins à domicile, etc., 63, 882
Malades chroniques, 2663
Mesure législative, 5418–9
Nouveaux services, formule, etc., 10408–9
Nouvelle formule, négociations, etc., 5417–8, 6765, 6823, 7078–9, 7128, 7169, 7443, 7486, 10407, 10410, 14653
Soins de longue et de moyenne durée, C.-B., position, q. (M. Brisco), 2607
Saskatchewan, soins dentaires, admissibilité des enfants d'Indiens, 5066
Watson Lake, Yukon, remplacement du docteur Wigby, 9238
Yukon, responsabilité administrative, transfert, 11910
Santé mentale, recherches, projets, dépenses, 5788
Santé nationale et Bien-être social, ministère
Calendrier "Un nouveau mode de vie pour 1975", q. (M. Reynolds), 4022, q. (M. Huntington), 4140
Dépenses dans Témiscamingue, q. (M. R. Caouette), 6737
Don Mills, Ont., bureau de la sécurité de la vieillesse, demandes de renseignements, réponses, lenteur, q. (M. Cossitt), 14374
Ensemble "Physi-trousse", qq. (MM. Jones, McKinley et Coates), 13678–80, q. (M. Reynolds), 14458
Feuillet "Pour sauver une vie", coût, q. (M. Wenman), 10967
Fredericton, N.-B., bureau, personnel, postes bilingues, etc., q. (M. Howie), 9191
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7665
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 2270
Livret "Politique des langues officielles", q. (M. Cossitt), 8913
Papeterie, q. (M. Neil), 6343
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1482, q. (M. Paproski), 3704
Protection de la santé, Direction, 6765
Employés suivant des cours de formation linguistique, q. (M. Herbert), 4861
Publicité, dépenses, q. (M. Huntington), 5368
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10285–6, q. (M. Whittaker), 10435
Santé physique et sports amateurs
Champlain, circonscription, subventions, q. (M. Matte), 13568
Okanagan Boundary, circonscription, subventions, q. (M. Whittaker), 1927
Ressources physiques, programme de développement, q. (M. McKinnon), 15015
Témiscamingue, circonscription, subventions, q. (M. R. Caouette), 13069

Lalonde, l'hon. Marc – Suite
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 6383, 6519–21, 6542–3, 6892–3
Sécurité de la vieillesse, modification de la loi, 5641, 6041
Sécurité sociale, programmes
Bien-être social
Allocations versées aux personnes de moins de 65 ans, 5552, q. (M. Korchinski), 11622
Services, subventions, q. (M. R. Caouette), 14415–6, q. (M. Herbert), 14759
Taux, Territoires du Nord-Ouest, q. (M. Firth), 6736
Politique, revision, entretiens avec les provinces, 381, 589, 1917–8, 3389–90, 3933, 5236, 5411–2, 6520, 6542, 6893
Priorités, 1916–8, 4242, 5418
Services sociaux, mesure législative, 9894, 13198
Sommes versées aux provinces, q. (M. Matte), 12515
Ski, Association canadienne, subventions, par province, q. (M. Matte), 13235
Société nouvelle devant remplacer le système du libre marché, propos de M. Trudeau, 10483
Soins médicaux, Loi (modification), 7344, 10406–10, 11909–10, 13012, 13019–21, 13238, 14618–9
Soins médicaux, mesure législative, 10707
Spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés et marques de commerce, Lois (modification – S-9), 1351, 4728–30, 4739
Spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés et marques de commerce, Lois (modification – S-35), 13710–1, 13942, 14342
Sport-Participaction-Canada, subventions, q. (M. Cossitt), 2273, q. (M. Reynolds), 14458
Sports, jeux d'été de 1977 à Saint-Jean, T.-N., 11669, 11703
Sports Canada, Flaherty Manufacturing, Hamilton, Ont., contrat, 3976–7, 4813
Sucre, prix, 14359
Syndrome de Reye, cas à T.-N., enquête, 12768
Tabac et cigarettes, dangers de l'usage, campagne, 9567, q. (M. Howie), 10278, 14882, 14937
Tabac et cigarettes, restriction de l'usage, 10409
Thetford Mines, Qué., grève, 4543
Travaux de la Chambre, bill sur le double prix du blé, 5618
Universités, facultés de médecine, 2106, 2943, 4321
Uranium, industrie, Elliott Lake, mineurs, cancer du poumon et silicose, etc., 6730
Val-d'Or, Qué., hôpital, infirmières, 6458
Viande
Boeuf haché, teneur en graisse et en bactéries, services d'inspections, infractions aux règlements, poursuites, etc., 557, 650, 693–4, 769–70, 1354–5, 2358–60, 5962, 6054–5, 6143
Inspecteurs du gouvernement, 6731, 8297, 12616
Inspections, services, 650, 692–3, 755, 769–70, 1355, 5958–60, 5996–7, 6048, 8297
Estampilles, normes, etc., uniformité, 5960
Estampilles "Approuvé Canada", 6726, 6734
Nouveaux règlements, 1355
Exposé, 769–70
Québec, correspondance, 6057, 6142
Québec et Colombie-Britannique, 6054
Résidus d'antibiotiques, méthode de détection, qq. (M. Mitges), 7089
Teneur en bactéries, normes nationales, 5960–1
Viande avariée vendue au Québec, consommateurs, protection, mesures, application de la loi fédérale et provinciale, etc., 6195–6, 6200–1
Viande avariée vendue au Québec, enquêtes, poursuites, etc., 5958–60, 5996–7, 6048–9, 6142–4, 6151, 6194, 6765–6, 6825, 6909, 7623, 7975, 8297
Visiteurs à la Chambre, ministre des Affaires sociales du Cameroun, Mme Tsanga, 15073
Visiteurs à la Chambre, Turnbull, M. Walter, 14657
Volailles, dindes contaminées par des salmonellas, etc., 10128
Volleyball, directeur de l'Association canadienne, conflit d'intérêts, allégations, 597
Voyage en Israël à bord d'un avion appartenant aux distilleries Seagram, conflit d'intérêt possible, etc., 1146, 1220, 1259, 1270, 1313, 1316, 1360–1, 1497, 1574, 3139–40, 3268, 9304
Comité, étude, 1571
Explications du ministre, 1221, 1313, 1316
Faits divulgués par le ministre à l'extérieur de la Chambre, 1351–2
Premier ministre, position, explications, etc., 1053, 1221, 1352–3
Whitehorse, municipalité, accusations du Dr Donnolly, pressions exercées en vue du retrait, allégations, etc., 11490–1, 11910

Lambert, M. Adrien (Bellechasse)
Abattoirs, Québec, fermeture, 11991
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., 11048, 12692
Affaires urbaines, programme de projets témoins de $100 millions, 7438
Agriculture, ministère, bateau de service entre Montmagny-Grosse-Ile, q., 11200
Agriculture, Québec, 444, 2637
Anciens combattants, habitation, programme, 4455
Anti-inflation, Commission, 9679
Anti-inflation, Loi, 8492–4, 8500–2
Anti-inflation, Loi (modification), 12230–3
Anti-inflation, programme, 9365
Livre blanc, m. (M. D.S. Macdonald), 8205–9
M. art. 43, 9887
Armes à feu, 2666
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 6393–5
Assurance-chômage, 2164, 3152, q., 4679, qq., 5558–9, qq., 5732–3, q., 6058, 7068, 8478
MM. art. 43, 6596, 8064
Assurance-chômage, Commission, q., 5733
Assurance-chômage, Loi (modification), 10010–1, 10027–9
Auditeur général, bureau, 7068
M. art. 43, 7851
Banque d'expansion industrielle, q., 7174
Banque du Canada
Activités, opérations financières, etc., q., 11151
Crédit, création, 1623–4, 3350, 5610, 6394, 7070, 8208–9, 8829, 12232, 14103
Taux d'intérêt, 12231
M. art. 43, 8095
Banques et opérations bancaires, q., 5737, q., 11011, qq., 11151–2, q., 11247, q., 13283
Bélanger-Tappan Inc., Montmagny, Qué., mises à pied, subventions reçues, etc., 4245
Bennett, l'hon. W.A.C., décoration de l'Ordre du Canada, 12585
Berthier-sur-mer, Qué., quai, rénovation, 779
Bétail, 756, 831, q., 871, 2637, 3823–4
M. art. 43, 831
Beurre, q., 4383, q., 4403, q., 7398, 12809, q., 13291
Biens culturels, exportation et importation, Loi, 3038–9
Bois, industrie, 1395
M. art. 43, 1219
Bûcherons canadiens travaillant au Maine, droits, protection, 8388–9
Budget, 18 novembre 1974, 1597, 1622–4
Budget, 23 juin 1975, 7067–71
Présentation, 5458
Budget, 25 mai 1976, 14100–3
Café, prix, augmentation, 9365
Cap-aux-Oies, chenal, dragage, 5709–10
Capitale nationale, région, comité mixte, établissement, m. (M. Sharp), 7007–8
Céréales de provende, 203, 1840–1, 1890–1, 1945, 3345, 4199, 4293, 4880–1
Chambre des communes, ajournements
Congé de Noël en 1975, 10050, 10202
Lundis précédant les fêtes de la Saint-Jean-Baptiste et du Dominion, 7086, m. art. 43, 7123
Vendredis suivant les fêtes de la Saint-Jean-Baptiste et du Dominion, m. art. 43, 15063
Champs de bataille nationaux, Québec, entretien, q., 7352
Chemins de fer, Loi (renseignements sur les coûts), 3343–5
Chômage, 4245, 6053, 6649, 8207, 11991, 12129, 12175, 12505
M. art. 43, 11989
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (régions rurales), 3044–5
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (remise en vigueur), 2308–9
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12535–7
Code criminel, Loi (prêts à taux usuraire), 5935–7
Colline du Parlement, manifestation, travailleurs de l'industrie du textile de Montmagny, Qué., 2925
Comités parlementaires, documents, retard dans la traduction, 1317–8
Commission canadienne du lait, q., 13295
Corporations de la Couronne, activités financières et administratives, etc., m. (M. Fortin), 10731
Côte-ouest, ports, opérations, Loi, 4427–8

Lambert, M. Adrien – Suite
Crédit agricole, jeunes agriculteurs, encouragement, m. (M. Schellenberger), 2637–8
Crédit agricole, remboursements, 14745
Crédit social, théorie, 220–2, 1623–4, 7068–71, 8208–9, 8500–1, 8829, 12232, 14103
Crédits, budget principal pour 1975-1976, 3349–50
Crédits, étude en comité plénier, 5686
Denrées alimentaires, conférence mondiale à Rome en novembre, 1566
Denrées alimentaires, conférence mondiale sur les besoins, produits laitiers canadiens, discussions, etc., 12052
Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, 488–9, 8501
Dette nationale, q., 4547, q., 5737, 5920, 7069, 8208, 8501, 12231–2
Développement urbain et rénovation, Québec, accord, 6064–6, 14799–800
Dragage, travaux, contrats, adjudication, directives, garanties, etc., 5424
Droit pénal, Loi (peine capitale), 15061–2, 15082–3, 15174–7, 15274–6
Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 10250
Eaux territoriales, plateau continental, juridiction, m. (M. Carter), 6925–7
Ecoles, Québec, construction et équipement, aide fédérale, q., 10142
Ecoles polyvalentes, q., 10005
Economie nationale
M. (M. Beaudoin), 9858–60
Produit national brut, q., 4027, 4292, 7068
Edifices fédéraux, cafétérias, q., 8148
Emploi, 7068
M. art. 43, 243
Emploi communautaire, programme, 3440, 4368
Energie, Mines et Ressources, ministère, annonces publicitaires dans le journal *Le Jour* de Montréal, annulation, 4761
Energie, ressources, m. art. 43, 6905
Energie atomique, q., 2478, q., 11878
Engrais chimiques, 1566, 3824
M. art. 43, 901
Expansion économique régionale, ministère, annonces concernant l'attribution de subventions, 9925
Explosifs, Loi (modification), 6413–4
Fenêtres et portes, industrie, Québec, 11991
Ficelle d'engerbage, pénurie, m. art. 43, 3352
Finances
Emprunts contractés par le gouvernement, q., 10435
Escompte compensé, 8209, 12232
Masse monétaire, q., 4026, 5936, 7069
Fonction publique
Employés dans les régions éloignées, primes d'isolement, 598
Etudiants, emploi d'été axé sur la carrière, taux horaires, congés, etc., q., 6960
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4292–4
Langues officielles, politique, cours de langues, q., 6555
Fondation du roi George V pour le cancer, liquidation, Loi
Fromage, 12220, 12777
Gouvernement, dépenses, 12778
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (montant maximum – C-10), 3739–40
Habitation, 2278, 4411, 5205–6, 5998, 7068–9, 8493, q., 9333, q., 9846, q., 10286, q., 10288, q., 10298, q., 11151, q., 12918, 14102–3
M. (Mlle MacDonald), 6063–6
MM. art. 43, 5199, 8826
Habitation, Loi (modification), 2646–8
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 10205
Hansard, version française, distribution tardive, 2658–9, 2704–5
Immigrants, Pologne, famille Kaminski, 3392
Impôt sur le revenu, 7070, 10137
Corporations, q., 10663, q., 11464, 12233
Déductions, impôts fonciers, m. art. 43, 12707
Exemptions de $2800 pour les célibataires et de $5000 pour les gens mariés, m., 7511–3
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2867–9, 2883–5
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 5603–4, 5608–10, 5944, 11072–3
Industrie et Commerce, ministère, Loi (accès aux documents douaniers), 6416–7

Lambert, M. Adrien – Suite
Industries, décentralisation, 12131
Inflation, 1622–4, 8206, 8208
M. art. 43, 4315
Initiatives locales, programme, 481, 1395, 4368, 6053, 6648, 7068, 8258, q., 10290
MM. art. 43, 3142, 5958, 11045, 12175
Intérêt, taux, 5777, 6394–5, 7069, 8829
Interpol, pétition demandant la cessation de toute relation avec, 11247
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 10430, 10628
Lait, 159, 1108, 1189–90, 2236, 2637, q., 3359, 3823, 4293, 7338–9, 7483, 9408, 9541, 10127–8, q., 10290, 11003, 12052, 12233, 12266–7, 12619, 12777–8, 14101–2, 14745, 15288–9
MM. art. 43, 3531, 9357, 10189, 10737, 11001, 12607, 15001
Lait en poudre, 12809, 14101
Machines agricoles, pièces de rechange, prix, m. art. 43, 4751
Machines agricoles, prix, 1616, 3824, 8493
MacKay, l'hon. J.G., lieutenant-gouverneur de l'Ile du Prince-Edouard, décès, 545
Mackenzie King, feu le très hon. William Lyon, hommage à l'occasion du centenaire de sa naissance, 2322–3
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 9860
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 220–2
Marshall, M., décès de son épouse, 4455
Monnaie, pièces et papier-monnaie en circulation, valeur en dollars, q., 2046, 5936
Montmagny, Qué., chenal, dragage, 777–8, 5708–9, q., 7902
Montmagny et Isle-aux-Grues, Qué., quais, réparation, 778, 12441, 12712
Montréal, aéroport international de Mirabel, m. art. 43, 2098, 3058
Motions de production de documents, réponses, retard, 7135
Motions sans avis aux termes de l'art. 43, consentement unanime refusé, identification des voix négatives, 243–4, 2705–6, 4315, 6336, 12618–9
Comité, étude, m. art. 43, 3251
Municipalités, problèmes financiers, 8206
Obligations de l'Etat, q., 2829
Oeufs, q., 2047, 2638, 2794, 3824
Oeufs, commercialisation, comité
M. (M. Sharp), 488–9
Rapport, 3276–7, 3284–6
Organisations internationales, privilèges et immunités, Loi (modification), 6409
Panarctic Oils Limited, consortium du gouvernement et de l'industrie, 876–7
Parlement, sessions, dates fixes, 6548, 10044, 10049–50, 10202
M. art. 43, 6546
Peine capitale, 2326, 2390, 4855, 6996, 7127, 15061–2, 15082–3, 15174–7, 15274–6
MM. art. 43, 2658, 11188
Pénitenciers, établissements à sécurité super-maximale, 15066
Pension de vieillesse, 9066
MM. art. 43, 3620, 6047, 9059
Paiement au conjoint âgé de 60 à 65 ans, 6427–8
Perspectives-Jeunesse, programme, 4637
Petites entreprises, prêts, 5777
Pétrole et gaz, 5458, 7068, 7070, 7877–9, 8054–6, q., 11494
Pollution, contrôle, dispositifs, installations, octroi du MEER, 9323
Pollution des eaux, déchets industriels, nettoyage, assistance, 5507
Ponts et viaducs, construction, aide fédérale, dd., 1283
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, 4540, 4593, 4717, 4807, 4933, 5111, 5448
MM. art. 26, 4651, 4863, 4879–82, 4925
M. art. 43, 5105
Ports, syndicat canadien, établissement, 6319
Postes, bureaux, Bellechasse, circonscription, q., 10284
Postes, ministère, grève, 9574
Postes, ministère, maîtres de poste, q., 10349
Prisons de district, Montmagny, Qué., fermeture, 1962
Prisons de district, Québec, aide fédérale, 1962, q., 2496
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3821–5

Lambert, M. Adrien – Suite
Produits de ferme, 756, 1494, 2638, dd., 15257–8
M. art. 43, 9572
Produits laitiers, 12777, 14746, dd., 15166
MM. art. 43, 12044, 15001
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 5608–10, 5944, 11072–3
Quarantaine, cas de, q., 5161
Québec, économie, situation, 12156–7
Québec, province, subventions versées et impôts fédéraux perçus, 9925
Quebec Telephone, grève, 549, 1287
Question de privilège – retard dans la distribution de la version française du *Hansard*, 2658–9, m. de renvoi au comité de la procédure et de l'organisation, 2704–5; droits et privilèges des députés, 2708; langage antiparlementaire, 4926; m. art. 43 relative à l'émission d'un timbre-poste commémoratif, 6336; opposition systématique aux mm. art. 43, 12618–9
Question de Règlement – m. art. 43, 243–4; bill, portée du débat, 618; m. art. 43, 1098; députés, reconnaissance par la présidence, 2667–8; bill de subsides, 4360; ministres, déclaration, procédure, nouvelle formule, 4991; pertinence du débat, 7517; interprétation simultanée, 8183; bill de subsides, 9884; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 10246; m. art. 43, 14273
Questions au *Feuilleton*, réponses non satisfaisantes, 5920
Questions orales, procédure, amélioration, m. art. 43, 1097–8
Régions désignées, Québec, q., 5684, 6908, qq., 11622, 12131, 12178, 12712
M. art. 43, 12129
Relations industrielles, 4427, 4481
Remaniement de la carte électorale, consultation des députés, 6510
Rénovation urbaine, q., 640, 1140, 2647–8
Revenu annuel garanti, 221–2, 1623, 8501, 10222, 10788, 12232
M. art. 43, 6989
Routes, construction, aide fédérale, dd., 1283
Saint-Laurent, fleuve, érosion, murs de soutènement, et quais, amélioration, 778–9, 4459, 12096–7, 15157
Saint-Laurent, ports, opérations, Loi, 5131–3, 5143, 5147–8
Santé, service, partage des frais, contribution fédérale, plafonnement, 7068
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 6537–8, 6540–1, 6543
Sécurité sociale, chèques de pensions, distribution par l'entremise des banques ou caisses populaires, 5673
M. art. 43, 4496
Sécurité sociale, politique, revision, entretiens avec les provinces, 5236
Sénat, rôle et fonctions, etc., comité, étude, m. (M. Orlikow), 12022–3
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 2414–5
Sirop d'érable et produits, industrie, 249, 3823
Subsides, Lois, 777–9, 2139, 12156–8
Sucre, dd., 4504, 6676
M. art. 43, 6673
Syndicat international des gens de mer, enquête de la GRC, 5974–5
Syndicats, contrôle canadien, 5448, 6319
Système métrique, adoption, 10342
M. art. 43, 10339
Tarifs-marchandises, 3102
Taxe d'accise, Loi (modification), 7877–9, 8054–6
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2673, 2676, 2678
Tempêtes, population privée de services essentiels, aide des forces canadiennes, 10622, 10628
M. art. 43, 10619
Textiles, industrie, 1008, 1526, 2616, 2925, 2966, 12505
M. art. 43, 2705–6
Timbres-poste, émission commémorative, Alphonse Desjardins, 6336
M. art. 43, 6317
Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 3412–3
Traductions, bureau, 1316–7
Transports, crédits, 5708–10
Transports, Ile aux Grues-Montmagny, Qué., amélioration, 7854
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 9838, 15003–4
Travail, population active, q., 1389

Lambert, M. Adrien – Suite
Travaux de la Chambre
Bill sur le droit pénal (peine capitale – C-84), 15943
Circonscriptions électorales, oppositions aux rapports des Commissions de délimitation, étude, 12273, 12363–4
Jours de l'opposition, désignation, 3696
Prévisions budgétaires, étude, modalités, 773, 778
Travaux publics, ministère, budget pour 1976-1977, 10197
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., subventions, dd., 4409, 5908
M. art. 43, 5905
Viande
Boeuf, prix, 12777
Boeuf, production, m. art. 43, 8975–6
Boeuf et porc, contingentement américain à l'importation, m. art. 43, 2958
Boeuf haché, 772
Industrie, Commission d'enquête, 3810, 3823–4
Inspections, services, 772
Volailles, importations des E.-U., 3539, 3709, 3739, 3822
Volailles, office de commercialisation, établissement, 3709
Lambert, l'hon. Marcel (Edmonton-Ouest)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat – C-3), 5004–6, 6298
Aéroports, taxe d'embarquement pour les passagers, 2019–20
Anciens combattants, prisonniers de guerre en Europe, rapport Hermann, 880, 2057, 11276–7
Anciens combattants et soldats de retour au pays, Lois (modification), 11515–7
Anciens prisonniers de guerre, indemnisation, Loi, 12293–4
Anti-inflation, Loi, 8324–6, 8349–52, 9433–5, 9449, 9511, 9597–601
Anti-inflation, Loi (modification), 12963–5
Anti-inflation, programme, 8391, 8476, 9705, 10343, 11189–90, 12187
Argus Corporation et Power Corporation, fusion, 4509
Assurance-chômage, 3153, 3264
Automobiles, voitures et véhicules à forte consommation d'énergie, taxe d'accise, 1940
Banque commerciale et industrielle du Canada, Loi, 7461
Banque du Canada, taux d'intérêt, 1397
Banques, Commission royale d'enquête, 843, 6913
Banques, modification de la loi, 843, 6913, 10659
Biens culturels, exportation et importation, Loi, 3037–8
Budget, 18 novembre 1974, 1534–6
Présentation, 1003
Budget, 23 juin 1975, présentation, 5026, 6380
Budget, 25 mai 1976, présentation, 12506
Budget, présentation, processus, réexamen, 13856
Camions lourds, taxe de vente, abolition, 1746, 1940, 2020
Chambre des communes, Loi (autonomie en matière de régie interne), 378
Chine, reconnaissance, 14932
Circonscriptions électorales, Alberta, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12562–4
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (recommandations des commissaires), 375, 1329–30, 1770
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (régions rurales), 3041–2, 3046
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12477–9
Citoyenneté, Loi (autorisation d'absence pour comparution devant le tribunal de citoyenneté), 12789
Citoyenneté, Loi (exigence minimum de résidence – C-209), 2601
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 6609, 6617–8, 6625, 7610–1, 8232–8, 8240, 8246
Commerce, balance, 2437
Commerce, exportations, taxe spéciale en marge du programme anti-inflation, 11297–8
Commission d'énergie du Nord canadien, Loi (modification), 6299–300
Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés, rapport, 10659
Compagnies fiduciaires et compagnies de prêt, Lois (pouvoir d'emprunt), 842–4, 1403
Corporation de développement du Canada, 4566–7
Corporations commerciales canadiennes, Loi, 4417–9
Corporations de la Couronne, activités financières et administratives, etc., m. (M. Fortin), 10731–3
Coût de la vie et inflation, 251, 1536
Crédits, budget principal pour 1976-1977, 11061–2, 11189–90

Lambert, l'hon. Marcel – Suite
Crédits, étude, modalités, 2143
Députés, crédit d'absences, 10661
Députés, indemnités, augmentation, 6305–6
Dette nationale, 10057, 10060
Dollar canadien, dévaluation, 5026
Dollar canadien, taux de change, 4594
Douanes, Loi (modification), 1472–4
Douanes, pré-dédouanement, services aux aéroports internationaux, Calgary et Edmonton, q., 13346–7, 13562
Douanes, services aux aéroports de Regina et de Saskatoon, suspension, 13561–2
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13989–92, 14008–9, 15035–6, 15083, 15133–5, 15276–9
Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 8935–7
Eastern Canada Savings and Loan Company et Central and Nova Scotia Trust Company, fusion, Loi, 9941
Economie nationale, 1142, 1315, 2437, 4594, 8351
Energie atomique du Canada Limitée, 9890
Finances, masse monétaire, 10343
Finances, paiements internationaux, balance, 4594
Fonction publique
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3221, 3927
Langues officielles, politique, dd., 8186
Voyages, règlements, q., 4501
Forces canadiennes
Bases, consolidation et fermeture, 11242, 12051, 14880
Bases, Saint-Jean, Qué., reconstruction, programme, école des langues, etc., 10624–5
Infrastructure, réorganisation, 12813, 13111, 14312, 14880
Gendarmerie royale du Canada, 9189
Gouvernement, dépenses, 9012, 11189–90
Gouvernement, pouvoir d'emprunt, 2144, 9880–1
Grands lacs, mariniers, négociations collectives, 13232
Habitation, 2190, 9577
Hôpitaux, fermeture, Ontario, etc., 10958
Hôpitaux pour anciens combattants, Sainte-Anne-de-Bellevue, 2362, 12617
Immigration, Loi (sécurité), 11287–8
Immigration, médecins et étudiants étrangers, 2533–4, 11033–6, 11145
Immigration, nouveaux règlements, disponibilité d'emploi, etc., 2836
Immigration, Pologne, réunification des familles, 13391
Impôt sur le revenu, 1535–6
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2910–4, 3175–6, 3196–8, 3208–12, 3237–9, 3241–2, 3336
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10641–2, 10806–7, 10995–6, 11013, 11177–8
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-65), 8917–8, 8928–31, 8933
Intérêt, taux, 7525, 8351, 10343
Investissements étrangers, Agence d'examen, 9237, 9411
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 9545, 15278
Juges, Loi (modification), 6302, 6305–7
Laker Airways, activités, suspension, 10265
Langues officielles, politique, districts bilingues, rapport, 9238–9, 9337–8
Matériaux de construction, taxe de vente, 1445, 2018–9
Monnaie royale canadienne, grève, négociations, 3107
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, bar et restaurant, concession accordée aux Entreprises Cara, processus des appels d'offres, position des restaurants Kébec, etc., 12850
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 10804
Navigation, *HMS Hermes*, navire britannique, incident, 6771
Parcs nationaux, 10048–9, 11010
Passeports, députés, restrictions visant quatre pays, motifs, etc., 14801, 14932
Peine capitale, 13989–92, 14008–9, 15035–6, 15083, 15133–5, 15276–9
Pensions, Commission d'appel, 4940
Pensions, compte, versements différés, 13852, 13935, 13971
Pensions, restrictions au droit de certaines catégories de retraités, élimination, m., 4571–2
Pensions du Canada, régime, 8301, 12440
Petro-Canada, Société, Loi, 4566–9
Pétrole, administration, Loi, 1321, 1328, 1338–9, 4969, 4972, 4977–8

Lambert, l'hon. Marcel – Suite
Pétrole et gaz, 161, 1533, 1535–6, 2910–4, 2944, 3237, 6146, 6380–1
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, prolongement de Sarnia, 161, 1339, 2913, 11271
Postes, ministère, cotisations syndicales des membres désaccrédités, déduction de la feuille de paye, 1619
Postes, ministère, grève, 9272, 10742
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 10055–7, 10060–1, 10063
Premiers ministres, conférence en juin 1975, 6146, 6380–1
Premiers ministres, conférence en mai 1976, 12506
Prix et salaires, contrôle, 11298, 12965
Progressiste conservateur, parti, congrès pour l'élection d'un nouveau chef, 11193
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 10641–2, 10806–7, 10995–6, 11177–8
Question de privilège – commission de la régie interne, 10, 115–6, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, adoptée, 116
Question de Règlement – bill, recevabilité, 2030–1, 2165–8; bill de subsides, 2144; bill, am. motivé, 2943–4; questions orales se rapportant aux responsabilités antérieures de ministres, 4102; griefs, présentation, 6223; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 6607–8, 6610; bill, recevabilité, 7405–7, 7423, 7531–3, 7638–9, 7608; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 8286–8; bill outrepassant les limites de la recommandation royale, 8452; bill, renvoi au comité, 8933–4; comité, mandat, élargissement, 8960; bill, recommandation royale, 9416–7, 9430, 9449, 9510; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 9511; bill de subsides, 9880–1; affaire *sub judice*, 10804; ministre, déclaration à l'appel des motions, 11061; bill privé, mm. d'am. à l'étape du rapport, recevabilité, 11290–5, 11507, 11512; bill, recevabilité, 11511; crédits, avis d'opposition et m. d'adoption d'un poste, présentation, procédure, 12123–5; crédits, étude en comité plénier, 12173; bill, recevabilité, 12187, 12226–8; question de privilège, 12360–1; budget, fuites de renseignements, allégations, 13856; m. d'ajournement, 14814; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 14950
Questions au *Feuilleton* marquées d'un astérisque, réponses, retard, 15080
Questions au *Feuilleton* transformées en ordres de dépôt de documents, 2831–2, 2931, 7404, 8183, 11012, 11056–7
Relations fédérales-provinciales, paiements de péréquation, 1225
Rivard, Lucien, retour au Canada, chefs d'accusation en suspens, q., 2828
Secrétaires parlementaires, questions posées aux ministres aux comités permanents, 12509–10
Sénat et Chambre des communes et prestations de retraite supplémentaires, Lois (modification), 13083–5
Soins médicaux, Loi (modification), 11032–7
Subsides, Lois, 2138, 6948
Système métrique, adoption, m. (M. Gillespie), 4188–9
Tarif des douanes, Loi (modification – C-39), 2514–5, 2520–2, 2525–6, 2538–40, 2544, 2546–7
Tarif des douanes, Loi (modification – C-67), 7599
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2017–20, 2169, 2171–3, 2177–8, 2547–9, 2555–6
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1128–30
Traductions, bureau, q., 8150
Traitements, Loi (modification), 6801
Transports aériens, écrasement d'un Lockheed Electra de la Panarctic à l'île Melville, T. N.-O., enquête, 5287–8, 8103
Transports urbains, réseaux rapides, 10871
Travaux de la Chambre
Bill concernant la banque fédérale de développement, 1473
Bill sur la taxe d'accise, 7550
Bill sur le droit pénal (peine capitale – C-84), 14814
Lambert, rapport. *Voir* Fonction publique – Hauts fonctionnaires – Groupe consultatif de la rémunération
Lamer, M. le juge Antonio. *Voir* Droit, Commission de réforme; Québec, province – Crime organisé, enquête
Lamoureux, l'hon. Lucien, allusions, 3, 784–5, 3099, 12958
Landers, M. Michael J. (Saint-Jean-Lancaster)
Agence canadienne de développement international, q., 3706
Anti-inflation, programme, 14804
Assistance publique, régime, 10838
Atlantic Sugar Refineries, Saint-Jean, N.-B., salaire, augmentation, décision de la CAI, 12320
Budget, 18 novembre 1974, 1669–70
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13872
Maisons de correction, Parrtown, Saint-Jean, N.-B., détenus, etc., dd., 10436
Monnaie, billets, signes en relief à l'intention des aveugles, 15162
Nations Unies, q., 9802
Peine capitale, 13872

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Landers, M. Michael J. – Suite
Pénitenciers
Détenus, déplacement, 13611
Dorchester, N.-B., détenus, statistiques, etc., q., 10139
New Westminster, C.-B., otages, cas de, détention de 3 agents des services correctionnels par 3 détenus, 11145
Saint-Jean, N.-B., région, construction, emplacement, q., 9277, 11945
Recherches médicales, 11892
Saint-Jean, N.-B.,
Aéroport, installations, amélioration, q., 9334
Edifice fédéral, construction, q., 8163
Hôpital général, infirmières, pénurie, q., 7135
Inondations, aide fédérale, recours aux forces canadiennes, etc., 9067, 10521
Port, développement, aide financière, 1670, 5750
Produits forestiers, terminus, q., 7721
Transports urbains, tarifs, augmentation, q., 11674
Saint-Pierre et Miquelon, eaux territoriales, m. (M. Marshall) documents, 13252
Soins médicaux, Loi (modification), 11892
Transports, crédits, 5750
Lang, l'hon. Otto (Saskatoon-Humboldt; ministre de la Justice et Procureur général; ministre des Transports)
Aéronautique, Loi (modification), 13710, 13944, 13947
Aéroports
Arctic Bay et Grise Fiord, T. N.-O., q. (M. Murta), 9765
Fermeture, ravitaillement de la population, mesures, etc., 8950–1
Avions légers, droits d'atterrissage, 11271, 11667, q. (M. Jones), 11962, 12047–8, 12185, 12504
Boutiques hors-douane, produits canadiens, priorité, 9108
Calgary, Alb., installations, 13971, 14197–8
Charlo, N.-B., installations, amélioration, 9577
Charlo, N.-B., tarifs d'Eastern Provincial Airways et d'Air Canada, 10097
Employés des aéroports fédéraux, vérification sécuritaire, 13329, 13887, 14880
Hamilton, Ont. (Mount Hope), expansion, 9925, 13971
Iles-de-la-Madeleine, amélioration, 9794
Manitoba, localités éloignées du Nord, pistes, fermeture, 9017
Monopoles de sociétés étrangères, 14113
Nouveau-Brunswick, installations, améliorations, 9186
Nouveau-Brunswick, Saint-Leonard, construction, 13970, 15119
Ottawa, Ont., amélioration, 9963–4
Parcs de stationnement intérieur, q. (M. Reynolds), 8914, q., 9899
Petits aéroports communautaires, programme de développement, q. (M. Forrestall), 12056, 13278
Porteurs, entente, annulation, répercussions sur l'emploi, etc., 8696
Rea Point, T. N.-O., pistes, services d'expédition, etc., q. (M. Schellenberger), 10053
Saint-Jean, N.-B., installations, amélioration, q. (M. Landers), 9334
Sécurité, 12322, 14884, 14933
Taxe d'embarquement pour les passagers, augmentation, 10872
Voitures, services de location, politique, 11574
Agences de voyages et compagnies aériennes, remises, ristournes, commissions illégales, etc., 14026
Air Canada
Administrateurs, comparution au comité parlementaire, 8523, 9963
Avions, Lockheed L-1011, explosion à Toronto lors du décollage, 22 octobre 1975, 8607
Bagage, manutention, etc., 10094
Billets d'avions impayés, implication de l'ancien vice-président, M. Yves Ménard de la Warnock Hersey Ltd., 13473, 13751
Comptes, vérification par l'Auditeur général, 11268
Direction des finances (Winnipeg), comptes, vérification par l'Auditeur général, 13751
Direction des finances (Winnipeg), conflit patronal-ouvrier, 8564, 10130, 12767, 13473
Enquête Estey, rapport, 8302, 8524, 8564, 8691, 8746, 9290, 9498, 9581, q. (M. Mazankowski), 10292
Dépôt, 9800
Recommandations, mise en oeuvre, 9963
Halifax, vol no 211, 18 octobre 1975, incendie, 8607
Laissez-passer, délivrance, ministres, cas de M. Goyer, 14840–1, 15252

Lang, l'hon. Otto – Suite
Air Canada – Suite
Langues officielles, politique, 14023, 14157
Cabines de pilotage, usage du français, directives régissant la langue technique, etc., 13327, 13329, 13332–3
Québec, langue de travail, 13474
Montréal, vols annulés, explications, 10959
New York-Montréal, vol no 745, disparition d'une boîte de diaments, enquête, 10098
Nouveau président, nomination, 9494, 10960
Personnel, New York, cinq employés accusés de vol d'or, demande d'aide, etc., 9364
Président M. Pratte, démission, 9494
Président, M. Vaughan, 9581
Président suppléant, M. Taschereau, nomination, 9494
Rapport annuel pour 1974, 8302, 11268
Rapport annuel pour 1975, renvoi au comité, 14312
Réorganisation, mesures législatives, 9581
Uplands (Ottawa), terminus, manque de sécurité, allégations, 10098
Allusions à M. Lang
Décès de son père, condoléances, 14684, 14743
Nomination au poste de ministre des Transports, 8525, 8722, 12802
Anti-inflation, programme, gouvernement, programme de restrictions, 10193, 10225
Arctique, région, brise-glace, construction, recherches, etc., 8560, 9676
Arctique, région, brise-glace, services, coût, q. (M. Forrestall), 9928
Armes à feu, 4642, 6380
Automobiles, Ford, défectuosités, rouille prématurée, etc., 13333, 13438
Automobiles et routes, sécurité, 9235, 10133, 14022
Avions, ADAC, programme, 9016
Avions, Concorde, appareil supersonique franco-britannique, survol du territoire canadien, etc., 11409
Avortement, 1749, 2191, 3886
Code criminel, dispositions (art. 251), revision, suppression, etc., 697–8, 2882, 3882, 6148, 6226, 6230–1, 6234, 6679
Clarification, requête des médecins de la Saskatchewan, 2437
Comité, étude, 1618
Enquête concernant l'application, 6226, 6232, 6234, 6730–1
Mesure législative, 6148
Opinion personnelle, 1663
Expression "santé de la mère en danger", redéfinition, 6231, 6234
Morgentaler, Dr, cas de, etc., 4514, 4676–7, 6597, 6646, 6871–3, 7229, 7277, 7389–90, 7614–5
Subventions aux associations féminines, 697, 1663
Thérapeutiques, comités dans les hôpitaux, 697–8, 2192, 3600, 6148, 6226, 6231–2
Bétail, 6668
Provinces de l'Ouest, wagons ferroviaires, 8831, 8910
Tarifs-marchandises, 8905, 8984, 14420
Blé, double prix, Loi, 244, 863–5, 897–9, 5564–5, 5619
Budget, 18 novembre 1974, 1689–91
C.A.E. Aircraft Limited, Winnipeg, 10374
Camionnage, industrie, provinces de l'Atlantique, subventions, etc., q. (M. Forrestall), 9719
Canadien National
Brandon, Man., Servocentre, fermeture possible, 15160
Cap-Breton, île, mises à pied, mutations, etc., 9499, 9843
Et servo-centre de Sydney, fermeture, 9679
Capréol, Ont., employés, mutation, 13795
Chasse-neige, remplacement, 521
Chefs de gare, Québec, mises à pied, etc., 11407
Coronado et Bonnyville, subdivisions, recettes, etc., q. (M. Mazankowski), 10275
Edmonton, gare de triage, bruit, contrôle, 8907
Langues officielles, politique, 8257
Liverpool-Yarmouth, service, 8523
Mécaniciens de locomotives, grève, 2620
Rapport annuel pour 1975, renvoi au comité, 14312
Services de trains de banlieue, Montréal, région, tarifs, augmentation, 9892, 10347, 10368
Services-voyageurs, wagons restaurants et wagons lits, 10445
Structure financière, revision, q. (M. Fortin), 10106

Lang, l'hon. Otto – Suite
Canadien National – Suite
Terre-Neuve
Personnel, réduction, etc., q. (M. Marshall), 9684
Services-voyageurs, 15288
Voies ferrées, nouveaux édifices, etc., q. (M. Marshall), 12055
Wagons couverts, 8660
Winnipeg, gare du service rail-route, nouvel emplacement, 9679
Canadien Pacifique
Camionnage, opérations, exemption de la loi sur les chemins de fer, 13470
Glenwood-Hill Spring, Alb., service, 8954, 9188, 9326, 9633, 10379, 10431
Pensions, employés retraités, 14412
Préposés à l'entretien, mises à pied, etc., 7166, 8343, 8660
Saskatchewan, engagements, respect, 13471, 14805
Wagons couverts, 8660
Cautionnement, accusés, crimes violents, meurtriers, etc., 6827–8, 6878, 6991–2
Cautionnement, réforme, modification de la loi, 2939, 3103, 5784, 5868, 6827–8, 6878
Central Intelligence Agency des E.-U. (CIA), 6232
Céramique, produits canadiens, utilisation dans la construction de bâtiments fédéraux, 9966
Céréales
Blé
Classement, 2722
De meunière, pénurie, 1837
Durum, prix, 864, 898–9
Bourses des grains de Winnipeg et Chicago, spéculation, conséquences sur les prix, etc., 7805
Catégories faisant l'objet de restrictions dans l'Ouest, vente dans l' Est, 7284
Chine, vente à la, 2394, 4210, 11337–8
Commercialisation, 7805
Contingents de livraison, q. (M. Nystrom), 2480, 5551
Don aux pays dans le besoin, engagement du Canada, etc., 21
Emblavures, programme pour 1975, 4062, 4372, 5866
Emblavures, réduction, programme LIFT, 186
Emblavures, réduction en vue de l'ajustement de la production à la demande, 2838
Entreposage dans les fermes, avances en espèces, 164, 1403–4, 5272
Expéditions, 2192, 2329, q. (M. Gillies), 3253, 3956, 4282, 4668–9, 4720, 5273, 5275, 6827
Churchill, Man., 9966, 14805, 15118
Lethbridge, Alb., 10523
Thunder Bay, pertes, responsabilité financière, etc., q. (M. Malone), 4647
Trains à chargement homogène, provinces de l'Ouest-Halifax, groupe d'étude, etc., 12765, 12494, 14113
Exportations, 1004, 2192, 4200
Coût de l'expédition par mer, q. (M. Forrestall), 10280
Ports de l'Est, subventions, suppression, 12765, 14006
Frais de surestarie, q. (M. Hnatyshyn), 1609, qq. (M. Stevens), 2487, 3714–5, 4198, 4412, q. (M. Korchinski), 4500, 4940–1, 5869
Grain humide ou gourd, déduction supplémentaire, retenue, motif, 10657
Grain humide ou gourd, séchage, 2103
Inspecteurs du gouvernement, grève, 1841, 1889
Manutention, Commission d'enquête Bayda, 520, 3976
Manutention et transport, 342, 521, 840, 3956, 4850, 5272, 14420–1
Manutentionnaires de la côte ouest, grève, 19, q. (M. Neil), 642, q. (M. Masniuk), 1610
Points de livraison, 6997, 6999, 7087
Prélèvements sur les recettes, système, plébiscite, etc., 13790
Prix, 162, 383, 651, 907, 2838, 8523
Prix, deux prix, régime, 899, 5272
Prix de soutien, augmentation à $1.75 le boisseau, 863–4, 898
Prix-plancher domestique de $3.25 le boisseau, accord à long terme, 864, 898–9, 5564–5
Producteurs, pertes découlant des grèves, compensation, 6910
Récolte de 1972-1973, paiements versés en trop selon le régime du double prix, remboursements, q. (M. Neil), 642, 695–6, 6091–2
Récolte de 1973-1974, paiement final, 164

Lang, l'hon. Otto – Suite
Céréales – Suite
Récolte de 1974-1975
Paiement initial pour le blé, l'avoine et l'orge, dépôt, 3660
Paiement provisoire, report aux fins d'impôt, 8302–3, 8562, 8782, 9190
Prévisions, 1004–5
Revenu, stabilisation, mesure législative, 898, 1404, 5239
Revenu, stabilisation, programme, 5273–4, 13113, 13755
Union soviétique, vente à l', 2723, 7708, 8742
Wagons couverts et wagons-trémies, 763, qq. (M. Gillies), 2464, 5273
Céréales de provende, 1188, 1276, 1403–4, 1470–1, 3957, 5273, 8523, 9627, 14007
Commercialisation, 12137
Entreposage, programme, 14005–6
Est du Canada, approvisionnements, 281, 1841, 1884, 1946, 9626
Est du Canada, subventions au transport, 13973, 14007
Importations, permis, 14001
Livraisons intérieures, contingents, 8340
Prix, 14000, 14004, 14007, 14025
Production, accroissement, stimulants, 14029, 14109
Rapport concernant le bill S-10 tendant à modifier la loi relative aux aliments du bétail, dépôt, 4543
Réserves intérieures, 14000, 14004–5, 14007
Transport, assistance, programme, 10522, 11146
Colombie-Britannique, réduction, 14029
Exposé, 14000–1
Modification, répercussions, mesures compensatoires, etc., 14024, 14108–9
Chambre des communes, visiteurs, officiers de la Garde côtière du Canada, 9572
Chemins de fer
Accidents, Scarborough, Ont., enquête, 9997–8
Cheminots, Qué., usage du français comme langue de travail, présumée interdiction, enquête, 13968
Colombie-Britannique, CN, acquisition, projet, 14160
Embranchements, abandon, 522, 2432, 3958, 4059, 10132, 10444
Gares et systèmes de réservations du CN et du CP, mise en commun, 10438, 13750
Lignes à trains rapides, Québec-Windsor, corridor, 13749–50, 13752, 13756, 13793, 13795
Passages superposés, Scarborough, Ont., 9996–8, 10841
Régions éloignées, 10438, 10446
Services de trains de banlieue, 10438–9, 10444, 14422
Windsor Junction et Dartmouth-Halifax, q. (M. Forrestall), 8959
Services-voyageurs
Amélioration, 10376, 10437–9, 10447, 13749–50, 13756, 13793, 14194–5, 14422
Commission canadienne des transports, auditions, 11323
Matériel, achat et rénovation, 8476, 10438, 10444, 11323, 13756, 14422
Provinces de l'Ouest, 13756
Rapport du CN et du CP, 8393, 8476, 9923
Réorganisation, 10092, 10193, 10346, 10376, 10444–5, 10447, 11197, 11323, 13756, 15158
Commission des transports, audiences, 10438, 10445–7, 10517
Directive destinée à servir de guide à la CCT, rapports et documents pertinents, dépôt, 10439
Emplois, répercussions, 10445–6
Entretiens avec les sociétés ferroviaires, 10445
Exposé, 10437–9
Services abandonnés, rétablissement, études, 14411
Subventions, 15158
Tarifs, augmentation, 10347, 10868
Transcontinental, 10346, 10444–5, 10447
Winnipeg-Churchill, Man., 10380
Subventions, 10437–8, 10444
Wagons couverts
Et wagons à plate-forme, réflecteurs, installation, q. (M. Hnatyshyn), 12055
Wagons particuliers réservés au gouverneur général et au premier ministre, q. (M. Reynolds), 12718
Wagons servant au transport des marchandises, rapport Monts, recommandations, 12185
Churchill, Man., port, 13702, 14805, 15118–9

Lang, l'hon. Otto – Suite
Code criminel
Application des dispositions, juridiction, politique, 1943–4, 2278–9
Emprisonnement pour défaut de paiement d'amendes, modification des dispositions, 5914
Modifications, bill omnibus, etc., 4641, 7488
Code maritime, Loi, 9340, 11517, 11523, 11627, 11632, 14890–4
Code maritime, mesure législative et règlements d'application, consultations fédérales-provinciales, 9924, 10096, 11632
Colombie-Britannique, transports, installations, améliorations, aide fédérale, etc., 9842
Colza et produits du colza, tarifs-marchandises, 9632, 12987, 13791, 13932–3, 14024, 14199, 14803, 15069
Commission canadienne du blé
Comité consultatif, création, 2191, 4324, 12866
Commissaires, nomination, 9627
Licences d'importation, contrôle, transfert au ministère de l'Industrie et du Commerce, 15290
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2927
Représentant des provinces de l'Est, nomination, 1188
Vente, politique, 162
Commission canadienne du blé, Loi (modification – C-88), 11576, 12865–7, 14823, 14868
Commission canadienne du blé, Loi (modification – S-6), 1523, 2198–9, 3726, 3740, 3743
Conduite en état d'ivresse, 10133
Conseil des ports nationaux, vice-président, M. Guy Beaudet, démission, 13060
Côte-ouest, ports, opérations, Loi, 4442–3
Cour du banc de la reine de la province de Québec, Loi, 1744, 1816, 2454
Cour fédérale, certificats préjudiciables aux relations internationales et à la sécurité nationale, q. (M. Fairweather), 547
Cour suprême, juges et secrétaires, traitements, etc., q. (M. Forrestall), 7903
Cour suprême, partialité, accusations de M. L'Allier, ministre des Communications du Québec, 8024
Cour suprême et Cour fédérale, Lois (modification), 1351, 2193–4, 2453
CP Air, services intérieurs, expansion, restrictions, 9065
Cuba, appareils DC-8 d'Air Canada, location, formation des pilotes, etc., 12615
Députés, droits et immunités, comité, composition, m., 13711
Divorce, modification de la loi, 7972
Dragage, contrats, irrégularités, fixation des prix, etc., 6509, 6604, 9289
Dragage, travaux
Contrats, adjudication, 8695, 10374, 14805
Organisme chargé de la surveillance, 14805
Goderich, port, 5241
Nationalisation, responsabilité du ministère des Travaux publics, etc., 8522
Drogues
Héroïne, saisies et poursuites, q. (M. Reynolds), 1604–5
Héroïne, trafiquants, 1493
Marijuana, possession, sanctions, 519
Somnifères vendus sans ordonnance, publicité, 8746
Droit, Commission de réforme, Loi, 2147, 2210–3, 3726, 3733
Droit, Commission de réforme, rapports, recommandations, 6994, 7972
Droit criminel, Loi (modification), 7664
Droit statutaire, bill modificatif général, exposé, 6916
Droits de l'homme, Commission, mesure législative, 3834, 5333–4, 6000
Droits de l'homme, Loi, 7763
Elévateurs à grain, q. (M. Howie), 1276, 14005–6
Enlèvements, cautionnement, interdiction, 7750
Enlèvements, enfants, 8068
Extorsion, sanctions plus sévères, imposition, 5728, 7341
Extradition, traité canado-américain, négligence criminelle, inclusion, 3369, 3974, 7755
Farine, exportations par les ports de l'Est, subventions, suppression, 11831, 12218, 12493–4, 12765
Femmes, lois discriminatoires, comité de femmes députés, étude, 2510
Fermes, revenu, 1404, 1471–2
Fonction publique, employés ayant travaillé dans le tiers monde, vérification des antécédents, 6233
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 4268–9
Céréales, expéditions, 3600, 3714, 3976
M. (M. Fraser), 4281–2

Lang, l'hon. Otto – Suite
Forces canadiennes, Nanoose Bay, C.-B., base d'essai des torpilles, grève, activités antisyndicales des autorités américaines, etc., 7082
Forces canadiennes, recherche et sauvetage, opérations, région de l' Atlantique, pêcheurs, bateau *San Juan*, enquête, rapport, 11408, 11994, 12443, 12813
Dépôt, 12773
Fruits et légumes, vallée de l'Okanagan, tarifs-marchandises, etc., 9016, 9190
Garde côtière, 11751, 11994, 15164, 15291
Gendarmerie royale du Canada, bateaux-patrouilleurs, côte est, 4369
Gouvernement, contrats, incorrections des fonctionnaires impliqués, etc., m. (M. MacKay), 9288–91
Gouvernement, dépenses, 9963
Gouvernement, information, droit d'accès, 6994
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 1925, 5272–5, 5383, 5470, 5495, 9522–3, 9553, 9564, 10321
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (grain humide ou gourd et grain non-battu – C-53), 3919, 6885–6, 7329
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (montant maximum – C-10), 118, 1403–5, 1470–2, 3726, 3734
Grèves et différends, 4281, 4462, 10522
Halifax-Dartmouth, port, containers, installations, trafic, etc., 11619, 15161
Hamilton, Ont., port, contrats de dragage, irrégularités, etc., 4244, 4370
Héritage Canada, société, q. (M. Brisco), 8266
Ile du Prince-Edouard, transport, problèmes, 12181
Immigrants, employés de la société Towers Cleaners à l'aéroport de Toronto, arrestation, 13666
Immigrants, statut d'immigrants reçus, décisions rendues par les inspecteurs, renversement, 5585
Immigrants, Vietnam du Sud, Dang Van Quang et Cao Hao Hon, 6732
Immigration, Québec, position, accord de 1971, 5680–1
Immigration, Vietnam du Sud, réfugiés apparentés à des Canadiens, etc., 6511, 6732–3
Impôt sur le revenu, pétrole et gaz, industrie, 1690–1
Indiens et réserves indiennes, administration locale, éducation et habitation, lignes directrices, circulaires, etc., 6879
Initiatives locales, programme, 8073–4
Jeunesse délinquante, mesure législative, 2106
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, pièces de monnaie, 2620
Journaux, société Irving au Nouveau-Brunswick, poursuites relatives aux enquêtes sur les coalitions, etc., 6680
Juges, Loi (modification), 2388, 5829–33, 6302–3
Juges, Terre-Neuve, nominations, q. (M. Marshall), 1610, 5332
Justice, Administration
Accusés, divulgation des noms avant le procès, interdiction, 4987
Accusés, procès portant sur plusieurs chefs d'accusation, 7614, 7709, 7711
Guelph, London et Windsor, Ont., avocats chargés des causes relatives aux drogues, q. (M. Beatty), 5980
Kitchener-Waterloo, région, procureurs en matière de narcotiques, nomination, 4540
Outrage au tribunal, procédure, 475
Perquisitions sans mandat d'arrestation, jugement de la Cour suprême, 475, 553
Sentences, crimes violents, recommandations de la Commission Hartt, etc., 6994
Verdict d'acquittement d'un jury, pourvoi en appel, 6597, 7232, 7276–7, 7389–90, 7488, 7750
Justice, ministère
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5979
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1611
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1274, q., 1605, q. (M. Paproski), 3055
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 1612, q. (M. Reynolds), 3053, q. (M. Dick), 7233
Laker Airways, activités, suspension, etc., 10265
Législation, personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7493
Libérations conditionnelles, 7487
Liverpool, N.-E., port, travaux de dragage, 8340
Lois, revision, Loi, 1351, 1816, 2453
Magistrature, Conseil canadien, q. (M. Allard), 2348
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 194–6
Marine Industries Limited, subventions, 4374
Marine marchande, établissement, 10096

Lang, l'hon. Otto – Suite
Montréal
Pont Champlain, transport en commun, péage, réserve d'une voie, etc., 11665, 13058
Port, conteneurs et trafic-marchandises, q. (M. Forrestall), 10005
Transports urbains, service de trains de banlieue, etc., 11268
Voitures de l'Expo, acquisition, aide fédérale, 13196
Montréal, aéroport international de Dorval
Centre de contrôle, conditions de travail, lettre du Commissaire aux langues officielles, 10001
Et Mirabel, bar et restaurant, concession accordée aux Entreprises Cara, processus des appels d'offres, position des restaurants Kébec, etc., 9626, 12846–7, 12851
Et Mirabel, restaurants Kébec et AFC Limitée, baux, etc., 9710, 9794, 12846–7, 12851
Et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc.
Appels d'offres, procédure, q. (M. MacKay), 10288
Points accordés pour la réclame, 12611
Résumé, dépôt, 9502
Cadeaux, présumée offre à certains hauts fonctionnaires, 9290
Comité, enquête, 9290–1
Conseil du Trésor, rôle joué par, 12953
Décret du conseil, 12902
Dorval, recettes brutes de 1965 à 1975, q. (M. MacKay), 9765–6
Enquête de la GRC, 9289
Société des Alcools du Québec, entente, 9291
Soumissions, comité interministériel d'évaluation, analyse, calculs, etc., 8874–5, 8947, 8984–5, q. (M. MacKay), 10288–9, 12611
Soumissions reçues de K.S. Kohli, Host International, Commercial Caterers, etc., 8874–5, 9290
Winsor, M.E., fonctionnaire du ministère des Transports, correspondance avec M. L. Lapointe, 8904, 9185
Vols à instruments, détournement sur Toronto ou Moncton, moyens techniques utilisés, étude, 15123
Montréal, aéroport international de Mirabel, 13277
Contrats, honoraires d'experts-conseils, etc., présumée fraude, enquête, 8558
Dégivrage, installations, appels d'offres, procédure, etc., 13109–10
Expropriations, 8256
Ouverture officielle, cérémonies, coût, etc., q. (M. Beatty), 8699, q. (M. Nystrom), 9112–3
Pistes, rampes et voies de circulation, plans d'aménagement, experts-conseils, services, etc., 8558–9, 9017, 9797
Système d'amplification sonore, appels d'offres, procédure, etc., 12900
Véhicules destinés au transport des passagers, 8558, 9290
Navigation
Cabotage, 12442, 13885
Clarke Steamships Limited, subventions, 14410–1
HMS Hermes, navire britannique, incident, 6771
Immatriculation des navires, côte ouest, fermeture des bureaux, 12096
Navires de pêche, harenguiers, côte ouest, naufrages, dangers, etc., 11271, 12095–6
Nouveau-Brunswick, justice, administration, 1288–9
Oeufs, barrières commerciales, 2392
Oeufs, commercialisation, comité, 874
Organisation internationale du travail, conférence à Genève, présence de M. Louis Laberge, 6731–2
Orge
Contingents de livraison, 5674
Et avoine, prix initial, 907, 1404
Avis de hausse, dépôt du texte, 1385
Orge de brasserie, 1664, 12137, 12866–7
Pain, prix, 864
Peine capitale, 1749, 2326, 2938, 2941, 7281, 7488
Pénitenciers
Congés temporaires, programme, cas de Charles Angelo (Dilly) Spatero, 1444
Gardiens, taux de roulement, 6728
New Westminster, C.-B., otages, cas de, détention de 14 personnes par 3 détenus, mort d'un otage, etc., enquête Farris, 6827
Pétrole et gaz, 1689–91
Arctique, région, 8561, 8660, 9676, 11146
Essence sans plomb, publicité trompeuse, 2617
Saskatchewan, société, cause relative aux redevances provinciales, décision de la Cour, appel, 1835, 2232

Lang, l'hon. Otto – Suite
Pipe-lines, vallée du Mackenzie, Arctic Gaz Pipeline et Foothills Pipeline Companies, demandes, 5330
Police canadienne, Centre d'information, 5334
Pollution des eaux, pétroliers, Fonds de réclamations, solde et versements effectués, q. (M. McKinnon), 10006
Pommes de terre, 13662
Ports
Administrations locales, subventions au lieu d'impôt, 8224
Débardeurs de la côte ouest, grève, céréales, expéditions, 3714, 3976, 4061–2, 4153, 4196, 4281
Débardeurs du Saint-Laurent, grève, 5238, 5281–2, 5326, 5586, 6373–4, 6776
Mises de fonds, réduction, q. (M. Reynolds), 10005
Politique d'ensemble, nouvelle structure administrative, mesure législative, 9014
Port de l'Est, utilisation maximale, 11270
Ports, quais et brise-lames, Montmagny et Isle-aux-Grues, Qué., quais, réparation, 12441
Prêts usuraires, 1106
Procureurs généraux, conférence, 7341
Québec, langues officielles, politique, adoption du bill 22, 17–8
Québec, port en eau profonde, aménagement sur le fleuve Saint-Laurent, Gros Cacouna, 8778, 13851
Québec, ville, port, dragage d'entretien, coût, etc., q. (M. Forrestall), 10053
Question de Règlement – bill, portée de la discussion, 888; m. art. 26, 4268–9; propos de M. Horner, 5538; bill, am., 5849; propos de M. MacKay, 8912, questions orales, 10100; questions orales, affaire *sub judice*, 11575; réponses aux questions orales, 12856
Questions orales, préavis, 10100
Radio-Canada, télévision, Vancouver, station de langue française, 9227, 8303, 8695
Radiodiffusion, émissions d'ordre politique, 8258
Radiodiffusion, interférences radiophoniques, plaintes, q. (M. Friesen), 9716–7
Réforme pénale et réhabilitation, 2937–8
Rivard, Lucien, retour au Canada, chefs d'accusation en suspens, q. (M. M. Lambert), 2829
Routes, provinces de l'Atlantique, améliorations, entretiens fédéraux-provinciaux, 12222
Saint-Laurent, fleuve, érosion, murs de soutènement et quais, amélioration, 15157
Saint-Laurent, fleuve, ports, brise-glace, services, coût, etc., q. (M. Forrestall), 9928
Saint-Laurent, voie maritime, droits de pilotage, 11832
Saint-Laurent, voie maritime, navires, limites de vitesse, q. (M. Cossitt), 10294–5
Saint-Laurent, voie maritime, péage, 8982, 10376, 11117, 11832, 12218, 12494, 15157
Sarrasin, importation des E.-U., etc., 10227
Saskatchewan, élections du 11 juin 1975, allusions, 6679
Société des transports du Nord Limitée, q. (M. Andre), 8837
Soya, farine, importations, consommation, etc., qq. (M. Horner), 1099
Syndicat international des gens de mer
Allégations de M. Shulman, 2389
Enquête de la GRC, 6150–1
Violence sur les quais, enquête, etc., 1943–4, 2278–9, 2323–4, 2389, 3669, 3881, 5239
Tarifs-marchandises, 2667, 13886
Augmentation
Association ontarienne pour l'amélioration des races bovines, entretiens avec, 8390
Décision de la CCT, appel des chemins de fer, cause en instance devant les tribunaux, etc., 2531–3, 2963
Plafonnement en marge du programme anti-inflation, 8224, 8390, 8697, 9183
Transport de copeaux de bois au N.-B., répercussions, 9966
Mesure législative, 11270, 12715, 12987
Pas du Nid-de-Corbeau, 839–40, 898, 1054, 1290, 3957–8, 5676, 8609, 12987, 14024, 14199, 14420
Commission Snaveley, rapport, 15069
Provinces de l'Atlantique, entretiens fédéraux-provinciaux, 12222
Transport de conteneurs, port d'Halifax au centre du Canada, etc., 8697, q. (M. Forrestall), 9685, q., 9928–9
Uniformisation, 604, 5676–7
Télévision, câblovision, émissions américaines, réclame commerciale, suppression, 8781
Télévision, câblovision, Québec, position, 9271
Terre-Neuve, brise-glace, services, coût, etc., q. (M. Forrestall), 9928
Théâtre, troupes, représentations immorales, personnel impliqué, accusations, etc., q. (M. Robinson), 7581
Toronto, aéroport international, Malton, Ont.
Boutique hors-douane, bail, renouvellement, etc., 8904
Heures de couvre-feu, 11241

Lang, l'hon. Otto – Suite
Toronto, aéroport international, Malton, Ont. – Suite
Installations, agrandissement, 11241
Restaurant Aeroquay, 10266
Sécurité, inspecteurs surnuméraires, affectation, 14938
Sécurité, zones, accès par certains employés, 14880
Terminus 2, q. (M. MacKay), 8566
Trafic, 13277
Toronto, aéroport international de Pickering, Ont., 13793
Projet, abandon, etc., 8227–8, 8261, 9186, 13277
Toronto, transports urbains, service de trains de banlieue, etc., 11272
TransAir Limited, Saskatchewan-est et Manitoba-ouest, services, 9678, 12402–3
Transbordeurs, service
Colombie-Britannique, Coast Ferries Limited de Vancouver, suppression du service, 9677
Colombie-Britannique, lac Kootenay, service de barge ferroviaire, cas du remorqueur *Melinda Jane*, intervention de la CCT, etc., 14750
Colombie-Britannique, subventions, 14027
Ile du Prince-Edouard et le continent
Borden-Cape-Tormentine, N.-B., q. (M. MacLean), 9685, 13331
Période de négociation des conventions de travail, service continu, garantie, etc., q. (M. MacLean), 9685, 9795, 10874
Souris-Iles-de-la-Madeleine, q. (M. MacLean), 9685
Subventions, 11571
Tarifs, 10225, 11119, 11571, 12442, 12853, 13331
Wood Islands-Caribou, N.-E., q. (M. MacLean), 9685
Provinces de l'Atlantique, tarifs, augmentation, 12442
Terre-Neuve et le continent, tarifs, 12853, 13332, 13334, 14420
Transports
Accidents, commission indépendante d'enquête, établissement, 8525, 8607, q. (M. Forrestall), 9113
Centre de développement, bourses de perfectionnement, q. (M. Marshall), 10301
Ontario, région du sud-ouest, 8662, 10445, 13887
Politique nationale, 2397, 2532, 10092, 10193, 11197, 13878–9
Application ministérielle du principe du "paiement par l'usager", m. (M. Horner), 14419–22
Carence du gouvernement quant à l'établissement, m. (M. Mazankowski), 3956–8
Provinces de l'Atlantique, 10193, 13878–9
Services, intégration, 10437
Subventions, 13878, 14421
Transports, ministère
Langues officielles, politique, dépliant intitulé *Unités travaillant en français*, q. (M. Cossitt), 10302
Personnel, bureau du ministre, traitements, fonctions, Mme Adrian Lang, q. (M. Murta), 10797
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10005
Transports, modification de la loi, 13879
Transports aériens
Accidents, écrasements, etc.
Avion à l'aéroport de Havre-aux-Maisons, Iles-de-la-Madeleine, Qué., enquête, 9794
Collisions évitées de justesse, rapport, etc., 11490, 12095
Lockheed Electra de la Panarctic à l'île Melville, T. N.-O., 7132
Enquête Stevenson, 8878
Rapport, 8103, 8525, 8562, 8607, 8775
Arctique, programme de desserte, q. (M. Murta), 9795
Communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 8229, 8303–4, 9190, q. (M. Jelinek), 10301
Approbation par la Chambre, 14878, 14883
Association des gens de l'air du Québec, position, entretiens avec, etc., 14110, 15246
Association des pilotes de ligne, rapport, 12095
Autres provinces, cas des, 10132
Capitale nationale, région, aéroport international d'Uplands, etc., 10132, 11404–5, 14808, 15245
Colloque sur la sécurité aérienne internationale à Ottawa, en mars 1976, position du gouvernement, etc., 11404–6, q. (M. Jones), 12326, 14811
Commission d'enquête Chouinard-Heald-Sinclair, 14841
Contrôleurs et pilotes, position, 14744, 14812, 14836
Exposé, 14807–8, 14810–3
Lettre en date du 16 juillet 1976, dépôt, 15704

Lang, l'hon. Otto – Suite
Transports aériens – Suite
Communications air-sol, langues officielles, politique, etc. – Suite
Commission d'enquête Chouinard-Heald-Sinclair – Suite
Mandat, 14743–4, 14807, 14810–1, 14834–5, 14837, 14879, 14881
Dépôt, 14885
Rapport final, 14878, 14881, 14883
Rapports intérimaires, 14881
Commission d'enquête Keenan, 13439–40
Création, motifs, etc., 14110–1
Keenan, M., démission, 14197–8, 14263, 14808
Communiqué et lettre en date du 7 juin 1976, dépôt, 14202
Remplaçant, nomination, 14744
Keenan, M., impartialité mise en doute, 14158
Mandat, élargissement, 13612, 13661, 13751
Membres, nomination, francophones, etc., 14023, 14110, 14158
Rapport, 14023, 14263
Contrôleurs aériens, mutation, assistance, plan d'urgence, etc., 13199–200, 13275
Contrôleurs aériens bilingues, risques inhérents à la pénurie, etc., 11405
Contrôleurs du trafic aérien, entretiens avec, 14841
Contrôleurs du trafic aérien, grève, menace, etc., 13757, 14743, 14811–3, 14877
Différend, règlement
Entente avec la CATCA et la CALPA, 14877, 15002, 15201–2
Dépôt, 14885
Entretiens préalables, 14808, 14810–1, 14834
Lettre adressée aux gens de l'Air du Québec, 15002, dépôt, 15074
Modifications, etc., 15247, 15251, 15286–7
Services intérieurs et étrangers, reprise, etc., 14878
Dorval et Mirabel, aéroports, communications bilingues sol-sol, autorisation, etc., 9997
Employé suspendu pour avoir utilisé l'anglais, 9838, 9966
Employés suspendus pour avoir utilisé le français, 9838, 9962
Correspondance, dépôt, 10107, 10138, texte, 10177–9
Gouvernement fédéral, position, 14835, 15004
Implantation, coût, etc., 14811, 14834–6, 14878
Mise en oeuvre d'ici la fin de 1978, 14808, 15246
Pilotes, exercice de leurs fonctions dans la langue de leur choix, 14808
Pilotes, grève, 14837
Pilotes unilingues, 10048
Problème en cause, nature exacte, analyse, 14879
Règlement relatif à la langue, violation, enquête, 14836–7
Sécurité, critères, mesures, etc., 9997, 10048, 11404–5, 13200, 13275, 13663, 13751, 13932, 14111, 14744–5, 14807–8, 14835, 14837, 14878, 15002–4, 15202
Usage du français, conséquences, étude, 9319, 9629, 9892, 13200
Vols à vue, 14807, 14835
Vols aux instruments, 9997, 11404, 13275, 13332–3, 13612, 13661, 14807, 14836
Vols internationaux, 11404
Contrôleurs du trafic aérien, conditions de travail, matériel utilisé par, amélioration, etc., 14812
Groupe de l'exploitation des aéronefs, négociations collectives, échec, répercussions sur l'émission des permis de pilotage, etc., 12355, 14748, 14802, 15164, 15209
Pilotes, permis, délivrance, etc., 10131
Pilotes, tests de santé, 11490
Provinces de l'Atlantique, services, amélioration, 14267
Québec, directeur général de l'aéronautique civile, M. McLeish, remplacement par M. Arpin, 9838
Règlements, modification pour stimuler la concurrence, 8907
Saskatchewan-est et Manitoba-ouest, régions, service, 11145, 13664
Saskatchewan-est et Manitoba-ouest, régions, Skywest, projet de démonstration, achat de deux avions de
Sécurité, enquêtes antérieures à juillet 1974, rapport, 14751
la Saunders, etc., 9631, 9678, 9682, 9712–3, 9794, 10098, 10705, 12402
Tarifs, augmentation, 9711
Transporteurs privés et commerciaux, règlements relatifs à la sécurité, 8607, 8775, 8877
Transports urbains, Québec, 10446
Trudeau, M., visites et/ou voyages, Ouest du Canada, novembre 1975, avion utilisé, etc., q. (M. Cossitt), 10403

Lang, l'hon. Otto – Suite
Union soviétique, Geivandov, M., journaliste, interdiction du retour au Canada, relations avec M. Starowicz de Radio-Canada, etc., 6775
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., 246
Université Dalhousie, subvention à un professeur pour l'engagement d'un adjoint, q. (M. Marshall), 7001
Vancouver, aéroport international, bagages, sécurité, q. (M. Reynolds), 9333
Vancouver, aéroport international, nouvelle piste, aménagement, répercussions sur l'environnement, études, etc., 12404, 12495
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (pneus), 11496, 12889
Viande avariée vendue au Québec, enquêtes, poursuites, etc., 7623
Viol, modification des dispositions du Code criminel, etc., 4641, 4987, 6991–2
Visiteurs à la Chambre, ministre du commerce de l'Union soviétique, M. Patolichev, 15282
Voyage à Calgary, 23 novembre 1975, avion utilisé, etc., q. (M. Beatty), 11152, q., 14886
Voyage dans les provinces de l'Ouest, 4850, 4940, 5676
Avions utilisés, 6554
Voyage en France, juin 1976, 14648, 14654–5, 14786, 14879
Voyageur-Colonial, desserte des lignes Kingston-Ottawa et Kingston-Belleville, 12907
Yanakis, M., accusations portées contre, 8066
Langlois, M. Paul (Chicoutimi)
Prévisions budgétaires en général, comité, rapports, 11706, 13615, 14612
Langues officielles, Commissaire
Album "Oh! Canada", impression, coût, etc., q. (M. Reynolds), 11908, 14035
Allusions diverses, 314, 1591
Budget, q. (M. Reynolds), 8566, 14332
Effectif, q. (M. Reynolds), 8566
Jeu "Oh Canada", distribution, coût, etc., q. (M. D. Munro), 14035
Poste, abolition, 7294
Rapport annuel de 1972-1973 (deuxième), 9327–8
Rapport annuel de 1973-1974 (quatrième), 4541
Dépôt, 4496
Rapport annuel de 1975 (cinquième)
Comité, étude, 12348–9, 12357
Dépôt, 12323
Langues officielles, Loi (renvoi des rapports) – C-430. M. Joyal
1re l., 12323
Langues officielles, politique
Administration fédérale et capitales provinciales, services dans les deux langues officielles, 9327–9, 9332, 9336–8
Allusions diverses, 39, 137–8, 354, 417, 2886, 2888, 13968, 14004–5, 14111
Comité, étude, q. (M. Cossitt), 2492
Commission ou organisme de recherches en matière d'implantation, création, position du gouvernement, 9328, 9340
Cours enregistrés d'anglais et de français, q. (M. Fortin), 10280
Cours Jonquière et projet d'échange d'étudiants du collège Fanshawe de London, Ont., q. (M. Cossitt), 5035
Coût, etc., q. (M. Coates), 2148–9, q. (M. Cossitt), 2491, dd. (M. Jones), 2500, q. (M. Cossitt), 5032, 5727, 6524, 7178, 9331, 13914, 14332, 14335
Dépenses, 14332
M. (M. Cossitt) art. 43, 8688
Districts bilingues, 372, q. (M. Jones), 2495–6, 9615, 13518
Colombie-Britannique, 9339
Commissaire aux langues officielles, opinion, 9328
Dans chaque province, q. (M. Horner), 14566
Désignation, système, 9335–6
Etablissement sans dépenses budgétaires supplémentaires, 9328, 9331, 9336, 9339
Fonctionnaires, exigences relatives au bilinguisme, 9338
Langues autres que l'anglais ou le français, conséquences, etc., 9337–8
Montréal, région métropolitaine, 9327–31, 9337, 9340
Niagara, Ont., région, 12181–2, 14022
Proclamation, 9328, 9330, 10873, 11272
Québec, position, 9331

Langues officielles, politique – Suite
Districts bilingues – Suite
Rapport du Conseil consultatif (Fox), 5508, q. (M. J.-R. Gauthier), 8183, 9328–32, 9335–40, 11272, 12136, 14022
Dépôt, 9327
Exposé ministériel, 9327–8
Fonction publique, associations professionnelles, etc., position, consultation, 9337
Provinces, position, consultation, etc., 9328, 9336–7, 10873
Rapport Cartwright, recommandations, comité, étude, 12136
Rapports minoritaires, 9330
Répartition dans neuf provinces, 9327, 9329, 9331
St. Catharines, Ont., région, 15291
M. (M. Cossitt) art. 43, 15282
Unités de travail de langue française, 9335–6, 9338
Welland-Port Colborne, région, q. (M. Coates), 13293–4
Enseignement des langues, programme à long terme, 6992–3
Fonds alloués, par province, accords signés, etc., dd. (M. Herbert), 2715, q., 5464
Groupes minoritaires, programme, subventions, etc.
Manitoba, circonscriptions, q. (M. Epp), 4548
Par province, q. (M. Mazankowski), 4544
Langue française, statut, 13324
Minorités françaises en dehors du Québec, 255–6, 365, 1642–3, 9331, 12766, 14022
Comité de travail, rapport, 8950
Professeurs de français, pénurie, 256, 7178
Programmes de langues destinés à aider des associations bénévoles, subventions, q. (M. Matte), 11248
Progressiste conservateur, parti, position, 1571, 3417
Propos de M. Trudeau, 46–8
Propos du ministre de la Défense nationale, article dans la revue *Maclean's*, 3930
Québec, province, droits des francophones, propos de M. Lalonde, 14313
Rentabilité, gouvernement, position, 6998
Saint-Boniface, circonscription, subventions, 1577–8
Unité nationale, 47–8, 129–30, 255, 1590–3
Unités francophones. *Voir* Fonction publique; Forces canadiennes
Voir aussi Air Canada; Capitale nationale, région; Conférences fédérales-provinciales; Education; Fonction publique; Parcs nationaux – Guides; Québec, province; Radio-Canada
Laniel, M. Gérald (Beauharnois-Salaberry)
Nomination à titre d'Orateur adjoint et président des comités pléniers, 10
Voir aussi Orateur et Orateur adjoint; Président et président adjoint
Lanza, M. *Voir* Citoyenneté, Cour; Hamilton, Ont. – Port, Commission
Laos, offensive communiste
Canada, position, protestations, 5726
Canadiens, sécurité, etc., 5062
Lapointe, M. Charles (Charlevoix)
Affaires extérieures, crédits, 6840–2
Aide extérieure, programmes régionaux pour 1972-1975, m. (M. D. Munro) documents, 8281–2
Budget, 18 novembre 1974, 1682–3
Céréales de provende, 14005
Communauté économique européenne, lien contractuel avec le Canada, 6840–2
Conférence sur le commerce et le développement (CNUCED), 13851
Denrées alimentaires, commission mondiale des aliments et des ressources, établissement, m. (M. D. MacDonald), 11800–2
Drury, M., démission du cabinet, 11830
Fonction publique, employés, Côte nord du Québec, primes d'isolement, 1493, 1701
Immigration, Libanais, 13111
Indiens et réserves indiennes, administration locale, éducation et logement, directives, etc., m. (M. Holmes), 6701–3
Ouellet, M., démission du cabinet, 11830
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, 4641–2, 4672
M. (M. A. Lambert), 4908–9
Question de Règlement – propos de M. A. Lambert), 4881
Radio-Canada, Société, q., 12056
Régions désignées, 1683
Tadoussac, quai, 1007

Lapointe, M. Charles – Suite
Transbordeurs, service, Québec, quais, transfert à la province, 4064
Transports, régions éloignées, services, 1682
Lapointe Transport Ltée, contrats de transport. *Voir* Gouvernement, achats, contrats *et les noms des ministères particuliers*
Laprise, M. Gérard (Abitibi)
Abattoirs, permis *Canada approved,* q., 9468
Aéroports, taxe d'embarquement pour les passagers, 7991
Amiante, Québec, transformation, 5327
Animaux, rage, Ontario et Québec, indemnisation des propriétaires, q., 7399
Anti-inflation, Loi, 8321–3
Assistance publique, régime, 380
Assurance-chômage, q., 791, q., 7052
Assurance-chômage, Commission, 4107, q., 5732, q., 6202, q., 6286, q., 7088–9
Avortement, 6693
Baie James, projet hydro-électrique, 321, 4811, 4987, 6691–2
Banque Continentale du Canada, Loi, 9991
Boeuf haché, 1354–5
Budget, 23 juin 1975, présentation, m. (M. Broadbent), 4076–9
Canadien National, personnel, réduction, 5156
Chemins de fer, Baie James, région est, établissement, q., 1102
Cimetières de guerre canadiens en Italie, cérémonies en avril et mai 1974, 1308
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (remise en vigueur), 1949–50
Citoyenneté, Loi (exigence minimum de résidence – C-209), 2601–2
Commerce, Etats-Unis-Canada, q., 6605
Commerce, exportations et importations, 7566
Crédit social, théorie, 8321–3
Crerar, l'hon. Thomas Alexander, décès, 4764
Crime organisé, commission royale d'enquête, m. (M. Wagner), 1234–7
Criminologie, Congrès de l'ONU à Toronto en septembre 1975, admission de représentants de l'OLP, etc., 7760–1
Défense, équipement, 2360, 6474
Défense nationale, crédits, 6474–5
Eaux d'égout, système de traitement et usines, 1111
Energie, ressources, énergie géothermique, 7802
Enfants, cas d'abus et de négligence, comité, étude, m. (M. Howie), 2038
Etablissements humains, conférence-exposition à Vancouver en juin 1976, 1575
Forces canadiennes, cadets, jeunes filles, enrôlement, 6256
Habitation, 1111, 1490, 2509, 4077, 9061, q., 12393
Impôt sur le revenu, 2789
Vendeurs de viande avariée au Québec, 6323, 6821
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3196
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 6438–9
Indiens et réserves indiennes, 3181
Administration locale, éducation et logement, lignes directrices, etc., m. (M. Holmes), 6691–3
Edifices fédéraux, protection contre les incendies, mesures, 6375
Initiatives locales, programme, q., 790, 1221, 1620, 2014, 6771, 7045
Invalides, pensions et allocations, 8297
Investissements étrangers, loi sur l'examen, 7715
Israël et pays arabes, aide du Canada, dd., 3148
Israël et pays arabes, relations, réfugiés palestiniens, 7760–1
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 7760, 13613–4
Justice, Administration, aide juridique, dd., 8186
Lait, 2578–9, 7595, 7969
Législation (Statut de la femme), Loi (modification), 6248–9, 6256–7
Livre, maison d'édition "Parti pris", subventions, q., 6288
Livre *Les patenteux du Québec,* subvention, q., 5119
MacEachen, M., voyage au Moyen-Orient, automne 1975, 7761
Main-d'oeuvre, mobilité, programme, 340
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 177–8
Matériaux de construction, taxe de vente, 120, 2024
Matériaux de construction et appareils ménagers, pénurie, 59
Navires, construction, Sorel, chantiers, subventions, immatriculation des navires construits, etc., q., 3144

Laprise, M. Gérard – Suite
Nordair Ltd., Fort-George, Qué., service, abandon, 4757
Nouveaux horizons, programme, q., 2044
OTAN, conférence au sommet, réunion à Bruxelles en mai 1975, 6338–40
Pauvreté, conséquences chez les enfants, rapport du Conseil national du bien-être social, 4077–8
M. art. 43, 3830
Pêcheries, pollution des eaux, contamination par le mercure, 8225, 8739
Peine capitale, 6277
Pension de vieillesse
Age d'admissibilité, abaissement à 60 ans, m. de subsides, 1892–3
Chèques, livraison, retard par suite du différend des employés postaux, 5285
Paiement au conjoint quel que soit son âge, m., 4429–30
Petro-Canada, Société, Loi, 4045–6
Pétrole, administration, Loi, 4953
Pétrole, colloque international d'économie pétrolière à Québec en octobre 1975, 8065–6
Pétrole et gaz, 1602, 7547, 7620, 7632
Pipe-lines, Arctique vers l'Est du Canada, 515, 6554
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 2055, 4032
Prêts usuraires, 1235–6
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 6438–9
Québec, forces policières, aide fédérale, requête, 452
Question de Règlement – questions supplémentaires, 1575
Régions désignées, dd., 6059
Relations industrielles, 178
Routes, Authier-Nord-Joutel en Abitibi, q., 2045
Saint-Laurent, voie maritime, 6797
Santé, services, 14314
Secrétaires parlementaires, questions posées aux ministres, 1064–5
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 6529–31
Sucre, prix, 13385, 14359
Tarif des douanes, Loi (modification – C-67), 7595–6
Taxe d'accise, Loi (modification), 7547–8, 7991
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2024
Transports, politique nationale, m. (M. J. Marchand), 6797
Travaux de la Chambre, bill concernant l'arrêt de travail des manutentionnaires de grain sur la côte ouest, 154
Travaux de la Chambre, bill sur la taxe d'accise, 7899
Travaux publics, projets, circonscription d'Abitibi, dd., 2498
Trudeau, M., anniversaire de naissance, 513
Université Laval, département d'anthropologie, projet *Illunguat*, q., 5977
La Salle, M. Roch (Joliette)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, position du Québec, 4541
Acte de Québec, 200e anniversaire, m. art. 43, 5357
Adresse en réponse, 450–3
Agriculture, ministère, crédits, 13741–2
Air Canada, 13332
Allusions à M. La Salle, 12665
Pots-de-vin offerts à des journalistes, insinuations de M. R. Caouette, 2217, 2228, 2317
Tenue vestimentaire à la Chambre, 1795
Amiante, fibres, présence dans l'atmosphère, dangers pour la santé, mineurs, etc., 3809
Anti-inflation, Loi (modification), 12966–7
Anti-inflation, programme, 9015, 9892
Assurance-chômage, 13853
Assurance-chômage, Commission, bureau à Montréal, employés occupant des postes désignés bilingues, refus de communiquer dans les deux langues officielles, 3310
Assurance-chômage, Loi (modification), 8800–2, 10079, 10108
Baie James, projet hydro-électrique, 9757
Beurre, 12808
M. art. 43, 12805
Budget, 18 novembre 1974, 1631–4
Budget, déficit, 13853
Canadien National, services de trains de banlieue, Montréal, région, tarifs, 9891–2
Capitale nationale, région, 1290

La Salle, M. Roch – Suite
Capitale nationale, région, comité mixte, établissement, m. (M. Sharp), 7012–3
Céréales de provende, 908, 3984, 4882–4, 9457, 14109
Chaussures, taxe de vente, 1446
Chômage, 8731
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12555–6
Coalitions, enquêtes, vente d'articles sacrifiés, 1142
Collège militaire royal de Saint-Jean, suicide, commerce de la drogue, etc., allégations, enquête, 4200
Comités, membres, assiduité, 11976
Communications, ministère, nomination d'un nouveau ministre, 8223
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, établissement, Loi, 3779–81
Constitution, conférences, convocation, 5641
Dragage, contrats, irrégularités, etc., 4323
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13416–8, 15135–7
Energie, Hydro-Québec, lignes de haute tension destinées à exporter de l'électricité dans l' Etat de New York, etc., 14806
Energie, Hydro-Québec, tarifs, augmentation, 8696
Energie, Mines et Ressources, ministère, annonces publicitaires dans le journal *Le Jour* de Montréal, annulation, 4515
Enfants victimes de la thalidomide, indemnisations, règlements, 2942
Fonction publique, indépendantistes, Québec, enquêtes de la GRC, directives du cabinet, position du premier ministre, lettre du général Dare à M. Bourne, etc., 13193
Fonction publique, langues officielles, politique, 11319, 11871
Gouvernement, contrats, incorrections des fonctionnaires impliqués, etc., m. (M. MacKay), 9300–2
Gouvernement, dépenses, réduction et application des recommandations du rapport Wilson, m. (M. Stanfield), 8731–2
Hockey
Commission consultative, établissement, 2234
Coupe Canada, série, 13663
Joueurs de moins de 20 ans, interdiction d'accès au hockey professionnel, 2663
Hôpitaux, arrêt de travail, Qué., Sask., etc., 13111
Immigrants, Haïtiens menacés d'expulsion, statut de réfugiés, etc., 1356–7, 2054
Immigration, francophones, 1571
Immigration, politique, comité, assiduité, 7012
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3635–7
Initiatives locales, programme, 8394, 8731, 14027
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 6974–6, 7508–10
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 2743, 5910, 6430, 6513, 10228, 10481, 10922, 11617–8, 12051, 13339, 15065
M. art. 43, 9703–4
Justice, administration, Desjardins, M., cas de, 6056
Lait, 452–3, 2578, 7339, 7799, 8732, 8878, 9457, 10128, 11701, 12779, 13035, 13741–2, 14109, 14885, 14976–7
M. (M. Beaudoin), 7961–3
M. (M. Fortin), 11966–8
MM. art. 43, 7852, 10651, 14259, 15062
Langues officielles, politique, 14313
Loto-Canada, 13339, 13520
Matériaux de construction, taxe de vente, 1446, 2173
Montréal, aéroport international de Dorval, vols à instruments, détournement sur Toronto ou Moncton, moyens techniques utilisés, étude, 15122
Montréal, aéroport international de Mirabel, 7508–9, 8609
M. art. 43, 3532
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, bar et restaurant, concession accordée aux Entreprises Cara, processus des appels d'offres, position des restaurants Kébec, etc., 12847
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 9301–2, 12951
Montréal, agence de presse libre du Québec, bureaux, perquisition sans mandat par des agents de la GRC en octobre 1972, enquête, etc., 12951–2
Montréal, Place Guy Favreau, 11538
Municipalités, loisirs, politique de financement, établissement, 1632
Office canadien des provendes, fonctions, etc., 4923
Parcs nationaux, Saguenay, région, 9965

La Salle, M. Roch – Suite
Partis politiques, services de détectives privés, Intertel, etc., utilisation pour surveiller les activités de députés, etc., 13274
Peine capitale, 13416–8, 15135–7
Pénitenciers, Gosselin, M. Paul, agent de correction tué durant l'exercice de ses fonctions, m. art. 43, 7161
Pénitenciers, groupes s'occupant de réhabilitation, subventions, 7444
Pension de vieillesse, 8731
M. (M. Laprise), 1899–901
Pétrole, administration, Loi, 1994–7
Pétrole et gaz, 7833–5
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, 4594, 4635–6, 4807–8, 4849, 4936, 5066
M. art. 26, 4863
M. art. 43, 4591
M. (M. A. Lambert), 4882–4, 4925
Postes, ministère, grève, 8979
M. (M. Clarke), 9169–70
Postes, ministère, publicité dans le journal *Le Jour* de Montréal, 10097
Premiers ministres, conférence, juin 1976, 14560
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3983–5
Procédure et Règlement de la Chambre, réforme, 451–3
Québec
Contrats du gouvernement, rôle joué par M. Lalonde en tant que chef de l'aile québécoise du parti libéral, 12847
Langues officielles, politique, adoption du bill 22, 451
Port en eau profonde sur le fleuve Saint-Laurent, Gros-Cacouna, 247, 1995, 2359, 5583–4
Premier ministre Trudeau, propos tenus par lors d'une visite à Québec, m. art. 43, 11611
Rôle au sein de la Confédération, propos du ministre québecois des Communications, etc., 14413
M. art. 43, 14405
Question de privilège – pots-de-vin offerts à des journalistes par des députés, allégations de M. R. Caouette, 2141, 2228, 2317
Question de Règlement – séances des comités, 14824
Relations fédérales-provinciales, 12614, 14559–60
Ressources naturelles, juridiction provinciale, intrusion fédérale, 1633–4
Saint-Laurent, fleuve, érosion, murs de soutènement, 1632
Saint-Laurent, ports, opérations, Loi, 5133–6
Santé, services, partage des frais, contribution fédérale, plafonnement, 7079, 10459–60, 11470–2
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 6893–4
Soins médicaux, Loi (modification), 10458–60, 11470–2
Soins médicaux, mesure législative, 10707
M. art. 43, 12347
Tarif des douanes, Loi (modification – C-39), 2516–7
Taxe d'accise, Loi (modification), 7833–5
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2170–1, 2173
Télévision, cablôvision, 6828, 6952–3, 7170, 7573, 7663, 12138, 12356
Textiles, industrie, 4760
Politique, m. (M. Balfour), 14583–5
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 14158, 15123
M. art. 43, 14072
Transports aériens, Québec, communications sol-air, adoption du français, 5333, 9629
Tribune de la presse, journalistes, acceptation de pots-de-vin offerts par des députés, 2141, 2228, 2317
Comité, étude, m., 2384
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., 1190–1, 1664
Uranium, industrie, 8696
Vêtement, taxe de vente, 1446
Viande, inspections, services, 6734
Volailles, importations des E.-U., 3972
Westinghouse Canada, division des appareils électroménagers, acquisition par la White Consolidated, etc., 9681
Lassa, fièvre. *Voir* Maladies tropicales et parasitaires
Latta, M. Keith. *Voir* Justice, Administration

Lavoie, M. Jacques (Hochelaga)
Allocations familiales, 9363
M. art. 43, 9357–8
Assurance-chômage, 8475, 9761, 12580, 13917
M. art. 43, 9572
Budget, 25 mai 1976, 13914–7
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12543
Colle, inhalation, lutte, 15123
Denrées alimentaires, prix, m. art. 43, 8825
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13625–8, 15139–40
Grèves et différends, m. art. 43, 13431
Habitation, 11901, 13064, 13474
Hockey, Coupe Stanley remportée par les Canadiens de Montréal, félicitations, m. art. 43, 13553
Immigrants, expulsion, Romiro, Mme Isabelle, épouse de Luis Valdez, et ses quatre enfants, cas de, 14199, 14512
Initiatives locales, programme, 10428, 13561, 14022
Jeunesse délinquante, organismes d'aide, financement, 8692
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 10960
Matériaux de construction, taxe de vente, 11146
Montréal, restaurants, repas, augmentation du coût dans le cadre de la tenue des Jeux olympiques de 1976, 14984
Peine capitale, 13625–8, 15139–40
Pension de vieillesse, 8953
Présentation à la Chambre, 8471
Prix, augmentation, 8782
Réforme pénale et réhabilitation, organismes d'aide aux ex-détenus, financement, 8692
Rénovation urbaine, 11753–4, 11901, 13064, 13474
Saint-Laurent, fleuve, pollution des eaux, 15290
Statistique Canada, employés, congédiement, 14688, 14885
Télévision, câblovision, 9271, 9999
Law Enforcement Intelligence Unit (LEIU). *Voir* Service de renseignements pour l'application des lois
Lawrence, M. Allan (Northumberland-Durham)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, 725, 12438
Affaires extérieures, crédits, 6856–9
Air Canada, Dorval, chaufferie, cas Morrison, heures supplémentaires en 1973, audiences du Conseil canadien des relations de travail en 1974, etc., 3392
Air Canada, McGregor, agence de voyages, cas de, enquête, etc., 5024
Allocations familiales, 2439
Anti-inflation, programme, 8098, 9709, 9890, 9920–1, 9960, 10091, 10341, 11051
Armes atomiques, 6553
Prolifération, menace accrue par suite de la reprise des négociations avec l'Inde, m. de subsides, 12057–9
Assurance-chômage, 1884, 3224–5, 6876–7, q., 12960, q., 13763
Automobile, industrie, accord canado-américain, 252, 4851–2, 4981
Bétail, 443, 962–3, 1006
Boeuf et porc, contingentement américain à l'importation, 1571–2
Budget, 18 novembre 1974, fuite de renseignements, allégations de la *Gazette* de Montréal contre M. Reid, 7941
Cautionnement, réforme, modification de la loi, 2939
Chambre des communes, personnel, implications dans des activités du crime organisé, 1242, 1245, 1265, 1267
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12458–60
Coalitions, enquête, mesure législative, 757
Colline du Parlement, manifestations d'Indiens, 19
Colline du Parlement, sécurité, mesures, barrières sur la voie d'accès en face de la Chambre des communes, installation, 14984
Comités, séances pendant que la Chambre siège, 14813
Commerce, exportations, taxe spéciale en marge du programme anti-inflation, 11050–1
Concurrence, politique, mesure législative, 757, 2366
Conflits d'intérêts, 60, 1357, 7816, 8029, q., 8345
Crime, conférence fédérale-provinciale, 8949
Crime organisé, commission royale d'enquête, m. (M. Wagner), 1240–5

Lawrence, M. Allan – Suite
Criminologie, Congrès de l'ONU à Toronto en septembre, admission de représentants de l'OLP, etc., 5284, 6278, 7278, 7760–1, 8017, 8064
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 12049, 12133, 14079–80, 14156
Dragage, contrats, irrégularités, fixation des prix, etc.
Enquêtes de la GRC, 3836, 4202
Hamilton, Ont., port, 3535–6, 3753–4, 3836
Goyer, M., comparution au comité, 4103
M. art. 43, 4106
Marine Industries Limited, 4030, 4036, 4202
Saint-Laurent, fleuve, 3598–9
Dragage, travaux, contrats, adjudication, directives, garanties, etc., 5449
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14998–9, 15091–2, 15218, 15220–1
Energie atomique
Centrale nucléaire, Port Hope, Ont., 5963, 7166–7, 7572, 7972–3, 10131, 10263, 10372–3, 10519, 10574, 11117, m. documents, 12327, 13227, 13792, 14314, 15163
Matériels nucléaires, pays fournisseurs, conférence à Londres, 8873, 10518–9, 11618, 14263
Réacteurs CANDU, ventes à l'étranger, sauvegardes, etc., 6553, 6856–9, 7520–1, 7618–9, 7855–6, 7899, 8873, 9674–5, 10193, 11240–1, 11618, 11701, 12057–9, 12066, 12270, 13106, 13617, 14799, 15066, 15120, 15244
Inde, coopération nucléaire, suspension, etc., 13617–8, 13704
Energie atomique du Canada Limitée, 10193
Fonction publique, indépendantistes, enquêtes de la GRC, directives, lettre du général Dare à M. Bourne, fuites de renseignements, perquisition au *Sun* de Toronto, etc., 13441
Forces canadiennes, q., 6288
Gendarmerie royale du Canada, 13274
Immigration, 6279
Impôt sur le revenu, 643–4, 1489, 2366
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2977
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 15202
Justice, administration, juridiction, partage fédéral-provincial, 1240–1, 1244–5
Justice et questions juridiques, comité, convocation en vue de la comparution de certains témoins, procédure à suivre, etc., 4103
Marine Industries Limited, subventions, prêts de la SEE, etc., 4030, 4036, 4202
Ministères, dépenses, réductions budgétaires, 7046
Ministres, absence de la Chambre, 3759
Ministres, ingérence dans des causes judiciaires, 11749
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 12813–4
Oeufs, commercialisation, comité, rapport, 3291–2
Peine capitale, 14181, 14998–9, 15091–2, 15218, 15220–1
Pénitenciers, congés temporaires, programme, cas de Charles Angelo (Dilly) Spatero, 1243–4, 1444
Pénitenciers, Port Perry, Ont., établissement de classification, construction, 7753
Pension de vieillesse, 2439, 14747
Pétrole et gaz, 2535, 13642
Postes, ministère, grève, négociations collectives, 9889
Commission anti-inflation, jugement, position du gouvernement, etc., 9960, 9967
Premiers ministres, conférence du 30 octobre, inflation, 833, 835, 905
Premiers ministres, conférence en mai 1976, 12575–6
Prêts usuraires, 1106
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11460–1, 11487, 11491, 11663, 11749, 11787, 11868
M. (M. Broadbent), 11860–2
Québec, crime organisé, enquête Dutil, 9104
Question de privilège – refus du gouvernement de fournir des renseignements, 903; déclaration du ministre de l'Agriculture faite à l'extérieur de la Chambre, 957; fausses interprétations de propos concernant le personnel de la Chambre des communes, 1242, 1245, 1265, 1267; quorum à la Chambre, 2345; déclaration du premier ministre faite à l'extérieur de la Chambre, 9967
Question de Règlement – bill, am. motivé, 2947, 2978–9; correction au *Hansard*, 3601; questions orales se rapportant aux responsabilités antérieures de ministres, 4111; question orale, 5824; députés, droit de paroles, 11491; réponses à des questions orales, 11669; questions orales, affaire *sub judice*, 11671;

Lawrence, M. Allan – Suite
Question de Règlement – Suite
réponses à des questions orales, 13707; m. d'ajournement, 14814; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 14950–1, 14965, 14999–5000, 15093, 15214; bill, 3e l., am., mise aux voix, 15265
Questions au *Feuilleton*, retard des réponses, 7816, 8029
Radio-activité, 11117, 11532, q., 13858, 15163
Reisman et Grandy Limited, firme d'experts-conseils composée d'anciens sous-ministres, contrats du gouvernement, bureau du premier ministre, etc., 12049, 12089–90
Relations fédérales-provinciales, secrétaire du Cabinet, Loi, 2365–7
Relations industrielles, négociations collectives, vote secret, 9627–8
Soins médicaux, Loi (modification), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 11689
Subsides, Loi, 725
Syndicat international des gens de mer
Allégations de M. Shulman, 1839, 1936, 1943, 5113
Commission d'enquête Norris, documentation aux Archives publiques, accès du public à la, 2164, 2360–1, 2390, 3060
Enquête de la GRC, 5975–6
Mandat, m. documents, 6203
Méthodes d'embauche, enquête, etc., 5507
Violence sur les quais, enquête publique, 2509–10, 5363, 5816, 5909
Télévision, Hamilton, région, octroi de permis, enquête, 3624
Travaux de la Chambre, bill sur le droit pénal (peine capitale – C-84), 14814, 14940
Trudeau, M., absence de la Chambre, 3309
Vêtements et chaussures, taxe de vente, abolition, 157
Leblanc, M. Fernand E. (Laurier; secrétaire parlementaire du ministre du Travail)
Air Canada, Direction des Finances (Winnipeg), conflit patronal-ouvrier, 14727–8
Air Canada, relations patronales-syndicales, pratiques d'embauche, recours en justice, 11655
Bois de pâte et papier, industrie, négociations collectives, reprise, etc., 9620, 10094, 10171
Bruits industriels, Loi, 12929–30
Canadien Pacifique, préposés à l'entretien, mises à pied, etc., 8868
Céréales, manutention, Commission d'enquête Bayda, 8662
Code criminel, Loi (paris mutuels urbains), 9763
Code criminel, Loi (paris sur les compétitions sportives), 10199
Conseil du Trésor, crédits, 5660–3
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, 11654
Gouvernement, dépenses, réduction et adoption des recommandations du rapport Wilson, m. (M. Stanfield), 8718–20
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3318–9
Information Canada, rapport annuel pour 1974-1975, dépôt, 11246
Multiculturalisme, 13512
National Citizen's Coalition Inc., présumée publicité trompeuse publiée dans *The Globe and Mail*, 5331
Prévisions budgétaires en général, comité, rapports, 2415, 4193, 4315, 4814, 4990, 6605, 7171, 7232, 7627
Question de Règlement – pertinence du débat, 10856
Soins médicaux, Loi (modification), 10464–6
Travaux de la Chambre, prévisions budgétaires, étude, modalités, 777
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., m. (M. Broadbent) documents, 5389–91
Visiteurs à la Chambre, ministre des Transports d'Israël, ambassadeur d'Israël et fonctionnaires du ministère du Travail, 13728
LeBlanc, l'hon. Roméo (Westmorland-Kent; ministre d'Etat chargé des Pêcheries; ministre par intérim de l'Environnement; ministre des Pêcheries et de l'Environnement)
Aiglefin, contingents, règlements de la CIPAN, 7392, 7933
Allusions à M. LeBlanc, ministre par intérim de l'Environnement, 9798, 10127
Amiante, fibres, présence dans l'atmosphère, dangers pour la santé, normes, établissement, 10127
Assurance-chômage, pêcheurs, 837, 878, 1527, 8446
Baie Saanichton, C.-B., port pour petites embarcations, travaux d'aménagement, 124, 204
Capelan, contingents, 3186–7, 13850, 14364, 14838
Chambre des communes, visiteurs, délégation de l'Union soviétique dirigée par M. Kamentsev, 14838
Chien de mer, côte ouest, 2966, 3396
Conseil de recherches sur les pêcheries, rapport pour 1974, dépôt, 9466
Droit de la mer, conférence à Genève en 1975, 2231, 4035–6, 5157, 5636, 6932, 9271
Droit de la mer, conférence à New York en 1976, 13113, 13199

LeBlanc, l'hon. Roméo – Suite
Eaux territoriales, 125
Limite de 200 milles, 2230–1, 6932, 6990, 7800, 7807, 7897, 8102, 11148, 13230
Accord Canada-Norvégien, 9237, 9270–1
Accords bilatéraux, 9366, 10267–8, 13850, 13971, 14030
Droit de prises après l'établissement, 14838
Entretiens bilatéraux, Etats-Unis, etc., 14364–5
Surveillance et patrouillage des zones de pêches élargies, 14452, 14563, 15250
Plateau continental, juridiction, 5157, 6283, 6552, 6990
M. (M. Carter), 6931–4, 6937–8
Environnement, ministère, langues officielles, politique, 6938
Eperlan, Nouveau-Brunswick, assistance, etc., 3395–6
Espadon, 251, 964, 8072, 10195, 10790
Forces canadiennes, Boyle, l'amiral, propos tenus par, 6548–9
Forces canadiennes, recherche et sauvetage, opérations, pêcheurs à Terre-Neuve, 11192
Forêts, tordeuse des bourgeons de l'épinette, 9798
Fraser, fleuve, pêcheries, pollution des eaux, 15010
Garde-côtière, patrouilleur *Cape Freels*, incendie, sauvetage des membres d'équipage, etc., 12096
Hareng
Chalutiers russes au large du banc George, violation des contingents, etc., 1492–3, 1799, 7048
Navires battant pavillon français, opérations dans le golfe Saint-Laurent, 5065, 5113
Nouvelle-Ecosse, 7282
Homard, industrie, 5582, 5870, 6376, 6681, 6776, 7390, 10345, 10625, 10840, 11269, 11536, 11643, 12908
Indiens et réserves indiennes, empoisonnement par le mercure, 9960
Inondations, Chilliwack, C.-B., prévention, mesures, etc., 11320
Juges, Loi (modification), 6302
Lac Winnipeg, région, prises, 11122, 11147
Lockport, N.-E., incendie de six immeubles, assistance, 3443
Main-à-Dieu, N.-E., brise-lames, 14881
Navires, construction, subventions, 5157
Navires de pêche, construction, subventions, 5963, 11142
Navires de pêche, harenguiers, côte ouest, naufrages et pertes de vie, normes de sécurité, enquête, 7280
Nouveau-Brunswick, tempêtes, aide fédérale aux sinistrés, etc., 10660, 11411
Pêcheries
Assistance, programme, 1190, 11533
$50 millions, 5157, 5680
Bancs La Have, Browns et George, fermeture
Navires étrangers, cas de, surveillance, etc., 3629, 3668
Pêcheurs lésés, indemnisation, 2940, 3629
Caledonia, N.-E., établissement piscicole Kejimkujik, 9963
Commission internationale des pêches de l' Atlantique-Nord
Etats-Unis, retrait, 14749
Réunions
Janvier 1975 à Bergen, Norvège, 1799, 2231
Juin 1975 à Edimbourg, G.-B., 1799, 2231, 5636, 6548, 6599, 6775, 6989–91
Juin 1976, La Havane, Cuba, 13850, 14749
Juin 1976, Montréal, 14452, 14838
Congélateurs à appâts et installations de congélation du poisson, 2281, 4109–10
Conservation
Contingents, règlements de la CIPAN, 696, 1492–3, 1799–800, 1891, 1940, 2231
Pour 1977, 14749
Violation, navires russes, fermeture des ports canadiens, etc., 6548, 6933, 7853–5, 7896–7, 7932–3, 13850–1, 13853, 13887
Mesures unilatérales, 5636, 6134, 7801
Epidémie de myxosoma cerebralis, mesures, etc., 5113, 5207–8
Exportations, marchés, protection, 6734
Ile du Prince-Edouard, stock de produits invendus, aide à l'entreposage, 6376
Japon, débouchés, recherche, 7282
Marchés nouveaux, recherche, 2232
Navires étrangers au large de nos côtes, 125, 696, 1493, 1842, 2940, 3003–4, 5204, 6933, 11267
Contingents, violations, inspections du *HMCS Annapolis*, 1886, 1891, 2053, 5730
Côte ouest, négociations avec les pays en cause, 10427–8

LeBlanc, l'hon. Roméo – Suite
Pêcheries – Suite
Navires étrangers au large de nos côtes – Suite
Surveillance, activités des forces canadiennes, etc., 6548–9, 6990, 7801
Surveillance, côte ouest, opérations de patrouille, réduction, faute de crédits, 8391–2, 8693, 15250, 15290
Nouvelle-Ecosse, accord, négociations, etc., 2835
Nouvelle-Ecosse, conditionneurs de poisson, compensation, 1939
Poisson, commercialisation et traitement, accords internationaux, réunion d'information au bénéfice des députés, 14268
Poisson, inspection, services, 6426
Poisson d'eau douce, pêcheurs, assistance, 5680, 6778, 13881, 14028
Prises, réduction, 1842, 2231, 5636, 6548, 6599, 6775, 6933, 6989–91, 7800, 7896, 7933
Groupe d'étude, rapport, 2231
Saint-Laurent, golfe, interdiction aux chalutiers de haute mer, pêcheurs, indemnisation, etc., 11267, 11533, 11570–1
Terre-Neuve
Compensation, programme, 3061, 3064
Entrepôts frigorifiques, 7809
Prix de soutien, 878
Propriétaires de chalutiers et conditionneurs de poisson, différend, 2508, 2836, 6932
Usine de transformation, Lockport, N.-E., fermeture, etc., 3443
Usines de transformation, Nouvelle-Ecosse, fermeture, mesures, 11267
Usine de transformation, Transcona, grève, etc., 520, 837, 878
Zones de pêche, côte atlantique, ligne de démarcation, entretiens canado-américains, 13198
Pêcheries, conférence fédérale-provinciale, 6990–1
Pêcheurs
Assurance-matériel de pêche, programme, 6682
Nouvelle-Ecosse, dommages causés par les tempêtes, indemnisation, 554, 2100, 2437–8, 11121, 11360–1, 11411
Revenus, stabilisation, programme, 1190, 2162, 4640, 4853, 8446, 11142–3
Pensions du Canada, régime, pêcheurs, 837, 878
Pétrole et gaz, banc Georges, permis de prospection émis par les Etats-Unis, 13199
Pétrole et gaz, raffineries, Surrey, C.-B., 2619
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, consortium Syncrude, projet, répercussions sur l'environnement, 10127
Phoques, chasse, 878, 4814, 8523, 8659, 9273, 11353, 11360, 11535–6, 11576, 11666, 12052, 12616
Poisson blanc, prix de soutien, 14691, 14749
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, 14028, 14269, 14452
Oeufs de poisson, vente, droits exclusifs recherchés par le président du Tribunal anti-dumping, 14605
Rapport, 2749
Saskatchewan, entente, 14559
Poisson rouge (sébaste), contingents, 11267, 11533, 11570–1, 13850, 14364, 14838
Ports, rapport Weeks, 7932
Ports pour petites embarcations, 554
Question de Règlement – propos du député de Saint-Jean-Est, 13853, 13887
Ressources hydrauliques, Okanagan, bassin, 10226
Revenu annuel garanti, pêcheurs, 1527
Saint-Laurent, fleuve, pollution des eaux, biphényles polychlorés, répercussions sur les pêcheries, dangers pour la santé, etc., 14562
Saint-Laurent, fleuve, pollution des eaux, déchets déversés par des navires, 15290
Saint-Pierre et Miquelon, eaux territoriales, négociations avec la France, 8983, 9014, 10268, 14604–5
Saumon, braconnage, prévention, mesures, gardes-pêche additionnels, etc., 7280, 7390
Saumon du Pacifique
Empoisonnement par le chlore, établissement piscicole de Capilano, 8446
Frayères, protection, 11148
Négociations canado-américains, 3599
Permis, règlements, 3186
Repeuplement des rivières, programme, 3228, 6932, 10225
Thon, golfe du Saint-Laurent, pêche sportive, règlement, 3394, 4157
Thon, Ile du Prince-Edouard, saison de pêche, 477
Lebreton Flats. *Voir* Ottawa

Lee, M. Arthur (Vancouver-Est; secrétaire parlementaire du ministre de la Consommation et des Corporations)
Adresse en réponse (second motionnaire), 25–6
Aéroports, boutiques hors-douane, Thomcor Holdings Limited, publicité trompeuse, enquête, 12092
Armes à feu, contrôle, 11712–3
Automobiles, garanties secrètes de certaines marques de voitures, q. (M. Rodriguez), 13204–5
Boutiques hors-douane, enquête du ministère de la Consommation et des Corporations, etc., 11451
Checkerboard Foods Ltd., projet d'acquisition par Swift Canada Co. Ltd., 10046
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 8272
Conserves, couvercles et bocaux Mason à large ouverture, m. (M. Johnston), 3081
Consommateur, Institut de promotion des intérêts du, subventions, q. (M. Jones), 13293
Consommateurs, protection, bureaux de quartier d'aide, q. (M. Dinsdale), 8189, q. (M. R. Caouette), 13982
Consommateurs, protection, fraudes, amendes par province, etc., q. (M. A. Caouette), 12782
Consommation et Corporations, ministère, rapports annuels, q. (M. MacKay), 13982
Consommation et Corporations, ministère, revue *Contact*, 11450–1
Consommation et Corporations, ministère, sous-ministre adjoint, M. Michael McCabe, q. (M. Rodriguez), 12782
Drogues, narcotiques, Colombie-Britannique, situation, 9217–8, 11713–4
Droit criminel, Loi (modification), 9217–8
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 11712–4
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13425–6
Habitation, 2361
Immigrants, enseignement d'une langue seconde, fonds affectés, Vancouver, 4322
Indiens et Esquimaux, Commission d'emploi, Loi, 2256–7
Intérêt, Loi (hypothèque), 13414–5
Journaux, société Irving au N.-B., poursuites relatives aux enquêtes sur les coalitions, coût, etc., q. (M. Howie), 13205
Méditation transcendantale, q. (M. Beatty), 15301–2
Navigation, balises flottantes de recherche, règlement, mise en vigueur, 680, 691
Nouvel an chinois, 3103
Peine capitale, 13425–6
Pénitenciers, 7393
Pensions du Canada, régime, Loi (appel), 10458
Lefebvre, M. Thomas (Pontiac)
Capitale nationale, région, comité mixte, composition, m., 7497
Capitale nationale, région, Outaouais, réseau routier, fonds de la CCN, etc., 9540–1, 9580
Citoyenneté, Loi (exigence minimum de résidence – C-209), 2602
Fonction publique, relations employeur-employés, comité mixte, composition, m., 1210
Forces canadiennes, 8658
Immigration, politique, comité, institution, m., 3989
Immigration, politique, comité, rapport, 6464
Initiatives locales, programme, 8300
Inondations, Québec, aide fédérale, q., 8027, q., 10141–2, q., 12858
Outaouais, rivière, navigation de plaisance, rapport, 8340–1
Postes, ministère, grève, 9107
Procédure et organisation, comité, voyage au Royaume-Uni, m., 2179
Question de Règlement – bill d'initiative parlementaire, renvoi de la teneur au comité, 4130; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 4830–1; propos de M. W. Baker, 7953
Travaux de la Chambre, prévisions budgétaires, étude, modalités, 764
Leggatt, M. Stuart (New Westminster)
Aide extérieure, programmes régionaux pour 1972-1975, m. (M. D. Munro) documents, 8282–4
Allocations familiales, 10168
Amiante, fibres, présence dans l'atmosphère, etc., 3808, 3832, 3873, 4323, 6186, 10127, 14606
Anti-inflation, Loi, 8508–12
Anti-inflation, programme, 8099–100, 8227, 8524, 9675, 10168–9, 10378, 10658, 10830–1, 11245, 12803, 14562, 14565
Approvisionnements et Services, ministère, Stewart, M. A.J., président syndical, suspension pour trois mois à la suite de critiques relatives aux conditions de travail, 7125
Arctic Institute of North America, financement, q., 7530
Arctique, Institut canadien, dd., 3055–6
Arctique, pollution des eaux, Loi sur la prévention, 11144
Armes à feu, contrôle, 4642, 8603, 11594–6
MM. art. 43, 2959, 8601

Leggatt, M. Stuart – Suite
Armes atomiques, 65, 1309–10
France, essais atmosphériques dans le Pacifique-Sud, *Greenpeace III*, arraisonnement, 4596
M. art. 43, 4667
Non-prolifération, traité, 13619
Assurance-chômage, Loi (modification), 8866–7, 8884–6
Avortement, 697, 1663, dd., 2830, 3886, 13860
Code criminel, dispositions (art. 251)
Comité d'enquête Badgley, m. art. 43, 12900
Correspondance, m. documents, 4506, 6249–51, 8496–7
Morgentaler, Dr, cas de, 4676–7, 4853, 5100–1, 6250, 6872–3, 7277, 7697, 8480, 8783, 10360, 11045
MM. art. 43, 6421–2, 7275
M. art. 43, 902
Bills d'initiative ministérielle, présentation à la Chambre plutôt qu'au Sénat, m. art. 43, 1743
British Columbia Telephone Company, Loi, 1769
British Columbia Telephone Company, tarifs, augmentation, 4462
M. art. 43, 4235
Cautionnement, réforme, modification de la loi, m. art. 43, 11045
Chambre des communes, ajournement de Pâques en 1976, m. (M. Sharp), 12842–3
Chemins de fer, passages à niveau, passages superposés, etc., m. art. 43, 10126
Chômage, 3105
Circonscriptions électorales, Colombie-Britannique, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12571–2
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 6616–7, 8244, 8267–70
Code criminel, emprisonnement pour défaut de paiement d'amendes, modification des dispositions, 5914
Code criminel, Loi (appel de l'acquittement d'un jury), 8783
Code criminel, Loi (avortement – C-385), 4315
Code criminel, Loi (contrôle des armes offensives et des armes à feu), 6433
Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux), 11638–9
Code criminel, Loi (verdict de non-culpabilité rendu par un jury), 6882
Code maritime, Loi, 14896–7
Colombie-Britannique, assurance-automobile, primes, augmentation, etc., 10378, 10658, 10830–1, 11245, 12803
M. art. 43, 10261
Columbia, fleuve, traité, 3095, 3135
Commerce, exportations, 10658
Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés, 8741
Conduite de véhicule en état d'ivresse, 10358–9
Conflits d'intérêts, m. (M. Sharp), 2130–2
Côte-ouest, ports, opérations, Loi, 4437–8, 4441
Cour suprême, Loi (recours de simples citoyens), 7743–4
Crime, délinquants dangereux, 11597–8
Crime organisé, commission royale d'enquête, m. (M. Wagner), 1232–4
Criminologie, Congrès de l'ONU à Toronto en septembre 1975, admission de représentants de l'OLP, etc., 7762
Défense, dispositifs d'écoute sous-marins placés par une puissance étrangère sur le plateau continental de la côte ouest, propos du lieutenant – commandant Ridgewell, m. art. 43, 13432
Défense, équipement, avions Argus, remplacement, long courrier patrouilleur de Canadair ou de Havilland, acquisition, 11617
Défense, équipement, avions Argus, remplacement, long courrier patrouilleur P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 11617, 11698–9, 11937, 12218, 12268–9, 12318, 12349–50, 12842, 13592–3, 13673, 13699–700, 13710, 13758, 14112
M. art. 43, 13657
Défense, équipement, avions DASH-7, 11937
Défense, Etats-Unis, base de sous-marins nucléaires Trident à Bangor, Wash., protestation du Canada
MM. art. 43, 2182, 10090, 13027
Pétition, 10107
Défense nationale, crédits, 739–40
Denrées alimentaires, Conseil mondial sur l'alimentation, première réunion, tenue à Rome les 26 et 27 juin 1975, 7287
Denrées alimentaires, Weston, conglomérat, activités, enquête, m. art. 43, 8773
Députés, indemnités, augmentation, 2325

Leggatt, M. Stuart – Suite
Dragage, contrats, irrégularités, etc., 4060–1, 7797
Dragage, travaux, m. art. 43, 7797
Drogues, 1232–4, 1252, 10357, 11590–1, 11598
Droit criminel, Loi (modification), 10357–60
Droit de la mer, conférence, 6928–9, 14166
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 11590–1, 11594–8
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 12384
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13818–20, 13860–1
Eaux territoriales
Limite de 200 milles, 6927–9, 14166, 14169
M. art. 43, 5957
Plateau continental, juridiction, m. (M. Carter), am., 6927–9, 6943
Ecoute électronique, 11596–7, 11713
Energie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, 1108, 1714, 2969, 6229, 6428, 10495, 12843, 13617, 13619, 14161, 14805–6
Inde, coopération nucléaire, suspension, etc., 13616–7
MM. art. 43, 338, 7123, 7654
Energie atomique, centre d'information concernant la production, création, 14687
Energie atomique, politique, critiques, propos du ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, 14687
Environnement, contaminants, Loi, 2218–20
Environnement, ministère, ministre, nomination, 10127, 12842
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, participation de membres de l'OLP, etc., 7762, 14161
Faune, oiseaux migrateurs morts dans les sables bitumineux sur les terrains de la Syncrude, etc., 1191, 2105, q., 2612, 3135–6
Fonction publique, indépendantistes, enquêtes de la GRC, directives, lettre du général Dare à M. Bourne, fuites de renseignements, perquisition au *Sun* de Toronto, etc., m. art. 43, 13324
Forces canadiennes, 1270
Fraser, fleuve, pêcheries, pollution des eaux, 15010
Frontière canado-américaine, C.-B., postes Douglas-Blaine, personnel, volume du trafic, etc., m. art. 43, 12435
Gendarmerie royale du Canada, Commission d'enquête Marin, q., 5734
Gendarmerie royale du Canada, informateurs, 14884
Gendarmerie royale du Canada, membres, présence aux colloques de l'Institut Hudson à New York, q., 5161
Habitation, 123, 3134, 9675
M. art. 43, 13844–5
Habitation, Loi (modification), 2736–8
Hays Trucking Company, Vancouver, C.-B., fermeture, mises à pied, etc., 7658
Impôt sur le revenu, Loi (conventions Canada-France-Belgique-Israël), 14665, 14670–2
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3134–7
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10775–6, 10850–2, 10940–2
Impôt sur le revenu, particuliers, régime d'indexation, 10168
Impôt sur le revenu, pétrole et gaz, industrie, 1572
Indiens et réserves indiennes, empoisonnement par le mercure, enquête, etc., 4373–4, 4413, 4938, 10921, 11009, 12843
Industrie et Commerce, crédits, 6219–21
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. Saltsman), 13591–4
Inflation, 8740–1, 10378
Institut Hudson, dd., 3055–6
Investissements étrangers, 7659, 7663
Prises de contrôle d'entreprises, qq., 13117–50, 13593
Investissements étrangers, Agence d'examen, projets d'acquisition, étude, q., 4404, 6220–1, q., 13116
Investissements étrangers, loi sur l'examen, 7750, 13593
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 5026
M. art. 43, 10423
Justice, Administration, témoins, assignation, reconnaissance uniforme et réciproque entre les provinces et les Territoires, 8775
Justice, Administration, verdict d'un jury, annulation, 7275, 10360
Libérations conditionnelles, 11597–8
Lockheed Aircraft Corporation, pots-de-vin offerts, Pays-Bas, Japon, etc., allégations, 11937
Loi électorale du Canada (prisonniers habilités à voter), 3557–9

Leggatt, M. Stuart – Suite
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 232–4
Naissances, contrôle, planification familiale, 6953–4, 7393
Navigation, cabotage, navires étrangers, 13885
Navigation, cabotage, rapport Darling, 3961
Navires de pêche, harenguiers, côte ouest, normes de sécurité, etc., m. art. 43, 4496
OTAN, Canada, engagements, 739–40
Ottawa, école secondaire Pie X, fusillade meurtrière, 8601, 10360
Pays en voie de développement, commerce avec le Canada, 7287
Pêcheries, 4413, 14166
Peine capitale, 11597–8, 13818–20, 13860–1
Pénitenciers
Colombie-Britannique, établissements à sécurité maximale, construction, 7163
Commission Mohr de 1971, rapport, 7163, 7231
Dépenses, réduction, m. art. 43, 7223
Employés tués dans l'exercice de leurs fonctions, familles, indemnisation, m. art. 43, 7075
New Westminster, C.-B., otages, cas de, détention de 14 personnes par 3 détenus, mort d'un otage, etc., 6642–3, 6652–3, 6655, 6675, 7075, 7163, 11117
New Westminster, C.-B., sécurité, pénurie de gardiens, etc., 7163
Pensions du Canada, régime, personnes atteintes d'amiantose, q., 7053
Pesticides aldrin et dieldrin, 36
Pétrole et gaz, 7784–5
Alaska, ligne de pétroliers et pipe-line trans-Alaska, 519
Arctique, région, 10743, 10874, 11143, 11904–5, 12659–60, 12768, 12842, 12850
MM. art. 43, 10699, 12608, 12760
Exploration et développement, Territoires du Nord-Ouest, permis, etc., 12659
Gaz naturel, C.-B., mise en marché, prix, etc., 1572, 2393
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 2105, 3135–7, 8908, 9015–6, 9062–3, 9105, 10083, 10127, 12843
M. art. 43, 14798
Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 3929, 8508–9, 10874
M. art. 43, 2658
Piraterie aérienne, 15204
M. art. 43, 15199
Police et sécurité, direction de planification et d'analyse, dd., 7722–3
Pollution, contrôle, 3135
Postes, services, poste garantie, programme, 8268
Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., contrat avec Rolls-Royce pour la mise au point d'un nouveau moteur, ingérence du département américain de la Justice, enquête, etc., 13032
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 10775–6, 10850–2, 10940–2
Publications du gouvernement, brochures de renseignements traitant des risques professionnels, q., 7053
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11566, 11594, 11665–6, 11870
Question de Règlement – m. art. 43, 2969; réponse à une question orale, 4677; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 6610; réponse inexacte, 7663; bill d'initiative parlementaire, 8304–5, 8480; m. art. 43, 11612, 11620; vote à la Chambre, 12787
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 4241
Radio-Canada, messages publicitaires d'Imperial Oil, m. art. 43, 3750
Radiodiffusion, poste CKLG de Vancouver, grève des employés, m. art. 43, 2922
Relations industrielles, m. (M. C.-E. Dionne), 6181–3
Ressources hydrauliques, 15010
Richardson, M., visite aux contingents canadiens des forces de maintien de paix à Chypre et au Moyen-Orient, 1269–70
Saumon du Pacifique, 3599, 6928–9
Secrets officiels, modification de la loi, m. art. 43, 13324
Sénat, abolition, m. art. 43, 1743
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 4628–9
Soins médicaux, Loi (modification), 11019–20, 14646–7, 14672–5
Subsides, Loi, 739–40
Tarifs-marchandises, 3962
Taxe d'accise, Loi (modification), 7784–6
Territoires du Nord-Ouest, Canadian Tungsten, agissement à l'égard de certains employés, 874, 882

Leggatt, M. Stuart – Suite
Transbordeurs, services, 3961, 13594
Terre-Neuve et le continent, m. (M. Carter), 1215–6
Transports, politique nationale, carence du gouvernement quant à l'établissement, m. (M. Mazankowski), 3960–2
Transports aériens, écrasement d'un Lockheed Electra de la Panarctic à l'île Melville, T. N.-O., enquête, 8775
Transports aériens, transporteurs privés, règlements relatifs à la sécurité, 8775
Transports urbains, m. art. 43, 3014
Travaux d'hiver, Fonds d'investissement, 123
Vancouver, aéroport international, m. art. 43, 13787
Légion royale canadienne, pétition, renvoi au comité, m. (M. Loiselle) adoptée, 7716
Légion royale canadienne, Loi – S-28. M. Francis
2e l. et com., 7913; 3e l., 7913–4; S.R., 8088 – Chap. 112, S.C. 1974-1975-1976
Législation
Attitude abusive du gouvernement dans l'élaboration, m. (M. Rondeau) de subsides, 14036–66
Personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7493, q., 7530–1, q., 7581–2, q., 7664, q., 7666, q., 7722, q., 7765, q., 7814, q., 7864, qq., 8153
Voir aussi les noms des bills particuliers
Législation (Statut de la femme), Loi (modification) – C-16. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
1re l., 202; 2e l., 6238–49, 6256–70, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales; rapport, 6802–6; 3e l., 6806; S.R., 8088 – Chap. 66, S.C. 1974-1975-1976
Amendement du Sénat adopté, 7105
MM. d'am. adoptées, 6803–6
Entrée en vigueur, 8585
Personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 8153
Lemay, Georges. *Voir* Pénitenciers – Détenus
Lessard, l'hon. Marcel (Lac-Saint-Jean; ministre de l'Expansion économique régionale)
Abitibi Paper Company Limited, acquisition de la Price Company Limited, enquête, 1572
Acier, industrie, complexe sidérurgique, aménagement dans l'Est, 8608, 10227, 14656–7
Acier, industrie, Sysco Steel, Sydney, N.-E., acierie, rénovation, aide fédérale, 14656–7
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 8971, 11753
Baie James, projet hydro-électrique, 2998–9
Bétail, 31
Destruction de veaux par des agriculteurs du Québec en guise de protestations, etc., m. (M. Broadbent), 940–2
Chômage, 10839, 11193–4
Churchill Falls, projet hydro-électrique, 2998–9
Développement régional, subventions, Loi (modification), 8881, 8964–5, 8971–3, 9774
Emploi, création, 11318
Energie, électricité, 2998–9, 12321–2, 12957
Ile du Prince-Edouard, interconnexion par câble, installation, 14409
Expansion économique régionale, 8448–9, 8965, 8971, 9681, 11407
Expansion économique régionale, ministère, 9925, 14028, q. (M. Benjamin), 15309, annonces concernant l'attribution de subventions, 9925
Forces canadiennes, bases, fermeture, etc., 13886, 13938
Forêts, tordeuse des bourgeons de l'épinette, 11122–3, 12768
Houille, Cap-Breton, N.-E., houillère no 26, incendie, mises à pied, etc., 8609, 8734
Rapport Eaton, 11193
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3376
Indiens et réserves indiennes, empoisonnement par le mercure, m. (M. Holmes), 13311–4
Industries, assistance, stimulants, programmes, 11315
Inflation, 5863
Main-d'oeuvre, relevé de Statistique Canada, répercussions sur les prestations d'assurance-chômage ou les subventions du PIL, du MEER, etc., 10839
Marque de commerce et étiquetage exact, Loi (taux d'octane de l'essence), 5085–6
Ministères, dépenses, réduction, 12322
New Brunswick Multiplex Corporation, 8259, 9709
Parcs nationaux, Saskatchewan, région du sud-ouest, 13279
Pâturage communautaire, Suffield, Alb., réouverture, 11118
Pêcheries, pollution des eaux, contamination par le mercure, 13311–2
Pépinières, Indian Head, Sask., q. (M. Hnatyshyn), 9070

Lessard, l'hon. Marcel – Suite
Pétrole et gaz, prix, augmentation, 13934
Pollution, contrôle, 9323, 13311–4
Postes, ministère, employés, négociations collectives, 6054
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3843–6
Québec, province, subventions versées et impôts fédéraux perçus, 9925
Régions désignées
Colombie-Britannique, 8562, 10841, 13938
Ile du Prince-Edouard, plan de développement, 8394, 9678
Nouvelle-Ecosse, Cap-Breton, 10918
Nouvelle-Ecosse, entente-cadre, 10129, 14450
Nouvelle-Ecosse, Metropolitan Area Growth Investments Ltd. (MAGI), 10659
Provinces de l'Atlantique, 8609–10, 8971, 13852–3
Installations portuaires, amélioration, programmes, 11410
Québec
Côte-Sud, région, 12178, 12712
Entente-cadre, ententes auxiliaires, 12178, 12183
Gaspésie, Bas Saint-Laurent et Iles-de-la-Madeleine, 10840, 12178, 14933
Rapport Goldfarb, 11410
Régions désignées, subventions au développement, 8259
Critères d'octroi, 10839
Crocus Foods, Selkirk, Man., 8953, 9239, 9966, 10923, 12714
Demandes, acceptation, délai de 90 jours, 14021
Donahue, usine de bois de pâte et papier à Saint-Félicien, Qué., 12183, 12500
Emplois vacants signalés aux Centres de main-d'oeuvre par les requérants, etc., 11194
Entreprises dans diverses provinces, prêts avalisés, etc., qq. (M. Howie), 8988, qq., 9071
Infrastructures, 8971–2
Kootenay-Ouest, circonscription, q. (M. Brisco), 8265, 8972
Programme, prolongation jusqu'en 1981, 8964–5, 8971
Routes, Nouveau-Brunswick
Entente fédérale-provinciale, 9841, 9922
Nord-Est, région, politique du MEER, 8522
Société de développement du Cap-Breton, 8608–9, 8734, 11832
Transbordeurs, service, 12957
Westinghouse Canada, division des appareils électroménagers, acquisition par la White Consolidated, etc., 9681–2
Lettonie. *Voir* Union soviétique – Pays baltes
Levasseur, M. P., emploi. *Voir* Premier ministre, bureau
Lewis, M. David
Allusions, 49, 1700, 7387
Voyage à Cuba, q. (M. Schumacher), 5790
L'Heureux-Dubé, rapport. *Voir* Immigration
Liban
Ambassade du Canada à Beyrouth, fermeture temporaire, 12317, 12904, 14198
Ambassade du Canada à Beyrouth, prise d'otages par un citoyen canadien d'origine libanaise, M. Eddie Haymour, etc., 11139–40, 11146, 12666, 12717
Voir aussi Justice, Administration
Camps de réfugiés palestiniens, raid israélien, protestation du Canada, etc., 9756–7, 9762, 9796, 9800–1, 10034–5
Ingérence étrangère, Syrie, etc., 14198, 14240
Ressortissants canadiens, sécurité, etc., 8743, 8833, 14691
Situation, 10626, 13667, 13706
Voir aussi Immigrants – Permis de travail; Immigration
Libéral, parti
Alberta, congrès annuel à Red Deer, 10515, 10520
Caisse électorale, 7702, 8901
Contributions, dossiers saisis par la GRC, noms des donateurs sollicités par le sénateur Giguère, m. (M. Cossitt) art. 43, 9405
Sollicitation de fonds auprès de hauts fonctionnaires, lettre de M. Lalonde, etc., 10001–2
Centre national de conférences, utilisation, q. (M. Cossitt), 1613, q., 2267, q., 8305
Congrès en novembre 1975, 8995–6, 9026–7
Utilisation du restaurant parlementaire. *Voir* Edifices du Parlement – Restaurant
Ontario, congrès à la chefferie en janvier 1976, allusions, 10263, 11601

Libéral, parti – Suite
Promesses électorales, 30, 98–9, 245, 248, 278, 668, 687–8, 959, 1114–5, 3339, 3889, 3936–7, 3946, q. (M. Cossitt), 4942, 5686, 5690, 7642–3, 7773, 7776–7, 7840, 7906, 7987, 8080–4, 8201, 10093, 10158, 10161, 10238
Voir aussi Gouvernement – Objectifs; Inflation, mesures anti-inflationnistes
Québec, chef organisateur M. Marchand, démission et remplacement par M. Lalonde, 3594
Québec, présumée mésentente avec Ottawa, 11567
Service de recherches, 6035
Terre-Neuve, congrès à la chefferie, participation d'un membre du bureau du premier ministre, 911–2
Voir aussi Syndicat international des gens de mer
Libérations conditionnelles
Abolition, 11599
Admissibilité, périodes, prolongement, 1187
Comité d'étude, établissement, m. (M. Beaudoin) art. 43, 9455
Congés temporaires, programme. *Voir* Pénitenciers
Coût de surveillance des libérés, q. (M. Orlikow), 1482
Délinquants dangereux, admissibilité, 11582, 11597–8, 11711, 12631, 12646, 12650, 12674, 12680, 12749, 12753, 13099, 13352, 13424
Erreurs administratives, 8097, 8343–4
Et pardons demandés, processus, accélération, 644
Jansen, Glen, recherché pour meurtre, motifs, etc., 7340, 7384–5
Juges, consultations, 11645
Libération automatique, abolition, 11711, 12630
Martel et Clermont, cas de, 8097
Octroi, critères, 7385, 13952, 14477
Pitre, Claude, cas de, 8904–5
Rapport Goldenberg, 11582, 12639–30, 12741
Régime, règlements, etc., revision, 2937, 7487, 9216, 13370, 14476
Voir aussi Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes); Droit pénal, Loi (peine capitale)
Suspension pour une période de 90 jours, 8905
Libérations conditionnelles, modification de la loi, 10623
Libérations conditionnelles, Commission
Activités, enquête, m. (M. Reynolds) art. 43, 7332–3
Commissions provinciales, établissement, 11582, 12681, 12750
Frais d'exploitation, membres, etc., dd. (M. Friesen), 8615
Membres, accroissement du nombre, 11582, 11588, 11599–600, 11711, 12300, 12630–1, 12681, 12737
Personnel, budget, cas sous surveillance, subventions à la Société John Howard, par province, qq. (M. Orlikow), 1274–6, q., 1482
Libérations conditionnelles, Loi (modification). *Voir* Droit criminel (bill C-71)
Liberté de la presse. *Voir* Presse
Libre entreprise. *Voir* Entreprise privée
Libye. *Voir* Armes atomiques – Argentine
Lieutenants-gouverneurs
Manitoba, nomination, 6096
Traitements. *Voir* Traitements, Loi (modification)
Lieutenants-gouverneurs, pension de retraite, Loi – C-23. Président du Conseil du Trésor
1re l., 338; 2e l., 6806–8, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général; rapport, 8546; 3e l., 8546–7; S.R., 9658 – Chap. 73, S.C. 1974-1975-1976
Personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 8153
Lieux, monuments et parcs historiques
Augmentation, 5622
Batoche, Duck Lake, Fort Carlton et Fish Creek, Sask., 319
Champlain, circonscription, q. (M. Matte), 11756
Contrôle étranger, 3037
Forteresse de Louisbourg, restauration, 3686
Grenville-Carleton, circonscription, 8769–70
Lower Fort Garry, Man., acquisition par le gouvernement, q. (M. S. Knowles), 6466, 6498
Lower Fort Garry, Man., droit d'entrée, 4416, 4532, 5584, 5621–2, 6498–9
MM. (M. S. Knowles) art. 43, 4401, 4533
Maison Belmont, Lincoln, N.-B., résidence de l'hon. Robert Wilmot, Père de la Confédération, q. (M. Howie), 2274
Maison mère des Soeurs grises de Montréal, 2105
Maisons historiques au Québec, acquisition, q. (M. Matte), 14087

Lieux, monuments et parcs historiques – Suite
Montebello, Qué., manoir Papineau, 3031
Montmagny, Qué., manoir Dupuis-Couillard, 3039
Parcs, développement, accélération, 746
Parcs, droits d'entrée, 11357
M. (M. Whiteway) art. 43, 11264
Pickering, Ont., fouilles archéologiques, q. (M. Fairweather), 10302
Premiers ministres (anciens), résidences, 5310
Restauration, dépenses, etc., qq. (M. R. Caouette), 13343–5
Terre-Neuve, aménagement, etc., q. (M. Marshall), 10966–7
Vallée de la rivière Richelieu, Qué., 422
Voir aussi Nord de l'Ontario; Commission de conservation du littoral canadien, Loi
Lieux et parcours privilégiés, programme, 746, 766–7
Littoral canadien, conservation. *Voir* Commission de conservation du littoral canadien, Loi
Lituanie. *Voir* Union soviétique – Pays baltes
Livre bleu. *Voir* Gouvernement, dépenses
Livres
Auteurs canadiens, assistance, 10588–90
Auteurs canadiens, privilèges, protection, 9043
Commission royale d'enquête de l' Ontario (Rohmer), recommandations, 5940–1
Editions américaines d'ouvrages canadiens, dumping au Canada, 2535, 2837, 2869–70, 3030–1, 8560
Et imprimés de langue anglaise et autres, tarif des douanes, q. (M. W. Baker), 6556
Et magazines canadiens, vente, stimulation, 7, 2347, 2527–8, 5593–4, 5598, 5619, 5895, 5925, 5932, 6109, 6445, 9124, 9126, 10645
Guiness Book of Records, version américaine, interdiction de la vente au Canada, 6284, 11134
Les patenteux du Québec, subvention du Conseil des Arts, q. (M. Laprise), 5119
Livres rares, traduction, q. (M. Brisco), 5981
Livres religieux, recueils de cantiques, etc., tarifs douaniers. *Voir* Tarif des douanes
Maisons d'édition
Appartenance canadienne, encouragement, 2362
M. (M. Symes) art. 43, 2347
Contrôle étranger, 5619, 9126
"Parti pris", subventions du Conseil des Arts, q. (M. Laprise), 6288
Sono Nis Press, soumission au Conseil des Arts dans le cadre des prix de littérature du Gouverneur général, qq. (M. Friesen), 10275
Témoins silencieux rendant hommage aux Canadiens morts au cours des deux guerres mondiales, 328, 1183
Voir aussi Indiens et réserves indiennes – Livre *Bended Elbow*
Livres blancs. *Voir* Affaires extérieures – Politique; Anti-inflation, programme; Défense; Immigration; Indiens et réserves indiennes – Politique; Jeunesse délinquante; Système métrique
Livres verts. *Voir* Conflits d'intérêts – Députés; Immigration
Lobbies (groupes de pression). *Voir* Démarcheurs parlementaires
Loblaws Limited. *Voir* Denrées alimentaires – Supermarchés
Lockheed Aircraft Corporation
Pots-de-vin offerts, Pays-Bas, Japon, Canada, etc., allégations, 10741–2, 10791, 10869, 11001, 11147, 11155, 11188, 11190–1, 11402, 11421, 11937, 11939, 11995, 12043–4, 12091, 12130, 12179–80, 12215–6, 12218, 12269, 12634, 13670
MM. art. 43 (M. Hogan), 11234, 12175
Voir aussi Air Canada – Avions; Corée du Sud; Défense, équipement et armement – Avions Argus, remplacement; Grèce
Loi électorale du Canada (appartenance politique) – C-389. M. Jones
1re l., 5731
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, m. adoptée, 7912
Loi électorale du Canada (bureau spécial de scrutin pour les handicapés) – C-292. M. Fleming
1re l., 377
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, m. adoptée, 7912
Loi électorale du Canada (bureaux de scrutin accessibles aux automobiles) – C-413. M. Whittaker
1re l., 8449–50
Loi électorale du Canada (bureaux de scrutin mobiles) – C-336. M. D. Munro
1re l., 378
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, m. adoptée, 7912
Loi électorale du Canada (congés) – C-307. M. Reynolds
1re l., 377
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, m. adoptée, 7912

Loi électorale du Canada (élection partielle). *Voir* Chambre des communes, Loi et Loi électorale du Canada (bill C-427)
Loi électorale du Canada (emploi des contributions) – C-362. M. MacGuigan
1re l., 1272
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, m. adoptée, 7912
Loi électorale du Canada (liste des électeurs militaires) – C-287. M. O'Sullivan
1re l., 377
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, m. adoptée, 7912
Loi électorale du Canada (liste électorale permanente) – C-279. M. Reynolds
1re l., 377
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, m. adoptée, 7912
Loi électorale du Canada (liste électorale permanente) – C-290. M. Fleming
1re l., 377
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, m. adoptée, 7912
Loi électorale du Canada (modification) – C-304. M. O'Connell
1re l., 377
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, m. adoptée, 7912
Loi électorale du Canada (prisonniers habilités à voter) – C-222. M. D. MacDonald
1re l., 375; 2e l., 3554–60
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, m. adoptée, 7912
Loi électorale du Canada (publication des sondages) – C-213. M. Coates
1re l., 375; 2e l., 1816–23
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, m. adoptée, 7912
Loi électorale du Canada (publication des sondages) – C-404. M. Reynolds
1re l., 7446
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, m. adoptée, 7912
Loi électorale du Canada (vote par procuration) – C-232. M. Horner
1re l., 376; 2e l., 5521–7
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, m. adoptée, 7912
Loi électorale du Canada (vote par procuration, personnel navigant des services aériens) – C-431. M. Forrestall
1re l., 12363
Loi fédérale-provinciale sur l'exécution des ordonnances de pension alimentaire – C-377. M. Huntington
1re l., 3229
Lois, revision, Loi – S-3. Ministre de la Justice
1re l., 1351; 2e l., 1816, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques; rapport et 3e l., 2453; S.R., 2455 – Chap. 20, S.C. 1974-1975-1976
Loiselle, M. Bernard (Chambly)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., 14514
Adresse en réponse, 420–2
Avortement, code criminel, dispositions (art. 251), correspondance, m. (M. Leggatt) documents, 8495
Banque Nationale de Commerce du Canada, incorporation, pétition, renvoi au comité, m., 6433
Bell Canada, téléphone, services, rive sud, Montréal, 9843
Budget, 23 juin 1975, 7187–90
Budget, 25 mai 1976, 14403–4
Chemins de fer, service de trains de banlieue, 421
Churchill Falls, projet hydro-électrique, 14264
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12482–4
Crédit agricole, jeunes agriculteurs, encouragement, m. (M. Schellenberger), 13051
Economie nationale, 14403–4
Education, Office national, création, m. (M. Rodriguez), 13960
Impôt sur le revenu, services bénévoles, m. (M. Reynolds), 9353
Lait, 11964
Législation (Statut de la femme), Loi (modification), 6261–3
Petites entreprises, 420–1, 14404
Saint-Laurent, fleuve, érosion, murs de soutènement et quais, amélioration, 5413
Santé, services, partage des frais, contribution fédérale, plafonnement, 7190
Loiselle, M. Gérard (Saint-Henri)
Anciens prisonniers de guerre, indemnisation, Loi, 12294
Bills privés en général et Règlement, comité, rapports, 6651, 6779, 7365, 7397, 7627, 7900, 7913, 8881–2, 8955–6, 12585, 12780, 13233, 13758
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12534–5

Loiselle, M. Gérard – Suite
Eastern Canada Savings and Loan Company et Central and Nova Scotia Trust Company, fusion, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité, m., 8835
IAC Limited, nom changé en celui de Banque continentale du Canada, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité, m., 8835
Immigrants, permis de travail émis par le Bureau de la Main-d'oeuvre à Montréal, présumées irrégularités, enquête, 252
Légion royale canadienne, pétition, renvoi au comité, m., 7716
Mariage, cas de Richard Fritz et de Marianne Strass, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité, m., 7133
Norbanque, incorporation, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité, m., 8611
United Grain Growers Limited, constitution en société, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité, m., 12323
London School of Economics, allusions, 1508, 1510, 1513
Longévité des hommes et des femmes, moyenne, 1892, 1919–20, 6744, 6759, 10501, 11017
Lord, M. Richard, emploi. *Voir* Immigration, Commission d'appel
Lorimer, étude. *Voir* Toronto – Habitation
Loteries
Interprovinciales, réglementation, 9203, 9212, 9257, 9262
Loterie nationale. *Voir* Loto-Canada
Provinces de l'Ouest, création, 13339–40
Wintario, 13339
Voir aussi Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal
Loto-Canada
Billets, distribution et vente, système, 14118–9, 14608, 14658–9, 14803
Consultations fédérales-provinciales, 13334, 13338–9, 13516, 13520, 14747
Crédit L27a, m. d'adoption, 14790–5, adoptée, 14795–6
Document d'information, dépôt, 13334
Durée, limite de temps, 13515, 13520–1, 14118, 14790
Etablissement, 13451, 14026, 14390, 14641, 14678
Débat à la Chambre, 13514, 14790
Nouveau parti démocratique, position, 14793
Exposé ministériel, 13334–40
Fonctionnement, coût défrayé à même les revenus bruts, 13335
Mesure législative, présentation, 13335–7, 13514–5, 13976, 14050, 14284
Parlement, contrôle, 13337, 13339, 13514–5
Pourcentage affecté au financement des déficits des Jeux olympiques de 1976 à Montréal et des Jeux du Commonwealth de 1978 à Edmonton, 13334–6, 13338–40, 13515, 13520, 14118
Pourcentage affecté au financement du programme de conditionnement physique, de sport amateur et des loisirs, 13334, 13336
Provinces, position, 13452, 13515–6
Rapport annuel, comité, étude, 13337, 14659, 14790
Relevé des dépenses, comité, étude, 13335
Loups-marins. *Voir* Phoques
Lumley, M. Ed. (Stormont-Dundas)
Assurance-chômage, 13939
Bois de pâte et papier, industrie, grève, 9325
Chambre des communes, séances, prolongation des heures, m. art. 43, 3353
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12488–9
Expansion économique régionale, comité, rapports, 9327, 9634, 11906, 13889
Postes, ministère, grève, m. (M. Clarke), 9179
Régions désignées, 3949–50
Saint-Laurent, voie maritime, 14437–8
Transports, politique nationale
Application ministérielle du principe du "paiement par l'usager", m. (M. Horner), 14437–9
Carence du gouvernement quant à l'établissement, m. (M. Mazankowski), 3949–50
Lutteurs professionnels étrangers, emploi. *Voir* Immigrants – Permis de travail
MacDonald, l'hon. Daniel J. (Cardigan; ministre des Affaires des anciens combattants)
Adresse en réponse, 326–8
Aéroports, sécurité, membres du Corps des commissionnaires, remplacement par des gendarmes, etc., 4755
Affaires des anciens combattants, comité, rapports, 9944

MacDonald, l'hon. Daniel J. – Suite
Affaires des anciens combattants, ministère
Dépenses, réduction, q. (M. Forrestall), 7636
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5875
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7665
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1392
Personnel, langue maternelle, q. (M. Herbert), 642, q., 3700
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 872, q., 2151, q. (M. Paproski), 3589, q. (M. Herbert), 3700, q. (M. C.-A. Gauthier), 6155
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 9848, q. (M. Whittaker), 10293
Anciens combattants
Caisse funéraire, q. (M. Marshall), 15165
Décès, taux estimatif annuel de 1970-1974, q. (M. Marshall), 1273
Emploi dans la fonction publique, statut préférentiel, 2181
Habitation
Personnes à revenus faibles ou modestes, besoins, étude, 1072, 2223–4
Programme, 646, 1072, 1575, 2057, 2222–3, 2395, 3537, 4199, q. (M. Marshall), 9469
Entretiens avec les organismes bénévoles, 5729
Exposé, 4451–3
Maisons existantes, rénovation, 5729, 6325
Terre-Neuve et Labrador, enquête, 1576, 2224, 3537–8
Pensions et allocations
Ajustement au coût de la vie, indexation trimestrielle, 578–9
Allocation de réconfort, augmentation, 6776
Augmentation, 327
Bénéfice du doute, q. (M. Marshall), 997
Bureau des services juridiques, Colombie-Britannique, q. (M. Brisco), 6834–5
Bureaux de district dans chaque province, cas étudiés par, versements effectués, etc., q. (M. Marshall), 4727
Demandes, accumulation, accélération de l'étude, q. (M. Marshall) , 997, q. (M. Herbert), 2493, 10789
Enfants à charge et orphelins, 578–9
Femmes, statut, étude, q. (M. Herbert), 998
Gains occasionnels, 13561, 13665
Invalidité, q. (M. Marshall), 997, q., 1273, 1400, q. (M. Cossitt), 5036, 8745, q. (M. Forrestall), 9802
Nouveau-Brunswick, demandes en souffrance, q. (M. Howie), 998
Nouvelle-Ecosse, 11698
Okanagan Boundary, circonscription, q. (M. Whittaker), 872
Première guerre mondiale, 11277, 13561
Règle de résidence et service militaire au Royaume-Uni, élimination, q. (M. Marshall), 2461
Revenu admissible, plafond, augmentation, 14933
Titulaire divorcé, q. (M. Hnatyshyn), 3257
Veuves, 13561, 13742–3
Première guerre mondiale, q. (M. Marshall), 15079
Prisonniers de guerre, Europe et Hong Kong, rapport Hermann, 880, q. (M. Marshall), 3705, 6776
Comité, étude, recommandations, mise en oeuvre, mesure législative, 1400, 1798, 2002, 2057, 2720, 6951–2, 7171, 8023, 8229, 8599, 9274, 9404, 9944, 10379, 10576, 10792, 10917–8, 10963, 11054, 11140
Exposé, 11274–5, 11277–8
Dépôt, 1385
Traitement médical, règlements, étude, 6776
Anciens combattants, allocations, Loi (modification), 28, 578–9, 587, 1176
Anciens combattants, Commission des allocations, services d'avocats, q. (M. McKinnon), 9802, q. (M. Whittaker), 10293
Anciens combattants et soldats de retour au pays, assurance, Lois (modification), 11278, 11504–5
Anciens prisonniers de guerre, indemnisation, Loi, 12222, 12289–90, 12414
Cimetières de guerre canadiens en Italie, cérémonies en avril et mai 1974, 1308
Cimetières de guerre canadiens en Italie, pèlerinage, personnes choisies dans chaque province, q. (M. Marshall), 5876
Fonds de bienfaisance de l'Armée, Loi, 244
Forces canadiennes, Association des pensionnés de longue date, mémoire, 4985
Forces canadiennes, effectifs au cours des deux guerres mondiales, q. (M. Coates), 15166
Hôpitaux, C.-B., grève des employés, répercussions sur les soins aux anciens combattants, 13754

MacDonald, l'hon. Daniel J. – Suite
Hôpitaux pour anciens combattants
Camp Hill, Halifax, N.-E.
Complexe, reconstruction et modernisation, 8261, 9017, 13562
Infirmières, effectifs, salaires, etc., q. (M. Forrestall), 1391
Cession aux provinces, q. (M. Schumacher), 2269–70, 2619, q. (M. McKinnon), 8747, q. (M. D. Munro), 8835
Deer Lodge, Winnipeg, cession à la province, 796
Et foyers, listes d'attente, q. (M. Herbert), 641
Noms, emplacement, listes d'attente, q. (M. McKenzie), 12865
Sainte-Anne-de-Bellevue, cession à la province, q. (M. Herbert), 548, 2362–3, q. (M. Herbert), 4551, 12617
Sainte-Anne-de-Bellevue, personnel infirmier, fonctionnement, etc., q. (M. Herbert), 791, q., 1709
Victoria, C.-B., cession à la province, q. (M. D. Munro), 7815–6
Jour du Souvenir, 1183, q. (M. Wise), 2273–4, 8955
Jour J, 32e anniversaire, cérémonies commémoratives en France, 13614
Pommes de terre, 4250, 4638
Terres destinées aux anciens combattants
Admissibilité, q. (M. Whittaker), 872, q. (M. Jones), 1001
Date limite du 31 mars 1975 pour la remise des demandes, prolongation, 207, 328, q. (M. Marshall), 1387, 3262–3, 4064
M. (M. S. Knowles), 1071–2, 1089–90, 1131
Gouvernement, étude, 328, 1001, 1071, 3262
Légion canadienne de Terre-Neuve et du Labrador, enquête, rapport, q. (M. Marshall), 6515
Prêts, demandes reçues, q. (M. Marshall), 4026, q., 6515
Statistiques, 4452–3
Visiteurs à la Chambre, délégation du comité des anciens combattants soviétiques dirigée par l'amiral Zakharov et le major-général Goliakov, 14651
MacDonald, M. David (Egmont)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, 386
Agriculture, conférence fédérale-provinciale en septembre 1974, 551
Aide extérieure, programme d'aide alimentaire du Canada pour 1975-1976, 4725
Allocations familiales, 10224
Anti-inflation, Loi (modification), 12975–7
Anti-inflation, programme, 8339, 8609–10, 10036–7, 10165–6, 10192, 10221
MM. art. 43, 8601, 10189
Armes à feu, contrôle, 12597
Armes atomiques, 13105, 13380, 13966
M. (M. Lawrence), 12070–3
Assurance-chômage, 14090
Automobiles, ceintures de sécurité, port obligatoire, 9235
MM. art. 43, 9231, 9317, 12950
Baie de Fundy, force marémotrice, 13169–70
Banque Continentale du Canada, Loi, 9991–2
Canada-Etats-Unis, relations
Comité interministériel, rétablissement, 12098
Détérioration, propos de l'ambassadeur américain, M. W. Porter, 9994–5, 10041, 12098
Extradition, nouveau traité, 12052–3
Chambre des communes, ajournement de Pâques, m. (M. Sharp), 4526–32
Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 8911
Chemins de fer, données sur les coûts, mise à la disposition des provinces, 5289
Chili, droits de l'homme, violation, 9890
Chili, persécutions religieuses, 9106
Chômage, 10787, 13586–8
Citoyenneté, Loi (modification), 9817–22
Code criminel, Loi (peine pour conduite en état de capacité affaiblie – C-442), 15165
Commission d'énergie du Nord canadien, tarifs, 10375
Compagnie des jeunes Canadiens, 9923, 10779, 13587
Conduite de véhicule en état d'ivresse, 9225–6, 9244–6
Conférence sur le commerce et le développement (CNUCED), 13796
Corée du Sud, moteurs-fusées à propergol solide, achat de la Lockheed Aircraft Corporation, position du Canada, 12614

MacDonald, M. David – Suite
Crédits, étude, façon de procéder, 332
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 11146
Défense nationale, ministère, qq., 12004–5
Denrées alimentaires
Commission mondiale des aliments et des ressources, établissement, 551, 1364
M., 569–71
Conférence mondiale, tenue à Rome en novembre 1974, 551, 569–70, 1221–2, 1313, 1364–6
Pénurie mondiale, m. (M. Hogan), 1364–6
Droit criminel, Loi (modification), 9225–6, 9244–6
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12594–8
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13209–12
Economie nationale, disparités régionales, provinces de l'Atlantique, négociations fédérales-provinciales, etc., 12810–1, 13586–8
M. art. 43, 12805
Ecoute électronique, 12595
Emploi, création, nouveau programme, 14112
Energie, électricité, provinces de l'Atlantique, tarifs, etc., 12317, 12439, 12944–5, 12957, 13063, 13168–70
Energie, ressources, carence du gouvernement en matière de stratégie efficace pour les provinces de l'Atlantique, m. (M. Gillies), 13168–70
Energie, ressources, conservation, 8906, 8912, 13169
M. art. 43, 8871–2
Energie atomique
CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, sauvegardes, etc., 13105, 13380–1, 13966
Combustible nucléaire, centre international de contrôle, aménagement, proposition des E.-U., position du Canada, 11241, 12072
Matériels nucléaires, pays fournisseurs, réunion à Londres, 13105, 13380–1
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, 14450
Etudiants, emploi d'été programme, 10780
Expansion économique régionale, ministère, q., 10405, 10787
Films et films, industrie
Chômage, q., 12992
Employés canadiens ou étrangers, emploi, q., 12104
Films canadiens, contingentement et investissements, programme, entente avec certaines chaînes de cinémas, etc., 11005, qq., 14114–5, q., 14612
Longs métrages réalisés au Canada, recettes, déductions aux fins de l'impôt sur le revenu, etc., qq., 13620–1
Monopoles, enquête, 11005–6
Réalisation et distribution, politique, 9126–7
Fonction publique, employés, rapports d'évaluation de leur travail, examen, q., 12004
Forces canadiennes, griefs, communication écrite avec les députés, lettre du chef de l'état-major de la Défense, 278–9, 343–4
Gendarmerie royale du Canada, brochure sur les techniques interrogatoires, publication, etc., 4459, 4526–32
Gendarmerie royale du Canada, femmes, uniformes, 646–7
Gouvernement, information, 59, 332
Hockey, violence et bagarres durant les matches, 8660–1
Homard, industrie, 11268–9
Ile du Prince-Edouard, transport, problèmes, abandon du service ferroviaire, etc., 12181, 13101–2
Ile du Prince-Edouard et N.-B., service de transport, études, etc., 7622, 9669–70
Immigration, Loi (sécurité), 11284, 11288–9
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 9123–7
Impôt sur le revenu, organisations de charité, 13328, 13560
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. Saltsman), 13586–8
Investissements étrangers, loi sur l'examen, 9994, 10041
Jeunesse, chômage, 9923, 10779–81, 13587–8
Jeunesse, comité Hunter, rapport, 10780
Lockheed Aircraft Corporation, pots-de-vin offerts, Pays-Bas, Japon, etc., allégations, 11147
Loi électorale du Canada (prisonniers habilités à voter), 375, 3554–6
Loto-Canada, 13338
Ministres des Finances, conférence, avril 1976, 12317, 12439
Motions de production de documents, principes directeurs, 332

MacDonald, M. David – Suite
Mousse d'Irlande, industrie, q., 13620
Mouvement pour la libération des prisonniers chrétiens, statut aux fins d'impôt sur le revenu, 13328
Namibie, corporations canadiennes, Falconbridge Nickel Mines Ltd., impôts, etc., 12137
Navigation, *Irving Whale*, échouement au large de l'I. du P.-E., 10268
Parcs nationaux, 9678
Peine capitale, 13209–12
Perspectives-Jeunesse, programme, 9923, 10779, 13587
Pétrole et gaz, mm. art. 43, 12264, 12313
Pommes de terre, 3626–7, 3882, 4320, 4411, 4718, 6276, 13169, 15285
M. art. 43, 4400
Postes, ministère, grève, m. (M. Clarke), 9172–4
Postes, services, livraison du courrier, contrats, 5025
Procédure et Règlement de la Chambre, réforme, 332–3
Provinces de l'Atlantique, transports, 13878–9, 14066–7
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 9123–7
Question de privilège – réponse à une question orale, 279; annonce par le gouvernement de l'imposition d'une surtaxe sur le revenu des particuliers et du blocage des traitements des députés, 10231
Question de Règlement – document déposé par un ministre, 4725; qualité des réponses, 8912; m. art. 43, 9240; questions supplémentaires, 12099
Radio-Canada, q., 12861
Régions désignées, Ile du Prince-Edouard, plan de développement, 6233, 6378, 9678, q., 11010, 11119, qq., 11149–50, qq., 11198–9, q., 11249, q., 11336, dd., 11365, qq., 11621, q., 11672, qq., 11755–6, qq., 11907–8, q., 12001, q., 12003, qq., 12278–9, qq., 12323, qq., 12391–2, q., 12412, q., 12992, qq., 13340–1, dd., 13349, qq., 13394–5, qq., 13524, q., 13620
Régions désignées, provinces de l'Atlantique, 8609–10, 10036–7, 13587–8
M. art. 43, 8601
Relations fédérales-provinciales, 12439, 12944, 14508, 15121
Tarifs-marchandises, 8224, 13878
Transbordeurs, service, 9670, 9795, 10334–5, 11119, 12957, 13102, 13334
Transports, politique nationale, 13878–9, 14067
M. art. 43, 13877–8
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (ceintures de sécurité), 7861
Macdonald, l'hon. Donald S. (Rosedale; ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources; ministre des Finances)
Acier, industrie, dumping d'acier suédois, cas de, 14756
Acier, industrie, Sysco Steel, Sydney, N.-E., aciérie, rénovation, aide fédérale, 11410
Adresse en réponse, 288–93
Aéroports, taxe d'embarquement pour les passagers, 13831
Affaires extérieures, ministère, quartiers généraux, édifice Pearson, 2997
Affaires urbaines, collaboration intergouvernementale, 15207
Aide extérieure, prêts, 12953, 13056
Allocations familiales, 10191
Allusions à M. Macdonald, nomination au poste de ministre des Finances, 8095, 8097, 8191, 8196, 8404, 8539, 14129
Améliorations agricoles, prêts, 10920, 12221
Amiante, pénurie, 2053
Anti-dumping, Tribunal, président, M. J.P.C. Gauthier, conflits d'intérêts possibles, 14511, 14605
Démission, 14752
Et membre, M. A.L. Bissonnette, activités, 14511, 14687, 14752–3, 14755–7
Exposé, 14752–3, 14755–8
Anti-inflation, Commission
Activités, comité, étude, 14407
Activités et initiatives en matière de prix, 10915
Assurance de biens et assurance accidents, rapport, dépôt, 12139
Besoins en personnel pour 1976-1977, 14358
Bureau du secteur public, établissement, 8193
Bureaux régionaux, Montréal, 9793
Décrets émis par, 9414, 9428
Demandes relatives aux contrats salariaux, processus d'étude, accélération, 11996, 13028, 13112, 14358, 14406
Directives du gouvernement, 9707
Mandat, pouvoirs, etc., 8097, 8099–100, 8193, 8297, 8306–7, 8606, 9080, 9704, 9707

Macdonald, l'hon. Donald S. – Suite
Anti-inflation, Commission – Suite
Membres, 8308, 10226, 11620, 14358, 14364
Plaintes déposées par des députés relativement aux augmentations de prix, directives, etc., 13611
Pratiques d'embauche, recours au secteur privé, 13968–9, 14364
Président, M. Jean-Luc Pepin, 9960, 13824
Rapport sur les pratiques de commercialisation, dépôt, 12959
Rapports, 8545, 9428–9
Relations avec le ministère des Finances, 14414
Syndicats, représentation, 9681, 14407
Vice-présidente, Mme Beryl Plumptre, 13824
Démission, 14406–7
Anti-inflation, Loi, 8264, 8306–11, 8543–5, 9423–4, 9427–30, 9448–9, 9584
Anti-inflation, Loi (modification), 11706, 11912–6, 12925–6, 12930–1, 12965–6, 12969, 13003
Anti-inflation, programme
Appel, tribunal, 8308, 10344, 10372, 11003, 11913
Appels interjetés contre les décisions de la Commission ou du Directeur, procédure, 10955–6, 11002–3, 11114, 11352, 11912–3, 12925, 12931
Assurance, compagnies, assujettissement, 11620, 11912, 12661, 12965, 14358
Banques et autres institutions financières, 8193, 8389, 8545, 12709
Biddell, M. J.L., propos, 9706, 10344, 11267
Chiffres relatifs au taux d'inflation et aux hausses de salaires, 9187
Chômage, répercussions, 12761
Colombie-Britannique, prix applicables aux biens et services essentiels, blocage, 8606, 8656
Congrès du travail du Canada, position, 14364
Conseil canadien des relations de travail, rôle, 8223
Consultations avec divers groupes, hommes d'affaires, syndicats, etc., 8194, 10341, 11912, 12115–6
Dépenses gouvernementales, déficits, etc., répercussions, propos du directeur de la CAI, M. R. Johnstone, 13199
Dépenses limitées, dons de charité, travaux de recherche et développement, etc., 12906, 12931, 13824
Directeur, 8193, 8308, 9628, 9800, 11913
Durée, 8308, 9427–30, 12925
Echec ou obstruction de la part des syndicats, etc., plan d'action du gouvernement, 8654–5
Economie nationale, répercussions, 8096, 13384–5
Entrée en vigueur, 8194, 8307
Entreprises et groupes inclus, 8193, 8303, 8306, 9628, 9682, 9872, 12931
Liste, source de provenance, firmes omises, etc., 8689
Fonction publique, effectifs, réduction, 8192, 8195, 11534, 13827–8
Gouvernement, dépenses, restriction, 8192, 8195, 8339, 8342, 8545, 8948, 9964, 10064, 10134, 10194, 11534, 11915–6, 12180–1, 13827–8
Expansion économique régionale, programme, 8543
Programmes fédéraux-provinciaux à frais partagés, etc., répercussions, 8099, 8224
Habitation, taux d'intérêt, stimulants à la construction, etc., mesures, 8100, 8195, 8222, 8339, 14358–9
Infractions, peines, 8308, 8310
Intérêt, taux, 8301, 10343–4, 10477, 12709
Investissements, répercussions, 10915
Livre blanc, 8099, 8524, 8833, 8875, 13828
Dépôt, 8092
Loyers, réglementation, 8520, 8544, 9577, 11913
Masse monétaire, croissance, politique, 8096, 8311, 8389–90, 8559, 8604 , 10343–4, 10477, 13823
Mesure législative, constitutionnalité, etc., 8520
Mise en oeuvre, motifs, données utilisées, etc., 13967
Mise en oeuvre, personnel requis, coût, etc., 8308, 8392
M. d'ajournement de la Chambre pour la tenue d'un débat, 8191–6
Parlement, surveillance, 8545
Pepin, M. Jean-Luc, déclarations, 9704, 9706–7, 9712
Période postérieure, programme envisagé, 14407
Personnes à faibles revenus, répercussions, 8306, 8336–7, 8388, 8544, 9429
Pilotage, administrations, indicateurs de la loi anti-inflation, application, avis juridique, 13890
Plumptre, Mme Beryl, déclarations, 14407
Présentation, motifs, etc., 8946

Macdonald, l'hon. Donald S. – Suite
Anti-inflation, programme – Suite
Prix, contrôle, lignes directrices, etc., 8097, 8099, 8193, 8195, 8225, 8227, 8296–7, 8299, 8307, 8310, 8341, 8545, 8605–6, 8656, 8744, 8947, 8951, 9014, 9079–81, 11914–5, 12931
Commissions provinciales et municipales d'utilité publique, cas des, 9410, 10346
Décisions de la Commission anti-inflation, publication, 10742, 10915
Denrées alimentaires, augmentation, mesures additionnelles de contrôle, etc., 9014, 10375–6, 10867
Denrées alimentaires, blocage par certaines chaînes de magasins d'alimentation, 9318–9, 10957
Efficacité, 10868, 11913–4, 13823, 14357
Gaz naturel, 9630
Hausses, justification, préavis, 10041–2, 11915
Hausses antérieures au 14 octobre, vérification, publication des listes, etc., 9705, 9922, 9965
Oeufs, Office de commercialisation, position, 9317–8
Organismes et agences du gouvernement, droit de regard de la CAI, etc., 13027–8
Petites entreprises, position, 11267, 13824
Pétrole brut, exclusion, 11619
Pétrole et gaz, prix, augmentation, 9319, 12613, 12667
Produits de ferme, offices de commercialisation, position, 8520–1, 9317–8, 9409–11, 9494, 9501
Surveillance, firmes choisies, etc., 8905–6, 10915
Profits, contrôle, lignes directrices, etc., 8097, 8193, 8307, 8738, 9080–1, 11301, 11352, 11914–5, 11990, 12133, 12931, 13384–5
Corporations multinationales, 11614, 11915
Marge bénéficiaire permise, réduction de 95 à 85%, 13824, 13847, 13851, 14979
Sociétés réduisant leurs services en guise de protestation, cas des, 8873–4
Provinces, position, consultation, etc., 8192, 8307, 8520, 8543–4, 8655, 8948–9, 9011, 9061–2, 9080, 9182–3, 9499–500, 9546, 9625–6, 10091, 10915
Accords-types fédéraux-provinciaux, 9545, 9792, 10341, 10701, 10914, 11913
Dépôt, 9845
Québec, dépôt, 11706
Engagements des provinces quant à la durée de l'application, etc., 9791–2, 10341
Public, appui, réactions etc., 9871–2
Québec, commission autonome, établissement, 8301, 8520, 8606, 8948–9, 9061–2, 9182–3
Québec, industrie de la construction, normes salariales, 11913
Règlements
Communication aux provinces, 10091
Copies, octroi prioritaire aux sociétés américaines de préférence aux députés, 14806
Dépôt, 10155
Modification, 8520, 9267, 9706, 11297, 11912, 13327, 13823–4, 13847, 14414, 14979–80
Préparation, entretiens avec la Commission anti-inflation, etc., 9707, 10096
Publication, 9267, 9705, 9792, 10090–1
Rejet par la Chambre, m. (M. Broadbent), 9078–81
Revenus, contrôle, lignes directrices, etc., 8262, 8307, 8391, 8476, 8520, 8544, 8661, 9011, 9015, 9080, 9493–5, 9792, 10134, 10191, 11752, 11871, 11915, 12504, 13558, 13824
Salaires, augmentation, plafonnement, directives, etc., 8193–4, 8390–1, 8340, 8543–4, 8655, 9080, 10137, 11912–4, 12766, 12926
Augmentations supérieures à la limite prévue, 11913–4, 12926, 12930
Bénéfices marginaux, inclusion, 8337
Bibliothécaires de l'Université de Toronto, 10476, 10789–90
Commissions scolaires, conventions collectives, 15009
Ontario, recommendations faites au Directeur de la loi anti-inflation, dépôt, 14807
Contrats déjà signés ou en voie de négociations, 8101, 8194, 8222–3, 8307–8, 8337, 8692
Employés du vêtement, négociations collectives, etc., 9799
Enseignants du Grand-Toronto, négociations collectives, 8692, 9578–80, 9624, 9706, 12926, 12965–6
Enseignants et dockers de la N.-E., 8301
Femmes, 10091, 10696, 11914
Fonction publique, postes en voie de reclassification, 8341
Lawson, M. le sénateur Ed, position, 14686
Limites plus sévères, propos du directeur de la CAI, 12990
Maximum de $2,400, application, uniformité, 10476, 11912
Méthodes de contrôle, 9015, 9712

Macdonald, l'hon. Donald S. – Suite
Anti-inflation, programme – Suite
Salaires, augmentation, plafonnement, directives, etc., – Suite
Mines, industrie, règlements salariaux, décisions de la CAI, etc.
Houille, Kaiser Resources Ltd., 14023
Thompson, Man., INCO Limited, 12809, 12903, 12905, 12926, 12930, 13974, 14358, 14406
Convention collective, renvoi au Directeur de la loi anti-inflation, document, dépôt, 14415
Uranium, intervention ministérielle, etc., 12808–9
Minimum, augmentation à $750, 10134
Négociations collectives dans certains secteurs, recommandations de la CAI, 11912
Dépôt, 11575
Négociations collectives de diverses firmes, mandat confié au Directeur de la loi anti-inflation, dépôt, 15124
Nouveau-Brunswick, employés de l'unité pharmaceutique et de réadaptation physique et mentale, 14804
Observance, 13823
Papetiers de Dolbeau, négociations collectives, influence, 8337
Pouvoirs discrétionnaires de la Commission anti-inflation, 8524
Secteur privé et secteur public, comparaison, 12965–6, 12969
Sportifs professionnels, 8259
Travailleurs de la C.-B. rappelés au travail aux termes d'une loi provinciale, cas de, 8099–100
Saskatchewan, non-participation, 9546
Suppression, propos du directeur de la CAI, 13028
Syndicats, position, 8223, 8306, 8654–5, 8694
Taxes provinciales et municipales, exclusion du contrôle de la Commission anti-inflation, 10092
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, 8659, 10345
Armes atomiques
Inde, essais, 7972
Prolifération, contrôle, position du Canada, q. (M. Francis), 4407
Renseignements, divulgation, interdiction, q. (M. Francis), 4407
Assurance-automobile, primes, augmentation, 14689
Assurance-chômage, 13827–8, 13853, 14154–5
Assurance-chômage, modification de la loi, 12762, 13827, 14154–5, 14161–2
Atlantic Sugar Refineries, Saint-Jean, N.-B., salaire, augmentation, décision de la CAI, 12272, 12320
Auditeur général, bureau, 13828
Auditeur général, rapport annuel pour 1974-1975, dépôt et renvoi au comité des comptes publics, m., 9845
Automobile, industrie, accord canado-américain, 12046, 13029
Automobiles
A forte consommation d'énergie, taxe d'accise variant selon le poids, 13830, 13882
Climatiseurs, taxe d'accise spéciale, 13830
Dispositifs anti-pollution, 2996, 3305
Dispositifs pour économiser l'essence, 2999, 3016, 3305, 13830
Importations, tarif des douanes, 13885
Avions privés et bateaux de plaisance, taxe d'accise, 6510
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 382, 1746–7, 2303, 7633
Comité de revision, rapport, 205, dépôt, 1742
Comité fédéral-provincial d'étude, rapport, 7970, 8017
Entretiens canado-américains, 2278
Etudes additionnelles, 6376, 8017
Baie James, projet hydro-électrique, 2999
Banque du Canada
Intérêt, taux, 11570, 11827
Nouvel édifice, coût, etc., q. (M. Coates), 10274–5
Politique monétaire, 13828
Banque impériale de commerce, prêt à une société britannique pour exploiter ses intérêts miniers en Rhodésie, 15161
Banque Royale du Canada, actif, augmentation, 11356
Banques
Constitution par lettres patentes, mesure législative, 9680
Intérêt, taux, 11570, 11827, 12180
Profits, 11537
Banques, modification de la loi, 8829, 9630, 9680, 10659, 12316, 13826
Bétail, fièvre catarrhale, bestiaux importés, examen de dépistage, indemnisation des éleveurs lésés, exemption fiscale, 13522

Macdonald, l'hon. Donald S. – Suite
Bois de pâte et papier, industrie, grève, société Irving, N.-B., accord salarial, rejet par la CAI, renvoi de la question au Directeur, etc., 10346, 10376, 10956, 11002, 11913, 12272
Commission anti-inflation, rapport, dépôt, 10486
Boissons alcooliques, pouvoirs d'imposition, transfert aux provinces, 15116
Bourse fédérale d'hypothèques, 11998, 13828
British Columbia Telephone Company, tarifs, réduction, 9081, 9183, 10868
Budget
Déficit, 8389, 8746, 9010, 9061, 9067, 9839, 10741, 11356, 13853
Discours, exemplaires, distribution préalable à l'exposé ministériel, 13855
Discours, radiodiffusion et télédiffusion, 13855
Présentation et cheminement, processus, réexamen, 13829–30, 13855
Budget, 23 juin 1975, 7096–101
Budget, 25 mai 1976, 13821–34
Fuites de renseignements, allégations, 13854–7
Mesures législatives, présentation, 14690
Préparation, 13661–2
Présentation, 8096, 8876, 10424–5, 11533, 11753, 11992, 12047, 12318–9, 12506, 12989, 13199
Date, 13325
Prévisions pour 1976-1977 et 1977-1978 et impôts proposés, 13828–34
Séance d'information, 13854–5
Chambre des communes, ajournement, m., 15269
Chambre des communes, visiteurs, Yeo, M., sous-secrétaire au Trésor des Etats-Unis, 9579
Chemins de fer, cheminots, négociations collectives, lignes directrices anti-inflation, répercussions, etc., 10475–6
Chili, prêt de $125 millions, taux d'intérêt, etc., 12953, 13056
Chômage, 8222, 8339, 9836–7, 9871, 10785, 10838, 11533–4, 11831, 12046–7, 12615, 12761, 13384–5, 13822, 13846, 13853, 15284–5
Churchill Falls, projet hydro-électrique, 1747, 2743, 2793, 2999, 3797
Colombie-Britannique, assurance-automobile, primes, augmentation, 10375, 10658, 13389–90
Commerce
Concurrence sur les marchés mondiaux, position du Canada, 13822–3
Déficit, 11267, 13822, 14023
Exportations, 10194, 13056, 13833, 14020–1
Déclin, retentissement sur l'économie, 13845–6, 14751
Et importations, 13822
Taxe spéciale en marge du programme anti-inflation, mesure législative, etc., 8738, 8743, 8833–4, 8875, 10190, 10658, 10700–1, 10914, 11267, 11297, 11537, 11993
Projet, abandon, 11352, 11915
Exposé, 11296–7, 11300–2
Libre échange, 13826
Commission de secours d'Halifax, Loi (abrogation), 9715, 9984, 10304
Commission de secours d'Halifax, rapport, dépôt, 14939
Commission du tarif, embarcations de plaisance, rapport, dépôt, 12991
Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des société, rapport, 10659
Comptes publics pour 1974-1975, renvoi au comité, m., 9845
Concurrence, politique, phase II, 10956
Conférence sur le commerce et le développement (CNUCED), Nairobi, mai 1976, 13882
Confiseries, prix, réduction due à la baisse du prix du sucre, 12441
Conflits d'intérêts, fonctionnaires, directives, 14756
Congrès du travail du Canada, retrait d'organismes fédéraux en guise de protestations contre le programme anti-inflation, 12115–6, 13327–8
Consommateurs, dépenses, freinage ou stimulation, 10425
Construction, industrie, code national, modification, 5906
Corporations de la Couronne, rendement, efficacité, etc., 4584–5
Corporations provinciales de la Couronne, Commission anti-inflation, juridiction, 10375
Coût de la vie, 8310, 8946, 13823, 14357, 14406
Crédit, resserrement, 13199
Crédit, sociétés, ordinateurs, utilisation pour effectuer des retraits sur les comptes en banques des clients, 14414
Crédit, système électronique de paiement, groupe d'étude, rapport, 14414
Crédits supplémentaires pour 1975-1976, 8745, 9010
Cuivre, prix, augmentation, conformité aux lignes directrices anti-inflation, 12133–4

Macdonald, l'hon. Donald S. – Suite
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 12045
Denrées alimentaires, 8948, 8951, 9014, 14406
Denrées alimentaires, prix, 10956–8, 12989, 13823, 14357–8, 14408
Dette nationale, 12161–5, 12172, q. (M. Stevens), 13566–7
Dollar canadien, dévaluation, 8192, 10791
Dollar canadien, taux de change, 10424, 11409, 11997
Douglas Aircraft, mises à pied, 12182
Economie, Conférence Nord-Sud, décembre 1975, Paris, 13882
Economie, Conférence Nord-Sud, juin 1976, Porto Rico, 14802, 14934
Economie nationale, 8191, 9836, 10048, 11531, 12318–9, 13832–3, 13845, 14603, 14751, 14984
Comité, étude, 13325–6
Demande intérieure, 14689, 14751
Dette à long terme, répercussions, 10344
M. (M. Beaudoin), 9870–2
M. (M. Stevens), 12113–6
Planification, participation du CTC, 13824
Prévisions, 13384, 13851
Récession mondiale, répercussions, 13821–2
Revue économique annuelle, avril 1976
Dépôt, 13037
Renvoi au comité, 13034, m., 13037
Education, post-secondaire, paiements de rajustement aux provinces, 12183
Eldorado Nucléaire Limitée, 291, 4585
Emploi
Comparaison avec les Etats-Unis, 13822
Création, 10048, 10194, 13826–7, 13833, 13846, 14020–1, 14154, 14161, 15285
Etude du Conseil économique intitulée "Des travailleurs et des emplois", 13826
Energie
Electricité
Centrales hydro-électriques, développement, assistance, 2987, 2998–9
Coût, réduction, mesures, 12439
Exportations, réduction, 3000
Ile du Prince-Edouard, interconnexion par câble, installation, 3797
Manitoba, tarifs, 13063
Ontario-Québec, négociations, 1299
Prix, uniformisation, 12957
Provinces de l'Atlantique, lignes de transmission, q. (M. Howie), 3797
Provinces de l'Atlantique, tarifs, etc., 12182, 12317, 12957, 13063
Réseau national, 1747
Services, tarifs, revision, 2989, 2999
Energie marémotrice, centrales à l'étranger, études, 1747
Hydro-Manitoba, aide fédérale, 4759
Hydro-Ontario, tarifs, augmentation, 8606
Hydro-Québec, lignes de haute tension destinées à exporter de l'électricité dans l'Etat de New York, etc., q. (M. Herbert), 6155, q., 7577
Energie, Agence internationale, réunion à Paris en mai 1975, 5908, 6001, 6376, 6382
Energie, Mines et Ressources, ministère
Annonces publicitaires dans le journal *Le Jour* de Montréal, annulation, 4761
JLJ Exploration Consultant Ltd., Calgary, Alb., contrat, q. (M. Reynolds), 4558
Energie, Office de recherche et de développement, établissement, 2987
Energie, Office de répartition des approvisionnements, fonctions, pouvoirs, etc., 161, 289, 916–7, 2290, 2302, 2987
Energie, ressources
Conservation, 280, 1992, 2996–3000, 3883, 13825
Consultations interministérielles relatives aux mesures d'économie de carburant, 5820
Exposé, 2986–91
Préparation, temps requis, personnel impliqué, etc., q. (M. Andre), 3705
Gouvernement, programme interne
Dépôt, 2988
Résultats obtenus, 5906, 5908
Mesures additionnelles, 13830

Macdonald, l'hon. Donald S. – Suite
Energie, ressources – Suite
Conservation – Suite
Publicité et information, campagne, 2989–90, qq. (M. Cossitt), 4551, q., 5463, q., 7577
Secteur privé, propositions du gouvernement
Dépôt, 2990
Résultats obtenus, 5906, 5908
Taux de croissance de la demande, réduction, pourcentage suggéré, 2987, 2998, 3020
Document intitulé "Politique canadienne de l'énergie, phase I", 2986, 4036, 4039
Document intitulé "Une stratégie de l'énergie pour le Canada-Politique d'autonomie", 13825
Energie géothermique, 2185, 7802
Exploitation, dispositifs et matériaux utilisés, exemption de la taxe de vente, 13830
Fonds international de l'énergie, création, position du Canada, 6376
Inventaire, 2987
Politique nationale, 288–91, 4036
Programme international de l'énergie, accord conclu à Bruxelles, 31, 289, 914, 916, 1324–5
Dépôt, 772
Rapport "Vers une politique minérale – Choix possibles" adopté à la réunion des ministres de décembre 1974, dépôt, 3301
Recherche de nouvelles sources, 2987
Energie, Mines et Ressources, ministère, rapport, 3064, 3974, 5906
Groupe d'étude, rapport "Science et Technologie pour les besoins...", 7570, dépôt, 7664
Energie atomique
CANDU (CANada-deutérium-uranium), réacteurs nucléaires
Etude canado-américaine, 7661
Fonctionnement, durée, q. (M. Francis), 4408
Nouveau-Brunswick, établissement, services à l'I. P.-E., 280, 291, 382, 1747, 2961, 3797, 7632–3, 12439
Nouvelle-Ecosse, établissement, 382, 1747
Ventes à l'étranger, règlements, etc., 291–2, 1399, 2284, 2429–30
Argentine, 1108, 7129, 7519–20, 7618–9, 7808, 7968, 7971–2
Corée du Sud, 1108, 7129, 7972
Inde, 7520
Inspections, attributions de l'Agence internationale de l'énergie atomique, 7520–1
Italie, 2430, 7388, 7440–1, 7808
Centre de recherches de Whiteshell, Man., q. (M. Francis), 4502
Contrôle, Règlement, suspension de permis, etc., qq. (M. Francis), 4407, q., 4604
Recherches, sommes affectées, etc., q. (M. Francis), 4027
Techniques et matières fissiles, exportations, garanties, etc., 291–3, 7618–9
Exposé, 2428–30
Usines d'eau lourde et centrales nucléaires
Agents de pollution, fuites, q. (M. Francis), 4406–7
Assurance contre les accidents, q. (M. Francis), 4502
Chalk River, Ont., q. (M. Francis), 4407
Déchets nucléaires, méthodes d'élimination, effets sur l'environnement, études, etc., q. (M. Clark), 7634
Gentilly, Qué., q. (M. A. Lambert), 2478
Pickering, Ont., q. (M. Francis), 4028, 4406–7
Port Hope, Ont., déversement de déchets radio-actifs, enquête, rapport, 7572, 7973
Provinces de l'Ouest, étude de faisabilité, 517
Engrais azotés, stocks, baisse, 5065
Etudiants, emploi d'été, programme, 15283
Etudiants, prêts, 15163, 15283
Explosifs, Loi (modification), 1604, 6409, 6979
Femmes, "Année internationale de la femme en 1975", 10785
Femmes, salaire égal pour travail égal, 10091, 10695–6
Films et production en video, amortissement du coût en capital, 13883, 14802
Finances
Capitaux empruntés à l'étranger, politique, 12663, 14692
Crédit envers l'Angleterre et l'Italie, facilités, augmentation, 14934
Devises et dépôts à vue, 15008
Emprunts contractés par le gouvernement, q. (M. A. Lambert), 10435–6, 12716
Livre sterling, taux de change, 11701

Macdonald, l'hon. Donald S. – Suite
Finances – Suite
Masse monétaire, 9322, 9924, 10343–4, 10379, 10791, 11409, 11827, 12115, 12165, 13828, 15008
Paiements internationaux, balance, 10344, 11358
Politique fiscale et monétaire, 8090, 8311, 8876, 9322, 11992, 12114–5, 12164, 13829
Système monétaire international, réforme, 13821
Fiscalité, comité consultatif, petites entreprises, représentation, etc., 13326
Fonction publique, négociations collectives, 11914
Fonds monétaire international, Institut, cours offerts, participation de hauts fonctionnaires du gouvernement canadien, q. (M. R. Caouette), 12863
Frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique, Loi (commission de délimitation), 995, 1194, 1813
GATT, négociations, 12184, 13830
Gouvernement
Besoins financiers pour 1975-1976, 9061, 9067
Besoins financiers pour 1976-1977 et 1977-1978, 13828, 13833
Pouvoir d'emprunt, 9882–3, 12161–6, 12172
Structure, étude, 8742
Gouvernement, dépenses, 8876, 8952, 9010, 9235, 9964, 12046–7, 12180–1, 12611, 12762, 13827–9
Gestion et contrôle, organisme spécial de coordination, rapport de l'Auditeur général, 13828
Habitation
Appareils de chauffage, entretien et inspection, programme, 3000, 5906
Coût, 8946
Fonds hypothécaires, 9630, 14359
Immeubles non résidentiels et installations industrielles, prêts consentis par les banques, q. (M. R. Caouette), 12863
Intérêt, taux, 8100, 8301, 13849, 13852
Isolation, normes, 2990, 2998, 5906
Logements pour la location, 13852
Mises en chantier, 13849
Régime enregistré d'épargne-logement, 13832
Terrains, prix, 10837
Habitation, Loi (modification), 4486
Heure avancée d'été, maintien afin d'économiser de l'énergie, 2999
Houille, industrie
Cap-Breton, N.-E., 382, 387, 479
Centre du Canada, approvisionnements en provenance de l'Est et de l'Ouest, transport, etc., 290–1, 1317
Colombie-Britannique et Alberta, négociations salariales, indicateurs de la CAI, position de la COMINCO, etc., 13611
Gazéification, études, 3064, 7632
Springhill, N.-E., région, exploitation, assistance, 8017
Impôt sur le revenu
Amortissement accéléré du coût en capital, 12766, 13384, 13831, 13847, 13883
Corporations, 8915, 8931, 10137
Corporations provinciales de la Couronne exploitant les ressources au nom des provinces, 9068, 9238
Déclarations, simplification, 13832
Déductions
Contributions à un parti politique, 8929–33
Enfants invalides à charge, 13832
Frais de garde d'enfants, 8741, 13832
Investissements productifs des entreprises, crédit d'impôt, 13826
Energie, conservation, matériel destiné à la conservation, amortissement accéléré, 2990, 13830
Exemptions, taux de base, augmentation, 9996
Fraudes fiscales, corporations multinationales, 11614
Gains en capital, fermes familiales, 14611
Gains en capital, terres agricoles vendues aux fins de regroupement, 15009
Institutions financières, réserves, 10137
Mines, industrie, 10347
Organisations de charité, 13831–2
Particuliers, réduction, 10960
Particuliers, régime d'indexation en fonction de l'indice de l'inflation, 9712, 10137
Particuliers, revenu excédant $30,000, surtaxe de 10%, 10134–5, 10137, 10191, 10229
Sommaire de la surtaxe proposée, dépôt, 10138

Macdonald, l'hon. Donald S. – Suite
Impôt sur le revenu – Suite
Petites entreprises, 12504, 13826, 13831
Pétrole et gaz, industrie, 551, 643, 2104, 2511–2, 2997–8, 3496, 7100, 8928–9
Réforme, consultations avec les provinces, 13826
Régimes enregistrés d'épargne-retraite, 8931, 10962, 13832
Ressources, industries, 3569–71
Impôt sur le revenu, Loi (conventions Canada-France-Belgique-Israël), 11755, 12416, 14662, 14666
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3569–71
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-65), 8915, 8928–33
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-97), 14985
Indiens, pétrole sur les réserves, taxe à l'exportation, partage des revenus, entretiens, q. (M. Schellenberger), 6555
Inflation
Causes, 8191–2, 8306–7, 9078, 13967
Poussée des coûts, 8192
Problème mondial, 8191, 13821
Répercussions sur l'économie, 8191, 9837, 13822
Taux, 12925, 12987, 13028, 13519, 13967
Inflation, mesures anti-inflationnistes, restrictions volontaires, programme, lignes directrices, etc., 8194, 9712, 12114, 13823
Initiatives locales, programme, 8342
Inondations, Québec, q. (M. Roy), 10925, q. (M. Lefebvre), 12858–9, 12902
Institutions financières étrangères, 12316
Intérêt, taux, 8829, 10343–4, 10477, 11356, 11409, 13823, 13828, 13848
Investissements canadiens, 10424, 10915, 13848, 15117, qq. (M. R. Caouette), 15304–6
Investissements étrangers, 10482
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 8558, 9543
Lait, distribution gratuite dans les écoles, programme, 14265
Machinerie, importations de la Grande-Bretagne, tarif des douanes, 13830
Main-d'oeuvre, centres, intégration à la Commission d'assurance-chômage, 13827
Main-d'oeuvre, coût par unité de production, 15201
Mines, industrie, Kootenay, C.-B., région du sud-est, gisements, exploitation, 4415
Ministres des Finances, conférences
Novembre 1975, 9410–1, 9493–4, 9500
Avril 1976, 12182–3, 12320, 12439
Déclaration, dépôt, 12363
Juillet 1976, 15115, 15203, 15207
Ministres des Finances et ministres du Travail, conférence, octobre 1975, 8307, 8342, 8388, 8390–1, 8478, 8520–1, 8543–4
Montréal, aéroport international de Mirabel, 8256
Montréal, restaurants, repas, augmentation du coût dans le cadre de la tenue des Jeux olympiques de 1976, 14984
Namibie, corporations canadiennes, Falconbridge Nickel Mines Ltd., impôts, etc., 9013
Nelson, fleuve, projet hydro-électrique, Manitoba, aménagement, négociations, etc., 5783
Obligations d'épargne du Canada, 10055, 10063–4
Emission du 1er février 1976, achat par la Banque du Canada, 10379
Panarctic Oils Ltd., consortium du gouvernement et de l'industrie, 4038, 4585, 8016
Pêcheurs, opérations de pêche, prêts, q. (M. R. Caouette), 12862
Pensions du Canada, régime, cotisations et prestations, écart, 13562–3
Pensions du Canada, régime, financement, 12440
Petites entreprises, prêts, q. (M. Matte), 10287, 10920, q. (M. Clark), 10924–5, 12714
Petro-Canada, Société, établissement, 292, 1005, 2292, 2895, 2961, 2987, 2998, 7101, 7973
Petro-Canada, Société, Loi, 58, 4036–9, 4584–5, 7199, 7205–6, 7219–20, 7450, 7474–6
Pétrochimie, industrie, 1305, 1990
Pétrole, administration, Loi, 754, 913–8, 1292, 1294–5, 1297–300, 1302–3, 1319–21, 1323–6, 1328–9, 1335–8, 1341–3, 1345–6, 1974–6, 1978–80, 1989–90, 1992, 2062–7, 4769–71, 4775, 4777–9, 4790, 4793, 4798–9, 4820–3, 4836, 4843, 4952–3, 4955–6, 4958–9, 4966–70, 4972–8, 5162–73, 5181–2, 5184–5, 5189–90, 5192–3, 5211–7, 5219–26, 5247–52, 6538
Pétrole et gaz
Administration des ressources, mesure législative, 4197
Alaska, ligne de pétroliers et pipe-line trans-Alaska, 2055, 3020, 4324, 4813
Alberta, position, observations de M. Getty, 1989–90, 2066

Macdonald, l'hon. Donald S. – Suite
Pétrole et gaz – Suite
Approvisionnements pour les régions de l'Est, importations, 1614, 2185, 3019, 3304, 4037–9, 11121
Mesures envisagées en cas d'interruption, 161, 289, 915–6
Prix, 1005, 2292, 3389, 4244, 6001–2
Recours aux importations du Moyen-Orient au lieu du Venezuela, motifs, répercussions sur les subventions, etc., 4197–8, 5248–9
Arctique, région
Delta du Mackenzie, mer de Beaufort, etc., 2896, 3020
Gisements, mise en valeur, 346
Transport par chemin de fer, études, 603, 836
Colloque international d'économie pétrolière à Québec en octobre 1975, 8066
Conservation, programme, 1523, 1598
Consommation, réduction, mesures, 3020
Essence
Pratiques commerciales déloyales, 7044
Prix, 3664
Stations-service, coût d'exploitation, 4247
Taxe d'accise de 10c. le gallon, remboursement à certaines industries, etc., 7044, 7049, 7098–9, 10373, 11147, 13392
Exploration et développement, 598, 1342, 1835, 2104
Dépenses, prévisions pour les trois prochaines décennies, q. (M. Brisco), 4402
Encouragement, stimulants, mesures, 7631–2, 9573–4, 13825, 13831
Investissements, 10001
Terres, utilisation, règlements, 1523, 3021, 7475, 7628, 13825
Exportations aux Etats-Unis, 276, 1297–8, 1394–5, 1524, 1526, 1615, 2064, 2438, 3003–4
Contrats à long terme, 3304
Droits d'entrée, imposition par les E.-U., incidence sur les prix, etc., 2665–6
Exposé, 1597–8
Priorité aux besoins canadiens, 1597–8, 3304
Prix, rajustement, 6430
Prix variables selon diverses catégories, 4967–8, 4972
Réduction, répercussions sur le fonds de péréquation des prix au Canada, 6430
Exportations aux Etats-Unis, surtaxe, 27, 289, 633, 913–4, 916, 1297, 4769, 7097
Carburant aviation ou fuel lourd utilisé à l'extérieur du Canada, inclusion, 4966
Débouchés aux Etats-Unis, répercussions, 550–1
Exemptions ou remises, 4975–6
Huile lourde, conséquences pour la Murphy Oil Company, etc., 209
Huile lourde, réduction, 209, 550, 4974
Montants perçus en 1974, 4966, 5166
Recettes, partage avec les provinces productrices, 551, 1297
Réduction, motifs, etc., 5504
Gaz naturel
Alberta, expéditions au Manitoba et en Ontario, embargo, levée, 7096–7
Consommation, réduction, 5460, 7628, 7630–1
Dérivés, ammoniaque, etc., entretiens avec l'Alberta, 7628, 7631–3
Document faisant état d'un risque de pénurie, 7803
Exportations aux Etats-Unis, réduction, 7628, 7630–1, 7633, 7661
Ontario, approvisionnements, lettre de la Union Gas Limited, auditions de l'Office national de l'énergie, etc., 208–9
Prix, augmentation à compter du 1er juillet 1976, 13825
Prix à l'exportation, augmentation, 4329, 5415, 5460
Alberta, position, 4770, 5459
Entretiens canado-américains, 5031, 5107, 5155–6
Exposé, 5457
Office national de l'énergie, rapport, dépôt, 5457
Recettes, partage avec les provinces productrices, 5459–60, 5585
Recettes, utilisation aux fins de prospection, 5459, 5585
Prix domestique, augmentation, 4770, 5329, 5362, 5415–6, 5459–60, 5636, 7096–8, 7803
Réserves et approvisionnements
Alberta, proposition, 7631
Arctique, région, 7632, 7803
Exposé, 7627–8

Macdonald, l'hon. Donald S. – Suite
Pétrole et gaz – Suite
Gaz naturel – Suite
Réserves et approvisionnements – Suite
Office national de l'énergie, rapport, 3972–3, 6552, 7627–8, 7630, 7633, 7803
Dépôt, 7627
Pénurie, comité de planification chargé de l'étude, 7628
Usage domestique, répartition, pouvoirs de l'Office national de l'énergie, 7627, 7661
Huile à chauffage, prix, augmentation, 7049
Huile à chauffage achetée par le gouvernement en 1973, mode d'utilisation, 556
Ile du Prince-Edouard, découverte d'un gisement au large de Pointe Est, 1188
Labrador, découverte d'un gisement, 205, 761
Pays de l'OPEP, contrôle exercé par, prix, etc., 2986–7, 10665
Pays producteurs, pays consommateurs et du Tiers Monde, conférence, 3802, 6376
Réunions préparatoires à Paris en avril 1975, 3802, 5242
Pétrole synthétique, exploitation, agissements des pays de l'OPEP auprès des banques, 2355
Politique nationale, 914, 1294, 1598, 4775
Prix, augmentation
A compter du 1er juillet 1975, 4778, 5997, 7096, 7098, 7101, 7622
Alberta, décision, position du gouvernement, 5997
Déblocage, 3495–6, 3500–1, 3665, 4247
Deux prix, système, 13195
Egalisation, provinces de l'Est, indemnités compensatrices du coût d'importation, etc., 289, 292, 643, 914–8, 1295, 1297–8, 1345, 1526, 1617, 1989–90, 2064–5, 2290–1, 2301, 2304, 3389, 4769–70, 5189–90, 6001–2, 6604, 7097–100, 9079, 11916
Emploi, répercussions, analyse, 9574
En fonction de la hausse des coûts, surveillance, etc., 3495, 3501, 3664, 5998, 7620, 7622
Entente avec les provinces, entretiens, etc., 4535, 4753, 4771, 4797
Ile du Prince-Edouard, répercussions sur l'économie, 11192
Imperial Oil, 3663–5
Mise en vigueur, délai de 45 jours en vue de l'écoulement des stocks existants, 7096, 7164
Prix de détail, 7568
Prix domestique, politique, 289, 914–8, 1297, 1300–2, 1328, 1335–6, 1341–2, 1345–6, 1976–9, 1989, 2064–5, 2988, 3501, 4769–71, 4775–9, 4797–8, 4967, 10373, 10868
Provinces de l'Atlantique, répercussions sur le coût de l'électricité, 12182
Prix plancher international, établissement, négociations, etc., 3802, 3975, 4456, 4599, 5064, 5242, 6382
Raffineries, Colombie-Britannique, aménagement, 2580
Raffineries, Nouvelle-Ecosse, aménagement, 699
Réserves et approvisionnements
Ecart prévu entre la production et la demande d'ici 1980, mesures pour y remédier, 3020, 3056–7
Office national de l'énergie, rapport, 209–10, 276, 289, 1286, 1328, 1337–8, 1492, 1524–5, 1614, 1992, 2063, 2987, 3019, 3057, 4778, 6552
Dépôt, 1598
Exposé, 1597–8
Saskatchewan, cause relative aux redevances, décision de la Cour, 4775
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 346, 1615, 3058
Consortium Syncrude, projet, financement, etc.
Accord de principe entre les gouvernements fédéral, de l'Alberta et de l'Ontario, 2895, 2959–60, 2964, 3016, 3018–9, 3058
Alberta, investissements, 2895–6, 3307
Atlantic Richfield, retrait, fonds investis, etc., 3062
Concessions fiscales, 2741, 2792–3, 2896, 2960
Contrats, adjudication, firmes canadiennes, 3107
Coûts estimatifs, 1305, 2163, 2895, 2960, 3019, 3183, 3307, 3567
Etudes, Alberta, etc., 2280, 2511, 3016, 3057–8, 3308
Demandes formulées, acceptation par le gouvernement, 2741, 2792–3, 2896, 2960, 3019
Frais d'exploitation, part de production, etc., répartition, 2964–5
Gouvernement fédéral, investissements, 1835, 1975, 2054–5, 2063, 2066, 2163, 2185, 2280–1, 2355, 2511, 2577, 2664, 2741, 2793, 2961, 3019–20, 3183, 3307–8, 7206
Exposé, 2895–6
Surveillance, nomination de M. Bruce Wilson, 5677
Ontario, investissements, 2895–6
Technologie, accessibilité du gouvernement, 2959–60

Macdonald, l'hon. Donald S. – Suite
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca etc. – Suite
Consortium Syncrude, projet, répercussions sur l'environnement, fonds pour éventualités, 3307–8
Contrats, adjudication à des firmes canadiennes, 2967
Corporation de développement du Canada, participation, 2281–2
Emploi, création, prévisions, 2967, 3107
Exportations, contrôle, 3571, 4935
Home Oil Co., correspondance échangée avec, 4935, dépôt, 5291
Installations additionnelles, usines, etc., aménagement progressif, 1615, 2960, 3021, 3058, 4935
Petro-Canada, Société, participation, 907–8, 2895, 4038, 4935, 7633
Prix, politique, établissement en fonction du marché international, etc., 2964, 3019, 3059
Shell Oil des E.-U., intérêts, offre de vente, 797, 907, 2665
Pipe-lines
Agassiz, C.-B., défectuosité, 7489
Arctique, région, 3057, 4367, 5637
Principes directeurs, 3751, 3756
Réseau vers le sud-est, tracé à l'est ou à l'ouest de la baie d'Hudson, études de la Polar Gas, etc., 515–6, 6553–4, 7632, 8016
Prince Rupert à Edmonton, 13033
Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal
Extension aux provinces de l'Atlantique, 346, q. (M. Howie), 4025
Prolongement de Sarnia, 161, 276–7, 289, 387, 799, 1191, 1323–4, 1329, 1335, 1597–8, 1615, 1835, 1992, 2055, 2292, 2361, 2987, 3439–40, 3666, 4032, 4038, 4973, 6377
Tracé entièrement canadien, 603, 799
Sécurité, traité, négociations avec les Etats-Unis, 290, 602–3, 1058, 4318–9, 4324, 4813
Vallée du Mackenzie, 290, 292, 3020, 3973, 4319, 5637
Commission d'enquête Berger, 966–7, 7631, 7633
Audiences, ministère de l'Environnement, intervention, 3756–7
Documents exigés de la Canadian Arctic Gas Pipeline Ltd., présentation, 4367
Rapport, 6552
Décision, report jusqu'à la parution du rapport de la Commission d'enquête Berger, 3710, 4367
Demandes présentées à l'Office national de l'énergie, 3057, 6381, 7394, 7803
Département de l'intérieur des E.-U., étude, 8015–6
Droits fonciers, négociations, etc., 6552
Office national de l'énergie, rapport, 1337–8, 8016
Répercussions écologiques, études, publication, 3756
Ports en eau profonde, aménagement, est du Canada, 346, 2278
Postes, ministère, grève, négociations collectives, 8222, 8226, 8340, 8661, 8693, 9677
Convention, Commission anti-inflation, jugement, position du gouvernement, etc., 9793, 9920, 9959, 9961
Postes, tarifs, 13825–6
Potasse, industrie, Sask., nationalisation, 9068, 9238
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 10002, 10054–5, 10062–4
Premiers ministres, conférences
Avril 1975, prix du pétrole, etc., 3304, 3389, 4599, 4770–1, 4778, 4797
Mai 1976, 12439, 12503, 12506
Juin, les 14 et 15 1976, 15115
Novembre 1976, 15115
Prix, blocage, 8746, 8947
Prix et salaires, contrôle, 8194–5, 8309–10, 11915, 12925, 12930–1, 12965
Procureurs généraux, conférence, T. N.-O. et Yukon, représentation, 8659
Production, augmentation, stimulants, etc., 13826
Production, comparaison avec les Etats-Unis, 13967
Produits de ferme, dumping des Etats-Unis, 12715
Publicité du gouvernement, 15290
Question de privilège – propos de M. Baldwin, 8315
Question de Règlement – bill, am., 5189, 5192; bill, portée du débat, 7216; bill, recommandation royale, 9417; bill de subsides, 9882–3; bill, recommandation royale, 10054; bill, 3e l., am., vote différé, 10334; bill, recevabilité, 12187, 12228; budget, fuites de renseignements, allégations, 13854–5; propos de M. Broadbent, 14161–2; bill, 3e l., am., mise aux voix, 15265
Radio-activité, destruction des déchets radioactifs, qq. (M. Francis), 4408

Macdonald, l'hon. Donald S. – Suite
Radio-activité, exposition aux rayonnements, niveau acceptable, q. (M. Francis), 4502
Radio-Canada, employés et techniciens, membres de NABET, négociations, 13112
Reisman et Grandy Limited, firme d'experts-conseils composée d'anciens sous-ministres, contrats du gouvernement, bureau du premier ministre, etc., 12045, 12091
Relations fédérales-provinciales
Accords fiscaux, 12320, 12614, 13827, 15003, 15115–7
Paiements de péréquation, 8339, 11619, 12182–3, 12439, 12503, 12614, 13827, 15203
Programmes à frais partagés, 12614, 13827–8, 15003, 15115–7, 15121, 15203
Revenus, partage avec les provinces, 15116
Ressources hydrauliques, exportations aux Etats-Unis, 291–2
Ressources minérales, droits sous-marins, Colombie-Britannique, décision de la Cour suprême, 645, 1106, 1289, 1302–3
Ressources minérales, droits sous-marins, provinces de l'Atlantique, position de Terre-Neuve, etc., 645, 1004, 1523
Revenu annuel garanti, 12503
Routes, vitesse, réduction, 2989, 2999–3000, 7130, 7632
Salaire minimum, 8543
Employés de juridiction fédérale, augmentation, 8388
Indexation en conformité des lignes directrices sur les salaires, entretiens avec les provinces, 8388, 8578
Salaires, augmentation, répercussions sur la production et la concurrence dans l'industrie, 13056, 15201
Sécurité sociale, programmes, 9712, 13848
Subsides, Lois, 2290–2, 2301–4, 12161–6, 12172
Tabac et cigarettes, pouvoirs d'imposition, transfert aux provinces, 15116
Tarif des douanes, Loi (modification), 14890
Tarifs des douanes, modifications budgétaires, 13830, 13969
Tarifs-marchandises, augmentation, plafonnement en marge du programme anti-inflation, 9183
Taxe d'accise, Loi (modification), 14890
Téléphone, compagnies, assujettissement à la loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, q. (M. Fortin), 9765
Textiles, industrie, 12660
Thetford Mines, Qué., mine d'amiante de King Beaver, incendie, enquête, etc., 2053
Transports, subventions, 13825
Transports aériens, sécurité, inspecteurs, proposition salariale, rejet par la CAI, 14748, 14937
Transports urbains, réseaux rapides, 3883
Travaux de la Chambre, bill relatif au programme anti-inflation, 12188, 12905
Travaux de la Chambre, bill sur la frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique, 1194–5
Travaux d'hiver, programme, 9068, q. (M. M. Roy), 12862–3
Uranium, industrie, 291–2
Bancroft, Ont., 2747
Commission anti-trust des E.-U., enquête, position du Canada, 15204
Exploitation, consultations fédérales-provinciales, 2103
Mines, sécurité et santé, normes fédérales, 6646, 6679–80, 12808
Réserves, consultations fédérales-provinciales, 7395–6
Réserves suffisantes pour les besoins futurs, 7165
Uranium, enrichissement, rapport daté du 3 septembre 1971, dépôt, 3877
Uranium, exportations, 1399, 2430, 7395, 8070
France, négociations Eldorado-Seru, 3059
Garanties contre l'utilisation à des fins militaires, 2103, 2435
Uranium ou plutonium, q. (M. Francis), 4146, q., 4407, q., 4550
Usine d'enrichissement, construction à la Baie James
Consultations fédérales-provinciales, 4415, 7935
Etude de faisabilité, 2435, 2877, 3000, 4415, 6001, 7228, 7486–7, 7935
Négociations France-Québec, position du gouvernement, etc., 1399, 2435, 2719, 6602–3, 7228, 7486–7
Répercussions technologiques et économiques, étude du ministère de l'Energie en 1972, 2719, 2877
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (dispositifs automatiques de protection en cas de collision), 15293
Volailles, poulet de gril, prix, 8390
Voyage au Japon, juin 1975, 6953
MacDonald, Mlle Flora (Kingston et les Iles)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., 13108
Adresse en réponse, 411–4
Affaires extérieures, crédits, 6861–2

MacDonald, Mlle Flora – Suite
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, Calgary, bureau, plaintes d'Indiens contre l'administration, etc., enquête, 2282
Air Canada, 2396
Anti-inflation, Loi, 8352–5
Anti-inflation, programme, 8100, 8300, 8521, 8785, 10477
Armes atomiques
Engin nucléaire, explosion accidentelle, plans d'urgence, 14880
Inde, essais, 7858, 11534, 11568, 11609
Non-prolifération, traité, 15246
Prolifération, menace accrue par suite de la reprise des négociations avec l'Inde, m. (M. Lawrence), 12082–4
Assurance-chômage, 4856–7
Avortement, 698, 6876
Baie James, projet hydro-électrique, 475–6, 1351, 1355–6
Bourse fédérale d'hypothèques, 5289, 5678, 5728, 6906, 8785
Budget, 23 juin 1975, 7184–7
Présentation, 4637, 5865
M. (M. Broadbent), 4082–5
Céréales, 4201
Conflits d'intérêts, m. (M. Sharp), 2121–3
Constitution, conférence fédérale-provinciale, 13108
Coût de la vie et inflation, 412
Criminologie, Congrès de l'ONU à Toronto en septembre 1975, admission de représentants de l'OLP, etc., 7761
Défense nationale, crédits, 6492–3
Denrées alimentaires, conférence mondiale à Rome en novembre 1974, 381, 963–4
Denrées alimentaires, prix, etc., 413, 599, 964
Dollar canadien, dévaluation, 5452
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14229–30
Economie nationale, 6647
M. art. 43, 6641
Edifices du Parlement, Edifice de l' Est, m. art. 43, 3830
Education, post-secondaire, 13517, 13556
Emigration, scientifiques spécialisés en médecine, 158, 242
Emigration, statistiques, q., 8178
Energie, électricité, 14266
Energie, ressources, 2016, 2067–70, 5906, 13059
Energie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, garanties, etc., 1399, 2234–5, 6861, 7858, 7968, 11241, 11534–5, 11568, 11609–10, 11616, 11700, 11943–4, 12182, 12271, 12988, 13033–4, 13618, 14982, 15246
Energie atomique, matériels nucléaires, pays fournisseurs, réunions, etc., 13618
Energie atomique, politique, critiques, propos du ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, 14655–6
Energie investie et énergie produite, études comparatives, q., 8178
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, 7761, 9363, q., 11413, 13387, qq., 13677
M. art. 43, 9357
Etats-Unis, bicentenaire, m. art. 43, 14975
Femmes, Conférence internationale tenue à Mexico sous l'égide de l'ONU, 7285
Femmes, Conseil consultatif, rapport, 205–6
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3391
Fonction publique, infirmières, 5112
Forces canadiennes, musiques et fanfares, 3104, 6492
Gouvernement, dépenses, 3929, 4718, 7184
Habitation, 2510, 2788, 2797–9, 3230–1, 3457–9, 4083–5, 4718, 5240, 5479–80
Burnaby, C.-B., immeuble Casa Loma, achat par Dunhill Investments, financement par la SCHL, 3839
Crise, mesures pour y remédier, 5289
M. art. 43, 5326
Fonds hypothécaires, banques et institutions financières, 8785, 8946
Intérêt, taux, 5452, 6906, 7186–7, 7749, 8100, 8354, 8785
Isolation, nouvelles normes, 5906
Logements pour la location, 8983–4

MacDonald, Mlle Flora – Suite
Habitation – Suite
Logements publics, 7749
Loyers, réglementation, 8785, 8983–4
Mises en chantier, 3222–3, 3929, 4083–5, 4637, 5416, 5819, 5865, 6822, 6906, 7079–80, 7184, 7186, 7334–5, 7525, 8354
M. de subsides, 6059–62
Un million en quatre ans, programme, 8784–6
Nouvelle-Ecosse, fonds de la SCHL, présumées menaces à l'endroit du ministre provincial, 4939
Personnes à faibles revenus, acquisition d'une maison, assistance, 7525, 8785
Personnes âgées, 4319
Prime de $500 aux acheteurs d'une première maison, 3223, 6822
Rencontre du ministre avec divers groupements impliqués dans la construction résidentielle, 5289
Terrains, viabilisation, aide aux municipalités, 8785
Habitation, conférences fédérales-provinciales, 8299–300
Mai 1975, 5864–5, 5819, 5871, 6060–1
Habitation, Loi (modification), 2624–7, 4486–9
Impôt sur le revenu, 3929, 4085, 4637, 6061, 7187
Impôts fonciers et loyers, m. (M. Haidasz), 5479–80
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2797–9, 3230–1, 3372, 3455, 3457–9
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 5951–3
Indiens et réserves indiennes
Blackned, Bill, traitements infligés par la police à la suite d'un incident survenu à Hull, Qué., enquête, 839
Education, 750
Et Esquimaux (Inuits), droits et traités, 764–5
Habitation, 413–4, 749–50, 5783
M. art. 43, 5775
Nutrition, problèmes, rapport, 1226
Problèmes socio-économiques, réunion ministérielle avec les associations des autochtones, 65, 414
M. art. 43, 57
Stoney, Alb., bande, revendications de terres, 475–6
Insuline, 907
Intérêt, taux, 5452, 10477
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, régates à Kingston, 2835, 5207
Lait, 248
Matériaux de construction, taxe de vente, 3366–7, 4085
Ministres des Finances, réunions, février 1976, 10477
Ministres des Finances, réunions, juillet 1976, 15115, 15124
Ministres du cabinet, articles de presse, 795
Pancréas artificiel, projet de création, demande de subventions au CRM, rejet, 242
Peine capitale, 14229–30
Pétrole, administration, Loi, 2067–70
Pétrole et gaz
Arctique, région, transport par chemin de fer, étude, 282
Delta du MacKenzie, mer de Beaufort, etc., forage, permis, 12405–6
Prix, augmentation selon la hausse prévue du prix international, 12958
Prix, égalisation dans l'Est, indemnités compensatrices du coût d'importation, etc., 1616–7, 2068
Pipe-lines, Arctique, région, 4367
Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 3753, 5152–3
Premiers ministres, conférence en mai 1976, 12958
Premiers ministres, conférence en juin 1976, 13108, 14409, 14507, 14542, 14544, 15115
Procédure et Règlement de la Chambre, réforme, 412–3
Produits de ferme, offices de commercialisation, Conseil de la consommation, étude, rapport Forbes, 33–4
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 5951–3
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11750
Question de Règlement – réponse à une question orale, 5871
Radio-Canada, employés et techniciens, membres de NABET, négociations collectives, 13387
Recherches médicales, m. (M. Yewchuk), 14542–4
Recherches médicales, Conseil, 158, 241–2
Relations fédérales-provinciales, 14507, 14542, 14544, 15114–5, 15203
Responsabilité nucléaire, promulgation de la loi, 11903–4
Société centrale d'hypothèques et de logement, 4940, 5159, 6641, 6647, 7184, 7186

MacDonald, Mlle Flora – Suite
Soins médicaux, Loi (modification), 14646
Statistique, Loi (suppression des peines), 2432
Statistique Canada, 4756
Subsides, Loi, 749–50, 764–5
Sucre, 1568
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2673, 2677
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1123–4
Textiles, industrie, politique, m. (M. Balfour), 14579–81
Toronto, aéroport international de Pickering, Ont., 2788, 3443
Travaux de la Chambre, prévisions budgétaires, étude, modalités, 764
Uranium, exportations, 3059, 6861–2
Uranium, industrie, plutonium, possession par des organismes non gouvernementaux, allégations, enquête, 14360–1, 14450
Uranium, industrie, usine d'enrichissement, construction à la Baie James, 1399, 1714, 1940–1, 2015–6, 2068–9, 2435, 2719, 2877, 6001, 6955, 7228, 7442, 7486–7, 7935, 11995–6
MacDonald, M. Jim, emploi. *Voir* Premier ministre, bureau
Macdonald, sir John A., fête, Loi – C-240. M. Macquarrie
1re l., 376; 2e l., 5310–1
Retrait, annulation de l'ordre et renvoi de la teneur au comité, m. adoptée, 5311
Macdonald, l'hon. W. Ross, décès, 13929
MacEachen, l'hon. Allan J. (Cape Breton Highlands-Canso; secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures; président du Conseil privé)
Accords internationaux, dépôt, 3179
Accords internationaux, ratification, etc., q., 15297–8
Adresse en réponse, 453–7
Aéroports, pistes d'atterrissage près des frontières des E.-U., agissements d'agents américains, 17, 760
Affaires extérieures
Canadiens détenus illégalement à l'étranger, 9797
Citoyenne canadienne Anna Aquash tuée dans la réserve indienne de Pine Ridge aux E.-U., etc., enquête, 13516, 13523, 14938
Néo-Canadiens s'abstenant d'une visite à leur pays d'origine par crainte d'un appel au service militaire, 7624
Politique, 556, 9627
Affaires extérieures, ministère
Ambassades à l'étranger, sécurité, 11140, 12666
Ambassades étrangères au Canada, personnel, infractions au code de la route, contraventions, amendes, etc., q. (M. Beatty), 12445, 12578, q. (M. Beatty), 14945
Crédits, 6857–60
Diplomates accrédités, q. (M. Clark), 11413
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5979
Edifice Pearson, affiches anglaises, disparition, q. (M. Cossitt), 8789–90
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1486
Ministre, bureaux, ameublement, coût, etc., q. (M. Cossitt), 9719, q. (M. D. Munro), 12992
Personnel
Affectation dans diverses parties du monde, q. (M. Herbert), 4147
Classification, niveaux, agents du Service extérieur, q. (M. Orlikow), 4817
Traitements, etc., q. (M. Herbert), 1273, q. (M. Paproski), 6605
Shortliffe, M. Glen, adjoint spécial (Communications), qq. (M. Cossitt), 13567–8
Voyages, dépenses, q. (M. Stevens), 4646, q. (M. Cossitt), 10965
Afrique, Côte-d'Ivoire, programme d'aide du Canada, enquête, 2937, 3407–8
Afrique, pays de la région du Sahel dévastés par la sécheresse, aide du Canada, 520, 3407
Agence canadienne de développement international
Activités, comité, étude, 5914, 6462
Botswana, prêts à, q. (M. Huntington), 11539
Bourses, programme, q. (M. D. Munro), 3923–4
Budget, réduction, 7570
Cuba, prêts à, q. (M. Kempling), 2492, 3407–8, q. (M. Whittaker), 4548, 5913–4, 10572
Directeur général des communications, nomination, traitement, etc., q. (M. W. Baker), 14032–3
Exportations, valeur, ports utilisés, etc., qq. (M. Forrestall), 8156–7, q., 8162–3
M. (M. Wagner), 3406–8
Président, M. Gérin-Lajoie, voyages, frais et personnel l'accompagnant, q. (M. Cossitt), 7529, dd., 7531
Rapport, renvoi au comité, 1716, 2508, 2617–8

MacEachen, l'hon. Allan J. – Suite
Agence canadienne de développement international – Suite
Section amérique latine, q. (M. Reynolds), 6883
Subventions et prêts accordés aux pays en voie de développement, q. (M. Mazankowski), 3703, q. (M. Matte), 15256
Zaïre, contrats à la société Sintec du Québec, réseau de télécommunications, emploi de M. René Mantha, etc., 699, 794, 1753–4, 3933, q. (M. Beaudoin), 5827
Agriculture, conférence fédérale-provinciale en septembre 1974, 551–2
Aide extérieure
Contrats de l'ACDI dans divers pays, qq. (M. Paproski), 10101–6
Contribution du Canada, 1315, q. (M. C.-A. Gauthier), 3054
Programme d'aide alimentaire du Canada pour 1975-1976, rapport, dépôt, 4725
Alaska, route, pavage, négociations avec les Etats-Unis, 2882–3, 11119
Alaska, route, tronçon Haines, construction, 11120
Allusions à M. MacEachen
Décès de son frère, 6638
Nomination au poste d'ambassadeur en Ecosse, 9710
Amérique latine, cadavre du Canadien Donald Krestel découvert près de la frontière guyano-brésilienne, 1287
Angola
Aide médicale, contribution canadienne par l'intermédiaire de la Croix-Rouge internationale, 10739
Gouvernement de la République populaire, reconnaissance, 10960, 11007
Ingérence étrangère, Cuba, Union soviétique, etc., 7751–2, 9109, 9272, 9543, 10655, 10703, 12615
Avion de l'Allemagne de l'Est se dirigeant vers Cuba, escale à Goose Bay, Labrador, 10570–1
Avions cubains, escales inhabituelles à Gander, T.-N., etc., 10518, 10521
Mouvements de libération africains, subventions du Canada, 10575
Ressortissants canadiens, sécurité, etc., 7751–2
Soldats noirs devant être rapatriés, cas des, 12666
Arabie Saoudite, roi Faysal, décès, 4455, 4514
Arctique, pollution des eaux, Loi sur la prévention, 3156
Arctique, région, brise-glace MAGB-10 et 11 de la garde-côtière des E.-U. et superpétroliers, etc., q. (M. Forrestall), 1931, q., 2496, 2620, 2882
Arctique, région, souveraineté, q. (M. Forrestall), 1931, q., 2497
Argentia, T.-N., base militaire américaine, employés canadiens, traitements, etc., 3156, 3394
Argentine, coup d'Etat militaire, etc., 12134
Argentine, nouveau régime, reconnaissance, 12400–1
Armes atomiques
Argentine, fourniture de matériel nucléaire à la Libye, 5675
France, essais atmosphériques dans le Pacifique-Sud, *Greenpeace III*, arraisonnement, q. (M. Macquarrie), 4596, 4643
France, essais atmosphériques dans le Pacifique-Sud, reprise, protestations du Canada, 6325
Inde, essais, 454, 5362, 6429, 6457, 6857, 7858, 11701, 12065–6, 13615, 13620
Inde, vente de matériel et de techniques nucléaires d'origine canadienne à un Etat arabe, 6553
Matériaux fissiles en transit à l'étranger, surveillance, etc., q. (M. Francis), 7864
Non-prolifération, traité, 13615, 13619, 15245–6
Conférence à Genève, 6 mai 1975, 6325, 6506, 6857–8
Prolifération, contrôle, position du Canada, 65, 454, 6857, 12062, 12064
Prolifération, menace accrue par suite de la reprise des négociations avec l'Inde, m. (M. Lawrence), 12062–6
Stockage au Canada, 65
Terrains d'essais nucléaires, inspection, accord américano-soviétique, 12320
Australie, réunion de l'ONU, annulation en raison de la présence de représentants de l'OLP, 5329
Australie, visiteurs canadiens, exigence de visas, q. (M. Cossitt), 3590
Baleine, chasse, interdiction, 6325
Bangladesh, assistance, 1359, 1664, 2359, 3407, q. (M. Huntington), 10292
Cambodge
Massacres, allégations, position du Canada, renvoi de la question aux Nations Unies, etc., 11996–7, 12097, 12581
Navires attaqués par l'aviation américaine dans le golfe de Thaïlande, motifs, etc., 5778, 5819
Nouveau régime, reconnaissance, 5818
Canada-Afrique, relations, rapport, dépôt, 6916

MacEachen, l'hon. Allan J. – Suite
Canada-Etats-Unis, relations, 12098, 13468
Amélioration, entretiens plus nombreux, etc., recommandation d'un comité du Congrès américain, 13437
Anti-américanisme, 4414
Entretiens avec M. Kissinger, 13386, 13437, 13612
Extradition, nouveau traité, 12053
Premier ministre du N.-B. et gouverneur de l'Etat du Maine, rencontres, 3976
Canada-France, relations, Français d'âge militaire au Canada depuis la conclusion de l'accord France-Canada, q. (M. Schumacher), 4996–7
Canada-Inde, relations, 13616
Canada-Suède, relations, extradition, nouveau traité, dépôt, 14319
Central Intelligence Agency des E.-U., 2796, 2940–1, 3017–8, 3157, 5961–2
Centres culturels canadiens, Londres, Paris et Bruxelles, budget annuel, q. (M. Bawden), 3492
Céréales
Don d'un million de tonnes par an aux pays dans le besoin, 1222, 1310–1, 1376
Ethiopie et Somalie, expédition, retard, 6425, q. (M. Grafftey), 7943–4
Pays en voie de développement, envoi aux, propos du président de l'ACDI, M. Lajoie, 8693
Chili
Comité interconfessionnel de la paix, suppression, position du Canada, 9544
Cuivre, mine et fonderie, exploitation, participation de la Noranda Mines Ltd., etc., 12814
Droits de l'homme, violation, 9239, 10478, 12814
Persécutions religieuses, 9106
Chine, ambassade au Canada, attaché de presse, expulsion, motifs, etc., 5284, 5287, 5413–4, 5640
Chine, reconnaissance, 14932, 15064, 15068
Chypre, Etat turc, constitution, position du Canada, 3310, 6603, 11050
Chypre, forces de l'ONU, troupes canadiennes, 794, 3310, 6603
Communauté économique européenne, accord cadre avec le Canada, 15068–9
Dépôt, 15074
Communauté économique européenne, lien contractuel avec le Canada, 6408, 10784
Accord, 14362–3
Comores, îles, aide du Canada, 14361, 15067
Conférence des premiers ministres du Commonwealth à la Jamaïque, 5362
Conférences sur le commerce et le développement (CNUCED)
Fonds commun de régulation du cours des matières premières, participation du Canada, etc., 14261, 14367, 14371, 14373
Nairobi, mai 1976, accord sur les produits de base, etc., 10669, 13471, 14261
Exposé, 14367–8, 14371–3
Nouvel ordre économique international, étude, 14261, 14367
Pays en voie de développement, problèmes financiers, dette, etc., recherche de solutions, 14367–8, 14371–3
Corée du Sud
Energie, programme nucléo-énergétique, 10489
Et Corée du Nord, réconciliation, intervention du Canada, 5868
Moteurs-fusées à propergol solide, achat de la Lockheed Aircraft Corporation, position du Canada, 12614
Réacteur nucléaire, achat des E.-U., 10489, 10496
Criminologie, cinquième Congrès de l'ONU à Toronto en septembre 1975, admission de représentants de l'OLP, etc., 5284, 5330, 6860, 7749, 7753
Report à une date ultérieure, motifs, etc., 7760–3, 7934, 8017, 8064, 9463
Exposé, 7757–8
Cuba
Canadiens détenus à la suite d'un atterrissage forcé, interrogatoire par des agents du KGB russe, etc., q. (M. Cossitt), 11127
Consulat à Toronto, agent Rafael Reyes, activités, 8981
Matériel de bureau, achat de la Litton Brothers Ltd. de Scarborough, restrictions des Etats-Unis, mesures, etc., 3310
Réacteur nucléaire en provenance de l'Union soviétique, financement, position du Canada, etc., 10708
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 12044–5
Denrées alimentaires
Banque mondiale, établissement, 968
Conférence mondiale, tenue à Rome en novembre 1974, 33, 283, 456–7, 551–2, 758, 798, 963–4
Canada, engagements, fourniture d'aliments au cours des trois prochaines années, etc., 964, 1289, 1310–1, 1315, 1357–8, 1376–8, 1496, 1522, 1526, 1664, 1703, 1840

MacEachen, l'hon. Allan J. – Suite
Denrées alimentaires – Suite
Conférence mondiale, tenue à Rome en novembre 1974 – Suite
Etats-Unis, proposition d'établissement d'un groupe de planification des exportations, position du Canada, 1222
Fonds de développement agricole, établissement, appui des pays producteurs de pétrole, 1289, 1310
Mexique, proposition d'accords commerciaux pour certaines denrées, position du Canada, 1222, 1313, 1378
Pénurie mondiale, m. (M. Hogan), 1375–8
Sécurité mondiale, stockage, etc., 1223
Députés en délégation officielle, invitation au conjoint, q. (M. Herbert), 1273
Développement international, Canada, position, 6859–60, 10670
Développement international, session spéciale des Nations Unies en septembre 1975, 7570, 14367
Droit de la mer, conférence à Caracas en 1974, 36, 61, 454–5, 457
Droit de la mer, conférence à Genève en 1975, 35, 2835, 3884, 4637–8, 5358, 5360
Négociations unifiées, texte, 5635, 5674, 6924–5, 11760
Partage des recettes de l'exploitation des ressources marines et minérales, négociations, etc., 5414–5
Progrès accompli, 5635, 6924–5
Entretiens canado-norvégiens, 6875, 6924
Résultats, 7167, 7800
Droit de la mer, conférence à New York en 1976, 5674, 11050, 11760, 12405–6, 12909, 14164–5, 14167
Droits de l'homme, déclaration universelle de l'ONU, convention sur les droits civils et politiques, ratification, entente fédérale-provinciale, 10654, 13439, 13609
Eaux territoriales
Islande, différend avec le Royaume-Uni au sujet de la pêche à la morue, 14168–9
Limite de 200 milles, 61, 454–5, 457, 2835, 3060, 3884, 5358, 5360, 7800–2, 7807, 10483, 11050, 12909, 13612, 14310
Entrée en vigueur, janvier 1977, 14164, 14168, 14310, 15248–9
Exposé, 14164–5, 14168–9
M. (M. Marshall), 11759–62
Surveillance et patrouillage des zones de pêche élargies, études, etc., 14168–9, 14308–9
Plateau continental, juridiction, m. (M. Carter), 6922–5
Economie, Conférence au sommet en France, novembre 1975, exclusion du Canada, etc., 8224, 8604, 8657, 8778–9, 8906, 8953–4, 9236, 9544–5, 14158
Economie, Conférence Nord-Sud à Paris, décembre 1975, 9545, 9800
Réunions subséquentes
Janvier 1976, 10432, 10573
Exposé, 10664–6, 10668–70
Juin 1976, Porto Rico, 14158, 14801
Edifices du Parlement, édifice du Centre, pièce 428-N, rénovations, q. (M. Cossitt), 10299
Egypte, aide du Canada, 10573
Energie, Hydro-Québec, lignes de haute tension destinées à exporter de l'électricité dans l'Etat de New York, etc., q. (M. Herbert), 6202
Energie, ressources, Communauté économique européenne, accès, 10784
Energie atomique
Argentine et Inde, coopération nucléaire, accords, q. (M. Francis), 8077
Matériels nucléaires, pays fournisseurs, réunions à Londres, position du Canada, etc., 8873, 10519, 10945, 11266, 11618, 12064–5, 13618–9, 14263
Techniques et matières fissiles, exportations, garanties contre l'utilisation à des fins militaires, 11617–8, 11701, 12064–5
Energie atomique, réacteurs CANDU, déchets radioactifs, élimination et entreposage, etc., 11321, 12064, 13620
Energie atomique, réacteurs CANDU, ventes à l'étranger, sauvegardes, etc., 253, 5362, 5638, 5675, 5964–5, 6429, 6857–9, 6880, 7389, 7754, 8827, 9362, 12062–3, 14161, q. (M. Woolliams), 15301
Angola, 10575
Argentine, 6600, 6880, 7441, 7520, 7618, 7755, 7856–7, 8017, 8077, 8827, 10495, 10708, 11700, 12062, 12134, 12400–1, 13617–8, 15066, 15244–5, 15301
Accord entre l'AIEN et le gouvernement argentin, 7899, dépôt, 7936
Entente, dépôt, 10489
Notes échangées entre les deux gouvernements, 7618
Dépôt, 7528
Combustible utilisé, renvoi au Canada pour recyclage, etc., 11668, 11999

MacEachen, l'hon. Allan J. – Suite
Energie atomique, réacteurs CANDU, ventes à l'étranger etc. – Suite
Corée du Sud, 5638, 6428, 6456–7, 6506, 6600, 6858, 7168, 7225–7, 7389, 7391, 7441, 7754, 7972, 8301, 8827, 8830–1, 9362, 10495, 10708, 11668, 11700, 12062, 15301
Accord, 10432–3, 11999, 13617–8, 13620
Dépôt, 10489
Engagements financiers du Canada, 10493
Document de base sur les garanties nucléaires et la politique canadienne les concernant, 11700, 12063–4
Dépôt, 10489
Document de l'AIEF sur les procédures de garantie et d'inspection, dépôt, 10489
Et arrangements concernant la collaboration, exposé, 10489–90, 10493–6
Inde, 6857–9, 8077, 8827, 10495, 11616, 11618, 11668, 11700–1, 12062, 12065–6, 15246, 15301
Coopération nucléaire, suspension, etc., 13617–20
Exposé, 13615–6
Inspections, rôle de l'Agence internationale de l'énergie atomique, 8827, 8873, 10494, 13619, 14798, 14805
Installations, inspection et surveillance internationales, 13619
Iran, 6602
Italie, 7755–6, 12988
Pakistan, 6553, 6857, 6859, 11266, 11268, 11317, 11403, 12062, 13619, 14799, 15246, 15301
Politique, réévaluation, principe de l'immunité diplomatique, 14805–6
Enlèvements, enfants, etc., q. (M. Reynolds), 9801
Espadon, 964
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, 7761–2, 7934, 8064, 9463, 12578, 13471, 14157–8, 14161, 14261, 15068
Etats-Unis
Allin, M. Richard, citoyen canadien, incarcération, intervention du gouvernement, 11996
Pasedena, Californie, défilé du *Rose Bowl*, janvier 1976, participation du Canada, qq. (M. Nystrom), 13675–7
Secrétaire d'Etat, M. Henry Kissinger, visite au Canada, entretiens, etc., 8263–4, 9411
Ethiopie, exécutions, etc., position du Canada, 1715
Festival international de la jeunesse francophone à Québec, aide fédérale, q. (M. Schumacher), 2148, qq., 8397–8
Fonction publique, fonctionnaires retraités, emplois subséquents au sein d'entreprises, etc., directives, 12045
Fonction publique, Roussin, M. Marcel, emploi, q. (M. Cossitt), 8663–4
France, ambassadeur canadien, nomination de l'hon. Gérard Pelletier, 9411, 9633
Frontière canado-américaine
Camions canadiens arrivant en territoire américain à Buffalo, blocage, 7623
Police de Buffalo, intrusion en territoire canadien, 3060
Police de Détroit, intrusion en territoire canadien, 8876
Sainte-Claire, rivière, ports d'entrée, fermeture projetée par les E.-U., 2359
GATT, accords commerciaux pour certaines denrées à l'intention de pays en voie de développement, discussions, 1222, 1313, 1377–8
Grande-Bretagne, Canada House à Londres, rumeurs de confusion et d'inefficacité, mesures correctives, 11993
Grands lacs, détournement des eaux du lac Michigan, projet américain, 911
Guatemala, séisme, aide du Canada, etc., 10703, 10739–40, 10835–6, 11997
Equipe médicale de Montréal sous la direction du Dr Cohen, 10740, 10835
Lait en poudre, 10739, 10963, 11120, 11997, 12815
Ressortissants canadiens, sécurité, etc., 10669, 10740, 11997
Secours, acheminement, hélicoptères, etc., 10839–40, 11006
Head, M. Ivan, du bureau du premier ministre, voyage en Europe, 10960
Homard, dégâts causés aux nasses par des navires soviétiques, 18, 7571
Honduras, ouragan, aide du Canada, 64
Immigrants, Vietnam du Sud, Dang Van Quang, le général et famille, 8021
Immigration
Chili, réfugiés politiques, etc., 8981, 15006, 15072
Gresko, M. Alexandre, admission au Canada, 2393
Haïtiens menacés d'expulsion, statut de réfugiés, 838
Pologne, réunification des familles, etc., 9461, 9540, 13391
Réunification des familles, politique, 441
Roumanie, réunification des familles, etc., 9540, 9638

MacEachen, l'hon. Allan J. – Suite
Immigration – Suite
Union soviétique, réunification des familles, etc., 454, 599–600, 15070
Vietnam du Sud, orphelins et réfugiés apparentés à des Canadiens, etc., 4538, 5726
Visiteurs, membres de l'OLP, séjour au Canada, permis spécial, etc., 7934
Impôt sur le revenu, Canadiens à l'emploi des Nations Unies, q. (M. Diefenbaker), 7942–3
Inde
Aide du Canada, 7858
Denrées alimentaires, pénurie, 875
Fernandes, M. Georges, cas de, 14799
Prêts pour l'achat de potasse et de blé, q. (M. A. Gauthier), 2497
Indonésie, aide du Canada, 10573, 10669, 10841
Israël, statut au sein des Nations Unies, 7753, 7758
Israël et pays arabes, relations
Canada, position, 10575
Conférence de Genève en décembre 1974, Palestiniens, participation, 207, 967, 1662, 3931–2
Forces de l'ONU, troupes canadiennes, 1661, 2507, q. (M. Forrestall), 3492, 4412, 7621, 7806
Israël, droit d'exister, retrait à l'intérieur de frontières sûres et reconnues, 1223, 1315, 7758, 9839
Israël, territoires arabes occupés, établissement de colonies, position du Canada, 5910
Nations Unies, débat spécial en novembre 1974 sur la question palestinienne, 520, 522, 1223, 1260, 1313–5, 3931, 7757, 7761, 9839
Négociations de paix Kissinger, etc., 3932, 4412, 7762
Réfugiés palestiniens, 7758, 7762
Tel Aviv, actes de terrorisme, 3931–2
Jamaïque, haut commissaire au Canada, propos à l'endroit de la police de Toronto suite à l'assassinat de M. Habbib, 6003
Jeunesse-Canada-Monde, q. (M. Matte), 10925
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal
Chine, participation, 6599
Equipes reconnues par le comité international olympique, droit d'entrée, politique, 15005, 15064–5
Francis, Mme, du ministère des Affaires extérieures, présumées discussions secrètes avec des représentants du COJO, etc., 12577
Taiwan, participation, 6599, 15005–6, 15008, 15064–5, 15067–8
Visiteurs, chefs d'Etat et dignitaires étrangers, q. (M. Schumacher), 7348, q., 9243
Jordanie, ambassadeur canadien, nomination, 11324
Labrador, Goose Bay, base américaine, fermeture, 6910–1
Lalonde, M., voyage en Israël à bord d'un avion appartenant aux distilleries Seagram, 1353
Liban
Ambassade du Canada à Beyrouth, fermeture temporaire, 12317
Ambassade du Canada à Beyrouth, prise d'otages, mesures, etc., 11140, 11146
Camps de réfugiés palestiniens, raid israélien, protestation du Canada, etc., 9796
Ressortissants canadiens, sécurité, etc., 8743
Situation, Canada, position, 10626
Mexique, Fieger, M. Les, citoyen canadien, détention, 758
Mexique, Fisher, M. Victor, citoyen canadien, détention, 12440, q. (M. Reynolds), 14276
Mouvement pour la libération des prisonniers chrétiens, statut aux fins d'impôt sur le revenu, 13518
Namibie
Afrique du Sud, occupation illégale, etc., 6324, 7751
Corporations canadiennes, Falconbridge Nickel Mines Ltd., impôts, etc., 6324
Nations Unies, Conseil de sécurité, résolutions, sanctions, etc., 12136
Nations Unies
Activités de divers organismes, appui du Canada, 9463
Observateurs canadiens, députés et sénateurs, q. (M. Landers), 9802
Résolutions
Droits de l'homme et prisonniers politiques, 9274
Racisme, position du Canada, 13472
Sionisme, position du Canada, etc., 8978, 8982–3, 9107, q. (M. Macquarrie), 10663, 13472
Vietnam du Sud, admission, 7751
Votes, participation du Canada, q. (M. Kaplan), 8149
Navigation, Conférence mondiale en avril 1974, formule 40-40-20 relative aux expéditions maritimes, position du Canada, q. (M. Forrestall), 5559
Nickel, fonds marins, extraction, projet américain, répercussions au Canada, entretiens, etc., 13386, 13388
Niger, famine, assistance, 3394

MacEachen, l'hon. Allan J. – Suite
NORAD, accord, reconduction, correspondance canado-américaine, dépôt, 5643
Oeufs, 32, 5727, 7443
Organisation des Etats américains, adhésion du Canada, 8066
Organisation internationale du travail, conférence à Genève en 1975, Palestiniens, participation, 6823, 7625
Organisations internationales, privilèges et immunités, Loi (modification), 6285, 6408, 7607
OTAN
Conférence au sommet, réunion à Bruxelles en décembre 1975, 9638
Conférence au sommet, tenue en mai 1975, requête du Royaume-Uni, 4674–5, 4724, 6603
Forces canadiennes, 522–3
Relations Est-Ouest, détente, etc., 9634, 9637
Passeports
Couverture, nouveaux modèles, q. (M. D. Munro), 1000
Députés, restrictions visant quatre pays, motifs, etc., 14801, 14806, 14932–4
Diplomatiques et spéciaux, restrictions visant les pays non reconnus par le Canada, politique, 14932, 14934
Femmes mariées, renseignements relatifs aux mariages précédents, q. (M. Elzinga), 1390
Lieu d'origine, identification, q. (M. Kaplan), 7353
Pays arabes, relations diplomatiques avec, golfe Persique, etc., 521
Pays en voie de développement
Aide alimentaire, Canada, contribution, q. (M. Hnatyshyn), 9718–9
Aide alimentaire, distribution, fraude, allégations, 5870
Assistance, Afrique, etc., coopération conjointe Canada-pays arabes, 2837, 10706
Balance des paiements, problèmes, augmentation du prix du pétrole, etc., 65, 881
Denrées de base, exportations, accords, etc., 10668–70
Pêcheries
Bancs La Have, Browns et George, fermeture, etc., 3061
CIPAN, réunion, juin 1976, La Havane, Cuba, 12909, 13612, 14164
CIPAN, réunion, juin 1976, Montréal, 14168
Conservation, mesures unilatérales, 5674, 6924–5
Espèces anadromes, propriété du pays d'origine, 14167
Navires étrangers au large de nos côtes, 1291, 1622, 6925
Prises, réduction, 5414, 5674, 11760, 14164
Réserves, reconstitution, etc., 14164
Terre-Neuve, 7441
Union soviétique-Canada, accord provisoire, commission etc., q. (M. Marshall), 11011
Petro-Canada, président, M. Maurice Strong, voyage à Hanoi, 13518
Pétrole et gaz
Alaska, ligne de pétroliers et pipe-line trans-Alaska
Cherry Point, raffinerie, route du détroit du Juan de Fuca, position du Canada, 277, 518–9
Itinéraire de rechange, 277
Ligne de superpétroliers via le passage du Nord-Ouest, décision des E.-U., position du Canada, 8016, 8019
Négociations canado-américaines, 249, 277, 382, 519, 555
Normes de sécurité relatives à la construction des navires, position du Canada, 555, 2621
Pourparlers entre les E.-U. et la C.-B., 519
Arctique, région, Delta du Mackenzie, mer de Beaufort, forage, etc., 12850
Etats-Unis, représailles possibles advenant l'imposition d'un embargo par le Moyen-Orient, 2508
Pays de l'OPEP, contrôle exercé par, prix, etc., 10665
Pays producteurs, pays consommateurs et du Tiers monde, Conférence, réunions préparatoires de Paris, position du Canada, etc., 3932–3, 3974–5
Pays producteurs et pays consommateurs, prix et répartition des livraisons, conférence, 2941
Pétrolier britannique, fuite de Come-By-Chance, T.-N., 601
Plateau continental, exploitation, négociations canado-américaines, 2662
Raffinerie, Eastport, Maine, aménagement, répercussions sur l'environnement, position du Canada, etc., 3266, 6463, 7527, 8020
Pipe-lines
De transit, entente canado-américaine, dépôt, 13393
Etats-Unis, projets, évaluation, entretiens avec le Canada, 14748
Haines-Fairbanks, q. (M. Huntington), 5556
Sécurité, traité, négociations avec les Etats-Unis, 10478
Piraterie aérienne, avion d'Air France détourné vers l'Ouganda, 15006–7

MacEachen, l'hon. Allan J. – Suite
Pollution des eaux, pétrole, déversements, nettoyage, plan d'urgence, équipement disponible, etc., 646
Pologne, Psarski, Mme Joanna de Georgetown, Ont., cas de, 9365, 9461, 9540
Pommes de terre, 5727
Pont des Mille-Iles, Administration, q. (M. Cossitt), 791, q., 2710, q., 3050, qq., 4557–8
Pont des Mille-Iles, Loi, 10527
Population, conférence mondiale, Bucarest, 455–6, q. (M. D. Munro), 10281
Portugal
Canadiens forcés de fuir sans objets personnels à la suite de troubles politiques, assistance, 4462
Nouveau régime, reconnaissance diplomatique du Canada, etc., 4462, 4724
Statut au sein de l'OTAN, 5286
Potasse, expéditions dans le cadre du programme d'aide extérieure, q. (M. Hnatyshyn), 3922
Produits de ferme, exportations, contingentement, position des E.-U., 277
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11699–701
M. (M. Broadbent), 11862–3
Québec, projet hydro-électrique Dickey Lincoln au Maine, répercussions, 7170
Question de Règlement – m. présentée en l'absence du député en cause, 2383
Questions au *Feuilleton* entraînant une dépense excessive, 5914
Racisme, conférence au Ghana en 1977, 8978, 8983, 9107
Radio-Canada, émissions en langue russe portant sur la persécution des Juifs en Union soviétique, censure, motifs, etc., 14935
Radiodiffusion, publicité par des stations non canadiennes, mesure fiscale, position des Etats-Unis, etc., 14362
Réclamations étrangères, Commission, q. (M. Roberts), 8179
Ressources internationales, banque, création, 14368–9, 14372
Ressources marines, protection, 7167
Ressources minérales, droits sous-marins, 14308
Rhodésie, crise constitutionnelle et aide aux réfugiés, Canada, intervention, 11324
Rhodésie, sanctions économique des Nations Unies, position du Mozambique, fonds du Commonwealth, etc., 5419
Richelieu, rivière, régularisation, études de la Commission mixte internationale, rapport, recommandations, 4671
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 516, 648, 1359, 2879, q. (M. Brisco), 3054–5, 5636, 6551–2, 7170, 12666
Saint-Pierre et Miquelon, eaux territoriales, négociations avec la France, 8983, 11050, 14750, 15248–9
Saumon, conservation, interdiction de la pêche en haute mer, 455, 457, 6924
Sécurité et coopération en Europe
Conférence à Belgrade en 1977, 9240, 9271, 9635, 9637–8
Conférence à Genève, automne 1975, 4674–5, 6860
Conférence à Helsinki, juillet 1975, 7899–900, 9240, 9271
Acte final ratifié le 1er août (CSCE), 9637–8
Art. sur la réunification des familles, 9540, 9634, 9637–8
Exposé, 9634–5
Position du Canada, 7227
Sécurité nationale, agents étrangers, activités en territoire canadien, permission, 5961
Skagit, rivière, barrage Ross des Etats-Unis affectant la vallée en C.-B., 10701–2
Suez, canal, réouverture, 4675
Taiwan, commerce avec le Canada, 12407, 14936
Tchad, persécutions religieuses, 1716, 2331, q. (M. Macquarrie), 2487
Télévision, câblovision, émissions américaines, réclame commerciale, suppression, 9411–2
Transports, recherche et développement, entente canado-américaine, q. (M. Beatty), 4501
Travaux de la Chambre, obstruction systématique, 11863
Trudeau, M., visites et/ou voyages
Antilles, avril 1975, q. (M. Cossitt), 8181
Bruxelles et Communauté économique européenne, 652
Cuba, janvier 1976, 10522, 11010
Tunisie, ministre du Plan, visite au Canada, 2837
Turquie, armes et matériel de guerre, vente à la, 3395, 3626
Union soviétique
Ambassade au Canada, personnel, agents du KGB, etc., 12094
Ambassades américaine et canadienne, surveillance électronique comportant des radiations, conséquences, etc., q. (M. Cossitt), 12826
Appels téléphoniques, obstruction et intervention, position du Canada, 6601, 7974

MacEachen, l'hon. Allan J. – Suite
Union soviétique – Suite
Bibershtein, M. Boris et famille, cas de, 11407, 11995
Bureaux consulaires canadiens à Leningrad et à Kiev, ouverture, 9637
Colis en provenance du Canada, droits de douane, 9638
Equipe Canada, séjour à Moscou, dispositifs d'écoute électronique dans les chambres d'hôtel, protestations, etc., q. (M. Cossitt), 1927
Geldiaschivilli, M. David, citoyen canadien condamné à mort, 20
Liberté de mouvement, 9271
Moroz, M. Valentin, incarcération, état de santé, etc., 19–20, 209, 340–1, 1224, 3181
Pays baltes, Lettonie, Lituanie et Estonie, jour de l'indépendance, reconnaissance par le Canada, qq. (M. Robinson), 11835
Sakharov, M., cas de, 9271, 9540
Ukrainiennes, incarcération, etc., 5909
Universités, bourses d'études, Commonwealth Scholarship Plan, renseignements communiqués à l'Université Memorial, T.-N., q. (M. Marshall), 11834
Uranium, industrie
Exportations, Japon, 6428, 12063
Exportations, politique, 12063
Plutonium, Argentine, Corée du Sud et Pakistan, négociations avec la France, 6875, 7168, 7225, 7279, 7389, 10493–4, 10496, 11266, 11268, 11317, 11403
Plutonium, déchets, détournement par l'Argentine, position du Canada, 8017
Uruguay, actes de torture, allégations, position du Canada, 11193
Vietnam
Armes et matériel de guerre, vente au, 3838
Canada, aide, 4535, 6860
Missionnaires canadiens, expulsion, 15248
Réunification, 5822
Vietnam du Sud
Nouveau régime, reconnaissance, 5328, 5675, 5725, 5818, 5822
Offensive communiste
Canada, position, protestations, etc., 4538–9, 4597, 5726
Canadiens, sécurité, évacuation, 4597, 5328
Missionnaires, M. et Mme Johnson de Hamilton, 5332, 7527, 7751, 7974, 9797
Réfugiés, victimes de la guerre, etc., assistance, 4463, 4538–9, 5726
Canadian Friends of Children of Vietnam, offre, 4671
Secours canadiens, distribution, organismes en cause, etc., 4671, 5284
Reconstruction, assistance, 206, 344, 1620
Visites et/ou voyages
Afrique, avril 1975, 3311, 4675, 5286, 6916
France, juin 1976, 14750
Japon, juin 1975, 6958
Moyen-Orient, fin de l'année 1975, 7758–9, 7761, 7796, 10374, 10432, 10573–5, 11323–4, 13568
Secrétaire général des Nations Unies, 18 juillet 1975, 7749, 7757, 7762
Visiteurs à la Chambre, Ministre des Affaires étrangères de Pologne, M. Olszowski, 13472
Visiteurs à la Chambre, représentants de la Communauté économique européenne, MM. Max Van der Stoel et Christopher Soames, 15068–9
Vogler's Cove, N.-E., quai, 10572
MacFarlane, M. Angus (Hamilton-Mountain)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat – C-3), 6298–9
Adresse en réponse, 330–1, 347–8
Aéronautique, industrie, 13885
Anciens combattants, Office de l'établissement agricole, réunion des cadres supérieurs, m. (M. Marshall) documents, 2985–6
Anciens combattants, prisonniers de guerre en Europe, rapport Hermann, 11277
Anti-inflation, Loi, 8402–4
Basketball, tournoi préolympique, Hamilton, Ont., subvention, 13754
Canadian Warplane Heritage Association, location d'un hangar à l'aéroport de Hamilton, 4154, 6096
Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 3596–7
Citoyenneté, Wiviott, M. Gerald, escrimeur olympique, cas de, 15159
Crime organisé, commission royale d'enquête, m. (M. Wagner), 1246–8
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13544, 13623–5, 14994, 15020, 15038, 15101–2

MacFarlane, M. Angus – Suite
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4313
Forces canadiennes, Snowbirds, participation au pageant aérien de Hamilton, Ont., 4320
Hamilton, Ont., aéroport (Mount Hope), expansion, 9925
Handicapés et invalides, programmes de réadaptation, m. (M. Dinsdale), 5052–5
Immigrants, Badger, M. Stephen, cas de, 12179
Immigrants, expulsion, Dudziak, M. Boguslaw, cas de, 12047, 12053
Immigration, athlètes, 12179
Jeunesse, semaine nationale d'appréciation, m. (M. Reynolds), 4748–9
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 5965, 6996
Lait, 4996
Ottawa, service de secours pour les jeunes (ACCOM), établissements, fermeture, 3713
Peine capitale, 13544, 13623–5, 14994, 15020, 15038, 15101–2
Pensions du Canada, régime, Loi (ménagères), 855–6
Phoques, chasse, 4814, 5284
Postes, ministère, grève, m. (M. Clarke), 9164–5
Question de privilège – propos de M. Nowlan, 11726
Question de Règlement – m. art. 43, 3220; portée du débat, 4301; bill, étude au comité, 10643; question supplémentaire, 12053; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 13045–6; propos de M. Dick, 14062; réflexion sur un vote, 15280
Radio-Canada, émission *Baptizing*, m. (M. Dinsdale) documents, 5179–80
Science et technologie, politique, m. (M. Kempling), 13486–7
Soins médicaux, Loi (modification), 11022–4
Sports, création d'un ministère, m. (M. Herbert), 4395–6
Subsides, Loi, 736
Terre-Neuve, commission de consultation et de planification, création, m. (M. Marshall), 4176–7
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1122–3
Travaux de la Chambre, bill sur les soins médicaux, 13012, 13044
Tribune de la presse, journalistes, cours d'éducation physique, m. art. 43, 6949–50
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., m. (M. Broadbent) documents, 5391–3
MacGuigan, M. Mark (Windsor-Walkerville; secrétaire parlementaire du ministre du Travail)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat – C-3), 5000–1
Armes à feu, contrôle, 11601–2
Code canadien du travail, normes, Loi (dix jours fériés), 6985–7
Comités parlementaires, audition de hauts fonctionnaires, m. (M. Baldwin), 6120–1
Conseil canadien des relations du travail, 3096–8, 6171–2
Députés, indemnités, augmentation, 2278, 2332
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 11600–4
Ecoute électronique, 11602–3
Gouvernement, information, droit d'accès, 10892–3
Immigrants, expulsion, audiences, enquêteurs spéciaux, 2004–5
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 5940–4
Information Canada, rapport annuel pour 1973-1974, dépôt, 1386
Jour du Patrimoine canadien, Loi, 375, 4215, 5079, 10944–5
Justice et questions juridiques, comité, rapports, 11961, 14920
Livres, Commission royale d'enquête de l'Ontario (Rohmer), recommandations, 5940–1
Loi électorale du Canada (emploi des contributions – C-362), 1272
Ministère, administration, décentralisation, m. (M. Roche), 12242–4
Monnaie royale canadienne, grève, 3716
Multiculturalisme, 2003
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, rapport Gold, dépôt, 5117
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 5940–4
Question de Règlement – discours, limite de temps, 6172; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 14963; bill, 3e l., am., mise aux voix, 15266
Règlements et textes réglementaires, comité, rapport, 10892–3
Relations industrielles
M. (M. C.-E. Dionne), 6170–2
Négociations collectives, organisme mixte regroupant les syndicats, le patronat et le gouvernement, création, 3098
Saint-Laurent, ports, opérations, Loi, 5144
Sénat, rôle et fonctions, etc., comité, étude, m. (M. Orlikow), 12019–22

MacGuigan, M. Mark – Suite
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 4608–13
Syndicat international des gens de mer, méthodes d'embauche, 2424
Syndicat international des gens de mer, violence sur les quais, enquête publique, 5866
Travaux de la Chambre, bill sur la taxe d'accise, 7551
Machinerie, compresseurs, génératrices, etc., importations de la Grande-Bretagne, tarif des douanes, 13830
Machines agricoles
Importations, 7597, 8342, 8877
Pièces de rechange, prix, m. (M. A. Lambert) art. 43, 4751
Prix, 884, 1450, 1452, 1616, 3735, 3824, 3848, 3984, 3999, 5565–6, 5569, 7229–30, 7285, 8342, 8487, 8493
Ecart avec les Etats-Unis, q. (M. Schellenberger), 1391–2, 7599
Provinces de l'Ouest, fabrication, entreposage de pièces de rechange, etc., q. (M. Hnatyshyn), 5336
Tarif des douanes, 2515, 2518–20, 2540–2, 7589, 7594–5, 7597, 7599, 7605–6
Taxe de vente, exemption, 8563–4, q. (M. Schellenberger), 14888–9
Voir aussi Commission royale d'enquête sur les machines agricoles; Versatile Manufacturing Company
Mackasey, l'hon. Bryce Stuart (Verdun; ministre des Postes; ministre de la Consommation et des Corporations)
Aéroports, taxe d'embarquement pour les passagers, 10745
Allusions à M. Mackasey, 168, 11195
Nomination au poste de ministre de la Consommation et des Corporations, 12807, 12831
Rôle joué pendant la grève des postes, 9750
Anti-inflation, Commission, 12402
Assurance-automobile, polices, renouvellement, 13662
Assurance-chômage, chèques, retard en raison du boycottage du code postal, 3224
Automobiles, Ford, défectuosités, rouille prématurée, etc., 13333, 13438–9, 14265
Automobiles et routes, securité, rouille sur les automobiles, dangers, étude, 14265
Beurre, 12807–8
Canada Safeway, Manitoba, activités dans le domaine de la boucherie, etc., 4672
Céréales, manutentionnaires de la côte ouest, grève, 183
Chemins de fer, cheminots, négociations collectives, lignes directrices anti-inflation, répercussions, etc., 10738–9
Conseil canadien des relations du travail, rôle, 10739, 10835
Médiateur, nomination, 10738, 10835
Congrès du travail du Canada, collaboration avec le gouvernement, abandon possible par suite de la décision de la CAI concernant la société Irving, m. (M. Broadbent), 11095–7
Conserves, couvercles et bocaux Mason à large ouverture, 8024
Consommation, produits, coupons boni, 13704
Construction, industrie, matières plastiques de polychlorure, utilisation, dangers, règlements, 14564, 14982
Dinsdale, M., voeux de prompt rétablissement, 9062
Fonction publique, griefs, procédure, 4889
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève
Conditions exigées des syndicats, 3661
Dispositions d'urgence, livraison des chèques de pension de vieillesse, etc., 3391, 3443, 3571
Toronto, bureau de poste, employés recourant à la violence, suspension, etc., 3661, 3887
Gouvernement, rejet du principe admis de la responsabilité ministérielle, m. (M. W. Baker), 14773–9
Grèves et différends, votes de grève, 9762
Habitation, Loi (modification), 4469–70
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3314, 3316–8, 3571
Jeux du Commonwealth de 1978 à Edmonton, 7508
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal
Billets d'admission, 6096
Déficit, position du gouvernement fédéral, 7704–5
Loterie, 6972, 7356, 7365, 7505, 12219
Médaillons, contrat accordé à la Jacques Cartier Mint, 9625
Pièces de monnaie, 249, 3393, 3669, 7164
Contrefaçon, mesures préventives, 5419–20, 7705
Déficit, compensation, 2724, 3669
Et timbres, vente, 448, 550, 6974, 7505, 12186, 13776–7
Pièces d'or, frappe, 5288, 5420, 6320, 6974, 7355–8, 7364, 7366–7, 7371, 7373–5, 7504–8
Mesure législative, 5108, 5288
Publicité, 12816
Timbres commémoratifs, accord prévoyant le retrait douze mois après l'émission originale, 14983

Mackasey, l'hon. Bryce Stuart – Suite
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 6971–4, 6977, 7355–8, 7364, 7366–7, 7371, 7373–5, 7504–8
Lait en poudre, 12807–8
Lalonde, M., voyage en Israël à bord d'un avion appartenant aux distilleries Seagram, 3140
Monnaie, pièces du symbole des Jeux olympiques, frappe, 6320
Monnaie royale canadienne, grève, monnaie olympique, etc., 3393, 3669
Oeufs
Fabricants de produits à base d'oeufs, approvisionnement, 13440
Importations des E.-U., 13664
Juridiction exclusive de l'OCCO, 13391
Permis, délivrance, activités de l'OCCO, etc., 12955, 13107
Office de commercialisation, 13440
Pétrole et gaz, 12403, 13107, 14778
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4888–91
Postes, bureaux
Calgary, Alb., 12854
Fort Macleod, Alb., nouvelles cases postales, retard de livraison, 9843
Langues officielles, politique, postes bilingues, prime spéciale de 7%, etc., 12579
Moncton et Riverview, N.-B., construction, 163
Montréal
Courrier, vols, poursuites, etc., 12579
Grève illégale, 4063
Langues officielles, politique, 12579
Services, ralentissement, 3265, 6054, 6088
Retour à la normale, 6382
Surveillant, victime de voies de fait, poursuites, etc., 3182, 4809
Tri du courrier, retard, recours à des travailleurs occasionnels par suite de la mise à pied de certains employés, etc., 4754, 4809–10, 4889, 5023, 5113, 5510, 6227
Mountain et Inkerman, Ont., fermeture, 2236
Portage La Loch, Sask., fermeture, 2723
Rankin Inlet, T. N.-O., 9891, 10096
Toronto, incendies, cas des chèques de pension, d'allocations familiales, etc., 1663, 1839
Vancouver, brochures de la *Kinsmen Rehabilitation Foundation,* non-livraison, enquête, 11947
Postes, ministère
Articles commerciaux, vente, politique, 5419
Automatisation et mécanisation, 160, 761, 3182, 6774, 7167
Boîtes postales au coin des rues, cessation de l'emploi dans certaines agglomérations, 13200
Code postal
Annonce publicitaire parue dans le *Byliner* de Toronto, 6826
Boycottage par des employés, 796, 883, 3182, 3887, 4198, 9142
Estampille "Boycottez le code postal" apposée sur les enveloppes, 6774
Réorganisation, 1186
Corporation de la Couronne, constitution en, 3661, 7391, 9143, 13769, 13791
Cotisations syndicales des membres désaccrédités, déduction de la feuille de paye, 1619
Courrier, interception et divulgation de renseignements aux autorités américaines, propos de M. Ralph Nader, 7488–9
Courrier, pertes ou vols, allégations lors de l'émission *Ombudsman* de Radio-Canada, 2357–8
Crédits, 13769–70, 13772–3, 13775–8, 13781–2, 13784–6
Déficit, 6774, 13785–6
Employés, cadres, scientifiques et professionnels, effectifs, 13782
Employés, indemnité de cessation d'emploi, 11903
Enveloppes pré-affranchies, effigie de la Reine, abandon, 3369, 3875
Etude Samson, Belair, Riddel et Stead, 1620
Facteurs, grèves illégales, poursuites, etc., 4462
Facteurs, négociations collectives, 4669, 4754, 4809–10, 4889, 5023, 5113, 5366, 9142–3
Convention, signature, 5153
Salaires, indexation au coût de la vie, 5059
Fonds de garantie, pertes enregistrées dans diverses provinces, etc., 1441
Grands établissements postaux, programme GEP
Calgary, Alb., 761
Toronto, 13778

Mackasey, l'hon. Bryce Stuart – Suite
Postes, ministère – Suite
Grève
Bureaux de poste, Toronto et Québec, incidents, 9631
Bureaux de postes encombrés de courrier, 9361
Bureaux de poste offrant des services au public, 8978
Camions postaux, remise en service, 8983
Colombie-Britannique, postiers syndiqués menacés d'expulsion, protection, 9239
Courrier, livraison, 8297–8
Boîtes aux lettres, réouverture, 8977
Chèques de pension en provenance des E.-U., 8525
Chèques de sécurité sociale, d'assurance-chômage, de pension de vieillesse, etc., dispositions d'urgence, 8298, 8449, 9141
Recours aux entreprises de messagerie, 8449, 8477
Médiateur, nomination, 9141
Membres de l'Union des facteurs ayant mis sur pied leur propre service postal, protestation du Syndicat des postiers, etc., 8740
M. (M. Clarke), 9141–3, 9154, 9172, 9178
Personnes victimes d'intimidation, etc., 9239, 10742
Regina, Sask., personnes victimes d'intimidation, 9239
Règlement, 9625, 9631
Avance de salaires aux postiers, 9575
Conditions, présumée fuite de renseignements, 9758
Répercussions dans divers secteurs de l'économie, petites entreprises, etc., 8447, 8980, 9102, 9141
Retour au travail, mesure législative, 9102, 9172, 9269, 9413
Syndiqués demeurés à l'écart, amendes, 14269
Syndiqués exclus du vote, 9762, 10873
Syndiqués suspendus, injonction de la Cour suprême de l'Ontario, etc., 11007, 11116
Vote, résultats, 8298
Grèves, répercussions sur le salaire de facteurs ruraux, 11903
Griefs, procédure, 6227–8, 6460
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert) , 8027
Maîtres de poste, négociations collectives, 10348, 11195
Maîtres de poste, traitements, 9681
Matrices d'oblitération olympique, lettre de promotion adressée aux clients de Pitney Bowes, 12768
Négociations collectives, automatisation, classification, etc., 1057, 2839, 3361, 3806, 4198, 5153–4, 5366, 5510, 5998–9, 6774, 7167, 7752, 8298, 8340, 13785
Clause ayant trait aux changements technologiques, 14267
Conciliateur, nomination, 6382, 6460
Convention, 9574, 9580
Commission anti-inflation, jugement, position du gouvernement, etc., 9840, 9887, 9895, 9919, 9926
Heures de travail par semaine, etc., 9141
Lenteur, protestations, postiers se déclarant malades, etc., 5998–9, 6054, 6088
Poursuite des négociations pendant la durée du nouveau contrat, 9632
Rapport Moisan, recommandations, 8101, 8304, 8340, 9141–3
Reprise, 8298, 8441, 8447, 8475, 8479, 8518–9, 8556–7, 9101–2, 9233–4, 9266–7
Salaires, offre identique à celle faite aux facteurs, ultimatum du gouvernement, etc., 8340, 8441, 8446, 8475, 8519, 8556, 8834, 8902–3, 9102–3, 9142, 9233–4, 9266
Clause d'indexation au coût de la vie, 9102–3
Vote secret, tenue, 9059–60, 9101–3, 9172, 9239–40, 9269, 9413, 9574, 9580, 9762
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1387
Préposés au codage et trieurs, écart de salaires, 347 , 2436
Publicité dans le journal *Le Jour* de Montréal, 10097
Répertoires des chefs de ménage, q. (M. Herbert), 8149–50
Surveillants, négociations collectives, 13229
Syndicat des postiers, agissements illégaux de certains membres, actes de vandalisme, etc., 5999
Travailleurs non syndiqués, formule Rand, 9062, 9239
Travailleurs non syndiqués, négociations collectives, 11195
Travailleurs occasionnels, 8518, 8834, 8902–3, 9062, 9142, 9177–8, 9633, 9795

Mackasey, l'hon. Bryce Stuart – Suite
Postes, services
Calgary, 160, 1055
Courrier, livraison à domicile
Critères, 9841, 11995, 11998, 13773
Dalhousie, N.-B., 11995
Petites localités, 9841
Courrier, livraison rurale, contrats, rajustement, etc., 345, 5025, 7080
Ecrits haineux provenant des E.-U., distribution, interdiction, 6997
Grimsby-Toronto, cendres du défunt Michael Klochko perdues dans le courrier, 875, 13785
Guelph-Montréal, talons de billets gagnants de la loterie olympique perdus dans le courrier, 10289
Localités indiennes, nord du Manitoba, interruption, 12907–8, 13772
Moncton, N.-B., 8023
Plaintes, retards, etc., 4988, 5679, 6773, 6915, 8022, 13229
Poste garantie, programme, 6773
Régions rurales, boîtes à lettres, location, politique, 13782
Revues hebdomadaires, livraison, amélioration, 4755
Sacs de courrier livrés à Air Canada, perte ou vol, 10578
Transport, extreprises privées, 12985, 13770
Postes, tarifs, 6774, 9628, 10225, 12093–4, 13036, 13770, 13785, 14263
Exposé, 13759–60
Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., contrat avec Rolls-Royce pour la mise au point d'un nouveau moteur, ingérence du département américain de la Justice, enquête, etc., 13109, 13195
Quadra Manufacturing de Trail, C.-B., fermeture, mises à pied, etc., 15207
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11956–9
Question de Règlement – propos de M. Clark, 7362; propos de M. O'Sullivan, 9275; critiques de M. Cossitt à l'endroit des fonctionnaires, 10235; question de privilège, 11956–9; déclaration sur un sujet devant faire l'objet d'une m. d'opposition au cours de la même journée, 13758–9
Santé physique et sports amateurs, Association canadienne des Jeux olympiques, subvention de $800,000, 448
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 2415–8
Statue olympique, 7081, 7490, 8073
Sucre, prix, 13385
Timbres-poste, Edmonton, incident, $48,000 de timbres achetés avec un faux chèque certifié, 2187
Timbres-poste, émissions commémoratives
Centenaire du Collège militaire royal de Kingston, 8020
Colloque international des pédologues à Edmonton en 1978, 881
Nouvelles émissions, réduction, 7705
Timbres-poste, vente à l'étranger, 11408, 12855, 12910
MacKay, l'hon. J.G., lieutenant-gouverneur de l'Ile du Prince-Edouard, décès, 545
MacKay, M. Elmer (Central Nova)
Acier, industrie, complexe, aménagement dans l'Est, rôle de la CDC, 1841
Adresse en réponse, 126–9
Aéroports, contrôleurs adjoints de la circulation aérienne, menace de grève, 385
Aéroports, taxe d'embarquement pour les passagers, 7772
Agences de voyages et compagnies aériennes, remises, ristournes, commissions illégales, etc., 6998, 14026
MM. art. 43, 7075, 14019
Air Canada, 127–8
Actif et passif, compte des effets à recevoir, etc., 3910
Administrateurs, comparution au comité parlementaire, m. art. 43, 7519
Administration, Conseil, remaniement, m. art. 43, 7701
Agences de voyages, relations avec
Alouette, relations avec, 9456
McGregor, cas de, enquête, etc., 4934, 5021–2
M. art. 43, 4931
Remises, ristournes, commissions illégales, etc., 14019, 14026, 14070
Carburant, fournisseurs, q., 8181
Direction des finances (Winnipeg), 3013, 4451, 5057, 5693
Grève de 1973, q., 2611, 3910
Dissociation du CN, 669, 671

MacKay, M. Elmer – Suite
Air Canada – Suite
Enquête Estey, 5021–2, 5057, 5105, 5693, 7519, 7701, 7704, 8691, 9040, 9284
MM. art. 43, 5234, 10954
Gestion, conseillers, services, q., 7862
Nouveau président, nomination, m. art. 43, 10954
Opérations financières, déficit, etc., 1109, 3910
Comité, étude, mm. art. 43, 3013, 4451
Personnel préposé à l'aéroport Charles de Gaulle à Paris, mises à pied, grève, etc., q., 8126
M. art. 43, 5957
Personnel préposé aux services de bords et employés du transport aérien, associations, négociations, 7083–4
Publicité, accord conclu avec le Liban, 7701, 7703–4
Région sud et région Etats-Unis, réorganisation, 5693
Relations patronales-syndicales, 3910–1
MM. art. 43, 1960, 2388
Pratiques d'embauche, recours en justice, droit des employés, 11273, 11654–5
Tarifs, augmentation, 5022
Vice-président, M. Yves Ménard, 3909, 7968, q., 8152
Vice-président (personnel), M. P.J. Chartrand, prêt hypothécaire, autorisation par M. Pratte, lettre de M. H.N. Seath, etc., 3909, 4451
Anti-dumping, Tribunal, président, M. J.P.C. Gauthier, conflits d'intérêts possibles, 14510–1, 14605, 14651, 14756
M. art. 43, 14506
Anti-inflation, Commission, 13968, 14364
Approvisionnements et Services, ministère, contrats, q., 1930, 5289
Armes à feu, contrôle, 11642–3, 11646
Association de transport aérien international, Loi, 2401
Austin, M. Jack, conflits d'intérêts possible, 6029–31, q., 7174
Austin, M. Jack, emploi, fonctions, etc., q., 8615
Avions, ADAC, programme, 69, 126–7, 669–70
Boutiques hors-douane, 11053, 11450
Céréales de provende, 189–90
Chemins de fer
Accidents et déraillements
Dégâts causés à la propriété ferroviaire, coût, dd., 2714
Enquêtes, publication des rapports, 669
Montréal, enquête, 207
Données sur les coûts, divulgation, 2330
Ottawa-Montréal, ligne à trains ultrarapides, 757
Sécurité et entretien, 160
M. art. 43, 154
Services-voyageurs, 126
Citoyenneté, Cour, Lanza, M., ancien membre de la Commission du port de Hamilton, nomination au poste de juge, etc., 3807
Commissions de port, Toronto, Hamilton et Montréal, contrats, dd., 7353
Conflits d'intérêts, fonctionnaires, directives, 12761, 14756
Conseil canadien des relations du travail, 3017, 3095–6
Conseil privé, crédits, 6029–31
Consommation et Corporations, ministère, q., 13982
Corporations de la Couronne, 127, 7968
Cour suprême, Loi (recours de simples citoyens), 376, 7740–1
Défense, équipement, 743–4, 1356, q., 3256
Canadian Vickers, Montréal, contrats et/ou transactions, q., 15014
Pneus pour véhicules militaires, q., 3701
Véhicules, installation de pneus à carcasse radiale et ceinturés d'acier, m. art. 43, 1270–1
Défense nationale, crédits, 743–4
Développement régional, Commission des subventions, membres, q., 12393
Développement régional, subventions, Loi (modification), 8965–6
Douanes, bureau, Pictou, N.-E., 12262
Dragage, contrats, irrégularités, etc., 4369
Hamilton, Ont., port, 3497, 3534–6, 3573–4, 3597, 4243–4, 4586–7, 8021, 8026–7, 8074–5
Dragage, travaux, contrats, adjudication, directives, garanties, etc., 5449

MacKay, M. Elmer – Suite
Droit criminel, Loi (modification), 9224–5
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 11642–6
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13811–3, 15106–7
Eaux territoriales, limite de 200 milles, m. art. 43, 7797
EconAir, filiale d'Air Canada, Barbade, contrats avec Sunset Crest Ltd., etc., m. (M. Mazankowski) documents, 9040–1
Economie nationale, niveau de vie, m. art. 43, 8945
Ecoute électronique, 11645
Energie, ressources, 280
Energie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, 280
Environnement, ministère, Loi (pêches), 8332
Expansion économique régionale, comité, m. art. 43, 2823–4
Expansion économique régionale, ministère, q., 14082
Expansion économique régionale, politique, 8448
Fonction publique, salaires, différences régionales, 345, 589–90
Forces canadiennes
Arctique, établissement d'une base, 1356
Bridgetown, N.-E., accident, véhicule impliqué, soldats blessés, etc., enquête, q., 3701
Eaux côtières, surveillance aéro-navale, 1356
Ecrasement d'un hélicoptère à Harrisburg, E.-U., enquête, 603
Rohmer, le brigadier-général, propos tenus à Guelph, Ont., 6229
Gendarmerie royale du Canada, 7272, 10561–2, 10655, 12272
Congédiements, officiers et sous-officiers, q., 12862
Enquêtes en cours, rapports, m. art. 43, 11821
Primeau, le sergent Joseph L.N., congédiement, implications dans l'affaire Securex, etc., m. art. 43, 14833
Sécurité, services directeur Dare, entretiens avec le premier ministre, 13196
Gendarmerie royale du Canada, modification de la loi, 10562, 10655
Gouvernement, contrats, incorrections des fonctionnaires impliqués, etc., m. de subsides, 9280–4
Gouvernement, contrats, Ottawa, ramassage des déchets, 8226, 9281
Hamilton, Ont., port, Commission, ex-membres, MM. Hickey et Lanza, 3621–2, 6551, 8026, 8075
Homard, permis de pêche, 11643
MM. art. 43, 10261, 10515–6
Immigrants, expulsion, audiences, enquêteurs spéciaux, 552–3, 2003–4
Immigrants, expulsion, Charvat et Morcinek, MM., 14357
Immigration, Commission d'appel, Carrière, Mlle Carmel, nomination, 12658
Immigration, Commission d'appel, procédures d'appels, revision, m. art. 43, 14357
Impôt sur le revenu, déductions, contributions à un parti politique, 9889, 10520
Impôt sur le revenu, fraudes fiscales, sociétés impliquées dans le scandale du dragage, 4155–6
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2778–9
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10809–11
Indiens et réserves indiennes, 5907, 11644
Inflation, 4721
Initiatives locales, programme, m. art. 43, 2261
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, mm. art. 43. 9406, 9703
Lalonde, M., voyage en Israël à bord d'un avion appartenant aux distilleries Seagram, 1361
Libérations conditionnelles, erreurs administratives, etc., 8343
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 189–90
Marine Industries Limited, contrats, prêts de la SEE, subventions, etc., 4411
M. art. 43, 3789
Marine marchande, rétablissement, 670
Ministères et agences gouvernementales, experts-conseils, contrats, dd., 2499, dd., 3800, dd., 4028, dd., 4682, qq., 8344, 9283–4
Ministères et agences gouvernementales, locaux loués par l'Etat, q., 13566
Ministères et agences gouvernementales, services d'avocats, dd., 2831
Ministres, ingérence dans des causes judiciaires, code d'éthique, etc., 11746
Montréal, aéroport international de Dorval
Et Mirabel, bar et restaurant, concession accordée aux Entreprises Cara, processus des appels d'offres, position des restaurants Kébec, etc., 9626, 12846, 12954
Et Mirabel, baux, concessions et projets de construction, appels d'offres, procédure, etc., 13030–1
M. art. 43, 12845
Et Mirabel, restaurants Kébec et AFC Limitée, baux, etc., 9626, 9753, 9793, 12846–7

MacKay, M. Elmer – Suite
Montréal, aéroport international de Dorval – Suite
Et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 8774–5, 8829–30, 8874, 8947, 9280–4, q., 10288
Appels d'offres, procédure, q., 10288
Avoirs provenant des Bahamas, transfert au Canada, 10622, 10627
Correspondance, m. documents, 11057
Documentation soumise au gouvernement, etc., 8874, 8979, 9282
Dorval, recettes brutes de 1965 à 1975, q., 9765
Enquête de la GRC, rapport, etc., 9283, 9707, 9889, 10126, 10623, 11821
Enquête judiciaire, établissement, 9281–4, 9361, 9452, 12755
M. art. 43, 12707
Enquête préliminaire de la GRC, requête de la province, etc., 12760
Jamieson et J. Marchand, MM. et aides ministériels, Mlle C. Carrière et M. A. Chatwood, rôle joué par, correspondance, etc., 12669, 12618, 12658, 12755, 12760–1
Marchand, M., entrevue avec la GRC, divulgation à la presse, etc., 9492–3, 9573, 10095, 10126
Ministres et députés, entretiens avec la GRC, 9492
MM. art. 43, 8774, 9703
Présumée offre de cadeaux à certains hauts fonctionnaires, 9185, 9281
Procès intenté par Thomcor Holdings Limited, 10577–8, 10627, 10746, 10797
Sénateur Giguère, actions achetées et vendues, profit réalisé, bureau et résidence, perquisition par la GRC, mandat, documents saisis, etc., 8874, 9361
Soumissions reçues de K.S. Kohli, Host International, Commercial Caterers, etc., 9281–2, 9452
Thomson, M. Peter, nouveau propriétaire, achat d'actions par l'entremise de P. Lawson Travel Limited, etc., 9281, 9451–2
Winsor, M. Eric, fonctionnaire du ministère des Transports, correspondance avec M. Louis Lapointe, etc., 8903–4, 9185
Trafic de stupéfiants, 6425
Montréal, aéroport international de Mirabel, 7772, 7798, 8558, q., 14694
Dégivrage, installations, appels d'offres, procédure, etc., 9452, 13109–10
M. art. 43, 9623
M. art. 43, 8517
Système d'amplification sonore, appels d'offres, procédure, etc., 12900
Montréal, agence de presse libre du Québec, bureaux, perquisition sans mandat par des agents de la GRC en octobre 1972, enquête, etc., 12316, 12401, 14266, 14551–2, 15007
M. art. 43, 14071
Navires, construction, Marine Industries Limited, aide financière de la Société pour l'expansion des exportations, m. art. 43, 3789
Navires de pêche, q., 12621, q., 15294
Obligations de l'Etat, 1225
Ouellet, M., outrage au tribunal, cas de, 11826
Peine capitale, 11645–6, 13811–3, 15106–7
Pénitenciers
Détenus, mutilation personnelle, cas de, qq., 15013
Evasions, nombre, etc., qq., 14842–3, qq., 15013
Personnel, chargés de section, q., 14080
Personnel, psychiatres, qq., 13797–8, qq., 15212
Personnel, psychologues, qq., 14209, qq., 15294
Sécurité, mesures, cas de criminels dangereux, etc., 11144
Suicides dans divers centres, qq., 13066–7, qq., 13288, qq., 15013
Perspectives-Jeunesse, programme, 3393
Pétrole, administration, Loi, 4832, 4969
Pétrole et gaz, Alaska, ligne de pétroliers et pipe-line trans-Alaska, 6229
Pétrole et gaz, essence, taxe d'accise de 10c. le gallon, etc., 7771–2, 7775
Postes, bureaux, q., 1832, dd., 2500
Postes, ministère
Courrier, pertes ou vols, statistiques, par province, indemnisation, etc., q., 12141
Dispositifs de surveillance électronique, installation, coût, etc., q., 12141
Fonds de garantie, pertes enregistrées dans diverses provinces, etc., 1441, q., 11673
Grève, q., 14080
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 10809–11

MacKay, M. Elmer – Suite
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11565–6, 11613, 11660–1, 11746, 11789, q., 14032
M. art. 43, 11694
Question de privilège – refus de déposer le rapport Desjardins relatif au pilotage, 1307; étude des crédits supplémentaires au comité, m. de renvoi au comité de la procédure et de l'organisation, 1959; accusations non fondées du ministre du Travail, 8075; assignations remises au bureau dans l'édifice de la Confédération, 10577–8; affaire *sub judice*, 10797
Question de Règlement – réponses à des questions orales, 282; comité, rapport, m. d'adoption, 1881–2; déclaration ambiguë de M. Lang, 8912
Questions au *Feuilleton*, retard des réponses, 7866
Radio-Canada, nouveau symbole, coût, q., 4147, 6829
Régions désignées
Nouvelle-Ecosse, Metropolitan Area Growth Investments Ltd. (MAGI), administrateurs, etc., 1665, 1719, 5418, 6150
Provinces de l'Atlantique, 1057, 4594, 6649–50, 7774–5, 8966
Installations portuaires, port de Pictou, N.-E., etc., amélioration, programmes, 2837, 11410, 12261–2
Subventions au développement, Lac des Esclaves, Alb., région, 6822
M. art. 43, 6819
Ressources minérales, droits sous-marins, juridiction, etc., m. art. 43, 15282
Saint-Laurent, voie maritime, Administration de pilotage des Laurentides, activités
Rapport Desjardins, 33, 127, 240–1, 670–1, 1307, 2662, 2781–2, 3911, q., 4558
Rapport Marler, 670, 1307, 2781, q., 4558
Sécurex Ltd., Montréal, agence de sécurité aux aéroports
Contrats du gouvernement, 5289, q., 6738, q., 7352, q., 7721
Directeurs McLeery et Brunet, ex-officiers de la GRC congédiés en 1973, etc., 7569, 7697–8, 10561, 10745–6, 11644, 12272
Propriétaire Mitchell Bronfman, implication dans une enquête de la GRC, communications transmises par la GRC à des agents de renseignements aux E.-U., etc., 7697–8, 10373–4, 10561–2
Shaheen Natural Resources Co., raffinerie à Come-By-Chance, Terre-Neuve, 10959
Société d'étude du patrimoine canadien, faillite, enquête, etc., 5784, 5907, 11821
M. art. 43, 5775
Solliciteur général, ministère, abolition, 11645
Sports, installations, construction, m. art. 43, 8015
Sports Canada, Flaherty Manufacturing, Hamilton, Ont., contrat, 4813
Subsides, Loi, 668–71, 743–4
Syndicat international des gens de mer
Droits des syndiqués, abus, surveillance de membres dissidents, etc., 2423, 3910–1, 5972
M. art. 43, 3049
Enquête de la GRC, 11821, 13557
M. art. 43, 8687
Méthodes d'embauche, enquête, etc., 2106–7, 2279, 2391, 2423, 5972
MM. art. 43, 2098, 3877
Violence sur les quais, enquête, etc., 2161, 3881, 3910–1
Syndicats, méthodes d'embauche, griefs, modification de la partie V du Code canadien du travail, 2106, 2279, 2423, 3881–2, 5972
M. art. 43, 3877
Syndicats, personnes ayant un casier judiciaire, 5972
Taiwan, réintégration au sein de l'ONU, position du Canada, 6778
Tarifs-marchandises, 2330, m. art. 43, 5105
Taxe d'accise, Loi (modification), 7771–5
Toronto, aéroport international de Malton, q., 8565–6
Boutique hors-douane, bail, renouvellement, etc., 8904
Toronto, aéroport international de Pickering, 7798
Transbordeurs, service, 669, 6796
Ile du Prince-Edouard et le continent, m. art. 43, 12264
Transports, accidents, commission indépendante d'enquête, 126
Transports, ministère
Contrats, appels d'offres, procédure, aéroports fédéraux, etc., enquête judiciaire ou pré-enquête, établissement, 12901
Crédits, 668–71, 5693–4, 5767
Documents divers, analyse, dd., 3056

MacKay, M. Elmer – Suite
Transports, politique nationale, 668–9, 2512, 2652–3
Inefficacité découlant des activités du ministère en matière d'organisation, etc., étude, m. (M. Murta), 3909–11
M. (M. J. Marchand), 6796
Transports aériens, ministère, création, 4537, 6187
Transports aériens, sécurité, enquêtes antérieures à juillet 1974, rapport, 14751, 14813
Trudeau, M. visites et/ou voyages, q., 14115
Uranium, industrie, 7165, 7774
Viol, modification des dispositions du code criminel, 9224–5
Mackenzie, route, 1164, 4369, 4941, 7622
Indiens, emploi, programme "Hire North", 2257–8, 7704
Mackenzie, vallée, pipe-line. *Voir* Pipe-lines
Mackenzie King, feu le très hon. William Lyon, hommage à l'occasion du centenaire de sa naissance, 2321–3
MacLean, l'hon. J. Angus (Malpèque)
Anciens prisonniers de guerre, indemnisation, Loi, 12294–5, 12415
Anti-inflation, programme, 8779, 10224
Bétail, 2186–7
Bill d'initiative ministérielle, recommandation royale, 6519
Boeuf
Catégories, modes de classification, q., 3585–6
Et porc, contingentement américain à l'importation, 1749
Excédents, expédition aux pays dans le besoin, 1749
Prix, 1108
Budget, 1667–9
Céréales de provende, 6550, 6775, 13973
Chambre des communes, visiteurs, Ewing, Mme, député du parti nationaliste écossais au Parlement britannique, 9710
Charlottetown, I. P.-E., aéroport, q., 6155
Chemins de fer, wagons servant au transport des marchandises périssables, pommes de terre, etc., q., 7055
Citoyenneté, Loi (modification), 9908–9
Députés, gestion et services, comité, rapports, 12621
Douanes, Loi (modification), 1473
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14498–9
Energie, électricité, 14409
Engrais chimiques, 3931, 4810
Environnement, Institut des études humaines, création, m., 536–8
Films, "Sweet Movie", aide financière, etc., q., 7721
Forces canadiennes, 9460
Graham's Pond, I. P.-E., installations portuaires, q., 8165
Homard, industrie, 6681, 10840
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 8993
Jour du Souvenir, 1183
Juges, Loi (modification), 5851
Lait, 12050
MacEachen, M., nomination au poste d'ambassadeur en Ecosse, 9710
MacKay, l'hon. J.G., lieutenant-gouverneur de l'Ile du Prince-Edouard, décès, 545
Ottawa, édifice Langevin, rénovation, q., 2494
Pêcheries, 6376
Peine capitale, 14498–9
Pétrole et gaz, 1188, 1667–8, 6001–2, 11192
Pollution, contrôle, 537–8
Pommes de terre, 2667, 3225, 3627, 3809, 3847–8, 4320, 4638, 6276
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3846–8
Questions au *Feuilleton,* réponses, retard, 5295
Radio-Canada, émission *Encounter with Cancer,* reprise, 5678
Régions désignées, Ile du Prince-Edouard, plan de développement, 6094, 6233, 6510–1, 7624, 8393
Science et technologie, politique, m. (M. Andre), 6575–7
Tarif des douanes, Loi (modification – C-27), 1178
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1085
Thon, golfe du Saint-Laurent, pêche sportive, règlement, 3394, 4157

MacLean, l'hon. J. Angus – Suite
Transbordeurs, service
Ile du Prince-Edouard et le continent
Borden-Cape-Tormentine, N.-B., q., 2494, q., 9685, q., 10281
Période de négociation des conventions de travail, service continu, garantie, etc., q., 9685, 10874, 13114
Souris-Iles-de-la-Madeleine, q., 9685, q., 10281
Subventions, 11571
Tarifs, 10225, 11571, 12442
Wood Islands-Caribou, N.-E., q., 2494, q., 2610, 6385, 9064, q., 9685
Terre-Neuve et le continent, q., 2494
Transports aériens, horaires, coordination, q., 2711
Travaux de la Chambre, bill concernant l'arrêt de travail des manutentionnaires de grain sur la côte ouest, 273
Macquarrie, M. Heath (Hillsborough)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat des sénateurs), 990–2
Agence canadienne de développement international, m. (M. Wagner), 3413–4
Air Canada, Ile du Prince-Edouard, service, 698, 4633, 5290
Angola, ingérence étrangère, Cuba, Union soviétique, etc., m. art. 43, 10378
Antilles, relations avec le Canada, 9064
Arabie Saoudite, ambassade au Canada, ouverture, 11323
Arabie Saoudite, roi Faysal, décès, condoléances du Canada, 5563
Arabie Saoudite et Iraq, relations diplomatiques avec, 436
Armes atomiques, France, essais atmosphériques dans le Pacifique-Sud, arraisonnement du *Greenpeace III*, q., 4556
Armes atomiques, Israël, stockage, 14561, 14923–4
Assurance-chômage, q., 10302, 11202, 14132
Baie de Fundy, force marémotrice, 14131
Bangladesh, assistance, 1359
Betterave à sucre, q., 14035
Biens culturels, exportation et importation, Loi, 4383–4
Budget, 18 novembre 1974, 1627–9
Budget, 25 mai 1976, 14128–32
Caire, ambassade du Canada, Brisson, M. Pierre, cas de, etc., dd., 2498
Centre de confédération des arts d'interprétation, Charlottetown, I. P.-E., assistance, 2100
Charlottetown, I. P.-E., aéroport, 698, q., 1930, 3599, 4633, q., 5465
Commerce, Maroc et Tunisie, mission commerciale, noms des délégués, q., 5466
Conserves pour chiens et chats contaminés et impropres à la consommation, enquête, 1492
Criminologie, Congrès de l'ONU à Toronto en septembre 1975, admission de représentants de l'OLP. etc., 7848
M. art. 43, 8774
Cuba, commerce avec le Canada, 1922, 5898
Défense, équipement et armement, ventes à l'étranger, 3707, dd., 4239, q., 7134, q., 9367–9, 9677, q., 9846, 13927–8
Denrées alimentaires, conférence mondiale à Rome en novembre, 798, 1628
Droit d'auteur, modification de la loi, 2837, 2869–70
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14469–70
Economie nationale, 14130–1
Education, Office national, création, m. (M. Rodriguez), 13960
Homard, industrie, 6776
Iles Turks et Caicos, union avec le Canada, m., 5897–8
Immigration
Vietnam du Sud, réfugiés apparentés à des Canadiens, etc., 5200
Visiteurs, membres de l'OLP, séjour au Canada, permis spécial, etc., 6090, q., 7582, 7848, 9227
Visiteurs, membres du syndicat ouvrier palestinien, interrogatoire à l'aéroport de Dorval, q., 7582
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 6105–8
Industrie et Commerce, ministère, Direction des programmes de défense internationale, q., 9846
Israël et pays arabes, relations
Canada, position, 10574
Conférence de Genève en décembre, 207, 436, 967, 1259–60, 1662, 2093–4
Débat spécial aux Nations Unies sur la question palestinienne, 2315–6

Macquarrie, M. Heath – Suite
Israël et pays arabes, relations – Suite
Forces de l'ONU, troupes canadiennes, 8524, 9227–8
Israël, territoires arabes occupés, établissement de colonies, position du Canada, 5910, 14239–40
Jordanie, ambassadeur canadien, nomination, 11323–4
Jour du Patrimoine canadien, Loi, 10946–7
Liban
Camps de réfugiés palestiniens, raid israélien, protestation du Canada, etc., 9756–7, 10034
Ingérence étrangère, Syrie, etc., 14240
Situation, ressortissants canadiens, sécurité, etc., 8743, 14691
Livres, éditions américaines d'ouvrages canadiens, dumping au Canada, 2837, 2869–70
Loi électorale du Canada (publication des sondages – C-213), 1822–3
Macdonald, sir John A., fête, Loi, 376, 5310–1
MacEachen, M., visite au Moyen-Orient, 10474
Ministères et agences gouvernementales, agents du service étranger connaissant l'arabe, q., 5978
Mousse d'Irlande, industrie, q., 5372
Nations Unies, résolution sur le sionisme, position du Canada, 9227, q., 10663
Navigation, accidents, échouements, etc., *Irving Whale*, au large de l'I. P.-E., q., 999, 4414, 7341
Oeufs, 5727
Ouvre-boîtes contaminés par la nourriture pour animaux, dangers pour la santé, q., 1482
Parcs nationaux, Ile du Prince-Edouard, droits d'entrée, 4370, 4799–800, 5549, q., 8915, 10226, 10696, 11358, 14131
Pays arabes, commerce avec le Canada, 2316
Pays en voie de développement, assistance, coopération conjointe Canada-pays arabes, 10706
Peine capitale, 14469–70
Pension de vieillesse, 162
M. (M. Laprise), 1893–5
M. (M. Whittaker), 2817–8
Pommes de terre, 4986, 5727
Provinces de l'Atlantique, Conseil économique, rapport, 13753
Provinces de l'Atlantique, tempête, aide fédérale, 596, 869–70
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 6105–8
Question de Règlement – bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 5228
Questions au *Feuilleton*, retard des réponses, 1393, 3707
Radio-Canada, reportages tendancieux sur la situation au Moyen-Orient, allégations de Mme McDuff, enquête, 2233, 2315–6
Régions désignées, 14130–1
Revenu annuel garanti, 911
Santé, recherches sur le rapport entre la fertilité de l'homme et le port du kilt, 1192–3
Sécurité nationale, Canadiens d'ascendance arabe, surveillance par la GRC en raison des Jeux olympiques, etc., 8691, 8940–1
Société de développement du Cap-Breton, m. (M. Muir), 3690–1
Société pour l'expansion des exportations, q., 2826
Soins médicaux, Loi (modification), 11202–4, 11256–7
Suez, canal, réouverture, 4675, 7612
Tchad, persécutions religieuses, q., 2487
Thon, Ile du Prince-Edouard, saison de pêche, 477
Traitements, Loi (modification), 5886–7
Transbordeurs, Ile du Prince-Edouard et le continent, q., 3705, 9320, 13331
Transbordeurs, Terre-Neuve et le continent, m. (M. Carter), 1212–3
Transports aériens, Cuba-Canada, ligne directe, 446, 1922, 5290, 5450, 7131
Travaux de la Chambre, bills concernant les congés additionnels, 3046
Vietnam du Sud, consulat canadien à Saigon, fermeture, personnel vietnamien, etc., 5200
Vietnam du Sud, offensive communiste, réfugiés, victimes de la guerre, etc., assistance, 4933
MAGI (Metropolitan Area Growth Investments Limited). *Voir* Régions désignées – Nouvelle-Ecosse
Magistrature, Conseil canadien, subventions, q. (M. Allard), 2348
Main-à-Dieu, N.-E.
Incendie, assistance, mesures, etc., 14271, 14444–5, 14881
M. (M. Hogan) art. 43, 14260
Voir aussi Initiatives locales, programme; Ports, quais et brise-lames
Main-d'oeuvre
Carte de compétence, réglementation, revision, 1512
Conseil économique, rapport, renvoi au comité, 12443

Main-d'oeuvre – Suite
Coût par unité de production, 6204–5, 13056, 15201
Offre et demande, déséquilibre, consultations avec les ministres provinciaux de l'éducation, etc., 14606–7
Pénurie, 1512, 2089, 8591, 13457, 14085, 14133
Alberta, recrutement de travailleurs à l'étranger, entretiens, etc., 593, 649, 1890
Et augmentation des demandes d'immigration, consultations fédérales-provinciales, 20
Nord canadien, 593, 649
Rapport avec le niveau des prestations d'assurance-chômage et le taux de chômage, études, 649
Sarnia, région, octroi de permis de travail à des ouvriers américains, 8948
Voir aussi Immigration
Politique, 8567, 8841
Relevé de Statistique Canada, répercussions sur les prestations d'assurance-chômage ou les subventions du PIL, du MEER, etc., 10838–9
Main-d'oeuvre, Centres
Activités, coordination avec les politiques socio-économiques fédérales et provinciales, 7296
Colombie-Britannique, système de gestion centralisée, 2839, 3063, 3186, q. (M. Whittaker), 3360–1, q., 4238
Efficacité, 10123–4
Emplois offerts au nom de diverses sociétés, postes comblés, etc., statistiques, qq. (M. Coates), 13443–4
Employés temporaires, embauche, 7300
Employés touchant un traitement supérieur au poste occupé, q. (M. Ellis), 1609
Employeurs éventuels d'étudiants, activités frauduleuses, enquête, m. (M. McKenzie) art. 43, 6141
Et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 266, 965, 1529, 8413, 8597, 8617, 8631, 8633, 8636, 8667, 8843, 8852, 8860, 8863, 8866, 10960–1, 11246, 11883, 12354–5, 13754, 13827, 13897, 14025, 14027, 14086, 14095–6, 14099–100, 14135, 14141, 14297, 14337, 14382
Appellation "Centres d'emploi", 13852
Et centres d'embauche des syndicats, coopération, négociations, etc., 3228–9, 14063–4
Fonctionnaires provinciaux de l'assistance sociale, affectation à certains bureaux, ententes avec les provinces, etc., 11007, 14096
Montréal, employés occupant des postes désignés bilingues, refus de communiquer dans les deux langues officielles, 3351, 3394
Nombre, emplacement, etc., dd. (M. R. Caouette), 14662
Orientation et méthode de placement, services, amélioration, 3107–8, 6322
Postes et employés des catégories SX et PM, q. (M. Ellis), 2150
Pour étudiants, dd. (M. Reynolds), 7636, q., 12393–4, 13926
Québec, nombre, adresses, etc., dd. (M. Matte), 14374
Services de recherche d'emplois, expansion, 14085
Terre-Neuve et Labrador, inscriptions, q. (M. Marshall), 8161
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 5, 438, 8635, 13580, 14100
Cours, augmentation, 10960
Cours préparatoires à la formation professionnelle, programme, 1483, q. (M. Marshall), 3146
Dépenses, 204, 7296, q. (M. Orlikow), 11834–5, 13913, 14085, 14297, 14305
Réduction, 10157, 10166, 10224, 10960, 11227
Fonds, présumée mauvaise utilisation, 14408–9
Formation en cours d'emploi, programme, q. (M. Herbert), 1483
Champlain, circonscription, q. (M. Matte), 11249
Sommes additionnelles de $70 millions au cours des deux prochaines années, 7029, 7064, 7192, 7246, 7251, 7297, 7302, 7307–8, 7541
Terre-Neuve, 8636–7
Voir aussi Canadien National, chemin de fer; Canadien Pacifique, chemin de fer
Personnes ayant reçu des cours, coût, q. (M. Herbert), 5511
Québec, opérateurs de machinerie lourde, crédits, affectation, 9860
Témiscamingue, circonscription, dépenses, q. (M. R. Caouette), 13679
Travailleurs désavantagés, services spéciaux, 7296
Main-d'oeuvre, mobilité, programme
Allocations d'achat de maison, q. (M. R. Caouette), 14034–5
Allocations de déplacement, 965–6, q. (M. R. Caouette), 14034–5
Coût en 1973-1974, q. (M. Herbert), 5037
Crédits additionnels, 7029, 7236, 7238–9, 7246, 7296, 7299, 7308, 7336, 14085, 14242
Politique, 9770
Règlements, revision, etc., 340
Subventions, suppression, 9844

Main-d'oeuvre agricole
Californie, différend, Chavez, M. Cesar du United Farm Workers et M. Fitzsimmons, président du Syndicat des camionneurs, visite à Ottawa, 6234, 6419–20
Pénurie, 84, 3739, 3850, 4780–1, 5321, 5473, 8591
Antillais et Mexicains, recrutement, 3063, 4320, 8803, qq. (MM. Matte et Robinson), 13073–4
M. (M. Halliday) art. 43, 2923
Embauche, priorité aux travailleurs canadiens, 4062, 4320, 13073–4
Etudiants, emploi, campagne publicitaire, etc., q. (M. Marshall), 13074–5, 13437–8
Nouvelle-Ecosse, étudiants hollandais, recrutement, 6001, 6417–8, 6601
Transport, coût, cueilleurs de 16 à 18 ans, etc., 6874, 6991
Voir aussi Fruits et légumes
Main-d'oeuvre et Immigration, Conseil. *Voir* Conseil canadien de la main-d'oeuvre et de l'immigration, établissement, Loi
Main-d'oeuvre et Immigration, ministère
Annonce publicitaire *"Now It's Shop for A Job"* et *"Andras In Action"*, q. (M. Cossitt), 4147
Appellation, changement en celle de "ministère de l'Emploi", 13852
Délégués outre-mer, frais de réception, 1607
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5644
Extension de la main-d'oeuvre, programmes, dd. (M. J.-R. Gauthier), 8185
Immigration, bureaux. *Voir* Immigration; Montréal
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 6834
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 2926
Personnel
Affectation dans diverses parties du monde, q. (M. Herbert), 4408
Dicerni et Coates, MM., voyages, autorisation, 6324
Traitements, etc., q. (M. Herbert), 1605, q. (M. Paproski), 3493–4
Placement, campagne, dd. (M. Marshall), 5120
"Programme entrepreneur". *Voir* Initiatives locales, programme
Publication "Nouvelles M & I", impression, coût, etc., q. (M. Epp), 8699
Publicité, dépenses, q. (M. Reynolds), 2711–2
Rapport sur l'éthique du travail, publication, 84
Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Symes), 5685, q., 6830
Réorganisation, 3186
Service de renseignements pour l'application des lois (LEIU), recours au, 6092–3
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10106–7, q. (M. Whittaker), 10662
Services de détectives privés, Intertel, etc., utilisation. *Voir* Partis politiques
Toronto, bureau de la rue Jarvis, agissements de M. F. Horsefield, enquête, m. (M. Cossitt) art. 43, 9957
Voyages, dépenses, q. (M. Stevens), 5334–5
Voir aussi Main-d'oeuvre, Centres
Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, Loi (handicapés) – C-273. M. Reynolds
1re l., 377
Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, Loi (handicapés) – C-306. M. Holmes
1re l., 377
Maine, M. Frank (Wellington)
Adresse en réponse, 267–9
Anti-inflation, programme, 13492
Arachide, culture sur les champs en friche des plantations de tabac dans le sud-ouest de l'Ontario, 4156
Armes atomiques, m. (M. Lawrence), 12075–8
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, m. (M. Coates), 3279–80
Bétail, destruction de veaux par des agriculteurs du Québec en guise de protestations, etc., m. (M. Broadbent), 955–6
Budget, 25 mai 1976, 14386–7
Casier judiciaire, Loi (personnes déclarées coupables et libérées), 7664
Conseil national de recherches, subventions, 13490
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13415–6
Energie, électricité, 13178–9
Energie, ressources, carence du gouvernement en matière de stratégie efficace pour les provinces de l'Atlantique, m. (M. Gillies), 13178–9
Energie, ressources, conservation, m. (M. Gillies), 9386–7
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4312
Forces canadiennes, q., 11493
Gouvernement, contrats, méthode d'embauche, Loi, 10677–8

Maine, M. Frank – Suite
Grèves et différends, perspectives pour 1975, mesures préventives, 2576–7
Guatemala, séisme, ressortissants canadiens, recherche, etc., 10917
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 9739–40
Indiens et réserves indiennes, empoisonnement par le mercure, m. (M. Holmes), 13303–6
Industries, fabricants de produits servant à la distraction à domicile, etc., 6321
Jour du Patrimoine canadien, Loi, 10948–9
Peine capitale, 13415–6
Pension de vieillesse, abaissement de l'âge d'admissibilité à 60 ans et augmentation du taux de base, m. (M. S. Knowles), 6310–2
Pension de vieillesse, paiement au conjoint quel que soit son âge, m. (M. Laprise), 4430–2
Pensions du Canada, régime, Loi (ménagères), 854–5
Petro-Canada, Société, Loi, 4216–7, 7467–8
Pétrochimie, industrie, Sarnia, Ont., projet Petrosar, 4216
Pétrole et gaz, 267–8, 9387, 13178–9
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3825–6
Question de Règlement – portée du débat, 3689
RCA Limitée, installations de recherche à Montréal, décentralisation, 13492, 13701, 14028, 14386–7
Recherche et développement de l'industrie, 6228
Science et technologie
Capitaux de risque aux fins d'innovation technologique, rapport Grasley, recommandations, 13492
Comité, établissement, 13490
Politique, 267–8
M. (M. Andre), 6567–8
M. (M. Kempling), 13490–2
Science et technologie, département d'état, activités et rôle, 13491
Sciences sociales, Conseil canadien de recherches, subventions, 13490
Taxe de vente, 3600
Télésat Canada, contrats à RCA Limitée, revision de la décision, etc., 14028
Transports aériens, groupe de l'exploitation des aéronefs, négociations collectives, échec, répercussions sur l'émission des permis de pilotage, etc., 15164
Maïs. *Voir* Céréales de provende et fourrage
Maisons de convalescence. *Voir* Santé, services – Coût
Maisons de correction
Parrtown, Saint-Jean, N.-B., détenus, etc., dd. (M. Landers), 10436
Voir aussi Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes); Prisons et maisons de correction, Loi (modification)
Maisons d'édition. *Voir* Livres
Maîtres de poste. *Voir* Postes, ministère
Maladies cardio-vasculaires, recherches, 6879, 7175, dd. (M. Jones), 8184, 11017, 11214–5
Maladies contagieuses et infectieuses, dd. (M. Jones), 8664–5
Zoonose, q. (M. Robinson), 12056
Voir aussi Grippe porcine; Poliomyélite; Quarantaine, Loi (modification)
Maladies mentales, 6767, 10462, 10539, 10541, 11038–9, 14635
Causes, recherches, dépenses, q. (M. A. Caouette), 5788
Schizophrénie, traitement par la mégavitamine. *Voir* Drogues et produits pharmaceutiques
Voir aussi Immigration (bill C-347)
Maladies mortelles, traitement, formation spécialisée des infirmières, q. (M. Robinson), 13797
Maladies tropicales et parasitaires, 284, 2699–700, 7231, 14490–1
Fièvre de Lassa, 12234–7, 12247, 12250–1
Danger de contagion lors des Jeux olympiques d'été de 1976, mesures préventives, 9891, 9922, 10094–5, 10829–30, 10993, 12236, 12250, q. (M. Robinson), 12512
Travailleurs du SUCO, protection, mesures, 12790
Voir aussi Hôpitaux – Isolement
Virus de Marburg, 12234, 12236–7, 12247, 12250–1
Voir aussi Quarantaine, Loi (modification)
Malawi, persécution des Témoins de Jehovah, 9891
Mallen, étude. *Voir* Denrées alimentaires, prix
Malone, M. Arnold (Battle River)
Adresse en réponse, 310–2
Aéroports, avions légers, droits d'atterrissage, 12185
Agriculture, ministère, vétérinaires, 13884
Agriculture, sols, cartes de classement, 8261

Malone, M. Arnold – Suite
Agriculture, terres arables, utilisation à des fins non-agricoles, 3213–4
Assurance-chômage, 13472
Avions privés, taxe d'accise, 3225
Baie James, projet hydro-électrique, 8656
M. art. 43, 8654
Banque fédérale de développement, Loi, 506–7
Bétail, 3265, 11997, 12222, 14689
Biens culturels, exportation et importation, Loi, 3036–7, 4382–3
Blé, double prix, Loi, 886–8
Budget, 23 juin 1975, 7117–20, 7135–6
Canadien National, hôtels, Macdonald d'Edmonton, etc., projet de vente, 2104, 2237, 2394
Céréales, 4198, 4303, q., 4647, 4940, 5869, 6799, 13232
Chemins de fer, embranchements, abandon, 4059
Chômage, 13577–8
Circonscriptions électorales, Alberta, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12566–8
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (régions rurales), 3045
Comités parlementaires, système, abus, m. art. 43, 9835
Commission canadienne du blé, 4324
Commission canadienne du blé, Loi (modification – C-88), 14870–1
Consommation, produits, coupons boni, 13704
Denrées alimentaires, 522, 4008
Aliments de base, enrichissement, programme, q., 2607
Pénurie mondiale, m. (M. Hogan), 1378–81
Dentistes et diététiciens, T. N.-O., pénurie, 7753, 11426
Drogues et produits pharmaceutiques, 6681, 10092–3, 10348
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13355–7, 13365–7, 15130–2, 15229–30
Education, langues officielles, politique, enseignement d'une langue seconde, 12767
Engrais chimiques, 5065, 7522, 7633
Environnement, Institut des études humaines, création, m. (M. MacLean), 11556–9
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4301–3
Gouvernement, porte-parole de l'Alberta, le sénateur Hastings, 4055–6, q., 7134, q., 8266
MM. art. 43, 3252, 3301–2
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (montant maximum – C-10), 1456–7
Grèves et différends, 4198–9, 4302–3
Votes de grève, critères, établissement, 9762
Habitation, 4417, 7118
Hockey, violence et bagarres durant les matches, 5781
Immigration, francophones, 1009, 1890
Impôt sur le revenu, 6778, 7135–6, 15009
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3086–8, 3213–4
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10727, 10858–60, 10941–3, 11165–9
Indiens et réserves indiennes, 5915
Administration locale, éducation et logement, lignes directrices, circulaires, 6282, 6427, 6874, 6907
M. (M. Holmes), 6703–6
MM. art. 43, 6225, 6317, 6422
Education, langues indigènes, enseignement, subventions, 12767
Empoisonnement par le mercure, 9799, 12582, 12664, 14883, 15208, 15251
M. art. 43, 14975
Santé, amélioration, etc., 11425–7
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. Saltsman), 13575–8
Lait, m. (M. Fortin), 11985–6
Langues officielles, Commissaire, rapport annuel de 1973-1974 (quatrième), 4541
Loto-Canada, 13340
Machines agricoles, 8563
Main-d'oeuvre, pénurie en Alberta, recrutement de travailleurs à l'étranger, 1890
Ministres, assiduité à la Chambre durant la période des questions orales, 11148
Ministres, ingérence dans des causes judiciaires, 11751
Peine capitale, 11556–8, 13355–7, 15130–2, 15229–30
Pension de vieillesse, 210, 310
Petro-Canada, Société, Loi, 7213–5, 7464–7
Pétrole et gaz, 292, 3088, 7118–9, 13646

Malone, M. Arnold – Suite
Pétrole et gaz des terres indiennes, Loi (licences et redevances), 563–4
Population, q., 2710
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4909–11
Postes, ministère, grève, 8983, 9762, 10873, 14269
Postes, services, 5679, 8022
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 4007–8
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, suppression, 10228, 10234–5, 10727, 10858–60, 10941–3, 11165–9
Question de privilège – droit de représentation des membres élus du Parlement, 4055–6
Question de Règlement – système des comités, 9845
Radio-Canada, 9708, 11537
Relations industrielles, négociations collectives, 4672
Santé, politique, m. (M. Yewchuk), 6766–8
Soins médicaux, Loi (modification), 11425–7
Sports, hockey, 162
Tarif des douanes, Loi (modification – C-67), 7606
Timbres-poste, émission commémorative, colloque international des pédologues à Edmonton en 1978, 880–1
Toronto, aéroport international de Pickering, Ont., 8261
Transports, politique nationale, m. (M. J. Marchand), 6799
Manèges militaires
Moose Jaw, Sask., rénovations, q. (M. Neil), 5338
Regina, Sask., utilisation à des fins non militaires, dd. (M. Benjamin), 2499
Mantha, M. René. *Voir* Agence canadienne de développement international – Zaïre – Contrats à la société Sintec du Québec
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi – C-12. Ministre du Travail
1re l., 155; 2e l., 164–96, 210–39; renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 239; rapport et 3e l., 285; S.R., 317–8 – Chap. 1, S.C. 1974-1975-1976
Marceau, M. Gilles (Lapointe; secrétaire parlementaire du ministre de la Justice)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, 11406
Assurance-chômage, Loi (inventaire des emplois disponibles), 1461–2
Assurance-chômage, Loi (modification), 8857–9
Avortement
Code criminel, dispositions (art. 251), correspondance, m. (M. Leggatt) documents, 6255
Morgentaler, Dr, cas de, jugement de la Cour suprême, etc., 5101–2, 7697
Politique, 5102–3
Subvention à un groupe de femmes de Saskatoon, lettre du ministre, m. (M. Fairweather) documents, 2503, 3642–3, 4964
Taux, accroissement, 4713
Bétail, vol, mesures préventives, etc., m. (M. Hargrave), 3513
Code criminel, Loi (prêts à taux usuraire), 5938–9
Droit criminel, Loi (modification), 9256–8
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13947–9, 15186
Extorsion, sanctions plus sevères, imposition, 7924
Femmes délaissées par leur mari, pensions alimentaires, 3428–9
Habitation, 6721–2
Hamilton, Ont., port, contrats de dragage, irrégularités, etc., 4587
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 11406
Justice, ministère, services d'avocats, q. (M. Stevens), 2497
Peine capitale, 13947–9, 15186
Pénitenciers, New Westminster, C.-B., otages, cas de, détention de 14 personnes par 3 détenus, mort d'un otage, etc., 6720–1
Pension de vieillesse, m. (M. Condon), 12881–2
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4917–8
Postes, ministère, grève, 8954
Question de Règlement – pertinence du débat, 9249
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2565
Travaux de la Chambre, modification de l'ordre, 928
Marchand, l'hon. Jean (Langelier; ministre des Transports; ministre d'Etat; ministre de l'Environnement)
Adresse en réponse, 67–71
Aéroports
Aménagement, plan d'ensemble, 3436–7
Calgary, Alb., carrelage des planchers, contrats, q. (M. Schellenberger), 3798, 5760–1

Marchand, l'hon. Jean – Suite
Aéroports – Suite
Charlottetown, I. P.-E., installations, amélioration, etc., q. (M. Macquarrie), 1930, 3629, 3893, q. (M. Macquarrie), 5465
Chibougamau, Qué., établissement, 5759–60
Dépenses, réduction, q. (M. Forrestall), 8029
Dispositifs de détection des métaux, efficacité, enquête, 4811, 5868
Goose Bay, Labrador, hôtel de l'aéroport, contrat de la société V.S. Services Limited, q. (M. Herbert), 1101
Hay River, T. N.-O., améliorations, 6827
Iles-de-la-Madeleine et Bonaventure, améliorations, 3264
Lincoln, N.-B., bitumage, q. (M. Howie), 790
Manitoba, localités éloignées du Nord, 7658
Moncton, N.-B., q. (M. Jones), 1929, q., 3797, q., 5590, 5750, q. (M. Jones), 5791–2, q., 6386
Nouveau-Brunswick, installations, 7754
Ontario, région du sud-ouest, 6796
Prince George, C.-B., sécurité, 5680, 5868
Roberval, circonscription, 5690–1
Rouyn, Qué., 3261–2, 5548
Saint-Jean, N.-B., fermeture et mise à pied des sapeurs-pompiers, etc., 4061
Sécurité, membres du Corps des commissionnaires, remplacement par des gendarmes, 4755
Sécurité, services, frais, 5713–4
Spectacles aériens, frais payés au ministère des Transports, q. (M. Patterson), 2612
Terre-Neuve, droits d'atterrissage, vols transocéaniques, q. (M. Marshall), 789
Tours de contrôle du ministère des Transports, langues officielles, politique, q. (M. McKenzie), 1610
Val-d'Or, Qué., 3261–2, 5359, 5548, 5759
Westlock, Alb., construction, q. (M. Elzinga), 1102
Aide extérieure, contribution du Canada, 14311
Air Canada
Administrateurs
Conflits d'intérêts, directives, q. (M. Mazankowski), 5371
Fonctions, durée des services, etc., q. (M. Mazankowski), 5119, 5704
Retraite anticipée ou renvoi, q. (M. Broadbent), 4545, q., 5556
Traitements, etc., q. (M. Jelinek), 1929
Avions
Boeing 727, achat, coût, etc., q. (M. Mazankowski), 6781
Boeing 747, achat, coût, etc., q. (M. Mazankowski), 6960
Dépressurisation, cas de, q. (M. McKenzie), 6918
Problèmes mécaniques, allégations de M. McKenzie, 5331
Viscount, q. (M. McKenzie), 5035, 5782
Bagage, manutention, etc., q. (M. Clark), 2151, q., 4678–9, q. (M. Mazankowski), 7449
Budget en capital, approbation par le Cabinet, 2016, 5703
Calgary-San Francisco, q. (M. Mazankowski), 4555, q. (M. Reynolds), 6959–60
Comptes, vérification par l'Auditeur général, 7393, 7488, q. (M. Mazankowski), 8029
Déficit, 1109, 3893
Direction des finances (Winnipeg), q. (M. MacKay), 2611, 5060, 5688–9
Dissociation du CN, 671, 4537, 6786
Dorval, chaufferie, cas Morrison, heures supplémentaires en 1973, audiences du Conseil canadien des relations de travail en 1974, etc., 3392
Enquête Estey, mandat, transactions financières, cas McGregor, affaire de la Barbade, etc., 5022, 5060, 5204, 5208, 5331, 5689, 6197, 6426, 7392–3
Et British Airways, vols, provinces de l'Ouest-Europe, échange, négociations, 4759
Et CP Air, routes, répartition, 3894–5
Frankfurt-Toronto via Shannon-Montréal, vol no 807, 9 novembre 1974, q. (M. Cossitt), 2273, q., 2611–2
Gestion, conseillers, services, q. (M. MacKay), 7862
Hôtesses de l'air et commissaires de bord, candidatures, q. (M. Marshall), 3256, 3834, q. (M. Schumacher), 6237
Ile du Prince-Edouard, service, établissement, 3893
Irving Oil Limited, contrat, q. (M. Hogan), 6834
Laissez-passer, délivrance, détenteurs, etc., qq. (MM. Cossitt et Blackburn), 4943–4, q. (M. Cossitt), 6918–9, q., 7000, q., 7718, q. (M. Mazankowski), 7862–3

Marchand, l'hon. Jean — Suite
Air Canada — Suite
Langues officielles, politique, q. (M. McKenzie), 2048, q. (M. Cossitt), 5644, q., 5917
McGregor, agence de voyages, transaction de $100,000, implication de l'ancien vice-président M. Ménard, enquête, etc., 4934, 4989–90, 5021–2, 5024, 5058–9, 5062
Montréal, siège social, langue de travail, application du bill 22, 4515
Opérations financières, déficit, etc., q. (M. Mazankowski), 6736
Ottawa-Halifax, vol no 616, 3 février 1975, q. (M. Blackburn), 4547
Passagers, coefficients de remplissage pour chaque type d'appareil, q. (M. Mazankowski), 7902
Passagers à destination de Toronto déposés à Dorval sans avertissement, cas de, 3973
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 1929
Personnel préposé à l'aéroport Charles de Gaulle à Paris, France, mises à pied, 5061
Québec-New York, vols inauguraux, q. (M. Reynolds), 6959–60
Rapport annuel de 1974, 5024
Réservations, annulation, 7082
Tarifs, augmentation, 2797, 4985, 5779, 5866, 5870, 6197
Vice-président, M. Yves Ménard, q. (M. Mazankowski), 4556
Démission, 3810, 7968
Voyages "Quatorze soleils", q. (M. Mazankowski), 4946
Voyageurs de la classe touriste, q. (M. Herbert), 1102
Allusions à M. Marchand, 14639
Absence de la Chambre, 2357, 2392, 2396–7
Démission du poste de chef organisateur de l'aile québécoise du parti libéral, 3594, 3629
Nomination au poste de ministre de l'Environnement, 10262–3, 12842
Nomination au poste de ministre d'Etat, 8195, 8783, 9465
Permis de conduire, suspension, 13703–4, 14760
M. (M. Hnatyshyn) art. 43, 13697
Postes ministériels occupés successivement, 12842
Racisme, propos, 3895–7, 3902, 3914, 3936, 3948–9, 3962–3, 3965, 3967–8, 4008
Rétractation, 3968
Somme recueillie au profit de l'Association canadienne de natation amateur, 12186
Voeux de prompt rétablissement, 8196
Amiante, fibres, présence dans l'atmosphère, dangers pour la santé, etc., rapport, dépôt, 14367
Anti-inflation, programme, 11087, 11089
Approvisionnements et Services, ministère, contrats, adjudication à des firmes canadiennes, politique, 3835–6, 3886
Arctique, pollution des eaux, Loi sur la prévention, 11144
Arctique, région
Brise-glace, 70, q. (M. Forrestall), 1280, q., 3355, 6786, 6798–9, q. (M. Huntington), 7864, q. (M. Forrestall), 7944
Navigation, qq. (M. Forrestall), 1280–1
Automobile, indemnité, q. (M. Cossitt), 14760
Automobiles et routes, sécurité, 7858
Avions
ADAC, programme, coût, etc., 68–9, 71, 670, 688, 757, q. (M. Dinsdale), 2274, 2663, q. (M. Huntington), 3796, q. (M. Robinson), 4948, 5746–7, 5757, 5762, 6737
Concorde, appareil supersonique franco-britannique, vols d'essai, etc., q. (M. Mazankowski), 5036, 5757
DC-10, avertisseurs de verrouillage des portes, modifications, q. (M. Ellis), 5738
Dispositifs avertisseurs de proximité du sol, installation, règlement, q. (M. Ellis), 5737
Membres d'équipage, vêtements ininflammables, règlements, q. (M. Ellis), 5738
Banque nationale de commerce du Canada, création, sollicitation d'Air Canada et du CN comme actionnaires, 5913
Bétail, provinces de l'Ouest, wagons ferroviaires, 1111
Brise-glace, 4809, q. (M. Forrestall), 7903
Camionnage, industrie, provinces de l'Atlantique, subventions, q. (M. Baldwin), 4557
Canada Steamship Lines, contrat avec le CN et le CP, négociations, etc., 5675, 6464
Canadian National (West Indies) Steamships Ltd., personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 1833
Canadien National, chemin de fer
Accident, Ernestown, Ont., collision entre un train de voyageurs et un train de marchandises, 5703
Accident, Nord de l'Ontario, février 1975, train de marchandises, pillage, enquête, 3666
Comptes, vérification par l'Auditeur général, q. (M. Mazankowski), 8029

Marchand, l'hon. Jean – Suite
Canadien National, chemin de fer – Suite
Concurrence, politique, 3630
Coronado et Bonnyville, subdivisions, recettes, etc., q. (M. Mazankowski), 7051–2
Et Canadien Pacifique, subdivisions en Alb., déficits d'exploitation, q. (M. Mazankowski), 5372
Femmes, effectifs, statut, etc., q. (M. Cossitt), 4551
Financement, 6797, 6799
Frais d'équipement, financement, recours aux tarifs-marchandises, propos du président M. Bandeen, 3631
Gulf Terminal Railway Ltd., acquisition, q. (M. R. Caouette), 7664
Hôtels
Château Laurier, Ottawa, Ont., bail pour certains locaux, négociations avec Hilton International, enquête, 5966
Exploitation, profits, pertes, etc., q. (M. Mazankowski), 5462, q., 7720
Fort Garry à Winnipeg, présumé détournement de fonds par le chef comptable, 1401
Projet de vente, entretiens entre Air Canada, Trizec, Hilton, etc., 3154, q. (M. Orlikow), 4545, 5966, q. (M. Mazankowski), 6605, qq., 6919, q., 7289
Lac-Saint-Jean, Qué., région, 5691
Langues officielles, politique, q. (M. Cossitt), 3357, q., 5643–4, q., 5917
Marchandises perdues, endommagées, volées, etc., q. (M. Clark), 2151, q., 4678–9
Matériel roulant, 682
Messagerie, services, mises à pied résultant de l'augmentation des tarifs, etc., 3538
Navire *Prince George*, incendie, etc., 4985
Navires, affrètement, région de l'Atlantique, q. (M. Carter), 6342–3
Normes du CP, adoption, propos du président M. Bandeen, 5286
Nouveau-Brunswick, services, 3933, 5510
Ottawa-Toronto, services-voyageurs, 6796
Pensions, caisse, q. (M. S. Knowles), 4405, q. (M. McKinnon), 6780
Pensions, employés retraités, indexation au coût de la vie, etc., 3186, q. (M. S. Knowles), 4859, 5552, 5689
Documents, dépôt, 6235, texte, 6274
Veuves, 5062
Personnel, alcool et drogues, usage dans l'exercice de leurs fonctions, congédiements, etc., q. (M. Mazankowski), 5978
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2608
Préposés à l'entretien, mises à pied, 5205, 7166, 7526
Rapport annuel de 1974, 5024
Terre-Neuve, marchandises acheminées via le port de North Sydney, réduction, etc., 7710
Terre-Neuve, services-voyageurs, 1108
Trust des titres, personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 1929
Canadien Pacifique, chemin de fer
Bénéfices, 121
Esquimalt-Nanaïmo, service, 7084
Musidora-Lloydminster, Alb., recettes d'exploitation, q. (M. Mazankowski), 5372
Préposés à l'entretien, mises à pied, etc., 7166, 7526
Services de trains de banlieue, Montréal-Bord-du-Lac, q. (M. Herbert), 3492
Tarifs-voyageurs, Montréal-banlieue, augmentation, 4985
Cap-aux-Oies, chenal, dragage, 5710
Capitale nationale, région, transports urbains, 5694
Céréales, 2740, 6325
Est du Canada, approvisionnement, 1838
Ethiopie et Somalie, expédition, retard, 6512
Inspecteurs du gouvernement, grève, 1745
Manutention et transport, amélioration, 677, 682, 6783, 6799
Chemins de fer
Accidents et déraillements
Montréal, enquête, 207
Nombre, pertes de vie, etc., q. (M. Forrestall), 1483–4
Statistiques, q. (M. Wenman), 7863
Baie James, région est, établissement, q. (M. Laprise), 1102
Cheminots, mises à pied, 7566
Colombie-Britannique, ligne Clinton-Ashcroft, 5710, 5763
Données sur les coûts, mise à la disposition des provinces, 71, 674–5, 689, 1662–3, 2533, 3156–7, 3337, 5289, 5762, 6785

Marchand, l'hon. Jean – Suite
Chemins de fer – Suite
Electrification, q. (M. Robinson), 4682, q., 5645
Embranchements, abandon, 62, 673–4, 1107, 1360–1, 1716, 2015, 3596, 5640, 5711–2, 6800, 7567–8, 7659, 7934
Gulf Terminal Railway Ltd., q. (M. R. Caouette), 7664
Ottawa-Montréal, ligne à trains ultrarapides, 757
Québec, région du nord-ouest, services, amélioration, 3927, 4373, 5760
Québec-Windsor, corridor, 6785, 6794
Sécurité et entretien, 160, 163
Services de trains de banlieue, 3492
Services-voyageurs, 69, 161, 6783
Corporation fédérale d'exploitation, établissement, 69, 71, 5696
Fredericton, N.-B., q. (M. Howie), 1709
Rapport du CN et du CP, 3973
Trains de voyageurs et convois de marchandises, milles parcourus, etc., q. (M. Wenman), 7863
Voies ferrées, désaffectation, 4539
Voies ferrées et croisements urbains, déplacement, q. (M. Jones), 1832, 3894, q. (M. Forrestall), 7636
Wagons couverts, 69, 3894, q. (M. Howie), 3923, 5708, 7566
Corporation de location-bail, établissement, 71, 5697
Wagons servant au transport des marchandises périssables, pommes de terre, etc., q. (M. MacLean), 7055
Chemins de fer, Loi (renseignements sur les coûts), 2389, 3337, 4375
Churchill, Man., port, développement et utilisation, 681, 3893, 5756
Code maritime, Loi, 6098
Congrès du travail du Canada, collaboration avec le gouvernement, abandon possible par suite de la décision de la CAI concernant la société Irving, m. (M. Broadbent), 11087–90
Conseil des ports nationaux, q. (M. Forrestall), 1483, q., 1609, q. (M. Stevens), 2608
Corner Brook, T.-N., installations portuaires, q. (M. Marshall), 3492
Corporations de la Couronne, 5913, 7968
CP Air, 877, q. (M. Hnatyshyn), 3257, 4985
Défense, équipement, avions Falcon, 5728
Défense, équipement, grenades transportées de Dundurn, Sask., à Chilliwack, C.-B., disparition, 5284, 5551, 6648
Démission du cabinet, 15002, 15009, 15123–4, 15201, 15249
Direct Winters Transport de Toronto, acquisition des sociétés Chapman Transport et Miller Brown de la C.-B., 4514–5, 6193–4
Dragage, contrats, irrégularités, fixation des prix, etc., 5742–3
Colombie-Britannique, ports, 3630, 4060
Enquêtes de la GRC, 3630, 3667
Fonction publique, employés du ministère des Transports, implication possible, enquête, etc., 3836, 4202, 6508
Hamilton, Ont., port, 3622, 3667, 3669, 3753–5, 5748, 5761
Enquête publique, tenue, requêtes du Conseil de ville de Hamilton en 1972-1973, 3755, 3971
Lettres en date des 8, 12 et 16 janvier 1973 relatives à la tenue de l'enquête de la GRC, etc., 3622, 3669, 3753–6, 4059–60, 4063
Munro, M., ministre du Travail, position, 3895
Saint-Laurent, fleuve, 3598–9, 3622, 3667–8, 4513, 5748–9, 5780, 6422–3
Dragage, travaux, 4035, 4323, 5742–3
Eastern Provincial Airlines, 879, 3797
Eaux territoriales, limite de 200 milles, accord canado-soviétique, 13706
EconAir, filiale d'Air Canada, Barbade, contrat avec Sunset Crest Ltd., etc., q. (M. Mazankowski), 4556, q., 4946, 5059, q. (M. Mazankowski), 7902
Energie, électricité, production et transport, nouvelles techniques, 6799
Energie, Hydro-Québec, lignes de haute tension destinées à exporter de l'électricité dans l'Etat de New York, etc., q. (M. Herbert), 5792, q., 6059
Energie atomique, centrale nucléaire, Port Hope, Ont., déchets radioactifs, déversements, 13227
Energie atomique, réacteurs CANDU, ventes à l'étranger, garanties, etc., 11321
Environnement, ministère, personnel, pêches et mer, Service, pensions, années de service, etc., q. (M. Crouse), 13890–1
Environnement, ministère, ''Square One Management'', q. (M. W. Baker), 11539–40
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, 14311
Faune, piégeage, méthodes, etc., q. (M. D. Munro), 13038
Fonction publique, Stoner, M., propos, 5291

Marchand, l'hon. Jean – Suite
Forêts, gestion, politique nationale, 12356, 12408, 14313–4
Forêts, tordeuse des bourgeons de l'épinette, 10428–9
Fraser, fleuve, régularisation des crues, programme, aide fédérale, 11118, 12989
Fredericton, N.-B., passagers du vol 635 d'Air Canada, débarquement à Moncton, transport par autocar, etc., 7754–5
Frontière canado-américaine, camions canadiens arrivant en territoire américain à Buffalo, blocage, 7623
Fruits et légumes, vallée de l'Okanagan, tarifs-marchandises, etc., 5708
Garde-côtière, postes de bateaux de sauvetage, T.-N., etc., 5914
Gatineau, rivière, inondations, aide fédérale aux victimes, 12437
Grands lacs, grève des mariniers, règlement, 123
Grands lacs, pollution des eaux, biphényles polychlorés, abaissement à un niveau acceptable, mesures envisagées, etc., 14411–3
Halifax, aéroport international, 4857, 4987
Halifax-Dartmouth, port
Exploitation, délégation de pouvoirs par le Conseil des ports nationaux, q. (M. Forrestall), 4557
Hangars, location, politique du Conseil des ports nationaux, etc., 3595, 4755, 4808, 4814
Installations pour containers, subventions, etc., qq. (M. Forrestall), 1609–10, q., 6736–7
Pilotes, grève, répercussions sur les expéditions de pétrole, mesures, etc., 7625, 7705–6
Hamilton, Ont., aéroport (Mount Hope), expansion, 3438
Hôtesses de l'air, cas de grossesse, modalités régissant l'emploi, entretiens, etc., 5206, 5329
Houille, Cabin Creek, C.-B., exploitation, 11702
Houille, centre du Canada, approvisionnements en provenance de l'Est et de l'Ouest, transport, etc., 1317, 3895, 6799
Ile du Prince-Edouard et N.-B., service de transport, études, etc., 7622–3
Impôt sur le revenu, q. (M. Marshall), 10965
Indiens et réserves indiennes, empoisonnement par le mercure, Kenora, région, enquête, rapport, 12664
Inondations, Montréal, région, mesures préventives, étude, rapport, 12581
Inondations, Saint-Jean, N.-B., aide fédérale, etc., 10521
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, q. (M. Schumacher), 5590
Marine Industries Limited, subventions, 4411
Marine marchande, établissement, q. (M. Howie), 548, 6795
Mercure, pollution, 13880
Ministres des Transports, réunion en février 1975, 3392, 3538
Ministres et premier ministre, voyages, milles parcourus, frais, etc., q. (M. Hnatyshyn), 3700
Montmagny, chenal, dragage, 5709–10
Montréal, aéroport international de Mirabel
Directeur, M. Rubin Ginzburg, nomination, 35
Expropriations, 1105
Fonctionnement à pleine capacité, temps prévu, 8065
Main-d'oeuvre et équipement, utilisation illégale, allégations, 3058
Moratoire, 7799, 7807
Réseaux routiers, aménagement, plan d'urgence, etc., 7798
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel
Bar et restaurant, concession accordée aux Entreprises Cara, processus des appels d'offres, position des restaurants Kébec, etc., 12847, 12857
Baux, concessions et projets de construction, appels d'offre, procédure, etc., 12847, 12857
Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 12769
Enquête de la GRC, etc., 12857
Entrevue avec la GRC, divulgation à la presse, etc., 9497–9, 9501, 10126
Montréal, port
Conteneurs et trafic-marchandises, statistiques, q. (M. Fortin), 641, qq. (M. Forrestall), 5981–2
Exploitation, délégation de pouvoirs par le Conseil des ports nationaux, q. (M. Forrestall), 4557
Ouverture à l'année longue, q. (M. Fortin), 641
Terminus Jacques-Cartier, installations, q. (M. Forrestall), 4997, q., 6833–4
Navigation
Accidents, échouements, etc.
Détroit de Malaspina, wagons-citernes de chlore, 5700
Golden Robin, port de Dalhousie, N.-B., 61–2
Irving Whale, au large de l'I. P.-E., q. (M. Macquarrie), 999–1000, 4414, 7341, 10268
Compagnie Richelieu, renflouement, 4202

Marchand, l'hon. Jean – Suite
Navigation – Suite
Cabotage
Accord du Commonwealth, retrait du Canada, 4985
Navires battant pavillon canadien, 1281, 5763
Rapport Darling, 68, 1281, 4985, 5763, 6795
Dépôt, 2748
Conférence mondiale en avril 1974, formule 40-40-20 relative aux expéditions maritimes, position du Canada, 910, 1007, q. (M. Forrestall), 4402
Conférences, navires desservant le Canada, types et immatriculation, qq. (M .Forrestall), 3702, q., 4945
Détroit Juan de Fuca et golfe de Georgie, dispositifs terrestres de contrôle électronique ou par radar, q. (M. McKinnon), 4556–7
Navires et équipage nécessaires au transport des cargaisons au taux fixé par la conférence des lignes maritimes, etc., qq. (M. Forrestall), 3701, q., 4945
Nord canadien, 70
Radiodiffusion, services, extension à la côte est, q. (M. Marshall), 1100
Remorqueurs, réglementation, 1494
Navires, construction, 670, 3834
Navires de pêche, harenguiers, côte ouest, naufrages et pertes de vie, normes de sécurité, enquête, 4595, 4758, 5699, 5701, 6733–4, 7084
Rapport, dépôt, 7490
Nord canadien, environnement, protection, mesures, 11358–9
Nordair Ltd., Fort-George, Qué., service, abandon, 4757
Norway House, Man., localité, déplacement, 10523, 10578
Office des prix des produits de la pêche, personnel, traitements, q. (M. Stevens), 3052
Outaouais, rivière, flottage des billes, dangers, mesures, 252
Outaouais, rivière, inondations, aide fédérale aux victimes, 12437
Ozone dans l'atmosphère, répercussions des aérosols, 14686, 14752, 14800
Pacific Western Airlines Ltd., Alberta, acquisition, 6378
Pacific Western Airlines Ltd., Vancouver-Seattle, service, 6426
Pêcheries, Manitoba, région du Nord, poisson d'eau douce, aide au transport, 7658
Pétrole et gaz
Alaska, ligne de pétroliers et pipe-line trans-Alaska, 1491
Arctique, région, forage dans la mer de Beaufort, etc., 11143, 11358–9, 11904–5, 11950, 12659–60, 12665, 12904, 13749
Commission d'étude, rapport, q. (M. A. Lambert), 11494
Arctique, région, transport par chemin de fer, études, 282, 762, 3895
Rapport, dépôt, 1147
Exploration et développement, terres, utilisation, règlements, etc., 13749
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, consortium Syncrude, projet, répercussions sur l'environnement, 10262, 10425, 12049, 12444, 14452–3
Phoques, chasse, 11901
Pickersgill, l'hon. J.W., ex-président de la Commission des transports, q. (M. Diefenbaker), 2048
Pollution des eaux, Athabasca, rivière, déchets de broyage déversés par la Great Canadian Oil Sands, tests de toxicité, etc., rapport, 14309, dépôt, 14367
Ports
Administrations locales, subventions au lieu d'impôt, 3266, 3663
Droits de quai, q. (M. Forrestall), 1928, q., 6835
Hamilton, Ont., Commission du port, ex-membres, MM. Hickey et Lanza, 3622, 4194
Hamilton, Ont., Commission du port, yacht, achat, coût, etc., q. (M. Coates), 4682
Hamilton, Ont., déchets déversés par le CN, pratique, abandon, etc., 5508
Installations maritimes, critères pour la construction, q. (M. Forrestall), 1486
Politique d'ensemble, nouvelle structure administrative, mesure législative, q. (M. Forrestall), 1708–9, 6511, 6786
Ports de l'Est, qq. (M. Forrestall), 5981–2, q., 7816
Prince Rupert, C.-B., installations, programme d'expansion, 5756
Quais de pêche, droits d'appontement imposés aux pêcheurs, etc., 5820, 6735
Rapport Scott, 4416, 6798, dépôt, 7088
Roberts Bank, 3963, q. (M. Reynolds), 11961–2
Saint-Jean, N.-B., développement, 5750

Marchand, l'hon. Jean – Suite
Ports en eau profonde, aménagement, 247, 6598, 6797
Gros-Cacouna, 247–8, 5584, 5706–7, 6602, 6728
Produits solides, transport par pipe-lines, recherches, etc., q. (M. Mazankowski), 6737
Question de Règlement – rectification de remarques à l'endroit d'un collègue, 6201; propos erronés de M. W. Baker concernant l'affaire de la reconduction du bail de Sky Shops, 12769; réponses aux questions orales, 12857
Radar, base de la ligne Pinetree, T.-N., installations existantes, usage éventuel, surveillance, etc., 3630
Radio-activité, déchets radioactifs, déversements, etc., 10263
Recherches écologiques, Témiscamingue, circonscription, coût, etc., q. (M. R. Caouette), 13564
Relations industrielles, négociations collectives, 11087–90
Ressources hydrauliques, Okanagan, bassin, 10923
Ressources hydrauliques, zones de gestion qualitative des eaux, 14309, 14931
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 12582, 12713, 14413–4
Route transcanadienne, Terre-Neuve, 6734
Routes, provinces de l'Atlantique, améliorations, q. (M. Howie), 3360
Saint-Laurent, fleuve
Association des employeurs maritimes, prêts consentis, remboursement, etc., 5328, 5360, 5729, 5778, 5817
Pollution des eaux, Mille-Iles, région, côté américain, opérations de nettoyage, 14803
Ports, brise-glace, services, coût, etc., q. (M. Forrestall), 6919, q., 7903
Saint-Laurent, golfe, brise-glace, mise en service, 681
Saint-Laurent, voie maritime
Administration de pilotage des Laurentides, activités, rapport Desjardins, 33, 241, 670–1, 1307, 2662, q. (M. MacKay), 4558
Administration de pilotage des Laurentides, activités, rapport Marler, q. (M. MacKay), 4558
Péage, q. (M. Fortin), 641, 3306, 4516, 7169, q. (M. Forrestall), 7813
Port Robinson, Ont., pont 12, démolition, contrat, etc., 7897
Refinancement, 3305–6, 4323, 6797, 6799
Welland, canal, péage, 7169
Saint-Laurent, voie maritime, Administration, personnel, traitements, q. (M. Stevens), 2049
Seaway International Bridge Corp. Ltd., employés, traitements, q. (M. Stevens), 2049
Société des transports du Nord Limitée
Côte de la Baie d'Hudson, transport de marchandises, contrat, 5756, 5762
Edifice, construction à Hay River, T. N.-O., coût, etc., q. (M. Andre), 2273
Ordinateurs, services, q. (M. Andre), 1833
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2156
Société d'étude du patrimoine canadien, laissez-passer d'Air Canada, 6055, 6201
Stephenville, T.-N., port, expansion, q. (M. Marshall), 4558
Subsides, Loi, 668, 670–1, 673–8, 680–9
Syndicat international des gens de mer, contributions électorales, 2015
Tadoussac, quai, 1007
Tarifs-marchandises
Augmentation, 2505, 2663–4, 3102, 3596, 5697, 5911, 6785
Accord de principe conclu à Calgary, 3538–9, 3893, 5285, 5697, 5762–3
De 20%, 4806, 4857, 5205, 5285
Décision de la CCT, appel des chemins de fer, cause en instance devant les tribunaux, etc., 2263–4, 2740, 2791
Blocage, 674, 1360, 1716, 1799, q. (M. Horner), 1831, 2015, 2504–5, 2531, 2717–8, 2723, 4857
Camionnage, industrie, 1799, 3102, 6054, 6430, 7898
Colza, 5697–8, 6785
Matières premières et produits finis, 3596, 3630, 6785
Mesure législative, 3596, 6785, 6794
Pas du Nid-de-Corbeau, 676, 878, 2747, 2794–5, 5697, 5740–2, 5744, 5763–4, 5967, 6233, 6382, 6792, 6795
Provinces de l'Atlantique, 68, 2509, 2581, 2717, 2740, 2743, 2791–2, 3157, 3892, 3963, 5285, 5740–1, 5765–6, 6795, q. (M. Forrestall), 7813
Comité fédéral-provincial, étude, 2507, 2716, 2744, 2791, 2795
Provinces de l'Ouest, 62, 121, 878, 1716, 2015, 2505, 2581–2, 2723, 3442, 3538, 5285, 6785
Experts-conseils R.L. Banks and Associates des E.-U., étude, 3631
"Rapport provisoire sur le transport des marchandises au Canada", dépôt, 6778
Télécommunications CN-CP, Cho, Chew et McGuire, MM., congédiement, 7751, 7798, 8071
Terre-Neuve, ports, aménagement, étude, 3492

Marchand, l'hon. Jean – Suite
Terre-Neuve, transport terrestre, qq. (M. Marshall), 1282
Toronto
Aéroport de l'île, service d'ADAC, etc., 5746, 7168–9
Metro Centre, projet, 5744
Service de train de banlieue, Richmond Hill, 68, 70, 3894, 5688, 5702
Tour du CN, q. (M. Stevens), 6831
Toronto, aéroport international, Malton, Ont.
Annuaires téléphoniques, q. (M. Herbert), 3055
Bruit et encombrement, 3437, 5375, 5702
Commission Gibson, recommandations, 2794
Garage de stationnement, aménagement, 5026–7
Installations, agrandissement, 7806
Sécurité, incident, enquête, 5868
Terminus 2, q. (M. Stevens), 1832–3
Terminus 3, 3063
Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 2881
Appels d'offres, q. (M. Jelinek), 5375
Camionnette "Suburban Wagon", achat, coût, etc., q. (M. Stevens), 6103–4
Comité exécutif de la ville de Toronto, recommandations, 3061–2
Commission d'examen Gibson, rapport, 1057, 1107, 2512–3, 2580, 2745, 3061–2, 3436–8, 5745, 7486
Dépôt, 2788
Construction, remise à plus tard en raison du refus de l'Ontario d'aménager les voies d'accès, 7485, 7710
Coût estimatif, infrastructure, etc., 3435–6, 5375, 5746
Crédits, affectation à l'amélioration des installations à l'aéroport de Moncton, 7624
Expropriations, 3443, 5064, 5375
Moratoire, 7799, 7807
Opinion du public, sondages effectués, position du gouvernement, etc., 3436, 4372, 4513, 4540, 5375, 5745, 7710
Piste unique, construction, décision du gouvernement, motifs, etc., 3436–7, 4372, 4513, 4540, 5064, 5745, 8065
Documents, dépôt, 3409
Exposé, 3409
Projets d'expansion à longue échéance, 6509, 8065
Réseaux routiers, aménagement, plan d'urgence, etc., 7798
Transbordeurs
Colombie-Britannique, subventions, 120, q. (M. Reynolds), 1708, 3893, 5691–2, 6796
Digby, N.-E. et Saint-Jean, N.-B., *Princess of Acadia*, 3964
Ile du Grand Manan, N.-B., tarifs, 3438
Ile du Prince-Edouard et le continent
Holiday-Island, Vacationland et *Confederation*, q. (M. Macquarrie), 3705
Modernisation, q. (M. Howie), 3704
Subventions, q. (M. Reynolds), 1708, 3893
Wood-Islands-Caribou, q. (M. MacLean), 2610, 3893, 3963–4
Matane-Côte nord, brise-glace *Camille Marcoux*, mise en service, retard, 2742
North-Sydney, N.-E., installations et fonctionnement, étude, q. (M. Muir), 1102–3
Québec, quais, transfert à la province, 4064
Subventions, 6800
Terre-Neuve et le continent, q. (M. Reynolds), 1708, q. (M. Howie), 3705, 3892
Yarmouth, N.-E. et Bar Harbour (Maine), *Bluenose*, q. (M. Howie), 3705, 3893, 3964
Transports
Accidents, enquêtes, commission indépendante, 157, q. (M. Forrestall), 1391, 5715
Comité des ministres de l'Ouest, réunions, 68, 672–3
Concurrence, 3337, 6781–4
Corporations de la Couronne, autonomie, 3964
Ile aux Grues-Montmagny, Qué., amélioration, 7854
Nord canadien, étude Travacon, 1833
Nord canadien, système, extension, 6783
Ontario, région du sud-ouest, 652, 683–7, q. (M. Beatty), 1831, 3888, 5695–6, 5762, 6800
Passagers, service, nouveau système, 6784–6
Passagers, transport, "rapport provisoire sur le transport interurbain des passagers au Canada", dépôt, 6778

Marchand, l'hon. Jean – Suite
Transports – Suite
Politique nationale, 68, 71, 2504–5, 2509, 2530–1, 3629, 5687–8, 5692, 5708, 5712, 5740–1, 5762–3, 5766–7, 5822–3, 5869, 5967, 6383
Carence du gouvernement quant à l'établissement, m. (M. Mazankowski), 3962–4
Document "Politique des transports, un cadre d'ensemble"
Dépôt, 6778
Renvoi au comité, m., 6781–6, 6792–800
Entretiens fédéraux-provinciaux, 6682, 6781
Exposé, 6781–6
Inefficacité découlant des activités du ministère en matière d'organisation, d'exploitation, etc., étude, m. (M. Murta), 3892–6
Pouvoirs du ministre et de la Commission des transports, 6785–6, 6793
Régions éloignées, services, amélioration, 69–70, 5692, 6785
Services, intégration, 6783, 6795
Terrestres, mécanisme gouvernemental de gestion, création, 69, 71
Transports, Commission, juridiction, etc., 2533, 6785–6, 6798
Transports, ministère
Contrats, Consolidated Airport and Building Holding Limited (or Corporation), q. (M. Reynolds), 4556
Contrats, Consolidated Maintenance Services Limited, etc., q. (M. Reynolds), 4555
Cornwall, Ont., centre de formation, 5687–8, 5699
Crédits, 668, 670–1, 673–8, 680–9, 5687–92, 5694–715, 5740–50, 5752, 5754, 5756–7, 5759–67
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5979
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 6834
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1392
Personnel, bureau du ministre, traitements, fonctions, etc., q. (M. Fortin), 5464
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1274, q. (M. Paproski), 3055, 5687, q. (M. C.-A. Gauthier), 6344
Services professionnels et spéciaux, contrats, 5698–9
Transports, modification de la loi, 676, 6786
Transports aériens
Accidents, écrasements, etc.
DC-3 à Rimouski, Qué., enquête, 4156
Enquêtes, q. (M. Forrestall), 1280
Hélicoptère entre Fort Nelson, C.-B. et Watson Lake, Yukon, recherches, 7395
Lockheed Electra de la Panarctic à l'île de Melville près de Rea Point, T. N.-O., 906, 2880, 5288, 7935
Rapport, 6772, 6775
Sabreliner CF-BRL à Frobisher Bay, enquête, rapport, 118, 205, 382, 688
Dépôt, 753
Communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 5333, 5554, 5715, 7569, 8018, 8025
Rapport majoritaire BILCOM et rapport minoritaire, 6196, 6379
Dépôt, 6005
Cuba-Canada, 446, 5290, 5450
Etats-Unis-Canada, accord bilatéral, 68, 683, 3894
Horaires, coordination, q. (M. MacLean), 2711
Ministère distinct, création, 4537
Moncton-Ottawa, service, q. (M. MacLean), 2711
Nouveau-Brunswick-Ottawa, service, 5363
Pilotes, licences délivrées, catégories, etc., q. (M. Forrestall), 1282
Provinces de l'Atlantique, 877, 879, 2743, 3797
Saskatchewan, région du Nord, 683
Saskatchewan-est et Manitoba-ouest, régions, service, rétablissement, requête de la Trans-Air, etc., 477, 3964, 5333, 5752, 7083
Tarifs, augmentation, 5779, 6053, 6197–8, 7571
Transporteurs, permis, délivrance, politique, q. (M. Reid), 7398–9
Transporteurs régionaux, 68, 3265, 3441, 3894, 3964, 5705, 5712–3, 5752, 6796
Transporteurs utilisant des Boeing 727, 737 et DC-9 munis de moteurs JT-8D *Pratt* et *Whitney*, q. (M. Mazankowski), 2611, 2793
Vols nolisés vers la Grande-Bretagne, prix, fixation, enquête, 2664–5

Marchand, l'hon. Jean – Suite
Transports urbains
Amélioration, programme de $300 millions au cours des cinq prochaines années, 687–8
Entretiens fédéraux-provinciaux, 2530, 5688
Politique, 70–1, 6795
Réseaux rapides, système, 3894
Edmonton, ligne Northeast, aide fédérale, 3882, 3932
Trains à sustentation magnétique, aide fédérale, 1144
Trains LRC, Bombardier Limitée, mise au point, contrat, 3623, 3632
Société de développement, 250, 1144, 5782
Véhicules, mise au point, programme, élaboration de concert avec le secteur de l'automobile, 3152
Trudeau, M., visites et/ou voyages, Antilles, décembre 1974-janvier 1975, en compagnie de sa famille, avion utilisé, etc., q. (M. Cossitt), 6686
Vancouver, aéroport international
Bagages, sécurité, q. (M. Reynolds), 2610, q., 4404
Bruit, plaintes, q. (M. Reynolds), 1272
Expansion, expropriations, etc., 678, q. (M. Reynolds), 1272, 2535
Garage, fermeture et remplacement par un parc de stationnement en plein air, 1888, 5026–7
Nouvelle piste, aménagement, répercussions sur l'environnement, études, etc., 7391–2, 7524–5, 12440–1
Vancouver, port, bruit, enquête pour le compte du CN, q. (M. Huntington), 3257
Vancouver, port, hydravions, activités, réglementation, q. (M. Huntington), 3357–8
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (pneus), 754, 6808
Visiteurs à la Chambre, Ambassadeur des Etats-Unis, M. Thomas Enders et administrateur de l'Agence de protection de l'environnement, M. Russell E. Train, 13605
Visiteurs à la Chambre, directeur exécutif du programme de l'environnement aux Nations Unies, M. M.K. Tolba, 14366
Voyages en Floride, avions utilisés, etc., qq. (M. Cossitt), 9685–6
West Bay, C.-B., port pour petites embarcations, aménagement, 5700
Marchand, l'hon. Len (Kamloops-Cariboo; secrétaire parlementaire du ministre de l'Environnement; ministre d'Etat (petites entreprises))
Aéroports, Kamloops et Quesnel, C.-B., 5710–1
Aéroports, techniciens de présentation du SEA, remplacement par des opérateurs de radio aéronautique, q., (M. Brisco), 7767, q., 7944
Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité, rapports, 13889
Agriculture, ministère, crédits, 13726–7
Amiante, fibres, présence dans l'atmosphère, dangers pour la santé, 6186
Approvisionnements et Services, ministère, contrat no SZ05 KL108-5-0031 (OSZ5-0111) concernant une étude sur les oiseaux migrateurs et la faune, q. (M. Beatty), 7902–3
Arctique, pollution des eaux, Loi sur la prévention, q. (M. Forrestall), 1001
Automobiles inutilisables, élimination, q. (M. Hnatyshyn), 7902
Bétail
Destruction de veaux par des agriculteurs du Québec en guise de protestations, etc., m. (M. Broadbent), 943–5
Fièvre catarrhale, 12662, 12852, 13726
Vol de bestiaux, mesures préventives, etc. m. (M. Hargrave), 3511
Vol de bestiaux, modification du code criminel, 9221–2
Céréales de provende, 9576, 13727
Chemins de fer, ligne Clinton-Ashcroft, 5710
Circonscriptions électorales, Colombie-Britannique, Commission de délimitation, opposition au rapport, 11732–3
Citoyenneté, Loi (modification), 9903–5
Code criminel, Loi (peine pour vol de bestiaux), 378
Conduite de véhicule en état d'ivresse, 9222–3
Déchets en mer, immersion, Loi, 5087–9
Droit criminel, Loi (modification), 9221–2
Droit de la mer, Conférence, 5089, 5979
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14475–6
Eaux territoriales, limite de 200 milles, 5979
Energie, Hydro-Québec, lignes de haute tension destinées à exporter de l'électricité dans l'Etat de New York, etc., q. (M. Herbert), 6737
Energie atomique, qq. (M. Francis), 7635–6

Marchand, l'hon. Len – Suite
Environnement, contaminants, Loi, 1475–7
Environnement, ministère
Employés, y compris ceux affectés au Service des pêches, nombre par province, etc., q. (M. Reynolds), 5462
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7978, q., 8027
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1928, q., 2826
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1100, q. (M. Paproski), 4022–3
Trevithick, M. Morris, emploi, 6555
Faune
Creston, vallée, C.-B., sanctuaire de protection, frais d'exploitation, q. (M. Brisco), 4944
Oiseaux migrateurs morts dans les sables bitumineux sur les terrains de la Syncrude, etc., q. (M. Leggatt), 2612
Piégeage, méthodes, comité fédéral-provincial d'étude, q. (M. Clark), 6516
Forêts, Nouveau-Brunswick, coupes de bois sur les terres gérées par la Couronne, frais perçus, etc., q. (M. Howie), 1101
Forêts, tordeuse des bourgeons de l'épinette, q. (M. Howie), 6058, 6513
Grands lacs, niveau des eaux, étude, q. (M. Herbert), 7398
Grands lacs, pollution des eaux, q. (M. Brisco), 2829, 5322–3, 5717–8
Grue blanche d'Amérique, 2612
Homard, industrie, dégâts causés par les glaces, indemnisation, etc., 5716
Homard, industrie, Terre-Neuve, séances d'étude, q. (M. Marshall), 2828
Indiens et Esquimaux, Commission d'emploi, Loi, 2259–60
Indiens et réserves indiennes, administration locale, éducation et logement, directives, etc., m. (M. Holmes), 6717–9
Indiens et réserves indiennes, terres, revendications, Colombie-Britannique, 11197
Inondations
Lutte, recours aux services d'ingénieurs militaires, q. (M. Howie), 7399
Montréal, région, mesures préventives, étude, q. (M. Herbert), 2489
Protection, ouvrages permanents, aide fédérale, par province, etc., q. (M. Howie), 5590, q. (M. Clark), 6343–4
Québec, aide fédérale, q. (M. Herbert), 2489
Institut des Sciences océanographiques, Patricia Bay, C.-B., q. (M. McKinnon), 3357
Joy, M. Donovan, priorité sur un avion du ministère de la Défense nationale, q. (M. McKinnon), 1000, q., 4943
Laing, l'hon. Arthur, décès, 3217
Législation, personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7664, q., 7765
Météorologie, stations, personnel désigné de l'ACTA, conformité aux normes de présentation SEA, q. (M. Brisco), 7767, q., 7944
Office canadien du poisson salé, personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2482
Ozone dans l'atmosphère, répercussions des aérosols, q. (M. Howie), 1976–7
Pêcheries
Bras-d'Or, lac, chalutage, interdiction, règlements, q. (M. Muir), 3051
Colombie-Britannique, q. (M. Whittaker), 2268–9
Navires étrangers au large de nos côtes, baie Saint-Georges, T.-N., région, 3003–4
Terre-Neuve, q. (M. Marshall), 5370
Pêches, ministère autonome, création, m. (M. McGrath), 3247–9
Pêcheurs, revenus, stabilisation, programme, q. (M. Howie), 5979
Peine capitale, 14475–6
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, consortium Syncrude, projet, 4590
Pollution de l'air, asphalte, usines, q. (M. Marshall), 7665
Pollution des eaux, industries mentionnées dans le rapport du comité de la qualité de l'eau de la CMI, position du gouvernement, 8071
Pollution des eaux, pétrole, déversements, baie Saglek, T.-N., opérations de nettoyage, etc., q. (M. Forrestall), 1001
Ports, N.-B., installations pour les pêcheries, projets de construction, q. (M. Howie), 5978
Radiodiffusion, Loi (examen d'une décision d'orientation du CRTC par le gouverneur en conseil), 378
Ressources, Conseil canadien des ministres, q. (M. Allard), 1387
Ressources hydrauliques, exportations aux Etats-Unis, etc., 1876–7
Revenu national, ministère, Impôt, Division, services d'ordination, décentralisation, 6188–9
Rouge, rivière, nappe d'eau morte, dangers pour la faune marine, entretiens canado-américains, etc., 4856
Saumon du Pacifique, négociations canado-américaines, q. (M. Reynolds), 5370–1

Marchand, l'hon. Len – Suite
Terres arables, conservation, q. (M. Clark), 4944
Transports, crédits, 5710–1
Transports aériens, ministère, création, 6187–8
Vancouver, port, bruit, enquête pour le compte du CN, q. (M. Huntington), 3146
Marché commun européen. *Voir* Communauté économique européenne
Marcoux, Garry Francis, cas de. *Voir* Crime – Criminels dangereux
Margarine, production, prix, 2571–2, 10657, 12779
Mariage, cas de Richard Fritz et de Marianne Strass
Pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité, m. (M. Loiselle) adoptée, 7133
Voir aussi Mariage, exception, Loi
Mariage, exception, Loi (cas Richard Fritz et Marianne Strass) – C-1001. M. J. Campbell
2e l., 7462–3, renvoi au comité des bills privés en général et du Règlement; rapport, 7678; 3e l., 7679; S.R., 8088 – Chap. 113, S.C. 1974-1975-1976
Suspension de l'avis concernant l'étude au comité, m. (M. Poulin) adoptée, 7491
Marin, Commission d'enquête. *Voir* Gendarmerie royale du Canada
Marine Industries Limited, Sorel, Qué.
Contrat de $265 millions pour la construction de 12 navires, prêt de la SEE, etc., 3789, 3810, 3833–4, 4030, 4036
Fraudes fiscales, 4030, 4036
Société pour l'expansion des exportations, prêts, etc., 3715, 3831, 4030, 4093, 11244–5, 11368–9
M. (M. MacKay) art. 43, 3789–90
Subventions en vertu de divers programmes
Expansion économique régionale, 4411
Navires, construction, 3144–5, 3806, 3831–2, 4202
Retenue, 4374, 4640
Voir aussi Défense, équipement – Navires – Destroyers/hélicoptères DDH-280; Dragage, contrats; Dragage, travaux
Marine marchande
Etablissement, 7, q. (M. Howie), 548, 670, 1007, 1673–4, 3852–8, 3915, 3942, 3961, 4961–2, 4964, 5765, 6795, 9344–9, 9472–4, 9476–7, 9479–82, 10039, 10096, 11519–20, 11522, 11524, 11541–2, 11548, 11552–4, 11628, 14425, 14431, 14895–8, 14901, 14905–7, 14909, 14911–2, 14915–6
M. (M. Allard) art. 43, 10039
Navires étrangers dans des ports canadiens, pratiques d'embauche, contraventions à la loi, etc., q. (M. Forrestall), 8126
Marine marchande, modification de la loi. *Voir* Code maritime, Loi
Marine marchande du Canada, Loi (pollution) – C-401. M. Friesen
1re l., 7344
Marler, rapport. *Voir* Saint-Laurent, voie maritime – Administration de pilotage des Laurentides
Maroc. *Voir* Commerce
Marque de commerce et étiquetage exact, Loi (taux d'octane de l'essence) – C-217. M. Francis
1re l., 375; 2e l., 5080–6
Marques de Commerce, Loi (modification). *Voir* Spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés et marques de commerce, Lois (modification – S-9, S-35)
Marshall, M. Jack (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe)
Aéroports
Sécurité, membres du Corps des commissionnaires, remplacement par des gendarmes, emplois de rechange, etc., 4755
Stephenville, T.-N., améliorations, q., 11577
Terre-Neuve, droits d'atterrissage, vols transocéaniques, q., 789
Voitures, services de location, politique, q., 11126
Affaires urbaines, bourses d'études de la SCHL, demandes reçues par province, q., 8172
Air Canada, q., 3256, 3834, q., 7089
Allusions à M. Marshall, décès de son épouse, 4453–5
Améliorations agricoles, opérations de pêche et petites entreprises, prêts, 509, q., 4551
Anciens combattants
Caisse funéraire, q., 15165
Emploi dans la fonction publique, statut préférentiel, abolition, m. art. 43, 2181
Habitation, 646, 723, 1070, 1576, 2361, 2363, 2395, 2732–3, 2751, 2981, 3537, 4199, 5729, 6084–6, 6325, 7309, 8942, q., 9469, 9745–6, q., 12279, 15070, 15111
Pensions et allocations, qq., 997, q., 1273, 1400
Allocation de réconfort, augmentation, 6776
Bénéfice du doute, q., 997

Marshall, M. Jack– Suite
Anciens combattants – Suite
Pensions et allocations – Suite
Bureaux de district dans chaque province, cas étudiés par, versements effectués, etc., q., 4727
Demandes, accumulation, accélération de l'étude, q., 997
Invalidité, q., 997, 8745, 8942
M. art. 43, 8737
Première guerre mondiale, q., 2712, 11277
Règle de résidence et service militaire au Royaume-Uni, élimination, 580–1, q., 2461
Revenu admissible, plafond, augmentation, 14933, 15111
Taux de base, rapport du groupe d'étude, m. documents, 642
Veuves, q., 997, 11277
Première guerre mondiale, q., 15079
Prisonniers de guerre, Europe et Hong Kong, rapport Hermann, 1385, 1400, q., 3705, 3934, 6775, 7170, 7444–5, 8229, 8734–5, 9676, 10379, 10918, 11183, 11277
MM. art. 43, 2823, 3177
Traitement médical, règlement, étude, 6775
Anciens combattants, allocations, Loi (modification), 579–81
Anciens combattants, Office de l'établissement agricole, réunion des cadres supérieurs, m. documents, 2503, 2980–1, 3201
Anciens prisonniers de guerre, indemnisation, Loi, 12293
Anti-inflation, Commission, q., 11756, q., 14518
Approvisionnements et Services, ministère, contrats, q., 7234
Assurance-chômage, 912, 8341, 8446, q., 8883, q., 14760
MM. art. 43, 901, 1743
Assurance-chômage, Loi (modification), 8626–8
Aveugles, pensions et allocations, 381, 580, 588–9, 3390, 6367, 10789
Banque d'expansion industrielle, prêts, q., 997
Banque d'expansion industrielle, services d'avocats, q., 2830
Banque fédérale de développement, Loi, 508–9
Bell Canada, tarifs, augmentation, 8832, 9056
Bell Canada, téléphone, service, provinces les plus reculées, Terre-Neuve, etc., 8832, 9056
M. art. 43, 5671
Bois de pâte et papier, industrie, grève, 9575, 9619–20
Brise-glace, Atlantique, région du Nord-Ouest, services, 4809, 4978–9
Budget, 23 juin 1975, 7307–9
Canadien National, Terre-Neuve
Personnel, réduction, etc., q., 9684
Services-voyageurs, 1107–8
Tarifs, augmentation, 15288
M. art. 43, 11782
Transport-marchandises, etc., enquête, mm. art. 43, 10834, 12213
Transport routier de marchandises, négociations, 5676
Voies ferrées, nouveaux édifices, etc., q., 12055
Capelan, contingents applicables à l'Union soviétique, violations, etc., 13850
Churchill Falls, projet hydro-électrique, 761, 1747, 2742, 2793, mm. documents, 3801, 4374, 12268, 13973, 14149
Cimetières de guerre canadiens en Italie, 1308, q., 5876
Code maritime, Loi, 14920
Consommateurs, protection, q., 5790
Consommation, organismes, programmes de subventions, q., 11279
Consommation et Corporations, ministère, q., 9241
Corner Brook, T.-N., installations portuaires, q., 3492, 4070–1
CP Air, tarifs, augmentation, q., 7089
Crédit agricole, q., 7449, dd., 12226
Crédit agricole, Commission d'appel, q., 9766
Crevettes, m. art. 43, 6421
Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, 477
Députés, téléphone, services, 5671, 9056, 9187
Droit de la mer, conférence, 5414, 5635, 9270–1, 11049, 11757–9, 13100
Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, q., 5827

Marshall, M. Jack – Suite
Eaux territoriales, 125, 2231, q., 5036, 5358, 7800, 8102, 8330, 8436–7, 9270, 9313, 10267–8, 11049–50
Limite de 200 milles, 14168, 14259, 14308–9
Décision unilatérale, m. de subsides, 11757–9
MM. art. 43, 8385, 10260
Plateau continental, q., 9416, mm. documents, 11675, mm. documents, 11879
M. (M. Carter), 6940–2
Economie, Conférence au sommet en France, novembre 1975, exclusion du Canada, etc., 9313
Emploi, création, 7307
Environnement, ministère, Loi (pêches), 8329–30
Environnement, ministère, Trevithick, M. Morris, emploi, 6555
Environnement, protection et qualité, accord Canada-Terre-Neuve, q., 9507
Etudiants, Bonne Bay, T.-N., sondage de développement communautaire, projet parrainé par le comité d'initiative, q., 2352
Etudiants, emploi d'été, programme, 6877, 7794–5, 13434, 13510–1
Etudiants, prêts, 13434, 13511
Femmes, "Année internationale", dd., 8187
Films, "Sweet Movie", aide financière, q., 8614
Fonction publique, employés à Terre-Neuve, dd., 6738, dd., 7816
Fonction publique, salaires, différences régionales, 5241, 5622–3
Forces canadiennes, 1286, 1360, 3397, 4325, 5822
Association des pensionnés de longue date, mémoire, 4985–6
Boyle, l'amiral, propos tenus par, 6548–9
Cadets, 7794, dd., 8187
Recherche et sauvetage, opérations, région de l'Atlantique, pêcheurs, etc., 10744, 11243, 11451, 11577, 11759, 11994, 12443, 12616, 13100–1, 13197, 13379
MM. art. 43, 10737, 12573, 13191, 13323, 13466
Pétition d'électeurs de Terre-Neuve, 13233
Réserve et milice, 7794
Forêts, tordeuse des bourgeons de l'épinette, 12768
Fruits et légumes, q., 11494
Garde-côtière
Patrouilleur *Cape Freels*, incendie, sauvetage des membres d'équipage, etc., 11751, 12096
Postes de bateaux de sauvetage, communications, système, etc., q., 11280
Postes de bateaux de sauvetage, T.-N., 5914, q., 11281
Postes réservés à la flotte spécialisée, emplacement, effectifs, etc., dd., 15079
Recherche et sauvetage, opérations, chasseurs de phoques à T.-N., q., 11577
Recherche et sauvetage, opérations, intensification, 12096
Habitation, 21, 196–7, 602, 722–3, q., 996, 1713, 1785–6, 2361, 2576, 3223, 3391, 3712, q., 5161, 5277–8, q., 5511, q., 7288, 7308, 7753–4, q., 7810, 8216, 8787, 8942, q., 11833
M. (Mlle MacDonald), 6084–6
Habitation, Loi (modification), 2730–3
Habitation, Loi (personnes ou familles à faible ou moyen revenu), 3996
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 9744–6
Hareng, contingents, navires russes au large du banc George, 1492–3, 1799
Homard, industrie, q., 2828, 5582, 5716, 5870, 6376, 6681, 7390, 11536, 11758, 12908, 13034
MM. art. 43, 5775, 7222, 12949
Hôpitaux pour anciens combattants, cession aux provinces, 2619
MM. art. 43, 2605, 8335
Westminster, London, Ont., m. documents, 7175
Impôt sur le revenu, q., 8175, qq., 9333, q., 10965
Initiatives locales, programme, 7306–7, 9923, q., 10663, 13511, 14194, 14242, 14690
Invalides, Conseil consultatif, membres, q., 997
Invalides, pensions et allocations, 381, 580, 588–9, 3390, 6367, 10789
Jour J, 32e anniversaire, cérémonies commémoratives en France, 13233, 13614
M. art. 43, 14151
Juges, Terre-Neuve, nomination, q., 1610, 6055
Justice, Administration, aide juridique, q., 12858
Labrador, Goose Bay, base américaine, fermeture, 6910, 6915
Labrador-Terre-Neuve, tunnel ou chaussée, câble sous-marin, études océanographiques, 722, 761, 1747, 4170

Marshall, M. Jack – Suite
Lait, 11406, 12039
Lieux, monuments et parcs historiques, Terre-Neuve, q., 10966
Main-d'oeuvre, Centres, Terre-Neuve et Labrador, inscriptions, q., 8161
Main-d'oeuvre, formation, programmes, q., 3146, 7307–8
Main d'oeuvre agricole, q., 13074
Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, dd., 5120
Maquereau en conserve, q., 9928
Ministères et agences gouvernementales, services d'information, dd., 7865, dd., 8184
Motions de production de documents, réponses, retard, 1284, 11675
Navigation, radiodiffusion, services, extension à la côte est, q., 1100
Navires, construction, q., 11199
Newfoundland and Labrador Development Corporation, sommes consenties, etc., dd., 11908
Office des prix des produits de la pêche, dd., 2275
OTAN, forces canadiennes, retrait de la France, réclamation de $11 millions auprès du gouvernement français, 12414, m. documents, 12587
Parcs nationaux, Terre-Neuve, région de Gros-Morne, m. documents, 1487, 4170–1, q., 5588, q., 10966
Pauvreté, conséquences chez les enfants, malnutrition, etc., 3933, 4229–30, 12039
Pêcheries
Commission de surveillance du prix des produits alimentaires, rapport, 7130, 7479, q., 12224
Congélateurs à appâts et installations de congélation du poisson, 2281, 4110, 6940
Conservation et gestion, politique, mm. art. 43, 11483, 14259
Gardes-pêche et gardiens des pêcheries, emploi, etc., m. documents, 2501, q., 11876
Navires étrangers au large de nos côtes, 125, 2940, 3003, 6548–9, 6941, 7801
M. art. 43, 10371
Poisson, importations, dd., 14762
Prises, réduction, 5414, 5635, 6940, 11757–8
Règlements de la CIPAN, 1799–800, 6940
Saint-Laurent, golfe, interdiction aux chalutiers de haute mer, pêcheurs, indemnisation, etc., 11532–3
Terre-Neuve, 3061, 4172, 4979, q., 5370, 6940
Special Fish Plant Water Systems Program, q., 4405
Union soviétique-Canada, accord provisoire, commission, etc., q., 9507, q., 11011
Usines de transformation, contrôle des déchets, directives, dd., 10303
Pêcheurs, prévision météorologiques, service, amélioration, 15206
Pêcheurs, revenus, stabilisation, 2162, 4979, 8330, 8341, 8445, 8626–7, 11142
Perspectives-Jeunesse, programme, q., 3358, 3370, 3525–6, q., 3703, 6877, 13511
Phoques, chasse, 8659, 11273, 11353, 11576, 11666
M. art. 43, 8871
Pollution de l'air, asphalte, usines, q., 7665
Pollution des eaux, déchets industriels, bois de pâte et papier, industries, nettoyage, assistance, q., 9415
Pollution des eaux, déversement de déchets dans les océans, contrôle, permis, etc., q., 10436
Ports, service maritime, centres, programme de construction, m. documents, 12105
Ports pour petites embarcations, 8330, q., 8526, 11758
Rapport Trevithick, m. documents, 5793
Produits hygiéniques, prix, enquête, 1058, 1347–8
Produits laitiers, 12039
Profits excessifs, réglementation, mesure législative, 7130
Question de Règlement – réponse à une question orale, 5681
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 3149
Radio-Canada, plan de rayonnement accéléré, T.-N., q., 9639, 14803, q., 14947, 14982
Radio-Canada, télévision, services à Terre-Neuve, 9056, 10842, 14972, 14982
M. art. 43, 1567
Recherche et sauvetage, politique, revision, q., 11281, 11994
Régions désignées, Terre-Neuve, nouvel accord, m. documents, 1711, qq., 5588–9
Rénovation urbaine, 21, 196–7, 722–3, 1713, 2575, 5277–8, q., 7288, 7308–9, 7753–4, 8216–7, 8787, 8942
Repas scolaires, programme, 4230, 12039
Revenu annuel garanti, 588–9, 3390, 6367
Route transcanadienne, 1282, 4171, 5676, 6734, 12943, q., 14945
Routes, Nord canadien, q., 8914
Routes, provinces de l'Atlantique, amélioration, etc., 1222, 12943–4
Saint-Pierre et Miquelon, eaux territoriales, 8983, 9014, 9313–4, 10268, 11050, 14604–5, 14750, 15249
M. art. 43, 14681
M. documents, 11878, 13245–8, 13252

Marshall, M. Jack – Suite
Santé, "Nutrition Canada", enquête, q., 8182–3
Saumon, braconnage, prévention, mesures, gardes-pêche additionnels, etc., 7280, 7390
Saumon, Terre-Neuve, surveillance des rivières, 15206
M. art. 43, 15154–5
Société centrale d'hypothèques et de logement, Corner Brook, T.-N., bureau et personnel, q., 2350
Société centrale d'hypothèques et de logement, services d'avocats, q., 2712
Soins médicaux, Loi (modification), 11253–4
Spécialistes et techniciens, échange, programme Canada-Mexique, q., 10663
Stephenville, T.-N.
Aéroport, améliorations, 4012
Bureau de poste, q., 996
Port, expansion, q., 4558
Port Harmon, travaux de dragage, q., 12224
Quai, q., 8076
Subsides, Loi, 722–3
Syndrome de Reye, cas à T.-N., enquête, 1267–8
Tarifs-marchandises, q., 1831, 2506–7
Télécommunications, CN-CP Télécommunications, provinces les plus reculées, Terre-Neuve, etc., 8832, 9056
MM. art. 43, 1567, 5671
Terre-Neuve
Commission de consultation et de planification, création, m., 4169–72
Ports, aménagement, étude, q., 3492, 4374
Radar, base de la ligne Pinetree, installations existantes, usage éventuel, 3149, 3629–30, 4011–2, dd., 4558–9, q., 7530
M. art. 43, 3142
Routes, programme
Entente auxiliaire, comité de gestion, etc., q., 4406, q., 14081
Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe, circonscription, m. documents, 3149
Terres, projet d'irrigation et d'exploitation rationnelle, q., 10966
Terre-Neuve, Administration du passage, Loi, 378
Terres, utilisation, q., 9112
Terres destinées aux anciens combattants, 206–7, m. documents, 580, 642, q., 1387, 2223, 2395, 2732–3, 2980–1, 3262, 3537, q., 4026, 4064, 4199, 5681, 6086, q., 6515, 11183
M. (M. S. Knowles), 1067–71
Terres destinées aux anciens combattants, Loi (abrogation de l'art. 31), 377
Transbordeurs, service, q., 13074, 13331, 13334, q., 15165
Transports, Centre de développement, bourses de perfectionnement, q., 10301
Travaux publics, projets, circonscription d'Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe, q., 3795
Université Dalhousie, subvention à un professeur pour l'engagement d'un adjoint, q., 7001
Universités, bourses d'études, programmes divers, correspondance échangée avec Terre-Neuve, etc., m. documents, 11057, q., 11119, q., 11834
Martin, l'hon. Paul. *Voir* Grande-Bretagne
Martin, M. Alan (Scarborough-Ouest)
Adresse en réponse, 415–7
Anti-inflation, programme, 9629–30, 10346, 12118, 14381
Armes à feu, contrôle, 12344–5, 12587
Assurance-chômage, 14381–2
Assurance sociale, cartes, 5910
Auditeur général, mesure législative, 11902
Budget, 23 juin 1975, présentation, 4354
M. (M. Broadbent), 4090–1
Budget, 25 mai 1976, 14380–3
Chemins de fer, passages superposés, Scarborough, Ont., 9997, 10841
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12531–2
Commerce, filiales de sociétés étrangères, lois étrangères nuisibles au Canada, interdiction de l'application, 2535
Cuba, achat de matériel de bureau de la Litton Brothers Ltd. de Scarborough, restrictions des Etats-Unis, mesures, etc., 3310
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12344–6, 12587–8
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14471–3

Martin, M. Alan – Suite
Economie nationale, 14381
M. (M. Beaudoin), 9856–8
M. (M. Stevens), 12118–20
Ecoute électronique, 12587–8
Gouvernement, dépenses, 12164, 12169–70, 13558
Impôt sur le revenu, exemptions de $2800 pour les célibataires et de $5000 pour les gens mariés, m. (M. A. Lambert), 7513–4
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10713–5
Impôt sur le revenu, services bénévoles, m. (M. Reynolds), 1414–5
Inflation, inaction du gouvernement en matière de lutte, 4354–6
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 14382
Marque de commerce et étiquetage exact, Loi (taux d'octane de l'essence), 5083
Oeufs, commercialisation, comité, rapport, 3289–91
Peine capitale, 14471–3
Pensions du Canada, régime, Loi (appel), 10453–5
Petro-Canada, Société, Loi, 7459–60, 7463–4
Pétrole et gaz, 7675–6, 12119
Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 11788
Postes, ministère, 7391, 13791
Crédits, 13768–70
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 10713–5
Question de Règlement – bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 5230; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 8289–90; déclaration inexacte de M. McGrath, 10772; reconnaissance par la présidence, 12167
Ressources nationales et travaux publics, comité, rapports, 9502, 9546, 11961
Soins médicaux, Loi (modification), 11230, 11251–3
Subsides, Loi, 12164, 12169–70
Taxe d'accise, Loi (modification), 7675–6
Masniuk, M. Peter (Portage)
Afrique, professeurs de langue française de l'ACDI, q., 5294
Armes à feu, contrôle, 12288–9, 12296–8
Budget, 23 juin 1975, 7268–70
Céréales, manutentionnaires de la côte ouest, grève, q., 1610
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12288–9, 12296–8
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13405–8
Impôt sur le revenu, 6913, 7269
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3129
Ministères et agences gouvernementales, q., 6058
Montréal, Place Guy Favreau, construction, coût, etc., q., 14613
Nations Unies, résolution américaine relative aux droits de l'homme et aux prisonniers politiques, 9274
Peine capitale, 13405–8
Pénitenciers, Stony Mountain, Man., construction, q., 8077
Postes, ministère, calendriers publiés par, q., 11280
Question de Règlement – interprétation de lois existantes par le ministre de l'Agriculture, 3977
Massey-Ferguson Limited, déménagement aux Etats-Unis, 7594, 13570
Mastercharge, ordinateurs, utilisation pour effectuer des retraits sur les comptes en banque des clients, 13755
Matériaux de construction
Coût, 1624, 6079
Libre échange, politique, revision, 1512
Pénurie, enquête, 59
Prix, deux prix, régime, 4841
Tarif des douanes, 2513
Taxe de vente
Abolition, 120, 706–7, 724, 760, 959–60, 1139–40, 1499, 1506, 1538, 1550, 1585, 1596–7, 1653, 1684, 2019, 2074–5, 2587–8, 2651, 2698, 2734, 2798, 2840, 2847, 2889, 3066, 3073, 3087, 3652, 4074, 4076, 4085, 4088, 7144, 7269, 7305, 7413–4, 7542, 7670, 7683, 7737, 7788, 7792, 7817, 7831, 8428, 9696, 9720–1, 11339, 14400
Coût, q. (M. Reynolds), 4018
Matériaux d'isolation, contre-fenêtres, contre-portes, etc., 7030, 7068, 7106, 7144, 7146, 7150, 7269, 7305–6, 7309, 7413, 7421–2, 7542, 7670, 7683, 7734–7, 7754, 7785, 7788, 7792, 7817, 7819, 7831, 7838, 7845, 7870, 9376, 9383, 9398, 14400

Matériaux de construction — Suite
Taxe de vente — Suite
Matériaux utilisés par les municipalités, 319, 1426, 1429, 1629, 1642, 1688, 1861, 2016, q. (M. Hnatyshyn), 2709, 4086
Matériaux utilisés pour l'aménagement de conduites d'eau, 1426, 1429, 1536–7, 1544, 1629, 1642, 1650, 1688, 2016, 2025–6, 2176–8, 2547–9, 2555–6, 2562, 2566, 4086
Foyers fixés à demeure, 2027–8, 2173, 2676
Recettes, proportion selon le genre de bâtiments, q. (M. Robinson), 3258
Réduction à 5%, 1426–7, 1432, 1445–6, 1499, 1506, 1512, 1536–7, 1543–4, 1550, 1557, 1585, 1596–7, 1625–6, 1629, 1642, 1647, 1650, 1653, 1666, 1675–6, 1684, 1688, 1733, 1801, 1890, 2016–9, 2176, 2422, 2651, 2677–8, 2690, 2734, 2797–8, 2840, 2846, 2860, 3066, 3073, 3087, 3613, 3652, 4086, 7028, 7030, 7118, 9721, 11146
Bénéfices, transmission aux consommateurs, 1446, 1625, 1632, 1636, 1638, 1699, 2021–4, 2173–4, 2176, 2437, 2840, q. (M. Robinson), 3257–8, 4857, 10603, 11445–6
Comité de surveillance, établissement, 1625, 2436, q. (M. Brisco), 2714, 2774, 3236–7, 3366–7, 4858
Commerçants ayant des matériaux en stock, remboursement, 2023, 2562, 2587, 2592, 2595–6, 2668, 2673, 2677, 2699
Matériel de guerre, ventes à l'étranger. *Voir* Défense, équipement et armement
Matériel photographique, rapport de la Commission du tarif. *Voir* Commission du tarif
Matières premières. *Voir* Ressources naturelles
Matte, M. René (Champlain)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., 11048
Adresse en réponse, 428–30
Aéroports, Trois-Rivières, Qué., q., 13526
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, contrats avec la Société Tremblay, Héroux et Associés, etc., dd., 2715
Agence canadienne de développement international, q., 15256
Aide extérieure, 9843, 9867, 9888–9, 12113
Air Canada, langues officielles, politique, m. art. 43, 13431
Améliorations agricoles, prêts, q., 13622
Anti-inflation, programme, 8710, 9867
Armes atomiques, m. (M. Lawrence), 12061–2
Assurance-chômage, q., 9929
Assurance-chômage, Loi (modification), 8886–8
Avortement, 7521
M. art. 43, 7435–6
Banques et opérations bancaires, q., 13290
Beurre et fromage, 11973–5
MM. art. 43, 7563, 11941
Broadbent, M., élection au poste de chef du Nouveau parti démocratique, 7387
Budget, 18 novembre 1974, fuite de renseignements allégations de la *Gazette* de Montréal contre M. Reid, démission du ministre des Finances demandée, m. art. 43, 7885
Canadien National, chefs de gare, Québec, mises à pied, etc., 11407
Chambre des communes, ajournement d'été, m. (M. Sharp), 8084–6
Chemins de fer, services-voyageurs, tarifs, 10868
Chômage, q., 9929, 12112
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12539–41
Code maritime, Loi, 11554–5
Commerce, importations, m. art. 43, 10866
Compagnies d'assurance, Québec, formule V2C (preuve de solvabilité), q., 10878
Consommation, organismes, programme de subventions, q., 11249
Cour fédérale, juges, nominations, q., 11756
Cour suprême, Loi (recours de simples citoyens), 7746
Crédit social, théorie, 430, 8085
Croix-Rouge canadienne, cliniques de sang, etc., q., 11418
Défense, dépenses, 8709, q., 12514, 13617
Défense nationale, ministère, école, construction, prêts aux municipalités, circonscription de Champlain, q., 12225
Défense nationale, ministère, enseignants outre-mer, q., 14944
Denrées alimentaires, commission mondiale des aliments et des ressources, établissement, m. (M. D. MacDonald), 11802

Matte, M. René – Suite
Drogues, abus, usage non médical, programme, q., 12055, q., 13478
Drogues, médicaments prescrits aux alcooliques, usage abusif, programme, 6002
Droit, Commission de réforme, président, nomination du juge Antonio Lamer, 12092, 12320, 12610–1, 13226
Droit pénal, Loi (peine capitale), 15185–8
Economie nationale
M. (M. Beaudoin), 9865–7
M. (M. Stevens), 12111–3
Education, langues officielles, politique, etc., q., 12057, q., 13478
Elections, caisse, contributions, enquête de la GRC, m. art. 43, 10833
Energie, ressources, inventaire, 12914
MM. art. 43, 7223, 11822
Energie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, garanties, etc., Inde, coopération nucléaire, suspension, 13617
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3364
M. art. 43, 4018
Fonction publique, langues officielles, politique, dd., 10968, q., 11153
M. art. 43, 12657
Forces canadiennes, q., 13071
Gendarmerie royale du Canada
Champlain, circonscription, services aux municipalités, q., 12057
Commission d'enquête Marin, 62
Effectif par province, qq., 13069–70, qq., 13564–6
Renseignements sur les citoyens canadiens, transmission à l'Interpol, etc., 11532
Gouvernement, contrats, incorrections des fonctionnaires impliqués, etc., m. (M. MacKay), 9287–8
Gouvernement, dépenses, réduction et application des recommandations du rapport Wilson, m. (M. Stanfield), 8709–10
Grèves et différends, m. art. 43, 8688
Habitation, q., 10053–4, q., 12717, qq., 13621–2
Handball, équipe nationale, subventions, 13750
Hockey, joueurs de moins de 20 ans, interdiction d'accès au hockey professionnel, 3599
Hockey, matches de l'AMH, télédiffusion par Radio-Canada, m. art. 43, 3302
Idéologies politiques, lutte, rôle des corps policiers, etc., 12401
M. art. 43, 12399
Impôt sur le revenu, 7892, 8069–70, q., 12960, q., 13525
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10814–5
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 9031–2
Industries, Champlain, circonscription, subventions, q., 12445
Inflation, inaction du gouvernement en matière de lutte, m. de subsides, 4325–9
Initiatives locales, programme, dd., 10202
Intérêt, taux, 8710
Interpol, rapport de M. Beard, membre du Congrès américain, 9710–1
Investissements étrangers, prises de contrôle d'entreprises, q., 13151
Jeunesse-Canada-Monde, q., 10925
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 5863, 7164, 8690, 9758, 9843, 10269, 10626, 10659, q., 12392, 12660, 13435, 13473, 13750
M. art. 26, 10664
MM. art. 43, 8653, 9265, 9405, 13324–5
Lait, 8085, 11662, 11802, 14155
M. (M. Fortin), 11973–5
MM. art. 43, 7965, 13787, 14072, 14152
Langues officielles, politique, 5727, q., 11248
Districts bilingues, rapport, 9331
Lieux, monuments et parcs historiques, q., 11756, q., 14987
Main-d'oeuvre, Centres, Québec, dd., 14374
Main-d'oeuvre, formation, programmes, q., 11249
Main d'oeuvre agricole, q., 13073
Mines, industrie, Nord canadien, programme d'aide à l'exploration, dd., 11154
Ministres, ingérence dans des causes judiciaires, 11831
Motorola Inc., Montréal, q., 13038
Multiculturalisme, dd., 13444–5

Matte, M. René – Suite
Norbanque, Loi, 9735–6
Nouveaux horizons, programme, q., 10284
Obligations de l'Etat, q., 12002
Parcs nationaux, Lac Long de Montauban, Champlain, circonscription, q., 12960
Parcs nationaux, Saguenay, région, 10920
Parlement, sessions, dates fixes, 8084
Pêcheries, q., 12514
Peine capitale, 15185–8
Pension de vieillesse, 8084–5, q., 12516
M. art. 43, 7797–8
Perspectives-Jeunesse, programme, q., 10201
Petites entreprises, prêts, q., 10287
Pétrole et gaz
Essence, taxe d'accise de 10c. le gallon, 7419–20, 7805, 7988, 8084
MM. art. 43, 7161, 7276
Gaz naturel, réserves et approvisionnements, Office national de l'énergie, rapport, 7630
Prix, augmentation, 13641–2
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 2899
Phoques, chasse, qq., 12824–5
Postes, bureaux, Champlain, circonscription, q., 11280
Postes, ministère, grève, m. (M. Clarke), 9160–1
Postes, ministère, maîtres de poste, q., 10350
Province, forces policières, compensation pour la non utilisation de la GRC, position du Québec, etc., 7281
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 10814–5
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11900
M. art. 43, 11897
Québec, crime organisé, enquête Brunet-Dutil, 12092, 12320, 12610–1, 13226
Québec, langues officielles, politique, adoption du bill 22, 384
Québec, premier ministre Trudeau, propos tenus lors d'une visite, m. art. 43, 11612
Radio-Canada, 11243, q., 12827
Radio-télévision, Conseil, q., 12103
Régions désignées, q., 11011
Relations industrielles, m. (M. C.-E. Dionne), 6168–70
Remaniement de la carte électorale, m. art. 43, 12608
Revenu annuel garanti, m. art. 43, 3353
Revenu national, ministère, qq., 12224–5
Santé physique et sports amateurs, Champlain, circonscription, q., 13568
Sécurité sociale, programmes, 5552, dd., 11908, q., 12515
Ski, Association canadienne, subventions, q., 13235
Soins médicaux, Loi (modification), 11469–70
Sucre, 281, 429–30
Taxe d'accise, Loi (modification), 7419–20, 7988, 7993
Télévision, câblovision, 4514, 7082, 7707, 7746, 7967, 8085–6
M. art. 43, 7701
Textile, industrie, 8085
M. art. 43, 6455
Tourisme, industrie, q., 11962
Transports, ministère, Champlain, circonscription, projets, q., 11577
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, 9319, 13516, 13523, 15117, 15201, 15245
MM. art. 43, 9917, 13514, 13747, 15113, 15199–200, 15243
Travaux d'hiver, programme, q., 11674
Travaux publics, projets, circonscription de Champlain, dd., 11076
Universités, subventions, dd., 10968
Uranium, industrie, usine d'enrichissement, construction à la Baie James, 4415
Mazankowski, M. Don (Vegreville)
Adresse en réponse, 362–6
Aéronautique, Loi (modification), 13946–7
Aéroports internationaux, baux et concessions, appels d'offres, procédure, etc., 13030
Agence canadienne de développement international, q., 3703

Mazankowski, M. Don – Suite
Agriculture, population active, q., 5558
Air Canada
Administrateurs, q., 5119, q., 5371
Avions
Boeing 727, q., 6781
Boeing 747, q., 6960
Lockheed L-1011, dd., 3149
Utilisation quotidienne, moyenne de chiffres comparatifs avec d'autres lignes aériennes, dd., 7901
Bagage, manutention, etc., q., 7449
Calgary-San Francisco, route, q., 4555
Comptes, vérification par l'Auditeur général, 7392–3, q., 8029, 11268
Contrat revisé, 4583, 9037
M. documents, 3362, 5604–6
Enquête Estey, mandat, rapport, etc., 7392, 8302, 9037, 9498, 9519–20, q., 10292
Et CP Air, routes, répartition, 6095–6
Gestion, méthodes, enquête, m. art. 43, 6505
Laissez-passer, délivrance, détenteurs, etc., q., 7862
Opérations financières, déficit, etc., 2942, 6197, q., 6736
Passagers, coefficients de remplissage pour chaque type d'appareil, q., 7902
Rapport annuel pour 1974, 8302, 11268
Toronto-Ottawa-Montréal, circuit, soutien par les lignes des Prairies, q., 8125
Vice-président, M. Yves Ménard, 3810, q., 4556, 5371, 9037–8
Voyages "Quatorze soleils", q., 4946
Armes à feu, contrôle, 12336–40
Avions, ADAC, programme, q., 12326, q., 13068
Avions, Concorde, appareil supersonique franco-britannique, vols d'essai, etc., q., 5036
Bétail, 363, 1397, 4121, 5377, 8257, 8395, 9462, 9757–8, 10480, 10957, 13603–4
Beurre, qq., 14850–1
Blé, double prix, Loi, 865–6, 5562–4
Boeuf et porc, contingentement américain à l'importation, 7337
Budget, 25 mai 1976, 14387–91
Calgary, Alb., Convention Centre, q., 5161
Canadien National, chemin de fer
Accidents et déraillements, Commission royale d'enquête, m. (M. Allard), 810–1
Comptes, vérification par l'Auditeur général, q., 8029
Coronado et Bonnyville, subdivisions, recettes, etc., q., 7051, q., 10275
Et Canadien Pacifique, subdivisions en Alb., déficits d'exploitation, q., 5372
Hôtels, exploitation, profits, pertes, etc., q., 5462, q., 7720
Hôtels, projet de vente, entretiens entre Air Canada, Trizec, Hilton, etc., q., 4556, m. documents, 4863, q., 6605, qq., 6919, q., 7289
Personnel, alcool et drogues, usage dans l'exercice de leurs fonctions, congédiements, q., 5978
Canadien Pacifique, Musidora-Lloydminster, Alb., recettes d'exploitation, q., 5372
Céréales, 210, 342, 383, 364, 675, 677, 763, 865–6, 906–7, 2838, 3714, 4122, 6318–9, dd., 8185–6, m. documents, 8232, 11949, 12260
Entreposage dans les fermes, avances en espèces, remboursement, q., 14693
Inspecteurs du gouvernement, grève, 1616, 1751
Manutentionnaires de la côte ouest, grève, 363, 3937
Producteurs, pertes découlant des grèves, 6910
M. art. 43, 6905–6
Céréales de provende, 14006
Chemins de fer
Données sur les coûts, divulgation, 674, 3937
Embranchements, abandon, 62, 364, 673, 1360, 3938
Sécurité et entretien, rapport de la CCT, 173, 810–1
Voies ferrées, désaffectation, 4539
Wagons servant au transport des marchandises, rapport Monts, recommandations, 12185
Chemins de fer, Loi (renseignements sur les coûts), 4375–8
Colza, 3938, 4377–8, 13791, 15069
Congrès du travail du Canada, retrait d'organismes fédéraux en guise de protestations contre le programme anti-inflation, 14930
Corporations de la Couronne, activités, surveillance, 4583–4
Défense, équipement, avions DASH-7, achat, etc., q., 12326

Mazankowski, M. Don – Suite
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12336–40
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13986–9
EconAir, filiale d'Air Canada, Barbade, contrats avec Sunset Crest Ltd., etc., q., 4555–6, q., 4946, q., 7902
M. documents, 4650, 5605, 9036–8, 9619–20
EconAir, filiale d'Air Canada, exploitation, rapports, études, etc., m. documents, 6885
Elévateurs à grain, dd., 5591, dd., 8184
Engrais chimiques, 7229–30, 7285
Farine, 11949, 12260–1
Fermes, petites exploitations, programme, q., 12101
Fermes familiales, q., 5558
Fonction publique, économistes, sociologues et statisticiens, reclassification, 15161
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, 3838
Gouvernement, contrats, concessions, location d'installations, etc., procédure, revision par le Conseil du Trésor, 12851
Gouvernement, dépenses, 14387, 14389–91
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5376–8
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (grain humide ou gourd et grain non-battu – C-53), 6888–90
Grève générale, 13555
Grèves et différends, 4462
Lait en poudre, 14200, qq., 14850–1
M. art. 43, 14151
Langues officielles, politique, q., 4544
Loto-Canada, 13515–6, 14390, 14790–1
Machines agricoles, importations, 8877
Machines agricoles, prix, 7229–30, 7285
Ministre des Transports, absence de la Chambre, 2357, 2392, 2396
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, bar et restaurant, concession accordée aux Entreprises Cara, processus des appels d'offres, position des restaurants Kébec, etc., 12850, 12954
M. art. 43, 12950
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 8984, 12611
Non-fumeurs, assistance, Loi, 14186
Oeufs, 1717, 4120–1, q., 4680, 6682, 6879, 7337, 7437
Oeufs, Office de commercialisation, 9321
Orge, prix initial, 906–7
Ottawa, Ont., aéroport international, amélioration, 9963–4
Peine capitale, 13986–9
Pensions du Canada, régime, q., 9508
Petro-Canada, Société, Loi, 4581–4
Pétrole et gaz, 7949–52, 7956, q., 8127, 10575–6, 10706–7, q., 14518
M. art. 43, 10619
Ports, débardeurs de la côte ouest, grève, 4061
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 4120–3, 6891–2
Produits de ferme, 4516, dd., 7449, 13603
Produits solides, transport par pipe-lines, recherches, etc., q., 6737
Question de Règlement – portée du débat, 9039; vote, rectification, 10986; crédits supplémentaires, 14790–1
Racisme, propos du ministre des Transports, 3936
Radio-Canada
Emission *Head, Guts and Sound Bone Dance,* film, q., 4026
Emissions agricoles, q., 7491
Experts-conseils, services, q., 5465
Régions désignées, dd., 5793
Relations industrielles, 14930
Subsides, Loi, 673–7
Tarif des douanes, Loi (modification – C-39), 2540–2
Tarifs-marchandises, 62, 364, 604, 673–5, 840, 865–6, 1360, 1799, 2504–5, 2582, 2667, 3156, 3937–8, 4122, 4375–8, 5763–4, 6054, 6430, 6792, 7898, 13791
M. art. 43, 2657
Taxe d'accise, Loi (modification), 7949–52, 7956
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2591–2

Mazankowski, M. Don – Suite
Terres, vente à des étrangers, contrôle, 12097
Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., Commission d'enquête Gibson, q., 3590
Transports, crédits, 673–7, 5763–4, 5766
Transports, politique nationale, 2357, 2392, 2396–7, 4377–8, 6735
Carence du gouvernement quant à l'établissement, m. de subsides, 3934–8
M. (M. J. Marchand), 6792–3
Transports aériens, q., 2610–1, 3938, 6197, q., 8126
Communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 13555, 13932, 14556–7, 14744, 14811–2, 15246–7, 15254–5, 15286–7
Transports terrestres, mécanisme gouvernemental de gestion, 71
Transports urbains, trains rapides LRC, mise au point, etc., q., 12105
Travaux de la Chambre, prévisions budgétaires, étude, modalités, 676
Union soviétique, Moroz, M. Valentin, incarcération, état de santé, etc., 1495, 1887
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (pneus), 6811–4, 12890–3
Versatile Manufacturing Co., 8877, q., 10005
Volailles, 6149, q., 7290
McCabe, M. Michael. *Voir* Consommation et Corporations, ministère
McCain, M. Fred A. (Carleton-Charlotte)
Aéroports, Nouveau-Brunswick, 7754–5
Anciens combattants, pensions et allocations, 9679, 11398
Anti-inflation, Loi (modification), 12198–200, 12995–6
Assurance-chômage, Loi (modification), 10120
Blé, double prix, Loi, 5574–5
Budget, 18 novembre 1974, 1696–8
Céréales de provende, 14001–2, 14005
Chemins de fer, embranchements, abandon, 5711–2
Citoyenneté, Loi (modification), 9829–30
Code maritime, Loi, 11628–30, 14897, 14902–5
Code maritime, mesure législative et règlements d'application, 9924, 11628–9, 14431–2
Congrès du travail du Canada, collaboration avec le gouvernement, abandon possible par suite de la décision de la CAI concernant la société Irving, m. (M. Broadbent), 11098–9
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14486–7, 15279–81
Energie, ressources, m. (M. Gillies), 13179–81
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4304–5
Forêts, gestion, politique nationale, 12408
Forêts, tordeuse des bourgeons de l'épinette, 10429
Fredericton, N.-B., passagers du vol 635 d'Air Canada, débarquement à Moncton, transport par autocar, etc., 7754–5
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5425–8
Guatemala, séisme, aide du Canada, etc., 10697
Houille, industrie, 13181
Hull, locaux loués par le gouvernement, 9679, 11398
Impôt sur le revenu, 1697–8
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3164–5, 3169, 3210
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 9007, 9042–5, 10715–7
Lait, 12779
Nouveau-Brunswick, économie, situation, etc., 11098–9
Nouveau-Brunswick, tempêtes, aide fédérale aux sinistrés, etc., 10660, 10697–8, 11411
Oeufs, commercialisation, comité, rapport, 3295–6
Pêcheries, 7803, 7933, 7968–9, 7975, 9618, 14268
Pêcheurs, N.-E., dommages causés par les tempêtes, indemnisation, 11121, 11360–1, 11411
Peine capitale, 14486–7, 15279–81
Pénitenciers, 7390, 8260, 8262–3, 8382–3
Pension de vieillesse, 14937
Petro-Canada, Société, Loi, 4052–3, 4202–5
Pétrole et gaz, 1697–8, 3266
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 13181
Pommes de terre, 3851, 3860–1, 4412, 4858, 5427–8, 11629
Ports, quais de pêche, droits d'appontement imposés aux pêcheurs, etc., 5820, 6044–5, 6734–5
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3851, 3859–62, 7426–8
Produits agricoles, vente coopérative, Loi (modification), 9988

McCain, M. Fred A. – Suite
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 9007, 9042–5, 10715–7
Question de Règlement – réflexion sur un vote, 15281
Radio-Canada, 9042–4
Routes, Nouveau-Brunswick, q., 11621
Sécurité et coopération en Europe, conférence à Helsinki, juillet 1975, 7968
Soins médicaux, Loi (modification), 11257–60
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 11689
Système métrique, adoption, m. (M. Gillespie), 4187–8
Tarifs-marchandises, 2397, 2507, 11630, 14430
Transports, crédits, 5711–2
Transports, politique nationale, m. (M. Horner), 14429–32
Transports aériens, billets d'avion, taxe, 1621
Viande, exportations, situation, 3851
McCleave, M. Robert (Halifax-East Hants)
Allusions à M. McCleave, 2814, 11890
Anciens combattants, pensions et allocations, q., 7816
Anti-inflation, Loi, 8466–7
Anti-inflation, programme, 12354, 12661, 12802, 14414
Armes à feu, contrôle, 12651–2, 12670–3
Assurance-chômage, Loi (modification), 8864–5
Budget, 18 novembre 1974, 1557–9
Céréales, 12040, 12095, 12218, 12309, 12493, 12582, 12765, 12802, 13024, 13885, 14147–8
Chambre des communes, orateur adjoint, droit de prononcer des discours, privilèges, etc., 1558–9
Chambre des communes et Sénat, services d'entretien communs, établissement, 1558
Chemins de fer, services-voyageurs, 10445
Circonscriptions électorales, Nouvelle-Ecosse, Commission de délimitation, opposition au rapport, 11729, 12560–1
Commission de secours d'Halifax, Loi (abrogation), 9984
Communications, services téléphoniques, amélioration, 11411
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, établissement, Loi, 5047–8
Conseil national de recherches, 13503–4
Corée du Sud et Corée du Nord, réconciliation, intervention du Canada, 5868, 5953–4
Défense nationale, ministère, chantiers maritimes d'Halifax et d'Esquimalt, section de la réparation des navires, négociations salariales, etc., 6094, 7396, 7567
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12651–2, 12670–3
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14589–90
Energie, conservation, q., 6658
Espadon, 4724, 5911, 10194
Farine, 11831, 12040–1, 12095, 12218, 12309–10, 12493, 12582, 12765, 12802, 13023–4, 13885, 14147–8
Finances, devises et dépôts à vue, q., 11152
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 4599, 4940, 5099–100
Fonction publique, infirmières, grève, 5505, 5771–2
Galerie nationale, 15009, 15108–9
Gouvernement, information, droit d'accès, 10883–5
Habitation, 3836
Halifax, terrain de golf Ashburn, acquisition par la SCHL, 9067, 9226–7
Halifax-Dartmouth, port, containers, installations, trafic, etc., 11619, 15161
Halifax-Dartmouth, port, pilotes, grève, pénurie possible d'électricité, etc., 7706
Hamilton, Ont., port, contrats de dragage, irrégularités, etc., 4109
Hôpitaux pour anciens combattants, Camp Hill, Halifax, N.-E., 8261, 8433–4, 9017, 13562
Immigration, Libanais, cas de, 8833
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 7284
Justice, Administration, droits de propriété et autres biens, dépossession, indemnisation, 11667
Législation, attitude abusive du gouvernement dans l'élaboration, m. (M. Rondeau), 14040–2
Liban, situation, 10626
Main-d'oeuvre agricole, pénurie, Nouvelle-Ecosse, étudiants hollandais, recrutement, 6001, 6417–8, 6601
Peine capitale, 14589–90
Pétrole et gaz, 11995
Ports de l'Est, 11270, 11655–6
Portugal, nouveau régime, Canadiens forcés de fuir sans objets personnels, etc., 4461
Postes, ministère, grève, 8449
Postes, ministère, travailleurs occasionnels, 9633

McCleave, M. Robert – Suite
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11699–700
Question de privilège – députés entrant dans la Chambre pendant la tenue d'un vote, 3608
Question de Règlement – bill, am., 11626; bill de subsides, am., 12173
Règlements et textes réglementaires, comité, rapports, 831, 902–3, 1137, 1879, 2237–41, 7050, 9668, 9683, 10065, 10883–5, 12621, 12780
Reine Elizabeth II, couronnement, 25e anniversaire en 1977, 13795, 13937
Routes, Nouvelle-Ecosse, construction, partage des frais, m., 13544–6
Saint-Laurent, voie maritime, péage, 12218, 12493
Science et technologie, politique, m. (M. Kempling), 13502–4
Société centrale d'hypothèques et de logement, avocats représentant les débiteurs hypothécaires, désignation, politique, 9325–6, 9533–4
Soins médicaux, Loi (modification), 11027–8
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 11687–8
Springhill, N.-E., incendie, 8087
Télévision, câblovision, régions éloignées, dd., 3056, 5047–8
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1130
Transports, politique nationale, 12493
Universités et collèges, 13503–4
McGrath, M. James A. (Saint-Jean-Est)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., 12693
Affaires urbaines, collaboration inter-gouvernementale, 13558
Affaires urbaines, département d'Etat, réorganisation, 14690
Air Canada, McGregor, agence de voyages, cas de, enquête, etc., 5024
Alimentation, création d'un ministère, 11141
Anti-inflation, Commission, 8689, 8737–8, 14408
Anti-inflation, programme, 8296, 8336, 8520–1, 8737–8, 8947–8, 9013–4, 9268–9, 9276, 9318, 9409, 9494, 9546, 9713, 9760–1, 10192–3, 10576, 10701, 10886–7, 10957, 14408
Assurance-chômage, 7684–5, 13880, 14089
Assurance-chômage, Loi (modification), 8670–1
Baie James, projet hydro-électrique, 6958, 13173
Bétail, destruction de veaux par des agriculteurs du Québec en guise de protestations, etc., m. art. 43, 901
Budget, 18 novembre 1974, 1643–5
Fuite de renseignements, allégations de la *Gazette* de Montréal contre M. Reid, 7893, 7928–9
Canadien National, q., 8165, 15287–8
Capelan, contingents, 13887
Chambre des communes, ajournement de Pâques en 1976, m. (M. Sharp), 12834–6
Chambre des communes, climatisation, système, 5968
Chemins de fer, cheminots, négociations collectives, 10516, 10834–5
Chômage, 6596–7, 7617, 7684–5, 10786, 13174
Churchill Falls, projet hydro-électrique, 13172–4, 13702
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 6614–5
Comités, séances, 4942
Commerce, balance, 1792
Commerce, exportations, taxe spéciale en marge du programme anti-inflation, 10576, 110701
Commission de conservation du littoral canadien, Loi, 8771–2
Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés, 5070, 6615
Concurrence, politique, mesure législative, 5070
Conférence fédérale-provinciale, habitation, convocation, m. art. 43, 11693
Conseil privé, crédits, 6024–7
Consommateurs, subventions, dd., 13479
Consommation et Corporations, ministère, nouveau ministre, nomination, 11827
Coût de la vie et inflation, 1139, 2276, 3015, 5633, 5777, 6644–5, 7481, 7684–5, 8947
Crédit à la consommation, 3533
Crédits, budget principal pour 1975-1976, 3481
Crédits, étude, modalités, 1705, 1790
Crime, augmentation, 3655
Crime, violence, 8604, 13263
Curling, trophée Canadian Brier remporté par quatre Terre-Neuviens, félicitations, m. art. 43, 11782
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 12216
Défense, équipement, destroyer *Annapolis*, affectation à la surveillance des côtes, 2053

McGrath, M. James A. – Suite
Denrées alimentaires
Cartes de crédit, utilisation pour l'achat, 1185
Politique, 3226, 14359–60
Prix, 248, 484, 2158, 2433, 7481–2, 7684–5, 10956–7, 14359–60, 14408
M. art. 43, 10090
Production, office fédéral-provincial, création, 11141
Subventions, 8948
Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, 445, 473, 1224, 1439–40, 1643–4
Divulgation des dossiers de solvabilité, Loi, 377
Dragage, contrats, irrégularités, fixation des prix, etc., 3831–2, 4369
Comité, étude, 4057
Enquête publique, 3667, 3710, 3832, 4057, 4410
Enquêtes de la GRC, 8775
Fonction publique, employés du ministère des Transports, implication possible, enquête, etc., 6508
M. art. 43, 6505
Hamilton, Ont., port, 3667, 3757, 3917–8, 3927, 4029, 4107–8
Saint-Laurent, fleuve, 3667, 3710, 3757, 3918, 3927
Sociétés inculpées, adjudication de nouveaux contrats, garanties, etc., 5060
Dragage, travaux, contrats, adjudication, directives, garanties, etc., 5422, 5424
Droit de la mer, conférence, 5414, 8327, 10483
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 12381–2
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13263–4
Drury, M., démission du cabinet par suite des accusations du juge Mackay, 11747
Eaux territoriales, limite de 200 milles, 5360, 7802, 8327, 10483, 14452, 14563, 14838
M. art. 43, 5357
Economie nationale, 1792
Elections complémentaires, Saint-Jean-Ouest, 11534
Emballage et étiquetage, produits importés, aliments pour bébés, etc., règlements, revision, 3155
Energie, électricité, 13172–4, 13702
Energie, ressources, m. (M. Gillies), 13172–4
Environnement, ministère, Loi (pêches), 376, 8326–7
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, m. art. 43, 13965
Finances, politique monétaire et fiscale, 6597
Fonction publique, dd., 2275
Forces canadiennes, recherche et sauvetage, opérations, région de l'Atlantique, pêcheurs, etc., 11191–2, 11309–10, 11408, 11902, 11994, 12578, 12585, 12813, 12834–6, qq., 13070–1, 13229, 13672
MM. art. 43, 10260, 11263
Pétition d'électeurs de Terre-Neuve, 13233
Garde-côtière, patrouilleur *Cape Freels*, incendie, sauvetage des membres d'équipage, etc., 12834–5, q., 13071
Garde-côtière, recherche et sauvetage, opérations, chasseurs de phoques à T.-N., q., 13070
Gouvernement, dépenses, 3364–5
Habitation, 1361, q., 6999–7000, 13849
Halifax-Dartmouth, port, pilotes, grève, répercussions sur les expéditions de pétrole, mesures, etc., m. art. 43, 7653
Ile Bell, T.-N., pénurie de vivres, mesures pour y remédier, 3499
Immigration, Vietnam du Sud, réfugiés apparentés à des Canadiens, etc., 5152, 5235
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 6112–3, 10771–2, 10972–4, 11068–70
Insuline, 2107
Juges, Loi (modification), 5849–51
Juges, Terre-Neuve, nomination, 5332, 5849–51, 10266, 10524
Lait, 59, 340, 2158, 2433, 3015, 4515, 4993, 7684, 11048–9, 11116
MM. art. 43, 1137, 7563
Lait en poudre, 1185, 1644, 11049, 11116
Libéral, parti, Terre-Neuve, congrès à la chefferie, 911
Lockheed Aircraft Corporation, pots-de-vin offerts, Pays-Bas, Japon, Canada, etc., allégations, 12216
Marine Industries Limited, contrats, subventions, etc., 3810
Matériaux de construction, taxe de vente, 4857–8
Ministres des Finances, conférence, novembre 1975, 9409
Montréal, aéroport international de Mirabel, 8775

McGrath, M. James A. – Suite
Navigation, accidents, *Irving Whale*, au large de l'I. P.-E., renflouement, irrégularités, etc., 4410
Navigation, accidents, *M.F.V. Enterprise* et *S.S. Patrick Morris*, enquête, rapport Soper, 12835–6
Navires, construction, subventions, nouveau programme, 3810, 3831–2
Oeufs, 97, 482–5, 1797, 2719, q., 3919, 5909, 7336–7, 7436–7, 7684–5, q., 8189, 9269, 9276, 9318, 9409, 9713, 9760, 9763, 11265, 12403, 12441, 12955, 12986, 13440
MM. art. 43, 13, 439
Oeufs, commercialisation, comité, 15, 874
M. (M. Sharp), 481–4
Rapport, 3268–71
Ottawa, école secondaire Saint-Pie X, affaire Poulin, 9799
Ouellet, M., outrage au tribunal, cas de, 11461, 11827
Pain, 7684
MM. art. 43, 1137, 7563
Parcs nationaux, droits d'entrée, 6499
Pêcheries
CIPAN, Canada, position, 14452
Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, rapport, 7600
M. art. 43, 7041
Conservation, règlements de la CIPAN, violation, fermeture des ports canadiens, 6548, 7854–5, 13851, 13853, 13887
Navires étrangers au large de nos côtes, 1493, 2053, 8327
Prises, réduction, 6548, 6774–5, 6991, 8327
M. art. 43, 7851
Terre-Neuve, 2231, 2835–6, 7809
Pêcheries, conférence fédérale-provinciale, 6991
Pêches, ministère autonome, création, m., 3243–5
Peine capitale, 13263–4
Pensions, augmentation, indexation au coût de la vie, 6645
Pétrole et gaz, 205
Essence sans plomb, publicité trompeuse, 2617
Prix, augmentation, 7049, 7684–5
Pièces pyrotechniques, Loi (vente aux mineurs), 378
Plateau continental canadien, Loi, 377
Pollution des eaux, 8771
Pornographie, trafic, lutte, 9799
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, 5585–6
Postes, ministère, grève, négociations collectives, 8834
Convention, Commission anti-inflation, jugement, position du gouvernement, etc., 9840, 9918–9, 9961
M. art. 43, 9101
Premier ministre, bureau
Bell, M. Joel, emploi, 1713
Personnel, traitements, etc., 1714
Prix, blocage, 8947
Prix, justification, mesure législative, 5815
Produits de ferme, Conseil national de commercialisation, 15, 32, 445, 471, 481–2, dd., 1283, 3270–1, 7168, 8070
M. art. 43, 439
Produits de ferme, offices de commercialisation
Conseil de la consommation, étude, rapport Forbes, 32, 97, 132, 445, 482–3, 486, 515, 3270
M. art. 43, 439
Consommateurs, nomination, 132, 3270–1, 8520
Profits excessifs, réglementation, mesure législative, 5815
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 6112–3, 10771–2, 10972–4, 11068–70
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11461, 11488–9, 11747–8
Question de privilège – contrats de dragage au port d'Hamilton, Ont., entrevue accordée à la *Standard Broadcast News*, 3917–8; propos de M. Lalonde, 6766
Question de Règlement – document public cité par un ministre, 344; déclaration ministérielle, distribution d'exemplaires, 754; retour à l'appel des motions, 756; appel d'une décision de la présidence, 2924; pertinence du débat, 3248; pertinence du débat, 3566; déclaration ministérielle faite en dehors de la Chambre, 3810–1; questions orales se rapportant aux responsabilités antérieures de ministres, 4104; bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 5229–30; ministre responsable des Pêches d'après la loi,

McGrath, M. James A. – Suite
Question de Règlement – Suite
5295; crédits, étude en comité plénier, 6015–6; réponse erronée d'un ministre, 6200; réponses aux questions orales, 9276, 9713–4; propos du ministre de la Consommation et des Corporations au sujet d'une décision des tribunaux du Québec, 10233; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 10606; comité, composition, 10721–2; réponse à une question orale, 11703; réunion du comité des transports et des communications, 12507; déclaration ministérielle faite en dehors de la Chambre, 12585; bills liés aux mêmes mesures, étude simultanée au comité et à la Chambre, 13202; propos du ministre des Pêcheries, 13853, 13887–8; discours, limite de temps, 15051
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 6686
Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants), 375, 2204–5
Radiodiffusion, Loi (directives sur la représentation de la sexualité et de la violence), 3582
Régions désignées, provinces de l'Atlantique, 6596, 13174
Régions désignées, Terre-Neuve, 4594
Relations fédérales-provinciales, 6026
Ressources naturelles, 1644–5
Saint-Pierre et Miquelon, eaux territoriales, négociations avec la France, 14604, 14750, 15248
Santé, nutrition, rapport de la Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, m. art. 43, 3581
Santé, politique, m. (M. Yewchuk), 6754–7
Secrétaires parlementaires, questions posées aux ministres aux comités permanents, 12506
Sécurité nationale, crédits, méthode d'affectation , 6026–7
Shaheen Natural Resources Co., raffinerie à Come-By-Chance, Terre-Neuve, 11004–5
Société centrale d'hypothèques et de logement, avocats représentant les débiteurs hypothécaires, 12905
Soins médicaux, Loi (modification), 11468–9, 11796
Sports, jeux d'été de 1977 à Saint-Jean, T.-N., 11703
Sucre, prix, 1285, 10222–3, 10233
Système métrique, adoption, 13969
Tarifs-marchandises, 2743, 2791
Taxe d'accise, Loi (modification), 7684–5
Taxe de vente, perception, divulgation des noms des établissements coupables de mercantilisme, 2187
Télévision, émissions, normes, 3185, 3655
Télévision, émissions, violence, 4642, 4983, 8020, 9067, 9110, 13263
Terre-Neuve, transport terrestre, étude, 1644
Transbordeurs, service, Ile du Prince-Edouard et le continent, tarifs, 12853
Transbordeurs, service, Terre-Neuve et le continent, tarifs, 12853
Travaux de la Chambre, bill sur l'impôt sur le revenu, 10100
Travaux de la Chambre, heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, m. (M. Sharp), 11331–2
Travaux fédéraux axés sur la main-d'oeuvre, programme, m. art. 43, 7617
Vêtements et chaussures, taxe de vente, abolition, 157, 1008
Viande
Boeuf et porc, contingentement américain à l'importation, 1396, 7337
Boeuf haché, 556–7, 770–1, 2358, 5997, 6755–6
M. art. 43, 594
Industrie, Commission d'enquête, 961
Inspections, services, 650, 693, 755, 771, 5960, 5997, 6091, 6098, 6731, 6735, 6756
Viande avariée vendue au Québec, enquêtes, poursuites, etc., 5960, 5996–7, 6048–9, 6141, 6143, 6195, 6200, 6755–6, 6825, 6909, 7623
M. art. 43, 6141
Vietnam du Sud, consulat canadien à Saigon, fermeture, personnel vietnamien, etc., 5152, 5203
MM. art. 43, 5199, 5233
Volailles, dindes contaminées par des salmonellas, 10128
Volailles, poulet de gril, 2719, 3271, 3306–7, 8390, 8520, 11946
McIsaac, M. Cliff (Battleford-Kindersley; secrétaire parlementaire du ministre des Transports; secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale)
Aéroports
Charlottetown, I. P.-E., 4633–4, q. (M. MacLean), 6155
Fredericton, N.-B., 7231
Ontario, région du sud-ouest, comité consultatif, nominations, q. (M. O'Sullivan), 4145
Petits aéroports communautaires, programme de développement, q. (M. Brisco), 7345
Air Canada
Avions Viscount, q. (M. McKenzie), 1389
Contrat revisé, m. (M. Mazankowski) documents, 5606

McIsaac, M. Cliff – Suite
Air Canada – Suite
Montréal-Halifax, vol no 2620, accident, 6 avril 1974, q. (M. Herbert), 2493
Sainte-Lucie (Antilles)-Canada, service, établissement, q. (M. O'Sullivan), 7350
Tarifs, augmentation, q. (M. Marshall), 7089–90
Toronto-Montréal-Londres, vol no 864, 3 novembre 1974, q. (M. Cossitt), 2485
Winnipeg, base d'entretien et de revision, 1479
Alaska-Yukon, Administration de la route, Loi (route de l'Alaska), 11347–8
Aliments du bétail, Loi (modification), 9488
Arctique, région, brise-glace, construction, recherches, études, etc., qq. (M. Forrestall), 2489
Arctique, région, brise-glace, MAGB-10 et 11 de la garde-côtière des E.-U. et superpétroliers, etc., q. (M. Forrestall), 2353
Armes à feu, contrôle, 12726–9
Avions, ADAC, programme, coût, 2785
Bétail, 3862–3
Blé, double prix, Loi, 868
Brise-glace, Atlantique, région du Nord-Ouest, services, 4979
Budget, 18 novembre 1974, 1588–90
Canadien National
Accidents et déraillements, Commission royale d'enquête, m. (M. Allard), 812–4
Brockville-Kingston, service, q. (M. Cossitt), 2488
Hôtels, Macdonald d'Edmonton, etc., projet de vente, négociations, 2237, 2394, 3215
Navire *Prince George*, incendie, etc., q. (M. D. Munro), 6154–5
Pensions, employés retraités, indexation au coût de la vie, 6149, 6153, 6814–5
Chemins de fer, données sur les coûts, divulgation, 2330, 3913–4
Chemins de fer, Loi (renseignements sur les coûts), 4379–80
Chemins de fer, pensions, rapport Hall, 6815
Chômage, Cap-Breton, île, 10428
Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi, 2954
CP Air, avion en provenance d'Amsterdam, incident du 20 décembre 1974, 3222
CP Air, tarifs, augmentation, q. (M. Marshall), 7089–90
Cuba, commerce avec le Canada, 1922–3
Développement régional, Commission des subventions, membres, q. (M. MacKay), 12393
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12726–9
Ecoute électronique, 12727
Expansion économique régionale, ministère
Annonces concernant l'attribution de subventions, q. (M. Forrestall), 9928
Dépenses, q. (M. D. MacDonald), 10405
Rapports annuels et exposés ministériels, préparation, distribution, coût, etc., q. (M. Jarvis), 12995, q. (M. Beatty), 13038, q. (M. MacKay), 14082–3
Saskatoon, locaux loués à l'hôtel Bessborough, q. (M. Dick), 13526
Fonction publique, concours, forces canadiennes, membres, admissibilité, q. (M. Forrestall), 10746
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4294–5
Forêts, tordeuse des bourgeons de l'épinette, 10522
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5486–9, 9550–1, 9563, 10331–3
Halifax-Dartmouth, port, installations pour containers, q. (M. Forrestall), 1709
Impôt sur le revenu, 1589–90
Indiens et réserves indiennes, 5409
Développement communautaire, programme, qq. (M. Korchinski), 14846–9
Navigation, conférence mondiale en avril, formule 40-40-20 relative aux expéditions maritimes, position du Canada, 2716
M. (M. Forrestall) documents, 4162–3
Nouveau-Brunswick, "Les jardins de la République", projet touristique près d'Edmunston, aide fédérale, q. (M. Corbin), 12279
Panarctic Oils Limited, q. (M. Forrestall), 9764
Pêcheurs, revenus, stabilisation, 4979
Pétrole et gaz, 1589, 7952
Pictou, N.-E., installations portuaires, 12262
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3862–4
Québec, ville, port, navires LASH, recherches sur l'utilisation, q. (M. Forrestall), 10287
Question de Règlement – bill, portée de la discussion, 867; bill d'initiative parlementaire, 2951; portée du débat, 3689; portée du débat, 4305; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 9525

McIsaac, M. Cliff – Suite
Régions désignées, q. (M. Howie), 9112, qq., 9277–8, q. (M. A. Caouette), 9927–8, 10037, qq. (MM. D. MacDonald et Matte), 11011, qq. (M. D. MacDonald), 11149–51, qq., 11198–9, q., 11249, 11311–2, q. (M. D. MacDonald), 11336, qq., 11621, qq. (M. A. Lambert), 11622, q. (M. D. MacDonald), 11672, qq., 11755–6, q. (M. McKinnon), 11792, q. (M. C.-A. Gauthier), 11877–8, qq. (M. D. MacDonald), 11907–8, qq., 12001–3, 12262, qq. (M. D. MacDonald), 12278–9, qq., 12323, qq., 12391–2, q. (M. Brisco), 12392–3, (M. D. MacDonald), 12412, q. (M. Saltsman), 12823–4, q. (M. Kempling), 12827, q. (M. D. MacDonald), 12992, q. (M. Forrestall), 14082, q. (M. Howie), 14323, q. (M. Brisco), 14846
Routes, Nouveau-Brunswick, région du Nord-Est, q. (M. Howie), 11056, q., 11336, q. (M. McCain), 11621
Saint-Félicien, Qué., jardin zoologique, aménagement, aide fédérale, q. (M. C.-A. Gauthier), 11792
Saint-Laurent, voie maritime, Administration de pilotage des Laurentides, activités, rapport Desjardins, 2782
Dépôt, 2346
Securex Ltd., Montréal, agence de sécurité aux aéroports, contrats du gouvernement, 7272–3, q. (M. MacKay), 7352
Sydney, N.-E., aéroport, 2191, 2395
Tarifs-marchandises, 2784, 3914, 4380
Taxe d'accise, Loi (modification), 7952
Télécommunications CN-CP, Cho, Chew et McGuire, MM., congédiement, 7850
Terre-Neuve, routes, construction, entente-auxiliaire, q. (M. Marshall), 14081
Toronto, aéroport de l'île, service d'ADAC, etc., 7271
Toronto, aéroport international de Pickering, Ont., q. (M. Beatty), 7353
Transbordeurs, Ile du Prince-Edouard et le continent, q. (M. MacLean), 2494
Transbordeurs, Terre-Neuve et le continent, q. (M. MacLean), 2494
M. (M. Carter), 1216–7
Transports, accidents, commission indépendante d'enquête, 1923–4
Transports, politique nationale, 2653, 2784
Inefficacité découlant des activités du ministère en matière d'organisation, etc., étude, m. (M. Murta), 3912–4
Transports aériens
Cuba-Canada, ligne directe, accord bilatéral, etc., 1922–3, 7131
Ecrasement d'un DC-3 à Rimouski, Qué., enquête, 4632–3
Ecrasement d'un Lockheed Electra de la Panarctic à l'île de Melville, T. N.-O., enquête, 6995
Ecrasement d'un *Sabreliner* CF-BRL à Frobisher Bay, enquête, rapport, 829
Saskatchewan-est et Manitoba-ouest, régions, 827, 5718
Travaux d'hiver, programme, q. (M. Hnatyshyn), 9898
United Grain Growers Limited, Loi, 13004, 13008, 14183
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (pneus), 6809
McKenzie, M. Dan (Winnipeg-Sud-Centre)
Aéroports
Dispositifs de détection des métaux, efficacité, enquête, m. art. 43, 4805
Exploités par le ministère des Transports, nom et emplacement, dd., 14416
Tours de contrôle du ministère des Transports, langues officielles, politique, q., 1610
Voitures abandonnées, dd., 14416
Agence canadienne de développement international, 5155, 5914, 6135–6, 8284–5, 9862
Cuba, prêts à, 5555, 6135–6, 10996–7, 11935
MM. art. 43, 5233, 5958
Agences de voyages et compagnies aériennes, remises, ristournes, commissions illégales, etc., 7130
Aide extérieure, programmes régionaux pour 1972-1975, m. (M. D. Munro) documents, 8284–5
Air Canada
Agences de voyages, relations avec, 14241–2, 14435–6
Avions
DC-9, modifications, enquête, m. art. 43, 5501
Dépressurisation, cas de, q., 3255, 5279, 5501, q., 6918
Lockheed L-1011, achat, rendement, etc., 12400
Problèmes mécaniques, incidents, 5279, 5331, 5501
Viscount, q., 1389, 1640, q., 5035, 5782, 8381, 9861
Billets d'avions impayés, implication de l'ancien vice-président, M. Yves Ménard de la Warnock Hersey Ltd., 13473, 13751, 14241, 14436
Dépenses non autorisées, recouvrement, mesures, 7130
Direction des finances (Winnipeg)
Comptes, vérification par l'Auditeur général, 13473, 13751, 13757–8, 13878, 13926–7, 14069–70, 14241, 14435–6, 14511, 14550–1, 14727, 14782

McKenzie, M. Dan – Suite
Air Canada – Suite
Direction des finances (Winnipeg) – Suite
Conflit patronal-ouvrier, etc., 2165, 3219, 3370, 3965, 5060, 5278–9, 5331, 8564, 9535, 12662, 12753–4, 12767, 13752, 14436, 14511–2, 14550–1, 14561, 14610, 14727, 14781
MM. art. 43, 8555–6, 10089, 12607, 14506, 14555–6
Créances, Electronic Associates Canada Ltd., Toronto, 14241, 14436
M. art. 43, 14191–2
Transfert à Montréal, 13751, 14241
Dorval, base d'entretien, 1639, 3964–5
Enquête Estey, 5278–9, 5331, 8564, q., 10296, q., 11152, 14069, 14435, 14506, 14727, 14782
Et British Airways, vols, provinces de l'Ouest-Europe, échange, négociations, 4759
Langues officielles, politique, q., 2048, 14022–3
Montréal, siège social, langue de travail, application du bill 22, 4515
New York-Montréal, vol no 745, disparition d'une boîte de diamants, enquête, 10098
Opérations financières, déficit, etc., 3965, 5279, 14435–6, 14511, 14727
MM. art. 43, 2824, 3749
Personnel, New York, cinq employés accusés de vol d'or, demande d'aide, etc., 9364, 9534–5, 14436–7
M. art. 43, 9358
Personnel préposé à l'aéroport Charles de Gaulle à Paris, mises à pied, grève, etc., 9535
Tarifs, augmentation, 13926, 14069, 14241–2, 14435–6
M. art. 43, 13878
Toronto-Winnipeg, vol no 253, 17 février 1975, atterrissage, enquête, m. art. 43, 3302–3
Uplands (Ottawa), terminus, manque de sécurité, allégations, 9534, 10098, 14436–7
Vice-président, M. Yves Ménard, démission, 3749
Winnipeg, base d'entretien et de revision, 346–7, 1006, 1010, 1219, 1287, 1638–40, 3368, 6368, 14435
Anciens combattants, allocations, Loi (modification), 585
Angola, ingérence étrangère, Cuba, Union soviétique, etc., 10703, 10996
Angola, mouvements de libération africains, subventions du Canada, 10575
Anti-inflation, Commission, 10521, 10578
Anti-inflation, Loi, 8370–2
Anti-inflation, Loi (modification), 11934–7, 12006
Anti-inflation, programme, 9862–3
M. art. 43, 10652
Armes à feu, contrôle, 11715–6
Assurance-chômage, 505, 9862–3
Assurance-chômage, Loi (modification), 8645–6
Avions, ADAC, programme, q., 11280
Avions, bases d'entretien subventionnées, réseau, établissement, m. art. 43, 1309
Banque fédérale de développement, Loi, 505–6
Banques, dépôts sans intérêt du gouvernement, q., 6466
Bétail, m. art. 43, 831
Budget, 18 novembre 1974, 1637–40
Budget, déficit, 10741
C.A.E. Aircraft Limited, Winnipeg, 2331, 6053, 10374
M. art. 43, 2323
Canadien National
Hôtel Fort Garry à Winnipeg, présumé détournement de fonds par le chef comptable, 517, 1401, 1403
Langues officielles, politique, 8257, 8599–600
Pensions, indexation au coût de la vie, 6153
Winnipeg, gare du service rail-route, nouvel emplacement, 9679, 9832–3, 9841, 9845
M. art. 43, 10125
Céréales, 6325
Chemins de fer, cheminots, mises à pied, 7566
Chômage, 4099
M. art. 43, 4400
Ciment, usines Inland-Ocean, 9401
Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux), 11638
Colline du Parlement, circulation, tracés, q., 9970
Colline du Parlement, sécurité, mesures, m. art. 43, 57
Communauté économique européenne, 9503
Conseil privé, dépenses, augmentation, 4098
Corporations de la Couronne, comptabilité tenant compte de l'inflation, instauration, m. art. 43, 14681

McKenzie, M. Dan – Suite
Crédits, étude en comité plénier, 6469
Défense, dépenses, 9503–4
Défense, équipement
Avions, Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 9503, 11008, 11351, 11402, 12177, 12217, 12400, 12501, 12985, 13674, 13699, 14153–4, 14193, 14694, 14783–4, q., 14852, 15205, 15209
M. (M. McKinnon) documents, 12637–8
Avions Boeing 707, réparation et revision à l'atelier de Winnipeg, contrat à la TransAir, position de la CAE, etc., 124, 741, 1287, 1638–9, 2323, 2331, dd., 3924, 6368–9, 6486–7
Chars d'assaut, 9503, 9505, 13788, 13881
Destroyers et autre équipement inutilisé, entreposage et entretien, coût, etc., q., 6958
Navires, affectation à la protection de la souveraineté des eaux côtières, 9503
Quatre destroyers mis en réserve, utilisation à d'autres fins, m. art. 43, 3177
SAMSON (strategic automatic message switching operational network), 11946
Défense, structure, revision, 9503–4
Défense nationale, crédits, 740–1, 6486–8
Défense nationale, ministère, documents techniques, formulaires, etc., traduction, 741, q., 3253, 6488, 8742
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 11714–7
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14239, 14245–8, 15036–9, 15059–60, 15147–9
Economie nationale, 10477, 10614–5
M. (M. Beaudoin), 9860–3
Edifices du Parlement, Edifice de la Confédération, ascenseurs, installation, coût, etc., 13502, 13522
M. art. 43, 13513
Emballage et étiquetage, étiquettes bilingues, 4190–1, 6104, q., 6155
M. art. 43, 3581
Energie, ressources, conservation, m. (M. Gillies), 9400–2
Energie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, etc., 6506, 10575
Entreprise privée, propos de M. Richardson à Winnipeg, 10477, 10614–5
Faillites, 505
Femmes délaissées par leur mari, pensions alimentaires, 3266, 3428
Finances, m. art. 43, 14307
Fonction publique, Dobell, Mme Jane, emploi, 1794
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4297–9
Forces canadiennes
Base de Winnipeg, mutations, 4638
Collège militaire, Kingston, Ont., désignation comme institution bilingue, q., 13342–3
M. art. 43, 11782
Commandement aérien, 4638, q., 8175
Régime d'épargne-retraite, établissement, désignation de la Canada Trust, etc., m. art. 43, 3354
Gouvernement, contrats, q., 15295
Gouvernement, rejet du principe admis de la responsabilité ministérielle, m. (M. W. Baker), 14781–4
Grèves et différends, 4099, 4299
Habitation, dd., 2499, dd., 8184, 8788–9
Habitation, Loi (modification), 3610–3
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 9693–6
Hôpitaux pour anciens combattants
Deer Lodge, Winnipeg, Man., cession à la province, 796
Infirmières, salaires, m. art. 43, 3014
Noms, emplacement, listes d'attente, etc., q., 12865
Hull, édifices fédéraux, construction, etc., 9863
Hull, Place du Portage, projet, q., 11907
Impôt sur le revenu, impôts fonciers et loyers, m. (M. Haidasz), 5478
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2810, 3375
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10813–4, 10928
Inflation, 10615
M. art. 43, 4400
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 8344
Justice, Administration, sentences, emprisonnement de fin de semaine, 14882
M. art. 43, 14875
Lieutenant-gouverneur du Manitoba, nomination, 6096

McKenzie, M. Dan – Suite
Lockheed Aircraft Corporation, pots-de-vin offerts, Pays-Bas, Japon, etc., allégations, 11402
Main-d'oeuvre, Centres, employeurs éventuels d'étudiants, activités frauduleuses, enquête, m. art. 43, 6141
Maisons mobiles, 715–7
Marchand, M. J., nomination au poste de ministre d'Etat, 8783
Ministères, traduction, services, dd., 2501–2, dd., 2612, dd., 2831, q., 3255, qq., 3355–6, q., 3586, q., 3792, q., 4020–1, q., 4500
Ministères et agences gouvernementales, comptabilité tenant compte de l'inflation, instauration, m. art. 43, 14681
Ministres, déclarations contradictoires, 10477, 10614–5
Nelson, fleuve, projet hydro-électrique, détournement du fleuve Churchill, etc., 7969
Obligations de l'Etat, 283
OTAN, 9066, 13788
Ozone dans l'atmosphère, répercussions des aérosols, étude. 6280
M. art. 43, 995
Parlement, pouvoir, érosion, 4099
Peine capitale, 11196, 12394–5, 14239, 14245–8, 15036–9, 15059–60, 15147–9
M. art. 43, 10783
Pension de vieillesse, m. (M. S. Knowles), 6312–3
Pétrole et gaz, 7782–3
Pipe-lines, Arctique vers le sud-est, 8016, 8060–1, 9401
Pollution de l'air, haute atmosphère, avions supersoniques, 6280
Postes, ministère, grève, 8477, 8820–1
Postes, services, 1619–20, 6104, 6591–2, q., 6605, q., 6685, dd., 7866, 9861
MM. art. 43, 1568, 4315
Premier ministre, bureau, dépenses, 3714, 4098–9
Premier ministre, résidence officielle, entretien, coût, etc., 4098–9
Premier ministre, résidence officielle, piscine, construction, 6778, q., 8615–6
Produits de consommation, garanties, Loi, 12621
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 10813–4, 10928
Québec, langues officielles, politique, adoption du bill 22, 4191
Question de privilège – réponses du premier ministre au sujet de la base d'Air Canada à Winnipeg, 1219; aide financière de l'ACDI à Cuba, article du *Journal* d'Ottawa, 5555
Question de Règlement – réponse à une question orale, 1403, 9845; période des questions orales, 12411
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 1283, 6104, 14694
Radio-Canada
Annonce parue dans le "Winnipeg Free Press" du 24 février 1976, q., 12861
Personnel, recrutement à l'étranger, q., 7666
Personnel à l'étranger, indemnités de logement, q., 10279
Programmes éducatifs, films, etc., prêt aux écoles, 7528, 7848–9
M. art. 43, 7519
Radiodiffusion, Loi (prêt gratuit de films éducatifs aux commissions scolaires), 377
Recherches médicales, 10550–3, 13513
Rentes sur l'Etat, 283, 1179–80
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 648, 1886, 5954–5, 6228, 6271–2, 6551–2, 6815–6, 6957, 7083, 14414
M. art. 26, 5921
MM. art. 43, 6949, 14405, 15199
Santé nationale et Bien-être social, ministère, directeur général des programmes de recherches, M. Wiggins, démission, 11359
Sénat et Chambre des communes, Loi (sénateurs, postes de direction dans une société ou un parti politique, 7343
Société centrale d'hypothèques et de logement, q., 11834
Société centrale d'hypothèques et de logement, Loi (Habitat Canada), 1987
Soins médicaux, Loi (modification), 10549–53
Statistique Canada, q., 6605
Subsides, Loi, 715–7, 740–1
Système métrique, adoption, m. (M. Gillespie), 4168–9, 4177–9
Taxe d'accise, Loi (modification), 7782–4
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1072–3
Transair Limited, vols nolisés, attribution, 9457–8
Transports, accidents, commission indépendante d'enquête, 4632

McKenzie, M. Dan – Suite
Transports, politique nationale
Application ministérielle du principe du "paiement par l'usager", m. (M. Horner), 14435–7
Carence du gouvernement quant à l'établissement, m. (M. Mazankowski), 3964–5
Transports aériens, 2793, 3528–9
Accident, DC-3 à Rimouski, Qué., enquête, 4156, 4631–2
Cargaisons dangereuses, interdiction, m. art. 43, 2787
Communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 11536, 11817, 12095
Groupe de l'exploitation des aéronefs, négociations collectives, échec, répercussions sur l'émission des permis de pilotage, etc., 12355, 12653–4, 14747–8, 14802
MM. art. 43, 12213, 12806, 14930
Sécurité, règlements, m. art. 43, 3480
Transporteurs régionaux, 9457–8
Trudeau, M., visite à Cuba, janvier 1976, 10997
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (pneus), 11496
Winnipeg, aéronautique, industrie, nouveaux emplois, contrats, etc., 6052–3, 6368–9
Winnipeg, Revenu national, ministère, centre d'informatique, location de l'immeuble d'Air Canada ou de la CAE, etc., 7755–6, q., 8267, 8380–1, 11935–6, q., 12279
M. art. 43, 8386
McKinley, M. Robert E. (Huron-Middlesex)
Améliorations agricoles, petites entreprises et opérations de pêche, prêts, 7283, 7895, 10920
Anciens combattants, chèques, encaissement, difficultés, 2838
Automobile, industrie, accord canado-américain, m. art. 43, 13105
Automobiles, voitures et véhicules à forte consommation d'énergie, taxe d'accise, 1748, 1842
Banque du Canada, nouvel édifice, coût, etc., 13279
Bétail, 8984, 11322
Betterave à sucre, 908, 1716–7, 2620–1
Céréales, exportations, ports de l'Est, subventions, suppression, 14688
Céréales, inspecteurs du gouvernement, grève, 1797
Céréales de provende, 14002
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (recommandations des commissaires), 1770–1
Commerce, exportations, taxe spéciale en marge du programme anti-inflation, 11300–1
Crédit agricole, 6461
Denrées alimentaires, conférence mondiale à Rome en novembre 1974, 1315
Députés, assiduité à la Chambre, 6515
Edifices fédéraux, 667
Emballage et étiquetage, 11009
Engrais chimiques, 11571
Fromage, 12778
Galerie nationale, 12903
Goderich, Ont., port, travaux de dragage, 5241
Gouvernement, contrats, 14315
Habitation, 597
Haricots blancs, recherches, 11752
Hôpitaux, Ontario, fermeture, 11480–1
Impôt sur le revenu, 12218
Lait, 14979
Lait et crème, 9541
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 10961
Maïs, installations d'entreposage, amortissement accéléré, rétablissement, 6778
Oeufs, 13664
Pension de vieillesse, 480
Pensionnés de la vieillesse, 2838
Porcs, 5582, 5586
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4928
Postes, ministère, crédits, 13777–8
Postes, ministère, grève, 8297
Postes, services, 13229, 13777
Produits laitiers, 9541
Question de Règlement – bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, mise aux voix, 1778; bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 3990; heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, 4830; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 6397

McKinley, M. Robert E. – Suite
Santé nationale et Bien-être social, ministère, ensemble "Physi-trousse", q., 13679
Soins médicaux, Loi (modification), 11479–81
Subsides, Loi, 667
Sucre, 1716
Système métrique, adoption, publicité, dépenses, q., 13289
Transports, politique nationale, m. (M. J. Marchand), 6800
Transports aériens, groupe de l'exploitation des aéronefs, négociations collectives, échec, répercussions sur l'émission des permis de pilotage, etc., 14802
Travaux de la Chambre
Bill concernant la Banque fédérale de développement, 1779
Bill relatif au jour du Patrimoine canadien, 4830
Bill sur les allocations aux anciens combattants, 1175
Bill sur les jeux olympiques, 7463
Bills concernant les congés additionnels, 3046
Travaux publics, ministère, rapport annuel pour 1974-1975, 14936
McKinnon, M. Allan B. (Victoria)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat des sénateurs), 375, 984–6
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (nomination des sénateurs), 376
Adresse en réponse, 293–6
Affaires extérieures et défense nationale, comité, 295
Anciens combattants, prisonniers de guerre en Europe, rapport Hermann, 11277, 12652
Angola, ingérence étrangère, etc., avion de l'Allemagne de l'Est se dirigeant vers Cuba, escale à Goose Bay, Labrador, 10570
Approvisionnements et Services, ministère, contrats, qq., 5876
Armes atomiques, prolifération, contrôle, entretiens SALT, 6470
Armes atomiques, utilisation en Europe dans le cadre de l'OTAN, position du Canada, 2329, 2915–6
Assurance-chômage, Commission, q., 1277
Automobiles importées, tarif des douanes, 3603
Canada-Etats-Unis, relations, causes de friction, dépenses insuffisantes du Canada en matière de défense, propos de l'ambassadeur américain M. T. Enders, 13469
Canadair Limited, achat par le gouvernement, q., 14820
Canadien National, caisse de pensions, q., 6780
Central Canadian Distillers Ltd., q., 1829
Chambre des communes, ajournement, m., 7553
Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux), 4677
Colline du Parlement, relève de la garde, cérémonie, q., 3582–3
Crédits, étude en comité plénier, 6468, 6494
Déchets en mer, immersion, Loi, 5268–9
Défense
Dépenses, 122, 163, 296, 728–9, 8705, 12351
Forces puissantes de type classique par opposition aux armes nucléaires, position des Etats-Unis, etc., 8828
Programme, financement, 1752
Recherche, établissement, Esquimalt, C.-B., 1718
Défense, équipement, 122, 163, 296, 728–9
Avions
Argus, remplacement, long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 743, 2360, 5456, 8381–2, 8705, 10524, 10741, 10868–9, 10919, 11571, 11667–8, 11752, 11994, 12045, 12090–1, 12213–4, 12265–6, 12314, 12351–2, 12498–9, 12812, 12854, 12984–5, 13057, 13226, 13555, 13606–7, 13668–70, 13698–9, 13969, 14020, 14031, 14073, 14077, 14108–9, 14153, 14192–3, 14261–2, 14315, 14365–6, 14448, 14657, 14749, 14768–70, 15117–8
Lettre du président de Lockheed, 10792, 10846
M. documents, 12327, 12362–4
CF-5, 8255, 15289
Falcon, 5728, 6497
Long courrier patrouilleur Boeing ou Lockheed, acquisition, affectation à la surveillance côtière, etc., 6497, 6913, 7571–2, 8022, 8255
Long courrier patrouilleur et matériel militaire, achat en collaboration avec l'Australie, 13554
Nimrod, 12633
Systèmes de navigation Loran, q., 10435
Voodoo CF-101, 6514
Chars d'assaut Centurion, q., 3053, 6497, 10828

McKinnon, M. Allan B. – Suite
Défense, équipement – Suite
Chars d'assaut Léopard allemand, 10518, 10828, 15289
Chars d'assaut XM-1 américain, 10518, 10828
Détecteurs sous-marins à l'essai dans les eaux de l'Arctique, q., 10435
Missiles antiaériens Blowpipe, achat, q., 11494
Missiles antichar TOW, q., 10965, q., 12225
Navire, HMCS *Provider*, radoub, q., 9369
Navires tout transport, commande, q., 15076
Quatre nouveaux destroyers/hélicoptères DDH-280, coût, etc., q., 2609
Véhicules blindés, achat du Brésil, de la Suisse ou des E.-U., négociations, 3106, 3429–30
Véhicules sur roues, commande, q., 9020–1
Défense nationale, ministère
Artistes spécialisés dans les sujets militaires, embauche, q., 15078
Crédits, 727–9, 734, 743, 6469–72, 6497–8
Personnel, q., 2606, q., 9369, q., 9846
Quartiers généraux, effectifs militaires et civils, q., 10966
Energie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, etc., 6776, 6951, 7077, 7086, 7389, 7754, 7853
Forces canadiennes, 122, 163, 296, 443–4, 652, 728–9, q., 1101, 2581, 2915–6, 3501, q., 3791, 6469
Association des pensionnés de longue date, mémoire, 5031
Bases, fermeture, 13469
Bases, Saint-Jean, Qué., reconstruction, programme, école des langues, etc., 10791
Collèges d'état-major, q., 4550
Collèges militaires, q., 4550, 13469
Commandement aérien, quartiers généraux, création, 4155
Destroyers de la 2e Escadre participant aux manoeuvres navales dans l'ouest du Pacifique, retour, motifs, etc., 4642
Effectifs, q., 9369
Manoeuvres en Allemagne, troupes supplémentaires, 10431
Membres retraités, intégration à la vie civile, coût, q., 15076
Membres retraités et veuves, pensions, 2859–60, q., 4023
Patten, le capitaine, tué à Chypre, veuve, pension, 5031
Régime d'épargne-retraite, établissement, désignation de la Canada Trust, etc., 3310–1, dd., 5877
Garde-côtière, navire *John Cabot*, réparations, contrats, etc., q., 5338
Gouvernement, rejet du principe admis de la responsabilité ministérielle, m. (M. W. Baker), 14767–70
Habitation, q., 11833
Hôpitaux pour anciens combattants, q., 8747
Immigration, épileptiques, 10266
Immigration, Vietnam du Sud, réfugiés apparentés à des Canadiens, etc., 5243
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2848–9, 2857–60, 3603
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 9129–31, 10752–4, 10861–3, 10933–4, 11136, 11154–6
Institut des Sciences océaniques, Patricia Bay, C.-B., q., 3357
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, q., 10581
Jours fériés, Loi (fête du Canada), 4132–3
Joy, M. Donovan, priorité sur un avion du ministère de la Défense nationale, q., 1000, q., 4943
Langues officielles, politique, propos du ministre de la Défense nationale, article dans la revue *Maclean's*, 3930
Lockheed Aircraft Corporation, pots-de-vin offerts, Pays-Bas, Japon, etc., allégations, 10741, 10869, 11995, 12634
Macdonald, sir John A., fête, Loi, 5311
MacEachen, M., voyage en Afrique, 4758
Ministères et agences gouvernementales, services d'avocats, q., 1612, q., 2352, q., 8182, q., 9021, q., 9686, q., 9802, qq., 9848, q., 9970, q., 10005, qq., 10053, qq., 10106–7, qq., 10143, qq., 10285–6, q., 10434, q., 10844
Ministres du Cabinet, assiduité à la Chambre, 12436
Montréal, aéroport international de Dorval, trafic de stupéfiants, fonctionnaires impliqués, enquête de la GRC, rapport, etc., 8776
Navigation, accidents, échouements, etc., Oak Bay, C.-B., opérations de nettoyage, 5268–9
Navigation, détroit Juan de Fuca et golfe de Georgie, dispositifs terrestres de contrôle électronique ou par radar, q., 4556
Navires de pêche, harenguiers, côte ouest, naufrages, dangers, etc., 11271
NORAD, accord, 2512

McKinnon, M. Allan B. – Suite
NORAD, centre de contrôle canadien, Edmonton, 6514
Obligations de l'Etat, obligations perpétuelles à 3%, m. (M. Gillies), 5441–2
OTAN
Canada, engagements, 522–3, 6150, 6320–1, 6469–72, 6498, 8382, 8828, 12634
Conférence au sommet, réunion à Bruxelles en mai 1975, 4937–8
Réunions ministérielles à Bruxelles, ministres de la Défense, 2329
Pêcheries, navires étrangers au large de nos côtes, 8391–2, 15250
Pêcheries, subventions à l'industrie, dd., 3799
Pénitenciers, gardiens, arrêt de travail du 2 juillet 1975, remplacement par les forces canadiennes et la GRC, 7232
Pension de vieillesse, 2858, 2860
Perspectives-Jeunesse, programme, 4416, 5497–8
Pétrole et gaz, 7780–2, 8030–2, 8053–4
Pollution des eaux, pétroliers, Fonds de réclamations, q., 10005–6
Postes, ministère, grève, 8607, 8693
Premier ministre, résidence officielle, 24, promenade Sussex, piscine, q., 3704
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 9129–31, 10752–4, 10861–3, 10933–4, 11136, 11154–6
Publications, *The Canadian Military Journal*, q., 6780
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11832
Question de Règlement – pertinence du débat, 1986; propos de M. S. Knowles, 4134; dépôt d'un document par un ministre, 10792, 10846
Régions désignées, q., 1829, q., 3054–5, 7228, q., 11792
Reisman et Grandy Limited, firme d'experts-conseils composée d'anciens sous-ministres, contrats du gouvernement, bureau du premier ministre, etc., 12045, 12091
Rentes sur l'Etat, 7779, 7973
Rentes sur l'Etat, Loi (augmentation du rendement), 9201–2
Santé physique et sports amateurs, q., 15015
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 6532–4, 6543, 6902–3
Sécurité et coopération en Europe, 8255
Subsides, Loi, 727–9, 743
Taxe d'accise, Loi (modification), 7779–82, 7824, 8030–2, 8053–4
Télévision, émissions canadiennes et américaines, 10862
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1079–80
Travaux de la Chambre, prévisions budgétaires, étude, modalités, 734
Turner, M. J., voyage au Moyen-Orient, 4759
Vancouver, habitation, q., 10297
Yanakis, M., accusations portées contre, 8066
McKinsey, groupe d'étude. *Voir* Air Canada – Réorganisation
McLaren, M. Roy, expert-conseil, contrat. *Voir* Industrie et Commerce, ministère
McNamara Corporation, contrats de dragage. *Voir* Dragage, travaux
McNeil, M. Don, journaliste de la tribune de la presse, pénétration avec effraction à son appartement, cas de, 14021–2
McRae, M. Paul (Fort William; secrétaire parlementaire du ministre des Postes)
Adresse en réponse, 320–3
Anti-inflation, programme, 11107–8
M. (M. Broadbent), 9090–2
Armes à feu, contrôle, 12686–7
Baie James, projet hydro-électrique, 321, 7154
Banque du Canada, Loi (constitution en corporation), 617–9
Bois de pâte et papier, industrie, grève, m. art. 26, 9715
Budget, 23 juin 1975, 7151–4
Canada Steamship Lines, contrat avec le CN et le CP, négociations, etc., 6464
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12526–7
Congrès du travail du Canada, collaboration avec le gouvernement, abandon possible par suite de la décision de la CAI concernant la société Irving, m. (M. Broadbent), 11107–8
Denrées alimentaires, 322
Dragage, travaux, corporation de la Couronne, création, 5452
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12685–7
EconAir, filiale d'Air Canada, Barbade, contrats avec Sunset Crest Ltd., etc., m. (M. Mazankowski) documents, 9038–9
Energie, électricité, 3000, 7154

McRae, M. Paul – Suite
Energie, ressources, conservation, 980–1, 3000, 7154
Fromage, 9956
Grands lacs, grève des mariniers, règlement, 64
Grands lacs, pollution des eaux, 5029, 5322
Houille, 6799
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3563–4
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 9024–5
Indiens et réserves indiennes, Kenora, région, empoisonnement par le mercure, enquête, rapport, etc., 1291
Investissements, projets de pipe-lines et de mise en valeur de l'énergie, répercussions économiques, 619, 980–1
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 9953, 10000, q. (M. Cossitt), 10289, q., 10527
Timbres commémoratifs, 15044–5
Montréal, postes, bureaux, langues officielles, politique, q. (M. Cossitt), 15075
Petro-Canada, Société, Loi, 7471–2
Pétrole, administration, Loi, 979–81
Pétrole et gaz, 5460, 6799, 7153–4, 7632
Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 321, 7632
Postes, bureaux
Bellechasse, circonscription, q. (M. A. Lambert), 10284
Calgary, Alb., 13187–8
Champlain, circonscription, q. (M. Matte), 11280–1
Fraser Valley-Ouest, circonscription, q. (M. Wenman), 11364
Manitoba, cases postales, qq. (M. Epp), 15077–8
Québec, langues officielles, politique, q. (M. Cossitt), 15076
Vancouver, médicaments destinés au Vancouver General Hospital, perte, q. (M. Reynolds), 14887
Postes, ministère
Cachets d'oblitération, q. (M. Dinsdale), 14819, q., 15298
Calendrier publié par, q. (M. Beatty), 10796, q. (M. Masniuk), 11280, q. (M. Howie), 14080
Courrier, pertes ou vols, statistiques, par province, indemnisation, etc., q. (M. MacKay), 12141
Crédits, 13779–80
Dispositifs de surveillance électronique, installation, coût, etc., q. (M. MacKay), 12141
Employés, commis aux comptoirs, nouveaux uniformes, q. (M. Crouse), 15293
Employés des catégories PO 1 – PO 10, traitements, etc., q. (M. D. Munro), 10051–2
Fonds de garantie, pertes enregistrées dans diverses provinces, etc., q. (M. MacKay), 11673–4
Grève, 8821–2, q. (M. MacKay), 14080
Maîtres de poste, concours, Barré et Saint-Luc de Vincennes, Qué., qq. (MM. A. Lambert et Matte), 10349–50
Matrices d'oblitération olympiques, lettre de promotion adressée aux clients de Pitney Bowes, 13654
M. (M. Clarke), 9162–3
Postal Progress, publication, coût, etc., q. (M. Dinsdale), 14849
Publicité, General Advertising Inc., Lachine, Qué., contrat, q. (M. Clarke), 10053
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10053, q. (M. Whittaker), 10351
Travailleurs occasionnels, 9751
Postes, service
Courrier de deuxième classe, revenu brut, q. (M. Clark), 8958
Ecrits haineux, distribution, sanctions, etc., q. (M. Symes), 12782
Livraison à domicile, Steinback, Man., q. (M. Epp), 10351
Poste garantie programme, Delta, C.-B., q. (M. Reynolds), 9507
Territoires du Nord-Ouest, gamme de services, etc., q. (M. Firth), 11877
Produits laitiers, 9956
Question de Règlement – reconnaissance par la présidence, 11880
Relations industrielles, m. (M. C.-E. Dionne), 6180–1
Sécurité et coopération en Europe, conférence à Belgrade en 1977, 9750
Sécurité et coopération en Europe, conférence à Helsinki, juillet 1975, 9749–50
Soins médicaux, Loi (modification), 11816, 11880–2, 11888
Timbres-poste, vente à l'étranger, q. (M. Gillies), 12859
Transports, politique nationale, m. (M. J. Marchand), 6799
Transports et communications, comité, rapport, 3789
Médecine. *Voir* Santé, services
Médecins
Aptitude physique et mentale, examens, 11889
Brochure intitulée "Revenu des médecins au Canada", 11205–6

Médecins – Suite
Emigration aux Etats-Unis, 6289, 11033
Etrangers, admission au Canada. *Voir* Immigration
Honoraires, 5879, 7842, 10407, 10414, 10448–51, 10461–2, 10467–9, 10497–8, 10500, 10536–7, 10540, 10545, 11015, 11017, 11019, 11023, 11028–9, 11032–3, 11204–6, 11213, 11216, 11302, 11304–7, 11424, 11447, 11474–6, 11794, 11804–5, 11811, 11814, 11816, 11886, 11889, 11891, 11929–30, 14621–2, 14625, 14637, 14673–4
Manitoba, grève, 11213
Nombre, augmentation, 10407, 10419, 10500, 10543, 10551, 11032
Québec, pénurie, 10419–20, 11022, 11224–5
Régions éloignées, exemption fiscale, 2618–9
Régions éloignées, primes d'isolement, 3184, 11022, 11145–6
Spécialistes, formation, encouragement, 14636
Statistiques, rapport-population, etc., 10407, 10420, 10451, 11022–3, 11032–4, 11302, 11468–9, 14636
Voir aussi Avortement – Thérapeutiques, comités dans les hôpitaux; Universités et collèges – Facultés de médecine
Medicare. *Voir* Assurance-frais médicaux
Méditation transcendantale, q. (M. Beatty), 15301–2
Meighen, le très hon. Arthur, ancien premier ministre, statue. *Voir* Colline du Parlement
Ménard, M. Yves. *Voir* Air Canada
Mennonites. *Voir* Pensions du Canada, régime (bill C-243)
Mercantilisme. *Voir* Profits excessifs, réglementation
Mercenaires. *Voir* Angola; Enrôlement à l'étranger
Mercure, pollution
Document intitulé: "Décision gouvernementale pour solutionner le problème", dépôt, 8105
Nouveaux règlements, 13880
Voir aussi Indiens et réserves indiennes – Empoisonnement par le mercure; Pêcheries – Pollution des eaux *et les noms des rivières particulières*
Mesures de guerre, loi, application en cas d'urgence. *Voir* Crises ou situations d'urgence
Météorologie
Etudes sur le climat dans la région des Tropiques, participation du Canada, 909
Service à l'intention des pêcheurs. *Voir* Pêcheurs – Prévisions météorologiques
Stations, personnel désigné de l'ACTA, conformité aux normes de présentation SEA, q. (M. Brisco), 7767, q., 7944
Metropolitan Area Growth Investments Limited, N.-E. *Voir* Régions désignées
Meuble, industrie
Concurrence étrangère, dumping, etc., 3118, 6209, 6219
Grève, 6184
Meuneries, industrie. *Voir* Minoteries
Mexique
Fieger, M. Les, citoyen canadien, détention sans procès, traitements infligés, etc., 758
Fisher, M. Victor, citoyen canadien, détention, 12440, 12726, q. (M. Reynolds), 14276
Prêt de $200 millions pour l'amélioration du réseau ferroviaire, 5762
Skakie, M. James, citoyen canadien, détention, q. (M. Fairweather), 10300
Touristes canadiens, violation des lois du pays, conséquences, avertissements, etc., 14276
Voir aussi Société pour l'expansion des exportations – Prêts
Microsystems International Limited
Biens d'équipement, disparition, enquête, etc., 5448
Déménagement aux E.-U., 13485
Faillite, subventions et prêts, recouvrement, position de la Northern Electric, etc., 601–2, 651, 3834–5, 4036, 4063–4, 5332, 5361, 5448, 5550, 5581, 6564, 6912, 7818, 8727, 8880, 8983, 13592
Matériel exporté illégalement à une filiale en Malaysia, amende, etc., 5158
Milieu humain, conférence à Vancouver. *Voir* Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU
Mille-Iles. *Voir* Ponts
Miller, M. Eric, emploi. *Voir* Conseil du Trésor
Miller Brown, vente. *Voir* Direct Winters Transport de Toronto
Milne, M. Ross (Peel-Dufferin-Simcoe)
Adresse en réponse, 148–51
Anti-inflation, programme, 9391
Armes à feu, 6380, 12298–300
Assurance-chômage, Loi (modification), 8668–70
Assurance-chômage, modification de la loi, m. (M. W. Knowles), 4782–4
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, m. (M. Coates), 3283

Milne, M. Ross – Suite
Brampton, Ont., fusillade meurtrière à l'école secondaire, enquête, 6199, 12298–9
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12524–5
Commission canadienne du blé, Loi (modification – C-88), 14738
Commission d'énergie du Nord canadien, Loi (modification), 4520
Commission de conservation du littoral canadien, Loi, 8770–1
Denrées alimentaires, commission mondiale des aliments et des ressources, établissement, m. (M. D. MacDonald), 11802–4
Denrées alimentaires, pénurie mondiale, m. (M. Hogan), 1381–2
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12298–300
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13865–9
EconAir, filiale d'Air Canada, Barbade, contrats avec Sunset Crest Ltd., etc., m. (M. Mazankowski) documents, 9619
Energie, électricité, provinces de l'Atlantique, tarifs, 13170
Energie, ressources, 148–50, 538–9
Carence du gouvernement en matière de stratégie efficace pour les provinces de l'Atlantique, m. (M. Gillies), 13170–2
Conservation, m. (M. Gillies), 9391–4
Environnement, Institut des études humaines, création, m. (M. MacLean), 538–40
Habitation, m. (Mlle MacDonald), 6082–4
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 9721–3
Héritage Canada, 8770
Impôt sur le revenu, 13172
Lac Winnipeg, rives, érosion, m. (M. Whiteway), 5016–7
Obligations de l'Etat, obligations perpétuelles à 3%, m. (M. Gillies), 5444–5
Peine capitale, 13865–9
Pensions du Canada, régime, Loi (ménagères), 858–9
Petro-Canada, Société, 13171
Petro-Canada, Société, Loi, 4261–3, 7474
Pétrole, administration, Loi, 1972–3
Pétrole et gaz, 149–50, 761, 13171
Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 539
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 4004–5
Question de Règlement – vote à la Chambre, 7955
Santé, services, 539
Société de développement du Cap-Breton, m. (M. Muir), 3691–2
Soins médicaux, Loi (modification), 11029–30
Télévision, câblovision, tarifs, 3933, 13437
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., m. art. 43, 14876
Uranium, industrie, 149, 539, 881

Minerai
Colombie-Britannique, transport par chemin de fer, 14433
Concentrés, exportations au Japon, coût, etc., q. (M. Forrestall), 10052
Minerai de fer, Nord de l'Ontario, exploitation, 8692

Mines, industrie
Article de M .Eric Kierans intitulé *Shed no tears for the Canadian Mining Industry*, 1208–9
Churchill, Man., région, 1545
Kootenay, C.-B., région du sud-est, gisements, exploitation, 4114, 4415
Lampes de sureté pour mineurs, tarif douanier, 7607
Nord canadien, programme d'aide à l'exploration, q. (M. Firth), 792, dd. (M. Matte), 11154
Nord canadien, transport, utilisation de navires battant pavillon canadien, 9344–5, 11544
Pine Point, projet, allusions, 11392
Québec, région du Nord-Ouest, 3517–8, 3565
M. (M. A. Caouette) art. 43, 6545
Témiscamingue, circonscription, subventions, q. (M. R. Caouette), 12326
Zinc, Daniel's Harbour, T.-N., ouverture, 4170–1
Voir aussi Anti-inflation, programme – Salaires, augmentation, plafond; Impôt sur le revenu; Sel; Uranium, industrie *et les noms des sociétés particulières*

Ministères
Adhésion au programme anti-inflationniste du gouvernement. *Voir* Anti-inflation, programme
Administration, améliorations, comité interministériel, établissement, 12143

Ministères – Suite
Administration, décentralisation, 2371–2, 2379–80, dd. (M. Dinsdale), 4769, dd. (M. Clark), 4949, 7005, 7010, 7147, 8970, 9780–1, 9863, 9895–6, 9962, 10167, 10563, 10573, 10956, 11632, 12131, 12146, 14562, 14565, 14917, 15204, 15251
Comité constitutionnel de 1972, rapport, recommandations, 12239, 12242–3
Directives, 14563–4
Groupe d'étude, 11239
M. (M. Roche), 12238–46
MM. (M. W. Baker) art. 43, 9917, 14555 (M. Corbin), 14743
Voir aussi Approvisionnements et Services, ministère – Pensions, division; Expansion économique régionale, ministère
Agents d'information, traitements, etc., dd. (M. Roche), 7865, dd. (M. Orlikow), 10968
Création, suggestions
Affaires des retraités, 12054
Alimentation, 11141
M. (M. Beaudoin) art. 43, 11139
Coopération internationale, 2721
Fonction publique, 314–5, 608
Gérontologie, 459
Jeunesse, 12039
Multiculturalisme, 5584–5, 9458, 9465–6
Sports, 83, 331
M. (M. Herbert), 4392–8
Transports aériens, 4537, 6187–8
Dépenses, réductions pour 1975-1976, 7025–6, 7045–6, 7169, 7294, 7303–4, 7308, 7677–8, 7787, 8409, q. (M. Reynolds), 9070–1, 10283–4
Liste, 7181–2, 8703–4
Dépôt, 7183–4; texte, 7208–9
Voir aussi les noms des sujets et organismes particuliers
Dépenses, réductions pour 1976-1977, directives, 10156, 10161, 12142, 12145, 12322, 14286, 14298
Dépenses au chapitre des productions télévisées, etc., dd. (M. Friesen), 10967
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5373, qq., 5644, qq., 5790, qq., 5826, qq., 5875, qq., 5918, qq., 5979, q., 6005
Economistes, traitements, etc., q. (M. Stevens), 5980, 6233
Emplois provisoires, effets sur les prestations d'assurance-chômage, 800
Energie, programme de conservation. *Voir* Energie, ressources – Conservation – Gouvernement, programme interne
Et agences gouvernementales
Activités, coordination, 801, 11393, 13157, 13480–2
Agences de publicité de la Sask., services, q. (M. Neil), 7975
Agents du service étranger connaissant l'arabe, q. (M. Macquarrie), 5978
Analyse de rentabilité, nouveau guide, distribution, 12143
Arriérés, intérêt annuel en guise de sanction, q. (M. Forrestall), 3491
Chefs de sections, q. (M. Paproski), 1388–9, qq. (M. Holmes), 2466–72, dd., 2499, q. (M. Paproski), 2709
Comptabilité tenant compte de l'inflation, instauration, m. (M. McKenzie) art. 43, 14681
Congés sabbatiques, cours de perfectionnement, etc., dd. (M. J.-R. Gauthier), 4408
Courrier, livraison, recours aux services privés de messagerie, dd. (M. Rodriguez), 13479
Dépenses, circonscriptions de Kootenay-Ouest et Restigouche, dd. (M. Brisco), 10967
Données personnelles, système automatisé. *Voir* Ordinateurs, services
Employés embauchés, congédiés, mis à la retraite, etc., qq. (M. Stevens), 15296–7
Experts-conseils, contrats, qq. (M. Nystrom), 2152–5, dd. (M. MacKay), 2499, 3349, 3640–1, dd., 3800, dd., 4028, 4093, dd. (M. Clark), 4504–5, dd. (M. MacKay), 4682, 6018, 6026, 6521–2, 6524, 6536, 7156, 7783, qq. (M. MacKay), 8344, q. (M. Cossitt), 8345, q. (M. Reynolds), 8400, dd. (M. Howie), 8483, q. (M. Clark), 8613, 8795, q. (M. Reynolds), 9243, 9280, 9283–4, 9307, 9588, 9612, 9855, qq. (M. Howie), 10527, 10631, q. (M. Reynolds), 10877, 11883, 13899, 13912, 14305, 14331
Voir aussi les noms des ministères particuliers
Experts-conseils, frais de déplacement et honoraires, réduction, 7026, 7061, 7072, 7113, 7144, 7251, 7294, 7304, 7308, 8411–2, 8704–6, 8725
Hauts fonctionnaires, participation aux cours offerts par le FMI. *Voir* Fonds monétaire international – Institut

Ministères – Suite
Et agences gouvernementales – Suite
Hauts fonctionnaires, traitements, qq. (M. Cossitt), 4024–5, q., 4143, qq., 5244–5, qq., 5337–8, dd. (M. Cossitt), 9335
Hôtels et chambres d'hôtels, réservations, coût, etc., q. (M. Cossitt), 10277, q., 13282, qq., 13295
Hull et circonscriptions environnantes, dd. (M. Cossitt), 3592, dd. (M. Jones), 12516
Locaux loués ou appartenant à l'Etat, 433, q. (M. Orlikow), 1605, 7862, 13459, 13920
Fournelle-Desjardins-Lafleur, q. (M. McKay), 13566
Voir aussi Approvisionnements et Services, ministère – Ottawa; Hull; Montréal – Projet La Cité; Ottawa – Vanier, municipalité; Saskatoon; Toronto; Vancouver – Revenu national, bureaux
Mutations du bureau du premier ministre, des bureaux de ministres, etc., q. (M. Clark), 1102, 1147
Ordinateurs, services, dd. (M. Beatty), 8186, dd., 8665, 10488
Organismes de réglementation, q. (M. Beatty), 8157–8
Personnel, employés occasionnels, sous contrats, etc., dd. (M. Orlikow), 10882, dd., 10968
Personnel, nombre, région de la Capitale nationale, etc., dd. (M. Orlikow), 2498, dd., 12226
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 547, q., 872, q., 997–8, qq., 1100, qq., 1273–4, qq., 1387, q., 1482, qq., 1605, qq. (M. Stevens), 1612–3, qq. (M. Herbert), 1828, q. (M. Stevens), 1833, q., 1929, q. (M. Herbert), 2043, qq. (M. Stevens), 2048–9, qq. (M. Herbert), 2149, q., 2151, qq. (M. Stevens), 2156, 2224, qq. (M. Stevens), 2271–2, q. (M. Herbert), 2461, q., 2472, qq. (M. Stevens), 2481–5, qq., 2607–8, qq., 2827, dd. (M. D. Munro), 2830, q. (M. Stevens), 2927, q., 3052, qq. (M. Paproski), 3055, q. (M. Stevens), 3255, qq. (M. Paproski), 3359, qq., 3493–4, q. (M. Stevens), 3584, qq. (M. Paproski), 3589, q. (M. Stevens), 3699, q. (M. Paproski), 3704, q. (M. Stevens), 3920, q. (M. Paproski), 3922, q. (M. Stevens), 4020, q. (M. C.-A. Gauthier), 4021, qq. (M. Paproski), 4022–3, qq., 4141–2, q., 4237, q. (M. Stevens), 4401–2, q. (M. Paproski), 4815, 6035, q. (M. C.-A. Gauthier), 5590, q., 6155, q., 6344, q., 7901, dd. (M. Coates), 10926, 14038
Plantes tropicales, achats, entretien, etc., 5649–50, q. (M. Masniuk), 6058, 6351
Voir aussi Musées nationaux
Postes et employés des catégories SX et PM, qq. (M. Ellis), 1608, q., 2150
Provinces de l'Atlantique, politiques d'embauchage, dd. (M. Jones), 10303
Publications, exemplaires les plus récents, m. (M. Orlikow) documents, 11675, 13859
Publications, impression, distribution, coût, etc., dd. (M. Orlikow), 13479
Publicité et/ou information, contrats, etc., q. (M. Symes), 1392, dd., 1710, dd. (M. Reynolds), 2049, q. (M. Symes), 2151, q., 2473, dd., 2714, dd., 3056, q., 5208–9, dd., 5375, q., 5788
Publicité trompeuse, 631
Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Symes), 2500, dd., 3148, dd., 3800, q., 4019, dd., 4148, dd., 4504, dd., 5685, q., 5787–8, dd., 6345, q., 6830, dd., 7001, q. (M. Beatty), 8988
Relations publiques, effectifs, coût, etc., dd. (M. Beatty), 8665, 10664
Rémunération d'affectation spéciale, programme, dd. (M. Orlikow), 10882
Renseignements concernant des particuliers et organisations, consignation, utilisation, dd. (M. Beatty), 8665
Renseignements sur des citoyens canadiens transmis à des gouvernements étrangers, dd. (M. Beatty), 4239–40, 6461
Réorganisation, dd. (M. Orlikow), 10882
Sécurité et information, dépenses, q. (M. Clark), 8399
Services d'architectes et d'ingénieurs-conseils, sociétés de l'Alberta, dd. (M. Andre), 5920
Services d'avocats, q. (M. Fortin), 1099, dd. (MM. Howie et Nystrom), 1283, q. (M. McKinnon), 1612, q., 2352, q. (M. Marshall), 2712–3, q., 2830, dd. (M. MacKay), 2831, q. (M. Reynolds), 3053, dd., 3147, dd. (M. Hnatyshyn), 3591–2, dd. (M. Beatty), 6518, dd. (M. Hurlburt), 6781, q. (M. Dick), 7233, q. (M. Stevens), 7718–9, q. (M. Rynard), 7811–2, q. (M. McKinnon), 8182, dd. (M. Beatty), 8231, q. (M. Howie), 8837, q. (M. McKinnon), 9021, q., 9686, q., 9802, qq., 9848, q., 9970, q., 10005, qq., 10053, qq., 10106–7, qq., 10143, qq., 10285–6, qq. (M. Whittaker), 10292–4, q., 10351, q., 10404, qq. (MM. McKinnon et Whittaker), 10434–5, qq. (M. Whittaker), 10527–8, q. (M. Rondeau), 10630–1, q. (M. Whittaker), 10662, q. (M. McKinnon), 10844, q. (M. Whittaker), 10878, dd. (M. Hnatyshyn), 10926–7, q. (M. Whittaker), 12412, 13528–9, q. (M. Orlikow), 14209, dd. (M. Crouse), 14890
Voir aussi Crédit agricole, société; Société centrale d'hypothèques et de logement
Services d'information, comparaison avec ceux d'Information Canada, dd. (M. Marshall), 7865, dd., 8184
Services d'information, coût, 12147
Surtemps payé, dd. (M. Orlikow), 3361, dd., 10968
Tests psychologiques destinés aux employés ou aux postulants, dd. (M. Beatty), 7636, q., 8170
Voyages, dépenses, dd. (M. Stevens), 2714, dd., 3056, dd., 3258, dd., 3706, dd., 4148, dd., 4408–9, dd. (M. Orlikow), 4863, q. (M. Stevens), 5334–5, dd., 5339, dd., 7056, dd., 7493, dd., 7904, dd., 8184, dd. (M. Orlikow), 10968

Ministères – Suite
Experts-conseils, services
Abandon et utilisation plus efficace des fonctionnaires, 2224
Anciens sous-ministres, dd. (M. Bawden), 10968
Honoraires, augmentation, 4247–8
Locaux et services de secrétariat, directives, 9580
Femmes, discrimination et sexisme, politique. *Voir* Femmes
Formulaires envoyés aux entreprises, q. (M. Beatty), 11011
Listes d'adresses accessibles aux organisations privées pour leurs campagnes postales, 6468, dd. (M. Beatty), 6518
Nombre, réduction, 13899, 13912, 14305
Papier, utilisation, recyclage, programmes, 2989
Personnel, affectation dans diverses parties du monde, q. (M. Herbert), 4147, q., 4238, q., 4408, q., 4680, q., 5825
Personnel, rémunération par deux ministères, dd. (M. Herbert), 3361
Publications spéciales traitant de leurs activités, dd. (M. Dinsdale), 7865
Publicité, agences, dd. (M. R. Caouette), 8186
Secrétariats, crédits affectés, q. (M. Clark), 9191
Services aériens, crédits affectés, q. (M. Forrestall), 7635
Services aériens, Fort Frances, contrat, appels d'offres, etc., q. (M. Reid), 15307
Services d'information, coût, dd. (M. Yewchuk), 13895
Sous-ministres. *Voir* Fonction publique
Traduction, services, dd. (M. McKenzie), 2501–2, dd., 2612, dd., 2831, q., 3255, qq., 3355–6, q., 3586–7, q., 3792, q., 4020–1, q., 4500
Voyages, avions utilisés, etc., dd. (M. Forrestall), 8186
Voir aussi les noms particuliers
Ministres du cabinet
Absence de la Chambre, 557, 1355–6, 1802, 2357, 2396–7, 3707, 3759, 4301, 6275, 8444–5, 10372, 10674, 10935, 11882–3, 12719, 12995, 13213, 13569, 13930, 14519, 14527, 14537, 14539
Administrateurs d'entreprises, de sociétés, etc., q. (M. S. Knowles), 5367–8
Allusions diverses, 78, 98
Anciens ministres, nomination à des corporations de la Couronne, etc., 3951
Articles de presse, 795, q. (M. Cossitt), 2274–5, q., 2351–2
M. (M. Cossitt) art. 43, 787–8
Voir aussi Premier ministre
Assiduité à la Chambre durant la période des questions orales, 229, 4981, 11148, 12436, 13563, 13569, 13888
Régime de rotation, 44, 356–7, 557, 5208, 6025, 6028–9, 8444
Automobiles, chauffeurs, indemnités, etc., q. (M. Jones), 14415, q. (M. Cossitt), 14851
Voir aussi les noms des ministres concernés
Bureaux, ameublement, photographies, interdiction, 13711, q. (M. Cossitt), 14516
Bureaux, employés mutés à la fonction publique. *Voir* Fonction publique
Bureaux, rénovation, coût, etc., 8702, dd. (M. Coates), 10926, dd. (M. Beatty), 10968, dd. (M. Cossitt), 11076, 12015–6, 12024–6, 12030–1, 14521
Code d'éthique, 11195
Conçu par feu M. Pearson, allusions, 11746, 11841, 11848–9, 12830
Voir aussi Conflits d'intérêts; Ingérence dans des causes judiciaires *sous le titre susmentionné*
Communications, Juneau, M. Pierre, défaite lors d'une élection complémentaire, démission, remplacement, etc., 8221, 8223, 8443, 8832, 10045
Comparution devant les comités de la Chambre, 14049–50
Comparution devant les comités du Sénat, 3471–2, 3474–6
Contributions électorales en provenance de diverses sources
Acceptation, consultation préalable du premier ministre, 2051
Entreprises relevant des ministres récipiendaires, position du gouvernement, 2013
Voir aussi Syndicat international des gens de mer
Déclarations
Contradictoires, 643, 4074–5, 5334, 6193, 6199, 6327, 10477, 10614–6, 12132, 12578, 12633, 12919, 14073
Voir aussi Denrées alimentaires, prix; Economie nationale – Gestion; Investissements étrangers; Tarifs-marchandises – Pas du Nid-de-Corbeau; Transports – Politique
Copies dans les deux langues officielles, 1270, 5423, 5971, 8786, 11774, 13641
De principe, revision par le sénateur Keith Davey, q. (M. Cossitt), 7717

Ministres du cabinet – Suite
Déclarations – Suite
Exemplaires, distribution, 753–4, 2235, 2572, 11750, 11772, 13675, 13680, 13978, 13980, 14001
Faites en dehors de la Chambre, 469, 644–5, 957, 1355, 2260, 3495, 3810–1, 4698, 5105, 5157, 9967, 11337, 12585, 14830
Démissions, demandes et suggestions
Ministre de l'Agriculture, 7482, 11049
Ministre de la Consommation et des Corporations, 11747
Ministre de la Défense nationale, 10614, 12400, 13669, 13674, 14031, 14074, 14315, 14334
Ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, 1169, 1343
Ministre de l'Industrie et du Commerce, 5821, 9305
Ministre de la Justice, 186, 14226
Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, 1834
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, 771, 1352, 1497, 9305
Ministre des Approvisionnements et Services, 14071, 14074, 14334–5
Ministre des Communications, Mme Sauvé, 15002
Ministre des Finances, M. D.S. Macdonald, 11296
Ministre des Finances, M. J. Turner, 7114, 7885
Ministre des Postes, 9406–7
Ministre des Transports, M. Lang, 15002, 15113, 15117
Ministre des Transports, M. Marchand, 2357, 2397, 2505, 2718, 2782, 3433, 3442
Ministre du Travail, 168, 1964
Premier ministre, 10866, 11838
Solliciteur général, 755, 1964, 5416, 5447, 5503, 6680, 7161–3, 7225, 7389, 12574, 13684, 14226–7
Démissions, rumeurs, 5729
Discours, communication aux stations de radio, aux autorités municipales, etc., étude de rentabilité, 7973
Discours, rédaction, dd. (M. Clark), 3258, 3413, 3479, 4096, 6532, dd. (M. Clark), 7449, dd., 7666–7, q., 7975
Et épouses, acceptation ou offre de cadeaux. *Voir* Cadeaux
Et membres de leur famille, laissez-passer d'Air Canada. *Voir* Air Canada
Ingérence dans des causes judiciaires, rapport avec les juges, etc., 11458, 11485, 11487–8, 11531, 11567, 11586, 11604, 11612, 11616, 11661, 11664, 11700, 11749, 11751, 11772–3, 11831–2, 12830–1, 12833, 12841, 14203
Code d'éthique, 11697, 11743, 11745–6, 11748, 11750, 11772–4, 11787, 11789–90, 11826–8, 11832, 11840, 11843, 11848, 11851, 11867, 11869, 11938, 12051, 12438–9
Exposé ministériel, 11770–2
Voir aussi Québec, province
Ministre de la Justice et procureur général, devoirs et responsabilités, 11854, 11860–1
Ministres suppléants, liste, dd. (M. S. Knowles), 4240, dépôt, 4241, texte, 4314
Mutations, 5109
Personnel exclu des règlements de la fonction publique, dd. (M. D. Munro), 4862–3
Personnel particulier, nominations, traitements, etc., dd. (M. Coates), 4503, dd. (M. Hnatyshyn), 4650, dd. (M. Korchinski), 8077, dd. (M. Coates), 10926
Propos de M. Reid, 3361–2, 3368–9
Traitements, augmentation, 6306
Blocage, 10156
Voir aussi Sénat et Chambre des communes, etc. (bill C-81)
Voir aussi Sénat et Chambre des communes, etc. (bill C-44)
Visite en C.-B. en compagnie du premier ministre, 10743, 10480
Voyages, avions utilisés, 8413–4, 8428–9, 8810
A des fins politiques, 6554–5, q. (M. Cossitt), 8120–1
M. (M. Blackburn) art. 43, 6455
Avions à réaction, interdiction, 9373
De sociétés privées, politique, 1146, 1221, 1316, 1352–3
Entre les 8 mai et 8 juillet 1974, 3259, dd. (M. Coates), 4028
Et/ou autres véhicules, milles parcourus, frais, etc., qq. (M. Clark), 1931–4, q. (M. Hnatyshyn), 3700
Voir aussi Lalonde, l'hon. Marc; Lang, l'hon. Otto; Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Visites; Whelan, l'hon. Eugene
Minoteries, industrie, Québec, projets fédéraux, réunions, etc., 5723
Miramichi, rivière, dragage, études, 372
Mises à pied
Heures-hommes perdues, q. (M. Rodriguez), 8119
Voir aussi les noms des industries et sociétés particulières

Mitges, M. Gus (Grey-Simcoe)
Adresse en réponse, 358–60
Agriculture, ministère, crédits, 13738–40
Agriculture, ministère, vétérinaires, q., 2496, q., 4766–7, 6746, 13062, 13666
M. art. 43, 13658
Bétail, q., 2929, dd., 2930, q., 4946, 12908
Céréales, inspecteurs du gouvernement, grève, 1889
Chevaux, fièvre des marais, tests de dépistage, etc., q., 4947
Denrées alimentaires, inspection, 9631
Epizooties, Loi (modification), 8749–52
Gouvernement, pouvoirs, accroissement, 358–60
Grands lacs, pollution des eaux, biphényles polychlorés, 13975
Hansard, abonnés, q., 1612
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10768–9
Impôt sur le revenu, régimes enregistrés d'épargne-retraite, 13794
Lait
Contenant des antibiotiques, expéditions avant le temps requis pour l'élimination, etc., q., 8123
Et crème, subventions, 9841
Résidus d'antibiotiques, méthode de détection, qq., 7089, q., 7530
Subventions, lait de transformation, 9841
Multiculturalisme, 15202
Pétrole, administration, Loi, 2067
Phoques, chasse, 9273
Publications, *Reader's Digest* et *Time,* exemptions fiscales, 10768–9
Radio-Canada, émissions, *The Six Years of War,* 10047
Santé
Amarante rouge no 2, colorant alimentaire, interdiction de l'usage, etc., 10791, 11194, 11272
Nitrite de sodium utilisé dans les salaisons, danger, 1288, 6746
Politique, m. (M. Yewchuk), 6744–6
Soins médicaux, Loi (modification), 10421–2, 10447–8
Téléviseurs, incendies causés par, normes de sécurité, etc., qq., 2496
Viande
Inspecteurs du gouvernement, heures supplémentaires de travail, q., 10275
Inspections, services, 2283, 5959, 6726–7, 6745–6
Résidus d'antibiotiques, méthode de détection, qq., 7089, q., 7530
Viande avariée vendue au Québec, enquêtes, poursuites, etc., 5673, 5909, 5959, 6745
Mode, création, programme d'assistance, subventions, 5637
Mode de vie, étude, "Société de la conservation", comité d'étude de l'avancement des travaux, etc., q. (M. W. Baker), 11248
Mohr, Commission. *Voir* Pénitenciers
Moisan, rapport. *Voir* Postes, ministère – Employés – Négociations collectives
Monarchie, allusions, 4134–5, 5341
Moncton, N.-B.
Aéroport
Activités, statut d'aéroport international, etc., q. (M. Jones), 1929, q., 3797, 6386
Centre de contrôle et installations connexes, 3909
Entretien, contrat, q. (M. Jones), 5590
Installations, amélioration, 5750, q. (M. Jones), 5791–2, 6386, 7624, 7626
Pistes, travaux d'entretien, q. (M. Jones), 5791, 6386
Trafic, q. (M. Jones), 6386
Développement urbain et rénovation, 137
Aide financière, q. (M. Jones), 2479
Société générale des systèmes urbains, étude, q. (M. Jones), 2047
Enlèvement, cas Stein, meurtre de deux policiers, 2313, 2326–8, 2616, 13222, 13238, 13424, 14597–8, 15094, 15101, 15139, 15176
Postes, centre de distribution, 163, q. (M. Jones), 4677–8
Postes, services, 8023
Voir aussi Chemins de fer – Voies ferrées et croisements urbains; Communications, ministère
Monnaie
Billets de banque
$50 et $100, refus, mesures, 7623–4, 15010
$1,000, nombre en circulation, q. (M. Lachance), 5734
Signes en relief à l'intention des aveugles, 15162

Monnaie – Suite
Effigie des anciens premiers ministres, impression, 5310, 10946
Faux billets de banque, trafic, dd. (M. R. Caouette), 2831
Musée. *Voir* Banque du Canada
Pièces de monnaie
Dollars en argent, refus par la Banque du Canada, q. (M. Lachance), 2606
Du symbole des Jeux olympiques, frappe, 6320, 6458–9, 6645
Pièces d'or de $100. *Voir* Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal
Et papier-monnaie, fabrication, q. (M. R. Caouette), 4139
Et papier-monnaie en circulation, valeur en dollars, q. (M. A. Lambert), 2046, 5936
Pièce commémorative en argent de $1. *Voir* Bibliothèque du Parlement, centenaire
Pièces de numismatique, contrefaçon. *Voir* Numismates amateurs, protection, Loi
Voir aussi Finances
Monnaie royale canadienne
Directeur, M. Yvon Gariépy, q. (M. Cossitt), 10709
Grève, négociations, 2536, 2720–1, 2724, 3107
Intervention du ministre du Travail, 2836
Monnaie olympique, 2721, 2724, 3393, 3669
Rapport à la Chambre, 3393
M. (M. C.-A. Gauthier) art. 43, 3393
Règlement, 3716
Winnipeg, nouvel Hôtel, 1577, 8970, 9895–6, 10680, 12240
Monopoles. *Voir* Coalitions, cartels et monopoles; Commission royale d'enquête Bryce sur les concentrations de pouvoirs des sociétés
Montmagny, Qué.
Chenal, dragage, 777–8, 5708–10, q. (M. A. Lambert), 7902
Voir aussi Transports – Ile aux Grues-Montmagny
Montréal
Agence de presse libre du Québec, bureaux, perquisition sans mandat par des agents de la GRC en octobre 1972, enquête, etc., 12316–7, 12401–2, 12602, 12951–2, 13613, 14266, 14551–2, 15007
M. (M. MacKay) art. 43, 14071
Crime
Augmentation, 2506, 2535
Boîte de nuit "Le Gargantua", incendie, victimes, etc., 2460, 2535
Meurtre du policier Pelletier et du Dr Perrault par le détenu Gagné lors d'un congé temporaire. *Voir* Pénitenciers
Pègre, règlements de compte, corps policiers chargés des enquêtes, 3227
Grand établissement postal, construction, programme GEP, coût, 553–4, 4341, q. (M .Ellis), 4816, 14118
Habitation, situation, 1511–2, 6074, 7306, 9729
Immigration, bureau, agissements irréguliers de certains agents, enquête
M. (M. Symes) art. 43, 1049
Voir aussi Immigration – L'Heureux-Dubé, rapport
Main-d'oeuvre, centre. *Voir* Immigrants – Permis de travail; United Aircraft Limited – Grève
Maison mère des Soeurs grises. *Voir* Lieux, monuments et parcs historiques
Métro, travaux de prolongement, suspension, 14118
Place Guy Favreau, construction, coût, etc., 553–4, 779, q. (M. Ellis), 4860, 11538, 11935, 14118, q. (M. Masniuk), 14613
Pont Champlain, transport en commun, péage, réserve d'une voie, etc., 11665, 13058–9
Port
Administration, membres, dépenses, q. (M. Forrestall), 14374
Administration, relations ouvrières-patronales, q. (M. Forrestall), 14946
Conteneurs et trafic-marchandises, statistiques, q. (M. Fortin), 641, qq. (M. Forrestall), 5981–2, q., 10005
Exploitation, délégation de pouvoirs par le Conseil des ports nationaux à un comité exécutif, q. (M. Forrestall), 4557, q., 7900–1, q., 8188–9, q., 13894
Grue *Hercules*, utilisation, coût, etc., q. (M. Forrestall), 10283
Hangars, location, q. (M. Forrestall), 14759
Ouverture à l'année longue, utilisation de conteneurs, etc., q. (M. Fortin), 641
Quais 73 et 74, location, Logistec Corporation, etc., q. (M. Forrestall), 13072–3, q., 14323–4
Terminus, location, Task Terminals Ltd. et Manchester Liners, q. (M. Forrestall), 13894
Terminus Jacques-Cartier, installations, q. (M. Forrestall), 4997, q., 6833–4, q., 13205, q., 14759–60, q., 14946
Terminus maritimes, programme, q. (M. Forrestall), 14760

Montréal – Suite
Postes, bureaux
Courrier, vols, poursuites, etc., 6684–5, 12579
Grève illégale, 4063, 7587
Langues officielles, politique, 12579, q. (M. Cossitt), 15075
Livraison du courrier, chèques de pension de vieillesse, retard, 5285
M. (M. Allard) art. 43, 5281
Services, ralentissement, 3265, 6054, 6088
Retour à la normale, 6382
Surveillant, victime de voies de fait, poursuites, etc., 3182, 4809
Tri du courrier, retard, recours à des travailleurs occasionnels par suite de la mise à pied de certains employés, etc., 4754, 4809–10, 4889, 5023, 5113, 5510, 6227, 6460
Projet La Cité, locaux loués par le gouvernement, q. (M. Cossitt), 13037, q., 14613–4
Rénovation urbaine, maisons existantes, subventions, etc., 912, 3993–4, 6074, 8610, 8909, 11753–4, 11901, 13064, 13474
Restaurants, repas, augmentation du coût dans le cadre de la tenue des Jeux olympiques de 1976, 14984
Transport en commun, tarifs, effets du programme anti-inflationniste. *Voir* Anti-inflation, programme
Transports urbains, service de trains de banlieue, etc., 7158–9, 7189–90
Châteauguay, région, 11268
Rive sud, Chambly, etc., 421
Saint-Hyacinthe-Montréal, 395
Voitures de l'Expo, acquisition, aide fédérale, 14195–6
Voir aussi Canadien National, chemin de fer
Tronçon d'égouts collecteurs, construction, 7499
Voir aussi Assurance-chômage, Commission; Chemins de fer – Services de train de banlieue; Expo '67; Inondations; Jeux olympiques de 1976
Montréal, aéroport international de Dorval
Centre de contrôle, région de Montréal
Conditions de travail, lettre du Commissaire aux langues officielles, 10001
Employés suspendus par suite de l'usage de l'anglais ou du français. *Voir* Transports aériens – Communications air-sol
Instruments de l'équipement JETS, etc., désignation dans les deux langues, q. (M. McKenzie), 1610
Décollages et atterrissages de transporteurs réguliers, q. (M. Stevens), 14083–4
Et Mirabel, bar et restaurant, concession accordée aux Entreprises Cara, processus des appels d'offres, position des restaurants Kébec, etc., 9626, 9710, 9753–4, 9793–4, 12846–7, 12850–1, 12857, 12954–5
Fusion, proposition du sous-ministre des Transports, M. Stoner, rejet par M. Matchett, etc., 12846–7, 12850–1, 13031
M. (M. Mazankowski) art. 43, 12950
Propos contradictoires de ministres, 12954
Et Mirabel, baux, concessions et projets de construction, appels d'offres, procédure, enquête, etc., 12851, 13030–1
Firme d'experts-conseils CAIM, autorité en matière d'allocation des travaux et des soumissions, 13030, 13279–80
Marchand, M. J., position, recommandations reçues par, etc., 12847, 12849, 12851, 12855–7
M. (M. MacKay) art. 43, 12845
Et Mirabel, hélicoptère, service, q. (M. Cossitt), 14082, q., 14209
Et Mirabel, restaurants Kébec et AFC Limitée, baux, etc., 9293, 9626, 9710, 9753–4, 9793–4, 12846–7, 12850–1
Et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, renouvellement, etc., 12830–1, 12833, 12841, 14203, 14336
Accusations portées par la GRC, conflit de compétence, etc., 12849, 12951, 13058, 13329–30
Actionnaires et administrateurs, situation fiscale, 8979
Anton, M. Andy, fondateur de Sky Shops, allusions, 9282, 9452
Appels d'offre, procédure, q. (M. MacKay), 10288, 12611, 12949
Points accordés pour la réclame, 12611
Résumé, dépôt, 9502
Avoirs provenant des Bahamas, transfert au Canada, exigences concernant l'impôt sur le revenu, etc., 10622, 10627, 10798
Cadeaux, présumée offre à certains hauts fonctionnaires, 9185, 9281–3, 9290, 9297
Campbell, M. Clarence, allusions, 9282
Comité, étude, 9290–1, 9452, 12952, 13031
Conseil du Trésor, rôle joué par, 12847–8, 12901–2, 12953

Montréal, aéroport international de Dorval – Suite
Et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques etc. – Suite
Correspondance, documents, etc., 9282, 9703, m. (M. MacKay) documents, 11057
Documentation soumise au gouvernement par M. MacKay, étude par la GRC, etc., 8874, 8950, 8979, 9282
Décret du conseil en date du 24 août 1972, 12902, 12949, 12952
Dorval, recettes brutes de 1965 à 1975, q. (M. MacKay), 9765–6
Enquête de la GRC, rapport, etc., 8904, 8950, 9185, 9283, 9361–3, 10623, 11821, 12092–3, 12577, 12857
Dons aux partis politiques, 9889
Dossier, remise aux autorités judiciaires du Québec, 12609–10, 12760, 12813
En cours avant que M. MacKay en informe la Chambre, 9289, 9298, 9310
Et enquête sur la présumée fraude de $60 millions, relation, 9708, 9793
Et enquête sur le village olympique, relation, 9707
Fiches comptables d'ingénieurs et d'architectes, saisie, 9361
Mandat, portée ne se limitant pas à l'affaire Sky Shops, 9361
Marchand, M., entrevue avec la GRC, divulgation à la presse, conversation avec le journaliste J. Drewery, position du premier ministre, etc., 9491–3, 9496–8, 9501, 9537–8, 9573, 9634, 9704, 9706, 10095, 10126, 12722
Ministres et députés, entretiens avec la GRC, 9492–3, 9496, 9538, 9573
Sénateur Giguère, actions achetées et vendues, profit réalisé, etc., 8774, 8874, 8901, 9281–2, 9292–3, 9297–8, 9301, 9304–5, 9518, 9713
Bureau et résidence, perquisitions par la GRC, mandat, documents saisis, etc., 9301, 9310, 9361–3, 9707
Libéral, parti, contributions, etc., 9361, 9365, 9573, 10126–7
Enquête judiciaire, établissement, 9281–4, 9293–4, 9297, 9301, 9310–1, 9361–2, 9452, 9492, 12658–9, 12755, 12763
M. (M. MacKay) art. 43, 12707
Enquête préliminaire de la GRC, requête de la province, etc., 12760–1, 12763, 13058
Gouvernement, position, 9707–8
Jamieson et Marchand, MM. et aides ministériels Mlle C. Carrière et M. A. Chatwood, rôle joué par, correspondance, etc., 9305, 12609, 12618, 12658–9, 12709–10, 12713, 12753–6, 12760–4, 12769–71, 12813, 12851–2, 12855
Lettre de M. Chatwood à M. Huck avec copie à l'intention du sous-ministre des Transports, M. Stoner, 12814
Lalonde, M., secrétaire principal du premier ministre à l'époque, rôle joué par, etc., 9103–4, 9293, 9299, 9301, 9305, 12755
Lapointe, M. Louis, allocation de $10,000 pour frais de voyages à Ottawa, 9301–2, 12755
Libéral, parti, don fait par un soumissionnaire non choisi, copies de chèques détenues par M. MacKay, etc., 8979, 9290
Ménard, M. Yves, ancien vice-président d'Air Canada, implication possible, 9037
MM. art. 43 (M. MacKay), 8874 (M. Cossitt), 8901 (M. MacKay), 9703 (M. Cossitt), 9704 (M. Cossitt), 10089–90 (M. Broadbent), 12949
Pétition, 8775, 8783, 8830, 8904
Dépôt, 8825
Premier ministre, entretiens avec le commissaire Nadon et autres agents de la GRC, 12760, 12762, 12764, 12901
Premier ministre, entretiens avec le sénateur Louis Giguère, 9753
Procès intenté contre M. MacKay par Thomcor Holdings Limited, 10577–8, 10627, 10746, 10797–804
Progressiste conservateur, parti, emploi de détectives de l'International Intelligence (Canada) Ltd., filiale de l'Intertel des E.-U., etc., 13474–5
Rivard, M. Jean, journaliste à Télé-Média, visite de la GRC à son bureau, interrogatoire, etc., 12901, 12951
Société des Alcools du Québec, entente, 9281, 9291, 9293, 9297, 9299, 9301
Soumissions, comité interministériel d'évaluation, 8874–5, q. (M. MacKay), 10288–9, 12611
Analyse et calculs, dépôt demandé, 8947, 8984–5, 9452
Soumissions reçues de K.S. Kohli, Host International, Commercial Caterers, etc. 8874–5, 9281–2, 9290, 9452
Thomson, M. Peter, nouveau propriétaire, achat d'actions par l'entremise de P. Lawson Travel Limited, etc., 9281, 9451, 9518
Toronto, aéroport international de Malton, comparaison, etc., 8875, 8904, 9281
Winsor, M. Eric, fonctionnaire du ministère des Transports, correspondance avec M. Louis Lapointe, etc., 8903–4, 9185
Voir aussi Gouvernement, contrats – Incorrections des fonctionnaires impliqués

Montréal, aéroport international de Dorval – Suite
Heures supplémentaires, cas Morrison. *Voir* Air Canada
Passagers payants, q. (M. Stevens), 14210
Personnel d'entretien, équipes de déneigement, etc., grève illégale, 3222
Trafic de stupéfiants, fonctionnaires impliqués, enquête de la GRC, rapport, etc., 6374–5, 6423–5, 6457–8, 6914, 6995, 7659–60, 8776, 8779
Vols à instruments, détournement sur Toronto ou Moncton, moyens techniques utilisés, étude, 15122–3
Voir aussi Securex Ltd.; Transports aériens – Communications air-sol
Montréal, aéroport international de Mirabel
Allusions diverses, 13276–7
Aménagement, coût, etc., 7508–9, 8721, 10440, 12896, q. (M. Stevens), 13205, qq. (MM. Beatty et MacKay), 14693–4
Architectes, honoraires, etc., q. (M. Cossitt), 10299
Bar et restaurant, concession. *Voir* Montréal, aéroport international de Dorval – Et Mirabel
Base de revision et d'entretien, 1479
Capacité opérationnelle, m. (M. MacKay) art. 43, 8517
Ciment, contrat. *Voir* Approvisionnements et Services, ministère
Contrats, honoraires d'experts-conseils, etc., présumée fraude, enquête, 8558, 8609, 8695, 8775, 9708, 9793
Voir aussi Montréal, aéroport international de Dorval – Et Mirabel
Décollages et atterrissages de transporteurs réguliers, q. (M. Stevens), 14083–4
Dégivrage, installations, appels d'offres, procédure, etc., 9452, 13109–10, q. (M. Herbert), 14083, q., 14116
M. (M. MacKay) art. 43, 9623
Desmarais, M. Roger, emploi. *Voir* Fonction publique
Directeur, M. Rubin Ginzburg, nomination, 35
Equipement de déneigement, coût, etc., q. (M. R. Caouette), 10302
Expansion urbaine, planification, 721
Experts-conseils, services, 8727, 9283, 10548, 14694
Expropriations, 3903, 8256
Comité, étude, mm. art. 43 (M. Wagner), 1097 (M. A. Lambert), 2098
Comité de consultation et de conciliation, rapport, 1225, 2534
Comparaison avec celles de Pickering, 1105, 3410
Délégation à Ottawa, entretiens avec le ministre, 1105, 1225
Expropriés, manifestation sur la colline parlementaire. *Voir* Colline du Parlement
Politique, protestations, etc., 2009
Terrains non utilisés, m. (M. La Salle) art. 43, 3532
Faisabilité, études, dd. (M. Huntington), 8187, 8727
Fonctionnement à pleine capacité, temps prévu, 8065
Main-d'oeuvre et équipement, utilisation illégale, allégations, 3058
Moquettes, achat, contrats, q. (M. Saltsman), 8148–9
Moratoire, 7798–9, 7807
Ouverture officielle
Cérémonies, coût, etc., 8421, q. (M. Beatty), 8699, 8702–3, 8705, q. (M. Nystrom), 9112–3, 9422, 9588, 14693
Propos du premier ministre, M. Trudeau, q. (M. Cossitt), 8349, 8791–2
Passagers payants, q. (M. Stevens), 14210
Pistes, rampes et voies de circulation, plans d'aménagement, experts-conseils, services, etc., 8558–9, 9017, 9797
Réseaux routiers, aménagement, plan d'urgence, etc., 7798
Sky Shops Export Limited, boutique hors-douane, bail, etc. *Voir* Montréal, aéroport international de Dorval
Système d'amplification sonore, appels d'offres, procédure, etc., 12900, 12988–9
Systèmes d'information de vol et d'affichage, contrats, etc., q. (M. Reynolds), 5873–4
Tour de contrôle du ministère des Transports, langues officielles, politique, 1610
Transport rapide jusqu'à Dorval via Montréal, étude TRAMM sous la présidence de M. D. Fullerton, 103–4, 721
Transporteurs aériens internationaux, bureaux, q. (M. Jelinek), 10301
Véhicules destinés au transport des passagers, 8558, 9283, 9290, 9310
Ville-de-Laval, conséquences économiques, 103–4
Voies d'accès, coût, etc., 7772
Pourparlers dans le cadre de l'Entente Canada-Québec, q. (M. Herbert), 2478
Voir aussi Transports aériens – Communications air-sol
Monts, rapport. *Voir* Chemins de fer – Wagons servant au transport des marchandises

Monuments commémoratifs aux anciens combattants. *Voir* Cimetières de guerre canadiens
Moosonee, Ont. *Voir* Radar, stations
Morgentaler, Dr, cas de. *Voir* Avortement
Morin, Mme Albanie (Louis-Hébert)
Nomination à titre de vice-président adjoint des comités pléniers, 10
Mortalité, taux, statistiques, 10406, 10419, 10501, 10540, 10548–9, q. (M. Orlikow), 12992–4, 13244, 14547
Voir aussi Indiens et réserves indiennes – Et Esquimaux
Motions de production de documents
Agence canadienne de développement international, experts-conseils, services (M. D. Munro), 4506
Aide extérieure, programmes régionaux pour 1972-1975 (M. D. Munro), report à débat ultérieur, 4507, 8279–86, rejetée, 8497–9
Aide extérieure, projets dans divers pays, communiqués de presse (M. D. Munro), 4506
Air Canada, contrat revisé (M. Mazankowski), report à débat ultérieur, 3362, 5604–7, adoptée, 5607
Anciens combattants, Office de l'établissement agricole (M. Marshall), report à débat ultérieur, 2503, 2980–6, 3200–1, rejetée, 3201
Anciens combattants, pensions et allocations, taux de base, rapport du groupe d'étude (M. Marshall), 642
Appels d'offre lancés depuis janvier 1975 (M. Ellis), 4241
Assistance à l'agriculture des Prairies, Administration, correspondance relative aux voitures particulières, etc. (M. Towers), report à débat ultérieur, 15126
Avortement, code criminel, dispositions (art. 251), correspondance (M. Leggatt), report à débat ultérieur, 4506, 6249–55, 8495–7, rejetée, 8499–500
Avortement, subvention à un groupe de femmes de Saskatoon, lettre du ministre (M. Fairweather), report à débat ultérieur, 2503–4, 3640–4, 4694–701, 4964–5, rejetée, 4965
Bien-être, conférence, avril-mai 1975, correspondance (M. Alexander), 8232
Canadian Laboratory Supplies Ltd., contrats (M. Fleming), adoptée, 10844
Canadien National, hôtels, projet de vente, entretiens entre Air Canada, Trizec, Hilton International, etc. (M. Mazankowski), report à débat ultérieur, 4863
Céréales, expéditions, données sur les coûts et revenus (M. Mazankowski), 8232
Churchill Falls, projet hydro-électrique, chutes inférieures, aménagement, tunnel, câble sous-marin de transmission d'énergie (M. Marshall), 3801
Commission d'énergie du Nord canadien, états financiers (M. Firth) adoptée, 11675
Couronne, location d'immeubles, délibérations du Conseil du Trésor (M. Reid), 9466
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, mode de paiement, formule prévue (M. McKinnon), report à débat ultérieur, 12327, 12632–8
Dragage, travaux, contrats, adjudication, etc. (M. Paproski), 4650, report à débat ultérieur, 4863
Drury, M., démission du cabinet, lettre au premier ministre et réponse (M. S. Knowles), 12105
Eaux territoriales, plateau continental, juridiction, litiges canado-américains, négociations (M. Marshall), 1167, report à débat ultérieur, 11879
EconAir, filiale d'Air Canada, Barbade, contrats avec Sunset Crest Ltd., etc. (M. Mazankowski), report à débat ultérieur, 4650, 5605, 9036–42, 9516–20, rejetée, 9520–1
EconAir, filiale d'Air Canada, exploitation, rapports, études, etc. (M. Mazankowski), report à débat ultérieur, 6885
Elections du 8 juillet, candidats, dépenses (M. S. Knowles), 642
Energie atomique, usines d'eau lourde et centrales nucléaires
Canadian General Electric (M. Hogan), report à débat ultérieur, 7637
Port Hawkesbury, N.-E. (M. Hogan), report à débat ultérieur, 7637
Port Hope, Ont., déchets radioactifs, déversements, etc. (M. Lawrence), report à débat ultérieur, 12327
Fonction publique, hauts fonctionnaires, groupe consultatif de la rémunération, études (M. Orlikow), report à débat ultérieur, 2503, 2549–55, 2763–7, rejetée, 2767–8
Grippe porcine, correspondance avec les provinces (M. Yewchuk), report à débat ultérieur, 14084, 14324
Grippe porcine, vaccins, coût, etc. (M. Yewchuk), report à débat ultérieur, 14085, 14324
Hôpitaux pour anciens combattants, Westminster, London, Ont., cession à la province (M. Marshall), 7175
Initiatives locales, programme, fonds alloués, répartition entre diverses circonscriptions, études (M. Orlikow), 642
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, financement, correspondance échangée avec la ville de Montréal (M. Diefenbaker), 6436
Ministères et agences gouvernementales, publications, exemplaires les plus récents (M. Orlikow), 11675
Montréal, aéroports de Dorval et de Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutique hors-douane (M. MacKay), 11057
Motions retirées ou annulées, 2503, 2715, 3801, 7175, 7637, 7866, 8884, 9243, 11057, 11464–5
Navigation, conférence mondiale en avril, formule 40-40-20 relative aux expéditions maritimes (M. Forrestall), report à débat ultérieur, 3150, 3851–9, 4961–4, retirée, 4964

Motions de production de documents – Suite
Nelson, fleuve, projet hydro-électrique, Manitoba, aménagement, documents (M. Dinsdale), report à débat ultérieur, 6885
OTAN, forces canadiennes, retrait de la France, réclamation de $11 millions auprès du gouvernement français (M. Marshall), report à débat ultérieur, 12587
Parcs nationaux, Terre-Neuve, région de Gros-Morne (M. Marshall), 1487
Passeports, couverture, nouveaux modèles (M. D. Munro), 873
Ports, service maritime, centres, programme de construction (M. Marshall), report à débat ultérieur, 12105
Ports pour petites embarcations, rapport Trevithick (M. Marshall), report à débat ultérieur, 5793
Radio-Canada, émission *Baptizing* (M. Dinsdale), report à débat ultérieur, 4506–7, 5175–81, 5842–6, rejetée, 5846–7
Régions désignées, Terre-Neuve, entente-cadre (M. Marshall), 1711
Saint-Pierre et Miquelon, eaux territoriales, négociations avec la France (M. Marshall), report à débat ultérieur, 11878–9, 13245–52
Syndicat international des gens de mer, enquête de la GRC, mandat (M. Lawrence), 6203
Terre-Neuve, routes, construction et amélioration, programme, Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe, circonscription (M. Marshall), 3149
Terres destinées aux anciens combattants, date limite du 31 mars 1975 pour la remise des demandes, prolongation (M. Marshall), 642
Travaux publics, ministère, logements à Fort Churchill, Man. (M. Orlikow), 1935
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué, subventions, documents pertinents (M. Broadbent), report à débat ultérieur, 3149–50, 5387–94, 7679–81, rejetée, 7681–2
Universités, bourses d'études, Commonwealth Scholarship Plan, renseignements communiqués à l'Université Memorial, T.-N. (M. Marshall), adoptée, 11057
Voir aussi Procédure et Règlement de la Chambre
Motions de subsides. *Voir* Subsides, motions
Motions d'initiative parlementaire
Assurance-chômage, modification de la loi, abrogation des dispositions fondées sur le principe de bien-être social (M. W. Knowles), 4780–6
Baie de Fundy, force marémotrice, études additionnelles (M. Coates), 3277–83
Bétail, vol, mesures préventives, etc., (M. Hargrave), 3509–14, adoptée, 3514
Canadien National, chemin de fer, accidents et déraillements, Commission royale d'enquête (M. Allard), 809–14, 8548–53
Comités parlementaires, audition de hauts fonctionnaires, prérogative ministérielle, etc. (M. Baldwin), 6116–23
Conserves, couvercles et bocaux Mason à large ouverture (M. Johnston), 3077–83, 14219–26
Corporations de la Couronne, activités financières et administratives, etc., comité, étude (M. Fortin), 1023–31, 10729–35
Crédit agricole, jeunes agriculteurs, encouragement (M. Schellenberger), 2635–41, 13047–53
Denrées alimentaires, commission mondiale des aliments et des ressources, établissement (M. D. MacDonald), 569–75, 11797–804
Education, Office national, création (M. Rodriguez), 13957–64
Enfants, cas d'abus et de négligence, comité, étude (M. Howie), 2034–40, adoptée, 2040
Environnement, Institut des études humaines, création en collaboration avec les provinces (M. MacLean), 536–42, 11556–63
Iles Turks et Caicos, union avec le Canada (M. Macquarrie), 5897–903
Impôt sur le revenu
Déductions, dépenses se rattachant à l'emploi, coût des outils, etc., (M. Balfour), 1856–63, 9785–90
Déductions, services bénévoles au profit des sociétés de bienfaisance et des organismes officiels (M. Reynolds), 1413–9, 8973, 9350–6
Exemptions de $2800 pour les célibataires et de $5000 pour les gens mariés (M. A. Lambert), 7511–7
Impôts fonciers et loyers (M. Haidasz), 5477–83
Infirmes et invalides, programmes de réadaptation (M. Dinsdale), 5049–56
Jeunesse, semaine nationale d'appréciation (M. Reynolds), 4746–9
Lac Winnipeg, rives, érosion (M. Whiteway), 5013–9
Lait, prix, ajustement au coût de production (M. Beaudoin), 7957–64
Ministères, administration, décentralisation (M. Roche), 12238–46
Obligations perpétuelles à 3%, rachat par le gouvernement (M. Gillies), 5438–45
Pêches, ministère autonome, création (M. McGrath), 3243–9
Pêches en eaux douces et intérieures, comité, création (M. C. Smith), 12428–34
Pension de vieillesse
Age d'admissibilité, abaissement à 60 ans (M. Korchinski), 3727–33
Et augmentation du taux de base (M. S. Knowles), 6308–16

Motions d'initiative parlementaire – Suite
Pension de vieillesse – Suite
Paiement au conjoint quel que soit son âge (M. Laprise), 4429–35
Paiements rétroactifs (M. Condon), 12876–82
Résidence, exigences, membres des forces canadiennes ayant servi outre-mer (M. Whittaker), 2814–8, adoptée, 2818
Am. adopté, 2818
Pensions, restrictions au droit de certaines catégories de retraités, élimination (M. M. Lambert), 4571–3
Pensions du Canada, régime, âge d'admissibilité, abaissement à 60 ans, infirmières diplômées (M. Towers), 2294–300
Pensions du Canada, régime, agriculteurs et pêcheurs (M. Wise), 5258–65
Premier ministre, bureau, pouvoirs, privilèges, etc., comité, étude (M. Clark), 2071–8, 13992–9
Récompenses et décorations, forces canadiennes de l'OTAN, distinction honorifique (M. Kaplan), 11591–4, adoptée, 11594
Routes, Nouvelle-Ecosse, construction, partage des frais (M. McCleave), 13544–51
Sénat, rôle et fonctions, etc., comité, étude (M. Orlikow), 12017–24
Société de développement du Cap-Breton, centre culturel, création (M. Muir), 3686–93
Sports, création d'un ministère (M. Herbert), 4392–8
Terre-Neuve, commission de consultation et de planification, création (M. Marshall), 4169–77
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, gouvernement, réforme, statut provincial, etc. (M. Nielsen), 2849–57, 13087, 13359–65
Am. (M. Symes), 2855, déclaré irrecevable, 13359
Transbordeurs, Terre-Neuve et le continent, Sydney-Nord-Port-aux-Basques et Argentia, tarifs (M. Carter), 1211–7
Motocyclettes, taxe d'accise, 1429, 2021, 2689
Motorola Inc., Montréal, subventions fédérales, q. (M. Matte), 13038
Mousse d'Irlande, industrie, q. (M. Macquarrie), 5372–3, q. (M. D. MacDonald), 13620
Moustiques, répression, études, q. (M. Jones), 2270
Mouvements de libération africains (MPLA). *Voir* Angola
Mouvement pour la libération des prisonniers chrétiens, manifestation à Ottawa, répercussions sur le statut aux fins d'impôt. *Voir* Impôt sur le revenu – Organisations de charité
Moyen-Orient. *Voir* Israël et pays arabes; Pays arabes; Société pour l'expansion des exportations
Mozambique
Frontière du côté de la Rhodésie, fermeture, position du Canada, etc., 11569–70
Voir aussi Rhodésie
Muir, M. Robert (Cape Breton-The Sydneys)
Acier, industrie
Complexe sidérurgique, aménagement dans l'Est, 35, 881, 1317, 1528, 4112–3, 6955, 7668, 8063, 8090, 8608, 10227, 14656
Dumping en N.-E., 7895, 8021
Sysco Steel, Sydney, N.-E., acierie, rénovation, aide fédérale, 11410, 14656
Sysco Steel, Sydney, N.-E., mises à pied, mesures, etc., 4989, 5509, 5678–9, 7525–6, 7668, 7895, 8089
M. art. 43, 8063
Aéroports, sapeurs-pompiers, salaires régionaux, 5241
Anciens combattants, pensions et allocations, 11698
Anti-inflation, Loi (modification), 12034–6
Anti-inflation, programme, 8301, 8781, 13608
Assurance-chômage, Loi (modification), 8852–5
Automobile, industrie, Canadian Motor Industries, Cap-Breton, usine de montage Toyota, fermeture, 7526, 7667–8, 8089
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, m. (M. Coates), 3280–2
Cambodge, navires attaqués par l'aviation américaine dans le golfe de Thaïlande, motifs, etc., 5819
Canadien National
Cap-Breton, île, mises à pied, mutations, etc., 9499, 9679, 9843
Pensions, 2720
Terre-Neuve, marchandises acheminées via le port de North Sydney, réduction, etc., 7710
Cap-Breton, N.-E., édifice fédéral des pêches, construction, 10377
Chambre des communes, ajournement d'été, m. (M. Sharp), 8089–90
Chemins de fer, pensions, rapport Hall, 9713
Chômage, 5679, 6053, 7667, 8781, 9499, 9966, 10377, 10918, 10962, 11244, 11535, 12035–6, 15251
Congrès du travail du Canada, 13608
Conseil privé, coordination et recherches parlementaires, Division, q., 2490
Défense nationale, ministère, étudiants, emploi d'été, Cap-Breton, 13662

Muir, M. Robert – Suite
Elections, candidats, publicité, 1822
Energie, électricité, Nouvelle-Ecosse, 11698, 12035, 12405, 12663
Forces canadiennes, bases, Sydney, N.-E., mises à pied, 13521–2
Forces canadiennes, Debert, N.-E., manoeuvres, 2880
Garde-côtière, collège Point-Edward, N.-E., programme de construction, 10481
Gendarmerie royale du Canada, bateaux-patrouilleurs, côte est, 4369, 6280
Guatemala, séisme, aide du Canada, etc., 11244
Habitation, 1800, 8228, 13757, 15069–70
Homard, industrie, 10625
Houille, Cap-Breton, N.-E., 881, 7668–9, 8090
Mines, sécurité, enquête, 3228
Indiens et réserves indiennes, 5964, 9924–5, q., 10003
Initiatives locales, programme, 10962
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 8852
Ministères, administration, décentralisation, 14565, 15251
Ministres des Finances, conférence, avril 1976, 12320, 12405, 12663
Navigation, Clarke Steamships Limited, subventions, 14410–1
Navigation, Grands lacs-Saint-Jean, T.-N., nouveau service, subventions, 11947–8
Parcs nationaux, Hautes Terres du Cap-Breton, 4370, 4859, 6824–5, 11535
Pêcheries, q., 3051
Pensions du Canada, régime, 10871
Pensions du Canada, régime, Loi (appel), 10457–8
Pétrole et gaz, 7667–70, 11698, 12035
Pollution, Sydney, aciérie, étude épidémiologique, 9761
Postes, ministère, grève, 8740, 9575
Provinces de l'Atlantique, tempête, aide fédérale, 548–9, 602, 909
Question de Règlement – députés, reconnaissance par la présidence, 10484; députés, tenue vestimentaire à la Chambre, 14557
Régions désignées, 10918
Relations fédérales-provinciales, accords fiscaux, 12320
Relations industrielles, négociations collectives, 123–4, 13608
Société de développement du Cap-Breton
Centre culturel, création, m., 3686–8, 3691
Dépenses, réduction, 8781
Retraite anticipée, régime, 968, 7281
M. art. 43, 11821
Sydney, N.-E., aéroport, 2191, 2395
Tarifs-marchandises, 2791–2
Taxe d'accise, Loi (modification), 7650–2, 7667–70
Transbordeurs, North-Sydney, N.-E., installations et fonctionnement, étude, q., 1102
Multiculturalisme
Conférence en février 1976, 9015
Conseil consultatif
Nominations, 9015, 13938
Rapport, 1490, 2003, 5677, 6092, 9456–7, 9804, 11163, 15202
Dépôt, 6916
Enseignement d'une troisième langue dans les écoles, aide aux provinces, 1490, 9457, 9542, 10046–7, 15202
Etude sur les langues non officielles, rapport, 385, 1009, q. (M. Paproski), 3699, 3707, 6381
Dépôt, 6916
Fonds affectés, par ministère et organisme, q. (M. Forrestall), 12054
Fonds alloués, 13512
Groupes ethniques de London, Ont., entretiens avec le ministre, 15162
Organisation portugaise, demande de contribution, utilisation d'enveloppes de la CAC, m. (M. Cossitt) art. 43, 4635
Programme, politique, etc., 33, 365, 1521, 1554–5, 2002–3, 2145, dd. (M. Jelinek), 6386, 6998–9, q. (M. Forrestall), 9801, 9910, 11122, 11230, 12243, 15122
Entretiens avec divers groupes ethniques, 9542, 10047
Ministre responsable, 9465, 13511–2
M. (M. Broadbent) art. 43, 9455
Remaniement, 9456–7, 9465, 9499, 9542, 9828
Radiodiffusion multilingue, politique, 11148

Multiculturalisme – Suite
Subventions
Communauté polonaise, Wilno, région de Renfrew, 7019
London, Ont., etc., 15162, 15250, 15292
Manitoba, q. (M. Epp), 5643
Par province, q. (M. C.-A. Gauthier), 12278
Et par groupe culturel, q. (M. Herbert), 2606, dd. (M. Matte), 13444–5
Voir aussi Ministères – Création, suggestions; Radio-Canada
Multiplex Corporation. *Voir* New Brunswick Multiplex Corporation
Municipalités
Croissance, projection démographique, grands centres urbains, etc., 405, 458, 506, 536–7, 701, 721, 1331, 2087, 2371, 3045, 11557, 11562–3, 12238, 12467, 12567, 15132
Déchets solides, utilisation à des fins énergétiques, Toronto, projet Canwell, 6587–8
Définition, inclusion des districts régionaux de lutte contre les incendies, etc., 2025–6, 2547, 2566, 2669
Espaces verts, utilisation, politique, 158–9, 164, 708, 1044, 1094–5, 3827
Voir aussi Capitale nationale, région; Halifax; Vancouver
Et provinces, subventions en remplacement d'impôts, q. (M. Hnatyshyn), 11364
Gouvernements municipaux, rôle, m. (M. Beaudoin) art. 43, 13223
Loisirs, politique de financement tripartite, établissement, 1632
Problèmes financiers, 702, 6394, 8206, 12243
Part accrue des recettes fiscales provinciales, 12241, 12244
Voir aussi Affaires urbaines – Collaboration inter-gouvernementale
Transports. *Voir* Transports urbains
Travaux publics, projets, 905, 1699, 12240
Urbanisation, problèmes, 12238, 12241–4
Voir aussi Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines; Habitation
Munro, M. Donald W. (Esquimalt-Saanich)
Aéroports, q., 14416
Avions légers, droits d'atterrissage, 11270–1, 11396–7
Affaires extérieures, ministère, diplomates canadiens, décès à l'étranger, 4246
Affaires extérieures, ministère, ministre, bureaux, ameublement, coût, etc., q., 12992
Agence canadienne de développement international, 1716, 2508, 2617–8, 8280, 9474
Bourses, programme, q., 3923
Experts-conseils, services, dd., 1393, m. documents, 4506
M. art. 43, 2787
M. (M. Wagner), 3421–3
Travaux à forfait assignés à des universités canadiennes, q., 10487
Aide extérieure, programmes régionaux pour 1972-1975, m. documents, 4507, 8279–81
Aide extérieure, projets dans divers pays, communiqués de presse, m. documents, 4506
Aide extérieure, projets dans divers pays financés par l'ACDI, la SEE, etc., qq., 10381, dd., 10404
Angola, ingérence étrangère, Cuba, etc., 10627
Avions cubains, escales à Gander, T.-N., etc., 10518
M. art. 43, 10651
Anti-inflation, programme, 8101, 8262, 8341, 8661, 10194, 10224, 11316, 12169, 13060–1, 14771, 14935
Assurance-chômage, Loi (modification), 8842–5
Baleine, chasse, interdiction, 7128–9, 7133
Bateaux à forte consommation d'énergie, etc., taxe d'accise, 2440, 2556–8, 2596
Budget, 18 novembre 1974, 1513–7
Budget, 23 juin 1975, 7108–11
Cambodge, massacres, allégations, position du Canada, 11997
Cambodge et Laos, offensive communiste, etc., 5062
Canadien National, navire *Prince George*, incendie, etc., q., 6154
Capitale nationale, région, comité mixte, établissement, m. (M. Sharp), 7018
Céréales de provende, 1841, 9579, 10044, 10097
Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, q., 13982–3
Chambre des communes, visiteurs, 754
Chien de mer, côte ouest, 2966, 3396
Code criminel, Loi (peine pour certaines infractions), 7344
Code criminel, Loi (piégeage sans cruauté), 7133
Code maritime, Loi, 9349, 9472–5, 11517, 11520–1, 11542–4, 11546–7, 11553–4, 14894, 14907–9
Comités parlementaires, 7018
Conférence sur le commerce et le développement (CNUCED), 14371–2
Conseil privé, Turner, M. Peter, emploi, etc., q., 8347

Munro, M. Donald W. – Suite
Côte-ouest, ports, opérations, Loi, 4442–3
Coût de la vie et inflation, 1139–40, 2803–4
Crime organisé, commission royale d'enquête, m. (M. Wagner), 1253–5
Criminologie, Congrès de l'ONU à Toronto en septembre 1975, admission de représentants de l'OLP, etc., 7749, 7762
Déchets en mer, immersion, Loi, 5098–9, 5253–5
Défense, Conseil de recherches, dissolution, etc., 14771
Défense, équipement, navire, HMCS *Saskatchewan*, réfection, 13229
Défense nationale, ministère, chantiers maritimes, Esquimalt, C.-B.
Et Halifax, négociations salariales, etc., 5999–6000, 6603–4, 6879, 7396
Mises à pied, 13229
Droit de la mer, conférence à Caracas en 1974, 35–6, 1515, 6929–30
Droit de la mer, conférence à Genève en 1975, 3884, 6929–30
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13806–8, 15018–20, 15087–8, 15171–2
Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 8963–4, 10250
Eaux territoriales
Limite de 200 milles, 1515–7, 3884, 6929–30, 6990, 7807, 9237, 9271, 9366, 9474, 11050, 11148, 13273, 14167–8, 14310
Plateau continental, juridiction, m. (M. Carter), 6929–31
Economie, Conférence au sommet en France, novembre 1975, exclusion du Canada, etc., 8779, 8953–4, 9474
Economie, conférence Nord-Sud à Paris en décembre 1975 et réunions subséquentes en janvier 1976, 10669–70
Edifices fédéraux, Ottawa, éclairage, dd., 8185
Energie, ressources, conservation, m. (M. Gillies), 9394–6
Energie, ressources, recherche de nouvelles sources, 10524
Energie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, 2284, 9680, 11535
Environnement, contaminants, Loi, 2248–50
Etudiants, voyages et échanges, programme, dd., 7979
Faune, piégeage, méthodes, q., 13037
Film "Sweet Movie", aide financière, q., 7235
Fleurs, tarifs douaniers, mm. art. 43, 4366, 12043
Fonction publique
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3502, 3931
Langues officielles, politique, 14771–3
Négociations collectives, 7109–11, 14198
Fonction publique, Commission des relations de travail, délais pour appels, prolongation, 4110
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification), 7767–8
Fonction publique, Loi sur les relations de travail, rapport Finkelman, etc., 13978
Forces canadiennes, 1489
Recherche et sauvetage, opérations, côte du Pacifique, pêcheurs, etc., 4595, 11352–3, 12168, q., 12513, 12578
Fruits et légumes, tarifs douaniers, mm. art. 43, 4366, 12043
Gouvernement, rejet du principe admis de la responsabilité ministérielle, m. (M. W. Baker), 14770–3
Grande Charte, anniversaire, Loi, 12822
Guatemala, séisme, aide du Canada, etc., 10839, 11006
Hôpitaux pour anciens combattants, cession aux provinces, q., 7815, q., 8835
Immigration, Loi (sécurité), 11287
Immigration, Québec, position, accord de 1971, 5680–1
Impôt sur le revenu, 4433, q., 4503
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2802–5, 3241, 3315, 3330, 3375–7, 3445–6, 3468
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10726–7, 10857–8
Israël et pays arabes, relations, forces de l'ONU, troupes canadiennes, 4412
Jeunesse-Canada-Monde, dd., 7979
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 7366–7
Jours fériés, Loi (fête du Canada), 4131
Joy, M. Donovan, emploi, fonctions, etc., q., 8148
Lang, M., voyage en France, juin 1976, 14655
Langues officielles, Commissaire, q., 14035
Langues officielles, politique, districts bilingues, rapport, 9339
Liban, ambassade du Canada à Beyrouth, 12317
Prise d'otages par un citoyen canadien d'origine libanaise, M. Eddi Haymour, etc., 12717

Munro, M. Donald W. — Suite
Loi électorale du Canada (bureaux de scrutin mobiles), 378
Main-d'oeuvre, Centres, coopération avec les centres d'embauche des syndicats, 3228–9
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 8843
Marine marchande, établissement, 9472–4
Matériaux de construction, taxe de vente, 1139–40
Ministères, personnel, traitements, etc., dd., 2830
Ministres, ingérence dans des causes judiciaires, code d'éthique, 11938, 12438–9
Ministres, personnel exclu des règlements de la fonction publique, dd., 4862
Nations Unies, forces du maintien de la paix, troupes canadiennes, 4412
Navigation
Accidents, échouements, etc., détroit de Malaspina, wagons-citernes de chlore, renflouement, 5700
Conférence mondiale en avril, formule 40-40-20 relative aux expéditions maritimes, position du Canada, m. (M. Forrestall) documents, 3857–8, 4961–2
Détroit Juan de Fuca et golfe de Georgie, dispositifs terrestres de contrôle électronique ou par radar, 5701
HMS Hermes, navire britannique, incident, 6771
Navires, construction, subventions, nouveau programme, 3858
Navires de pêche, harenguiers, côte ouest, naufrages et pertes de vie, normes de sécurité, enquête, 4595, 4757–8, 5699–700, 6733–4, 7084, 7280, 7397, 11353, 12095–6, 12168–9
Organisation des Etats américains, adhésion du Canada, 8066
OTAN, Canada, engagements, 6089
Passeports, couverture, nouveaux modèles, m. documents, 873, q., 1000
Pêcheries
Espèces anadromes, propriété du pays d'origine, 14167
Navires étrangers au large de nos côtes, 1489, 2053, dd., 3258, 6930–1, 6990, 8563, 8693
M. art. 43, 8385
Nouveaux marchés, recherche, 2231
Prises, réduction, 6990
Pêcheries, conférence fédérale-provinciale, 6990
Peine capitale, 13806–8, 15018–20, 15087–8, 15171–2
Pénitenciers
New Westminster, C.-B., détenus, évasion de l'hôpital Riverview, 2390
New Westminster, C.-B., otages, cas de, séquestration de journalistes, etc., 3308
Sécurité et surveillance, services, enquête, 6680
William Head, C.-B., évasion de trois détenus, 6680, q., 8136
Pension de vieillesse, paiement au conjoint quel que soit son âge, m. (M. Laprise), 4432–3
Pétrole, administration, Loi, 1303, 2000–1, 2059–60, 4959–60
Pétrole et gaz
Alaska, ligne de pétroliers et pipe-line trans-Alaska, 382, 555, 1513–5, 2250, 4324, 5240–1, 5253–4, 5451–2, 5781, 6377, 8019
Essence, taxe d'accise de 10c. le gallon, etc., 8032
Gaz naturel, prix à l'exportation, augmentation, 5585
Pétroliers à destination de Eastport, Maine, via le passage Head Harbour, 8020
Raffinerie, Eastport, Maine, aménagement, répercussions sur l'environnement, position du Canada, etc., 8020
Pétrole et gaz des terres indiennes, Loi (licences et redevances), 564–6
Pollution des eaux, pétrole, déversements, côte ouest, équipement de nettoyage, dd., 4028, 5240–1, 5253, 5256
Population, conférence mondiale, Bucarest, q., 10281
Ports pour petites embarcations, île de Vancouver, Baie Saanichton et West Bay, aménagement, etc., 124, 204, 5699–700
Postes, ministère, employés des catégories PO 1 – PO 10, traitements, etc., q., 10051
Postes, ministère, grève, m. (M. Clarke), 9174–5
Premier ministre, bureau, personnel, traitements, etc., q., 1277
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 10857–8
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11870, 11938–9
Question de privilège — propos de M. Lachance, 8286; réponse à une question orale, 10231
Question de Règlement — bill, étude en comité plénier, 2170; comités, séances, conflit d'horaires, 3631–2; vote à la Chambre, 7954–5; bill, omission de la recommandation royale, 9201; bill, exemplaire, 10054; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 11523, 11550; crédits, étude, modalités, 12125; crédits, avis d'opposition et motion d'adoption d'un poste, présentation, procédure, 12126
Questions au *Feuilleton* transformées en ordres de dépôt de documents, 2932, 7404

Munro, M. Donald W. – Suite
Radio-Canada, télévision, Vancouver, station de langue française, 9339
Radio-télévision, Conseil, Vancouver, audiences relatives au renouvellement d'un permis de télévision, 10744
Rentes sur l'Etat, Loi (augmentation du rendement), 9198–9
Ressources minérales, droits sous-marins, 645, 1004, 1106, 1289, 1303, 13695, 15120
Saumon du Pacifique, frayères, protection, 11050, 11148
Saumon du Pacifique, permis, règlements, 3186
Sécurité et coopération en Europe, conférence à Helsinki, juillet 1975, 7967
Sécurité sociale, programmes, 8844–5
Accords de réciprocité avec d'autres pays, Grande-Bretagne, etc., q., 5370
Soins médicaux, Loi (modification), 11309, 11338–40
Subsides, Loi, 12167–9
Sucre, 8066
Taxe d'accise, Loi (modification), 8032
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2170, 2177, 2556–8, 2596–8, 2687, 2689–90
Tchad, persécutions religieuses, 1716
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1092, 1114–5
Transbordeurs, services
Colombie-Britannique, subventions, q., 5336, 6796
Matane-Côte nord, brise-glace *Camille Marcoux*, q., 5336
Subventions, dd., 2715, q., 5336
Terre-Neuve et le continent, m. (M. Carter), 1213–4
Transports, crédits, 5699–701
Transports, politique nationale, m. (M. J. Marchand), 6796
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 11404, 13612, 13661, 13751, 14110, 14262, 14655, 14683–4, 14743–4, 14813, 14836–7, 14877–8, 15002–3, 15246
Transports aériens, tarifs, vols de courte durée, 6198
Travaux de la Chambre, bill concernant le code maritime, 14873
Travaux de la Chambre, bill sur le droit pénal (peine capitale – C-84), 14873, 14942
Universités et collèges, professeurs ressortissants de pays en voie de développement, q., 5336
Uranium, industrie, 2878
Vietnam du Sud, offensive communiste
Canada, position, protestations, etc., 4810
Canadiens, sécurité, évacuation, etc., 4811, 4855, 5062
Réfugiés, victimes de la guerre, etc., assistance, 4463, 4855, 4932
Vietnam du Sud, trésors artistiques, acheminement de Guam au Canada, etc., 6145
Munro, l'hon. John C. (Hamilton-Est; ministre du Travail)
Air Canada
Direction des finances (Winnipeg), conflit patronal-ouvrier, 10130, 12662, 12664, 12716, 12767, 12811, 14561, 14610, 14658
Dorval, chaufferie, cas Morrison, heures supplémentaires en 1973, audiences du Conseil canadien des relations de travail en 1974, etc., 2164
Personnel préposé aux services de bords et employés du transport aérien, associations, négociations, 7083–4
Relations patronales-syndicales, pratiques d'embauche, recours en justice, 11273
Allusions à M. Munro
Absence de la Chambre, 4059–60, 4153
Contributions électorales, relations avec le SIGM, etc., 1839, 1937–8, 1964–5, 2008, 2011–5
Voir aussi Syndicat international des gens de mer
Implication possible dans le scandale entourant le dragage du port de Hamilton. *Voir* Hamilton, Ont.
Intervention possible en faveur de certains immigrants. *Voir* Immigrants – Carollo et Milosic
Liens avec une firme ayant reçu un contrat du gouvernement, 2438
Anti-inflation, programme
Appels interjetés contre les décisions de la Commission, 11702, 14563, 14565, 14983
Congrès du travail du Canada, position, 11989–90
Congrès du travail du Canada, réunions avec le cabinet, 11989–90, 14455
Consultations avec divers groupes, hommes d'affaires, syndicats, etc., 13111, 13467–8, 14140
Durée, 11990
Livre blanc, m. (M. D.S. Macdonald), 8216
Négociations collectives, répercussions, 11992
Profits, contrôle, lignes directrices, 11991

Munro, l'hon. John C. – Suite
Anti-inflation, programme – Suite
Salaires, augmentation, plafonnement, 12903, 13883–4, 14032, 14139, 14562–3, 14565, 14983
Syndicats, position, 8776, 11079–80, 14138
Budget, 25 mai 1976, 14137–40
Canadien National, personnel, réduction, 5156
Canadien Pacifique, préposés à l'entretien, mises à pied, 4416, 8559–60, 8984
Céréales
Expéditions, 123, 6318–9
Manutention, Commission d'enquête Bayda, 166, 237, 342, 384, 480, 13110
Rapport, 4462–3, 4638–9, 5912, 8300, 9276, q. (M. Reynolds), 11336–7
Dépôt, 9763
Manutentionnaires, salaires, 480
Manutentionnaires de la côte ouest, différend salarial, arbitrage volontaire, 13110
Union soviétique, vente à l', 8070
Chemins de fer
Algoma Central Railway, négociations collectives, 4759
Cheminots, négociations collectives, 10516, 10624, 11269
Rapport Hall (Emmett), recommandations, etc., 13110, 14558, 14603, 14980
Cheminots, Sask., cotisations syndicales, prélèvement obligatoire, 648
Pensions, rapport Hall (Noel), 163, 3185, 4645, 5552, 8696, 9632, 9713, 10483, 11009, 11999, 12221, 12579–80, 12708, 13114, 13936, 14562, 14564
Commission royale d'enquête sur le statut de la femme (Bird), rapport, q. (M. Kaplan), 5120
Congrès du travail du Canada
Collaboration avec le gouvernement, abandon possible par suite de la décision de la CAI concernant la société Irving, 11047
M. (M. Broadbent), 11079–82
Manifeste adopté à la 11e assemblée biennale, 13559, 13608, 14140
Retrait d'organismes fédéraux en guise de protestations contre le programme anti-inflation, 11990, 12272, 12708, 13110, 13386, 13559, 13608
Conseil canadien des relations du travail, q. (M. Herbert), 2275, 3017, 6164–5, 7708–9, 7755, 11081–2
Corporations de la Couronne et commissions gouvernementales, q. (M. C.-A. Gauthier), 2497
Côte-ouest, ports, opérations, Loi, 4400, 4422–4, 4438–42
Coût de la vie et inflation, 2747–8
De Havilland Aircraft of Canada, 9632
Economie nationale, 7047, 14138–40
Planification économique et sociale, "société post-réglementé", 13468
Falconbridge Nickel Mines Ltd., 8981
Femmes, salaire égal pour travail égal, 4457, 5358
Fonction publique
Concours no 75-INC-CCIC-1036-10, q. (M. Cossitt), 10288
Négociations collectives, négociations par secteur, 4854, 7657, 7971
Salaires, indexation au coût de la vie, 3259
Grands lacs, mariniers, négociations collectives, 13232
Grèves et différends
Air Canada, contrôleurs adjoints de la circulation aérienne, négociations, etc., 385
Air Canada, pilotes, négociations collectives, 282
Air Canada, Winnipeg, Direction des finances, 2165, 3222, 3370
Bois de pâte et papier, industrie, négociations collectives, reprise, etc., 9236, 9325, 9410, 9543, 9681, 10265
Société Irving, N.-B., accord salarial, rejet par la CAI, renvoi de la question au Directeur, etc., 9575–6, 10195, 10226, 11082, 11702
Canadien National, mécaniciens de locomotives, 2576, 2620, 2796
Céréales, manutentionnaires de la côte ouest, 16–7, 32, 123, 480
Règlement, contrat non signé par le patronat et le salariat, menace d'une nouvelle grève, 4638
Chemins de fer, employés, négociations, etc., 1143
Comparaison avec d'autres pays, 6878, 6911–2
Conciliation, procédure, 839
Grands lacs, mariniers, règlement, 65, 2007
Grève générale en guise de protestations contre le programme anti-inflation, mesures préventives, etc., 12708, 13110, 13232, 14139–40, 14455
Grèves, mode de règlement plus satisfaisant, entretiens avec les dirigeants syndicaux, le monde des affaires, etc., 4201

Munro, l'hon. John C. – Suite
Grèves et différends – Suite
Grévistes, catégories de chômeurs, q. (M. Herbert), 2493
Intérêt public, services essentiels, etc., 6198, 10426, 12272–3
Monnaie royale canadienne, négociations, 2836
Perspectives pour 1975, prévention, entretiens, etc., 2577
Pneus, industrie, usine Firestone à Hamilton, 762
Ports, débardeurs de la côte ouest, grève, 4460
Mesure législative visant le retour au travail, 4422–4
Ports, débardeurs du Saint-Laurent
Griefs en litige, règlement, mesure, 5820
Navires détournés vers les ports de Halifax et Saint-Jean, directives d'un syndicat américain, 4933–4
Négociations, 4717, 4933, 4936–7, 5058, 5066, 5121–2, 5140, 5142–3
Rapport Gold, recommandations, 5058, 5122–3, 5140, 5142–3
Règlement, sécurité d'emploi, etc., rencontre avec l'Association des débardeurs, 7229, 7341
Retour au travail, mesure législative, 5058, 5066, 5111, 5121–4, 5360
Retour au travail, ordonnances, rejet, sanctions, etc., 5238, 5448–9, 5551–2, 5586, 5634–5, 6373
Chefs syndicaux, rencontre avec, 5332, 6375
Montréal, 6318, 6373, 6375, 6428
Règlement, recours à l'arbitrage, 13110
Tierces parties innocentes, position, 4199
Hamilton, Ont., port, contrats de dragage, irrégularités
Enquête de la GRC, perquisitions, documents remis, etc., 3502, 3535, 3539, 3576, 3598
Enquête publique, 7662, 8021, 8026, 8075
Hansard, abonnés, q. (M. Mitges), 1612
Houille, industrie, Cap-Breton, N.-E., mines, sécurité, enquête, 3228
Houille, industrie, C.-B. et Alb., négociations salariales, indicateurs de la CAI, position de la COMINCO, etc., 13611
Inflation, causes, augmentations de salaires, etc., 6163–4, 6193, 6820
Information Canada
Dépenses, q. (M. Hnatyshyn), 1274, q., 9969
Document renfermant une liste des députés libéraux, 206
Publications françaises, numéro de catalogue servant à l'identification, q. (M. Herbert), 1391
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 8978
Jour du patrimoine canadien, désignation en février, 2616
Langues officielles, politique, cours enregistrés de français et d'anglais, q. (M. Fortin), 10280
Main-d'oeuvre agricole, Californie, différend, Chavez, M. Cesar du United Farm Workers et M. Fitzsimmons, président du Syndicat des camionneurs, visite à Ottawa, 6234
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 155, 164–7, 234–8, 285
Ministres du Travail, conférence, 5359, 5723
Minoterie, industrie, Québec, projets fédéraux, réunions, etc., 5723
Mises à pied, heures-hommes perdues, q. (M. Rodriguez), 8119
Multiculturalisme
Conférence en février 1976, 9015
Conseil consultatif, nominations, 9015, 13938
Conseil consultatif, rapport, 1490, 6092, dépôt, 6916
Enseignement d'une troisième langue dans les écoles, aide aux provinces, 9542, 10047
Etude sur les langues non officielles, rapport, 385, 1009, 6381
Dépôt, 6916
Programme, politique, etc., 9542, 10047, 11122, 15122
Radiodiffusion multilingue, politique, 11148
Subventions, London, Ont., 15162
Subventions par province et par groupe culturel, q. (M. Herbert), 2606
Organisation internationale du travail, conférence à Genève en 1973, document relatif à la situation au Canada, dépôt, 7397
Organisation internationale du travail, conférence à Genève en 1975, 6823
Postes, ministère, grève, négociations collectives, 6088, 9272–3, 9275
Premiers ministres, conférence du 30 octobre 1974, 834–5
Prix et salaires, contrôle, 4721, 11992
Publications du gouvernement, distribution, q. (M. Herbert), 8160
Québec, construction, industrie, chantiers fédéraux, juridiction, entretiens fédéraux-provinciaux, etc., 5999

Munro, l'hon. John C. – Suite
Question de privilège – affirmation sans fondement de la part d'un collègue, 1936; article du *Globe and Mail* rapportant la sollicitation d'une contribution du SIGM, 1959; insinuations du chef de l'opposition mettant en doute l'intégrité d'un ministre, 1965; propos tenus à l'Assemblée législative de l'Ontario au sujet de l'enquête sur les activités du SIGM, 2097; allusions aux audiences préliminaires relatives au dragage du port d'Hamilton, Ont., 3502–3; allégations et insinuations injustifiées de la part d'un collègue, 5975
Relations industrielles
Droit au travail, mesure législative, 12184
Négligence du gouvernement à résoudre les problèmes, mesures pour y remédier, m. (M. C.-E. Dionne), 6162–5
Négociations collectives, 834–5, 3263, 6163–5, 10426, 11079–83
Comité spécial de l'Assemblée nationale du Québec, 1010
Entretiens bilatéraux avec le CTC, etc., 13111, 13468, 13559, 13608
Et salariales, politique du gouvernement, 123–4
Liberté, principe, etc., 11080
Négociations plurisyndicales, 13560
Organisme mixte regroupant les syndicats, le patronat et le gouvernement, 122, 1010, 2275, 3017, 13560, 13608
Vote secret, position du gouvernement, etc., 9628
Processus, amélioration, etc., 11990, 13559, 13608–9, 14603
Relations patronales-syndicales, détérioration, mesures pour y remédier, etc., 12272
Saint-Laurent, fleuve, Association des employeurs maritimes, prêts consentis, remboursement, etc., 5361
Saint-Laurent, ports, opérations, Loi, 5121–4, 5130, 5140–3, 5145
Saint-Laurent, voie maritime, transporteurs de la tête des Lacs, négociations collectives, etc., 14980
Salaire minimum, 4511, 8879
Indexation en conformité des lignes directrices sur les salaires, 11991
Salaires, augmentation, 6820, 8777
Syndicat international des gens de mer
Allégations de M. Shulman, enquête de la GRC, rapport, etc., 1530, 1936–8, 1942–3, 1961, 2011, 2013, 5975
Contributions électorales, remise, etc., 1936–7, 1959, 1964, 2007–8, 2014
Conversation téléphonique avec le président Gralewicz, enregistrement, etc., 1936, 1959, 2390–2, 2440
Enquête de la GRC , 7081–2, 8695
Exposé, 5968–9
Mandat, 5971–2, 5975–7
Ministre de la Justice, rapport en date du 29 avril 1975 justifiant la tenue, 5968–9, 5972–3, 5975–6
Fonctionnaires supérieurs du ministère du Travail, accusations de corruption, 1530, 1938, 1942
Gouvernement, position, émission télévisée portant des accusations contre un membre du gouvernement, 2050
Méthodes d'embauche, enquête, etc., 2106–7, 2161, 2192, 2279, 5507, 5969, 5972–3
Président, M. Roman Gralewicz et vice-présidents, mandats d'arrestation, 7081–2
Violence sur les quais, 6163
Code criminel, application des dispositions, juridiction, 1531, 1942, 5968
Commission d'enquête Norris de 1962, documentation aux Archives publiques, accès du public à la, 2164, 2360–1, 2390, 3060
Déclarations sous serment provenant du procureur général de l'Ontario, 1937
Enquête des forces policières de l'Ontario et du Grand Toronto, 5968, 5976
Enquête publique, 1937, 1961, 2097, 5239, 5363, 5728, 5909
Ontario, position, 1937, 2097, 5968, 5972, 5976, 6151
Plaintes présentées au ministère du Travail, mesures prises, etc., 1960, 2007
Syndicats
Abus de pouvoirs, etc., 6163, 6198
Méthodes d'embauche, griefs, modification de la partie V du Code canadien du travail, 5972–3
Personnes ayant un casier judiciaire, 5973
Représentation au sein de groupes relevant de l'autorité fédérale, q. (M. Jelinek), 8179
Transbordeurs, service, 13114
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, contrôleurs du trafic aérien, grève, menace, etc., 14559
Transports aériens, hôtesses de l' air, cas de grossesse, modalités régissant l'emploi, etc., 3226

Munro, l'hon. John C. – Suite
Travail, ministère
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5373
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7978
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 2270
Main-d'oeuvre féminine, Bureau, rapport, 5359
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1100, q. (M. Paproski), 3147
Price, Rubin et associés, contrat de publicité, 2439, 4599
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10285, q. (M. Whittaker), 10292
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., 383
Uranium, industrie, mines, sécurité et santé, normes fédérales, 12661–2
Munsinger, Mme Gerda. *Voir* Radio-Canada – Emissions
Murta, M. Jack (Lisgar)
Acier, industrie, 14560
Aéroports, Arctic Bay et Grise Fiord, T. N.-O., 8950, q., 9765
M. art. 43, 8872
Aéroports, taxe d'embarquement pour les passagers, 10872
Agriculture, 6431
Aide extérieure, 1104
Air Canada, 2796–7, 3889–90, 5686
Administrateurs, comparution au comité parlementaire, 8524, 9963
Enquête Estey, rapport, coût, etc., 8524, 9456, 9581, 9963, q., 10710
Nouveau président, nomination, 10960
Président, M. Pratte, démission, 9456, 9494
Président, M. Vaughan, 9581
Rapport annuel de 1974, 5024, 9456
Réorganisation, mesures législatives, 9581
Anti-inflation, Loi, 8456–7
Anti-inflation, programme, 8225
Assistance à l'agriculture des Prairies, q., 10106
Avions, ADAC, programme, 5686
Boeuf et porc, contingentement américain à l'importation, 1522
Budget, 25 mai 1976, présentation, 11531
Canada Steamship Lines, contrat avec le CN et le CP, etc., 5675
Céréales, 183, 383, 1004, 2329, 2740, 3339, 3891, 4275, 5239, 13790
Don aux pays dans le besoin, 1222, 1311
Inspecteurs du gouvernement, grève, 1744
Revenu, stabilisation, programme, q., 13479
Union soviétique, vente à l', 2723, 7708, 8742
Céréales de provende, 11144
M. art. 43, 10833–4
Chemins de fer, embranchements, abandon, 3596, 3891
Chemins de fer, Loi (renseignements sur les coûts), 3337–40
Chemins de fer, services-voyageurs, 10092, 10193, 10346, 10439–40, 10444, 11323
Colza, 14024
M. art. 43, 13747
Commerce, Etats-Unis-Canada, 1573
Commission canadienne du blé, 9627
Commission canadienne du lait, producteurs laitiers du Québec, retrait possible, 12408
Crédit agricole, Société, 446–7
Denrées alimentaires, conférence mondiale à Rome en novembre, 960, 1104-5, 1222
Dindes, 875–6
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13813–5
Economie nationale, 11531
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, 3750, 3758, 3837, 3891, 4199, 4242
M. (M. Fraser), 4275–6
GATT, négociations, 7749
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5381–2
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (montant maximum – C-10), 1453–4
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2892–3
Lait, 14687
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 192–4

Murta, M. Jack – Suite
Nelson, fleuve, projet hydro-électrique, Manitoba, aménagement, etc., 7860
Nordair Ltd., Thunder Bay-Sudbury-Ottawa-Montréal, service, 3890
Oeufs, 284, 1573, 3370, 3715, q., 4237, 6000–1, 7443, 7749, 12136, q., 13762
M. art. 43, 243
Oeufs, commercialisation, comité, m. (M. Sharp), 486–8
Oeufs, commercialisation, comité, rapport, 3288–9
Peine capitale, 13813–5
Pétrole et gaz, 13033
Pommes de terre, 4723
Ports, débardeurs de la côte ouest, grève, 3969, 3891, 4113, 4274
Postes, ministère, grève, 8518, 8526
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 4119–20
Produits de ferme, 277
Question de Règlement – déclarations contradictoires d'un ministre, 284; refus du gouvernement de fournir des renseignements, 960; refus d'un ministre de faire une déclaration, 1522; discours, limite de temps, 3899, 3901; dépôt d'un rapport, 14366
Radio-Canada, m. art. 43, 1184
Régions désignées, 6649, 9239
Revenu annuel garanti, 4119–20
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 8341–2, 12582, 14413
Saint-Laurent, fleuve, pollution des eaux, Mille-Iles, région, côté américain, opérations de nettoyage, etc., 14803
Saint-Laurent, voie maritime et canal Welland, péage, 7169, 8982, 11117
Sucre, 1438–9, 1487
Tarif des douanes, modifications budgétaires, 13969
Tarifs-marchandises, 1454, 2505, 2531, 3339, 3891–2, 4857, 5417, 5686, 5768, 5910, 6233, 12715, 14024
M. art. 43, 2957
Transports, crédits, 5686–7, 5767–8
Transports, ministère, personnel, bureau du ministre, traitements, fonctions, Mme Adrian Lang, q., 10797
Transports, politique nationale, 2505, 2530, 3338–9, 5687, 5768, 5822, 5910, 10092
Inefficacité découlant des activités du ministère en matière d'organisation, d'exploitation, etc., étude, m. de subsides, 3889–92
M. (M. J. Marchand), 6786–7, 6794–5
Transports aériens, 2664, 3265, 3441, 3889–90, 5686, 5779, 6053, 9838
Arctique, programme de desserte, q., 9765
Communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 8303–4, 8597–8, 9838, 9996–7, 13200, 13663, 14198, 14881
Saskatchewan-est et Manitoba-ouest, régions, Skywest, projet de démonstration, achat de deux avions de la Saunders, etc., 9794
United Grain Growers Limited, Loi, 13007–8
Venezuela, blé canadien en échange de pétrole, négociations, 11245
Viande, bétail de boucherie, 12987, 13392, 14366
M. art. 43, 13324

Musées
Monnaie. *Voir* Banque du Canada
Musée de Burwash, Yukon, q. (M. Nielsen), 15125

Musées nationaux
Années-hommes autorisées, q. (M. W. Baker), 15298–9
Conseil d'administration, réunion à Halifax en 1975, coût, etc., q. (M. Coates), 12918
Mises à pied, motifs, mutation à d'autres postes dans la fonction publique, etc., 13228, 13274
Musée de guerre, exposition de photographies des cimetières de guerre et de monuments, 328
Musée de l'homme à Ottawa, Galerie Raven, inauguration, liste d'invités, etc., m. (M. Cossitt) art. 43, 8555
Musée de Vaudreuil, subventions, q. (M. Herbert), 7001
Musée Victoria à Ottawa, rénovation, 84–5, 10730
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2607–8
Plantes décoratives, coût, etc., q. (M. Coates), 10139–40
Politique, 3035, 3693, 4385–6
Projets dans le nord de l'Ontario. *Voir* Nord de l'Ontario

Nader, M. Ralph, comparution devant un comité, 6379

Naissances
Certificats de naissance, délivrance, q. (M. Brisco), 5209
Québec, taux, diminution, 1510, 2684, 4168, 10419
Taux, mesures en vue de favoriser l'augmentation, 6230
Naissances, contrôle
Allusions diverses, 455
Association du planning familial du Canada, subventions, 6954, 7393
Contraceptifs oraux, comité d'experts-conseils, rapport, recommandations, 6752–3
Education, programmes, 2681, 6248
Pays en voie de développement, 1363–4
Pilules contraceptives, composition, divulgation, 15208
Pilules contraceptives défectueuses, 2536
Planification familiale, centres, 8660
Planification familiale, programme, directeur, nomination, 6953
Planification familiale, programme, fonds, 6953, 7393
Serena, organisme, subventions, 6954
Namibie (Afrique du Sud-Ouest)
Afrique du Sud, occupation illégale, etc., 5371, 5419, 5508, 5542–3, 6324, 6837, 6862, 7751
Corporations canadiennes, Falconbridge Nickel Mines Ltd., impôts, etc., 4756, q. (M. Rodriguez), 5371, 5508, 5542–3, 6324, 6838, 6862, 9013, 9452–4, 12137, 14664–6, 14668–70
Nations Unies, Conseil de sécurité, résolutions, sanctions, etc., 5371, 5508, 5542–3, 6324, 6838, 6862, 12136
Nanisivik Mines Limited, prêts, subventions, etc., q. (M. Towers), 4554
National Citizen's Coalition Inc., présumée publicité trompeuse publiée dans le *Globe and Mail,* 5331–2
National Intelligence Academy, Fort Lauderdale, Floride, formation de Canadiens, q. (M. Rodriguez), 5373
Nationalisme économique. *Voir* Investissements étrangers
Nations Unies
Activités de divers organismes, appui du Canada, 9463
Changements survenus depuis sa fondation, 7312
Charte des droits et devoirs économiques des Etats, 3419
Conférences
Commerce et développement (CNUCED), 1366, 4963
Fonds commun de régulation du cours des matières premières, participation du Canada, entretiens internationaux, etc., 13665, 13703, 13796, 13851, 13882, 14057, 14261, 14367–71, 14373, 14699, 14701, 14713–4,
M. (M. Nystrom) art. 43, 14020
Genève, mars 1976, participation du Canada, accord sur les matières premières de bases, cuivre, etc., 12135
Nairobi, mai 1976, accord sur les produits de base, etc., 10613, 10665, 10669, 12079, 13106, 13471, 13665, 13796, 13822, 13851, 13882, 14057, 14119, 14261, 14395–6, 14580
Exposé ministériel, 14367–73
M. (M. Brewin) art. 43, 12899
Résolutions approuvées, 14367–8, 14370–2
Nouvel ordre économique international, étude, 14261, 14367, 14370, 14696, 14708, 14717, 14719
Pays en voie de développement, problèmes financiers, dette, etc., recherche de solutions, 14367–73
Environnement, Stockholm en 1972, allusions, 455
Voir aussi Denrées alimentaires – Conférence mondiale pour l'alimentation et l'agriculture; Désarmement
Conseil de sécurité, Canada, participation, 14711–2
Crime, cinquième Congrès à Toronto en septembre 1975. *Voir* Criminologie
Droits civils et politiques, convention, ratification. *Voir* Droits de l'homme – Déclaration universelle de l'ONU
Forces du maintien de la paix, troupes canadiennes, dd. (M. Whittaker), 2498, 11592
Disponibilité de 2000 hommes, 9503
Financement, montants versés au Canada, pays en défaut, etc., dd. (M. Stanbury), 4727, dd., 5877, q., 7723–5, dd., 8185, dd., 8615, 9313, dd. (M. Stanbury), 10303
Retrait d'urgence en cas de nécessité, plans, 4412
Voir aussi Chypre; Israël et pays arabes
Observateurs canadiens, députés et sénateurs, q. (M. Landers), 9802
Organisation de libération de la Palestine, admission, 7575
Résolutions
Droits de l'homme et prisonniers politiques, 9274, 9276
Racisme, position du Canada, etc., 8978, 13472

Nations Unies – Suite
Résolutions – Suite
Sionisme, position du Canada, etc., 8978, 8982–3, 9063, 9107, 9227, 9460, 9463, q. (M. Macquarrie), 10663, 13472
Comité, étude, 9062
M. (M. Diefenbaker) art. 43, adoptée, 8975
Ventes d'armes, surveillance, q. (M. Fairweather), 10281–2
Session spéciale sur le développement. *Voir* Développement international
Taiwan, réintégration. *Voir* Taiwan
Vietnam du Sud, admission, position du Canada, 7751
Votes, agissement de certains pays, etc., 6855
Votes, participation du Canada, q. (M. Cossitt), 5335–6, q. (M. Kaplan), 8149
Voir aussi Etablissements humains, conférence; Israël et pays arabes, relations; Navigation – Conférence mondiale en avril 1974
Navigation
Accidents, échouements, etc.
Cape Freels, incendie. *Voir* Garde-côtière
Détroit de Malaspina, wagons-citernes de chlore, renflouement, 5700
Golden Robin, port de Dalhousie, N.-B., 61–2
Irving Whale, au large de l'Ile du Prince-Edouard en 1971, q. (M. Macquarrie), 999–1000, 7341
Renflouement, contrats, irrégularités, etc.
Compagnie Richelieu, 4202
Enquête publique, 4410
Marine Industries Limited, 4243, 4369
Mise au courant du premier ministre, lettre de M. Pitfield, etc., 4409–10
Renflouement, dangers, etc., 4414, 10268
Lee Cliffe Hall, dans le fleuve Saint-Laurent en 1974, renflouement, contrat, Marine Industries Limited, 4243
M. F. V. Enterprise et *S.S. Patrick Morris*, enquête, rapport Soper, 11902, 12835–6, 12839
Minna, baie Brewer au large de l'île Résolution, 118–9
Northern Shell, dommages subis dans les glaces de la baie d'Hudson, etc., q. (M. Forrestall), 1484
Oak Bay, C.-B., opérations de nettoyage, 5268–9
Prince George. *Voir* Canadien National, chemin de fer
Roy A. Godrey, voie maritime du Saint-Laurent, m. (M. Cossitt) art. 43, 1522
San Juan. *Voir* Forces canadiennes – Recherche et sauvetage, opérations – Atlantique, région
Voir aussi Navires de pêche
Answer, navire, incident, 3839
Balises flottantes de recherche, règlement, mise en vigueur, 676–7, 679–80, 691
Cabotage
Accord du Commonwealth, retrait du Canada, 4985, 11547–9, 14440, 14907
Code canadien du travail, application, 14906–7
Concurrence des chemins de fer, 11518–9, 11522–3, 11628, 14898
Définition, 11517, 11520, 11542–4, 11554, 14894
Iles Saint-Pierre et Miquelon, ports, désignation comme ports canadiens, 11517, 11524, 11540–2, 11545
Infractions, peines et amendes, 9341
Navires battant pavillon canadien, 1281, 3856, 3914, 4961, 5763, 9340–1, 9344, 9346, 9472–3, 9475–8, 11519–20, 11548, 11552, 14424, 14431, 14892, 14896, 14899–900, 14905, 14915–6
Equipages, recrutement, 11542, 11553, 11555, 14911
Voir aussi Arctique, région
Navires des pays membres du Commonwealth, réglementation, 9341, 9346–7, 9477–8, 14892–3, 14905
Navires étrangers
Alexander Puskin et *M/V Discoverer*, croisières dans les eaux canadiennes, 9473, 11524, 11540
Etats-Unis, *Jones Act*, allusions, 14899–900
Prinzendam, croisières sur la côte-ouest, 9473, 9475
Réglementation, délivrance de permis, etc., 9341, 9347, 9473, 9477–8, 11519, 11548, 11550–5, 14424–5, 14440–1, 14892–3, 14895, 14900, 14905, 14907, 14918
Vancouver, industrie touristique, répercussions, 13885, 14893, 14896, 14906, 14908, 14910–1
Port canadien, définition, 11517, 11541–2, 11545, 14893
Rapport Darling
Dépôt, 2748
Recommandations, 68, 1281, 3852–3, 3855–7, 3961, 4963, 4985, 5763, 6795, 9340–1, 9343–7, 9472, 9475–7, 14431, 14896, 14898, 14905
Règlements, consultations fédérales-provinciales, 12442, 14431, 14893–5, 14897–8, 14904, 14908–10

Navigation – Suite
Cabotage – Suite
Règlements, publication, 11543, 13885, 14892, 14913
Subventions, 14902–4
Tarifs, 11629
Clarke Steamships Limited, subventions, 14410–1
Comité consultatif, recommandations, 9345
Conférence mondiale en avril 1974, formule 40-40-20 relative aux expéditions maritimes, position du Canada, 910, 1007, 3527–8, 3914, q. (M. Forrestall), 4402, q., 4406, q., 5559, 9346, 9479–80, 11548
M. (M. Forrestall) documents, 2715–6, 3150, 3851–9, 4961–4, retirée, 4964
Conférences, navires desservant le Canada, types, immatriculation, qq. (M. Forrestall), 3702, 3853–4, q., 4945
Coûts, facturation à l'usager-bénéficiaire, principe, q. (M. Forrestall), 14614, 14895, 14903, 14915
Détroit Juan de Fuca et golfe de Georgie, dispositifs terrestres de contrôle électronique ou par radar, q. (M. McKinnon), 4556–7, 5254, 5701
Grands lacs-Saint-Jean, T.-N., nouveau service, subventions, 11947–8
HMS Hermes, navire britannique, incident, 6771–2
Immatriculation des navires, côte ouest, fermeture de bureaux, 12096
Mesure législative, 7, 14443–4
Etude au comité, 9478, 11517–8, 11522, 11541, 14895–9, 14902, 14908–10, 14914
Mise en vigueur, garanties exigées par les premiers ministres des provinces de l'Atlantique, 11519, 11521, 11541, 11543, 11551, 11628–9, 11632–3, 14897, 14903–4, 14916, 14918
Nouveaux amendements, présentation, 14892–7, 14908, 14913–4
Exemplaires, 14894, 14897
Provinces de l'Ouest, position, 14897–8, 14908–9, 14918–9
Répercussions sur les frais de transport des régions côtières, 11630, 14417, 14425, 14431–2, 14441, 14892, 14899–900, 14904–5, 14912, 14915
Répercussions sur l'industrie forestière de la Colombie-Britannique, 14898–900, 14909–10, 14912–3
Texte français, modification, 11518, 11523, 11545
Voir aussi Code maritime, Loi
Navires, propriétaires et administrateurs, citoyenneté canadienne, exigence, 9341–2
Navires battant pavillon de complaisance, 5265, 11552
Navires et équipages nécessaires au transport des cargaisons au taux fixé par la conférence des lignes maritimes, exigences, etc., qq. (M. Forrestall), 3701, 3852, q., 4945, 9343
Nord canadien, 70
Petites embarcations, régime d'immatriculation, 9342–3, 9475
Politique, 6790, 9345–6, 9348
Rapport Darling, recommandations, 2749, 3961, 6795, 9343–6, 9479, 9481, 11548
Radiodiffusion, services, extension à la côte est, q. (M. Marshall), 1100
Remorqueurs, pertes, 677
Remorqueurs, réglementation, 1494
Transport de marchandises de la Colombie-Britannique vers la côte-Est via le canal de Panama, 11521–3, 11541, 11544, 11629, 14898–9, 14912–3
Voir aussi Canada Steamship Lines; Commerce – Exportations et importations – Frais de transport maritime
Navires, produits de nettoyage des fonds de cale, stocks, etc., dd. (M. Forrestall), 4504, q., 7812, q., 8481–2
Navires, construction
Assistance, stimulants, etc., 9477–80, 14895, 14901
Bureau d'enregistrement, centralisation à Ottawa, 9342–3, 9475–6, 9481–3, 11627–8, 11630–3, 11635, 14896, 14917–9
Canadien Pacifique, commande de sept gros navires au Japon, 670
Dimensions et tonnage, réglementation, 9342
Emploi, statistiques, 3806, 3855
Flotte de dix navires, adjudication du contrat à une société norvégienne, 13598
Lauzon, Qué., cale sèche géante, construction, 1674
Normes, établissement, 9472
Politique, 9347, 9479
Programme d'expansion (temporaire), navires destinés au marché d'exportation (STAP), 1674, 3144–5, 3855–6, 3858–9, 14902
M. (M. R. Guay) art. 43, 3621
Prolongation, 2963–4, 3621
Remplacement, 3831
Responsabilité, transfert au ministre des Pêches, 3668
Voir aussi Marine Industries Limited

Navires, construction – Suite
Rapport Darling, recommandations, 9477
Société pour l'expansion des exportations, prêts, négociations, intervention du ministre des Transports, 3833–4
Sorel, chantiers, subventions, navires construits, immatriculation, etc., q. (M. Laprise), 3144–5
Subventions, nouveau programme, 3668, 3806, 3831, 3833, 3856, 3858, 3915, 5157, 6216–9, 9347, 9480, 14882
Annonce faite en dehors de la Chambre, 3810–1
Communiqué de presse du 5 mars 1975, 3811, 3858
Réduction, 10166
Terre-Neuve, q. (M. Marshall), 11199
Voir aussi Marine Industries Limited
Voir aussi Approvisionnements et Services, ministère – Contrats
Navires de pêche
Construction, programme de subventions, 5963, q. (M. Howie), 5978–9, 9071, 10156, 11142, 11758, 11764, q. (M. MacKay), 12621
Chalutiers, q. (M. MacKay), 15294–5
Harenguiers, côte ouest, naufrages et pertes de vie, normes de sécurité, enquête, etc., 4595, 4757–8, 5699–701, 6733–4, 7084, 7280, 7397, 11271, 11353, 12095–6, 12168–72
M. (M. Leggatt) art. 43, 4496
Rapport, dépôt, 7490
Négociation par secteur, Loi – C-399. M. Jelinek
1re l., 7287–8
Neil, M. Douglas (Moose Jaw)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat – C-3), 4999–5000
Agriculture, Sask., travaux d'irrigation, 1318
Alaska, route, Carcross-Skagway et réseau de Liard, 7704
Aliments du bétail, Loi (modification), 8763
Allocations familiales, 2437
Arctique, région, brise-glace, MAGB-10 et 11 de la garde-côtière des E.-U. et superpétroliers, etc., 2665
Arctique, région, souveraineté, 2665
Assistance à l'agriculture des Prairies, 15161–2
Assurance-récolte, 10742, 11040–1
Baie James, projet hydro-électrique, Indiens, terres, revendications, 8908
Banque fédérale de développement, Loi, 525–6
Bétail, dd., 2501, 3226, dd., 5162
Blé, double prix, Loi, 888–9
Canadien Pacifique, Saskatchewan, engagements, respect, 14805
Canadien Pacifique, services marchandises, Sask., m. art. 43, 13466
Céréales, 164, q., 642, 888–9, 891, 1745, 3714, 3976, 4200, 8562, 8782, 9190, 12873–4
Frais de surestarie, q., 7576
Inspecteurs du gouvernement, grève, 1745
Manutentionnaires de la côte ouest, grève, q., 642
Chemins de fer, embranchements, abandon, 522
Circonscriptions électorales, Territoires du Nord-Ouest, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12453
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 824–5
Commission canadienne du blé, Loi (modification – C-88), 12872–4, 14731–3
Commission d'énergie du Nord canadien, Loi (modification), 4691, 4708
Commission d'énergie du Nord canadien, tarifs, etc., 10657–8, 11359
Crédit agricole, q., 13295
Crédit agricole, Loi (modification), 4684
Défense nationale, ministère, q., 3254
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13956–7, 14996–8, 15025
Education, langues officielles, politique, q., 4726
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4288–90
Forces canadiennes, pilotes, formation, etc., q., 4402
Gouvernement, contrats, hommes d'affaires du Nord canadien, groupe d'étude, rapport, 8745, 12617
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5494–6, 9514–5, 9523, 9530–1, 9552–3, 9556–7, 9560, 9563, 9973–6, 10326
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (montant maximum – C-10), 1465–7

Neil, M. Douglas – Suite
Grèves et différends, 4290
Impôt sur le revenu, Loi (frais de déplacement), 9190
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3313, 3380
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 6125–6, 10671–2
Indiens et réserves indiennes
Administration locale, éducation et logement, lignes directrices, consultation des Indiens, etc., 6096–7
Empoisonnement par le mercure, 9712, 9841–2
Et Esquimaux (Inuits), terres, revendications, T. N.-O. et Yukon, 14884
Et Esquimaux (Inuits), terres, revendications, traité no 6, m. art. 43, 11483–4
Migration vers les grandes villes, nombre, bénéficiaires d'assistance sociale, q., 11415–6
Pétrole et gaz sur les réserves, q., 5294
Territoires du Nord-Ouest, Indiens et Métis, constitution de la nation Dene, 7859
Mackenzie, route, 4369, 4941, 7622, 7704
Manèges militaires, Moose Jaw, Sask., rénovations, q., 5338
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 218–9
Marine Industries Limited, subventions, 4640
Ministères et agences gouvernementales, agences de publicité de la Sask., services, q., 7975
Norbanque, Loi, 8927
Peine capitale, 13956–7, 14996–8, 15025
Pénitenciers, New-Westminster, C.-B., 12179
Pétrole et gaz
Alaska, ligne de pétroliers et pipe-line trans-Alaska, 4813, 8016
Arctique, région, delta du Mackenzie, mer de Beaufort, etc., 11905
MM. art. 43, 11782–3, 11897
Arctique, région, prospection et exploitation, partage des bénéfices, 5506
Exploration et développement, terres, utilisation, règlements, 8447, 9326, 9580, 9797, 11052, 11536, 13694–5
Pipe-lines, Arctique, région, 12617
Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 6323, 6381, 7847, 8015–6, 10477, 13033
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 6125–6, 10671–2
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11753
Question de Règlement – bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 9524
Radio-Canada, émission *Head, Guts and Sound Bone Dance*, film, q., 5161
Radio-Canada, émission *The Ten Lost Years*, q., 5161
M. art. 43, 3179
Santé nationale et Bien-être social, ministère, papeterie, q., 6343
Santé, services, 10916–7
Sauterelles, lutte, méthodes, q., 2488
Sauterelles, provinces des Prairies, menace d'invasion, disponibilité d'insecticides, etc., 5816–7
Tarifs-marchandises, 888, 1054
Taxe d'accise, Loi (modification), 7845–7
Territoires du Nord-Ouest, 9415, 12815
Conseil, membre, M. David Searle, propos relatifs à la sécurité sociale et au juge Berger, 13391
Travaux de la Chambre, bill sur la stabilisation du grain de l'Ouest, 9516
Yukon, circonscriptions réservées à l'électorat indien et Métis, création projet du comité exécutif, 13884
Yukon, territoire, q., 14662
Nelson, fleuve, projet hydro-électrique, détournement du fleuve Churchill, inondation des terres indiennes, indemnisations, etc., 3563–4, 5783, m. (M. Dinsdale) documents, 6885, 7860, 7868, 7969, 8022, 9459
Commission hydro-électrique du Manitoba, permis d'exportation, etc., 9711, 9923
Correspondance échangée avec le Manitoba, dépôt, 6515
$800,000 accordés à un groupe indépendant de citoyens, etc., 8068
M. (M. Epp) art. 43, 7885
New Brunswick Multiplex Corporation, 8259, 9709, 9775
Newfoundland and Labrador Development Corporation, sommes consenties, etc., dd. (M. Marshall), 11908
Newfoundland Broadcasting Company Limited. *Voir* Télévision – Câblovision
Newfoundland Refining Co. *Voir* Pétrole et gaz – Prix, augmentation – Egalisation, provinces de l'Est – Indemnités
Nicholson, Mlle Aideen (Trinity)
Banque Continentale du Canada, Loi, 12379
Budget, 18 novembre 1974, 1645–6
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12473–4
Citoyenneté, Loi (modification), 10369

Nicholson, Mlle Aideen – Suite
Code canadien du travail, normes, Loi (justes méthodes d'emploi), 376
Conflits d'intérêts, 9302–4
Criminels dangereux, 12750–1
Denrées alimentaires, pénurie mondiale, m. (M. Hogan), 1371–2
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12750–1
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13367–70
Ecoute électronique, 12750
Education, Office national, création, m. (M. Rodriguez), 13961–3
Environnement, Institut des études humaines, création, m. (M. MacLean), 11560–1
Femmes, pensions et assurance-vie, régimes, discrimination, 1645–6
Gouvernement, contrats, incorrections des fonctionnaires impliqués, etc., m. (M. MacKay), 9302–4
Habitation, 7802
Peine capitale, 13367–70
Pension de vieillesse, 14746
M. (M. Laprise), 1908–10
Pensions du Canada, régime
Age d'admissibilité, abaissement à 60 ans, infirmières diplômées, m. (M. Towers), 2294–6
Agriculteurs et pêcheurs, m. (M. Wise), 5264–5
Pollution des eaux, 11560
Recherches médicales, m. (M. Yewchuk), 14547–9
Soins médicaux, Loi (modification), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 11685–7
Toronto, aéroport international, Malton, Ont., 10266
Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité, rapports, 9715, 9845
Vote à la Chambre, 1665
Nickel, fonds marins, extraction, projet américain, répercussions au Canada, entretiens, etc., 13230, 13272–3, 13386, 13429–30, 13499
M. (M. Rodriguez) art. 43, 13325
Nielsen, M. Erik (Yukon)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat – C-234), 376, 4616–7
Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité, 2850, 2852
Alaska, route, pavage, négociations avec les Etats-Unis, 2882, 11119
Alaska, route, tronçon Haines, construction, accord canado-américain, 12663
Allusions à M. Nielsen, absence de la Chambre, 8704
Anti-inflation, programme, 10345
Armes à feu, contrôle, 12629, 12640–3
Assistance à l'agriculture des Prairies, 2189
Centre de planification et d'analyses policières et sécuritaires, 1239–40
Commission d'énergie du Nord canadien, 2749–50, 10344–5, 10375, 11828
M. art. 43, 11045
Commission d'énergie du Nord canadien, Loi (modification), 1148, 4516–21, 4687–90, 4693–4, 4702, 4705–6, 4708–9
Compte de remplacement des biens endommagés par l'incendie, Loi, 1149
Conflits d'intérêts, 12710
Conseil du Trésor, crédits, 5669–70
Conseil national de recherches, communications, direction, 4600–1
Denrées alimentaires, prix, 9999–10000, 10432
Députés, surveillance électronique, enregistrement de conversations téléphoniques, etc., 2823
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12629, 12631, 12640–3
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13091–4
Education, langues officielles, politique, 2145
Expansion économique régionale, Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 1494–5, 2145
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3107
Fonction publique, indépendantistes, enquêtes de la GRC, directives, lettre du général Dare à M. Bourne, fuite de renseignements, perquisition au *Sun* de Toronto, etc., 13192–3, 13388–9, 13435–6, 13474–6
Fonction publique, infirmières, grève, 5505, 5555, 5581–2, 5639–40, 5669–70
Forces canadiennes, 1444
Gendarmerie royale du Canada, enquêtes, gouvernement, politique, 13193
Gendarmerie royale du Canada, rapport Marin, 12762
Gendarmerie royale du Canada, sécurité, services, directeur, le général Dare, entretiens avec le premier ministre, 13388–9
Gouvernement, contrats, incorrections des fonctionnaires impliqués, etc., m. (M. MacKay), 9296–8

Nielsen, M. Erik – Suite
Hansard, personnel, efficacité et compétence, 13476
Impôt sur le revenu, pétrole et gaz, industrie, 2104
Indiens et réserves indiennes, 2746, 4813
Initiatives locales, programme, 1291–2
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 9297–8, 9361, 12709–10, 12760, 12762, 12770–1
Musée de Burwash, Yukon, q., 15125
Peine capitale, 13091–4
Pénitenciers, Saint-Vincent-de-Paul, Qué., 1147
Pétrole et gaz
Prix, augmentation, 4673, 4723
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, prix, 1400
Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 4741
Premiers ministres, conférence, 9 et 10 avril 1975, Territoires du Nord-Ouest et Yukon, participation, 4673, 4688–9, 4723
Prix, blocage, 8746
Procureurs généraux, conférence, T. N.-O. et Yukon, représentation, 8659
Progressiste conservateur, parti, congrès pour l'élection d'un nouveau chef, 11193
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11954–6
Question de privilège – députés, surveillance électronique, 2823; propos de M. Blais, 9298
Question de Règlement – m. art. 43, 2182; refus du dépôt d'un rapport, 2749; am. à une m. d'initiative parlementaire, 2854; réponses contradictoires de ministres, 4601; bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 4616; am. à une motion à l'étape du rapport, 4703; question de privilège, 11954–6; question de privilège, 12770–1; motion d'initiative parlementaire, 13359; député, reconnaissance par la présidence, 13360; modifications apportées aux "feuillets bleus", 13475–7
Radio-Canada, émission *Khrushchev Remembers*, 1227
Santé, services, conférence fédérale-provinciale, Territoires du Nord-Ouest et Yukon, représentation, 11892–4, 11908–9
Santé, services, Watson Lake, Yukon, remplacement du docteur Wigby, 9238, 11893
Soins médicaux, Loi (modification), 11892–5, 11908–9
Terres territoriales, Loi (modification), 4740–1
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, gouvernement, réforme, statut provincial, etc., m., 2849–52, 2854, 13087, 13362, 13365
Transports, crédits, 5714–5
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 5714–5, 10048, 10998–9, 14111
M. art. 43, 10039
Transports aériens, pilotes, permis, 10131, q., 11128
Whitehorse, aéroport, 5714
Whitehorse, municipalité, accusations du Dr Connolly, pressions exercées en vue du retrait, enquête, etc., 11828–9, 11873, 11894–5, 11908–9
Niger. *Voir* Afrique
Nipissing, circonscription, subventions fédérales, dd. (M. Blais), 15213
Non-fumeurs, assistance, Loi – C-242. M. Robinson
1re l., 376; 2e l., 9564–70, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales; rapport, 14183–4; 3e l., 14184–90
NORAD. *Voir* Défense aérienne de l'Amérique du Nord, Commandement
Noranda Mines Limited, exploitation d'une mine de cuivre et d'une fonderie au Chili. *Voir* Chili
Norbanque, incorporation
Pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité, m. (M. G. Loiselle) adoptée, 8611
Rapport de l'examinateur des pétitions, dépôt, 8899
Norbanque, Loi – C-1002. M. J. Guay
2e l., 8926–8, renvoi au comité des finances, du commerce et des questions économiques; rapport, 9730; 3e l., 9730–6; S.R., 10257 – Chap. 116, S.C. 1974-1975-1976
Nord canadien
Contrats du gouvernement, adjudication aux hommes d'affaires. *Voir* Gouvernement, contrats
Environnement, protection, mesures, 11358–9
Ingénieurs canadiens engagés pour travailler aux projets techniques, 7933–4
Mise en valeur, 11343–6, 13361
Résidents, allocation d'isolement, 1544
Voir aussi Fonction publique – Employés
Sécurité sociale, programme. *Voir* Territoires du Nord-Ouest – Conseil, membre M. David Searle

Nord canadien – Suite
Terres, utilisation, règlements. *Voir* Pétrole et gaz – Exploration et développement *et les allusions dans le débat sur* Terres territoriales, Loi
Voir aussi Denrées alimentaires, prix; Navigation; Produits dangereux; Routes; Transports; Transports aériens
Nord de l'Ontario
Bibliothèques fédérales, quotidiens, hebdomadaires, etc., dd. (M. Symes), 4650
Expositions, sites historiques, etc., projets des Archives publiques, des Musées nationaux et de la Galerie nationale, dd. (M. Symes), 1283, dd., 1393
Nordair Ltd.
Fort-George, Qué., service, abandon, 4757
Thunder Bay-Sudbury-Ottawa-Montréal, service, 3890, 3951, 5705, 5712, 10902
Normes, Conseil canadien, subventions, q. (M. Allard), 789
Normes, Office du gouvernement canadien, demandes en souffrance, etc., q. (M. Reynolds), 5876
Norris, Commission d'enquête. *Voir* Syndicat international des gens de mer – Violence sur les quais
Northern Electric
Mises à pied, etc., 2439–40
Travailleurs spécialisés des E.-U., emploi. *Voir* Immigrants – Permis de travail
Voir aussi Microsystems International Limited
Norway House, Man., localité composée d'Indiens conventionnés et non conventionnés, déplacement, 10523, 10578
Nouveau-Brunswick
Economie, situation, etc., 11098–9
Et I. P.-E., service de transport. *Voir* Ile du Prince-Edouard
Justice, Administration, trafics d'influence, corruption politique, etc., allégations, 1288–9
"Les jardins de la République", projet touristique près d'Edmundston, aide fédérale, q. (M. Corbin), 12279
Premier ministre et gouverneur de l'Etat du Maine, rencontres. *Voir* Canada-Etats-Unis, relations
Région du nord, situation économique, 1533–4, 3688
Tempêtes, aide fédérale aux sinistrés, etc., 10625, 10660, 10697–8, 11411
M. (M. Allard) art. 43, 10699
Vénalité politique au sein du gouvernement, allégations du *Financial Post,* enquête de la GRC, etc., 6509
Voir aussi Aéroports; Festival "Frolic acadien"; Forêts; Fredericton; Journaux – Société Irving; Moncton; Routes; Transports
Nouveau parti démocratique
Allusions diverses, 3105, 4090, 5807, 11211, 12013, 14705
Nouveau chef, élection de M. Broadbent, 7387
Nouveaux horizons, programme pour les personnes âgées, 1897, 1900, 1912, 1917, 1921, 2843, 6311, 8794
Abitibi, circonscription, q. (M. Laprise), 2044–5
Champlain, circonscription, q. (M. Matte), 10284–5
Crédits, augmentation, 453
Etudiants, participation, 7240
Okanagan Boundary, circonscription, dd. (M. Whittaker), 1283
Projet *Ajax Senior Citizens Radio Program,* q. (M. Orlikow), 1391
Participant M. J. Forester, conflit d'intérêts possible, etc., 2955, 3022–4
Projets approuvés, répartition par province, 1905–6
Richmond, circonscription, q. (M. Beaudoin), 8914
Rimouski, circonscription, q. (M. Allard), 9547
Roberval, circonscription, q. (M. C.-A. Gauthier), 12511–2
Subventions, 1632, dd. (M. Hogan), 5877
Témiscamingue, circonscription, q. (M. R. Caouette), 12862
Villeneuve, circonscription, q. (M. A. Caouette), 9684–5
Nouvel an chinois, 3103
Nouvelle-Ecosse
Emplois, effets du budget de juin 1975, q. (M. Forrestall), 8160
Lockport, incendie de six immeubles, assistance, 3443
Produit provincial brut, contribution fédérale, pourcentage, q. (M. Forrestall), 15256
Sociétés privées de transports municipaux du Cap-Breton, assistance, 5765
Tempête, aide fédérale. *Voir* Provinces de l'Atlantique
Voir aussi Banque fédérale de développement; Habitation; Pêcheurs; Régions désignées; Travaux publics
Nowlan, M. J. Patrick (Annapolis Valley)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat – C-3), 5011–2
Adresse en réponse, 368–72

Nowlan, M. J. Patrick – Suite
Anti-inflation, Loi (modification), 12942–3, 12961–3
Anti-inflation, programme, 8102–3
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 1174, 12914–5
Baie James, projet hydro-électrique, 12915
Bétail, 1401–2
Circonscriptions électorales, Nouvelle-Ecosse, Commission de délimitation, opposition au rapport, 11725–9
Code criminel, modifications, bill omnibus, etc., 7523
Code maritime, Loi, 14914–7
Communications, conférence fédérale-provinciale, 63, 839, 2326, 5039–40
Communications, ministère, personnel engagé à forfait, traitements, etc., dd., 15213
Compagnies fiduciaires et compagnies de prêt, Lois (pouvoir d'emprunt), 851–2
Conférence des premiers ministres du Commonwealth à la Jamaïque, 4541
Conflits d'intérêts, 1713
M. (M. Sharp), 2125–6, 2128
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, 63–4
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, établissement, Loi, 5037–42
Constitution, réforme, 1173
Cour suprême, partialité, accusations de M. L'Allier, ministre des Communications du Québec, 8024
Coût de la vie et inflation, 20–1, 852
Crédits, étude en comité plénier, 5667
Crime, augmentation, 6089, 6147–8
Défense, dépenses, 1402, 1443, 6479
M. art. 43, 1386
Défense, équipement, avions Argus, remplacement, 6479, 7706, 7970
Long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 12217, 13671, 13939
Défense nationale, crédits, 734–7, 6477–80
Dragage, contrats, irrégularités, fixation des prix, etc., 5739–40
Hamilton, Ont., port, enquête de la GRC, etc., 3539–40, 3839, 3970–1, 4031, 4058–9, 4063, 4108–9, 4370, 4855, 5366
Marine Industries Limited, Sorel, Qué., 4196, 4202, 4243
Saint-Laurent, fleuve, 4513
Drogues, narcotiques, 3182
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 12385
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14235–9, 15238–40
Eaux territoriales, limite de 200 milles, 7804
Ecoute électronique, rapports, comité, étude, 3153
Edifices du Parlement, édifice de l'Est, rénovation, 15202–4
Energie, ressources, politique nationale, 12914–5
Films et production en video, amortissement du coût en capital, 13883
Fonction publique, langues officielles, politique, 9578
Forces canadiennes, 734–7, 1173, 1286, 1386, 1443, 1496–7, 1622, 9578, 12506–7
M. art. 43, 9571
Gendarmerie royale du Canada, publicité, contrat, adjudication à un ami du Solliciteur général, etc., 6003–4
Gendarmerie royale du Canada, surveillance de chefs syndicaux, etc., dossiers en possession de M. Morton Shulman, 5156, 5201–2
Halifax, aéroport international, 4987
Immigration, visiteurs, membres de l'OLP, séjour au Canada, etc., 6090, 6958
M. art. 43, 6950
Impôt sur le revenu, 204
Inflation, mesures anti-inflationnistes, 4721, 5867, 8102–3
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 15289
Justice, Administration, amélioration, mesures, 7523
Justice et questions juridiques, comité, convocation en vue de la comparution de certains témoins, procédure à suivre, etc., 4108–9
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 230–3
Ministres, contributions électorales d'entreprises, 2013
Montréal, aéroport international, Dorval, trafic de stupéfiants, 6375, 6424–5, 6458, 6914, 6995, 7659–60
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, etc., 9363, 12763
Montréal, crime, règlements de compte au sein de la pègre, enquêtes, etc., 3227

Nowlan, M. J. Patrick – Suite
OTAN
Conférence au sommet, réunion à Bruxelles en mai 1975, 5674
Forces canadiennes, 5639
Ouellet, M., démission du cabinet, 11944
Pêcheries, navires étrangers au large de nos côtes, 1622
Peine capitale, 6089, 6652, 7163, 7225, 7523, 8605, 14235–9, 15238–40
Pénitenciers
Dépenses, réduction, 7224
Gardiens, arrêt de travail d'une journée, 7224
New Westminster, C.-B., otages, cas de, détention de 14 personnes par 3 détenus, mort d'un otage, etc., 6651–2, 6729, 6914, 7132
Sécurité et surveillance, enquête, 6651–2, 6729
Pétrole, administration, Loi, 1172–5
Pétrole et gaz, 13934
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 1173–5
Ports pour petites embarcations, dépenses, réduction, 7804
Prix et salaires, contrôle, 5867, 12961–2
Procédure et Règlement de la Chambre, réforme, 449, 370–1, 3444
Produits de ferme, Conseil national de commercialisation, 12357
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11664, 11944
Québec, langues officielles, politique, adoption du bill 22, 371–2
Question de privilège – affaires courantes, procédure, m. de renvoi au comité de la procédure et de l'organisation, 3531, 3541; propos de Mlle Bégin, 5668
Question de Règlement – questions orales déclarées irrecevables, 1401–2; droit de parole aux députés ayant présenté des motions en vertu de l'art. 43, 1402; réponse à des questions orales, 1659; copies de rapports, distribution, 3153; députés, reconnaissance par la présidence, 3444; questions orales, 3970–1; déclarations contradictoires d'un ministre, 4063; questions orales se rapportant aux responsabilités antérieures de ministres, 4104; ministre, discours à l'étape de la 3e lecture, 5037; bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 5229; question orale, 8103; réponses aux questions orales, 12506–7
Radio-Canada, émission *KGB* de la BBC, remplacement par *Fifth Estate*, 1227
Radio-Canada, émission *Khrushchev Remembers*, 1227
Radiodiffusion, 1172, 2326, 12956–7
Reine Elizabeth II, visite au Canada en 1976, m. art. 43, 15281
Relations industrielles, négociations collectives, 20–1
Routes, Nouvelle-Ecosse, construction, partage des frais, m. (M. McCleave), 13549–50
Saint-Pierre et Miquelon, eaux territoriales, négociations avec la France, 15252
Secrets officiels, 3153
Securex Ltd., Montréal, agence de sécurité aux aéroports, contrats du gouvernement, 6458
Soins médicaux, Loi (modification), 14862–4
Subsides, Loi, 734–7
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, enquête de la GRC, rapport, etc., 2013, 3540, 3839, 4854, 5028, 5060–1
Télévision, câblovision, 13231, 13278, 13473
Télévision, Saint-Jean, T.-N., propriété des actions de la Newfoundland Broadcasting Corp., etc., 964, 1189, 2125–6, 2128, dd., 4769, 5042
Télévision à péage, 13973
Transports, crédits, 5738–40
Transports, ministère, sous-ministre senior M. J.M. Davey, nomination, 479
Transports, politique nationale
M. (M. Horner), 14439–41
M. (M. J. Marchand), 6795
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 14883
Travail, population active, statistiques, nouvelle formule, 15164
Travaux de la Chambre, motion relative à l'examen de la procédure et du Règlement de la Chambre, 3444
Vie privée, protection, 3153
Numismates amateurs, protection, Loi – C-439. M. Reynolds
1re l., 13889
Nutrition. *Voir* Santé
Nystrom, M. Lorne (Yorkton-Melville)
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, enseignants, 12094
Air Canada, vice-président, M. Yves Ménard, démission, 3711

Nystrom, M. Lorne – Suite
Aliments du bétail, Loi (modification), 9489
Anti-inflation, Commission, qq., 9684, 11945
Anti-inflation, Loi, 8317–20, 9435–7, 9511, 9593–7
Anti-inflation, programme, 8102, 8260, 8318, 8341, 8444, 8471, 8473, 8512–3, 8521–2, 9186, 9704, 9854–5, 9965, 10064, 10136, 10194, 10344, 10476
MM. art. 43, 8653, 9704
Assurance-chômage, 7115–6
Assurance-chômage, Loi (modification), 10110–1, 10118–20
Automobile, industrie, 11374
Banque Continentale du Canada, Loi, 9990, 11920–3
Banque fédérale de développement, Loi, 501–3, 1758–9, 1809–10
Banques, taux d'intérêt, 3533–4
Bétail, 341–2, 382–3, 476, 489, 600, 840, 957, 1506, 2282–3, 3985–6, 9756, 9758, 11324
Destruction de veaux par des agriculteurs du Québec en guise de protestations, etc., m. (M. Broadbent), 946–8
M. art. 43, 472
Blé, double prix, Loi, 866–8
Boeuf, prix, 4244–5
Boeuf et porc, contingentement américain à l'importation, 1797
Budget, 18 novembre 1974, sous-am., 1502–7
Budget, 23 juin 1975, 7114–7
Présentation, 4511, 5673
Céréales, 651, 866–8, 2200–1, q., 2480, 3678, 3940
Céréales de provende, 281, 867, 12137
Chemins de fer, embranchements, abandon, 2015, 2432, 3940
Chemins de fer, services-voyageurs, 10445, 11374, 13756
Chômage, 158, 3450, 4511–2, 5809, 8320, 9854–5, 10194
Coalitions, enquêtes, mesure législative, 2666
M. art. 43, 2657
Colza et produits du colza, tarifs-marchandises, 14199
Commerce, politique inefficace en matière de concurrence, d'exportations et de productivité, m. (M. Stevens), 11372–5
Commission canadienne du blé, Loi (modification – S-6), 2200–1, 3743–4
Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés, membre Pierre Nadeau, conflits d'intérêts possibles, 10840–1
Compagnies fiduciaires et compagnies de prêt, Lois (pouvoir d'emprunt), 844–5
Concurrence, politique, 11006
Conférences sur le commerce et le développement (CNUCED), fonds commun, quote-part du Canada, 13665
M. art. 43, 14020
Conflits d'intérêts, 3711
Crédit à la consommation, 3533–4
Crédit agricole, 14977
Crédit agricole, Loi (modification), 3678–9
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 12322
Denrées alimentaires, prix, 490, 10044, 10958, 11006
M. art. 43, 10953
Développement régional, subventions, Loi (modification), 9779–81
Dragage, contrats, irrégularités, fixation des prix, etc., 4034
Eastern Canada Savings and Loan Company et Central and Nova Scotia Trust Company, fusion, Loi, 9940–2
Economie, conférence Nord-Sud, juin 1976, 13665
Economie nationale, 1503, 1837–8, 7116, 11372–3
M. (M. Beaudoin), 9854–6
M. (M. Broadbent), 5809–11
Edifices fédéraux, nettoyage et entretien, contrats, dd., 8785, 12439–40, 12499–500, 12579, 12811, 12959
M. art. 43, 12497
Elévateurs à grain, Weyburn, Sask., dd., 3925
Emploi, création, 1837–8, 2976, 4716, 5673, 5779, 5809, 7115, 9854–5, 10194
Etats-Unis, Pasadena, défilé du *Rose Bowl*, janvier 1976, participation du Canada, q., 10488, 10796, qq., 13675–6
Exportations, expansion, Loi (modification), 2445–6
Exportations, expansion, modification de la loi, 502

Nystrom, M. Lorne – Suite
Fermes, revenu, 10044
Finances, Etats-Unis, déduction fiscale sur les investissements, répercussions au Canada, 250
Fonction publique
Bryden, M. Roderick, emploi, dd. (M. Nystrom), 3925
Desmarais, M. Roger, emploi, q., 10434
Employés, nombre par province et dans la région Hull-Ottawa, q., 2480
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, m. art. 43, 3877
Hauts fonctionnaires, traitements, groupe consultatif, rapport, 2328, 8102, 8260, 8318, 8473, 8512–3, 8521–2, 8526, 9596, 9855
M. art. 43, 8471
Fromage, 11408
Fromagerie, Sarsfield, Ont., location par le gouvernement, motif, etc., q., 10582
Gendarmerie royale du Canada, surveillance de M. Roy Atkinson et de certains chefs indiens, 1311–2, 1318, 1354
M. art. 43, 1309
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5385–6, 5394–6, 9523, 9531, 9560–1, 10310–4, 10326–7
Grèce, avions Lockheed, achat, rejet de la soumission de Canadair, motifs, etc., 11356–7
Guatemala, séisme, aide du Canada, etc., 11120
Habitation, 158, 1506, 3533–4, 5809, 5811, 7115–6, 3630, 9855
Impôt sur le revenu, 1503–5, 5672, 5779, 5811, 7116, 10135–6, 11373
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2972–6, 3161, 3204–7, 3210, 3313, 3316, 3320–3, 3329, 3380–1, 3449–52, 3454, 3468, 3545–6, 3605, 3610
Indiens et réserves indiennes, q., 2268, 13972
Inflation, 5809–11
Initiatives locales, programme, m. art. 43, 2098, 9855
Internote Canada Limitée, usine à Granby, Qué., établissement, q., 12325
Investissements étrangers, 1810, 4157, 7117, 11373
Prises de contrôle d'entreprises, qq., 11414–8, qq., 11708–9, qq., 12104, q., 13149, qq., 13151–2, qq., 13347–8, qq., 13798–801
Investissements étrangers, loi sur l'examen, 7714, 7716
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, m. art. 43, 8976, 15113
Lait, 11409, 14265, 14628–30, 14977–8
M. (M. Fortin), 11984–5
Lockheed Aircraft Corporation, concurrence avec des compagnies aéronautiques canadiennes, 11357
Ministères et agences gouvernementales, experts-conseils, contrats adjugés par province en 1973-1974, etc., qq., 2152–5
Ministères et agences gouvernementales, services d'avocats, dd., 1283
Montréal, aéroport international de Mirabel, q., 9112
Norbanque, Loi, 9731–2
Oeufs, commercialisation, comité, m. (M. Sharp), 489–90
Pain, prix, 866–7
Peine capitale, bourreau, salaire, q., 8988
Petites entreprises, prêts, 502
Pétrole, administration, Loi, 1998–2000
Pétrole et gaz, 9436, 9855
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, consortium Syncrude, projet, financement, etc., 2972–5, 3183, 3206, 3546
MM. art. 43, 2922, 2956
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 10057–8, 10064
Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., contrat avec Rolls-Royce pour la mise au point d'un nouveau moteur, ingérence du département américain de la justice, enquête, etc., 14025–6
Prix, commission de revision, établissement, 1506, 8320
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3985–7
Prix et salaires, contrôle, 4717, 5810–1, 9437, 9593
Produits de ferme, 342, 9855, 11985
Produits de ferme, offices de commercialisation, Conseil de la consommation, étude, rapport Forbes, 490
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, m. art. 43, 11782
Question de privilège – déclaration du ministre de l'Agriculture faite à l'extérieur de la Chambre, 957
Question de Règlement – réponses aux questions orales, 840, 1318; pertinence du débat, 2974, 10512; député, reconnaissance par la présidence, 11369
Reader's Digest et *Time*, exemptions fiscales, m. art. 43, 274
Recherches médicales, 14630

Nystrom, M. Lorne – Suite
Relations fédérales-provinciales, paiements de péréquation, 1502, 1505, 9855, 12182–3
Ressources naturelles, 1505–6, 4512, 7117, 9855, 11373–5
Route transcanadienne, Calgary-Banff, Alb., dépenses, q., 13982
Santé, services, partage des frais, contribution fédérale, plafonnement, 7114–6, 14628–30
Sarrasin, 10227
Soins médicaux, Loi (modification), 11890–2, 14628–30, 14636–7
Sucre, 1105
Tarifs-marchandises, 1290, 2015, 3545–6, 3938–41, 5740–2, 5744, 7117
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2020–2, 2169
Tourisme, Office canadien, q., 10796
Transports, crédits, 5740–2, 5744
Transports, politique nationale, carence du gouvernement quant à l'établissement, m. (M. Mazankowski), 3938–41
OAA. *Voir* Organisation pour l'alimentation et l'agriculture
Oberle, M. Frank (Prince George-Peace River)
Aéroports, avions légers, droits d'atterrissage, 12047–8
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, C.-B., bureaux, fermeture, 6095
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, dépenses, réduction, 10228
Affaires urbaines, département d'Etat et SCHL, fusionnement, 8299
Alaska-Yukon, Administration de la route, Loi (route de l'Alaska), 376, 11342–4
Anti-inflation, Loi, 8460–2
Anti-inflation, Loi (modification), 12193–6, 12973–5
Anti-inflation, programme, 8392, 10375, 11949
ARDA, 4250, 4643
Assurance-chômage, 4319, 11194, 12194–5
Assurance-chômage, compte, 6281
Assurance-chômage, Loi (inventaire des emplois disponibles), 375, 1458–61
Assurance-chômage, Loi (modification), 8595, 8616–8
Baie James, projet hydro-électrique, Indiens, terres, revendications, 8876
Banques, modification de la loi, 2282
Bétail, 162, 1576
Destruction de veaux par des agriculteurs du Québec en guise de protestations, etc., m. (M. Broadbent), 953–5
Blais, M., déclarations faites au cours d'un voyage du comité en Alaska, m. art. 43, 8902
Bois, industrie, 250, 1109, 1441, 2189, 2282, 5507, 6221–2, 7662, 13462
M. art. 43, 1050
Bourse fédérale d'hypothèques, 8299
Céréales, 480, 5674
Inspecteurs du gouvernement, grève, 1616
Céréales de provende, 14029
Chemins de fer, C.-B., acquisition par le CN, projet, 14160
Chômage, 13559–60
Code canadien du travail, Loi (affiliation syndicale), 377
Code criminel, Loi (avortement – C-408), 7716
Code maritime, Loi, 14893, 14897–401
Colombie-Britannique, assurance-automobile, primes, augmentation, 10375
Colombie-Britannique, transports, installations, améliorations, aide fédérale, etc., 9842, 11343–4
Commerce, exportations, taxe spéciale en marge du programme anti-inflation, 11300
Commission d'énergie du Nord canadien, Loi (modification), 4522–3, 4690–1
Consommateurs, localités isolées du Nord, problèmes, étude, rapport, 6379, 6383
Corporations provinciales de la Couronne, Commission anti-inflation, juridiction, 10269, 10375, 11447
Denrées, monétisation, système, 2844–6
Développement régional, subventions, Loi (modification), 9781–2
Documents confidentiels, fuites de renseignements, 6200, 7695–6
Dollar canadien, taux de change, 5583
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13426–7, 13528–31, 15182–5
Economie nationale, m. (M. Stevens), 13461–2
Energie, ressources, recherche de nouvelles sources, 3063–4, 4259
Etablissements humains, conférence-exposition à Vancouver en juin 1976, 10962
Expansion économique régionale, 9681
Fonction publique, salaires, différences régionales, 480
Forêts, dd., 2501, 9629, 12356, 14313–4

Oberle, M. Frank – Suite
Forêts, ministère, rétablissement, 5641, 9629
Frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique, Loi (commission de délimitation), 1198–9
Gouvernement, contrats, incorrections des fonctionnaires impliqués, etc., m. (M. MacKay), 9306–9
Grèves et différends, 12272, 13529
Habitation, 1193, 3712, 10962, 14801
Habitation, Loi (modification), 3613–6
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 9725–8
Impôt sur le revenu, 14931–2, 14939
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2843–6
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 6130–3, 11158–62
Indiens et réserves indiennes, 6095, 7281–2, 7285, 7444, 8694, 8777, 11479
Administration locale, éducation et logement, directives, etc., m. (M. Holmes), 6695–8
Droits aborigènes des Métis et des Indiens non inscrits, reconnaissance, 13387
Habitation, Moosonee, Ont., 11240
Industrie et Commerce, crédits, 6221–2
Inflation, 4757, 5582, 12195
Initiatives locales, programme, 2363, dd., 4148
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 2620, 9367, 14885
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 8597, 8617
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 222–4
Matériaux de construction, taxe de vente, 250, 2175
Peine capitale, 6680, 13426–7, 13528–31, 15182–5
M. art. 43, 5325
Pénitenciers, otages, cas de, détention de 14 personnes par 3 détenus, mort d'un otage, etc., 6680, 7334
Pénitenciers, sécurité et surveillance, services, enquête, m. art. 43, 7334
Petro-Canada, Société, 11355
Petro-Canada, Société, Loi, 4257–61
Pipe-lines, Prince Rupert à Edmonton, 13033
Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 12906
Pollution des eaux, pétrolier *Minna*, échouement dans la baie Brewer au large de l'île Résolution, 119
Premier ministre, bureau, Coutts, M. James, emploi, 9307
Premier ministre, résidences, rénovation, coût, fournitures, etc., q., 10629
Prix et salaires, contrôle, 4757, 12193–4, 13530
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 6130–3, 11158–62
Question de privilège – annonce par le gouvernement de l'imposition d'une surtaxe sur le revenu des particuliers et du blocage des traitements des députés, 10231
Question de Règlement – traduction simultanée, système, 1013; réponse à une question orale, 6383, 14939
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 10236
Régions désignées, Colombie-Britannique, 882, 1007, 2938–9, 4643, 8562
Relations fédérales-provinciales, paiements de péréquation, Québec, 9367
Relations industrielles, 12184, 12272, 13462, 13560
Revenu national, ministère, vérificateurs régionaux, déplacements, restrictions, 9273, 9324
Santé, services, 5417–8, 11477–9, 12194
Société centrale d'hypothèques et de logement
Canada Consulting de Toronto, contrats, dd., 10967
Rudniki, M. Walter, congédiement, 6200, 7695
Services d'avocats, 13528–9
Teron, M. William, président, 9307–8
Soins médicaux, Loi (modification), 11477–9
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 1967–8
Syndicats, travailleurs, droit d'adhérer au syndicat de leur choix, 12184, 12272
Tarifs-marchandises, 2792
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2175, 2178
Télévision, Prince George-Peace River, circonscription, 6132, 11160–1
Tourisme, industrie, 12716
Objets volants non identifiés. *Voir* Conseil des Arts du Canada – Subventions
Obligations de l'Etat
Et bons du Trésor, avoirs des banques, qq. (M. R. Caouette), 7173
Et bons du Trésor, émission de février 1976, 10055, 10064
Intérêt, taux, 283, 1685, 10064

Obligations de l'Etat – Suite
Obligations d'épargne du Canada, 351, 616, 802, 817, 1180, 1419, 1499, 1685, q. (M. A. Lambert), 2829, 2859, 2867, 4088, 8351, 8490, 9197, 9854, 9867, 10056, q. (M. Matte), 12002, 12161–2, 13446, 13456–7, 13460
Chèques de dividendes, livraison. *Voir* Postes, ministère – Grève – Courrier, livraison
Emission 1975, campagne de vente, 10055, 10063–4
Emission du 1 février 1976, achat par la Banque du Canada, 10379
Emission venant à échéance le 31 décembre 1974, intentions du gouvernement, 1003
Intérêt, taux, 9843, 9858, 9867, 9889, 10060–1, 12002
Primes en espèce à l'échéance, 1428, 3209
Voir aussi Impôt sur le revenu
Obligations des gouvernements provinciaux et municipaux, avoirs des banques, qq. (M. R. Caouette), 7173
Obligations non imposables, q. (M. Herbert), 2463–4
Obligations perpétuelles à 3%, 614, 631, 1180, 1225, 1685, 2632, 2859, 2892, 3395, q. (M. Rynard), 3797, 3809, 4246–7, 5912, 9193–4, 9742
Rachat par le gouvernement, m. (M. Gillies), 5438–45
Retenue fiscale, exemption, prolongation, 4460, 5734
Statistiques, q. (M. Stevens), 2826–7
Observatoires, téléscope Canada-France-Hawaii, projet, q. (M. Reynolds), 5789
OCDE. *Voir* Organisation de coopération et de développement économiques
Océanographie
Comité canadien, q. (M. Forrestall), 3359, 3914, 5872, q. (M. Forrestall), 8265
Génie maritime, universités et laboratoires gouvernementaux, perfectionnement et maintien, assistance, q. (M. Forrestall), 4023
Institut des Sciences océaniques, Patricia Bay, C.-B., q. (M. McKinnon), 3357, 6585
Institut océanographique de Bedford, N.-E., 3588
Crédits, réduction, effets, q. (M. Forrestall), 8160
"La nouvelle politique des océans", q. (M. Forrestall), 5872, 6384, 8105
Mer de Beaufort, projet, 6585, 8152–3
Métaux des océans, extraction, q. (M. Forrestall), 8105
Produits d'exportation liés à la technologie, q. (M. Forrestall), 6384
Recherche et développement, 6584–5
O'Connell, l'hon. Martin P. (Scarborough-Est)
Acte de l'Amérique du Nord Britannique, revision, 13922–3
Agriculture, ministère, crédits, 13736–7
Amiante à fibres bleues, inclusion dans la liste des produits dangereux, 3440, 4060, 13752
Anciens combattants, pensions et allocations, 13561
Budget, 25 mai 1976, 13921–4
Cautionnement, réforme, Loi (modification), 378
Chemins de fer, passages superposés, Scarborough, Ont., 9996
Citoyenneté, Loi (autorisation d'absence pour comparution devant le tribunal de citoyenneté), 12784–6
Conseil du Trésor, crédits, 5668
Crédit agricole, jeunes agriculteurs, encouragement, 13736
Crédits, étude en comité plénier, 5668
Droit pénal, Loi (peine capitale), 15221–2
Energie atomique, centrale nucléaire, Port Hope, Ont., 10198
Fonction publique, Loi sur les relations de travail, rapport Finkelman, 14025
Fonction publique, négociations collectives, 14025
Fonction publique, salaires, employés occasionnels, 12166–7
Habitation, 15289
Immigrants, expulsion, Douglas, M. Roosevelt, 12853
Immigration, politique, comité, rapport préliminaire et confidentiel, publication non autorisée, 8395
Immigration, politique, comité, rapports, 6336, 6464, 8611, 8698, 8912
Immigration, Union soviétique, réunification des familles, 15070
Impôt sur le revenu, exemptions de $2800 pour les célibataires et de $5000 pour les gens mariés, m. (M. A. Lambert), 7517
Loi électorale du Canada (modification), 377
Nations Unies, résolution concernant le racisme, position du Canada, 13472
Peine capitale, 15221–2
Question de privilège – relations avec le SIGM, rectification de certaines allégations, 1959; immigration, politique, comité, rapport préliminaire et confidentiel, publication non autorisée, 8395
Relations fédérales-provinciales, programmes à frais partagés, 13922
Relations fédérales-provinciales, secrétaire du Cabinet, Loi, 2374–6

O'Connell, l'hon. Martin P. – Suite
Société centrale d'hypothèques et de logement, 4253
Subsides, Loi, 12166–7
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 1959
Tarif des douanes, Loi (modification – C-39), 2523
Terres, normes d'évaluation, 9980
Toronto, aéroport international de Pickering, 2512
Toronto, Scarborough, érosion des falaises, 3835
OEA. *Voir* Organisation des Etats américains
Oeufs
Achat illégal par un marchand de Montréal, enquête de la GRC, 10197
Autriche, vente à l', 15, 122, 483–4
Boulangeries-pâtisseries, approvisionnement, 12403
Commerce interprovincial, 2392, 5909, q. (M. Gray), 8167, q. (M. McGrath), 8189
Commercialisation, problèmes, réunion du ministre de l'Agriculture avec ses homologues provinciaux, 1573, 1576, 1717
Conseil national de commercialisation des produits de ferme, rapport. *Voir* Produits de ferme, offices de commercialisation
Contingentement, 2719, 3270, 3273
Entretiens avec les organismes provinciaux, etc., 486–7, 5909
Répartition, position de l'Ontario, 12612
Expéditions, Terre-Neuve vers la Colombie-Britannique, 122, 401–3, 484
Exportations aux Etats-Unis, embargo, 208, 284, 3273
M. (M. Murta) art. 43, 243
Fabricants de produits à base d'oeufs, approvisionnement, déclaration de l'OCCO, 13440
Importateurs, grossistes, critères de sélection, 12136
Importateurs, mercantilisme, 11992
Importateurs, Porter Produce Co., manutention, frais, etc., q. (M. Beatty), 14945–6
Importations des E.-U., 488, 1056, 2047, 2794, 3273, 3284–5, 3290, 3978, 3984, 4120, 11265, 11358, 12136
Contingentement, 1573, 3270, 5909, 6001, 6146, 6682, 7167, 7336–7, 7424–6, 7429, 7436–7, 7443, 7684, 7748–9, 10129, 10564–5
Représailles possibles, 7337, 7425, 7436, 7443, 7685, 8018
Estampille, 13664
Juridiction exclusive de l'OCCO, suggestion, 12403, 12441–2, 13062, 13391, 13557, 13664, 13973–4
M. (M. Jarvis) art. 43, 13747
Permis, délivrance, activités de l'OCCO, etc., 12955, 12986, 12989, 13062, 13107–8
Enquête de la GRC, 12986, 13107
Importations en 1973-1974, pays, quantité, etc., q. (M. A. Lambert), 2047
Licences, permis d'importations et d'exportations, 3285, 3287, 3290, 8167, 8189, q. (M. Murta), 13762–3
Nouveau-Brunswick, contingents de production et de mise en marché, etc., q. (M. Jones), 11124–5
Office de commercialisation
Activités, pouvoirs, etc., augmentation, 2719, 3268–9, 3288, 3980, 4129, 4812, 5427, 13440
Entente avec les provinces, 6000–1, 6146, 6149, 6321, 6682, 6879, 7167, 7283, 7437, 7685, qq. (M. Gray), 8167, q. (M. McGrath), 8189
Dépôt, 7446
M. (M. Jarvis) art. 43, 4667
Administration et publicité, budget, 11265
Colombie-Britannique, position, 1967, 3270, 3290, 3978
Comité d'administration, q. (M. McGrath), 3919, q. (M. Gray), 8168, q. (M. McGrath), 8189–90, q. (M. Beatty), 14083
Dissolution, suggestion, 2719
Entretiens fédéraux-provinciaux, 4811
Experts-conseils, q. (M. Mazankowski), 4680
Gestion de l'offre, programme, 6001, 6146, 6321, 6682
Personnel, nomination, salaires, financement, etc., q. (M. McGrath), 3919–20
Président, M. Worsdale, démission, 9321, 9366
Prix, contrôle, lignes directrices. *Voir* Anti-inflation, programme
Provinces, position, activités, etc., 3270–2, 3287–8, 3290, 3292, 3370, 3715, 4321
Rapport Forbes sur la représentation des consommateurs. *Voir* Produits de ferme, offices de commercialisation
Terre-Neuve, position, 3270, 3290, 3978
Ontario, risque de pénurie, 12985–6

Oeufs – Suite
Prix, 481, 483–6, 490, 3272, 3274, 3276, 4127, qq. (M. Gray), 8167, q. (M. McGrath), 8189, 9269, 9276, 9318, 9409, 9713–4, 9763, 9979, 11265
Augmentation, 7430, 7707, 7930, q. (M. Gray), 8167, 8978
Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, rapports, 482–3, 485, 488, 7425
MM. (M. McGrath) art. 43, 13, 439
Renvoi au comité, 14
Comparaison avec les E.-U., 93–4
Contrôle des grandes sociétés, 3824
Prise en considération des coûts de production, formule, 9760
Production, 15, 93, 95, 121, 401, 481–3, 3979, 3981, 4121, 4127
Et demande, équilibre, 7436–7, qq. (M. Gray), 8167, q. (M. McGrath), 8189
Et importations, contrôle ou coordination, 3270, 3290
Québec, 3980, q. (M. Beatty), 14035
Réduction, 4415, 8189, 11358, 12116
P.S. Ross et Associés, étude, 8167, 8189, 11265
Rapport soumis à l'OCCO, dépôt, 7809
Surplus, 3270, 3272–3, 3287, 3293, qq. (M. Gray), 8167–8, q. (M. McGrath), 8189, 14946
Débouchés, recherche, assistance, 3227–8
Distribution à prix réduit aux personnes dans le besoin, 3273, 3275, 3288
Ecoulement sous forme d'aide extérieure ou sur les marchés étrangers, 1797–8, 3273, 3986, 5727
Entreposage, q. (M. Gray), 8168, qq., 8230
Oeufs gâtés, etc., 15, 20, 32, 36–7, 49, 60–1, 91–2, 97, 99, 109, 122, 301, 403, 481–4, 486–7, 489, 801, 933, 949–50, 954, 1724, 2201, 2638, 3269, 3274–6, 3284, 3295–6, 3978, 3984, 3986, 4120–1, 4127, q. (M. Murta), 4237, 4350
Utilisation dans la fabrication d'aliments à teneur protéique, etc., 20, 32, 36, 92
Oeufs, commercialisation, comité
Entretiens avec les provinces, 486
Institution, 15–6, 36, 61, 91–3, 121, 285, 439, 445, 448–9, 471, 949, 1056, 1150, 1167, 10734
M. (M. Sharp), 481–90, adoptée, 490
Propos du ministre de l'Agriculture, 874
Rapports, premier, 2261, 2440, m. d'adoption, 3268–77, 3284–97
Am. (M. Murta), 3289
Office canadien des grains, établissement, 14003
Office canadien des provendes
Activités, fonctions, etc., 4880, 4887–8, 4894, 4913, 4920, 4923, 14000–1, 14003–5, 14007
Crédits, présumée affectation, rapport de l'Auditeur général, 6093
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2483
Office canadien du poisson salé, personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2482, 8328
Office de commercialisation du poisson d'eau douce. *Voir* Poisson d'eau douce, Office de commercialisation
Office de développement municipal et de prêts aux municipalités, rétablissement, 7295
Office de l'établissement agricole des anciens combattants. *Voir* Anciens combattants, Office de l'établissement agricole
Office de répartition des approvisionnements d'énergie. *Voir* Energie, Office de répartition des approvisionnements
Office de stabilisation des prix agricoles
Dépenses, 3981–2, 3987, 4118, 4129
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2272
Office des normes du gouvernement canadien. *Voir* Normes, Office du gouvernement canadien
Office des prix des produits de la pêche
Demandes d'aide reçues, dd. (M. Marshall), 2275
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 3052
Office du tourisme du gouvernement canadien. *Voir* Tourisme, Office canadien
Office national de l'énergie
Experts-conseils, contrats, dd. (M. MacKay), 2499
Frais d'exploitation, imputation à l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie, enquête, 9894–5
Membres, titres universitaires, formation, etc., q. (M. Orlikow), 872
Personnel, accroissement, 4970–1
Président, M. M. Crowe, cas de, étude par la Cour fédérale, etc., 8740, 8834, 8951, 9462, 11788
Publicité et/ou information, contrats, q. (M. Symes), 1392
Responsabilités, pouvoirs, etc., 1169, 4820–1, 4832, 4419, 4970–3
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10053, q. (M. Whittaker), 10294

Office national de l'énergie, Loi (siège social) – C-289. M. Andre
1re l., 377
Office national du film
Commissaire adjoint M. LeMay, allusions, 7661
Concurrence avec l'industrie cinématographique, 9018, 9240, 9412, 9671–2, q. (M. Friesen), 9848, q., 10282, 11538
Contrats de co-production. *Voir* Radio-Canada
Déficit, provinces de l'Atlantique et autres régions, q. (M. Jones), 10381
Dépenses, réduction, 7294
Film *Where are you going Company Town*, diffusion. *Voir* Radio-Canada – Emissions
"Société nouvelle", programme, q. (M. Clark), 8125–6
Voir aussi Films
Oiseaux migrateurs. *Voir* Faune
Okanagan, bassin, étude. *Voir* Ressources hydrauliques – Mise en valeur
Okanagan, lac. *Voir* Lac Okanagan
O'Leary, l'hon. Gratton, décès, 12665, 12667, 12688
Olivier, M. Jacques (Longueuil)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat), 496–7
Anti-inflation, Loi (modification), 12029–30
Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 4627, 4629
Crédits, étude, modalités, 6206
Habitation, 12095
Hockey, 10658
Justice, administration, verdict d'acquittement d'un jury, cas d'André Choquette, propos du juge Paradis, etc., 12766
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 183–5
Montréal, pont Champlain, transport en commun, péage, réserve d'une voie, etc., 11665
Parlement, session, journée supplémentaire, coût, 10223
Pétrole et gaz, 3637
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4928
Postes, ministère, employés, négociations collectives, 6176
Question de Règlement – propos de M. La Salle, 3636; griefs, présentation, 6222–3; propos de M. Beaudoin, 9907; questions orales posées par des ministériels, 10050
Relations industrielles, m. (M. C.-E. Dionne), 6176–8
Salaire minimum, 4511
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 4627
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 14558
Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité, rapports, 4055
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., 184–5, 383, 1445, 6176–7
Olympiade des handicapés à Etobicoke en 1976, aide fédérale, retrait découlant de la participation d'athlètes de l'Afrique du Sud, 12710–1, 12756, 12897, 13427–8
Ombudsman
Poste, création, 12480
MM. art. 43 (M. Allard), 8517 (M. Hnatyshyn), 9704
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, nomination, 4999, 5003, 5005, 5010, 6299
Voir aussi Commissaire parlementaire, Loi
Ombudsman, Loi – C-204. M. Reid
1re l., 375
Ontario, lac, pollution des eaux. *Voir* Grands lacs
Ontario, province
Congrès libéral. *Voir* Libéral, parti
Elections à l'automne, allusions, 7045, 7539, 7686, 7832–3, 7847, 7872
Forces policières, compensation pour la non utilisation de la GRC. *Voir* Provinces
Région du Nord. *Voir* Nord de l'Ontario
Taxe de vente, réduction, 7516, 7640
Tempête accompagnée de verglas, dégâts causés dans les vergers. *Voir* Fruits et légumes
Opposition
Chefs des partis, bureaux à la Chambre, budget des traitements. *Voir* Chambre des communes
Rôle, 6028, 6216, 11848–9, 11959, 12209, 12509
Services de recherches, 6011, 6017, 6034–5
Voir aussi Chef de l'opposition

Orateur
Nomination en permanence, 2
Résidence officielle, 6008–9, 6016–8
Traitement, augmentation, 6306
Voir aussi Sénat et Chambre des communes, etc. (bill C-44)
Orateur (l'hon. James Jerome)
Allusions à M. l'Orateur, contestation d'une décision rendue par, 1061–4, 1114, 1685
Bibliothèque du Parlement, centenaire, pièce commémorative en argent, 7627
Chambre des communes
Personnel, salaire, revision, extrait du procès-verbal d'une réunion de la Commission de régie interne, dépôt, 12411
Service de protection, uniformes d'été, 6004
Traduction simultanée, système, défectuosité, 15064
Circonscriptions électorales, Commissions de délimitation, rapports, 8094, 9958, 10270, 10592, 10843, 11054, 11154, 11198, 11315, 13392, 13465
Opposition, impression en appendice aux Procès-verbaux, 11198, 11465, 11538–9, 11590, 11675–6, 11690–1, 11754, 11759, 11907, 12001, 12053–4, 12073, 12099, 12123, 12139–40, 12160, 12186, 12204–5
Colline du Parlement, manifestation des producteurs de lait industriel du Québec, 14162
Colline du Parlement, sécurité, mesures, barrières sur la voie d'accès en face de la Chambre des communes, installation, 14984–5
Colline du Parlement, stationnement, problème, étude, etc., 3387
Comités, interruption des travaux à cause d'une panne d'électricité à l'édifice *Vanguard*, 3542
Commission consultative des locaux du Parlement, 14029
Cossitt, M., retour à la Chambre après une maladie, 13657
Députés, droits et immunités, comité, rapports, 15255
Députés, gestion et services, comité, étude suggérée, accès aux bureaux des députés, 10578
Députés, téléphone, services, extrait du procès-verbal d'une réunion de la Commission de régie interne, dépôt, 13857
Diefenbaker, M.
Décoration de l'ordre de "Compagnon d'honneur", 12176
Retour à la Chambre après une maladie, 5233
37e anniversaire de son élection au Parlement, 12175–6
Directeur des Services législatifs, M. R.E. Thomas, nomination, 8091–2
Edifices du Parlement, édifice de l'Est, transfert sous la responsabilité du Parlement, 14029
Edifices du Parlement, Tour de la paix, drapeau américain hissé, manque apparent de mesures sécuritaires, enquête, 10704, 10876
Eglise-unie du Canada, cinquantenaire de la fondation, 6595
Election au poste d'Orateur, 1–4
Elections du 8 juillet 1974, Vancouver-Est, contestation, jugement de la Cour suprême de la C.-B., 11139
Greffier adjoint, M. C.B. Koester, nomination, 8091
Greffier adjoint, M. G. Dubroy
Décès, 8556
Démission, 8091
Hansard
Correction, 3601
Distribution tardive, 4363, 8190
Version française, 2658–9, 2704–5, 2873
Modifications apportées aux "feuillets bleus", 13476–7, 13614–5
Personnel, efficacité et compétence, 13476
Langues officielles, Commissaire, rapport annuel de 1973-1974, dépôt, 4496
Langues officielles, Commissaire, rapport annuel de 1975, dépôt, 12323
Macdonald, l'hon. W. Ross, décès, 13929
Nouveaux députés, M. Jacques Lavoie, 8471; M. Maurice Harquail, 8517
Parlement, session en cours, durée, 11139
Progressiste conservateur, parti, congrès en vue de l'élection d'un nouveau chef, 11189
Sténographe officiel, M. Fernand Archambault, retraite, 14412
Suppléant du sergent d'armes adjoint, M. J.-G. Angrignon, retraite, 10954
Terres destinées aux anciens combattants, prolongation de la date limite pour la remise des demandes, pétition signée par 25 députés, 513, 536
Troisièmes greffiers adjoints, MM. Réginald Boivin et Maxime Guitard, nomination, 2457
Vacances de sièges, Restigouche, 4646; Hochelaga, 8091; Saint-Jean-Ouest, 8091; Ottawa-Carleton, 10900
Vice-président des comités pléniers, M. Penner, démission, 8091

Orateur (l'hon. James Jerome) – Suite
Visiteurs à la Chambre
Athlètes olympiques et de classe mondiale, 13706
Cadets de l'air de l'école secondaire Vanier, 9116
Campbell, M. Alex, premier ministre de l'Ile-du-Prince-Edouard, 12048
Délégation bulgare, 442
Délégation de l'Assemblée législative de la Saskatchewan, 10516
Délégation de l'Assemblée législative de l'Ontario, 10577
Délégation de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick dirigée par l'hon. W. J. Woodroffe, 11046
Délégation de l'Assemblée nationale hongroise dirigée par M. Janos Péter, 13748
Délégation de la république fédérale de Yougoslavie dirigée par le général Peko Dapcevic, 12762
Délégation d'Islande présidée par M. Kristjansson, 14308
Délégation du comité des affaires générales de l'Union de l'Europe occidentale dirigée par l'hon. M. Sieglerschmidt, 12500–1
Délégation du Congrès du Mexique dirigée par MM. Olivares et Morales, 10738
Délégation du Parlement belge dirigée par M. André Baudson, 8827
Délégation du Parlement du Conseil de l'Europe dirigée par M. Karl Czernetz, 14020
Délégation du Parlement européen présidée par l'hon. Pierre Bernard Cousté, 8560
Délégation française à la réunion de l'association interparlementaire Canada-France présidée par M. Lucien Neuwirth, 6373
Délégation polonaise, 7487
Délégations parlementaires d'Australie, 7162, 14798
Délégations parlementaires de la Suède, 201, 7162
Goodpaster et Dextraze, les généraux, 1269
Haig, le général, Commandant suprême des Forces alliées en Europe, 4317
Lavoie, M. Jean-Noël, président de l'Assemblée nationale du Québec, 4055
Lieutenants-gouverneurs du Manitoba et de la Saskatchewan, MM. Jobin et Porteous, 12575
MacLean, M. Vincent, Orateur de l'Assemblée législative de la Nouvelle-Ecosse, 10424
Magnussen, Mlle Karen, 4318
Ministre des Affaires maritimes et des Transports de l'Inde, M. G.S. Dhillon, 12807
Ministre des Affaires provinciales de Papoua, Nouvelle-Guinée, M. Oscar Tamur, 13433
Ministre du Travail de la France, M. Michel Durafour, 10838
Premier ministre de la Belgique, M. Léo Tindemans, 12958
Premier ministre de la Grande-Bretagne, M. Harold Wilson et secrétaire d'Etat au Commonwealth et aux Affaires étrangères, M. James Callaghan, 2717
Premier ministre de l'Iran, M. Abbas Hoveyda, 2103
Premier ministre de l'Islande, M. Hallgrimssom, 2622
Premier ministre de Suède, M. Olof Palme, 513
Premier ministre des Pays-Bas, M. Gohannes Marten Den Uyl, 5722
Premier ministre du Pakistan, Son Excellence Zulfikar Ali Bhutto, 11192
Présentation, ligne directrice, 15081
Président de l'Assemblée consultative de l'Europe, M. Guiseppe Vedovato et ambassadeur du Canada en Belgique, M. Lucien Lamoureux, 3099
Président de la Chambre des conseillers de la Diète du Japon, M. Kenzo Kono et son épouse, 15321
Président de la république d'Indonésie, M. Suharto, 7223–4
Président de la république de Botswana, M. Seretse Khama, 14515
Président de la république de la Haute-Volta, Son Excellence le général El Hadj Aboubakar Sangoulé Lamizana, 5775–6
Président du Sénat de la Belgique, M. Pierre Ibarmel, 11189
Président de la Chambre des représentants de la Nouvelle-Zélande, M. Roy Jack, 13467
Représentants de la Diète du Japon, 7076
Schnell, le général, Commandant en chef des forces alliées en Europe centrale, 11265
Secrétaire d'Etat des Etats-Unis, M. Henry Kissinger, 8225
Secrétaire général de l'OTAN, M. Joseph Luns, 10619–20
"Timmy-1976", Kevin Collins, 11900

Orateur de la Chambre des communes, Loi (député de la colline du Parlement) – C-250. M. S. Knowles
1re l., 376

Orateur et Orateur adjoint (Décisions et déclarations)
Affaire *sub judice*, 4763, 6423, 10623, 10628, 10746–7, 10797–8, 10804, 10844, 11670–1
Bills
Am. apporté au comité semble outrepasser la recommandation royale, décision différée, 5078, 5087; irrecevable, la réimpression du bill en est donc ordonnée et les mm. à l'étape du rapport doivent être radiées du *Feuilleton*, 5115–6

Orateur et Orateur adjoint – Suite
Bills – Suite
Bill d'autorisation d'emprunt, nécessité d'une recommandation royale, décision différée, 10054
Bill de finance, présentation, suspension du préavis, consentement unanime, 4998
Bill de subsides, article étranger à la recommandation royale doit être radié avant de poursuivre l'étude, 9883
Bill émanant du Sénat, amendements, rédaction, décision différée, 11495, 11540; correction et réimpression du bill ordonnée, 12254–5, 12257
Bill outrepasse la recommandation royale, décision différée, 8453; certains articles non-concordant du bill doivent se conformer à la recommandation et des modifications doivent être apportées à cet effet, 8483, 9417, 9430, recommandation modifiée et acceptée du consentement unanime, 9510
Deuxième lecture
Député peut prendre la parole une deuxième fois avec le consentement unanime, 12284
Discussion doit se rapporter au principe seulement, 808, 1985–6, 2868, 2974, 3092, 3136, 4873, 5468, 5492, 5880, 6132, 6523, 6968, 7546, 7692, 7779–80, 7819–20, 7827–8, 7830–1, 7910, 7915, 8376, 9209, 9248–9, 9253, 10509, 10512, 10558, 11339–40, 11421, 11467–8, 11514, 11650, 11882, 11894, 12035, 12145, 12210–1, 12426, 12746, 13018, 13951, 14463–4
Erreurs typographiques, correction, 7638–9
Etude, modalités, 1194–5, 7552, 12188
Ministre ne peut prendre la parole une deuxième fois sans mettre fin au débat, 613, 9219
M. tendant à supprimer un article du bill ne peut être proposée à cette étape, 2030–1
Questions de députés et réponses du ministre peuvent être admises du consentement unanime, 7824–5
Vote, interprétation, 9113–4
Deuxième lecture, amendements
Dénonce les dispositions de fond d'un bill d'imposition, recevable, 2979
Motivé, décision différée, 2914–5; commentaires de députés avant de rendre une décision, 2943; décision remise à plus tard, 2947; approuve certaines dispositions du bill et en rejette certaines autres, irrecevable, 2971–2
Renvoi au comité, décision différée, 11589, 11594; acceptée après modification du consentement unanime, 11626–7, 11636
Renvoi de la teneur à un comité, décision différée, 2216; irrecevable, 2250–1
Renvoi de l'objet du bill à une commission indépendante, décision différée, 2415; comporte une proposition nouvelle, irrecevable, 2420–1
Sous-am., recevabilité mise en doute, décision différée, 3318; accepté, 3122
Disposition relative à des accords de partage de revenus avec les provinces, décision différée, 12188; recommandation royale non requise, 12227–9
Divergence entre le texte du bill et celui de la motion des voies et moyens adoptée par la Chambre, 2031; décision remise à plus tard, 2168–9, 2347; n'outrepasse pas le pouvoir de taxation de la Couronne et ne s'éloigne pas des dispositions de ladite motion, recevable, 2380–1
Erreur d'impression, correction, 11635
Etape du rapport, motions
Am. introduit un nouveau concept, irrecevable, 15216–7
Am., recevabilité mise en doute, 4694; commentaires de députés avant de rendre une décision, 4702; introduit une question nouvelle nécessitant un préavis, irrecevable, 4703–5
Dépasse la portée de l'article à l'étude, irrecevable, 8290
Dépasse le cadre du bill, irrecevable, 1176, 4709, 7329, 7495, 8288–9, 9430, 10022, 10073–4, 11556
Dépassent les termes de la recommandation royale, irrecevables, 6408
Député peut prendre la parole une deuxième fois avec le consentement unanime, 10644, 14663, 14665, 14994, 15058
Empiète sur les prérogatives financières de la Couronne, irrecevable, 10073–4, 10246
Groupement aux fins du débat et modalités quant aux votes, 1756, 1776–8, 1783, 4516, 4705, 5295–6, 5303, 5305–6, 6397, 6606–9, 7329–30, 7494–5, 8232, 8235, 8238, 8271, 8278, 8286, 8290, 9419–20, 9430, 9510–1, 9514, 9521–2, 9548, 9553, 9558, 10006–7, 10019, 10022, 10072, 10074, 10206, 10582, 10606, 10815, 10827, 10927, 11517, 11521, 11523, 11550–1, 11627, 11630, 12924, 13040, 13044–5, 13235, 14965–6, 14970, 14988–9, 15092, 15213–4, 15216
Introduit une nouvelle condition, irrecevable, 6408
Ministre peut prendre la parole une deuxième fois avec le consentement unanime, 6805, 11632
Modifications relatives à la forme, 6301–2, 15000, 15191
Ne cherche pas à modifier le bill à l'étude mais plutôt la loi que le bill tend lui-même à modifier, acceptée du consentement unanime, 1767–8, 10244, 10246–7
Ne dépasse pas la portée de la recommandation royale, recevable, 6610
Ne vont pas à l'encontre de la procédure, recevables, 10633
Ne vont pas à l'encontre du principe du bill, recevables, 14966

Orateur et Orateur adjoint – Suite
Bills – Suite
Etape du rapport, motions – Suite
N'introduit pas un nouvel élément dans le bill, recevable, 9419
Portée de la discussion, 4468, 4488, 7370, 10642, 10648–9, 10687, 10689, 10721, 10772, 10805, 10823, 10856–8, 10934, 11921, 12793, 15026, 15052, 15082, 15098, 15103, 15129
Préavis, 6802, 8271, 12414, 15216–7
Recevabilité mise en doute, 1176, 4516, 6397, 6607, 7494, 9417–8, 9524, 10006–7, 10582, 14948
Semble dépasser le cadre du bill, décision différée, 1754–6, acceptée, 1783
Sous-am. ne se rapporte pas à la motion à l'étude, irrecevable, 10815
Vice de procédure, irrecevables, 15213–4, 15217
Vise à supprimer la motion toute entière, irrecevable, 4704
Visent à supprimer certains articles, 14952, 14958, recevables, 14961–4
Vont à l'encontre du principe du bill, irrecevables, 7195–7, 14960–1, 14966
Etude à l'étape du rapport et en troisième lecture le même jour, 14184
Initiative parlementaire
Empiète sur les prérogatives financières de la Couronne, poursuite du débat, permission accordée, 3990, 4615–6, 11430–1
Empiète sur les prérogatives financières de la Couronne, irrecevable, 5231, 9241
Première lecture en bloc, examen quant à la recevabilité avant la deuxième lecture, consentement unanime, 375
Présenté comme bill public mais comportant des caractéristiques de bill privé, recevabilité mise en doute, 8304–5, 8481, 8783
Procédure régissant l'étude, 5228
Vise à modifier d'autres lois, décision différée, 3632
Présentation, explication doit être brève, 12053
Privés
Etape du rapport, motions
Recevabilité, discussion remise, 11296; commentaires avant de rendre une décision, 11506; n'ont pas toutes l'effet d'une négation amplifiée et chaque motion doit être discutée séparément, 11509; décision différée, 11512; recevable, 11718–9
Difficultés procédurales quant aux modalités de la présentation, commentaires avant de rendre une décision, 11291, 11293; le Règlement stipule que, sauf disposition contraire, la procédure régissant l'étude des bills publics s'applique aussi aux bills privés, 11295–6
Recevabilité, discussion remise, 11296; commentaires avant de rendre une décision, 11509–10; vice de forme, le débat étant déjà trop avancé, la discussion doit être poursuivie, 11511
Suspension de l'application des dispositions de l'art. 103(1), consentement unanime, 7491
Troisième lecture, député peut prendre la parole une deuxième fois avec le consentement unanime, 10153
Version française, correction, 8926
Recommandation royale contenant une erreur d'écriture sans toutefois prêter à controverse, le bill peut être présenté en première lecture, 2266
Renvoi au comité permanent plutôt qu'au comité plénier, 9022
Semble s'écarter des termes de la motion des voies et moyens, décision remise à plus tard, 7409, 7423, 7532–5; le bill et la motion doivent se conformer davantage l'un à l'autre et des amendements doivent être rédigés à cette fin avant 3 heures de l'après-midi le lendemain, 7549–50; le passage litigieux doit être supprimé et le bill réimprimé avant la reprise de l'étude, 7582–3
Troisième lecture
Am., mise aux voix différée, 15268–9
Ministre peut prendre la parole une deuxième fois avec le consentement unanime, 1812, 2309, 5037, 7323, 7510, 7771, 9983
Mise aux voix et adoption de la motion, 9884–5
Portée de la discussion, 6305, 7466, 7470, 9489, 9608–9, 9660, 10325, 14631, 14642, 14669, 14857–8, 14901, 15240, 15277, 15315
Version modifiée d'un bill résultant d'une décision antérieure, dépôt et durée de la période permettant la présentation des mm. d'am. à l'étape du rapport, 5208
Comités, décision d'un président ne peut faire l'objet d'un appel auprès de la présidence, 4105, 5785–7, 6097–8, 12359, 12508, 12510–1
Comités, délibérations, discussion à la Chambre, 1790, 4916, 5785–7, 12359, 12508, 12510–1, 12585, 12667–8, 14824
Comités, mandat, élargissement, 8961

Orateur et Orateur adjoint – Suite
Comités, rapports
Erreur de traduction, correction, 6255
M. d'adoption, décision différée, 1766–7; commentaires de députés avant de rendre une décision, 1826, 1879; recommandation dépasse la portée du mandat du comité, irrecevable, 2041–2
M. d'adoption présentée à l'appel des motions ne peut faire l'objet d'un débat, 8956
Commissions de délimitation des circonscriptions électorales, rapport, dépôt, irrégularités, décision différée, 12391; question porte sur des avis juridiques et dépasse la compétence de la présidence, 12411
Crédits
Autorisant la création d'un organisme déjà approuvé dans une autre loi, 14791, 14794–5
Avis d'opposition et m. d'adoption d'un poste, présentation, procédure, 12124–6
Déposés sans commentaires, observations ne peuvent être faites par l'opposition, 3695
Etude, modalités, 4361, 12125
Exemplaires, distribution, 11059
Renvoi aux comités, mise aux voix de la motion sans débat ni amendement, 3481
Débats, limite de temps, art. 75C, application, 9019, 11672, 11879, 11908, 12363
Décisions de la présidence ne peuvent faire l'objet de discussions, 1402, 2161, 2182, 2706, 2969, 3789, 4112, 5420, 7554, 11431, 12387
Décorum, 1531, 1738, 1795, 3889, 4763, 8349, 9086, 9140, 9147, 9880–2, 10158, 10683, 10692, 10778, 12209, 12366, 12383, 12684, 14641
Députés
Absence de la Chambre, 14175
Désignation de collègues par leur nom, 1640, 5480, 6114, 8955, 11976
Doivent être à leur siège pour prendre la parole, 4259
Doivent s'adresser à la présidence, 1107, 2631, 3091, 4895, 5888, 6072, 6296, 6404, 7142, 7310, 7502, 8053, 8364, 8366, 8588, 8703, 9000, 9086, 9159, 11070, 11882, 12737, 12743, 12973, 12975, 14569, 15033–4, 15127
Doivent se lever pour obtenir la parole, 9338–9
Griefs, présentation, procédure, 5769
Ne doivent pas discuter de l'intégrité de leurs collègues, 11970
Ne peuvent poser de questions à la présidence, 2144
Prolongation du temps de parole, 1242–3, 13920–1
Reconnaissance par la présidence, 1007, 1112–3, 1402–3, 2667–8, 2971, 3444, 3803–4, 3811, 4130–1, 4619, 4807, 7135, 9078, 9338–9, 9934, 10002, 10446, 10484–5, 10540, 11880, 14402
Remarques désobligeantes à l'endroit de la présidence, 9338–9, 10485
Tenue vestimentaire à la Chambre, 1795, 14457, 14515
Discours, limite de temps, 13901, 14394, 15016–7, 15051–2
Documents
Cités par un ministre doivent être déposés, 1943, 3755, 5974, 12352
Déposés, impression dans les *Procès-verbaux*, 10846
Déposés, impression en appendice au *Hansard*, consentement unanime, 10107, 10526, 12694
Dépôt, consentement unanime, 11460, 11574
Dépôt en vertu de l'art. 41(2), 344
Mentionnés lors de réponses aux questions, ministre n'est pas tenu de les déposer, 1145, 1943, 12612
Mentionnés mais non cités, ministre n'est pas tenu de les déposer, 5074
Ne peuvent être déposés par un député, 1882, 9276, 12537
Refus d'un ministre d'en faire le dépôt par suite d'un engagement pris envers la Chambre, procédure, 3624, 3755
Feuilleton, corrections, 5476
Feuilleton supplémentaire, publication, 14938–9
Griefs, présentation, consentement unanime requis, 5769, 6040, 6222–4, 6465
Imputation de motifs, 11926, 14536
Langage antiparlementaire, 67, 1189, 1574, 4926–7, 6012–3, 8364, 11960, 12377–8, 12386, 12410, 14463, 15312
Mesures d'initiative parlementaire, mise en délibération, étude par le comité de la procédure et de l'organisation, 13411–2
Ministres, déclarations
Commentaires doivent être brefs, 593, 2387, 2459, 4990, 12821, 13760
Commentaires doivent se rapporter au sujet, 3695, 5977
Faites à l'extérieur de la Chambre, documents pertinents, dépôt, consentement unanime, 9967
Procédure, nouvelle formule, 4990–2, 5460, 9338, 11054, 11061, 11750, 11774, 12818, 12821, 13670
Questions, restriction, 5458, 6654–5, 7286, 10137, 10446, 11276, 13979, 14811, 14813
Retour à l'appel des motions, consentement unanime, 753–4, 756, 9946, 13980
Sujet devant faire l'objet d'une m. d'opposition au cours de la même journée, procédure, 13759

Orateur et Orateur adjoint – Suite
Motions
Ajournement de la Chambre, consentement unanime, préavis, 10875–7
Ajournement de la Chambre, décision remise à plus tard, 14814–5
Député peut prendre la parole une deuxième fois avec le consentement unanime, 14941
Deux motions consécutives d'ajournement ne peuvent être présentées, 7553
Ministre peut prendre la parole une deuxième fois avec le consentement unanime, 1089
Mise en délibération, consentement unanime, 154, 903, 3350, 15211–2
Portée de la discussion, 1241, 3248, 3689, 4298, 6749, 6797, 7013, 7517, 9092–3, 15211
Retour à l'appel des motions, 10255–6
Motions d'ajournement aux termes de l'art. 26
Deux motions portant sur le même sujet, priorité accordée à la première, 4863
Doute quant à l'urgence de la question, les négociations étant conformes aux dispositions d'une mesure législative adoptée par la Chambre, permission refusée, 10964, 11013, 11058
Question pouvant être réglée par d'autres moyens et comportant un problème juridictionnel, permission refusée, 9715, 10845–6, 10963–4, 11058
Situation difficile et grave justifiant un débat d'urgence, m. acceptée et débat reporté à 8h. p.m., 4240; annulation demandée, permission refusée faute de consentement unanime, 4268–71
Sujet important ayant fait l'objet de plusieurs débats et pouvant donner lieu à une m. de fond, permission refusée, 2183–4
Sujet important discuté à plusieurs reprises et faisant l'objet d'une décision imminente du cabinet, permission refusée, 12327–8
Sujet important en cours d'étude par les tribunaux, permission refusée, 2659
Sujet important nécessitant l'approbation du Parlement, la tenue immédiate d'un débat serait inopportune, permission refusée, 2934
Sujet n'étant pas d'urgence soudaine, permission refusée, 2659, 4366, 4727–8
Sujet portant sur un problème de caractère permanent et visant à la modification d'une loi, permission refusée, 4366, 5340
Sujet pouvant être débattu par d'autres moyens, permission refusée, 378–9, 472, 2613, 3150, 4366, 5340, 5921, 6203–4, 7531, 7867, 7905, 11792–3, 14170–1
Sujet urgent, négociations en cours, m. ne peut être autorisée immédiatement mais peut être présentée à une date ultérieure, 8986–7; les événements ne s'étant pas améliorés, m. acceptée et débat reporté à 8 h. p.m., 9110–1
Sujet urgent et important, m. acceptée et débat reporté à 8 h. p.m., 903–4, 931
Sujet urgent et important, situation changeant chaque jour, la tenue immédiate d'un débat serait inopportune mais la question pourrait être soulevée à nouveau plus tard, 4651; les événements ne s'étant pas améliorés, m. acceptée et débat reporté à 8 h. p.m., 4863–4
Sujet urgent et important relevant de la compétence de la Chambre, m. acceptée et débat reporté à 8h. p.m., 11058
Motions d'ajournement aux termes de l'art. 40, questions pertinentes, 8650
Motions de production de documents
Maintien du rang au *Feuilleton*, consentement unanime requis, 3644, 3858–9
Portée du débat, 2551, 2554–5, 5388, 5392, 5394, 9039
Texte, correction, 13245
Motions de subsides
Am., présente une nouvelle solution, accepté après modification, 5803–4
Anticipe sur un bill déjà à l'étude, débat ou vote ne doit en aucun cas entraver la marche du bill, 9072
Débat spécial, vote ne doit pas être considéré comme un vote de défiance, 10883
Porte-parole de l'opposition, temps supplémentaire, consentement unanime, 14569–70
Motions d'initiative parlementaire
Am., recevabilité, décision différée, 2854–5, introduit une question nouvelle; irrecevable, 13359
Député peut prendre la parole une deuxième fois avec le consentement unanime, 13047
Modification du consentement unanime, 11591–2
Motions sans avis aux termes de l'art. 43
Anticipant sur un débat en cours ou devant avoir lieu dans un avenir rapproché, permission refusée, 7563, 8688, 9571
Description de l'urgence de la question doit être brève, 5721, 10219, 10652, 14163
Difficultés d'application, entretiens avec les leaders de la Chambre, 2969
Etude au comité de la procédure et de l'organisation, 2925, 2970, 14272–3
Mauvais usage, 2969–70
Portant sur le contenu général du budget, permission refusée, 13844
Portant sur le même sujet, permission refusée, 2922, 2924
Portant sur le sujet de la motion de subsides devant être débattue au cours de la journée, 11941

Orateur et Orateur adjoint – Suite
Motions sans avis aux termes de l'art. 43 – Suite
Portant sur une question qui relève de la compétence provinciale, permission refusée, 13383, 13393
Précisions quant à l'urgence, moment opportun, 9276
Présentation, consentement unanime requis, 6336, 9101, 9240–1, 11612
Procédure, modification, 4534, 14272–3
Question de nature non urgente, permission refusée, 788, 995, 1097–8, 1567–8, 1707, 1743, 2098, 2142, 2147, 2182, 2228, 2321, 2529, 2705–7, 2824, 2874, 3014, 3049, 3251–2, 3353–4, 3480, 3789, 3830, 3919, 4496, 5357, 5861, 6225, 6641, 6905, 7075, 9266, 9674, 9835, 10833
Recevabilité mise en doute, 244, 471, 902
Voix négatives, identification non requise, 244, 274, 6336, 12619, 12773
Pétitions
Consignation au *Hansard*, consentement unanime, 6236
Libellé mis en doute, décision différée, 2141; constitue une critique à l'endroit d'une position adoptée par le gouvernement, irrecevable, 2263–4
Présentation ne doit pas faire l'objet d'un débat, 8987
Question d'intérêt général plutôt que grief personnel devant faire l'objet d'études ultérieures, débat ne peut être tenu, 6285–6
Procès-verbaux, correction, 10846
Procès-verbaux, édition bilingue, mise à l'essai, 12846
Questions au *Feuilleton*
Avis, publication, nouvelle procédure, 4559
Gouvernement n'est pas tenu de répondre, 8791–2, 8911, 9243
Marquées d'un astérisque, réponses, 3625, 15080
Recevabilité, comité, étude, 8911, 9243
Réponses, dépôt, consentement unanime requis, 15327
Réponses, publication quotidienne, 4559, 4762
Réponses ne peuvent faire l'objet d'un rappel au Règlement, 1113, 9509
Suppression, décision remise à plus tard, 9113, réinsertion du consentement unanime, 9241
Transformées en ordres de dépôt de documents, 2832, 2933, 3259, 7404–5, 7723, 11012, 11056–7
Dépôt, consentement unanime requis, 15327
Impression en appendice au *Hansard*, 5591
Questions de privilège
Allégations à l'endroit de députés, décision différée, 6331, 6336, 6374; désaccord quant aux faits et à leur portée, question non fondée, 6431–3
Allégations faites à l'extérieur de la Chambre par une tierce personne portant atteinte à l'intégrité des des députés, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, décision différée, 13270, adoptée, 13280–1
Allégations non fondées à l'endroit de ministres ne justifient pas une telle question, 1138–9, 12771
Allégations touchant le personnel de la Chambre des communes, recevabilité mise en doute, décision différée; 1265, 1267; explication donnée et motion non déposée, la discussion ne peut être poursuivie, 1307
Article de journal semblant de prime abord porter atteinte aux privilèges parlementaires, l'acceptation de la m. de renvoi au comité pourrait toutefois causer préjudice à la liberté de presse, irrecevable, 13708
Budget, fuite de renseignements, article de presse comportant des allégations contre un secrétaire parlementaire, décision différée, 7889; semble de prime abord porter atteinte aux privilèges parlementaires, m. acceptée, 7940–1
Conduite de députés aux séances de comités, question non fondée, 5916
Conduite du président d'un comité, décision différée, 5785–7; la question ne peut être tranchée par la présidence, la Chambre n'étant pas autorisée à entendre d'appels concernant la procédure suivie aux comités permanents, 5823–4
Contradictions entre des réponses aux questions à la Chambre et des déclarations faites à l'extérieur, questions non fondées, 4015–7, 8526
Débat plutôt qu'une question de privilège, 67, 691, 3417, 3541, 3636, 3918, 4276, 4286, 4328, 7502, 7905, 8286
Déclarations ministérielles faites en dehors de la Chambre, question non fondée, 469, 957, 2260, 3811
Députés, appels téléphoniques interurbains à partir de numéros du gouvernement, enregistrement, etc., 8026–7, 8104
Députés, comparution devant des comités du Sénat, décision différée, 3478; ne comporte pas une violation des privilèges parlementaires mais toutefois, cette pratique ne devrait pas être encouragée, 3619–20
Députés, surveillance électronique, décision remise à plus tard, 2823

Orateur et Orateur adjoint – Suite
Questions de privilège – Suite
Différend entre des députés sur des allégations de faits ne peut faire l'objet d'une telle question, 1742, 3030, 6766, 7087–8, 7939, 8075
Divergences d'opinions ou contestation de faits, question non fondée, 3408, 9763, 10099, 10231–2
Doivent être présentées à la première occasion, 279, 470, 2321, 5731, 11755
Doivent être soulevées, de préférence, après la période des questions orales, 7928
Exactitude d'une réponse mise en doute, question non fondée, 2955
Grief concernant l'insertion de messages dans les enveloppes de chèques de sécurité sociale, décision différée, 11363; ne semble pas de prime abord porter atteinte aux privilèges parlementaires, irrecevable, 11411–2
Grief plutôt qu'une question de privilège, 1705–6, 1741–2, 1790–1, 2144, 2192–3, 3024, 3030, 3347, 3659, 3811, 10232, 13708, 14317
Griefs au sujet de remarques faites en comités et commentaires d'un journaliste à l'extérieur de la Chambre, 12362–3, 12585, 12617, 12667–9
Griefs au sujet des travaux d'un comité, décision différée, 5967, 6006, 6057; la présidence n'ayant aucune juridiction en la matière, la question doit être réglée au comité, 6097–8
Griefs légitimes de députés, décision différée, 3219, 3352; sujets relatifs à des événements survenus à l'extérieur de la Chambre doivent être soumis directement au ministre responsable mais ne peuvent faire l'objet de telles questions, 3385–6, 3580
Griefs relatifs aux délibérations de comités permanents, questions non fondées, 2704, 3541, 6829
Mesures d'initiative parlementaire, procédure régissant l'étude, question peut être résolue par voie de consultation, 5421
Motion non soumise, la discussion ne peut être poursuivie, 470, 691, 1219, 2097, 2218, 3968, 4056, 4677, 6766, 7575, 8074, 9582, 11338, 15254
Motion non soumise, observations permises vu l'importance du sujet en cause, 11823
Motions, une seule à la fois, 7938
Observation d'un ministre faite à l'extérieur de la Chambre, rétractation, discussion ne peut être poursuivie, 7343
Observation d'un ministre ne portant pas atteinte aux privilèges parlementaires faute de preuve suffisante, irrecevable, 1825
Observations d'un député sur la conduite de collègues, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, discussion reportée, 2228, 2261, 2321, adoptée, 2383–4
Plainte concernant la remise d'assignations à un député dans son bureau, 10578
Plaintes au sujet de la qualité des réponses aux questions ne justifient pas une telle question, 1219, 1401, 1447, 1525, 1834, 3267–8, 3751, 4015–7
Plaintes concernant la lenteur d'une Commission d'enquête à communiquer des renseignements à des députés, décision différée, 8881; ne semble pas de prime abord porter atteinte aux privilèges parlementaires, irrecevable, 8911–2
Portée de la discussion, 6328, 7343, 7888, 12360, 12585, 12769–70
Préavis, 5871, 7050, 10222, 12412, 14163–4, 15073
Prévisions budgétaires, étude au comité, examen par le comité de la procédure et de l'organisation, 1959, 4365
Prévisions budgétaires relatives à la sécurité nationale, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, décision différée, 4451
Propos relatifs aux actes de certains ministres dans l'affaire des juges, décision différée, 11960; expression utilisée ne constitue pas un argument nouveau mais plutôt une déclaration allant à l'encontre des dispositions de l'art. 35 du Règlement et doit être retirée, 11999–2001
Publication non autorisée du rapport d'un comité, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, décision réservée, 8397, motion ne contenant pas une allégation d'infraction précise pouvant porter atteinte aux privilèges de la Chambre, question non fondée, 8451–2
Question de procédure, irrecevable, 12619, 12667–8
Question différée, 10049
Question ne portant pas atteinte aux privilèges parlementaires, irrecevable, 8073–4
Question portant sur des avis juridiques, irrecevable, 12450–1
Question portant sur l'interprétation d'une loi, m. de renvoi au comité, consentement unanime, 116
Question pouvant faire l'objet d'un débat à une autre occasion, 10233, 10664
Questions non fondées, 470, 645, 1307, 1945, 2097, 2141–2, 2345–6, 3260, 3503, 3628, 4137, 4677, 5555, 6336, 7343, 8985, 10231, 10233, 11875, 11952, 12410, 14201–2, 14831
Questions orales se rapportant aux responsabilités antérieures de ministres, 4102, 4105
Reconnaissance des députés soulevant de telles questions, 3311–2
Refus d'un ministre de faire une déclaration, question non fondée, 903, 1522

Orateur et Orateur adjoint – Suite
Questions de privilège – Suite
Remarques provenant de l'extérieur ne portant pas atteinte aux privilèges d'un député à titre de représentant élu, question non fondée, 6881–2
Soulevées avant la période des questions orales sans porter atteinte au droit des députés de poser des questions, consentement unanime requis, 7886, 7928
Soulevées pendant la période des questions, procédure, modification, 4534, 4670, 4721, 4763
Sujet concernant les droits, la conduite ou la compétence d'un représentant en sa qualité de député ne peut faire l'objet d'une telle question, 1965–6
Questions orales
Anticipant sur des réponses à des questions ultérieures, 1494
Anticipant sur un débat en cours ou devant avoir lieu dans un avenir prochain, 880, 905, 910, 1528, 1659, 2101, 2278, 2325, 4242, 4248–9, 4763, 6428, 7042–3, 7076, 8296, 9014, 9268, 11059, 11322, 13433
Anticipant sur une décision devant être rendue par la présidence, 7932
Anticipant sur une décision ultérieure, 2616, 4949, 10656, 10661–2
Concernant un sujet en cours d'étude ou devant être étudié par un comité, 1189, 1715, 5676, 5818, 8743–4, 9018, 10378, 11272
Demande de réponse précédemment sollicitée, 11669
Demande d'un avis juridique, 2053, 3154, 3600, 3929, 4762, 6093, 6458, 8780, 9364, 11048
Demande d'une expression d'opinion, 1398, 4763, 6954, 7080, 8472, 11048, 11059
Directives, respect, 2969
Doivent être précises, 12609 12618, 12658
Doivent porter sur des sujets importants et urgents, 4762
Doivent se limiter à la compétence du ministre concerné, 3536, 4762–3, 5781, 10001, 12909–10, 14193, 14984
Doivent se rapporter aux questions d'actualité ne pouvant être abordées autrement, 10575
Ministres ne sont pas tenus de répondre, 66, 442, 1219, 3181, 3934, 4031, 4202, 4762, 5816, 5824, 11575, 11669–71
Ne doivent pas engager un débat, 1619, 3662, 4505–6, 4762, 5031, 5776, 5824, 6547, 6908, 7528, 10220, 10229, 13796, 14835, 15209
Ne doivent pas être précédées de longs préambules, 3808, 3886, 4534, 4721, 4762, 4851, 8442, 9920–1, 11491, 11903, 12271, 12957
Ne doivent pas se rapporter aux responsabilités antérieures des ministres, 3598, 3970–1, 4102, 4105, 4108, 4111, 4763, 11461, 12618, 12658, 12857, 12909–10, 14193
Portant sur des déclarations faites en dehors de la Chambre, 4763
Portant sur l'interprétation d'une loi, 1526, 1620, 5783, 11048
Posées à un secrétaire parlementaire alors que le ministre est présent à la Chambre, 7886, 7889–90
Posées par des secrétaires parlementaires, 1059–60, 1062–3, 12508, 13707
Pouvoir discrétionnaire de la présidence, 5367
Prises en note par les ministres en vue de réponses à une date ultérieure, 10100–1, 10519, 10526–7, 10661–2, 13280
Procédure, nouvelle formule, 4512, 4534, 4762–4, 8880
Questions et réponses, pertinence, 11455
Questions et réponses doivent être brèves, 2839, 3629, 4370–1, 4534, 4762, 12351, 13327, 13524
Questions supplémentaires, 557, 793, 1053–4, 1109, 1227, 1318, 1575, 1659, 2363, 2749, 4316, 4534, 4762, 5967, 7445, 7860, 8473, 10484, 10519, 10792–3, 11002, 12099, 13667, 15209
Renseignements pouvant être obtenus en d'autres occasions, 1291, 1748, 2277, 3667, 10791
Répétitions, 1891, 1945, 2013, 2961, 2969, 5639, 9359, 9458, 9465, 10484–5, 11485, 11488, 11660, 11667, 11698, 11705–6, 11748–9, 11904, 11906, 14885, 14979, 15289
Réponses sous la forme de déclarations à l'appel des motions, 11463
Se rattachant au débat sur le budget, 7042–3, 7076
Une seule à la fois, 63, 4763
Quorum, 2342–3, 2345–6, 6524
Rappels au Règlement
Débat plutôt qu'un rappel, 3654, 3688, 3769, 4134, 4879, 4881, 5643, 5681, 6079, 7505, 9861, 9866, 9885, 10721, 10927, 11070, 11129, 11347, 11602, 11680, 11805, 11975–6, 12372, 12683, 13889, 13994, 13999, 14163, 14173, 14463–4, 14994, 15129, 15186
Demande de précisions sur des documents devant être déposés, 1447
Demande de précision sur les travaux de la Chambre, 12771
Désaccord entre deux députés, 14162, 15073, 15255
Discussion doit se limiter à l'aspect de la procédure, 12390, 13887, 14163
Invocation pour poser des questions, 1351, 1353, 1447, 1942–4, 4536, 8699, 10579, 11129, 13023, 13856–7

Orateur et Orateur adjoint – Suite
Rappels au Règlement – Suite
Invocation pour prononcer un discours, 5089, 8704
Invocation pour répondre aux questions, 1936, 14939
Ne peuvent être invoqués lorsqu'une question est mise aux voix, 3783
Ne peuvent être invoqués pour commenter le discours d'un député, 9907
Ne peuvent être invoqués pour mettre en cause les motifs du refus d'acceptation d'une m. art. 43, 244, 274
Ne peuvent être invoqués pour soulever une question portant sur les affaires d'un comité, 5680–2
Pertinence de questions posées à un ministre pouvant être appelé à témoigner lors d'un certain procès, 3536–7
Plaintes au sujet de la qualité des réponses aux questions, 4031, 8792, 8911, 9714, 9896, 10002, 10485, 11671, 11704, 13758, 14939, 14985
Principe de la responsabilité ministérielle, question pouvant être mise en délibération plus tard, 13940, 13975
Propos d'un ministre à l'endroit des tribunaux, explication donnée, discussion ne peut être poursuivie, 10234
Question juridique plutôt qu'un rappel au Règlement, 14030
Refus des ministres de répondre aux questions orales, 11670–1, 13758
Soulevés pendant la période des questions, procédure, modification, 4534, 4670, 4721, 4763, 5722, 8880, 9896
Séance, ajournement avant l'heure réglementaire, 13054
Séances, prolongation des heures, 4489–90, 4627–8, 8054, 11961, 12840
Secrétaires parlementaires, réponse aux questions orales, 1355–6, 9897, 13707
Secrétaires parlementaires de ministres démissionnaires, salaires, 12620, 15123
Subsides, bill, exemplaires, distribution, 6914, 9844–5
Subsides, procédure, 2144, 4361–2, 4365, 9883
Travaux de la Chambre, modification de l'ordre, 116–7, 153, 11741, 11822, 12363–4
Votes
Députés entrant ou sortant de la Chambre pendant la tenue, 10986
Différés, 10334, 14618, 14940, 14943
Procédure, 10082, 14740–1, 14940, 14942, 15193, 15197–8, 15318, 15321
Rectification, 1665, 10101, 10986
Réflexions ne peuvent être faites, 2384, 5880–1, 12787, 15128, 15171, 15177, 15243, 15281, 15316
Orateur et Orateur suppléant, traitements, augmentation. *Voir* Sénat et Chambre des communes, etc. (bill C-44)
Ordinateurs, services
Banques de données fédérales, activités, réglementation, mesure législative, 3188, dd. (M. Beatty), 4504, 5333, 6235, q. (M. Beatty), 6385–6
Banques de données fédérales, centralisation, q. (M. Beatty), 8182
Ordinateurs et vie privée, groupe d'étude, recommandations, 5040
Politique informatique du gouvernement, groupe d'étude, rapport, q. (M. Reynolds), 10488
Voir aussi Approvisionnements et Services, ministère – Contrats; Denrées alimentaires – Supermarchés; Ministères et agences gouvernementales
Ordre du Canada. *Voir* Récompenses et décorations
Ordre et sécurité, mesures législatives. *Voir* Droit pénal (bills C-83, C-84)
Ordres de dépôt de documents
Aéroports (M. Brisco), 1935 (M. Forrestall), 4409 (M. Jones), 7749 (M. McKenzie), 14416
Affaires extérieures, ministère (M. Paproski), 3799
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère (M. Matte), 2715
Agence canadienne de développement international (M. D. Munro), 1393 (M. Grafftey), 3148–9 (M. Broadbent), 3800 (M. Reynolds), 5982 (M. Cossitt), 7531 (M. Jones), 8349, 12105
Aide extérieure (M. R. Caouette), 2500 (M. Paproski), 5591, texte, 5625–31 (M. C.-A. Gauthier), 6104 (M. D. Munro), 10404 (M. R. Caouette), 14036
Air Canada (M. Mazankowski), 3149, 7091
Alcoolisme (M. Firth), 6203
Ambassades du Canada à l'étranger (M. Macquarrie), 2498
Aménagement agricole et rural (M. Hnatyshyn), 4409
Anciens combattants (M. Reynolds), 3258
Approvisionnements et Services, ministère (M. Broadbent), 3800 (M. J. Clark), 3801 (M. Reynolds), 4769, 4998, 5646, 5738, 5793, 6658 (M. Elzinga), 7767
Arctique, Institut canadien (M. Leggatt), 3055–6
Arctique, région (M. Forrestall), 1613

Ordres de dépôt de documents – Suite
Armes à feu (M. Whiteway), 7667
Arsenaux canadiens Limitée (M. Kaplan), 1934–5
Assurance-chômage (M. Alexander), 8188
Assurance-chômage, Commission (M. R. Caouette), 14852
Austin, M. Jack, emploi, fonctions, traitement, etc. (M. Clark), 2830
Automobiles et véhicules motorisés (M. Robinson), 8187
Avions (M. Cossitt), 1283 (M. Jones), 8188 (M. Cossitt), 15257
Avortement (M. Leggatt), 2830
Bell Canada (M. Broadbent), 1613
Bétail (M. Neil), 2501 (M. Mitges), 2930 (M. Neil), 5162
Cadeaux (M. Beatty), 8665
Camionnage, industrie (M. Dick), 13479
Campeau Corporation Ltd. (M. Huntington), 8188
Canadien National (M. Carter), 4148–9
Canadien Pacifique (M. S. Knowles), 2353
Cancer (M. Jones), 8184
Capitale nationale, région (M. J. Clark), 8186
Céréales (M. Reid), 2714 (M. Benjamin), 8184 (M. Mazankowski), 8185–6
Céréales de provende (M. Korchinski), 14821
Chemins de fer (M. MacKay), 2714 (M. Korchinski), 5828 (M. Jones), 15016
Chili (M. Brewin), 2830
Chômage (M. Reid), 3799
Circonscriptions électorales, Commissions de délimitation (M. Brisco), 15309
Coalitions, enquêtes (M. Reynolds), 2930–1
Commerce (M. Rodriguez), 3800
Commissaire à la représentation (M. Blackburn), 4149
Commissions de port (M. MacKay), 7353
Communications, ministère (M. Jones), 2831 (M. Nowlan), 15213
Conférences nationales ou internationales en 1975 (M. Fairweather), 4817
Conseil national de recherches (M. Holmes), 2499
Conseil privé (M. Coates), 2354 (M. Clark), 10710
Consommateurs, subventions (M. McGrath), 13479
Construction de Défense (1951) Limitée (M. J. Clark), 5828
Conteneurs fabriqués au Canada, exportations et importations via les ports canadiens et américains (M. Forrestall), 15213
Corporation de disposition des biens de la Couronne (M. Reynolds), 6884
Corporations de la Couronne (M. Fortin), 2275 (M. Stevens), 2831 (M. Reid), 3494 (M. Herbert), 7865, 8187 (M. Fortin), 10405 (M. Coates), 10926 (M. Fortin), 10967
Crédit agricole (M. Marshall), 12226
Débats de la Chambre des communes et du Sénat, compte rendu officiel, impression dans les deux langues officielles (M. Horner), 2715
Défense, équipement (M. McKenzie), 3924 (M. Macquarrie), 4239 (M. Huntington), 8187
Défense nationale, ministère (M. J. Clark), 1934 (M. Reynolds), 5466
Denrées alimentaires (M. Hnatyshyn), 2499–500
Députés (M. Cossitt), 3148
Dragage, travaux (M. Forrestall), 7399 (M. Coates), 7493
Drogues, narcotiques (M. Jelinek), 4148
Droit de la mer, conférences (M. Crouse), 2499
Edifices fédéraux (M. D. Munro), 8185 (M. Nystrom), 8527
Elections (M. Crouse), 2354 (M. Cossitt), 3148
Elections, dépenses (M. Benjamin), 2500 (M. Fortin), 9280
Elévateurs à grain (M. Nystrom), 3925 (M. Mazankowski), 5591, 8184
Emballage et étiquetage (M. Jones), 2354
Emplois locaux, programme d'aide (M. A. Lambert), 3592 (M. C.-A. Gauthier), 11418
Encéphalite, transmission par certains moustiques, études, etc. (M. Jones), 14821
Energie, électricité (M. Beatty), 8267
Energie, ressources, conservation, campagne de publicité (M. Towers), 4559
Energie, ressources, recherche de nouvelles sources (M. Jones), 8184–5
Energie atomique, Commission de contrôle (M. Francis), 4505, 8186
Enlèvement et viol, condamnations (M. Diefenbaker), 3924

Ordres de dépôt de documents – Suite
Environnement, ministère (M. Crouse), 13396
Etudiants (M. Elzinga), 7001 (M. D. Munro), 7979
Expansion économique régionale, ministère (M. Roche), 3149
Expositions et foires (M. Fortin), 4558, 10967
Faune (M. Clark), 7090
Femmes (M. Marshall), 8187
Festival international de la jeunesse francophone (M. Schumacher), 8790
Films (M. Friesen), 6835
Foetus, recherches (M. Beatty), 8451
Fonction publique (M. Coates), 1709 (M. Orlikow), 2049 (M. McGrath), 2275 (M. Cossitt), 2497 (M. Jones), 2500 (M. Cossitt), 2501 (M. Horner), 2502 (M. Coates), 3148 (M. Herbert), 3494 (M. Jones), 3592 (M. Coates), 3799 (M. Nystrom), 3925 (M. Orlikow), 4028 (M. Forrestall), 4148 (M. Coates), 4604 (M. Orlikow), 4650 (M. Stevens), 4682, 4727 (MM. Coates et Jones), 4817 (M. Cossitt), 5466, 5591 (M. Cossitt), 5793 (M. Andre), 6518 (M. Marshall), 6738 (M. Stevens), 6884 (M. J. Clark), 6884 (M. Reynolds), 7353 (M. Jones), 7636 (M. Marshall), 7816 (M. Huntington), 7865 (M. Cossitt), 7866 (M. M. Lambert), 8186 (M. Orlikow), 10797 (M. Coates), 10926 (MM. Cossitt et Matte), 10968 (M. Beatty), 10968–9 (M. Bawden), 11012 (M. Orlikow), 11154, 12057 (M. Jones), 12446 (M. W. Baker), 12586–7 (M. R. Caouette), 13479, 14614–5
Forces canadiennes (M. Howie), 1934 (MM. Orlikow et Whittaker), 2498 (M. R. Caouette), 3706 (M. S. Knowles), 4029 (M. Howie), 4149 (M. Rodriguez), 4997–8 (M. McKinnon), 5877 (M. Marshall), 8187
Forêts (M. Howie), 1103, 1392 (M. Oberle), 2501
Garde-côtière (M. Marshall), 15079
Gouvernement, contrats (M. Coates), 2354 (M. Cossitt), 2498 (M. Orlikow), 3148 (M. Cossitt), 3591 (M. Grafftey), 3800 (M. Hnatyshyn), 6835 (M. Cossitt), 10926, 15166
Gouvernement, dépenses (M. Hnatyshyn), 4683 (M. Herbert), 8185 (M. Halliday), 10969
Habitation (M. McKenzie), 2499 (MM. Dick et Jones), 2500 (M. McKenzie), 8184
Head, M. Ivan, du bureau du premier ministre (M. J. Clark), 2354
Herbert Brune Construction Limited (M. Cossitt), 5828
Houille (M. J. Clark), 2502
Hull (M. Coates), 15309
Immigrants (M. C.-A. Gauthier), 7353 (M. Epp), 10531 (M. R. Caouette), 12587 (M. W. Baker), 13152
Immigration (M. Herbert), 1486 (M. Hnatyshyn), 3706 (M. Korchinski), 6289 (M. Paproski), 6835
Impôt sur le revenu (M. Orlikow), 1103 (M. Korchinski), 4769 (M. Knowles), 8186–7
Indiens et réserves indiennes (M. Orlikow), 2157 (M. Reid), 2714 (M. Firth), 6203 (M. Korchinski), 14846–9
Industrie et Commerce, ministère (M. Broadbent), 3800
Information Canada (M. Paproski), 2498–9 (M. Huntington), 4559
Initiatives locales, programme (M. Whittaker), 1283 (M. Orlikow), 1487 (M. Beatty), 1487 (M. C. Stewart), 2157 (M. Jelinek), 2930 (M. Korchinski), 3056 (M. Dick), 3148 (M. Korchinski), 3494 (M. Cossitt), 3706, 3799–801, 3924–5, 4028 (M. Oberle), 4148 (M. Cossitt), 4409, 4504, 4650, 4682–3 (M. Allard), 5120–1 (M. Cossitt), 5246, 5738, 5792, 5877 (M. Jones), 6203 (M. Elzinga), 9192 (M. Allard), 9548 (MM. Matte et Cyr), 10202 (M. C.-A. Gauthier), 11418 (M. R. Caouette), 12280
Institut Hudson (M. Leggatt), 3055–6
Israël et pays arabes (M. Laprise), 3148
Jeunesse-Canada-Monde (M. D. Munro), 7979
Justice, Administration (M. Laprise), 8186
Langues officielles, politique (M. Jones), 2500 (M. Herbert), 2715
Libérations conditionnelles, Commission (M. Friesen), 8615
Main-d'oeuvre, Centres (M. Reynolds), 7636 (M. Matte), 14374 (M. R. Caouette), 14662
Main-d'oeuvre et Immigration, ministère (M. Marshall), 5120 (M. J.-R. Gauthier), 8185
Maisons de correction (M. Landers), 10436
Maladies cardio-vasculaires (M. Jones), 8184
Maladies contagieuses et infectieuses (M. Jones), 8664–5
Manèges militaires (M. Benjamin), 2499
Mines, industrie (M. Matte), 11154
Ministères
Administration, décentralisation (M. Dinsdale), 4769 (M. Clark), 4949
Agents d'information (M. Roche), 7865 (M. Orlikow), 10968
Dépenses au chapitre des productions télévisées, etc. (M. Friesen), 10967
Experts-conseils, services (M. Bawden), 10968
Personnel, rémunération par deux ministères (M. Herbert), 3361

Ordres de dépôt de documents – Suite
Ministères – Suite
Publications spéciales (M. Dindale), 7865
Publicité, agences (M. R. Caouette), 8186
Services d'information (M. Yewchuk), 13895
Traduction, services (M. McKenzie), 2501–2, 2612, 2831
Voyages, avions utilisés, etc., (M. Forrestall), 8186
Ministères et agences gouvernementales
Courrier, livraison, recours aux services privés de messagerie (M. Rodriguez), 13479
Dépenses, circonscriptions de Kootenay-Ouest et Restigouche (M. Brisco), 10967
Experts-conseils, contrats (M. MacKay), 2499, 3800, 4028 (M. Clark), 4504–5 (M. MacKay), 4682 (M. Howie), 8483
Hauts fonctionnaires, traitements (M. Cossitt), 9335
Hull et circonscriptions environnantes (M. Cossitt), 3592 (M. Jones), 12516
Listes d'adresses accessibles aux organisations privées pour leurs campagnes postales directes (M. Beatty), 6518
Ordinateurs, services (M. Beatty), 8186, 8665
Personnel (M. Orlikow), 2498 (M. D. Munro), 2830 (M. J.-R. Gauthier), 4408 (M. Orlikow), 10882 (M. Coates), 10926 (M. Orlikow), 10968, 12226
Provinces de l'Atlantique, politiques d'embauchage (M. Jones), 10303
Publications (M. Orlikow), 13479
Publicité et/ou information, contrats (M. Symes), 1710 (M. Reynolds), 2049 (M. Symes), 2714, 3056, 5375
Recherche, développement et services de consultation, contrats (M. Symes), 2500, 3148, 3800, 4148, 4504 (M. Reynolds), 5646 (M. Symes), 5685, 6345, 7001 (M. Beatty), 11076
Relations publiques, effectifs, coût, etc. (M. Beatty), 8665
Rémunération d'affectation spéciale, programme (M. Orlikow), 10882
Renseignements concernant des particuliers et organisations, consignation et utilisation (M. Beatty), 8665
Renseignements transmis à des gouvernements étrangers (M. Beatty), 4239–40
Réorganisation (M. Orlikow), 10882
Services d'architectes et d'ingénieurs-conseils, sociétés de l'Alberta (M. Andre), 5920
Services d'avocats (MM. Howie et Nystrom), 1283 (M. MacKay), 2831 (M. Reynolds), 3147 (M. Hnatyshyn), 3591–2 (M. Beatty), 6518 (M. Hurlburt), 6781 (M. Beatty), 7723, 8231 (M. Hnatyshyn), 10926–7 (M. Beatty), 14036 (M. Crouse), 14890
Services d'information (M. Marshall), 7865, 8184
Surtemps payé (M. Orlikow), 3361, 10968
Tests psychologiques (M. Beatty), 7636
Voyages, dépenses (M. Stevens), 2714, 3056, 3258, 3706, 4148, 4408–9 (M. Orlikow), 4863 (M. Stevens), 5120, 5339, 7056, 7493, 7582, 7904, 8184 (M. Orlikow), 10968
Ministres du cabinet (M. Clark), 3258 (M. Coates), 4028 (M. S. Knowles), 4240 (M. Coates), 4503 (M. Hnatyshyn), 4650 (M. D. Munro), 4862–3 (M. Clark), 7449, 7666–7 (M. Korchinski), 8077 (M. Coates), 10926 (M. Beatty), 10968 (M. Cossitt), 11076
Monnaie (M. R. Caouette), 2831
Montréal, aéroport international de Mirabel (M. Huntington), 8187
Multiculturalisme (M. Jelinek), 6386 (M. Matte), 13444–5
Nations Unies (M. Stanbury), 4727, 5877, 8185, 8615, 10303
Navires, produits de nettoyage des fonds de cale (M. Forrestall), 4504
Newfoundland and Labrador Development Corporation, sommes consenties, etc. (M. Marshall), 11908
Nipissing, circonscription (M. Blais), 15213
Nord de l'Ontario, projets des Archives publiques, des Musées nationaux et de la Galerie nationale (M. Symes), 1283, 1393, 4650
Nouveaux horizons, programme (M. Whittaker), 1283 (M. Hogan), 5877
Office des prix des produits de la pêche (M. Marshall), 2275
Ordinateurs, services (M. Beatty), 4504
Ottawa (M. Coates), 15309
Parcs nationaux (M. Clark), 8187
Partis politiques, caucus (M. J. Clark), 3361
Pâturages communautaires (M. Hnatyshyn), 8266
Pays en voie de développement (M. C.-A. Gauthier), 7723
Pêcheries (M. Holmes), 2275–6 (M. Marshall), 2501 (M. D. Munro), 3258 (M. McKinnon), 3799 (M. Marshall), 10303 (M. Forrestall), 12326 (M. Marshall), 14762

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Ordres de dépôt de documents – Suite
Pénitenciers (M. Dick), 1103 (M. Coates), 2499 (M. Beatty), 8185 (M. Reynolds), 8231 (M. Schumacher), 10303 (M. Reynolds), 10882–3, 13568–9, 13680
Personnes âgées (M. Elzinga), 5037
Perspectives-Jeunesse, programme (M. Dick), 3148 (M. Cossitt), 4683 (M. C.-A. Gauthier), 11418
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, projet Syncrude (M. Yewchuk), 7493
Pitfield, M. Michael (M. Cossitt), 3056
Police et sécurité, direction de planification et d'analyse (M. Cossitt), 1283 (M. Leggatt), 7722–3
Pollution des eaux (M. D. Munro), 4028 (M. Clark), 6005
Ponts et viaducs (M. A. Lambert), 1283
Population (M. Korchinski), 4769
Population, conférence mondiale, Bucarest (M. Roche), 2499
Postes, bureaux (M. Cossitt), 1709 (M. MacKay), 2500 (M. Hnatyshyn), 4149 (M. Schumacher), 8187
Postes, ministère (M. Jones), 7090 (M. Rodriguez), 10143 (M. Clarke), 10968
Postes, services (M. McKenzie), 7866
Premier ministre, bureau (M. Cossitt), 2353 (M. Coates), 2354 (M. Clark), 10710 (M. Coates), 10926
Premier ministre, résidences (M. Cossitt), 2498
Produits de ferme (M. Howie), 5828 (M. Mazankowski), 7449 (M. A. Lambert), 15257–8
Produits de ferme, Conseil national de commercialisation (M. McGrath), 1283
Produits laitiers (M. Wise), 4505 (M. A. Lambert), 15166
Publications du gouvernement (M. Herbert), 2498
Publicité du gouvernement (M. J. Clark), 3706, 4605 (MM. Beaudoin et Cossitt), 8185
Radar, stations (M. Marshall), 4558–9 (M. Reynolds), 5793
Radio-Canada (M. Schumacher), 7090 (M. Jones), 7175 (M. Schumacher), 10303
Recensement national (M. Jones), 2612
Recherches médicales (M. Reynolds), 6203 (M. Jones), 8184 (M. Stevens), 15309
Régions désignées (M. Schellenberger), 2500 (M. Mazankowski), 5793 (M. Laprise), 6059 (M. D. MacDonald), 11365, 13349 (M. R. Caouette), 14852
Rénovation urbaine (M. Brewin), 3148
Revenu (M. Orlikow), 2714 (M. Herbert), 5246
Revenu national, ministère (M. Friesen), 8187
Richmond, circonscription, subventions fédérales (M. Beaudoin), 12516
Routes (M. A. Lambert), 1283
Santé, services (M. Rynard), 6059
Santé nationale et Bien-être social, ministère (M. O'Sullivan), 4148 (M. Beaudoin), 5793
Santé physique et sports amateurs (M. Huntington), 2715
Secrétaires parlementaires (M. Coates), 10926
Sécurité routière, Conseil canadien (M. Allard), 2275
Sécurité sociale (M. Reid), 3799 (M. Matte), 11908
Sports (M. J. Clark), 5037
Statistiques Canada (M. W. Baker), 13764
Sucre (M. A. Lambert), 4504
Système métrique (M. Schumacher), 6606 (M. R. Caouette), 13445
Télévision (M. Herbert), 2354 (M. McCleave), 3056 (M. Nowlan), 4769
Timbres-poste (M. Reynolds), 8184
Toronto, aéroport international de Malton, Ont. (M. Stevens), 2715
Transbordeurs, services (M. D. Munro), 2715
Transports (M. Jones), 15016
Transports, ministère (M. MacKay), 3056 (M. Howie), 7722
Travail, ministère (M. Huntington), 4559
Travaux publics, ministère (M. J. Clark), 8184
Travaux publics, projets (M. Laprise), 2498 (M. Matte), 11076
Trudeau, M., voyages (M. Coates), 4028 (M. Cossitt), 15257
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué. (M. A. Lambert), 4409
Université de Montréal, Centre international de criminologie (M. Rodriguez), 3494
Universités et collèges (M. Holmes), 1935 (M. Matte), 10968 (M. R. Caouette), 14459
Vietnam (M. Brewin), 2830
Volailles (M. Rondeau), 13296
Whelan, M., voyages (M. Cossitt), 13396
Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), étude de divers pays, rapport, 6957
Organisation des Etats américains (OEA)
Adhésion du Canada, 8066, 10624
Voir aussi Cuba

Organisation des mesures d'urgence
Ontario, retrait, q. (M. Cossitt), 7134
Remplacement. *Voir* Centre national de planification des mesures d'urgence
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), Canada, contribution, 2014, 2234
Organisation internationale du travail (OIT)
Conférence à Genève en 1973, document relatif à la situation au Canada, dépôt, 7397
Conférence à Genève en 1975
Laberge, M. Louis, président de la FTQ, présence, 6731–2
Palestiniens, représentation par l'OLP, position du Canada, 6823, 7525, 7625
Conférence au Mexique en 1974, participation du ministre du Travail, 1621, 1745
Organisation mondiale de la santé, réunion en avril 1976, participation du Canada, etc., 12309
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (OAA)
Conférence à Rome en 1973, 645
Hopper, M., candidat à la direction, 9460
Voir aussi Denrées alimentaires – Conférence mondiale
Organisation pour la libération de la Palestine (OLP)
Reconnaissance par le Canada, m. (M. Diefenbaker) art. 43, 13553
Voir aussi Australie; Criminologie, cinquième Congrès de l'ONU à Toronto; Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU; Immigration – Visiteurs; Israël et pays arabes, relations; Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal; Nations Unies; Organisation internationale du travail
Organisations de charité, statut aux fins d'impôt. *Voir* Impôt sur le revenu
Organisations internationales, privilèges et immunités, Loi (modification) – S-25. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures
1re l., 6285; 2e l., 6408–9, renvoi au comité des affaires extérieures et de la défense nationale; rapport et 3e l., 7607; S.R., 8088 – Chap. 69, S.C. 1974-1975-1976
Organismes de bienfaisance lésés par la grève des postes. *Voir* Postes, ministère – Grève
Organismes fédéraux de réglementation. *Voir* Ministères – Et agences gouvernementales
Organismes privés, identification au gouvernement par le biais de la papeterie et d'autres moyens, 5813, 5816, 5859, 6137
Voir aussi Société d'étude du patrimoine canadien – Relations avec le secrétariat d'Etat
Orge. *Voir* Céréales
Orlikow, M. David (Winnipeg-Nord)
Affaires extérieures, ministère, classification, niveaux, agents du Service extérieur, q., 4817
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, enseignants, q., 547, 748, q., 1928
Air Canada, Direction des finances (Winnipeg), conflit patronal-ouvrier, 12664
M. art. 43, 3749
Air Canada, Winnipeg, base d'entretien et de revision, 1110, 1478–9, 4010
Anti-inflation, Commission, q., 10289, q., 10351, 11931, 13112
Anti-inflation, Loi, 9443–5, 9616–7, 9640–3
Anti-inflation, Loi (modification), 11928–32, 12977–9
Anti-inflation, programme, 8258, 8441, 8744, 8979–80, 9759–60, 10149, 10461, 10677, 10789–90, 11041–2, 11104–5, 11752, 12989–90, 14125, 14828
M. (M. Broadbent), 9096–9
Armes à feu, contrôle, 12333–5
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 6391–3, 7325–8
Assurance-chômage, 7139–40, 7729, q., 8914, 13933, 13939, 15125–6
Assurance-chômage, Loi (modification), 8675–8, 10029–31, 10069–71, 10148–52
Automobile, industrie, Chrysler, mises à pied, 1541
Banque Continentale du Canada, Loi, 11722–5
Bell Canada, tarifs, augmentation, 3763–5
Boeuf, prix, 485
Budget, 18 novembre 1974, 1540–2
Budget, 23 juin 1975, 7139–42
Présentation, m. (M. Broadbent), 4080–2
Budget, 25 mai 1976, 14124–7
Canadien National
Hôtels, projet de vente, q., 4545
Préposés à l'entretien, mises à pied, 5205, 7478, 8660, 8868
Canadien Pacifique, préposés à l'entretien, mises à pied, etc., 7166, 7478, 8660, 8868–9
M. art. 43, 7124
Céréales, 485
Chiropraticiens, q., 12140

Orlikow, M. David – Suite
Chômage, 1444, 2861, 4080–1, 7139, 10070, 10149–50, 11533, 13385, 13925, 14125–7
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 6625–7
Code criminel, Loi (détention préventive), 377
Colza, 13484
Commerce, exportations, taxe spéciale en marge du programme anti-inflation, 11993
Congrès du travail du Canada, collaboration avec le gouvernement, abandon possible par suite de la décision de la CAI concernant la société Irving, m. (M. Broadbent), 11104–5
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, établissement, Loi, 3763–6
Conseil national de recherches, subventions, 1226, 13484–5
Conseil privé, crédits, 6018–20
Corporation de disposition des biens de la Couronne, q., 12413
Corporations, profits, 3168–9, q., 4236, qq., 4498, 4660, 6392, 10151, 11930
Corporations, réserves pour acquitter l'impôt futur sur le revenu, q., 2044
Corporations commerciales canadiennes, Loi, 1206–9
Coût de la vie, 7483, 14125
Défense, équipement, avions Boeing 707, réparation et revision à l'atelier de Winnipeg, 3368, 4010–1
Denrées alimentaires, prix, etc., 484–5, 7571
Drogues, q., 8122
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12332–6
Drury, M., portefeuilles détenus, chefs de cabinet, adjoints spéciaux, etc., q., 13290
Economie nationale, 1541, 2861, 7141, 11533
Ecoute électronique, 12335–6
Education post-secondaire, 7729, 11226–7, 14827–9
Emigration, E.-U., hommes de science, chercheurs, ingénieurs, etc., q., 790
Emploi, création, 13933, 14125–7
Etudiants, emploi d'été, programme, 13385, 13925
Fonction publique
Agents d'information et personnel de soutien, dd., 4028
Employés à terme, sous contrat et temporaires, dd., 4650, 10676
Formation, nombre de participants, etc., dd., 12057
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3304, 4660
Céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4273
Hauts fonctionnaires, groupe consultatif de la rémunération, études, m. documents, 2503, 2549–51, 2767, 9098
Hauts fonctionnaires, nombre, traitements, etc., dd., 2049, 2368, q., 3796, q., 4142, 4660, q., 5294, 6018, 6020, 9443, 10676, dd., 10797, dd., 11154, 12154, q., 12621
Salaires, indexation au coût de la vie, 837
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (négociations collectives), 378
Forces canadiennes, effectifs, dd., 2498, q., 5374
Gouvernement, contrats, Arthur D. Little, société, dd., 3148
Gouvernement, contrats, méthode d'enbauche, Loi, 376, 10676–7, 10681
Gouvernement, dépenses, 13484
Habitation, 385–6, 635–6, 720–1, q. (M. Orlikow), 1001, 2862–3, 4082, 7141–2, 7338
M. (Mlle MacDonald), 6062–3
Habitation, Loi (modification), 2725–8, 2730, 4466–8, 4471, 4480–1, 4486
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 9728–30, 9737–9
Immigration, bureau à Hong Kong, q., 1100–1
Impôt sur le revenu, dd., 1103, 1541–2, 2367, 4081–2, q., 4236, 6019, 6391–2, 7730, 10137, 10150–2, 11930, 14127
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2861–5, 3168–70, 3323–4, 3327–8, 3382–3, 3450–2, 3454–5
Indiens et réserves indiennes, 446, 720, 722
Education, q., 547, 748–9, q., 1276, q., 1605, qq., 1927–8
Habitation, 747–8
Kenora, région, empoisonnement par le mercure, etc., 1188
Migration vers les grandes villes, programme quinquennal, m. art. 43, 8945
Statistiques sur l'habitation, les salaires et la mortalité, comparaison avec les autres Canadiens, dd., 2157
Industrial Acceptance Corporation, annonces publicitaires dans les journaux, dégrèvements fiscaux, 5906
Initiatives locales, programme, m. documents, 642, dd., 1487, 13925, 14023
Jour du patrimoine canadien, désignation en février, m. art. 43, 2957

Orlikow, M. David – Suite
Lait, 11406
M. art. 43, 11401
Libérations conditionnelles, q., 1482
Libérations conditionnelles, Commission, qq., 1274–5, q., 1482
Main-d'oeuvre, formation, programmes, q., 11834
Microsystems International Limited, 3834–5
Ministères, agents d'information, dd., 10968
Ministères et agences gouvernementales
Experts-conseils, 10676–7
Locaux appartenant à l'Etat ou loués de particuliers, q., 1605
Personnel, dd., 2498, dd., 10882, dd., 10968, dd., 12226
Publications, exemplaires les plus récents, m. documents, 11675, 13859
Publications, impression, distribution, coût, etc., dd., 13479
Rémunération d'affectation spéciale, programme, dd., 10882
Réorganisation, dd., 10882
Services d'avocats, q., 14209
Surtemps payé, dd., 3361, dd., 10968
Voyages, dépenses, dd., 4863, dd., 10968
Ministres des Finances et ministres du Travail, conférence, octobre 1975, 8390
Monnaie royale canadienne, grève, négociations, 2720
Montréal, aéroport international de Mirabel, 721
Montréal, bureau de poste, tri du courrier, retard, recours à des travailleurs occasionnels, etc., 4809–10
Mortalité, taux, statistiques, q., 12992–3
Multiculturalisme, 9542, 10046–7
Nouveaux horizons, programme, projet *Ajax Senior Citizens Radio Program*, participant M. J. Forester, etc., q., 1391, 2955, 3023
Oeufs, commercialisation, comité, m. (M. Sharp), 484–6
Office national de l'énergie, q., 872
Pain, prix, 11668
Pénitenciers, châtiments corporels, q., 790
Pénitenciers, détenus, q., 1482, q., 1707, q., 2462
Pension de vieillesse, 7571, 8677
Perspectives-Jeunesse, programme, 13925
Pétrole, administration, Loi, 5213–4
Pétrole et gaz, 1541–2, 6393, 7139–41, 7728–32, 11929, 14125
Essence, taxe d'accise de 10c. le gallon, remboursement à certaines industries, etc., 7080, 7140–1, 7483, 7570, 7730
Pipe-lines, sécurité, inspections, q., 12324
Pipe-lines, Trans-Canada, qq., 12323–4
Pneus, industrie, 6002, 6019, 6049
Postes, ministère, crédits, 13767–8
Postes, ministère, facteurs, négociations collectives, 4669
Postes, ministère, grève, négociations collectives, 8304, 8949, 13767–8
M. (M. Clarke), 9152–4
Postes, tarifs, 13760–1, 13767
Potasse, industrie, 11104
Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes), 376, 6619–20
Question de privilège – quorum à la Chambre, 2345; réponse inexacte à une question inscrite au *Feuilleton*, 2955, 3023–4
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 3361
Radio-Canada, employés et techniciens, membre de NABET, négociations collectives, 13112
Radiodiffusion, Loi (temps de diffusion égal aux partis de l'opposition), 377
Recherches médicales, 6582–3, 10347, 10479, 12154–6, 13702–3, 13859
Relations fédérales-provinciales, secrétaire du Cabinet, Loi, 2367–8
Revenu, pourcentage versé en impôts, dd., 2714
Revenu, unités familiales, pourcentage selon le quintile, q., 790
Saint-Laurent, ports, opérations, Loi, 5141
Salaire minimum, 8879, 9097
Santé, services, partage des frais, contribution fédérale, plafonnement, 7139, 7142, 7325–8, 7728, 10460–4, 14826–30
Science et technologie, politique, m. (M. Andre), 6581–3
Science et technologie, politique, m. (M. Kempling), 13483–6

Orlikow, M. David – Suite
Science et technologie, recherches, 10347, 10478–9, 11525–6, 13484
Sénat, rôle et fonctions, etc., comité, étude, m., 12017–9
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 4659–61
Soins médicaux, Loi (modification), 10460–4, 11226–30, 13014–6, 14826–30
Subsides, Lois, 687–8, 720–2, 747–9, 12154–6
Sucre, 11104
Syndicat international des gens de mer, enquête de la GRC, 5970–1
Taxe d'accise, Loi (modification), 7728–32
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 14812
Transports urbains, amélioration, programme, 687–8, 7730
Travaux publics, ministère, logements à Fort Churchill, Man., m. documents, 1935, q., 2269
Union soviétique, Moroz, M. Valentin, incarcération, état de santé, etc., 3180–1, 4845–6
M. art. 43, 3178
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., 60, 5962, 6426
Universités, recherches, aide fédérale, 1054
Urban Development Institute, annonces publicitaires dans les journaux, dégrèvements fiscaux, 5906
Orphelins de guerre ou du tiers monde, accueil au Canada. *Voir* Immigration
O'Sullivan, M. Sean (Hamilton-Wentworth)
Aéroports, Ontario, région du sud-ouest, 6796
Comité consultatif, nominations, q., 4144–5
Affaires extérieures, Canadiens détenus illégalement à l'étranger, 9797
Air Canada, Sainte-Lucie (Antilles)-Canada, service, établissement, q., 7350
Air Canada et Canadien National, employés, cartes de transport à prix réduit, q., 13525
Allusions à M. O'Sullivan, absence de la Chambre, 9239, 9275
Animaux domestiques, protection pendant le transport, Loi, 375
Assurance-chômage, 1584
Assurance-chômage, Commission, 3365, 4156
Automobile, industrie, 4813
Budget, 18 novembre 1974, 1584–5
Castor, piégeage, parc de la Gatineau, q., 4145
Chambre des communes, visiteurs, Johnson, M. et Mme de Hamilton, Ont., 9797
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12474–7
Colle, inhalation, lutte, 5641, 10380
Communications, ministère, technologie éducative, programme, q., 8127
Défense nationale, crédits, 744
Douanes et accise, Division, douaniers aux ports d'entrée, courtoisie envers les touristes, 13562
Drogues, narcotiques, Hamilton, présumée contrebande à l'aide d'avions, enquête de la GRC, 1798, 1841–2
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14989–92, 15039–40, 15180–2
Engrais chimiques, 2621
Essex Packers, Hamilton, Ont., faillite, mises à pied, 8877, 9414
Fonction publique
Coates, M. Daniel, emploi, frais de déplacement, etc., q., 7402, 7856
Dicerni, M. Richard, emploi, frais de déplacement, etc., q., 7400, 7856
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4312–3
Fonction publique, Commission, 8955
Forces canadiennes, membres retraités et veuves, pensions, 744
Forces canadiennes, onzième batterie de campagne (Hamilton), q., 4404
Gouvernement, dépenses, 1584
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (montant maximum – C-10), 1467–9
Guatemala, séisme, aide du Canada, 11997, 12815
Hamilton, Ont., aéroport (Mount Hope), expansion, 3438
Hamilton, Ont., port, contrats de dragage, irrégularités, etc., 3539
Immigrants
Douglas, M. Roosevelt, originaire de Dominica, 3309
Expulsions, Grec et Syrien ayant déserté leur bateau à Thunder Bay, 1661
Prêts bancaires, incident à Hamilton, 2719
Immigration, criminels de guerre nazis, 3183
Israël et pays arabes, soldats canadiens tués en Egypte, rapatriement de la dépouille mortelle, honneurs militaires, etc., 2512
Jerome, M., naissance d'une fille, félicitations, 1841
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 1661, 2283, 4249

O'Sullivan, M. Sean – Suite
Justice, administration, sentence à l'égard de deux hommes coupables du meurtre d'un agent de la GRC, 1494
Loi électorale du Canada (liste des électeurs militaires), 377
Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, Dicerni et Coates, MM., voyages, 6324
Nations Unies, Vietnam du Sud, admission, 7751
Ottawa, édifice de la Justice, rénovation, nouvelle appellation à la mémoire du très hon. Louis St-Laurent, 967, 14659
Peine capitale, 14989–92, 15039–40, 15180–2
Pénitenciers, congés temporaires, cas de Roy Kelly et d'Arthur Gagné, 1058–9
Pénitenciers, Saint-Vincent-de-Paul, Qué., évasions, 699, 754–5, 797–8, 910, 1144–5
Pétrole et gaz, pétrolier britannique, fuite de Come-By-Chance, T.-N. sans payer son compte de carburant, etc., 554
Postes, ministère, grève, 9580
Question de Règlement – documents cités par un ministre, 1145; propos de M. Mackasey, 9275
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 4241, 5246, 5591, 7175
Radio-Canada, émission *As it Happens* concernant le SIGM, 2058
Santé nationale et Bien-être social, ministère, calendrier "Un nouveau mode de vie pour 1975", dd., 4148
Sirènes d'alarme, déclenchement accidentel dans le Sud de l'Ontario, q., 4943
Souveraineté du Canada, symbole, Loi (reconnaissance officielle du castor), 2573, 3462–3, 4215
Subsides, Loi, 744
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 2056
Timbres-poste, émission commémorative, centenaire du Collège militaire royal de Kingston, 8020
Transports, politique nationale, m. (M. J. Marchand), 6796
Vietnam du Sud, offensive communiste, missionnaires canadiens Norman et Joan Johnson, sécurité, évacuation, etc., 5065, 5332, 5553, 6512, 6732, 7527, 7751, 7974, 9797
Westinghouse Canada, division des appareils électroménagers, acquisition par la White Consolidated, etc., 11244

OTAN. *Voir* Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation

Ottawa
Aéroport international (Uplands)
Amélioration, 9963–4
Terminus d'Air Canada. *Voir* Air Canada
Voies d'accès, construction, coût, etc., qq. (MM. Bawden et Beatty), 14458–9
Voir aussi Transports aériens – Communications air-sol, langues officielles, politique – Capitale nationale, région
Canal Rideau, éclairage, réduction, 10377–8
Capitale nationale, brochure de la CCN intitulée "Canada's New Capital – La nouvelle capitale du Canada". *Voir* Capitale nationale, Commission
Capitale nationale, changement de nom en celui de "Région de la capitale nationale", projet, procédure non statutaire, lettre de M. Pitfield au sous-procureur général, etc., 10479, 10483–4, 10486, 10519, 11630
M. (M. Diefenbaker) art. 43, 10475
Carrefour Rideau, projet d'aménagement, 1641, 9471, q. (M. W. Baker), 10272–3, 10557
Ecole secondaire Saint-Pie X, fusillade meurtrière, affaire Poulin, enquête, etc., 8601–4, 8695, 9799, 10360, 12283, 12297–8, 12650, 12729
Edifices fédéraux
Académie LaSalle. *Voir* Affaires urbaines, département d'Etat
Eclairage, réduction, q. (M. Beatty), 7976, 8185, 9373
Edifice no 5, rue Sparks, coût, 780
Justice, rénovation, nouvelle appellation à la mémoire du très hon. Louis St-Laurent, 967
Langevin, rénovation, q. (M. MacLean), 2494, q. (M. Ellis), 4860
Pearson. *Voir* Affaires extérieures, ministère – Quartiers généraux
Ferme expérimentale, utilisation des terrains, 158, 315, 1044
Habitation
Logements à dividendes limités, loyers, 9576, 9761
Projets-témoins urbains, expérience de Woodroffe, 11559
Situation, 6081
LeBreton Flats, projet résidentiel, 5365–7, 7016, 9742–3, 9771, 9774
LeBreton Flats, terrains achetés par la Commission de la capitale nationale, 7394, 7490
Locaux loués par le gouvernement, coût, etc., 11526, dd. (M. Coates), 15309
Place de Ville, 10094, 14566
Service de secours pour les jeunes (ACCOM), établissements, fermeture, 3713

Ottawa – Suite
Terrains, remembrement, Carlsbad Springs, région, 1642, 2188, 6081–2, 7016, 7159–60, 9771, 9774
Emplacement, coût, rapports, 13390
Terrains, remembrement, quadrant sud-ouest, 6081–2, 8069, 9055–6
Vanier, municipalité, locaux loués par le gouvernement, q. (M. J.-R. Gauthier), 10629–30
Voir aussi Capitale nationale, région; Centre national des Arts; Coût de la vie; Musées nationaux; Poliomyélite; Radio-activité – Déchets radioactifs
Ottawa, aéroport international, Loi – C-322. M. Isabelle
1re l., 377
Ouellet, l'hon. André (Papineau; ministre de la Consommation et des Corporations)
Adresse en réponse, 129–33
Allusions à M. Ouellet, 11785, 13773, 13776
Absence de la Chambre pour cause de maladie dans sa famille, 7969, 8024
Discours, distribution, q. (M. Cossitt), 9191
Ministre suppléant des Transports en l'absence de M. Munro, 4059–60
Outrage au tribunal, procès, pourvoi en appel de la condamnation, nomination de l'avocat de la Couronne, etc., 11461–2, 11565–6, 11574–5, 11615, 11746–8, 11751, 11774, 11787–8, 11790, 11822–4, 11825–7, 11837, 11842, 11844, 11852, 11858, 11874, 11941
Vacances au Mexique, 11461, 11537
Voir aussi Québec, province – Causes judiciaires
Aluminium, prix, augmentation, enquête, 3626
Amiante à fibres bleues, inclusion dans la liste de produits dangereux, 3440, 4060
Antigel, prix, enquête, 517, 1287
Anti-inflation, Commission
Création provisoire et composition, arrêté en conseil, 8211–2
Dépôt, 8103
Membres, salaires, 9234, qq. (M. Nystrom), 9684, q. (M. Orlikow), 10351
Plaintes et demandes de renseignements reçues concernant les directives anti-inflationnistes, etc., q. (M. Orlikow), 10289
Anti-inflation, programme, 9269–70, 9276, 9365
Livre blanc, m. (M. D.S. Macdonald), 8209–13
Automobiles, essence, consommation, publicité trompeuse, 11697
Automobiles, garanties secrètes de certaines marques de voitures, présumé refus de la Case postale 99 de fournir les renseignements nécessaires aux consommateurs, etc., 7859, 7905, 8067, 9366
Baie James, projet hydro-électrique, travaux, soumissions, présumé trucage, enquête, 6958
Betterave à sucre, région de Saint-Hyacinthe, conflit à la raffinerie de Saint-Hilaire, répercussions sur la récolte, 160, 279
Biens de consommation, spéculation, contrôle, 2233
Boutiques hors-douane, enquête du ministère de la Consommation, avertissement à l'intention des acheteurs, etc., 11053
Brevets, inventions susceptibles de réduire la consommation d'essence et de mazout, q. (M. R. Caouette), 2493
Café, prix, augmentation, 9365
Canada Safeway, Manitoba, activités dans le domaine de la boucherie, etc., 4857, 4988
Céréales, manutention, Commission d'enquête Bayda, 3976
Céréales de provende, 4644, 10097
Chargex, solde des comptes accumulés pendant la grève postale, intérêt exigé par les banques, 9273
Chaussures, taxe de vente, abolition
Bénéfices, transmission aux consommateurs, 157, 1446–7, q. (M. Brisco), 2497
Rapport "Effets sur les prix", 4412, 4858
Dépôt, 4497
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12537–8
Coalitions, enquêtes
Exclusivité ou limitation du marché, concessionnaires, 6636, 8271, 8278
Infractions, poursuites, sanctions, etc., 131, q. (M. Herbert), 1279, q., 1282, q. (M. Reynolds), 2489–90, 7609–11, 8233, 8278
Mesure législative, 1279
Propositions d'amendement, 610, 763
Pétrole, industrie, 131
Vente d'articles sacrifiés, 1143
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 27, 609–12, 825–6, 6627, 6636, 7609–11, 8233–8, 8270–1, 8278
Coalitions, enquêtes, modification de la loi, 130
Colle "Krazy Glue", vente et étiquetage, réglementation, 700

Ouellet, l'hon. André – Suite
Commerce, filiales de sociétés étrangères, lois étrangères nuisibles au Canada, interdiction de l'application, 2507
Commission des pratiques restrictives du commerce, pouvoirs, élargissement, 611–2
Concurrence, politique
Administrations interdépendantes, q. (M. Herbert), 872
Conseil économique, rapport, 610, 825
Mesure législative, 130–1, 157–8, 599, 762 , 4063, 4065, 8212
Sports amateurs, inclusion, 4063, 4065, 8234–5
Phase II, 8212, 8270, 11006
Conserves, couvercles et bocaux Mason à large ouverture, 4644, 5963, 6326, 8072, 8261, 10480
Consommateurs, localités isolées du Nord, problèmes, étude, rapport, 6379
Consommateurs, protection, bureaux de quartier d'aide, 131, 518, q. (M. Herbert), 2351, q. (M. Marshall), 5790–1, q. (M. Herbert), 7865
Consommation, Conseil canadien, subventions, q. (M. Allard), 546
Consommation, organismes, programme de subventions, q. (M. Matte), 11249, q. (M. Marshall), 11279
Consommation et Corporations, ministère
Budget annuel pour 1967-1974, q. (M. Reynolds), 3147
Bureau de la propriété intellectuelle, rapport annuel, q. (M. Herbert), 7090
Consommateurs, demandes de renseignements, communication de plaintes, etc., 613, q. (M. Saltsman), 6102
Consommateurs, programmes d'aide, bureaux, case postale 99, etc., 5791, 7488, q. (M. Marshall), 9241–2
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 6834
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1611
Personnel, traitements, etc., q. (M. Reynolds), 642, q. (M. Herbert), 1273, q. (M. Reynolds), 1485, q. (M. Paproski), 3055
Postes et employés des catégories SX et PM, q. (M. Ellis), 1608
Publicité, dépenses, q. (M. Huntington), 4678
Rapport annuel, 762
Rôle, responsabilités, 130
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10286, q. (M. Whittaker), 10293
Corporations
Constitution en vertu de chartes fédérales, provinciales, etc., q. (M. Stevens), 1833
Liste des noms d'actionnaires utilisée aux fins d'expédition de publicité non sollicitée, 1317
Corporations commerciales canadiennes, Loi, 546, 1200, 2622
Coût de la vie et inflation, 599, 694
Crédit à la consommation, 131, 8212–3
Démission du cabinet à la suite du débat soulevé par "l'affaire des juges", etc., 11822–5, 11835–8, 11856, 11859, 11899, 11938, 11945, 12361–2, 12831, 14203, 14783, 15123
Acceptation par le premier ministre, motifs, etc., 11830, 11836, 11844, 11846, 11857, 11942, 11944, 12830
Correspondance échangée avec le premier ministre, dépôt, 11823
Raisons évoquées par M. Ouellet, 11822–3, 11837, 11841, 11852, 11862
Remplaçant, nomination. *Voir* Consommation et Corporations, ministère – Nouveau ministre
Denrées alimentaires
Cartes de crédit, utilisation pour l'achat, 1185
Grossistes, ristoumes offertes aux magasins à chaîne, enquête, 4248–9
Supermarchés, système de contrôle automatique basé sur le code des produits universel, q. (M. Saltsman), 4144
Denrées alimentaires, prix
Etude parrainée par la Commission de surveillance des prix des denrées alimentaires, 11006, 11008
Nord canadien, enquête indépendante, 10432
Profiteurs, 11006
Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance
Abolition, intégration du personnel à celui de la Commission anti-inflation, etc., 8212
Budget, q. (M. Reynolds), 8614
Dartmouth-Halifax-Est, circonscription, renseignements offerts, etc., q. (M. Forrestall), 7814
Effectifs, q. (M. Reynolds), 8614
Mandat, 445, 473–4, 478, 599
Ottawa, région, enquête hebdomadaire sur les prix dans les supermarchés, 132, 473, 6275
Personnel, mutation à la Commission anti-inflation, 9629
Terre-Neuve, étude spéciale, rapport, 1440
Députés, représentation du Québec, propos de M. Marcel Léger, député péquiste, 129

Ouellet, l'hon. André – Suite
Droit d'auteur, modification de la loi, 2535, 8560
Emballage et étiquetage
Etiquettes bilingues, 4191, 6105
Produits canadiens, surveillance, etc., 4242
Produits importés, aliments pour bébés, etc., règlements, revision, 3155, 3597
Règlements, application, cas des petites boulangeries, 11009
Engrais chimiques, 3931
Explosifs, Loi (modification), 6979
Faillite, Loi, 5460
Faillites, qq. (M. Herbert), 8177
Faulkner, M., offre de drapeaux aux députés, 1112
Films, monopoles, enquête, 11006
Gelco Entreprises Ltd., bilan pour 1973-1974, délai de présentation, 7081
Hydro-Québec, tarifs, augmentation, 698
Intérêts, modification de la loi, 131
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 6096, 10000, 10099
Journaux, société Irving au N.-B., poursuites relatives aux enquêtes sur les coalitions, coût, etc., q. (M. Howie), 641, q., 8883
Lait, 7705
Lait en poudre, subventions, avantages en découlant, transmission aux consommateurs, 795, 880
Législation, personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7814
Matériaux de construction, taxe de vente, 4857
Matériaux de construction et appareils ménagers, pénurie, 59
National Citizen's Coalition Inc., présumée publicité trompeuse publiée dans *The Globe and Mail*, 5332
Oeufs, 7437
Pain, prix, 1185, 7705, 11668
Pantalons de coutil fabriqués par la Seagoing Uniform Company de New York, cargaison, saisie, etc., q. (M. Schumacher), 4554, 4755–6
Parcs nationaux, droits d'entrée, 5584
Pêcheries, Commission de surveillance du prix des produits alimentaires, rapport, 7130
Pesticides, sevin, vaporisation, dangers pour la faune, mesures, 6199
Petites entreprises, prêts, modification de la loi, 131, 1106
Pétrole et gaz, fixation des prix, enquête, 760
Pétrole et gaz, prix, augmentation, répercussions sur le coût de la vie, 7049
Philco Ford et Fleetwood Corp., accord visant à limiter la concurrence, 2233
Ports, débardeurs de la côte ouest, grève, 3759, 3884–5, 3969
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4884–6
Ports, droits de quai, q. (M. Forrestall), 4502
Postes, services, publicité trompeuse, 161, 1055, 4196, 6092
Pratiques commerciales abusives, réglementation, 131, 610
Prêts usuraires, 1106
Prix, justification, mesure législative, 5578
Prix et salaires, contrôle, 4761, 8210
Produits dangereux, dumping de certains produits dans le Nord canadien, enquête, rapport, 6276
Produits dangereux, vente, règlements, 6276–7
Produits de ferme, Conseil national de commercialisation, 8071
Rapport, 32, 445
Produits de ferme, offices de commercialisation
Conseil de la consommation, étude, rapport Forbes, 32–4, 132–3, 445, 515
Consommateurs, nomination, 132
Produits domestiques, produits antistatiques pour la lessive, q. (M. Hnatyshyn), 7666
Produits hygiéniques, prix, enquête, 1058
Profits excessifs, réglementation, mesure législative, 1105, 1141, 1186, q. (M. Robinson), 3055, 7130
Publicité trompeuse, réglementation, 610, 8270
Québec, cause d'outrage au tribunal, intervention de M. Drury, 11565–6, 11615, 11746–8, 11751, 11787–8, 11790, 11822–3
Québec, langues officielles, politique, adoption du bill 22, 4191
Quebec Telephone, grève, 550
Question de privilège – insinuations de M. Jelinek, 10099; démission du cabinet, 11822–3
Question de Règlement – bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 6637; propos au sujet d'une décision des tribunaux du Québec, 10234

Ouellet, l'hon. André – Suite
Radio-Canada, reportage tendancieux d'un correspondant sur les salaires des députés fédéraux, 5332
Safeways Travel Agency, publicité concernant les passeports et les certificats de citoyenneté, enquête, 5112
Scientologie, organisation, plaintes portées contre, enquête, etc., q. (M. Brisco), 7582
Secrétaires parlementaires, nombre, accroissement, 8213
Sucre
Colombie-Britannique, pénurie, 1285
Commandes de petites entreprises, présumé refus, 1143
Cuba, importations, négociations, 1399–400
Politique, 1105, 1141, 1400, 4854
Prix, 131, 1105, 1141, 1186, 1285, 6676
Poursuites intentées contre les sociétés Atlantic, Redpath et St. Lawrence, décision des tribunaux du Québec, 10222–3, 10234, 11822
Stocks entreposés dans diverses raffineries, 1439
Syndicats, méthodes d'embauche, griefs, modification de la partie V du Code canadien du travail, 3881
Système métrique, adoption, récipients, réduction de contenance sans diminution de prix, enquête, etc., 10099
Taxe de vente, perception, divulgation des noms des établissements coupables de mercantilisme, 2187
T. Eaton Company, projet de reprise par la J.C. Penney Company, société américaine, 692
Téléviseurs, incendies causés par, normes de sécurité, etc., qq. (M. Mitges), 2496
Textile et vêtement, industrie, gants de travail, importations, etc., 9797
Travaux de la Chambre, bill concernant les enquêtes sur les coalitions, 7936
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., 549
Val-d'Or, Qué., aéroport, nouvel appareil de radar, installation, 8982
Vêtements, taxe de vente, abolition
Bénéfices, transmission aux consommateurs, 157, 1008, 1446–7, q. (M. Brisco), 2497, 3367
Rapport "Effets sur les prix", 4412, 4858
Dépôt, 4497
Viande
Bétail de boucherie, Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, enquête, rapport, 1002, 1108, 1145
Boeuf, prix, 834, 1003, 4245
Boeuf haché, 557
Viande avariée vendue au Québec, etc., 6195
Vin, industrie, règlements, 18
Volailles, importations des E.-U., 3366
Ouganda
Hills, M. Dennis, cas de, 6996, 7381–2
Voir aussi Agence canadienne de développement international; Immigrants
Ours polaires, protection, mesures, 253
Ours polaires, protection, Loi – C-277. M. Reynolds
1re l., 377
Outaouais, Conseil du développement social. *Voir* Développement social de l'Outaouais
Outaouais, promenade. *Voir* Capitale nationale, région
Outaouais, rivière
Amélioration de la navigation de plaisance, estimation des coûts, étude, etc., 4596, q. (M. Dick), 6465–6, 8340–1
Flottage des billes, dangers, mesures, 252, 5201
Inondations, aide fédérale aux victimes, 12437
Pollution des eaux, eaux vannes non traitées, 14705
Pollution des eaux, groupe d'étude, rapport, 6381
Pont Perley entre Hawkesbury, Ont. et Grenville, Qué., 3155, 7148
Ouvre-boîtes contaminés par la nourriture pour animaux. *Voir* Santé
OXFAM. *Voir* Agence canadienne de développement international; Impôt sur le revenu – Organisations de charité, 13116
Ozone, dans l'atmosphère
Aérosols, conséquences, étude, etc., 1009, q. (M. Howie), 1276–7, 1815, 2219, 2221, 2251–2, 6280, 6996–7, q. (M. Schellenberger), 8154, 14686, 14751–2, 14800
M. (M. McKenzie) art. 43, 995
Voir aussi Pollution de l'air – Haute atmosphère
Pacific Petroleum, mainmise sur des entreprises canadiennes, 5818

Pacific Western Airlines Ltd.
Alberta, acquisition, 6378
Vancouver-Seattle, service, 6426
PACLE. *Voir* Emplois locaux, programme d'aide
Pain, prix, augmentation, 867, 884, 4336, 5561, 11668
Commission de surveillance des prix des denrées alimentaires, rapport, 7653, 7684, 7705, 7869
M. (M. McGrath) art. 43, 7563
Enquête, 1185–6
Mesures pour y remédier, subventions, etc., 864, 866, 883, 891, 7705, 9864, 11916
Avantages en découlant, transmission aux consommateurs, 886
MM. art. 43 (M. McGrath), 1137 (M. Rodriguez), 7653
Voir aussi Blé, double prix, Loi
PAIT, programme. *Voir* Recherche et développement de l'industrie – Programmes d'assistance
Paix et sécurité, mesures. *Voir* Code criminel – Modifications, bill omnibus
Pakistan
Premier ministre, M. Ali Bhutto, visite au Canada, 11241, 12059
Voir aussi Commonwealth des nations; Energie atomique – CANDU, réacteurs; Uranium, industrie – Plutonium – Argentine, Corée du Sud et Pakistan
Panarctic Oils Limited, consortium du gouvernement et de l'industrie
Activités, 2395, 4585, 7454, 13599
Capitaux détenus par le gouvernement, 4038, 4043, 7460, 8016, 8061, q. (M. Forrestall), 9416, q., 9764, q., 9847, q., 9969, q., 11149, q., 11576
Gaz, travaux de prospection, fonds, 1170–1
Petro-Canada, société, relations avec, 4038, 4045, 4262
Pétroliers scandinaves, achat, etc., q. (M. Forrestall), 9416, q., 9764, q., 9847, q., 9969, q., 11149, q., 11576
SOQUIP, société au Québec, demande d'association, 876–7, 1171, 1993
Voir aussi Pétrole et gaz – Arctique, région; Transports aériens – Ecrasements
Pancréas artificiel, projet de création, demande de subventions au CRM, rejet, 242, q. (M. Howie), 1001, 5066, 5156
Pantalons de coutil fabriqués par la Seagoing Uniform Company de New York, cargaison, saisie, etc., q. (M. Schumacher), 4553–4, 4755–6
Papeteries et cartonneries. *Voir* Bois de pâte et papier, industrie
Papier, recyclage
M. (M. Clarke) art. 43, 13929
Voir aussi Colline du Parlement; Initiatives locales, programme; Ministères; Perspectives-Jeunesse, programme
Papier-journal. *Voir* Bois de pâte et papier, industrie
Paproski, M. Steven (Edmonton-Centre)
Affaires extérieures, ministère, planification et perfectionnement du personnel, Direction, dd., 3799
Agence canadienne de développement international, prêts à Cuba, 5913–4
Aide extérieure, dd., 5591, 5625–9, qq., 8106–18, 8616, 9509, qq., 10101–6
Air Canada, enquête Estey, 5204, 5208, 5215
Air-Canada, nouveau président, nomination, 10575, 10709
Air Canada, pilotes, négociations collectives, 282
Alaska, route, 12504
Allusions à M. Paproski, nomination au poste de whip de l'opposition, 11269, 11297
Angola, ingérence étrangère, Cuba, etc., 12615, 13853
Anti-inflation, programme, 8259
Bisons, déprédations des loups, etc., 12184
Bois, industrie, 909
Budget, 18 novembre 1974, brochure "Budget en bref", 1747–8
Cabinet, réunion à la résidence d'été du premier ministre, 1489
Canadien National, 8907
Céréales, manutention, Commission d'enquête Bayda, 384
Céréales de provende, 14008
Chemins de fer, cheminots, négociations collectives, 11269
Chemins de fer, embranchements, abandon, 1107
Chômage, 13853
Circonscriptions électorales, Alberta, Commission de délimitation, opposition au rapport, 11737
Code criminel, Loi (prêts à taux usuraire), 5935
Corporations, 10745

Paproski, M. Steven – Suite
Cossitt, M., absence de la Chambre pour cause de maladie, 7806
Crédits, étude en comité plénier, 6469
Cuba, appareils DC-8 d'Air Canada, location, formation des pilotes, etc., 12319, 12615, 13853, 14609, 15163
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 9506, 12050, 12218, 13063
Dindes, 30–1
Dragage, travaux, contrats, adjudication, m. documents, 4650, 4863, 8695, 10374, 14805
Dragage, travaux, nationalisation, 8522
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14503–6
Edifice de l'Est, rénovation, 11358
Edifices fédéraux, nettoyage et entretien, contrats, 12057
Elections, Alberta, femmes, 60e anniversaire du droit de vote, 12855
Femmes, "Année internationale", 8025, 10048
Femmes, droits égaux, mesure législative, 5966
Fonction publique, q., 5244
Infirmières, grève, 5505
Langues officielles, politique, 7659
Football, coupe Grey, 1489, 1603, 9239, 9408–9
Forces canadiennes, 2537, 14658, 14749
Hull, Place du Portage, projet, q., 10793, 11674
Hymne national, Ô Canada, 207
Immigrants
Education, enfants, intégration dans le système scolaire, 6092
Permis de travail, lutteurs professionnels, 7709
Pologne, famille Kaminski, 1718
Statistiques, q., 15079
Immigration, demandes rejetées ou acceptées, dd., 6835
Immigration, Roumanie, réunification des familles, etc., 9495
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3314–6, 3324, 3335, 3445–6, 3457, 3469
Information Canada, dd., 2498–9
Initiatives locales, programme, 1842–3
Jeux du Commonwealth de 1978 à Edmonton, 2435, 7507–8
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 700, 6599, 7284
MacEachen, M., voyage en Afrique, 3311
Ministères et agences gouvernementales, chefs de sections, q., 1388, q., 2709
Ministères et agences gouvernementales, personnel, traitements, etc., qq., 3055, qq., 3147, qq., 3359, qq., 3493–4, qq., 3589, q., 3704, q., 3922, qq., 4022–3, qq., 4141–2, q., 4237, q., 4815, 6605
Montréal, aéroport international de Mirabel, 8695
Multiculturalisme
Conseil consultatif, nominations, 13938
Conseil consultatif, rapport, 5677, 6092
Etude sur les langues non officielles, rapport, 385, 1009, q., 3699, 3707, 6381
Ministère, création, 5584–5
Programme, politique, 11122
Radiodiffusion multilingue, politique, 11148
Navigation, *HMS Hermes*, navire britannique, incident, 6771
Ours polaires, 253
Peine capitale, 5452, 14503–6
Pétrole et gaz, 603, 762, 9015
Piraterie aérienne, avion d'Air France détourné vers l'Ouganda, 14983, 14985
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4928
Postes, tarifs, 6774
Premier ministre, résidence officielle, 24 promenade Sussex, piscine, 14311
Question de Règlement – portée du débat, 3092, 3094; système d'interprétation simultanée, 3686; discours, limite de temps, 4906; questions transformées en ordres de dépôt de documents, 5591; questions au *Feuilleton* entraînant une dépense excessive, 5920; député, reconnaissance par la présidence, 7135; pertinence du débat, 7820; propos de M. Harquail, 8723; déclaration ministérielle durant la période réservée aux questions, 9546; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 11627; décorum à la Chambre, 11884; discours, limite de temps, 14394
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 4949, 5162, 5294, 5466, 6686, 8616, 9509, 9971, 11674
Questions au *Feuilleton* entraînant des recherches et dépenses excessives, 5914, 5920, 6059, 8616

Paproski, M. Steven – Suite
Route Yellowhead, aménagement, 7279–80
Santé, nutritution, rapport de la Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, 8072
Sécurité et coopération en Europe, conférence à Helsinki, juillet 1975, 9637
Sénat, MacLean Evans, Mme Una, nomination, 6650
Statue olympique, 7081, 7490, 8072
Transports aériens, écrasement d'un avion de la Panarctic, île de Melville, T. N.-O., 906
Transports urbains, réseaux rapides, 10660
Travaux de la Chambre, bill sur les soins médicaux, 13044
Trudeau, M., voyage en Europe, 3540
Union soviétique
Bureaux consulaires canadiens à Leningrad et à Kiev, ouverture, 9637
Colis en provenance du Canada, droits de douane, 9637
Sakharov, M., cas de, 9540
Vêtements, taxe de vente, abolition, 3367
Viande avariée vendue au Québec, 7975
Paradis, M. Jean C., emploi. *Voir* Société centrale d'hypothèques et de logement
Parcs Canada. *Voir* Affaires indiennes et Nord canadien, ministère
Parcs nationaux
Banff, Alb., amendes perçues par les tribunaux, effectifs de la GRC, etc., q. (M. Clark), 5872
Banff, Alb., habitation, 6283, 7382–3
Banff, Alb., station de ski de Sunshine Village, q. (M. Huntington), 15308–9
Droits d'entrée, majoration, 4324, 4986, 5584, 5621–2, 5773, q. (M. Schellenberger), 5792, 6499, 8779, 11318
Circulation de transit, système d'honneur, 6514–5, 6867
Fundy, N.-B., 5549, 6590–1
Hautes Terres du Cap-Breton, 4370, 4859, 6824–5
Ile du Prince-Edouard, 4324, 4370, 4800, 5549, q. (M. Macquarrie), 8915, 9678, 10226, 10696–7, 11358, 14131
Recettes des entreprises commerciales, répercussions, 6514, 6867
Répercussions, étude, 10959
Terra Nova, 6499
Forêt Larose, Glengarry-Prescott-Russell, circonscription, aménagement, 7147–8
Fréquentation, baisse, facteurs, 9678
Fundy, N.-B., 9774–5, q. (M. Fairweather), 13859
Guides, langues officielles, politique, 797
Hautes Terres du Cap-Breton, travaux d'hiver, programme, 11535
Iles du Saint-Laurent, Ont.
Bateaux utilisés dans le cadre de l'exploitation, achat, coût, etc., q. (M. Cossitt), 11416
Brochures, impression, coût, etc., q. (M. Cossitt), 8789
Droits de bassin, q. (M. Cossitt), 5981, q., 10292
M. (M. Cossitt) art. 43, 5234
Droits de stationnement de nuit, q. (M. Cossitt), 10296
Etudiants, emploi d'été, exigences linguistiques, etc., q. (M. Cossitt), 13294–5
Expansion, programme, 6095, q. (M. Cossitt), 818–2, q., 8790, 9759, q. (M. Cossitt), 9970, 10047–8, 10050, q. (M. Cossitt), 11056, q., 13150, q. (M. W. Baker), 13292–3, q. (M. Cossitt), 13294, qq., 13341–2, q., 13444, q., 14889
MM. (M. Cossitt) art. 43, 9358, 10039
Lindsay, île, bâtiment fédéral, utilisation, q. (M. Cossitt), 11416
Jasper, Alb.
Amendes perçues par les tribunaux, effectifs de la GRC, etc., q. (M. Clark), 5872
Canadien National, bureau de division, déménagement, rapport, 10048–9, 11010
Lacs, empoissonnement, q. (M. Clark), 2492
Juridiction, transfert, 3186
M. (M. Elzinga) art. 43, 3177
Kouchibouguac, N.-B., 774
Lac Long de Montauban, Champlain, circonscription, aménagement, q. (M. Matte), 12960
Lacs Waterton, limites, 1196
Nouveaux parcs, aménagement, 5622, 5792, 6649, 10697, 11432
Dans diverses provinces, sommes investies, emplois créés, etc., qq. (M. R. Caouette), 12864–5
Pensionnés de la vieillesse, accès gratuit, 11052, 11123
M. art. 43 (M. Cossitt), 6989
"Passeports de l'âge d'or", 319–20, q. (M. Hnatyshyn), 2610
Voir aussi Parcs nationaux (bill C-388)

Parcs nationaux – Suite
Politique, 146–7, 775–6, 6649
Prince Albert, Sask., audiences publiques, rapport, q. (M. Clark), 3358
Riding Mountain, Man., aménagement, baux, etc., 911
Riding Mountain, Man., visiteurs et recettes, q. (M. C. Stewart), 9970
Saguenay, région, aménagement, négociations avec le Québec, 9965, 10920
Saskatchewan, région du sud-ouest, aménagement, q. (M. Hnatyshyn), 3146, 4245, 9682
Effets sur les projets d'irrigation de la région, 13279
Terre-Neuve, région de Gros-Morne, m. (M. Marshall) documents, 1487, 4170–2, 4176, q. (M. Marshall), 5588, 5589, q. (M. Marshall), 10966–7
Véhicules, location, coût, etc., dd. (M. Clark), 8187
Wood Buffalo, Alb., terres cédées à la bande des Cris, 2281, 3177, 3576–8, q. (M. Elzinga), 4817, 5914–5, 6649, 11243–4
Voir aussi Faune
Parcs nationaux, Loi (accès gratuit aux personnes âgées) – C-388. M. Whittaker
1re l., 5159
Parent, M. Gilbert (St. Catharines)
Affaires des anciens combattants, comité, rapports, 14013
Anti-inflation, programme, 8803
Assurance-chômage, Loi (modification), 8802–3
Assurance-chômage, Loi (prestations d'accident ou maladie), 6402–4
Automobiles et véhicules motorisés à forte consommation d'énergie, taxe d'accise, 13881
Bois de pâte et papier, industrie, grève, 9410
Budget, 18 novembre 1974, 1685–7
Corporations de la Couronne, Loi (non mandataires de Sa Majesté), 2340–2
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13402–5
Gouvernement, contrats, méthode d'embauche, Loi, 10680–1
Hôtel-Dieu de St. Catharines, mort de M. Mrnak, enquête de la GRC, etc., 10870
Impôt sur le revenu, 1687
Langues officielles, politique, 11272
Loi électorale du Canada (vote par procuration), 5522–3
Peine capitale, 13402–5
Pension de vieillesse, 12317
Question de privilège – propos de M. Alkenbrack, 5483
Question de Règlement – portée du débat, 12376–7
St. Catharines, Ont., centenaire de l'érection en municipalité, m. art. 43, 14152
Paris. *Voir* Jeux et paris; Pistes de course
Parlement
Brochure "Le Parlement du Canada". *Voir* Publications du gouvernement
Gouvernement, attitude, 3067, 10857, 11325–6, 11677, 11681, 12719
Mandat, durée. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-296)
Opinion du public, 6359–60
Ouverture de la première session de la 30e Législature par Son Excellence l'Aministrateur, 4
Perte de temps, 3114, 6039, 6352–3, 6360, 11878
Pouvoir, érosion, 1706, 2377–8, 4099, 4526, 6025–6, 6028, 9584, 9600, 9852
Pouvoir de l'exécutif, 656, 1867, 1869–70, 1874, 2072, 2078, 2376, 6015, 6023–4, 6121, 6346, 6350–1, 6353, 6356–7, 6359, 6362–5, 8315, 8374, 9656, 13995–6
Et pouvoir judiciaire, séparation, théorie, 11485–6, 11490, 11529, 11566–7, 11659, 11838, 11847, 11849, 11852–3, 11858, 11868, 11898–9, 11938, 13807
Prorogation de la première session de la trentième législature, 15327–8
Régime présidentiel, 2376–7, 6012–3, 6015, 6020, 6023, 6025, 6028, 6031, 6121, 6362, 7261, 9869, 13996
MacGregor, M. K.R., président de la Mutuelle du Canada, déclaration, q. (M. Cossitt), 8345
Sessions
Dates fixes, 6548, 7241–2, 8084, 10044, 10049–50, 10202, 11330
M. (M. A. Lambert) art. 43, 6546
Voir aussi Trimestres parlementaires, Loi
Durée, 14060–1
Session en cours, 11139, 11202, 11325–7, 11331–2, 11335, 12771, 12837, 14203–5, 14207, 15211
En cours, prolongation, coût, etc., 7856, 7912, 10270, 10433, 10661, 11326–7, 12719
Journée supplémentaire, coût, 10223
Nouvelle session, 10270, 10433, 10661, 11325–35, 12719, 14205, 14207, 15211

Parlement – Suite
Sessions – Suite
Royaume-Uni, durée, 11326
Séances, coût, 12053
Suprématie, 8314, 12719
Parti crédit social du Canada. *Voir* Crédit social du Canada, parti
Participaction. *Voir* Sports
Partis politiques
Caucus, participation de fonctionnaires, dd. (M. Clark), 3361
Services de détectives privés, Intertel, etc., utilisation pour surveiller les activités de députés, d'autres partis, etc., 13228, 13274, 13470, 13999
Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, 13470
MM. art. 43 (MM. Rodriguez et Reynolds), 13465–6
Rémunération, recours à la caisse électorale, etc., 13231–2
Voir aussi Montréal, aéroport international de Dorval – Et Mirabel, Sky Shops Export Limited
Voir aussi Elections – Caisse, contributions; Sénat et Chambre des communes (statut de parti) *et les noms particuliers*
Passeports
Bureaux régionaux, service d'urgence, 6436
Couverture, nouveaux modèles, m. (M. D. Munro) documents, 873, q., 1000
Députés, restrictions visant quatre pays, motifs, etc., 14801, 14806, 14885, 14932–5
Diplomatiques et spéciaux, restrictions visant les pays non reconnus par le Canada, politique, 14932, 14934
Droit pour l'obtention, augmentation, 9682–3, 9831–2, 12968–70, 12997
Femmes mariées, renseignements relatifs aux mariages précédents, q. (M. Elzinga), 1390
Lieu d'origine, identification, q. (M. Kaplan), 7353
Winnipeg, bureau, demandes adressées par la poste, q. (M. Dinsdale), 6436
Patrimoine canadien, jour. *Voir* Jour du Patrimoine canadien, Loi
Patrimoine canadien, Société. *Voir* Société d'étude du patrimoine canadien
Patterson, M. Alex (Fraser-Valley-Est)
Aéroports, q., 2612
Agence canadienne de développement international, 2811–2
Agriculture, ministère, vétérinaires, 14935–6
Assurance-chômage, Loi (modification), 10011
Bangladesh, famine, assistance, etc., 1799
Code maritime, Loi, 14917–9
Communications, ministère, technologie éducative, programme, 8560
Conserves, couvercles et bocaux Mason à large ouverture, m. (M. Johnston), 14221–2
Criminels dangereux, Marcoux, Gary Francis, 15072
Défense, équipement, grenades transportées de Dundurn, Sask., à Chilliwack, C.-B., disparition, 5065, 5283–4, 5550, 6648
Défense nationale, ministère, terrains à proximité de la base de Chilliwack, C.-B., acquisition, 4724–5
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13537–40, 15024–5, 15143–5
Fraser, fleuve, inondations, aide fédérale, m. art. 43, 9673
Fraser, fleuve, régularisation des crues, programme, aide fédérale, 10745, 11118
Habitation, Loi (modification), 2733–5
Habitation, m. (Mlle MacDonald), 6076–8
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2810–3, 3379
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 6110–2, 10805–6, 11156–8
Inondations, Chilliwack, C.-B., aide fédérale, recours aux forces canadiennes, etc., 9675–6
Inondations, Chilliwack, C.-B., prévention, mesures, dragage de la rivière Vedder, etc., 11320
Lait, 14807
Peine capitale, 13537–40, 15024–5, 15143–5
Pénitenciers, q., 8166, 9415, 9921, 10197
Pétrole et gaz, 7690–3
Pipe-lines, Agassiz, C.-B., défectuosité, 7489
Postes, ministère, grève, m. (M. Clarke), 9163–4
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 7433–4
Reader's Digest et *Time*, exemptions fiscales, 6110–2, 10805–6, 11156–8
Soins médicaux, Loi (modification), 11448–9, 11465–6
Statistique Canada, Heal, Shaw and Walden, firme de relations publiques de Toronto, contrat, q., 7862

Patterson, M. Alex – Suite
Tarif des douanes, Loi (modification – C-39), 2544–5
Taxe d'accise, Loi (modification), 7689–93
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2174–5
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1088–9
Transports aériens, écrasement d'un hélicoptère entre Fort Nelson, C.-B. et Watson Lake, Yukon, recherches, 6825, 6992, 7394
M. art. 43, 6949
Travaux d'hiver, programme, 2576
Pâturages communautaires. *Voir* Agriculture
Pauvreté, 303–4, 5280
Comité du Sénat, rapport, recommandations, 494, 1594–5, 2807, 8417, 8491, 8924–5, 10547, 12018, 12022
Conseil économique, rapport, 1921, 12018
Conséquences chez les enfants
Conseil national du bien-être social, rapport, 3883–4, 4067–8, 4077–8, 4081, 4092, 4098, 4229–30, 4242, 4621–2, 6761–2, 7560, 10311, 12039
Malnutrition, consultations fédérales-provinciales, etc., 3933, 4229–30
MM. art. 43 (M. Laprise), 3830, (M. S. Knowles), 3918
Programme éducatif pour y remédier, 4242
Lutte, 4077–8, 4154, 4229–30, 5808, 6762, 8925, 12736
Voir aussi Budget – Budget supplémentaire – Présentation, m. (M. Broadbent) de subsides: Revenu
Pays arabes
Boycottage du commerce avec Israël. *Voir* Corporations; Société pour l'expansion des exportations
Commerce avec le Canada, 2316
Intérêts pétroliers, projets d'investissements au Canada. *Voir* Habitation, financement – Fonds hypothécaires
Relations diplomatiques avec, golfe Persique, etc., 436, 521
Voir aussi Arabie Saoudite; Finances – Prêts; Investissements étrangers; Iran; Iraq; Israël et pays arabes; Yémen
Pays en voie de développement
Aide alimentaire
Canada, contribution, q. (M. Hnatyshyn), 9718–9, 11800, 11971, 11985, 14931
Distribution, fraude, allégations, 5580, 5870
Programme, développement agricole, irrigation, etc., 456, 571-5, 633-5, 1363-4, 1371, 1376, 1381-2, 1562-5, 1702-3, 3403, 3424, 4189, 6837, 11798, 11800–1, 14395
Assistance, 86, 260, 2721–2, 3403, 3426, 3739, 4153, 5206, 5283, 5496, 5808, 6862–4, 7114, 7120, 7157, dd. (M. C.-A. Gauthier), 7723, 10613, 10666–8, 13481, 14119
Balance des paiements, problèmes, augmentation du prix du pétrole, etc., 5, 65, 85–6, 88, 259–60, 379, 881, 1420–1, 1432, 1536, 1579, 1980, 2542–3, 2949, 3406, 5455, 7020–1, 7106, 7457, 11370, 11385–6
Commerce avec le Canada, 1363, 1365, 1371, 1565, 1703, 3402, 3418, 3424, 5642, 6836–7, 7287, 11383–6
Denrées de base, exportations, accords, etc., 10668–70, q. (M. Herbert), 10794
Développement, entreprises canadiennes, participation, encouragement, 6213–5, 6572, 7257, 11383
Développement, programmes, coopération conjointe Canada-pays arabes, Afrique, etc., discussions, 2837, 10706
Et pays industrialisés, collaboration, nouvelle formule, 14699
Objets d'artisanat, tarif des douanes, désignation par décret du conseil, 2514, 2519–21, 2523–5, 2538–40, 2542–5
Orphelins, accueil au Canada. *Voir* Immigration
Problèmes financiers, dette, etc., recherche de solutions. *Voir* Nations Unies – Conférences – Commerce et développement
Siphonage de cerveaux par le Canada et autres pays évolués, accusation du secrétaire général de l'ONU, 2087
Voir aussi Aide extérieure; Céréales; Commerce; Denrées alimentaires; Développement international; Engrais chimiques
Pays-Bas, avions Lockheed, achat. *Voir* Lockheed Aircraft Corporation – Pots-de-vin offerts
Pearsall, M. Jack (Coast Chilcotin)
Assurance-chômage, 2162
Canadien National, accidents et déraillements, Commission royale d'enquête, m. (M. Allard), 814, 8548–9
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (recommandations des commissaires), 1771
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (remise en vigueur), 2309
Conserves, couvercles et bocaux Mason à large ouverture, m. (M. Johnston), 14222–3
Eaux territoriales, plateau continental, juridiction, m. (M. Carter), 6942–4
Indiens et réserves indiennes, terres, revendications, 7048

Pearsall, M. Jack – Suite
Loi électorale du Canada (publication des sondages – C-213), 1823
Pêches et forêts, comité, rapports, 4101
Radio-Canada, 12712
Travaux de la Chambre, bill sur la revision des limites des circonscriptions électorales, 1889
Pearson, rapport. *Voir* Banque internationale pour la reconstruction et le développement
Pêcheries
Aiglefin, contingents, règlements de la CIPAN, 102, 1891, 1940
Quantités excédentaires rejetées à la mer, etc., 7392, 7933
Assistance, programme, 1190, 2231–2, 6937, 6940, 11533, 11764, 12434, 13341, 13498
$50 millions, 5157, 5680, 12224
Côtes de l'Atlantique et du Pacifique, subventions, etc., qq. (M. Matte), 12514
Baleine, chasse, interdiction, 6055, 6325, 7128–9, 7133
Bancs La Have, Browns et Georges, fermeture, 3061
Navires étrangers, cas de, surveillance, etc., 3629, 3668
Pêcheurs lésés, indemnisation, 2939–40, 3629
Bras-d'Or, lac, chalutage, interdiction, règlements, q. (M. Muir), 3051
Caledonia, N.-E., établissement piscicole Kejimkujik, 9963, q. (M. Crouse), 13980–1
Capelan, contingents, 3186–7, 6941, 13850–1
Union soviétique, entente avec, 13887, 14165, 14364, 14837–8
Chien de mer, côte ouest, 2966, 3396
Colombie-Britannique, q. (M. Whittaker), 2268–9, 8331, q. (M. Brisco), 10273, 13434
Flottes de pêche, sécurité, mesures, 11769–70
Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, rapport, 7130, 7479–80, 7600, 7801, q. (M. Marshall), 12224
M. (M. McGrath) art. 43, 7041
Commission internationale des pêches de l'Atlantique-Nord
Canada, position, 13971, 14164–6, 14168, 14452
M. (M. Crouse) art. 43, 13965
Canada, retrait, 11766, 14749
Etats-Unis, retrait, 14748–9
Membres, augmentation, 1493
Réunions
Janvier 1975, Bergen, Norvège, 1799, 2231
Juin 1975, Edimbourg, G.-B., 1799, 2231, 5636, 5674, 6191, 6548, 6922, 6925, 6927, 6941, 6989–91, 9618, 11759
Ministre d'Etat chargé des Pêches, abstention, motifs, etc., 6599, 6775
Septembre 1975, Montréal, 6925, 6989, 7800, 7854, 7896, 8327, 9618, 10272
Juin 1976, La Havane, Cuba, 12909, 13612, 13850, 14164, 14748–9
Juin 1976, Montréal, 14168, 14452, 14838
Ministres, participation, 7803, 9618
Congélateurs à appâts et installations de congélation du poisson, programme, 2281, 4109–10, 6940, 12428
Conservation et gestion, 5, 326
Canada, droit exclusif, 8327
Contingents, règlements de la CIPAN, 101–2, 696, 869, 1493, 1799–800, 1940, 2231, 6922, 6933, 6936
Pour 1977, 14168, 14748–9
Violation, chalutiers britanniques, 1891, 1940
Violation, navires russes, fermeture des ports canadiens, position du gouvernement français, etc., 6548, 6922, 6933, 6940, 7853–5, 7896–7, 7932–3, 7966, 7968–9, 7975, 9618, 11760, 11767, 13246, 13850–1, 13853, 13887
Mesures unilatérales, 61, 66, 125, 868–9, 3244, 5635–6, 5674, 6920–2, 6924–5, 6927, 6931, 6934, 6943, 7441, 7801
M. (M. Carter) art. 43, 13
Politique, 11763
MM. (M. Marshall) art. 43, 11483, 14259
Crevettes, T.-N., m. (M. Marshall) art. 43, 6421
Doré et poisson blanc, prix de soutien, 6945
M. (M. Whiteway) art. 43, 6673
Eperlan, Nouveau-Brunswick, assistance, etc., 3395–6
M. (M. Jones) art. 43, 3388
Epidémie de myxosoma cerebralis, mesures, etc., 5113, 5207–8

Pêcheries – Suite
Espadon
Contamination par le mercure, embargo américain, nouveaux marchés, etc., 101, 251, 4724, 5911, 7704, 8072, 10194–5, 10790, 13320–1
Mise en marché, entretiens canado-américains, 101, 964, 7704
Pêche expérimentale, affrètement de navires, etc., 7704, 8072
Espèces anadromes, propriété du pays d'origine, 14167
Exportations, marchés, protection, 6734
France-Canada, accord. *Voir* Eaux territoriales – Lignes de fermeture des pêches
Gardes-pêche et conservateurs des pêches, région de l'Atlantique, emploi, etc., q. (M. Marshall), 11876–7
Gardes-pêche et gardiens des pêcheries des rivières, Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe, circonscription, emploi, coût, etc., dd. (M. Marshall), 2501
Hareng
Chalutiers russes au large du banc George, violation des contingents, etc., 1492–3, 1799, 6941, 6958, 7048, 9618–9
Liverpool Harbour, N.-E., destruction à cause du manque de débouchés, etc., 7282
Navires battant pavillon français, opérations dans le golfe Saint-Laurent, 5065, 5113
Prises, diminution, 6927, 6942
Homard, industrie
Dégâts causés aux nasses par des navires soviétiques, 18, 101, 125, 964, 7571
M. (M. Crouse) art. 43, 7435
Dégâts causés par les glaces en 1974, indemnisation, comité fédéral-provincial, décision, enquête, etc., 4979, 5582, 5716, 5870, 6376, 6681, 7390
M. (M. Marshall) art. 43, 7222
Dégâts causés par les intempéries en 1975, indemnisation, 6681, 6776
Permis de pêche, 10345, 10521–2, 10625, 10790, 10840, 11268–9, 11536, 11643, 11758, 11763, 12908, 13034
MM. art. 43 (M. MacKay), 12261, 10515–6 (M. Marshall), 12949
Prix offerts aux pêcheurs, enquête, m. (M. Marshall) art. 43, 5775
Réserves, développement et amélioration, 13498
Saison de pêche, 4979, 5582, 5870, 12908
Terre-Neuve, séances d'étude, q. (M. Marshall), 2828
Ile du Prince-Edouard, stock de produits invendus, aide à l'entreposage, 6376
Industrie, subventions, dd. (M. McKinnon), 3799, 6923
Japon, débouchés, recherche, 7282
Lac Winnipeg, région, 11121, 11147, 12429–32, 14069
Manitoba, région du Nord, poisson d'eau douce, aide au transport, 7658, 12429, 12432, 14068
M. (M. Whiteway) art. 43, 7654
Maquereau en conserve, q. (M. Marshall), 9928
Marchés, stabilisation, 5, 326, 1534, 12428
Morue, côte de l'Atlantique, contingents, 13498
Morue, différend anglo-islandais. *Voir* Eaux territoriales
Navires canadiens, zone de pêche de plus de 100 milles, prises, etc., dd. (M. D. Munro), 3258
Navires étrangers au large de nos côtes, 61, 102, 125, 727, 868, 964, 6191, 6196, 6920, 6931, 6933, 6936, 6942
Bancs Hamilton, fermeture en saison de frai, 696
Chalutiers portugais et français, région de la baie Saint-Georges, T.-N., 2940, 3003–4
Chalutiers russes, q. (M. Jones), 10271–2
Voir aussi Hareng *sous ce titre*
Contingents, violations, inspections du *HMCS Annapolis*, 1885–6, 1891, 2053, q. (M. Forrestall), 4544, 5730
Côte est, 1291, 1800, 1842, 1885, 3003, 5636, 6923, 6925, 6958, 7801, dd. (M. Forrestall), 12326
M. (M. Marshall) art. 43, 10371
Côte ouest, négociations avec les pays en cause, Allemagne de l'Est, Pologne, etc., 10427–8
Pays d'origine, tonnage, prises, etc., dd. (M. D. Munro), 3258
Saint-Laurent, golfe, 11267
M. (M. Allard) art. 43, 12949
Surveillance aéro-navale
Boyle, l'amiral, propos. *Voir* Forces canadiennes
Côte ouest, opérations de patrouille, réduction, faute de crédits, 8391–2, 8563, 8693, 15250, 15290
M. (M. D. Munro) art. 43, 8385
Forces canadiennes, activités, etc., 1489, 1493, 1885–6, 1891, 2053, 3105, 5268, 6548–9, 6930–1, 6933, 6990, 7801, 8327, 11764

Pêcheries – Suite
Navires étrangers au large de nos côtes – Suite
Surveillance aéro-navale – Suite
Navires de la garde côtière, 5204
Patrouilleurs européens, 1622
Voir aussi Défense, équipement – Navires; Eaux territoriales – Limite de 200 milles
Nouvelle-Ecosse, accord, négociations, etc., 2835
Nouvelle-Ecosse, conditionneurs de poisson, compensation, 1939
Offices de commercialisation, établissement, 3245–6, 8329–30
Pêche sportive, règlements, modification, q. (M. Brisco), 10051, 11764
Permis, émission, revision, 7, 326, 6940, 12429
Poisson
Commercialisation et traitement, accords internationaux, réunion d'information au bénéfice des députés, 14268
Consommation, encouragement, 2232, 6426, 6927, 6932
D'eau douce, pêcheurs, assistance, 5680, 6777–8, 6946, 12428, 13279, 13881, 13889, 14028–9, 14068–9, 14973
MM. art. 43 (M. Whiteway), 13432 (M. Korchinski), 14743
D'eau douce, transformation, coût, etc., 14028, 14068, 14973
De fond, prise, diminution, fermeture d'usines, etc., 2302, 3245
Importations, 11757, dd. (M. Marshall), 14762
Inspection, services, 6426
Poisson blanc, prix de soutien, 14691, 14749
Poisson rouge (sébaste), contingents, 11267, 11483, 11532–3, 11570–1, 11758, 11763, 11765–6, 12949, 13498, 13850, 14165, 14364, 14837–8
Pollution des eaux, biphényles polychlorés. *Voir* Grands lacs; Saint-Laurent, fleuve
Pollution des eaux, contamination par le mercure, 1145, 14825
Domtar à Lebel-sur-Quévillon, 8225, 13305–6
Lac St. Clair, dd. (M. Holmes), 2275–6, 13298, 13301, 13304, 13311, 13320
Lac Winnipeg, 13297–8, 13301, 13307, 13311
Pêche commerciale, interdiction, 13296, 13299, 13302, 13305, 13311–2
Prévention, normes, règlements, etc., 13305, 13308, 13312, 13315, 13321
Québec, région du Nord-Ouest, enquête, 8225, 8739, 10707, 13299–301, 13303, 13305–8, 13310, 13318–20, 13322
MM. art. 43 (M. A. Caouette), 8221, 10423 (M. Beaudoin), 12313–4
Recherches scientifiques, 13303–5, 13307–8, 13310, 13316, 13321
Rivière Saskatchewan, 13297, 13301, 13307, 13311, 13320
Usine Dow Chemical, mesures préventives, 13304
Voir aussi Indiens et réserves indiennes – Empoisonnement par le mercure
Prises, réduction, 1842, 2231, 3244, 5414, 5635–6, 5674, 6196, 6548, 6599, 6774–5, 6920, 6922, 6927, 6933, 6940, 6989–91, 7800, 7854, 7896, 7933, 11757, 11762, 11764, 12428–9, 12431–2, 13498, 14164–5
Côte est, 14166
De 40%, résolution adoptée par la CIPAN, 8327, 8329, 10272, 11758, 11760, 11767–8
Groupe d'étude, rapport, 2231
M. (M. McGrath) art. 43, adoptée, 7851
Voir aussi Conférences fédérales-provinciales
Prises, valeur commerciale, q. (M. Forrestall), 13346, 13497
Prix de gros et prix de détail, écart, 7130, 7479
Recherche et développement, fonds affectés, 13496–9, 14166
Règlements, 1697, 2244–5, 2248
Réserves, reconstitution, etc., 14164–6
Saint-Laurent, golfe, interdiction aux chalutiers de haute mer, pêcheurs, indemnisation, etc., 11267, 11532–3, 11570–1, 11760, 11763, 11765, 13498
Saumon
Braconnage, prévention, mesures, gardes-pêche additionnels, etc., 7280, 7390
Conservation, interdiction de la pêche en haute mer, 455, 457, 6924, 6928, 8331
Terre-Neuve, surveillance des rivières, 15206
M. (M. Marshall) art. 43, 15154–5
Saumon du Pacifique
Empoisonnement par le chlore, établissement piscicole de Capilano, 8446
Frayères, protection, 11050, 11148
Négociations canado-américaines, 3599, q. (M. Reynolds), 5370–1, 6929, q. (M. Reynolds), 9716
Permis, règlements, 3186

Pêcheries – Suite
Saumon du Pacifique – Suite
Port Alberni, C.-B., pêche à la seine, restriction, pétition, 11833, dépôt, 11874
Repeuplement des rivières, programme, 3228, 6928, 6932, 6942
Dépenses, réduction, 9070, 10225, q. (M. Reynolds), 10283
Statistiques, 3244–5, 6922, 11757, 13498
Terre-Neuve, 90, 4172, 4979, 6920–1, 6940, 8333
Aide fédérale, requête du gouvernement terre-neuvien, télégramme, etc., 7441
Compensation, programme, 3061, 3064, 4979
Entrepôts frigorifiques, 7809
Permis, délivrance, q. (M. Marshall), 5370
Prix de soutien, 878
Propriétaires de chalutiers et conditionneurs de poisson, différend, 2835–6, 3244–5, 6932
Rapport Harris, 2231, 2508
Special Fish Plant Water Systems Program, q. (M. Marshall), 4405
Thon, golfe du Saint-Laurent, pêche sportive, règlement, 3394, 4157
Thon, Ile du Prince-Edouard, saison de pêche, 477
Union soviétique-Canada, accord provisoire, commission, etc., q. (M. Marshall), 9507, q., 11011, 11761–2, 14165
Usines de transformation, 12430–2
Contrôle des déchets, directives, dd. (M. Marshall), 10303
H. Hopkins Limited, Glace Bay, N.-E., 2783
Nouvelle-Ecosse, fermeture, mesures, 11267, 11763, 11765
Swim Brothers, Lockeport, N.-E., fermeture, etc., 3061, 3443, 11267, 11763, 11765
Transcona, Man., grève, conséquences pour les pêcheurs de la région du lac Winnipeg, etc., 837, 878, 1052, 12428
M. (M. C. Smith) art. 43, 1049
Transcona, Man., transfert à Selkirk, Man., etc., 306–7, 477, 520
Voir aussi Cuba
Zones de pêche, côte atlantique, ligne de démarcation, entretiens canado-américains, 13032, 13198
Voir aussi Eaux territoriales; Office des prix des produits de la pêche
Pêcheries, Conseil canadien, subventions, q. (M. Allard), 2268
Pêcheries, Conseil de recherches. *Voir* Conseil de recherches sur les pêcheries
Pêches, ministère autonome, création, 126, q. (M. Forrestall), 10201, 11764, 11766, 14068, 14973
M. (M. McGrath), 3243–9
Voir aussi Environnement ministère (bill C-251)
Pêches, Service, employés. *Voir* Environnement, ministère
Pêches en eaux douces et intérieures, comité, création, m. (M. C. Smith), 12428–34
Pêches et forêts, comité, rapports, premier, 4101; deuxième, 5871; troisième et quatrième, 6284; cinquième, 7248; sixième, 12024; septième, 13889
Pêcheurs
Assurance-matériel de pêche, programme, 6682
Atlantique, région, recherche et sauvetage. *Voir* Forces canadiennes
Droits d'appontement. *Voir* Ports, quais et brise-lames
Effectif, réduction, 12428–9, 14164, 14167
Lac Winnipeg, région, quotas, répercussions de la grève de la Freshwater Fish Corp., Transcona. *Voir* Pêcheries – Usine de transformation, Transcona
Nouvelle-Ecosse, dommages causés par les tempêtes, indemnisation, 554, 2100, 2437–8, 11121, 11360–1, 11411
Opérations de pêche, prêts
Attitude des banques, 509, 7283, 7895
Elgin, circonscription, qq. (M. Wise), 2486
Nouvelle-Ecosse, 14398
Ontario, q. (M. Wise), 4553
Québec, q. (M. Allard), 4145, q. (M. R. Caouette), 12862
Terre-Neuve, q. (M. Carter), 4147, q. (M. Marshall), 4551–2
Prévisions météorologiques, service, amélioration, 15206–7
Revenus, stabilisation, programme, 5, 326, 1190, 1527, 1534, 1543, 1912–3, 2162, 2749, 4640, 4852–3, 4979, q. (M. Howie), 5978–9, 8328–30, 8341, 8445–6, 8626–7, 8639, 11142–3, 12428
Voir aussi Assurance-chômage; Pensions du Canada, régime; Revenu annuel garanti

Peine capitale
Abolition, 5416, 5448, 7281, 8445, 11646, 11717, 12257, 12366, 12723, 13088, 13091, 13208–12, 13215, 13218–20, 13238, 13240, 13254–5, 13258, 13260–1, 13264–5, 13349–50, 13355, 13357, 13367, 13396, 13401, 13407–8, 13418–9, 13422, 13426–7, 13531, 13609–10, 13624–5, 13649–51, 13682, 14229, 14460, 14648, 14984
Dans d'autres pays, 13090–1, 13095–6, 13221, 13260–1, 13352, 13404, 13406, 13529, 13540, 13648, 13651, 13802, 13861, 13867, 13948, 13952, 14179, 14470–2, 14477, 14480–2, 14485, 14488, 14498, 15034, 15037, 15039, 15147, 15314
Recrudescence de la criminalité, allusions, 13090, 13094, 14246, 14353, 14484, 14503
Alliance de la Fonction publique du Canada, position, 15037, 15135–6, 15139, 15141, 15144, 15148–9, 15179–80
Allusions diverses, 1749, 2679–82
Aspect discriminatoire, 13090, 13244, 13253, 13264, 13418–9, 13528, 13629, 13649, 13682, 13861, 13868, 13870, 14175, 14251, 14469, 15027, 15030, 15133, 15135, 15143–4, 15176, 15224–5, 15227
Association canadienne pour les libertés civiles, position, 13370, 13650, 14176–7, 15037
Aucune exécution depuis 1962, 13088, 13093, 13258, 13260, 13368, 13403, 13419, 13528, 13648, 13810, 13818, 13868, 13953, 13990, 14172, 14174, 14213–4, 14218, 14238, 14347, 14355, 14471, 14592, 15094, 15138, 15185, 15313
Bourreau, salaire, q. (M. Nystrom), 8988
Commissaire Sir Robert Mark de Scotland Yard, propos, 13088, 13096, 13244, 13253, 13369, 13628, 14460
Corbett, Larry, cas de, 14599, 15017
Correspondance, commentaires, protestations, etc., reçus par les députés, 13089–90, 13093, 13353, 13373–4, 13376, 13419–21, 13532, 13539–40, 13625–6, 13803–4, 13865, 13987, 14218, 14226, 14245, 14250–1, 14483, 14500–3, 14590, 15088, 15094–6, 15128, 15167, 15169–70, 15179, 15237, 15263, 15316, 15318
Cour suprême des Etats-Unis, décision, 15031–2, 15036–9, 15053, 15150, 15154, 15180, 15259, 15262, 15314
Crédit social du Canada, parti, position, 13217, 13648, 14174, 15130, 15169–70, 15262
Dissuasion contre le crime, 2917, 12673, 12744–5, 13089–90, 13092–5, 13206–8, 13211–2, 13219–20, 13222, 13239, 13241, 13243, 13253, 13255, 13258–63, 13265, 13352–3, 13369, 13371, 13373–4, 13376–7, 13397–400, 13402–6, 13415–7, 13422–3, 13425, 13529, 13533–5, 13538–44, 13624, 13628, 13647–9, 13651, 13682–4, 13802–3, 13805, 13810–2, 13813–4, 13818, 13820, 13862, 13867–9, 13873, 13948, 13950–4, 13956, 13985–8, 13992, 14012, 14175, 14179–81, 14213–5, 14229, 14232, 14234–5, 14237–8, 14246, 14248, 14250–5, 14346–8, 14350–4, 14460–2, 14465–7, 14469, 14472, 14474–7, 14483, 14485–90, 14495, 14498–505, 14589, 14591–5, 14601, 14617, 14967–9, 14991, 15019–20, 15029, 15055, 15097, 15099, 15130, 15138, 15150, 15154, 15166, 15169, 15178, 15189, 15222, 15226–7, 15229, 15231, 15233–5, 15241, 15279–80, 15313, 15315, 15318
Etudes dans certaines universités américaines, 13089, 13243, 13259, 14179, 14214, 14485, 14593, 15052–3, 15233
Etudes et rapports publiés par le ministère de la Justice, 5033, 14464, 14473
Rapport Fattah, q. (M. Reynolds), 5032–3, q., 9369, 12394, q. (M. Reynolds), 12782, q. (M. Brisco), 12994, 13089, 13244, 13262, 13353, 13407, 13425, 13533–4, 13647, 13649–50, 13804–6, 13815, 13954, 13988, 14174, 14179, 14230, 14250, 14463–4, 14600, 14616, 15041–2, 15181–2, 15232–3
Droit et devoir de l'Etat, 13242, 13397–8, 13628, 13684–6, 13809–10, 13817–8, 13868, 13872, 13956, 13984, 13990, 14008, 14172, 14212, 14215–8, 14228, 14232, 14246–7, 14253, 14255–8, 14349, 14469, 14471–3, 14475, 14483, 14489, 14495–8, 14500, 14505, 14589, 14967–8, 14995–6, 15227–8, 15316, 15318
Erreurs judiciaires, dangers, 13090–1, 13095, 13209, 13219, 13221, 13239, 13242, 13244, 13259, 13261, 13369, 13371, 13375–6, 13398, 13418, 13423, 13528, 13536, 13629, 13648, 13682, 13810–1, 13816–7, 13820, 13860–1, 13868, 13873, 13950, 13952, 13984, 13986, 14175, 14180, 14216, 14234, 14238, 14469, 14475, 14488, 14495–6, 14503, 14598, 15061, 15139, 15185, 15227, 15230, 15240, 15317
Et avortement, comparaison, 13214, 13219, 13870, 15169, 15183
Exécutions
Par des détenus dans les pénitenciers, 14465, 15234, 15279
Statistiques, 13648
Télédiffusion, 13872, 14465
Forces policières, gardiens de prison, etc., position, 13098, 13213, 13263, 13399, 13422, 13533, 13650, 13817, 13863–4, 13952, 14233, 14462, 14483, 14485, 14598, 15128, 15143–51, 15167, 15169, 15173, 15176, 15178, 15181, 15223, 15225, 15258–9, 15274
Association canadienne des chefs de police, représentations, 15098, 15180, 15261–2
Association de police de Calgary, mémoire, 15094–5, 15172, 15260
Association des chefs de police et de pompiers de la province de Québec, mémoire, 15260–1

Peine capitale – Suite
Forces policières, gardiens de prison, etc. – Suite
Association des policiers des provinces de l'Atlantique, mémoire, m. (M. Oberle) art. 43, 5325
Gendarmerie royale du Canada, recommandations, 13240
Sureté du Québec, résolution, 6996, 7127
Incidence sur la décision des jury quant à l'acquittement des meurtriers, 13090, 13209, 13219, 13253, 13261, 13528, 13540, 13629, 13647, 13649, 13817, 13819–20, 13869–70, 13952, 14012, 14179, 14181, 14354
Information, objectivité. *Voir* Télévision – Emissions
Libéral, parti, position, 13217, 13254, 13415, 13630, 13646, 14231
Maintien en vertu de la loi sur la défense nationale, 14949–50, 14952–3, 14957, 14991–3, 15018–9, 15087–8, 15279, 15317
Media, position, etc., 13649, 13681, 13811, 13814, 15231–2, 15236–7
Mesure législative, présentation, 2326, 2390, 2506, 2535, 2916–7, 5548, 6148, 6644, 6652, 6917, 7162–3, 7487–8, 7523, 8445, 8602–3, 8605, 10426, 10479, 10661, 10788, 10869–70, 11556, 11558, 11579, 11584, 11640, 12723
Comité, étude, 14616–7, 14949–50, 14993, 15054, 15095, 15097, 15102, 15181, 15275, 15315
D'ici la fin de 1977, 4321, 4855, 5417, 5448, 6089–90
Diffusion prématurée de renseignements par Radio-Canada, 10623
Mesure distincte de celle sur le contrôle des armes à feu, 8445, 8602–3, 8658–9, 8950
M. (M. Reynolds) art. 26, 4366
M. (M. Reynolds) art. 43, 6641
Report, 10704
Retard, motifs, 11196
Voir aussi Droit pénal, Loi (peine capitale)
Mesures législatives antérieures, 11557, 13097–8, 13258, 13260, 13367–8, 13400, 13416, 13531, 13537, 13539, 13541, 13681, 13683, 13809, 13813, 13816, 13862, 13869, 13873, 13951, 13953, 13984, 13989, 14172, 14212, 14214, 14229–30, 14232, 14235, 14346, 14460, 14598–9, 14949–50, 14953, 15060, 15181–2, 15238
Meurtres d'agents de police et de gardiens de prison, 1257, 2326, 6680, 7162, 9216, 9249–50, 13240, 13243–4, 13253–6, 13258, 13260, 13264–5, 13404, 13416, 13422, 13531–2, 13626, 13630, 13808, 13862, 13950, 14227, 14230, 14232–4, 14236, 14249–52, 14355, 14474, 14483, 14591, 14595, 14598, 14600, 14949, 15055, 15093–108, 15126–54, 15166–89, 15263
Condamnations, commutations, etc., q. (M. Woolliams), 2156–7, 2327–8, 2616, 2938, 2941, 3183–4, 4937, 4949, 5503, 6090, 7163–5, 7178, 7225, 12745, 13093–4, 13097–8, 13201, 13210, 13219–20, 13240, 13256, 13258, 13352, 13368, 13397, 13399, 13417, 13419, 13424–5, 13536–7, 13541, 13684, 13686, 13804, 13810, 13816, 13861–2, 13869, 13952, 13954, 13987, 13990, 14009, 14178, 14213, 14218, 14226, 14228, 14232, 14235, 14249, 14350, 14355, 14471, 14500, 14594, 14604, 14617, 15014, 15139, 15221, 15263, 15273–4, 15276, 15318
Carey, James, cas de, 13377–8, 13861
Chartrand, cas de, 7226, 8445, 13646
Cockriel, Miller et Long, cas de, 13377–8, 13861, 14598, 15234
Condamnés à mort, liste, 7226, 13646
Connearey, cas de, 8445, 13646
Depuis 1968 et recommandations de recours en grâce, 7163–5, 7225–6
M. (M. Jones) art. 26, 5339–40
Vaillancourt, cas de, 5288, 5447–8, 5548, 6090, 7227, 8445, 13089–90, 13095, 13259–60, 13424, 13646
Meurtres commis par les criminels déjà condamnés à l'emprisonnement à perpétuité, 13683, 14489, 14599, 14949, 14970, 15106
Meurtres du premier et deuxième degrés, définition, 13208, 13240, 13367, 13423, 13648, 13808, 13816, 13862, 13872, 13984–5, 13991, 14008, 14172, 14182, 14212, 14229, 14234–5, 14252, 14352, 14463, 14469, 14497–8, 14502, 14589, 14595, 14950–1, 14957, 15091–2, 15097, 15103, 15107, 15133–5
Meurtres prémédités et délibérés, 13094, 13213, 13238, 13240–1, 13254–8, 13350–1, 13353, 13374, 13397–401, 13405, 13417–21, 13424–5, 13541, 13629–30, 13646–7, 13684, 13686, 13808–9, 13813–4, 13865, 13868–9, 13872, 13950, 13954, 13956, 13988, 14175, 14179, 14182–3, 14212, 14214, 14228–9, 14238, 14245, 14248–50, 14258, 14345, 14348, 14351–2, 14472, 14474, 14483, 14485, 14489, 14496, 14499, 14504–5, 14591–2, 14594–5, 14599, 15021, 15106, 15133–4, 15168, 15170, 15172–4, 15177, 15182, 15185, 15232, 15263, 15280, 15311–2
Meurtriers récidivistes, 14232, 14238–9, 14346–7, 14593, 14616, 14949, 14966–7, 14969–70, 14991, 14995–6, 15091–4, 15097, 15106, 15126, 15131, 15192, 15215–7, 15223, 15226, 15240, 15259, 15272, 15279, 15316
Moratoire, 13255, 13264, 13352, 13368, 13401, 13541, 13630, 13648, 13808, 13811, 13813, 13816, 13862, 13953, 13987, 13989, 13991, 14172, 14177–8, 14212, 14232, 14246, 14350, 14469, 14474, 14477, 14591, 14953, 14998, 15102, 15131, 15149–51, 15177–8, 15181, 15189, 15218–9, 15225, 15238, 15276

Peine capitale – Suite
Nations Unies, rapport, 14480–1, 15314
Nouveau parti démocratique, position, 13094, 13212–4, 13254–5, 13648, 14174, 14231, 15231
Opinion du public, sondages, etc., 12333, 12394, 13092, 13096, 13099, 13207, 13215, 13217, 13221, 13254, 13257, 13261–2, 13264, 13349, 13353–4, 13356, 13376, 13397, 13403, 13415–6, 13419, 13424, 13532, 13534, 13536, 13540, 13647, 13650, 13681–3, 13802, 13805, 13811, 13814, 13817, 13860, 13862, 13866, 13869–71, 13950–1, 13954, 13987–9, 13991, 14008, 14012, 14173–4, 14178, 14212, 14216, 14218, 14226–7, 14232, 14236–7, 14245–7, 14250–1, 14346, 14350, 14352, 14354, 14464, 14466, 14482, 14489, 14497, 14503, 14589, 14594–6, 15038, 15054, 15102, 15105, 15107, 15130–1, 15135, 15137, 15147–8, 15167, 15173, 15179, 15185–6, 15189, 15219–22, 15238, 15259–60, 15264, 15272, 15278, 15311–3, 15315, 15317
Metropolitan Toronto Police Association, 13213–4, 13349, 13353, 13417, 13533, 14228, 14249–50, 15274–5
Organismes religieux, Eglises, etc., position, 13095–6, 13215–6, 13255, 13259, 13263, 13398, 13421, 13649, 13651–2, 13681, 13802, 13805, 13810, 13816–8, 13871, 13953–5, 13957, 14345, 14348, 14350, 14476, 14504, 15136–8, 15147, 15168, 15264
Ou emprisonnement à perpétuité, choix laissé au condamné, 14961, 14966–70, 14989, 14991–8, 15216, 15222
Pendaison, remplacement par un autre mode d'exécution, 11196, 12394–5, 13213–5, 13350, 13353–5, 13365, 13401, 13418, 13535, 13818, 13949, 13956–7, 14228, 14245–6, 14250, 14355, 14483, 14487, 14965–8, 14989, 14991–2, 14995, 14998, 15127, 15180, 15236, 15263, 15275, 15315
M. (M. McKenzie), art. 43, 10783
Piraterie, 13374, 14967–8, 14970, 14991–2, 14995–6, 15032, 15035, 15038, 15040–3, 15052–62, 15073, 15082–91, 15134, 15173, 15225, 15263, 15279, 15315
Premier ministre, position, déclarations, etc., 10869, 10871, 12720, 13216–7, 13254, 13417, 14176, 14470, 14478, 14591–3, 14596, 14599, 14601, 15104, 15167, 15186, 15230, 15235–6, 15272–4, 15279
M. (M. Brisco), art. 43, 10866
Progressistes conservateurs, position, 13092, 13094, 13212–3, 13217, 13254–5, 13630, 14231, 15153
Protection du public, 13088–9, 13091, 13094, 13096–7, 13213–4, 13218, 13220, 13238–9, 13242–3, 13254–5, 13369–70, 13373, 13397–402, 13422, 13425–6, 13530, 13537, 13624–5, 13628–9, 13649, 13808–9, 13811, 13815–6, 13818, 13873, 13950–1, 13991, 14009, 14180, 14212, 14215, 14227, 14229, 14247–8, 14255, 14346–7, 14349, 14352–4, 14460–1, 14470, 14476, 14481, 14484–7, 14489, 14496, 14500, 14504–5, 14967, 14970, 14990, 14992, 14995, 15024, 15103, 15131, 15137, 15139–40, 15149, 15174–5, 15178, 15180, 15182–4, 15188, 15214–5, 15225, 15227–8, 15233, 15241, 15272, 15275, 15318
Questionnaire, dépôt. *Voir* Crime – Et diverses catégories de délits
Référendum, 2506, 5452, 5503, 6199, 6653, 7078, 13097, 13212–3, 13215, 13218, 13240, 13244–5, 13253, 13263, 13401, 13417, 13532, 13683, 13814, 13869, 13871, 14009, 14171–2, 14227, 14229, 14249–50, 14346, 14352, 14466–7, 14480, 14482, 15103, 15136, 15147, 15170, 15274, 15313
Chambre de Commerce de l'Abitibi, requête, 6277
MM. art. 43 (M. A. Lambert), 2658 (M. Friesen), 5325 (M. Jelinek), 6905 (M. A. Lambert), 11188 (M. A. Caouette), 12347, 13192
Remplacement par une peine d'emprisonnement à perpétuité ou de longue durée, 1059, 2327, 12745, 13091, 13095, 13099, 13210, 13221, 13349, 13351–2, 13354, 13367, 13419, 13529, 13536, 13543, 13649, 13806–7, 13811, 13815, 13874, 13951, 13990, 14228, 14237–8, 14346–7, 14351, 14353, 14355, 14460–1, 14470, 14473, 14477, 14489, 14500, 14594, 14600, 14949–53, 15215–6, 15276
Coût, 13091, 13397, 13532, 13540, 14465, 14489, 14495
10 ans pour meurtre du deuxième degré, 11642, 11673, 13097, 13375, 13419, 13425, 13812, 13954, 13988, 14181, 14232, 14234–5, 14238, 14351, 14354, 14470, 15222
Prolongation à 25 ans, 13208, 13240, 13419, 13426, 13985, 14467, 15190, 15235
Gardiens de prison, policiers, danger, augmentation, etc., 13354, 13375–7, 13399–400, 13404, 13419–20, 13426, 15169, 15172, 15174, 15177, 15182–4, 15224, 15226, 15231–2, 15235, 15242, 15260, 15272, 15278, 15280
25 ans pour meurtre du premier degré, 11556, 11558, 11597–8, 12673, 12724–5, 12744, 12753, 13091, 13097, 13208, 13221–2, 13238, 13240, 13242, 13253, 13258, 13263, 13352, 13354, 13367, 13374–7, 13398–400, 13403, 13417–9, 13424–6, 13530, 13626, 13647–8, 13683, 13685–6, 13805, 13808, 13812–4, 13816–8, 13867, 13873–4, 13952, 13954, 13984–6, 13988, 14008–12, 14173, 14181–2, 14229–30, 14234–5, 14237–8, 14245–7, 14249, 14345, 14347–8, 14351–6, 14465, 14467, 14483–4, 14496, 14502, 14505, 14591, 14594–5, 14599, 14997, 14999, 15017, 15036, 15083, 15099, 15107–8, 15126, 15129, 15144, 15150, 15152, 15167, 15181, 15184, 15188, 15222, 15226, 15241, 15278
Revision après 15 ans, 13208, 13253, 13258, 13417, 13426, 13539, 13541, 13811, 13819, 13861, 13952, 14008, 14173, 14181, 14232, 14345, 14355, 14467–8, 14970, 15094, 15104–5, 15191, 15226, 15235, 15263, 15314

Peine capitale – Suite
Rétablissement, 2326, 2390, 2506, 2535, 2916–7, 3308, 3473, 5416, 6644, 6653, 7242, 7389, 7526, 8097–8, 9877, 12724, 13090–1, 13094, 13099, 13209, 13212–3, 13215, 13217–9, 13240–4, 13255–6, 13258, 13263–5, 13349–50, 13353, 13367, 13373–4, 13404–8, 13419–21, 13528–9, 13532, 13534, 13542–3, 13625, 13686, 13803, 13862, 13865, 13988, 14218, 14228, 14248, 14346, 14352, 14467, 14472, 14484, 14495–6, 14502–3, 15223, 15236, 15314
Débat à la Chambre sur motion signée d'au moins 50 députés, 15218–9
MM. art. 43 (M. Beaudoin), 2460 (M. R. Caouette), 3581 (M. Allard), 6819 (M. Beaudoin), 7075
Pétition, dépôt, 5334
Trafiquants de drogues, 1248, 1253, 1257, 13352, 13374, 13625–6, 13628, 14488
Solliciteur général, position, déclarations, etc., 5416, 5447–8, 5503, 5548, 6652, 7162–3, 7225, 7389, 7526, 9216–7, 9249–50, 11605, 11645, 12385, 12720, 12724, 12744, 13094, 13097–8, 13212–3, 13217, 13256, 13416–7, 13426, 13528, 13531–2, 13537, 13647–8, 13684, 13805, 13864, 14178, 14182, 14214, 14227, 14463, 14470, 14478, 14495, 15129, 15146, 15168, 15172, 15174
M. (M. Jelinek) art. 43, 7161–2
Trahison, renversement du gouvernement, assassinat du monarque, etc., 13609–10, 13630, 13646, 13686, 13806–7, 14176–8, 14233, 14239, 14355, 14461–2, 14466, 14486–7, 14499, 14592, 14949–50, 14957, 14967–8, 14970, 14991–3, 14995–6, 15017–40, 15215–6, 15225, 15263, 15272, 15279
Tueurs à gages, crime organisé, 13397–400, 13419, 13528, 13873–4, 13956, 13988, 14181, 14212, 14258, 14354–5, 14460, 14465, 14485, 14487, 14504, 14598, 14956, 15099, 15129, 15134, 15167, 15169, 15185, 15226, 15228, 15232, 15261, 15263, 15272, 15279
Vengeance, 13090, 13094–5, 13211–3, 13217, 13238, 13254–5, 13259, 13369, 13373–4, 13397, 13404, 13407, 13423, 13536, 13540–1, 13544, 13628, 13649, 13651, 13808–9, 13816, 13862, 13867, 13873, 13948, 13951, 13956, 13986–8, 14012, 14180, 14251, 14255, 14349, 14351–3, 14467, 14483–5, 14489, 14498, 14500–1, 14590, 14593, 15167, 15170, 15186–8, 15224, 15236, 15279–80
Vie humaine, respect, 13095, 13098, 13211–2, 13221, 13238, 13241, 13259–60, 13262, 13264, 13373, 13377, 13401, 13403, 13405, 13408, 13416, 13420, 13422, 13529, 13540, 13625, 13682, 13805–6, 13864, 13956–7, 13984–5, 14008, 14215, 14229, 14247–8, 14346, 14349, 14476, 14485, 14496, 14499–501, 15024, 15061, 15169, 15183, 15225, 15236, 15240
Viols suivis de meurtres, 13990, 14009, 14459, 14469, 14592, 14949, 15038, 15234
Vote libre, 8479, 8605, 10704, 10869–70, 11120–1, 11586, 13091–4, 13199, 13202, 13212, 13217, 13240, 13350, 13367, 13530–1, 13541, 13543, 13609–10, 13630, 13803–4, 13808, 13811, 13813, 13869, 13872–3, 13949–51, 14172–3, 14176–7, 14182, 14215, 14235, 14346, 14463–4, 14473–8, 14487, 14489, 14590–1, 14594, 14616, 14940–1, 14997, 15020, 15030, 15033, 15082–3, 15093, 15127–8, 15150, 15153, 15167–8, 15179, 15231, 15239, 15263–4, 15273–4, 15276–8, 15280–1, 15311–2, 15314–6, 15318
Députés de l'arrière ban, 13091–2, 13212, 13216–7, 13254, 13350, 13531, 13535, 13646, 14173, 14232, 15020, 15061, 15171, 15278
Influence exercée auprès des députés du Québec par M. Lalonde, accusations de M. Wagner, 15252–4, 15260
Lettre du premier ministre aux députés, 11196
Selon la conscience de chacun ou la volonté de l'électorat, 13096, 13219, 13240, 13256–8, 13262–3, 13353–4, 13370, 13405, 13415–7, 13422, 13425, 13541–2, 13650, 13809, 13812, 13814, 14212, 14218, 14226, 14237, 14253–4, 14466, 14475, 14479–80, 14496–7, 14592, 15102, 15140, 15167, 15177, 15239, 15259, 15318
Whips, non-intervention auprès des députés, 11005, 11121, 11196, 13623, 14248, 14470
Vote secret, m. (M. Jelinek) art. 43, 15243
Voir aussi Code criminel (bill C-407)
Peine capitale, plébiscite national sur l'abolition, Loi – C-321. M. Reynolds
1re l., 377
Peine corporelle, abolition, allusions, 14995, 15100
Pelletier, l'hon. Gérard (Hochelaga; ministre des Communications)
Agence canadienne de développement international, Zaïre, contrats à la société Sintec du Québec, emploi de René Mantha, etc., 3805
Allusions à M. Pelletier
Voyage en Europe et safari en Afrique, 2326
Voir aussi France – Ambassadeur canadien
Bell Canada, tarifs, 1315, 3782, 7442
British Columbia Telephone Company, enquête du ministère des Communications, rapport et lettre, dépôt, 7446
British Columbia Telephone Company, tarifs, 4462
Communications
Conférence interprovinciale à Toronto les 30 septembre et 1er octobre 1974, 63
Correspondance entre l'Ont. et la C.-B. et communiqué de presse, dépôt, 753

Pelletier, l'hon. Gérard – Suite
Communications – Suite
Conférences fédérales-provinciales, 63–4, 839, 2326
Mai 1975, 4514, 4670
Juillet 1975, 7657
Document intitulé: *Télécommunications: quelques propositions fédérales*, dépôt, 5208
Services mobiles terrestres et spectre des bandes de fréquence, q. (M. Herbert), 7290
Communications, Conseil des ministres, création, 7657
Communications, ministère
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5875
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1611
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1605, q. (M. Paproski), 3493
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, 63–4, 3760–1, 7443
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, établissement, Loi, 28, 3760–1, 3781–2, 5037
Démission, 8091
Députés, appels téléphoniques interurbains à partir de numéros du gouvernement, enregistrement, etc., 8026
Energie, Hydro-Québec, lignes de haute tension destinées à exporter de l'électricité dans l'Etat de New York, etc., q. (M. Herbert), 6658
Energie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à des pays non signataires du traité de non-prolifération, 5506
Femmes, "Année internationale de la femme en 1975", 554
Immigrants, Haïtiens menacés d'expulsion, statut de réfugiés, etc., 1398
Impôt sur le revenu, entreprises de radiodiffusion, dépenses publicitaires à l'étranger, 204, 6108–9
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 6108–10
Premier ministre, bureau, groupe consultatif des questions économiques, liste des conseillers, dépôt, 2599
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 6108–10
Quebec Telephone, grève, 549, 1287
Radio-Canada
Emetteurs, accès des collectivités éloignées aux, q. (M. Reid), 2480–1
Emission *As it Happens* concernant le SIGM, enregistrement magnétoscopique, 2058
Emission *Format 60*, plainte du Parti libéral du Québec, 3881
Reportages tendancieux sur la situation au Moyen-Orient, allégations de Mme McDuff, enquête, 2233
Télévision, cote d'écoute, q. (M. Herbert), 7397
Télévision, Rimouski, 553
Radiodiffusion, émissions FM, teneur communautaire de 30%, 7395
Radiodiffusion, permis, renouvellement, déclaration de M. Juneau, 5456
Radio-télévision, Conseil, langues officielles, politique, q. (M. Brisco), 6059
Société canadienne des télécommunications transmarines, Loi (Téléglobe Canada), 6918
Société canadienne des télécommunications transmarines, personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 3255
Télécommunications, télégrammes, q. (M. Herbert), 2463
Télésat Canada, base de radar de la ligne Pinetree, utilisation, 3630
Télévision, Vancouver, canal 10, station VHF, permis, 6284, 7527
Télévision, câblovision
Emissions américaines, réclame commerciale, suppression, 4986
Hamilton, région, octroi de permis, enquête, 3624
Juridiction, entretiens avec les provinces, etc., 2326–7, 3782, 4514, 4669–70, 6828, 7170, 7657, 7967
Mesures législatives, audiences du CRTC, 4669–70
Outaouais, région, octroi de permis, retard, 2331
Québec, décision d'un tribunal, intervention fédérale devant la Cour suprême, 7128
Rimouski, Qué., région, 7657
Saint-Jean, T.-N., région, processus d'étude des demandes, 964
Tarifs, mode de perception, 3933
Télévision, cote d'écoute, q. (M. Herbert), 7397
Télévision, émissions
Normes, 3185, 3655–6
Violence, audiences du Conseil de la Radio-télévision, 4642, 4983
Violence, symposium à Kingston, Ont., 8020
Union soviétique, appels téléphoniques, obstruction et intervention, 7974
Université Carleton, Ottawa, Ont., contrat adjugé à la faculté du génie, q. (M. Reynolds), 6433
Vietnam du Sud, offensive communiste, réfugiés, victimes de la guerre, assistance, etc., 5453

Pelletier, M. Irénée (Sherbrooke; secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture)
Agriculture, ministère, vétérinaires, 14936
Assurance-récolte, 10779, 11040–1
Bétail
Boeuf et génisses, abattage, programme, q. (M. Korchinski), 11201
Eleveurs de bovins, assistance, stabilisation, programme, 13604
Fièvre catarrhale, bestiaux importés, examen de dépistage, etc., 10565
Budget, 18 novembre 1974, 1677–80
Budget, 23 juin 1975, 7105–8
Budget, 25 mai 1976, 14143–5
Céréales, expéditions, trains à chargement homogène, provinces de l'Ouest-Halifax, groupe d'étude, etc., 14148
Céréales, exportations par les ports de l'Est, subventions, suppression, 12261, 12310, 14148
Denrées alimentaires, conférence mondiale, tenue à Rome en novembre 1974, 1677–80
Expansion économique régionale, comité, rapports, 4055, 4451, 5682
Farine, exportations par les ports de l' Est, subventions, suppression, 12261, 12310–1, 14148
Fromage, 14553
Lait, 10741, 12266–7, 12310, 12580, 14160
Oeufs, importations des E.-U., contingentement, 10565
Oeufs, prix, 8978
Sherbrooke, Qué., enlèvement de Mme Blanchet, 7080
Textiles, industrie, 2327, 2880, 3498, 7106–8, 14143–5
Thetford Mines, Qué., mine d'amiante de King Beaver, incendie, 2053
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 10782
Viande, importations des E.-U., contingents, etc., 10564–5
PEME. *Voir* Exportations, expansion du marché, programme
Penfield, Dr Wilder Graves, décès, 12498
M. (M. Grafftey) art. 43, adoptée, 12497
Voir aussi Radio-Canada – Reportages
Pénitenciers
Administration, réforme, 12301–2, 12630, 12646, 13260
Agassiz, C-B., évasions, 9415, 9921, 10197–8
Archambault, Qué., otages, cas de, détention d'un garde et d'un moniteur par 2 détenus, 13112–4
Transfert de 2 détenus au pénitencier de Warkworth, Ont., 13197
Armes, dissimulation, résultats des fouilles, 7522–3, 7569–70
Burwash, Ont., transformation en établissement à sécurité moyenne, 3227, 3784–6
M. (M. Rodriguez) art. 43, 2959
Camp de travail, Apple River, N.-E., m. (M. Coates) art. 43, 12759
Centres de consultation correctionnelle dans diverses régions, projets, coût, etc., qq. (M. Hnatyshyn), 12859–61
Centres de détention préventive, création, 12335
Centres de détention régionaux, construction, 11582
Châtiments corporels, q. (M. Orlikow), 790
Colombie-Britannique, nouveaux établissements à sécurité maximum, emplacement, Kamloops, Mission, Agassiz et Lillooet, 6642, 6651, 6656, 6817, 7163–4, 7384, 7393, 7396, 11117, 11145
Comité parlementaire de 1973, rapports, 6656, 9326, 14989–90, 14997
Commission Mohr de 1971, rapport, 7163, 7223, 12630, 13874
Congés temporaires, programme, 14011
Criminels endurcis et maniaques sexuels, liste, 8954–5, 9109–10, dd. (M. Reynolds), 10882–3, 14600
Criminels et meurtriers dangereux et violents, 11585, 11588, 12744, 13219, 13352, 14481
Absence avec ou sans escorte, 15151, 15157, 15190–3, 15214–5, 15217, 15219, 15226, 15314
Laissez-passer de jour, 14839, 15151
Critères, 11582, 13208
Gagné, Arthur, cas de, 1006, 1059, 1187, 1258, 1312–3
Juridiction, transfert à la Commission des libérations conditionnelles, 11582, 12302, 12630–1, 12750, 15192, 15214
Kelly, Roy, cas de, 1058–9
Meurtriers, éligibilité, période obligatoire de huit ans, 1059, 1187–8
Permissions accordées en 1973, 1059
Spatero, Charles Angelo (Dilly), cas de, 1243–4, 1444
Statistiques, 12630–1, 13649, 15192
Construction, programme, installations plus petites, 11582, 11597–8, 11642, 12630, 12643, 13091, 13260, 15185

Pénitenciers – Suite
Cowansville, Qué., instructeur, assassinat, enquête, 4643, 4673–4
Dépenses afférentes à la construction et à la dotation en personnel, réduction, 7224, 7340–1, 7384–5, 7393, 7396, 7819, 9070, q. (M. Reynolds), 10283–4
M. (M. Leggatt) art. 43, 7223
Détenus
A perpétuité, statistiques, dd. (M. Reynolds), 13680
Accusés de meurtres durant une période de libération, q. (M. Woolliams), 2828, 12297, 14238, 14346, 14488, 15215, 15240
Comportement, études sur l'évolution, dd. (M. Beatty), 8185
Coût d'entretien, q. (M. Orlikow), 1482, 2088, 3555, 11219, 13091, 13529, 13952, 14010, 14352, 14465, 14489, 14495, 15167, 15227
Déplacement afin d'assurer une meilleure sécurité en brisant les cliques et les bandes, 11141, 13611, 13874
Droit de vote. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-222)
Geoffroy, Yves, q. (M. Woolliams), 2492–3, 14839, 15107–8
Head, Charles, q. (M. Woolliams), 2493, 11588, 13820, 15233
Indiens, q. (M. Orlikow), 1707–8, 5914, 11590, 12333, 12733, q. (M. Hnatyshyn), 12780–1
Lemay, Georges, présumée libération avant l'expiration de sa sentence, 5061
Liberté de mouvement, 6816
Meurtriers mis en liberté de 1961 à 1974, 13208, 13219, 13241–2, 13423–4, 13542, 13988
Mise en liberté, sentences, crime, etc., 3361, q. (M. Schumacher), 4500–1, dd., 10303
Mutilation personnelle, cas de, qq. (MM. Hnatyshyn, MacKay et Reynolds), 15011–4, 15079
Récidivistes, q. (M. Orlikow), 2462, q. (M. Wenman), 3052, 3554, q. (M. Kaplan), 4816, 12739, 13099, 13210, dd. (M. Reynolds), 13568–9, 13874, 14347, 14488, 15143, 15147
Soins médicaux ou psychiatriques, 11219, 11474
Statistiques, q. (M. Orlikow), 1707–8, q. (M. Whiteway), 8230
Syndicats, formation, 7971
Système de classement, amélioration, 3103, 6817
Utilisation pour effacer des travaux rentables, 13402, 14011
Directeurs et directeurs intérimaires de divers établissements, traitements, etc., qq. (MM. Hnatyshyn et Reynolds), 13065–8
Dorchester, N.-B.
Détenus, statistiques, etc., q. (M. Landers), 10139
Détenus Hutchison et Ambrose, complot d'évasion, cache d'armes, etc., 15072, 15205–6
Remplacement dans le cadre du programme d'établissements plus petits, 7390
Drogues, trafic, etc., 2329–30, 7569–70, 11606
Drumheller, Alb., établissement à sécurité moyenne, présence de criminels dangereux, 12666
Drumheller, Alta., situation, 14174
Enquêteur correctionnel, Mlle I. Hansen
Rapport annuel de 1973-1974, dépôt, 1826
Rapport annuel de 1974-1975, dépôt, 12186
Escortes pour prisonnières, épouses de directeurs et de directeurs-adjoints, emploi, etc., 12580
M. (M. Reynolds) art. 43, 12573–4
Etablissements à sécurité super-maximale, 15037, 15066, 15139, 15141, 15146
Evasion, peine maximale, augmentation, etc., 11582, 11711, 12596, 12625, 12630, 12674, 12737
Voir aussi Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes)
Evasions, enquêtes, commissions, etc., dd. (M. Dick), 1103
Evasions, nombre, etc., dd. (M. Coates), 2499, qq. (M. Hnatyshyn), 14815–9, qq. (MM. MacKay et Reynolds), 14842–5, qq. (MM. Hnatyshyn, MacKay et Reynolds), 15011–4, 15079
Gosselin, M. Paul, agent de correction tué durant l'exercice de ses fonctions, m. (M. La Salle) art. 43, 7161
Groupes s'occupant de réhabilitation, subventions, 7444
Homicides, 2330
Isolement cellulaire, rapport Vantour, 10337, 10349, 11527
Dépôt, 10793
Kingston, Ont., expériences dites "thérapie d'aversion", droits des détenus, etc., 2328
Kingston, Ont., otages, cas de, détention de deux femmes par le détenu Chris Squires, 10792
Matsqui, C.-B., évasions, 9415, 9921, 10197–8
Matsqui, C.-B., laissez-passer d'un jour, q. (M. Patterson), 8166
Millhaven, Ont., usage de gaz et brutalité envers les détenus, enquête Hansen, rapport, 9323–4, 9414, q. (M. Cossitt), 9765, 10265, 10337–8, 13974, 14515, 15073
MM. art. 43 (M. Hnatyshyn), 9405 (M. Baldwin), 10259
Mission, C.-B., inauguration, etc., q. (M. Reynolds), 10434

Pénitenciers – Suite
Modification de la loi. *Voir* Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes)
New Westminster, C.-B.
Activités récréatives, personnel embauché, etc., 136
Détenus, grève, 7971
Directeur, M. Cernetic, 11140–1, 11145, 12179, 12219, 12854
Drogues, trafic, 135, 251
Emeutes possibles, lettre de mise en garde, 6642
Evasion de détenus de l'hôpital Riverview, 2390
Evasion de deux détenus, surveillance du haut des miradors, etc., 2101–2, 2871–2, 7384
Gardiens, nombre, insuffisance, 12854
Gardiens coupables de voie de fait sur un prisonnier, poursuites, mutations, etc., 5641–2
Isolement cellulaire, juge Heald, décision, 10337, 10349, 11113, 11117, 11527
Otages, cas de
Coiffeur détenu par Robert Gary Hume, 7317
Détention de 3 agents des services correctionnels par 3 détenus en février 1976, enquête, etc., 11113–4, 11117, 11144, 11527–8, 15099
Rapport, 12179, 12219
Transfert des détenus au pénitencier de Dorchester, N.-B., 11140–1, 11143, 11145, 11528
Détention de 14 personnes par 3 détenus en juin 1975, mort d'un otage, etc., 6598, 6641–2, 6680, 6816, 7075, 7334, 10925, 11117, 13268, 15099, 15134, 15224, 15233–4, 15236
Bagarre entre mutins et otages, 6651, 6655–6, 6677, 6720–1
Detenus impliqués, accusations, q. (M. Reynolds), 7722
Enquête Farris en vertu de l'art. 12 de la loi sur les pénitenciers, 6643, 6651–3, 6675–6, 6680, 6720–1, 6728–9, 7132, 7163, 8155, q. (M. Reynolds), 8566, q., 8664
Rapport, 9326, 10380, 11113–4, 12179, 12219, 12853
Dépôt, 15292
MM. art. 43 (M. Reynolds), 11110, 12845
Représentation de la défunte Mary Steinhauser par un avocat, aide financière à la famille, etc., 6827, 6956
Enquête policière, 6651
Enquête publique ou commission royale d'enquête, 6643, 6651–3, 6675–7, 6680, 6720
M. (M. Woolliams) art. 43, 6641
Envoi des criminels vers un pays non identifié, conditions, négociations, etc., 6642–4, 6651–5, 6673–6, 6720
Exposé ministériel, 6651, 6654–6
Groupe de planification et d'analyse de la police et de la sécurité, rôle, 6678
Médicaments fournis, Noludar, etc., 6677, 6720–1
Tentative de sortie des otages, mise au courant des autorités, 6914
Journalistes, séquestration, etc., 3308
Personnel, augmentation, traitement, etc., 135–6, 13267–8
Personnel, remaniement, 12219, 13267–8
Sécurité, pénurie de gardiens, etc., 135, 251, 6641–2, 6652, 6656, 7163
Nord canadien, établissement pour les Inuits, 13064
Otages, cas de, brigade spéciale indépendante, 11117
Personnel
Agents de classification, nombre, etc., q. (M. Hnatyshyn), 15294
Agents de correction, q. (M. Bawden), 10287, 13227
Augmentation, 7224
Chargés de section, qq. (M. Hnatyshyn), 13442, qq. (MM. MacKay et Reynolds), 14080, q. (M. Hnatyshyn), 14516, q., 14819, qq., 15124–5, q., 15294
Gardiens
Arrêt de travail du 2 juillet 1975, remplacement par les forces canadiennes et la GRC, etc., 7178, 7224, 7232, 7587
Démissions en raison de l'adoption en principe de l'abolition de la peine capitale, 14879, 15138–9, 15151, 15172, 15185
Protection, mesures, 13227
Taux de roulement, 6728, 6816–7
Personnes tuées ou blessées dans l'exercice de leurs fonctions, familles, indemnisation, 9577, 15126
M. (M. Leggatt) art. 43, 7075
Psychiatres, qq. (M. Hnatyshyn), 13285–6, qq. (M. Reynolds), 13442–3, qq. (MM. Hnatyshyn et MacKay), 13797–8, q. (M. Hnatyshyn), 14080, qq. (M. Reynolds), 14209, q. (M. Hnatyshyn), 14815, qq. (M. MacKay), 15212, q. (M. Hnatyshyn), 15294

Pénitenciers – Suite
Personnel – Suite
Psychologues, qq. (M. Hnatyshyn), 13442, q., 14208, q. (M. MacKay), 14209, q. (M. Hnatyshyn), 15212, qq. (M. MacKay), 15294
Sécurité, opérations, directeurs, dd. (M. Reynolds), 8231
Sécurité et protection, mesures, 6652–3, 6680
Spence, M. Gordon, congédiement, q. (M. Fairweather), 1485
Pittsburgh, suspension de deux officiers supérieurs, 9109
Port Perry, Ont., établissement de classification, construction, 7753
Prince-Albert, Sask., grève sur le tas, motifs, enquête, etc., 12612, 12661
M. (M. Hnatyshyn) art. 43, 12497
Programme industriel des prisons, q. (M. Beatty), 7766
Psychiatres, psychologues, agents de classement, services, q. (M. Coates), 12055–6
Saint-Jean, N.-B., région, construction, emplacement, 7390, 8260, 8262–3, 8382–3, q. (M. Landers), 9277, 11052, 11945
Saint-Vincent-de-Paul, Qué. (institution à sécurité maximale de Laval)
Blass, Richard, cas de, 2506
Evasion de cinq détenus, enquête, rapport, etc., 647, 699, 754–5, 797–8, 910, 1144–5
Pavillon cellulaire no 1, visite par des journalistes, 1144, 1147, 1193
Sécurité, mesures, renforcement, 6677–8, 6995, 7224, 7293, q. (M. Beatty), 8155, 12630, 14486
Criminels dangereux, cas des, 11143–4, 15291
Sécurité et surveillance, services, enquête, 6651–2, 6677, 6680, 6729, 9326
MM. art. 43 (M. Woolliams), 6641 (M. Huntington), 6725 (M. Oberle), 7334
Situation, pratiques administratives douteuses, etc., enquête, 12577, 12829
Soins psychiatriques, centres régionaux, emplacement, Dartmouth, N.-E., Saskatoon, Sask., etc., 10792, 10959, 11043–4, 12630, 13091
Soins psychiatriques, centres régionaux, Ontario, Québec et région du Pacifique, qq. (M. Hnatyshyn), 12225, qq., 12512–3, qq., 12780, 13091
Soins psychiatriques, priorités, critères, 10792
M. (M. Hnatyshyn) art. 43, 11233
Springhill, N.-E., agrandissement ou construction d'un nouvel établissement, 7747, 7806, 7894, 8087
Springhill, N.-E., drogues, saisie, 7570
Stoney Mountain, Man., établissement à sécurité moyenne, construction, q. (M. Masniuk), 8077
Sturgeon, Alb., établissement à sécurité moyenne, construction, q. (M. Elzinga), 1607, 8610, 10047, 12842
M. (M. Elzinga) art. 43, 12574
Suicides, 2330, 13815
Dans divers centres, qq. (M. MacKay), 13066–7, qq. (M. Hnatyshyn), 13286–8, qq. (MM. MacKay et Reynolds), 13288–90, qq. (MM. Hnatyshyn, MacKay et Reynolds), 15012–4, 15079
Système, revision, m. (M. A. Caouette) art. 43, 6595–6
Visites de députés, 14010
William Head, C.-B., évasion de trois détenus, 6680, q. (M. D. Munro), 8136
Voir aussi Prisons; Prisons et maisons de correction, Loi (modification)

Pénitenciers, service canadien
Région du Pacifique, réunion à l'hôtel Harrison Hot Springs, but, coût, etc., q. (M. Reynolds), 10925
Spence, M. Gordon, congédiement. *Voir* Pénitenciers – Personnel

Penner, M. Keith (Thunder Bay; secrétaire parlementaire du ministre d'Etat chargé de la Science et de la Technologie)
Anti-inflation, Loi, 8355–8
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, rapport, 12364, 12389–90
Opposition, 12456–8
Nomination à titre de vice-président des comités pléniers, 10; démission, 8091
Question de Règlement – dépôt du rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales d'Ontario, 12364, 12389–90
Science et technologie, recherches, 11526

Pension alimentaire, ordonnances. *Voir* Loi fédérale-provinciale sur l'exécution des ordonnances de pension alimentaire

Pension de vieillesse
Accords de réciprocité avec d'autres pays, Grande-Bretagne, etc., 552, 2095, 12317–8
Modification. *Voir* Mesures modificatives envisagées *sous le titre susmentionné*
Admissibilité, publicité, 12879
Age d'admissibilité, abaissement à 60 ans, 24, 55, 349, 394, 452–3, 479–80, 578–9, 853, 1127, 1544, 1623, 1631–2, 1647, 1699, 2792, 2806, 2836, 4073, 4429–30, 4711, 6041, 6524–6, 6528–30, 6540, 6542, 6893–8, 6900–2, 7145, 7301, 8084, 8594, 8677, 8731, 9066, 10009–10, 12054, 12820

Pension de vieillesse – Suite
Age d'admissibilité, abaissement à 60 ans – Suite
Coût, 1892, 1896–7, 1899–901, 1915–6, 1920, 3728, 3732, q. (M. Reynolds), 3919, 6311, 6315, 6542, q. (M. Korchinski), 11622
Et augmentation du taux de base, m. (M. S. Knowles), 6308–16
M. (M. Korchinski), 3727–33
M. (M. Laprise) de subsides, 1892–922
MM. art. 43 (M. S. Knowles), 471 (M. A. Lambert), 3620 (M. Matte), 7797–8 (M. A. Lambert), 9059
Ajustement au coût de la vie, 34, 420, 1732, 1893, 1897, 1910, 2803–4, 2858, 3001–2, 3377, 3379, 4094, 4330, 4335, 5878, 6309, 6312, 7560, 7571, 8351, 8411, 9188, 9496, 10035, 12148
Conjoint bénéficiaire d'assistance sociale, allocations, répercussions, 8953
Indexation trimestrielle, 197–8, 348–9, 1785, 1897, 1912, 1917–8, 2159, 4432, 5280, 6315, 6522, 6527, 7489
Augmentation, 34, 198, 349, 658, 1442, 1503–4, 1653, 1677, 1699, 1784–5, 1915–8, 1921, 2806, 2836, 2858, 3073, 3110, 3116, 3377, 3379, 3382, 3446, 4067, 4072–3, 4094, 4432, 4614, 4652, 4711, 4719, 5280, 5878, 6532, 7248, 8464, 8540, 8925, 9188–9, 9196, 9495–6, 10035–6, 12652, 12820, 12841, 12997
Fédération de l'Age d'or du Québec, demande, q. (M. R. Caouette), 2610
MM. (M. S. Knowles) art. 43, 5861, 7481, 8063
Bénéficiaires, liste de noms fournie à une entreprise américaine, 14195, 14746–7, 14752
Bénéficiaires, statistiques, q. (M. Whittaker), 11200
Caisse, suppression et prélèvement des prestations du fonds du revenu consolidé, 6521, 6528, 6893
Chèques, livraison, envoi avant Noël, 2439, 9545, 9964
Chèques, livraison, retard. *Voir* Fonction publique – Groupes de manoeuvres et hommes de métier – Grève; Montréal – Postes, bureaux; Postes, ministère – Grève
Conseil canadien de développement social, rapport, recommandations, 9495, 10035–6
$200 par mois, 348–9, 1896, 1912–3, 1915, 1919, 2806, 4073, 4430, 6309–10, 6312
Et supplément de revenu garanti, 1911, 2858, 2888, 4098, 4431–2, 5280, 6310, 6314–5, 6527, 6530, 7153, 12878, 12880
Chèques, livraison, retard, 5638, 12984, 13059, 14937
Incidence des allocations familiales reçues par des grands-parents élevant leurs petits-enfants, 9893
Réduction, 14609
Statistiques, q. (M. S. Knowles), 4545–6, q., 13071–2
Evaluation des ressources, 1893, 1896, 2803, 3728, 3730, 4431, 6309–10, 6312, 6315, 6530
Mention "de vieillesse", suppression des chèques, 210, 310
Messages expédiés avec les chèques, 9965, 11361–3, 11411–2
Mesures modificatives envisagées
Consultations des provinces, 12817–9, 12821–2
Exposé ministériel, 12816–22
Paiement au conjoint âgé de 60 à 65 ans, 6, 23–4, 30, 107, 111, 162, 198, 327, 349, 394, 399, 424, 431–2, 471, 479–80, 587–8, 872, qq. (M. Herbert), 1278–9, 1537, 1595, 1785, 1889, 1892, 1895, 1897, 1900, 1902, 1904, 1907, 1910, 1912–4, q. (M. Herbert), 2488, 2508, 2792, 3730–2, 4429–30, 4432, 4711–2, 5855, 6041, 6310, 6314, 7560, 8084–5, 10008, 10112–3, 12652, 12817, 12880–1, 14767
A 55 ans, 162, 2914
M. (M. A. Lambert) art. 43, 6047
Admissibilité, règlements, diffusion, 7487
Coût, 6520–1, 6529
Décès du conjoint le plus âgé, suspension, 6427–8, 6524, 6529, 6533, 6543, 6895–6, 6898–900, 6903
Entrée en vigueur, octobre 1975, 7487
Evaluation des revenus, 6520, 6524, 6526, 6531, 6533, 6895–6
Personnes vivant en concubinage, 6425, 6463–4, 6520, 6523, 6526, 6533, 6537, 6540, 6543, 6804, 6898, 6900–2, 12880
Statistiques, q. (M. S. Knowles), 14081–2
Veufs, veuves, célibataire, exclusion, 156, 480, 587, 1894–7, 3730, 4430, 6041, 6523, 6525–6, 6529–32, 6534, 6536, 6540, 6542–3, 6805, 6893, 6895–900, 6902, 7798, 12652, 12820, 12880, 13938
MM. (M. S. Knowles) art. 43, 12657, 13697
Voir aussi Sécurité de la vieillesse, Loi (modification)
Paiement au conjoint quel que soit son âge, 6529, 7145
M. (M. Laprise), 4429–35
Paiements en trop, remboursement, 6520–1, 6523, 6528, 6530, 6535, 6893
Paiements rétroactifs, q. (M. Herbert), 2492
M. (M. Condon), 12876–82
Personnes ayant résidé hors du Canada pendant une période limitée, 6, 1912, q. (M. Herbert), 2349, 4431, 6520, 6522, 6527–8, 6533, 12817, 12878–80

Pension de vieillesse – Suite
Pétition présentée par des résidents de la Saskatchewan, 12054, dépôt, 12099
Réduction pour rembourser les trop-perçus du conjoint en prestations d'assurance-chômage, 6733
Régime, comparaison avec d'autres pays, 1903, 1916, 1920, 6312, 10013, 10018
Résidence, exigences
Membres des forces canadiennes ayant servi outre-mer, 1915, 6520, 6522, 6527–8, 6533, 12881
M. (M. Whittaker), 2814–8, adoptée, 2818
Amendement adopté, 2818
Voir aussi Sécurité de la vieillesse (bills C-62, C-235)
Modification. *Voir* Mesures modificatives envisagées *sous le titre susmentionné*
Statistiques, q. (M. Matte), 12516
$300 par mois, 6309, 6527, 6529, 6535, 6541
$350 par mois, 12054
Universalité, 1902, 1915–6, 2858, 3728, 3731, 4431, 6309–10, 6524, 6526, 6530, 6896, 6899–900, 12817–8
Voir aussi Impôt sur le revenu; Sécurité de la vieillesse
Pensionnés de la vieillesse
Carte d'identité, 2434
Chèques, encaissement, agissement des banques, 2838
Loyers exigés par les foyers. *Voir* Habitation – Personnes âgées
Personnes dans le besoin, assistance, 1442, 1551, 1784–5, 12880
Voeux de Noël du ministre de la Santé accompagnant les chèques de pension, coût, etc., 9964–5
Voir aussi Anti-inflation, programme; Drogues et produits pharmaceutiques; Habitation; Impôt sur le revenu
Pensions
Age d'admissibilité, abaissement à 60 ans, 10035–6
M. (M. Beaudoin) art. 43, 7222–3
Voir aussi Pension de vieillesse; Pensions du Canada, régime
Chèques émis par divers ministères, q. (M. Whittaker), 9715–6
Conseil canadien du développement social, rapport, 9982–3, 10009, 10012–3
Indexation au coût de la vie, formule, revision, etc., 2159, 3002, 4199, 4621–2, 5242, 5301, 5303, 5348, 6645, 13461
Ontario, réduction équivalente à l'augmentation du régime de pensions du Canada, 2721
Régimes privés
Et publics, enquête, 12407, 12652–3
Etude, 9495, 10035–6, 12818–9
Indexation au coût de la vie, etc., 281, 351, 827–8, q. (M. S. Knowles), 2267, q., 13395, 13461
Intégration au régime de pensions du Canada, 228, 10456
Règlements, uniformisation, mesures fiscales, q. (M. Herbert), 3920
Remaniement, 2506, 4067
Union internationale des typographes, régime, 3378–9, 3456
Voir aussi Impôt sur le revenu
Restrictions au droit de certaines catégories de retraités, élimination, m. (M. M. Lambert), 4571–3
Annulation de l'ordre et retrait de la motion, 4573
Voir aussi Droit statutaire, Loi (pensions de retraite)
Taux de base, augmentation, 2159
Voir aussi Aveugles; Banques et opérations bancaires; Handicapés et invalides; Indiens; Lieutenants-gouverneurs, pension de retraite, Loi
Pensions, Commission d'appel, membres supplémentaires, nomination, 4940, 10457
Pensions, compte, versements différés, 13852, 13935, 13971
Pensions, normes des prestations, Loi (modification) – C-325. M. J. Guay
1re l., 377
Pensions du Canada, comité consultatif
Guagliano, M., démission, q. (M. Cossitt), 6100
M. (M. Cossitt) art. 43, 3919
Rapport "Analyse de certaines propositions en vue de modifier le régime des pensions du Canada", dépôt, 13797
Rapport "Le taux de rendement du fonds de placement du régime des pensions du Canada", 8301–2, 9464
Dépôt, 8264
Rapport sur les régimes privés de retraite, d'invalidité et de survivants, dépôt, 14939
Pensions du Canada, régime
Age d'admissibilité, abaissement à 60 ans, 1700, 1896
Infirmières diplômées, m. (M. Towers), 2294–300

Pensions du Canada, régime – Suite
Agriculteurs, m. (M. Wise), 5258–65
Appels, droit ministériel, retrait. *Voir* Pensions du Canada, régime (bill C-265)
Appels, frais judiciaires, 10452, 10454–5, 10457
Article 85(1) accordant le droit d'appel au ministre, abrogation, 10871
Bénéfices, augmentation, 3316, 4067, 4094, 5263
Caisse, gestion, critiques du comité consultatif, 8301–2, 9464
Caisse, prêts consentis aux provinces, q. (M. Gillies), 12513
Commission Bird, recommandations, 857
Cotisations et prestations, écart, 13562–3
Cotisations perçues, prestations versées, sommes mises à la disposition des provinces, etc., q. (M. Mazankowski), 9508
Et régime de la pension de vieillesse, fusion, 349, 854
Et régime des rentes du Québec, contribution du gouvernement, 667–8
Examen des gains, personnes âgées de 65 à 70 ans, suppression, 6, 111, 349, 586, 1537, 1918, 6312, 8793, 8802
Financement, système, modification, 12440
Gains admissibles, augmentation du maximum, 6, 53, 327, 349, 4094, 5260, 6403
Indexation au coût de la vie, 140, 1918, 4094, 8351, 8463, 13461
Voir aussi Pensions du Canada, régime (bill C-383)
Membres de certains groupes religieux, exemption, 227
Voir aussi Pensions du Canada, régime (bills C-22, C-243)
Ménagères, 1700, 2459, 3732, 3886, 6258, 6267–8, 13198
MM. art. 43 (M. S. Knowles), 12845–6, 15113
Modification, 227, 857, 5264, 7570
Consentement des provinces, 8302, 9464
Pêcheurs, 837, 878
M. (M. Wise), 5258–65
Pensions d'invalidité, q. (M. Wise), 3257, q. (M. Leggatt), 7053–4, q. (M. Forrestall), 10349, 10452–8
Prestations, augmentation, 4712
Retraite anticipée, 1898–9, 1909, 2296–8, 3732, 6311, 6315, 6519, 6531
Statistiques, 10455
Survivants, cotisants masculins et féminins, droits égaux, 349, 399, 858, 2294, 3732, 4433, 6239, 6241–2, 6257, 6265, 6267, 6269
Universalité, 2296, 7570, 12653
Pensions du Canada, régime, Loi (appel) – C-265. M. Coates
1re l., 376; 2e l., 10452–8
Pensions du Canada, régime, Loi (invalides) – C-364. M. Blais
1re l., 1603
Pensions du Canada, régime, Loi (ménagères) – C-202. M. Saltsman
1re l., 375; 2e l., 853–9
Pensions du Canada, régime, Loi (Mennonites) – C-243. M. Saltsman
1re l., 376
Pensions du Canada, régime, Loi (modification) – C-22. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
1re l., 275; 2e l. et renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales, 535–6; rapport, 984; 3e l., 1175; S.R., 1740–Chap. 4, S.C. 1974-1975-1976
Pensions du Canada, régime, Loi (protection de l'indexation) – C-383. M. Reid
1re l., 4193
Pepin, l'hon. Jean-Luc. *Voir* Anti-inflation, Commission – Président; Anti-inflation, programme; Bombardier Limitée; Japon
Pépinières, Indian Head, Sask., q. (M. Hnatyshyn), 7865, q., 9070
Pérou. *Voir* Agence canadienne de développement international
Perrier, M. A.J. *Voir* Travaux publics, ministère
Perry, rapport. *Voir* Céréales – Manutentionnaires de la côte ouest, grève; Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi
Personnes âgées
Emploi, 458–60, 1911, 6311, 6894, 7068
Programmes mis à leur disposition, 12876–82
Santé, services, 1911–2, 1917, 10539, 11016–7, 14635
Voir aussi Chemins de fer (bill C-288); Citoyens de l'âge d'or, semaine; Habitation; Nouveaux horizons, programme; Parcs nationaux; Pensionnés de la vieillesse

Perspectives-Jeunesse, programme
Abolition, 7239, 9837, 9923, 10007, 10011, 10164, 10209, 10779–80, 11019, 13383, 13437, 14291–2, 15155
Eté 1976, 10157, 13511, 13925, 13936, 14259
Champlain, circonscription, q. (M. Matte), 10201
Demandes de subventions, retard de livraison en raison de la grève du groupe des manoeuvres et hommes de métier. *Voir* Fonction publique
Efficacité, 9924
Evaluation, 1839
Fonds alloués, répartition par provinces, 354
Colombie-Britannique et Québec, illégalité, allégations du coordonnateur de Vancouver, 5967
En 1974, selon 33 secteurs, critères, emplois créés, etc., q. (M. Marshall), 3358
Favoritisme à l'endroit de candidats aux dernières élections générales, q. (M. Herbert), 1282
Fonds pour 1974-1975, 3370, 3525–7, 3972, q. (M. Beatty), 4237, 4596, 4598, 4636, 4747, 7795
M. (M. Beaudoin) art. 43, 5957
Répartition entre régions administratives, critères, etc., dd. (M. Cossitt), 4683
Fonds pour 1975-1976, 7296, 7299
Groupes consultatifs de secteurs, membres, nomination, etc., 3393, 4416, 4637, 5497–8
Homosexuels, service de consultation, subventions, q. (M. Herbert), 1708
Ile du Prince-Edouard, 327
Juridiction, transfert au ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, 659
Kamouraska, circonscription, 8623–4
Okanagan Boundary, circonscription, q. (M. Whittaker), 1277
Papier, recyclage, projets, dd. (M. Dick), 3148
Projet 4H-1553, q. (M. Herbert), 2711
Projets, annulation, 9855
Projets, approbation, prolongation du délai en raison de la grève des postiers, 4322
Québec, 354
Renouvellement en 1975, 1839
Richmond, circonscription, q. (M. Beaudoin), 8836
Rimouski, circonscription, q. (M. Allard), 9508
Roberval, circonscription, dd. (M. C.-A. Gauthier), 11418
Subventions octroyées aux circonscriptions, contrôle, 4416
Terre-Neuve, q. (M. Marshall), 3703
Villeneuve, circonscription, q. (M. A. Caouette), 9333
Pesticides et herbicides
Aldrin et dieldrin, 36
Herbicides phéniques, 2215, 2219
Sevin, vaporisation, dangers pour la faune, mesures, 6199
Tarif des douanes, 7597–8, 7605
Voir aussi Sauterelles
Peters, M. Arnold (Timiskaming)
Aéroports, sécurité, frais, 5713
Aéroports, taxe d'embarquement pour les passagers, 7990–2
Agriculture, ministère, crédits, 13716–8
Aliments du bétail, Loi (modification), 9488–9
Anti-inflation, Loi, 8377–80, 8400–2, 9445–7, 9666–8, 9686–8
Assistance à l'agriculture des Prairies, Loi (abrogation), 4875–7
Assurance-chômage, 14090
Assurance-chômage, Loi (modification), 8632–6, 10016–8, 10032–4, 10065–7, 10108–10, 10114–8, 10209–11, 10242–3
Automobiles et véhicules motorisés, 7875, 7877, 7920, 9390
Banque Continentale du Canada, Loi, 11923–4, 12373
Bétail, vol, mesures préventives, etc., m. (M. Hargrave), 3511–2
Bills privés en général et Règlement, comité, rapports, 8956
Boeuf, contingents américains, 8018
Bois de pâte et papier, industrie, grève, 9842, 10265, 11099–101
Budget, 23 juin 1975, présentation, 3193–4
M. (M. Broadbent), 4091–3
Céréales de provende, 14004
Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 11960
Chômage, 8339

Peters, M. Arnold – Suite
Cigarettes, q., 9191
Cimetières de guerre canadiens en Italie, cérémonies en avril et mai 1974, 1308
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12470–2
Code maritime, Loi, 9476–7, 11552–3, 14905–7
Commission canadienne du blé, Loi (modification – C-88), 14735
Commission canadienne du blé, Loi (modification – S-6), 3744
Congrès du travail du Canada, collaboration avec le gouvernement, abandon possible par suite de la décision de la CAI concernant la société Irving, m. (M. Broadbent), 11099–101
Côte-ouest, ports, opérations, Loi, 4444–5
Crédits, étude en comité plénier, 13712–3
Crime organisé, commission royale d'enquête, m. (M. Wagner), 1258–9
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 13600–1
Droit criminel, Loi (modification), 9253–6
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14009–12, 15222–5
Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 10250
Eastern Canada Savings and Loan Company et Central and Nova Scotia Trust Company, fusion, Loi, 9942–3, 10153–4
Economie nationale, m. (M. Beaudoin), 9875–6
Elévateurs à grain, 14004
Energie, ressources, conservation, m. (M. Gillies), 9389–91
Environnement, contaminants, Loi, 2251–3
Epizooties, Loi (modification), 9987
Explosifs, Loi (modification), 6409, 6411–2
Exportations, expansion, Loi (modification), 2448–51
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3571
Fromage, 12776
Gouvernement, information, droit d'accès, 10900–2
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5404–7, 5490–4, 9529–30, 9558–60, 9563–4, 9977–82, 10328–31
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (montant maximum – C-10), 3737–9
Habitation, 2846–7, 4092
Habitation, Loi (modification), 4482–4
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 9748, 9766–8
Immigration, Livre vert, comité, étude, m. (M. Andras), 3720–3
Immigration, Loi (ordonnance d'expulsion), 2087–9, 2091–2
Immigration, politique, comité, rapport préliminaire et confidentiel, publication non autorisée, 8396
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2846–8, 3193–4, 3571–3, 3601–3
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-65), 8931–2
Indiens et Esquimaux, Commission d'emploi, Loi, 2255–6
Industrie et Commerce, ministère, Loi (accès aux documents douaniers), 6415–6
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. Saltsman), 13600–1
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 13230
Jour du Souvenir, 1183–4, 8956
Lait, 2572, 3818–9, 4459, 12775–7, 13716–8
M. art. 26, 14170
M. art. 43, 14151
M. (M. Fortin), 11968–70
Lait en poudre, 12776, 13718
Langues officielles, politique, 9336
Légion royale canadienne, Loi, 7913–4
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 965, 8633
Main-d'oeuvre, mobilité, programme, 965–6
Oeufs, 8018
Oeufs, commercialisation, comité, rapport, 3271–4
Outaouais, rivière, pollution des eaux, 6381
Peine capitale, 14009–12, 15222–5
Pénitenciers, New Westminster, C.-B., 15224
Pétrole et gaz, essence, taxe d'accise de 10c. le gallon, etc., 7875–7, 7917–20, 7945–6, 7948–9, 7953, 7955, 8044–6
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 2286–8, 2847–8, 3193, 3572–3, 9390
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 2286–8
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4886–8

Peters, M. Arnold – Suite
Postes, ministère, grève, m. (M. Clarke), 9170–2
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi, 10061–2
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3818–21, 6666–7
Produits laitiers, 12776, 13716–7
Question de privilège – quorum à la Chambre, 2342–3, 2345 ; députés soulevant une question de privilège ou un rappel au Règlement, reconnaissance par la présidence, 3311; propos de M. Côté, 4123
Question de Règlement – am. à une m. d'initiative parlementaire, 2854; m. art. 43, 2922; bill d'initiative parlementaire, 3632; bill, étude à l'étape du rapport et en 3e lecture le même jour, 4489; droit de parole, 9338–9; rétractation de paroles désobligeantes à l'endroit de la présidence, 9339; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 10246; questions orales prises en note par des ministres en vue de réponses à une date ultérieure, 10526; bill du Sénat, amendements, 11495; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 11550; bill, 2e lecture, 12618
Règlements et textes réglementaires, comité, rapport, 10900–2
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 5300–2
Sénat et Chambre des communes et prestations de retraite supplémentaires, Lois (modification), 13085–6
Soins médicaux, Loi (modification), 11217–21
Subsides, Loi, 2285–8
Système métrique, adoption, m. (M. Gillespie), 4163–7
Taxe d'accise, Loi (modification), 7875–7, 7917–20, 7945–6, 7948–9, 7953, 7955, 7990–3, 8003–4, 8044–6
Témiscamingue, lac, pollution des eaux, 6381
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1075–7
Transports, crédits, 5712–3
Travaux de la Chambre, circonscriptions électorales, oppositions aux rapports des Commissions de délimitation, m. (M. Sharp), 11706
Travaux de la Chambre, heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, m. (M. Sharp), 11327–31
United Grain Growers Limited, Loi, 13008
Uranium, industrie, 12661–2
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (pneus), 11500–2

Petites entreprises
Assistance, 506–7, 509, 1688, 1695, 1700, 1809, 7112, 9869, 13581, 13899–900, 13935, 14098, 14278, 14397, 14398–401, 14404
Concurrence des grandes sociétés, répercussions, 502, 1142
Consultation et gestion, services, 420–1, 497–501, 505, 525, 1594, 13581
Programme CASE, 499, 508, q. (M. Rodriguez), 2270, 6216, 6218–9, q. (M. Howie), 13568, 13596
Expropriations de biens, q. (M. Herbert), 2464–5
Lésées par la grève postale. *Voir* Postes, ministère – Grève
Mesure législative sur la concurrence, répercussions, 623–4, 632, 800–1, 807, 819, 824
Paperasserie administrative exigée par le gouvernement, fardeau, 507–8, 523–4, 823, 4565, q. (M. Hnatyshyn), 5589, 7112, 7788–9, 10614, 11390–1, 13580, 13582, 13900, 13912, 13919, 14101, 14400–1
Politique à long terme, 14980
Prêts
Attitude des banques, 207, 334–5, 502, 509, 7283, 7895, 10169–70, 10920, 12713–4, 14399
Champlain, circonscription, q. (M. Matte), 10287
Demandes reçues et accordées, q. (M. Clark), 10924–5
Elgin, circonscription, qq. (M. Wise), 2487
Intérêt, taux, 334–5, q. (M. Herbert), 1831, 2796, 3533, 5777, 7773, 7830, 10169–70, 13935
Nouvelle-Ecosse, 14397
Ontario, q. (M. Wise), 4553, 10169–70, q. (M. Holmes), 13288
Règlements, modification en vue de faciliter l'obtention, 9545–6, 13599
Swift Current-Maple Creek, circonscription, qq. (M. F. Hamilton), 2494–5
Témiscamingue, circonscription, q. (M. R. Caouette), 13762
Terre-Neuve, q. (M. Carter), 4147, q. (M. Marshall), 4551–2
Voir aussi Banque fédérale de développement, Loi; Fiscalité, comité consultatif; Impôt sur le revenu; Société pour l'expansion des exportations

Petites entreprises, prêts, modification de la loi, 131

Pétitions. *Voir* Chambre des communes

Petits prêts, modification de la loi, 1106, 5935, 5939

Petro-Canada, Société
Abolition, suggestion, 10194, 12151, 13168, 13171, 14522, 14546
Actions, vente au public, 7196–7
Administrateurs, 4267, 4560, 4567, 4572

Petro-Canada, Société – Suite
Atlantic Richfield Corporation des E.-U., avoirs canadiens, acquisition, 11571–2
Austin, M. Jack, nomination, 7973
Avoirs, liquidation, 7197–203
Budget, 12915, 12917, 13060, 13168, 13171, 13178, 14121–2
Comptes, vérification par l'Auditeur général, 7469, 7476
Corporation de développement du Canada, participation financière, 4248
Dépenses, réduction, 7201, 7220, 7250, 8228
Emprunts ou avances, taux d'intérêt, 7203–6, 7211–21
Etablissement, 5, 149, 292, 907, 913, 923–4, 980, 983, 1005, 1035, 1038, 1165–6, 1321, 1326–7, 1344, 1681, 1711, 1738, 1974–5, 2289, 2292, 2895, 2898, 2961, 2987, 2998, 3322, 5651, 5807, 6559, 6574, 6739, 7149, 7312, 7535, 7690, 7693, 7733, 7783, 7790, 7847, 7915, 7918, 8360–1, 9858, 10732, 12119, 13580
Avantages et inconvénients, énumération, 4211–4, 4220–1, 7197–8, 7458–60, 7463–4, 7468–9
Financement, capital autorisé, etc., 4041–2, 4045–6, 4226, 4251, 4563, 4578, 4580–1, 4583, 6524, 7059–60, 7072, 7101, 7113, 7115, 7154, 7181, 7196, 7201, 7203–6, 7211–2, 7215, 7217–20, 7250–1, 7254, 7265, 7454, 7456, 7458–9, 7469, 7918, 9852, 9855, 10910, 14522
Fonctions, pouvoirs, etc., 4037–43, 4045–7, 4053, 4209–10, 4220, 4223–5, 4227, 4255, 4259, 4261–3, 4267, 4560, 4563, 4565–7, 4569, 4577–80, 4582–3, 6454–5, 7197, 7200–2, 7212–3, 7454–8, 7467–9, 9382
Petrofina, avoirs, acquisition, 11361
Président, M. Maurice Strong, voyage à Hanoi, 13518
Président, nomination, 4225, 4254, 4560, 4567, 4582
Progressiste conservateur, parti, position, 4210–1, 4559–62, 4567–71, 4578–81, 7213, 7452–3, 7472, 13171
Raffinage et commercialisation, activités, 4039–41, 4216, 4565, 11355
Rapport annuel et crédits alloués, comité, étude, 4042
Siège social, emplacement, 8228, 12240
Sociétés pétrolières existantes, acquisition, 4044, 4224, 4262, 7451, 7456, 9322
Voir aussi Energie, ressources – Recherche de nouvelles sources; Panarctic Oils Ltd.; Pétrole et gaz – Exploration et développement; Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca
Petro-Canada, Société, Loi – C-8. Ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources
1re l., 58; 2e l., 4036–53, 4202–29, 4250–67, 4559–71, 4573–86, 4605, renvoi au comité des ressources nationales et des travaux publics; rapport, 7195–207, 7211–22; 3e l., 7450–60, 7463–76; S.R., 8088 – Chap. 61, S.C. 1974-1975-1976
MM. d'am. (M. Andre), déclarées irrecevables, 7195–7; 7197, rejetée, 7221
M. d'am. (M. Stevens), 7203, rejetée, 7221–2
Pétrochimie, industrie
Alberta, projets de la CIL et de la Dow Dome, etc., 1305, 1988–90, 3544, 3561
Allusions diverses, 805–6
Nord de l'Ontario, établissement, 1040
Sarnia, Ont., région, projet Petrosar, 1305, 1990, 3544, 3560–1, 4216, 5165
Petrofina, acquisition des avoirs par Petro-Canada. *Voir* Petro-Canada, Société
Pétrole, administration, Loi – C-32. Ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources
1re l., 754; 2e l., 913–24, 969–84, 1010–23, 1031–43, 1149–75; com., 1175, 1292–306, 1319–29, 1335–47, 1952–7, 1969–80, 1987–2001, 2058–70, 4769–79, 4786–99, 4817–29, 4831–44, 4949–60, 4966–78, 5162–74, 5181–94, 5209–27, 5247–53; 3e l., 5350; S.R., 6935 – Chap. 47, S.C. 1974-1975-1976
Amendements adoptés, 4966, 4976–7, 5163, 5166, 5215–8, 5223–6, 5247–53
Am. (M. A. Hamilton) 4950, rejeté, 4966
Am. (M. Andre) rejeté, 5171–2, adopté, 5173
Sous-am. (M. Andre) adopté, 5173
Am. (M. Gillies) 5173, rejeté, 5189; déclaré irrecevable, 5189–90; 5220, rejeté, 5225
Am. (M. T.C. Douglas) déclaré irrecevable, 5192
Am. (M. Baldwin) rejeté, 5217; 5218, retiré, 5220; rejeté, 5251
Amendements du Sénat adoptés, 6538–40
Pétrole et gaz
Administration des ressources, mesure législative, 1533, 1573, 1580, 1586–7, 1600, 1615, 1657, 1715, 1737, 4670, 4722, 4758, 13171
Comité d'étude de la session précédante, 1019, 1022–3, 1033–4, 1160–1, 1969
Consultations avec les provinces, 920–2, 970–1, 976–7, 981, 1012–4, 1019–23, 1032–4, 1043, 1155–61, 1164, 1167, 1286, 1293–8, 1301, 1306, 1319–23, 1326–9, 1336–41, 1344–7, 1954–5, 1969, 1973, 1977–80, 1993–6, 1999–2000, 2061–2, 2068
Députés du Québec, position, 1012–4, 1175, 1344–6, 1769, 1952, 1993–7, 2061

Pétrole et gaz – Suite
Administration des ressources, mesure législative – Suite
Dispositions relatives aux sables bitumineux, retrait demandé, 1614
Entrée en vigueur, proclamation, etc., 5218–23, 5247, 5251–2, 6538
Infractions, dirigeants d'entreprises, responsabilités, etc., 5211–4, 5216–7, 5226–7
Lettre du ministre des Ressources minérales de la Sask., 2059
Nouveau parti démocratique, position, 1973–5, 4775–6, 4836, 4840, 5184–7, 6539
Objectifs, 4769–70
Pouvoirs prévus aux termes de la loi, 914–8, 921, 971, 977–8, 982–3, 1010–4, 1019, 1022–3, 1031–2, 1042–3, 1150–2, 1155–61, 1172–5, 1294–6, 1298–302, 1322, 1346, 1585, 1956, 1969–70, 2000, 2059–61, 2230, 4197, 4776–7, 4788, 4790, 4824, 4827–8, 4835, 4952–4, 4956, 4958, 4973–4, 5164, 5184
Constitutionnalité, 920–2, 970–1, 978, 982, 1010–4, 1018–23, 1034–5, 1043, 1149–61, 1172–5, 1293–306, 1319–22, 1326, 1339–41, 1344, 1954–5, 1971, 1977–80, 1993, 2060–3, 2067–8, 4772–4, 4779, 4787, 4789–90, 4796, 4822, 4827, 4836
Prérogatives de la Couronne, 1294, 1298, 1300, 1319–21, 1339, 2000–1, 2059–60, 4950–60
Voir aussi Relations fédérales-provinciales – Domaines provinciaux
Progressiste conservateur, parti, position, suggestions, etc., 1969-70, 1972–3, 1994, 2060–6, 2068–70, 2182–3, 3564–5, 4772, 4794–5
Renvoi à la Cour suprême, 5251
Voir aussi Pétrole, administration, Loi
Alaska, ligne de pétroliers et pipe-line trans-Alaska, 1170, 3020, 6490
Anacortes, E.-U., raffinerie, construction, 5781
Atlantic Richfield, participation, 2055
Cherry Point, raffinerie, route du détroit du Juan de Fuca, position du Canada, 277, 382, 518–9, 1513–5, 5241, 5256–7
Déversement de pétrole, dangers, nettoyage, discussions avec les E.-U., etc., 518, 1491, 4847
Itinéraires de rechange, entretiens canado-américains, etc., 518–9, 555, 1513–5, 2580, 4324, 5204, 5240–1, 5267, 5451–2
Vallée du Mackenzie, 249, 277, 382, 4813, 4847, 5256–7
Ligne de superpétroliers via le passage du Nord-Ouest, décision des E.-U., position du Canada, 6229, 6377, 8016, 8019
Normes de sécurité relatives à la construction des navires, double coque, etc., position du Canada, 424, 555, 1491, 2250, 2621, 5255
Port Angeles, Etats-Unis, aménagement portuaire pour la livraison du pétrole, 5240, 5253–4, 5268, 5452
Pourparlers entre les E.-U. et la C.-B., 519
Alberta, position, 1157, 1979, 2950–1, 3162–3, 3192, 4335
Premier ministre Lougheed et ministre des Affaires intergouvernementales, propos, 1988–90
Remarques du ministre de l'Energie, 1989–90, 2055, 2058–9, 2066
Redevances, réduction, mesures, 2013–4, 2230, 2232, 2362, 2695–6, 3091, 3328, 3543
Approvisionnements pour les régions de l'Est, importations, 1011, 1036, 1039, 1041, 1614, 1697, 1956, 9346, 13159, 13175–6
Augmentation, balance des paiements, répercussions, 3019–20, 3056, 3304, 9384, 11121
Contrôle, recours à un organisme national d'achat, plan Adelman, 11818
Installations d'entreposage contenant des réserves de 60 jours, 983
Mesures envisagées en cas d'interruption, 161, 289, 915–6, 2185, 13167
Prix, 5504, 5908, 6001–2, 6144–5, 7456–7, 7463–4, 12910, 12913, 12916, 13643
Augmentation, enquête, 4244, 4630–1
Et quantité, prévisions pour 1975, 3388–9
Pays arabes, réduction sous condition de l'achat par l'entremise d'une société nationale, 1005, 1038, 1166, 2289, 2292, 4041, 4045
Recours aux importations du Moyen-Orient au lieu du Venezuela, motifs, recouvrement des subventions, etc., 4044–5, 4114, 4197–8, 4631, 5248–9
Réduction, 12911–2, 12955–6
Transactions par l'entremise de Petro-Canada, avantages, etc., 4037–9, 4044–5, 4050–1, 4210, 4217, 4222–3, 4568, 4577, 4579
Venezuela, prix, contrats à long terme, etc., entretiens, 10571, 10620, 11245
Arabie Saoudite, refus de la livre sterling en règlement de ses ventes. *Voir* Finances
Arctique, région
Delta du Mackenzie, mer de Beaufort, etc., 2896, 3020, 4265–6, 7784, 7792, 7832, 12107, 12109
Commission d'étude, rapport, q. (M. A. Lambert), 11494
Etats-Unis, position, entretiens, etc., 12850

Pétrole et gaz – Suite
Arctique, région – Suite
Delta du Mackenzie, mer de Beaufort, etc. – Suite
Forage, conséquences écologiques, etc., 1223, 11358–9, 11905, 11950, 12833, 12842, 12850
Commission d'enquête Berger, rapport, 10743, 10874, 11905, 12659, 12665
Compagnies passibles de poursuites, propos de M. Douglas Stephen, 12659–60, 12665, 12904
Etudes, 1224, 2069, 6585, 10743, 10874, 11143, 11358
MM. art. 43 (M. Leggatt), 10699 (M. Neil), 11782–3 (MM. Neil et Firth), 11897–8
Forage, permis, 11144, 11874, 11898, 11904–5, 12405–6, 12660, 12768, 13266, 13749
Canadian Marine Drilling Ltd. (Canmar), 11782–3, 11897, 11905, 14449
Comité, étude, 11950, 12760
Dome Petroleum, société, 10743, 10874, 11143, 11359, 11949, 12608, 12833, 12842, 14449
MM. (M. Leggatt) art. 43, 12608, 12760
Ile Cameron, découverte de la Panarctic, 8392, 8560, 9676, 9764, 9847, 11312–3
Mise en valeur, 346, 1601, 3020, 3193, 4209, 4847, 7687, 7876, 12911–3, 12917, 13167, 13179, 13182
Prospection et exploitation, partage des bénéfices, programme, 5506
Transport, emploi du *Manhattan*, 11146, 11312–3
Transport par chemin de fer, études, 282, 603, 3895, 5256, 6799
CN et CP, 762, 836
Colombie-Britannique, mémoire, q. (M. Reynolds), 2348
Rapport, dépôt, 1147
Université Queen's, 71
Transport par des navires canadiens, 8560–1, 8660, 9314–5, 9676
Voir aussi Pipe-lines
Autosuffisance canadienne, 980, 1957, 1976, 2184, 2799–801, 2900–1, 2947–8, 3057–8, 3063, 3069, 3114, 3171, 3322–3, 4264, 5172–3, 5796, 6574, 7153, 7189, 7458, 7838, 13182, 13185, 13489, 13638, 13687, 13689
Date prévue, 12955–6
Objectifs, lignes directrices, etc., 12911, 12913–5
Banc Georges, permis de prospection émis par les Etats-Unis, motifs, etc., 13198–9
Colloque international d'économie pétrolière à Québec en octobre 1975, 8065–6
Commerce interprovincial, écritures et livres de compte, tenue, 5162, 5224–6
Conservation, programme, 1523, 1598, 1600, 1681, 1991, 3020
Taxe d'accise sur l'achat de certaines catégories d'automobiles, d'avions, de bateaux de plaisance et de motocyclettes. *Voir* Taxe d'accise et Accise, Lois *et les noms des sujets particuliers*
Voir aussi Energie, ressources
Consommation, réduction, mesures, 1992, 2614, 3020, 3544, 13164
Essence
Colombie-Britannique, taxe d'accise, augmentation, 7780
Et carburant diesel, Sask., q. (M. Hnatyshyn), 8160
Extraction du charbon, procédé sud-africain, 9839, 10918
Pratiques commerciales déloyales, 7044, 7046
Prix, augmentation, 973, 1681, 2287–8, 4053, 7063, 7102, 7106, 7143, 7146, 7151, 7190, 7193, 7237, 7254, 7304, 7316, 7419, 7536, 7684, 7825, 7836, 7840, 13167
A un dollar ou plus le gallon, 10373, 10431
Automobile, industrie, répercussions, 7143–5, 7155, 7831
5c. le gallon, 7032, 7140, 7542, 7685, 7908, 8052
Prix, comparaison avec d'autres pays, 7032, 7278, 7302, 7411, 7673, 7692
Prix, écart, enquête, 760, 3664, 5083, 7688, 7790, 7829–30, 8474, 13937
Prix, uniformisation, 7830, 7876, 7919, 7988
M. (M. A. Caouette) art. 43, 8386
Prix de gros payés par les distributeurs agricoles et les grossistes, écart, enquête, etc., 12403
Québec, région du Nord-Ouest et Gaspésie, coût élevé, 8474
Sans plomb, rendement, publicité trompeuse, etc., 2535, 2617
Stations-service, coût d'exploitation, 4247
Taux d'octane. *Voir* Marque de commerce et étiquetage exact, Loi
Taxe d'accise de 10c. le gallon, remboursement à certaines industries, etc., 7032, 7044, 7049, 7056, 7059–60, 7062–4, 7066, 7068, 7070, 7074, 7092–4, 7098–9, 7103, 7114–5, 7118–9, 7139–41, 7143, 7147, 7150, 7153–7, 7159, 7176, 7191, 7236, 7238, 7244, 7250, 7254, 7264, 7267–8, 7270, 7291, 7293, 7300, 7302, 7304–6, 7311–2, 7316, 7318, 8083–4, 8540, 9376, 9387, 9400, 13658–9, 13897, 13911, 14337
Art. 17 de la loi sur l'administration financière, application, 7726, 7739, 7771–2, 7823–4, 7881
Bénéficiaires de dégrèvements d'impôt relatifs à l'achat d'essence, 7080, 7140–1

Pétrole et gaz – Suite
Essence – Suite
Taxe d'accise de 10c. le gallon, remboursement etc. – Suite
Besoins de liquidités des divers secteurs de l'économie, répercussions, 7164
Camionnage, entreprises et autres acheteurs d'essence en gros, position, 7568, 7949–52, 7956, 8038, 8779
Carburant diesel, exclusion, 7571, 7820, 7822, 7945–6, 7948, 7953, 7983
Carburant pour aéronefs, exclusion, 7954–5
Carburant utilisé à des fins agricoles, etc., 7132, 7543, 7846, 7869, 7880, 7945, 7948–53, 7958, 8057, 10523, q. (M. Hnatyshyn), 11673
Chômage, répercussions, 7416, 7547, 7565, 7667–9
Considération comme revenu imposable, 7563, 7647, 7778–9, 7790–1, 7818, 7822, 7868
Coût de la vie et inflation, répercussions, 7143–4, 7278, 7414–6, 7420, 7482–3, 7535–6, 7541–2, 7544–5, 7547–9, 7565, 7570–1, 7639, 7669, 7674, 7685, 7692, 7694, 7775–6, 7783, 7786, 7831, 7834, 7836, 7840, 7845–6, 7869, 7985, 7989–90, 8037, 8052, 10373
Délai prévu, 7046
Economies d'essence escomptées, estimations, 7042–3, q. (M. Mazankowski), 14518
Habitants des régions rurales, septentrionales, etc., 7131, 7302, 7542–3, 7642, 7648–9, 7693, 7728, 7738, 7825, 7847, 7867–8, 7920, 8047, 12974
Handicapés, inclusion, 7781–2, 7843, 7880, 8030–4, 8037, 8053–4
Indiens, position, 7868
MM. art. 43 (MM. Towers et Matte), 7161 (M. Matte), 7276 (M. Hnatyshyn), 7563
Modalités, difficultés administratives, etc., 7410, 7422, 7535, 7539, 7543, 7546, 7646–7, 7671–2, 7683, 7733, 7736, 7739, 7778, 7783, 7788, 7790–1, 7820–4, 7828–31, 7839, 7880–1, 7917–9, 7952, 7956, 7989, 8040
Municipalités, position, 7406–9, 7646
Ontario, position, 7045, 7267, 7411, 7557, 7649, 7790, 7818, 7832–3, 7840, 7872, 7980
Partie remboursable, prélèvement, 9760
Perception, délai, 7278
Perception, frais, montant estimatif, 7043, 7415–6, 7421–2, 7546, 7648, 7829, 7985, 7988–90
Provinces, opposition, 7805
Recettes, prévisions pour l'année en cours, 7032, 7115, 7118, 7153, 7191, 7304, 7308, 7410, 7548, 7554, 7640, 7650, 7671, 7730, 7782, 7791, 7820, 7826–7, 7829, 7831–3, 7836, 7839–41, 7843–5, 7870, 7921, 7980, 7982, 8006–7, 9014
Référendum, 7703
Saskatchewan, position, 7843, 7980–1
Solutions de rechange, 7844–5, 7871, 7908, 7910, 7916–7, 7922, 7955–6, 7979–81, 7983–4, 7988, 8008, 8010, 8040–5, 8047–8, 8051–3
Suppression ou réduction, 11147, 13392, 13640, 13937
Tourisme, industrie, position, 7155, 7283, 7308, 7536, 7541, 7674, 7677, 7776, 7786, 7791, 7829, 7834, 7840, 7916, 7983–5
Voir aussi Taxe d'accise (bill C-66)
Etats-Unis, représailles possibles advenant l'imposition d'un embargo par le Moyen-Orient, position du Canada, 2507–8
Exploration et développement, 403, 6559, 12119
Association indépendante du pétrole, recommandations, 3317
Caisse fédérale-provinciale de mise en valeur, création, 6727, 7250
Côte est, 438, 978, 1093–4, 1327, 1601, 7157, 7177, 9478, 13163, 13246, 13644–5, 13755
Côte ouest, JLJ Exploration Consultant Ltd., étude, contrat. *Voir* Energie, Mines et Ressources, ministère
Dépenses, prévisions pour les trois prochaines décennies, q. (M. Brisco), 4402
Droits d'exploitation, principes directeurs, dépôt, 10924
Encouragement, stimulants, etc., 6, 268, 346, 566–7, 644, 970, 972–9, 983, 1011, 1037, 1163, 1322, 1341–2, 1573, 1581–2, 1586, 1731, 1993, 2696, 2795, 2950, 3518, 4222, 4575–6, 4794, 4958, 5172, 5457, 7157, 7189, 7193, 7237, 7240, 7250, 7254, 7412, 7414, 7459, 7536, 7646, 7650, 7727–8, 7735, 7847, 7870, 7876, 9085, 9382, 9573–4, 10264–5, 10960–1, 13645, 13825
Mesures budgétaires, 7032–3, 7044–5, 7631–2, 8916, 8921, 8923, 8928, 13831, 14120, 14328
Voir aussi Impôt sur le revenu – Déductions – Investissements dans le secteur des ressources
Equipes de forage, installations, etc., départ du Canada, 551, 566–8, 575, 598, 972–5, 979, 982, 1011–2, 1032, 1035–6, 1043, 1149, 1152, 1164, 1168, 1173, 1175, 1305, 1325, 1327, 1338, 1341–4, 1681, 1835, 1956, 1974, 1977, 1999, 2062–3, 2104, 2696, 2800–1, 2908, 2948, 2997, 3090, 3166–7, 3192–3, 3198, 3319, 3518, 3571, 4218, 4226, 4582, 4776, 4824, 4826, 4838, 5191–2, 7200, 7206, 7213–4, 7238, 7251, 7472, 7690, 7847, 13482

Pétrole et gaz – Suite
Exploration et développement – Suite
Forage au large des côtes, règlements, q. (M. Clark), 5980
Forages de reconnaissance, statistiques, 982–3, 1162, 1164, 1322, 1325, 1338
Gulf Oil, dépenses, réduction, 1693
Investissements, 1165, 2776–7, 2901, 2912, 3166–7, 3203, 3319, 3519–20, 4049–50, 4052, 7189, 7238, 7421, 7464, 9383, 9385–6, 9446, 12109–10, 13183, 13185, 13643, 13690
Capitaux étrangers, 13645
$180 milliards, période de 1976-1990, répercussions sur les autres secteurs de l'économie, etc., 13055–6
Réduction, entretiens canado-américains, 10001
Mesures fiscales, répercussions, 346, 644, 970, 972–5, 979, 1037, 1151, 1163–6, 1286, 1321–2, 1336–47, 1711, 1729–32, 1835, 1957, 1971, 1974–6, 1993, 1997–8, 2063, 2230, 2362, 2589
Organisme de gestion, établissement, 13689, 13692–3
Petro-Canada, rôle, 12917, 13060, 13161–2, 13167, 13178, 13641, 13646, 13688–95
Ralentissement, 9322, 9326, 9383–5, 9573
Secteur privé, 4037, 4041, 4219, 4225, 4227, 4563–4, 4575, 13690
Sociétés, système obligatoire de comptes rendus, 12911, 12917, 13167, 13643, 13659
Sociétés ne détenant pas de permis d'exportation, accès aux ressources, 13563
Terres, utilisation, règlements, 13825, 13896, 14120, 14141, 14283
Concession, permis, renouvellement, etc., 13687–94, 13749, 13793
Document intitulé "Enoncé de politique, Projet d'une loi sur le pétrole et le gaz naturel et Nouveau règlement sur les terres pétrolifères et gazifères du Canada", 13687, 13690, 13693, 13748, 14120, 14303
Dépôt, 13689
Exposé ministériel, 13687–95
Gisements au large de la côte est, juridiction, entretiens avec les provinces, etc., 13692, 13755
Indiens, revendications, 13748
Inspecteurs, recrutement d'Indiens, 13793
Propriété canadienne, pourcentage, 13687, 13689, 13691, 13693–4
Redevance additionnelle progressive (RAP), 13688–9, 13692, 13694
Redevance de base, 13689–91, 13693–5
Remise en vigueur, 568, 1159, 1165, 1321, 1523, 1971, 2395, 2771, 2940, 3020–1, 3089, 4221–2, 4227, 4564, 4740–1, 5172, 5681, 7212, 7451, 7455–6, 7470, 7475, 7628, 8447, 9326, 9580, 9797, 10265, 11052, 11536, 11667, 13033, 13167, 13434–5, 13471, 13508, 13563, 13645–6, 13659
M. (M. Symes) art. 43, 13432
Titulaires de permis actuels, position, 13691, 13693–4
Terres fédérales, 1163, 1971, 2063, 2104, 2394–5, 2940, 2950, 4051, 13645
Territoires du Nord-Ouest, permis, consultations avec les Inuits Tapirisat, etc., 5681, 12581–2, 12617, 12659, 13266–7
Exportations aux Etats-Unis, 150, 268, 1526, 1689–90, 2438, 7673, 7731, 7914, 9866, 12117, 13177
Contrats à long terme, 3303–4
Droits d'entrée, imposition par les E.-U., incidence sur les prix, etc., 2665–6, 6218
Engagements, réexamen en fonction du contingentement américain à l'importation de bétail canadien, 1394–5
Nouveau parti démocratique, position, 4205
Priorité aux besoins canadiens, 1597–8, 3304, 4209
Prix, rajustement, 6430
Prix variables selon diverses catégories, 4967–8, 4972
Réduction, 276, 923, 1039–40, 1297–8, 1323, 1325, 1616, 1681, 1956, 2064, 2068, 2422, 2753, 2771, 2993, 3090, 4228, 6217–8, 7032–3, 7073, 7097, 7147, 7153, 7254, 7409, 7675, 7727, 9375, 13183, 14279
Consultations avec les provinces productrices, 1597–8, 3304, 3389
Entretiens canado-américains, 9320
Entretiens Trudeau-Ford à Washington, 2054
Etats-Unis, réaction, 2054, 2285–8, 3303–4
Exposé ministériel, 1597–602
Formule recommandée par l'Office national de l'énergie, 1597–8, 1600–1, 1614–5, 3304
Office national de l'énergie, rapport, 9014, 9383–4
Perte de recettes fiscales en résultant, récupération, 9014
Répercussions sur la balance des paiements, etc., 4819, 7726, 11377, 14328–9
Répercussions sur le fonds de péréquation des prix au Canada, 6430
Représailles possibles, 9320
Règlements, 5163–5
Relevés mensuels des exportateurs, 4976–7

Pétrole et gaz – Suite
Exportations aux Etats-Unis, surtaxe, 6, 27, 289, 633, 913–4, 916, 922, 972–3, 1021, 1036, 1153, 1156, 1165, 1400, 1533, 1535, 1553, 1579, 1589, 1695, 1728, 1731–2, 1738, 1812, 2059, 2366, 2693, 2753–4, 2913, 2948, 3171, 3197, 3550–1, 3553, 4769, 4828, 7073, 7097, 7237, 7254, 7267, 7409, 7914, 7919
Appels, 5163
Carburant aviation ou fuel lourd utilisé à l'extérieur du Canada, inclusion, 4966
Débouchés aux E.-U., répercussions, 550, 1036, 1152, 4819–20, 4966–7
Dettes envers la Couronne, recouvrement, 4977–8
Exemptions ou réductions, 4973–6, 5162, 5166
Huile lourde, réduction, 209, 550, 1589, 4974
Huile lourde de Lloydminster, conséquences pour la Murphy Oil Company, 209, 4967
Montants perçus en 1974, 4966, 5166
Office national de l'énergie, perception, 4972–3
Paiement, versement sur place en raison de la grève des Postes. *Voir* Postes, ministère – Grève – Courrier, livraison
Paiements excédentaires, déductions ou remboursements, 4978
Recettes, partage avec les provinces productrices, 551, 643–4, 919–21, 975–8, 1022, 1037, 1040–2, 1150, 1160–1, 1296–8, 1343, 1488, 1533, 1581, 1586–7, 1668, 1689, 1691, 1730–1, 1734, 1737–9, 1793, 1970, 2230, 2288–9, 2906, 2911, 4825
Accord, répudiation, allégations de l'Alberta et de la Saskatchewan, 1658, 1728–9
Excédent, affectation à la mise en valeur des ressources énergétiques, 551, 1040, 1150
Excédent de $200 millions, mode d'utilisation, 1040, 1042
Réduction de 80c. le baril, 5504, 6217
Voir aussi Indiens et réserves indiennes; Pétrole, administration, Loi
Exportations et importations, 922–3, 969, 974, 976, 1039, 2064, 3389, 7097, 13177–8
Fonds provincial d'investissement créé à même les redevances, 1425–6, 1488, 1505, 1527–8, 1586, 1658, 1728, 1739, 2905, 2908, 3516, 3547, 6393, 7324
Voir aussi Relations fédérales-provinciales – Paiements de péréquation
Gaz naturel
Alberta, expéditions au Manitoba et en Ontario, embargo, levée, 7096–7
Autonomie, 12911
Colombie-Britannique, mise en marché, prix, etc., 1572, 1731, 2393, 2693, 2695, 3634
Conservation, mesures, 5460, 7627–33
Consommation, définition, 5224–5
Dérivés, ammoniaque, etc., entretiens avec l'Alberta, 7628, 7631–3
Echange d'approvisionnement canadien actuel contre des stocks futurs extraits de l'Alaska, entretiens canado-américains, etc., 14195
Escompte compensé, mm. art. 43 (M. Allard), 7042 (M. A. Caouette), 13658
Excédents, distribution, 5247–8
Exportations aux Etats-Unis, réduction, 7628–33, 7661, 7803, 9015
Industries, utilisation, programme de restriction, 9392
Liquifié, importation possible d'Algérie, etc., 2438
Ontario, approvisionnements, lettre de la Union Gas Limited, auditions de l'Office national de l'énergie, etc., 208–9, 1020, 1972
Ontario, approvisionnements, prix, etc., 1170, 1304, 1328–9, 1335, 1341, 1978–9, 2065, 2067, 6552
Pénurie, danger, rapport, etc., 7752, 7770, 7803, 10837
Pipe-line Trans-Canada, désignation comme transporteur commun, 1032, 1170, 1326, 1343
Prix à l'exportation, augmentation, 5329, 5415, 5460
Alberta, position, 4770, 5459
Entretiens canado-américains, 5029, 5031, 5107, 5155–6, 13639
Exposé ministériel, 5457
Office national de l'énergie, rapport, dépôt, 5457
Recettes, partage avec les provinces productrices, entretiens, etc., 5459–60, 5585
$1.60 les mille pieds cubes à compter du 1er novembre 1975, 5457–8, 7031, 7096–8, 7115
Prix domestique, augmentation, 290, 7803
A compter du 1er novembre 1975, 4770
Alberta, décision, position du gouvernement, 5329, 5361–2, 5415
Entretiens avec les provinces, 4797–9, 5415–6, 5459–60, 5636
Mise en vigueur, date prévue, 5415–6
Propos du ministre, article du *Globe and Mail*, 5415
Répercussions sur l'emploi, les exportations, etc., 5412
$1.25 les mille pieds cubes, 7031, 7063, 7096–7, 7153, 7304–5, 7312, 7735
$1.50 les mille pieds cubes en deux étapes à compter du 1er juillet 1976, 13639–40, 13825, 14120–1

Pétrole et gaz – Suite
Gaz naturel – Suite
Québec, potentiel, autosuffisance, etc., 5459–60
Réserves et approvisionnements
Alberta, proposition, 7631
Arctique, région, 4266, 7630, 7632, 7803
Exposé ministériel, 7627–33
Office national de l'énergie, rapport, 3972–3, 4776–8, 6552, 7650, 7803
Dépôt, 7627
Pénurie, comité de planification chargé de l'étude, 7628, 7631
Usage domestique, répartition, pouvoirs de l'Office national de l'énergie, 7627, 7661
Huile à chauffage
Achats du gouvernement en 1973, mode d'utilisation, etc., 556, 1015, 4565, 4568, 4577, 4579, 7469, 12350
Escompte compensé, mm. art. 43 (M. Allard), 7042 (M. A. Caouette), 13658
Prix, 4753, 5460
Augmentation à compter de la mi-août 1975, 7049, 7063, 7140, 7190, 7193–4, 7246, 7293, 7536, 7685, 7983
Familles à revenus modiques, remboursement, etc., 7049
M. (M. Allard) art. 43, 4751
Huile lourde, importations, tarif douanier, 7606
Ile du Prince-Edouard, découverte d'un gisement au large de Pointe Est, 1188
Labrador, découverte d'un gisement, 205, 761, 4173, 4266
Mainmise étrangère sur l'industrie, 1038–9, 3068, 3321, 4039, 4041, 4049, 4205–7, 4226–8, 6572, 7199, 7200, 7456, 7459, 7472, 7827, 7915, 13924
Nationalisation de l'industrie, 924, 1149, 1322, 2972–3, 3094, 3108, 3322–4, 3327, 3515, 3609, 4044, 4204, 4207–8, 4228, 4261, 4566, 7201, 7220, 7454, 7629, 9074, 9322, 9436, 9664, 9855, 14546
Nouvelle-Ecosse, découverte d'un gisement à l'île de Sable, 15120
Partage, programme international, entente conclue à Bruxelles. *Voir* Energie, ressources
Pays de l'OPEP, contrôle exercé par, prix, etc., 914–5, 973–4, 1152, 1168–9, 2800, 2986–7, 4265–6, 4561, 7310–2, 7456, 7870, 10665–7, 14778
Rabais occultes accordés à certaines sociétés bénéficiaires d'indemnités compensatrices du coût d'importation, allégations, enquête, etc., 14454
Pays producteurs, pays consommateurs et du Tiers Monde, conférence
Ordre du jour, inclusion des autres denrées de première nécessité, 4936, 5025–6, 6376
Reconvocation, 6376
Réunions préparatoires à Paris en avril 1975, 3802, 3932–3, 3974–5, 4456, 4563, 4855–6, 4936, 5025–6, 5242
Pays producteurs et pays consommateurs, 1158–9
Affrontement possible, médiation, conférence au Canada, 65, 88, 289, 1599, 2185–6, 4856
Pénurie possible, allusions, 6552, 7752, 7770, 7803, 10837, 12914, 13167, 13176
Pétrole brut
Définition, dérivés inclus, etc., 5163–5, 5185, 5249–50
Destiné à la consommation à l'intérieur d'une province productrice, distinction avec celui destiné au commerce interprovincial ou international, 5166–72, 5185, 5224
Lloydminster, Sask., région, production et mise en marché, etc., mesures, 10575–6, 10706–7
M. (M. Mazankowski) art. 43, 10619
Manitoba, achats, réduction, q. (M. Dinsdale), 14567
Production, en barils, exportations, importations, etc., statistiques, q. (M. Woolliams), 14615
Pétrole synthétique, exploitation, agissements des pays de l'OPEP auprès des banques, 2355
Pétrolier britannique, fuite de Come-By-Chance, T.-N., compte de $300,000 en carburant, poursuite de la GRC, etc., 554, 601
Pétroliers à destination de Eastport, Maine, via le passage Head Harbour, 8020
Plateau continental, exploitation, négociations canado-américaines, 2662, 9478
Politique nationale, 566, 914, 922–3, 969, 1165, 1532, 1598, 1738, 2063, 2800, 4043, 4787, 6217, 7693, 7832, 9852, 9866
Consultations fédérales-provinciales, 12911–2, 12958
Ligne Borden, vallée de l'Outaouais, 1294, 1300, 1614, 1729, 2771, 3090, 4775, 7539, 7877, 7919
Sous le gouvernement conservateur, 973, 979, 2063
Prix, augmentation, 259, 1420, 1602, 1667, 1681, 1693, 2692, 2696, 2753–4, 3171, 3173, 3515–6, 3518, 3544, 3547, 4335, 4355, 5794–6, 6574, 11395
A compter du 1er juillet 1975, 4776, 4778, 4798, 6957–8, 7063, 7073, 7096, 7114, 7191, 7240, 7269–70, 7304–5, 7312, 7316, 7410, 7414, 7735, 7837, 10961
Coût des produits agricoles et manufacturés, répercussions, 6728

Pétrole et gaz – Suite
Prix, augmentation – Suite
A compter du 1er juillet 1975 – Suite
Décision unilatérale du gouvernement à défaut d'un accord avec les provinces, 4722–3, 4758, 4770–1, 4773–7, 4787–90, 4793–8, 4818, 4821, 4828, 4832–4, 5173–4, 5181–3, 5187, 5222, 5252, 6727, 6770, 7031, 7098
Délai de 45 jours en vue de l'écoulement des stocks existants, 7031, 7096, 7132, 7164, 7622, 7832–3, 8012–3
Entente avec les provinces, entretiens, etc., 4535, 4601, 4670, 4723, 4753, 4758, 4770–1, 4774–7, 4798, 4821, 4832–4, 5181–3, 5187, 5997, 6381, 6727–8, 6770–1, 7096, 7101
$8 le baril, 7031–2, 7043, 7132, 7140, 7153, 7189, 7237, 7244, 7250, 7267–8, 7673–4, 7678, 7682, 7727, 7730–1, 7783, 7825–6, 7837, 7869, 7914, 7955, 7983, 7985, 7988, 8474
Justification compte tenu de la situation financière favorable des sociétés pétrolières, 4776, 6727, 6770
Prix de détail, 7568
Voir aussi Conférences fédérales-provinciales – Premiers ministres – Avril 1975; Pétrole, administration, Loi
A compter du 1er juillet 1976, 11190, 12613, 13155, 13897, 13911, 14120–1, 14336, 14392
Blocage de 60 jours, 13639–40
Entente avec les provinces, entretiens, etc., 13272, 13638–9, 13641–2, 13644–5, 13658
Exposé ministériel, 13638–46
$1.75 le baril en deux étapes, 13639–41, 13825, 13848, 14125
Voir aussi Conférences fédérales-provinciales – Premiers ministres – Mai 1976
Alberta, décision, position du gouvernement, 2230, 2232, 5997
Assujettissement aux lignes directrices anti-inflation. *Voir* Anti-inflation, programme – Prix, contrôle
Blocage imposé en septembre 1973, allusions, 4824–5
Chômage, répercussions, 7416, 7565–6
Conseil économique, rapport, 7098
Conséquences inflationnistes. *Voir* Inflation – Causes
Coût de la vie, répercussions, 7049, 7416, 11929, 13640, 13643–4, 14117, 14120, 14291
Déblocage, 4206
Incidence sur l'inflation, 3500
Lignes directrices, 3496, 3500
Recours aux plafonds de 1973, 3495–6
Requête des sociétés, justification, 3495, 3500, 3665, 4247
Depuis 1972, 4206
$2.50 le baril, Saskatchewan, position, 4771, 4776–7, 5191
Deux prix, système, établissement, 3205, 4206, 4264, 4839, 4841, 5186, 6217–8, 7984, 13644
Ontario, suggestion, 13055, 13195
Droit des provinces productrices en matière de fixation, 4773–4, 4798, 5181–7
Egalisation, provinces de l'Est, 5–6, 289, 292, 664, 915–6, 919, 922, 972–3, 977–80, 1022, 1295, 1301, 1343, 1345, 1616–7, 1715, 1728–32, 1954, 1972–6, 1989–90, 1994, 1998–9, 2059, 2064, 2068, 2228, 2302, 2693, 2754, 2911, 3637, 6370, 12916, 12945, 13155, 13167
Indemnités compensatrices du coût d'importation, financement, 653, 664, 914–8, 977, 1032–4, 1039–41, 1296–8, 1323, 1953, 1956–7, 2059, 2285, 2287–91, 2293, 2303, 3171, 4045, 4630–1, 4769–70, 4791, 4794, 5248, 5250, 5252, 6001–2, 7032, 7045, 7074, 7093, 7097–9, 7157, 7180, 7237, 7267, 7269, 7316, 7409–10, 7412, 7416–7, 7548, 7668, 7672–6, 7693, 7727, 7730, 7778, 7792, 7818, 7832, 7844–5, 7871, 7912, 7918–9, 7979–80, 7987–8, 8044–5, 8410–1, 9014, 9079, 9086–7, 9360, 9375, 9382, 9864, 10547–8, 11190, 11619, 11698, 11818–9, 11916, 12144, 12910, 12916, 13155, 13160, 13178, 13195, 13643, 14392
Affréteurs ou armateurs, position, q. (M. Stevens), 2609
Calcul, modalités, etc., 2290–1, 2303–4
Crédits supplémentaires, augmentation et extension de l'application jusqu'au 31 mars 1975, 664–5, 1954, 2062, 2064, 2068, 2182, 3348, 3388–9
Déficit, 7098, 7100, 7158, 7305, 7410–1, 7422, 7554, 7640, 7646, 7687, 7826, 7841, 7914, 7921, 7982–3, 7988, 8004, 8010, 8042, 8049
Données du Livre bleu et brochure "Où va l'argent de vos impôts", contradiction, 11272, 11524–5
Fonds excédentaires, remise aux provinces productrices, 5189–90
Méthodes envisagées par suite de la dissolution de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 10481
Newfoundland Refining Co., q. (M. R. Caouette), 12826
Revision en fonction des profits des sociétés, 643, 970

Pétrole et gaz – Suite
Prix, augmentation – Suite
Egalisation, provinces de l'Est – Suite
Indemnités compensatrices etc. – Suite
Taux de sociétés ayant recours à la pratique du transfert des prix, Exxon, Imperial Oil, etc., réexamen, 6319, 6604, 7418, 7640, 7915, 7921
Vérification, rapports, 2289–90, 2301, 2303–5, 4631, 7418
Voir aussi Pétrole, administration, Loi; Subsides (bill C-45)
Emploi, répercussions, 7063, 7831, 7840, 9574
En fonction de la hausse des coûts, etc., surveillance, 3495–6, 3500–1, 3664, 5998, 7620–2, 8012
En vue d'encourager l'exploration et l'exploitation des ressources, 5193–4, 5210–1, 5225, 5248, 12910, 13638–41, 13643–6, 13658–9, 13825, 14122–3, 14336, 14392
Entente du 27 mars 1974 avec les provinces, $6.50 le baril pour une période de 15 mois, 971, 975–6, 980, 1014, 1018–20, 1022–3, 1159–60, 1163–4, 1169, 1292, 1297, 1301, 1305, 1321–2, 1328, 1336, 1338, 1343, 1500, 1502, 1505, 1532, 1540, 1581, 1586, 1690, 1695, 1725–7, 1731–2, 1735–40, 1953–4, 1969, 1973, 1997, 1999, 2061, 2692–3, 2753, 2900, 2905, 2907, 2913, 3170, 3514, 3525, 3542, 3547, 3634, 6393, 7097–8, 7310, 7727
Alberta et Saskatchewan, position, 1492, 1502, 1535, 1726–7, 1738, 3546–7
Modalités, 1159
Renégociation, 1322, 1336, 1732, 3515, 3518
Voir aussi Pétrole, administration, Loi
Etats-Unis, pratiques frauduleuses, poursuites, etc., 7641
Ile du Prince-Edouard, répercussions sur l'économie, 11192
Imperial Oil, 3663–5
Maintien en dessous du prix international, 7043, 13643–4
Maximum, fixation, 5191–4, 5210–1, 7201, 13638
Ontario, position, 4835–6, 6727, 6770, 7164, 7267, 7411, 7414, 7516, 7539, 7649, 7735, 7790, 7832–3
Ontario, répercussions économiques, 11190
Parité avec les Etats-Unis, 12506, 13272, 13642
Part fédérale et provinciale, versement à une caisse de sécurité énergétique, proposition de la Sask., 4837, 4840–1, 4957, 5192, 9360, 13641
Petro-Canada, intervention du président auprès de l'OPEP, 8228
Prix domestique, politique, 6, 289–90, 292, 654, 914–9, 922, 976–7, 983, 1011, 1018–9, 1032–3, 1035, 1041–2, 1326, 1328–9, 1335–6, 1343, 1526, 1535, 1580, 1585, 1616–7, 1975–9, 2064–7, 2288, 2366, 2692–4, 2987, 3544, 4769–71, 4775–9, 4791, 4838–9, 6001–2, 6217, 6574, 7043, 7073–4, 7092–3, 7097–8, 7153, 7189, 7237, 7244, 7254, 7267, 7269, 7278, 7304, 7316, 7409–13, 7415, 7419–20, 7537, 7539, 7544, 7547, 7555, 7646, 7648, 7668, 7675–6, 7686–7, 7693, 7727–8, 7735–6, 7782, 7790, 7832–3, 7835–8, 7840, 7845, 7870, 7876, 7881, 7955, 7984–5, 8004, 8044, 8050–1, 9387, 10373, 10868, 12122, 13911, 14392
Entretiens fédéraux-provinciaux, 12505–6
Provinces de l'Atlantique, répercussions sur le coût de l'électricité, 10268, 10471–2, 11190, 11192, 11698, 11818, 11929, 11995, 12015, 12035, 12182, 12267–8, 12271, 12916, 12945, 13155, 13157–8, 13160, 13170, 13176, 13181, 13642, 13848–9
Mesures compensatrices, 13934–5, 13972
MM. (M. D. MacDonald) art. 43, 12264, 12313
Revenus, pourcentage affecté à des fins de recherches, etc., q. (M. R. Caouette), 14889
Revenus supplémentaires, pourcentage alloué à Petro-Canada, 7044–5
Revenus supplémentaires, utilisation aux fins d'exploration, 4776–9, 4818–9, 4837–8, 7044–5, 7063, 7100, 7103, 7536, 7540, 7826–7, 7876, 9360, 9573, 12912–3, 13181, 13195
Selon la hausse prévue du prix international, 5211, 6144–5, 9359, 9376, 10163, 10868, 10961, 11190, 12910–3, 12916, 12944–5, 12958, 13155, 13157, 13167, 13182, 13195, 13638, 13640–2, 13644, 13825
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, 4673, 4723
Prix plancher international, établissement, entretiens, etc., 3059, 3802, 3975, 4456, 4598–9, 5063–4, 5242, 6093, 6144–5
Pays de l'OPEP, réunion en juin 1975 à Libreville, Gabon, 6382
Produits dérivés, éthylène-glycol, pénurie, 1287, 1349
Produits pétroliers, distribution, prix, etc., q. (M. Mazankowski), 8127, 11630, 13107
Produits raffinés, usines, établissement, 4216
Québec, taxes fédérales imposées sur l'essence, le mazout et le gaz naturel, q. (M. C.-A. Gauthier), 11365
Raffineries
Colombie-Britannique, aménagement à Surrey par la British Columbia Petroleum Corporation, 2580, 2619, 7283
Come-By-Chance, T.-N. *Voir* Shaheen Natural Resources Co.

Pétrole et gaz – Suite
Raffineries – Suite
Eastport, Maine, amémagement, répercussions sur l'environnement, position du Canada, etc., 3266, 6463, 6777, 6879–80, 7527, 8020
Est du Canada, 4202
Nouvelle-Ecosse, aménagement, entretiens avec le gouvernement provincial et la Shaheen Natural Resources, 699
Recettes provinciales supplémentaires, inclusion dans la nouvelle formule de péréquation. *Voir* Relations fédérales-provinciales – Paiements de péréquation
Récupération secondaire, méthodes, mise au point, 12914, 12917
Redevances, imposition. *Voir* Impôt sur le revenu
Réserves et approvisionnements, 268, 540, 922–3, 969, 972–7, 982–3, 1032–9, 1151–2, 1158–9, 1164–74, 1345–7, 1978–80, 1992–3, 2184–5, 2310–2, 3111, 4263, 4574, 7153, 7189, 7217, 7411–2, 7419–20, 7455–6, 7554, 7646, 7686, 7731, 7870, 9370, 9372, 9374, 9382, 9389–90, 9399, 10264, 10901, 13182, 13638, 13640–1, 14142, 14328, 14392
Analyse indépendante, 4205
Besoins futurs, disponibilité, comité, étude, m. (M. T.C. Douglas) art. 43, 337
Comité, étude, m. (M. Gillies) art. 43, 9357
Comparaison avec d'autres pays, 4045–6
Conseil économique, rapport, 1711, 1952, 1954, 2070, 2809–10, 3173
Ecart prévu entre la production et la demande, mesures pour y remédier, 3020, 3056–7, 12910, 13164, 13182
Imperial Oil, propos du président, 210
Inventaire. *Voir* Energie, ressources
Office national de l'énergie, rapport "Au sujet de l'exportation de pétrole", 209–10, 276, 289, 292, 387, 1039, 1321, 1325–7, 1336, 1344, 1523–4, 1554, 1567, 1573, 1613–4, 1681, 1692–3, 1711, 1731, 1750, 1952–6, 1974–6, 1991–2, 1997, 2063, 2068–70, 2286, 2292, 2948, 2987, 3019–20, 3057, 3092, 3172, 4205, 4218, 4824–5, 4828–9, 4834, 4957, 4973, 6552, 7728
Dépôt, 1598
Exposé ministériel, 1597–8
Provinces productrices, consultation, position, etc., 1286, 1328, 1337–8, 1492, 1524–5, 1600
Office national de l'énergie, rapport "L'huile au Canada – Besoins et approvisionnements", 9322, 9326, 9357
Dépôt, 9276
Prévisions pour les huit prochaines années, 1598, 1601–2, 1613–4, 1681, 1835, 2184–5, 2948–50, 3068, 3171, 3173, 4876
Sécurité, garanties, etc., 5172–3
Shell Canada Ltd., propos du président, 1035
Suffield, Alb., 4266
Sask Oil, société provinciale de la Couronne, allusions, 4227, 4569, 4955
Saskatchewan, société pétrolière, cause relative aux redevances provinciales, décision de la Cour, 1835, 2232, 3202, 4773, 4775, 4793, 4839
Saskatchewan, sociétés de distribution, arrêt de travail, 2511–2, 2771, 2800
Société nationale. *Voir* Petro-Canada, Société
Sociétés
Profits, 643, 970, 972–3, 1038, 1041, 1164, 1542, 1587, 1676, 1973, 2907, 3079, 3091, 3319, 3322, 3328–9, 3516, 3547, 4207, 4776, 4837–8, 4840, 4957–8, 5191–3, 5210, 7473, 7731–2, 7784, 7826, 7832, 7915, 8487, 8503, 8512, 8540–1, 9436, 9446, 12109, 12613
Provinciales de la Couronne exploitant les ressources au nom des provinces, imposition. *Voir* Impôt sur le revenu
Publicité, 9390
Voir aussi Anti-inflation, programme – Prix, contrôle; Impôt sur le revenu
Sociétés nationales dans d'autres pays, 7217–8
Tarifs douaniers, 1176–7
Taxe fédérale et redevances perçues par les provinces, entretiens fédéraux-provinciaux, 907
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, prix, 1400, 1994
Transport ferroviaire en cas d'urgence. *Voir* Chemins de fer
Ventes à l'extérieur d'une province productrice, licences, etc., 5215–7
Voir aussi Coalitions, enquêtes; Energie, ressources; Indiens et réserves indiennes; Pays en voie de développement; Pétrochimie, industrie; Pipe-lines; Pollution des eaux
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 270, 346, 924, 969–70, 1036–7, 1040, 1159, 1163, 1166–70, 1337–9, 1600–2, 1615, 2287–8, 3058, 4575, 5194, 5210, 6574, 7687, 8461, 9085, 13179, 13182–3, 13645
Accélération, mesures, encouragements fiscaux, etc., 9365
Consortium Syncrude, conseil d'administration, représentants fédéraux, nomination, 8908, 8977, 9105, 10083

Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation – Suite
Consortium Syncrude, projet, financement, etc., 969, 1601, 2184–5, 2280–2, 2287, 2748, 2754, 2773, 2801, 9379, 9390, 9654, 12031–2, 12119, 14328
Accord de principe entre les gouvernements fédéral, de l'Alberta et de l'Ontario (3 février 1975 à Winnipeg), 2895, 2935, 2959–60, 2972, 3016, 3058, 3090, 3092, 8908, 13507
Débat à la Chambre, 2934, 3016
Garantie d'approvisionnements satisfaisants à des coûts raisonnables, m. (M. Broadbent) art. 26, 2934
MM. art. 43 (M. Orlikow), 2923–4 (M. Nystrom), 2956 (M. Broadbent), 2958
Texte, dépôt demandé, 2964, 3018–9
Accord définitif, signature, 8908, 9105, 10523–4, 11572, 12049, 12353, 13036–7
Alberta, investissements
$200 millions, 10% des actions, 2895–6, 2898–9, 3076, 3093
Infrastructures, centrale, habitations, etc., construction, $500 à $600 millions, 2895, 3307, 3568
Prêt de $200 millions, 2895, 2899, 3524, 3568
Atlantic Richfield, retrait, 1974–5, 1992, 2054–5, 2063, 2162–3, 2895, 2959–60, 3090, 3093, 3174, 10523–4
Acquisition par Petro-Canada. *Voir* Petro-Canada, Société
Fonds investis, remboursement, 3062, 12353
Calendrier des travaux, 2805
Concessions fiscales, 1580, 1614, 2233, 2355, 2537, 2577, 2664–5, 2754, 2792, 2896–8, 2973, 3062, 3069, 3076, 3093, 3100, 3136, 3171, 3206, 3328, 3516, 3523–4, 3546, 3552–3, 3567–9, 3572–3, 13646
Correspondance, 2741–2, 2793, 2847–8, dépôt, 3108
Contrats, firmes américaines, Bechtel Corp., etc., 3093–4
Contrats, firmes canadiennes, 2967, 3094, 3107
Coûts estimatifs, 1305, 2163, 3193, 12910, 13602
Augmentation à plus de $2 milliards, 2286–7, 2511, 2776, 2895, 2936, 2960–1, 2975, 3016, 3019, 3058, 3092–3, 3183, 3307–8, 3567
Comité spécial, étude, 3307
Inflation, incidence, 2960, 2975, 3093
Juin 1974, $846 millions, 2974–5, 3093
M. (M. Blackburn) art. 43, 2959
Président d'Imperial Oil, M. Armstrong, propos, 3019
Coûts estimatifs, études, 3057–8
Alberta, 2511, 2936, 2958, 2975, 3016, 3057, 3092–3, 3183, 3206, 3308, 3322
Foster Associate et Price Waterhouse, 3093, 3567, 13176
Hu Harries Economic Consultants, 3057, 3093
Ingénieurs, groupe, 2280
Loram International, 3058, 3093
Déduction pour épuisement, frais d'exploitation, etc., 3516, 3523–4, 3552–3, 3568
Demandes formulées et acceptées par le gouvernement fédéral, 2741, 2896–7, 3019, 3135–6, 3523–4, 3552, 3568–9
Octroi à d'autres entreprises, 2741, 2935–7, 2960, 3076, 3171, 3206, 4264–5, 4935
Documentation pertinente, m. (M. Blackburn) art. 43, 2959
Emploi, création, prévisions, 2939, 2967, 3076, 3107
M. (M. Symes) art. 43, 2921–2
Frais d'exploitation, part de production, etc., répartition, 2964–5
Gouvernement fédéral, investissements, 924, 1346, 1835, 1975, 2054–5, 2063, 2066, 2162–3, 2184–5, 2280, 2355, 2389–90, 2511, 2577, 2615, 2664, 2740–1, 2748, 2793, 2896–9, 2921, 3193, 4048, 6145, 8707, 9375, 14704
Alberta, position, 1346, 1835, 2054–5, 2162–3, 2184–5, 2280, 2389–90
$100 millions, 8908, 8977, 9105
Correspondance échangée entre divers ministères et des directeurs de l'entreprise, m. (M. Nystrom) art. 43, 2922
Crédits supplémentaires, 3307–8
Entretiens avec des représentants de l'entreprise, 2185, 2280, 2355, 2615, 2664, 2740–1, 2897
Risques encourus, etc., 3095, 3108–9
Surveillance, nomination de M. Bruce Wilson, ex-président de la Canadian Bechtel Ltd., 5677
$300 millions, 15% des actions, 2895, 2898, 2922, 2936, 2940, 2961, 2968–9, 2973, 2975, 3019–20, 3069, 3076, 3093, 3183, 3322, 3553, 3567, 4569, 7206, 7212, 7453, 13181, 13602
Exposé ministériel, 2895–6
Réponses contradictoires de ministres, 2961, 2964, 2968
Ontario, investissements, $100 millions, 5% des actions, 2895, 2898, 3076, 3093

Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation – Suite
Consortium Syncrude, projet, financement, etc. – Suite
Participants, Imperial Oil, Canada Cities et Gulf Canada, investissements, 70% des actions, etc., 2895–6, 2899
Prix, politique, ajustement en fonction du marché international, etc., 2741, 2792, 2896–7, 2935–7, 2940–1, 2964, 2972–4, 3019, 3069, 3076, 3135, 3171, 3174, 3524, 3568, 4043, 4206, 4258, 4262–4, 9365, 14704
Accord officiel, dépôt demandé, 2941–2
Entente avec les pays arabes, 3059
M. (M. Benjamin) art. 43, 2921
Technologie, accessibilité du gouvernement à titre d'actionnaire minoritaire, 2959–60, 3076
Consortium Syncrude, projet, répercussions sur l'environnement, etc., 3077, 3084–5, 3135–7, 14716–7
Emissions d'anhydride sulfureux, niveaux tolérables, 3975, 4589–90, 8977, 9015–6, 9062–3, 10083–4, 10127, 10425, 12049, 12353–4, 12444, 12843, 14452–3, 14705–6, 14716
Etudes, 3136
Gouvernement fédéral, dd. (M. Yewchuk), 7493
Gouvernement fédéral et Alberta, coût de $40 millions, etc., 8561, 9016, 9063, 10084, 14717
MM. art. 43 (M. Hogan), 2958 (M. Rodriguez), 3014
Fonds pour éventualités, 3307–8
M. (M. Symes) art. 43, 2007
Pollution, contrôle, normes, etc., 8522, 8561, 9105, 10083–4, 10262–3, 10425, 14452
Rapport Syncrude, 1191–2, 2012
Evaluation du ministère de l'Environnement, 3085, 3135–6, 3975, 4589–90
Dépôt, 1603
Rivière-la-Paix-Athabasca, delta, 3014, 3084, 3135–6
Voir aussi Faune – Oiseaux migrateurs
Coréens du Sud, embauche. *Voir* Immigration – Main-d'oeuvre, demandes, etc.
Corporation de développement du Canada, participation, 2281–2, 4567–8
Exportations, contrôle, 3571, 4265, 4935
Great Canadian Oil Sands Limited, 2847, 2973–4, 3135, 3604, 14704–5
Emissions de S02, normes nationales, m. (M. Leggatt) art. 43, 14798
Voir aussi Pollution des eaux – Athabasca, rivière *et les allusions dans le débat sur* Etablissements humains, conférence – Gouvernement, attitude, m. (M. Gilbert) de subsides
Hamilton, M. A., proposition, 3506, 12031–2, 13508
Home Oil Co., correspondance échangée avec le ministre, 4935, dépôt, 5291
Indiens, emploi, programme de formation, 750–1, 13036–7
Indiens de l'Alberta, position, 8777, 8783
Installations additionnelles, usines, etc., aménagement progressif, 2950, 3020–1, 4829, 4831, 11121
Office national de l'énergie, prévisions, 1615, 1974, 2935, 2960, 3058, 3172, 4265
Petrofina, groupe, 3021, 4935
Investissements du secteur privé, encouragement, 2184–5, 2907–8, 2939, 2950
M. (M. Allard) art. 43, 8825–6
Japon, participation, allusions, 4265
Juridiction en matière d'environnement, accord entre le gouvernement fédéral et l'Alberta, 2105, 2612, 3085
Nationalisation, 2793, 2848, 2898, 2908, 2956, 2961, 2973, 3069, 3094
Petro-Canada, société, participation, 907–8, 2895, 2898, 2973, 4038, 4048, 4209, 4258, 4935, 7206, 7468, 7472, 7633, 10194, 12913, 12917
Potentiel, 2896–7, 2974, 3135, 4829, 4831, 14704
Recours à la Banque du Canada, 2899
M. (M. A. Caouette) art. 43, 2921
Shell Oil des E.-U., intérêts, offre de vente, 797, 907, 924, 979, 1036, 1170, 1974, 2055, 2665
Solutions de rechange, utilisation d'énergie géothermique, 2185
Stimulation nucléaire, dispositifs, utilisation, etc., q. (M. Symes), 12279–80
Pétrole et gaz des terres indiennes, Loi (licences et redevances) – C-15. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
1re l., 155; 2e l., 557–68, 575–8, renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien; rapport, 1810; 3e l., 1810–3; S.R., 2455 – Chap. 15, S.C. 1974-1975-1976
Peuplements humains. *Voir* Etablissements humains
Pharmacies
D'escompte dans certaines provinces, entretiens fédéraux-provinciaux, 1349–50
Québec, grève des pharmaciens, 1316, 1349

Philbrook, M. Frank (Halton)
Anti-inflation, Commission, 10226
Anti-inflation, programme, 14541
Armes à feu, contrôle, 12591–4
Assurance-chômage, Loi (modification), 8806–7
Automobiles, ceintures de sécurité, port obligatoire, 8876
Avortement, 4460, 8660
Bangladesh, assistance, 2359
Bourses des valeurs, 8744
Budget, 23 juin 1975, 7111–4
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12520–3
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 8276–7
Commonwealth des nations, Pakistan, adhésion, 11245
Connaught, laboratoires de recherches médicales, 4247, 14410
De Havilland Aircraft of Canada, 9631–2
Douglas Aircraft, mises à pied, 11005
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12591–4
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13648–50
Emploi, postes vacants, travailleurs proposés par le Centre de Main-d'oeuvre, rejet, enquête de l'Ontario, etc., 7567
Energie atomique, 14724–5
Environnement, Institut des études humaines, création, m. (M. MacLean), 11561–2
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat '76), Vancouver, m. (M. Gilbert), 14723–5
Films, assistance, 5554
Grippe porcine, programme d'immunisation sélective, vaccin, approvisionnements, etc., 13521
Habitation, 7710
Impôt sur le revenu, exemptions de $2800 pour les célibataires et de $5000 pour les gens mariés, m. (M. A. Lambert), 7514–5
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 9122–3
Italie, séisme, aide du Canada, etc., 13331
Peine capitale, 13648–50
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 9122–3
Recherches médicales, 6571
M. (M. Yewchuk), 14539–42
Rhodésie, crise constitutionnelle et aide aux réfugiés, 11324
Routes, vitesse, limites, 8876
Santé, politique, m. (M. Yewchuk), 6752–4
Santé, services, partage des frais, contribution fédérale, plafonnement, 7113, 10448–51
Science et technologie, politique, m. (M. Andre), 6570–1
Soins médicaux, Loi (modification), 10448–51, 11888–90
Télévision, câblovision, 9188
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 14197
Transports aériens, hôtesses de l'air, 5206
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., subventions, m. (M. Broadbent) documents, 7679–80
Philco Ford Corporation et Fleetwood Corporation, accord visant à restreindre la concurrence, contravention aux dispositions de diverses lois, 2233
Philippines, sénateur Benigno Aquino Jr., procès, etc., q. (M. Fairweather), 5560, 5586, 5591
Phoques, chasse
Abolition, 5284–5, 9273
Bardot, Brigitte, protestations, 12616
Comité d'enquête, rapport, 11360, 12259
Entretiens en novembre 1975 avec la Norvège et le Danemark, 8523, 8659
Greenpeace, association, position, intervention, etc., 11535–6, 11666, 11758, 11900–1, 12052, 12259
MM. art. 43 (M. Marshall), 8871 (M. Béchard) adoptée, 11611–2
Teinture verte, menace d'utilisation, dangers possibles, etc., 11273, 11353, 11576
Groenland et Côte de l'Atlantique, prises, etc., qq. (M. Matte), 12824–5
Protection, mesures, 8659
Publication "La chasse aux phoques dans l'Atlantique". *Voir* Environnement, ministère
Quotas, réduction, chasseurs affectés par, emplois de rechange, etc., 11360, 12259–60
Quotas, Saint-Laurent, golfe, 3883, 4814
Règlements, 878, 8523

Pickersgill, l'hon. J.W., ex-président de la Commission canadienne des transports q. (M. Diefenbaker), 2048, 3259, 3361, 3369, 3901, q. (M. Diefenbaker), 3923, 3951, 4225, 5773
Pièces canadiennes. *Voir* Biens culturels
Pièces pyrotechniques, Loi (vente aux mineurs) – C-355. M. McGrath
1re l., 378
Piégeage, méthodes. *Voir* Faune
Pigeons d'argile, établissement d'une société étrangère de fabrication au Canada, 11382, 13598–9
Pilkington Brothers Ltd., procès. *Voir* Justice, Administration
Pilotage, Administration de pilotage des Laurentides. *Voir* Saint-Laurent, voie maritime
Pilotage, Administrations, indicateurs de la loi anti-inflation, application. *Voir* Anti-inflation, programme
Pilotage, grève. *Voir* Halifax – Et Dartmouth, port
Pilotes. *Voir* Transports aériens
Pinard, M. Yvon (Drummond)
Anti-inflation, Loi, 8362–3
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12550–1
Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux), 11639
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12643–6
Lait, 14160
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4927
Procédure et Règlement de la Chambre, réforme, 6876
Question de privilège – propos de M. Matte, 4328
Question de Règlement – bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 14958–9, 14964
Régions désignées, 758–9
Relations industrielles, négociations collectives, 13591
Saint-Bonaventure, Qué., tornade, aide aux sinistrés, m. art. 43, 7927
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2671
Textiles, industrie, 1401, 1752, 13663
Politique, m. (M. Balfour), 14581–3
Pipe-lines
Agassiz, C.-B., défectuosité, 7489
Arctique, région, 3057, 13167
Aménagement, accord canado-américain, 9270
Construction, contrat adjugé à des ingénieurs étrangers, 6056
Construction, part canadienne, principes directeurs, 6056, 6646, 7934
Demandes soumises, etc., 5637
Office national de l'énergie, position, rôle, etc., 4367
Permis d'aménagement, conditions régissant l'octroi, 12617
Principes directeurs, 3751, 3756
Réseau vers le sud-est, tracé à l'est ou à l'ouest de la baie d'Hudson, étude de la Polar Gas, entretiens avec les provinces, etc., 515–6, 1170, 5755, 6552–4, 7632, 8016, 8060–1, 9401, 13033
De transit, entente canado-américaine, dépôt, 13393
Etats-Unis, projets, évaluation, entretiens avec le Canada, 14748
Haines-Fairbanks, q. (M. Huntington), 5556
Pompage du gaz naturel, emploi de turboréacteurs, q. (M. Brisco), 6202
Port Hawkesbury jusqu'à Québec, 1515
Prince Rupert à Edmonton, 13033
Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 568, 1039, 1153, 1167, 1738, 2754, 2771, 2913, 3171, 5172, 9866
Approvisionnement, mesures, etc., 11271
Extension aux provinces de l'Atlantique, 346, 923, 1033, 1174–5, 1323, 1339, q. (M. Howie), 4025, 11701–2, 12915
Prolongement de Sarnia, 161, 923, 983, 1021, 1033, 1036–7, 1040–1, 1165–7, 1173, 1329, 2285, 2987, 3515, 4038, 9304, 9382, 13167
Approbation du cabinet, 5961
Début des travaux et date d'achèvement prévue, 1323–4, 1597–8, 1602, 1615, 1976, 2577, 4973, 9754–5, 9844
Expropriations, compensation, etc., 5961
Financement, coût, etc., 276, 387, 1042, 1335, 9754–5, 9844
Interprovincial Pipeline Co., accord avec, 3439–40, 4032
Interprovincial Pipeline Co., garanties exigées, entretiens, etc., 275–7, 289, 387, 798–9, 923, 1016, 1036, 1191, 1323–4, 1327, 1335–6, 1339, 1572, 1615, 1835, 1992, 2055, 2361, 2577, 3439–40
Mise en exploitation, date, 8391, 11271
Office national de l'énergie, rapport, 276, 1336–8, 4973, 5961

Pipe-lines – Suite
Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal – Suite
Prolongement de Sarnia – Suite
Prix en Colombie-Britannique, répercussions, 12815–6
Projet d'aménagement, réexamen, 3666
Réversibilité, 1033, 1041, 1165–6, 1171–2, 1175, 1339, 1347, 1600, 1977, 1992–3, 2286–8, 2292, 3666, 4032
Sol arable, remblayage après les travaux d'excavation, 6377
Steel Company of Canada, contrat, 1191
Transport entre Toronto et Montréal, coût, aide fédérale, 12916–7
Tracé entièrement canadien, 602–3, 799, 923, 1040–1, 2286–8, 2292, 4206
Sécurité, inspections, q. (M. Orlikow), 12324
Sécurité, traité, négociations avec les Etats-Unis, 290, 602–3, 1040, 1058, 4318–9, 4324, 4813, 8299, 9270, 10478
Trans-Canada
Soudures, défectuosités, 10517, qq. (M. Orlikow), 12323–4, q. (M. Beatty), 12325
M. (M. Beatty) art. 43, 10865
Voir aussi Pétrole et gaz – Gaz naturel
Transport de solides. *Voir* Produits solides
Vallée du Mackenzie, 321, 969, 1017, 1040, 1164, 2853, 3020, 3973, 6218, 7630, 7633, 8508–9, 11162, 12912, 12914, 13690, 13694, 14142
Abandon possible, 13033, 13036
Autochtones, emploi, 12098
Commission d'enquête Berger, 746, 966–7, 1399, 2658, 3929, 4185, 4266, 5011, 7631, 7633, 7847, 10874, 11345
Autochtones et autres groupes convoqués par, financement, subventions, etc., 5150–3, 5451, 5671–2, 5725–6, 10477
MM. art. 43 (M. Firth), 5149 (M. Holmes), 5501
Documents exigés de la Canadian Arctic Gas Pipeline Ltd., présentation, 4367
Fonctionnaires, comparution, 3667, 3713, 3756–7, 4536, 4741
Ingérence fédérale, allusions, 5152–3
Rapport, 6552
Corporation de développement du Canada, investissements de $100 millions dans Arctic Gas, 5288
Coût prévu, 619, 980, 7630, 12913
Décision, répercussions du retard sur les E.-U. et le Canada central, 12906
Décision, report jusqu'à la parution des rapports de la Commission Berger et de l'ONE, 3708–10, 3750–3, 4367, 10922, 12906, 12912, 14449–50
Demandes présentées à l'Office national de l'énergie, 3057, 5637, 6323, 6326, 6381, 7394, 7803, 10477, 10837
Arctic Gas Pipeline et Foothills Pipeline, 5330, 6326
Président M. M. Crowe, cas de. *Voir* Office national de l'énergie – Président
El Paso Gas de Houston, 7394
Polar Gas, 12956, 14449–50
Département de l'Intérieur des E.-U., études, 8015–6
Droit de passage, mandat conféré au ministre des Affaires indiennes, 3750, 3753, 12098
Droits fonciers, négociations, etc., 559, 3752, 6552
Imperial Oil, messages publicitaires sur les ondes de Radio-Canada. *Voir* Radio-Canada
Négociations canado-américaines, 290, 292, 4319
Office national de l'énergie, audiences, 8658, 10477, 11788
M. (M. Symes) art. 43, 8825
Office national de l'énergie, rapport, 1337–8, 4973, 8016
Rentabilité, incidence sur les autochtones, etc., étude du ministère des Affaires indiennes, m. (M. Leggatt) art. 43, 2658, 3929
Répercussions écologiques, études, 539, 541, 5671
Publication, mise à la disposition de la Commission Berger, etc., 3709–10, 3713, 3753, 3756
Solutions de rechange, 7632
Piraterie aérienne
Avion d'Air France détourné vers l'Ouganda, 14883, 14983, 14985, 15017, 15020, 15022, 15025, 15029, 15032, 15040, 15059, 15061, 15088, 15090, 15168, 15173, 15204, 15225, 15240
Otages, libération par un commando israélien, 15006–7
Pays offrant asile aux pirates de l'air, refus du droit d'atterrissage au Canada, 15204
M. (M. Leggatt) art. 43, 15199
Voir aussi Code criminel (bill C-330); Droit pénal (bill C-84); Peine capitale

Pistes de course
Paris, politique du gouvernement, 3930–1
Paris hors piste, dispositions du code criminel, modification, 9205
Règlements concernant les courses de chevaux, application, surveillance, etc., q. (M. Bawden), 3795, q., 5790
Pitfield, M. Michael
Allusions diverses, 3070, 5995
Comparution devant un comité parlementaire, 5640, 5680–1, 5724, 5821, 6005, 6031, 6329, 6363, 14050, 14053
M. (M. Cossitt) art. 43, 5671
Dépenses du gouvernement en sa faveur, q. (M. Cossitt), 2350, q., 3588
Déplacements à l'extérieur d'Ottawa depuis 1968, dd. (M. Cossitt), 3056, q., 4544, qq., 4648, qq., 4945, qq., 7172, q., 7976, q., 8613, 8791–2
Emploi dans la fonction publique, postes occupés, traitements, etc., q. (M. Cossitt), 2349–50
Voir aussi Conseil privé; Consommation et Corporations, ministère; Navigation – Accidents, échouements, etc. – *Irving Whale*; Relations fédérales-provinciales, secrétaire du cabinet, Loi
Pitney Bowes. *Voir* Postes, ministère – Matrices d'oblitération olympique
Place du Portage, projet. *Voir* Hull
Planification économique et sociale. *Voir* Economie nationale
Planification familiale. *Voir* Naissances, contrôle
Plantes tropicales, achat. *Voir* Ministères – Et agences gouvernementales
Plateau continental. *Voir* Eaux territoriales; Pétrole et gaz
Plateau continental canadien, Loi – C-284. M. McGrath
1re l., 377
Plombiers et tuyauteurs de T.-N., refus du droit de travailler au chantier de la Cartier Mining à Mont Wright. *Voir* Québec, province
Plumptre, Mme Beryl. *Voir* Anti-inflation, programme – Commission; Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance
Plutonium. *Voir* Uranium, industrie
Pneus, industrie
Déficit, 6049, 6198, 6270–1
Importations, inspection obligatoire, 12890
Marchés nord-américains, part canadienne, 6049, 6271, 7603
Négociations dans le cadre du GATT, 6214, 7603
Rationalisation, 6208–9, 7603
Société Firestone
Hamilton, Ont., usine, grève, etc., 762, 1010
Pneus des E.-U., dumping au Canada, etc., 763, 6270
Pneus Dunlop, importation des E.-U., 13109, 13518, 13569, 13592
Whitby, Ont., usine, mises à pied, etc., 6002, 6019, 6049, 6207, 6214, 6270–1, 13518, 13569–70
Tarif des douanes, 6002, 6049, 6198, 6207, 6214, 6219, 6270–1, 7602–4, 11500
Ventes, publicité trompeuse, 11497, 11499–500, 11502
Voir aussi Automobiles et routes, sécurité; Code criminel (bill C-246); Véhicules automobiles, sécurité, Loi (pneus)
Poids et mesures. *Voir* Système métrique
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation
Activités, enquête, etc., 477, 520, 1545, 6944–5, 12428–32, 14028, 14068–9, 14269, 14451–2, 14973–4
M. (M. Whiteway) art. 43, 14192
Manitoba, retrait, motifs, etc., 13279
Oeufs de poisson, vente, droits exclusifs recherchés par le président du Tribunal anti-dumping, allégations, 14605–6
Pêcheurs, participation, 14691
Rapport annuel pour 1973-1974, délai du dépôt, 2748–9
Rapport annuel pour 1973-1974, renvoi au comité, m. (M. Sharp) adoptée, 7600
Saskatchewan, entente, etc., 14559
Police
Agents tués de 1955 à 1974, q. (M. Reynolds), 5461
Articles achetés chez Audio Intelligence Devices, Fort Lauderdale, Floride, q. (M. Rodriguez), 5373
Voir aussi Gendarmerie royale du Canada; Moncton, N.-B.; Peine capitale – Meurtre d'agents de police; Provinces; Service de renseignements pour l'application des lois
Police canadienne, Centre d'information
Dossiers automatisés, système, 5333–4, q. (M. Beatty), 6385, q., 8164, q., 8182
Plaintes reçues, q. (M. Beatty), 3147

Police et sécurité, direction de planification et d'analyse, 1239–40, q. (M. Cossitt), 1278, dd., 1283, q. (M. Rodriguez), 3585, 4461, 6678, dd. (M. Leggatt), 7722–3
Directeur, M. Robin Bourne. *Voir* Fonction publique – Indépendantistes
Poliomyélite, mesures préventives, vaccination, etc.
Ottawa, région, 13061, 13276
Vaccins Salk et Sabin, 13197–8, 13276, 13428–9
Visiteurs aux jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 13197–8, 13428
Pollution
Contrôle, 537–8, 11561, 13311–4
Colombie-Britannique, infractions, poursuites, 3135
Dispositifs, concessions fiscales. *Voir* Impôt sur le revenu
Dispositifs, installation, octroi du MEER, juridiction, etc., 9323
Lois existantes, application, coordination, etc., 541, 1476, 1814–5
Mesures envisagées, effets sur le taux de chômage, enquête, 541
Normes nationales, 541, 2219, 2253, 13313, 14867
Sudbury, région, 3077, 3083–4
Sydney, aciérie, étude épidémiologique, 9761
Voir aussi Environnement, contaminants, Loi; Environnement, Institut des études humaines
Pollution de l'air
Asphalte, usines, dispositif anti-pollution, concessions fiscales, etc., q. (M. Marshall), 7665
Automobiles, gaz d'échappement, 540, 2252–3
Haute atmosphère, avions supersoniques, études, renvoi de la question aux Nations Unies, etc., 556, 1815, 6280, 6996–7
Normes nationales, 4589, 11037
Sault-Sainte-Marie, Ont., aciérie de l'Algoma Steel Corporation, 11308
Voir aussi Amiante – Fibres; Ozone
Pollution des eaux
Athabasca, rivière, déchets de broyage déversés par la Great Canadian Oil Sands, 14309, 14624, 14703–5
Tests de toxicité, rapport, 14309, 14318, 14452
Dépôt, 14367
Contrôle, juridiction constitutionnelle, 13315, 14624
Déchets industriels, bois de pâte et papier, industries, etc., nettoyage, assistance, 3249, 5507, q. (M. Marshall), 9415–6, 13298–9, 13302–3, 13310
Déversement de déchets dans les océans, contrôle
Accord international, 7, 1476, 2218, 2248, 5087–8, 5090, 5095, 5098, 5253, 5270–1, 6289–91
Arctique, région, 5093, 5256
Cas d'urgence, 5091, 5095, 5256
Collectivités côtières, problèmes, 6290, 6292, 8771
Commission d'enquête, création, 5091–2, 5095, 5098, 5256, 6289, 6291, 6293, 8765
Communication de renseignements au public, 6292–4
Infractions, amendes, etc., 5088, 5092, 5098–9, 5254–6, 5269–70, 6291, 6293, 6295
Inspecteurs et analystes, nomination, 5255, 5257, 5271, 6291
Ministre, pouvoirs, 5092–3, 5095, 6289
Permis, délivrance, critères, facteurs, etc., 5088, 5091, 5254–5, 5270–1, 6289, 6291–3, q. (M. Marshall), 10436
Rapport à la Chambre, 6291–3
Substances interdites et réglementées, 5088, 5090–1, 5256–7, 5265, 5270
Voir aussi Déchets en mer, immersion, Loi
Eastport, Maine, raffinerie. *Voir* Pétrole et gaz
Eau potable
Commission Legendre au Québec, rapport, 9703
Fibres d'amiante, 11560
Radionucléides, niveau acceptable, q. (M. Francis), 7944
Surveillance, études, etc., 1401, 1620–1, 1814, 2282, 5266, 10923
MM. art. 43 (M. Beaudoin), 9703 (M. Allard), 12608
Industries énumérées dans le rapport du comité de la qualité de l'eau de la CMI, position du gouvernement, 8071
Manitoba, localités isolées du nord, 756–7
Normes nationales, établissement, 3249, 11037, 13315, 14624
Voir aussi les allusions dans le débat sur Etablissements humains, conférence – Gouvernement, attitude, m. (M. Gilbert) de subsides

Pollution des eaux – Suite
Pétrole, déversements
Agents chimiques de dispersion, dd. (M. Clark), 6005
Baie Saglek, T.-N., opérations de nettoyage, etc., q. (M. Forrestall), 1000–1
Côte ouest, détroit Juan de Fuca, région, équipement de nettoyage, etc., dd. (M. D. Munro), 4028, 5253, 5268
Côte ouest, nettoyage, plan d'urgence, etc., 518, 646, 883, 1106, 5204–5, 5240–1, 5253
En haute mer, 5099, 5254–5
Voir aussi Navigation – Accidents, échouements, etc.; Saint-Laurent, fleuve
Pétroliers, Fonds de réclamations, solde et versements effectués, q. (M. McKinnon), 10005–6
Pétroliers géants non équipés d'une double coque. *Voir* Marine marchande du Canada (bill C-401)
Produits de nettoyage de cale utilisés dans les navires du gouvernement. *Voir* Navires du gouvernement
Saint-Jean, rivière, N.-B., contamination par le mercure, q. (M. Fairweather), 9929
Yellowknife, T. N.-O., arsenic, rapport, etc., 2534, 2879, 4761, 6379, 6501–2, 6738, q. (M. Firth), 7942, 11037, 11475, 13302, 14624
Voir aussi Grands lacs; Pêcheries – Pollution des eaux, contamination par le mercure; Ressources en eau, Loi (direction et gestion) *et les noms des localités, des rivières et des lacs particuliers*
Pologne
Ministre des Affaires étrangères, visite à Ottawa, 13391
Psarski, Mme Joanna de Georgetown, Ont., cas de, 9364–5, 9461, 9540, q. (M. Cossitt), 10631
Voir aussi Immigrants; Immigration; Société pour l'expansion des exportations – Prêts
Polymer Corporation. *Voir* Polysar Limited
Polysar Limited
Allusions diverses, 802, 4216, 4266
Approvisionnements, 1971
Corporation de développement du Canada, achat, 2341, 3797, 4576
Milton, Ont., usine de construction immobilière, fermeture, 445–6
Pommes de terre
Alimentation du bétail, modes de préparation, etc., 5331
Commercialisation, problèmes, étude, 2667, 3627, 3809–10, 3882, 4320–1, 6276
Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, rapport, recommandations, 6276
Coûts de production, 6276
Rapport, 6773
Commercialisation, programme, mise en oeuvre, 15285
Communauté économique européenne, écoulement à perte, 3851
Excédents, 3818
Transformation et envoi à titre d'aide alimentaire, 4986, 5727
Expéditions par chemins de fer, amélioration du matériel, 13662
Importations des E.-U., permis, etc., 3225, 4350
Marchés, encouragement, 3860
Nouveau-Brunswick et Ile du Prince-Edouard, assistance, 2667, 3296, 3626–7, 3809–11, 3816, 3818, 3821, 3826, 3847–8, 3860–1, 3866–7, 3882, 3998, 4320–1, 4411–2, 6382, 13169
Mise en marché, nouvelle formule, 4718
M. (M. D. MacDonald) art. 43, 4400
Stabilisation, programme, 4320, 4600, 4718, 4723, 4858–9, 5427–8
Office de commercialisation, création, 3867
Prix de soutien, 2667, 3812, 3817–8, 3846, 4250, 4638
Provinces de l'Ouest, assistance, 4723–4
Québec, assistance, 3812, 5242
Tarif des douanes, 6276
Tarifs-marchandises, 11629, 13662
Pont des Mille-Iles, Loi – C-82. Secrétaire d'Etat aux affaires extérieures
1re l., 10527
Ponts
Et viaducs, construction, aide fédérale, dd. (M. A. Lambert), 1283
Mille-Iles, Administration, q. (M. Cossitt), 791, q., 2710, q., 3050, qq., 4557–8
Dévolution, consultations avec l'Ontario, indemnisation, etc., q. (M. Cossitt), 10881–2, 10922–3, 10927
M. (M. Cossitt) art. 43, 10913
M. (M. Cossitt) art. 43, 2921
Mille-Iles, Lansdowne, Ont., incident aux douanes canadiennes, enquête, q. (M. Cossitt), 996, 1591
Voir aussi Fort-Falls, Administration du pont, Loi; Outaouais, rivière

Popp, M. Henry. *Voir* Solliciteur général, ministère
Population
Augmentation, 86–7, 320, 455–6, 458, 540–2, 1363, 1369, q. (M. Malone), 2710, 6886
Citadins, exode vers les petites municipalités, 10919
Conférence internationale des Nations Unies, convocation, 541
Conférence mondiale à Bucarest, août 1974, 86–7, 322, 455–6, 634, 1172, 1175, 1363, 1369, 1628, dd. (M. Roche), 2499, q. (M. D. Munro), 10281
Conseil canadien de la coopération internationale, recommandations, 87–8
Longévité, statistiques, 459
Par province au dernier recensement, dd. (M. Korchinski), 4769
Politique démographique nationale, rapport avec la nouvelle politique d'immigration. *Voir* Immigration
Porcs
Choléra, vaccination, programme, 8747
Colombie-Britannique, programme d'aide, 7431
Commercialisation, 6660, 6662, 6664, 7430
Elevage, encouragement, 9981
Eleveurs, assistance, indemnisation, etc., 1797, 3862, 5582, 5586, 6664, 7427
Exportations au Japon, 6662, 6664, 7430, 8431
Exportations aux Etats-Unis, 1750, 6662
Importations et permis d'exportation, entretiens, etc., 5965–6
Prix, 7436, 7482
Voir aussi Tarifs des douanes – Produits de consommation; Viande – Boeuf et porc
Pornographie, trafic, lutte, 9799, 10360, 14027, 14493, 14610
Portelance, M. Arthur (Gamelin; secrétaire parlementaire du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration)
Air Canada, direction des finances (Winnipeg), transfert à Montréal, 14242
Assurance-chômage
Eligibilité, période d'emploi requise, prolongation, 14296–8
Enseignants, q. (M. Stanbury), 12006
Travailleurs américains touchant des prestations du Canada, 12665
Assurance-chômage, Loi (modification), 8593–5
Budget, 25 mai 1976, 14296–8
Etudiants, emploi d'été, programme, 13925–6
Immigrants, expulsion, Romiro, Mme Isabelle, épouse de Luis Valdez, et ses quatre enfants, cas de, 14512
Immigration, Badger, M. Steven, cas de, 13745
Immigration, examens médicaux, 14491
Immigration, L'Heureux-Dubé, rapport, 13743–4
Initiatives locales, programme, 14243
Jeunesse, chômage, 12764
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 14297
Textiles, industrie, 2436
Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité, rapports, 5731
Porter, rapport. *Voir* Banques et opérations bancaires
Portes, industrie. *Voir* Fenêtres et portes, industrie
Ports
Administrations locales, subventions au lieu d'impôts, 3266, 3663, 8224, 8648–9
Débardeurs, syndicat canadien, établissement, 6319
Débardeurs de la côte ouest, grève, 4652
Arbitre, décision, délai, rétroactivité, etc., 4438, 4440–2
Arbitre, nomination, 4424, 4435–6, 4438, 4442, 5140
Contremaîtres, 4307, 4423–4, 4437, 4440, 4442
Conventions collectives, prolongation, 4424, 4427–8, 4438–9
Expéditions de céréales, contrats, etc., répercussions, 3714, 3976, 4061–2, 4109, 4424–6
Grève de 1972, allusions, 4285
Mesure législative visant le retour au travail, 4113, 5125, 5140
Exemplaires, distribution, 4399, 4460
Voir aussi Côte-ouest, ports, opérations, Loi
Navires immobilisés, frais de surestarie, 3932, 4195–6, 4274, 4424, 4426, q. (M. Korchinski), 8076
Négociations, 3736, 3747, 3891, 3937, 4109, 4153, 4269, 4274–5, 4281–2, 4284–5, 4287
Médiateur, M. Bill Kelly, 3758–9, 3884–5, 4153, 4281, 4423
Rapport, 3969, 4109
Reprise des opérations, 4439, 4441–3
Revue par le ministre du Travail, 4422–3
Salaires, augmentation de $1.95 pour une période de deux ans, 4423, 4426, 4428–9, 4438–41

Ports – Suite
Débardeurs du Saint-Laurent, grève, 4540–1, 5341, 5474
Céréales de provende, approvisionnement, répercussions, mesures, etc., 4540, 4591, 4593–4, 4596, 4635–6, 4641–2, 4651, 4668, 4672, 4717, 4806–8, 4849–50, 4863–4, 4933, 5063, 5105, 5111, 5122, 5124, 5126, 5128–32, 5134–5, 5282, 5360, 5448, 7943
Bétail, porcs, volailles, abattage prématuré, 4894, 4897, 4913, 4917, 4919, 5132–3
Expéditions de Thunder Bay par wagons-trémies, 4886–8, 4896–7, 5128–9, 5131–2
M. (M. La Salle) art. 26, 4863
M. (M. La Salle) art. 43, 4591
MM. (M. A. Lambert) art. 26, 4651, 4863, 4879–929, adoptée, 4929
Injonctions, 4672, 4807, 4849, 4886–7, 4889–90, 4893, 4895, 4900, 4902, 4908, 4919, 4924, 5058, 5111, 5132, 5135
Navires détournés vers les ports de Halifax et Saint-Jean, directives de MM. Gleason et Sullivan d'un syndicat américain, 4889–90, 4901, 4933–4
Négociations, 4642, 4717, 4807, 4849, 4884, 4887–8, 4933, 4936–7, 5057–8, 5121, 5135
Arbitre, nomination, 5128, 5130, 5139–43, 5146–7
Médiateur, M. C. Poirier, 4717, 4908, 4936–7, 5066, 5122
Piquets de grève, actes de violence, intimidation, etc., 5122, 5124, 5132
Rapport Gold
Dépôt, 5117
Recommandations, 4668, 4887–9, 4892, 4897, 4908, 5058, 5122–8, 5130, 5132, 5135, 5138–42, 5145–7, 7447
Règlement, conditions régissant la sécurité d'emploi, etc., 4887, 4897, 4900, 5058, 5122–5, 5127–8, 5130, 5135, 5138–42, 5146, 5820
Association des débardeurs, rencontre avec le ministre du Travail, 7229, 7341
Retour au travail, mesure législative, 4591, 4807, 4849, 4882, 4884, 4886, 4892, 4894–5, 4897, 4899–900, 4903, 4909, 4917–8, 4925, 5058, 5066, 5111
Exemplaires, distribution, 5121
M. (M. A. Lambert) art. 43, 5105
Voir aussi Saint-Laurent, ports, opérations, Loi
Retour au travail, ordonnances, rejet, sanctions, etc., 5238, 5281–2, 5326, 5360, 5448–9, 5551–2, 5585–6, 5634–5, 5835, 6162, 6170, 6373–4
Chefs syndicaux, rencontre avec le ministre du Travail, 5326, 5332, 6375
Montréal, 6318, 6373, 6375, 6428, 6776
M. (M. Allard) art. 43, 6317
Installations maritimes relevant du Conseil des ports nationaux, construction, critères, q. (M. Forrestall), 1486
Installations pour containers, Est du Canada, 6736–7, 13599
Voir aussi Halifax – Et Dartmouth
Mises de fonds, réduction, q. (M. Reynolds), 10005
Politique d'ensemble, nouvelle structure administrative, mesure législative, 7, 406, q. (M. Forrestall), 1708–9, 5584, 6511, 6786, 8649, 9014
Ports de l'Est
Dépenses, réduction, q. (M. Forrestall), 7816
Trafic-conteneurs et trafic de marchandises, qq. (M. Forrestall), 5981–2
Utilisation maximale, 11270, 11655–7
Ports en eau profonde, aménagement dans l'Est, études, etc., 346, 438, 2837–8, 5765, q. (M. Howie), 5825, 6797
Entretiens canado-américains, 2278
Rapport Canstel, 247, 1657, 2359
Voir aussi Québec, province
Rapport Scott, 3266, 4416, 6639, 6798, 8224, 8648–9
Dépôt, 7088
Rapport Weeks, 7932
Roberts Bank, 3963, q. (M. Reynolds), 11961–2
Voir aussi Commissions de port, Loi; Dragage, contrats; Dragage, travaux *et les noms des endroits particuliers*
Ports, quais et brise-lames
Amélioration et entretien, responsabilité, 781
Berthier-sur-mer, Qué., quai, rénovation, 779
Canso, N.-E., installations portuaires, 699
Comox-Alberni, circonscription, ports de plaisance, 1556
Digby, N.-E., installations portuaires, 3907

Ports, quais et brise-lames – Suite
Droits de quai, q. (M. Forrestall), 1928, q., 4502, q., 6835, 11656
Gimli, Man., brise-lame, 306
Goderich, Ont., travaux de dragage, 5241–2
Graham's Pond, I. P.-E., installations portuaires, q. (M. MacLean), 8165–6
Installations pour les pêcheries, 8326, 8328
Nouveau-Brunswick, projets de construction, q. (M. Howie), 5978–9
Lac Lois, Qué., quai, q. (M. A. Caouette), 13941
Ladner Harbour et Steveston Harbour, C.-B., projets d'aménagement, 136
Liverpool, N.-E., travaux de dragage, 8340
Main-à-Dieu, N.-E., brise-lames, 14881
Montmagny et Iles-aux-Grues, Qué., quais, réparation, 778, 12441, 12712
Nouvelle-Ecosse, aménagement d'un quai pour containers près d'un dépôt de munitions de la marine, 9414
Pictou, N.-E., installations portuaires, 2837, 11410, 12261–2
Voir aussi Régions désignées – Provinces de l'Atlantique
Ports, service maritime, centres, programme de construction, m. (M. Marshall) documents, 12105
Ports pour petites embarcations, 3961, 8331, 11758
Baie Saanichton, C.-B., travaux d'aménagement, 124, 204
Dépenses, réduction, 7804, 8326, 8328, 8330, 8332, 8726
Gananoque, rivière, 4019
Juridiction, transfert au ministère de l'Environnement, 5700, 5820, 6045, 6734–5
Nouvelle-Ecosse, 554
Crédits, réduction, effets, q. (M. Forrestall), 8160
Rapport Trevithick, m. (M. Marshall) documents, 5793
Terre-Neuve, 4172, q. (M. Marshall), 8526–7
West Bay, C.-B., aménagement, 5699–700
Provinces de l'Atlantique, installations portuaires, 2837
Quais de pêche, droits d'appontement imposés aux pêcheurs, etc., 5820, 6044–6, 6734–5
Québec, quais, entretien, responsabilité, 12157
Stephenville, T.-N., expansion portuaire, étude, q. (M. Marshall), 4558
Stephenville, T.-N., port Harmon, travaux de dragage, q. (M. Marshall), 12224
Stephenville, T.-N., quai, q. (M. Marshall), 8076
Tadoussac, Qué., quai, 1007
Vogler's Cove, N.-E., quais, prolongement, 10572
White Rock, C.-B., digue, réparation, 781
Wood Island, I. P.-E., quai, 3909
Yarmouth, N.-E., quai, construction, 3907
Voir aussi Saint-Laurent, fleuve – Erosion *et les noms des endroits particuliers*
Ports d'entrée au Canada. *Voir* Revenu national, ministère – Douanes et accise, Division
Ports de la côte ouest, reprise des opérations, Loi. *Voir* Côte-ouest, ports, opérations, Loi
Portugal
Canadiens forcés de fuir sans objets personnels à la suite de troubles politiques, assistance, 4461–2
Nouveau régime, reconnaissance diplomatique du Canada, etc., 4461–2, 4724, 6471
Statut au sein de l'OTAN, 5286, 6471
Voir aussi Angola
Postes, bureaux
Aurora, Ont., nouvel immeuble, q. (M. Stevens), 8120
Bellechasse, circonscription, q. (M. A. Lambert), 10284
Brockville, Gananoque et Smiths Falls, Ont., postes bilingues, qq. (M. Cossitt), 2712
Carcross, Yukon, maître de poste et concierge du bureau, indemnité d'éloignement, q. (M. Dinsdale), 6683
Champlain, circonscription, q. (M. Matte), 11280–1
Fort Macleod, Alb., nouvelles cases postales, retard de livraison, 9843
Fraser Valley-Ouest, circonscription, q. (M. Wenman), 11364
Fredericton-Nord, N.-B., succursale, aménagement, q. (M. Howie), 1606
Kanata, Ont., 782
Kleinburg, Ont., nouvel immeuble, q. (M. Stevens), 10284
Langues officielles, politique, postes bilingues, prime spéciale de 7%, etc., 12579
Lyndhurst, Ont., dd. (M. Cossitt), 1709, q., 7344, 8349, q. (M. Cossitt), 8987–8
Manitoba, cases postales, nombre, location, etc., qq. (M. Epp), 15077–8
Mountain et Inkerman, Ont., fermeture, 2236
Newmarket, Ont., nouvel immeuble, q. (M. Stevens), 8120
Nouvelle-Ecosse, construction, localités et recettes annuelles, q. (M. MacKay), 1832, dd., 2500
Oromocto, N.-B., nouvel immeuble, q. (M. Howie), 6433

Postes, bureaux – Suite
Port Stanley, Ont., nouvel immeuble, q. (M. Wise), 3146
Portage La Loch, Sask., fermeture, 2723
Québec, langues officielles, politique, q. (M. Cossitt), 15076
Queensville, Ont., nouvel immeuble, q. (M. Stevens), 7398
Rankin Inlet, T. N.-O., 9891, 10096
Richmond, C.-B., guichet de philatélie, fermeture, q. (M. Reynolds), 4021–2
Riverview, N.-B., 163, q. (M. Jones), 4678
St. Clements, Ont., q. (M. Beatty), 3703
Sandy Hook, Man., 306
Saskatchewan, construction et recettes annuelles, dd. (M. Hnatyshyn), 4149
Saskatchewan, timbre "The Land of Rape and Honey", interdiction de l'utilisation sur le courrier, 6774
Statistiques, q. (M. Herbert), 5790
Steinbach, Man., q. (M. Epp), 9683–4, q., 14820
Stephenville, T.-N., utilisation de l'ancien bureau, q. (M. Marshall), 996
Trail, C.-B., rampe de chargement et de déchargement, q. (M. Brisco), 8159
White Rock, C.-B., q. (M. Friesen), 8166
Voir aussi les noms des endroits particuliers

Postes, ministère
Activités, services et installations, etc., dd. (M. Jones), 7090
Affaires publiques, Direction, q. (M. Beatty), 3356, 9167
Affiches intitulées "Formule de suggestion", coût, etc., q. (M. Beatty), 8120
Articles commerciaux, cartes postales, etc., vente, politique, q. (M. Clark), 1926, 5419, 5499–500, 13780
Articles manutentionnés, variation procentuelle, q. (M. Herbert), 5827
Automatisation et mécanisation, 160, 347, 3182, 4198, 6774, 7239, 13766–8, 13779
Coût, écart, 7167
Grands établissements postaux, construction, programme GEP
Calgary, Alb., 761
Comité consultatif permanent de la main-d'oeuvre, 761
Contrats, valeur, appels d'offres, etc., dd. (M. Rodriguez), 10143
Voir aussi Montréal; Toronto
Autonomie financière, q. (M. Herbert), 5918
Boîtes postales au coin des rues, cessation de l'emploi dans certaines agglomérations, 13200
Boîtes postales et camions, armoiries royales, mots "Poste Royale", chiffre "E-II", politique, 246, 253–4
Cachets d'oblitération, q. (M. Dinsdale), 14819, q., 15298
Calendriers publiés par, q. (M. Towers), 4680–1, q. (M. Beatty), 10796, q. (M. Masniuk), 11280, 14037, q. (M. Howie), 14080
Chefs de sections, q. (M. Paproski), 1388–9
Code postal, 13779–80
Annonce publicitaire parue dans le *Byliner* de Toronto, 6826
Boycottage par des employés, 796, 883, 3182, 3887, 4063, 4198, 9142
Répercussions sur la distribution des chèques d'assurance-chômage. *Voir* Assurance-chômage
Estampille "Boycottez le code postal" apposée sur les enveloppes, 6774
Réorganisation, 1186
Système japonais, q. (M. Herbert), 5246
Corporation de la Couronne, constitution en, 3661, 4347, 6288, 7391, 9143, 13768–70, 13791
Courrier
Interception et divulgation de renseignements aux autorités américaines, propos de M. R. Nader, 7488–9
Monopole de livraison, suppression, 9137
Volume, augmentation, 13759, 13765, 13779, 13786
Courrier, pertes ou vols, 13773
Allégations lors de l'émission *Ombudsman* de Radio-Canada, 2357–8
Plaintes, etc., q. (M. Beatty), 7435, 9167
Poursuites, etc., q. (M. Dinsdale), 6684–5
Statistiques, par province, indemnisation, etc., q. (M. MacKay), 12141
Crédits, 13765–86, adoptés, 13786
Déficit, 623, q. (M. Herbert), 6287, 6774, 9152, 13761, 13765, 13767, 13770, 13773, 13781, 13785–6, 13825–6, 13913, 13920
Pour 1976-1977, 13760, 13767
Dépenses
Augmentation, 13898, 14304, 14330
Pourcentage affecté aux frais de personnel, q. (M. Herbert), 5338, q., 6287
Recherche et immobilisations, q. (M. Herbert), 6684

Postes, ministère – Suite
Dispositifs de surveillance électronique, installation, coût, etc., q. (M. MacKay), 12141
Efficacité, 6774
Emplois temporaires, région postale de l'Ontario, taux horaires, etc., q. (M. Cossitt), 3586
Employés
Accidents, nombre, coût, etc., 11039, 11467–8, 14677
Cadres, scientifiques et professionnels, effectifs, augmentation, 13766, 13782
Catégorie PO 1 – PO 10 traitements, etc., q. (M. D. Munro), 10051
Chèques de paie, expédition par la poste, m. (M. Friesen) art. 43, 4235
Commis aux comptoirs, nouveaux uniformes, q. (M. Crouse), 15293, q. (M. Dinsdale), 15310
Cotisations syndicales des membres désaccrédités, déduction de la feuille de paye, 1619
Dispositions du Code canadien du travail, application, 9153–4
Effectifs, augmentation, 14141
Griefs, procédure, 6181, 6185, 6227–8, 6460, 13768
Indemnité de cessation d'emploi, 11903
Moral, 796, 3661, 9166–7, 10348, 13766–8, 13779–80
Négociations collectives, automatisation, classification et sécurité des emplois, etc., 1057, 2839, 3363, 3661, 4117, 5153–4, 5366, 5510, 5998–9, 6173, 6176, 6182–3, q. (M. Herbert), 6288, 6774, 7167, 7176, 7239, 7907, 8049, 8406, 8408–9, 8440–1, 8505, 8511–2, 8535, 8978, 8980, 9650, 13766–8, 13785
Affrontement entre le ministre des Postes et les postiers, intervention du ministère du Travail à titre de tierce partie, 6188
Arbitrage obligatoire, 9164
Chefs syndicaux, propos du ministre, 7752
Clause ayant trait aux changements technologiques, présumée violation, etc., 14267
Conciliateur, nomination, 6382, 6460
Convention signée le 29 novembre 1975, 9574, 9580
Commission anti-inflation, jugement, position du gouvernement, décision du cabinet, etc., 9624, 9793, 9840, 9887–90, 9918–21, 9926, 9957–8, 9959–62, 9964, 10171, 10226, 12190
Déclaration télévisée du premier ministre, dépôt, 9967
Conversations téléphoniques entre le ministre et le syndicat, enregistrement, etc., 8388, 8394–5, 8519
Heures de travail par semaine, etc., 9138, 9141, 9147, 9150, 9162, 9320–1
Lenteur, protestations, postiers se déclarant malades, "grippe Mackasey", etc., 5998–9, 6054, 6088, 6324
M. (M. Dinsdale) art. 43, 6047
Nouveau parti démocratique, recommandations, 9138–9, 9141, 9184–5, 9413
Poursuite des négociations pendant la durée du nouveau contrat, 9624, 9632
Président du Conseil du Trésor, intervention, 8949, 9408
Rapport Moisan, recommandations, 8101, 8298, 8304, 8340, 8949, 9103, 9141–3, 9163, 9169, 9961
Reprise, 8298, 8440–1, 8443, 8447, 8474–5, 8478–9, 8518–9, 8556–7, 8609, 8661, 8946, 8977, 9101–2, 9233–4, 9266–7, 9275, 9320–1, 9358–9, 9406, 9408, 9542
Lettre du Syndicat des postiers, 8518–9, 9234
MM. art. 43 (M. Symes), 8439 (M. Dinsdale), 8471
Pour discuter des questions non pécunières, 9184, 9320
Salaires, lignes directrices en marge du programme anti-inflation, 8222–3, 8226, 8298, 8340, 8393, 8440–1, 8557, 8902, 8976, 9102, 9136, 9141, 9143–4, 9146–7, 9150, 9155, 9162, 9169, 9171, 9184, 9232–3, 9266–7, 9641, 9687
Salaires, offre identique à celle faite aux facteurs, ultimatum du gouvernement, etc., 8340, 8389, 8393, 8440–1, 8446, 8475, 8519, 8556, 8834, 8902–3, 8946, 8949, 8976–7, 9102–3, 9142, 9171, 9232–4, 9266, 9320, 9358–9, 9406, 9541–2
Clause d'indexation au coût de la vie, 9102–3, 9139, 9141, 9147, 9150
Consultations préalables avec la Commission anti-inflation, 9926, 9961
Vote secret, tenue, 8976–7, 9059–60, 9101–3, 9137–8, 9140–1, 9146, 9148–9, 9156, 9158, 9163, 9167, 9169, 9171–2, 9178–9, 9233, 9239–40, 9269, 9406–7, 9413, 9574, 9580, 9762
M. (M. McGrath) art. 43, 9101
Préposés au codage et trieurs, écart de salaires, 347, 2436, 9154, 11086, 13767
Réduction, 14111–2
Relations patronales-syndicales, amélioration, 13767–8, 13780
Temporaires à plein temps, q. (M. Herbert), 5460–1
Traitements, etc., q. (M. Herbert), 1387, q. (M. Paproski), 4815, q. (M. Jelinek), 5461
Travailleurs non syndiqués, formule Rand, 9062, 9239
Travailleurs non syndiqués, négociations collectives, 11195
Travailleurs occasionnels, 8518, 8822, 8834, 8902–3, 9062, 9139, 9142, 9154, 9177–8, 9633, 9750–1, 9794–5

Postes, ministère – Suite
Enveloppes pré-affranchies, effigie de la Reine, abandon, 3369, 3874–5
Facteurs, grèves illégales, poursuites, etc., 4462
Facteurs, négociations collectives, 4641, 4754, 4809–10, 4889, 5023, 5112–3, 5366, 5510, 9142–3, 9149, 9162, 11086
Conseil de conciliation, rapport, 4669, 4754
Convention, signature, 5153, 6173, 6176, 7239
M. (M. S. Knowles) art. 43, 4751
Salaires, indexation au coût de la vie, 5059, 9102
Fonds de garantie, pertes enregistrées dans diverses provinces, etc., 1441, q. (M. MacKay), 11673–4
Grève, 8400–1, 8409, 8442, 8515, 11107, 13782–3
Bureaux de poste, Toronto et Québec, incidents, 9361
Bureaux de poste encombrés de courrier, dégagement, mesures, 9361
Bureaux de poste offrant des services au public, 8978, 8983, 9156, 9168
Camions postaux, remise en service, 8983
Churchill, circonscription, postiers et facteurs, retour au travail, 9323
Colombie-Britannique, postiers syndiqués menacés d'expulsion, protection, 9239
Courrier, livraison, 8297–8
Boîtes aux lettres, réouverture, 8977
Chèques de pension en provenance des E.-U., 8525
Chèques de sécurité sociale, allocations familiales, assurance-chômage, pension de vieillesse, etc., dispositions d'urgence, 8298, 8387, 8449, 8524, 8678–9, 8859, 8954, 8979, 9107, 9141, 9160, 9166, 9169, 9232, 9357–8, 9363, 9545
Plan d'urgence, séance d'information à l'intention des députés, 8954, 8979
En dépit de la grève, remerciements aux postiers en cause, m. (M. Jelinek) art. 43, 9406
Impôt sur le revenu, paiement, délai supplémentaire, 8745
Obligations d'épargne, chèques de dividendes, 8607, 8661, 8693, 9175
Période du temps des Fêtes, 9135
M. (M. Roche) art. 43, 9265
Pétrole et gaz, exportations aux E.-U., surtaxe, paiement, versement sur place, 8745
Recours aux entreprises de messagerie, 8449, 8477, 8820–2, 9102, 9325, dd. (M. Clarke), 10968
Taxe de vente, délai de remise, 9677
Débat à la Chambre, 9060, 9102
MM. (M. Clarke) art. 26, 8986–7, 9110–1, 9135–44, 9146–80
Dépenses publicitaires, q. (M. Cossitt), 10965
Durée, 9631, 9926
Entreprises lésées par, indemnisation, 8447
Grèves tournantes, 8387–8
Médiateur, nomination, 9103, 9138–9, 9141, 9147, 9154, 9162, 9169, 9183–4
M. (M. Broadbent) art. 43, 9181
Membres de l'Union des facteurs ayant mis sur pied leur propre service postal, protestation du Syndicat des postiers, etc., 8740, 9140
Morden, Winkler et Altona, Man., refus des postiers de se mettre en grève, 8518, 8526
Organismes de bienfaisance lésés par, assistance, 9413
Personnes victimes d'intimidation, etc., 9163–4, 9174–5, 9239, 9275, 10742
Pertes financières pour les grévistes et le grand public, évaluation, etc., 9271, 9541–2
Petites entreprises et autres secteurs de l'économie, répercussions, 8387, 8389, 8447, 8518, 8559, 8821–2, 8834, 8954, 8980, 9060, 9102, 9135, 9141, 9148, 9151–2, 9155, 9163, 9166, 9169, 9175, 9272, 9275, 9325, 9407, 9677
Pétition présentée par des résidents du Sud du Manitoba, dépôt, 8987, 9010
Premier ministre, position, 9240
Règlement, 9624–5, 9631, 9680
Avance de salaires aux postiers, 9575
Conditions, fuite de renseignements, enquête, 9758
Rémunération de certains travailleurs, 8946, q. (M. MacKay), 14080
Retour au travail, mesure législative, 8393, 8443, 8474, 8518–9, 8557, 8609, 8661, 8834, 8945–6, 8976–7, 9059–60, 9102, 9136–7, 9139–41, 9144, 9146–51, 9158, 9162, 9164–6, 9170, 9173–6, 9233, 9267, 9269, 9271–2, 9274–5, 9359, 9407, 9413
Syndiqués demeurés à l'écart, amendes, 14269
Syndiqués exclus du vote, etc., 9762, 10873
Syndiqués suspendus, injonction de la Cour suprême de l'Ontario, etc., 11007, 11116
Vente de timbres de Noël, répercussions, 9143, 9175
Vote, résultats, 8287–8, 8298

Postes, ministère – Suite
Grèves, répercussions sur le salaire de facteurs ruraux, 11903
Grèves illégales, 13187, 13765, 13773
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 8027
Langues officielles, politique, maîtres de poste, q. (M. Dick), 2926
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1611
Loterie, allusion, 13036
Maîtres de poste
Concours, Barré, Qué., q. (M. A. Lambert), 10349–50
Concours, Saint-Luc de Vincennes, Qué., q. (M. Matte), 10350
Négociations collectives, 10348, 10485, 10578, 11195
Traitements, 9680–1
Matrices d'oblitération olympique, lettre de promotion adressée aux clients de Pitney Bowes, 12768, 13653–4
Postal Progress, publication, coût, etc., q. (M. Dinsdale), 14849
Publicité
Campagne télévisée mettant en vedette un médecin, q. (M. Beatty), 7345, 9167
Dépenses, q. (M. Huntington), 5368–9
Et/ou information, contrats, q. (M. Symes), 5208–9
General Advertising Incorporated, Lachine, Qué., contrat, q. (M. Clarke), 10053
Journal *Le Jour* de Montréal, 10097
Rapport annuel, paragraphe intitulé "Répartition de la main-d'oeuvre", 14277
Rapport Montpetit, recommandations, 9153–4, 13767–8
Répertoires des chefs de ménage, q. (M. Herbert), 8149–50
Sacs de plastique de couleur offerts aux clients, coût, etc., q. (M. Dinsdale), 6288
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10053, q. (M. Whittaker), 10351
Services de commercialisation, Direction, employés, fonctions, etc., q. (M. D. Munro), 10051–2, 13766, 13785
Surveillants, négociations collectives, 14024
Assujettissement aux lignes directrices du programme anti-inflation, 13229, 13766
Syndicat des postiers, agissements illégaux de certains membres, actes de vandalisme à la résidence du secrétaire-trésorier, etc., 5999
Syndicat des postiers, mise en tutelle, m. (M. Jelinek) art. 43, 9674
Voyages, dépenses, dd. (M. Stevens), 3056
Postes, services
Canada-Etats-Unis, courrier, interception, qq. (M. Beatty), 8165–6
Canada-Grande-Bretagne, transport aérien, retards, etc., q. (M. Herbert), 2150
Courrier, livraison, contrats
Batterton Mail Service, Ottawa, q. (M. Reynolds), 4649, 6104, dd. (M. McKenzie), 7866
Indexation au coût de la vie, 13783
Rajustement, période de deux ans, etc., 345, 5025
Régions rurales, rajustements à la suite des mesures législatives, 7080
Courrier, livraison à domicile, 13766
Carleton Place, Ont., 13781–2
Critères, 9841, 11995, 11998, 13773
Dalhousie, N.-B., 11995
Fredericton, N.-B., q. (M. Howie), 1606
Petites localités, 9841, 13781
Sault-Sainte-Marie, Ont., réserve de Batchewana, 13783
Steinbach, Man., q. (M. Epp), 10351
Trois jours par semaine, 9604
Yellowknife, T. N.-O., q. (M. Firth), 1388
York Centre, circonscription, 13772–3
Courrier de deuxième classe, livraison, 5599, 5952
Courrier de deuxième classe, revenu brut, q. (M. Clark), 8958
Ecrits haineux, distribution, sanctions, etc., q. (M. Symes), 12782
Ecrits haineux provenant des E.-U., distribution, interdiction, 6997
Franchise postale, coût, q. (M. Herbert), 5209
Grimsby-Toronto, cendres du défunt Michael Klochko perdues dans le courrier, 875, 13785
Guelph-Montréal, talons de billets gagnants de la loterie olympique perdus dans le courrier, 10269
Hollande-Edmonton, Alb., colis adressé à Mme E.L. Larsen, retard de livraison, q. (M. Schellenberger), 2155–6
Limitation en marge du programme de restriction des dépenses du gouvernement, 10156, 13781

Postes, services – Suite
Localités indiennes, nord du Manitoba, interruption, 12907–8, 13770–2
Plaintes, retards, etc., 796, 4989, 5679, 8022, 9166, 13760, 13766
Brodie, Mme L.T. de Toronto, 4988
Clinton, Ont., 13229, 13777
Comité, étude, mm. (M. McKenzie) art. 43, 1568, 4315
Courrier adressé au chef de l'opposition, 6773, 6914–5
McConnell Nursery Co., Port Burwell, Ont., 1568, 1619–20
M. (M. Huntington) art. 43, 15063
Poste garantie, programme, 13765
Delta, C.-B., q. (M. Reynolds), 1388, q., 9507
Publicité trompeuse, 161, 1055, 4196, 6092, 8268
Succès remporté, 6773
Prince George, région, livraison du courrier, 12973–4
Régions rurales, boîtes à lettres, etc., location, politique, q. (M. Herbert), 1708, q., 5209, 13781–2
Revues hebdomadaires, livraison, amélioration, 4755–6
Sacs de courrier livrés à Air Canada, perte ou vol, 10578
Territoires du Nord-Ouest, colis payables sur livraison, mandats de poste, etc., q. (M. Firth), 6684
Territoires du Nord-Ouest, gamme de services, critères, etc., q. (M. Firth), 11877
Transport, entreprises privées, 6092, 6104, 6591–2, q. (M. McKenzie), 6605, q., 6685, 12985, 13765–6, 13770, 13773
M. (M. McKenzie) art. 43, 1568
Samson, Belair, Riddel et Stead, étude, 1568, 1619–20, 6591–2, 9861
Volume, pourcentage provenant des maisons d'affaires et des particuliers, q. (M. Herbert), 5209, q., 7056
Voir aussi les noms des localités particulières
Postes, tarifs
Augmentation, 6731, 10595, 13765, 13825–6, 13913
Conformité aux lignes directrices du programme anti-inflation, 10225, 12094, 12968–70, 13036, 13760, 13779
Courrier de première classe, 10c. le 1er septembre 1976 et 12c. le 1er mars 1977, 13759–61, 13767, 13769–70, 13777, 13783, 13917–8
Courrier de deuxième classe, 20% du tarif de base de 5c. le 1er mars 1977, 13759
Courrier de troisième classe, entrée en vigueur, 13759–61, 14263
Editeurs, consultation préalable, 12093
Exposé ministériel, 13759–62
Journaux hebdomadaires et autres publications expédiés aux Etats-Unis, 9628, 12093, 13785
M. (M. S. Knowles) art. 43, 6725
Comparaison avec d'autres pays, 6774, 13759–60, 13770
Postes, timbres. *Voir* Timbres-poste
Potasse
Expéditions dans le cadre du programme d'aide extérieure, q. (M. Hnatyshyn), 3922
Vente à l'inde. *Voir* Inde
Potasse, industrie
Approvisionnements, C.F. Industries de Chicago, 10197
Saskatchewan, nationalisation. 9068, 9085–6, 9237–8, 9364, 9664, 9855–6, 11104, 11162, 14854
Incidence sur l'impôt sur le revenu. *Voir* Impôt sur le revenu – Corporations provinciales de la Couronne
Voir aussi Impôt sur le revenu
Poulets. *Voir* Volailles
Poulin, M. Hugh (Ottawa-Centre; secrétaire parlementaire du Solliciteur général)
Armes à feu, contrôle, 12732–3
Assurance-chômage, fraudes, enquête de la GRC, 13661, 14201–2
Capitale nationale, région, comité mixte, établissement, m. (M. Sharp), 7015–7
Casier judiciaire, q. (M. Saltsman), 11199
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12529–30
Cour suprême, Loi (recours de simples citoyens), 7744–5
Crime organisé, commission royale d'enquête, m. (M. Wagner), 1255–7
Drogues, narcotiques, 12734
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12732–6
Ecoute électronique, 12735
Education, langues officielles, politique, enseignement d'une langue seconde, m. art. 43, 12348
Gendarmerie royale du Canada
Bateaux-patrouilleurs, côte est, q. (M. Forrestall), 13894
Champlain, circonscription, services aux municipalités, q. (M. Matte), 12057

Poulin, M. Hugh – Suite
Gendarmerie royale du Canada – Suite
Effectif par province, qq. (M. Matte), 13069–70, qq., 13564–6
Membres retraités et veuves, pensions, q. (M. S. Knowles), 12994
Pension de retraite, compte, q. (M. S. Knowles), 12863
Saskatchewan, villes de moins de 600 habitants, q. (M. Hnatyshyn), 11756
Stations-services fréquentées par, Emerson, Man., q. (M. Epp), 15306
Interpol, activités, participation canadienne, 9461
Justice et questions juridiques, comité
Comité directeur, convocation en vue de la comparution de certains témoins, procédure à suivre, etc., 4103, 4108
Rapports, 591, 2346, 2383, 4101, 4676, 6201, 6235
Mariage, exception, Loi (cas Richard Fritz et Marianne Strass), 7462
Suspension de l'avis concernant l'étude au comité, m., 7491
Ministre, absence de la Chambre, 12719
Montréal, Agence de presse libre du Québec, bureaux, perquisition sans mandat par des agents de la GRC en octobre 1972, enquête, etc., 14552
Ottawa, LeBreton Flats, projet résidentiel, 5365–7, 7016
Ottawa, terrains, remembrement, Carlsbad Springs, région, 7016
Peine capitale, 12395, q. (M. Reynolds), 12782, q. (M. Brisco), 12994
Pénitenciers
Détenus, Indiens, q. (M. Hnatyshyn), 12780–1
Directeurs et directeurs intérimaires de divers établissements, traitements, etc., qq. (MM. Hnatyshyn et Reynolds), 13065–8
Evasions, nombre, etc., qq. (M. Hnatyshyn), 14815–9, qq. (MM. MacKay et Reynolds), 14842–5
Millhaven, Ont., usage de gaz et brutalité envers les détenus, enquête Hansen, 10337–8
New Westminster, C.-B.
Gardiens, nombre, insuffisance, 12854
Otages, cas de, détention de 3 agents des services correctionnels par 3 détenus, 11527–8
Otages, cas de, détention de 14 personnes par 3 détenus en juin 1975, mort d'un otage, etc., 13268
Personnel, remaniement, 13268
Personnel
Agents de classification, nombre, etc., q. (M. Hnatyshyn), 15294
Chargés de section, qq. (M. Hnatyshyn), 13442, qq. (MM. MacKay et Reynolds), 14080, q. (M. Hnatyshyn), 14516, q., 14819, qq., 15124–5, q. (M. Hnatyshyn), 15294
Psychiatres, qq. (M. Hnatyshyn), 13285–6, qq. (M. Reynolds), 13443, qq. (MM. Hnatyshyn et MacKay), 13797–8, q. (M. Hnatyshyn), 14080, q. (M. Reynolds), 14209, q. (M. Hnatyshyn), 14815, qq. (M. MacKay), 15212, q. (M. Hnatyshyn), 15294
Psychologues, qq. (M. Hnatyshyn), 13442, qq., 14208–9, q., 15212, qq. (M. MacKay), 15294
Psychiatres, psychologues, agents de classement, services, q. (M. Coates), 12055–6
Saint-Jean, N.-B., région, construction, emplacement, 8383
Soins psychiatriques, centres régionaux, 11043–4, qq. (M. Hnatyshyn), 12225, qq., 12512–3, qq., 12780
Suicides dans divers centres, qq. (M. MacKay), 13066–7, qq. (M. Knatyshyn), 13286–8, qq. (MM. MacKay et Reynolds), 13288–90
Question de privilège – allégations de M. Lawrence au sujet du personnel de la Chambre des communes, 1245
Question de Règlement – bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 5229; questions orales, 5366–7; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 6301–2; réflexion de M. W. Baker sur un vote à la Chambre, 7953; question de privilège, 14201–2; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 14954
Routes, vitesse, réduction, 7130, 7557
Securex Ltd., Montréal, agence de sécurité aux aéroports, propriétaire Mitchell Bronfman, implication dans une enquête de la GRC, 10562
Sécurité nationale, Canadiens d'ascendance arabe, surveillance par la GRC en raison des Jeux olympiques, etc., 8941–2
Taxe d'accise, Loi (modification), 7556
Pouliot, Mlle D., emploi. *Voir* Canadien Pacifique, Chemin de fer – Hôtel Empress
Pouvoir d'achat, 55, 694, 1508, 1647, 1676, 1684, 2634, 2706, 2757, m. (M. Allard) art. 43, 2824, 2884, 2888, 2956, 3068, 3072, 3118–9, 3193–4, 3448, 4337, 4345, 5811, 7264, 7300, 8322–3, 8362, 8415, 8457, 8459, 8501, 8920, 9082, 9849, 11021, 12129, 13183, 14574–5
Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi – C-80. Ministre des Finances
1re l., 10002; 2e l., 10054–60; com., 10060–4; 3e l., 10064; S.R. 10257 – Chap. 79, S.C. 1974-1975-1976

Power Corporation
Administrateurs, rapports avec des organismes de l'Etat, qq. (M. Huntington), 8173–5, q., 8230, q., 8266, qq., 8399–400, q., 8526, q., 8663
Allusions diverses, 13911
Et Argus Corporation, fusion. *Voir* Argus Corporation
Intérêt dans l'exploitation, la vente ou l'importation de ressources énergétiques, 8029
Intérêts dans le secteur des ressources énergétiques, etc., q. (M. Rodriguez), 8746–7
P.P.G. Industries Canada Ltd., procès. *Voir* Justice, Administration – Procès
Pratiques commerciales abusives, réglementation, 131, 298–9, 610, 612
Voir aussi Coalitions, enquêtes (bill C-2)
Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., Longueuil, Qué. (autrefois United Aircraft Limited)
Contrat avec Rolls-Royce pour la mise au point d'un nouveau moteur, ingérence du département américain de la Justice, enquête, etc., 13032, 13106–7, 13109, 13194–5, 13592, 14025–6
Voir aussi United Aircraft Limited, Longueuil, Qué.
Premier ministre
Article du *Citizen* d'Ottawa "La popularité de Trudeau subit une baisse record", q. (M. Cossitt), 14946
Article du *Lanark Era* "Priorités du 30e Parlement", q. (M. Cossitt), 4942
Articles de luxe utilisés par, vente, m. (M. Cossitt) art. 43, 2529
Assiduité à la Chambre, 6007, 6022, 6024, 6034
Automobiles, dépenses, indemnités, etc., q. (M. Cossitt), 14851
Chauffeur, q. (M. Cossitt), 3589
Dépenses, compression, m. (M. Cossitt) art. 43, 10126
Dépenses de deniers publics, directives, établissement, m. (M. Cossitt) art. 43, 6641–2
Dépenses personnelles, restrictions, propos tenus dans l'Ouest, q. (M. Cossitt), 8615
Discours à un dîner de l'organisation libérale à Montréal en janvier 1975, q. (M. Cossitt), 4997
Et épouse, acceptation ou offre de cadeaux. *Voir* Cadeaux
Journal contenant ses réflexions et opinions personnelles, préparation, q. (M. Cossitt), 4544
Limousines utilisées par, coût, etc., 2160, 2236, 2529, 2594, 3017, 3021–2, 3494, q. (M. Cossitt), 3794–5, 5347, 6010, q. (M. Cossitt), 6098–9, 6152, 6351, 7259, q. (M. Cossitt), 8615
MM. art. 43 (M. Reynolds), 2142 (M. Cossitt), 7041
Pension de retraite, régime. *Voir* Droit statutaire (bill C-52)
Propriétés personnelles, fonds publics affectés aux, q. (M. Cossitt), 7134–5
Propriétés personnelles, patrouilles de la GRC, q. (M. Cossitt), 10143
M. (M. Cossitt) art. 43, 7075–6
Questions au *Feuilleton* le concernant, réponses, q. (M. Cossitt), 10581
Remplaçant en son absence et/ou incapacité de remplir ses fonctions, 4314
Résidence d'été, lac Harrington
Empoissonnement, 6010, 6034, 6153, 6328, 6331, 6333, 6432
Personnel, traitements, etc., q. (M. Cossitt), 15299
Rénovation, entretien, fournitures, coût, etc., 80, dd. (M. Cossitt), 2498, q. (M. Coates), 3697–8, q. (M. Cossitt), 4679, q., 5337, 5344, 5347, q. (M. Cossitt), 5370, 6034, 6152–3, 6432, 7260, q. (M. Cossitt), 7719–20, q. (M. Coates), 8190, 9588, 9612
Terrains, acquisition, 6010, 6330, 6333–5, 11951, 11953
Résidence officielle, 24 promenade Sussex
Abri antibombes, construction, 6010, 6016, 6034, 6152, 6330, 6333, 6432
Maître d'hôtel, poste bilingue, m. (M. Cossitt) art. 43, 9623
Personnel, traitements, etc., 6010, q. (M. Cossitt), 15299
Piscine, construction, etc., 2619, 2932–3, 3494–5, 3540, 4505–6, 4512–3, 5246, 5347, q. (M. Cossitt), 5560, 5730, 5829, q. (M. Cossitt), 5919, 6008–9, 6016–8, 6033, 6036, 6051, 6351, 6778, 6835, 7056, q. (M. Cossitt), 7172, 7260–1, 7546, q. (M. Cossitt), 7813, qq., 8123, q., 8136, q., 8147, qq. (MM. Cossitt et Jones), 8611–2, q. (M. McKenzie), 8615–6, qq. (M. Cossitt), 8662–3, 8699, qq. (M. Cossitt), 8959–60, 9085, 9588, qq. (M. Cossitt), 10631, q., 12828, qq., 13981, 14311, 14522
Donateurs, déductions aux fins de l'impôt sur le revenu, q. (M. McKinnon), 3704, 4496, 5721, 6051, 6330, 7260, q. (M. Cossitt), 7529–30, 9588
MM. art. 43 (MM. Cossitt et S. Knowles), 2459–60 (M. Cossitt), 3049, 4496, 4591, 5721, 5813, 8095, 8653
Ouverture officielle, reportage de Radio-Canada. *Voir* Radio-Canada – Emissions
Rénovation, entretien, fournitures, coût, etc., 80, dd. (M. Cossitt), 2498, q. (M. Coates, 3697–8, 4098–9, q. (M. Cossitt), 4765–6, 5344, qq. (M. Cossitt), 5369, q., 5791, 6363, 7259–60, q. (M. Cossitt), 7492, q., 7719–20, qq., 7766, qq., 7978–9, 8349, q. (M. Cossitt), 8481, qq., 8614–5, qq., 8698–9, 9588, q. (M. Cossitt), 10433, qq., 10581, q. (M. Oberle), 10629, q. (M. Cossitt), 10877, q., 14819
M. (M. Cossitt) art. 43, 5057

Premier ministre – Suite
Traitement, augmentation. *Voir* Sénat et Chambre des communes, etc. (bill C-44)
Voir aussi Trudeau, le très hon. Pierre Elliott
Premier ministre, bureau
Ameublement, photographies, interdiction, 14516
Bell, M. Joel, emploi, 1706, 1713–4, q. (M. Cossitt), 3053
Bureaux régionaux, 6039, 6365
Coutts, M. James, emploi, 9307, 11325
Dépenses, augmentation, 3714, 4098–9, 6008–16, 6025–6, 6035, 6363, 6365, 6521, 6535, 6739, 7259, 9588
Dépenses, compression, m. (M. Cossitt) art. 43, 10126
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5918
Experts-conseils, services, q. (M. MacKay), 8344, q. (M. Cossitt), 8345, q. (M. Clark), 8613, 9588
Groupe consultatif des questions économiques, composition, dépenses, etc., 2531, 2568, 2574–5, 2615, 2697–8, 2737, 2865, 3064–5, 3071, 3074, 3086, 3088, 4076, 6024–5, 7582, q. (M. Stevens), 9848
Liste des conseillers, dépôt, 2599, texte, 2603
Juneau, M. Pierre, fonctions, 8906–7, 8912, 9284, q. (M. Cossitt), 13983
Kirby, M. Michael, emploi, 1706, q. (M. Cossitt), 3053
Levasseur, M. P., emploi, q. (M. Cossitt), 12224
MacDonald, M. Jim, emploi, q. (M. Cossitt), 3585
O'Hagan, M., emploi, 11325, q. (M. Cossitt), 13942
Personnel, 11325, 13995
Agissant en qualité d'agent pour le compte d'un gouvernement étranger, q. (M. Cossitt), 2465, 12224
Employés mutés à la fonction publique. *Voir* Fonction publique
Entrevues avec la presse, 6036, 6038
Préposés à l'examen de la réforme parlementaire, etc., qq. (M. Clark), 8346–7
Traitements, etc., q. (M. D. Munro), 1277, 1714, dd. (M. Cossitt), 2353, dd. (M. Coates), 2354, 3132, q. (M. Cossitt), 3705, 6010–1, 6014, 6023–4, 6034, 6363, 6365, 7294, q. (M. R. Caouette), 7352, q. (M. Cossitt), 8264–5, q., 10709–10, dd. (M. Clark), 10710, dd. (M. Coates), 10926, 11063–4, 12224
M. (M. Cossitt) art. 43, 1706–7
Rénovation, coût, etc., 80, q. (M. Coates), 3697–8, 5343–4, q. (M. Coates), 8988, 9588, q. (M. Cossitt), 11278–9, q., 12828
Rôle, pouvoirs, privilèges, etc., 66, 1046, 2376, 2378, 6014, 6020–5, 6028, 14064
Comité, étude, m. (M. Clark), 2071–8, 13992–9
Voir aussi Austin, M. Jack; Head, M. Ivan
Premiers ministres (anciens)
Bennett, Meighen et St-Laurent, statues. *Voir* Colline du Parlement
Pension, 5342
Veuves. *Voir* Droit statutaire (bill C-52)
Président des comités pléniers, nomination de M. Gérald Laniel, 10
Président et président adjoint (décisions et déclarations)
Bill de subsides, examen sans débat, 2138–9, 4358–61, 9884
Bills, comité
Amendements
Deux amendements ne peuvent être proposés en même temps, 8006
Outrepassent la recommandation royale, irrecevables, 5190, 5192
Question de droit, la décision ne relève pas de la présidence, irrecevable, 4951, 4953
Semblable à une question tranchée à une étape antérieure, recevable, 3447
Semble dépasser la portée du bill, décision différée, 5219
Tente d'assujettir à une rés. de la Chambre la disposition visant la proclamation ce qui pourrait nuire au processus législatif, report et acceptation d'un am. semblable, 5219–20
Vise à modifier plusieurs articles du bill, décision différée, 3505; irrecevable, 3508
Discussion doit se rapporter à l'article à l'étude, 2171, 2543, 3566, 3571, 5221, 7987, 7989, 8009–10, 8042
Erreur, correction, consentement unanime, 12167
Etude, modalités, 4728
Crédits, étude, modalités, 653, 665, 667–8, 675, 678–9, 701, 713, 722, 734, 764, 5650, 5660–2, 5665, 5667, 5767, 6021, 6037, 6204–7, 6468–9, 12146, 12149–50, 12164–5, 12172–3, 13712–3, 13784
Décorum, 3159, 3563, 3565, 6221–2, 9884
Députés, doivent s'adresser à la présidence, 3564, 5742, 5768, 6488, 12150
Députés, reconnaissance par la présidence, 665, 8030, 11287, 12167
Discours, limite de temps, 6010, 6021, 13712
Document ne peut être déposé par un député, 684

Président et président suppléant – Suite
Questions de privilège, accusations lancées par le premier ministre, explications données, la discussion ne peut être poursuivie à moins d'en appeler de la décision de la présidence, 6012–3
Rappels au Règlement
Débat plutôt qu'un rappel, 715, 3169, 5653
Ne peuvent être invoqués pour poser des questions, 720
Vote, députés entrant ou sortant de la Chambre pendant la tenue, 3608, 7954–5, 7990, 8002
Presse
Liberté, 4535–6, 6113–5, 6124, 6133, 9048, 9050, 9125, 9295, 9592, 10593–4, 10646, 10713–5, 10717, 10747, 10750–2, 10975, 11132–6, 11154, 11165, 11179–80, 13323–4, 13326, 13329–31, 13334, 13436, 13708, 14024, 14045
Voir aussi Tribune de la presse
Prestations de retraite supplémentaires, compte, q. (M. S. Knowles), 13292
Prestations de retraite supplémentaires, modification de la loi, 13191, 13474, 13509–10
Voir aussi Droit statutaire, Loi (pensions de retraite)
Prêts usuraires
Compagnies de finance, 1235–6, 5937, 8923
Crime organisé, 5933–5, 5938–9
Infractions à la loi, poursuites, etc., 1106, 5935, 5937–8
Voir aussi Code criminel (bill C-203); Crime organisé, commission royale d'enquête, m. (M. Wagner) de subsides
Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes) – C-233. M. Orlikow
1re l., 376; 2e l., 6619–25
Prévisions budgétaires en général, comité, rapports, premier, 2415; deuxième, 4193; troisième, 4315; quatrième, 4814; cinquième, 4990; sixième, 6605; septième, 7171; huitième, 7232; neuvième, 7627; dixième, 11706; onzième, 13615; douzième, 13889; treizième, 14612
Price, Rubin et associés, contrat de publicité. *Voir* Travail, ministère
Price Company Limited. *Voir* Abitibi Paper Company Limited
Prince Charles, visite au Canada (Ottawa et Territoires du Nord-Ouest), 5028, 5031, 5108
Dîner à Yellowknife, présumée discrimination, 5326–7
M. (M. Broadbent) art. 43, 5325
Reportage de Radio-Canada, q. (M. Cossitt), 6517
Voir aussi Chambre des communes – Ajournements – 21 avril 1975; TransAir Limited
Prince Philippe, visite à Terre-Neuve, 5
Prince Rupert, port, installations, programme d'expansion, 681, 3893, 3899, 4284, 5686–7, 5756, 9842, 11345, 14432, 14434
Princesse Anne et son mari, visite à la Foire agricole d'hiver à Toronto, 5
Prisonniers. *Voir* Pénitenciers – Détenus
Prisons
Don de Toronto. *Voir* Toronto
Modification de la loi. *Voir* Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes)
Montmagny, Qué., fermeture, négociations, 1962
Québec, prisons de district, aide fédérale, 1962, q. (M. A. Lambert), 2496
Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo, établissement, q. (M. Beatty), 4648
Prisons et maisons de correction, Loi (modification) – C-315. M. Dick
1re l., 377
Privilèges et élections, comité, rapports, premier, 1706; deuxième, 2227; troisième, 2739; quatrième, 3829; cinquième, 6605; sixième, 8304; septième, huitième, neuvième et dixième, 12991; onzième, 13758; douzième, 15292
Privilèges et immunités des organisations internationales, Loi (modification). *Voir* Organisations internationales, privilèges et immunités, Loi (modification)
Prix
Augmentation, conséquences sur les salaires, 217–8
Augmentation, contrôle, mesures, 8782
Voir aussi Anti-inflation, programme
Blocage, 5112, 8746, 8947, 9645
Et coûts, augmentation, répercussions sur l'économie, 7022–3
Et profits, surveillance. *Voir* Anti-inflation, programme; Inflation, mesures anti-inflationnistes – Restrictions volontaires, programme, lignes directrices
Etablissement, politiques des grandes sociétés, 804–6
Justification, mesure législative, 5578, 5815
Matières premières de base, système de double prix, 1506, 4760–1, 8726
Prix de détail, escompte compensé, 5634

Prix, Commission de revision, établissement, 1506, 1677, 2755, 4066–7, 5799–800, 5879, 8309–10, 8320, 8360–1, 8423, 8488, 8540, 8726, 9433
Prix, fixation
Ententes tripartites relatives à l'importation ou l'exportation de certains produits, 627–8
Voir aussi Lait – Lait en poudre; Pétrole et gaz – Essence; Sucre
Prix agricoles, stabilisation, mesure législative, propos du ministre de l'Agriculture, 3977
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification) – C-50. Ministre de l'Agriculture
1re l., 3049; 2e l., 3811–27, 3841–51, 3859–72, 3978–89, 3996–4008, 4115–30, renvoi au comité de l'agriculture; rapport, 6397–8, 6405–8, 6658–72, 6891–2; 3e l., 7423–34; S.R., 8088 – Chap. 63, S.C. 1974-1975-1976
MM. d'am. (M. Horner), 6397, déclarées irrecevables, 6408; 6397, rejetée, 6892
M. d'am. (M. Towers) déclarée irrecevable, 6408
Personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7864
Prix et revenus, Commission, allusions, 9439–40, 9593
Prix et salaires, alignement sur l'augmentation du produit national brut, q. (M. Robinson), 11578
Prix et salaires, contrôle
Allusions diverses, 49, 263, 361, 620, 919, 922, 976, 1694–5, 2573, 2748, 2888, 3110, 3119, 3593, 4080, 4088, 4330–1, 4339–40, 5798, 5804–5, 5810–1, 7095–6, 7139, 7152, 7188, 7236, 7246, 7269, 7291, 7311, 7674, 14586
Banque du Canada, rapport, 4316–7
Entretiens fédéraux-provinciaux, 835, 904
Expériences tentées aux Etats-Unis et au Royaume-Uni, 8321, 8323, 9438, 9585, 9594, 9616, 9850, 9865, 11915, 12189, 12923–4, 12930–1, 12934, 12965, 12998, 13896
Gouvernement, position, 4201, 5798, 5804, 5819, 5867, 7024–5, 7061, 7119, 7246, 7269, 7674, 8194–5, 8199, 8214, 8309, 8336, 8405–6, 8408–9, 8421, 8440, 8468–9, 8503–4, 8724, 8737, 8852, 9585–6, 9593, 9597–8, 9611, 9659, 10161, 10441, 10946, 11085, 11088–9, 11093, 11096, 11103–5, 11298, 11328, 11650, 11929, 11992, 12189, 12193–4, 12199–201, 12229, 12841, 12934, 12943, 12966–7, 12972, 12999, 13449, 13530, 13903, 14095, 14116, 14134, 14283, 14335, 14864
Plans d'urgence, 4721–2, 4757, 4761, 12961
Premiers ministres des provinces de l'Ouest, position, 4673
Principes directeurs, 3708, 4316–7, 4592, 8011–2
Progressistes conservateurs, position, 433, 1694, 2801–2, 2809, 2889, 3113, 3968–9, 4096, 4331, 4338, 4346, 4352–3, 5340–1, 5851–2, 8198–201, 8210, 8309, 8312, 8321, 8336, 8351, 8362, 8365, 8371, 8374, 8377, 8406–7, 8432, 8454, 8456, 8461–2, 8489–90, 8509, 9096, 9428, 9433, 9437, 9586, 9589, 9592, 9608, 9643–4, 9652–3, 9659, 11251, 11927–9, 11934, 12006, 12115, 12122, 12191, 12194, 12196, 12199, 12202–3, 12841, 12921, 12925, 12933–4, 12939, 12961–2, 12965–7, 12972, 12995, 12999–3000, 13896, 14335, 14381
Propos du ministre des Finances, M. J. Turner, 5819, 5863, 5867, 8196, 8214, 8350
Restrictions volontaires. *Voir* Inflation, mesures anti-inflationnistes
Sélectivité, 9653, 12030, 13450
Voir aussi Anti-inflation, programme; Economie nationale – Mauvaise administration découlant du manque de prévoyance et de leadership..., m. (M. Beaudoin) de subsides
Procédure et organisation, comité
Rapports, premier, 514; deuxième, 4101, adopté, 4401; troisième, 7711, adopté, 7763; quatrième, 9896, adopté, 9968
Voyage au Royaume-Uni, autorisation, m. (M. Lefebvre) adoptée, 2179
Procédure et Règlement de la Chambre
Adresse en réponse, durée du débat, 11326, 11329
Affaires courantes, procédure, étude par le comité de la procédure et de l'organisation, 3531, 3541
Bills
Bills fiscaux, renvoi aux comités permanents, 14289
Initiative ministérielle
Deuxième lecture, étude en comité plénier et troisième lecture en bloc, 13944
Etape du rapport, motions, vote différé, 1778–9, 1783
Présentation à la Chambre plutôt qu'au Sénat, m. (M. Leggatt) art. 43, 1743
Recommandation royale, modification, 6341, 6425, 6463–4, 6518–9
Initiative parlementaire
Avis concernant l'étude au comité (art. 103 (1)), suspension, 7491
Bills retirés, 2407, 4746, 5311, 7912, 13415
Deuxième lecture et renvoi au comité en bloc, 2452
Première lecture en bloc, examen quant à la recevabilité avant la deuxième lecture, 375
Procédure régissant l'étude, 930, 1464, 1771, 2077, 5079, 5227–8, 11331–2, 12208–11
Renvoi au comité, ordre modifié, 2600, 3040–1, 8933–4, 8960–1, 12930

Procédure et Règlement de la Chambre – Suite
Bills – Suite
Renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité permanent, 116–7, 1472, 2078, 2387, 3670–1, 3673, 4728, 5138, 7913, 10054, 11281, 13075, 13276, 13939, 13944
Bills privés, étude, modalités, 9941
Budget, durée du débat, 11330
Clôture, allusions, 3564, 8079–80, 8998, 9001, 9004–5, 9007, 9022–3, 9025–7, 9029–30, 9033–4, 9036, 9051–2, 9129, 9131, 9852, 11068–70, 11128, 11158, 11676–8, 11681–4, 11686, 11793, 11805, 11808, 11891, 12342, 12344, 12365–7, 12370–1, 12381–3, 12385, 12647, 12684–5, 12719, 12729, 12736, 12739, 12742, 12840, 12842, 12905, 12946, 13011, 13040, 13042, 13044, 13092, 14203–6
Comités, rapports, présentation, 14919
Crédits, avis de m. d'adoption, préavis de 24 heures, m. (M. Sharp) adoptée, 14692–3
Débat au moment de l'ajournement à dix heures, suspension, 3301, 6999
Débats, limite de temps, 6028, 7241, 8080, 10512, 12365–6, 14051, 14060–1
Art. 75C, application, 8998, 9019, 9021–36, 9045, 9852, 11639, 11672, 11676–90, 11793, 11879, 11908, 12341, 12363–72, 12380–8
Députés
Droits égaux, 10484
Lecture de discours, 13989–90
Discours, limite de temps, 398, 435, 1519, 1557, 3396, 3401, 3943, 4090, 6172, 6257, 6468–9, 6738, 6942, 7256, 8697, 10768, 11421, 11688, 11765–6, 12518, 13088, 13092, 13911, 14061, 14394
Discours, textes, dépôt, 2846
Griefs, présentation, 5769, 6040, 6222–4, 6465, 6498–9, 6865–6
Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire
Mesures, mise en délibération avant l'heure prévue, 13045–6
Suppression ou remise à plus tard, 75, 903, 2873–4, 4573, 4830–1, 6537, 10214, 12273, 12667, 12731, 13814, 14203, 14205
Permission refusée, 4429, 11918, 12373
Ministres, déclarations, procédure, 4990–1, 11456
Conjointe, 13980, 14000–1
Motion, retrait, 10924
Motion qu'un député soit maintenant entendu, rejetée, 9939
Motions de production de documents
Adoptées, 6203, 6436, 7175, 9466, 11675
Correspondance inexistante, 14084, 14324
Documents ayant trait à des négociations avec une Puissance étrangère, 11878–9, 13248–50, 13252
Documents confidentiels, directives internes, 1487, 2503, 3149, 3362, 4506–7, 4650, 4863, 4964, 8232, 11675, 12587, 13248–9
Documents faisant partie d'une enquête publique, 6885
Documents relatifs à la négociation d'un contrat, 12327
Maintien du rang au *Feuilleton*, 3644
Principes directeurs régissant l'acceptation ou le refus, 59, 332–3, 2401, 2404, 2406, 2552–4, 3644, 4696–7, 4699–701, 4964, 5177–8, 5390–2, 6008, 6020, 6036, 6255, 8285–6, 8495–7, 10883, 10886, 10889, 10897–8, 10903, 12636–7, 13250
Dépôt, 2385
Renvoi au comité, 661, m. adoptée, 2407
Rapports non disponibles, 5793, 8884, 10107–8
Réponses, retard, 1284, 4241, 6885, 7135, 7405, 11675, 11879, 12413, 13680–1
Report aux Avis de motions (documents), 2503–4, 3149–50, 3362, 4506–7, 4650, 4863, 5793, 6885, 7637, 11878–9, 12327, 14084–5, 14324
Motions de subsides
Jours désignés, report à la prochaine période, 1719, 2043, 4065, 4078, 4098, 4115
Octroi de 25 jours par an aux partis de l'opposition, 356, 661
Motions d'initiative parlementaire
Adoptées, 2040, 2818, 3514, 4749, 11594
Maintien du rang au *Feuilleton*, 5438, 13358–9
Reportées, 12876, 13087, 13357–8
Retirées, 2954, 4573
Motions sans avis aux termes de l'art. 43
Abus, 14271
Adoptées, 1791, 3141–2, 3435, 7124, 7851, 7927–8, 8975, 10738, 10953, 11109, 11263, 11611–2, 11782–3, 12348, 12497–8, 12574, 13027, 13323, 13553–4, 13965, 14105, 14151–2, 14447, 15063, 15154, 15281–2

Procédure et Règlement de la Chambre – Suite
Motions sans avis aux termes de l'art. 43 – Suite
Consentement unanime refusé, voix négatives, identification, 244, 274, 832, 2705–6, 3621, 4315, 6336, 7899, 10513
Comité, étude, m. (M. A. Lambert) art. 43, 3251
Etude au comité de la procédure et de l'organisation, 2970, 14271–3
M. (M. Fortin) art. 43, 2925
Opposition systématique, 14270, 14273
Portant sur le même sujet mais différentes en substance, 2922–4, 2969
Préavis, 1827
Procédure, modifications, 4534, 14270–3
Rejetées, 3220–1
Questions au *Feuilleton*
Avis, publication, procédure, modification, 4559
Demandes de renseignements sur les délibérations d'un comité n'ayant pas encore présenté son rapport, 14084
Entraînant des recherches et dépenses excessives, 2152–5, 2479, 3369, 3491–2, 5914, 5920, 6059, 6737, 8616, 9466, 11708, 12006, 12056, 12621, 13282, 13295
Marquées d'un astérisque, réponses, retard, 3625, 4241, 5246, 5295, 5586, 5591, 6104, 6606, 7235, 7353, 11124, 15079–81
Recevabilité, comité, étude, 8911, 9243
Renseignements refusés à la Chambre et divulgués à la presse, 1710, 5246
Répétitions, élimination, 357
Réponses
Dépôt, consentement unanime refusé, 15327
Liste, dépôt, 8105
Non satisfaisantes, 1113, 1147, 2503, 2955, 3259, 3267, 3716, 3939, 5920, 5982–3, 8791, 9113, 9584
Préparation, coût, q. (M. Herbert), 5826, q., 5828
Préparation, laps de temps, personnel requis, etc., qq. (M. Cossitt), 13348, q., 13394, qq., 13526–7
Retard, 80, 873, 1283–4, 1393, 2049, 2354, 2503, 2831–2, 2932–3, 3149, 3259, 3707, 3793, 4149, 4505, 4949, 5121, 5162, 5246, 5294, 5591, 5829, 5914, 6005–6, 6104, 6468, 6686, 6835, 6879, 7056, 7175, 7235, 7353, 7404, 7582, 7816, 7866, 8029, 8231, 8451, 8616, 9072, 9243, 9469–71, 9509, 9766, 9929, 9971, 10235–6, 10437, 10632, 10664, 11674–5, 12006, 13522–3, 13711, 13859, 14277, 14518–9, 14694, 15258, 15310–1
Retrait, 1613
Statistiques, 7056
Transformées en ordres de dépôt de documents, 2831–2, 2931–3, 3258–9, 3361–2, 4055, 4241, 6686, 7404–5, 7723, 8183, 8266, 11012, 11056–7
Dépôt, consentement unanime refusé, 15327
Etude au comité de la procédure et de l'organisation, 2831–2, 7405, 11012
Impression en appendice au *Hansard*, 4241, 4314, 5591, 5625–31
Questions de privilège soulevées pendant la période des questions, procédure, modification, 4534, 8518
Questions demeurées sans réponse pour diverses raisons, q. (M. Cossitt), 5645
Questions orales, 9852, 13997–8
Abus de l'opposition officielle, impossibilité pour les autres députés de poser des questions, 3803
Information à chaque parti quant au nombre qu'il pourra poser, m. (M. Fortin) art. 43, 2707
Posées par des ministériels, 10050–1
Posées par des secrétaires parlementaires, 1059–64, 10050
Préavis, 43, 356, 396, 10100
Prises en note par les ministres en vue de réponses à une date ultérieure, 10100–1, 10519, 10661–2
Comité, étude, 10526
Procédure, amélioration, 43, 80, 356, 396, 1402, 2968–9, 3444, 3541
Comité, étude, m. (M. A. Lambert) art. 43, 1097–8, 4762
Nouvelle formule, mise à l'essai, 4512, 4762–4, 8880
Questions supplémentaires, 7445
Réponses inadéquates, 43, 4763
Se rapportant aux responsabilités antérieures des ministres, 3970–1, 4101–5
Temps alloué, prolongation, m. (M. Cossitt) art. 43, 3252
Rappels au Règlement soulevés pendant la période des questions, procédure, modification, 4534, 8518, 8880
Réforme, 8, 43–4, 79–80, 83, 105–6, 128, 132, 255, 355–8, 362, 370–1, 396, 412–3, 417, 433–5, 449–53, 661, 1546–7, 1557, 1592, 1789, 2071, 2074, 2077, 3349, 3362, 3444, 6022, 6028, 6034, 6360–2, 6876, 6880, 7241, 10511–2, 11333–5, 11686, 12147–8, 12211, 14042, 14046, 14064, 15278

Procédure et Règlement de la Chambre – Suite
Réforme – Suite
Comité, étude, entente préalable entre les partis à la Chambre, 59, 449
Consultation du public, 59, 332–3, 358, 434
Fonctionnement de la Chambre et des comités, étude par le comité de la procédure et de l'organisation, m. (M. Sharp) adoptée, 3445
Modifications de 1968-1969, allusions, 370, 435, 728, 6025, 9027, 9852, 9861, 9869, 10056, 12146, 12148, 12153, 13993, 14062, 15277
Vote
Différé, 10334, 14740
Libre, 452, 1071, 9032
Rectification, 1665, 10101
Système électronique, 44, 1546
Procès-verbaux. *Voir* Chambre des communes
Proche-Orient. *Voir* Israël et pays arabes; Pays arabes
Procureurs généraux, conférence. *Voir* Conférences fédérales-provinciales
Production
Augmentation, stimulants, 388–90, 692, 1140, 2761, 3391, 4318, 4457, 5776, 5863, 6204–5, 6210, 6219, 6221, 6320, 6415, 6547, 6569–70, 6876, 7165–6, 8691, 8708, 9012, 9656, 10208, 10655–6, 11115, 11242, 11319, 12132–3, 12179, 12437–8, 12982, 13058, 13495, 13826, 13913, 14124, 14145, 14280–1, 14285, 14304, 14360, 14401
Centre national de la productivité, établissement, 12008
Comité du Conseil privé, étude, 8691, 10656, 10707, 12132, 12179, 12438
Comité parlementaire chargé de définir nos objectifs nationaux, création, 12009
Entretiens du ministre avec des hommes d'affaires, 9410, 14360
Voir aussi Commerce, politique inefficace en matière de concurrence, d'exportations et de productivité, m. (M. Stevens) de subsides; Inflation, mesures anti-inflationnistes
Comparaison avec les Etats-Unis, 9865, 13573–4, 14124, 14280
Données utilisées, conclusions de l'institut de recherche C.D. Howe, 13967
Conseil économique, rapport, 12939
Coûts, retour à un niveau comparable à ceux aux E.-U. pour accroître l'emploi et éviter le chômage, 5721–2, 5863, 7020
Diminution, 97, 505–6, 5795, 8666–7, 12107, 12111, 13058, 13482, 14124
Voir aussi les allusions dans le débat sur Industries – Stratégie industrielle, politique, m. (M. Saltsman) de subsides
Distribution, problèmes, 55, 9082–3, 12112
Et consommation, écart, 1648
Prévisions pour 1976, 9614, 9616, 11609, 13574
Répercussions des augmentations salariales. *Voir* Salaires
Produit national brut. *Voir* Economie nationale
Produits agricoles. *Voir* Produits de ferme
Produits agricoles, vente coopérative, Loi (modification) – C-21. Ministre de l'Agriculture
1re l., 275; 2e l. et renvoi au comité de l'agriculture, 8762; rapport, 9988; 3e l., 9988; S.R., 10257 – Chap. 85, S.C. 1974-1975-1976
Personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7864
Produits alimentaires. *Voir* Denrées alimentaires
Produits dangereux
Dumping de certains produits dans le Nord canadien, enquête, rapport, 6276
Vente, règlements, 6276–7
Voir aussi Amiante – A fibres bleues; Colle; Construction, industrie – Matières plastiques de polychlorure
Produits de consommation, emballage et étiquetage, Loi (modification) – C-390. M. Saltsman
1re l., 5871–2
Produits de consommation, garanties, Loi – C-433. M. McKenzie
1re l., 12621
Produits de ferme
Approvisionnements et gestion, programmes, 3295, 3981, 4001, 4120, 6661–6, 6668, 6670–1, 6891, 7423, 7426, 7429–32, 13735, 13740
Banque, création, 3657
Classement, système, revision, 2759, q. (M. Robinson), 3590
Dumping des Etats-Unis, 3820, 3826, 12715, 13024–5
Entrepôts, construction, 322, 1653, 3850, 4118
Vallée de l'Okanagan, assistance, 4126

Produits de ferme — Suite
Excédents, 1653, 2893–4, 3678, 3815, 3818, 3826, 3843, 3861, 4118, 6667, 6669, 10311, 11802, 11972, 11984, 13733–4, 13740
Exportations, 3843, 3980, q. (M. Hurlburt), 6434–5, 6887, 13897
Concurrence, 3816
Et importations, valeur, dd. (M. A. Lambert), 15257–8
Etats-Unis, 277, 4516
Importations, 14136
Contrôle, permis, etc., 488, 3284–5, 3822–3, 3859, 3984, 4120, 6887, 7595
Et exportations, juridiction du ministre de l'Agriculture, 3822, 7959, 9572
Permis, délivrance, etc., 488
M. (M. A. Lambert) art. 43, 9572
Produits en conserve, 14136–7
Quotas, imposition possible par les E.-U., 341–2
Volume, dd. (M. Mazankowski), 7449
Marchés, stabilisation, 5, 23, 326, 328–9, 394, 10311
Prix, 14136
Fixation par les offices de commercialisation, 3980
Garanti, établissement, 5407, 6669–71, 7432–3, 9855
Indexation au coût de production, 453, 5562–3, 6667
Prix de soutien, 867, 3988, 4000, 6670–1
Revision, 756, 1494, 3849
Voir aussi Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification)
Prix, augmentation, 9662
Prix, stabilisation, programme, 5386, 5492, 5521, 10310–1, 13603–4
Accords avec les provinces, 3825, 3842, 3862, 6660, 6670, 7427, 7429, 7433–4
Colombie-Britannique, 5406, 5491, 6664, 6666, 6672
Comité interministériel, fonctions, 3813, 3860–1, 3979, 4126
Coût, 3981–2
Historique, 3998–9, 4124
Indexation aux coûts de production, 3812, 3820–2, 3825, 3843–7, 3860, 3863–5, 3867, 3870, 3983–5, 3988, 4005–6, 4118, 4120, 4123, 4127–8, 5563, 6405–6, 7425, 7429
Laine, inclusion, 6406, 6672, 7423–4, 7427–9
Miel, inclusion, 3813, 4117
Période de base, rajustement à cinq ans, 3812, 3814, 3820–2, 3825–6, 3843, 3845–9, 3862, 3864, 3870, 3983, 3985–8, 3999–4000, 4005–7, 4118, 4120, 4123, 4127, 6405–7, 7425
Pommes de terre, inclusion, 3845, 4116, 7427
Pouvoirs du ministre de l'Agriculture, 3813, 3815, 3818, 3821, 3841–2, 3845, 3979, 4116, 4119, 4126, 6398, 6891–2, 7423, 7426, 7429, 7432–3
Prix minimum garanti de 90% de la valeur marchande moyenne, 3811–2, 3814, 3816, 3821, 3825–6, 3842–9, 3862, 3864, 3869–70, 3985–6, 3988, 3998–4000, 4005–6, 4116–8, 4120, 4128, 6405, 6407, 7425, 7429, 13724, 13740
Produits désignés, 3813–4, 3821, 3845, 3868–9, 3985, 4116, 4128, 7427, 10329–30
Produits exclus, 3813–4, 3842, 3862, 3980, 4129
Régionalisation, 3812, 3817–8, 3842, 3846, 3861, 3983, 3985–6, 4007, 4119, 4128
Répercussions sur le prix des denrées alimentaires, 3981–4
Sirop d'érable, inclusion, 3823, 3845
Provinces de l'Atlantique, programmes d'encouragement et de commercialisation, dd. (M. Howie), 5828
Subventions, 3821, 9988
Tarifs douaniers, 3841, 3988, 12715, 13025, 13740, 14098, 14136
Voir aussi les noms des produits particuliers
Produits de ferme, Conseil national de commercialisation
Consommateurs, nomination, 92, 132, 301–2, 311, 3270–2, 3277, 3294–5, 6001, 6460–1, 7168, 8070
Ferguson, M. Ralph, vice président, démission, 12357, 12612
Personnel, fonctions, traitements, etc., dd. (M. McGrath), 1283
Président, tournée des offices provinciaux, 2719, 2794
Procédures, critiques, etc., 8070, 8074
Rapport, 15, 32, 445, 481–2
Dépôt, 471
M. (M. McGrath) art. 43, 439
Réorganisation, 4812
Voir aussi Produits de ferme, Offices de commercialisation

Produits de ferme, offices de commercialisation
Abolition, 485–9
Allusions diverses, 90–1, 364, 401, 419, 2638, 3678, 3987, 3989, 4000–1, 4120, 5386, 5394–5, 6667–8, 10313, 13458, 13733, 13740
Conseil de la consommation, étude, rapport Forbes, 32–4, 95, 97, 132–3, 445, 482–3, 486, 490, 941, 3270–1
M. (M. McGrath) art. 43, 439
Renvoi à la Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, 515
Consommateurs, représentation, 3270, 3272, 8520, 13737, 13741
Consultation de l'Association des consommateurs, 33–4, 88, 483, 490
Voir aussi Produits de ferme, offices de commercialisation, Loi
Fonctionnement, modalités, 9499
Nouveaux offices, création, 9075
Délai, 2719, 3295
Ontario, 6666
Prix, contrôle, lignes directrices. *Voir* Anti-inflation, programme
Produits de ferme, offices de commercialisation, Loi (consommateurs, nomination) – C-313. M. Francis
1re l., 377
Produits de la pêche, Office des prix. *Voir* Office des prix des produits de la pêche
Produits domestiques, produits antistatiques pour la lessive, q. (M. Hnatyshyn), 7666
Produits domestiques dangereux, Loi (étiquetage) – C-262. M. Robinson
1re l., 376
Produits forestiers
Exportations, coût de l'expédition par mer, q. (M. Forrestall), 9847
Exportations, réduction, perte de revenus fiscaux, etc., q. (M. Symes), 12325
Terminus à Saint-Jean, N.-B., q. (M. Landers), 7721
Produits hygiéniques, prix, enquête, 1058, 1347–8
Produits laitiers
Consommation, encouragement, 14102
Entreposage, dd. (M. A. Lambert), 15166
Importations, 14101, 14334
Augmentation de 10%, propos tenus par le ministre de l'Agriculture le 4 novembre 1975, 9450, 9541, 9844, 9954–5, 10125, 11963, 11965, 11969, 11971, 12776, 13717, 13720
Augmentation de 10%, violation de l'entente en vertu du Plan global de commercialisation du lait, 9955
Contrôle, 11965, 11968, 11978–9, 12777, 12779, 14746
Et exportations, entreposage, etc., dd. (M. Wise), 4505
Et exportations, inégalités, etc., 11118, 11962
Interdiction, priorité aux produits fabriqués au Canada, etc., 11943, 11974–5, 11980
MM. art. 43 (M. Beaudoin), 7275 (M. A. Lambert), 12044, 15001
Kraft Food of Canada, 7226, 7275
Mise en marché et distribution, programme, 11962, 11972, 14338
Pénurie, 14976
Prix, 12807
Publicité, programme, 12779
Stocks entreposés, inventaire, 14078–9, 14978
M. (M. Rondeau) art. 43, 14071
Subventions, politique, 11668
Surplus, 7226, 7275, 9541, 10270, 10371, 10429, 10481, 11048, 11574, 11802–3, 11962, 11964–5, 11968–71, 11976–7, 11979–81, 12039, 12116, 13047, 13716, 14071, 14078
Distribution aux pays dans le besoin, 11966, 11971, 12050, 12062
M. (M. Allard) art. 43, 12043
Ventes, recettes, 11978
Voir aussi Denrées alimentaires – Conférence mondiale sur les besoins *et les noms des produits particuliers*
Produits pharmaceutiques. *Voir* Drogues et produits pharmaceutiques
Produits solides, transport par pipe-lines, recherches, etc., q. (M. Mazankowski), 6737
Profits excessifs, réglementation
Infractions, peines, 373
Mesure législative, 6, 111, 148, 232, 299, 458, 599, 621, 630, 1105, 1141, 1186, 1285, 1349, 1513, 1651, 2159, 2366, 2758, 2760–1, 2774, q. (M. Robinson), 3055, 4182, 5815, 5857, 6614, 7130, 7246, 7479, 8351, 8510, 8528–30, 8533
Voir aussi Coalitions, enquêtes (bill C-2)
Voir aussi Denrées alimentaires, prix – Profiteurs

Programme anti-inflation. *Voir* Anti-inflation, programme
Progressiste conservateur, parti
Allusions diverses, 398, 6216, 6313–5, 7686, 7791, 7909, 11329–30
Cabinet fantôme, 12665–6, 12807
Candidats, 3594, 8719
Conflits entre la gauche et la droite, allusions, 11236
Congrès pour l'élection d'un nouveau chef, 22 février 1976, 10504, 10874–5, 10969, 11186, 11195, 11234, 11236, 11375, 11386, 11444, 11601, 11863
Bulletins de vote, comptage, rumeur d'écoute, 11193
M. (M. Symes) art. 43, 11110
Radio-Canada, radiodiffusion, 11007, 11120, 11123, 11147, 11231
Radio-Canada, reportages en français, 11147, 11192–3, 11231–2
M. (M. Guilbault) art. 43, 11187
Députés médecins, membres du comité de la santé, propos de Mme Holt. *Voir* Députés – Participation à des comités ayant rapport avec leur profession
Détectives privés, emploi. *Voir* Montréal, aéroport international de Dorval – Et Mirabel, Sky Shops Export Limited; Partis politique
Lettre sollicitant des fonds adressée au premier ministre, allusions, 11235, 11237
Utilisation de détectives privés pour enquêter sur les faits et gestes de certains députés. *Voir* Députés
Projets d'hiver, Fonds d'investissement. *Voir* Travaux d'hiver, Fonds d'investissement
Projets fédéraux à forte proportion de main-d'oeuvre, programme. *Voir* Travaux fédéraux axés sur la main-d'oeuvre, programme
Projets témoins urbains, programme. *Voir* Affaires urbaines
Propriété étrangère du sol, Comité fédéral-provincial, rapport, 8912, 9808
Dépôt, 9466
Propriété foncière, droit des étrangers, Loi. *Voir* Droit des étrangers à la propriété foncière, Loi
Prostituées. *Voir* Immigration; Vancouver
Protection de la vie privée. *Voir* Vie privée, protection
Provinces, forces policières, compensation pour la non utilisation de la GRC, politique
Ontario, position, 247
Québec, position, 18, 83, 247, 452, 7281
Débat télévisé entre MM. Allmand et Choquette, 798
M. (M. Rondeau) art. 43, 831
Propos de M. Jérome Choquette, 2052, 2100
Provinces de l'Atlantique
Développement et expansion économique, 437–8, 2808, 3689, 4173–4, 7545, 13550–1
Conseil économique des provinces de l'Atlantique, rapports, 2791, 3132, 13753
Perspectives pour la prochaine décennie, étude du ministère des Travaux publics, 797, 1093–4
Promesses électorales du parti libéral, 98–9, 3131, 3246, 3248, 7773, 8327
Economie, situation, 13753
Rapport, 12181
Emplois, effets du budget de juin 1975, q. (M. Forrestall), 8160
Tempête, aide fédérale, 548–9, 554, 596, 602, 869–70, 909, 1696–7
Voir aussi Pêcheurs – Nouvelle-Ecosse
Transports, 1212, 2795, 3360, 8967, 10193, 12944, 14440
Comité fédéral-provincial, 14067
Subventions, réduction, entretiens fédéraux-provinciaux, etc., 13878–9, 14066–7
Voir aussi Camionnage, industrie
Voir aussi Agriculture: Air Canada: Banque d'expansion industrielle; Chemins de fer – Wagons couverts; Chômage; Elévateurs à grain; Energie – Electricité; Fonction publique; Régions désignées; Routes; Tarifs-marchandises; Transbordeurs, services; Transports aériens
Provinces de l'Ouest
Développement économique, 25, 366–8, 1014–5
Missions commerciales, etc., 1495
Et provinces de l'Est, relations, 286–7, 293, 367, 397, 1014–5, 1156–7, 1165, 1340, 1540, 1549, 1588, 1863, 1870, 1988–90, 2065, 2068, 2809, 2902, 3166, 3205, 3897, 4048–9, 4824, 4826–7, 7017–8, 8649–50, 9779, 11163, 14739
Propos tenus par M. Harridence, 1153–5, 1340
Gouvernement, attitude, 674, 922, 1011–2, 1022, 1298–9, 1304, 1339, 1527, 1577, 1588, 1990, 1998, 7465–7, 14443
Gouvernement, contrats, achats, etc., politique, 1495–6, 1577

Prud'homme, M. Marcel (Saint-Denis)
Arabie Saoudite, roi Faysal, décès, 4514
Chambre des communes, ajournement d'été, m. (M. Sharp), 8090
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12559–60
Citoyenneté, Loi (exigence minimum de résidence – C-209), 375, 2600
Citoyenneté, Loi (modification), 10366–7
Criminologie, Congrès de l'ONU à Toronto en septembre, participation de l'OLP, etc., 7489
France, ministre du Commerce et ministre de l'Intérieur, M. Poniatowski, visite au Canada, 7340
Hansard, correction, 9800–1
Immigration, Libanais, 14691
Italie, séisme, aide du Canada, etc., 13275–6
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 15287
Jours fériés, Loi (fête du Canada), 4135
Liban, ambassade du Canada à Beyrouth, prise d'otages, 11146
Liban, camps de réfugiés palestiniens, raid israélien, protestation du Canada, etc., 9796, 9800–1
Non-fumeurs, assistance, Loi, 9570
Progressiste conservateur, parti, cabinet fantôme, 12665
Question de privilège – reconnaissance par la présidence, 3311; propos de M. Grafftey, 7502
Question de Règlement – questions supplémentaires, 7445; réflexion de M. Benjamin sur un vote à la Chambre, 7954; vote, rectification, 10986
Récompenses et décorations, Ordre du Canada, m. art. 43, 12574
Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi (C-252), 12210–2
Visiteurs à la Chambre, représentants du Comité olympique italien dirigés par M. Mario Pescante, 15287
Psychiatrie orthomoléculaire. *Voir* Drogues et produits pharmaceutiques – Mégavitamines
Publications
Canadian Review, édition d'août 1975, q. (M. Beatty), 8179
Christian Science Monitor, 6107, 6115
Contributions d'auteurs canadiens, q. (M. Brisco), 4548, 5599
Habitat. Voir Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU
Hebdomadaire d'actualités canadiennes, création, 5594, 5614–5, 5894, 5925, 6134, 6440, 6450–1, 9115, 10598, 10643
Is There a Place For Horror Films in Canada's Film Industry, coût, etc., q. (M. Friesen), 10967
Journal of Canadian Fiction, subventions du Conseil des Arts, q. (M. Dinsdale), 6686
Maclean's, 5924, 6442, 8991–3, 8995–7, 9000, 9002–3, 9005, 9025, 9034, 9043, 9045, 9047, 9123, 9125, 9131, 10588, 10595, 10598, 10688, 10690–1, 10710, 10712, 10725, 10753–5, 10759, 10771, 10811–2, 10815, 10934, 10975, 11104, 11131, 11134, 11136, 11155, 11159, 11166, 11168, 11172, 11174, 11178, 12270, 14493
Voir aussi Anti-inflation, programme – Prix, contrôle
Penthouse, numéro de juillet, entrée au Canada, motifs, etc., 14610
Périodiques canadiens
Actions détenues par des étrangers, q. (M. Herbert), 5872
Assistance, 204, 341, 516, 600, 5593–6, 5616–7, 5619, 5893–4, 5940, 6125, 6127, 6129–30, 6133, 6443–5, 6453, 6515, 9046, 9125–7, 10590, 10636, 10645, 10684, 10724, 10774, 10810, 11067–8, 11179
De langue française, q. (M. Herbert), 6515
Définition, 10684–94, 10710–28, 10747–78, 10805–15, 11159, 11166
Et étrangers, statistiques, 9124, 10684
Gestionnaires, formation, 5598, 5951
Politique, 5598–9, 5603, 5891, 5894–6, 5925, 5929–30, 5940, 5944, 5948–51, 6109–10, 6112, 6129, 6444, 6447, 6451, 8989, 9120, 9127–8, 10597–8, 10639, 10641, 10716, 11072, 11159
Règles régissant le contenu et la propriété, concessions fiscales, etc., 3499, 3663, q. (M. Herbert), 5337, 5593–5, 5597–8, 5600–2, 5620–1, 5891–6, 5923, 5925–7, 5929–30, 5932, 5939, 5942–3, 5950–2, 6106–8, 6114–5, 6124, 6129–31, 6133–5, 6437, 6441, 6447, 6451–3, 8478, 8781, 8991–2, 8994–6, 8999, 9003–7, 9047–8, 9051, 9054, 9114, 9120, 9123, 9127–8, 9130, 9233–4, 10583–7, 10589–612, 10633–49, 10671–5, 10681–94, 10711–28, 10748–9, 10753, 10755, 10762–3, 10769–70, 10772–4, 10805–15, 10935, 10942–3, 10995, 11065, 11067–70, 11073, 11128–30, 11133, 11136, 11159, 11166–72, 11174, 11178, 11180
Association des éditeurs de la presse périodique, position, 10639, 10690, 10808, 11133
Ministre, pouvoirs discrétionnaires, 10641–3, 10675, 10687, 10754, 11174
Terme "sensiblement différent", interprétation, 8478, 8781, 9048, 9114, 9120, 10584, 10586–7, 10603, 10606–9, 10612, 10633–44, 10647–8, 10672, 10674, 10687, 10690, 10693, 10713, 10720, 10722–4, 10727–8, 10748–9, 10756–8, 10773, 10806–7, 11066, 11068–9, 11133, 11155, 11157, 11167, 11170, 11172

Publications – Suite
Publications étrangères
Actions, achat par des canadiens, 5597, 5895, 6129, 6447
Concurrence, 5600, 5895, 8989, 8997, 9051, 9124, 9126, 10610, 10612, 10685, 10690, 10718, 10769–70
Exemptions fiscales, suppression, 2527–9, 5923, 13460
Association canadienne des annonceurs, déclaration, 10601
Voir aussi Impôt sur le revenu (bill C-58)
Politique, 2358, 5455, 5597, 5947, 11072, 11166
Rapports Davey et O'Leary, recommandations, 5592, 5597–602, 5611, 5891, 5927–8, 5942, 5944, 5947, 5951, 6112, 6126–7, 6129, 6133, 6443, 8989, 8992, 9005, 9030–1, 9047, 9053, 9120, 9124, 9130, 10587, 10590, 10593, 10602, 10606, 10611–2, 10637–40, 10684, 10692, 10757, 10769, 11070, 11075, 11174
Reader's Digest
Actionnaires canadiens, indemnisation, q. (M. Herbert), 6683
Administrateurs canadiens, 8989, 9000, 9003, 9054, 10643
Contenu canadien, 5602, 6442–8, 6451–2, 9124–5, 9128
Entretiens avec le ministère du Revenu national, accord, etc., 10576, 10583–7, 10589–604, 10606, 10612, 10635–7, 10640–1, 10643, 10645–7, 10656, 10661, 10671–5, 10683, 10687, 10689–90, 10693, 10712, 10722, 10724–5, 10728, 10748–9, 10753–5, 10760–1, 10768, 10770, 10772–6, 10805–9, 10811, 10813–4, 10819, 10824, 10847–8, 10851, 10858, 10860, 10928, 10972, 10974–5, 10981, 10992, 10996, 11064–6, 11068–71, 11073–5, 11130–1, 11157, 11159, 11162, 11165–8, 11171–4, 11177–8, 11180
Et *Time*, canadianisation, 5597, 5895, 5923, 5926–7, 5943–4, 6133, 9034, 9054, 9122, 10593, 10644, 10713, 10771, 11064
Tirage annuel, influence culturelle, etc., q. (M. Herbert), 1830, 5611–2, 5614, 5891–2, 5925, 6126, 8995
Ventes de disques, d'ouvrages de référence, etc., 5620, 9125
Reader's Digest et *Time*, exemptions fiscales, 204, 516, 600, 1437, 3662, 7605, 14493
MM. art. 43 (M. Symes), 201 (M. Nystrom), 274
Recettes publicitaires, transfert aux revues canadiennes, enquête, q. (M. Herbert), 4681, 5602, 6127–8
Suppression
Actionnaires canadiens, position, 9756, 10171–3, 10599
"Censure" allusions, 8997–9, 9001, 9005–7, 9024–5, 9030–1, 9034, 9045–6, 9048, 9114, 9120, 9131–3, 10603, 10672–3, 10691–2, 10710, 10719–20, 10723, 10727, 10750–2, 10755, 10768, 10770, 10776, 10812, 10941, 10943, 11065–6, 11071, 11073, 11076, 11131, 11134, 11159, 11166–9, 11171, 11174, 11180, 12365
Correspondance, protestations reçues par les députés, 6110–3, 6125–6, 6132–3, 6438–9, 6449, 6454, 8989, 8998, 9002–4, 9006, 9024, 9031, 9120–1, 9123, 9129–31, 9134, 10595–6, 10603–4, 10672, 10683, 10710–2, 10726–7, 10773, 10811–4, 10857–8, 11154–6, 11162, 11165
Députés libéraux, position, 5613, 5927, 5943–5, 6106–7, 6110–2, 6115, 6126, 6448, 9001–2, 9031, 9127, 10596–7, 10643, 10688
Employés, fournisseurs et imprimeurs, répercussions, etc., 2528–9, 5618, 5620, 5944, 6111, 6129, 6437, 6439, 6442, 6446, 6448–9, 6453, 8994, 9003, 9115, 10172, 11178
Etats-Unis, représailles, 10939
Exposé ministériel, 2527–9
Mesure législative, 12270
Comité, étude, 10642–3, 10647, 10673, 10687, 10693, 10720–2, 10771–2, 10777, 10805, 10812, 11064–5, 11068, 11128–30, 11162, 11169–70, 14062
Conservateur progressiste, parti, position, propos du secrétaire d'Etat, 7295, 7341–3
Dispositions relatives au contenu canadien, modification, 10133
Entrée en vigueur, remise au 1er janvier 1977, 10583–604, 10775, 10813, 11068
Gouvernement, position, 10228, 10234
Voir aussi Impôt sur le revenu (bill C-58)
Recours aux dispositions de la loi anti-dumping, 10636, 10644–5, 10685, 11170–1
Répercussions à l'usine de la société RCA Victor de Smiths Falls. *Voir* RCA Victor, Smiths Falls, Ont.
Répercussions sur l'avenir des publications canadiennes, 5597–8, 5616–8, 5931, 5951–2, 6112, 6133–4, 6443
Sondages, 8990, 9000, 9123, 9127, 9131
Revues agricoles, 10633, 10649–50, 10670–1, 11179–80
Revues et magazines, distribution, réglementation, 14027–8, 14493–4
Revues médicales et scientifiques, 10604, 10606, 10609–12, 10633, 10644, 10671–2, 10987–96
MD of Canada et *Modern Medecine*, 6438, 6445, 9048–50, 10585, 10597, 10600, 10609–12, 10684–5, 10725, 10727, 10749, 10756, 10771, 10773, 10777, 10813, 10976–7, 10989–95, 11069–70, 11159–60, 11162, 11164, 11166, 11170, 11172–3, 11175–6, 11178

Publications – Suite
Revues relatives aux beaux-arts, aux belles lettres et à la religion, 10987–96, 11180–1
Saturday Night, difficultés financières, assistance, 204, 341, 1312, 9030
Imperial Oil, contributions, 1166
M. (M. Symes) art. 43, 201
Sélection du *Reader's Digest* publiée au Canada, modifications fiscales, répercussions, q. (M. Herbert), 6515
Sélection du *Reader's Digest* publiée au Canada, traduction faite à l'étranger, 5593, 5923, 5949, 6107, 6126
The Canadian Military Journal, assistance, q. (M. McKinnon), 6780, q. (M. Coates), 7348
Time, contenu canadien, 5602, 6442–8, 6451–2, 9124–5, 9128, 10583, 10592–3, 10612, 10636, 10641, 10643, 10674, 10725, 10749, 10760, 10776, 10992, 11067–71, 11073, 11131, 11136, 11162, 11170, 11174, 11178
Time, paiement de dividendes à la société-mère américaine, enquête, m. (M. Symes) art. 43, 8774
U.S. News and World Report, annonces publicitaires de produits vendus au Canada, etc., q. (M. Herbert), 7491
Voir aussi Journaux; Livres
Publications du gouvernement
Brochures de renseignements traitant des risques professionnels, q. (M. Leggatt), 7053–4
Distribution, q. (M. Herbert), 8159–60
Imprimées dans une autre langue que l'anglais et le français, dd. (M. Herbert), 2498
"Le Parlement du Canada", q. (M. Hnatyshyn), 1612
"Les langues officielles et vous", q. (M. Cossitt), 2828
"Repas de tout repos-votre affaire", q. (M. Herbert), 2829–30
Voir aussi Information Canada *et les noms des ministères particuliers*
Publicité
Code d'éthique, établissement, 1594
Gouvernement
Contrats, adjudication, dd. (M. Cossitt), 8185
Contrats, Québec, dd. (M. Beaudoin), 8185
Dépenses, 15290
Frais, répartition, etc., q. (M. Herbert), 1389, dd. (M. Clark), 3706, dd., 4605
Politique, 4515
Voir aussi les noms particuliers des ministères et agences gouvernementales
Incitant à la dépense, restriction, 8879
M. (M. Allard) art. 43, 11454–5
Interdiction lors des programmes télévisés pour enfants. *Voir* Radiodiffusion (bill C-211)
Messages pré-enregistrés, utilisation des services téléphoniques. *Voir* Communications
Produits américains vendus au Canada, annonces du *U.S. News and World Report*. *Voir* Publications
Recettes, répartition, 5611, 5892, 5943, 6115, 6127–8, 8989, 8992, 8999, 9124, 9128, 10684, 10688, 10714, 10725, 10773, 11075
Réduction, q. (M. Clark), 8124–5
Sociétés, concours, cadeaux-primes, etc., interdiction, 8271–3, 8275
Subliminale, études, règlements, etc., q. (M. Beatty), 8159
Trompeuse, 299, 610, 612, 614, 630, 806, 808, 815, 817, 820, 949, 1721, 1821–2, 5084, 8244–51, 8267–70, 8274–7
Voir aussi Automobiles et véhicules motorisés; Coalitions, enquêtes (bill C-2); Gouvernement; Immigration; Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal; Ministères – Et agences gouvernementales; National Citizen's Coalition Inc.; Pétrole et gaz – Essence sans plomb; Pneus, industrie – Ventes; Postes, services; United Aircraft Limited – Subventions
Voir aussi Ministères – Et agences gouvernementales; Radiodiffusion (bill C-314); Techniques publicitaires s'adressant au subconscient, contrôle, Loi
Publicité, Conseil canadien. *Voir* Conseil canadien de la publicité
Quadra Manufacturing de Trail, C.-B., fermeture, mises à pied, etc., 15207, 15209
Quarantaine, cas de, q. (M. A. Lambert), 5161
Quarantaine, modification de la loi, 9891, 10095, 10830
Quarantaine, Loi (modification) – S-31. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
1re l., 11907; 2e l., 12234–7, 12246–51, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales; rapport, 12789; 3e l., 12789–91; S.R., 13222 – Chap. 97, S.C. 1974-1975-1976
Québec, province
Anti-inflation, Commission, présentation du bill 64, 9061–2, 9183, 9411
Voir aussi Anti-inflation, programme
Bureaux d'immigration à l'étranger, établissement, 1570–1, 1890

Québec, province – Suite
Casino, projet d'établissement, position du gouvernement fédéral, 9796
Causes judiciaires, ingérence politique, allégations du juge Mackay à l'endroit de certains ministres, 11604, 12059, 12589, 12685, 12841
Barreaux respectifs des ministres avocats impliqués, enquête, mesures disciplinaires, etc., 11786–7, 11847
M. (M. Hnatyshyn) art. 43, 11694
Comité, étude, 11847, 11859, 11868, 11943
Conseil canadien de la magistrature, étude, rapport, etc., 11946–7
Correspondance échangée entre le juge Mackay et M. Basford, 11455–9, 11462, 11529, 11566, 11854, 11856, 11861, 11899
Documents pertinents, dépôt demandé, 11456
Elections générales sur la question, tenue, allusions, 11873
Enoncé du ministre de la Justice, M. Basford, 11853–6
Enquête de la GRC, 11699
Enquêtes Deschênes, 11458–60, 11462–3, 11484–5, 11489, 11565, 11613, 11615, 11660–1, 11697, 11861
Mandat, 11486, 11529, 11566, 11613, 11665–6
M. (M. Broadbent) art. 43, 11483
Rapport, 11486, 11490, 11613, 11616, 11660, 11665–6, 11704, 11742–5, 11747–50, 11770–2, 11783–6, 11789–90, 11825, 11829, 11836, 11840, 11842, 11845, 11851, 11854–5, 11858–9, 11861–2, 11869–70, 11897–8, 11942–3
Date de la remise au ministre de la Justice, 11832, 11855
Dépôt, 11741, texte, 11776–9
Enquête publique, 11455–60, 11462, 11484–6, 11490, 11566, 11613, 11661, 11697, 11704, 11743–7, 11750, 11753, 11771–4, 11783–4, 11824, 11829, 11835, 11837, 11839–42, 11844–7, 11853, 11856, 11858–62, 11868, 11870–2, 11874, 11926, 11938–9, 11943, 11951, 11954–5, 11957, 12658–9
MM. art. 43 (MM. Woolliams, Broadbent et Baldwin), 11453 (MM. A. Caouette et MacKay), 11694 (M. W. Baker), 11897
Etudiants de Trinidad, Roosevelt Douglas, etc. ayant pris part à une émeute à l'Université Sir George Williams à Montréal, cas de, intervention de M. Lalonde, 11456, 11458–61, 11484, 11488, 11530–2, 11699–701, 11743–4, 11746, 11748, 11770, 11790–1, 11826, 11829, 11836–7, 11839–40, 11849, 11859, 11862, 11867, 11870, 11872–4
Propos de M. Lalonde, 11742
Faillite d'une entreprise à Grand'Mère, cas de, intervention de M. Chrétien, 11456, 11459–60, 11487, 11491, 11743–4, 11770, 11859
Globe and Mail de Toronto, poursuites judiciaires, etc., 11459–60, 11856, 11861
Globe and Mail de Toronto, rétractation, 11741, 11953, 11958
Lettre de M. Chrétien datée du 3 mars 1976 adressée à M. Trudeau, 11574, 11741
Dépôt, 11459–60
Lettre du juge Mackay adressée à M. Chrétien, 11741
Dépôt, 11574
Propos de M. Chrétien, 11741–2, 11953
Rétractation du juge Mackay, 11617, 11741–2, 11953–4, 11958
Juge Mackay, agissements, enquête, 11897, 11899–900
Lettre de M. Basford adressée au juge Deschênes, 11854–5
Dépôt, 11741, texte, 11775
Lettre de M. Basford datée du 12 mars 1976 adressée à M. Trudeau, 11954
Dépôt, 11855
Ministre de la Justice, M. Basford, position, entretiens avec les ministres impliqués, etc., 11456–7, 11613, 11854
Ministres, actes "illégaux", allégations de M. Stevens, 11926, 11950–60, 11999–2001, 12048
Ministres francophones, harassement par l'Establishment juridique anglophone, 11779, 11784, 11825–6, 11828, 11837, 11898–9, 11904–5, 11941–2, 11944, 12098, 12131–2
M. (M. Matte) art. 43, 11897
M. (M. Broadbent) de subsides, 11835–64, rejetée, 11864
Ouellet, M., outrage au tribunal, cas de, intervention de M. Drury, 11456–7, 11461, 11484–6, 11488–90, 11529–30, 11565–6, 11574–5, 11586, 11594, 11612, 11615, 11659–64, 11670, 11694–6, 11699, 11703, 11743–9, 11751, 11770–4, 11779, 11784, 11787–90, 11823–6, 11828, 11830, 11835–8, 11843–4, 11849, 11851–3, 11857–60, 11862, 11865–9, 11871–2, 11898–901, 11904–5, 11941–2, 11944–5, 12048
Démarches effectuées par d'autres personnes, divulgation des noms, etc., 11698, 11872
Erreur de jugement de la part de M. Drury, propos de M. Trudeau, 11771, 11843, 11860, 11869, 11971
MM. art. 43 (M. Broadbent), 11659 (M. Nystrom), 11782

Québec, province – Suite
Causes judiciaires, ingérence politique etc. – Suite
Ouellet, M., outrage au tribunal, etc. – Suite
Procureur spécial, Me Richard Holden, honoraires, révélations à la presse, etc., 11461, 11694, 11749, 11830, 11862, 11897, 11942, 11946, q. (M. Herbert), 13342, q. (M. MacKay), 14032
Propos de M. Drury, 11742
Propos de M. Ouellet, 11822–3
Turner, M. John, conversations avec, 11456–7, 11486, 11565, 11574, 11615, 11785, 11787–8, 11857, 11868–9
Voir aussi Drury, l'hon. Charles M. – Démission du cabinet; Ouellet, l'hon. André – Démission du cabinet
Premier ministre, M. Trudeau, position, entretiens avec les ministres impliqués, etc., 11457, 11612–3, 11615–6, 11660–1, 11664, 11669, 11695, 11745, 11747, 11750, 11840, 11846, 11866–9, 11900, 11942, 11944, 11960
Charbonneau, Laberge et Pépin, MM., chefs syndicaux, allusions, 9589–91, 13216, 14045
Construction, industrie
Chantiers fédéraux, juridiction, entretiens fédéraux-provinciaux, etc., 5999
Commission d'enquête Cliche, 794, 1229, 1231, 1236, 1241, 3058, 5819, 5907, 5999, 6163, 6177–9
Témoin René Mantha, emploi au Zaïre par une compagnie relevant de l'ACDI. *Voir* Agence canadienne de développement international
Conflits ouvriers, intervention du gouvernement fédéral, etc., 5819, 5865
Syndicats, mise en tutelle, 6073–4
Crime, augmentation, 1230, 2506, 2916, 9850–1
Crime organisé, enquête Brunet-Dutil, 1228, 1236, 1240, 5933, 5937, 5958, 5996, 6057, 9215, 9250, 9706, 10352, 10357, 10425–6, 11580, 11600, 11711–2, 14044, 14182
Constitutionnalité, étude par la Cour suprême, 8262, 8338, 9104, 9108–9, 9185, 9215, 9587, 9706, 9755, 9798–9, 10426, 10476, 11581, 11584, 11588, 12501, 12946–7
Côté, M. Jean-Jacques, comparution, 12611
Di Iorio et Gérard Fontaine, cas de, 12501, 12946–7
Lamer, M. le juge Antonio, comparution à huis clos devant le juge Brunet, 12092, 12320, 12610–1, 13226
Remplacement par une Commission fédérale d'enquête, 8262, 8338, 9104–5
Economie, situation, 1510–1, 12156–7, 14404
FLQ, action de la GRC au sein de cellules de 1963 à 1970, 12399
FLQ, crise d'octobre en 1970
Ravisseurs de James Cross, déplacements depuis leur départ de Cuba, passeports, etc., q. (M. Cossitt), 2151
Ravisseurs de James Cross, interdiction de revenir au Canada, 8442
Recours à la loi sur les mesures de guerre, motifs, enquête, etc., 8557, 8559, 8613, 8657, 8689–90, 9652, 11282, 11284, 11287, 12602, 12730, 15023–4, 15029–30, 15034, 15273
Voir aussi Forces canadiennes – Opérations de sécurité
Forces policières, compensation pour la non utilisation de la GRC. *Voir* Provinces
Front commun et gouvernement, affrontement possible, recours aux Forces canadiennes, etc., 12848
Gouvernement, contrats, rôle joué par M. Lalonde en tant que chef de l'aile québécoise du parti libéral, 12710, 12764, 12770, 12847, 12851
Langues officielles, politique, adoption du bill 22, 39, 47–8, 54–5, 83, 134, 354, 365, 371–2, 397, 424, 451, 1592–3, 1700, 2881, 4191, 7160, 11938
Constitutionnalité, 17–8, 138, 255, 384, 464
Cour suprême, étude, 647, 1590, 3307, 3783, 5637, 6499–501
M. (M. Cossitt) art. 43, 27
Groupes contestataires, position du gouvernement, 3307, 3437–8, 3783–4, 5637, 6499–501, 7819–20, 9274
Correspondance entre M. Trudeau et l'Association des commissions des écoles protestantes du Québec, dépôt, 7757
Entretiens fédéraux-provinciaux, 20, 384
Position des autres provinces, présentation de législation unilingue similaire, suggestion, 647–8
Sénateur Louis Robichaud, propos, 5783
Voir aussi Fonction publique – Employés à Hull
Ministre des Communications, M. L'Allier, accusations à l'endroit de la Cour suprême. *Voir* Cour suprême
Mont Wright, chantier de la Cartier Mining, statut des plombiers et tuyauteurs de T.-N., etc., 4113
Mont Wright, conflit ouvrier, intervention d'un syndicat américain, 7764
Parti québécois, membres de la fonction publique, enquête de la GRC. *Voir* Fonction publique – Indépendantistes
Parti québécois, M. René Lévesque, allusions, 9589

Québec, province – Suite
Ports en eau profonde sur le fleuve Saint-Laurent, 6598
Gros-Cacouna – Ile-Verte, 1995, 2783, 5583–4, 5705–7, 6602, 6638–9, 6728, 8778, 13851, q. (M. Forrestall), 13893–4
M. (M. Allard) art. 43, 6725
Priorité à l'aménagement du complexe sidérurgique à Baie de Gabarouse, N.-E. *Voir* Acier, industrie
Rapport Canstel, 247, 1657, 2359
Sept-Iles et Port-Cartier, 247–8, 5584
Premier ministre Bourassa, entretiens avec le premier ministre Trudeau. *Voir* Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal – Financement
Premier ministre Bourassa, voyage en France, 1714, 1966
Premier ministre Trudeau, propos tenus lors d'une visite à Québec en mars 1976, 11569, 11584, 11650–1, 11679, 11700, 11891, 12540
MM. art. 43 (MM. LaSalle et Matte), 11611–2
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique – Revision, rapatriement
Prisons de district. *Voir* Prisons
Projet hydro-électrique Dickey Lincoln au Maine, répercussions, etc., 7170
Rôle au sein de la Confédération, propos du ministre québécois des Communications, etc., 14413
M. (M. La Salle) art. 43, 14405
Séparatisme, 46–7, 1012, 1539–40, 1593, 3545, 3781, 4670, 4676–7, 7102, 9331, 13327, 14392, 14394, 14405, 14413
Lutte, rôle de la GRC, etc., 12399, 12407
Voir aussi Fonction publique – Indépendantistes
Services publics et parapublics, négociations collectives, grèves, etc., 12230
Souveraineté culturelle, allusions, 3034–5
Subventions versées et impôts fédéraux perçus, 9925
Tempêtes, 2-3 février 1976, 10619, 10622, 10628–9
Viande avariée, vente. *Voir* Viande
Voir aussi Acte de Québec; Assurance, compagnies; Cour du banc de la reine de la province de Québec, Loi; Habitation; Inondations; Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal; Transports aériens; Universités et collèges – France-Québec, accord
Québec, ville
Aéroport de Sainte-Foy, 683, 15121
Bois de Coulonge, cession au gouvernement du Québec, 10429–30
Port
Développement, 22
Dragage d'entretien, coût, etc., q. (M. Forrestall), 10052–3
Navires LASH, recherches sur l'utilisation, q. (M. Forrestall), 10287
Quais 53 et 54, région de Beauport, construction, coût, etc., q. (M. Forrestall), 13525, q., 13984, q., 14947, 15161
Transports urbains, service de trains de banlieue, etc., 5688
Voir aussi Pétrole et gaz – Colloque international; Routes
Quebec Telephone, grève, 549–50, 1287
Questions au Feuilleton
Abattoirs (M. Laprise), 9468
Accords internationaux (M. Forrestall), 15297
Acte de l'Amérique du Nord Britannique (M. Cossitt), 13073
ADAC, programme (M. Dinsdale), 2274 (M. Huntington), 3796 (M. Robinson), 4948 (M. McKenzie), 11280 (M. Mazankowski), 12326, 13068–9 (M. Stevens), 15295
Aéroports (M. Marshall), 789 (M. Howie), 790 (M. Herbert), 1101 (M. Elzinga), 1102 (M. McKenzie), 1610 (M. Jones), 1929 (M. Macquarrie), 1930 (M. Patterson), 2612 (M. Jones), 3797 (M. Schellenberger), 3798 (M. O'Sullivan), 4144–5 (M. Macquarrie), 5465 (M. Howie), 5788 (M. MacLean, 6155 (M. Brisco), 7345, 7767, 7944 (M. Forrestall), 8029 (M. Cossitt), 8398–9 (M. Reynolds), 8914 (M. Murta), 9765 (M. Reynolds), 9898–9 (M. Schellenberger), 10053 (M. Beatty), 11125–6 (M. Marshall), 11126, 11577 (M. Jones), 11962 (M. Forrestall), 12056 (M. Matte), 13526 (M. D. Munro), 14416(M. Blais), 15078
Affaires des anciens combattants, ministère (M. Herbert), 642 (M. Jones), 2928 (M. Herbert), 3700 (M. C.-A. Gauthier), 6155 (M. Forrestall), 7636
Affaires extérieures (M. Cossitt), 2348, 3482 (M. Fairweather), 13982
Affaires extérieures, ministère (M. Coates), 1606–7 (M. Stevens), 4646 (M. Orlikow), 4817 (M. Cossitt), 7351, 8789–90, 9719 (M. Clark), 10277 (M. Cossitt), 10299, 10964–5 (M. Clark), 11413 (M. Beatty), 12444–5 (M. D. Munro), 12992 (M. Cossitt), 13567–8 (M. Beatty), 14945

Questions au Feuilleton – Suite
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère (M. Orlikow), 547, 1928 (M. R. Caouette), 4140–1 (M. Reid), 4141 (M. C.-A. Gauthier), 5590 (M. Firth), 5919 (M. Howie), 9928 (M. Cossitt), 10296
Parcs Canada (M. Cossitt), 1281, 2493–4, 3146, 5071, 5246, 5792, 8399, 10965
Affaires urbaines (M. Marshall), 8172–3
Affaires urbaines, département d'Etat (M. J.-R. Gauthier), 3792–3 (M. Ellis), 4816 (M. Cossitt), 11621–2
Afrique (M. Masniuk), 5294
Afrique du Sud (M. Rodriguez), 8231
Agence canadienne de développement international (M. Kempling), 2492 (M. Mazankowski), 3703 (M. Landers), 3706 (M. D. Munro), 3923–4 (M. Whittaker), 4548 (M. Reynolds), 5120 (M. Beaudoin), 5827 (M. Reynolds), 6883 (M. Forrestall), 7051 (M. Cossitt), 7529 (M. Forrestall), 8156–7, 8162–3, (M. D. Munro), 10487 (M. Herbert), 10487 (M. Huntington), 11539 (M. W. Baker), 14032–3 (M. Bawden), 14947 (M. Matte), 15256
Agriculteurs (M. Herbert), 9019–20
Agriculture (M. Robinson), 3360 (M. Mazankowski), 5558 (M. Horner), 6999 (M. Hnatyshyn), 8159 (M. Fairweather), 11126 (M. R. Caouette), 14987–8
Agriculture, ministère (M. Mitges), 2496 (M. Herbert), 2497, 4766–7 (M. Howie), 9583 (M. A. Lambert), 11200 (M. Reynolds), 13152
Aide extérieure (M. C.-A. Gauthier), 3054 (M. Stevens), 4020 (M. Paproski), 8106–18, 10101–6 (M. D. Munro), 10381–403
Air Canada (M. Herbert), 1102 (M. McKenzie), 1389 (MM. Jelinek et Stevens), 1929 (M. McKenzie), 2048 M. J. Clark), 2151 (M. Cossitt), 2273, 2485 (M. Herbert), 2493 (M. MacKay), 2611 (M. Cossitt), 2611–2 (M. Reynolds), 3143–4 (M. McKenzie), 3255–6 (M. Marshall), 3256 (M. Broadbent), 4545 (M. Blackburn), 4547 (M. Mazankowski), 4555–6 (M. J. Clark), 4678–9 (MM. Cossitt et Blackburn), 4943–4 (M. Mazankowski), 4946 (M. McKenzie), 5035 (M. Mazankowski), 5119, 5371 (M. Broadbent), 5556 (M. Cossitt), 5644, 5917 (M. Schumacher), 6237 (M. Mazankowski), 6736, 6781 (M. Hogan), 6834 (MM. McKenzie et Cossitt), 6918–9 (MM. Reynolds et Mazankowski), 6959–60 (M. Cossitt), 7000 (M. O'Sullivan), 7350 (M. Marshall), 7089–90 (M. Mazankowski), 7449 (M. Cossitt), 7718 (M. Mazankowski), 7902, 8029 (M. MacKay), 7862 (M. Mazankowski), 7862–3, 8125–7 (M. Huntington), 8149 (M. MacKay), 8152 (M. Huntington), 8166–7 (M. MacKay), 8181 (M. Fortin), 10279 (M. Mazankowski), 10292 (M. McKenzie), 10296 (M. Jones), 10381 (M. Murta), 10710 (M. McKenzie), 11152 (M. Lachance), 11198, 12670 (M. O'Sullivan), 13525 (M. Cossitt), 14082 (MM. Whittaker, Reynolds et Cossitt), 14033
Alaska, route (M. Huntington), 5035
Alcoolisme (M. Howie), 1605–6
Allocations familiales (M. Forrestall), 13859
Ambulances, services (M. Howie), 998
Améliorations agricoles, prêts (M. Hnatyshyn), 999 (M. Wise), 2486 (M. F. Hamilton), 2494 (M. Marshall), 4551–2 (M. Wise), 4553 (M. A. Caouette), 5825–6 (M. Matte), 13622 (M. R. Caouette), 14274 (M. Allard), 14851
Anciens combattants (M. Whittaker), 872 (MM. Marshall, Herbert et Howie), 997–8 (M. Marshall), 1273, 2461 (M. Herbert), 2493 (M. Marshall), 2712 (M. Hnatyshyn), 3257 (M. Marshall), 3705, 4727 (M. Cossitt), 5036 (M. Brisco), 6834–5 (M. McCleave), 7816 (M. Marshall), 9469 (M. Forrestall), 9802 (M. Marshall), 12279, 15079, 15165
Animaux (M. Cossitt), 2713 (M. Laprise), 7399
Anti-inflation, Commission (M. Nystrom), 9684 (M. Orlikow), 10289, 10351 (M. Marshall), 11756, 14518
Anti-inflation, programme, 11125
Approvisionnements et Services, ministère (M. MacKay), 1930 (M. Crouse), 2463 (M. Forrestall), 2465 (M. Rodriguez), 4503 (M. Reynolds), 4558 (M. Whittaker), 4648 (M. Reynolds), 4648–9, 4767–8, 4861–2, 4947–8 (M. J. Clark), 5243 (M. Reynolds), 5245, 5292–4, 5338, 5373, 5463, 5557–8, 5789–90, 5872–5 (M. Dinsdale), 5876 (M. McKinnon), 5876–7 (M. Reynolds), 5979, 6057, 6100, 6384–5, 6657, 6683–4 (M. MacKay), 6738, 6780 (M. Marshall), 7234–5 (M. Cossitt), 7863–4 (M. Beatty), 7902–3 (M. Herbert), 8151–2 (M. Beatty), 8152–3, 8166, 8958–9, 8988 (M. Fleming), 9069 (M. Reynolds), 9071–2, 9242, 9583–4 (M. Coates), 9584 (M. Stevens), 9686 (M. Reynolds), 9970, 10290–1 (M. Cossitt), 11199 (M. Beatty), 11413 (M. Fleming), 11673 (M. Reynolds), 12278 (M. Cossitt), 15310
Arctic Institute of North America (M. Leggatt), 7530
Arctique, pollution des eaux, Loi sur la prévention (M. Forrestall), 1001 (M. Clark), 6005
Arctique, région (M. Forrestall), 1280–1, 1931, 2353, 2465–6, 2489, 2496–7, 3355, 3793 (M. Huntington), 7864 (M. Forrestall), 7944
ARDA (M. Reynolds), 3143 (M. Clark), 7447–8 (M. R. Caouette), 7719
Armes à feu (M. Brisco), 8164, 11055
Armes atomiques (M. Francis), 4407 (M. Macquarrie), 4556 (M. Kaplan), 7581 (M. Francis), 7864

Questions au Feuilleton – Suite
Armes chimiques et bactériologiques (M. Fairweather), 10434
Assistance à l'agriculture des Prairies (M. Brisco), 2490 (M. Murta), 10106
Assistance publique, régime (M. Herbert), 1276, 4020
Association canadienne des éducateurs de langue française (M. Reynolds), 7814
Assurance automobile (M. Robinson), 8172
Assurance-chômage (M. Reynolds), 788 (M. Laprise), 791 (M. Herbert), 791, 1278, 1831 (M. W. Clarke), 2048 (M. Herbert), 2493 (M. A. Caouette), 3923 (M. Schellenberger), 4143 (M. A. Lambert), 4679 (M. Herbert), 4765 (M. Saltsman), 5034 (M. Alexander), 5117–8 (M. C.-A. Gauthier), 5374 (M. A. Lambert), 5558 (M. A. Gauthier), 5558–9 (M. A. Lambert), 5559, 5732–3 (M. Huntington), 5734 (M. Fortin), 5736 (M. A. Caouette), 5825–6, (MM. A. Lambert et C.-A. Gauthier), 6058 (M. Fortin), 6101 (MM. C.-A. Gauthier et Herbert), 6202 (M. Fortin), 6434 (M. Beaudoin), 6434 (M. R. Caouette), 6556 (M. Laprise), 7052 (M. C.-A. Gauthier), 7053 (M. Herbert), 7576 (M. Reynolds), 8747 (M. Marshall), 8883 (M. Orlikow), 8914 (M. R. Stewart), 9334–5 (M. Coates), 9335 (M. Matte), 9929 (M. Macquarrie), 10302 (M. Stanbury), 12005–6 (M. Lawrence), 12960 (M. Bawden), 12991–2 (M. Lawrence), 13763 (M. Marshall), 14760 (M. Alexander), 14760–2 (M. Cossitt), 14889 (M. Robinson), 15309
Assurance-chômage, Commission (M. McKinnon), 1277 (M. Rodriguez), 1607 (M. Ellis), 1608, 1830 (M. C.-A. Gauthier), 5374 (M. Beaudoin), 5644 (MM. Fortin et Laprise), 5732 (M. A. Lambert), 5733 (M. C.-A. Gauthier), 6058 (M. Schumacher), 6104 (M. Laprise), 6202, 6286–7 (M. Fortin), 6434 (M. C.-A. Gauthier), 6434 (M. Beaudoin), 6831 (M. Cossitt), 6834 (M. Fortin), 6959 (M. Beaudoin), 7052–3 (M. Laprise), 7088–9 (M. Beaudoin), 7718 (M. Cossitt), 13857 (M. Alexander), 14851 (M. Cossitt), 15308
Assurance-chômage, compte (M. Forrestall), 5787
Assurance-frais médicaux (M. Brisco), 9508
Assurance-hospitalisation et services diagnostiques (M. Howie), 998
Assurance-maladie (M. R. Caouette), 13234
Assurance-récolte (M. Whittaker), 12445–6
Auditeur général (M. C.-A. Gauthier), 6005
Auditeur général, rapports (M. Cossitt), 13394, 14084
Austin, M. Jack (M. MacKay), 7174–5 (M. Hnatyshyn), 8265 (M. MacKay), 8615
Australie (M. Cossitt), 3590
Automobile, industrie (M. Kaplan), 7942
Automobiles et routes, sécurité (M. Whiteway), 7134 (M. Beatty), 14821
Automobiles et véhicules motorisés (M. Fairweather), 2934 (M. Jones), 4027 (M. Whiteway), 7134 (M. Robinson), 7290 (M. Hnatyshyn), 7902 (M. Robinson), 8169–70, 8306 (M. Herbert), 8614 (M. Rodriguez), 13204–5
Avions (M. Mazankowski), 5036 (M. Ellis), 5737–8 (M. Kempling), 12413
Avortement (M. Beaudoin), 2351 (M. Beatty), 8121 (M. Robinson), 8180, 8347–8 (M. Reid), 11279–80, 14693
Baie de Fundy, force marémotrice (M. Coates), 13525–6
Baie James, projet hydro-électrique (M. Symes), 10289
Bangladesh (M. Huntington), 10292
Banque d'expansion industrielle (M. Marshall), 997 (M. Herbert), 1829 (M. Wise), 3922, 5738 (M. A. Lambert), 7174 (M. Blais), 8028
Banque du Canada (M. R. Caouette), 2481, 6467 (M. Coates), 10274–5 (M. A. Lambert), 11151–2 (M. W. Baker), 11876 (M. R. Caouette), 13622
Banque fédérale de développement (M. Forrestall), 8161 (M. Brisco), 9070
Banques et opérations bancaires (M. Howie), 998 (M. Herbert), 1831 (M. S. Knowles), 4143–4 (M. A. Lambert), 5737 (M. Beaudoin), 5919–20 (M. McKenzie), 6466 (M. Baker), 6556 (M. A. Lambert), 11011, 11151–3, 11247–8, 13283–4 (M. Matte), 13290 (M. S. Knowles), 13292
Bell Canada (M. Huntington), 8231 (M. Foster), 9764
Bétail (M. Whittaker), 791 (M. A. Lambert), 871 (M. Cossitt), 1280, 2045–6, 2928–9 (M. Mitges), 2929 (M. Herbert), 4766 (M. Mitges), 4946–7 (M. Schellenberger), 6516–7 (M. Korchinski), 11201
Betterave à sucre (M. Robinson), 3590 (M. Macquarrie), 14035
Beurre (M. Reynolds), 2461 (M. A. Lambert), 3483, 4403 (M. W. Baker), 6104 (M. A. Lambert), 7398, 13291 (MM. Stevens et Mazankowski), 14849–51
Bibliothèques régionales (M. Forrestall), 7815, 9801
Biens culturels (M. Towers), 8565
Bocaux de verre et couvercles pour les conserves (M. Whittaker), 1102
Bois de pâte et papier, industrie (M. Forrestall), 1609 (M. R. Caouette), 1833
Bombardier Limitée (M. Huntington), 8266 (M. Brisco), 10004–5
Bourse fédérale d'hypothèques (M. Reynolds), 9277
Bourses des valeurs (M. Herbert), 2710
Brevets (M. R. Caouette), 2493

Questions au Feuilleton – Suite
Budget (M. Brisco), 9280
Cabinet (M. J. Clark), 8450–1
Cadeaux, premier ministre et ministres du cabinet, acceptation ou offre (M. Coates), 3257 (M. Cossitt), 5161, 5339
Calgary, Alb. (M. Mazankowski), 5161 (M. Reynolds), 5873 (M. Woolliams), 7234
Camionnage, industrie (M. Baldwin), 4557 (M. Forrestall), 9719, 12669–70
Canada-France, relations, Français d'âge militaire au Canada (M. Schumacher), 4996–7, 7810–1
Canadair Limited (M. Broadbent), 5556 (M. Hnatyshyn), 8305 (M. Hogan), 8450 (M. McKinnon), 14820–1
Canadian Copper Refiners (M. Saltsman), 5371
Canadien National (M. Stevens), 1929 (M. J. Clark), 2151 (M. Cossitt), 2488, 3357 (M. S. Knowles), 4405 (M. Orlikow), 4545 (M. Cossitt), 4551 (M. Mazankowski), 4556 (M. J. Clark), 4678–9 (M. S. Knowles), 4859 (M. Dinsdale), 5373 (M. Mazankowski), 5462 (M. Cossitt), 5643–4, 5917 (M. Mazankowski), 5978 (M. Carter), 6342–3 (M. Mazankowski), 6605 (M. Benjamin), 6657–8 (M. McKinnon), 6780 (M. Mazankowski), 6919, 7051–2, 7289 (M. W. Baker), 7448 (M. R. Caouette), 7664 (M. Mazankowski), 7720, 8029 (M. McGrath), 8165 (M. Marshall), 9684 (M. Fortin), 10106 (M. Mazankowski), 10275 (M. Jones), 10381 (M. Brisco), 11673 (M. Marshall), 12055 (M. S. Knowles), 13233–4 (M. Jones), 13291–2 (M. R. Caouette), 14081 (M. Beatty), 14661 (M. Halliday), 14849
Canadien Pacifique (M. Friesen), 2156 (M. Brisco), 2825–6 (M. Herbert), 3492 (M. Mazankowski), 5372 (M. Benjamin), 6657–8 (M. Fairweather), 11153 (M. Brisco), 11673
Canaux (M. Cossitt), 6919 (M. Herbert), 8171 (M. Cossitt), 10295
Cancer, recherches (M. Reynolds), 7978
Capitale nationale, Commission (M. Cossitt), 546 (M. W. Baker), 5917
Capitale nationale, région (M. Alexander), 2488 (M. Baker), 5243 (M. J. Clark), 8128–36 (M. Brewin), 10289–90 (M. Bawden), 12003–4
Carie dentaire (M. Robinson), 8180–1
Casier judiciaire (M. Saltsman), 11199
Castlegar, C.-B., centre de divertissement (M. Brisco), 9334
Castor, piégeage (M. O'Sullivan), 4145
Cautionnement (M. Beatty), 8149, 8155 (M. Howie), 10877
Central Canadian Distillers Ltd. (M. McKinnon), 1829
Centre de recherches pour le développement international (M. A. Hamilton), 1388
Centre national des Arts (M. Stevens), 3699, 8527, 10140–1
Centres culturels (M. Bawden), 3492 (M. Epp), 4679
Centres féminins, subventions (M. Jelinek), 3921
Céréales (M. Neil), 642 (M. Hnatyshyn), 1609 (M. Masniuk), 1610 (M. Schellenberger), 2271 (M. Gillies), 2464 (M. Nystrom), 2480 (M. Stevens), 2487 (M. Reid), 2607 (M. Gillies), 3253 (M. Friesen), 4403–4 (M. Korchinski), 4500 (M. Malone), 4647 (M. Neil), 7576 (M. Grafftey), 7943–4 (M. Hnatyshyn), 8148 (M. Huntington), 8165 (M. Reid), 8168–9 (M. Jones), 10271–2 (M. Forrestall), 10280 (M. Reynolds), 11336–7 (M. Hnatyshyn), 11576–7 (M. Hamilton), 12140 (M. Murta), 13479 (M. Mazankowski), 14693
Céréales de provende (M. Dick), 3791 (M. Holmes), 5825
Chambre des communes (M. J.-R. Gauthier), 4503 (M. R. Caouette), 7352 (MM. D. Munro et Beatty), 13982–4
Champs de bataille nationaux (M. A. Lambert), 7352
Champs de bataille nationaux, Commission (M. Stevens), 2156
Chaussures, taxe de vente, abolition (M. Brisco), 2497 (M. Robinson), 4545
Chemins de fer (M. Laprise), 1102 (M. Forrestall), 1483–4 (M. Howie), 1709 (M. Jones), 1832 (M. Howie), 3923 (M. Robinson), 4682, 5645 (M. Herbert), 5825 (M. MacLean), 7055 (M. Forrestall), 7636 (M. Wenman), 7863 (M. Forrestall), 8959 (M. W. Baker), 11364–5 (M. Brisco), 11673 (M. Hnatyshyn), 12055 (M. Cossitt), 12514–5 (M. Reynolds), 12718
Chevaux (M. Mitges), 4947
Chevaux, dresseur professionnel M. W. Schultheis (M. Schellenberger), 1485
Chili (M. Fairweather), 6556
Chiropraticiens (M. Orlikow), 12140
Chômage (M. Herbert), 2610 (M. Alexander), 5117–8 (M. Herbert), 7576 (M. Reynolds), 8122 (M. Matte), 9929 (M. Bawden), 12991–2
Chypre, forces de l'ONU, troupes canadiennes (M. Forrestall), 4022
Cimetières de guerre canadiens en Italie (M. Marshall), 5876
Citoyenneté (M. Herbert), 547, 2489, 4815 (M. Rodriguez), 6683 (M. Herbert), 7904 (M. Rodriguez), 8883, 10200
Club de Rome (M. A. Hamilton), 2462–3
Coalitions, enquêtes (M. Herbert), 1279, 1282 (M. Reynolds), 2489–90
Colline du Parlement (M. Diefenbaker), 1103 (M. Halliday), 3051 (M. Diefenbaker), 3254–5 (M. McKinnon), 3582–3 (M. Forrestall), 7055 (M. Schellenberger), 8154 (M. McKenzie), 9970–1

Questions au Feuilleton – Suite
Colombie-Britannique (M. Brisco), 7055, 8164
Commerce (M. Railton), 4726 (M. Forrestall), 4946 (M. Macquarrie), 5466 (M. Laprise), 6605–6 (M. Howie), 10277
Commission canadienne du lait (M. Stevens), 2483–4 (M. A. Lambert), 13295
Commission du tarif (M. Jones), 12718
Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale (Mackenzie), rapport, recommandations (M. Rodriguez), 8118–9
Commission royale d'enquête sur le statut de la femme (Bird) (M. Kaplan), 5120 (M. Beatty), 5368
Commissions d'enquête (M. C.-A. Gauthier), 3587
Commissions gouvernementales (M. C.-A. Gauthier), 2497
Communications (M. Herbert), 7290
Communications, ministère (M. O'Sullivan), 8127–8 (M. Clark), 8790 (M. Lachance), 11248
Compagnie des jeunes Canadiens (M. Stevens), 4401–2 (M. R. Caouette), 13763
Compagnies d'assurance (M. Matte), 10878
Concurrence, politique (M. Herbert), 872
Conférence des premiers ministres du Commonwealth à la Jamaïque (M. Cossitt), 5919, 7492
Conflits d'intérêts (M. Stevens), 3052 (M. Herbert), 4147 (M. Cossitt), 4647 (M. Herbert), 4945 (M. Lawrence), 8345
Conseil canadien des relations du travail (M. Herbert), 2275
Conseil des Arts du Canada (M. Schumacher), 1607–8 (M. Reynolds), 1610–1, 2712 (M. Halliday), 4502 (M. Reynolds), 5465 (M. Coates), 6102 (M. Cossitt), 6884 (M. Friesen), 10275–6 (M. Cossitt), 10795 (M. Schellenberger), 12055 (M. Cossitt), 14033 (M. Whiteway), 14274 (M. Reynolds), 14613
Conseil des ports nationaux (M. Forrestall), 1483, 1609, 14759
Conseil du Trésor (M. Coates), 9639 (M. Cossitt), 14034
Conseil national de recherches (M. Holmes), 2466–72 (M. Reynolds), 4649–50 (M. Whiteway), 14274
Conseil privé (M. Muir), 2490–1 (M. Cossitt), 3705 (M. J. Clark), 5917, 7174, 8346–7 (M. D. Munro), 8347 (M. Cossitt), 13394, 13526–7, 13982, 14211, 14887–8
Conseils canadiens divers, subventions (M. Allard), 546, 789, 872, 1100, 1387, 1828, 2149, 2268, 2348, 2461, 3144 (M. Gilbert), 10278–9
Consolidated Aviation and Services (Pacific Limited (M. Reynolds), 5371
Consommateur, Institut de promotion des intérêts du, subventions (M. Jones), 13293
Consommateurs (M. Rynard), 7288
Consommateurs, protection (M. Herbert), 2351 (M. Marshall), 5790–1 (M. Herbert), 7865 (M. Dinsdale), 8189 (M. A. Caouette), 12782 (M. R. Caouette), 13982
Consommation, organismes, programme de subventions (M. Matte), 11249 (M. Marshall), 11279
Consommation et Corporations, ministère (M. Reynolds), 641–2 (M. Cossitt), 1278 (M. Reynolds), 1485 (M. Ellis), 1608 (M. Reynolds), 3147 (M. Huntington), 4678 (M. Saltsman), 6102 (M. Herbert), 7090 (M. Marshall), 9241–2 (M. Rodriguez), 12782 (M. MacKay), 13982
Construction, industrie (M. Herbert), 1276, 3584 (M. Hnatyshyn), 10287
Construction, Société canadienne d'information (M. Herbert), 2463
Construction de défense (1951) Limitée (M. Herbert), 1483, 4023, 7810
Corner Brook, T.-N., installations portuaires (M. Marshall), 3492
Corporation commerciale canadienne (M. Forrestall), 7346–7
Corporation de développement du Canada (M. Rynard), 1829–30, 3796–7 (M. Howie), 4816 (M. Rynard), 5978, 7345 (M. Herbert), 8171
Corporation de disposition des biens de la Couronne (M. Reynolds), 5463 , 11672 (M. Orlikow), 12413
Corporations (M. Stevens), 1833 (M. Orlikow), 2044, 4236, 4498–9
Corporations de la Couronne (M. Rynard), 1829–30 (M. C.-A. Gauthier), 2497 (M. Herbert), 4402 (M. Reynolds), 9070–1 (M. Fortin), 11620
Cour fédérale (M. Fairweather), 547 (M. Matte), 11756
Cour suprême (M. Forrestall), 7903
Cousineau, M. Guy (M. Scott), 15015 (M. Cossitt), 15307
Coût de la vie et inflation (M. Stevens), 3145
CP Air (M. Hnatyshyn), 3257 (M. Marshall), 7089–90
Crédit à la consommation (M. R. Caouette), 15165
Crédit agricole (M. Hnatyshyn), 791 (M. F. Hamilton), 2495 (M. Scott), 4145–6 (M. Marshall), 7449 (M. Hnatyshyn), 9764–5 (M. Beatty), 10303 (M. Neil), 13295–6 (M. Elzinga), 13894–5
Crédit agricole, Commission d'appel (M. Marshall), 9766
Crédit agricole, Société (M. Scott), 4145 (M. Marshall), 7449 (M. Beatty), 10303
Crime (M. A. Caouette), 9764
Criminologie (M. Kaplan), 4948–9
Crises ou situations d'urgence (M. Stanbury), 7134, 7979 (M. Cossitt), 8613 (M. Stanbury), 9509

Questions au Feuilleton – Suite
Croix-Rouge canadienne (M. Matte), 11418
Cuba (M. Kempling), 4499–500 (M. Herbert), 8128, 10487 (M. Cossitt), 11126–7, 13981
Davies Apiaries (M. Cossitt), 2487–8, 3494
Déchets (M. R. Caouette), 15212–3
Décrets, Ordonnances et Règlements statutaires (M. Robinson), 13292
Défense, dépenses (M. Forrestall), 1610, 4142 (M. Herbert), 4402 (M. Forrestall), 4544–5, 5735–6 (M. Herbert), 6436 (M. Roberts), 8150 (M. Matte), 12514
Défense, équipement et armement (M. McKinnon), 2462, 2609, 3053 (M. McKay), 3256, 3701 (M. Forrestall), 4544 (M. Reynolds), 5588 (M. McKenzie), 6958–9 (M. Macquarrie), 7134 (M. Forrestall), 7578–81 (M. Reynolds), 7717–8 (M. Forrestall), 7720–1, 7944 (M. McKinnon), 9020 (M. Macquarrie), 9367–9 (M. McKinnon), 9369 (M. Reynolds), 9546–7 (M. Macquarrie), 9846 (M. Fairweather), 10281–2 (M. McKinnon), 10435, 10965, 11494, 12225 (M. Mazankowski), 12326 (M. Fairweather), 12445 (M. Broadbent), 12718 (M. Forrestall), 13070 (M. McKenzie), 14852 (M. Forrestall), 14945 (M. MacKay), 15014–5 (M. Whiteway), 15074 (M. McKinnon), 15076
Défense nationale, ministère (M. Herbert), 2465, 2472 (M. Forrestall), 2479 (M. McKinnon), 2606 (M. Forrestall), 2933–4, 3051 (M. McKenzie), 3253–4 (M. Neil), 3254 (M. Reynolds), 4767, 4947–8 (M. Howie), 5589–90 (M. Reynolds), 7290 (M. Forrestall), 7978, 8136 (M. Reynolds), 9021 (M. McKinnon), 9369, 9846, 10966 (M. D. MacDonald), 12004–5 (M. Matte), 12225, 14944–5 (M. Dinsdale), 15074–5 (M. Forrestall), 15076 (M. McKinnon), 15078 (M. Forrestall), 15298
De Havilland Aircraft of Canada (M. Broadbent), 5556 (M. Hnatyshyn), 8305 (M. Broadbent), 10287
Démarcheurs parlementaires (M. Beatty), 7979, 8182
Denrées alimentaires (M. Malone), 2607 (M. Saltsman), 4144
Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance (M. Forrestall), 7814 (M. Reynolds), 8614
Députés (M. Herbert), 1273 (M. Cossitt), 14517
Désarmement (M. Fairweather), 13039
Dette nationale (M. Robinson), 2492 (MM. A. Lambert et Whittaker), 4547–8 (M. A. Lambert), 5737 (M. Stevens), 13566–7 (M. Beatty), 13623
Diefenbaker, M., décoration de l'ordre de "Compagnon d'honneur" (M. Harquail), 12226
Discrimination (M. Beatty), 3704
Dominion Coal Company (M. Hogan), 7352
Douanes (M. Lachance), 9548 (M. M. Lambert), 13346–7
Dragage, travaux (M. Forrestall), 6154
Drapeau canadien (M. J. Clark), 3584
Drogues, abus, usage non médical, programme (M. Whittaker), 1101 (M. Matte), 12055, 13478
Drogues, narcotiques (M. Reynolds), 1604–5, 4019, 4138 (Mme Holt), 4679–80 (M. Reynolds), 8566, 12862
Drogues et produits pharmaceutiques (M. Holmes), 995–6 (M. Herbert), 2350, 3591, 6102 (M. Orlikow), 8122
Droit, Commission de réforme (M. Fairweather), 10663–4
Drury, M. (M. Orlikow), 13290–1
Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines (M. Marshall), 5827–8 (M. Herbert), 7581 (M. Hnatyshyn), 7813–4
Eaux territoriales (M. Marshall), 5036, 9416 (M. Herbert), 11492–3
Ecoles (M. A. Lambert), 10005, 10142
EconAir, filiale d'Air Canada, Barbade, contrats avec Sunset Crest Ltd. (M. Mazankowski), 4555–6, 4946, 7902
Economie nationale (M. A. Lambert), 4027
Ecoute électronique (M. Flynn), 4027 (M. Cossitt), 10381, 10878–9 (M. Bawden), 11152
Edifices du Parlement (M. Fairweather), 11365 (M. Cossitt), 10299, 13525
Edifices fédéraux (M. Marshall), 996 (M. Schumacher), 2609 (M. Jones), 7862 (M. Beatty), 7976 (M. A. Lambert), 8148 (M. Schellenberger), 8154–5 (M. Ellis), 8161–2 (M. Landers), 8163 (M. Whittaker), 11492 (M. Cossitt), 13294, 14373, 14517, 14566, 14612–3, 14662, 14886, 15301
Education (M. J.-R. Gauthier), 1392 (M. Jones), 2611 (M. Herbert), 3704 (M. Neil), 4726 (M. Cossitt), 5118 (M. Herbert), 5464, 5876 (M. J.-R. Gauthier), 6685–6 (M. Herbert), 7766 (M. Matte), 12057 (M. Harquail), 13273 (M. Matte), 13478 (M. Horner), 13479 (M. Jones), 14081 (M. Horner), 14946–7
Elections (M. Coates), 871 (M. Rynard), 872–3 (M. Hnatyshyn), 999 (M. Schellenberger), 1485 (M. Jones), 10350
Electronique, industrie (M. Herbert), 4860
Elévateurs à grain (M. Howie), 1276 (M. Stevens), 2483
Emballage et étiquetage (M. McKenzie), 6155
Emigration (M. Orlikow), 790 (Mlle MacDonald), 8178
Emploi, (M. Herbert), 2462 (M. Epp), 4502–3 (M. Herbert), 5682, 8177, 8615 (M. Howie), 12863
Emplois locaux, programme d'aide (M. Whittaker), 1278
Energie (Mlle MacDonald), 8178 (M. Dinsdale), 8482

Questions au Feuilleton – Suite
Energie, électricité (M. Howie), 3797 (M. Herbert), 5792, 6059, 6155, 6202, 6658 (M. Brisco), 6658 (M. Herbert), 6737, 7576–7
Energie, Mines et Ressources, ministère (M. Reynolds), 4558
Energie, ressources (M. Andre), 3705 (M. Francis), 3924 (M. Jones), 4405 (M. Cossitt), 4551, 5463 (M. McCleave), 6658 (M. Cossitt), 7577 (M. Francis), 8145–6
Energie atomique (M. A. Lambert), 2478 (M. Francis), 4027–8, 4406–8, 4502, 4604 (M. Clark), 7634 (M. Francis), 7635–6, 7978, 8077, 8138–41, 8145–7 (M. Brisco), 11540 (M. A. Lambert), 11878 (M. Herbert), 15213 (M. Woolliams), 15301
Energie atomique du Canada Limitée (M. Stevens), 2484–5 (M. Fortin), 9509
Enfants (M. Brisco), 13763
Engrais (M. Hnatyshyn), 8164
Enlèvements (M. Reynolds), 9801
Environnement (M. Marshall), 9507
Environnement, ministère (M. Reynolds), 5461–2 (M. Marshall), 6555 (M. Reid), 8170–1 (M. Crouse), 9469–71 (M. W. Baker), 11539–40 (M. Crouse), 13890–1 (M. Jones), 14759 (M. Huntington), 15307
Epileptiques (M. Herbert), 4237
Espace interplanétaire (M. Herbert), 3355
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver (M. Howie), 4550 (M. Clark), 8123–4 (M. Beatty), 10282 (Mlle MacDonald), 11413 (M. Beatty), 11416 (M. Horner), 13527 (Mlle Macdonald), 13677–8 (M. Beatty), 13679
Etats-Unis (M. Halliday), 3144 (M. Diefenbaker), 7351 (M. Beatty), 8882 (M. Nystrom), 10488, 13675–7 (M. Horner), 14661–2
Etudiants (M. Marshall), 2352 (M. Hnatyshyn), 2926 (M. Beatty), 4237 (M. Herbert), 13288–9 (M. Cossitt), 13294–5 (M. Herbert), 14660 (M. Cossitt), 15300
Expansion économique régionale (M. Firth), 2606 (M. Brisco), 8159
Expansion économique régionale, ministère (M. Forrestall), 9928 (M. D. MacDonald), 10405 (M. Benjamin), 10710 (M. Jarvis), 12994–5 (M. Beatty), 13038 (M. Dick), 13526 (M. MacKay), 14082–3 (M. Benjamin), 15309
Expo '67 (M. Halliday), 4146
Faillites (M. Herbert), 8177
Farine (M. Reid), 2607, 8168–9
Faune (M. Clark), 547 (M. Brisco), 4944 (M. Clark), 6516, 8153–4 (M. D. Munro), 13037–8
Faune, service canadien (M. Clark), 9020
Federal Bureau of Investigation des E.-U. (FBI) (M. Beatty), 5731
Femmes (M. Friesen), 4545 (M. Cossitt), 4725–6 (M. Forrestall), 4815 (M. Reynolds), 4945 (M. Beatty), 5368 (M. Forrestall), 7172–3 (M. Andre), 7350 (M. Robinson), 7943, 8077 (M. Reynolds), 10273
Fermes (M. Mazankowski), 5558 (M. Wenman), 6781 (M. Mazankowski), 12101
Festival "Frolic acadien", Memramcook, N.-B. (M. Cossitt), 1481
Festival international de la jeunesse francophone (M. Schumacher), 2148, 8397–8
Fête de Dollard des Ormeaux (M. Herbert), 1277
Fête du Canada (M. Herbert), 8158–9
Films (M. Herbert), 5464, 5558, 5644–5, 6555 (M. D. Munro), 7235 (MM. Woolliams, MacLean et Jones), 7721–2 (M. Cossitt), 7814 (M. Bawden), 7816 (M. Cossitt), 8179–80 (M. Marshall), 8614 (M. Friesen), 8913, 10004, 10282 (M. D. MacDonald), 12104, 12992, 13620–1 (M. Friesen), 13762 (M. D. MacDonald), 14114–5, 14612
Finances (M. Herbert), 2711 (M. A. Lambert), 4026–7 (M. Beaudoin), 4549 (M. Herbert), 5732, 5788 (M. Diefenbaker), 6517 (M. Herbert), 8137 (M. Jones), 10271–2 (M. A. Lambert), 10435–6 (M. McCleave), 11152
Finances, ministère (M. Lachance), 2353 (M. C.-A. Gauthier), 5738
Fleurs et plantes (M. Herbert), 12863–4
Fonction publique (M. Clark), 1100, 1102 (M. Dinsdale), 1103 (M. Francis), 1272 (M. Coates), 1606 (M. Herbert), 1833, 2044 (M. Stevens), 2048 (M. Coates), 2349 (M. Herbert), 2352–3, 2480 (M. Nystrom), 2480 (M. Robinson), 2481 (M. Coates), 2708–9 (M. C.-A. Gauthier), 3357 (M. Forrestall), 3360 (M. Cossitt), 3483 (M. Rondeau), 3491 (M. Forrestall), 3588 (M. Cossitt), 3590 (M. Allard), 3704 (M. J. Clark), 3792 (M. Orlikow), 3796 (MM. S. Knowles, Herbert et Blackburn), 3798 (M. C.-A. Gauthier), 4021 (M. Herbert), 4022 (M. Forrestall), 4023 (M. Cossitt), 4024–6, 4143 (M. Orlikow), 4142–3 (M. Herbert), 4144 (M. Howie), 4237 (M. Herbert), 4238 (M. M. Lambert), 4501 (M. S. Knowles), 4546–7 (M. Herbert), 4555 (M. Cossitt), 4682 (M. Herbert), 4997 (M. Coates), 5032 (M. Cossitt), 5033 (M. Paproski), 5244 (M. Cossitt), 5244–5 (M. Orlikow), 5294 (M. Cossitt), 5337–8 (M. J. Clark), 5367 (M. Lachance), 5465–6, 5511 (M. J.-R. Gauthier), 5560 (M. Forrestall), 5824 (M. J. Clark), 5877 (M. Lachance), 6345 (M. Forrestall), 6465 (M. Lachance), 6684 (M. A. Lambert), 6555–6 (M. Herbert),

Questions au Feuilleton – Suite
Fonction publique – Suite
6686, 6834, 6919 (M. A. Lambert), 6960 (M. Herbert), 7090 (M. J. Clark), 7174 (M. Herbert), 7234, 7289, 7352 (M. Hnatyshyn), 7352–3 (M. Herbert), 7398–9 (M. O'Sullivan), 7400–4 (M. Herbert), 7448, 7492–3, 7577–8, 7634–5, 7665 (M. Clark), 7666 (M. Herbert), 7722, 7765 (M. Forrestall), 7815 (M. Herbert), 7943, 7978, 8027 (M. Cossitt), 8122 (M. Herbert), 8125 (M. Forrestall), 8155 (M. Hnatyshyn), 8164 (M. Herbert), 8265 (M. Reynolds), 8527 (M. Cossitt), 8663–4 (M. Clark), 9069 (M. Schumacher), 9111–2 (M. Coates), 9639 (M. Reynolds), 9847 (M. Cossitt), 10003 (M. Coates), 10140, 10201 (M. Cossitt), 10285, 10288, 10296 (M. Forrestall), 10350–1 (M. Cossitt), 10488 (M. Nystrom), 10434 (M. Forrestall), 10746 (M. Matte), 11153 (M. Elzinga), 11707–8 (M. D. MacDonald), 12004 (M. R. Caouette), 12393 (Mme Appolloni), 12586 (M. Orlikow), 12621 (M. Reynolds), 12826–7 (M. Rodriguez), 12828 (M. Herbert), 12865 (M. Forrestall), 13116 (M. S. Knowles), 13292 (M. Cossitt), 13394 (M. Coates), 13567 (M. Forrestall), 13798 (M. Cossitt), 13892–3, 13858–9 (M. S. Knowles), 13941–2 (M. Cossitt), 14084 (M. Coates), 14274–5 (M. R. Caouette), 14660 (M. Forrestall), 14693 (M. Cossitt), 15306–7
Fonction publique, Commission (M. Herbert), 546–7
Fonds monétaire international (M. R. Caouette), 12863
Forces canadiennes (M. Reynolds), 1098–9 (M. McKinnon), 1101 (M. Howie), 1482–3 (M. Diefenbaker), 1612 (M. Howie), 1828 (MM. Reynolds et Hurlburt), 1829 (M. Howie), 2462 (M. Forrestall), 2479, 2491, 2610, 2928, 2933–4 (MM. Forrestall et Schellenberger), 3050–1 (M. Forrestall), 3254 (M. Rodriguez), 3584–5 (M. Jelinek), 3699 (M. MacKay), 3701 (M. McKinnon), 3791 (M. Hnatyshyn), 3792 (M. Forrestall), 3793 (M. Halliday), 3798–9 (M. McKinnon), 4023 (M. S. Knowles), 4026 (M. Forrestall), 4139 (M. Howie), 4143 (M. Rodriguez), 4239 (M. Neil), 4402 (M. Herbert), 4403 (MM. O'Sullivan et S. Knowles), 4404 (M. McKinnon), 4550 (M. Rodriguez), 4552–3 (M. Kaplan), 4944 (M. Hurlburt), 5120 (M. Orlikow), 5374 (M. Benjamin), 5589 (M. Cossitt), 5734–5 (M. Benjamin), 5877 (M. Cossitt), 5918–9, 6287 (M. Lawrence), 6288–9 (M. W. Clarke), 6436 (M. C.-A. Gauthier), 6883 (M. Forrestall), 7289–90 (M. Hurlburt), 7581 (M. Forrestall), 7863 (M. Roberts), 8150 (M. Forrestall), 8161 (M. McKenzie), 8175 (M. W. Baker), 8190 (M. Howie), 9369 (M. McKinnon), 9369 (M. Reynolds), 9583 (M. Howie), 9847 (M. Reynolds), 9898 (M. Howie), 10436 (M. Howie), 10965 (M. Jelinek), 10966 (M. Maine), 11493 (MM. Whiteway et Howie), 12393 (M. Schellenberger), 12511 (M. D. Munro), 12513–4 (M. Whiteway), 12781–2 (M. S. Knowles), 12918–9 (M. Howie), 12959–60 (M. Jones), 13067 (M. Matte), 13071 (M. McGrath), 13070–1 (M. McKenzie), 13342–3 (M. Forrestall), 14821–2, 14943 (M. Dinsdale), 15074–5 (MM. McKinnon et Howie), 15076 (M. Coates), 15165–6
Forêts (M. Howie), 1101, 6058 (M. Corbin), 8399
Francophonie canadienne (M. Epp), 9683
Fraser, fleuve, Commission du port, 11127
Fromage (M. C.-A. Gauthier), 6103 (M. Herbert), 9547, q., 13566
Fromagerie (M. Nystrom), 10582
Frontière canado-américaine (M. Railton), 5033 (M. Reynolds), 12446
Fruits et légumes (M. Marshall), 11494 (M. Herbert), 12863–4 (M. Huntington), 13527
Gagnon, M. Roger (M. Coates), 9508
Gananoque, rivière (M. Cossitt), 4019
Garde-côtière (M. McKinnon), 5338 (M. Marshall), 11280–1, 11577 (M. McGrath), 13070–1
Gendarmerie royale du Canada (M. Jelinek), 1486 (M. Towers), 2156 (M. Brisco), 2497 (M. Herbert), 2712 (M. Forrestall), 3492–3, 3588–9 (M. S. Knowles), 3591, 4026 (M. Herbert), 4027 (M. Leggatt), 5161 (M. Rodriguez), 5373 (M. Reynolds), 5461 (M. Jones), 5587–8 (M. Leggatt), 5734 (M. Cossitt), 9847–8 (M. Hnatyshyn), 11756 (M. Matte), 12057 (M. MacKay), 12862 (M. S. Knowles), 12863, 12994 (M. Matte), 13069–70, 13564–6 (M. Forrestall), 13894 (M. Epp), 15306
General Dynamics Ltd. (M. Hogan), 8450
Gouvernement, contrats, achats, etc. (M. Grafftey), 1392, 1486, 1611–2, 1709, 1928–9, 2047, 2151–2, 2270, 2479, 2826, 2926, 3051 (M. Clarke), 11011 (M. Cossitt), 11364 (M. McKenzie), 15295
Gouvernement, dépenses (M. Hogan), 4860–1 (M. Schumacher), 10278 (M. Crouse), 14210
Gouvernement, objectifs (M. Cossitt), 4942
Gouvernement, porte parole de l'Alberta (M. Malone), 7134, 8266
Gouvernement, pouvoir d'emprunt (M. Stevens), 4817
Gouverneur général (M. Cossitt), 15295
Gouverneurs généraux (M. Kaplan), 8183
Gouzenko, M. Igor (M. Cossitt), 5981
Goyer, M., photographies (M. Cossitt), 8483
Grands lacs (M. Brisco), 2829 (M. Cossitt), 2929–30 (M. Herbert), 7398 (M. Jelinek), 13283
Grèce (M. Francis), 7901–2
Green, M. Don (M. Bawden), 5374
Grèves et différends (M. Herbert), 2493

Questions au Feuilleton – Suite
Habitation (M. Marshall), 996 (M. Cossitt), 999 (M. Orlikow), 1001 (M. Herbert), 1276, 1277 (M. Hnatyshyn), 1281 (M. Johnston), 2045 (M. Brisco), 2479–80 (M. Herbert), 2489 (M. Jones), 2490 (M. Herbert), 2826, 2828, 3052 (M. Allard), 3054 (M. Herbert), 3145 (M. Hnatyshyn), 3923 (M. Herbert), 4022 (M. Howie), 4403 (M. Marshall), 5161, 5511 (M. Halliday), 5828 (M. Schellenberger), 6238 (M. W. Baker), 6781 (M. McGrath), 6999–7000 (M. Marshall), 7288 (M. R. Caouette), 7350–1 (M. Marshall), 7810 (M. S. Knowles), 8028–9, 8158 (M. R. Caouette), 8613 (M. A. Lambert), 9333, 9846 (M. Matte), 10053–4 (M. A. Lambert), 10286, 10288, 10298, 11151 (MM. McKinnon et Marshall), 11833 (M. Laprise), 12393 (M. Matte), 12717–8 (M. R. Caouette), 12863 (M. A. Lambert), 12918 (M. Matte), 13621–2 (M. R. Caouette), 14169–70, 14565–6
Halifax, aéroport international (M. Crouse), 13346
Halifax-Dartmouth, port (M. Forrestall), 1609–10, 1709, 4549–50, 4557, 6736, 8123, 10283, 13346, 13894, 14374
Hamilton, M. William, député britannique (M. Schumacher), 7347–8
Hamilton, Ont., Commission du port (M. Coates), 4682
Handicapés et invalides (M. Marshall), 997
Hansard (M. Mitges), 1612
Head, M. Ivan du bureau du premier ministre (M. Cossitt), 4499, 4945
Herbert Brune Construction Limited (M. Cossitt), 8123
Héritage Canada, société (M. Brisco), 8178, 8266, 8663 (M. Fairweather), 10107
Hôpitaux (M. Schellenberger), 7089 (M. Landers), 7135 (M. Robinson), 13065 (M. Beatty), 15015–6
Hôpitaux pour anciens combattants (M. Herbert), 548, 641, 791 (M. Forrestall), 1391 (M. Herbert), 1709 (M. Schumacher), 2269–70 (M. Herbert), 4551 (M. D. Munro), 7815–6 (M. McKinnon), 8747 (M. D. Munro), 8835 (M. McKenzie), 12865
Houille (M. J. Clark), 5339 (M. Forrestall), 10052
Hull
Anniversaire de la fondation (M. Halliday), 8181
Immeuble Fontaine (M. R. Caouette), 14034
Immeubles de bureaux (M. Coates), 10843
Place du Portage (M. Ellis), 4815–6 (M. Paproski), 10793–4 (M. McKenzie), 11907
Hymnes (M. Schumacher), 1388
Immigrants (M. Brisco), 1483 (M. Hnatyshyn), 2472 (M. Stollery), 2491 (M. Herbert), 3050 (M. Cossitt), 4604, 4681, 4766 (M. Reynolds), 5826 (M. Herbert), 6238 (M. W. Baker), 6737–8 (M. Herbert), 6833 (M. Cossitt), 7054–5 (M. Epp), 7577 (M. Rodriguez), 7902, 7977–8 (M. Reynolds), 8122 (M. Rodriguez), 8883 (M. Robinson), 9968–9 (M. Whiteway), 10142–3 (M. Cossitt), 11056 (M. W. Baker), 13858 (M. Paproski), 15079
Immigration (M. Reynolds), 1098 (M. Dick), 1607 (M. Stollery), 2486 (M. Reynolds), 2927 (M. Huntington), 3360 (M. Friesen), 3797–8 (M. Epp), 4501 (M. Hnatyshyn), 4554 (M. Friesen), 6099 (M. Jones), 6237 (M. Herbert), 6517 (M. Macquarrie), 7582 (M. Jones), 7976–7 (M. Cossitt), 8119 (M. Friesen), 8165 (M. Robinson), 8171–2 (M. Caccia), 8345–6 (M. Rodriguez), 8883 (M. Cossitt), 9278–9 (M. Schumacher), 9466 (M. Cossitt), 9684 (M. Rodriguez), 10200 (M. Roberts), 11872–3 (M. Scott), 13038–9
Immigration, Commission d'appel (M. Rodriguez), 7351
Impôt sur le revenu (M. Kaplan), 1610 (M. Dick), 1829 (M. Hnatyshyn), 1830–1 (M. Herbert), 1831, 1928 (M. Reynolds), 2043 (M. Herbert), 2710 (M. Jones), 2710 (M. Hnatyshyn), 2713 (M. Schellenberger), 2828 (M. Kaplan), 3583 (M. Herbert), 3587 (M. McKinnon), 3704 (M. Forrestall), 3922 (M. Reynolds), 4018, 4025 (M. Huntington), 4145 (M. Schellenberger), 4144 (M. Orlikow), 4236 (M. D. Munro), 4503 (M. Herbert), 4548 (M. Robinson), 4647 (MM. Herbert, Reynolds et Dick), 5645–6 (M. Cossitt), 6466–7 (M. Reynolds), 6557 (M. Stanbury), 7174 (M. Diefenbaker), 7942 (M. Herbert), 8120 (M. Forrestall), 8155–6 (M. Schellenberger), 8166 (M. Marshall), 8175 (M. Brisco), 8177 (M. Beatty), 8566 (M. Howie), 9071 (M. Marshall), 9333 (M. Wise), 9685, 10139 (M. Jones), 10350 (M. A. Lambert), 10663 (M. Marshall), 10965 (M. Brisco), 11010 (M. Hnatyshyn), 11365 (M. A. Lambert), 11464 (M. Hnatyshyn), 11577 (MM. Matte et Horner), 12960 (M. Brisco), 13116 (M. Matte), 13525 (M. Saltsman), 13892 (M. Caccia), 14516 (M. Schumacher), 15016
Impôts (M. Allard), 14210
Inde (M. C.-A. Gauthier), 2497
Indiens et réserves indiennes (M. Orlikow), 547, 1276 (M. Firth), 1279 (M. Orlikow), 1605, 1927–8 (M. Schellenberger), 1929–30 (M. Nystrom), 2268 (M. Schellenberger), 2607 (M. Korchinski), 2713 (M. Firth), 4680 (M. Neil), 5294 (M. Firth), 5684 (M. Laprise), 5977 (M. Schellenberger), 6383–4, 6555 (M. Firth), 7901 (M. Brisco), 7903–4 (M. Howie), 8915 (M. Muir), 10003–4 (M. Neil), 11415–6 (M. Schellenberger), 11878 (M. Brisco), 12412–3 (M. Malone), 12767 (M. Korchinski), 14846–9
Industrie et Commerce, ministère (M. Stevens), 2479 (M. Huntington), 8148 (M. Coates), 9072 (M. Macquarrie), 9846 (M. Kempling), 13342
Industries (M. Rodriguez), 1390 (M. Whittaker), 2044 (M. Rodriguez), 5373–4 (M. Matte), 12445

Questions au Feuilleton – Suite
Infirmières (M. Robinson), 12859
Inflation (M. Robinson), 2481 (M. Cossitt), 4942
Information Canada (M. Hnatyshyn), 1274 (M. Herbert), 1391 (M. Hnatyshyn), 9969
Information Oxford (M. Halliday), 7530
Initiatives locales, programme (M. Cossitt), 640 (M. Laprise), 790 (M. Cossitt), 1926 (M. Rodriguez), 2465 (M. Cossitt), 3355, 3698–702, 3793–4, 3920–2, 4021, 4139–40, 4147–8 (M. Hnatyshyn), 4406 (M. Cossitt), 4649, 4682–3, 5036, 5071, 6238, 7577 (M. Beaudoin), 8835–6 (M. A. Caouette), 9279–80 (M. Coates), 9335 (M. Beaudoin), 9469 (M. A. Lambert), 10290 (M. Whittaker), 10404 (M. Marshall), 10663 (M. Korchinski), 11056 (M. Cossitt), 11279 (M. Whittaker), 11464, 12186
Inondations (M. Herbert), 2149–50, 2489 (M. Johnston), 4603–4 (M. Howie), 5590 (M. Clark), 6343–4 (M. Howie), 7399 (M. Lefebvre), 8027 (MM. Clermont et Herbert), 8028 (M. M. Roy), 9332 (M. Lefebvre), 10141–2 (M. M. Roy), 10925 (M. Lefebvre), 12858–9
Internote Canada Limitée (M. Nystrom), 12325
Interpol (M. Beatty), 4557 (M. Rondeau), 7288–9
Investissements canadiens (M. R. Caouette), 15302–6
Investissements étrangers (M. Reynolds), 3582 (M. Reid), 4238–9 (M. Leggatt), 4404 (M. Nystrom), 11414–8, 11708–9, 12104 (MM. Leggatt, Matte et Nystrom), 13117–52 (M. Nystrom), 13347–8
Israël et pays arabes, forces de l'ONU, troupes canadiennes (M. Forrestall), 3492
Japon (M. Reynolds), 13622–3
Jeunesse-Canada-Monde (M. Schellenberger), 2472–3 (M. Reynolds), 10281 (M. Coates), 10662 (M. Matte), 10925 (M. Brisco), 14888
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal (M. Lachance), 1830 (M. Jelinek), 3254, 5461 (M. Stevens), 5587 (M. Schumacher), 5590, 5738 (M. Saltsman), 6100–1 (M. Schumacher), 6288, 7000–1, 7348 (M. Jones), 7447 (M. Stevens), 7449 (M. Wenman), 7813 (M. Whittaker), 8614 (M. Jelinek), 8957 (M. Stevens), 8957–8 (M. Jelinek), 8958 (M. Schumacher), 9243 (M. Cossitt), 10289, 10527 (M. McKinnon), 10581–2 (M. Matte), 12392 (M. Lachance), 12992 (M. Reynolds), 14319
Jeux olympiques d'hiver de 1976 à Innsbruck, participation du Canada (M. Jones), 13891
Jour du Souvenir (M. Wise), 2273–4
Journaux (M. Howie), 641 (M. Clark), 1387 (M. Howie), 7235, 8883, 13205
Joy, M. Donovan (M. McKinnon), 1000, 4943 (M. D. Munro), 8148
Juges (M. Marshall), 1610
Justice, Administration (M. Beatty), 5980 (M. Brisco), 10301 (M. Woolliams), 11127 (M. Marshall), 12858
Laboratoires gouvernementaux (M. Fleming), 9332
Lait (M. Howie), 998 (M. Coates), 2044 (M. A. Lambert), 3359 (M. Robinson), 3589, 4141 (M. Mitges), 7089, 7530, 8123 (M. Herbert), 9547 (M. A. Lambert), 10290 (M. Brisco), 11249 (M. Beatty), 14170 (M. Mazankowski), 14850–1
Lalonde, M., discours (M. Cossitt), 8122
Lang, M., voyages (M. Beatty), 11152, 14886
Langues officielles (M. Coates), 2148–9 (M. Cossitt), 2491–2 (M. Jones), 2495–6 (M. Mazankowski), 4544 (M. Epp), 4548 (M. Cossitt), 5032, 5035 (M. Herbert), 5464 (M. J.-R. Gauthier), 8183 (M. Fortin), 10280 (M. Matte), 11248 (M. C.-A. Gauthier), 12278 (M. Coates), 13293–4 (M. Horner), 14566
Langues officielles, Commissaire (M. Reynolds), 8566, 11908 (M. D. Munro), 14035
Législation, personnes engagées pour la mise en vigueur et l'administration (M. Clark), 7493, 7530–1, 7581–2, 7664, 7666, 7722, 7765, 7814, 7864, 8153
Lewis et Gillespie, MM., voyage à Cuba (M. Schumacher), 5790
Libéral, parti (M. Cossitt), 1613, 2267, 4942, 8305
Libérations conditionnelles (M. Orlikow), 1482
Libérations conditionnelles, Commission (M. Orlikow), 1274–6, 1482
Lieux, monuments et parcs historiques (M. Howie), 2274 (M. S. Knowles), 6466 (M. Fairweather), 10302 (M. Marshall), 10966–7 (M. Matte), 11756 (M. R. Caouette), 13343–5 (M. Matte), 14987
Livres (M. Laprise), 5119 (M. Brisco), 5981 (M. Laprise), 6288 (M. W. Baker), 6556 (M. Cossitt), 6884 (M. Friesen), 10275
Machines agricoles (M. Schellenberger), 1391–2 (M. Hnatyshyn), 5336 (M. Schellenberger), 14888–9
Main-d'oeuvre, Centres (M. Ellis), 1609, 2150 (M. Whittaker), 3360–1, 4238 (M. Marshall), 8161 (M. Reynolds), 12393–4 (M. Coates), 13443–4
Main-d'oeuvre, formation, programmes (M. Herbert), 1483 (M. Marshall), 3146 (M. Herbert), 5511 (M. Matte), 11249 (M. Orlikow), 11834–5 (M. R. Caouette), 13679
Main-d'oeuvre, mobilité, programme (M. Herbert), 5037 (M. R. Caouette), 14034–5
Main-d'oeuvre agricole (MM. Matte, Robinson et Marshall), 13073–5
Main-d'oeuvre et Immigration, ministère (M. Orlikow), 1100–1 (M. Reynolds), 2711–2 (M. Cossitt), 4147 (M. Friesen), 6099 (M. Epp), 8699
Maladies contagieuses et infectieuses (M. Robinson), 12056

Questions au Feuilleton – Suite
Maladies mentales (M. A. Caouette), 5788
Maladies mortelles (M. Robinson), 13797
Maladies tropicales et parasitaires (M. Robinson), 12512
Manèges militaires (M. Neil), 5338
Marchand, M. J. (M. Cossitt), 9685–6, 14760
Marine marchande (M. Howie), 548 (M. Forrestall), 8126
Matériaux de construction, taxe de vente (M. Brisco), 2714 (M. Hnatyshyn), 2709 (M. Robinson), 3257–8 (M. Reynolds), 4018
Méditation transcendantale (M. Beatty), 15301–2
Météorologie (M. Brisco), 7767, 7944
Mexique (M. Fairweather), 10300 (M. Reynolds), 14276
Minerai (M. Forrestall), 10052
Mines, industrie (M. Firth), 792 (M. R. Caouette), 12326
Ministères
Dépenses (M. Reynolds), 9070–1, 10283–4
Documents et rapports parlementaires, service, coût (M. Clark), 5373, 5644, 5790, 5826, 5875, 5918, 5979, 6005
Economistes, traitements, etc. (M. Stevens), 5980
Formulaires envoyés aux entreprises (M. Beatty), 11011
Personnel, affectation dans diverses parties du monde (M. Herbert), 4147, 4238, 4408, 4680, 5825
Postes bilingues (M. Herbert), 2473–8
Secrétariats (M. Clark), 9191
Services aériens (M. Forrestall), 7635 (M. Reid), 15307
Traductions, services (M. McKenzie), 3255, 3355–6, 3586–7, 3792, 4020–1, 4500
Ministères et agences gouvernementales
Agences de publicité de la Sask., services (M. Neil), 7975
Agents du service étranger connaissant l'arabe (M. Macquarrie), 5978
Arriérés, intérêt annuel en guise de sanction (M. Forrestall), 3491
Chefs de sections (M. Paproski), 1388–9 (M. Holmes), 2466–72 (M. Paproski), 2709
Employés embauchés, congédiés, etc. (M. Stevens), 15296–7
Employés mutés du bureau du premier ministre, des bureaux de ministres, etc. (M. Clark), 1102
Experts-conseils, contrats (M. Nystrom), 2152–5 (M. MacKay), 8344 (M. Cossitt), 8345 (M. Reynolds), 8400 (M. Clark), 8613 (M. Reynolds), 9243 (M. Howie), 10527 (M. Howie), 10527, 10631 (M. Reynolds), 10877
Hauts fonctionnaires, traitements (M. Cossitt), 4024–5, 4143, 5244–5, 5337–8
Hôtels et chambres d'hôtels, réservations (M. Cossitt), 10277, 13282, 13295
Locaux appartenant à l'Etat ou loués de particuliers (M. Orlikow), 1605 (M. J.-R. Gauthier), 10629–30 (M. MacKay), 13566
Organismes de réglementation (M. Beatty), 8157–8
Personnel, traitements, etc. (M. Herbert), 547, 872, 997, 1100, 1273–4, 1387, 1482, 1605 (M. Stevens), 1612–3 (M. Herbert), 1828 (M. Stevens), 1833, 1929 (M. Herbert), 2043 (M. Stevens), 2048–9 (M. Herbert), 2149, 2151 (M. Stevens), 2156, 2271–2 (M. Herbert), 2461 (M. Stevens), 2481–5, 2607–8, 2827, 2927, 3052 (M. Paproski), 3055, 3147 (M. Stevens), 3255 (M. Paproski), 3359, 3493–4 (M. Stevens), 3584 (M. Paproski), 3589 (M. Stevens), 3699 (M. Paproski), 3704 (M. Stevens), 3920 (M. Paproski), 3922 (M. Stevens), 4020 (M. Paproski), 4022–3, 4141–2, 4237 (M. Stevens), 4401–2 (M. Paproski), 4815 (M. C.-A. Gauthier), 5590, 6155, 6344 (M. Paproski), 6605 (M. C.-A. Gauthier), 7901
Plantes tropicales, achats, entretien, etc. (M. Masniuk), 6058
Postes et employés des catégories SX et PM (M. Ellis), 1608, 2150
Publicité, dépenses (M. Huntington), 4678, 5368, 8105
Publicité et/ou information, contrats (M. Symes), 1392, 2151, 2473, 5208–9, 5788
Recherche, développement et services de consultation, contrats (M. Symes), 4019, 5787–8, 6830
Sécurité et information, dépenses (M. Clark), 8399
Services d'avocats (M. Fortin), 1099 (M. McKinnon), 1612, 2352 (M. Stevens), 2497 (M. Marshall), 2712–3, 2830 (M. Reynolds), 3053 (M. Dick), 7233 (M. Stevens), 7718–9 (M. Rynard), 7811–2 (M. McKinnon), 8182 (M. Cossitt), 8614 (M. Howie), 8837 (M. McKinnon), 9021, 9686, 9802, 9848, 9970, 10005, 10053, 10106–7, 10143, 10285–6 (M. Whittaker), 10292–4, 10351, 10404 (MM. McKinnon et Whittaker), 10434–5 (M. Whittaker), 10527–8 (M. Rondeau), 10630–1 (M. Whittaker), 10662 (M. McKinnon), 10844 (M. Whittaker), 10878, 12412 (M. Orlikow), 14209
Tests psychologiques destinés aux employés ou aux postulants (M. Beatty), 8170
Voyages, dépenses (M. Stevens), 4646, 5334–5

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Questions au Feuilleton – Suite
Ministres du cabinet (M. Clark), 1931–4 (M. Cossitt), 2274–5, 2351–2 (M. Coates), 3257 (M. Hnatyshyn), 3700 (M. S. Knowles), 5367–8 (M. Cossitt), 7717 (M. Clark), 7975 (M. Cossitt), 8120–1 (M. Jones), 14415 (M. Cossitt), 14516, 14851
Mises à pied (M. Rodriguez), 8119
Mode de vie, étude (M. W. Baker), 11248
Moncton, N.-B. (M. Jones), 1832, 1929, 2047, 2479, 3797, 4677–8, 5590, 5791–2, 6386
Monnaie (M. A. Lambert), 2046 (M. Lachance), 2606 (M. R. Caouette), 4139 (M. Lachance), 5734
Monnaie royale canadienne (M. Cossitt), 10709
Montmagny, Qué., chenal, dragage (M. A. Lambert), 7902
Montréal
Aéroport de Dorval (M. McKenzie), 1610 (M. Reynolds), 8914 (M. Stevens), 14083–4, 14210
Aéroport de Mirabel (M. Herbert), 2478 (M. Reynolds), 5873–4 (M. Saltsman), 8148–9 (M. Cossitt), 8349 (M. Beatty), 8699 (M. Nystrom), 9112–3 (M. Cossitt), 10299 (M. Jelinek), 10301 (M. R. Caouette), 10302 (M. Stevens), 13205 (MM. Herbert et Stevens), 14083–4 (M. Herbert), 14116 (M. Stevens), 14210 (MM. Beatty et MacKay), 14693–4
Aéroports de Dorval et de Mirabel, Sky Shops Export Limited (M. MacKay), 9765–6, 10288–9
Aéroports de Dorval et de Mirabel, hélicoptère, service (M. Cossitt), 14082, 14209
Grand établissement postal (M. Ellis), 4816
Place Guy Favreau (M. Ellis), 4860 (M. Masniuk), 14613
Port (M. Fortin), 641 (M. Forrestall), 4556, 4997, 6833–4, 7900–1, 8188–9, 10005, 10283, 13072–3, 13205, 13894, 14323–4, 14374, 14759–60, 14946
Postes, bureaux (M. Cossitt), 15075
Projet La Cité, q. (M. Cossitt), 13037, 14613–4
Mortalité (M. Orlikow), 12992–4
Motorola Inc., Montréal (M. Matte), 13038
Mousse d'Irlande, industrie (M. Macquarrie), 5372–3 (M. D. MacDonald), 13620
Moustiques (M. Jones), 2270
Multiculturalisme (M. Herbert), 2606 (M. Paproski), 3699 (M. Epp), 5643 (M. Forrestall), 9801, 12054 (M. C.-A. Gauthier), 12278
Municipalités (M. Hnatyshyn), 11364
Musée de Burwash (M. Nielsen), 15125
Musées nationaux (M. Herbert), 7001 (M. Coates), 10139–40, 12918 (M. W. Baker), 15298–9
Naissance, certificats (M. Brisco), 5209
Namibie (M. Rodriguez), 5371
Nanisivik Mines Limited (M. Towers), 4554
National Intelligence Academy, Fort Lauderdale, Floride (M. Rodriguez), 5373
Nations Unies (M. Cossitt), 5335–6 (M. Stanbury), 7723–5 (M. Kaplan), 8149 (M. Landers), 9802 (M. Fairweather), 10281–2 (M. Macquarrie), 10663
Navigation (M. Macquarrie), 999–1000 (M. Marshall), 1100 (M. Forrestall), 1484, 4402, 4406 (M. McKinnon), 4556–7 (M. Forrestall), 4945–6, 5559, 14614
Navires, construction (M. Laprise), 3144–5 (M. Marshall), 11199
Navires, produits de nettoyage des fonds de cale (M. Forrestall), 7812, 8481–2
Navires de pêche (M. Howie), 5978–9 (M. MacKay), 12621, 15294–5
Normes, Office du gouvernement canadien (M. Reynolds), 5876
Nouveau-Brunswick (M. Corbin), 12279
Nouveaux horizons, programme (M. Orlikow), 1391 (M. Laprise), 2044–5 (M. Beaudoin), 8914 (M. Allard), 9547 (M. A. Caouette), 9684–5 (M. Matte), 10284–5 (M. C.-A. Gauthier), 12511–2 (M. R. Caouette), 12862
Nouvelle-Ecosse (M. Forrestall), 8160, 15256
Obligations de l'Etat (M. Herbert), 2463–4 (M. Stevens), 2826–7 (M. A. Lambert), 2829 (M. Rynard), 3797 (M. R. Caouette), 7173 (M. Matte), 12002
Observatoires, téléscope Canada-France-Hawaii, projet (M. Reynolds), 5789
Océanographie (M. McKinnon), 3357 (M. Forrestall), 3359, 4023, 5872, 6384, 8105, 8160, 8265
Oeufs (M. A. Lambert), 2047 (M. McGrath), 3919–20 (M. Murta), 4237 (M. Mazankowski), 4680 (M. Gray), 8167–8, 8230 (M. McGrath), 8189–90 (M. Jones), 11124–5 (M. Murta), 13762–3 (M. Beatty), 14035, 14083, 14945–6
Office national de l'énergie (M. Orlikow), 872 (M. Symes), 1392
Office national du film (M. Clark), 8125–6 (M. Friesen), 9848, 10282 (M. Jones), 10381
Ordinateurs services (M. Beatty), 6385–6, 8182 (M. Reynolds), 10488
Organisation des mesures d'urgence (M. Cossitt), 7134
Ottawa, aéroport international (MM. Bawden et Beatty), 14458–9

Questions au Feuilleton – Suite
Ottawa, Carrefour Rideau (M. W. Baker), 10272–3
Ottawa, édifice Langevin (M. MacLean), 2494 (M. Ellis), 4860
Ouellet, M., discours (M. Cossitt), 9191
Outaouais, rivière (M. Dick), 6465–6
Ouvre-boîtes (M. Macquarrie), 1482
Oxfam (M. Brisco), 13116
Ozone dans l'atmosphère (M. Howie), 1276–7 (M. Schellenberger), 8154
Panarctic Oils Limited (M. Forrestall), 9416, 9764, 9847, 9969, 11149, 11576
Pancréas artificiel, projet de création (M. Howie), 1001
Pantalons (M. Schumacher), 4553–4
Parcs nationaux (M. J. Clark), 2492 (M. Hnatyshyn), 2610, 3146 (M. J. Clark), 3358 (M. Elzinga), 4817 (M. Marshall), 5588 (M. Schellenberger), 5792 (M. J. Clark), 5872 (M. Cossitt), 5981, 8181–2, 8789–90 (M. Macquarrie), 8915 (MM. C. Stewart et Cossitt), 9970 (M. Cossitt), 10292, 10296 (M. Marshall), 10966–7 (M. Cossitt), 11056, 11416 (M. R. Caouette), 12864–5 (M. Matte), 12960 (M. Cossitt), 13150 (MM. W. Baker et Cossitt), 13292–5 (M. Cossitt), 13341–2, 13444 (M. Fairweather), 13859 (M. Cossitt), 14889 (M. Huntington), 15308–9
Parlement (M. Cossitt), 8345
Passeports (M. D. Munro), 1000 (M. Elzinga), 1390 (M. Dinsdale), 6436 (M. Kaplan), 7353
Pays en voie de développement (M. Hnatyshyn), 9718–9 (M. Herbert), 10794
Pêcheries (M. Whittaker), 2268–9 (M. Marshall), 2828 (M. Muir), 3051 (M. Marshall), 4405, 5370 (M. Reynolds), 5370–1 (M. Marshall), 9507 (M. Reynolds), 9716 (M. Marshall), 9928 (M. Brisco), 10051 (M. Jones), 10271–2 (M. Brisco), 10273 (M. Reynolds), 10283 (M. Marshall), 11011, 11876–7, 12224 (M. Matte), 12514 (M. Forrestall), 13346 (M. Crouse), 13980–1
Pêches, ministère (M. Forrestall), 10201
Pêcheurs, opérations de pêche, prêts (M. Wise), 2486 (M. Allard), 4145 (M. Carter), 4147 (M. Marshall), 4551–2 (M. Wise), 4553 (M. R. Caouette), 12862
Peine capitale (M. Woolliams), 2156–7 (M. Reynolds), 5032–3 (M. Nystrom), 8988 (M. Reynolds), 9369, 12782 (M. Brisco), 12994
Pénitenciers (M. Orlikow), 790, 1482 (M. Fairweather), 1485 (M. Elzinga), 1607 (M. Orlikow), 1707–8, 2462 (M. Woolliams), 2492–3, 2828 (M. Wenman), 3052 (M. Schumacher), 4500–1 (M. Kaplan), 4816 (M. Reynolds), 7722 (M. Beatty), 7766 (M. Masniuk), 8077 (M. D. Munro), 8136 (M. Beatty), 8155 (M. Patterson), 8166 (M. Whiteway), 8230 (M. Reynolds), 8566, 8664 (M. Landers), 9277 (M. Cossitt), 9705 (M. Landers), 10139 (M. Reynolds), 10283–4 (M. Bawden), 10287 (M. Reynolds), 10434, 10925 (M. Coates), 12055–6 (M. Hnatyshyn), 12225, 12512–3, 12780–1, 12859–61, 13065–6 (MM. MacKay et Reynolds), 13066–8 (MM. Hnatyshyn, MacKay et Reynolds), 13285–90 (MM. Hnatyshyn et Reynolds), 13442–3 (MM. Hnatyshyn et MacKay), 13797–8 (MM. Hnatyshyn, MacKay et Reynolds), 14080, 14208–9 (M. Hnatyshyn), 14516, 14815–9 (MM. MacKay et Reynolds), 14842–5 (MM. Hnatyshyn), MacKay et Reynolds), 15011–4 (M. Hnatyshyn), 15124–5, 15212 (MM. Hnatyshyn et MacKay), 15294
Pénitenciers, Service canadien (M. Reynolds), 10925
Pension de vieillesse (M. Herbert), 1278–9, 2349, 2488, 2492 (M. R. Caouette), 2610 (M. Reynolds), 3919 (M. S. Knowles), 4545–6 (M. Whittaker), 11200 (M. Korchinski), 11622 (M. Matte), 12516 (M. S. Knowles), 13071–2, 14081–2
Pensions (M. S. Knowles), 2267 (M. Herbert), 3920 (M. Whittaker), 9715–6 (M. S. Knowles), 13395
Pensions du Canada, comité consultatif (M. Cossitt), 6100
Pensions du Canada, régime (M. Wise), 3257 (M. Leggatt), 7053–4 (M. Mazankowski), 9508 (M. Forrestall), 10349 (M. Gillies), 12513
Pépinières (M. Hnatyshyn), 7865, 9070
Perspectives-Jeunesse, programme (M. Whittaker), 1277 (M. Herbert), 1282, 1708, 2150, 2711 (M. Marshall), 3358, 3703 (M. Beatty), 4237 (M. Beaudoin), 8836–7 (M. A. Caouette), 9333 (M. Allard), 9508 (M. Matte), 10201
Petites entreprises (M. Herbert), 1831 (M. Rodriguez), 2270 (M. Herbert), 2464–5 (M. Hnatyshyn), 5589 (M. Howie), 13568
Petites entreprises, prêts (M. Wise), 2487 (M. F. Hamilton), 2494–5 (M. Carter), 4147 (M. Marshall), 4551–2 (M. Wise), 4553 (M. Matte), 10287 (M. Clark), 10924–5 (M. Holmes), 13288 (M. R. Caouette), 13762
Pétrole et gaz (M. Reynolds), 2348 (M. Stevens), 2609–10 (M. Leggatt), 2612 (M. Brisco), 4402 (M. J. Clark), 5980 (M. Mazankowski), 8127 (M. Hnatyshyn), 8160 (M. A. Lambert), 11494 (M. Hnatyshyn), 11673 (M. Symes), 12279–80 (M. R. Caouette), 12826 (M. Mazankowski), 14518 (M. Dinsdale), 14567 (M. Woolliams), 14615 (M. R. Caouette), 14889
Philippines, sénateur Benigno Aquino Jr., procès (M. Fairweather), 5560
Phoques, chasse (M. Matte), 12824–5
Pickersgill, l'hon. J.W., ex-président de la Commission canadienne des transports (M. Diefenbaker), 2048, 3923

Questions au Feuilleton – Suite
Pipe-lines (M. Howie), 4025 (M. Huntington), 5556 (M. Brisco), 6202 (M. Orlikow), 12323–4 (M. Beatty), 12325
Pistes de courses, courses de chevaux (M. Bawden), 3795, 5790
Pitfield, M. Michael, nomination au Conseil privé, déplacements à l'extérieur d'Ottawa, etc. (M. Cossitt), 1281–2, 2349–50, 2353, 3587–8, 4544, 4648, 4945, 6884, 7172, 7976, 8613
Police (M. Reynolds), 5461
Police canadienne, Centre d'information (M. Beatty), 3147, 6385, 8164, 8182
Police et sécurité, direction de planification et d'analyse (M. Cossitt), 1278 (M. Rodriguez), 3585
Pollution de l'air (M. Marshall), 7665
Pollution des eaux (M. Forrestall), 1000–1, 3701–2 (M. Firth), 7942 (M. Francis), 7944 (M. Marshall), 9415–6 (M. Fairweather), 9929 (M. McKinnon), 10005–6 (M. Marshall), 10436
Pologne (M. Cossitt), 10631
Pont des Mille-Iles (M. Cossitt), 791, 996, 2710, 3050, 4557–8, 10881–2
Population (M. Malone), 2710 (M. D. Munro), 10281
Ports (M. Forrestall), 1486, 1708–9 (M. Marshall), 3492 (M. Howie), 5825 (M. Forrestall), 5981–2, 7816 (M. Korchinski), 8076 (M. Reynolds), 10005 (M. Forrestall), 10052–3 (M. Reynolds), 11961–2
Ports, quais et brise-lames (M. Forrestall), 1928, 4502 (M. Marshall), 4558 (M. Howie), 5978–9 (M. Forrestall), 6835 (M. Marshall), 8076 (M. Forrestall), 8160 (M. MacLean), 8165–6 (M. Marshall), 8526–7, 12224 (M. A. Caouette), 13941
Postes, bureaux (M. Howie), 1606 (M. MacKay), 1832 (M. J. Clark), 1926 (M. Friesen), 2156, 2710–1 (M. Cossitt), 2712 (M. Wise), 3146 (M. Beatty), 3703 (M. Reynolds), 4021–2 (M. Jones), 4677–8 (M. Herbert), 5790 (M. Howie), 6433 (M. Dinsdale), 6683 (M. Cossitt), 7344 (M. Stevens), 7398, 8120 (M. Brisco), 8159 (M. Friesen), 8166 (M. Cossitt), 8987–8 (M. Epp), 9683–4 (MM. A. Lambert et Stevens), 10284 (M. Matte), 11280–1 (M. Wenman), 11364 (M. Epp), 14820 (M. Cossitt), 15076 (M. Epp), 15077–8
Postes, ministère (M. Paproski), 1388–9 (M. Dick), 2926 (M. Beatty), 3356 (M. Cossitt), 3586 (M. Towers), 4680–1 (M. Herbert), 5246, 5338 (M. Huntington), 5368–9 (M. Herbert), 5460–1 (M. Jelinek), 5461 (M. Herbert), 5827, 5918, 6287, 6684 (M. Dinsdale), 6684–5 (M. Beatty), 7345, 8120 (M. Herbert), 8149–50 (M. D. Munro), 10051–2 (M. Clarke), 10053 (MM. A. Lambert et Matte), 10349–50 (M. Beatty), 10796 (M. Cossitt), 10965 (M. Masniuk), 11280 (M. MacKay), 11673–4, 12141 (MM. MacKay et Howie), 14080 (M. Dinsdale), 14819, 14849 (M. Crouse), 15293 (M. Dinsdale), 15310, 15298
Postes, services (MM. Firth et Reynolds), 1388 (M. Howie), 1606 (M. Herbert), 1708, 2150 (M. Schellenberger), 2155–6 (M. Reynolds), 4649 (M. Herbert), 5209 (M. McKenzie), 6605 (M. Firth), 6684 (M. McKenzie), 6685 (M. Herbert), 7056 (M. Beatty), 8165–6 (M. Clark), 8958 (M. Reynolds), 9907 (M. Epp), 10351 (M. Firth), 11877 (M. Symes), 12782
Potasse (M. Hnatyshyn), 3922
Power Corporation (M. Huntington), 8173–5, 8230, 8266, 8399–400, 8526, 8663, 8746–7
Premier ministre
Articles de presse (M. Cossitt), 4942, 14946
Automobiles, dépenses, indemnités, etc. (M. Cossitt), 14851
Chauffeur (M. Cossitt), 3589
Dépenses personnelles, restrictions (M. Cossitt), 8615
Discours à un dîner de l'organisation libérale à Montréal (M. Cossitt), 4997
Journal contenant ses réflexions et opinions personnelles (M. Cossitt), 4544
Limousines (M. Cossitt), 3794–5, 6098–9, 8615
Propriétés personnelles (M. Cossitt), 7134–5, 10143
Questions le concernant (M. Cossitt), 10581
Résidences (M. Coates), 3697–8 (M. Cossitt), 4679, 4765–6, 5337, 5369–70, 5560, 5791, 5919, 7172, 7492, 7529–30, 7719–20, 7766, 7813, 7978–9, 8123, 8136, 8147 (M. Coates), 8190 (M. Cossitt), 8481 (MM. Cossitt et Jones), 8611–2 (M. Cossitt), 8614–5 (M. McKenzie), 8615–6 (M. Cossitt), 8662–3, 8698–9, 8959–60, 10433, 10581 (M. Oberle), 10629 (M. Cossitt), 10631, 10877, 12828, 13981, 14819, 15299
Premier ministre, bureau (M. D. Munro), 1277 (M. Cossitt), 2465, 3053, 3585 (M. Coates), 3697–8 (M. Cossitt), 3705 (M. R. Caouette), 7352 (M. Cossitt), 8264–5 (M. Clark), 8346–7 (M. Coates), 8988 (M. Stevens), 9848 (M. Cossitt), 10709–10, 11278–9, 11224, 12828, 13942, 13983
Prestations de retraite supplémentaires (M. S. Knowles), 13292
Prince Charles, visite au Canada (M. Cossitt), 6517
Prisons (M. A. Lambert), 2496 (M. Beatty), 4648
Prix et salaires (M. Robinson), 11578
Produits de ferme (M. Robinson), 3590 (M. Hurlburt), 6434–5
Produits domestiques (M. Hnatyshyn), 7666
Produits forestiers (M. Landers), 7721 (M. Forrestall), 9847 (M. Symes), 12325

Questions au Feuilleton – Suite
Produits solides, transport par pipe-lines (M. Mazankowski), 6737
Profits excessifs (M. Robinson), 3055
Provinces de l'Atlantique (M. Forrestall), 8160
Publications (M. Herbert), 1830 (M. Brisco), 4548 (M. Herbert), 4681, 5337, 5872, 6515, 6683 (M. Dinsdale), 6686 (M. McKinnon), 6780 (M. Coates), 7348 (M. Herbert), 7491 (M. Beatty), 8179
Publications du gouvernement (M. Hnatyshyn), 1612 (M. Cossitt), 2828 (M. Herbert), 2829–30 (M. Leggatt), 7053–4 (M. Herbert), 8159–60
Publicité (M. Herbert), 1389 (M. Clark), 8124–5 (M. Beatty), 8159
Quarantaine (M. A. Lambert), 5161
Québec, province (M. Cossitt), 2150–1 (M. Herbert), 13342 (M. Forrestall), 13893–4 (M. MacKay), 14032
Québec, ville, port (M. Forrestall), 10052–3, 10287, 13525, 13984, 14947
Questions demeurées sans réponses pour diverses raisons (M. Cossitt), 5645
Radar, stations (M. Reynolds), 5463–4, 5875 (M. Marshall), 7530
Radio-activité (M. Forrestall), 1484 (M. Francis), 4407–8, 4502, 8137–8, 8141–6 (M. Lawrence), 13858
Radio-Canada (M. Clark), 998 (M. Howie), 1484 (M. J.-R. Gauthier), 1486 (M. Towers), 2046 (M. Firth), 2351 (M. Reid), 2352, 2480–1 (M. J.-R. Gauthier), 2487 (M. Reid), 2926–7 (M. J.-R. Gauthier), 3145 (M. Herbert), 3359–60 (MM. Jones et Hogan), 3702 (M. Hnatyshyn), 3704 (M. Cossitt), 3794 (M. Mazankowski), 4026 (M. Herbert), 4143 (M. Jones), 4146 (M. MacKay), 4147 (M. Reynolds), 4503 (M. Coates), 4552 (M. Herbert), 4603 (M. Friesen), 4681 (M. J. Clark), 5120 (M. Neil), 5161–2 (M. Mazankowski), 5465 (M. Korchinski), 5559 (MM. Cossitt et Brisco), 5560 (M. Cossitt), 5643 (M. Korchinski), 5645 (M. J. Clark), 5736–7 (M. Schumacher), 6102–3 (M. Cossitt), 6345 (M. Korchinski), 6385 (M. Schumacher), 6435 (M. Brisco), 6516 (M. J. Clark), 7055 (M. Jones), 7346 ((M. Herbert), 7348–9, 7397 (M. Mazankowski), 7491–2 (M. Cossitt), 7493 (M. McKenzie), 7666 (M. R. Caouette), 7720 (M. Reynolds), 8076 (M. Herbert), 8119–20 (M. J.-R. Gauthier), 8175–6 (M. Cossitt), 8913 (M. Friesen), 9242 (M. Marshall), 9639 (M. Fairweather), 10142 (MM. Friesen et Reynolds), 10273–4 (M. Howie), 10277 (MM. McKenzie et Clark), 10279 (M. Friesen), 10297–8 (M. Jones), 10381 (M. Bawden), 10404 (M. Cossitt), 10528, 10631–2, 10794–6, 10878, 11127 (M. Johnston), 11127 (M. Lapointe), 12056 (M. Cyr), 12824 (M. Lachance), 12825–6 (M. Matte), 12827 (MM. D. MacDonald et McKenzie), 12861 (M. Cossitt), 13394 (M. Reynolds), 13621–2 (M. Cossitt), 14084 (M. R. Caouette), 14115–6, 14319–23 (M. Cossitt), 14415 (M. Marshall), 14947
Radiodiffusion (M. Herbert), 8119–20 (M. Friesen), 9716–7 (M. Jones), 9969
Radio-télévision, Conseil (M. Brisco), 6058–9 (M. Matte), 12103 (M. Beatty), 14889
RCA Victor, Smiths Falls, Ont., disques stéréophoniques, contrat avec *Reader's Digest* (M. Cossitt), 5035
Recensement national (M. Forrestall), 1390 (M. Jones), 9467 (M. Cossitt), 14275–6 (M. Reynolds), 14517–8 (M. Beatty), 15076–7, 15301
Recherche et développement de l'industrie (M. Reynolds), 2825, 3590–1, 8305, 10003
Recherches médicales (M. Reynolds), 7978 (M. Whiteway), 14274
Réclamations de citoyens canadiens (M. Roberts), 7345
Réclamations étrangères, Commission (M. Roberts), 8179
Régions désignées (M. Brisco), 999, 1390 (M. McKinnon), 1829 (M. Elzinga), 2478 (M. Reynolds), 2825 (M. Brisco), 2825–6 (M. McKinnon), 3053–4 (M. Dick), 3483–91 (M. Allard), 3493 (M. Coates), 3583 (M. Reynolds), 3590 (M. Brisco), 3698 (M. Howie), 4139 (M. Brisco), 5034–5 (M. Marshall), 5588–9 (M. A. Lambert), 5684–5 (M. Hogan), 7348 (M. R. Caouette), 7719 (M. Beatty), 8127 (M. Brisco), 8265 (M. Howie), 8988, 9071, 9112, 9277–8 (M. A. Caouette), 9927–8 (M. Reynolds), 10003 (MM. D. MacDonald et Matte), 11010–1 (M. D. MacDonald), 11149–51, 11198–9, q., 11249, 11336 (M. Howie), 10529–30 (M. D. MacDonald), 11336, 11621 (M. A. Lambert), 11622 (M. D. MacDonald), 11672, 11755–6 (M. McKinnon), 11792 (M. C.-A. Gauthier), 11877–8 (M. D. MacDonald), 11907–8, 12001–3, 12278–9, 12323, 12391–2 (M. Brisco), 12392–3 (M. D. MacDonald), 12412 (M. A. Caouette), 12669 (M. Saltsman), 12823–4 (M. D. MacDonald), 12992, 13340–1, 13394–5, 13524, 13620 (M. Forrestall), 14082 (M. Howie), 14323 (M. Brisco), 14846
Reine Elizabeth II (M. A. Caouette), 3923 (M. Cossitt), 13074
Relations fédérales-provinciales (M. Reynolds), 4552 (M. Jelinek), 10879–81
Rénovation urbaine (M. A. Lambert), 640–1 (M. Jones), 2047 (M. Herbert), 2826 (M. Marshall), 7288
Réponses, préparation (M. Herbert), 5826, 5828 (M. Cossitt), 13348, 13394, 13526–7
Responsabilité de la Couronne (M. Fortin), 11755
Ressources naturelles (M. Rynard), 5978
Rétablissement agricole des Prairies (M. Hnatyshyn), 7530
Revenu (M. Orlikow), 790 (M. Stevens), 7812
Revenu annuel garanti (M. Brisco), 13524
Revenu national, ministère (M. Stollery), 2049 (M. W. Clarke), 2271 (M. Cossitt), 2348 (M. Reid), 2611 (M. W. Clarke), 3144 (M. Brisco), 5369 (M. Schumacher), 5828 (M. Dick), 5877, 5920 (M. Cossitt), 7234 (M. McKenzie), 8267 (M. Schumacher), 10138–9 (M. Allard), 10296 (M. Cossitt), 10298 (M. Allard), 10632

Questions au Feuilleton – Suite
Revenu national, ministère – Suite
(M. Cossitt), 11153 (M. Reynolds), 11674 (M. Broadbent), 12005 (M. Matte), 12224–5 (M. Cossitt), 14819–20
Rideau, canal (M. Cossitt), 1279, 2149, 4602–3, 4768, 6466, 7977, 10296 (M. Gillies), 10302–3, 10436 (M. Cossitt), 14082
Rivard, Lucien (M. M. Lambert), 2828–9
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord (M. Brisco), 3054–5
Route transcanadienne (M. Nystrom), 13982 (M. Marshall), 14945
Routes (M. Fortin), 996 (M. Laprise), 2045 (M. Howie), 3360 (M. Marshall), 8914 (M. Howie), 11056, 11336 (M. McCain), 11621
Routes d'accès aux ressources (M. Korchinski), 6831–2
Sable Fish Packing, société, subventions (M. Hogan), 5336
Saint-Félicien, Qué. (M. C.-A. Gauthier), 11792
Saint-Jean, N.-B. (M. Landers), 9334 (M. Fairweather), 11200 (M. Landers), 11674
Saint-Laurent, fleuve (M. Fortin), 641 (M. Cossitt), 2929, 4019 (M. Forrestall), 6919, 7447, 7903, 8123, 9928, 13072 (M. Cossitt), 13294 (M. Forrestall), 13982, 14323
Saint-Laurent, golfe (M. Forrestall), 13982
Saint-Laurent, voie maritime (M. Stevens), 2049 (M. MacKay), 4558 (M. Forrestall), 7813 (M. Cossitt), 10294–5 (M. Forrestall), 13295, 14277
Santé (M. Marshall), 8182–3 (M. Jones), 10141 (M. Brisco), 12827
Santé, services (M. Brisco), 2607 (M. Jones), 10141
Santé nationale et Bien-être social, ministère (M. Reynolds), 4022 (M. Huntington), 4140 (M. Herbert), 4861 (M. Huntington), 5368 (M. Neil), 6343 (M. R. Caouette), 6737 (M. Cossitt), 8913 (M. Howie), 9191 (M. Wenman), 10967 (MM. Jones, McKinley et Coates), 13678–80 (M. Coates), 14274–5 (M. Cossitt), 14374 (M. Reynolds), 14458
Santé physique et sports amateurs (M. Whittaker), 1927 (M. R. Caouette), 13069 (M. Matte), 13568 (M. McKinnon), 15015
Sauterelles, méthodes de lutte (M. Neil), 2488
Scientologie, organisation (M. Brisco), 7582, 8028
Seaway International Bridge Corp. Ltd. (M. Stevens), 2048–9
Secrétariat d'Etat, ministère (M. Whittaker), 9801 (M. W. Baker), 13798
Securex Ltd., Montréal, agence de sécurité (M. MacKay), 6738, 7352, 7721
Sécurité nationale (M. Rodriguez), 3585, 4552, 5920 (M. Beatty), 7492 (M. Clark), 8265, 8267
Sécurité sociale, programmes (M. D. Munro), 5370 (M. Firth), 6736 (M. S. Knowles), 9548 (M. Korchinski), 11622 (M. Matte), 12515 (M. R. Caouette), 14415–6 (M. Herbert), 14759
Sénat (M. Cossitt), 10433–4
Service central des voyages (M. Forrestall), 2465 (M. Huntington), 8176
Service universitaire canadien outre-mer (M. Horner), 14947
Sirènes d'alarme (M. O'Sullivan), 4943
Slocan Valley Community Library (M. Brisco), 3256
Société centrale d'hypothèques et de logement (M. Marshall), 2350–1 (M. McKinnon), 2352 (M. Marshall), 2712–3 (M. Epp), 3924 (M. Beatty), 5917–8 (M. Stevens), 7718–9 (M. Stevens), 7718–9 (M. Huntington), 7864, 8176 (M. McKenzie), 11834 (M. Jelinek), 15015
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (M. Stevens), 2483
Société de développement du Cap-Breton (M. Fortin), 789
Société d'étude du patrimoine canadien (M. Elzinga), 7722 (M. Brisco), 8266, 10106, 11278, 12586
Société des transports du Nord Limitée (M. Andre), 1833, 2273, 8837, 10281
Société pour l'expansion des exportations (M. Macquarrie), 2826 (M. Stevens), 6959, 7054 (M. Fairweather), 11128 (M. Rodriguez), 14986–7, 15299–300
Solliciteur général, ministère (M. MacKay), 7721 (M. Clark), 8157 (M. Dick), 8169 (M. Reynolds), 9766 (M. Dick), 13894
Soulanges, canal (M. Herbert), 4501
Soya (M. Horner), 1099
Spécialistes et techniciens, échange, programme (M. Marshall), 10663
Sports (M. Howie), 998–9 (M. Cossitt), 2273 (M. Howie), 10106 (M. Reynolds), 12861 (M. Matte), 13235 (M. Reynolds), 14458
Statistique Canada (M. McKenzie), 6605 (M. Patterson), 7862 (M. Beatty), 8566 (M. Kaplan), 8612 (M. W. Baker), 9467–8 (M. Bawden), 10299–300 (M. W. Baker), 11708
Statuts revisés du Canada (M. Lachance), 9639
Sucre (M. Herbert), 1000, 2491, 4816, 10794, 12104
Syndicats (M. Herbert), 7764–5 (M. Jelinek), 8178–9

Questions au Feuilleton – Suite
Système métrique (M. Beatty), 2272–3 (M. Reynolds), 2709 (M. Jones), 5556–7 (M. Schumacher), 6341–2 (M. Cossitt), 6343 (M. Howie), 6436 (M. McKinley), 13289 (M. Beatty), 15256–7
Système métrique, Commission (M. Huntington), 8105
Tabac et cigarettes (M. Peters), 9191 (M. Howie), 10277–8
Tarifs-marchandises (M. Horner), 1831 (M. Forrestall), 7813, 8163–4, 9685, 9928–9, 12919–20, 14660–1
Tchad (M. Macquarrie), 2487
Télécommunications (M. Herbert), 2463 (M. Balfour), 11834
Télémédia (Québec) Limitée (M. Huntington), 8399, 8566
Téléphone, compagnies (M. Fortin), 9765
Télésat Canada (M. Symes), 10528
Téléviseurs (M. Mitges), 2496
Télévision (M. Herbert), 7397 (M. Brisco), 7765
Teron, M. William (M. Cossitt), 8960, 10878
Terra Power Tractor Co. Ltd. (M. Hnatyshyn), 3587
Terre-Neuve (M. Marshall), 1282, 4406 (M. Forrestall), 9928 (M. Marshall), 10966–7, 14081
Terres, utilisation (M. Marshall), 9112
Terres arables (M. J. Clark), 4944
Terres destinées aux anciens combattants (M. Whittaker), 872 (M. Jones), 1001 (M. Marshall), 1387, 4026, 6515
Territoires du Nord-Ouest (M. Firth), 790
Texas Gulf (M. Huntington), 8400
Textile et vêtement, industrie (M. Howie), 4647 (M. Schumacher), 6832–3 (M. Brisco), 10280
Théâtre, troupes (M. Robinson), 7581, 7666
Timbres-poste (M. Howie), 1607 (M. Forrestall), 1609 (M. Gillies), 12859 (M. Cossitt), 13394, 14084
Toilettes (M. Beatty), 8169
Toronto
Aéroport international, Malton, Ont. (M. Stevens), 1832–3 (M. Herbert), 3055 (M. MacKay), 8565–6 (M. Stevens), 13346, 14083–4, 14210–1
Aéroport international, Pickering, Ont. (M. Mazankowski), 3590 (M. Jelinek), 5375 (M. Stevens), 5733, 6103–4 (M. Beatty), 7353 (M. Stevens), 12920
Front du lac, projet de développement, parc, etc. (M. Jelinek), 12917–8
Grand établissement postal (M. Ellis), 4860
Habitation (M. Jelinek), 5160
Locaux loués par le gouvernement (M. Beatty), 10276–7, 11055
Région métropolitaine, population (M. Robinson), 8172
Tour du CN (M. Stevens), 6831, 14169
Tourisme, industrie (M. Matte), 11962
Tourisme, Office canadien (M. Cossitt), 4406 (M. Nystrom), 10796
Traductions, bureau (M. M. Lambert), 8150–1
Traité de l'Atlantique-Nord (M. Fortin), 1099
Transbordeurs, service (M. Muir), 1102–3 (M. Reynolds), 1708 (M. MacLean), 2494, 2610 (M. Howie), 3704–5 (M. Macquarrie), 3705 (M. D. Munro), 5336 (M. MacLean), 6385, 9685, 10281 (M. Marshall), 13074, 15165
Transports (M. Beatty), 1831, 4501 (M. Forrestall), 12621
Transports, accidents (M. Forrestall), 1391, 9113
Transports, Centre de développement (M. Marshall), 10301
Transports, Commission (M. Brisco), 14948 (M. Cossitt), 15308
Transports, ministère (M. Reynolds), 4555–6 (M. Fortin), 5464 (M. MacKay), 7352 (M. Forrestall), 7978 (M. Elzinga), 8156 (M. Cossitt), 10301–2 (M. Bawden), 10302 (M. Murta), 10797 (M. Matte), 11577
Transports aériens (M. Forrestall), 1280, 1282 (M. Mazankowski), 2610–1 (M. MacLean), 2711(M. Reid), 7398–9 (M. Murta), 9765 (M. Cossitt) 10296–7 (M. Jelinek), 10301 (M. Forrestall), 10746 (M. Beatty), 11126 (M. Nielsen), 11128 (M. Jones), 12326 (M. Flynn), 13072 (M. Reynolds), 13894 (M. Epp), 14083
Transports urbains (M. Gillies), 11707 (M. Mazankowski), 12105
Travail (M. A. Lambert), 1389–90
Travaux d'hiver, programme (M. Hnatyshyn), 4018–9 (M. Fortin), 9584 (M. Hnatyshyn), 9898 (M. C.-A. Gauthier), 11578 (M. Matte), 11674 (M. Hnatyshyn), 11707 (M. M. Roy), 12862–3
Travaux fédéraux axés sur la main-d'oeuvre, programme (M. Corbin), 11281
Travaux publics (M. Forrestall), 3558 (M. Marshall), 3795–6 (M. R. Caouette), 7765 (M. Forrestall), 8160 (M. A. Caouette), 10200–1 (M. Fortin), 10280 (M. C.-A. Gauthier), 11707
Travaux publics, ministère (M. Orlikow), 2269 (M. Herbert), 7350, 7398, 8151 (M. Allard), 10662

Question au Feuilleton – Suite
Trudeau, M., visites et/ou voyages (M. Cossitt), 3582, 3795, 4602, 4943, 5981, 6686, 7492, 7764, 8120–1, 8181, 8615, 10003, 10403, 10488–9, 10579–81, 10882, 11756, 12223–4, 12391, 12827–8, 13115–6 (MM. Clark et Cossitt), 13153 (M. Cossitt), 13281–3, 13293 (M. MacKay), 14115 (M. Cossitt), 14210, 14323, 14516–8, 14846, 14986
Turquie (M. Brewin), 5191–2
UNICEF, Canada, contribution (M. Fairweather), 1486
Union soviétique (M. Cossitt), 1927 (M. Robinson), 11835 (M. Cossitt), 12826
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué. (M. Broadbent), 3791
Universités et collèges (M. Jones), 3482 (M. Rynard), 4143, (M. D. Munro), 5336 (M. Herbert), 5589
(M. Laprise), 5977 (M. Reynolds), 6433 (M. Marshall), 7001 (M. Brisco), 7576 (M. Marshall), 11199, 11834
Uranium (M. Francis), 4146, 4407, 4550, 8139, 8142–3, 8146
Vanadium, industrie (M. Saltsman), 2496
Vancouver (M. Reynolds), 1272, 2610 (M. Huntington), 3146, 3257, 3357–8 (M. Reynolds), 4404 (M. Huntington), 5032 (M. Reynolds), 9332–3 (M. Reynolds), 10283 (M. McKinnon), 10297 (M. Reynolds), 13069, 13233, 14886–7 (M. Brisco), 15297
Versatile Manufacturing Company (M. Mazankowski), 10005
Vêtement, taxe de vente, abolition (M. Brisco), 2497 (M. Robinson), 4545
Viande (M. MacLean), 3585–6 (M. Mitges), 7089, 7530, 10275 (M. Hargrave), 12005
Vickers Benson Limited (M. Cossitt), 8614–5
Volailles (M. Mazankowski), 7290
Warnock Hersey International (M. Huntington), 8450
Whelan, M., discours (M. Cossitt), 789, 2461, 2478–9, 6517
Whelan, M., voyages (M. Cossitt), 14083, 14987, 15300
Winnipeg, Revenu national, ministère, centre d'informatique, location de l'immeuble d'Air Canada ou de la CAE, etc. (M. McKenzie), 8267, 12279
Voir aussi Orateur et Orateur suppléant (Décisions et déclarations); Procédure et Règlement de la Chambre
Yukon, territoire (M. Neil), 14662

Questions de privilège
Alexander, M. – Propos contradictoires de M. Allmand relatifs aux enquêtes policières sur les contrats de dragage dans le port de Hamilton, m. de renvoi au comité de la justice et des affaires juridiques, 4015–6
Allmand, M. – Contrats de dragage au port de Hamilton, Ont., allégations d'un journaliste au sujet du retardement de l'enquête de la GRC pour des motifs politiques, 3917
Andre, M. – Refus d'un président de comité d'entendre un rappel au Règlement, 5731, 5785–6
Baker, M. W. – Prévisions budgétaires relatives à la sécurité nationale, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 4449–50; annonce par le gouvernement de l'imposition d'une surtaxe sur le revenu des particuliers et du blocage des traitements des députés, 10229; déclaration ministérielle faite à l'extérieur de la Chambre, 11337–8; propos de M. Auguste Choquette portant atteinte à l'intégrité des députés, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 13269–70, adoptée, 13280–1; déclaration du premier ministre à la télévision plutôt qu'à la Chambre, 14830–1
Baldwin, M. – Données statistiques, retard de publication, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1138; allégations de M. R. Caouette sur la conduite de certains députés, 2261, 2319–20
Beaudoin, M. – Stationnement sur la colline du Parlement, m. de renvoi à un comité spécial, 3387; manquement du Solliciteur général à son serment d'office, démission demandée, 7446
Beatty, M. – Enregistrement des appels téléphoniques interurbains des députés, 8025–7
Benjamin, M. – Propos de M. Reid, 7939
Brewin, M. – Propos de M. Reid, 7940
Brisco, M. – Propos contradictoires de M. Danson concernant l'octroi de contrats d'hypothèques de la SCHL, 4016–7
Broadbent, M. – Propos du ministre de la Défense nationale relatifs aux Indiens et Esquimaux, article dans la revue *Maclean's*, 3659; questions orales se rapportant aux responsabilités antérieures de ministres, 4101; allégations de la *Gazette* de Montréal relatives à des fuites de renseignements budgétaires, 7938–9; transcription des délibérations de la Commission sur les concentrations de pouvoirs des sociétés, 8880–1; messages expédiés avec les chèques de pension de vieillesse et d'allocations familiales, 11361–3
Cafik, M. – Exactitude de renseignements fournis à la Chambre mise en doute, 3022–3; commission de délimitation des circonscriptions électorales d'Ontario, rapport, irrégularités, 12412, 12446–8
Chrétien, M. – Québec, causes judiciaires, ingérence politique, allégations du juge Mackay, 11741–2
Coates, M. – Empiètement sur les droits et privilèges d'un député, 8074

Questions de privilège – Suite
Corbin, M. – Article du *Globe and Mail* portant atteinte aux privilèges parlementaires et à l'intégrité de la Chambre, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 13707–8
Cossitt, M. – Renseignements inexacts fournis par un ministre, m. de renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration, 1741; propos du président de Radio-Canada, M. Picard, relatifs à l'affaire Geivandov-Starowicz, 6880–2; enregistrement des appels téléphoniques interurbains des députés, 8103–4; décision ministérielle allant à l'encontre d'un accord conclu par un autre ministre, 10050; déclarations faites à la Chambre par un député refutées publiquement par un agent de la GRC, 14201–2
Danson, M. – Propos de M. Cossitt concernant la réception en l'honneur de M. Teron tenue dans les locaux du département des Affaires urbaines, 10232–3
Diefenbaker, M. – Allégations du premier ministre, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 6152–3, 6328–31; fausses affirmations du premier ministre, 14317
Drury, M. – Québec, causes judiciaires, ingérence politique, allégations du juge Mackay, 11742
Ellis, M. – Enquêtes de la GRC sur certains députés, 1660, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1825, 1945
Epp, M. – Déclarations contradictoires de ministres concernant la publication du Livre vert sur l'immigration, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 469
Firth, M. – Propos du ministre de la Défense nationale relatifs aux Indiens et Esquimaux, article dans la revue *Maclean's*, 3627–8; rectification de propos relatifs à certains téléviseurs de marque Sony, 6327
Forrestall, M. – Conseil des ports nationaux, mise en garde contre la communication de renseignements aux députés, 3579–80
Gauthier, M. J.-R. – Rapport d'un comité, erreur dans la version française, 6255
Guay, M. R. – Propos de M. Fortin, 12386–7, 12409
Hargrave, M. – Déclaration du ministre de l'Agriculture faite à l'extérieur de la Chambre, 2260
Herbert, M. – Déclaration inexacte de M. Fraser, 3029–30; mesures d'initiative parlementaire, procédure régissant l'étude, 5420–1
Hnatyshyn, M. – Questions orales prises en note par les ministres en vue de réponses à une date ultérieure, obligation d'y répondre, 10100
Holt, Mme – Députés siégeant à des comités ayant rapport avec leur profession et commentaires de M. Malling du réseau CTV, 12583–5
Horner, M. – Quorum à la Chambre, 2342–3, 2345
Jelinek, M. – Insinuations racistes de M. Ouellet, 10049
Jones, M. – Empiètement sur les droits et privilèges d'un député, 8073–4
Kaplan, M. – Accusations d'obstruction aux délibérations d'un comité, 5967, 6057
Knowles, M. S. – Observations du député de Lethbridge, 470; refus du dépôt d'un rapport, 2748–9; Jour du Souvenir, dépôt d'une couronne dans la Chambre du souvenir de la Tour de la paix, 8985
Korchinski, M. – Points de livraison des céréales, réponse ambiguë du ministre, 7050, 7087
Lalonde, M. – Qualité des questions posées aux ministres, 5555; reportage fallacieux d'une déclaration faite à la télévision, 9581–2; Québec, causes judiciaires, ingérence politique, allégations du juge Mackay, 11742; accusations d'influence de la part de M. Wagner relativement au vote libre sur la peine capitale, 15252–3
Lambert, M. A. – Retard dans la distribution de la version française du *Hansard*, 2658–9, m. de renvoi au comité de la procédure et de l'organisation, 2704–5; m. art. 43 relative à l'émission d'un timbre-poste commémoratif, 6336; opposition systématique aux m. art. 43, 12618–9
Lambert, M. M. – Commission de la régie interne, nominations, 10, 115–6, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, adoptée, 116
Landers, M. – Propos de M. Forrestall, 11755
La Salle, M. – Pots-de-vin, allégations de M. R. Caouette, 2141–2, 2228, 2317
Lawrence, M. – Refus du gouvernement de fournir des renseignements, 903; déclaration du premier ministre faite à l'extérieur de la Chambre, 9967
MacDonald, M. D. – Annonce par le gouvernement de l'imposition d'une surtaxe sur le revenu des particuliers et du blocage des traitements des députés, 10231
MacKay, M. – Refus de déposer le rapport Desjardins relatif au pilotage, m., 1307; étude des crédits supplémentaires au comité, m. de renvoi au comité de la procédure et de l'organisation, 1959; accusations non fondées du ministre du Travail, 8075; assignations remises au bureau dans l'édifice de la Confédération, 10577–8; affaire *sub judice*, 10797
Malone, M. – Droit de représentation des membres élus du Parlement, 4055–6
Marchand, M. J. – Propos erronés de M. W. Baker concernant l'affaire de la reconduction du bail de Sky Shops, 12769
McKenzie, M. – Réponses du premier ministre au sujet de la base d'Air Canada à Winnipeg, 1219; aide financière de l'ACDI à Cuba, article du *Journal* d'Ottawa, 5555
Munro, M. D. – Réponse à une question orale, 10231

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Questions de privilège – Suite
Munro, M. J. – Article du *Globe and Mail* rapportant la sollicitation d'une contribution du SIGM, 1959; propos tenus à l'Assemblée législative de l'Ontario au sujet de l'enquête sur les activités du SIGM, 2097
Nielsen, M. – Députés, surveillance électronique, 2823
Nowlan, M. – Affaires courantes, procédure, m. de renvoi au comité de la procédure et de l'organisation, 3531, 3541
Nystrom, M. – Déclaration du ministre de l'Agriculture faite à l'extérieur de la Chambre, 957
Oberle, M. – Annonce par le gouvernement de l'imposition d'une surtaxe sur le revenu des particuliers et du blocage des traitements des députés, 10231
O'Connell, M. – Relations avec le SIGM, rectification de certaines allégations, 1959; immigration, politique, comité, rapport préliminaire et confidentiel, publication non autorisée, 8395
Orlikow, M. – Réponse inexacte à une question inscrite au *Feuilleton*, 2955
Ouellet, M. – Insinuations de M. Jelinek, 10099; démission du cabinet, 11822–3
Raines, M. – Délibérations d'un comité et offre de renseignements sous condition, 6828–9
Reid, M. – Députés, comparution devant des comités du Sénat, recevabilité des témoignages, etc., 3352, 3385, 3471–2; allégations de la *Gazette* de Montréal relatives à des fuites de renseignements budgétaires, 7886–7, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 7937
Reynolds, M. – Renseignements erronés communiqués à la Chambre, 691; correspondance échangée entre le Canada et la France au sujet de l'affaire du *Greenpeace III*, 7088
Rodriguez, M. – Observations d'un collègue mettant en doute le caractère et l'intégrité des députés, 470; renseignements relatifs aux garanties secrètes de certaines marques de voitures, 7904–5; transcription des délibérations de la Commission sur les concentrations de pouvoirs des sociétés, 8881
Roy, M. J.-R. – Reportage inexact du *Globe and Mail* sur l'attitude de députés libéraux à l'endroit de M. Ouellet, 11874
Sharp, M. – Allégations non fondées de M. Stevens à l'endroit de ministres, 11950–1
Stanfield, M. – Crédits, procédure provisoire visant l'étude, établissement, m. de renvoi au comité de la procédure et de l'organisation, 3347; racisme, propos du ministre des Transports, 3965, 3967–8; propos du secrétaire d'Etat au sujet du *Time* et *Reader's Digest*, 7295, 7341–3; mise au point de M. Trudeau concernant la tenue à Toronto du Congrès de l'ONU sur la criminologie, 7575; fausse interprétation d'une déclaration faite à la télévision par M. Lalonde, 9633–4
Stevens, M. – Etude des crédits supplémentaires au comité, m. de renvoi au comité de la procédure et de l'organisation, 1705–6; crédits supplémentaires, adoption, procédure, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 2142–3; emprunts du gouvernement, établissement d'un maximum, procédure, m. de renvoi au comité de la procédure et de l'organisation, 4364; obstruction aux délibérations d'un comité, 5871, 5915–6, 6006, 6057; allégations de la *Gazette* de Montréal relatives à des fuites de renseignements budgétaires, 7937–8
Trudeau, M. – Allégations de M. Diefenbaker, 6331–3; mise au point concernant la tenue à Toronto du Congrès de l'ONU sur la criminologie, 7573–5; racisme, allégations du chef de l'opposition, 9634
Trudel, M. – Bureau d'assurance-chômage à Montréal, employés occupant des postes désignés bilingues, refus de communiquer dans les deux langues officielles, 3351
Watson, M. – Grief d'employés d'Air Canada, interdiction de la présentation aux députés, renvoi au comité des privilèges et élections, 3218
Whelan, M. – Transcription tendancieuse dans les journaux d'un discours prononcé à la Chambre, 4137
Woolliams, M. – Etude des crédits supplémentaires au comité, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1789–91; crédits provisoires, procédure d'adoption, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 4363–4
Yewchuk, M. – Propos désobligeants de Mme Holt à l'endroit de députés siégeant à des comités ayant rapport avec leur profession et commentaires de M. Malling du réseau CTV, 12322, 12358–9

Racisme et autres formes de discrimination
Conférence à Ottawa en 1975 sur le sionisme, participation de M. Shafik Al-Hout, membre de l'OLP, 9266
Voir aussi Immigration – Visiteurs membres de l'OLP, séjour au Canada
Conférence au Ghana en 1977, 8978, 8983, 9107
Propagande haineuse. *Voir* Téléphone
Voir aussi Code canadien du travail, normes (bills C-295, C-354); Colombie-Britannique; Droits de l'homme, Loi; Fonction publique, Loi sur l'emploi (bills C-274, C-326); Nations Unies – Résolutions

Radar, stations
Beauséjour, Man., fermeture, 10521
Foymount, Ont., vente, 444, qq. (M. Reynolds), 5463–4, dd., 5793, q., 5875
Ligne Pinetree, T.-N., installations existantes, usage éventuel, surveillance, etc., 3149, 3629–30, 4011–3, dd. (M. Marshall), 4558–9, q., 7530
M. (M. Marshall) art. 43, 3142
Moosonee, Ont., fermeture, 4139, 6289

Radio-activité
Blessures physiques ou maladies causées par, responsabilité de la Couronne, 11532
Déchets radioactifs, déversements, réglementation, etc., 14715
Chalk River, Ont., q. (M. Francis), 8141
Columbia, rivière, q. (M. Francis), 8141–2
Critères, 10961
Deloro et Bancroft, comté de Hastings, nettoyage, 13792
Endroits réservés au dépôt, 10263, 10517, 10621, 10836, 10961, 11117, 11903
Document intitulé "Zone de déchets radioactifs au Canada, 19 février 1976", dépôt, 11124
Port Granby, Ont., 15163, 15292
Manitoba, région de l'est, 11143, 11572–3, 12271, 14607
Ottawa, Ont., région, 10836–7, 10961
M. (M. W. Baker) art. 43, 10833
Voir aussi Energie atomique – Usines d'eau lourde et centrales nucléaires – Port Hope, Ont.
Déchets radioactifs, élimination, hôpitaux, etc., qq. (M. Francis), 4407–8, qq., 8137–8, q., 8146
Exposition aux rayonnements, effets, niveau acceptable, risques, etc., q. (M. Francis), 4502, qq., 8143–5
Gaz radon, concentration maximale acceptable pour la santé publique, q. (M. Lawrence), 13858
Ottawa, hôpital municipal, contamination, enquête, q. (M. Francis), 8137
Produits radioactifs, permis, délivrance aux usagers, q. (M. Francis), 4408
Produits radioactifs, transport, mesures de sécurité, q. (M. Francis), 8142
Strontium 90, concentrations dans le lait, q. (M. Forrestall), 1484
Voir aussi Uranium, industrie – Mines
Radio-Canada, société
Activités, décentralisation, 12052, 12311–2
Affiche "Une radio bien à vous", distribution, coût, etc., q. (M. Lachance), 12825–6
Alberta, services français de radio et de télévision, q. (M. Bawden), 10404
Alberta et Saskatchewan, service, amélioration, 11537
Annonce parue dans le "Winnipeg Free Press" du 24 février 1976, q. (M. McKenzie), 12861
Archives, politique concernant la tenue, etc., q. (M. Fairweather), 10142
Bibliothèque audio-visuelle, enregistrements d'émissions éducatives, distribution, etc., q. (M. J.-R. Gauthier), 1486, 1642, q. (M. J.-R. Gauthier), 2487, q., 8175–6
Brochure "Radio-Télévision Canada", q. (M. Herbert), 3360
Budget pour 1974-1975, q. (M. Clark), 5120
Bulletins de nouvelles
Discrimination pratiquée par certaines stations de Montréal, allégations, 14043–4
M. (M. Rondeau) art. 43, 13844
Préposés à la programmation, q. (M. Cossitt), 5643
Priorité aux nouvelles canadiennes, 9675
Vancouver, radiojournal de 22 h., mode de présentation, modification, q. (M. Reynolds), 13621–2, 14649
Conseil d'administration, q. (M. R. Caouette), 14115–6
Déficit, provinces de l'Atlantique et autres régions, q. (M. Jones), 10381
Dépenses, 3132, 4233, 6524, 6739, 7294, 8491, 10157, 11067, 11179, 11232, 12038, q. (M. Matte), 12827, 13497, 13920
Emetteurs, accès des collectivités éloignées aux, q. (M. Reid), 2352, q., 2480–1, q., 2926–7, 3776
Emissions
Affaires publiques, objectivité de l'information, directives, q. (M. Cossitt), 10794–5
As It Happens, coût, etc., q. (M. Cossitt), 10631–2
As It Happens, députés de divers partis politiques, participation, q. (M. Cossitt), 11127
As It Happens, publicité accordée aux activités anti-américaines du Canadian Liberation Movement, m. (M. Cossitt) art. 43, 5281
Avortement, présumé favoritisme accordé aux partisans plutôt qu'aux prohibitionnistes, 1055
Baptizing, 4473, 5559, q. (M. Korchinski), 6385, 11166
M. (M. Dinsdale) documents, 4506–7, 5175–81, 5842–6, rejetée, 5846–7
Bye Bye, q. (M. Herbert), 3359, q. (M. Cyr), 12824
Chez Lise animée par Lise Payette. *Voir* Saint-Jean-Baptiste, fête
Contenu canadien, 11243
Destruction de veaux par des agriculteurs du Québec. *Voir* Viande – Bétail de boucherie
Earthwatch, film relatif à la brutalité des chasseurs, enquête, 8693
M. (M. Brisco) art. 43, 8688
Emissions agricoles, q. (M. Mazankowski), 7491–2, 11324–5, 12037–9, 12052, 14260, 14649
Comité, étude, mm. art. 43 (M. Murta), 1184 (M. Jarvis), adoptée, 13027
Emissions locales, diffusion, 12051–2, 12311–2

Radio-Canada, Société – Suite
Emissions – Suite
En langue russe portant sur la persécution des Juifs en Union soviétique, censure, motifs, etc., 14935
M. (M. Cossitt) art. 43, 14929
Encounter with Cancer, reprise, 5554, 5678
Motifs, déclaration de la Société, dépôt, 5731, 5965
Evaluations, emploi de critiques dramatiques, etc., q. (M. Korchinski), 5645
Football et hockey. *Voir* Sports
Format 60, plainte du Parti libéral du Québec, 3881
Head, Guts and Sound Bone Dance, film, q. (M. Mazankowski), 4026, 4233, q. (M. Neil), 5161–2
Hockey vs Xokken, film. *Voir*. Films
Inquiry, renseignements sur les cosmétiques, 1348
Internationales, intervention du ministère des Affaires extérieures, motifs, etc., 14935
KGB de la BBC, remplacement par *Fifth Estate*, 1227
Khrushchev Remembers, présentation annulée, intervention possible de l'ambassade de l'URSS, 1227
Marketplace. *Voir* Viande – Boeuf haché
Monsieur B. en Tunisie, coût, q. (M. Lapointe), 12056
Munsinger, Mme Gerda, participation, q. (M. Cossitt), 7493
Ombudsman, 5011
Voir aussi Postes, ministère – Courrier
Performance, série, qq. (M. Korchinski), 5559, dd. (M. Schumacher), 7090
Piscine à la résidence du premier ministre, ouverture officielle, q. (M. Cossitt), 5560
Programmes éducatifs, films, etc., prêt aux écoles et autres établissements d'enseignement, q. (M. Jones), 3702, 7528, 7848–9
M. (M. McKenzie) art. 43, 7519
Voir aussi Bibliothèque audio-visuelle *sous ce titre*
Programmes éducatifs pour Inuits, 13279
Qualité, critiques, etc., 4639, 5176–7, 5842–5, dd. (M. Jones), 7175, 11157, 11173
Some Honourable Members, q. (M. Coates), 4552
Sports, matches, télédiffusion, etc., 443
Voir aussi Sports
Spotlight. *Voir* Immigrants – Etablissement dans les régions rurales, encouragement, etc.
The Collaborators, équipement, coût, q. (M. Friesen), 4681
The Six Years of War, 10047
The Ten Lost Years, 2834, 3154, 3184, 4232–3, 4472–3, q. (M. Neil), 5161–2, 5559, q. (M. Korchinski), 6385, q. (M. Jones), 7346, 11166
M. (M. Neil) art. 43, 3179
Twenty-Four-Hours, malveillance à l'égard des habitants de Le Pas, Man., allégations, enquête, 12321
Viewpoint, suppression, 9108, 9679
Where are you going Company Town, film, tort causé à la ville de Trail, etc., 3306, 4114
You'll Be All Right Jamie Boy, 4475–6, q. (M. Korchinski), 6385, 11166
Emissions d'ordre politique, Alberta, temps accordé à divers candidats provinciaux, q. (M. Schumacher), 6102–3, q., 6435
Employés et techniciens, membres de NABET, négociations collectives, lignes directrices anti-inflation, répercussions, etc., 13112
Débrayage possible, conséquences. *Voir* Etablissements humains, conférence-exposition de l' ONU; Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal
M. (M. S. Knowles) art. 43, 11188
Equipe, visite à Brockville et Leeds, Ont., motifs, etc., q. (M. Cossitt), 3794
Et Office national du film, contrats de co-production de films, q. (M. Friesen), 9242
Experts-conseils, services, McKinsey and Co. Inc., q. (M. Mazankowski), 5465
Films
Américains, canadiens et étrangers, achat, q. (M. Reynolds), 8076, q. (M. Friesen), 10273
Douglas Sinclair Productions Ltd., projection, q. (M. Friesen), 10297–8
Subventionnés par la SDICC, diffusion, q. (M. D. MacDonald), 12861
Fonds alloués depuis 1937, q. (M. R. Caouette), 7720
Gestion et administration internes, renseignements, divulgation, 5919, q. (M. Cossitt), 8913, qq., 10795, q., 14415
Juridiction, transfert au ministère des Communications, 10045
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Brisco), 6516
Multiculturalisme, politique, émissions dans une troisième langue, etc., 1490
Nouveau-Brunswick, région du Nord, radio-télévision, service, 9273, 11573

Radio-Canada, Société – Suite
Nouveau symbole, coût, q. (M. Hogan), 3702, q. (M. Hnatyshyn), 3704, q. (M. MacKay), 4147, 6828–9, 8778, 10899
Opérations financières, coût, études comparatives avec d'autres réseaux, etc., dd. (M. Jones), 7175
Opérations financières, déficit, etc., 4228–9, 4251, 4256, 4574
Pensions, régime, enquête, m. (M. S. Knowles) art. 43, 7886
Personnel
A l'étranger, indemnités de logement, q. (M. McKenzie), 10279
A plein temps, à temps partiel, etc., statistiques, dd. (M. Schumacher), 10303
Embauche, qualités requises, etc., q. (M. Towers), 2046
Femmes, situation, commission d'étude, 6243–5, 6260–1
Fredericton, Moncton, Halifax et Sydney, q. (M. Howie), 10277
Recrutement à l'étranger, q. (M. McKenzie), 7666
Traitements, etc., q. (M. Stevens), 2484
Pigistes, q. (M. Clark), 998, q., 5736–7, q. (M. Cossitt), 6345, q. (M. Clark), 10279
Plan de radiodiffusion nordique, Tuktoyaktuk, T. N.-O., etc., q. (M. Firth), 2351
Plan de rayonnement accéléré, 2351, 3748, 10404, 10939–40, 10978–9, 11537
Humber-Saint-George-Sainte-Barbe, circonscription, q. (M. Marshall), 14947
Localités en cause et services à assurer, q. (M. J.-R. Gauthier), 3145, q. (M. Brisco), 5560, 9639
Ontario, collectivités du sud-est, 3794
Terre-Neuve, q. (M. Marshall), 9639, 14803, 14972, 14982
Président, M. Laurent Picard, propos télévisés relatifs à l'affaire Geivandov-Starowicz. *Voir* Union soviétique
Prêts du gouvernement, intérêt, Auditeur général, rapport, q. (M. Cossitt), 13394, q., 14084
Procès, Robert McGall de Radio-Canada contre Lisa Hobbs du *Vancouver Sun*, q. (M. Reynolds), 4503
Publicité
Messages d'Imperial Oil, refus du droit de réplique à des groupements d'intérêt public, m. (M. Leggatt) art. 43, 3750
Ondes radiophoniques, retrait, 2528, 3773, q. (M. Herbert), 4603
Recettes, réseaux anglais et français, répartition, q. (M. Herbert), 4143
Québec, service anglais de radio et de télévision, q. (M. Bawden), 10404
Radio, stations
Carleton-Charlotte, circonscription, 9044
Centre-Est de l'Alberta et Centre-Ouest de la Saskatchewan, 11168
Cote d'écoute, q. (M. Herbert), 8119–20
De langue française en dehors du Québec, 9969
Flin Flon et Le Pas, Man., station FM de langue française, 1617
Penticton, Kelowna, Vernon et Kamloops, C.-B., demande, 1528–9, 3664, 3747–8
Richibucto, N.-B., station FM, q. (M. Jones), 4146
Radio-télévision française et anglaise dans diverses provinces, développement, dépenses, qq. (M. R. Caouette), 14319–23
Regina-Moose Jaw, Sask., nouveau centre de production, 12052, 12311
Reportages
Décès du Dr Wilder Graves Penfield, m. (M. Broadbent) art. 43, adoptée, 12498
Elections en C.-B., qq. (M. Cossitt), 10795–6, q., 10878
Evénements politiques, q. (M. Cossitt), 10528
Observations de l'ambassadeur américain M. W. Porter, q. (M. Cossitt), 10795–6
Reportage tendancieux d'un correspondant sur les salaires des députés fédéraux, 5332
Situation au Moyen-Orient, allégations de Mme McDuff, enquête, 2233, 2315–6
Voir aussi Famille royale – Visite du prince Charles au Canada; Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal; Progressiste conservateur, parti – Congrès; Trudeau, M. – Visites et/ou voyages
Réseau anglais, domination par Toronto, enquête, demande des réalisateurs régionaux, 14268, 14648–50 M. (M. Friesen) art. 43, 14260
Réseau français
Et réseau anglais, budget, personnel, etc., chiffres comparatifs, q. (M. Reynolds), 10273–4
Journalistes, conflit, 15–6
Séparatisme, allusions, 2120, 4677
Revue "Select", q. (M. Clark), 7055
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10143, q. (M. Whittaker), 10292
Services de nouvelles, emploi abusif par la direction, m. (M. Cossitt) art. 43, 6905
Services de nouvelles radiodiffusées, nomination de M. Glen Powell, 12038
Starowicz, M. Mark, relations avec le journaliste soviétique Konstantin Geivandov. *Voir* Union soviétique

Radio-Canada, Société – Suite
Télévision
Colombie-Britannique, stations de langue française, 11240
Cote d'écoute, q. (M. Herbert), 7397
Emissions pour enfants, Montréal, région, q. (M. Herbert), 7348–9
Emissions pour enfants, publicité, suppression, 2205, 5844, 7349
Flin Flon et Le Pas, Man., station de langue française, 1545–6, 1617
Fredericton, N.-B., studios, q. (M. Howie), 1484
Kootenays, région, service, 11163–4
Obscénité, 12648
Voir aussi les allusions dans le débat sur Code criminel (bill C-230)
Okanagan Valley, C.-B., 10939–40
Station de langue française, 3664, 3747–8, 10086, 10940
Régions éloignées, 10842, 14803
Rimouski, Qué., 553, 3766–7, 5044, 10348, 10842
Terre-Neuve, services, 1189, 9056–7, 10842, 14803, 14972–3, 14982
M. (M. Marshall) art. 43, 1567
Territoires du Nord-Ouest, bulletin de nouvelles, diffusion de Vancouver, horaire des émissions, etc., 9708, 11168
Teslin, Yukon, service, 12712
Vancouver, C.-B., station de langue française, 8227, 8303, 8695, 9339, 10854, 10864, 10934, 10943, 11075
Vancouver, C.-B., nouvel immeuble, 12052, 12311, 14649
Vice-président exécutif, M. A.W. Johnson, nomination, 3977, 4414, 4979–80
Yellowknife, T. N.-O., nouvel immeuble, coût, q. (M. Johnston), 11127
Voir aussi Conférence des premiers ministres du Commonwealth à la Jamaïque, 28 avril-7 mai – Reportage de Radio-Canada; Tribune de la presse – Journalistes; Trudeau, M. – Visites et/ou voyages
Radiodiffusion
Eléments canadiens, augmentation, 12956–7
Eléments canadiens, règlements du CRTC, 5619–20, 5932, 8998, 9046, 9116–7, 9127, 10686, 10719, 10747–8, 10930–1, 10973
Emissions d'ordre politique, temps accordé au premier ministre à la veille d'élections, 8258
Emissions FM, teneur communautaire de 30%, 7395
Interférences radiophoniques, plaintes, q. (M. Friesen), 9716–7
Permis, formules de demandes, impression au Japon, 14200
Permis, renouvellement, déclaration de M. Juneau, 5456
Politique nationale, 10928
Poste CFCF de Montréal, émission relative au bill 22 sur la langue officielle au Québec, 11132
Poste CFCF de Montréal, procès, propos du solliciteur général, 12050–1, 12138
Poste CKLG de Vancouver, grève des employés, m. (M. Leggatt) art. 43, 2922
Postes privés et étrangers, cote d'écoute, q. (M. Herbert), 8119–20, 10930
Problèmes internationaux, accord, négociations, etc., 10852, 10929, 10942, 11065
Publicité, techniques subliminales, 808, 815, 1821
Voir aussi Radiodiffusion (bill C-314)
Publicité par des stations non canadiennes, concessions fiscales, suppression, 204, 5596–7, 5613–4, 5893, 5896, 5926, 5948, 6108–9, 6111, 6443, 6445, 8780, 8822–3, 8995, 8997, 8999–9000, 9004, 9007, 9042–3, 9116–20, 9132–3, 10632–3, 10775, 10806, 10816–25, 10847–64, 10928–44, 10971–82, 11154, 11168, 11175
Association canadienne des annonceurs, déclaration, 10601, 10851–3, 10930, 10932, 10936
Etats-Unis, position, présumée ingérence dans le processus législatif au Canada, etc., 14361–2
Etats-Unis, représailles, 10982, 11164
Exposé ministériel, 2527–9
Station KVOS Bellingham, Wash., situation, canadianisation, etc., 10817–22, 10824, 10846–56, 10859–64, 10928–36, 10939–42, 10944, 10971–82, 10993, 11070, 11157–8, 11160–4, 11168
Voir aussi Impôt sur le revenu (bill C-58); Télévision – Câblovision – Emissions américaines
Radio-télévision française et anglaise dans diverses provinces, dépenses fédérales. *Voir* Radio-Canada
Régions éloignées, service, 3775–6, 6132, 10930–1, 11160
Stations de langue française en dehors du Québec, q. (M. Jones), 9969
Voir aussi Code criminel (bill C-230); Radio-Canada; Télévision; Multiculturalisme
Radiodiffusion, Conseil, établissement. *Voir* Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, établissement, Loi
Radiodiffusion, films et assistance aux arts, comité, rapports, premier, 3968; deuxième, 4725; troisième, 4949, adopté, 5117; quatrième, 9845; cinquième, 12222; sixième, 14660

Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants) – C-211. M. McGrath
1re l., 375; 2e l., 2204–10
Radiodiffusion, Loi (directives sur la représentation de la sexualité et de la violence) – C-380. M. McGrath
1re l., 3582
Radiodiffusion, Loi (examen d'une décision d'orientation du CRTC par le gouverneur en conseil) – C-353. M. L. Marchand
1re l., 378
Radiodiffusion, Loi (prêt gratuit de films éducatifs aux commissions scolaires) – C-291. M. McKenzie
1re l., 377
Radiodiffusion, Loi (techniques subliminales) – C-314. M. Francis
1re l., 377
Radiodiffusion, Loi (temps de diffusion égal aux partis de l'opposition) – C-298. M. Orlikow
1re l., 377
Radio-télévision, Conseil
Audiences. *Voir* Télévision – Violence dans les émissions
Langues officielles, politique, q. (M. Brisco), 6058–9
Personnel, q. (M. Matte), 12103
Président permanent, nomination, 10045
Rapport "Les fréquences radio sont propriété du public", renvoi au comité, 1314
Réorganisation, 9795
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10285, q. (M. Whittaker), 10434–5
Télégrammes non essentiels, envoi de, q. (M. Beatty), 14889
Transfert de certaines attributions. *Voir* Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Vancouver, audiences relatives au renouvellement d'un permis de télévision, décision de la Cour, 10744
Voir aussi Radiodiffusion (bill C-353)
Railton, M. Victor (Welland; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires des anciens combattants)
Anciens combattants
Habitation, 8943
Office de l'établissement agricole, réunion des cadres supérieurs, m. (M. Marshall) documents, 2981–3, 4696–7
Pensions et allocations, 8942–3, 10798, 15111–2
Prisonniers de guerre en Europe, rapport Hermann, 8735, 11183–4
Anciens combattants, allocations, Loi (modification), 584–5
Anciens prisonniers de guerre, indemnisation, Loi, 12414
Avortement, subvention à un groupe de femmes de Saskatoon, lettre du ministre, m. (M. Fairweather) documents, 4696–7
Banque du Canada, Loi (constitution en corporation), 619–20
Commerce, diversification, programme, q., 4726
Coût de la vie et inflation, 619–20
Energie, ressources, conservation, m. (M. Gillies), 9381–4
Energie, ressources, politique, 6573–5, 9382–3
Fonction publique, hauts fonctionnaires, traitements, étude du Groupe consultatif de la rémunération, m. (M. Orlikow) documents, 2551–3, 4697
Frontière canado-américaine, incidents, q., 5033
Frontière canado-américaine, police de Buffalo, intrusion en territoire canadien, 3060, 5033
Habitation, 3648
Habitation, Loi (modification), 4482
Hôpitaux pour anciens combattants, Camp Hill, Halifax, N.-E., 8434
Investissements étrangers, 620
Médecins, honoraires, 7842
Petro-Canada, Société, Loi, 7456–8
Pétrole et gaz, 2665–6, 6574, 9382–3
Ports en eau profonde, aménagement, 6797
Prix et salaires, contrôle, 620
Question de Règlement – députés, absence de la Chambre, 13597; déclaration inexacte de M. Horner, 14231, bill, 3e l., am., mise aux voix, 15267
Santé, services, programmes à frais partagés, 7326–7, 10500–2, 11811–3
Science et technologie, politique, m. (M. Andre), 6573–5
Soins médicaux, Loi (modification), 10500–2, 11805, 11810–3
Terres destinées aux anciens combattants, 585, 2982
M. (M. S. Knowles), 1080–1
Transports, politique nationale, m. (M. J. Marchand), 6797

Raines, M. Marke (Burnaby-Seymour)
Budget, 18 novembre 1974, 1546–7
Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 1546
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13686, 13802–3
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 5896, 5921–2
Initiatives locales, programme, 1546
Peine capitale, 13686, 13802–3
Ports, débardeurs de la côte ouest, grève, 3885
Procédure et Règlement de la Chambre, réforme, 1546–7
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 5896, 5921–2
Question de privilège – délibérations d'un comité et offre de renseignements sous condition, 6828–9
Radio-Canada, nouveau symbole, coût, 6828–9, 8778
Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants), 2209–10
RCA Limitée
Montréal, installations de recherche, décentralisation, etc., 13485, 13492, 13701–2, 13934, 14028, 14491–3
Prescott, Ont., mises à pied, 1290
M. (M. W. Baker) art. 43, 1271
Voir aussi Télésat Canada – Contrats
RCA Victor, Smiths Falls, Ont., disques stéréophoniques, contrat avec *Reader's Digest,* q. (M. Cossitt), 5035
Reader's Digest. *Voir* Publications
Recensement national
Question "langue parlée au foyer", recensement de 1971, q. (M. Jones), 9467
Politique en 1976, dd. (M. Jones), 2612, 10916, 13518
Recensement national de 1971
Francophones à l'extérieur du Québec, directive de révision, q. (M. Jones), 9467
Questionnaire, critère de "la langue maternelle", remplacement, dd. (M. Jones), 2612, 1236
Questionnaire, critère de "la langue maternelle", remplacement, dd. (M. Jones), 2612
Voir aussi Halifax – Et Dartmouth, port
Recensement national de 1976
Commissaires, 13883, qq. (M. Cossitt), 14275–6, q. (M. Reynolds), 14517–8
Liste, dépôt, 12052
Crayons distribués avec les formules, coût, etc., q. (M. Beatty), 15301
Efficacité mise en doute, retour à l'ancien système, etc., 14937
Questionnaire, expression "chef de ménage", q. (M. Beatty), 15076–7
Recherche et développement de l'industrie
Augmentation, 388–9, 6204–5, 6876, 11369, 14492
Voir aussi Science et technologie – Politique, m. (M. Andre) de subsides
Mesures visant à accroître les activités et le potentiel dans le domaine de la technologie, coopération avec le CNR, etc., 5207, 6228–9
Programmes d'assistance, 6213–5, 6218, 13446, 13481, 13484, 13488–9, 13492–3, 13495–6, 13899–900, 13912, 14145, 14147, 14277–8, 14401, 14529–30
Avancement de la technologie industrielle (PAIT), subventions, 1226, q. (M. Reynolds), 2825, q., 3590–1, 5551, q. (M. Reynolds), 8305, q., 10003, 13495, 13595, 14582
Voir aussi les noms des sociétés particulières
Dépenses, réduction, 10156, 10707, 13483, 13490, 13496, 13598
Financement, taux d'intérêt, remboursement, etc., 13496
Fonds affectés, comparaison avec d'autres pays, enquête menée par l'OCDE, etc., 14527, 14529
Fonds affectés au secteur privé, 13485–6, 13495–6, 14525
Petites entreprises, inclusion, 13495, 14146
Stimulation de la recherche et du développement scientifiques (IRDIA), 1226, 5551, 14145, 14278, 14294–5, 14582
Subventions versées à des sociétés étrangères, règlements, garanties, etc., 411
Recherche et sauvetage
Politique, revision, 5914, q. (M. Marshall), 11281, 11994, 12171–3, 12834
Voir aussi Forces canadiennes; Garde-côtière
Recherches
Organismes non gouvernementaux, subventions, gel, 10157
Voir aussi les sujets particuliers
Recherches écologiques, Témiscamingue, circonscription, coût, etc., q. (M. R. Caouette), 13564
Recherches médicales
Cataracte, travaux, 14519–21
Chercheurs, exode, 6738, 6740, 6764, 10466, 10551, 11440, 11574, 12093, 13500, 14519–21, 14523–5, 14529, 14543, 14631

Recherches médicales – Suite
Délégués de divers centres, entretiens avec le ministre, 12093, 14539
Fonds affectés, dd. (M. Reynolds), 6203, 6739–40, 6743, 6752, 6764, q. (M. Reynolds), 7978, dd. (M. Jones), 8184, 10541–2, 10554, 10557, 10992, 11016–8, 11220, 11259, 13513, 13900, 13912, 14527–8, 14530, 14634, 14641, 15287
Blocage, 10157, 10176, 10347–8, 10410–1, 10417, 10420, 10466–7, 10479, 10500, 10539, 10550–3, 10790, 11214, 11216, 11223–4, 11257, 11304, 11439, 11441, 11446–7, 11574, 11678, 11885, 11892, 12093, 12151–6, 12158–60, 12167, 12200, 12276, 13011, 13014–5, 13017, 13021, 13036, 13040–1, 13230–1, 13275, 13484, 13490, 13493, 13499, 13680–1, 13859, 13916, 13972, 14274, 14626, 14630–2, 14637, 14639, 14645, 14858, 14861–2, 14867
M. (M. Yewchuk) de subsides, 14519–49
MM. art. 43 (M. Yewchuk), 10340 (M. A. Caouette), 13055 (M. S. Knowles), 14019
Pétition de Manitobains, 12823, dépôt, 12858
Comparaison avec divers pays, 14520–1, 14527–9, 14535, 14541–2
Participation d'organismes provinciaux et du secteur privé, 14540–3, 14548
Programme quinquennal de financement, établissement, 13703
Subventions, augmentation, 1143, 1720, 6562, 6571, 6582–3, 6740, 6764
Subventions, demandes, dd. (M. Stevens), 15309
Subventions, Manitoba, q. (M. Whiteway), 14274
Voir aussi les noms des sujets particuliers
Recherches médicales, Conseil
Fonds supplémentaires, 106, 158, 241–2, 1672–3, 6571, 6573, 6582–3, 6738–40, 6743, 6764, 10417, 13702–3, 13972, 14521, 14525–6, 14528–30, 14540, 14548
Conseil des sciences, rapport, 474
MM. art. 43 (M. Halliday), 13698 (M. Allard), 13877
Propos du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, 14528–9, 14534–5
Rôle et pouvoirs, 14528, 14540
Recherches scientifiques et techniques. *Voir* Science et technologie
Recherches urbaines et régionales, Conseil canadien, subventions, q. (M. Allard), 2461, q. (M. Gilbert), 10278–9
Réclamations de citoyens canadiens, règlement, accords avec divers pays, q. (M. Roberts), 7345
Réclamations étrangères, Commission, q. (M. Roberts), 8179
Récompenses et décorations
Compagnon d'honneur. *Voir* Diefenbaker, le très hon. – Allusions à
Forces canadiennes de l'OTAN, distinction honorifique, m. (M. Kaplan), 11591–4, adoptée, 11594
Ordre du Canada, 12585
M. (M. Prud'homme) art. 43, adoptée, 12574
Voir aussi Bennett, l'hon. W.A.C.
Réforme des Formulaires, Loi. *Voir* Formulaires, réforme, Loi
Réforme pénale et réhabilitation, 1239, 2937–8, 3556–9, 6816–7, 6917, 12301–2, 12333, 12739, 13097–8, 13867, 14012, 14174, 15061, 15173–4
Encouragement de la productivité et des valeurs positives, 13629, 13649, 14181
M. (M. A. Caouette) art. 43, 6595–6
Organismes d'aide aux ex-détenus, financement, 8692–3
Rapport Ouimet, 3555–6, 11582, 11642, 11711, 12332, 12334–5, 12629, 12680, 12741, 12750
Sous le gouvernement conservateur précédent, 14596–7
Voir aussi Maisons de correction
Régimes de retraite. *Voir* Pensions
Régions désignées
Colombie-Britannique, 3961, 3963, 6094–5, 6138–9, 7228, 13938–9, 14434
Entente-cadre, ententes auxiliaires, 882, 1007, 2825–6, 2938–9, 4597, 4643, 8562, 9781–2, 9842, 10841
Développement, subventions
Acme Seely Ltd., Renfrew, Ont., q. (M. Dick), 3490–1
Admissibilité, règlements, 3583
Amherst Daily News, N.-E., q. (M. Coates), 3583
Bois d'oeuvre, pâtes et papiers et forêts, industries, dd. (M. Laprise), 6059
Canadian General Electric, Port Hawkesbury, N.-E., q. (M. Hogan), 7348
Capital-actions des sociétés bénéficiaires, acquisition d'une part par le gouvernement, 9780–1
Carreaux de céramique, usine à Trois-Rivières, Qué., dd. (M. Schellenberger), 2500
Cedar Homes Ltd., Renfrew, Ont., q. (M. Dick), 3487–8
Central Canadian Distillers Ltd., Weyburn, Sask., q. (M. McKinnon), 1829, q., 3054–5
Chase Nuclear (Canada), Arnprior, Ont., q. (M. Dick), 3490
Critères d'octroi, 10839

Régions désignées – Suite
Développement, subventions – Suite
Crocus Foods, Selkirk, Man., 5027, 7339, 8953, 9239, 9966, 10481, 10923, 12714
Demandes, acceptation, délai de 90 jours, 14021
Donahue, usine de bois de pâte et papier à Saint-Félicien, Qué., 5678, 6824, 6952, 12183, 12500
Eddy, E.B. Company, Hull, Qué., 6138
Educational Fitment, Renfrew, Ont., q. (M. Dick), 3490
Educational Fitment of Whitelake, Arnprior, Ont., q. (M. Dick), 3489–90
Edwin D. Kennedy Lumber, Waba, Ont., q. (M. Dick), 3491
Efficacité, 1109, 3350
Emplois créés, coût, etc., 6507, 8965, 8970–1
Emplois vacants signalés aux Centres de main-d'oeuvre par les requérants, etc., qq. (M. Howie), 10529–30, 11194, 11310–2
Entreprises dans diverses provinces, prêts avalisés, etc., qq. (M. Howie), 8988, qq., 9071, q., 9112, 9277–8
Entreprises de service et secteur tertiaire, 8966
Etude du professeur C.L. Dudley de l'Université d'Ottawa, 1109
Extension, 5, 8259
Gary Wilson Tire Service, Renfrew, Ont., q. (M. Dick), 3489
Gomes Yarns Ltd., Arnprior, Ont., q. (M. Dick), 3489
Haley Industries Ltd, Haley Station, Ont., q. (M. Dick), 3488–9
Halifax-Dartmouth, port, Navy Island, Wright's Cove, remblayage, 4802
Hanson Mills Ltd., Renfrew, Ont., q. (M. Dick), 3488
Hodgins Industry, Renfrew, Ont., q. (M. Dick), 3485–6
Hy-Hoe Corporation Ltd., Arnprior, Ont., q. (M. Dick), 3488
Hypernetics Ltd., Arnprior, Ont., q. (M. Dick), 3491
Imperial Oil, Redwater, Alb., 4207
Industries nouvelles et existantes en C.-B. et dans le reste du Canada, q. (M. Brisco), 12392–3
Industries secondaires, 8969, 9782
Infrastructures, 8965, 8967, 8971–2, 9781
Investisseurs étrangers, demandes, procédure, 7712, 7715
Kootenay-Ouest, circonscription, q. (M. Brisco), 999, q., 2825–6, 4597, q. (M. Brisco), 5034–5, 6138, 6828, q. (M. Brisco), 8265, 8969, 8972, 11393–4
Lac des Esclaves, Alb., région, entreprises bénéficiaires, fermeture, enquête, etc., 6822, 6828
M. (M. MacKay) art. 43, 6819
Laiterie, Manitoba, 6649
Les Equipements Laporte Inc., Granby, q. (M. Kempling), 12827
Magline of Canada Ltd., Renfrew, Ont., q. (M. Dick), 3487
Maisons de salaison, dd. (M. Mazankowski), 5793
Meadow Lake Wood Industries, Sask., 10745
Noranda Metal Industries, Arnprior, Ont., q. (M. Dick), 3487
Northwood Industries, Slave Lake, Alb., q. (M. Elzinga), 2478
Nortrac Manufacturing, Arnprior, Ont., q. (M. Dick), 3487
Offertes et refusées en C.-B. et le reste du Canada, q. (M. Brisco), 14846
Pano-O-Flex Ltd., Rimouski, Qué., q. (M. Allard), 3493
Par province, q. (M. Reynolds), 2825, q., 3590, dd. (M. Laprise), 6059, 9782, q. (M. Reynolds), 10003, q. (M. McKinnon), 11792
Et par type d'industrie, q. (M. Saltsman), 12823–4
Placage Champlain Inc., Tring Jonction, Qué., q. (M. A. Lambert), 11622
Playtex Ltd., Arnprior, Ont., q. (M. Dick), 3486
Poly-Traction Inc., Tring Jonction, Qué., q. (M. A. Lambert), 11622
Proctor and Gamble, usine de pâte à papier en Alberta, 9781
Programme, prolongation jusqu'en 1981. *Voir* Développement régional, subventions (bill C-74)
Qualicon Concrete, Arnprior, Ont., q. (M. Dick), 3486
Quexoil Ltd., Cobden, Ont., q. (M. Dick), 3486
Quotidiens, stations de radio ou de télévision, etc., q. (M. Coates), 3583
Rapp Lumber Products, Pembroke, Ont., q. (M. Beatty), 8127
Renfrew Machinery, Renfrew, Ont., q. (M. Dick), 3485
Roberval, circonscription, q. (M. C.-A. Gauthier), 11877–8
Roy-Sommer, société française, Granby, Qué., 6506
Sable Fish Packers Limited, Shelburn, N.-E., 5336
Scierie à Proctor, C.-B., q. (M. Brisco), 1390
Scierie Triangle Pacific Forest Products Ltd., Slocan, C.-B., q. (M. Brisco), 3698

Régions désignées – Suite
Développement, subventions – Suite
Scieries, groupe FOREX, etc., Villeneuve, circonscription, q. (M. A. Caouette), 12669
Sociétés provinciales de la Couronne, 5027
Spindler Furniture, Arnprior, Ont., q. (M. Dick), 3485
Step-Lite Manufacturing, Renfrew, Ont., q. (M. Dick), 3484–5
Tourisme, industrie, 1683
Union Carbide (Canada), Arnprior, Ont., q. (M. Dick), 3484
Valewood Products Ltd., Renfrew, Ont., q. (M. Dick), 3484
Waltham Creative Printing, Arnprior, Ont., q. (M. Dick), 3483–4
Whittaker Textiles Ltd., Marysville, N.-B., q. (M. Howie), 14323
Voir aussi Développement régional, Commission des subventions, membres
Ententes avec les provinces, négociations, 12157–8, 13922
Ile du Prince-Edouard, plan de développement, première étape, secteur des pêches, dépenses, etc., dd. (M. D. MacDonald), 11365, qq., 11755–6, q., 12003, qq., 12278–9, q., 12323, qq., 12392, q., 12412, q., 12992, qq., 13340–1, dd., 13349, qq., 13394–5, qq., 13524, q., 13620
Ile du Prince-Edouard, plan de développement, deuxième étape, crédits destinés au Conseil de développement rural, etc., 326, 6094, 6233, 6378, 6510–1, 7624, 8393–4, 9678, 10037, q. (M. D. MacDonald), 11010–1, 11119, qq. (M. D. MacDonald), 11149–51, qq., 11198–9, q., 11249, q., 11336, dd., 11365, qq., 11621, q., 11672, qq., 11907–8, q., 12001–2, q., 12323, q., 12391–2, q., 12992, 14131
Nouveau-Brunswick, entendre-cadre, ententes auxiliaires, q. (M. Howie), 4139
Crédits, affectation d'une partie à la lutte contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette. *Voir* Forêts
Voir aussi Routes
Nouvelle-Ecosse
Cap-Breton, 10918
Entente-cadre, 6227, 6648, 10095, 10129, 13546, 13551, 14131, 14450
Halifax-Dartmouth, région, 6188, 9777, 13547–8, 13550
Metropolitan Area Growth Investments Ltd. (MAGI), administrateur, etc., 841, 1665, 1719, 1842, 5418, 6150, 6188, 6197, 7081, 10659, 13546, q. (M. Forrestall), 14082
Ontario
Cornwall, 3949–50
Glengarry-Prescott-Russell, circonscription, 7147
Renfrew-Nord-Nipissing-Est, circonscription, 9775–6
Provinces de l'Atlantique, 437–8, 1057, 2783, 2791, 2808, 6596–7, 6649–50, 7774–5, 8609–10, 8966–7, 8970–1, 9094–5, 9774, 9777–8, 10036–7, 13157, 13169, 13174, 13587–8, 13852–3, 14028, 14130–1, 14341
Entente-cadre, 4594, 4803
Installations portuaires, port de Pictou, N.-E., etc., amélioration, programmes, 2837–8, 8967, 11410, 12261–2
M. (M. D. MacDonald) art. 43, 8601
Provinces des Prairies, 9777–9
Québec
Abitibi, circonscription, dd. (M. R. Caouette), 14852
Brome-Missisquoi, circonscription, 2965
Champlain, circonscription, q. (M. Matte), 11011
Côte-Sud, région, 6908–9, 12131, 12178, 12712
M. (M. A. Lambert) art. 43, 12129
Drummond, circonscription, 758–9
Entente-cadre, ententes auxiliaires, q. (M. A. Lambert), 5684–5, 12129, 12131, 12178, 12183
Gaspésie, Bas-Saint-Laurent et Iles-de-la-Madeleine, 10840, 12178, 14933
Montmagny-Isle-aux-Grues, 12712
Rouville et Saguenay-Lac-Saint-Jean, régions, 394–5
Saguenay-Lac-Saint-Jean, région, 8968, 8972, 9783
Saint-Hyacinthe, circonscription, 7104–5, 13729–30
Témiscamingue, circonscription, q. (M. R. Caouette), 7719, dd., 14852
Villeneuve, circonscription, q. (M. A. Caouette), 9927–8, dd., 14852
Rapport Goldfarb de 1974, 11410
Terre-Neuve, entente-cadre, 4175, 4594, qq. (M. Marshall), 5588–9
M. (M. Marshall) documents, 1711
Règlement de la Chambre. *Voir* Procédure et Règlement de la Chambre

Règlements et textes réglementaires, comité
Mandat, prolongation, 10842, 10884, 10902, 10904
Neuvième, 14985, adoptée, 14986
Rapports
Premier, 831, adopté, 902–3
Deuxième, 831
Troisième, 1137, m. d'adoption, 2237–48, adoptée, 2248
Quatrième, 1879, m. d'adoption, 2237–48, adoptée, 2248
Cinquième, adopté, 7050
Sixième, 9668, m. d'adoption, adoptée, 9683
Septième, 10065, m. d'adoption, 10842, 10883–911, adoptée, 10911
Huitième, 12621, adopté, 12780
Voir aussi les allusions dans le débat sur Législation, attitude abusive du gouvernement dans l'élaboration, M. (M. Rondeau) de subsides
Reid, M. John (Kenora-Rainy River; secrétaire parlementaire du président du Conseil privé)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat – C-234), 4617
Affaires indiennes et Nord canadien, comité, comparution de la Fraternité des Indiens du Manitoba, m., 2555
Air Canada, avions, dépressurisation, cas en 1973-1974, q. (M. McKenzie), 3255–6
Allusions à M. Reid, critiques à l'endroit de ministres, 3368–9
Anciens combattants, pensions et allocations, demandes, accumulation, accélération de l'étude, q. (M. McCleave), 7816
Animaux, rage, Ontario et Québec, indemnisation des propriétaires, q. (M. Laprise), 7399
Approvisionnements et Services, ministère, contrats, levés en C.-B., adjudication à une firme de Toronto, 6042–3
Arctique, région, brise-glace, q. (M. Forrestall), 3793
Auditeur général, bureau, amélioration et renforcement, m. (M. Baldwin), 6359–62
Avortement, q., 11279–80, q., 14693
Baie James, projet hydro-électrique, 3784
Banque Continentale du Canada, Loi, 9989–90
Beurre, q. (M. W. Baker), 6104
Bronchite chronique, relation avec la cigarette, la pollution atmosphérique et les métiers industriels à Ottawa et Sudbury, rapport, 9105
Budget, 18 novembre 1974, fuite de renseignements relatifs aux embarcations et aux moteurs, allégations de la *Gazette* de Montréal, 7886–7, 7890–4, 7929–31, 7937
Calgary, Alb., carillon électronique offert par le Dutch Canadian Centennial Committee, imposition, q. (M. Woolliams), 7234
Canadien National, q. (M. W. Baker), 7448
Centre de recherches pour le développement international, Institut Bariloche en Argentine, aide financière, q. (M. A. Hamilton), 1388
Céréales, q., 2607, dd., 2714, q., 8168
Chambre des communes, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, q. (M. J.-R. Gauthier), 4503
Chômage, dd., 3799
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (recommandations des commissaires), 1334–5, 1771
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (régions rurales), 2264, 2452, 3041
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (règles), 377, 2452
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (remise en vigueur), 1871–3
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12464–5
Comités parlementaires
Audition de hauts fonctionnaires, m. (M. Baldwin), 6122–3
Réforme, 6360–2
Commissaire à la représentation, Loi (modification), 3621
Commission consultative des locaux du Parlement, 1871–2
Conflits d'intérêts, q. (M. Stevens), 3052
Conseil privé, coordination et recherches parlementaires, Division, q. (M. Muir), 2491
Corporation de développement du Canada, q. (M. Rynard), 5978
Corporations de la Couronne, Loi (non mandataires de Sa Majesté), 2342
Corporations de la Couronne et agences gouvernementales, conseils, etc., rapport au Parlement, dd., 3494
Couronne, location d'immeubles, délibérations du Conseil du Trésor, m. documents, 9466
Crédits, étude, modalités, 660–2, 1790, 5660, 6362

Reid, M. John – Suite
Crises ou situations d'urgence, règlement, recours à une loi autre que celle des mesures de guerre, q. (M. Stanbury), 7134
Défense, équipement, q. (M. MacKay), 3256
Députés, comparution devant des comités du Sénat, recevabilité des témoignages, etc., 3352, 3385, 3471–2
Douanes et accise, Division, Rainy River, Ont., q., 2611
Douanes et accise, Division, Waneta, C.-B., immeuble, construction, q. (M. Brisco), 5369
Droit à l'information, Loi, 2406–7
Eaux territoriales, q. (M. Marshall), 5036
Emballage et étiquetage, étiquettes bilingues, q. (M. McKenzie), 6155–6
Environnement, ministère, personnel, Ottawa-Hull, région, q., 8170
Epileptiques, congédiement, q. (M. Herbert), 4237
Etats-Unis, Ecole militaire de West Point, admission de Canadiens, q. (M. Diefenbaker), 7351
Farine, q., 2607, q., 8168–9
Fonction publique
Coates, M. Daniel, emploi, frais de déplacement, etc., q. (M. O'Sullivan), 7402–4
Dicerni, M. Richard, emploi, frais de déplacement, etc., q. (M. O'Sullivan), 7400–2
Voyages, règlements, q. (M. M. Lambert), 4501
Forces canadiennes, q. (M. Forrestall), 3793
Fort-Falls, Administration du pont, Loi, 1828, 3046, 4830
Gouvernement, information, droit d'accès, 10885–8
Gouvernement, porte-parole de l'Alberta, le sénateur Hastings, q. (M. Malone), 7134
Halifax-Darmouth, port, hangars, location, politique du Conseil des ports nationaux, etc., qq. (M. Forrestall), 4549–50
Impôt sur le revenu, partis politiques nationaux enregistrés, etc., q. (M. Dick), 5645–6
Indiens et réserves indiennes
Administration locale, éducation et logement, lignes directrices, consultation des Indiens, etc., 6044
Kenora, région, empoisonnement par le mercure, enquête, rapport, etc., dd., 2714, 9495
Whitefish Bay, Ont., réserve, usine Shong Way Shi, q., 4141
Investissements étrangers, Agence d'examen, demandes, étude, q., 4238–9
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, q. (M. Stevens), 7449
Journal of Canadian Fiction, subventions du Conseil des Arts, q. (M. Dinsdale), 6686
Législation, attitude abusive du gouvernement dans l'élaboration, m. (M. Rondeau), 14059–62
Libéral, parti, Centre national de conférences, utilisation, q. (M. Cossitt), 1613
Loi électorale du Canada (vote par procuration), 5527
Ministères, services aériens, Fort Frances, contrat, appels d'offres, etc., q., 15307
Ministères et agences gouvernementales, services d'avocats, q. (M. Rynard), 7811–2
Ministres, ministres suppléants, liste, dépôt, 4241
Motions de production de documents, principes directeurs, 333, 661, 2406–7
Office national de l'énergie, membres, titres universitaires, formation, etc., q. (M. Orlikow), 872
Ombudsman, Loi, 375
Pénitenciers, Burwash, Ont., transformation en établissement à sécurité moyenne, 3785–6
Pensions, restrictions au droit de certaines catégories de retraités, élimination, m. (M. M. Lambert), 4573
Pensions du Canada, régime, Loi (protection de l'indexation), 4193
Philippines, sénateur Benigno Aquino Jr., procès, etc., q. (M. Fairweather), 5560
Pickersgill, l'hon. J.W., ex-président de la Commission canadienne des transports, q .(M. Diefenbaker), 3923
Ports, quais de pêche, droits d'appontement imposés aux pêcheurs, etc., 6045–6
Postes, services, transport, entreprises privées, q. (M. McKenzie), 6685
Premier ministre, bureau, pouvoirs, privilèges, etc., comité, étude, m. (M. Clark), 2073–6
Procédure et Règlement de la Chambre, réforme, 333, 661, 6360–2, 14060–1
Québec, langues officielles, politique, adoption du bill 22, 3784, 6500–1
Question de privilège – députés, comparution devant des comités du Sénat, recevabilité des témoignages, etc., 3352, 3385, 3471–2; allégations de la *Gazette* de Montréal relatives à des fuites de renseignements budgétaires, 7886–7, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 7937
Question de Règlement – comités, députés indépendants, statut, 668; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, mise aux voix, 1778–9, 1783; comité, rapport, recommandation dépassant l'ordre de renvoi, 1765–6, 1826, 1880–1; bill, interruption de l'étude, 2342–3; bill, am., 2414; bills d'initiative parlementaire, 2e l. et renvoi au comité en bloc, 2452, bill, am. motivé, 2978; bill de subsides, 4359; bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 4616; bill de finance, présentation, suspension du préavis, 5000; bill, am. apporté au comité, recevabilité, 5078; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 5295; bill, am., 5848; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 6405; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 6609; bill, recevabilité, 7408; bill privé, mm. d'am. à l'étape du rapport, recevabilité, 11295, 11506, 11508, 11511–2; motions d'initiative parlementaire, 13359

Reid, M. John – Suite
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 3361
Questions au *Feuilleton*, réponses, statistiques, 7056
Questions au *Feuilleton* transformées en ordre de dépôt de documents, 2931, 7404
Radio-Canada
Emetteurs, accès des collectivités aux, q., 2352, q., 2480, q., 2926
Emission *Some Honourable Members*, q. (M. Coates), 4552
Pigistes, emploi en vue d'une tournée du Sud-est asiatique, q. (M. Clark), 5737
Règlements et textes réglementaires, comité, rapport, 10885–8
Ressources naturelles, contrôle canadien, q. (M. Rynard), 5978
Secrétaires parlementaires, questions posées aux ministres aux comités permanents, 12510
Sécurité sociale, assistés sociaux, dd., 3799
Subsides, Loi, 660–2
Transbordeurs, service, Wood Island, I. P.-E. – Caribou, N.-E., q. (M. MacLean), 6385
Transports aériens, transporteurs, permis, q., 7398
Travaux de la Chambre
Bill concernant l'administration du pont Fort-Falls, 3046
Bill concernant la Banque fédérale de développement, 1779
Bills concernant la loi électorale du Canada, 7912
Bills concernant les congés additionnels, 3046
Griefs, présentation, procédure, 6465
Prévisions budgétaires, étude, modalités, 776
Universités et collèges, facultés de médecine, q. (M. Rynard), 4143
Universités et collèges, professeurs étrangers, q. (M. Brisco), 7576
Reine Elizabeth II
Couronnement, 25e anniversaire en 1977, 13795, 13937, 14148–9
Gouvernement Trudeau, attitude à son égard, m. (M. Diefenbaker) art. 43, 14307
Visites au Canada
En 1973, services photographiques, coût, q. (M. A. Caouette), 3923
En 1976, 11048, 15240
Dîner officiel à bord du yatch royal, le *Britannia*, q. (M. Cossitt), 13074
Souhaits de bienvenue, m. (M. Nowlan) art. 43, adoptée, 15281–2
Voir aussi Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal
En 1977, 13795, 14148
Reisman et Grandy Limited, firme d'experts-conseils composée d'anciens sous-ministres
Conflits d'intérêts possibles, 12267, 12314–5
Contrats du gouvernement, bureau du premier ministre, etc., 12045, 12049, 12089–90, 12130, 12139, 12176
Documents pertinents, dépôt, 12267
Reisman, M., accès aux dossiers du ministère des Finances, 12045, 12091
Services retenus par la société Lockheed, date, mise au courant du ministre, etc., 12214, 12216, 12265
Versement d'argent possible à des Canadiens, allégations, 12216
Voir aussi Défense, équipement – Avions – Argus, remplacement – Long courrier patrouilleur Lockheed P3
Relations canado-américaines. *Voir* Etats-Unis-Canada, relations
Relations de travail, Conseil canadien. *Voir* Conseil canadien des relations de travail
Relations employeur-employés dans la fonction publique, comité. *Voir* Fonction publique, relations employeur-employés, comité mixte
Relations fédérales-provinciales
Accords fiscaux
Champs de taxation, Québec, 14959–6
Mesure législative, 6027
Négociations, entretiens, etc., 12614, 13827, 14509, 15072, 15114
Paiements de transfert, 6351, qq. (M. Jelinek), 10879–81, 11881, 12031, 14330, 14513, 14619, 14624–5, 14627, 14853, 14859–60, 15003, 15114, 15116
Reconduction triennale, proposition de l'Association canadienne des enseignants universitaires, 12320
Remises aux provinces, Québec, position, 2159
Voir aussi Conférences fédérales-provinciales – Ministres des Finances – Avril 1976 *et* Premiers ministres – Juin 1976
Administration de certains programmes, transfert aux provinces et aux municipalités, 1875
Bureau indépendant relevant du premier ministre, création, 45, 317–8, 6025–7, 6029
Voir aussi Relations fédérales-provinciales (bill C-38)
Comité spécial, établissement, 14507

Relations fédérales-provinciales – Suite
Domaines provinciaux, intrusion fédérale, politique d'affrontement, etc., 403, 818, 920–1, 971, 978, 981, 1010–4, 1018–9, 1021–2, 1035, 1043, 1149–52, 1155–7, 1340, 1500–2, 1533–4, 1539, 1550, 1553–4, 1580, 1586–7, 1632–4, 1697, 1736, 1738–9, 1792, 1952–3, 1955, 1969–72, 1976, 1993, 1995, 1997–8, 2000, 2062, 2067, 2366, 2369, 2379–80, 2775–7, 2800–1, 2809, 2841, 2866, 2904, 2910–1, 3089–90, 3202–3, 3519–22, 3525, 3543–4, 3633–7, 6298, 6392, 7236, 8081, 11212–3, 11470
Voir aussi Anti-inflation, programme; Pétrole et gaz; Ressources naturelles
Fédéralisme, 38–9, 384, 1012, 1014, 1023, 1032, 1157–8, 1301, 1533, 1535, 1969, 1996–7, 2365, 2368, 2374–5, 2379, 2775, 2809, 3633–6, 3780–1, 4772, 7236, 7439–40, 10415, 10459, 10469–70, 10538–9, 10950, 11022, 11031, 11213, 11444, 11466–7, 11470, 11477–8, 11683, 11765, 11880, 11882, 11885–6, 14509, 14545, 14646, 14675, 14861, 14866
Garantie de recettes fiscales, programme, 6387–9
Paiements de péréquation, 7072, 8339, 9855, 13913, 15203
Augmentation, 1583, 14508–9
Formule, inclusion des recettes pétrolières et gazières d'avant la crise énergétique plus 1/3 des recettes ultérieures relatives aux taxes et prix, 1225–6, 1425–6, 1488, 1501–2, 1505, 1541, 1586, 1635, 1728–9, 1740, 6387–93, 6395, 7321–5, 7410–1, 7951, 14866
Sommes affectées au fonds d'investissements, exemption, entente avec les provinces productrices, 1425–6, 1488, 1505, 1527–8, 1586, 1658, 1728, 1740, 2905, 4839–41, 7324
Formule, revision, 7323–4, 12182–3, 12439, 12944, 13827, 14508–9, 14560, 14853–4, 14859
Nouvelle-Ecosse, 11619, 11818
Paiements supplémentaires, ventilation par province, q. (M. Reynolds), 4552
Plafonnement, 12503, 14853
Québec, 1540, 9367
Saskatchewan, position, 1589, 1728–9, 1739–40, 7322, 7324–5
Taxes foncières imposées pour fins scolaires, inclusion dans le calcul, 7324
Voir aussi Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification); Conférences fédérales-provinciales – Premiers ministres – Juin 1976
Programmes à frais partagés, 2366, 2369, 3090, 6019, 7072, 11883, 12832–3, 13914
Gouvernement, retrait, 11226, 11256, 13021, 13040, 14508
Gouvernement fédéral, part dans certains programmes, augmentation, plafonnement, 13828, 13922, 14652, 14619
Manitoba, correspondance concernant des accords sur la publicité, dépôt, 7712
Négociations, entretiens, etc., 12614, 13827
Nouvelle formule, proposition du gouvernement fédéral, position des provinces, etc., 14507–10, 14557–8, 14560, 14619, 14624, 14626–7, 14652–3, 14679, 14827–9, 14852–3, 14856, 14860, 14866, 15003, 15114–7, 15203
Ontario, position, 7328
Provinces, retrait, équivalence fiscale, 7335, 7388
Santé, programmes, financement, 63, 240, 1583, 2365, 2368–9, 7322, 7325, 13009, 13020, 14619, 14636
Santé et enseignement post-secondaire, modification, propositions du gouvernement fédéral, 14507–8, 14512–3, 14522, 14542, 14544–5, 14557–8, 14619, 14624, 14626–7, 14637, 14639–40, 14645–6, 14652–3, 14827–9, 14852–4, 14859–60, 14863, 15003, 15116, 15121
Documents pertinents, 14409, 14507–8
Dépôt, 14458
Voir aussi les programmes particuliers
Provinces, autonomie, 2380, 6394, 11259
Rapport Rowell-Sirois, 3521–2, 7328, 10534, 11257, 11259, 13961, 14625, 14866
Revenus, partage avec les provinces, 394, 2364, 7323, 9865, 11881, 13923, 14866, 15116
Voir aussi Pétrole et gaz
Taxation, pouvoirs. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique
Voir aussi Anti-inflation, programme
Relations fédérales-provinciales, secrétaire du cabinet, Loi – C-38. Premier ministre
1re l., 1744; 2e l., 2363–80, 2397, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général; rapport et 3e l., 2453; S,R., 2455 – Chap. 16, S.C. 1974-1975-1976
Relations industrielles
Changements technologiques, rapport Freedman, 170
Conception nouvelle, mesure législative, 10433
Droit au travail, mesure législative, 12184
Mesure législative, 14930
Mouvement syndical, discours du ministre des Postes au Club Rotary, 9407–8
Négligence du gouvernement à résoudre les problèmes, mesures pour y remédier, m. (M. C.-E. Dionne) de subsides, 6156–85

Relations industrielles – Suite
Négociations collectives, 129, 4294, 4300–1, 4347, 4901–2, 5664, 6162–3, 6166, 6181, 7176, 8422, 13462
Comité spécial de l'Assemblée nationale du Québec, 1010
Droit de grève, 4309–10, 4424–8, 4885–6, 4892, 4894, 4897–8, 4903, 4907–8, 4912, 5122, 5125–6, 5132, 5135–6, 6157, 6159, 6161, 6169, 6174, 11080
Entretiens bilatéraux avec le CTC, etc., 13111, 13467–8, 13559, 13608
Ingérence du gouvernement, 174, 223–4, 3096
Liberté, principe, etc., 11080, 11085, 11087–9, 11091–2, 11904, 11932, 12034
Libre négociation, rôle au sein de la nouvelle société préconisée par le premier ministre, 11990
Ministre du Travail, position, 834–5, 3263, 3299, 6160
Négociation permanente, 182–3
Négociations par secteur, 6163, 6171, 6179, 7657, 9602
Négociations plurisyndicales, 13560
Voir aussi Fonction publique
Organisme mixte regroupant les syndicats, le patronat et le gouvernement, 122, 170, 1010, 2275, 3017, 3097–8, 4273, 6158, 6160–1, 6165, 6167, 6173, 6178–9, 13560, 13608
Processus, amélioration, 170, 3096, 4196, 4672, 4902, 6164, 6184–5, 7113, 10426, 11082–3, 11086, 11088, 11092–3, 11103, 11990, 13559, 13608–9, 14603
Productivité, facteur, utilisation, 4311, 12032–3
Propos de M. J. Marchand, 11087–9, 11092
Salaires, augmentation procentuelle, 5879
Salaires, indexation au coût de la vie, 109, 140–1, 231, 1537, 1624, 1688, 2883, 2894, 3362–3, 4301, 4339, 4345, 4347, 4427, 4625, 4881, 5301
Salaires, politique du gouvernement, 20–1, 123–4
Système, remaniement, propos du ministre des Postes, 9407–8
Travailleurs à temps partiel, 2459, 6248
Vote secret, position du gouvernement, etc., 9627–8
Voir aussi Anti-inflation, programme
Participation des employés aux bénéfices des entreprises. *Voir* Corporations – Employés
Relations patronales-syndicales, amélioration, 7112
Relations patronales-syndicales, détérioration, mesures pour y remédier, etc., 12272
Travailleurs, participation aux décisions, 13594
Travailleurs non syndiqués, 106, 4283
Remaniement de la carte électorale
Abitibi, circonscription, 1950, 12537–8, 12540, 12553
Acadia-Camrose, nouvelle circonscription, 12567
Alberta, 1847–8, 1865, 1868–9, 2305–7, 11734–8
Annapolis Valley, circonscription, 11725–9, 12560–2
Beaches, nouvelle circonscription, 12463
Bellechasse, circonscription, 2308, 12535–6
Berthier-Maskinongé, circonscription, 12541–2
Bonaventure-Iles-de-la-Madeleine, circonscription, 12542–3
Brampton, nouvelle circonscription, 12520–5
Broadview-Greenwood, nouvelle circonscription, 12462–3
Bruce-Grey, circonscription, 12532
Burnaby-Richmond-Delta, circonscription, 11731–2
Chambly et Verchères, circonscriptions, 12483–4, 12557
Champlain, circonscription, 12539–41
Cobourg-Newcastle, nouvelle circonscription, 12459–60
Colombie-Britannique, 147, 880, 913, 1847, 1849, 1856, 1863–5, 1868–71, 2305–7, 11731–3
Consultation des députés, 1854–5, 1950, 6510
Voir aussi Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-369)
Cowichan-Mahalat et Nanaïmo-Alberni, nouvelles circonscriptions, 12572
Deux-Montagnes, nouvelle circonscription, 12554–5
Drummond, circonscription, 12550–1
Durham-Ouest, nouvelle circonscription, 12461, 12532
Duvernay, circonscription, 12548
Edmonton, région, 3042, 11737, 12562–6
Eglinton-Lawrence et St. Paul's, circonscriptions, 12529
Essex-Kent et Essex-Windsor, circonscriptions, 12469–70, 12472–3
Facteurs géographiques, sociaux, économiques, etc., prise en considération, 1853–5, 1864, 1949, 3041–3, 3671, 11734, 12473–5, 12477–8, 12480–1, 12535, 12540, 12544
Frontenac, circonscription, 1854

Remaniement de la carte électorale – Suite
Gaspé, circonscription, 12542
Glengarry-Prescott-Russell, circonscription, 12485–6
Grenville-Carleton, circonscription, 12489–90
Haldimand-Norfolk, circonscription, 12454–6
Halton, circonscription, 12520–5
Hamilton-Wentworth, circonscription, 12474–6
Hochelaga, circonscription, 12543
Ile du Prince-Edouard, 1850–2, 5001
Joliette, circonscription, 12555–6
Kamloops-Cariboo, circonscription, 11732–3
Kamouraska, circonscription, 12544–5
Kootenay-Ouest, circonscription, 11729–30, 12570–1
Lac-Saint-Jean et Roberval, fusion des circonscriptions, 1333
Lachine-Bord-du-Lac, circonscription, 12538–9
Lanark-Renfrew-Carleton, circonscription, 12467–9, 12490
Laval, circonscription, 12548, 12556, 12559
Lincoln, circonscription, 12475–6, 12530–1
London-Est et London-Ouest, circonscriptions, 12482
Lotbinière, circonscription, 1853–4, 12551–4
Manitoba, 1850–2, 1866, 2305, 2307
Matane, circonscription, 12546–8
Medicine Hat, circonscription, 11736–7
Mesure législative, 357, 913, 1330, 1334
M. (M. Matte) art. 43, 12608
Montréal, région, 12533–5, 12537–8, 12548, 12559
New Westminster, circonscription, 11731, 12572
Northumberland et Prince Edward, nouvelles circonscriptions, 12486
Nouveau-Brunswick, 1850–2, 1866, 5001
Nouvelle-Ecosse
Halifax, région, 12561–2
Nouvelles limites électorales, mise en vigueur après le 15 juin 1977, 14690
Okanagan-Kootenay, circonscription, 11734
Okanagan-Similkameen, nouvelle circonscription, 11733
Ontario, 1847–8, 1865, 1868, 12364, 12389–91, 12411, 12446–51, 12453–82, 12484–93
Commissaire à la représentation, ordonnance, 13563, 14315
Région du Nord, 12456–8, 12464–72, 12479–82, 12487–8, 12516–8, 12526–8
Ottawa-Centre, circonscription, 12529–30
Ottawa-Ouest, circonscription, 12464
Parkdale-High Park, nouvelle circonscription, 12527–8
Parry Sound-Muskoka, circonscription, 12481–2, 12492
Prince-George-Bulkley Valley, nouvelle circonscription, 12569–70
Québec, 1847–8, 1852–5, 1865, 1868, 1949
Cantons de l'Est, 12557–60
Région de l'Est, 12535–6, 12542–8, 12553
Région du Nord-Ouest, 12537–8, 12540–1, 12549–50
Red Deer, circonscription, 12568–9
Régions rurales, 1847, 1865, 1949–50, 2308–9, 11734, 11736, 12458, 12461, 12471, 12473–4, 12485, 12487, 12517, 12519, 12530–3, 12535–7, 12542, 12567
Voir aussi Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-370)
Règles. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-316)
Renfrew-Nipissing-Pembroke, nouvelle circonscription, 12469, 12491–3
Répartition des sièges des provinces basée sur leur représentation au Sénat, 1850
Représentation
Augmentation, 1333–4, 1848, 1864, 1874, 1948–9, 2306, 5004, 5006, 12478, 12566, 14175
A 277 sièges fondée sur le recensement de 1971, 1846, 1875
A 307 sièges fondée sur le recensement de 1981, 1875
Voir aussi Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-36)
Comparaison avec la Grande-Bretagne et les Etats-Unis, 1848, 1948
Rajustement, méthode de fusion ou d'amalgame, 1845–6, 1872–3, 1949, 2305
Basée sur la densité moyenne de population par circonscription au Québec, 1846, 1848, 1850, 1868
Etude au comité lors de la dernière session, 1845, 1847, 1849, 1866, 1871–3, 1949
Provinces ayant entre 1½ million et 2½ millions d'habitants, 1846, 1849–50, 1868

Remaniement de la carte électorale – Suite
Représentation – Suite
Rajustement, méthode de fusion, etc. – Suite
Provinces ayant moins de 1½ million d'habitants, 1846, 1848, 1850, 1868–9
Provinces ayant plus de 2½ millions d'habitants, 1846, 1850, 1868
Règles, 1846, 1848
Revision après le recensement de 1981, 1848–9
Revision en 1979, 2306–7
Répartition des sièges selon les provinces, tableau, 1846–7, 1868
Selon la population, 1845–6, 1874, 1949
Acte de l'Amérique du Nord britannique, principe, application, 1845, 1848, 12535
Ecart de 25%, 3041–2, 3044, 3046, 5001, 11734, 11736, 12457, 12479, 12481, 12536, 12563
Rivière-du-Loup-Témiscouata, circonscription, 12544–6, 12553
Saint-Denis, circonscription, 12559
Saint-Henri, circonscription, 12491, 12533–5
Saint-Jacques, circonscription, 12491, 12533–5
Saskatchewan, 1850–2, 1866, 2305, 2307
Sault-Sainte-Marie, circonscription, 12468, 12470, 12482, 12487–8, 12517, 12527
Skeena, circonscription, 12569–70
Stormont-Dundas, circonscription, 12488–90
Territoires du Nord-Ouest, 296–7, 1847, 1850, 1852, 1865, 2307–9, 2852, 12451–3, 12457, 13360
Voir aussi Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-299)
Toronto, région, circonscriptions, 12473–4, 12477–9, 12523–4, 12531–2
Trois-Rivières, circonscription, 12540
Victoria-Haliburton, circonscription, 12484–5, 12523–4
Villeneuve, circonscription, 14066
Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo, circonscription, 12519–20
Westmount, circonscription, 12491, 12533–5
Wetaskiwin, circonscription, 11734–6
Yellowhead, nouvelle circonscription, 11734–5
Yukon, 1847, 1850, 1852, 1865
Voir aussi Circonscriptions électorales, Commissions de délimitation
Renflouement de navires, contrats. *Voir* Navigation – Accidents, échouements, etc.
Rénovation urbaine. *Voir* Développement urbain et rénovation
Rentes sur l'état, 2781, 2826–7, 2859
Indexation au coût de la vie, 9194–5, 9201
Rendement, taux, 283, 351, 1179–81, 1685, 2892, 7030, 7146, 7170, 7537, 7773, 7779, 7792, 7899, 7973
Mesure législative, 8464–6, 8479, 8698, 8910–1, 9019
Voir aussi Rentes sur l'Etat (bill C-75)
Ventes, discontinuation, 7030, 7119, 7150, 9192–3, 9195–6, 9199, 9982–3
Rentes sur l'Etat, Loi (augmentation du rendement) – C-75. Ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
1re l., 9068; 2e l., 9192–202, renvoi au comité du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration; rapport, 9982; 3e l., 9982–4; S.R., 10257 – Chap. 83, S.C. 1974-1975-1976
Repas scolaires, programme, 4230, 12039–40
Représentation, commissaire. *Voir* Commissaire à la représentation, Loi (modification)
Représentation à la Chambre des communes, Loi. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, revision (bills C-36, C-51)
Réserves indiennes. *Voir* Indiens et réserves indiennes
Résidences officielles. *Voir* Chef de l'opposition; Orateur; Premier ministre
Responsabilité de la Couronne, modification de la loi, q. (M. Fortin), 11755
Responsabilité de la Couronne, Loi (modification) – C-393. M. Francis
1re l., 6779
Responsabilité de la Couronne, Loi (modification). *Voir* Droit criminel (bill C-71)
Responsabilité nucléaire, promulgation de la loi, 8782, 11903–4
Ressources, Conseil canadien des ministres, subventions, etc., q. (M. Allard), 1387, 1581
Ressources, industries
Appartenance étrangère, 4575–6, 4578, 8082
Investissements canadiens, 309, 1163, 4581, 4795, 7452
Mise en valeur, encouragement, 1731–2
Nationalisation, Nouveau parti démocratique, position, 4828, 9074, 9855, 9863
Nouvelles entreprises, appartenance canadienne, 7748
Prix, blocage, 568
Voir aussi Impôt sur le revenu

Ressources en eau, Loi (direction et gestion) – C-359. M. Reynolds
1re l., 545
Ressources hydrauliques
Exportations aux Etats-Unis, 270–1, 285–6, 291–2, 521, 1106–7, 1443, 1842, 1875–6, 4937
Mise en valeur, plan fédéral-provincial, 1877
Okanagan, bassin, 1877, 2309–10, 5205, 8262, 9273, 9324, 9711, 10226
Accord, signature, 10922–3
Politique, 2311–2, 5266–7
Préservation et gestion, mesures, 1876–7, 4525
Zones de gestion qualitative des eaux
Fort McMurray, région, 14309
Fraser, fleuve, 15010
Rivières des Anglais et Wabigoon, 14931, 14971–2, 15066
Voir aussi Ressources en eau, Loi (direction et gestion)
Ressources internationales, banque, création, 14368–9, 14372
Ressources marines
Exploitation, partage des recettes. *Voir* Droit de la mer, Conférences – Genève en 1975
Protection, mesures unilatérales, réunion fédérale-provinciale, 7167
Ressources minérales
Droits sous-marins, juridiction, 978–9, 1173, 1668, 2000, 2366, 9478, 13692–3
Colombie-Britannique, décision de la Cour suprême, 645, 1106, 1289, 2842, 13695, 15120
Eaux intérieures, définition, 1289, 1303
Politique, 14308
Provinces de l'Atlantique, négociations, Terre-Neuve, position, 205, 645, 1004, 1302–4, 1523, 1539, 1644–5, 4266, 13245, 13644, 13693, 13755
M. (M. MacKay) art. 43, 15282
Et marines, exploitation, partage des recettes. *Voir* Droit de la mer, Conférences – Genève en 1975
Fonds marins, exploitation, projet américain. *Voir* Nickel
Recherche et développement, 13499
Voir aussi Nickel
Ressources nationales et travaux publics, comité
Autorisation de voyager, mm. (M. Sharp) adoptées, 7599, 7861
Rapports, premier, 591; deuxième, 1481; troisième, 5159; quatrième, 6735; cinquième, 6882; sixième, 9502; septième, 9546; huitième, 11961
Ressources naturelles
Alberta et Colombie-Britannique, 1196–8
Contrôle canadien, 149, 309–10, 984, 1505, 1676, 2976, q. (M. Rynard), 5978, 7117
Développement, progressiste conservateur, parti, position, 4050
Exploitation, secteur privé, 4040
Juridiction provinciale, intrusion fédérale, 1034, 1157, 1302, 1326, 1338–9, 1343, 1345–6, 1527, 1539–40, 1580, 1586–7, 1633–5, 1697, 1736, 1738–9, 1953, 1971, 1979, 1996–7, 2060, 2693, 2762, 2904–5, 2907, 2910–1, 2976, 3068, 3089, 3165, 3168, 3174, 3202–3, 3205, 3521–3, 3525, 3542, 3544, 3549–50, 3633, 3635–7, 3640, 4568, 4779, 4787, 4789, 4818–9, 4834, 4842 , 4959
Voir aussi Pétrole et gaz – Administration des ressources – Constitutionnalité
Matières premières, entente avec la Communauté économique européenne, 786–7, 792–3, 11368, 11383, 14362
Matières premières de base, accords. *Voir* Nations Unies – Conférences – Commerce et développement (CNUCED)
Politique, 309–10, 786, 1440
Provinces de l'Ouest, position, 1304–5
Québec, présumée dilapidation au profit des E.-U., 10042
Ressources non-renouvelables, 1505–6, 1676, 9392, 9395, 13900, 14114
Voir aussi Impôt sur le revenu
Revenus, partage entre l'industrie, les provinces et le gouvernement fédéral, 2692, 2694–6, 2771, 2900–1, 2904–7, 2947–8, 3505–7, 3525, 3544, 3546–7, 6574, 7100, 8916
Taxes perçues par le gouvernement fédéral, opposition des provinces, entretiens, etc., 907, 1424, 1644–5, 1697–8, 2162
Transformation au Canada, 7, 267, 388–90, 526, 787, 1154–5, 1665–6, 4512, 7117, 9782, 11373–5, 11389, 12112, 13595, 13599
Ressources physiques, programme de développement. *Voir* Santé physique et sports amateurs
Restaurant parlementaire. *Voir* Edifices du Parlement
Restaurants, manutention de la nourriture, règlements, 11144
Restaurants Kébec et AFC Limitée. *Voir* Montréal, aéroport international de Dorval – Et Mirabel

Rétablissement agricole des Prairies, programme, 5528, q. (M. Hnatyshyn), 7530
Revenu
Per capita, augmentation, 258, 4080, 4330
Politique, établissement, 1573, 2158, 2754–5, 2809, 4614, 4655, 5345, 5482, 5801–2, 6522, 7540, 8920–1, 9090, 9440, 9443, 11298, 11925, 12011–2, 13450
OCDE, recommandations, 6957
Pourcentage versé en impôts, dd. (M. Orlikow), 2714
Québec, écart avec les autres provinces, 1510
Répartition, conférence entre les représentants du gouvernement et divers groupes de la société, 1140–1
Répartition par catégories, 1542, 1917–8, 2398, 2807, 4068, 4081, 4098, 4622–3, 4663, dd. (M. Herbert), 5247, 6761–2, 7644, 8924–5, 9097, 9441, 10013, 10030, 11441, 13450, 13454
Répartition par province, 8591
Seuil de la pauvreté, comité du Sénat, rapport, 1594, 4081, 4092
Statistiques, 1505, 11366
Unités familiales, pourcentage selon le quintile, q. (M. Orlikow), 790, q. (M. Stevens), 7812–3
Voir aussi Anti-inflation, programme
Revenu, sécurité
Programmes, réforme, entretiens fédéraux-provinciaux, 7, 198, 1594
Voir aussi Sécurité sociale, programmes
Revenu annuel garanti
Allusions diverses, 156, 483, 490, 1543, 1623, 1912–4, 2894, 3728, 3845, 4000, 4068, 4071, 4094, 4119–20, 4625, 4711, 4784–5, 4881, 6263, 7104, 7145, 7194, 7246, 7301, 7310, 7515, 7882, 8459, 8484, 8501, 8817, 8856, 10242, 10949, 14094
Calcul, méthode, 12503
Comité du Sénat, recommandation, 494
Consultations fédérales-provinciales, 3389, 5411–2, 9065, 10222, 10378, 10655, 10788, 12022, 12502–3, 13524, 14621
Voir aussi Conférences fédérales-provinciales – Ministres du Bien-être
Crédit social du Canada, parti, programme, 55, 157, 221–2, 1915, 4297, 5059, 5447, 8887, 9851, 12232
Et assurance-chômage, systèmes, rationalisation. *Voir* Assurance-chômage
Etats-Unis, recherches effectuées, etc., 837–8
Etudes effectuées, 3389
Financement, crédits fiscaux, 3390
Financement, recours à la Banque du Canada, 3390, 5453
Formule, modification, 12502–3
Gouvernement, position, 3363–4, 3389
Manitoba, projet-pilote, 5059
Mesure législative, 10222, 10378, 10655, 10788, 11446
Ministre des Finances, position, 5418
Mise en oeuvre, 5502, 5794, 6041, 6520–2, 8419, 9065–6, 9853, 11207, 11477–8, 11687, 11810, 12821
Coût, 3389–90, q. (M. Brisco), 13524
Date prévue, 3264, 3389–90, 7559–60, 7729, 10655, 10788–9
Requête des provinces, 4154
MM. art. 43 (M. Allard), 2739, 3099–100 (M. Matte), 3353 (M. Fortin), 3790 (M. Allard), 5021, 5447, 6141 (M. A. Lambert), 6989 (M. Beaudoin), 7222–3 (M. A. Caouette), 9491, 13223, 13433
Pêcheurs, 1527
Personnes incapables de trouver un emploi, 5552, 6368, 6520, 6541–3, 6893
Remplacement des programmes de sécurité sociale existants, 7, 381, 479, 587–9, 911, 1594, 1647, 1899, 1907, 1917, 3018, 3264, 3348, 3518, 4337
Soutien, programme, 10704
Supplément du revenu, programme, 10704, 14159
Revenu national, ministère
Brochure "Les drawbacks: comment voir le succès couronner vos efforts?", coût, q. (M. Broadbent), 12005
Déménagement, contrats sans appel d'offres, Société Crismar, etc., q. (M. Cossitt), 10298, q., 11153
Dépenses, augmentation, 3131, 8491
Documents douaniers, fourniture au ministère de l'Industrie et du Commerce. *Voir* Industrie et Commerce, ministère, Loi
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5826
Douanes et accise, Division
Barrington Passage, N.-E., bureau, 9109–10, 10632
Brockville, Ont., personnel, emploi saisonnier, q. (M. Cossitt), 7234
Brockville, Ont., postes bilingues, q. (M. Cossitt), 2348
Bureaux, fermeture, q. (M. Allard), 10632

Revenu national, ministère – Suite
Douanes et accise, Division – Suite
Drumheller, Alb., exploitation, coût, etc., q. (M. Schumacher), 10138–9
Enquêteurs, formation, traitement, etc., 1241
Fonctionnaires impliqués dans le trafic de stupéfiants à Dorval. *Voir* Montréal, aéroport international de Dorval
Lansdowne, Ont. (pont des Mille-Iles), emplois d'été, q. (M. Cossitt), 14819–20
Lansdowne, Ont., postes bilingues, q. (M. Cossitt), 2348
Matane, Mont-Joli et Rimouski, Qué., recettes, q. (M. Allard), 10296
Mont-Joli, Qué., bureau, fermeture, 10264, q. (M. Allard), 10296, 10632
Pictou, N.-E., bureau, fermeture, 12262
Port Douglas, C.-B. *Voir* Frontière canado-américaine
Ports d'entrée
Douaniers, courtoisie envers les touristes, 13562
Frontière canado-américaine, système de communication avec leurs homologues américains, dd. (M. Friesen), 8187
Services additionnels lors des Jeux olympiques d'été de 1976, q. (M. Schumacher), 5828
Statistiques, q. (M. Dick), 5920
Rainy River, Ont., dédouanement du courrier américain, transfert à Fort Frances, Ont., q. (M. Reid), 2611
Riverport, N.-E., nomination d'un douanier, 9066, 9794, 9845, 11119, 12180
Toronto, Ont., dédommagements réclamés par les importateurs, q. (M. Stollery), 2049
Waneta, C.-B., immeuble, construction, q. (M. Brisco), 5369
Entrepôts de marchandises en souffrance, q. (M. Dick), 5877
Entreprises de déménagement, région d'Ottawa, contrats sans appels d'offres, q. (M. Cossitt), 10298
Impôt, Division
Centre des données fiscales d'Ottawa, personnel surnuméraire, employés francophones, anglophones et bilingues, q. (M. Matte), 12225
Opérateurs de perforatrices au Centre des données, assurance-chômage, etc., 386, 799, q. (M. Clarke), 2271, q., 3144
M. (M. Clarke) art. 43, 788
Personnel, courtoisie envers le public, 2867
Services d'ordination, décentralisation, établissement de centres satellites dans diverses régions, 6188–9
Provinces de l'Atlantique, 5822, 6188–9, 10573
Winnipeg, Man., 6188–9, 10167, 10573
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7234
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1392
Perquisition au bureau du parti Crédit social du Canada. *Voir* Crédit social du Canada, parti
Personnel, nombre, employés francophones, anglophones et bilingues, q. (M. Matte), 12224
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 2043, q. (M. Paproski), 3494
Publicité et/ou information, contrats, dd. (M. Symes), 2714
Renseignements confidentiels concernant les citoyens, demandes provenant d'une tierce partie, q. (M. Beatty), 8566
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10053, q. (M. Whittaker), 10292
Vérificateurs régionaux, déplacements, restrictions, 9273, 9324
Voir aussi Vancouver; Winnipeg
Revues. *Voir* Publications
Reynolds, M. John (Burnaby-Richmond-Delta)
Achats effectués à l'aide de cartes de crédit, annulation, Loi, 10486
Adresse en réponse, 133–7
Aéroports, q., 8914, q., 9898–9, 11574, 13328, 13666, 13887
Agence canadienne de développement international, 2966, q., 5120, dd., 5982, q., 6883
Agriculture, ministère, q., 13152
Air Canada
Location de voitures, contrat avec la société Avis-Canada, q., 3143
Pratte et Ménard, MM., pensions, voyages gratuits, etc., q., 14033
Québec-New York, Calgary-San Francisco, vols inauguraux, q., 6959
Anaconda Electronics, C.-B., fermeture, mises à pied, etc., 203, 341
M. art. 43, 201
Anciens combattants, dd., 3258
Anti-inflation, programme, 14884
Approvisionnements et Services, ministère, bureaux des contrats à l'étranger, q., 9583

Reynolds, M. John – Suite
Approvisionnements et Services, ministère, contrats, q., 4558, qq., 4648–9, 4767–8, dd., 4769, qq., 4861–2, qq., 4947–8, dd., 4998, q., 5245, qq., 5292–4, qq., 5338, q., 5373, q., 5463, q., 5557, dd., 5646, qq., 5682–4, dd., 5738, qq., 5788–9, dd., 5793, qq., 5872–5, q., 5979, q., 6057, q., 6100, qq., 6384–5, qq., 6657, dd., 6658, q., 6683, q., 6780, qq., 8958–9, q., 9071–2, q., 9242, q., 9584, q., 9970, qq., 10290–1, q., 12278
Adjudication à des firmes canadiennes, politique, 3835–6, 3886
Soumissions inférieures à $10,000, caractère confidentiel, q., 4767
ARDA, q., 3143
Armes atomiques, France, essais atmosphériques dans le Pacifique-Sud, arraisonnement du *Greenpeace III*, procès de M. McTaggart, etc., 4643, 4757, 4800–1
M. art. 26, 4727
Arsenaux canadiens Limitée, 665, 1193
Association canadienne des éducateurs de langue française, subventions, q., 7814
Assurance-chômage, q., 788, q., 8747
Assurance-chômage, Loi (inventaire des emplois disponibles), 1462–4
Avortement, plébiscite, Loi, 376
Bennett, l'hon. W.A.C., décoration de l' Ordre du Canada, 12585
Beurre, q., 2461
Bills d'initiative parlementaire, procédure régissant l'étude, 1464
Bourse fédérale d'hypothèques, q., 9277, 11998
British Columbia Telephone Company, Loi, 1162, 1770
Calgary, Alb., aéroport, q., 5873
Casier judiciaire, Loi (demandes de remise de peine), 377
Central Intelligence Agency des E.-U., 5961–2, 6149
Céréales, manutention, Commission d'enquête Bayda, rapport, q., 11336
Chemin de fer, wagons particuliers réservés au gouverneur général et au premier ministre, q., 12718
Chômage, q., 8122
Circonscriptions électorales, Colombie-Britannique, Commission de délimitation, opposition au rapport, 11729–32
Coalitions, enquêtes, q., 2489
Infractions, poursuites, etc., services d'avocats, dd., 2930–1
Code canadien du travail, normes, Loi (distinction injuste à cause de l'âge ou de participation syndicale), 7446
Code criminel, Loi (armes à feu à poudre noire), 7232
Code criminel, Loi (peine capitale), 7344
Comités parlementaires, 665–6
Commissaire parlementaire, Loi, 378
Commissions de port, Loi (élection des membres), 377
Conflits d'intérêts, 14656
Conseil des Arts du Canada, subventions, q., 1610 , q., 2712, q., 5465, q., 14613
Conseil national de recherches, q., 4649–50
Consolidated Aviation and Services (Pacific) Limited, contrats, q., 5371
Consommation et Corporations, ministère, budget annuel pour 1967-1974, q., 3147
Consommation et Corporations, ministère, personnel, q., 641, q. , 1485
Corporation commerciale canadienne, 1112, 1181
Corporation de disposition des biens de la Couronne, qq., 5463, dd., 6884, q., 11672
Cour suprême, Loi (représentation de la Colombie-Britannique), 15255
Crime, criminels dangereux, Marcoux, Gary Francis, cas de, 15008
Défense, équipement
Accords canado-américains de production à frais partagés, q., 7717
Avions CF-104, q., 9546
Bateaux servant à la construction de ponts, contrat, q., 5588
Défense nationale, ministère
Approvisionnement, fourniture, bureaux à l'étranger, etc., dd., 5466
Avions, types utilisés, etc., qq., 4947–8
Et Air Canada, contrat au sujet des services de réservation des places, q., 4767, q., 9021
Glycol éthylénique, utilisation, q., 7290
Démarcheurs parlementaires, activités, réglementation, Loi (C-254), 376
Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, q., 8614
Denrées périssables emballées, Loi (date limite de consommation – C-270), 376
Députés, indemnités, augmentation, m. art. 43, 8687–8

Reynolds, M. John – Suite
Dragage, contrats, irrégularités, C.-B., enquêtes de la GRC, etc., 3630, 4017
Drogues
Colombie-Britannique, procès en suspens, q., 8566, q., 12862
Héroine, trafic, 134–5, 1493, q., 1604, 1752
Marijuana, q., 4019, q., 4138
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14598–601, 14615–7, 15017–8, 15052–3, 15093–7, 15219, 15236–7
Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, 1718
Energie, Mines et Ressources, ministère, JLJ Exploration Ltd., Calgary, Alb., contrat, q., 4558
Enlèvements, enfants, q., 9801
Environnement, ministère, personnel, Service des pêches, etc., q., 5461–2
Femmes, "Année internationale", campagne "Pourquoi pas", q., 4945, q., 10273
Fonction publique, dd., 7353, q., 8527, q., 9847, q., 12826
Forces canadiennes, q., 1098, q., 1829, 3903, 5292, q., 9583, q., 9898
Recherche et sauvetage, opérations, côte du Pacifique, m. art. 43, 12089
Frontière canado-américaine, C.-B., postes Douglas-Blaine, personnel, volume du trafic, etc., q., 11674, q., 12446
Frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique, Loi (commission de délimitation), 1199
Garde côtière, 15163–4, 15291
Gendarmerie royale du Canada, 135
Agents tués de 1955 à 1974, q., 5461
Brigade des stupéfiants, C.-B., surtemps, rémunération, 2330
Héroïne utilisée au cours d'enquête, 1752
Gouvernement, contrats, incorrections des fonctionnaires impliqués, etc., m. (M. MacKay), 9311–2
Habitation, 724
Habitation, Loi (justification du besoin), 7861
Habitation, Loi (modification), 3652–4
Handicapés, semaine nationale d'embauchage, Loi (C-297), 377
Hansard, corrections, 9110
Hockey, matches, télédiffusion par Radio-Canada, q., 12861
Immigrants
Clandestins, employés de la société Towers Cleaners à l'aéroport de Toronto, arrestation, 13328, 13666, 13887
Enseignement d'une langue seconde, fonds affectés, q., 5826
Mexicains, permission spéciale d'entrée pour travailler au Banff Springs Hotel, q., 8122
Immigration, 603, q., 1098, q., 2927
Immigration, Loi (arriération mentale), 378
Impôt sur le revenu
Exemptions, parents domiciliés à l'étranger, q., 2043
Fraudes fiscales, q., 6557
Gains en capital, q., 10139
Gribben, M. Arthur, cas de, q., 5645
Intérêts hypothécaires, 724, q., 4018
Services bénévoles au profits des sociétés de bienfaisance et des organismes officiels, m., 1413–4
Timbres et monnaie des Jeux olympiques de 1976, déductions, q., 4025
Investissements étrangers, q., 3582
Japon, ambassade au Canada, achat d'un terrain sis promenade Sussex, superficie, coût, etc., q., 13622
Jeunesse, semaine nationale d'appréciation, m., 4746–9
Jeunesse, semaine nationale d'appréciation, Loi, 375, 4746
Jeunesse-Canada-Monde, q., 10281
Jeunesse délinquante, 15237
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 3154, q., 14319
Jours fériés, Loi (fête du Canada – C-320), 377
Justice et questions juridiques, comité, audiences sur le bill C-84, télédiffusion et radiodiffusion, m. art. 43, 14797
Langues officielles, Commissaire, q., 8566, q., 11908
Libérations conditionnelles, Commission, m. art. 43, 7332–3
Libérations conditionnelles, Jansen, Glen, recherché pour meurtre, motifs, etc., 7340, 7384–5
Loi électorale du Canada (congés), 377
Loi électorale du Canada (liste électorale permanente – C-279), 377
Loi électorale du Canada (publication des sondages – C-404), 7446
Main-d'oeuvre, Centres, dd., 7636, q., 12393–4

Reynolds, M. John – Suite
Main-d'oeuvre agricole, Californie, différend, Chavez, M. Cesar du United Farm Workers et M. Fitzsimmons, président du Syndicat des camionneurs, visite à Ottawa, 6234, 6419–20
Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, Loi (handicapés – C-273), 377
Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, publicité, dépenses, q., 2711–2
Matériaux de construction, taxe de vente, q., 4018
McNeil, M. Don, pénétration avec effraction à son appartement, cas de, 14021
Mexique, Fisher, M. Victor, citoyen canadien, détention, 12440, q., 14276
Ministères, dépenses, réduction, q., 9070, q., 9766, 10283
Ministères et agences gouvernementales
Experts-conseils, contrats, q., 8400, q., 9243, q., 10877
Publicité et/ou information, contrats, q., 2049
Services d'avocats, q., 3053, dd., 3147
Montréal, aéroport de Mirabel, q., 5873
Navigation, balises flottantes de recherche, règlement, mise en vigueur, 676–7, 679–80, 691
Normes, Office du gouvernement canadien, q., 5876
Numismates amateurs, protection, Loi, 13889
Observatoires, téléscope Canada-France-Hawaii, projet, q., 5789
Ordinateurs, services, q., 10488
Ours polaires, protection, Loi, 377
Pacific Western Airlines, Vancouver-Seattle, service, 6426
Partis politiques, services de détectives privés, Intertel, etc., utilisation pour surveiller les activités de députés, etc., 13470
M. art. 43, 13466
Pêcheries, saumon du Pacifique, repeuplement des rivières, programme, 9070, q., 10283
Pêches, ministère autonome, création, m. (M. McGrath), 3247
Peine capitale, 4321, 5416, 14598–601, 14615–7, 15017–8, 15052–3, 15093–7, 15219, 15236–7
Dissuasion contre le crime, rapport Fattah, q., 5032, q., 9369, q., 12782
M. art. 26, 4366
M. art. 43, 6641
Rétablissement, 5334
Peine capitale, plébiscite national sur l'abolition, Loi, 377
Pénitenciers
Colombie-Britannique, établissements à sécurité maximale, construction, 6642, 6656, 7384
Comité parlementaire de 1973, rapport, 6656, 9326
Congés temporaires, programme, 8954, 9109–10, dd., 10882–3, 14600
Dépenses, réduction, 7181, 7340–1, 7384, 7396, 9070, q., 10283
Détenus, mutilation personnelle, cas de, qq., 15013–4
Détenus, récidivistes, dd., 13568–9
Détenus à perpétuité, statistiques, dd., 13680
Directeurs et directeurs intérimaires de divers établissements, traitements, etc., qq., 13067–8
Escortes pour prisonnières, emploi des épouses des directeurs et des directeurs-adjoints, 12580
M. art. 43, 12573–4
Evasions, nombre, etc., qq., 14843–5, qq., 15014
Kamloops et Mission, C.-B., construction, 6656
Mission, C.-B., inauguration, etc., q., 10434
New Westminster, C.-B., 135–6, 251, 2101–2, 2871–2, 6642, 7384
Gardiens, nombre, insuffisance, 12854
Otages, cas de, détention de 3 agents des services correctionnels par 3 détenus, 11140–1
Otages, cas de, détention de 14 personnes par 3 détenus, mort d'un otage, etc., 6641, 6656, 6677, 6720, 6729, q., 7722, q., 8566, q., 8664, 9326, 10380, 11113–4, 12853
MM. art. 43, 11110, 12845
Personnel, chargés de section, q., 14080
Personnel, psychiatres, qq., 13442–3, q., 14209
Personnel, sécurité, opérations, directeurs, dd., 8231
Pittsburg, suspension de deux officiers supérieurs, 9109
Sécurité, etc., enquête, 9326
Suicides dans divers centres, qq., 13289–90, qq., 15014
Pénitenciers, Service canadien, région du Pacifique, réunion à l'hôtel Harrison Hot Springs, but, coût, etc., q., 10925
Pension de vieillesse, q., 3919
Pétrole, administration, Loi, 1997–8
Pétrole et gaz, 134, 556, q., 2348

Reynolds, M. John – Suite
Police, agents tués de 1955 à 1974, q., 5461
Ports
Ladner Harbour et Stevetson Harbour, C.-B., projets d'aménagement, 136
Mises de fonds, réduction, q., 10005
Roberts Bank, q., 11961
Postes, ministère, grève, 9239
M. (M. Clarke), 9178–9
Postes, services, q., 1388, q., 4649, q., 9507
Premier ministre, limousines utilisées par, coût, etc., 2160, 2594
M. art. 43, 2142
Question de privilège – renseignements erronés communiqués à la Chambre, 691; correspondance échangée entre le Canada et la France au sujet de l'affaire du *Greenpeace III*, 7088
Question de Règlement – bill privé, étude, 1767; portée du débat, 3689; bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 5229; discours, limite de temps, 15016–7; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 14955–6, 15092–3, 15190
Questions au *Feuilleton*, retard des réponses, 1393
Questions au *Feuilleton* transformées en ordres de dépôt de documents, 7404
Racisme, propos du ministre des Transports, 3902
Radar, stations, Foymount, Ont., vente, qq., 5463–4, dd., 5793, q., 5875
Radio-Canada
Bulletins de nouvelles, Vancouver, radiojournal de 22 h., q., 13621
Films américains, canadiens et étrangers, achat, q., 8076
Procès, Robert McGall de Radio-Canada contre Lisa Hobbs du *Vancouver Sun*, q., 4503
Réseau français et réseau anglais, q., 10273
Télévision, Vancouver, station de langue française, 8227, 8303, 8695
Recensement national de 1976, q., 14517
Recherche et développement de l'industrie, avancement de la technologie industrielle, programme, q., 2825, q., 3590, q., 8305, q., 10003
Recherches médicales, dd., 6203, q., 7978
Régions désignées, q., 2825, q., 3590, q., 10003
Relations fédérales-provinciales, paiements de péréquation, q., 4552
Remaniement de la carte électorale, Colombie-Britannique, 880, 913
Ressources en eau, Loi (direction et gestion), 545
Richmond, C.-B., bureau de poste, q., 4021
Santé nationale et Bien-être social, ministère, calendrier "Un nouveau mode de vie pour 1975", q., 4022
Santé nationale et Bien-être social, ministère, ensemble "Physi-trousse", q., 14458
Saumon du Pacifique, 3228, q., 5370, q., 9716
Sécurité de la vieillesse, Loi (conjoint âgé de 65 ans), 376
Sharp, M., conversation téléphonique avec un journaliste de la *Gazette* de Montréal, 13521, 13523
Soins médicaux, Loi (modification), 14679–80
Sport-Participaction-Canada, q., 14458
Stupéfiants, Loi (peines), 376
Subsides, Loi, 665–6, 676–80, 724
Système métrique, adoption, q., 2709
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2593–5
Télécommunications CN-CP, Cho, Chew et McGuire, MM., congédiement, 7751, 7798, 7809, 7850
M. art. 43, 7741
Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi (C-255), 376, 13631–2
Timbres-poste, dd., 8184
Transbordeurs, Colombie-Britannique, subventions, 120, 134, q., 1708
Transbordeurs, côte Est, subventions, q., 1708
Transports, ministère, contrats, qq., 4555–6
Transports, politique nationale, inefficacité découlant des activités du ministère en matière d'organisation, etc., étude, m. (M. Murta), 3901–4
Transports aériens, contrôleurs du trafic aérien mutation, etc., q., 13894
Transports aériens, Etats-Unis, accord bilatéral, 136, 678
Travaux de la Chambre, bill concernant l'assistance aux non-fumeurs, 51319
Travaux de la Chambre, bill sur le droit pénal (peine capitale – C-84), 14940, 14942
M. art. 43, 14875
Trident Aircraft Limited, C.-B., aide fédérale, 3902, 4854, 11950
Université Carleton, Ottawa, Ont., contrat adjugé à la faculté du génie, q., 6433

Reynolds, M. John – Suite
Vancouver, aéroport international, 137, 678, q., 1272, 2534–5, 2581, q., 2610, 3835, 3902–3, q., 4404, 9311, qq., 9332–3, q., 13069, q., 13233
Vancouver, bureau de poste, q., 14886
Vancouver, île de Granville, cession à la SCHL, 9070, q., 10283
Vietnam du Sud, consulat canadien à Saigon, fermeture, personnel vietnamien, etc., 5202
Vietnam du Sud, offensive communiste, etc., m. art. 43, 4591, 4597
Rhodésie
Crise constitutionnelle et aide aux réfugiés, Canada, intervention, 11324
Régime minoritaire Smith, position du Canada, 5642
Sanctions économiques des Nations Unies, position du Mozambique, fonds du Commonwealth, etc., 5419, 6732, 7397
Voir aussi Mozambique
Richardson, l'hon. James A. (Winnipeg-Sud; ministre de la Défense nationale)
Adresse en réponse, 425–8
Air Canada, Winnipeg, base d'entretien et de revision, nouveau hangar, 3368
Allusions à M. Richardson
Propos relatifs au bilinguisme, article dans la revue *Maclean's*, 3930
Propos relatifs aux Indiens et Esquimaux, article dans la revue *Maclean's*, 3627–8, 3659
Armes atomiques
Armements nucléaires tactiques, limitation de l'usage, entretiens, 6197
Stockage au Canada, q. (M. Kaplan), 7581
Utilisation en Europe dans le cadre de l'OTAN, position du Canada, 2329, 2916
Armes chimiques et bactériologiques, q. (M. Fairweather), 10434
Canada-Etats-Unis, relations, causes de friction, dépenses insuffisantes du Canada en matière de défense, propos de l'ambassadeur américain M. T. Enders, 13469
Chypre, forces de l'ONU, troupes canadiennes, 425–6, 739–40, 1268, 1398, 4412
Avion Buffalo, écrasement, enquête, rapport, 875, dépôt, 2388
Coût, q. (M. Forrestall), 4022
Colline du Parlement, relève de la garde, cérémonie, recrutement de personnel, traitements, etc., q. (M. Halliday), 3051, q. (M. McKinnon), 3583
Construction de défense (1951) Limitée, q. (M. Herbert), 1483, q., 4023
Crédits, étude en comité plénier, 6468–9, 6494
Défense
Dépenses, 122, 163, 387, 426–8, 726–7, 729, 1443, 6496, 12351, 14109
Augmentation, 387, 426, 726, 1444, 9503, 9505, 13701
Biens et services, q. (M. Forrestall), 1610, q., 4142, 4640, qq. (M. Forrestall), 5735–6, 8150
Depuis 1945, q. (M. Roberts), 8150
Depuis 1963, q. (M. Forrestall), 4544–5
Non recouvrables, q. (M. Herbert), 4402, q., 6436
Québec, q. (M. Matte), 12514
Dispositifs d'écoute sous-marins placés par une puissance étrangère sur le plateau continental de la côte ouest, propos du lieutenant-commandant Ridgewell, 13225–6
Etats-Unis, base de sous-marins nucléaires Trident à Bangor, Wash., protestation du Canada, 11407
Forces puissantes de type classique par opposition aux armes nucléaires, position des Etats-Unis, etc., 8828
Livre blanc, 3791, 3793, 9325
Programme, financement, 1752
Recherche, fonds affectés, 740
Structure, revision, exposé, 9502–3
Défense, équipement
Avions
Argus, remplacement, 743, 2360, 5456, qq. (M. Forrestall), 7578–81
Long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 9502–3, 9505–7, 10958, 11008, 11146, 11190, 11408, 11752, 11994, 12050, 12131, 12215, 12314, 12576, 12610
Allan, le général, chef de l'équipe chargée de l'étude du projet (LRPA), négociations, entente verbale plutôt qu'écrite, etc., 9506, 12265, 12314, 14074, 14077, 14107–8, 14192, 14657
Annulation, dommages-intérêts, réclamation possible, etc., 11403, 12178
Annulation, exposé, 13667–8, 13670–4
Annulation, responsabilité, 14073, 14077
Comité, étude, 12217, 14156
Conseil du Trésor et Cabinet, réunions, compte rendu, ministres participants, etc., 14192

Richardson, l'hon. James A. – Suite
Défense, équipement – Suite
Avions – Suite
Argus, remplacement – Suite
Long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion etc. – Suite
Contrat, documents pertinents, 13671
Télex correspondant à une lettre d'intention, 2 décembre 1975, 14073, 14156
Contrat, mode de paiement, formule prévue, 12499
Contrat, signature, 12218, 12269, 12315, 12501, 12812, 13554
Délai jusqu'au 31 avril 1976, 12349, 12352
Hoy, M. David, médium, consultation, 12985
Coût de $1,061 millions, intérêt de $100 millions, etc., 11402, 11752, 12050, 12091, 12177–8, 14077, 14108–9, 14153
Crutchlow, M., président du conseil d'administration, activités, 12216
Décision définitive, 12315
Décision en principe, 27 novembre 1975, 9502, 11994, 12214, 12266, 12350, 14108–9
Et matériel militaire, achat en collaboration avec l'Australie, 13555
Etudes techniques et travaux préparatifs, mise en oeuvre avant la signature du contrat, etc., 12216
Financement provisoire, 11402, 12091, 12177, 12399, 12498–9, 13667, 13672, 13674, 14073, 14076
Banques canadiennes, prêts de $300 millions, garanties du gouvernement, etc., 12178–9, 12315, 12318, 12349, 12501, 12812, 12854, 12984, 13668, 13673
Banques canadiennes, retrait, motifs, etc., 13607, 14079
Correspondance entre MM. Heppe et Stopforth, 12351–2, 12498–9
Dépôt, 12351–2
Gouvernement, participation, etc., 13668
Travaux de planification exécutés par Lockheed, paiement maximum de $16 millions par le Canada, engagement juridique du gouvernement, etc., 12399, 13672, 13793
Fonds du ministère de la Défense nationale, insuffisance, difficultés financières de la Lockheed, présumée connaissance des faits par le Cabinet, etc., 12265, 14076, 14108–9
Lettre en date du 15 septembre 1975 du président de Lockheed, 10792, dépôt, 10742
Matériel électronique S3A, mise au point, droit de brevet, etc., 12812, 13793
Propos au sujet de la valeur de l'appareil, 13788
Reisman et Grandy Limited, firme d'experts-conseils composée d'anciens sous-ministres, démarches au nom de la Lockheed, etc., 12049, 12133, 12214, 12216, 12218, 12265, 12267, 12314, 12322
Renégociations, nouvelle proposition, etc., 14077, 14749, 14936, 15118, 15156, 15205, 15209, 15289
Société Lockheed, solvabilité en vue d'assurer le financement provisoire, etc., 12218, 12265–6, 12269, 12315, 12318, 12352, 12498, 13555, 13673
Sociétés canadiennes, fabrication de pièces, bénéfices prévus, etc., 9505–6, 12316
Sociétés avantagées, liste, 12854
Solution de rechange, choix d'un autre modèle, etc., 12316, 13668, 13670, 13672, 13674, 15118, 15205
Argus, utilisation subséquente, 9506, 13668, 13670–1, 13673
Avions de chasse, remplacement, 6913
Boeing 707, comportement à faible altitude, q. (M. Forrestall), 7289
Boeing 707, réparation et revision à l'atelier de Winnipeg, 124, 741, 1284–7, 2331, 3368, 6486–7, 6494
CF-5, 8255, 15289
CF-104, q. (M. Reynolds), 9546–7
DASH-7 (avion STOL), achat, affectation à la surveillance côtière, etc., 5870, q. (M. Forrestall), 7289, qq., 7579–81, 12610
Falcon, 5728
Hercule C-130, achat, q. (M. McKinnon), 2462, 6495
Long courrier patrouilleur Boeing ou Lockheed, acquisition, affectation à la surveillance côtière, etc., 1284, 1356, 2360, 6913, 7571–2, q. (M. Forrestall), 7579–80, 7706–7, 8255, 9325
Nimrod, 2360
Systèmes de navigation Loran, q. (M. McKinnon), 10435
Tracker, surveillance de nos côtes, etc., 12610, 13673
Voodoo CF-101, 6496, 6514
Bateaux servant à la construction de ponts, contrat, q. (M. Reynolds), 5588

Richardson, l'hon. James A. – Suite
Défense, équipement – Suite
Chars d'assaut
Centurion, 743, q. (M. McKinnon), 3053, 9506, 10518, 12184, q. (M. Whiteway), 15074
Léopard allemand I, 10518, 12184, 13788, 13881, 14610, 15289
Léopard allemand II, q. (M. Whiteway), 15074
Nouveaux modèles, achat, 9502, 9506, 10518, 13701
Destroyers de la 2e Escadre participant aux manoeuvres navales dans l'ouest du Pacifique, retour, motifs, etc., 4642
Destroyers et autre équipement inutilisé, entreposage et entretien, coût, etc., q. (M. McKenzie), 6958–9
Détecteurs sous-marins à l'essai dans les eaux de l'Arctique, q. (M. McKinnon), 10435
Grenades transportées de Dundurn, Sask. à Chilliwack, C.-B., disparition, 5065
Hélicoptères *Chinook* et *Sea King*, 6495
Hydroptères, 6482–4
Matériel militaire américain, achats, 6993
Missiles antiaériens Blowpipe, achat, q. (M. McKinnon), 11494
Missiles antichar TOW, q. (M. McKinnon), 10965, q., 12225
Modernisation et rénovation, programme, 427–8, 6495–6, 9502
Navires
Affectation à la protection de la souveraineté côtière, q. (M. Forrestall), 4544
DDH-280, destroyers/hélicoptères, q. (M. McKinnon), 2609, 4058, 4413
HMCS *Margaree, Saint-Charles* et *Riverton*, collision, dommages subis, etc., q. (M. Forrestall), 13070
HMCS *Provider*, radoub, q. (M. McKinnon), 9369
Remplacement, études techniques, etc., qq. (M. Forrestall), 14945
Vingt navires tout transport, commande, 10870, q. (M. McKinnon), 15076
Pneus pour véhicules militaires, q. (M. MacKay), 3701
SAMSON (strategic automatic message switching operational network), 6495, q. (M. Forrestall), 7944, 11946, 12097
Véhicules blindés, achat du Brésil, de la Suisse ou des E.-U., négociations, 731, 3106, 12764
Véhicules motorisés, remplacement, 732, 6495
Véhicules sur roues, commande, q. (M. McKinnon), 9020–1
Défense, recherche, établissement, Esquimalt, C.-B., 1718
Défense, recherche, établissement, Suffield, Alb., 6495
Défense nationale, ministère
Artistes spécialisés dans les sujets militaires, embauche, q. (M. McKinnon), 15078
Avions
Appareils équipés de systèmes de navigation Doppler, q. (M. Reynolds), 4948
PWA Boeing 707, nolisation pour le transport de marchandises en Allemagne, q. (M. Neil), 3254
Types utilisés, etc., q. (M. Reynolds), 4948
Utilisés par d'autres ministères, q. (M. Forrestall), 8136
Chantiers maritimes, Esquimalt, C.-B., 7566, 13229
Chantiers maritimes, Halifax, N.-E., 7566, q. (M. Forrestall), 15076, qq., 15298
Comptes débiteurs, rapport de l'Auditeur général, q. (M. Forrestall), 3051
Crédits, 726–7, 729, 731–3, 737–41, 743–4, 6484, 6486–8, 6494–7
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5918
Documents techniques, formulaires, etc., traduction, 741, q. (M. McKenzie), 3253–4, 8742
Ecoles, construction, prêts aux municipalités, circonscription de Champlain, q. (M. Matte), 12225
Ecoles pour les enfants à charge, sections francophones, étudiants admissibles, q. (M. Forrestall), 2479
Filles de M. Kennedy, Dartmouth, N.-E., q. (M. Forrestall), 2934
Enseignants outre-mer, q. (M. Howie), 5589–90, q. (M. Matte), 14944–5
Et Air Canada, contrat au sujet des services de réservation des places, q. (M. Reynolds), 4767, q., 9021
Etudiants, emploi d'été, Cap-Breton, 13662
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7289
Personnel
Affectation dans diverses parties du monde, q. (M. Herbert), 4238
Bénéficiaires d'une pension d'ancien combattant, q. (M. Herbert), 2472
Effectifs, q. (M. McKinnon), 2606, q., 9369
Langue maternelle, q. (M. Herbert), 2465
Mises à pied, q. (M. McKinnon), 9846
Traitements, etc., q. (M. Herbert), 1828, q. (M. Paproski), 4141–2, q. (M. Dinsdale), 15074
Quartiers généraux, effectifs militaires et civils, q. (M. McKinnon), 10966

Richardson, l'hon. James A. – Suite
Défense nationale, ministère – Suite
Services d'avocats, qq. (MM. McKinnon et Whittaker), 10434–5
Télécommunications, Centre de la sécurité, employés, assujettissement à la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique, q. (M. Forrestall), 15076
Terrains à proximité de la base de Chilliwack, C.-B., acquisition, 4538, 4724–5
Douanes, Loi (modification), 1474
Economie nationale, 10615–6
Energie atomique, centrale nucléaire à Port Hope, Ont., déchets radioactifs, déversements, études des forces canadiennes en 1951 et 1953, 10373, 10574
Dépôt, 10519, texte, 10566–7
Entreprise privée, propos tenus à Winnipeg, 10615–6
Fonction publique
Fonctionnaires retraités, emplois subséquents au sein d'entreprises à titre de conseillers commerciaux, etc., directives, 12216, 12218
Forces canadiennes, membres, admissibilité, q. (M. Forrestall), 13116
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3880, 3928
Infirmières, grève, 5584
Membres retraités des forces canadiennes et de la GRC, prise en considération des années de service pour fins de congés, 744, 4811
Forces canadiennes
Accidents
Bridgetown, N.-E., véhicule impliqué, soldats blessés, etc., enquête, q. (M. MacKay), 3701
Hélicoptère, écrasement à Harrisburg, E.-U., enquête, 603
Imputables à l'arme antichar M-72, q. (M. Whiteway), 12393
Valcartier, Qué., mort accidentelle de cadets, enquête, rapport, 649
Air Canada, transport de personnel et de marchandises, 741
Arctique, entraînement, activités, etc., q. (M. Forrestall), 2933
Armes volées ou portées manquantes, q. (M. Whiteway), 12781–2
Association des pensionnés de longue date, mémoire, 5031
Bases
Arctique, établissement, 1356
Churchill, Man., centre d'instruction, q. (M. Forrestall), 2933
Consolidation et fermeture, q. (M. Forrestall), 4139, q. (M. Lawrence), 6288–9, 9503, 10267, 10626, 12051, 13469
Difficultés financières des localités touchées par, recours au MEER, 13886
Etude, rapport, 11192, 11242, 11902, 12221
Pour satisfaire aux obligations du maintien de la paix, etc., propos du général Dextraze, 9460, 9464
Downsview, Ont., tour de contrôle de la circulation aérienne, 2356
Esquimalt, C.-B., cercle des non-gradés, q. (M. McKinnon), 1101
Esquimalt, C.-B., commandant, le contre-amiral Pickford, remplacement, 3501
Gagetown, N.-B., qq. (M. Howie), 1482–3, q., 9847, q., 12393
Moncton, N.-B., dépenses d'immobilisation, q. (M. Jones), 13067
Moncton, N.-B., fermeture, 11534
Moose Jaw, Sask., câblovision, q. (M. Benjamin), 5589
Petawawa, agrandissement, 8658
Réparations et transformation, coût, etc., q. (M. Hurlburt), 1829, q., 5120, q., 7581
Saint-Jean, Qué., reconstruction, programme, école des langues, etc., 10622, 10626, 10658–9, q. (M. Jones), 13067
Shilo, Man., personnel d'entraînement, comportement, enquête, q. (M. Clarke), 6436
Sollicitation électorale, interdiction, 909
Winnipeg, mutations, 4638
Boyle, l'amiral, propos tenus par, 6550–1
Cadets, 742, q. (M. Schellenberger), 3051
Et cadettes, solde, parité, 5822
Caisse de retraite, q. (M. Reynolds), 1098–9
Collèges d'état-major, dépenses en capital, q. (M. McKinnon), 4550
Collèges militaires
Admission, critères d'instruction, q. (M. Cossitt), 5734–5, q. (M. Howie), 10965
Etudiants diplômés, formation, coût, q. (M. McKinnon), 4550, 6496
Kingston, Ont., 4417, q. (M. Cossitt), 5918–9, q., 6287, q. (M. McKenzie), 13343
Centenaire, cérémonies sur la colline du Parlement, 13441, 13469
Royal Roads, Victoria, C.-B., q. (M. Cossitt), 5919

Richardson, l'hon. James A. – Suite
Forces canadiennes – Suite
Commandements, q. (M. Forrestall), 2610
Aérien, 2537, 4155, 4638, q. (M. McKenzie), 8175, q. (M. Howie), 9369
De l'instruction, 2581
Maritime, q. (M. Forrestall), 8161
Côtes, surveillance aéro-navale, 1284, 1356, 1443, 1474, 1489, 1496–7, 1622, 2579, 3105
Cours martiales
Commandement de l'Atlantique, 5455
Procès et chroniqueurs judiciaires, q. (M. Maine), 11493
Schleyer, E.H., q. (M. Howie), 4143
Dabros, le colonel, ex-directeur de la sécurité, q. (M. Rodriguez), 4239
Debert, N.-E., manoeuvres, 2880
Edmonton, Alb., régiment aéroporté, 11242, 14658, q. (M. Howie), 15076
Effectifs, q. (M. Howie), 1828, q. (M. McKinnon), 3791, q. (M. Hnatyshyn), 3792, 4640, q. (M. Roberts), 8150, q. (M. McKinnon), 9369
Cantonnés au pays et à l'extérieur, solde, etc., q. (M. C.-A. Gauthier), 6883
Cantonnés au Québec depuis 1970, q. (M. Matte), 13071
Classement selon la langue maternelle, q. (M. Howie), 10436
Et grades supérieurs, solde, etc., q. (M. Orlikow), 5374
Maintien au niveau actuel, 9460, 9464, 9502
Membres exécutant des tâches de bureaux ou d'administration, caporaux, etc., q. (M. Diefenbaker), 1612
Officiers des cadres équivalant à la catégorie SX, langue maternelle, traitements, etc., q. (M. Jelinek), 3699
Réduction, 163, 427–8, 444, 726, 729, 738–9, 1284, 1444, q. (M. Forrestall), 3793
Statistiques, q. (M. Matte), 13071, q. (M. Forrestall), 14943–4, q. (M. Dinsdale), 15074–5
Femmes, q. (M. Forrestall), 2928
Forces terrestres, revision de la politique, étude, 652
Griefs, procédure, communication écrite avec les députés, lettre du chef de l'état-major de la Défense, 278–9, 342–4
Dépôt, 375
Infirmières, recrutement, formation, q. (M. W. Baker), 8190
Infrastructure, réorganisation, 12813, 13111, 14880–1
Insignes représentant la catégorie d'emploi, ordres relatifs au port obligatoire, q. (M. Forrestall), 5877, q., 7290, q., 7863
Langues officielles, politique, facteur d'avancement, etc., qq. (M. Howie), 12959–60
Langues officielles, politique, unités francophones, base de Greenwood, N.-E., etc., 9578, 12506–7
Logements des personnes mariées, q. (M. Forrestall), 3050–1, 6496
Manoeuvres en Allemagne, troupes supplémentaires, 10431
Membres
Outre-mer, déclarations d'impôt, risques de retard, 3838
Retraite anticipée, q. (M. McKinnon), 3791
Traitements, retard du versement, 13112
Membres retraités
Et veuves, pensions, 744, q. (M. McKinnon), 4023, q. (M. S. Knowles), 4404, 4814, 6495, qq. (M. S. Knowles), 12918–9
Intégration à la vie civile, coût, q. (M. McKinnon), 15076
Pensions pour 1974-1975, coût estimatif, q. (M. Herbert), 4403
Moral, 1286, 6496, 9503, 13116
Musiques et fanfares, 3104–5
Onzième batterie de campagne (Hamilton), q. (M. O'Sullivan), 4404
Opérations de sécurité pendant la crise du FLQ en octobre 1970, membres affectés, q. (M. Kaplan), 4944
Patten, capitaine tué à Chypre, veuve, pension, 5031
Pension de retraite, compte, q. (M. S. Knowles), 4026, q., 12919
Personnel ayant suivi des cours à l'International Police Academy à Washington, D.C., etc., q. (M. Rodriguez), 3585
Pilotes, formation, etc., q. (M. Neil), 4402
Recherche et sauvetage, opérations, 11902–3
Atlantique, région, pêcheurs, etc., 10744, 11191, 11243, 11451–2, 12578, q. (M. McGrath), 13071, 13229
Avion long courrier patrouilleur Lockheed, utilisation, 12576, 12578, 12610
Côte du Pacifique, 738, 4595, 11902, 12578
Hélicoptères, vols effectués, etc., q. (M. D. Munro), 12513–4

Richardson, l'hon. James A. – Suite
Forces canadiennes – Suite
Recherches et sauvetage, opérations – Suite
Personnes disparues, frais occasionnés par, 601
Plans advenant le prolongement jusqu'à 200 milles de la zone de compétence économique, 12610, 12616
Terre-Neuve, bateau *Port Kirwin*, q. (M. McGrath), 13070
Terre-Neuve, côte est, appareils de sauvetage aéro-maritime, redéploiement des services de secours, etc., 10744, 11243, 11452, 13197
Recrutement, anglophones et francophones, q. (M. Jelinek), 10966
Régime d'épargne-retraite, établissement, désignation de la Canada Trust, etc., 3311
Réserve et milice, effectifs, 1360
Réserve et milice, unités de recherche et de sauvetage, 11243
Rohmer, le brigadier-général, propos tenus à Guelph, Ont., 6229
Rôle dans le domaine du maintien de la paix, 6495, 6497
Sécurité, division, présumée enquête sur certaines organisations de policiers, 8780, 8880
Snowbirds, participation au pageant aérien de Hamilton, Ont., 4320
Solde, caporal et lieutenant, q. (M. Howie), 2462
Spécialistes et professionnels, formation, coût, q. (M. Forrestall), 3254
Tour de service, durée, 1286
Uniformes, q. (M. Reynolds), 1829
Yarnell, le colonel, directeur de la sécurité, q. (M. Rodriguez), 4553
Garde-côtière, patrouilleur *Cape Freels*, incendie, sauvetage des membres d'équipage, etc., 11751, 11902, q. (M. McGrath), 13071
Garde-côtière, recherche et sauvetage, opérations, chasseurs de phoques à T.-N., q. (M. McGrath), 13070–1
Guatemala, séisme, aide du Canada, opérations de secours des forces canadiennes, etc., 10740
Hymne national Ô Canada et royal God Save the Queen, 2968
Inondations, Saint-Jean, N.-B., recours aux forces canadiennes, etc., 9067
Israël et pays arabes, forces de l'ONU, troupes canadiennes, 425–6, 739, 1268, 1398, 4412
Approvisionnement, difficultés, 6509
Effectifs, augmentation, 8524
Soldats tués en Egypte, rapatriement de la dépouille mortelle, honneurs militaires, etc., 2512
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 5026, 5207, q. (M. Schumacher), 6288, 8344, 10430–1, 10629, 13886, 15248
Lockheed Aircraft Corporation, pots-de-vin offerts, Pays-Bas, Japon, etc., allégations, 10741–2, 10869, 11147, 11190, 11402, 11995, 12091, 12130, 12179–80, 12215–6, 12218, 12269
Manèges militaires, Moose Jaw, Sask., rénovations, q. (M. Neil), 5338
Nations Unies, forces du maintien de la paix, troupes canadiennes, 9503
NORAD, accord, 426, 726, 731, 2512, 6496
NORAD, centre de contrôle canadien, Edmonton, 6514
Nouvelle-Ecosse, aménagement d'un quai pour containers près d'un dépôt de munitions de la marine, 9414
OTAN
Canada, engagements, 426, 726–7, 739–40, q. (M. Fortin), 1099, 5911, 6150, 6496, 8255, 8828, 12314, 12316, 12576–7, 13668, 13670, 13673, 13701
Conférence au sommet, réunion à Bruxelles en mai 1975, 6150
Conférence au sommet, réunion à Bruxelles en décembre 1975, 9066, 9325
Forces canadiennes, 387, 6150, 6602
Equipement et matériel, modernisation, 9066, 9502, 13701
Equipement et matériel, rapport Callaghan, 6496
Relations Est-Ouest, pacte de Varsovie, 6497, 6500
Réunions ministérielles à Bruxelles, ministres de la Défense
Décembre 1974, 2329, 2916
Mai 1975, 6150
Juin 1976, 13673
Pâturage communautaire, Suffield, Alb., 11008, 11450
Pêcheries, navires étrangers au large de nos côtes, surveillance, 1489, 3105, 7801
Pétrole et gaz, Alaska, ligne de pétroliers et pipe-line trans-Alaska, 6229, 6377
Radar, stations, Beauséjour, Man., fermeture, 10521
Radar, stations, Moosonee, Ont., fermeture, 4139, 6289
Sirènes d'alarme, déclenchement accidentel dans le Sud de l'Ontario, q. (M. O'Sullivan), 4943
Subsides, Loi, 726–7, 729, 731–3, 737–44
Sydney, N.-E., aéroport, 2395
Tempêtes, population privée des services essentiels, aide des forces canadiennes, 10622, 10628–9

Richardson, l'hon. James A. – Suite
Transports aériens, écrasement d'un hélicoptère entre Fort Nelson, C.-B. et Watson Lake, Yukon, recherches, 6825, 6992, 7395
Trudeau, M., voyages, avions utilisés, 6459
Val-d'Or, Qué., aéroport de la base militaire, transfert au ministère des Transports, 2718, 4139, 6289
Vancouver, Jericho, terrains du ministère de la Défense nationale, 2396
Vietnam du Sud, offensive communiste, Canadiens, sécurité, évacuation, etc., 5062, 5108, 5152
Visite aux contingents canadiens des forces de maintien de la paix à Chypre et au Moyen-Orient, 1269–70
Rapport à la Chambre, 1268–9
Visite de divers commandements, 1286
Visiteurs à la Chambre
Cadets de l'école secondaire Pickering, Lauréats du championnat national de tir à la carabine, 12357
Holmes et Beattie, les brigadiers généraux, 8910
Ministre de la Défense de la République fédérale d'Allemagne, M. Georg Leber, 6595
Parlementaires du Royaume-Uni, 14611–2
Richelieu, rivière, régularisation, études de la Commission mixte internationale, rapport, recommandations, 4671–2
Richmond, circonscription, subventions fédérales, dd. (M. Beaudoin), 12516
Rideau, canal
Administration, bureau central, construction, etc., q. (M. Cossitt), 2149
Ecluses, risques d'incendies à bord de bateaux au cours de la traversée, rapport du Commissaire fédéral des incendies, recommandations, etc., q. (M. Cossitt), 7977
M. (M. Cossitt) art. 43, 5501–2
Ecluses, système, mécanisation, q. (M. Cossitt), 4768
Emploi, demandes, q. (M. Cossitt), 14082
Et Trent-Severn
Aménagement, 746, 5773
Comité Corts, 4511, 5772–3
Péage, 4413, 4511, 4543, 5541–2, 5772–3, 6499, q. (M. Gillies), 10302–3, q., 10436
"Officers Quarters Bridge", q. (M. Cossitt), 1279
Préservation et restauration, mesures, q. (M. Cossitt), 4768
Terres de l'Etat riveraines, loyer, augmentation, q. (M. Cossitt), 4602–3, q., 6466
M. (M. Cossitt) art. 43, 3179
Utilisation, droits d'écluse, etc., q. (M. Cossitt), 10296
Voir aussi Ottawa
Rideau, rivière, crues, enquête, indemnisation des sinistrés, etc., m. (M. W. Baker) art. 43, 12263
Rideau Hall, Ottawa. *Voir* Gouverneur général, résidences
Ritchie, M. Gordon (Dauphin)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., 5681, 12220–1, 12815
Air Canada, 5704–5, 6426
Angola, soldats noirs devant être rapatriés, cas des, 12666
Anti-inflation, Loi, 9614–6
Anti-inflation, Loi (modification), 12188–90, 12935–8
Anti-inflation, programme, 10167, 10537, 11990, 12188–90, 13064, 13390, 13467–8, 13851, 13974, 14602
M. (M. Broadbent), 9083–6
Armes à feu, contrôle, 12307, 12328–30
Assurance-chômage, 7253–4
Assurance-chômage, Loi (modification), 8588–93, 10071, 10077–8, 10152, 10206–7
Banque fédérale de développement, Loi, 509–10, 523
Banques, taux préférentiel, 1009
Blé, double prix, Loi, 896–7
Boeuf et porc, contingentement américain à l'importation, 4539, 5291, 6326, 6887
Budget, 18 novembre 1974, 1547–50
Budget, 23 juin 1975, 7251–5
Canada-Etats-Unis, relations, 4414, 6217
Céréales, 520, 896–7, 1837, 2762, 6886–7, 8693, 12886–7
Inspecteurs du gouvernement, offre salariale, négociations, 164, 228
Céréales de provende, 10522
Chemins de fer, employés, différend, négociations, etc., 1143
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (remise en vigueur), 1847–9, 2305–6
Citoyenneté, Loi (modification), 9914–6
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 818–9, 8235
Colombie-Britannique, budget, augmentation, 3838

Ritchie, M. Gordon – Suite
Commerce, exportations, 6217, 7252, 7727, 12188, 12936
Commission canadienne du blé, Loi (modification – C-88), 12886–7
Communauté économique européenne, 5911, 7252
Conférence sur le commerce et le développement (CNUCED), 14372
Congrès du travail du Canada, retrait d'organismes fédéraux en guise de protestations contre le programme anti-inflation, 11990, 12188, 12936, 13467
Coût de la vie et inflation, 1548, 3015, 5153, 9084
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 14079
Denrées alimentaires, conférence mondiale à Rome en novembre 1974, 1289
Dollar canadien, dévaluation, 10791
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12307, 12328–30
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14598
Economie nationale, 10344, 11352, 12188–9, 13468–9, 14689
Education, post-secondaire, 14561, 14804
Energie, ressources, conservation, 4218, 6218, 7727
Finances
Emprunts canadiens sur le marché des E.-U., restrictions, 4599
Livre sterling, refus comme devise par l'Arabie Saoudite, 2191
Masse monétaire, 9924, 12189
Paiements internationaux, balance, 4197, 4219, 7857
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3714
Fonds monétaire international, emprunt de fonds des pays de l'OPEP, 1718
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5473–5, 9551, 10309–10
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (grain humide ou gourd et grain non-battu – C-53), 6886–8
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (montant maximum – C-10), 1454–6
Grèves et différends, 14930
Habitation, 1548
Hydro-Manitoba, aide fédérale, 4759
Immigration, Livre vert, 796
Impôt sur le revenu, 384, 699, 1548, 7252, 10137, 11753
Pétrole et gaz, industrie, 1496, 1549–50, 2762–3, 3518, 6218, 7727
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2761–3, 3161, 3172–4, 3195, 3313–4, 3518–9, 3637–8
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 6133–5, 10770–1, 11172–4
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 9027
Inde, denrées alimentaires, pénurie, 875
Industrie et Commerce, crédits, 6217–8
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 7369
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 9543, 15291
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 227–9, 1549
Norbanque, Loi, 8927
OTAN, France, position, 6149
Peine capitale, 14598
Pensions du Canada, régime, 227–8, 7570, 9464
Petro-Canada, Société, Loi, 4218–9, 7201–2
Pétrole, administration, Loi, 1034–7, 1304–5, 1341, 4817–20, 4958–9, 4966–7, 4976–7
Pétrole et gaz, 2614, 3172–4, 3195, 3518, 6217–8, 7254, 7726–8, 9085, 10960–1, 11147
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, projet Syncrude, 3174, 9085
Pipe-lines
Arctique, région, aménagement, accord canado-américain, 9270
Sécurité, traité, négociations avec les Etats-Unis, 8299
Vallée du Mackenzie, 7394, 9270
Porcs, 2053
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, 6776
Potasse, industrie, 9085–6
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 6891
Produits laitiers, 11574
Publications, périodiques canadiens, règles régissant le contenu, 8781
Quarantaine, Loi (modification), 12249–50
Québec, construction, industrie, conflits ouvriers, intervention du gouvernement fédéral, etc., 5819
Question de Règlement – bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 6406
Radiodiffusion, permis, renouvellement, 5456

Ritchie, M. Gordon – Suite
Reader's Digest et *Time*, exemptions fiscales, 6133–5, 10770–1, 11172–4
Relations fédérales-provinciales, 15072
Relations industrielles, 14603
M. (M. C.-E. Dionne), 6178–80
Salaires et bénéfices, impôts perçus, remboursement, formule, 6055
Santé, services, 478
Partage des frais, contribution fédérale, plafonnement, 7253, 10535–7, 14625–8
Société nouvelle devant remplacer le système du libre marché, propos de M. Trudeau, 10483
Soins médicaux, Loi (modification), 10535–7, 14625–8
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 11684–5
Tarif des douanes, Loi (modification – C-39), 2518–9, 2523–4
Tarif des douanes, Loi (modification – C-67), 7598–9, 7606
Taxe d'accise, Loi (modification), 7726–8
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2668–9
Télévision, Dauphin, circonscription, services d'une deuxième chaîne, 818–9
Transports, crédits, 5703–5
Transports aériens, Saskatchewan-est et Manitoba-ouest, 7083, 9631, 9712, 10097–8
Trudeau, M., visite à Bruxelles et à la Communauté économique européenne, 652
Rivard, M. Jean. *Voir* Montréal, aéroport international de Dorval – Et Mirabel, Sky Shops Export Limited
Rivard, M. Lucien, retour au Canada, chefs d'accusation en suspens, q. (M. M. Lambert), 2828–9
Rivière de la Paix, mise en valeur de l'énergie, barrage Bennett, répercussions, 1198
Rivière-des-Prairies. *Voir* Inondations – Montréal
Rivière Rouge. *Voir* Rouge, rivière
Roberts, l'hon. John (St. Paul's; secrétaire d'Etat)
Affaires extérieures, crédits, 6851–3
Anti-inflation, Commission, 12093
Armes à feu, contrôle, 12330–1
Assurance-chômage, Loi (modification), 8625–6
Budget, 23 juin 1975, 7261–4
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12529
Conseil privé, crédits, 6022–4
Corporations, boycottage arabe, liste, 5583
Criminologie, cinquième congrès de l'ONU à Toronto, palestiniens, représentation par l'OLP, 6851–3
Défense, dépenses depuis 1945, q., 8150
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12330–2
Economie nationale, 7261–2, 7264
Ecoute électronique, 12331–2
Films, industrie, 14802
Forces canadiennes, q., 8150
Immigration, 11872
Impôt sur le revenu, 7263–4
Artistes étrangers en tournée au Canada, 2663
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 5925–8, 10718–23
Israël, Etat, appui du Canada aux Nations Unies, pétition, 2099, 2261–3
Justice, Administration, verdict d'acquittement d'un jury, pourvoi en appel, 7232
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 5925–8, 10718–23
Question de Règlement – lecture d'une pétition à la Chambre, 2141, 2261–3
Radio-Canada, émission *Baptizing*, m. (M. Dinsdale) documents, 5844–5
Réclamations de citoyens canadiens, règlement, accords avec divers pays, q., 7345
Réclamations étrangères, Commission, q., 8179
Secrétaires parlementaires, questions posées aux ministres, 1062
Union soviétique, Stern, M., procès, 2190
Roberts Bank. *Voir* Ports
Robertson, M. Gordon, ancien greffier du Conseil privé, 2364, 2369–70, 2374–5
Robinson, M. Kenneth (Toronto-Lakeshore)
Agriculture, q., 3360
Armes à feu, contrôle, 12678–9
Assurance automobile, primes, augmentation, q., 8172
Assurance-chômage, q., 15309
Assurance-chômage, Loi (période de disqualification), 377
Automobiles, Chrysler, défectuosités, rappel, dd., 8187
Automobiles, véhicules électriques, mise au point, recherches, etc., qq., 7290, qq., 8169–70, q., 8306

Robinson, M. Kenneth – Suite
Avions, ADAC, programme, q., 4948
Avortement, qq., 8180, qq., 8347–8
Subvention à un groupe de femmes de Saskatoon, lettre du ministre, m. (M. Fairweather) documents, 4699–701
Betterave à sucre, q., 3590
Bruits industriels, Loi, 376, 12926–8
Budget, 18 novembre 1974, 1536–8
Budget, 23 juin 1975, 7315–7
Carie dentaire, vaccin contre, q., 8180
Casier judiciaire, Loi (modification), 376
Céréales, 8070
Chaussures, taxe de vente, abolition, q., 4545
Chemins de fer, électrification, q., 4682, q., 5645
Citoyenneté, Loi (modification), 377
Code criminel, Loi (avertissements sur les contenants de boissons alcooliques), 376
Code criminel, Loi (avortement – C-338), 378
Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux), 376, 11636–8
Code criminel, Loi (prêts à taux usuraire), 375, 5933–5
Code criminel, Loi (sécurité des pneumatiques), 376
Coût de la vie et inflation, q., 2481
Décrets, Ordonnances et Règlements statutaires, q., 13292
Démarcheurs parlementaires, activités, réglementation, Loi (C-248), 376
Denrées périssables emballées, Loi (date limite de consommation – C-263), 376
Dette nationale, q., 2492
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12678–81
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14484–6
EconAir, filiale d'Air Canada, Barbade, contrats avec Sunset Crest Ltd., etc., m. (M. Mazankowski) documents, 9041–2, 9516–7
Ecoute électronique, 12678–80
Emploi, formule de demande, question relative à un délit criminel, 3125–6
Femmes, q., 7943, q., 8077
Fonction publique, q., 2481
Hauts fonctionnaires, traitements, étude du Groupe consultatif de la rémunération, m. (M. Orlikow) documents, 2765–6
Forces canadiennes, côtes, surveillance aéro-navale, 2579
Forces canadiennes, réserve, effectifs, 7316–7
Gouvernement, information, droit d'accès, 10895–7
Habitation, 1537
Hôpitaux, isolement, installations ou locaux pour le traitement des maladies du genre de la fièvre de Lassa, q., 13065
Immigrants, q., 9968
Immigration, qq., 8171–2
Impôt sur le revenu, 1537–8, q., 4647
Infirmières, techniques d'asepsie en soins infirmiers, formation, q., 12859
Intérêt, Loi (hypothèque), 376, 13412–3
Lait, qq., 3589, qq., 4141
Libérations conditionnelles, 12680–1
Main d'oeuvre agricole, q., 13073
Maladies contagieuses et infectieuses, zoonose, q., 12056
Maladies mortelles, traitement, formation spécialisée des infirmières, q., 13797
Maladies tropicales et parasitaires, fièvre Lassa, q., 12512
Matériaux de construction, taxe de vente, qq., 3257–8
Non-fumeurs, assistance, Loi, 376, 9564–5, 14183–4
Peine capitale, 14484–6
Pension de vieillesse, 9545
Pétrole et gaz, 7316
Prix et salaires, alignement sur l'augmentation du produit national brut, q., 11578
Produits de ferme, q., 3590
Produits domestiques dangereux, Loi (étiquetage), 376
Profits excessifs, réglementation, mesure législative, q., 3055
Règlements et textes réglementaires, comité, rapports, 2241–3, 10895–7
Relations industrielles, 1537

Robinson, M. Kenneth – Suite
Santé, bien-être social et affaires sociales, comité, rapports, 11833, 12585, 12669, 13940, 14080, 15124
Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi (C-252), 376, 12205–7, 12211
Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi (C-255), 13634–5
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1115–7
Théâtre, troupes, q., 7581, 7666
Toronto, région métropolitaine, population, q., 8172
Travaux de la Chambre, bill concernant l'assistance aux non-fumeurs, 14318
Union soviétique, pays baltes, Lettonie, Lituanie et Estonie, jour de l'indépendance, reconnaissance par le Canada, qq., 11835
Vêtement, taxe de vente, abolition, q., 4545
Roche, M. Douglas (Edmonton-Strathcona)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, 2370
Adresse en réponse, 85–8
Agence canadienne de développement international, 2617, 2653–4, 4189, 5496, 7169, 7559, 7570, 8497–8
M. (M. Wagner), 3418–20
Aide extérieure, 3394, 4189
Programmes régionaux pour 1972-1975, m. (M. D. Munro) documents, 8497–8
Armes atomiques, m. (M. Lawrence), 12078–80
Assurance-chômage, Commission, bureau d'Edmonton-Strathcona, fermeture, 650, 1178–9
Avortement, 2192, 2683–4, 3600, 4712–3, 6148, 6226, 6236, 6285
Code criminel, dispositions (art. 251), correspondance, m. (M. Leggatt) documents, 6253–5
MM. art. 43, 2181, 13877
Bangladesh, famine, assistance, 1664, 1702, 4189
Cambodge, massacres, allégations, position du Canada, renvoi de la question aux Nations Unies, etc., 12097–8, 12397
Chemins de fer, services-voyageurs, 10376, 10445, 10447
Circonscriptions électorales, Alberta, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12564–5
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (remise en vigueur), 2307
Code criminel, Loi (avortement – C-219), 2683–4
Conférence sur le commerce et le développement, Nairobi, mai 1976, 10669, 13471, 13882, 14368–71, 14699, 14701
Conseil économique et social, création, 2033
Déchets en mer, immersion, Loi, 5089, 5095–8
Denrées alimentaires, conférence mondiale à Rome en novembre 1974, 83, 283, 633–4, 1151, 1496, 1664, 1702–3
M. art. 43, 273
Développement international, 4153, 4190, 5496–7, 5783–4, 5869, 7558–9, 7570, 10613, 10666–7, 14368–9, 14371, 14700
Droit de la mer, conférence, 5089, 5095–7
Partage des recettes de l'exploitation des ressources marines et minérales, entretiens, etc., 5096, 5157, 5455
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13219–20, 14995–6
Droits de l'homme, déclaration universelle de l'ONU, convention sur les droits civils et politiques, ratification, etc., 12099, 12397
Economie, conférence Nord-Sud à Paris, décembre 1975 et réunions subséquentes en janvier 1976, 9800, 10432, 10573, 10613–4, 10666–7, 10669
Egypte, aide du Canada, 10573, 10613–4
Energie, ressources, conservation, 3883
Energie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, garanties, etc., 8447, 8513–4, 8830, 9710, 11569, 12078–80, 14798
Inde, coopération nucléaire, suspension, etc., 13619
Energie atomique, efforts de promotion, réorientation vers la recherche de garanties, 14798
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat '76), Vancouver, 13471, 14798
M. (M. Gilbert), 14698–701, 14722
Expansion économique régionale, ministère
Bureaux régionaux, employés, mutation, dd., 3149
Décentralisation, 1800, 2371–2
Hauts fonctionnaires, poste et lieu d'emploi, dd., 3149
Fonds monétaire international, groupe des Vingt, commission intérimaire, 3542, 3561, 5455
Gouvernement, information, dépenses, m. art. 43, 3479
Guatemala, séisme, aide du Canada, etc., 10669, 10703, 10963
Habitation, 14698, 14701

Roche, M. Douglas – Suite
Immigration
Chili, réfugiés politiques, etc., 603, 1786–7
Roumanie, réunification des familles, etc., 9635, 9637
Vietnam du Sud, orphelins et réfugiés apparentés à des Canadiens, etc., 4538, 4587–8, 5328
Immigration, Loi (ordonnance d'expulsion), 2086–7
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3542–5
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 5893–6, 10584–5, 10635–7, 10641
Inde, aide du Canada, 7858
Indonésie, aide du Canada, 10573, 10613–4, 10669
Lait en poudre, 11404
Législation (Statut de la femme), Loi (modification), 6265–8
Livre *Guiness Book of Records*, version américaine, interdiction de la vente au Canada, 6284
Ministères, administration, décentralisation, m., 12238–42, 12244
Ministères, agents d'information, dd., 7865
Municipalités, urbanisation, problèmes, etc., 12238–9, 12244
Nations Unies, 9463
Niger, famine, assistance, 3393, 4189–90
Non-fumeurs, assistance, Loi, 9569–70
Pays en voie de développement, assistance, 2721–2, 4153, 4189–90, 5496–7, 5580, 5870, 10613, 10666
Pays en voie de développement, balance des paiements, problèmes, etc., 5455
Peine capitale, 13219–20, 14995–6
Petro-Canada, société, 8228
Pétrole, administration, Loi, 1979–80, 1988–90, 2059
Pétrole et gaz, 1979, 1988–90, 2055, 2058–9, 3543, 4856, 8228, 10666
Population, conférence mondiale, Bucarest, 86–7, 634, dd., 2499
Postes, ministère, grève, m. (M. Clarke), 9176
Postes, ministère, grève, m. art. 43, 9265
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 5893–6, 10133, 10584–5, 10635–7, 10641
Question de Règlement – m. art. 43, 274; questions supplémentaires, 12098–9
Questions supplémentaires, 7860
Relations fédérales-provinciales, secrétaire du Cabinet, Loi, 2369–74
Sécurité et coopération en Europe, conférence à Helsinki, juillet 1975, 9635, 9637
Tarif des douanes, Loi (modification – C-39), 2525, 2542–3
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2032–3
Transports urbains, réseaux rapides, 3882–3, 3932, 8218
Union soviétique, Sakharov, M., cas de, 9635
Vietnam du Sud, offensive, réfugiés, victimes de la guerre, assistance, etc., 4587, 4671
Rodriguez, M. John (Nickel Belt)
Adresse en réponse, 466–7
Affaires extérieures, crédits, 6862–4
Afrique du Sud, q., 8231
Allocations familiales, 10167, 11040
Allusions à M. Rodriguez, 466, 470
Amiante, fibres, dangers pour la santé, etc., 6956
Angola, ingérence étrangère, Cuba, etc., 10569
Anti-inflation, Commission, 11996, 14408
MM. art. 43, 11693, 14405–6
Anti-inflation, Loi, 8419–25, 9422–3, 9439–41, 9647–51
Anti-inflation, programme, 8225, 8298–9, 8579, 8655, 8905–6, 8951, 9579, 9922, 10167, 10375–6, 11093–5, 11996–7, 12356, 12363, 12712, 14358–9, 14407
MM. art. 43, 9571, 14556
Approvisionnements et Services, ministère, personnel, q., 4503
Armes à feu, contrôle, 12747–9
Assurance-chômage, 7641, 7643, 8421
Assurance-chômage, Commission, q., 1607
Assurance-chômage, Loi (modification), 8577–81, 10013–5, 10020, 10023–7, 10067–9, 10078–9, 10120–2, 10207–9, 10214–6
Assurance-chômage, Loi (prestations d'accident ou maladie), 376, 6398–9
Assurance-chômage, Loi (procédure d'appel), 378

Rodriguez, M. John – Suite
Automobiles, garanties secrètes de certaines marques de voitures, présumé refus de la Case postale 99 de fournir les renseignements nécessaires aux consommateurs, etc., 7858–9, 7904–5, 7969, 8067, 8073, 9366, q., 13204
M. art. 43, 7851
Banque Continentale du Canada, Loi, 12376–9
Bell Canada, récepteurs à armature équilibrée, 14312, 14922–3
Bibliothèque du Parlement, centenaire, m. art. 43, 11454
Boeuf haché, 2359–60
Canadien National, Capreol, Ont., employés, mutation, 13795
MM. art. 43, 2824, 11263
Canadien National, hôtel Château Laurier, Ottawa, bail pour certains locaux, négociations avec Hilton International, enquête, 5966
Canadien National, services-voyageurs, 10445
Céréales de provende, 14424
Chemins de fer
Cheminots, négociations collectives, 10624
Lignes à trains rapides, Québec-Windsor, corridor, 13795, 14422, 14425
Services-voyageurs, m. art. 43, 10339
Chili, droits de l'homme, violation, 9239
Chili, régime militaire, activités à l'égard des enfants des partisans de l'ancien président Allende, m. art. 43, 1567
Chômage, 2966, 7639, 8420, 13383
M. art. 43, 10783
Citoyenneté, demandes accordées, rejetées, etc., q., 8883, q., 10200
Citoyenneté, Offley, M. Willoughby Newton, cas de, q., 6683
Coalitions, enquêtes, Loi (actions collectives *ex relatione*), 14758
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 624–6, 6609, 6611–4, 6627–9, 6631, 6634–5, 7608–10, 8233–4, 8238–42, 8244–6, 8271–7
Colle "Krazy Glue", vente et étiquetage, réglementation, 700
Commerce, exportations, dd., 3800
Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi, 2953–4
Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale (Mackenzie), rapport, recommandations, q., 8118–9
Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés, 8881
Compagnies fiduciaires et compagnies de prêt, Lois (pouvoir d'emprunt), 852, 859–60
Concurrence, politique, m. art. 43, 12498
Congrès du travail du Canada, collaboration avec le gouvernement, abandon possible par suite de la décision de la CAI concernant la société Irving, m. (M. Broadbent), 11093–5
Consommation et Corporations, ministère, nouveau ministre, nomination, m. art. 43, 12498
Consommation et Corporations, ministère, sous-ministre adjoint, M. Michael McCabe, q., 12782
Défense, équipement, véhicules blindés, achat du Brésil, de la Suisse ou des E.-U., négociations, 555, 10167, 12764–5
M. art. 43, 12759
Denrées alimentaires, prix, 8905–6, 8951, 14409
Denrées alimentaires, supermarchés, Loblaws Limited, transfert de stocks à des filiales en vue de majorer les prix, 8951, 10616
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12746–9
Edifices du Parlement, restaurant, congrès du parti libéral, utilisation lors du, m. art. 43, 8975
Education, Office national, création, m., 13957–60
Emploi, création, m. art. 43, 13383–4
Energie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, 1751, 2870–1, 6862
Energie atomique, centrale nucléaire, Burwash, Ont., 10430
Etats-Unis, ingérence dans les affaires extérieures du Canada, m. art. 43, 10569
Etudiants, emploi d'été, programme, 13936
M. art. 43, 14259
Etudiants, prêts, 15163
M. art. 43, 15155
Falconbridge Nickel Mines Ltd., 8981, 9013, 9452, 10068, 14670
M. art. 43, 9009
Faune, oiseaux migrateurs morts dans les sables bitumineux sur les terrains de la Syncrude, etc., 3084–5
Femmes, discrimination et sexisme au sein des ministères, politique, 6826

Rodriguez, M. John – Suite
Fonction publique
Employés, accidents, 11039, 11201, 11467
Employés occasionnels, embauchage, etc., 12356, 12363, 12712, q., 12828
M. art. 43, 12263
Infirmières, grève, 6279
Forces canadiennes, Dabros, le colonel, ex-directeur de la sécurité, activités, etc., q., 3584–5, q., 4239
Forces canadiennes, recrutement, dd., 4997
Forces canadiennes, Yarnell, le colonel, directeur de la sécurité, q., 4552
Habitation, 1718, 6966, 6969, 7643–4, 8420, 14358–9
Hockey, joueurs de moins de 20 ans, interdiction d'accès au hockey professionnel, 4062, 4230–1
M. art. 43, 4055
Immigrants, certificats d'identité canadienne, demandes reçues, rejetées, etc., q., 8883
Immigrants, Douglas, M. Roosevelt, originaire de Dominica, q., 7902, q., 7977
Immigrants, expulsions, Peres, M. Sergio, réfugié chilien, 14933
Immigration, Commission d'appel, q., 7351
Immigration, demandes rejetées ou acceptées, q., 8883, q., 10200
Impôt sur le revenu, Loi (conventions Canada-France-Belgique-Israël), 14664–5, 14668–70
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3075–7, 3083–6, 3198, 3212
Indiens et réserves indiennes, administration locale, éducation et logement, directives, etc., m. (M. Holmes), 6703, 6715–7
Industries, cours de gestion, programme (DMC), q., 1390, q., 5373
Initiatives locales, programme, q., 2465
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 6966–9, 6978
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 13339
Juges, Loi (modification), 5851–2
Lait, 1185, 7705
MM. art. 43, 337, 7653
Lait en poudre, 795, 880, 1261–2
Loto-Canada, 13339
Ministères et agences gouvernementales, courrier, livraison, dd., 13479
Mises à pied, heures-hommes perdues, q., 8119
Montréal, aéroport international de Mirabel, 8421
Namibie, corporations canadiennes, Falconbridge Nickel Mines Ltd., impôts, etc., q., 5371, 5508, 5542, 6862, 9013, 9452–3, 14664, 14668–70
National Intelligence Academy, Fort Lauderdale, Floride, formation de Canadiens, etc., q., 5373
Navigation, cabotage, 14424–5
Nickel, fonds marins, extraction, projet américain, répercussions au Canada, entretiens, etc., 13388, 13429–30
M. art. 43, 13325
Pain, 1185–6, 7705
M. art. 43, 7653
Partis politiques, services de détectives privés, Intertel, etc., utilisation pour surveiller les activités de députés, etc., m. art. 43, 13465
Pays en voie de développement, assistance, 6862–4
Pénitenciers, Burwash, Ont., transformation en établissement à sécurité moyenne, 3227, 3784–5
M. art. 43, 2959
Petites entreprises, services de consultation, programme CASE, q., 2270
Pétrole et gaz, essence, taxe d'accise de 10c. le gallon, 7640–2, 7644, 7906–8, 7956–7, 7982–3, 8009–11, 8030, 8033–4, 8040–2, 8046–9
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, consortium Syncrude, projet, financement, etc., 3076–7, 3084–5
M. art. 43, 3014
Police, articles achetés chez Audio Intelligence Devices, Fort Lauderdale, Floride, q., 5373
Police et sécurité, direction de planification et d'analyse, q., 3585
Postes, ministère
Code postal, 6826
Employés, accidents, 11039, 11467–8
Grands établissements postaux, construction, programme GEP, dd., 10143
Négociations collectives, 6460, 7752, 7907, 8049, 14267
Rapport annuel, paragraphe intitulé "Répartition de la main-d'oeuvre", 14277
Power Corporation, 8029, q., 8746–7

Rodriguez, M. John – Suite
Question de privilège – observations d'un collègue mettant en doute le caractère et l'intégrité des députés, 470; renseignements relatifs aux garanties secrètes de certaines marques de voitures, 7904–5; transcription des délibérations de la Commission sur les concentrations de pouvoirs des sociétés, 8881; propos de M. J.-R. Roy, 12379
Question de Règlement – bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 6610, 8289, 10022, 10073; propos de M. Blais, 12372
Questions au *Feuilleton*, retard des réponses, 8029, 14277
Relations industrielles, négociations collectives, 11093–4
Salaire minimum, 8423
Santé physique et sports amateurs, concurrence, mesure législative, répercussions, 4062, 4064
Sécurité nationale, Comité consultatif spécial du Cabinet, q., 4552
Sécurité nationale, éléments subversifs, menace, séances d'information, etc., q., 3585, q., 5920
Société pour l'expansion des exportations, qq., 14986–7, qq., 15299–300
Soins médicaux, Loi (modification), 11037–40, 11201–2, 11466–8, 14675–9
Sucre, prix, 625, 1142, 1148, 6613
Sudbury, région, pollution, 3077, 3083–4
Tarifs-marchandises, 14423–4
Taxe d'accise, Loi (modification), 7640–5, 7905–8, 7955–7, 7982–3, 8009–11, 8030, 8033–4, 8040–2, 8046–9
Télécommunications CN-CP, Nord de l'Ontario, m. art. 43, 5545
Transports, politique nationale, m. (M. Horner), 14422–5
Université de Montréal, Centre international de criminologie, dd., 3494
Uranium, industrie, Elliott Lake, mineurs, cancer du poumon et silicose, etc., 6679, 6730, 7640, 11037, 11201, 11467
M. art. 43, 1309
Uranium, industrie, mines, sécurité et santé, normes fédérales, 6645–6, 6679
Rohmer, Commission. *Voir* Livres – Commission royale
Roi Hussein. *Voir* Jordanie
Rolls-Royce Pratt-Whitney, moteur, mise au point. *Voir* Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd. – Contrat
Rompkey, M. William (Grand Falls-White Bay-Labrador; secrétaire parlementaire du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration)
Assurance-chômage, 4786
Eligibilité, personnes exclues du règlement no 145-9 en 1973-1974, q. (M. A. Caouette), 3923
Requérants, statistiques, q. (M. Laprise), 791
Systèmes d'ordinateurs utilisés pour diffuser les données statistiques, q. (M. Herbert), 1831
Travailleurs âgés de 70 ans, q. (M. Herbert), 791
Assurance-chômage, Commission
Bureaux
Belleville, Ont., q. (M. Ellis), 1830
Edmonton, Alb., 1179
Loyer, coût par province, q. (M. Beaudoin), 5644
Directeurs, frais de déplacement, q. (M. Ellis), 1830
Employés par province, q. (M. Beaudoin), 5644
Assurance-chômage, Loi (inventaire des emplois disponibles), 1464
Assurance-chômage, Loi (modification), 8636–9
Churchill Falls, projet hydro-électrique, 15291
Colombie-Britannique, troubles raciaux dans la région sud, intervention de la GRC, etc., 3872–3
Eaux territoriales, limite de 200 milles, 8329
Emploi communautaire, programme, 438, 3440–1, 4173
Environnement, ministère, Loi (pêches), 8327–9
Hockey, Coupe Canada, série, télédiffusion des matches par Radio-Canada, 14982
Immigrants
Carte d'identité, q. (M. Brisco), 1483
Expulsion, 3872–3
Pologne, famille Kaminski, statut, etc., 3393
Immigration, francophones, 1009
Immigration, visiteurs, membres de l'OLP, séjour au Canada, permis spécial, Sayegh, M. Fayez, etc., 7848
Initiatives locales, programme, 438, 5498
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 8636
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 438
Cours préparatoires à la formation professionnelle, programme, q. (M. Marshall), 3146
Formation en cours d'emploi, programme, q. (M. Herbert), 1483

Rompkey, M. William – Suite
Main-d'oeuvre et Immigration, ministère
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5644
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 2926
Personnel, traitements, etc., q. (M. Paproski), 3494
Publicité, dépenses, q. (M. Reynolds), 2711–2
Pêcheries, 8328–9
Pêcheurs, revenu, stabilisation, programme, 8639
Perspectives-Jeunesse, programme, q. (M. Whittaker), 1277, 3393, 3526–7, q. (M. Marshall), 3703, 5498
Postes, ministère, articles commerciaux, vente, politique, 5500
Terre-Neuve, commission de consultation et de planification, création, m. (M. Marshall), 4172–3
Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité, rapports, 12669
Rondeau, M. Gilbert (Shefford)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., m. art. 43, 11109
Aéroports, boutiques hors-douane, produits canadiens, priorité, 9108
Agence canadienne de développement international, m. art. 43, 2876, 2937
Anti-inflation, Loi, 8457–60
Anti-inflation, programme, 8776, 10136, 10163–5, 10191–2, 11090–1
Armes à feu, contrôle, 12600–3
Assurance-chômage, 651
Assurance-chômage, Commission, m. art. 43, 2705
Avortement, Morgentaler, Dr, cas de, 10377
Banques et opérations bancaires, 1438, 13909–11
Betterave à sucre, 279, 333–4
M. art. 43, 274
Budget, 18 novembre 1974, 1507–9
Budget, 25 mai 1976, 13905–11
Carte d'identité, 2434
Central Intelligence Agency des E.-U. (CIA), 8782
Chaussure, industrie, 5637, 9754, 10098, 14366, 14573–4
M. art. 43, 12805
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12557–9
Commission canadienne du lait, 13701
Conférence sur le commerce et le développement (CNUCED), 14370, 14373
Congrès du travail du Canada, collaboration avec le gouvernement, abandon possible par suite de la décision de la CAI concernant la société Irving, m. (M. Broadbent), 11090–1
Conseil canadien des relations du travail, m. art. 43, 4497
Crédit, Commission nationale, établissement, 1508
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 13670, 14036
Députés, indemnités, augmentation, blocage, 10164
Dette nationale, 10165, 13909
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12600–3
Droit pénal, Loi (peine capitale), 15084–6, 15145–7
Economie nationale, m. (M. Beaudoin), 9872–5
Energie atomique, techniques et matières fissiles, exportations, garanties, etc., 2431–2
Finances, prêts des pays arabes, 447
Finances, situation, rétablissement, recours à la Banque du Canada, 14510
Finances, système monétaire, réforme, 1507–8, 13909
Fonction publique, embauche, anciens journalistes, etc., q., 3491
Gendarmerie royale du Canada, renseignements sur des citoyens canadiens, transmission à des agences policières, 6461
Gouvernement, dépenses, 10192, 13906
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 9746–8
Idéologies politiques, lutte, rôle des corps policiers, etc., 12407
Impôt sur le revenu, 10136, 13906–9
Institutions financières, règlements des banques, assujettissement aux, 2188
Interpol, activités, etc., 4509, 5107, 5815, q., 7288, 9461
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, m. art. 43, 15113–4
Lait, 11662, 11671
M. (M. Fortin), 11982–4
Législation, attitude abusive du gouvernement dans l'élaboration, m. de subsides, 14036–40
Libéral, parti, Québec, 11567

Rondeau, M. Gilbert – Suite
London School of Economics, 1508, 1513
Main-à-Dieu, N.-E., incendie, assistance, 14444–5
Main-d'oeuvre, formation, programmes, 14408
Ministères et agences gouvernementales, services d'avocats, q., 10630
Motions aux termes de l'art. 43, consentement unanime refusé, identification des voix négatives, 12620, 12773
Norbanque, Loi, 9732–4
Peine capitale, 15084–6, 15145–7
Pension de vieillesse, 6733, 12821
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4920–2
Postes, ministère, 6227, 8978
Premiers ministres, conférence, juin 1976, 14510
Produits laitiers, 11943, 14078
M. art. 43, 14071
Provinces, forces policières, compensation pour la non utilisation de la GRC, position du Québec, etc., m. art. 43, 831
Québec, séparatisme, lutte, rôle de la GRC, etc., 12407
Questions de Règlement – questions orales, 279; questions supplémentaires, 14080
Radio-Canada, bulletins de nouvelles, m. art. 43, 13844
Régions désignées, subventions au développement, 6506
Relations industrielles, négociations collectives, 11090–1
Rénovation urbaine, 14804–5
Revenu annuel garanti, 837, 12821
Santé, politique, m. (M. Yewchuk), 6749–50
Textile, industrie, 10098
M. art. 43, 12805
Politique, m. (M. Balfour), 14573–5
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 14810
Viande avariée, vente, m. art. 43, 6505
Volailles, 7393, dd., 13296
MM. art. 43, 12760, 12805
Rooney, M. Dave (Bonavista-Trinity-Conception)
Sports, jeux d'été de 1977 à Saint-Jean, T.-N., 11667
Rose, M. Fred, ancien député, allusions, 5889–90
Ross, barrage. *Voir* Skagit, rivière
Rouge, rivière, nappe d'eau morte, dangers pour la faune marine, entretiens canado-américains, etc., 4760, 4856
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, effets sur la faune, protestations, moratoire, etc., 516–7, 648, 759, 1359, 1886, 2396, 2879, q. (M. Brisco), 3054–5, 5954–6, 6228, 6271–3, 6815–6, 6957, 7083, 7170, 14413–4
Commission mixte internationale, étude, 759, 5636, 5955, 6271–3, 6551, 12666, 12713, 13022, 14413–4, 15204–5
Communiqué adressé au département d'Etat américain, dépôt, 7051
Entretiens canado-américains, etc., 8341–2, 12582, 12666, 12713
M. (M. McKenzie) art. 26, 5921
MM. art. 43 (M. MacKenzie), 6949 (M. Dinsdale), 7435 (M. MacKenzie), 14405, 15199
Souris, vallée, déclaration comme zone sinistrée, requête du Manitoba, 12713, 13022–3
Roumanie
Président M. Ceaucescu, visite au Canada, 9495
Voir aussi Energie atomique – CANDU, réacteurs nucléaires – Ventes à l'étranger, règlements, etc.; Immigration
Roussin, M. Marcel. *Voir* Affaires extérieures, ministère – Edifice Pearson; Fonction publique
Route transcanadienne
Calgary-Banff, Alb., dépenses, q. (M. Nystrom), 13982
Ile de Vancouver, prolongation jusqu'à Port Hardy, 1556
Pas-de-Rogers, C.-B., réouverture, m. (M. Johnston) art. 43, 3434
Reconstruction, programme, q. (M. Marshall), 14945
Terre-Neuve, amélioration, 1214, 1282, 4171–2, 5676, 12943
Partage des frais, accord fédéral-provincial, 6734
Route transcanadienne, prolongement, Loi – C-348. M. Anderson
1re l., 378

Routes
Authier-Nord-Joutel en Abitibi, q. (M. Laprise), 2045
Bas-Saint-Laurent, Gaspésie et Iles-de-la-Madeleine, parachèvement, fonds additionnels, 8019
Canada-Maine, corridor, 7838, 8967, 11347–8, 11431–6, 12787
Cap-Santé, Qué., route d'accès au quai, 781
Colombie-Britannique, amélioration, 11348
Construction, aide fédérale, dd. (M. A. Lambert), 1283, 3687–8, 3899, 3945, 14945
Côte ouest, autoroute d'accès, projet du col Howse, étude, 7621
Lotbinière, Arthabaska et Nicolet, circonscriptions, aide fédérale en vertu du programme de prêts pour la création d'emplois, q. (M. Fortin), 996
Nord canadien, programme, q. (M. Marshall), 8914, 11345
Northumberland-Miramichi, circonscription, 3687–8
Nouveau-Brunswick, 9670, 12193
Autoroute de Saint-Jean, 1670, 8967
Entente fédérale-provinciale, contre-proposition, etc., 9841, 9922, 11434
Nord-Est, région, politique du MEER, 8522, 10095, q. (M. Howie), 11056, 11336, q. (M. McCain), 11621, 12193
Route 11, Campbellton-Moncton, 11435–6
Nouvelle-Ecosse, construction, partage des frais, m. (M. McCleave), 13544–51
Provinces de l'Atlantique, amélioration, etc., q. (M. Howie), 3360
Entretiens fédéraux-provinciaux, 12222, 12943–4
Rapport Atlantic Provinces Primary Highways – Ten Year Program, 12944, 13103
Québec, boulevard Henri IV, prolongement, 1652
Vitesse, limites, réduction, 2989, 2992, 2994–5, 2999–3000, 4218, 7102, 7130, 7557, 7632, 7672, 7675, 7776, 7785, 7875, 9371, 9373, 9376–8, 9383, 9398, 9400, 10409, 10421, 10498, 10501, 13162, 13166, 13179, 14634
Mesure législative, 8876
Yellowhead, Alb., aménagement, partage des frais, accord fédéral-provincial, 7279–80, 11348
Voir aussi Alaska, route; Alaska-Yukon, Administration de la route (bill C-264); Capitale nationale, région – Outaouais, réseau routier; Corridors Canada-Alaska et Canada-Maine, Commission, Loi; Indiens *et les noms particuliers*
Routes d'accès aux ressources, programme, 1581, 1596, 2365, 3690, 3913, q. (M. Korchinski), 6831–2, 11392
Rouyn, Qué., aéroport. *Voir* Aéroports
Roy, M. Jean-R. (Timmins)
Assurance-chômage, Loi (modification), 8798–9
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10604, 11065–8
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 10604, 11065–8
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11874
Question de privilège – reportage inexact du *Globe and Mail* sur l'attitude de députés libéraux à l'endroit de M. Ouellet, 11874
Question de Règlement – déclaration inexacte de M. McGrath, 10772; propos de M. Rodriguez, 12379
Radio-Canada, 1055
Radio-Télévision, Conseil, rapport "Les fréquences radio sont propriété du public", 1314
Ski, gagnante d'une médaille d'or aux Jeux olympiques d'hiver, Mlle Kathy Kreiner, félicitations, m. art. 43, 10953
Roy, M. Marcel (Laval; secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce)
Adresse en réponse, 102–5
Anti-inflation, Commission, 14411
Anti-inflation, programme, 12803–4
Assurance-chômage, q. (M. Bawden), 12991–2, q. (M. Lawrence), 13763
Automobiles, taxe de vente en Ontario, remise, q. (M. Herbert), 8614
Automobiles, véhicules électriques, mise au point, recherches, etc., q. (M. Robinson), 8306
Avions, ADAC, programme, q. (M. Mazankowski), 12326
Avortement, qq. (M. Robinson), 8347–8
Banque fédérale de développement, prêts, Mount Beecher Ski, société, Vancouver, C.-B., q. (M. Brisco), 9070
Bétail, destruction de veaux par des agriculteurs du Québec en guise de protestations, etc., m. (M. Broadbent), 952–3
Beurre, importations, q. (M. A. Lambert), 13291
Canadair Limited, achat par le gouvernement, q. (M. McKinnon), 14820–1
Canadair Limited, projet de vente, q. (M. Hnatyshyn), 8305, 13596
Céréales, 12802–3
Chaussure, industrie, stratégie, etc., 9403, 11387

Roy, M. Marcel – Suite
Chemins de fer, services de train de banlieue, 104
Chili, cuivre, mine et fonderie, exploitation, participation de la Noranda Mines Ltd., etc., 13556–7
Chômage, statistiques, q. (M. Bawden), 12991–2
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12556
Colombie-Britannique, assurance-automobile, primes, augmentation, 12803–4
Columbia Engineering Analysts and Consultants, Vancouver, C.-B., contrats, q. (M. Friesen), 9241
Commerce, exportations, q. (M. Howie), 10277, 13595–6
Commerce, politique inefficace en matière de concurrence, d'exportations et de productivité, m. (M. Stevens), 11386–9
Commission canadienne du blé, 953
Conflits d'intérêts, 2101
Crédit à la consommation, q. (M. R. Caouette), 15165
Déchets, recyclage, q. (M. R. Caouette), 15212–3
Défense, équipement, avions DASH-7, achat, etc., q. (M. Mazankowski), 12326
Défense, équipement, ventes à l'étranger, q. (M. Macquarrie), 9367–9, q., 9846
De Havilland Aircraft of Canada, projet de vente, q. (M. Hnatyshyn), 8305
De Havilland Aircraft of Canada et Boeing, accord d'aide à la commercialisation de 1971, q. (M. Broadbent), 10287
Douglas Aircraft, mises à pied, 12396–7
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13984–6
Energie atomique, réacteurs CANDU, q. (M. Herbert), 15213
Farine, 12802–3
Fromage, 9451, q. (M. Herbert), 9547, 11388, 12220, q. (M. Herbert), 13566
Gouvernement, dépenses, q. (M. Schumacher), 10278, 12802
Habitation, 104–5, 1529
Industrie et Commerce, ministère
Bureaux, rénovation et ameublement, q. (M. Coates), 9072
Dépenses, réduction, 11199
Direction des programmes de défense internationale, q. (M. Macquarrie), 9846
Les équipements Laporte Inc., Granby, Qué., subventions, q. (M. Kempling), 13342
Programmes d'assistance à l'industrie, publicité, 11388
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 9848, q. (M. Whittaker), 10294
Industries, Champlain, circonscription, subventions, q. (M. Matte), 12445
Industries, stratégie industrielle, politique, m. (M. Saltsman), 13595–6
Inondations, Québec, assistance, q., 9332, q., 10925
Internote Canada Limitée, usine à Granby, Qué., établissement, q. (M. Nystrom), 12325
Investissements étrangers, prises de contrôle d'entreprises, qq. (M. Nystrom), 11414–8, qq., 11708–9, qq., 12104, qq. (MM. Leggatt, Matte et Nystrom), 13117–52, qq. (M. Nystrom), 13347–8, qq., 13798–801
Lait, q. (M. Herbert), 9547, q. (M. Brisco), 11249, 11387
Montréal, aéroport international de Mirabel, 103–4
Mortalité, taux, statistiques, q. (M. Orlikow), 12993–4
Navires, construction, subventions, Terre-Neuve, q. (M. Marshall), 11199
Navires de pêche, construction, subventions, q. (M. MacKay), 12621
Nouveaux horizons, programme, 1905–6
Oeufs, importations, licences, q. (M. Murta), 13762–3
Panarctic Oils Limited, q. (M. Forrestall), 9847
Peine capitale, 13984–6
Pension de vieillesse, m. (M. Laprise), 1905–6
Petites entreprises, services de consultation, programme CASE, q. (M. Howie), 13568
Pétrole et gaz, administration des ressources, mesure législative, 1012–3
Pétrole et gaz, droits d'exploitation, principes directeurs, dépôt, 10924
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, 4540
Procédure et Règlement de la Chambre, réforme, 105
Produits forestiers, exportations, coût de l'expédition par mer, q. (M. Forrestall), 9847
Produits forestiers, exportations, réduction, etc., q. (M. Symes), 12325
Publications, revues et magazines, distribution, réglementation, 14494
Question de Règlement – propos de M. Fortin, 11445
RCA Limitée, Montréal, installations de recherche, décentralisation, etc., 14492–3
Recensement national, question "langue parlée au foyer", recensement de 1971, q. (M. Jones), 9467
Politique en 1976, 10916
Recensement national de 1976, qq. (M. Cossitt), 14275–6, q. (M. Reynolds), 14517–8, q. (M. Beatty), 15076–7, q., 15301

Roy, M. Marcel – Suite
Recherche et développement de l'industrie, avancement de la technologie industrielle, programme (PAIT), q. (M. Reynolds), 8305, 13595
Société pour l'expansion des exportations, q. (M. Fairweather), 11128, qq. (M. Rodriguez), 14986–7
Statistique Canada, q. (M. Kaplan), 8612, q. (M. W. Baker), 9467–8, q. (M. Bawden), 10299–300, q. (M. W. Baker), 11708
Sucre, q. (M. Herbert), 12104
Système métrique, adoption, q. (M. McKinley), 13289, q. (M. Beatty), 15256–7
Tannerie, industrie, stratégie, etc., 9403, 11387
Textile, industrie, importations, politique etc., q. (M. Brisco), 10280, 11387, 11487, 13061, 13186–7, 13663, 14411
M. (M. Balfour), 14587
Textile et vêtement, Commission, tissus polyester, nylon et tricots doubles, rapport, 14411, 14648
Tourisme, industrie, Champlain, circonscription, q. (M. Matte), 11962
Tourisme, Office canadien, publicité, dépenses, q. (M. Nystrom), 10796
Transports urbains, trains rapides LRC, mise au point, contrats, etc., q. (M. Gillies), 11707, q. (M. Mazankowski), 12105, 13596
Travaux d'hiver, programme, q., 12862
Versatile Manufacturing Company, subventions, q. (M. Mazankowski), 10005
Viande, bétail de boucherie, importations, Australie et Nouvelle-Zélande, 14807
Volailles, importations des E.-U., 11388
Rudniki, M. Walter. *Voir* Société centrale d'hypothèques et de logement
Rynard, M. P.B. (Simcoe-Nord)
Adresse en réponse, 457–60
Alcoolisme, 4674, 11016
Ambulances, services, amélioration, 3835
Anti-inflation, Loi, 9646
Anti-inflation, programme, 11871
Assurance-chômage, Loi (modification), 10073
Assurance-frais médicaux, 4934, 6418, 11015, 11814
Automobiles et routes, sécurité, 9411, 10133
Boeuf haché, 650
Boissons alcooliques, 4674, 7288
Cancer du poumon, 6229
Casier judiciaire, Loi (jeunes contrevenants), 375, 3122–4
Choléra, cas décelé chez des étudiants revenant de l'Orient, source d'infection, recherche, etc., 7660
Conduite en état d'ivresse, 10133
Connaught, laboratoires, produits, contrôle de la qualité, etc., 3625, 4009–10, 5508
Consommateurs, articles de consommation, achats, q., 7288
Corporation de développement du Canada, q., 1829–30, q., 3796, 5978, q., 7345
Corporations de la Couronne, corporations acquises par, q., 1829–30
Drogues, revue QUAD, coût d'impression et de distribution, q., 995
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14355–7, 14459–60
Elections générales du 8 juillet 1974, Simcoe-Nord, circonscription, dépenses, q., 872–3
Energie atomique, réacteurs CANDU, 5362
Grippe porcine, programme d'immunisation sélective, vaccin, approvisionnements, etc., 12135, 12308–9, 12321, 12613, 14314
Hôpitaux, fermeture, Ontario, etc., 10839, 10957, 13652–3
Immigration, examens médicaux, 13663, 14490–1, 14983, 15110
Immigration, Vietnam du Sud, réfugiés apparentés à des Canadiens, etc., 6194
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10610–1, 10992–3
Insuline, 446, 4009
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, visiteurs, normes hygiéniques, vaccination, etc., 13884
Maladies tropicales et parasitaires, 284, 2699–700, 7231, 14490
Fièvre de Lassa, 9891, 9922, 10094, 10829–30, 10993
Médecins, honoraires, 11015, 11017
Ministères et agences gouvernementales, services d'avocats, q., 7811
Obligations de l'Etat, q., 3797, 3809
Pancréas artificiel, projet de création, demande de subventions au CRM, rejet, 5156
Peine capitale, 14355–7, 14459–60
Personnes âgées, emploi, 458–60
Poliomyélite, 13197–8, 13428–9
Postes, ministère, grève, 9677

Rynard, M. P.B. – Suite
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 10610–1, 10992–3
Question de Règlement – question de privilège, 12359
Questions au *Feuilleton* marquées d'un astérisque, réponses, retard, 3625, 15079–80
Ressources naturelles, contrôle canadien, q., 5978
Restaurants, manutention de la nourriture, règlements, 11144
Rideau et Trent-Severn, canaux, péage, 4511, 5772–3
Sang et produits sanguins, vente à l'étranger par les laboratoires Connaught, réglementation, etc., 10623–4, 10787
Santé, services, 239, 7443, 11015–7
Et régimes d'assurance médicale, dépenses, coût par province, etc., dd., 6059
Partage des frais, maisons de convalescence et services de soins à domicile, 63, 239–40, 4844–5, 11815
Partage des frais, malades chroniques, 2663, 4844–5
Soins médicaux, Loi (modification), 11015–7, 11813–5
Tarif des douanes, Loi (modification – C-67), 7602–3
Universités, facultés de médecine, 459, 2943–4, q., 4143, 4321, 5539–40, 11016–7
Ryten, M. et Mme Jacob, emploi. *Voir* Statistique Canada
Sable Fish Packing, société, subventions, q. (M. Hogan), 5336
Sables bitumineux de l'Athabasca. *Voir* Pétrole et gaz
Safeways Travel Agency, publicité concernant les passeports et les certificats de citoyenneté, enquête, 5112
Saint-Bonaventure, Qué., tornade, aide aux sinistrés, 7934–5, 8068, 8086–7
M. (M. Pinard) art. 43, adoptée, 7927
Saint-Boniface, Man., centre culturel. *Voir* Centres culturels
Saint-Félicien, Qué., jardin zoologique, aménagement, aide fédérale, q. (M. C.-A. Gauthier), 11792
Saint-Jean, N.-B.
Aéroport
Amélioration, 1670, 7754, q. (M. Landers), 9334
Fermeture, mise à pied des sapeurs-pompiers, etc., 4061, 4112
Trafic, statistiques, q. (M. Fairweather), 11200
Inondations, assistance. *Voir* Inondations
Port, développement, aide financière, 1670, 3909, 5750, 8967
Transports urbains, tarifs, augmentation, étude par la CAI, q. (M. Landers), 11674
Voir aussi Edifices fédéraux; Produits forestiers
Saint-Jean-Baptiste, fête, bulletin-réclame *Québec Fête* signé par Lise Payette, animatrice de l'émission *Chez Lise* de Radio-Canada, 4670, 4676–7
Saint-Laurent, fleuve
Association des employeurs maritimes, prêts consentis, remboursement, etc., 5144, 5328, 5360–1, 5729, 5778, 5817, q. (M. Forrestall), 13072
Association internationale des débardeurs, prestations d'assurance-chômage, propositions du juge Gold, etc., q. (M. Forrestall), 7447
Bouée de balisage dans le chenal principal entre Hillcrest et l'île Black Charlie, déplacement, enquête, etc., q. (M. Cossitt), 13294
Dragage, contrats, irrégularités, fixation des prix, etc., 6505
Enquêtes de la GRC, etc., 3599, 3621, 3624, 3667, 3710, 3831
Ile d'Orléans et Sainte-Pétronille, 3667–8, 3710, 3757, 3918, 3927, 5748–9, 5780, 6422–3, 6604
Organismes relevant d'autres ministères, collaboration, 3621, 3624, 3829
Golden Eagle, raffinerie, 4513
Versement final du gouvernement, retenue, etc., 3496–7, 3598–600, 3621–2, 3624, 3667–8, 3710, 3832
Dragage, services, q. (M. Forrestall), 13072, q., 14323
Erosion, murs de soutènement et quais, amélioration, 110, 123, 778–82, 1632, 4459–60, 5013, 5015–6, 5019, 5412–3, 6566–7, 6598, 12096–7, 15157
Glaces, programme de surveillance, coût, q. (M. Forrestall), 13982
Grève des débardeurs. *Voir* Ports
Péage, q. (M. Fortin), 641
Pollution des eaux, biphényles polychlorés, répercussions sur les pêcheries, dangers pour la santé, etc., 14561–2
M. (M. Beaudoin) art. 43, 14555
Pollution des eaux, déchets déversés par des navires, q. (M. Cossitt), 2929, 15290
Pollution des eaux, eaux vannes non traitées, 14705
Pollution des eaux, Mille-Iles, région, côté américain, opérations de nettoyage, etc., 14803

Saint-Laurent, fleuve – Suite
Ports
Brise-glace, services, coût, etc., q. (M. Forrestall), 6919, q., 7903, q., 9928, q., 13072, q., 14323
En eau profonde. *Voir* Québec, province
Expansion et aménagement, dépenses, q. (M. Forrestall), 8123
Titres de biens-fonds, recherche, q. (M. Cossitt), 4019
Voir aussi Phoques, chasse
Saint-Laurent, golfe
Brise-glace, mise en service, 680–1, 9928
Glaces, programme de surveillance, coût, q. (M. Forrestall), 13982
Voir aussi Pêcheries
Saint-Laurent, ports, opérations, Loi – C-59. Ministre du Travail
1re l., 5121; 2e l., 5121–38; com., 5138–45; 3e l., 5145–8; S.R., 5181 – Chap. 39, S.C. 1974-1975-1976
Am. (M. S. Knowles) rejeté, 5138–9
Am. (M. S. Knowles), 5139, rejeté, 5142
Am. (M. Benjamin) rejeté, 5143
Am. (M. MacGuigan) adopté, 5144
Am. (M. S. Knowles), 5146, rejeté, 5148
Saint-Laurent, voie maritime
Administration de pilotage des Laurentides, activités, rapport Desjardins, 33, 127, 240–1, 670–1, 1307, 2662, 2781–2, 3911, q. (M. MacKay), 4558
Dépôt, 2346
M. (M. Cossitt) art. 43, 153–4
Administration de pilotage des Laurentides, rapport Marler de 1973, 670, 1307, 2781, q. (M. MacKay), 4558
Déficit, refinancement, etc., 3305–6, 3900, 3915, 3942, 4323, 6797, 6799, 12493, 12664, 12869, 14438
Droits de pilotage, 11832
Navires, limites de vitesse, q. (M. Cossitt), 10294–5
Péage, 641, 3306, 3944, 4516, 5541, 6637–8, 6790, 7169, q. (M. Forrestall), 7813, 8982, 10376, 11117, 11832, 12218, 12493–4, 12664, 12869, qq. (M. Forrestall), 13295, q., 14277, 14424, 14430, 14437–8, 14869, 15157
Port Robinson, Ont., pont 12, démolition, contrat, etc., 7897
Transporteurs de la tête des Lacs, négociations collectives, etc., 14980
Welland, canal, péage, 7169, 14437–8
Saint-Laurent, voie maritime, Administration
Budget d'équipement pour 1975-1976, décret du conseil, dépôt, 9898
Frais d'administration, d'entretien et d'exploitation, diminution, 14437, 14443
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2049
Saint-Pierre et Miquelon, eaux territoriales, négociations avec la France, 8983, 9014, 9313–4, 10268, 11050, 14604–5, 14750, 15248–9, 15252
M. (M. Marshall) art. 43, 14681
M. (M. Marshall) documents, 11878–9, 13245–52
St. Catharines, Ont., centenaire de l'érection en municipalité, m. (M. Parent) art. 43, adoptée, 14152
Sainte-Claire, rivière, ports d'entrée. *Voir* Frontière canado-américaine
Salaires
Ajustement au coût de la vie, 3070, 3196, 3367, 11014
Augmentation, répercussions sur la production, la concurrence dans l'industrie, les prix à l'exportation, etc., 217–8, 220–1, 2883–4, 4033, 5863, 6094, 6142, 6144, 6164, 6178, 6180, 6192–3, 6199, 6327, 6546–7, 6769, 6820, 7064, 7114, 7176, 7192–3, 7252, 7255–6, 8777–8, 9432, 9605, 12936, 13056, 13455, 14295, 14391, 15201
Comparaison avec les E.-U., 4033, 6163, 6192–3, 6327, 6546–7, 6769, 6820, 6912–3, 6954, 7023, 7150, 7188, 7252, 7255–6, 8310, 8431, 9089, 9432, 9601–2, 11914, 12108, 13448, 13455, 13914, 14295, 14391
Et bénéfices, augmentation, répercussions, 13056
Et bénéfices, impôts perçus, remboursement, formule, 6055
Excessifs, imposition, 232
Parité avec les Etats-Unis, 13570
Salaire minimum
Augmentation, 8879, 8924, 9097, 9651, 9658, 9666
Employés de juridiction fédérale, augmentation, 2575, 4511, 5502, 5794, 5796, 7066, 8359, 8388, 8419, 8879, 8924
Indexation en conformité des lignes directrices sur les salaires, 11991
Entretiens avec les provinces, 8388, 8419, 8423, 8465, 8478, 8507

Salaires – Suite
Salaire minimum – Suite
Québec, plafonnement, 8388, 8417–9, 8463, 8486, 8491 , 9604, 9658
Salaire uniforme au Canada, établissement, 8543
Voir aussi Code canadien du travail (bill C-256)
Statistiques, 5810, 11366
Voir aussi Anti-inflation, programme; Femmes; Prix et salaires, contrôle
Salles d'exercices militaires. *Voir* Manèges militaires
SALT, entretiens. *Voir* Armes atomiques – Prolifération, contrôle
Saltsman, M. Max (Waterloo-Cambridge)
Acier, industrie, 7593–4
Aéronautique, industrie, m. art. 43, 10913–4
Air Canada, 5912
Anti-inflation, Commission, 13610–1
Anti-inflation, Loi, 9420–2
Anti-inflation, Loi (modification), 12011–4
Anti-inflation, programme, 8918–20, 11065, 11537, 11613–4
Argus Corporation et Power Corporation, fusion, 5109
Assurance-chômage, q., 5034, 13450, 13849, 13904–5
Assurance-chômage, Loi (modification), 8890–3
Automobile, industrie, Ford et General Motors, investissements, 5060–2
Automobile, industrie, mises à pied, mesures envisagées, Travailleurs unis de l'automobile, mémoire, etc., 7524
Banque commerciale et industrielle du Canada, Loi, 6981
Banque Continentale du Canada, Loi, 11719–21
Banques, Loi (taux d'intérêt), 377
Banques, profits, 11537
Budget, 23 juin 1975, présentation, 4333, 6094, 6142
Budget, 25 mai 1976, sous-am., 13901–5
Présentation, 8919
Canadian Copper Refiners, Montréal, pollution par l'hydrure d'arsenic, taux admissible, q., 5371
Casier judiciaire, q., 11199
Checkerboard Foods Ltd., projet d'acquisition par Swift Canada Co. Ltd., 11195, 11241–2
Chemins de fer, lignes à trains rapides, Québec-Windsor, corridor, 6794, 13752
Chômage, 5863, 7538, 8920, 10838, 13385, 13449–50, 13901–2
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 803–7, 8249–51
Code criminel, Loi (destruction d'aliments), 1098
Code criminel, Loi (fonds obtenus illégalement), 378
Commerce, balance, secteur des produits de fabrication, 13056
Commerce, libre-échange, 7590–4
Commerce, réglementation, Loi, 378
Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés, 5070, 5109
Consommation et Corporations, ministère, q., 6102
Crédits, budget principal pour 1976-1977, 11062–3
Cuivre, prix, 12133
Denrées alimentaires, pénurie mondiale, m. (M. Hogan), 1373–5
Denrées alimentaires, supermarchés, système de contrôle automatique basé sur le code universel des produits, q., 4144
Douglas Aircraft, m. art. 43, 10913–4
Dragage, travaux, 4317
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 12370–1
Economie, conférence Nord-Sud, juin 1976, Porto Rico, 14801–2
Economie nationale, 14751, 14984
MM. (M. Stevens), 12108–11, 13449–51
Revue économique annuelle, avril 1976, 13056
Emploi, plein emploi, politique, 13385, 13904
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, 14157–8
Fonction publique, négociations collectives, 3881
Grèves et différends, 6193
Habitation, 3234–5, 5200–1, 6554, 14984

Saltsman, M. Max – Suite
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), 9768–71
Iles Turks et Caicos, union avec le Canada, Loi, 376
Impôt sur le revenu, 6142, 6507, 6554, 7537–9, 11436, 12111, 13450, 13902–4, q., 13892
Fraudes fiscales, corporations internationales, 11321, 11613–4, 14666–8
M. art. 43, 11315
Particuliers, revenu excédant $30,000, surtaxe de 10%, 10137
Impôt sur le revenu, Loi (conventions Canada-France-Belgique-Israël), 14663–4, 14666–8
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2752–5, 3207, 3234, 3239–40
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 9050–3
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-65), 8918–21
Industrie et Commerce, crédits, 6207–9
Industries, stratégie industrielle, politique, m. de subsides, 13569–73
Inflation, 5634, 5814–5, 7538, 7540, 13449–51, 13901–2
Inaction du gouvernement en matière de lutte, m. (M. Matte), 4333–6
Insuline, 1016
Investissements étrangers, 6207–8, 6878, 7594
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 7358–9
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, q., 6100
Main-d'oeuvre, coût par unité de production, 13056
Microsystems International Limited, 5332, 5361, 5550, 5581, 6564
Montréal, aéroport de Mirabel, q., 8148
Pensions du Canada, régime, Loi (ménagères), 375, 853–4
Pensions du Canada, régime, Loi (Mennonites), 376
Petites entreprises, prêts, 2796
Pétrole, administration, Loi, 983–4, 1014–8
Pétrole et gaz, 208, 2753–4, 4335, 7539–40, 7631, 7981–2, 12109–10
Philco Ford Corp. et Fleetwood Corp., accord visant à restreindre la concurrence, 2233
Pneus, industrie, 6207–8, 6564, 13109, 13518, 13569–70
Premiers ministres, conférence, juin 1976, 14512
Produits de consommation, emballage et étiquetage, Loi (modification), 5871
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 9050–3
Question de Règlement – bill privé, mm. d'am. à l'étape du rapport, recevabilité, 11506–7; bill défectueux, 11509–11; propos de M. Railton, 13597; discours, limite de temps, 13901
Régions désignées, 6507, q., 12823
Relations fédérales-provinciales, 14512–3
Revenu, politique, établissement, 2754–5, 7540, 8920–1, 12011–2, 13450
Salaires, augmentation, répercussions sur la production et la concurrence dans l'industrie, 5863, 6094, 6142, 6193, 13056
Science et technologie, politique, m. (M. Andre), 6562–5
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 4612–5, 5296–300
Soins médicaux, Loi (modification), 11427–30, 11436–7, 11442–3
Tarif des douanes, Loi (modification – C-39), 2515–6
Tarif des douanes, Loi (modification – C-67), 7590–5
Taxe d'accise, Loi (modification), 7537–40, 7981–2
Terres destinées aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 1083–4
Textiles, industrie, politique, m. (M. Balfour), 14571–3
Transports, politique nationale, m. (M. J. Marchand), 6793–4
Vanadium, industrie, q., 2496
Westinghouse Canada, division des appareils électroménagers, acquisition par la White Consolidated, etc., 13570–3
Samson, Belair, Riddel et Stead, étude. *Voir* Postes, services – Transport, entreprises privées
Samson, projet. *Voir* Défense, équipement
Sanction royale de bills, 317–8, 899–900, 1740, 2234, 2454–5, 3644, 4083–4, 4446–7, 4477–8, 4532, 5181, 5607, 6935, 7107, 8088, 9657–8, 10025, 10257, 11261, 12308, 13222, 13727, 14549, 14959, 15325
Voir aussi Bills privés; Bills publics
Sang et produits sanguins
Importations et exportations, contrôle, 11114–5, 11123
Transformation en produits dérivés, industries et laboratoires, subventions, 15125
Vente à l'étranger par les laboratoires Connaught, réglementation, etc., 10623–4, 10787–8
Voir aussi Croix-Rouge canadienne

Santé
Amarante rouge no 2, colorant alimentaire, interdiction de l'usage, etc., 10380, 10791–2, 11194–5, 11272, 13665
M. (M. Yewchuk) art. 43, 10700
Anomalies congénitales, contrôle, programme, 1005–6, 11224, 14633
Boissons gazeuses et bière en canettes, traces de plomb, enquête, 9890–1
Bracelets médicaux, vente, réglementation, 1290
Cancer du foie, lien avec le produit chimique trichloréthylène, études, etc., 5286–7
Chlorure mercurique et diphényl polychloré, niveau maximal autorisé de toxicité, 8099, 8435–6, q. (M. Jones), 10141, 14633, 14674
Conserves pour chiens et chats contaminées et impropres à la consommation, enquête, 1492
Document intitulé "Nouvelles perspectives de la santé des Canadiens", 474, 1672, 6746–8, 6760, 6764, 7113, 7327, 10409–10, 10413, 10450, 10458, 10467, 10539, 11038, 11202–3, 11207, 11211, 11215, 11222–3, 11255, 11308, 11422, 11448, 11560, 14539, 14547–8, 14623–4, 14861
Eau potable contaminée, dangers, études, etc. *Voir* Pollution des eaux
Enfants, empoisonnement attribuable à l'arrosage contre la tordeuse des bourgeons d'épinette, 12407
Fichier médical informatique national, établissement, 967, 6752, 14636
Institut national de recherches, établissement, 11215
Lait empoisonné dans la région de Chilliwack, C.-B. *Voir* Lait
Nitrite de sodium utilisé dans les salaisons, danger, 1288, 6746, 6763
Normes nationales, 6744, 10555, 11212, 11216, 11425, 11886–8, 14627–8, 14640–2, 14646, 14853–4, 14860, 14864
Nutrition, rapport de la Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, 5806, 7814, 8072, 11985, 14629, 14637, 14677
M. (M. McGrath) art. 43, 3581
"Nutrition Canada", enquête, 4230, 4242, q. (M. Marshall), 8182–3
Ouvre-boîtes contaminés par la nourriture pour animaux, dangers de l'utilisation, enquête, q. (M. Macquarrie), 1482
Politique, 10539, 11222–4, 14636
M. (M. Yewchuk) de subsides, 6738–68
Rapport entre la fertilité de l'homme et le port du kilt, recherches, 1192–3
Substances dangereuses dans certaines denrées, mesures pour y remédier, m. (M. Yewchuk) art. 43, 3219–20
Stylos à pointe feutrée Dixon Redimark Permanent, effets nocifs, étiquetage, etc., q. (M. Brisco), 12827
Virus bactériens, reproduction, recherches aux E.-U., 4541
Voir aussi Amiante, fibres, présence dans l'atmosphère; Radio-activité; Syndrome de Reye; Volailles – Dindes

Santé, bien-être social et affaires sociales, comité, rapports, premier, 439; deuxième, 871; troisième, 4344; quatrième, 5456; cinquième, 5682; sixième, 6651; septième, 6882; huitième, 9967; neuvième, 11833; dixième, 12585; onzième, 12669; douzième, 13940; treizième, 14080; quatorzième, 14318; quinzième, 15124

Santé, services
Améliorations, 14532–3, 14538, 14543, 14547–9
Caisse spéciale de restructuration, 6741, 6765, 7311
Chapais, Qué., absence de services médicaux, 5029
Cliniques communautaires, établissement, 6742, 8708, 8726–7, 10534, 11019–20, 11038–9, 11210–1, 11308, 11447, 11478–9, 11795, 11804, 11886–7, 14623, 14626, 14636, 14673, 14825
Comité tripartite, création, 10499, 10539, 11217
Commission Hall (Emmett) 1964-1965, 10497, 10532, 10544, 11025, 11032, 11209, 11211, 11220, 11429, 11805, 14622, 14640, 14856
Comparaison avec d'autres pays, 10406, 10460, 10465, 10502, 10531, 10543, 10555, 11016, 11020, 11025, 11209–10, 11220, 11254, 11427–9, 11812, 11885–6, 14621, 14673, 14860, 14865
Conseil consultatif, création, participation du consommateur, 14635
Coût, 239–40, 266, 539, 882, 1214, 1673, 3350, 6747, 6760, 6763, 7116, 7327–8, 10413–5, 10418–9, 10466–9, 10500, 10533, 10540, 10543, 10547–9, 10560, 11015–6, 11018, 11020–1, 11023–8, 11035, 11038, 11204, 11212, 11221, 11260–1, 11304, 11794–5, 11806, 11882–3, 11888, 14530–1, 14542
Alberta, 11204–6
Augmentation, facteurs, 11306–7
Commission royale d'enquête, étude, 14640–2
Ontario, position, 11341, 11418–9, 11423–4, 11438–40, 11467, 11479–80, 11677, 11805, 11814–5, 11888
Pourcentage du produit national brut, 11209, 11253, 11442, 14622, 14624–6, 14676, 14827, 14853, 14859, 14865

Santé, services – Suite
Coût – Suite
Prévisions pour 1976, 10408, 10416, 10419, 10447, 10497, 10531, 10534, 10544, 10553, 11254, 14618
Réglementation, propositions aux provinces, 882, 906, 1288, 6747, 7325, 7336, 7388, 7439, 7443, 10407, 10410, 10412, 10416, 10421, 10447, 10463–7, 10497, 10534, 10544, 10553–5, 11024, 11029, 11213, 11216–7, 11222, 11228, 11253, 11255, 11418, 11420, 11427–8, 11804, 11884–7, 13009–10, 13015–6, 14619–20, 14624
Demandes excessives, abus, etc., 11888–9, 14621–2, 14679, 14859
Et régimes d'assurance médicale, dépenses, coûts par province, etc., dd. (M. Rynard), 6059
Groupe d'étude de 1969, rapport, 10413, 10421–2, 10468–9, 11213, 11216, 11466
Manitoba, programme *New Careers*, 11229
Médecine préventive, 6740, 6742, 6749–52, 6759, 6766, 7116, 7327, 8708, 8726, 10417, 10501–2, 10534, 10553–4, 10560, 11016, 11037–8, 11201–2, 11207, 11212, 11214, 11216, 11220, 11222, 11255, 11308, 11422, 11429, 11438, 11442, 11467, 11685–6, 11688, 11886–7, 13055, 13322, 14623, 14626, 14629, 14673–4, 14676–8, 14853, 14867
Médecine professionnelle et industrielle, ministère responsable, etc., q. (M. Jones), 10141
Nouveau-Québec, services médicaux pour les Blancs et les Indiens, juridiction, etc., 10916–7
Ontario et Québec, subventions supplémentaires, 14314
Partage des frais
Contribution fédérale, plafond de 13%, 7026–7, 7065, 7077–8, 7085, 7093, 7104, 7113–6, 7139, 7169, 7190–1, 7236, 7253, 7292, 7294, 7305, 7316, 7322, 7325, 7439, 7728–9, 7827, 7881, 7920, 8579, 8708, 12194, 12229, 13449
Association médicale canadienne, position, 10412, 10450, 11031–2, 11254, 11304–5, 11424, 11677, 11685–7, 13009
Compensation aux provinces, transfert de points fiscaux, etc., 7078, 7085, 7327, 7335–6, 7388, 8081, 10415, 10499, 10536, 11215, 11685
Décrets du conseil, entrée en vigueur, débat à la Chambre sur motion signée d'au moins 50 députés, 13018–21, 13040–2, 14618, 14621, 14644, 14825, 14863
Modification, nouvelle formule, etc., 10408, 10411, 10416, 10418, 10500, 10503, 10533, 10537, 10545, 10553, 11019, 11023, 11028, 11037, 11227, 11252, 11254, 11419, 11477, 11685, 11804, 11811, 11890, 13011, 13041, 14618, 14621, 14643, 14646, 14853, 14863
Nouveau parti démocratique, position, 10417–8, 10560, 11420–2, 11442, 11681, 11683, 13011–2, 13014, 14675, 14825–6, 14829–30, 14855, 14864
Provinces, position, consultations, etc., 7064, 7068, 7079, 7094, 7116, 7142, 7322, 7325–8, 7729, 7828, 10407–8, 10411, 10415, 10447, 10450, 10459–70, 10503–5, 10534–5, 10537–8, 10545–6, 10550, 10555–6, 11030–1, 11038, 11202–3, 11206, 11212–3, 11216, 11222, 11226, 11228–9, 11253–4, 11256–7, 11302, 11304, 11307, 11339–41, 11419–20, 11423–4, 11427, 11429, 11437–8, 11440, 11442–3, 11445, 11466–71, 11474–5, 11477–9, 11676, 11679, 11682–3, 11685, 11687, 11689, 11794–7, 11810–1, 11885–7, 11891, 11910, 13009–11, 13014, 13016, 13020–1, 13040, 13042–4, 14618, 14620, 14644, 14646, 14675, 14826–7, 14854, 14857, 14860–7
Qualité des soins médicaux, etc., répercussions, 7077, 7253, 7325, 7439, 7443, 7486, 7756, 8081, 10465, 10469, 10498, 10537, 10544, 10546, 10548–9, 11016–7, 11021–3, 11202–4, 11216, 11218, 11225–6, 11254, 11256, 11306, 11423–4, 11466, 11468, 11677, 11685, 11814, 11891, 13014, 14824
Voir aussi Soins médicaux, Loi (modification)
Maisons de convalescence et soins à domicile, etc., 63, 239–40, 4434–5, 4844–5, 6742, 7326, 10449, 10462, 10499, 10531, 10533–4, 10560, 11019, 11029, 11036–7, 11039, 11210, 11214, 11227, 11254–5, 11308, 11421, 11438, 11476, 11478, 11685, 11688, 11804, 11812–3, 11815, 11886–7, 14623, 14678, 14827, 14854, 14861
Malades chroniques, 2663, 4844–5, 10534, 11019, 11036, 11039, 11211, 11214, 11255, 11307–8, 11339, 11468, 11478, 11806, 11812–3, 14623, 14677–8
Mesure législative, 5418–9
Nouveaux services, formule, etc., 10408–9, 10449, 10533, 11205, 11219–20, 11229, 11255, 11420, 11476, 11890, 14632
Nouvelle formule, négociations, modifications, etc., 5417–8, 6823, 6744, 6747, 6765, 7078–9, 7128, 7169, 7335–6, 7443, 7486, 10407, 10410, 10532, 10536, 11029, 11204, 13653, 14507–8, 14512–3, 14522, 14542, 14544–5, 14619, 14624, 14626–7, 14652–3, 14679, 14827–9, 14852–3, 14856, 14860, 14866
Voir aussi Relations fédérales-provinciales – Programme à frais partagés
Soins de longue et de moyenne durée, Colombie-Britannique, position, q. (M. Brisco), 2607
Rapport Faulkes, 10467, 11019
Régions éloignées, amélioration, 10467–8, 10547, 11208–9, 11885–7, 14825
Saskatchewan, programme d'infirmières practiciennes, 11228
Saskatchewan, soins auditifs, programme, 11475–6

Santé, services – Suite
Services paramédicaux, utilisation, 10417, 10498, 11038–9, 11201, 11207, 11308, 11447–8, 11804, 11813, 11886–7, 13652, 14640, 14677–8, 14825
Soins dentaires, 6741–2, 6764, 10406, 10449–50, 10462, 10499, 10531, 10533, 10547, 10555, 10558, 11019, 11037, 11039, 11201, 11207, 11254–5, 11308, 11475–7, 11688, 11891, 14623, 14640–1, 14678, 14855, 14860–1
Saskatchewan, admissibilité des enfants indiens, 5066
Soins médicaux, Conseil des sciences, rapport, 474, 478, 968, 10418, 14538–9
Subventions, réduction, répercussions, 11098
Terre-Neuve, situation, 11468–9, 11794–6
Watson Lake, Yukon, remplacement du docteur Wigby, 9238, 11893
Voir aussi Assurance-frais médicaux; Conférences fédérales-provinciales; Personnes âgées
Santé mentale
Recherches, projets, dépenses, 5788, 11202, 11215, 11222
Voir aussi Maladies mentales
Santé nationale et Bien-être social, ministère
Calendrier "Un nouveau mode de vie pour 1975", q. (M. Reynolds), 4022, q. (M. Huntington), 4140, dd. (M. O'Sullivan), 4148
Dépenses dans Témiscamingue, q. (M. R. Caouette), 6737
Directeur général des programmes de recherches, M. Wiggins, démission, 11355, 11359, 14537
M. (M. Yewchuk) art. 43, 11046
Don Mills, Ont., bureau de la sécurité de la vieillesse, demandes de renseignements, réponses, lenteur, q. (M. Cossitt), 14374
Ensemble "Physi-trousse", 12039, qq. (MM. Jones, McKinley et Coates), 13678–80, q. (M. Reynolds), 14458
Feuillet "Pour sauver une vie", coût, q. (M. Wenman), 10967
Fredericton, N.-B., bureau, personnel, postes bilingues, etc., q. (M. Howie), 9191
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7665
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 2270
Livret "Politique des langues officielles", q. (M. Cossitt), 8913
Papeterie utilisée pour les communiqués et discours du ministre, q. (M. Neil), 6343
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1482, q. (M. Paproski), 3704
Personnel féminin, m. (M. Brisco) art. 43, 2529
Protection de la santé, Direction, 6765
Employés suivant des cours de formation linguistique, q. (M. Herbert), 4861
Publicité, dépenses, q. (M. Huntington), 5368
Publicité et/ou information, contrats, dd. (M. Symes), 2714
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10285–6, q. (M. Whittaker), 10435
Sous-ministre, bureau, installations d'appareils, coût, etc., q. (M. Coates), 14274–5
Studio de télévision, aménagement dans l'immeuble du Parc Tunney, 4096
Subventions, projets admissibles, critères de sélection, dd. (M. Beaudoin), 5793
Santé physique et sports amateurs
Association canadienne des Jeux olympiques, subvention de $800,000, 448
Athlètes étudiants, subventions, programme, 4393–4
Champlain, circonscription, subventions, q. (M. Matte), 13568
Concurrence, mesure législative, répercussions, 4062, 4064–5, 4232
Crédits affectés, dd. (M. Huntington), 2715, 4392–4
Encouragement, assistance, etc., 4394–5, 10421, 11220–1
M. (M. Allard) art. 43, 12981
Objectifs, 4392
Okanagan Boundary, circonscription, subventions, q. (M. Whittaker), 1927
Priorités, ordre, modification, 4229
Programme, financement. *Voir* Loto-Canada
Ressources physiques, programme de développement, q. (M. McKinnon), 15015
Témiscamingue, circonscription, subventions, q. (M. R. Caouette), 13069
Sarrasin, importation des E.-U. par la Cargill Limited, exportation au Japon, etc., 9888, 9926, 10227
Saskatchewan
Développement économique, aide fédérale, correspondance, dépôt, 9762
Elections du 11 juin 1975, allusions, 6679, 9305
Satellites de télécommunications. *Voir* Télécommunications
Saunders Aircraft, Gimli, Man., assistance, 306, 6284, 7084, 7230
MM. (M. Whiteway) art. 43, 7042, 9491

Sauterelles
Lutte, méthodes, q. (M. Neil), 2488
Provinces des Prairies, menace d'invasion, disponibilité d'insecticides, etc., 5816–7
Sauvé, l'hon. Jeanne (Ahuntsic; ministre de l'Environnement; ministre des Communications)
Allusions à Mme Sauvé, 395, 1175
Nomination au poste de ministre des Communications, 9783–4, 9795
Amiante, agence de protection de l'environnement des E.-U., protestation, 4323
Amiante, fibres, présence dans l'atmosphère, dangers pour la santé, normes, etc., 3837, 4322–3
Avortement, 3628
Baie James, projet hydro-électrique, rapport "Les préoccupations au sujet de l'environnement", dépôt, 4399
Bell Canada, système de comptabilité, étude par la Commission canadienne des transports, 12443
Bell Canada, tarifs, 12443
Communications, ministère, responsabilités d'autres ministères, prise en charge, 10045
Communications, services téléphoniques, amélioration, 10789, 10921, 11411
Communications, services téléphoniques utilisés pour des messages publicitaires pré-enregistrés, protection des abonnés, mesures, etc., 13472
Conflits d'intérêts, m. (M. Sharp), 2120–1
Conseil de recherches sur les pêcheries, rapport pour 1973, dépôt, 471
Crédit, sociétés, ordinateurs, utilisation pour effectuer des retraits sur les comptes en banques des clients, 13755
Déchets en mer, immersion, Loi, 1604, 5087, 5270–1, 6289, 6294
Députés, indemnités, 13080
Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, 1718
Energie atomique, centrale nucléaire, Port Hope, Ont., déversement de déchets radio-actifs, 7166–7
Environnement, contaminants, Loi, 338, 1475, 1814–6, 4421–2, 8547, 8766–7
Environnement, contaminants, mesure législative, 4322, 8225
Environnement, ministère, sous-ministre, M. R.F. Shaw, retraite, activités futures, 1399, 1618
Espadon, 7704
Faune, oiseaux migrateurs morts dans les sables bitumineux sur les terrains de la Syncrude, etc., 1191–2, 2105
Forêts, tordeuse des bourgeons de l'épinette, 4720, 6877, 7569
Fraser, fleuve, digues, construction, effets sur les frayères à saumon, etc., 7084
Fraser, fleuve, régularisation des crues, programme, aide fédérale, 9682
Goderich, Ont., port, travaux de dragage, 5242
Grands lacs, niveau des eaux, inondations, etc., 1192
Grands lacs, pollution des eaux
Fibres d'amiante, Commission mixte internationale, rapport, 2330
Opérations de nettoyage, 1192, 8260
Grands lacs, région, dégâts causés par le vent et l'eau, aide aux sinistrés, 9106
Halifax-Dartmouth, port, pilotes, grève, répercussions sur les expéditions de pétrole, mesures, etc., 7706
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10822–4, 10981–3
Industries, normes d'hygiène, juridiction des provinces, 3837, 4322
Inondations, Saint-Jean, N.-B., aide fédérale, recours aux forces canadiennes, etc., 9067
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 15164, 15290
Lac Okanagan, algues, élimination, 9013
Météorologie, études sur le climat dans la région des Tropiques, participation du Canada, 909
Navigation, accidents, échouements, etc., *Minna* dans la baie Brewer au large de l'île Résolution, 119
Outaouais, rivière, flottage des billes, dangers, mesures, 5201
Outaouais, rivière, pollution des eaux, groupe d'étude, 6381
Ozone dans l'atmosphère, répercussions des aérosols, 1815, 6280, 6996–7
Pêcheries, navires étrangers au large de nos côtes, 8563
Pêcheries, pollution des eaux, contamination par le mercure, 1145, 8225
Pesticides aldrin et dieldrin, 36
Pétrole et gaz, Alaska, ligne de pétroliers et pipe-line trans-Alaska, 518, 5204, 5240–1, 5451–2, 5781
Pétrole et gaz, raffinerie, Eastport, Maine, répercussions sur l'environnement, etc., 6880
Pétrole et gaz, raffinerie, Surrey, C.-B., 7283
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, projet Syncrude, répercussions sur l'environnement
Emissions d'anhydride sulfureux, niveaux tolérables, 3975, 9016, 9063
Etude Syncrude, rapport, 1191–2, dépôt, 1603
Etudes, gouvernement fédéral et Alberta, coût de $40 millions, etc., 8561, 9016, 9063
Pollution, contrôle, normes, etc., 9105
Phoques, chasse, golfe du Saint-Laurent, quotas, 3883

Sauvé, l'hon. Jeanne – Suite
Pollution, contrôle, dispositifs, installation, octroi du MEER, 9323
Pollution, Sydney, aciérie, étude épidémiologique, 9761
Pollution de l'air, haute atmosphère, avions supersoniques, 556, 6280, 6996–7
Pollution des eaux
Déchets industriels, nettoyage, assistance, 5507
Eau potable, surveillance, études, etc., 1401, 1621, 1814, 2282
Manitoba, localités isolées du nord, 757
Pétrole, déversements, côte ouest, plan de nettoyage, etc., 518, 883, 1106, 5204–5, 5240–1
Yellowknife, T. N.-O., arsenic, rapport, etc., 2534
Provinces de l'Atlantique, tempête, 909
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 10822–4, 10981–3
Radio-Canada
Emission *Twenty-Four Hours*, malveillance à l'égard des habitants de Le Pas, Man., allégations, enquête, 12321
Nouveau-Brunswick, région du Nord, service de radio-télévision, 11573
Télévision, Rimouski, Qué., 10348, 10842, 11272
Télévision, Teslin, Yukon, service, 12712
Radiodiffusion, éléments canadiens, augmentation, 12956
Radiodiffusion, permis, formules de demandes, impression au Japon, 14200
Radiodiffusion, publicité par des stations non canadiennes, concessions fiscales, suppression, 10822–4, 10981–2
Radio-télévision, Conseil
Réorganisation, 9795
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10285
Vancouver, audiences relatives au renouvellement d'un permis de télévision, décision de la Cour, 10744
Ressources hydrauliques, exportations aux E.-U., 521, 1107
Ressources hydrauliques, Okanagan, bassin, 5205, 8262, 9273, 9324, 9711
Richelieu, rivière, régularisation, études de la Commission mixte internationale, rapport, recommandations, 4672
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 759, 8342
Sinistres, assistance, formule fédérale-provinciale, 9067
Société canadienne des télécommunications transmarines, Loi (Téléglobe Canada), 9783–4
Télécommunications, juridiction, entretiens avec les provinces, etc., 11948
Télécommunications, satellite expérimental CTS, coût, etc., 11754
Télésat Canada, contrats à RCA Limitée, 14028
Télévision, câblovision
Annonces publicitaires, interdiction, 11360
Juridiction, entretiens avec les provinces, 12138
Nouveau-Brunswick, région du Nord, 11573
Québec, position, 9999, 12138, 12356
Signaux FM, suppression lors de l'octroi de nouveaux permis, 13473
Sociétés téléphoniques d'Etat, entretiens avec le Man. et la Sask., audiences publiques, etc., 13231, 13278
Tarifs, perception, directives, etc., 13437
Télévision à péage, 13973, 14110
Témiscamingue, lac, pollution des eaux, 6381
Terres, utilisation, politique, 8879
Toronto, Scarborough, érosion des falaises, 3835
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 15002
Vancouver, Centre de l'environnement du Pacifique, construction, 2103
Vie privée, protection, 13755
Visiteurs à la Chambre, Shillington, M., ministre des Communications de la Saskatchewan, 12273
Voyage en Europe, 3628
Schellenberger, M. Stan (Wetaskiwin)
Aéroports, Rea Point, T. N.-O., pistes, services d'expédition, etc., q., 10053
Affaires extérieures, ministère, ambassades, consulats et missions diplomatiques à l'étranger, sécurité, 12666
Agriculture, recherches, subventions aux universités, 6512, 6722
Aliments du bétail, Loi (modification), 12254–6
Assurance-chômage, q., 4143
Assurance-chômage, Loi (modification), 8865–6
Bétail, q., 6516, 11245

Schellenberger, M. Stan – Suite
Blé, double prix, Loi, 5568–9
Calgary, Alb., aéroport, q., 3798, 11738
Céramique, produits canadiens, 9966, 11738–9
Céréales, q., 2271
Chevaux, dresseur professionnel M. W. Schultheis, q., 1485
Circonscriptions électorales, Alberta, Commission de délimitation, opposition au rapport, 11734–6
Colline du Parlement, papier, ramassage, recyclage, etc., q., 8154
Commission canadienne du blé, Loi (modification – C-88), 14732–3
Conseil des Arts du Canada, subventions, critères régissant l'octroi, q., 12055
Crédit agricole, jeunes agriculteurs, encouragement, m., 2635–7
Crédit agricole, Loi (modification), 3682–3
Défense, équipement, DASH-7 (avion STOL), achat, affectation à la surveillance côtière, etc., 5870
M. art. 43, 5861
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14354–5
Edifices fédéraux, q., 8154
Elections, étudiants canadiens à l'étranger, vote par procuration, q., 1485
Fonction publique, enseignants, négociations collectives, 10431
Forces canadiennes, q., 3051, q., 12511
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5378–80, 9527
Habitation, q., 6238
Hôpitaux, Hobbema, Alb., q., 7089
Impôt sur le revenu, qq., 2828–9, q., 4144, q., 8166
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 9133–4, 11178–9
Indiens, modification de la loi, q., 1929–30
Indiens et réserves indiennes
Administration locale, éducation et logement, directives, etc., m. (M. Holmes), 6708–10
Alberta, aide financière, q., 6383
Centres de désintoxication, q., 2607
Enoch, bande, Alta., école intégrée, projet de construction, négociations, etc., q., 9847
Hobbema, Alb., bandes, m. art. 43, 1743
Hobbema, Alb., Maskawachees Cultural College, financement, q., 11878
Pétrole, taxe à l'exportation, partage des revenus, 1150, 1753, q., 6555, 6709–10
Jeunesse-Canada-Monde, q., 2472
Machines agricoles, q., 1391, q., 14888
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 8866
Ozone dans l'atmosphère, répercussions des aérosols, q., 8154
Parcs nationaux, droits d'entrée, q., 5792
Peine capitale, 14354–5
Pétrole, administration, Loi, 1150–3
Postes, services, q., 2155
Produits de ferme, offices de commercialisation, 9499
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 9133–4, 11178–9
Question de Règlement – bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 9525; bill du Sénat, amendements, 12254
Régions désignées, dd., 2500
Soins médicaux, Loi (modification), 11215–7
Taxe d'accise, Loi (modification), 7951
Transports aériens, écrasement d'un Lockheed Electra de la Panarctic à l'île Melville, T. N.-O., enquête, 7935
MM. art. 43, 7481, 8826
Universités et collèges, professeurs étrangers, 9760
Schumacher, M. Stan (Palliser)
Agriculture, ministère, Drumheller, Alb., Direction de l'hygiène vétérinaire, q., 2609, 3088
Air Canada, q., 6237
Assurance-chômage, Commission, q., 6104
Bétail, 5330
Boeuf et porc, contingentement américain à l'importation, 1527
Canada-France, relations, Français d'âge militaire au Canada, q., 4996, q., 7810–1
Chemins de fer, Loi (hauteur des clôtures d'emprise dans les secteurs résidentiels), 377
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (régions rurales), 3042–3
Conseil des Arts du Canada, subventions, q., 1607–8
Douanes et accise, Division, Drumheller, Alb., q., 10138

Schumacher, M. Stan – Suite
Douanes et accise, Division, services additionnels aux ports d'entrée lors des Jeux olympiques d'été de 1976, q., 5828
Drapeaux du Canada, Loi (déploiement dans les deux Chambres du Parlement), 377
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14012, 14171–5, 15102–3
Festival "Frolic acadien", Memramcook, Nouveau-Brunswick, incident, drapeau britannique brûlé, etc., q., 1481–2
Festival international de la jeunesse francophone à Québec, aide fédérale, q., 2148, qq., 8397–8, dd., 8790
Finances, or, réserves, 13390
Fonction publique, grèves illégales, q., 9111–2
Gouvernement, dépenses, q., 10278
Hamilton, M. William, député britannique, visite au Canada, q., 7347
Hôpitaux pour anciens combattants, q., 2269
Hymne national, Ô Canada, q., 1388
Immigrants, étrangers employés illégalement, sanctions à l'égard des employeurs, 2666
Immigration, autorisations ministérielles accordées à diverses personnes, pays d'origine, etc., q., 9466
Immigration, orphelins de guerre, 552
Impôt sur le revenu, q., 15016
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3088–90, 3191–3
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 8993–4
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, q., 5590, q., 5738, q., 6288, q., 7000, q., 7348, q., 9243
Jour du Patrimoine canadien, Loi, 10944–6
Lewis et Gillespie, MM., voyage à Cuba, q., 5790
Pantalons fabriqués par la Seagoing Uniform Company de New York, cargaison, saisie, etc., q., 4553–4
Peine capitale, 14012, 14171–5, 15102–3
Pénitenciers, détenus, 3361, q., 4500–1, dd., 10303
Pénitenciers, Drumheller, Alb., établissement à sécurité moyenne, 12666
Petro-Canada, Société, Loi, 4224–8
Pétrole, administration, Loi, 1163–7, 1321–3, 4958, 5222–3
Pétrole et gaz, 1020, 3088–90, 3191–3
Terres, utilisation, règlements, 1165, 1321, 4227
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, projet Syncrude, 3090, 3193
Pickersgill, l'hon. J.W., ex-président de la Commission canadienne des transports, 4225
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 8391
Postes, bureaux, dd., 8187
Postes, ministère, enveloppes pré-affranchies, abandon de l'effigie de la Reine, 3369, 3874–5
Postes, ministère, grève, 8745
Postes, tarifs, 6731
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 8993–4
Question de Règlement – députés, tenue vestimentaire à la Chambre, 14457
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 3361
Radio-Canada
Emission *Performance*, série, dd., 7090
Emissions d'ordre politique, Alberta, temps accordé à divers candidats provinciaux, q., 6102–3, q., 6435
Personnel à plein temps, à temps partiel, etc., statistiques, dd., 10303
Reine Elizabeth II, couronnement, 25e anniversaire en 1977, 13937, 14148–9
Syndicat international des gens de mer, violence sur les quais, enquête publique, 5866
Système métrique, adoption, q., 6341, dd., 6606
M. (M. Gillespie), 4184–7
Textile, industrie, tisserands colombiens à Louiseville, Qué., permis de séjour, etc., q., 6832
Toronto, aéroport international, Pickering, 6509
Travaux de la Chambre, bills concernant les congés additionnels, 3046
Science et technologie
Autosuffisance canadienne, 13489
Capitaux de risque aux fins d'innovation technologique, rapport Grasley, recommandations, 8564, 13492, 14146
Comité, établissement, 13482–3, 13490
Fonds affectés, 6557–8, 6560, 6573, 6577, 6583–4, 13480–4, 13487, 13492, 13504, 14544
Comparaison avec divers pays, 13484, 13489, 13503–6

Science et technologie – Suite
Politique, 7, 41, 267–8, 6740, 6759, 9579, 11224, 12158–60, 14146–7, 14544
Conseil des sciences du Canada, rapport, recommandations, 13490
M. (M. Andre) de subsides, 6557–90
M. (M. Kempling) de subsides, 13480–509
Recherches
Chercheurs, exode, 13480–1, 13483–4, 13486–7, 14386, 14546
Comité du Sénat, rapports, recommandations mises en oeuvre, 1174, 6558–9, 6571, 6582, 12018–9, 13481, 13484, 13490, 14146
Contrats à l'industrie privée, 695, 6559
Intensification en vue de créer des emplois, 5207, 6560
Priorités, activités, etc., 13480, 13485, 13487, 13493
Programmes, mise en oeuvre, personnel engagé, etc., 13480–3
Subventions, programme, unification et coordination, 6562, 13483
Subventions, réduction, 11266–7, 11525–6, 13482, 13488, 13490, 14146–7, 14278, 14294–5
Voir aussi Gouvernement, dépenses, compression, Loi
Science et technologie, département d'Etat
Abolition, 6560, 9579, 9604, 13481
Activités et rôle, élargissement, 599, 695–6, 6559–60, 6562, 7306, 13491–3
Allusions diverses, 695–6, 13491
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7943
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 2047
Ministre à plein temps, 13480–2, 13493, 13507
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 2709, q. (M. Paproski), 3147
Publicité et/ou information, contrats, dd. (M. Symes), 3056
Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Symes), 7001
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10143, q. (M. Whittaker), 10294
Subventions au Club de Rome. *Voir* Club de Rome
Sciences sociales, Conseil canadien de recherches, subventions, q. (M. Allard), 872, 13490
Scientologie, organisation, plaintes portées contre, enquête, etc., q. (M. Brisco), 7582, q., 8028
Scott, rapport. *Voir* Ports
Scott, M. William (Victoria-Haliburton)
Anti-inflation, programme, 13558
Armes à feu, contrôle, 12629
Assurance-chômage, 7806, 11831
Assurance-hospitalisation et services diagnostiques, 11320
Automobiles, pneus à carcasse radiale métallique, éclatement, 9498
Avortement, 2191, 2437
Banques, prêts garantis par le gouvernement, 10169–70
Bateaux à forte consommation d'énergie, etc., taxe d'accise, 1940, 2421–2, 7829
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12484–5
Citoyenneté, Loi (modification), 9912–4
Collège Rochdale, Toronto, 3263
Cousineau, M. Guy, conseiller du président du Conseil du Trésor, etc., traitement, q., 15015
Crédit agricole, qq., 4145–6
Crédit agricole, Société, q., 4145
Défense nationale, ministère, terrains à proximité de la base de Chilliwack, C.-B., acquisition, 4538
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14248–51
Engrais chimiques, 4461
Fonction publique, infirmières, grève, 5584
Frontière canado-américaine, Sainte-Claire, rivière, ports d'entrée, fermeture projetée par les E.-U., 2359
Habitation, 695
Immigrants, Douglas, M. Roosevelt, 10098
Immigration, bureaux, France et Grande-Bretagne, q., 13038
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10811–3
Langues officielles, politique, 12181, 14022
Peine capitale, 14248–51
Perspectives-Jeunesse, programme, 4322
Petites entreprises, prêts, 9545–6, 10169–70, 10920
Pétrole et gaz, 3664, 7828–31
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 10811–3
Radio-Canada, émission *The Ten Lost Years*, 2834, 3154, 4232–3
Rentes sur l'Etat, Loi (augmentation du rendement), 9198

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Scott, M. William C. – Suite
Soins médicaux, Loi (modification), 11422–5
Taxe d'accise, Loi (modification), 7828–31
Viande, inspections, services, 5909
Seagoing Uniform Company de New York. *Voir* Pantalons
Seaway International Bridge Corp. Ltd., employés, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2048–9
Secrétaires parlementaires
D'un ministre démissionnaire, salaire, 12614–5, 12619–20, 12830–1, 15123–4
Nombre, accroissement, 8213, 8725
Personnel, traitements, etc., dd. (M. Coates), 10926
Questions posées aux ministres, 1059–64, 12507–8, 12510
Aux comités permanents, 12507–11
Réponses aux questions orales, 1355–6, 9897, 13707, 14973
Rôle, 9897, 12507–9
Traitements, augmentation. *Voir* Sénat et Chambre des communes, etc. (bill C-44)
Secrétaires parlementaires, Loi (modification). *Voir* Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification)
Secrétariat d'Etat, ministère
Cohen, M. Andrew, fonctions, q. (M. W. Baker), 13798
Film "Hockey vs Xokken", aide financière, diffusion. *Voir* Films
Langues officielles, politique, q. (M. Herbert), 7943, q. (M. Whittaker), 9801
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1929
Locaux pour bureaux. *Voir* Montréal – Projet La Cité
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1273, q. (M. Paproski), 3359
Relations avec la société d'étude du patrimoine canadien. *Voir* Société d'étude du patrimoine canadien
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10107, q. (M. Whittaker), 10878
Sous-ministre, nomination, 8952
Voir aussi Traductions, bureau
Secrétariats. *Voir* Ministères
Secrets officiels
Mandats émis en vertu de la loi
Rapport, dépôt, 10924
Voir aussi Ecoute électronique
Modification de la loi, 2402
MM. art. 43 (M. Leggatt), 13324 (M. Baldwin), 13465
Voir aussi Fonction publique – Indépendantistes
Securex Ltd., Montréal, agence de sécurité aux aéroports
Contrats du gouvernement, 5289–90, 6458, q. (M. MacKay), 6738, 7272–3, q. (M. MacKay), 7352, q., 7721
Directeurs McLeery et Brunet, ex-officiers de la GRC congédiés en 1973, etc., 1244, 7569, 7697–9, 10561, 10745–6, 11644, 12272
Propriétaire Mitchell Bronfman, implication dans une enquête de la GRC, communications transmises par la GRC à des agents de renseignements aux E.-U., etc., 7698, 10373–4, 10561–2
Voir aussi Gendarmerie royale du Canada – Primeau, le sergent Joseph L.N.
Sécurité de la vieillesse, modification de la loi, 5074, 5641, 6004, 6040–1, 6047, 6235
Sécurité de la vieillesse, Loi (conjoint âgé de 65 ans) – C-266. M. Reynolds
1re l., 376
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification) – C-62. Ministre de la Santé nationale et Bien-être social
1re l., 6383; 2e l., 6518–38, 6540–3, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales; rapport, 6892; 3e l., 6892–903; S.R. 7107 – Chap. 58, S.C. 1974-1975-1976
Sécurité de la vieillesse, Loi (règle relative à la résidence) – C-235. M. Whittaker
1re l., 376; 2e l., 5227–31, déclaré irrecevable, 5231
Sécurité et coopération en Europe
Canada, position, rôle, etc., 7227, 8255
Conférence à Belgrade en 1977, 9240, 9271, 9635, 9637–8, 9749–50
Conférence à Genève, automne 1975, 4674–5, 6843, 6853–4, 6860, 7227, 9638
Conférence à Helsinki, juillet 1975, 9271
Acte final ratifié le 1er août (CSCE), 9063–4, 9540, 9542–3, 9749–50
Art. sur la réunification des familles, 9495, 9540, 9634–8, 13391
Exposé ministériel, 9634–5
Statut territorial, Estonie, Lettonie, Lithuanie, m. (M. Haidasz) art. 43, adoptée, 11263
Ordre du jour, position du Canada, 7895–6, 7899–900, 7965–9, 8018, 9240
Voir aussi Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation

Sécurité nationale
Agents étrangers, activités en territoire canadien, permission, etc., 5961
Canadiens d'ascendance arabe, surveillance par la GRC en raison des Jeux olympiques, etc., 8691, 8940–2
Comité consultatif spécial du Cabinet, q. (M. Rodriguez), 4552
Crédits, méthode d'affectation, 4509, 4525–6, 4698, 6026–7, 6031–2, 6364, 6579, q. (M. Beatty), 7492, 9861
Pour 1974-1975 et 1975-1976, q. (M. Clark), 8267
Eléments subversifs, menace, séances d'information, industriels, syndicats, etc., q. (M. Rodriguez), 3585, q., 5920, 7722–3
Eléments subversifs américains en territoire canadien, 8448
M. (M. Cossitt) art. 43, 8439
Journaliste soviétique, M. Konstantin Geivandov, cas de. *Voir* Union soviétique
Préposés, traitements, etc., q. (M. Clark), 8265
Programmes, dépenses, surveillance, 4641, 4698
M. (M. Clark) art. 43, 4635
Programmes, renseignements, divulgation, 4449–51, 6026–7, 6031–2
UKUSA, traité relatif aux services de renseignements, 6032–3
Voir aussi Central Intelligence Agency des Etats-Unis (CIA); Conseil national de recherches – Communications, direction; Ecoute électronique; Défense – Dispositifs d'écoute sous-marins; Fonction publique – Indépendantistes; Gendarmerie royale du Canada; Interpol; Police et sécurité, direction de planification et d'analyse
Sécurité routière. *Voir* Automobiles et routes, sécurité
Sécurité routière, Conseil canadien, subventions, dd. (M. Allard), 2275
Sécurité sociale, programmes
Accords de réciprocité avec d'autres pays, Grande-Bretagne, etc., q. (M. D. Munro), 5370, q. (M. S. Knowles), 9548
Voir aussi Pension de vieillesse
Amalgamation, 8844–5, 11806–7
Assistés sociaux, dd. (M. Reid), 3799
Bien-être social, allocations
Ajustement au coût de la vie, 9712
Bénéficiaires, emplois disponibles, acceptation obligatoire, 11007–8
Colombie-Britannique, 14135, 14298
Personnes de moins de 65 ans, 5552, q. (M. Korchinski), 11622
Territoires du Nord-Ouest, q. (M. Firth), 6736
Bien-être social, services, subventions, dd. (M. Matte), 11908, q. (M. R. Caouette), 14415–6, q. (M. Herbert), 14759
Chèques, livraison, dispositions d'urgence en raison de la grève des postes. *Voir* Postes, ministère – Grève
Chèques de pensions et/ou allocations, distribution par l'entremise des banques ou caisses populaires, 4496–7, 5673
Comité, étude, 8841–2
Coût, 1594, 1898–9, 3350, 6540–2, 7729, 12150, 13848
Experts-conseils, étude, 5411–2
Nord canadien, propos de M. Searle. *Voir* Territoires du Nord-Ouest – Conseil
Personnes inaptes au travail, 1898, 1907, 1914, 1918, 4095, 5050, 5052
Politique, revision, entretiens avec les provinces, 7, 198, 381, 589, 1594, 1898–9, 1917–8, 2364, 3264, 3933, 4094–5, 4230, 5236, 5411, 6893, 7104, 13848
"Document de travail sur la sécurité sociale au Canada", 1896, 1898, 1907–8, 3264, 3389–90, 4094, 4432, 5050, 5280, 5411–2, 6520, 6540–2
Priorités, 1894, 1897–9, 1902, 1916–8, 4242, 5418
Services sociaux, mesure législative, 9894, 11227, 12040, 13198, 14829
Sommes versées aux provinces, q. (M. Matte), 12515
Voir aussi Revenu annuel garanti
Séismes. *Voir* Guatemala; Italie
Sel, mines des Iles-de-la-Madeleine, Qué., etc., exploitation, 9412
Semaine de la fraternité, soirée au Parlement, m. (M. Dinsdale) art. 43, 3251
Semaine de travail, réduction pendant les périodes de ralentissement économique, 14087
Sénat
Abolition, 852, 985, 987, 989–90, 1851, 1864, 2409, 3478, 4616–7, 5002–3, 5007–8, 5010, 5314–5, 6297, 8320, 9297, 9990, 12017–9
M. (M. Leggatt) art. 43, 1743
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord (bill C-205)

Sénat – Suite
Agents supérieurs, traitements, gel, 10156
Colombie-Britannique, représentation, 1864
Dépenses, augmentation, 11063
Femmes, représentation, 6238
Leaders et leaders suppléants du gouvernement et de l'Opposition, indemnités. *Voir* Sénat et Chambre des communes, etc. (bill C-44)
MacLean Evans, Mme Una, nomination, 6650
Pension de retraite, régime. *Voir* Droit statutaire (bill C-52)
Personnel, négociations collectives, m. (M. S. Knowles) art. 43, 14875
Président et président suppléant, traitements, augmentation. *Voir* Sénat et Chambre des communes, etc. (bill C-44)
Réforme, 44, 80, 85, 255, 366, 491–7, 852, 985–8, 991–2, 1848, 1864, 1868, 5000–1, 5003, 5006–8, 5010–1, 6297–8, 6650, 12019–23
Représentation, augmentation, 988, 5007, 12022
Rôle, 5001, 5007–8, 5010, 6297
Et fonctions, etc., comité, étude, m. (M. Orlikow), 12017–24
Sénateurs
Age de retraite, 491–2, 495, 988, 10014, 12018, 12021
Conflits d'intérêts. *Voir* Conflits d'intérêts
Davey, M. Keith. *Voir* Ministre du cabinet – Déclarations
Giguère, M. Louis, comparaison devant un comité au sujet de l'affaire Sky Shops, 9753
Voir aussi Hull – Terrasses de la Chaudière, projet; Libéral, parti – Caisse électorale; Montréal, aéroport international de Dorval – Et Mirabel, etc.; Restaurants Kébec et AFC Limitée
Hastings, M. *Voir* Gouvernement – Porte parole de l'Alberta; Initiatives locales, programme
Indemnités et traitements, augmentation, blocage, 10156, 10161
Voir aussi Sénat et Chambre des communes et prestations de retraite supplémentaires (bill C-81)
Indemnités et traitements, augmentation. *Voir* Sénat et Chambre des communes, etc. (bill C-44)
Nomination par les provinces, 1864, 5001, 6297–8, 12019, 12021, 12023
Nominations, allégeance politique, durée du terme, etc., 44, 80, 85, 255, 315, 491, 495, 4873–4, 4999–5003, 5005–6, 5008–10, 6297–8, 12018, 12021, 12023
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-207, C-261, C-282)
Postes de direction dans une société ou un parti politique. *Voir* Sénat et Chambre des communes (bill C-400)
Résidence, exigences, 5003
Séjour d'un sénateur en Floride, enquête de la GRC, q. (M. Cossitt), 10433–4
Veto, droit de, 491–2, 494, 986, 12018, 12021
Yukon et Territoires du Nord-Ouest, représentation, 3670–2, 12242
Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-3, C-234)
Sénat et Chambre des communes, Loi (députés indépendants au sein de comités) – C-368. M. Jones
1re l., 1882–3
Sénat et Chambre des communes, Loi (restriction des obstructions à la Chambre). *Voir* Chambre des communes (bill C-428)
Sénat et Chambre des communes, Loi (sénateurs, postes de direction dans une société ou un parti politique) – C-400. M. McKenzie
1re l., 7343
Sénat et Chambre des communes, Loi (statut de parti) – C-418. M. R. Caouette
1re l., 9582
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification) – C-44. Président du Conseil privé
1re l., 2266; 2e l., 2331–9, 2397–400, 2407–21, 4606–15, 4618–30, 4651–65, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général; rapport, 5072–9, 5087, 5115–6, 5295–309, 5311–21; 3e l., 5340–50; S.R., 5607 – Chap. 44, S.C. 1974-1975-1976
Am. (M. Broadbent), 2399, déclaré irrecevable, 2420–1
Am. (M. S. Knowles), 4623, rejeté, 4663–4
MM. d'am. (M. Darling), adoptée, 5296; 5296, rejetée, 5307–8; 5316, rejetée, 5320–1
M. d'am. (M. Saltsman), 5296, rejetée, 5307
M. d'am. (M. Sharp), 5296–7, adoptée, 5317–8
Am. (M. Stanbury), 5303, rejeté, 5309
Am. (M. S. Knowles), 5305, rejeté, 5308
MM. d'am. (M. S. Knowles), 5312, rejetée, 5318; 5315, rejetée, 5319–20
M. d'am. (M. Broadbent), 5313, rejetée, 5319
Am. (M. S. Knowles) rejeté, 5348–9

Sénat et Chambre des communes et prestations de retraite supplémentaires, Lois (modification) – C-81. Président du Conseil du Trésor
1re l., 10199–200; 2e l., 13075–87, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général ; rapport et 3e l., 14171; S.R., 14549 – Chap. 99, S.C. 1974-1975-1976
Retrait, 13084–5
Sénégal, président Léopold Sédar Senghor, visite au Canada, m. (M. Beaudoin) art. 43, 14742
Serments d'office, Loi – C-1. Premier ministre
1re l., 4
Service canadien de la faune. *Voir* Faune, service canadien
Service canadien des pénitenciers. *Voir* Pénitenciers, Service canadien
Service central des voyages, q. (M. Forrestall), 2465, 8164, q. (M. Huntington), 8176
Service civil, Assurance, Loi. *Voir* Assurance du service civil, Loi
Service de renseignements pour l'application des lois (organisation policière internationale LEIU)
Activités, enquête, etc., 5781, 5910–1, 6092–3
Canada, retrait, 6093
Voir aussi Gendarmerie royale du Canada; Main-d'oeuvre et Immigration, ministère
Service diplomatique, pension spéciale, modification de la loi. *Voir* Droit statutaire, Loi (pensions de retraite)
Service maritime, centres. *Voir* Port, quais et brise-lames
Service universitaire canadien outre mer (SUCO)
Aide fédérale, q. (M. Horner), 14947
Travailleurs, protection contre la fièvre de Lassa. *Voir* Maladies tropicales et parasitaires
Services médicaux, programmes à frais partagés. *Voir* Santé, services – Partage des frais
Services sociaux. *Voir* Sécurité sociale, programmes
Sessions du Parlement. *Voir* Parlement
Shaheen Natural Resources Co., raffinerie à Come-By-Chance, Terre-Neuve, fermeture possible, mesures envisagées, etc., 10959, 11004–5
Sharp, l'hon. Mitchell (Eglinton; président du Conseil privé)
Acier, industrie, complexe sidérurgique, aménagement dans l'Est, 4113
Acte de l'Amérique du Nord britannique, 7130, 10840, 11352, 11356
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat – C-3), 28, 4998, 6295–6
Adresse en réponse, 354–8
Aéroports, Digby, N.-E., subvention, q. (M. Cossitt), 8398–9
Affaires des anciens combattants, ministère, q. (M. Jones), 2928
Affaires extérieures, ministère, diplomates canadiens, décès à l'étranger, 4246
Affaires extérieures, politique, déclarations de MM. Head, MacEachen et Trudeau, q. (M. Cossitt), 3482
Affaires extérieures, renseignements, communication, 5643
Affaires extérieures et défense nationale, comité
Accord NORAD et rapports de réunions d'associations parlementaires, étude, m., 3312
Autorisation de se déplacer, m., 11576
Développement international, politique, étude, m., 6830
Affaires indiennes et développement du Nord canadien, comité, autorisation de se déplacer, 6235
M., 6408, 6605, 7233
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, Parcs Canada, q. (M. Cossitt), 8399
Affaires urbaines, département d'Etat
Personnel, traitements, etc., q. (M. C.-A. Gauthier), 7901
Quartiers généraux, édifice Académie LaSalle, q. (M. J.-R. Gauthier), 3793
Teron, M. William, nomination au poste de secrétaire suppléant, etc., q. (M. Cossitt), 11621–2
Afrique du Sud, Namibie, double imposition, investissements privés canadiens, q. (M. Rodriguez), 5371
Agence canadienne de développement international, 2536, 2618, 2723, 3188, 4810, 5155, 5556, 5579
Agriculteurs, q. (M. Herbert), 9019–20
Agriculture, ministère, sous-ministre, nomination de M. Denis Hudon, 3627
Agriculture, recherches, programme, q. (M. Horner), 6999
Agriculture, Saskatchewan, centres de services agricoles, programme, coût, q. (M. Hnatyshyn), 8159
Aide extérieure, 1104, 10265
Contrats dans divers pays, qq. (M. Paproski), 8106–18
Envois, valeur, cargos affrétés, coût, etc., q. (M. Stevens), 4020
Pays touchant des revenus pétroliers accrus, 1796
Projets dans divers pays financés par l'ACDI, la SEE, etc., qq. (M. D. Munro), 10381–403
Air Canada
Carburant, fournisseurs, q. (M. MacKay), 8181
Déficit, provinces de l'Atlantique et autres régions, q. (M. Jones), 10381

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite
Air Canada – Suite
Enquête Estey, 5057, q. (M. Murta), 10710
Mandat, dépôt, 5215
Fret aérien, services, coût, etc., q. (M. Lachance), 11198, q., 12670
Location de voitures, contrat avec la société Avis-Canada, q. (M. Reynolds), 3143–4
Personnel préposé à l'aéroport Charles de Gaulle à Paris, mises à pied, grève, etc., q. (M. MacKay), 8126
Réorganisation, groupe d'étude McKinsey and Company Inc., q. (M. Huntington), 8149
Toronto-Ottawa-Montréal, circuit, soutien financier par les lignes des Prairies, q. (M. Mazankowski), 8125
Vice-président, M. Yves Ménard, 3711, q. (M. MacKay), 8152
Alaska, tronçon Haines, q. (M. Huntington), 5035
Ambassades et missions diplomatiques à l'étranger, frais de réception, q. (M. Coates), 1606–7
Améliorations agricoles, prêts, Québec, q. (M. A. Caouette), 5825–6
Anciens combattants
Habitation, q. (M. Marshall), 12279
Pensions et allocations, 1720, 1753, q. (M. Marshall), 2712, 7490
Prisonniers de guerre, Europe et Hong Kong, rapport Hermann, 2970, 3396, 4066, 7444, 8698, 8911, 9019, 9676, 10661
Comité, étude, m., 4526
Comité, étude, recommandations, mise en oeuvre, mesure législative, 1753, 4497, 7444–6, 9019, 9502, 9676, 9698, 9927, 10271, 10370, 10433, 10841, 10875–6, 11124, 11492, 11703, 11906, 12139
Angola, ingérence étrangère, Cuba, etc., 10264
Angola, mercenaires canadiens, recrutement, annonce du *Globe and Mail*, enquête, etc., 10870
Animaux, Conseil canadien de protection, subventions, q. (M. Allard), 1100
Anti-inflation, Commission, 8776–7, 9959, 9961
Anti-inflation, programme, 8092, 8393, 8440–4, 8563, 8782, 8859, 9268, 9959, 9962, 9964, 10099–100, 10262, 10266, 10378–9, q. (M. Beatty), 11125, 13930–1, 14456, 15206
Approvisionnements et Services, ministère, bureaux de contrats à l'étranger, frais d'exploitation, q. (M. Reynolds), 9583
Approvisionnements et Services, ministère, contrats
Adjudication à des firmes canadiennes, politique, 3886
Bateaux en fibre de verre pour utilisation dans la région du Pacifique, q. (M. Crouse), 2463, q. (M. Reynolds), 6683–4
Batteries BA 3386, q. (M. Reynolds), 5874
Kodak Canada Ltd. de Toronto, q. (M. Reynolds), 12278
No SS08 KF832-4-2187 (0SS5-2002), q. (M. Beatty), 8152–3
Ordinateurs, pièces de rechange, q. (M. Reynolds), 6100
Services fournis gratuitement, factures pro forma communiquées aux ministères et agences gouvernementales, q. (M. Herbert), 8151–2
Technique des communications, q. (M. Reynolds), 5979
Approvisionnements et Services, ministère, Stewart, M. A.J., président syndical, suspension, etc., 7771
Arabie Saoudite, roi Faysal, décès, condoléances du Canada, 4463
Arctic Institute of North America, financement, q. (M. Leggatt), 7530
Arctique, région, transporteurs, recherches, études, etc., qq. (M. Forrestall), 2465–6
Argus Corporation et Power Corporation, fusion, 5109, 5334
Arméniens, traitement infligé par la Turquie, 5151
Armes atomiques
Engin nucléaire, explosion accidentelle, plans d'urgence, 14880
France, essais atmosphériques dans le Pacifique-Sud, arraisonnement du *Greenpeace III*, 4644
France, essais atmosphériques dans le Pacifique-Sud, reprise, protestations du Canada, 6052
Inde, essais, 11535, 13966
Non-prolifération, traité, 13966–7
Armes de poing, importation par des immigrants, q. (M. Brisco), 8164
Articles achetés chez Audio Intelligence Devices, Fort Lauderdale, Floride, q. (M. Rodriguez), 5373
Assistance à l'agriculture des Prairies, loi, abrogation, 4719
Assistance publique, régime, q. (M. Herbert), 4020
Assurance automobile, primes, augmentation, q. (M. Robinson), 8172
Assurance-chômage, q. (M. Saltsman), 5034, q. (M. A. Caouette), 5826, q. (M. Orlikow), 8914, 10786, 13931, 13933, 14288
Assurance-chômage, Commission, 10956
Assurance-chômage, modification de la loi, 6235, 8226, 13931–2

Sharp, l'hon. Michell – Suite
Auditeur général, mesure législative, 4935–6, 5286, 8477
Auditeur général, pouvoirs, Comité indépendant de revision, rapport, 4808, 8477
Auditeur général, rapport pour 1974-1975, qq. (M. Cossitt), 13394, q., 14084
Austin, M. Jack, 6030–1
Automobile, industrie, accord canado-américain, 10262
Automobiles, gouvernement, achats, etc., 2621–2
Automobiles, véhicules électriques, mise au point, recherches, etc., qq. (M. Robinson), 8169–70
Avortement, 3882, 7531–2, q. (M. Beatty), 8121, qq. (M. Robinson), 8180
Baie de Fundy, force marémotrice, projet, 6282
Baleine, chasse, interdiction, 6055, 7129, 7133
Bangladesh, famine, assistance, etc., 1799
Banque fédérale de développement, projets en N.-E., réduction des crédits, répercussions, q. (M. Forrestall), 8161
Banques, modification de la loi, 13930
Bell Canada, directeur, M. J.H. Moore, rapports avec des organismes de l'Etat, q. (M. Huntington), 8231
Belledune Fertilizer Corporation, fermeture, licenciement des employés, etc., 15206
Biens culturels, antiquités et pièces canadiennes, achat, vente, etc., directives, q. (M. Towers), 8565
Bill d'initiative ministérielle, modification de la recommandation royale, 6341, 6425, 6463–4, 6518
Boeuf, catégories, modes de classification, q. (M. MacLean), 3586
Boeuf et porc, contingentement américain à l'importation, note de protestations envoyés au gouvernement des E.-U., 1527
Dépôt, 1481
Bois, industrie, 599
Bois de pâte et papier, industrie, grève, société Irving, N.-B., accord salarial, etc., 10520
Bombardier Limitée, président, M. L. Beaudoin, rapports avec des organismes de l'Etat, q. (M. Huntington), 8266
Bombardier Limitée, subventions ou prêts, q. (M. Brisco), 10004–5
Bûcherons canadiens travaillant au Maine, droits, protection, 8391
Budget, 18 novembre 1974, fuite de renseignements, allégations de la *Gazette* de Montréal contre M. Reid, 7894–5
Correspondance, etc., dépôt, 7890, 7892
Budget, 23 juin 1975, présentation, 3969, 3971, 4637, 4670, 6193, 6547
Budget, 25 mai 1976, 14287–91
Présentation, 10262, 10433, 12772, 12990, 13478
Budget, présentation et cheminement, processus, etc., 14287–91
Cabinet, décisions, nature secrète, 6546
Cabinet, réunion à la résidence d'été du premier ministre, q. (M. Clark), 8451
Cadeaux, ministres du cabinet, acceptation ou offre, q. (M. Coates), 3257
Cambodge, massacres, allégations, position du Canada, 11905
Canada-France, relations, Français d'âge militaire au Canada, q. (M. Schumacher), 7811
Canadair Limited, achat par le gouvernement, q. (M. Hogan), 8450
Canadair Limited, subventions, q. (M. Broadbent), 5556
Canadien National
Déficit, provinces de l'Atlantique et autres régions, q. (M. Jones), 10381
Formation en cours d'emploi, programme, q. (M. Benjamin), 6657–8
Navires, affrètement, région de l'Atlantique, q. (M. McGrath), 8165
Winnipeg, gare du service rail-route, nouvel emplacement, 9841, 9845
Canadien Pacifique, Colombie-Britannique, services, réduction, q. (M. Brisco), 2826
Canadien Pacifique, formation en cours d'emploi, programme, q. (M. Benjamin), 6657–8
Cancer, recherches, q. (M. Reynolds), 7978
Capitale nationale, région, comité mixte, établissement, 6235
M., 7002
Capitale nationale, région, rapport Fullerton, 10486, 10519
Cautionnement, accusés, crimes violents, meurtriers, etc., q. (M. Beatty), 8149, q., 8155
Cautionnement, demandes approuvées ou rejetées, q. (M. Howie), 10877
Central Canadian Distillers Ltd., vente à des intérêts américains, q. (M. McKinnon), 1829
Central Intelligence Agency des E.-U. (CIA), 8067
Centres féminins, subventions, q. (M. Jelinek), 3921
Céréales, 4636
Banque des grains, création, 1104
Don d'un million de tonnes par an aux pays dans le besoin, engagement du Canada à la Conférence de l'alimentation à Rome, 1104–5

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite
Céréales – Suite
Expéditions, q. (M. Huntington), 8165
Manutentionnaires de la côte ouest, grève, 16, 67
Union soviétique, vente à l', q. (M. Jones), 10272
Céréales de provende, q. (M. Holmes), 5825, 6550
Chambre des communes
Ajournements
Avant l'heure réglementaire, 13054
Congé de Noël en 1974, m., 2425
Congé de Pâques, 26 mars au 7 avril 1975, m., 4526, 4532
Congé d'été en 1975, m., 8077–8
Congé de Noël en 1975, 9927, 10050, 10235, m., 10256–7
Congé de Pâques, 14 avril au 26 avril 1976, 12357, 12772, m., 12829
Congé d'été en 1976, 12771–3, 13888, 13976, 14233
14 juillet au 12 octobre, m., 15210, 15220
Lundi précédant le Jour du Souvenir, 8479, 8697, m., 8882
Lundis précédant les fêtes de la Saint-Jean-Baptiste et du Dominion, 7086
30 juin et le 7 juillet 1975, 7085, m., 7133
21 avril 1975, 6 h. p.m., visite du Prince Charles, m., 5031
27 janvier 1976, 6 h. p.m., événement spécial, m., 10370
19 février 1976, 5 h. p.m. et vendredi 20 février 1976, congrès du parti progressiste conservateur pour l'élection d'un nouveau chef, m., 10875, 10963
25 juin 1976, m., 14813–4
2 juillet 1976, m., 14919
Chefs des divers partis politiques, bureaux, budget des traitements, etc., q. (M. R. Caouette), 7352
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 357–8, 3597, 8911, qq. (MM. D. Munro et Beatty), 13983–4, 14290–1
Programme d'essai, préparation et présentation, coût, etc., dépôt, 14274
Feuilleton, corrections, 13
Personnel, allégations de M. Lawrence, 1265
Séance du mardi, 29 juin 1976, 2 h. p.m. plutôt que 11 h. a.m., m., 14919
Séances, prolongation des heures, 4446, 4489, 5136–7, 7085, 11961, 13888, 13976, 15209–10
De 11 heure du matin à 1 heure de l'après-midi les mardis et jeudis durant le mois de juin 1976, m., 14203, 12433
MM., 7133, 8882
Séances, samedi 20 décembre 1975, 10202, m., 10218
Chemins de fer
Cheminots, négociations collectives, 10476, 10834
Colombie-Britannique, CN et BC Railway, travaux de construction, études environnementales, etc., q. (M. Brisco), 7055, q., 8164
Données sur les coûts, divulgation, mesure législative, 1969, 3188
Publicité dans la revue *Travel and Leisure*, déductions aux fins de l'impôt sur le revenu, q. (M. Herbert), 5825
Chili, prêt de $125 millions, 13228
Chili, régime militaire, relations avec, 3224
Chine, ambassade au Canada, attaché de presse, M. Kuo Ching An, expulsion, motifs, etc., 5451, 8448
Chômage, 3969, q. (M. Reynolds), 8122
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (remise en vigueur), 1568, 1845–7, 1950–1, 2305, 2309
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Territoires du Nord-Ouest – C-51), 3252, 3670
Citoyenneté, demandes accordées, rejetées, etc., q. (M. Rodriguez), 8883
Citoyenneté, détenteurs de certificats, statistiques, q. (M. Herbert), 4815
Citoyenneté, modification de la loi, 3187
Coalitions, enquêtes, mesure législative, 757, 2666–7
Code criminel, modifications, bill omnibus, etc., 8605, 11904, 14046
Colline du Parlement, statues des anciens premiers ministres Bennett, Meighen et St-Laurent, q. (M. Diefenbaker), 3254–5
Colombie-Britannique, assurance-automobile, primes, augmentation, 10378
Comités parlementaires, 5032
Audition de hauts fonctionnaires, prérogative, responsabilité ministérielle, etc., 5724–5, 5769–70, 6038
Comité de sélection, formation, rapports, 72–4, 153
Structure, revision, 357

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite
Commerce, exportations, 5283
Taxe spéciale en marge du programme anti-inflation, 9756
Commission canadienne du blé, rapport annuel pour 1975, renvoi au comité, m., 14171
Commission d'énergie du Nord canadien, Loi (modification), 1148, 6299
Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale (Mackenzie), rapport, recommandations, q. (M. Rodriguez), 8119
Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés, 5110, 5334, 10791
Membre Pierre Nadeau, conflits d'intérêts possibles, 10840–1
Communauté économique européenne, liens avec le Canada, 3888
Communications, ministère, nouveau ministre, nomination, 8221, 8223, 8443
Communications, ministère, technologie éducative, programme, q. (M. O'Sullivan), 8127–8
Compagnies d'assurance, Québec, formule V2C (preuve de solvabilité), q. (M. Matte), 10878
Compte de remplacement des biens endommagés par l'incendie, Loi, 1149
Comptes publics pour 1971-1972 et 1972-1973, renvoi au comité, m., 557
Conférence des premiers ministres du Commonwealth à la Jamaïque, 4816, 5110, 5115
Conférence sur le commerce et le développement (CNUCED), fonds commun, quote-part du Canada, 13882
Conflits d'intérêts, directives, etc., 357, 1318, 1657–8, 1713, 1715, 1836–7, 1844, 3711, q. (M. Lawrence), 8345
Députés, Livre vert intitulé "Les membres du Parlement et les conflits d'intérêts", q. (M. Herbert), 4147
Comité, étude, m., 2108–11
Dépôt, 1706
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, nomination d'un nouveau président, 8222
Conseil des Arts, jurys d'adjudication, nationalité des membres, q. (M. Friesen), 10276
Conseil des Arts, subventions, Manitoba, q. (M. Whiteway), 14274
Conseil économique du Canada, rapports, 4059–60, 10262
Conseil national de recherches, subventions, Manitoba, q. (M. Whiteway), 14274
Conseil privé
Crédits, 6021–2, 6026–7, 6029–33, 6037–8
Documents et rapports parlementaires, q. (M. Cossitt), 13394, qq., 13526–7, q., 14211
Personnel, qq. (MM. Clark et D. Munro), 8346–7, q. (M. Cossitt), 14887–8
Rôle et pouvoirs, 6026
Turner, M. Peter, emploi, q. (M. D. Munro), 8347
Consolidated Aviation and Services (Pacific) Limited, contrats, q. (M. Reynolds), 5371
Consommation et Corporations, ministère, nouveau ministre, nomination, 12358, 12402, 12615
Conversation téléphonique avec un journaliste de la *Gazette* de Montréal, 13472, 13521, 13523
Coopération internationale, Conseil canadien, subventions, q. (M. Allard), 2461
Corporation de développement du Canada, q. (M. Herbert), 8171
Corporations, filiales de sociétés américaines, dépenses d'immobilisation au Canada, réduction, motifs, etc., 4640
Corporations de la Couronne
Fusion, suppression ou modification, étude, 8780
Hauts fonctionnaires, traitements, q. (M. Fortin), 11620–1
Propriétaires, administrateurs, rémunération, q. (M. Herbert), 4402
Corporations provinciales de la Couronne, Commission anti-inflation, juridiction, 10269
Coût de la vie, 555, 3259–60
Crédit agricole, demandes, accélération de l'étude, 5240
Crédits
Avis de m. d'adoption, préavis de 24 heures, m., 14692
Crédits provisoires, 4364–5
Etude, modalités, 356, 1705, 1790, 2143, 4364–5, 5662, 5685, 6021, 6204
Pour 1974-1975, budget principal, renvoi au comité, m., 76–7
Pour 1974-1975, supplémentaires (A), renvoi au comité, m., 78
Pour 1974-1975, supplémentaires (B), renvoi au comité, m., 1566
Pour 1974-1975, supplémentaires (D), renvoi au comité, m., 3695
Pour 1975-1976, budget principal, renvoi au comité, m., 3480–1
Pour 1975-1976, supplémentaires (A), renvoi au comité, m., 8985–6
Pour 1975-1976, supplémentaires (B), renvoi au comité, m., 11412–3
Pour 1976-1977, budget principal, renvoi au comité, m., 11247
Pour 1976-1977, supplémentaires (A), 14026
Renvoi au comité, m., 13940

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite
Criminologie, Congrès de l'ONU à Toronto en septembre 1975, participation de l'OLP, etc., 6278, 7128, 7397, 7484, 8064
Crises ou situations d'urgence, règlement, recours à une loi autre que celle des mesures de guerre, 8557, 8559, 8657
Croix-Rouge canadienne, cliniques de sang, etc., q. (M. Matte), 11418
Cuba, commerce avec le Canada, exportations, q. (M. Kempling), 4500
Cuba, usine de transformation du poisson, construction, subventions, q. (M. Herbert), 8128
Défense, équipement
Accords canado-américains de production à frais partagés, q. (M. Reynolds), 7717–8
Avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 12400, 12990, 14020, 14076, 14156–7, 14193, 14748
Avions long courrier patrouilleur Lockheed ou Boeing, acquisition, 8022
Hydroptère *Bras d'Or*, 14563
Ventes à l'étranger, 6650, 9677–8, q. (M. Fairweather), 10281–2, q., 12445
Défense, Etats-Unis, base de sous-marins nucléaires Trident à Bangor, Wash., protestation du Canada, 11354
Défense aérienne de l'Amérique du Nord, Commandement (NORAD), accord, 3188
Défense nationale, ministère, avions utilisés par d'autres ministères, q. (M. Forrestall), 7978
De Havilland Aircraft of Canada, subventions, q. (M. Broadbent), 5556
Démarcheurs parlementaires, q. (M. Beatty), 7979, 8182
Denrées alimentaires, conférence mondiale à Rome en novembre, 648, 1104–5, 1141
Déclaration du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, dépôt, 1112, 1134–6
Denrées alimentaires, prix, 6275
Députés, droits et immunités, comité, institution, 10875
Députés, indemnités, augmentation, 596, 2346, 2385
Blocage, 10221, 10223–4, 12990
Députés, pots-de-vin, acceptation, observations de M. Auguste Choquette, 13270
Députés, téléphone, services, extrait du procès-verbal d'une réunion de la Commission de régie interne, m. d'adoption, 13857
Développement social de l'Outaouais, Conseil, subventions, q. (M. Allard), 2268
Directeur général des élections, rapport supplémentaire, renvoi au comité, m., 11198
Documents confidentiels, 4537, 6038, 7771
Fuites de renseignements, 6200
Douanes, Loi (modification), 1473–5
Dragage, contrats, irrégularités, fixation des prix, etc.
Comité, étude, 4057
Enquête publique, 3832
Hamilton, Ont., port, 3710–1, 4030–2, 4057–8, 4106, 4110–1
Saint-Laurent, fleuve, 3710
Sociétés inculpées, contributions à des partis politiques, 4034
Sociétés inculpées, transactions avec le gouvernement, etc., 4113–4
Dragage, travaux, matériel, achats et ventes, q. (M. Forrestall), 6154
Dragage, travaux, nationalisation, 4035
Drapeau canadien, usage sur les véhicules officiels, protocole, q. (M. Clark), 3584
Droit de la mer, conférence, Genève 1975, 5358, 6196
Partage des recettes de l'exploitation des ressources marines et minérales, entretiens, etc., 5157
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), limite de temps en 2e l., avis, 12341, 12357; m., 12364–5
Droits de l'homme, Commission, création, 5359
Eaux d'égoût, systèmes de traitement et usines, q. (M. Hnatyshyn), 7813–4
Eaux territoriales, 3060, 5358, 6196, 10196
Eaux côtières, surveillance, ministères responsables, etc., q. (M. Herbert), 11492–3
Ecoles, Québec, construction et équipement, aide fédérale, q. (M. A. Lambert), 10142
Ecoles polyvalentes, Bellechasse, circonscription, q. (M. A. Lambert), 10005
Economie, Conférence au sommet en France, novembre 1975, exclusion du Canada, etc., 9319–20, 9324
Economie nationale, 3971, 4331, 6820–1, 10477, 11352
Ecoute électronique, appareils, ministères ou sociétés de la Couronne, achat, etc., q. (M. Bawden), 11152
Ecoute électronique, appels téléphoniques, journalistes, agences d'information ou maisons de publication, q. (M. Cossitt), 10381
Ecoute électronique, dispositifs d'écoute, bureaux du premier ministre, des ministres, etc., recherche par la GRC, qq. (M. Cossitt), 10878–9

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite
Edifices fédéraux, Ottawa, éclairage, q. (M. Beatty), 7976
Education, langues officielles, politique, q. (M. Jones), 14081
Education, systèmes provinciaux, comparaison avec les normes essentielles de l'efficacité du service de placement du ministère de la Main-d'oeuvre, q. (M. Herbert), 7766
Elections
Caisse, contributions, q. (M. Jones), 10350
Elections complémentaires, Saint-Jean-Ouest, 8783, 11534
Elections générales du 8 juillet
Coût, candidats ayant perdu leur dépôt, etc., q. (M. Coates), 871
Simcoe-Nord, circonscription, dépenses, q. (M. Rynard), 873
Etudiants canadiens à l'étranger, vote par procuration, q. (M. Schellenberger), 1485
Handicapés, bureaux de scrutin itinérants, création, q. (M. Hnatyshyn), 999
Période, raccourcissement, 11534
Directeur général des élections, rapport, dépôt, 10793, renvoi au comité, m., 11055
Elections, dépenses, modification de la loi, 1111, 5455
Emigration, q. (Mlle MacDonald), 8178
Emploi
Création, 6596, 13933
Discrimination en fonction de l'âge, q. (M. Herbert), 2462, q., 5682
Discrimination pour cause de déficience physique, q. (M. Herbert), 8615
Energie, conservation, 2613–4, 2621–2, q. (M. McCleave), 6658
Energie, Hydro-Manitoba, q. (M. Dinsdale), 8482
Energie, ressources, 2016, q. (M. Francis), 8145–6
Energie atomique, qq. (M. Francis), 8138–41, qq., 8145–7
CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, garanties, etc., 5553, 7125, 7708, 7711
Argentine, 6678, 7077, 7080, 7086, 7124, 7129, 7232, 7618, 7853
Corée du Sud, 6951, 8447, 10523, 10870–1
Inde, 11535, 11943–4, 13966
Italie, 7707–8
Pakistan, 13966–7
Centrale nucléaire, Port Hope, Ont., 10372
Centrales à combustible fossile, q. (M. Francis), 7978
Combustible nucléaire, matériel d'enrichissement et de recyclage, contrat entre l'Allemagne et le Brésil, 6776, 7702
Techniques et matières fissiles, exportations, garanties contre l'utilisation à des fins militaires, 2235, 6950, 7129
Usine d'eau lourde, Port Hawkesbury, N.-E., 6052
Energie investie et énergie produite, études comparatives, q. (Mlle MacDonald), 8178
Environnement, ministère, personnel, Ottawa-Hull, région, q. (M. Reid), 8170–1
Epizooties, Loi (modification), 545
Espionnage, 4641
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, q. (M. Clark), 8124, 9063, 11356, 14455
Etats-Unis, déserteurs et réfractaires, q. (M. Halliday), 3144
Etats-Unis, fonctionnaires en poste au Canada, q. (M. Beatty), 8882
Etudiants, emploi d'été, programme, 11354, 13936
Expansion économique régionale, ministère, publicité, q. (M. Brisco), 8159
Expansion économique régionale, ministère, Saskatoon, locaux loués à l'hôtel Bessborough, q. (M. Benjamin), 10710
Extradition, traité canado-américain, négligence criminelle, inclusion, 2582, 3370
Falconbridge Nickel Mines Ltd., activités en Namibie, 4756, 5508
Faune, réserves nationales, q. (M. Clark), 8153–4
Femmes, "Année internationale", q. (M. Forrestall), 4815
Femmes, Conférence internationale tenue à Mexico sous l'égide de l'ONU, 7285
Femmes, droits égaux, mesure législative, 5966, 14046
Fête du Canada, terminologie, emploi, q. (M. Herbert), 8158
Films, "Sweet Movie", aide financière, q. (M. Marshall), 8614
Films et films, industrie, chômage, q. (M. D. MacDonald), 12992
Finances, politique monétaire et fiscale, 6597
Finances, prêts consentis à l'Union soviétique, q. (M. Jones), 10272
Finances, valeurs financières de particuliers détenues sous diverses formes, q. (M. Herbert), 8137

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite
Fonction publique
Desmarais, M. Roger, emploi, q. (M. Nystrom), 10434
Droit de grève, 8449
Embauche, anciens journalistes, etc., q. (M. Rondeau), 3491
Employés
Handicapés, q. (Mme Appolloni), 12586
Hull et environs, q. (M. Cossitt), 3483
Occasionnels, embauchage, etc., q. (M. Rodriguez), 12828
Occupant des emplois supplémentaires, q. (M. Herbert), 2044
Postes occupés, description de tâches, etc., q. (M. Clark), 5367, q., 5877
Fonctionnaires retraités, emplois subséquents au sein d'entreprises à titre de conseillers commerciaux, etc., directives, 12315
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3663, 3758, 3837–8, 3879–80, 3925–7, 3931, 4035, 4064, 4109
Hauts fonctionnaires
Bureaux, appareils, installation, q. (M. Coates), 14274–5
Catégories SX, q. (M. Orlikow), 12621
Participation à des débats publics, q. (M. Clark), 3792
Traitements, groupe consultatif, rapport, 2328, 8521–2
Indépendantistes, enquêtes de la GRC, directives, lettre du général Dare à M. Bourne, fuites de renseignements, perquisition au *Sun* de Toronto, etc., 13330
Langues officielles, politique, cours de langues, qq. (M. Cossitt), 5244–5, qq., 5337–8, q. (M. A. Lambert), 6555–6, q. (M. Cossitt), 8122, qq. (M. Herbert), 8125, q. (M. Reynolds), 8527, q. (M. Matte), 11153, q. (M. Cossitt), 13394, q. (M. R. Caouette), 14660
Langues officielles, politique, phase II, application, 8561
Mutations du bureau du premier ministre, des bureaux de ministres, etc., q. (M. Clark), 1100, q., 1102, qq. (M. Dinsdale), 1103
Négociations collectives, groupe de travail chargé de l'examen des relations employeur-employés, des conditions de travail, etc., 13977, 14197
Salaires, différences régionales, q. (M. Forrestall), 5824, q., 6465, q., 8155
Salaires, indexation au coût de la vie, 5060
Fonction publique, Commission des relations de travail, délais pour appels, prolongation, 4110
Fonction publique, Loi sur l'emploi, modification, 6600, 13977
Fonction publique, Loi sur les relations de travail, modification, 13977, 14197
Fonction publique, Loi sur les relations de travail (modification), 7528, 7584–5, 7767, 7771
Fonction publique, Loi sur les relations de travail, rapport Finkelman, comité d'étude, 3931, 6600
Exposé, 13977
Fonction publique, relations employeur-employés, comité mixte, institution, m., 605
Fondation du roi George V pour le cancer, fiduciaires, rapport, dépôt, 15255
Forces canadiennes
Bases, Cold Lake, Alb., privilège de fournisseur à l'égard d'une partie de la propriété, etc., q. (M. Schellenberger), 12511
Boyle, l'amiral, propos tenus par, 6549, 6555
Quartier général, pouvoirs d'achat local délégués aux bases situées à l'étranger, etc., q. (M. Reynolds), 9583
Recherche et sauvetage, opérations, côte du Pacifique, pêcheurs, etc., 11353
Réorganisation, 8069
Sacs à dos, commandes, etc., q. (M. Reynolds), 9898
Forêts, tordeuse des bourgeons de l'épinette, q. (M. Corbin), 8399
France, ambassadeur canadien, nomination de l'hon. Gérard Pelletier, 9319–20, 9324
Fromage, q. (M. C.-A. Gauthier), 6103
Gagnon, M. Roger, contrats, q. (M. Coates), 9508
Gananoque, rivière, titres de biens-fonds, recherche, q. (M. Cossitt), 4019
Gendarmerie royale du Canada
Agents tués de 1955 à 1974, q. (M. Reynolds), 5461
Brochure sur les techniques interrogatoires, publication, etc., 4532
Enquêtes, gouvernement, politique, 13225
Publicité, contrat, adjudication à un ami du solliciteur général, etc., 6003–4
General Dynamics Corporation Ltd. (E.-U.), subventions, q. (M. Hogan), 8450
Gouvernement, contrats, achats, propriétés, etc., q. (M. Hnatyshyn), 8345, q. (M. Clarke), 11011, q. (M. McKenzie), 15295

Sharp, l'hon. Michell – Suite
Gouvernement, dépenses, 9962
Gouvernement, information, droit d'accès, 5028, 6038, 6994, 9269, 10902–5, 13472, 13882
Gouvernement, manque de confiance de la Chambre, votes autres que des votes de défiance, procédure, modification, 14751
Gouvernement, pouvoir d'emprunt, 4365
Gouverneurs généraux, descendants, titres de noblesse, q. (M. Kaplan), 8183
Grands lacs, pollution des eaux, q. (M. Cossitt), 2929–30, 5029
Grèce, avions Lockheed, achat, rejet de la soumission de Canadair, motifs, etc., 11357
Guatemala, séisme, aide du Canada, etc., 10835
Habitation, 4330, 4637, 4644, 6554
Halifax-Dartmouth, port, containers, trafic, 10839
Halifax-Dartmouth, port, expansion et aménagement, dépenses, q. (M. Forrestall), 8123
Hamilton, M. William, député britannique, visite au Canada, q. (M. Schumacher), 7347–8
Hamilton, Ont., mort tragique de Joey Belleni de 7 ans heurté par une voiture, extradition de M. Thomas Martin des E.-U., 2582, 3370
Hamilton, Ont., port, Commission, ex-membres, MM. Hickey et Lanza, 6551
Héritage Canada, société, q. (M. Brisco), 8178, q., 8663
Hull, Place du Portage, projet, q. (M. McKenzie), 11907
Hull, Qué., anniversaire de la fondation, livret intitulé "Hull 1800-1975", q. (M. Halliday), 8181
Humanités, Conseil canadien de recherche, subventions, q. (M. Allard), 2268
Immigrants
Carollo, Silvestro, q. (M. Cossitt), 4766
Certificats d'identité canadienne, demandes reçues, rejetées, etc., q. (M. Rodriguez), 8883
Douglas, M. Roosevelt, originaire de Dominica, q. (M. Rodriguez), 7902, q., 7977–8, 11532
Enseignement d'une langue seconde, fonds affectés, q. (M. Reynolds), 5826
Collège Algonquin, Ottawa, 5419
Mexicains, permission spéciale d'entrée pour travailler au Banff Springs Hotel, q. (M. Reynolds), 8122
Milosic, Branko, q. (M. Cossitt), 4604
Salvatore, Filippe, cas de, q. (M. Cossitt), 7054–5
Taormina, Salvatore, q. (M. Cossitt), 4681
Immigration
Demandes rejetées ou acceptées, q. (M. Rodriguez), 8883
Livre vert, comité, étude, 3631, 5449
Maladies contagieuses, règlement, q. (M. Jones), 7976–7
Politique, 5449–50
Vietnam du Sud, enfants de ressortissants vietnamiens reçus au Canada, visas, 4937
Vietnam du Sud, réfugiés apparentés à des Canadiens, etc., 5200, 5235, 5237, 6511
Immigration, Commission d'appel q. (M. Rodriguez), 7351
Impôt sur le revenu
Amortissement accéléré du coût en capital, programme, 6596, q. (M. Marshall), 8175
Corporations, arrérages, q. (M. Saltsman), 13892
Cotisations aux régimes obligatoires de pensions, q. (M. Herbert), 8120
Déclarations, date limite de production, 5242
Déductions, contributions à un parti politique, q. (M. Jones), 10350
Frais de garde d'enfants, déductions, q. (M. Forrestall), 8155–6
Organisations de charité, Oxfam-Canada, q. (M. Brisco), 13116
Particuliers, arrérages, q. (M. Saltsman), 13892
Pensionnés de la vieillesse, exemptions, 8120
Pétrole et gaz, industrie, q. (M. Schellenberger), 8166
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), limite de temps en 2e l., art. 75C, avis, 8998, m., 9019, 9021–2
Indiens et Esquimaux, article dans Maclean's, propos du ministre de la Défense nationale, 3662
Indiens et réserves indiennes, q. (M. Schellenberger), 6383–4, q. (M. Firth), 7901
Industrie et Commerce, ministère, publicité, dépenses, q. (M. Huntington), 8105
Industrie et Commerce, ministère, Revue annuelle, coût, q. (M. Huntington), 8148
Inflation, 6547
Inflation, mesures anti-inflationnistes, 3367, 3968–9, 4330–1, 5108, 5112, 5412, 5546, 5814, 6144, 6192, 7170
Inaction du gouvernement, m. (M. Matte), 4329–31
Ingénieurs, Conseil canadien, subventions, q. (M. Allard), 2268
Initiatives locales, programme, 759, 1291–2, 3972, qq. (M. Cossitt), 5036
Inondations, protection, ouvrages permanents, aide fédérale, q. (M. Johnston), 4603–4

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite
Inondations, Québec, aide fédérale, q. (M. Herbert), 2149–50
Institut de recherches publiques, établissement, 6029
Investissements étrangers, 643, 5109
Investissements étrangers, loi sur l'examen, 10041
Israël, Jérusalem, Place Sion, actes de terrorisme de l'OLP, position du Canada, 9063
Israël, relations avec le Canada, 7484
Jeunesse-Canada-Monde, q. (M. Schellenberger), 2472–3
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal
Activités culturelles, programme, q. (M. Reynolds), 14319
Agent de liaison soviétique, M. Alexandre Gresko, 2236–7
Athlètes, entraînement, programme, q. (M. Saltsman), 6100–1, q. (M. Wenman), 7813
Chine, participation, 5109
Collège Notre-Dame, Montréal, locaux loués pour les membres de la GRC affectés à la sécurité, q. (M. Lachance), 12992
Compétitions préolympiques en 1975, invitation à l'Afrique du Sud, position du COJO, 4246
Concours "Droit d'achat" du COJO en vue d'obtenir des billets pour les cérémonies d'ouverture, q. (M. Whittaker), 8614
Coût, q. (M. Wenman), 7813, 8656
Déficit, 9268, 11356, 13515
Loterie, q. (M. Whittaker), 8614, 14026
Pièces de monnaie, q. (M. Jelinek), 5461
Reine Elizabeth II, invitation, 2283
Taiwan, participation, 5109, 15202, 15291
Travaux, contrats, adjudication à des entreprises québécoises, 8610
Jeux olympiques d'hiver de 1976 à Innsbruck, participation du Canada, q. (M. Jones), 13891
Jour J, 31e anniversaire, cérémonies commémoratives en France, 13233
Joy, M. Donovan, emploi, fonctions, traitement, etc., q. (M. D. Munro), 8148
Juges, Terre-Neuve, nomination, 6055
Justice, administration, Desjardins, M., cas de, 6056
Laing, l'hon. Arthur, décès, 3217
Lait, q. (M. Mitges), 7530, q., 8123, 14155, 14746, 15200
Lalonde, M., discours, diffusion, coût, q. (M. Cossitt), 8122
Lalonde, M., voyage en Israël à bord d'un avion appartenant aux distilleries Seagram, 1360
Langues officielles, Commissaire, q. (M. Reynolds), 8566, q., 11908, q. (M. D. Munro), 14035
Langues officielles, politique
Districts bilingues, rapport, dépôt, 9327
Propos du ministre de la Défense nationale, article dans la revue *Maclean's*, 3930
Subventions par province, q. (M. C.-A. Gauthier), 12278
Législation, attitude abusive du gouvernement dans l'élaboration, m. (M. Rondeau), 14046–7, 14049
Législation, personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, qq. (M. Clark), 8153
Liban, camps de réfugiés palestiniens, raid israélien, protestation du Canada, etc., 9757, 9762
Libéral, parti, Centre national de conférences, utilisation, q. (M. Cossitt), 8305
Libéral, parti, Terre-Neuve, congrès à la chefferie, 912
Location de voitures, contrat avec la société Avis-Canada, q. (M. Reynolds), 3143–4
Lockheed Aircraft Corporation, concurrence avec des compagnies aéronautiques canadiennes, 11357
Loto-Canada, 13514–6, 14793–4
Machines agricoles, provinces de l'Ouest, fabrication, entreposage de pièces de rechange, etc., q. (M. Hnatyshyn), 5336
MacKay, l'hon. J.G., lieutenant-gouverneur de l'Ile du Prince-Edouard, décès, 545
Main-d'oeuvre, Centres, employés touchant un traitement supérieur au poste occupé, q. (M. Ellis), 1609
Main-d'oeuvre, Conseil économique, rapport, 12443
Marchand, M. J., automobile, indemnité, q. (M. Cossitt), 14760
Mariage, voeux de bonheur et félicitations, 12806–7, 12843, 12958–9
Marine Industries Limited, subventions, 4640
Marine marchande, navires étrangers dans des ports canadiens, pratiques d'embauche, contraventions à la loi, q. (M. Forrestall), 8126
Ministères
Administration, décentralisation, 9962, 10956, 15204
Economistes, traitements, etc., q. (M. Stevens), 5980

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite
Ministères – Suite
Et agences gouvernementales
Agences de publicité de la Sask., services, q. (M. Neil), 7975
Agents du service étranger connaissant l'arabe, q. (M. Macquarrie), 5978
Arriérés, intérêt annuel en guise de sanction, q. (M. Forrestall), 3491
Employés embauchés, congédiés, mis à la retraite, etc., qq. (M. Stevens), 15296–7
Experts-conseils, contrats, qq. (M. Nystrom), 2152–5, qq. (M. MacKay), 8344, q. (M. Cossitt), 8345, q. (M. Reynolds), 8400, q. (M. Clark), 8613, q. (M. Reynolds), 9243, q. (M. Howie), 10527, q., 10631, q. (M. Reynolds), 10877
Hauts fonctionnaires, traitements, qq. (M. Cossitt), 5244–5, qq., 5337–8
Hôtels et chambres d'hôtels, réservations, coût, etc., q. (M. Cossitt), 13282, qq., 13295
Sécurité et information, dépenses, q. (M. Clark), 8399
Services d'avocats, q. (M. Stevens), 7718–9, q. (M. McKinnon), 8182, q. (M. Cossitt), 8614
Tests psychologiques destinés aux employés ou aux postulants, q. (M. Beatty), 8170
Personnel, affectation dans diverses parties du monde, q. (M. Herbert), 5825
Secrétariats, crédits affectés, q. (M. Clark), 9191
Services aériens, Fort Frances, contrat, appels d'offres, etc., q. (M. Reid), 15307
Traduction, services, q. (M. McKenzie), 3255, qq., 3356, q., 3586–7, q., 3792, q., 4021, q., 4500
Ministres
Absence de la Chambre, 3707, 4059, 6275, 8444–5
Administrateurs d'entreprises, de sociétés, etc., q. (M. S. Knowles), 5368
Agriculture, pouvoirs et responsabilités, 873
Articles de presse, q. (M. Cossitt), 2275
Assiduité à la Chambre pendant la période des questions orales, 356–7, 557
Automobiles, chauffeurs, indemnités, etc., q. (M. Jones), 14415, q. (M. Cossitt), 14851
Contributions électorales d'entreprises, 2013
Déclarations faites en dehors de la Chambre, 9967
Discours, rédaction, q. (M. Clark), 7975
Et premier ministre, voyages, milles parcourus, véhicules empruntés, frais, etc., qq. (M. Clark), 1931–4
Ingérence dans des causes judiciaires, code d'éthique, etc., 11832
Mutations, 5109
Voyages, avions utilisés, 6554–5, q. (M. Cossitt), 8121
Voyages à bord d'avions de sociétés privées, 1146
Ministres des Finances, conférence, juillet 1976, 14560
Ministres des Finances et ministres du Travail, conférence, octobre 1975, 8444–5
Monnaie, pièces et papier-monnaie, fabrication, q. (M. R. Caouette), 4139
Monnaie, pièces et papier-monnaie en circulation, valeur en dollars, q. (M. A. Lambert), 2046
Monnaie royale canadienne, directeur, M. Yvon Gariépy, q. (M. Cossitt), 10709
Montréal, aéroport de Mirabel, q. (M. Herbert), 2478, q. (M. Saltsman), 8148–9, q. (M. Cossitt), 8349
Montréal, port, délégation de pouvoirs d'exploitation par le Conseil des ports nationaux, etc., q. (M. Forrestall), 7901
Montréal, projet La Cité, locaux loués par le gouvernement, q. (M. Cossitt), 13037
Motorola Inc., Montréal, subventions fédérales, q. (M. Matte), 13038
Mousse d'Irlande, industrie, q. (M. D. MacDonald), 13620
Mozambique, frontière du côté de la Rhodésie, fermeture, position du Canada, etc., 11569–70
Multiculturalisme, enseignement d'une troisième langue dans les écoles, aide aux province, 15202
Multiculturalisme, subventions par province, q. (M. C.-A. Gauthier), 12278
Musée de Burwash, Yukon, q. (M. Nielsen), 15125
Naissance, certificats, délivrance, q. (M. Brisco), 5209
National Intelligence Academy, Fort Lauderdale, Floride, formation de Canadiens, q. (M. Rodriguez), 5373
Nations Unies, résolution sur le sionisme, position du Canada, etc., 9062
Nations Unies, résolution visant la surveillance des ventes d'armes, q. (M. Fairweather), 10281–2
Navigation, *HMS Hermes*, navire britannique, incident, 6771–2
Navigation, navire britannique *Northern Shell*, dommages subis dans les glaces de la baie d'Hudson, sauvetage, etc., q. (M. Forrestall), 1484
Navires, construction, subventions, 3831–2
Navires, produits de nettoyage de cale, q. (M. Forrestall), 7812, q., 8481–2
Nouvel an chinois, 3103
Nouvelle-Ecosse, emplois, q. (M. Forrestall), 8160
Océanographie, q. (M. Forrestall), 8105
Institut océanographique de Bedford, N.-E., q. (M. Forrestall), 8160

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite
Oeufs, commercialisation, comité, 285, 448, 471
M., 481
Oeufs, office de commercialisation, président, M. Leslie Worsdale, démission, 9321
Office national du film, déficit, provinces de l'Atlantique et autres régions, q. (M. Jones), 10381
O'Leary, l'hon. Gratton, décès, 12667
Ordinateurs, services, banques de données fédérales, 6235, q. (M. Beatty), 6385–6
OTAN
Conférence au sommet, tenue en mai 1975, requête du Royaume-Uni, 4674
Forces canadiennes, 9325
France, position, 6149
Ottawa, capitale nationale, changement de nom en celui de "Région de la capitale nationale", projet, procédure non statutaire, etc., 10479, 10519
Ouellet, M., vacances au Mexique, 11537
Ouest du Canada à destination de l'Angleterre, de Hawaï, etc., q. (M. Huntington), 8166–7
Ouganda, Hills, M. Dennis, cas de, 6996
Oxfam, q. (M. Brisco), 13116
Ozone dans l'atmosphère, répercussions des aérosols, q. (M. Schellenberger), 8154
Panarctic Oils Limited, consortium du gouvernement et de l'industrie, 877, q. (M. Forrestall), 11576
Parcs nationaux, Iles du Saint-Laurent, q. (M. Cossitt), 8181–2
Parlement
Régime présidentiel, déclaration de M. K.R. MacGregor, q. (M. Cossitt), 8345
Sessions
Dates fixes, 6548, 10050
En cours, prolongation, 10661, 11335
Nouvelle session, 10433, 10661, 11335
Passeports, droit pour l'obtention, augmentation, 9683
Pays en voie de développement, denrées de base, exportations, accords, etc., q. (M. Herbert), 10794
Pêcheries
Assistance, programme, 12224
Commission de surveillance du prix des produits alimentaires, rapport, q. (M. Marshall), 12224
Navires étrangers au large de nos côtes, q. (M. Jones), 10271–2
Pêcheries, Conseil canadien, subventions, q. (M. Allard), 2268
Peine capitale, q. (M. Reynolds), 5032–3, 5447–8, 5452, 8605, 11120–1, 14172
Pénitenciers, détenus, q. (M. Kaplan), 4816
Pénitenciers, Dorchester, N.-B., détenus, statistiques, etc., q. (M. Landers), 10139
Pension de vieillesse, 872, 4330
Pensions, régimes privés, indexation au coût de la vie, etc., q. (M. S. Knowles), 2267, q., 13395
Pensions du Canada, régime, personnes atteintes d'amiantose, q. (M. Leggatt), 7053–4
Perspectives-Jeunesse, programme, q. (M. Herbert), 1708, 3972
Petites entreprises, assistance, 13935
Petites entreprises, paperasserie administrative exigée par le gouvernement, q. (M. Hnatyshyn), 5589
Pétrole et gaz
Administration des ressources, mesure législative, 4670
Essence et carburant diesel, Sask., q. (M. Hnatyshyn), 8160
Exploration et développement, forage au large des côtes, règlements, q. (M. Clark), 5980
Gaz naturel, 14195
Pays de l'OPEP, rabais occultes accordés à certaines sociétés bénéficiaires d'indemnités compensatrices du coût d'importation, allégations, 14454
Pays producteurs, pays consommateurs et du Tiers Monde, Conférence, réunions préparatoires de Paris, position du Canada, etc., 4855–6, 4936, 5026
Prix, augmentation, entente avec les provinces, 4670
Prix plancher international, établissement, 6145
Produits pétroliers, régime de distribution, q. (M. Mazankowski), 8127
Raffinerie, Eastport, Maine, aménagement, répercussions sur l'environnement, etc., 6777
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, mise en valeur, 2615, 6145
Phoques, chasse, abolition, 5285
Pipe-lines, vallée du Mackenzie
Commission d'enquête Berger, audiences, ministère de l'Environnement, intervention, 3713
Corporation de développement du Canada, investissements, 5288
Décision, report jusqu'à la parution du rapport de la Commission d'enquête Berger, 3708–10, 3750–3
Demandes présentées à l'Office national de l'énergie, 10477

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite
Pipe-lines, vallée du Mackenzie – Suite
Droit de passage, mandat conféré au ministre des Affaires indiennes, 3753
Office national de l'énergie, audiences, groupes intéressés, participation, aide financière, 8658, 10477
Répercussions écologiques, études, publication, 3709–10, 3713, 3753
Piraterie aérienne, 15204
Pistes de course
Paris, politique du gouvernement, 3930
Règlements concernant les courses de chevaux, q. (M. Bawden), 3795
Pitfield, M. Michael, déplacements à l'extérieur d'Ottawa, q. (M. Cossitt), 8613
Police, agents tués de 1955 à 1974, q. (M. Reynolds), 5461
Police et sécurité, direction de planification et d'analyse, q. (M. Rodriguez), 3585
Pologne, Psarski, Mme Joanna de Georgetown, Ont., cas de, q. (M. Cossitt), 10631
Pont des Mille-Iles, Administration, q. (M. Cossitt), 10882
Ports
Débardeurs de la côte ouest, grève, 3932, 4109, 4113, q. (M. Korchinski), 8076
Débardeurs du Saint-Laurent, grève, 4636, 4668, 5326
Ports en eau profonde, aménagement dans l'Est, q. (M. Howie), 5825
Ports pour petites embarcations, q. (M. Forrestall), 8160
Postes, bureaux
Aurora, Ont., nouvel immeuble, q. (M. Stevens), 8120
Lyndhurst, Ont., q. (M. Cossitt), 7344, q., 8987–8
Trail, C.-B., rampe de chargement et de déchargement, q. (M. Brisco), 8159
Postes, ministère
Affiches intitulées "Formule de suggestion", coût, etc., q. (M. Beatty), 8120
Courrier perdu ou endommagé, plaintes, etc., q. (M. Beatty), 7345
Employés, traitements, q. (M. Jelinek), 5461
Grève, dépenses publicitaires, q. (M. Cossitt), 10965
Grève, négociations collectives, 8387–9, 8393–5, 8440, 8443, 8446, 8519, 8557, 8609, 8661, 9060, 9267, 9271–2, 9320–1, 9323, 9325
Convention, Commission anti-inflation, jugement, position du gouvernement, renversement par le cabinet, etc., 9945–6, 9958–61
Déclaration télévisée du premier ministre, dépôt, 9967
Publicité télévisée, dépenses, q. (M. Beatty), 7435
Postes, services, Canada-Etats-Unis, courrier, interception, qq. (M. Beatty), 8165–6
Postes, services, Fredericton, N.-B., q. (M. Howie), 1606
Power Corporation
Administrateurs, rapports avec des organismes de l'Etat, qq. (M. Huntington), 8173–5, q., 8230, q., 8266, qq., 8399–400, q., 8526, q., 8663
Intérêts dans le secteur des ressources énergétiques, etc., q. (M. Rodriguez), 8747
Premier ministre
Article du *Citizen* d'Ottawa "La popularité de Trudeau subit une baisse record", q. (M. Cossitt), 14946
Automobiles, dépenses, indemnités, etc., q. (M. Cossitt), 14851
Comparution devant les comités parlementaires, 2615
Dépenses personnelles, restrictions, propos tenus dans l'Ouest, q. (M. Cossitt), 8615
Limousines utilisées par, coût, etc., q. (M. Cossitt), 3794–5, q., 6098–9, q., 8615
Questions au *Feuilleton* le concernant, réponses, q. (M. Cossitt), 10581
Résidence d'été, lac Harrington, personnel, traitements, etc., q. (M. Cossitt), 15299
Résidence d'été, lac Harrington, rénovation, entretien, coût, fournitures, etc., q. (M. Cossitt), 5337, q., 5370, q. (M. Coates), 8190
Résidence officielle, 24 promenade Sussex
Personnel, traitements, etc., q. (M. Cossitt), 15299
Piscine, construction, 2619, 6051, q. (M. Cossitt), 7529–30, q., 7813, q., 8136, qq. (MM. Cossitt et Jones), 8611–2, qq. (M. Cossitt), 8662–3, qq., 8959–60, qq., 10631
Rénovation, entretien, coût, fournitures, etc., qq. (M. Cossitt), 5369, q., 8481, qq., 8614–5, qq., 8698–9, qq., 10581, q., 10877
Premier ministre, bureau
Employé agissant en qualité d'agent pour le compte d'un gouvernement étranger, q. (M. Cossitt), 2465
Groupe consultatif des questions économiques, 2615
Personnel, préposés à l'examen de la réforme parlementaire, etc., qq. (M. Clark), 8346–7
Personnel, traitements, etc., q. (M. R. Caouette), 7352
Rénovation, coût, etc., q. (M. Coates), 8988, q. (M. Cossitt), 11278–9
Premiers ministres, conférence, prix du pétrole et gaz, 6146

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite
Premiers ministres, conférence du 30 octobre 1974, inflation, 555, 903, 905
Prince Charles, visite à Ottawa et dans les Territoires du Nord-Ouest, 5031, 5108
Dîner à Yellowknife, présumée discrimination, 5326–7
Prix, blocage, 5112
Prix et salaires, contrôle, 3969, 4330–1, 4673
Procédure et organisation, comité, rapports, 514, 4101, 4401, 7711, 7763, 9896, 9968
Procédure et Règlement de la Chambre, réforme, 59, 355–8, 449, 3444, 6022, 11335
Fonctionnement de la Chambre et des comités, étude par le comité de la procédure et de l'organisation, m., 3445
Provinces de l'Atlantique, emplois, q. (M. Forrestall), 8160
Provinces de l'Atlantique, tempête, aide fédérale, 548–9, 596
Publications, *The Canadian Military Journal*, assistance, q. (M. McKinnon), 6780, q. (M. Coates), 7348
Publications canadiennes, actions détenues par des étrangers, q. (M. Herbert), 5872
Publications du gouvernement, brochures de renseignements traitant des risques professionnels, q. (M. Leggatt), 7053–4
Publications du gouvernement, "Le Parlement du Canada", q. (M. Hnatyshyn), 1612
Publicité, réduction, q. (M. Clark), 8124–5
Publicité subliminale, q. (M. Beatty), 8159
Québec
Causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11950–1, q. (M. MacKay), 14032
FLQ, crise d'octobre en 1970, ravisseurs de James Cross, q. (M. Cossitt), 2151, 8442
FLQ, crise d'octobre en 1970, recours à la loi sur les mesures de guerre, motifs, etc., 8557, 8657
Langues officielles, politique, adoption du bill 22, 648, 3307
Québec, ville, port, quais 53 et 54, région de Beauport, q. (M. Forrestall), 13525
Question de privilège – allégations du premier ministre à l'endroit de M. Diefenbaker, 6334–5; allégations non fondées de M. Stevens à l'endroit de ministres, 11950–1
Question de Règlement – bill de subsides, étude au Sénat, 2144; bill, recommandation royale, 2266; bill d'initiative ministérielle, recommandation royale, modification, 2388; bill, am. motivé, 2944–5; accusations portées contre un collègue, 3662; questions orales se rapportant aux responsabilités antérieures de ministres, 4101; bill, am. apporté au comité, recevabilité, 5075–6; séances, prolongation des heures, 5137; griefs, présentation, 6222–3; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 6608; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 7495; bill, recommandation royale, 8452–3; bill, renvoi au comité, 8934, 8960; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 9419; bill, recommandation royale, 9449, 9510; bill de subsides, 9881; vote, modalités, 10065; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 10245; question orales prises en note par les ministres en vue de réponses à une date ultérieure, 10526; comité, rapport, 10842 ; bill de subsides, étude, modalités, 12142; bill, renvoi au comité plénier, 13075; bills liés aux mêmes mesures, étude simultanée au comité et à la Chambre, 13203–4; question de privilège, 13270; crédits supplémentaires, 14793–4; séances des comités, 14824; visiteurs à la Chambre, présentation, 15081
Questions au *Feuilleton*, réponses, 357, 3369
Liste, dépôt, 8105
Préparation, coût, q. (M. Herbert), 5826, q., 5828
Préparation, laps de temps, personnel requis, etc., qq. (M. Cossitt), 13348, q., 13394, qq., 13526–7
Transformées en ordres de dépôt de documents, 8183–4
Questions demeurées sans réponse pour diverses raisons, q. (M. Cossitt), 5645
Questions orales, procédure, amélioration, 356
Radio-activité, qq. (M. Francis), 8137–8, qq., 8141–6
Radio-Canada
Déficit, provinces de l'Atlantique et autres régions, q. (M. Jones), 10381
Emission *The Ten Lost Years* q. (M. Jones), 7346
Gestion et administration internes, renseignements, divulgation, q. (M. Cossitt), 14415
Prêts du gouvernement, intérêt, Auditeur général, rapport, q. (M. Cossitt), 13394, q., 14084
Publicité radiophonique, q. (M. Herbert), 4603
Radio, stations, cote d'écoute, q. (M. Herbert), 8119–20
Radio, stations, Penticton, Kelowna et Vernon, C.-B., demande, 3664
Télévision, émission pour enfants, Montréal, région, q. (M. Herbert), 7348–9
Vice-président administratif, nomination, 3977
Radiodiffusion, postes privés et étrangers, cote d'écoute, q. (M. Herbert), 8119–20
Radiodiffusion, stations de langue française en dehors du Québec, q. (M. Jones), 9969
Recherche et développement de l'industrie, avancement de la technologie industrielle, programme (PAIT), q. (M. Reynolds), 2825, q., 3590–1, q., 10003

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite
Recherches médicales, 10348
Subventions, Manitoba, q. (M. Whiteway), 14274
Régions désignées, 6597
Régions désignées, subventions au développement, q. (M. McKinnon), 1829, q. (M. Reynolds), 2825, q. (M. Brisco), 2825–6, q. (M. Coates), 3583, q. (M. Reynolds), 3590, 5336, q. (M. Beatty), 8127, q. (M. Reynolds), 10003, q. (M. A. Caouette), 12669, qq. (M. D. MacDonald), 13394–5, q., 13524, q., 13620
Règlements et textes réglementaires, comité, rapport, 10842, 10902–5
Reisman et Granby Limited, firme d'experts-conseils composée d'anciens sous-ministres, conflits d'intérêts possibles, 12314–5
Relations fédérales-provinciales, 6026–7, 14557–8
Accords fiscaux, paiements de transfert, 10879–81
Paiements de péréquation, 14560
Programmes à frais partagés, santé et éducation post-secondaire, modification, documents pertinents, dépôt, 14458
Relations industrielles, 4672, 10433
Remaniement de la carte électorale
Colombie-Britannique, 913
Consultation des députés, 6510
Mesure législative, 357, 913
Nouvelles limites électorales, mise en vigueur après le 15 juin 1977, 14690
Représentation, rajustement, méthode de fusion ou d'amalgame, 1845–7, 1950–1
Rentes sur l'Etat, 7170, 7899, 8698, 8911, 9019
Ressources nationales et travaux publics, comité, autorisation de voyager, mm., 7599, 7861
Revenu, unités familiales, pourcentage selon le quintile, q. (M. Stevens), 7812–3
Revenu annuel garanti, 911
Revenu national, ministère
Brochure "Les drawbacks: comment voir le succès couronner vos efforts?", coût, q. (M. Broadbent), 12005
Douanes et accise, Division, Drumheller, Alb., exploitation, coût, etc., q. (M. Schumacher), 10139
Douanes et accise, Division, Lansdowne, Ont. (pont des Mille-Iles), emplois d'été, q. (M. Cossitt), 14819–20
Impôt, Division, opérateurs de perforatrices, q. (M. Clarke), 2271, q., 3144
Renseignements confidentiels concernant les citoyens, demandes provenant d'une tierce partie, q. (M. Beatty), 8566
Rhodésie, sanctions économiques des Nations Unies, position du Mozambique, etc., 6732
Rideau, canal, Administration, bureau central, construction, etc., q. (M. Cossitt), 2149
Rideau, canal, écluses, risques d'incendies à bord de bateaux au cours de la traversée, q. (M. Cossitt), 7977
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 6228, 7083
Communiqué adressé au département d'Etat américain, dépôt, 7051
Route transcanadienne, q. (M. Marshall), 14945
Routes, Authier-Nord-Joutel en Abitibi, q. (M. Laprise), 2045
Sable Fish Packing, société, subventions, q. (M. Hogan), 5336
Saint-Bonaventure, Qué., tornade, aide aux sinistrés, 8068
Saint-Laurent, fleuve
Pollution des eaux, q. (M. Cossitt), 2929
Ports, expansion et aménagement, dépenses, q. (M. Forrestall), 8123
Titres de biens-fonds, recherche, q. (M. Cossitt), 4019
Salaires, ajustement au coût de la vie, 3367
Salaires, augmentation, 6192, 6546, 8778
Sang et produits sanguins, transformation en produits dérivés, industries et laboratoires, subventions, 15125
Santé, stylos à pointe feutrée Dixon Redimark Permanent, effets nocifs, étiquetage, etc., q. (M. Brisco), 12827
Santé nationale et Bien-être social, ministère, q. (M. Coates), 14274–5
Science et technologie, département d'Etat, 696
Science et technologie, recherches, 10347
Secrétaires parlementaires, questions posées aux ministres, 1060
Secrétaires parlementaires d'un ministre démissionnaire, salaire, 12615
Sécurité de la vieillesse, modification de la loi, 6004, 6235

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite
Sécurité nationale
Eléments subversifs, menace, séances d'information, etc., q. (M. Rodriguez), 3585
Eléments subversifs américains en territoire canadien, 8448
Programmes, dépenses, surveillance, 4641
Renseignements, divulgation, 6031–2
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 2266, 2331–4, 4653–4, 5296
Société de développement du Cap-Breton, 8608
Société pour l'expansion des exportations, 5239, q. (M. Rodriguez), 15299–300
Soins médicaux, Loi (modification), limite de temps en 2e l., art. 75C, avis, 11639, m., 11672, 11676
Soins médicaux, mesure législative, 8224
Sports, jeux d'été de 1977 à Saint-Jean, T.-N., 11530
Statistique Canada, renseignements confidentiels concernant les citoyens, demandes provenant d'une tierce partie, q. (M. Beatty), 8566
Statistique Canada, renseignements publics, communication préalable aux ministres, 1137–8
Stephenville, T.-N., quai, q. (M. Marshall), 8076
Subsides, prise en considération, m., 14
Sucre, q. (M. Herbert), 4816, q., 10794
Syndicat international des gens de mer
Allégations de M. Shulman, 1935–6, 1938, 1942, 1961–4, 1967, 2008–12
Enquête de la GRC, 6051
Violence sur les quais, 5363, 6051
Syndicats, contrôle canadien, limitation de l'ingérence américaine, etc., q. (M. Herbert), 7764–5
Système métrique, adoption, échéances, renvoi au comité, m., 7979
Système métrique, Commission, publicité, dépenses, q. (M. Huntington), 8105
Tabac, industrie, 9321, q. (M. R. Caouette), 14458
Taiwan, réintégration au sein de l'ONU, position du Canada, 6778
Tarifs-marchandises, 5417
"Rapport provisoire sur le transport des marchandises au Canada", qq. (M. Forrestall), 8163–4
Taxe d'accise et Accise, modification des lois, 2613
Télécommunications, satellite technologique (STT), programme conjoint canado-américain, 5979
Télémédia (Québec) Limitée, administrateurs, rapports avec des organismes de l'Etat, q. (M. Huntington), 8399, q., 8566
Télésat Canada, q. (M. Symes), 10528
Télévision, câblovision
Emissions américaines, réclame commerciale, suppression, 5580
Entreprises communautaires, aide financière, q. (M. Brisco), 7765
Saint-Jean, T.-N., 1189
Teron, M. William, transactions commerciales avec le gouvernement, q. (M. Cossitt), 8960, q., 10878
Terra Power Tractor Co., Ltd., Saskatoon, subventions, q. (M. Hnatyshyn), 3587
Texas Gulf, directeur M. H.A. Hampson, rapports avec des organismes de l'Etat, q. (M. Huntington), 8400
Textiles, industrie, 2236
Timbres-poste achetés avec de faux chèques certifiés, Auditeur général, rapport, q. (M. Cossitt), 13394, q., 14084
Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 7485
Toronto, front du lac, projet de développement, parc, etc., 10227–8
Toronto, région métropolitaine, population, répartition ethnique, q. (M. Robinson), 8172
Traductions, bureau, personnel affecté à divers ministères, q. (M. M. Lambert), 8150–1
Traitements, Loi (modification), 338, 5853–4, 6800
Transbordeurs, services, Colombie-Britannique, subventions, q. (M. D. Munro), 5336
Transbordeurs, services, Matane-Côte nord, brise-glace *Camille Marcoux*, q. (M. D. Munro), 5336
Transports, accidents, enquêtes, commission indépendante, établissement, 1359
Transports, ministère, avions utilisés par d'autres ministères, q. (M. Forrestall), 7978
Transports, ministère, contrats, capitale nationale, région, provinces et territoires, q. (M. Elzinga), 8156
Transports, politique nationale, 6682
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, etc., 5239, 14515, 14557, 14873
Transports aériens, vols réguliers, longueur moyenne d'étape, q. (M. Mazankowski), 8126
Travaux de la Chambre
Adresse en réponse, débat, interruption, 16, 67
Adresse en réponse, débat, reprise, 273

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite
Travaux de la Chambre – Suite
Bill concernant l'arrêt de travail des manutentionnaires de grain sur la côte ouest, 116–7, 154, 273
Bill concernant l'assistance aux non-fumeurs, 15319
Bill concernant la Commission canadienne du blé, 12772
Bill concernant le code maritime, 12772, 14873–4
Bill concernant le pont des Mille-Iles, 10660, 10875, 12772
Bill concernant les aliments du bétail, 10660, 10875
Bill concernant les enquêtes sur les coalitions, période de temps, attribution, m., 7936
Bill concernant les renseignements sur les coûts exigés des chemins de fer, 2750, 3188, 3301
Bill relatif à la grève des débardeurs sur la côte ouest, 4399
Bill relatif à la Société Petro-Canada, 4065, 6464, 7085–6
Période de temps, attribution, m., 6735
Bill relatif au jour du Patrimoine canadien, 3840, 9275, 10875
Bill sur l'administration du pétrole, 1657, 1715, 1969, 6464, 6538
Bill sur l'aéronautique, 13939, 13944
Bill sur l'assurance-chômage, étape de la 2e l., discours, limite de temps, m., 8698
Bill sur la citoyenneté, 12772
Bill sur la contamination de l'environnement, 3840, 4325
Bill sur la quarantaine, 12772
Bill sur la revision des limites des circonscriptions électorales, 1889
Bill sur la sécurité de la vieillesse, 6425
Bill sur la stabilisation des prix agricoles, 7423
Bill sur la stabilisation du grain de l'Ouest, 9533, 9933
Bill sur la taxe d'accise, 7551, 7898–9
Bill sur le droit pénal (crimes violents et autres crimes – C-83), 11273, 11492, 12223, 12357, 12618, 12772, 14233, 14873–4
Bill sur le droit pénal (peine capitale – C-84), 11273, 11492, 12620, 12772, 12990–1, 14814–5, 14920, 15221
Votes, modalités, 13976, 14233, 14618, 14635, 14919, 15043, 15209–10
MM., 13710, 14940, 14942
Bill sur les dépenses du gouvernement, 12772, 14208, 14233
Bill sur les droits de l'homme, 12991, 13045
Bill sur les jeux olympiques, 7463, 7467
Bill sur les opérations des ports du Saint-Laurent, 5121
Bill sur les rentes sur l'Etat, préavis, suspension, 9068
Bill sur les soins médicaux, 12990, 14233, 14680, 14867, 14886
Votes, modalités, 14680, 14919
Bill sur les spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés et marques de commerce, 14318
Bill sur l'impôt sur le revenu, 3187–8, 3639, 8910, 9019, 10100, 10660, 10875, 11181
Bills et autres mesures concernant les anciens combattants, 1175, 4325, 9275, 10661, 11492, 12223, 12357, 12388, 12414
Bills relatifs au programme anti-inflation, 9583, 11707, 12188, 12223, 12772, 12990
Bills sur les traitements des sénateurs et des députés, 2346, 2385, 11274, 11411, 12358, 12618, 12990
Budget supplémentaire, débat, 6235
Circonscriptions électorales, oppositions aux rapports des Commissions de délimitation, étude, 11702, 12357
MM., 11706, 12363–4, 12412
Déclarations ministérielles, modalités de présentation, 753, 1567, 2873–4, 2925, 2955, 3388
Griefs, présentation, procédure, 6465
Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, rétablissement les lundis et mardis, 11197
M., 11325, 11334–5
Jour de l'opposition, utilisation aux fins d'un débat sur le septième rapport du comité mixte des règlements et autres textes réglementaires, 10660–1
Jour de l'opposition, utilisation aux fins d'un débat sur les conflits d'intérêts, 1715
Jours de l'opposition, désignation, 1719, 3695, 8910, 9749, 12772, 12990
Motion relative à l'examen de la procédure et du Règlement de la Chambre, 3350, 3444
Motion relative à la politique des transports, 6779
Motion relative aux terres destinées aux anciens combattants, 903
Motions de production de documents, principes directeurs régissant l'acceptation ou le refus, dépôt, 2385

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite
Travaux de la Chambre – Suite
Ordre, modification, mm., 2042–3, 10138
Prévisions budgétaires, étude, modalités, 639, 665, 676, 773, m., 2228–9
MM. tendant à un ordre spécial, 74–5, 2228–9, 12100
Programme législatif
Avant l'ajournement de Noël 1974, 1969, 2182–3
Avant l'ajournement de Pâques 1975, 4325
Avant l'ajournement d'été en 1975, 7085, 7171, 7284–5
Avant l'ajournement de Noël 1975, 8697, 9926, 9967, 10099–100, 10134, 10202
Avant l'ajournement de Pâques 1976, 12618
Avant l'ajournement d'été en 1976, 12772–3, 13976, 14233, 14813, 14891
Priorités, 1657, 1715, 1719, 3397
Trudeau, M., absence de la Chambre, 3309
Trudeau, M., anniversaire de naissance, 11492, 11534
Trudeau, M., visites et/ou voyages
Antilles, avril 1974, en compagnie de sa famille, avion utilisé, coût, etc., q. (M. Cossitt), 3582
Antilles, décembre 1974–janvier 1975, en compagnie de sa famille, avion utilisé, coût, etc., q. (M. Cossitt), 4602
Aux frais des contribuables, avions et/ou hélicoptères utilisés, etc., q. (M. Cossitt), 3795, q., 7764, q., 8121, q., 8615, q., 10579–81, q., 13115
Cuba, Mexique et Venezuela, janvier 1976, 10431, 10525, q. (M. MacKay), 14115
Ouest du Canada, décembre 1975, avion utilisé, etc., q. (M. Cossitt), 10489, q., 10882
Turner, M. J., voyage au Moyen-Orient, 3971
Turquie, armes et matériel de guerre, vente à la, 3498
UNESCO, Canada, contribution, 2234
Union soviétique
Geivandov, M. Konstantin, journaliste, interdiction du retour au Canada, relations avec M. Starowicz de Radio-Canada, etc., 6733
Leviev, M. Mikhail, condamnation à mort, protestation du Canada, 5205
Stern, M., procès, 2190
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., 549, q. (M. Broadbent), 3791
Universités et collèges
Facultés d'agronomie et de médecine vétérinaire, recherches, subventions, étudiants étrangers, etc., q. (M. Herbert), 5589
France-Québec, accord, étudiants et membres de facultés, q. (M. Jones), 3482
Université Laval, département d'anthropologie, projet *Ullunguat*, q. (M. Laprise), 5977
Uranium, industrie, 1940–1, 2235, q. (M. Francis), 8139, qq., 8142–3, q., 8146
Vancouver, aéroport international, douaniers en uniformes, certificats de sécurité, q. (M. Reynolds), 9332–3
Vancouver, Centre de l'environnement du Pacifique, construction, q. (M. Huntington), 5032
Viande, bétail de boucherie, industrie, Commission d'enquête, rapport, dépôt, 14692
Viande, résidus d'antibiotiques, méthode de détection, q. (M. Mitges), 7530
Vickers Benson Limited, publicité, contrats, q. (M. Cossitt), 8615
Vie, conservation par des moyens artificiels, 8562
Vietnam du Sud
Consulat canadien à Saigon, fermeture, personnel vietnamien, etc., 5149–50, 5152, 5158, 5200, 5202–4, 5234–7
Offensive communiste
Canada, position, protestations, etc., 4810
Canadiens, sécurité, évacuation, etc., 4811, 4855, 5062, 5203
Missionnaires, M. et Mme Johnson de Hamilton, 5065, 5553, 6732
Réfugiés, victimes de la guerre, etc., assistance, 4810, 4855, 4932–3, 4989
Prisonniers canadiens, missionnaires, etc., libération, démarches, 5553, 6512
Voies et moyens, prise en considération, mm., 14, 27, 2385
Warnock Hersey International, administrateur M. R.A. Irwin, rapports avec des organismes de l'Etat, q. (M. Huntington), 8450
Westinghouse Canada, division des appareils électroménagers, 8662
Whelan, M., voyages, avions utilisés, q. (M. Cossitt), 15300
Yanakis, M., accusations portées contre, 8066
Sherbrooke, Qué., enlèvement de Mme Blanchet, recherche, collaboration de la GRC, 7080

Shortliffe, M. Glen. *Voir* Affaires extérieures, ministère
Shubenacadie, rivière, pont, construction. *Voir* Routes – Nouvelle-Ecosse, construction, partage des frais, m. (M. McCleave)
Shulman, M. Morton, député de l'Assemblée législative de l'Ontario, allégations. *Voir* Gendarmerie royale du Canada – Surveillance de députés, de chefs syndicaux, etc.; Syndicat international des gens de mer
Sinistres
Assistance, formule fédérale-provinciale, 7747, 8068, 8088, 9067, 9676, 10660, 10697–8, 11121, 11360, 12902, 13023
Voir aussi Asbestos, Qué.; Grands lacs, région; Iles-de-la-Madeleine, Qué.; Main-à-Dieu, N.-E.; Nouveau-Brunswick; Saint-Bonaventure, Qué.; Springhill, N.-E.
Sionisme, résolution de l'ONU. *Voir* Nations Unies
Sir John A. Macdonald, fête. *Voir* Macdonald, sir John A., fête, Loi
Sirènes d'alarme, déclenchement accidentel dans le Sud de l'Ontario, q. (M. O'Sullivan), 4943
Sirop d'érable et produits, industrie, subventions, 249, 3823
Situations d'urgence. *Voir* Crises ou situations d'urgence
Skagit, rivière, barrage Ross des Etats-Unis affectant la vallée en C.-B., 10701–2
Traités de 1942 et 1967, renégociation, 10702
Skakie, M. James. *Voir* Mexique
Skoreyko, M. William (Edmonton-Est)
Aéroports, avions légers, droits d'atterrissage, 11667
Armes à feu, contrôle, 11649–51
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 11649–51
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14352–4, 15099–100
Justice, Administration, Latta, M. Keith, accusé de meurtre par la Cour suprême de l'Alberta, nouveau procès, etc., 9186
Peine capitale, 14352–4, 15099–100
Pipe-lines, Arctique, région, 6552
Timbres-poste, émissions commémoratives, Luchkovich, M. Michael, 14363
Travaux de la Chambre, prévisions budgétaires, étude, modalités, 678–9
Sky Shops Export Limited, boutique hors-douane. *Voir* Montréal, aéroport international de Dorval – Et Mirabel
Skywest. *Voir* Transports aériens – Saskatchewan-est et Manitoba-est
Slocan Valley Community Library, assurance-chômage, q. (M. Brisco), 3256
Smith, M. Cecil (Churchill)
Aéroports, Manitoba, localités éloignées du Nord, 7303, 7658, 7868, 9017, 9161, 11472
M. art. 43, 7275
Anti-inflation, Loi (modification), 12970–2
Anti-inflation, programme, 12903, 12970–1, 13884
M. art. 43, 12899
Budget, 18 novembre 1974, 1544–6
Budget, 23 juin 1975, 7301–2
Céréales, 9966, 10084–5
Chemins de fer, services-voyageurs, 10380
Churchill, Man., bâtiments, démolition, 4414
Churchill, Man., port
Bassin de virage, dragage, 14805
Commission locale, établissement, 15119
Développement et utilisation, 681–2, 1544, 4295–7, 5754–6, 7603–4, 10085
M. art. 43, 13698
Directeur, M. Scharf, démission, 13702, 15118
M. art. 43, 13431–2
Directeur temporaire, M. Lauzon, nomination, 14611, 15118
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12528
Communications, programme accéléré, plan-cadre de cinq ans, 3441
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14594–5
Eaux territoriales, plateau continental, juridiction, m. (M. Carter), 6946–7
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève
Céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4295–7
Livraison des chèques de pension de vieillesse, m. art. 43, 3434
Fonction publique, infirmières, grève, 5207
Habitation, Loi (modification), 2651–2, 2724–5
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2779–80

Smith, M. Cecil – Suite
Indiens et réserves indiennes, 774–5, 1544, 2283, 2725
Administration locale, lignes directrices, circulaires, 6427
M. (M. Holmes), 6699–701
Traité no 5 du lac Winnipeg, 7899
MM. art. 43, 7885, 7927
Motions sans avis aux terme de l'art. 43, consentement unanime refusé, identification des voix, 7899
Norway House, Man., localité, déplacement, 10523, 10578
Pêcheries
Manitoba, région du Nord, poisson d'eau douce, aide au transport, 7658
Poisson d'eau douce, pêcheurs, assistance, 5680
Usine de transformation, Transcona, Man., grève, m. art. 43, 1049
Pêches en eaux douces et intérieures, comité, création, m., 12428–30
Peine capitale, 14594–5
Pollution des eaux, 756–7
Postes, ministère, crédits, 13770–2
Postes, ministère, grève, négociations collectives, 8447, 9323, 9632
M. (M. Clarke), 9161–2
Postes, services, localités indiennes, nord du Manitoba, interruption, 13770–2
Postes, services, publicité trompeuse, 4196–7
Radio-Canada, émission *Twenty-Four Hours*, malveillance à l'égard des habitants de Le Pas, Man., 12321
Radio-Canada, Flin Flon et Le Pas, Man., télévision et radio FM, stations françaises, 1545–6, 1617
Soins médicaux, Loi (modification), 11472–3
Sports, Jeux d'hiver de 1975 à Lethbridge, m. art. 43, 3141
Subsides, Loi, 681–2, 774–5
Tarif des douanes, Loi (modification – C-67), 7603–4, 7607
Taxe d'accise, Loi (modification), 7847, 7867–8
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2669–70
Transports, crédits, 681–2, 5754–6
Smith, M. Walter (Saint-Jean; secrétaire parlementaire du ministre des Approvisionnements et Services)
Agence canadienne de développement international, Cuba, prêts à, etc., 10997
Agriculture, comité, rapports, 591, 2724, 2873, 4379, 6098, 6236, 7088, 7664
Approvisionnements et Services, ministère, q. (M. Cossitt), 15310
Crédit agricole, jeunes agriculteurs, encouragement, m. (M. Schellenberger), 2640–1
Défense, équipement, avions Argus, remplacement, long courrier patrouilleur P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 11937–8, m. (M. McKinnon) documents, 12636–7, 12895, 14014–5
Motions de production de documents, 12636–7
Radiodiffusion, films et assistance aux arts, comité, rapports, 14660
Smiths Falls, Ont., 150e anniversaire de fondation, hommages, m. (M. Cossitt) art. 43, adoptée, 15154
Snavely, Commission. *Voir* Céréales – Expéditions ou acheminement; Tarifs-marchandises – Pas du Nid-de-Corbeau
Socialisme, 402, 465–7, 2400, 3134, 4259, 4350, 7199, 7318, 7535, 7870, 8458, 8888, 8919, 9589–90, 9614, 9870, 10312, 10482, 11330
Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée, personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 1613
Société canadienne des télécommunications transmarines, personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 3255
Société canadienne des télécommunications transmarines, Loi (Téléglobe Canada) – S-27. Ministre des Communications
1re l., 6918; 2e l., 8546, renvoi au comité des transports et des communications, 8546; rapport, 9783; 3e l., 9783–4; S.R., 10025 – Chap. 77, S.C. 1974-1975-1976
Société centrale d'hypothèques et de logement
Bourses d'études en matière d'affaires urbaines, programme. *Voir* Affaires urbaines
Budget d'immobilisation, 405, 2788–9, 3648–50, 3929, 4084–6, 4319, 4466, 4488, 4940, 5159, 5998, 6060, 7184, 9690, 9698
Crédits additionnels pour répondre aux demandes de prêts. *Voir* Habitation, financement
Canada Consulting de Toronto, contrats, dd. (M. Oberle), 10967
Cérémonies marquant l'affectation de sommes dans les circonscriptions, participation des députés, lettre du ministre, etc., 723, 4370–1
Comparaison avec la Federal National Mortgage Association aux E.-U., 4253–4
Conseil d'administration, président, nomination, 9693, 9726
Corner Brook, T.-N., bureau et personnel, q. (M. Marshall), 2350–1
Décentralisation, 4088

Société centrale d'hypothèques et de logement – Suite
Dépenses, augmentation, 11060
Dépenses, réduction, 9070
Et Affaires urbaines, département d'Etat, fusionnement, 8299
Hession, M. Raymond, nomination au poste de président, 14610
Nom, changement en celui de "Habitat Canada", q. (M. Epp), 3924
Opérations financières, déficit, etc., 4253–4
Paradis, M. Jean C., emploi, q. (M. Huntington), 7864
Personnel, programmes de formation, Brandon, Man., etc., q. (M. McKenzie), 11834
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2827
Pouvoirs, accroissement, 8769
Président, M. William Teron, 9701, 14696
Mutation. *Voir* Affaires urbaines, département d'Etat
Nomination, 9307–8
Rapports avec certaines sociétés, q. (M. Huntington), 8176
Rapport "Evolution et perspectives économiques pour 1975", 6641, 6647
Rapports annuel, impression, etc., coût, q. (M. Jelinek), 15015
Renseignements ne se communiquant que par téléphone, allusions, 12270
Rudnicki, M. Walter, congédiement, 6200, 6238, 7695, 9308
Services d'avocats, q. (M. Fortin), 1099, q. (M. McKinnon), 2352, q. (M. Marshall), 2712–3, 6781, q. (M. Stevens), 7718–9, dd. (M. Beatty), 7723, q. (M. Cossitt), 8614 , q. (M. McKinnon), 10286, q. (M. Whittaker), 10528, q. (M. Rondeau), 10630–1, 15310–1
Avocats dans diverses circonscriptions libérales, liste de noms, lettre du ministre, 3928, 4016–7, 5982, 13528–9
Avocats représentant les débiteurs hypothécaires, désignation, politique, 9325–6, 9533–4, 12905–6
Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo, circonscription, q. (M. Beatty), 5917–8, 5982–3
Voir aussi Economie nationale – Prévisions; Habitation; Habitation, financement
Société centrale d'hypothèques et de logement, Loi (Habitat Canada) – C-215. M. Fleming
1re l., 375; 2e l., 1981–7
Société centrale d'hypothèques et de logement, Loi (modification). *Voir* Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification)
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2483
Voir aussi Films
Société de développement du Cap-Breton
Activités dans le domaine de la construction domiciliaire, 6721
Centre culturel, création, m. (M. Muir), 3686–93
Dépenses, réduction, 8781
Division de la gestion, enquête, demande du Syndicat international des mineurs unis d'Amérique, 8608–9, 8733–4
Employés, habitation et services de santé, amélioration, assistance, 1094
Mineurs, négociations collectives, 969, 7281
Nationalisation, opérations, achats, expropriations, etc., q. (M. Fortin), 789
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2608
Président M. Tom Kent, allusions, 8090
Retraite anticipée, régime, 90, 968–9, 7281, 11832
M. (M. Muir) art. 43, 11821
Voir aussi Houille, industrie
Société d'étude du patrimoine canadien
Etudiants dupés par, remboursement, 5907, 6137
Faillite, 5868, 6136–7
Enquête de la GRC, 5784, q. (M. Brisco), 10106, 12904
Enquête publique, 5859
M. (M. MacKay) art. 43, 5775
Programme d'études sur les autochtones. *Voir* Indiens et réserves indiennes
Programme pour personnes âgées, 5864, 6137, 6232
"Canada ensemble", subventions, répartition, q. (M. Elzinga), 7722
Relations avec Air Canada, laissez-passer gratuits, etc., 5816, 5859, 6055–6, 6201, q. (M. Brisco), 8266
Relations avec le secrétariat d'Etat, 5859–60, 5864
M. (M. Brisco) art. 43, 5813
Rapport, 6136–7, 6232
Dépôt, 5968
Versements effectués pour l'utilisation de la raison sociale *Heritage Canada*, 5966, 6137
Subventions, q. (M. Brisco), 11278, q., 12586

Société d'habitation du Québec. *Voir* Habitation, financement – Prêts de la SCHL
Société des transports du Nord Limitée
Côte de la Baie d'Hudson, transport de marchandises, contrat, 5755–6, 5762
Edifice, construction à Hay River, T. N.-O., coût, etc., q. (M. Andre), 2273
Ordinateurs, services de la Boeing Computer Services, q. (M. Andre), 1833
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2156
Revenus, marchandises, transports, profits, etc., q. (M. Andre), 8837
Tarifs, q. (M. Andre), 10281
Société du crédit agricole. *Voir* Crédit agricole, Société
Société juste. *Voir* Economie nationale – Planification économique et sociale
Société nationale des pétroles. *Voir* Petro-Canada, Société, Loi
Société nouvelle. *Voir* Economie nationale – Planification économique et sociale
Société post-réglementée. *Voir* Economie nationale – Planification économique et sociale
Société pour l'expansion des exportations
Activités, emplois en résultant, etc., 526, 529, 535, 874, 13599
Activités, participation des banques et du secteur privé, 528, 2443, 2447
Assurance, réclamations soumises, etc., q. (M. Stevens), 6959
Boycottage arabe, ligne de conduite, commerce avec Israël, etc., 5239, 5583, 6325–6, 7932, 9323, 11195, 13387
Capital-actions autorisé, augmentation, 7257
Voir aussi Exportations, expansion, Loi (modification)
Conseil d'administration, composition, 528, 2444
Conseil d'administration, ententes financières conclues, actionnaires principaux, etc., q. (M. Stevens), 7054
Exportations, assurances, relèvement du plafond, 527, 529
Investissements canadiens à l'étranger, assurance, 528, 14986–7
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2927
Petites entreprises, assistance, 528–9, 535, 2441–2, 2444–5, 2447, 2449–51, 11369, 11391
Préférence aux grosses sociétés et au secteur manufacturier de l'économie, 9779
Préférence aux sociétés canadiennes par opposition aux sociétés multinationales, 530
Prêts, 11245
A long terme, 527, 7257
Argentine, 1753, 2446
Chili, 532, 2446, qq. (M. Rodriguez), 14986–7, qq., 15299–300
Clients étrangers, responsabilité au titre du remboursement en vertu de la loi, 529, 531–2
Commandes inférieures à $1 million, 530, 535, 2441, 2447, 2449–50
Corée du Sud pour l'achat d'un réacteur nucléaire CANDU. *Voir* Energie atomique
Cuba, 7257, 10264
Inde, 12058
Indonésie, 7257–8
Intérêt, taux, 534, 2442, 2444, 4162
Iran, 533–4, 2443
Mexique, 2443, 11376
Moyen-Orient, q. (M. Macquarrie), 2826
Pays de l'OPEP, 2447
Plafond, dépassement, 532–3, 2443
Pologne pour l'achat d'équipement industriel en béton, 529
Remboursements en souffrance, 534, 2443
Sociétés canadiennes, 2441–2
Sociétés d'appartenance étrangère, 1806, 2445–6, 2448, 2451
Turquie, 11376
Union soviétique, 5679, 5776, 7257
Zaire, pour l'achat d'un avion Buffalo, q. (M. Fairweather), 11128
Voir aussi Marine Industries Limited; Navires, construction
Sociétés. *Voir* Corporations
Sociétés de la Couronne. *Voir* Corporations de la Couronne
Society for the Study of the Heritage of Canada. *Voir* Société d'étude du patrimoine canadien
Soeurs grises de Montréal, Maison mère. *Voir* Lieux, monuments et parcs historiques
Soins médicaux, mesure législative, 8224, 10707, 11165, 11915, 12365
MM. art. 43 (M. S. Knowles), 11865 (M. La Salle), 12347
Soins médicaux, Loi (modification) – C-68. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
1re l., 7344; 2e l., 10406–22, 10447–51, 10458–70, 10497–505, 10531–60, 11015–40, 11201–30, 11251–61, 11302–9, 11338–41, 11418–30, 11436–49, 11465–81, 11793–7, 11804–16, 11879–95, 11908–12, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales; rapport, 13009–21, 13039–45,

Soins médicaux, Loi (modification) – C-68 – Suite
1re l. – Suite
13235–8; 3e l., 14618–47, 14672–80, 14823–30, 14852–68, 14960; S.R., 15325 – Chap. 107, S.C. 1974-1975-1976
Am. (M. Gilbert), 11210, rejeté, 11911
M. d'am. (M. Yewchuk), 13009, rejetée, 13236
M. d'am. (M. S. Knowles), 13013, rejetée, 13237
M. d'am. (M. Brisco), 13018, rejetée, 13235–6
M. d'am. (M. Lalonde), 13019, adoptée, 13238
Am. (M. S. Knowles), 13042, rejeté, 13237–8
Am. (M. Leggatt), 14675, rejeté, 14823
Limite de temps en 2e l., avis, 11639; m. (M. Sharp), 11672, 11676–90, adoptée, 11690
Retrait, 10415, 10550, 10552–3, 10560, 11031–2, 11202–3, 11206–7, 11254, 11425, 11440, 11475, 11479, 11678–80, 11683, 11689, 14620, 14643, 14679
Solliciteur général, ministère
Abolition, 11645
Dépenses, réduction, 9070, q. (M. Reynolds), 9766
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5918
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 8125
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1709
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1100, q. (M. Paproski), 4023
Popp, M. Henry, fonctions, q. (M. Dick), 8169
Rapport annuel pour 1974-1975, dépôt, 2657
Responsabilités, transfert au ministre de la Justice, 6187
Revue mensuelle "Liaison", distribution, coût, etc., q. (M. Dick), 13894, 14214
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10107, q. (M. Whittaker), 10404
Solliciteur général adjoint, M. Roger Tassé, agences ou bureaux lui faisant rapport, q. (M. Clark), 8157
Voyages, dépenses, dd. (M. Stevens), 5120
Voir aussi Police et sécurité, direction de planification et d'analyse; Securex Ltd.
Sondage Gallup, 12611, 12831, 14204
Soper, rapport. *Voir* Navigation – Accidents, échouements
Soulanges, canal, aménagement, q. (M. Herbert), 4501
Sourds-muets, conséquences de l'installation projetée de récepteurs à armature équilibrée dans les appareils téléphoniques. *Voir* Bell Canada
Souris, rivière, répercussions du projet Garrison. *Voir* Rouge et Souris, rivières
Sous-marins, *Pisces* et *Aquarius*, 6585, 6590
Sous-marins nucléaires, base Trident, Bangor, E.-U. *Voir* Défense
Souveraineté du Canada, symbole, Loi (reconnaissance officielle du castor) – C-373. M. O'Sullivan
1re l., 2573; 2e l., 3462–4, renvoi au comité de la justice et des questions juridiques; rapport et 3e l., 4215; S.R., 4447 – Chap. 35, S.C. 1974-1975-1976
Soya
Farine, importations, consommation, etc., qq. (M. Horner), 1099
Fèves, tarifs douaniers, 13735, 13740
Spécialistes et techniciens, échange, programme Canada-Mexique, q. (M. Marshall), 10663
Spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés et marques de commerce, Lois (modification) – S-9. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
1re l., 1351; 2e l., 4728; com., 4728–38; 3e l., 4739; S.R., 5181–Chap. 43, S.C. 1974-1975-1976
Spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés et marques de commerce, Lois (modification) – S-35. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
1re l., 13710; 2e l., 13711, 13942–4, renvoi au comité de la santé, du bien-être social et des affaires sociales; rapport, 14342; 3e l., 14342–3; S.R., 14549 – Chap. 101, S.C. 1974-1975-1976
Spicer, M. Keith. *Voir* Langues officielles, Commissaire
Sports
Baseball amateur, Corporation de la coupe intercontinentale, subventions, q. (M. Howie), 10106
Basketball, tournoi préolympique, Hamilton, Ont., subvention, 13754
Chevaux, équipe canadienne participant à une compétition en Allemagne, paiement à un dresseur allemand, q. (M. Schellenberger), 1485
Compétitions préolympiques en 1975. *Voir* Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal
Curling, trophée Canadian Brier remporté par quatre Terre-Neuviens, félicitations, m. (M. McGrath) art. 43, adoptée, 11782

Sports – Suite
Football
Coupe Grey, 1489, 1603, 9239, 9408–9
Ligue canadienne de football
Expansion, 1228
Matches, télédiffusion par Radio-Canada, 1982
M. (M. Jelinek) art. 43, 337
Protection contre l'implantation de la LMF au Canada, mesures, etc., 1228, 1982, 4096, 4231
Match entre l'Université Western Ontario et l'Université de Toronto, télédiffusion par Radio-Canada, 1440–1
Handball, équipe nationale, subvention en vue de sa participation aux Jeux olympiques d'été de 1976, 13750–1
Hockey
Association canadienne de hockey amateur (ACHA), perception de droits des équipes professionnelles, 5963–4, 10431–2, 10472–3
Association canadienne de hockey amateur (ACHA), règlements, 4230–3
Commission consultative, établissement, 2234
Coupe Canada, série, joutes à Québec, 13663
Coupe Canada, série, matches, télédiffusion par Radio-Canada, 13756, 14982
Coupe Stanley remportée par les Canadiens de Montréal, félicitations, m. (M. Lavoie) art. 43, adoptée, 13553–4
Equipes junior, assistance, 10431–2, 10472–3
Joueurs de moins de 20 ans, interdiction d'accès au hockey professionnel, 2663, 3501, 3599, 3665, 4062, 4230–3
Laffrade, Michael, cas de, propos du ministre à l'émission "Ombudsman", etc., 4062, 4230–1
M. (M. Rodriguez) art. 43, 4055
Joueurs des ligues mineures, inscription à l'assurance sociale, 5364
Joueurs refusant de représenter une seule province à un tournoi international, 10658
Matches, télédiffusion par Radio-Canada, q. (M. Reynolds), 12861
M. (M. Matte) art. 43, 3302
Séries Canada-Russie, 162, q. (M. Howie), 998–9
Voir aussi Films; Union soviétique – Equipe Canada
Violence et bagarres durant les matches, 5781, 8660–1, 8741
M. (M. Allard) art. 43, 12981
Installations, construction, m. (M. MacKay) art. 43, 8015
Jeux d'été de 1977 à Saint-Jean, T.-N., 7, 4393, 11530, 11667, 11669, 11703
Jeux d'hiver de 1975, tenue à Lethbridge, Alb., 463, 4393
M. (M. C. Smith) art. 43, adoptée, 3141–2
Jeux d'hiver de 1979, tenue à Thompson, Man., 3141, 4393
Loisirs Canada, subventions, dd. (M. Clark), 5037
Lutte, gagnant de médailles d'or aux championnats mondiaux, M. Egon Beiler, félicitations, m. (M. Flynn) art. 43, adoptée, 11783
Ministère, création. *Voir* Ministères – Création, suggestions
Ski, Association canadienne, subventions, par province, q. (M. Matte), 13235
Ski, gagnante d'une médaille d'or aux Jeux olympiques d'hiver, Mlle Kathy Kreiner, félicitations, m. (M. J.-R. Roy) art. 43, adoptée, 10953
Sport-Participaction-Canada, subventions, etc., q. (M. Cossitt), 2273, dd. (M. Clark), 5037, 11217, q. (M. Reynolds), 14458
Sportifs professionnels, salaires, plafonnement. *Voir* Anti-inflation, programme – Salaires
Sports Canada, Flaherty Manufacturing, Hamilton, Ont., contrat, 3976–7, 4813
Sports Canada, subventions, dd. (M. Clark), 5037
Volleyball, directeur de l'Association canadienne, conflit d'intérêts, allégations, 597
Voir aussi Code criminel (bill C-421); Concurrence, politique; Jeux du Commonwealth de 1978 à Edmonton; Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal; Jeux olympiques d'hiver de 1976 à Innsbruck; Olympiades des handicapés; Santé physique et sports amateurs
Springhill, N.-E.
Incendie, assistance, mesures, etc., 7747, 7806, 7894, 8087–9, 14444
Voir aussi Houille, industrie; Initiatives locales, programme; Pénitenciers
Stanbury, l'hon. Robert (York-Scarborough)
Anti-inflation, programme, 9269
Assurance-chômage, q., 12005

Stanbury, l'hon. Robert – Suite
Coalitions, enquêtes, Loi (lois commerciales étrangères nuisibles au Canada), 2605
Commerce, filiales de sociétés étrangères, lois étrangères nuisibles au Canada, interdiction de l'application, 2507
Crises ou situations d'urgence, règlement, recours à une loi autre que celle des mesures de guerre, q., 7134, q., 7979, q., 9509
Cuba, achat de matériel de bureau de la Litton Brothers Equipment Ltd. de Scarborough, restrictions des Etats-Unis, mesures, etc., 2507
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14991, 14998, 15317–8
Droits de l'homme, déclaration universelle de l'ONU, convention sur les droits civils et politiques, etc., 13439, 13609
Eaux territoriales, limite de 200 milles, m. (M. Stanbury), 11766–8
Eaux territoriales, plateau continental, juridiction, m. (M. Carter), 6938–40
Immigration, Livre vert, 5817
Impôt sur le revenu, q., 7174
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3383
Israël et pays arabes, forces de l'ONU, troupes canadiennes, 7621
Nations Unies, forces du maintien de la paix, troupes canadiennes, dd., 4727, dd., 5877, q., 7723, dd., 8185, dd., 8615, dd., 10303
Peine capitale, 14991, 14998, 15317–8
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 7723
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 5302–3
Traitements fédéraux, revision, Loi, 2658
Uruguay, actes de torture, allégations, position du Canada, 11193
Visiteurs à la Chambre, Terenzio, M. Pio-Carlo, secrétaire général de l'Union interparlementaire, 9572
Standard Broadcasting, acquisition de la Bushnell Communications. *Voir* Bushnell Communications
Stanfield, l'hon. Robert L. (Halifax; chef de l'opposition)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., 39, 10652–3, 12691, 14607
Adresse en réponse, am., 37–42
Affaires extérieures, ministère
Crédits, 6838–40
Quartiers généraux, édifice Pearson, 2997
Affaires extérieures, politique, propos de M. Ivan Head du bureau du premier ministre, 39
Aide extérieure, 39, 1104, 1310–1
Air Canada, McGregor, agence de voyages, cas de, enquête, etc., 5062
Allocations familiales, 10160
Allusions à M. Stanfield, 1628, 1725–7, 1734, 2058, 8200–1, 11095, 14283
Chef de l'opposition, hommages, m. (M. Dick) art. 43, 8095
Chef sortant de l'opposition, hommages, 11110–3, 11236–7
Cours de français, 10521
Angola, ingérence étrangère, Cuba, etc., 10569–70, 10627
Anti-inflation, Commission, 8295, 8737, 8776–7, 9076
Anti-inflation, Loi, 9423–7
Anti-inflation, programme
Appels interjetés contre les décisions de la Commission ou du Directeur, procédure, 10955, 11001–2, 11046–7, 11083–5
Consultations avec divers groupes, hommes d'affaires, etc., 10341, 14379
Durée, 8096, 8198, 9077–8, 9423–7, 11083–4
Echec ou obstruction de la part des syndicats etc., plan d'action du gouvernement, 8654–5
Expression "urgence nationale", 8440
Gouvernement, dépenses, programme de restriction, 10158–61, 14377–80
Livre blanc, 8700–1, 12983
M. (M. D.S. Macdonald), 8196–200
Mesure législative, constitutionnalité, etc., 8254, 8520
Modification, 8472
Parlement, surveillance, 8096, 8199
Pepin, M. Jean-Luc, déclarations, 9704
Premier ministre, tournée d'information, 9964
Prix, contrôle, lignes directrices, 8335–6, 8606, 9076
Produits de ferme, offices de commercialisation, cas des, 8344, 9317–8
Provinces, position, entretiens, etc., 8519–20, 8948–9, 9061–2, 9076, 9182–3, 9460, 9499–500, 9625–6, 9791, 9836, 12983
Accords-types fédéraux-provinciaux, 9545, 9762, 10161–2, 10340–1, 10701, 10914

Stanfield, l'hon. Robert L. – Suite
Anti-inflation, programme – Suite
Public, réactions, 8472
Québec, commission autonome, établissement, 8254–5, 8295, 8948–9, 9061, 9076, 9182–3
Règlements, 9705, 10090–1, 10096, 10099–100
Rejet par la Chambre, m. (M. Broadbent), 9076–8
Revenus, contrôle, lignes directrices, 9076–7, 10135
Salaires, augmentation, plafonnement, répercussions sur les indemnités des députés, des ministres, etc., 8096, 8198, 9076
Syndicats, position, 11084, 14379
Argus Corporation et Power Corporation, fusion, 5067–9, 5334
Armes à feu, contrôle
Groupe d'étude du ministère du Solliciteur général, 8603
Mesure législative, 8602
Armes atomiques, non-prolifération, conférence à Londres, 19 juin 1975, position du Canada, 6950–1
Armes atomiques, prolifération, menace accrue par suite de la reprise des négociations avec l'Inde, m. (M. Lawrence), 12066–9
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 6389–91, 7321–3
Assurance-chômage, 38, 6243, 7093–5, 8700, 8702, 14377
Assurance-chômage, Commission, 1498
Automobile, industrie, accord canado-américain, 252, 10040–1
Automobiles, gouvernement, achats, etc., 2614, 2621
Avortement, 6226, 6234, 6871–2
Banque Continentale du Canada, Loi, 9990–1
Banque du Canada, taux d'intérêt, 1499, 4461, 8199
Broadbent, M., élection au poste de chef du Nouveau parti démocratique, 7387
Budget, déficit, 3150–1, 8701, 9010, 9067, 10159
Budget, 18 novembre 1974, 1433–4, am., 1497–502
Fuite de renseignements, allégations de la *Gazette* de Montréal contre M. Reid, 7889–91, 7931, 7947–8
Présentation, entretiens préalables avec les provinces, 21
Budget, 23 juin 1975, 7091–6
Présentation, 4715, 5721, 5823, 5915, 6087
M. (M. Broadbent), 4088–90
Budget, 25 mai 1976, 14377–80
Présentation, 10262, 10424
Cambodge, navires attaqués par l'aviation américaine dans le golfe de Thaïlande, motifs, etc., 5776, 5778
Canada-Etats-Unis, relations, détérioration, propos de l'ambassadeur américain, M. W. Porter, 9994
Canada-France, relations, 785
Céréales
Banque des grains, création, 1104
Don aux pays dans le besoin, engagement du Canada à la Conférence de l'alimentation à Rome, 1104
Est du Canada, approvisionnement, 1883
Exportations par les ports de l'Est, subventions, suppression, 13879
Inspecteurs du gouvernement, grève, 1883
Chambre des communes, séances, prolongation des heures, m. (M. Sharp), 14208
Chef de l'opposition, bureau, personnel, traitements, etc., 6017
Chemins de fer, cheminots, négociations collectives, 10475–6, 10516, 10738–9, 10834
Chemins de fer, lignes à trains rapides, Québec-Windsor, corridor, 13756
Chemins de fer, services-voyageurs, 10444, 13756
Chômage, 202, 2057, 3150–1, 7091–6, 7564, 9836, 10159
Comités parlementaires, audition de hauts fonctionnaires, 6017–8
Commerce
Etats-Unis, programme DISC, 202
Exportations, taxe spéciale en marge du programme anti-inflation, 10190, 10700–1, 10914, 11002
Produits de base, accords internationaux, 5025, 5871
Commission de secours d'Halifax, Loi (abrogation), 10305–6
Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés, 5067–9
Communauté économique européenne, lien contractuel avec le Canada, 6337, 6339, 10784
Communications, ministère, nomination d'un nouveau ministre, 8221, 9412
Concurrence, mesure législative, 5067–8
Conflits d'intérêts, 40, 1318, 1445, 1657, 1715
M. (M. Sharp), am., 2111–6

Stanfield, l'hon. Robert L. – Suite
Congrès du travail du Canada, collaboration avec le gouvernement, abandon possible par suite de la décision de la CAI concernant la société Irving, m. (M. Broadbent), 11083–5
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, nomination d'un nouveau président, 8222
Conseil privé, crédits, 6008, 6016–8
Côte-ouest, ports, opérations, Loi, 4438, 4442–3
Crédit à la consommation, 3533
Crédits, étude, modalités, 662–3, 3347
Crédits, renvoi au comité, m. (M. Sharp), 77–8
Crerar, l'hon. Thomas Alexander, décès, 4764
Criminologie, congrès de l'ONU à Toronto en septembre 1975, participation de l'OLP, etc., 7483–4, 7575, 7762
Cuba, réacteur nucléaire en provenance de l'Union soviétique, financement, 10708
Défense, équipement, avions Boeing 707, réparation et revision à l'atelier de Winnipeg, 1284
Denrées alimentaires, 457
Cartes de crédit, utilisation pour l'achat, 1184–5
Conférence mondiale, tenue à Rome en novembre 1974, 551–2, 798
Canada, engagements, 1104, 1310–1
Denrées alimentaires, prix, 2432–3
Députés, indemnités, augmentation, 2346, 2386, 10219–21, 10230
M. art. 43, 10219
Députés, laissez-passer à bord d'avions, 3022
Développement régional, subventions, Loi (modification), 9777–8
Diefenbaker, M., 35e anniversaire de son élection au Parlement, 4495
Documents confidentiels, 40
Douglas, M. T.C., 40e anniversaire de son élection au Parlement, 8093
Dragage, contrats, irrégularités, fixation des prix, etc., 4149, 5742–3, 6604
Enquête publique, 4150
Hamilton, Ont., port, 3535, 4056–7, 4060
Saint-Laurent, fleuve, 3831, 6422–3
Dragage, travaux, contrats, adjudication, directives, garanties, etc., 5291, 5423
Droit criminel, Loi (modification), 10362–3
Droit de la mer, conférence, Genève 1975, 5358, 5414, 7798–9
Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), 10249, 10255
Eaux territoriales, limite de 200 milles, 5358, 7800
Economie, conférence Nord-Sud à Paris en décembre 1975 et réunions subséquentes en janvier 1976, 10667–8
Economie nationale, 37–9, 1498–9, 3180, 3934, 4033–4, 7094–5, 14377–9
Inertie du gouvernement en matière de planification en vue de lutter contre l'inflation, le chômage, etc., m. (M. Broadbent), 5801–4
Planification économique et sociale, "société post-réglementée", 12983, 14378
Prévisions à court terme, organisme indépendant, établissement, 9836
Produit national brut, 904, 3000–1, 4088, 4591, 4600, 7091–2, 9836
Revue économique annuelle, avril 1976, 13034
Elections, caisse, contributions, 40
Emploi, création, 3100–1, 3150–1, 14196
Energie, électricité, provinces de l'Atlantique, 12182, 13157–9, 13162, 13333, 13642, 14513, 15121
Energie, ressources, carence du gouvernement en matière de stratégie efficace pour les provinces de l'Atlantique, m. (M. Gillies), 13156–9
Energie, ressources, conservation, 1523, 2589–90, 2613–4, 2621, 2996–7, 5908, 8197–8
Energie atomique
CANDU, réacteurs nucléaires, Nouveau-Brunswick, établissement à Point Lepreau, etc., 13157–8
CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, sauvegardes, Argentine, etc., 6456, 6838–40, 6880, 6951, 7080, 7124–5, 7129, 7232, 7388, 7440–1, 7519–20, 7618, 7711, 7756, 7807–8, 7852–3, 8827, 8872, 9674, 10374–5, 10432, 10493, 10522–3, 10870–1, 12067–8
Et arrangements concernant la collaboration, 10489–90
M. art. 26, 7866
Combustible nucléaire, matériel d'enrichissement et de recyclage, contrat entre l'Allemagne et le Brésil, 6950, 7279, 7702, 10490, 10493
Techniques et matières fissiles, exportations, garanties contre l'utilisation à des fins militaires, 6950–1
Engrais chimiques, 3885
Expansion économique régionale, ministère, conférence en novembre 1974 à Halifax, 841

Stanfield, l'hon. Robert L. – Suite
Expansion économique régionale, programmes, rationalisation, 8700
Farine, exportations par les ports de l'Est, subventions, suppression, 13879
Femmes, "Année internationale de la femme en 1975", 2458, 6245
Finances, paiements internationaux, balance, 4460, 10159
Finances, politique monétaire et fiscale, 2158, 3113, 7095
Fonction publique
Expansion, dépenses, etc., limitation, 1437
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3497, 3501, 3660, 3878–9, 3925, 4241
Langues officielles, politique, 6998
Salaires, indexation au coût de la vie, 3363
Forces canadiennes, 1284
Boyle l'amiral, propos tenus par, 7770
Garde-côtière, recherche et sauvetage, opérations, Halifax, 11994
Gouvernement, besoins financiers, 1498
Gouvernement, dépenses, 1434, 2184, 3110, 3112–3, 5862, 7092–3, 7096, 10159–60, 14377–9
Réduction et application des recommandations du rapport Wilson, m. de subsides, 8699–702
Grèves, mode de règlement plus satisfaisant, etc., 4201
Habitation, 244–5, 708–9, 1499, 7092, 7334
Halifax, zones vertes, 159
Halifax-Dartmouth, port, hangars, location, politique du Conseil des ports nationaux, etc., 4814
Hees, M., anniversaire de naissance, 6820
Houille, industrie, N.-E., 387, 478, 7747
Immigration, 440–1, 595, 601, 1110–1, 2832
Impôt sur le revenu, 202, 1433, 7091–2
Mines, industrie, 1500–1
Particuliers, revenu excédant $30,000, surtaxe de 10%, 10135
Pétrole et gaz, industrie, 1500–1, 1711, 6390
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3109–13, 3188–90
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10586, 10608–9, 10641, 10728, 10747–8
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 9026
Indiens et réserves indiennes, 40
Inflation, 37–8, 41, 58, 64, 155, 1433–4, 1498, 2659, 3110–2, 3188–90, 3367, 6199, 6546, 6769, 6820, 9183, 10159
Inflation, mesures anti-inflationnistes
Consultations du gouvernement avec divers groupes en vue de l'obtention d'un consensus, 2099, 2157–8, 2163–4, 2184, 2229, 2276, 2433, 2573–4, 2659–60, 2967, 3179–80, 3259–60, 3592–3, 3707–8, 3968–9, 4033–4, 4089–90, 4193, 4250, 4316, 4372–3, 4507, 4534, 4592, 4715–6, 4982, 5108, 5502, 5577, 5801–3, 6192, 6769, 7095–6, 7655, 8198
Inaction du gouvernement, m. (M. Matte), 4352–4
Restrictions volontaires, programme, lignes directrices, etc., 4715–6, 4751–2, 4760, 4805–6, 4982, 5108, 5453–4, 5502, 5546, 5577, 5585, 5721–2, 5730, 5813–4, 5801–2, 5823, 6087, 7092–5, 7655
Initiatives locales, programme, 1833–4, 1843, 7092
Investissements canadiens, 4461, 10424
Investissements étrangers, 643
Investissements étrangers, loi sur l'examen, 7715
Jeunesse, chômage, 7564
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 7500–1
Laing, l'hon. Arthur, décès, 3217
Lalonde, M., racisme, propos tenus lors d'une entrevue télévisée, etc., 9537–8, 9633–4
Lalonde, M., voyage en Israël à bord d'un avion appartenant aux distilleries Seagram, 1351–3, 1497
Langues officielles, politique, 39, 6998
Législation (Statut de la femme), Loi (modification), 6242–5
Mackenzie King, feu le très hon. William Lyon, hommage à l'occasion du centenaire de sa naissance, 2322
Marchand, M. J., voeux de prompt rétablissement, 8196
Matériaux de construction, taxe de vente, 1499, 7414
Matériel de transport, taxe de vente, 2590
Ministre de l'Agriculture, pouvoirs et responsabilités, 873
Ministres, absence de la Chambre, 3707
Ministres des Finances, conférence, avril 1975, 4534
Ministres des Finances et ministres du Travail, conférence, octobre 1975, 8519
Ministres du Bien-être, conférence, avril-mai 1975, 5411

Stanfield, l'hon. Robert L. – Suite
Montréal, aéroport international de Dorval, centre de contrôle, conditions de travail, lettre du Commissaire aux langues officielles, 10001
Montréal, aéroport international de Mirabel, inauguration, coût, 8702
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 9362
Marchand, M., entrevue avec la GRC, divulgation à la presse, etc., 9491–2, 9537–8, 9634
Municipalités, espaces verts, utilisation, 708
Navigation, accidents, *Irving Whale*, au large de l'I. P.-E., renflouement, irrégularités, etc., 4409–10
Navires, construction, subventions, 3831
Nord canadien, utilisation des terres, règlements, 1523
Obligations d'épargne du Canada, 1499
Oeufs, prix, rapport de la Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, 14
Orateur, élection, 2
OTAN, 785, 6337–9
Ottawa, école secondaire Saint-Pie X, fusillade meurtrière, 8602
Pêcheries, prises, réduction, 6989, 7800
Peine capitale, 5447, 6090, 7162–3
Pénitenciers, dépenses, réduction, 7224
Pénitenciers, New Westminster, C.-B., otages, cas de, détention de 14 personnes par 3 détenus, mort d'un otage, etc., 6598, 6642, 6654, 6673–4, 6676
Pénitenciers, Springhill, N.-E., 7747
Petites entreprises, prêts, 3533
Petro-Canada, société, 1711
Pétrole, administration, Loi, 1343–6, 2064–5, 4795–9
Pétrole et gaz
Approvisionnements pour les régions de l'Est, importations, 1614, 3019–20, 3056, 3304, 5908, 10620, 13643
Consommation, réduction, mesures, 3020
Essence, taxe d'accise de 10c. le gallon, remboursement à certaines industries, etc., 7042–3, 7092–4, 7414–6
Exploration et développement, 13162, 13692
Exportations aux Etats-Unis, 3304
Pays producteurs, pays consommateurs et du Tiers Monde, Conférence, réunions préparatoires de Paris, position du Canada, etc., 3802, 3975, 4855–6, 4936, 5025–6, 5242
Politique, 1614
Prix, augmentation
Décision unilatérale du gouvernement, 4723, 4795–6
Entente avec les provinces, 4600, 4723, 4798–9
Prix domestique, politique, 917–8, 1344–5, 1500, 2064–5, 7092–3, 7415
Provinces de l'Atlantique, répercussions sur le coût de l'électricité, 12267–8, 13642
Prix plancher international, établissement, négociations, etc., 3802, 3975, 5242
Réserves et approvisionnements, 1344–6, 1613–4, 3019–20, 3056, 3111
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, projet Syncrude, financement, etc., 2935, 2937, 2959–60
Pipe-lines, arctique, région, principes directeurs, 3751, 3756
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, prolongement de Sarnia, 275–6, 2361, 9754–5, 9844
Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 966, 3750–1
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, 4540, 4667–8, 5281–2, 5326, 6318, 6373
Postes, ministère, grève, négociations collectives, 8387–8, 8440, 8556–7, 8902, 8976, 9101–2, 9232–3, 9266–7, 9358–9
Convention, Commission anti-inflation, jugement, position du gouvernement, etc., 9887, 9918, 9946, 9958–9, 9964
M. (M. Clarke), 9143–4, 9146
Postes, services, 6773, 6914
Premiers ministres, conférence, 30 octobre 1974, 832, 904
Premiers ministres, conférence, 9 et 10 avril 1975, 4316, 4534, 4716
Prix, matières premières de base, système de double prix, 4760
Prix et salaires, contrôle, 2660, 3113, 3968, 4352–3, 7095–6, 8196, 8198–9, 8440, 8737
Provinces de l'Atlantique, tempête, aide fédérale, 548
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11700
Québec, langues officielles, politique, adoption du bill 22, 39

Stanfield, l'hon. Robert L. – Suite
Question de privilège – rétractation de paroles, 3113; crédits, procédure provisoire visant l'étude, établissement, m. de renvoi au comité de la procédure et de l'organisation, 3347; racisme, propos du ministre des Transports, 3965, 3967–8; allégations du premier ministre à l'endroit de M. Diefenbaker, 6333–4; propos du secrétaire d'Etat au sujet du *Time* et *Reader's Digest*, 7295, 7341–2; mise au point de M. Trudeau concernant la tenue à Toronto du Congrès de l'ONU sur la criminologie, 7575; fausse interprétation d'une déclaration faite à la télévision par M. Lalonde, 9633–4; rétractation de propos tenus à l'endroit du premier ministre, 9634
Question de Règlement – imputation de motifs, 836; bill, débat à l'étape de la 1re l., 1272; m. art. 43, 2969; qualité des réponses aux questions orales, 2969; questions orales, 3803; propos de M. J. Guay, 3904; m. art. 26, 4269; bill, étude à l'étape du rapport et en 3e lecture le même jour, 4489–90; m. de subsides, am., 5803; discours, limite de temps, 6010; premier ministre, langage antiparlementaire, 6012; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 7494; propos de M. Chrétien, 8706; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 9419; contenu d'une réponse à une question inscrite au *Feuilleton*, 9509; bill de subsides, 9882; premier ministre, déclaration à la Chambre, 9946; vote à la Chambre, procédure, 10082; questions orales, 10484; questions orales prises en note par les ministres en vue de réponses à une date ultérieure; 10519; réponses aux questions orales, 10526; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, mise aux voix, 10825, 10827
Racisme, propos du ministre des Transports, 3962–3, 3965, 3967–8
Reader's Digest et *Time*, exemptions fiscales, 1437, 7341–2, 10586, 10606–7, 10728, 10747–8
Régions désignées, Nouvelle-Ecosse, entente-cadre, 10129
Régions désignées, Nouvelle-Ecosse, Metropolitan Area Growth Investments Ltd. (MAGI), administrateur, 841
Relations fédérales-provinciales, paiements de péréquation, 38–9, 1501, 7321–3
Relations industrielles, négociations collectives, 3362–3, 11083
Résidence officielle, chef de l'opposition, 6016–8
Ressources minérales, droits sous-marins, juridiction, 1523, 13692
Ressources naturelles, 792
Revenu annuel garanti, 12503
Saint-Laurent, ports, opérations, Loi, 5144–6
Salaires, ajustement au coût de la vie, 3367
Salaires, augmentation, répercussions sur la production et la concurrence dans l'industrie, 6192, 6199, 6327, 6546, 6769, 6820
Santé, services, partage des frais, contribution fédérale, plafonnement, 7093–4, 7322, 10502–3
Saturday Night, publication, difficultés financières, 341
Secrétaires parlementaires, questions posées aux ministres, 1060
Sécurité sociale, programme, 38, 5411
Soins médicaux, Loi (modification), 10502–3
Springhill, N.-E., incendie, assistance, 7747
Statistique Canada, renseignements publics, communication préalable aux ministres, 1137–8, 2057
Subsides, Loi, 662–3, 688–9, 708–10
Syndicat international des gens de mer
Allégations de M. Shulman, 1935–6, 1960–2, 1965–6, 2007–8, 2050, 2097, 2115, 2323–4, 5030
Violence sur les quais, enquête indépendante, institution, 1935, 1960–1, 2050, 2097, 2323–4, 3669
Tarifs-marchandises, 2504, 2716, 2739–40, 2744, 2790–1, 3157
Taxe d'accise, Loi (modification), 7413–6
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2589–90
Traitements, Loi (modification), 5855–6
Transports, ministère, crédits, 5742–3
Transports, Nord canadien, accidents, 118
Transports, politique nationale, 2504, 2529–30, 3629, 6382, 13879
M. (M. J. Marchand), 6797–8
Transports aériens, écrasement d'un *Sabreliner* CF-BRL à Frobisher Bay, enquête, rapport, 118
Travaux de la Chambre
Bill concernant le code maritime, 14873
Bill sur les dépenses du gouvernement, 14208, 14873
Bill sur les traitements des sénateurs et des députés, 2346, 2386
Griefs, présentation, procédure, 6465
Jour de l'opposition, utilisation aux fins d'un débat sur les conflits d'intérêts, 1657, 1715
Prévisions budgétaires, étude, modalités, 675, 678–9, 684
Trudeau, Mme Margaret, visite au Japon, 1497

Stanfield, l'hon. Robert L. – Suite
Trudeau, M., visites et/ou voyages
Bruxelles et Communauté économique européenne, propositions commerciales du Canada, etc., 379, 472–3, 785–6, 792, 1002
Cuba, Mexique et Venezuela, 10569–70
Europe en 1975, 785, 3540, 3592
UNESCO, Canada, contribution, 2234
Uranium, plutonium, Corée du Sud, négociations avec la France, 7278–9, 7389, 10490, 10493
Uranium, usine d'enrichissement, construction à la Baie James, 2876
Vêtements, taxe de vente, abolition, transmission des bénéfices aux consommateurs, 1008, 1050–1
Viande
Boeuf et porc, contingentement américain à l'importation, 1393–4
Boeuf haché, 693
Industrie, enquête, 961, 1394
Inspections, services, 693, 5958–9, 5995–6, 6048, 6057, 6725–6
Viande avariée vendue au Québec, enquêtes, poursuites, etc., 5958, 5995–6, 6048, 6056, 6142, 6151, 6909
Vietnam du Sud, consulat canadien à Saigon, fermeture, personnel vietnamien, etc., 5149–50, 5158, 5234–5
STAP. *Voir* Navires, construction – Programme d'expansion (temporaire)
Station expérimentale Acadia à Ripples, N.-B. *Voir* Forêts
Statistique, Loi (création de comités et rémunération des membres) – C-35. Ministre de l'Industrie et du Commerce
1re l., 1387
Personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 8153
Statistique, Loi (suppression des peines) – C-371. Mlle MacDonald
1re l., 2432
Statistique Canada
Bureau de revision de la classification, évaluation du poste DBS-FIN-2178, etc., q. (M. W. Baker), 9467–8
Courrier, livraison, recours aux services privés de messagerie, etc., q. (M. McKenzie), 6605
Employés, congédiement, embauche par d'autres ministères, 14688, 14885
Employés, recrutement et reclassification, 6601
Hauts fonctionnaires, délégation à une conférence à la Barbade, 9543
Heal, Shaw and Walden, firme de relations publiques de Toronto, contrat, 4756, 4811, q. (M. Patterson), 7862
Langues officielles, politique, unités travaillant en français, etc., q. (M. W. Baker), 11708
Questions, refus de réponse, 11644
Suppression des peines aux termes de la loi. *Voir* Statistique (bill C-371)
Rapports, nature confidentielle, violation possible, 2965
Rapports, retards, etc., q. (M. Kaplan), 8612
Recensement, secteur, postes de directeurs de district, exigences linguistiques, etc., q. (M. Bawden), 10299–300
Renseignements confidentiels concernant les citoyens, demandes provenant d'une tierce partie, q. (M. Beatty), 8566
Renseignements publics, données statistiques, etc., communication préalable aux ministres, 1137–8, 2057
Et au sénateur Keith Davey, allusions, 1144
Ryten, M. et Mme Jacob, emploi, etc., dd. (M. W. Baker), 13764
Sondages, intrusion de la vie privée, 1621
Voir aussi Chômage – Statistiques; Main-d'oeuvre – Relevé
Statue olympique, 7081, 7490, 8072–3
Statuts revisés du Canada, répertoire des pouvoirs discrétionnaires, mise à jour, q. (M. Lachance), 9639
Stevens, M. Sinclair (York-Simcoe)
Acier, industrie, dumping d'acier suédois, cas de, 14756
Aéroports, taxe d'embarquement pour les passagers, augmentation, 7485, 7986
Affaires urbaines, collaboration intergouvernementale, 15207
Afrique du Sud, apartheid, politique, 12756
Agence canadienne de développement international, 10264, 12757
Aide extérieure, q., 4020, 11570
Allocations familiales, 5650
Allusions à M. Stevens, 2889, 5665–6, 11189, 13911–2
Angola, ingérence étrangère, Cuba, etc., 10264, 12051, 12756–7

Stevens, M. Sinclair – Suite
Anti-dumping, Tribunal, président, M. J.P.C. Gauthier et membre, M. A.L. Bissonnette, conflits d'intérêts possibles, 14511, 14652, 14753, 14755–6
Et membre, M. A.L. Bissonnette, activités, 14753, 14755
Anti-inflation, Commission, 11620, 12402, 12921–3
Anti-inflation, Loi, 9420
Anti-inflation, Loi (modification), 11916–8, 11924–8, 12920–5, 12998–3000
Anti-inflation, programme, 13188
Biddell, M. J.L., propos, 11267
Champ d'application, élargissement, 11620, 11927
Dépenses gouvernementales, déficits, etc., répercussions, propos du directeur de la CAI, M. R. Johnstone, 13199
Dépenses limitées, dons de charité, travaux de recherche et développement, etc., 12906, 12922
Echec ou obstruction de la part des syndicats, plan d'action du gouvernement, 8655
Economie nationale, croissance réelle pour 1975, effets, 8096
Entreprises et groupes inclus, 8303, 11927, 12402, 12923
Gouvernement, dépenses, restriction, 10168, 11926–7, 12180
Livre blanc, m. (M. D.S. Macdonald), 8213–6
Masse monétaire, croissance, plafonnement, 8096, 8389–90, 8604, 11925, 12921
Prix, contrôle, lignes directrices, 11267, 11917, 12921–2, 12989, 13027–8, 13930
Provinces, position, consultations, etc., 9792
Règlements, modification, 13930, 14979
Règlements, publication, 9792
Salaires, augmentation, plafonnement, 8655, 11917, 12766, 12921–3
Approvisionnements et Services, ministère, q., 9686
Assurance-chômage, 5650, 7058, 13345, 13898
Avions, ADAC, programme, q., 15295
Avortement, 15315
Banque Continentale du Canada, Loi, 11920
Banque du Canada, intérêt, taux, 11570, 11819–20
Banque fédérale de développement, Loi, 1757–8, 1772–3, 1779–80, 1782, 1805–6
Banque nationale du commerce du Canada, 5913
Banque provinciale de la Colombie-Britannique, fondation, 6429
Banques, constitution par lettres patentes, mesure législative, 9680
Banques, intérêt, taux, 2660, 11570, 11820, 12180
Banques, modification de la loi, 9680, 13930
Beurre, q., 14849–50
Boissons alcooliques, pouvoirs d'imposition, transfert aux provinces, 15116
Bourse fédérale d'hypothèques, 7205
Budget
Déficit, 3158–9, 3199, 3608, 6277, 7062–3, 8389, 8746, 11189, 11819, 11916, 13895–6, 13900
Présentation, processus, réexamen, 13834
Budget, 18 novembre 1974, 1680–2
Fuite de renseignements, allégations de la *Gazette* de Montréal contre M. Reid, 7887–8, 7891, 7928–9, 7937–8, 7941, 8023
Budget, 23 juin 1975, am., 7039–40, 7056–63
Présentation, 3158, 3750, 4155, 4333, 4592, 4716, 5503–4, 5863
M. (M. Broadbent), 4074–6
Budget, 25 mai 1976, 13834–5, am., 13895–901
Mesures législatives, présentation, 14689–90
M. art. 43, 14151
Préparation, 13661–2
Présentation, 8096, 11819, 12318–9, 12989, 13188, 13199, 13447
Canadair Limited, achat par le gouvernement, 5871
Centre national des Arts, directeur musical et chef d'orchestre, M. Mario Bernardi, q., 10140
Centre national des Arts, Festival Canada 1975, programmes, q., 8527, qq., 10140–1
Céréales, qq., 2487, 11367, 13897
Chambre des communes, ajournement avant l'heure réglementaire, 13045
Chômage, 3101, 3971, 4333, 4592, 5633, 6596, 7040, 7057–8, 7078–9, 11831, 11916, 12615, 13188–9, 13384, 13445, 13447, 13834, 13895, 13901, 15285
Churchill, feu Sir Winston, hommage à l'occasion du centenaire de sa naissance, m. art. 43, 1791

Stevens, M. Sinclair – Suite
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12523–4
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 612–4, 620–4, 6632–4, 7610
Commerce, déficit, 5327, 5623–4, 7057, 8215, 11267, 11366, 11368–9, 11831, 12106–7, 13188, 13448, 13895–6, 13900
Commerce, exportations, taxe spéciale en marge du programme anti-inflation, 11267, 11366
Commerce, politique inefficace en matière de concurrence, d'exportations et de productivité, m. de subsides, 11365–9
Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés, 5070, 10791
Compagnie des jeunes Canadiens, q., 4401
Compagnies fiduciaires et compagnies de prêt, Lois (pouvoir d'emprunt), 845–7
Concurrence, politique, 157, 612, 621, 13447
Conflits d'intérêts, 1710, 1714–5, 1836–7, 1964, q., 3052, 14753, 14755–6
M. art. 43, 14797
Conseil du Trésor, crédits, 666–8, 5648–53
Consommateurs, protection, 612
Consommation et Corporations, ministère, nouveau ministre, nomination, 12402
Consommation et Corporations, ministère, rapport annuel pour 1973-1974, 613
Corporation de développement du Canada, 2938, 4248
Corporations
Boycottage arabe, liste, 4155
Constitution en vertu de charges fédérales, provinciales, etc., q., 1833
Filiales de sociétés américaines, dépenses d'immobilisation au Canada, réduction, motifs, etc., 4640–1
M. art. 43, 4667
Corporations commerciales canadiennes, Loi, 1204–6, 4420–1
Corporations de la Couronne, dd., 2831, 4228–9, 4251, 5651, 5913, 8780
Coût de la vie, q., 3145, 7056
Crédit, resserrement, 447, 11819
Crédits, étude en comité plénier, 5660–2
Denrées alimentaires, prix, 12616, 12989
Dette nationale, 11819–20, 12106–7, 12162–3, 12165, 13446, q., 13566
Dollar canadien, dévaluation, 3180, 11366, 11369, 12106
Dollar canadien, taux de change, 4983, 5327, 5623, 6458, 11409, 12106, 12766
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14466, 14477–81, 14992–4, 15031–2, 15055–8, 15151–4, 15166–7, 15190–2, 15218–9, 15312–5
Drury, M., démission du cabinet, 11926
Economie, conférence au sommet en France, novembre 1975, exclusion du Canada, etc., 8604, 9228–9, 14158
Economie, conférence Nord-Sud, juin 1976, Porto Rico, 14158, 14800, 14934
Economie nationale, 3180, 3802–3, 3971, 4155, 4332, 4806, 5780, 6770, 6776, 6820–1, 7040, 7056–8, 7078, 7655–6, 7663, 7711, 7793–4, 10048, 11608–9, 11831, 11916–7, 12318–9, 13188–9, 13895–6, 13900, 14800
Echec du gouvernement dans la recherche de solutions aux problèmes, etc., m. de subsides, 13445–9
M. (M. Broadbent), 5806–9
M. art. 43, 3750
Politiques contradictoires en matière de croissance, d'emploi, de production, etc., m. de subsides, 12105–8
Prévisions, 13384, 13834
Emploi, création, 6596, 7040, 7078, 10048, 11608–9, 11831, 12107, 13446, 13845–6, 13898, 14729–30, 15284
Environnement, ministère, économistes, emploi, traitements, etc., q., 5980, 6233
Exportations, expansion, Loi (modification), 532–5, 2441–5
Finances
Capitaux d'investissements arabes, utilisation pour fins de discrimination raciale, mesure préventive, 4155
Capitaux empruntés à l'étranger, politique, 12662–3, 13348
Crédit envers l'Angleterre et l'Italie, facilités, augmentation, 14934
Devises et dépôts à vue, 15008
Devises internationales, instabilité, répercussions, m. art. 43, 12806
Masse monétaire, 338–9, 846, 4076, 4716, 4983, 5547, 5780, 5807, 6277, 7057, 7060–1, 8215, 8389, 9322, 12106, 13348, 13835, 13896, 15008
Or, réserves, vente par le gouvernement, etc., 3396
Politique monétaire et fiscale, 447, 846, 4332–3, 5808, 7057, 7060–1, 9321–2, 12106, 13895
Situation internationale, réunions du groupe des Cinq, 34–5

Stevens, M. Sinclair – Suite
Finances, commerce et questions économiques, comité, comparution du ministre des Finances, 5780
Finances, ministère, dépenses, augmentation, 5862, 7060–1
Finances, ministère, sous-ministre, nomination, 3101
Fonction publique
Agents d'information, traitements, etc., dd., 4727
Expansion, dépenses, etc., 4250–1, 5648–9
Grèves, jours-hommes perdus, dd., 6884
Hauts fonctionnaires, traitements, etc., q., 2048, dd., 4682
Groupe consultatif, rapport, 8472–3
Salaires, augmentation, 5650, 6144
Gouvernement
Besoins financiers, balance de caisse, 2160
Dette, plafond, réduction, 2160–1
Pouvoir d'emprunt, 2142–3, 2160, 4364, q., 4817, 12162–5
Gouvernement, dépenses, 666–7, 847, 1680, 2184, 2567, 2697–9, 2751, 3064–5, 4075–6, 4251–2, 5649–51, 5807, 7040, 7060–1, 9234–5, 10168, 11916–7, 11926, 12106, 12180, 13835, 13895–6, 13898–9
Gouvernement, opérations, commission royale d'enquête, établissement, 5070
Habitation, 879–80, 968, 1681–2, 1801, 2506, 2567–8, 2697–8, 3211–3, 3229–30, 3233–4, 3237, 3465–6, 4076, 4333, 5327–8, 5623–4, 6277, 7040, 7057–8, 7060, 7062, 13446
Impôt sur le revenu, 799, 1206, 1619–20, 2229, 2698, 2751–2, 3101, 3297, 4074, 4076, 4333, 6050, 6596, 7040, 7060, 12107, 12766, 13384, 13895, 13899–900
Impôt sur le revenu, Loi (conventions Canada-France-Belgique-Israël), 12418–22, 14663
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2696–9, 2751–2, 3064–5, 3067, 3117, 3159–61, 3191, 3198–200, 3211–4, 3229–30, 3233–4, 3237–9, 3242–3, 3317–8, 3333–4, 3336–7, 3371–2, 3381–3, 3446–7, 3452–6, 3465–9, 3607–8, 3632, 3639–40
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 6113–6, 6124
Industrie et Commerce, ministère, q., 2479, 4934–5
Industrie et productivité, Conseil national, création, 624
Industries, stratégie industrielle, politique, 8214–5, 11369
Inflation, 203, 281, 845–6, 2184, 2229, 2697, 3593, 4075–6, 4155, 4752, 4806, 5547, 5633, 5722, 5807, 5814, 6050, 6087, 6144, 6770, 7056–8, 7061, 7655, 8215, 11831, 11916–7, 11927, 12106, 12180, 12989, 13188, 13447–8, 13519, 13834–5, 13896, 13901
Inaction du gouvernement en matière de lutte, m. (M. Matte), 4331–3
Intérêt, taux, 5327, 6277, 11369, 11409, 11819, 13901
Investissements étrangers, 1805–6, 5862
Israël et pays arabes, Nations Unies, débat spécial en novembre 1974, sur la question palestinienne, 1400
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 7330–2, 7354–5, 7371–3, 7375
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 478, 550, 5294, q., 5587, 6458, q., 7449, 7703, q., 8957, 9364, 13895
Justice, ministère, services d'avocats, q., 2497
Lalonde, M., voyage en Israël à bord d'un avion appartenant aux distilleries Seagram, 1053, 1146, 1220–1, 1313, 1353, 3139–40
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 13897
Marine Industries Limited, contrats, prêts de la SEE, etc., 3715, 11244–5, 11368–9
Ministères, économistes, traitements, etc., q., 5980, 6233
Ministères et agences gouvernementales
Employés embauchés, congédiés, mis à la retraite, etc., qq., 15296
Personnel, traitements, etc., qq., 1612–3, q., 1833, q., 1929, qq., 2048–9, qq., 2156, qq., 2271–2, qq., 2481–5, qq., 2607–8, qq., 2827, qq., 2927, q., 3062, q., 3255, q., 3584, q., 3699, q., 3920, q., 4020, q., 4401
Services d'avocats, q., 7718
Voyages, dépenses, dd., 2714, dd., 3056, dd., 3258, dd., 3706, dd., 4148, dd., 4408, q., 4646, dd., 5120, q., 5334–5, dd., 5339, dd., 7056, dd., 7493, dd., 7582, dd., 7904, dd., 8184
Ministres, propos de M. Reid, 3362
Monnaie, pièces du symbole des Jeux olympiques et pièces d'or de $100, frappe, 6458
Montréal, aéroport international de Dorval, q., 14083, q., 14210
Montréal, aéroport international de Mirabel, q., 13205, 13276–7, q., 14083, q., 14210
Multiculturalisme, q., 2606
Obligations de l'Etat, q., 2826, 13446
OCDE, étude de divers pays, rapport, 6957
OTAN, 9228
Peine capitale, 14466–7, 14477–81, 14992–4, 15031–2, 15055–8, 15166–7, 15190–2, 15218–9, 15312–5

Stevens, M. Sinclair – Suite
Pénitenciers, congés temporaires, programme, 15190–2
Pensions, caisses, utilisation pour le financement de l'activité du secteur public, 13446–7
Pensions du Canada, régime, 13562
Petites entreprises, assistance, etc., 13899–900
Petro-Canada, société, 4248, 5651, 5807
Petro-Canada, Société, Loi, 4228–9, 4250–4, 7202–5, 7220
Pétrole, administration, Loi, 1033–4, 1976–9
Pétrole et gaz, 760, 1680–1, q., 2609, 5504, 7056, 7059–60, 7062–3, 7278, 7703, 7984–90, 13896–7, 14454
Pipe-lines, provinces de l'Ouest, jusqu'à Montréal, 1033, 1976–7
Postes, bureaux
Aurora, Ont., nouvel immeuble, q., 8120
Kleinburg, Ont., nouvel immeuble, q., 10284
Newmarket, Ont., nouvel immeuble, q., 8120
Queensville, Ont., nouvel immeuble, q., 7398
Premier ministre, bureau, groupe consultatif des questions économiques, 2568, 2574, 2697–8, 3064–5, 4076, 7582, q., 9848
Prix et salaires, contrôle, 4316–7, 4592, 8011, 8214, 11927–8, 12921, 12923–4, 12999–3000, 13449, 13896
Profits excessifs, réglementation, mesure législative, 621
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11699, 11926, 12001
Question de privilège – reconnaissance par la présidence, 1054; étude des crédits supplémentaires au comité, m. de renvoi au comité de la procédure et de l'organisation, 1705; crédits supplémentaires, adoption, procédure, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 2142–3; emprunts du gouvernement, établissement d'un maximum, procédure, m. de renvoi au comité de la procédure et de l'organisation, 4364; obstruction aux délibérations d'un comité, 5871, 5915–6, 6006, 6057; allégations de la *Gazette* de Montréal relatives à des fuites de renseignements budgétaires, 7937–8; rectification de propos tenus lors d'un discours, 12001
Question de Règlement – bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 1755; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, mise aux voix, 1775–7; bill de subsides, 4357–61; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 7330; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 7608; réponse inexacte, 7663; pertinence du débat, 7820; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 9418; question de privilège, 11956; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 12924, 14952, 15191, 15217
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 3361, 4240, 5294, 7582
Radiodiffusion, publicité par des stations non canadiennes, concessions fiscales, 2528
Reader's Digest et Time, exemptions fiscales, 2527–8, 6113–6, 6124
Recherches médicales, subventions, demandes, dd., 15309
Relations fédérales-provinciales, 15116
Revenu, politique, 6957, 11925
Revenu, unités familiales, pourcentage selon le quintile, q., 7812
Salaires, augmentation, répercussions sur la production et la concurrence dans l'industrie, 6144
Société centrale d'hypothèques et de logement, 4253–4
Société pour l'expansion des exportations, 529, 531–4, 1806, q., 6959, q., 7054, 10264, 11369
Subsides, Lois, 666–8, 4358, 12145, 12162–5
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 1964, 2008–9, 2050–1, 2278, 2389
Tabac et cigarettes, pouvoirs d'imposition, transfert aux provinces, 15116
Tarif des douanes, Loi (modification – C-39), 2519, 2524, 2543–5
Tarif des douanes, Loi (modification – C-67), 7589–90, 7604–6
Taxe d'accise, Loi (modification), 7984–7, 7988–90
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2677–8, 2690
Thetford Mines, Qué., grève, position du gouvernement, 4536
Toronto, aéroport de l'île, service d'ADAC, etc., 3410
Toronto, aéroport international, Malton, Ont., q., 1832, dd., 2715, 13277, q., 13346, q., 14083, q., 14210
Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 3061, 3409–11, 3435–6, 5064, 5364, q., 5733, q., 6103, 7485, 7986, 12580, 12895–6, q., 12920, 13276–7
MM. art. 43, 2739, 3219
Toronto, tour du CN, q., 6831, q., 14169
Transports urbains, 1978
Travaux de la Chambre, bill sur la constitution des banques par lettres patentes, 5913
Travaux de la Chambre, bill sur le droit pénal (peine capitale – C-84), 14941
Turner, M. J., allusions à, 12989
Turner, M. J., voyage au Moyen-Orient, 3971, 4076, 4155, 4806

Stewart, M. Craig (Marquette)
Bicyclettes, tarifs des douanes, réduction, répercussions sur la fabrique de Rivers, Man., 2186
Céréales, 695, 6826–7, 10657, 11945, 12137
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3600
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (montant maximum – C-10), 1457–8, 1464–5
Initiatives locales, programme, dd., 2157
Parcs nationaux, droits d'entrée, 4986, 5584
Parcs nationaux, Riding Mountain, Man., q., 9970
Pétrole et gaz, 13937
Postes, ministère, 13200
Premier ministre, résidence officielle, 24 promenade Sussex, piscine, construction, 4513
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 2879
Transports aériens, Saskatchewan-est et Manitoba-ouest, régions, 9678
Stewart, M. Ralph (Cochrane)
Allusions à M. Stewart, 13322
Angola, mercenaires étrangers condamnés à mort, instances du Canada en faveur d'une commutation de peine, 14984
Assurance-chômage, q., 9334
Avortement, 3628
Capitale nationale, région, comité mixte, établissement, m. (M. Sharp), 7018–9
Capitale nationale, région, comité mixte, rapports, 7711, 7809, 12054
Corporations de la Couronne, activités financières et administratives, etc., m. (M. Fortin), 1028–9
Droit pénal, Loi (peine capitale), 15264
Droits de l'homme, liberté de parole, m. art. 43, 9266
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 5890–3
Jeunesse, semaine nationale d'appréciation, m. (M. Reynolds), 4746–7
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, m. art. 43, 15282
Macdonald, sir John A., fête, Loi, 5310–1
Peine capitale, 14984, 15264
Piraterie aérienne, avion d'Air France détourné vers l'Ouganda, 14883
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 5890–3
Question de Règlement – bill, vote à l'étape de la 2e l., 9113
Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants), 2205–6
Sauvé, Mme Jeanne, voyage en Europe, 3628
Stollery, M. Peter (Spadina)
Armes atomiques, m. (M. Lawrence), 12080–2
Assurance-chômage, Loi (inventaire des emplois disponibles), 1462
Assurance-chômage, Loi (modification), 8817–9
Citoyenneté, Loi (modification), 12794
Commerce, politique inefficace en matière de concurrence, d'exportations et de productivité, m. (M. Stevens), 11394–5
Défense, équipement, 6993
Douanes et accise, Division, Toronto, Ont., q., 2049
Droit des étrangers à la propriété foncière, Loi, 12278
Immigrants, q., 2491
Immigration
Afrique, réfugiés politiques des colonies portugaises, accueil au Canada, etc., 3758
Hong-Kong, 603, q., 2486
Portugais expulsés de l'Angola, admission au Canada comme réfugiés, etc., 9234
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3212
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 9045–7, 11070–2
Question de privilège – allégations de M. Lawrence au sujet du personnel de la Chambre des communes, 1245; propos de M. McGrath, 3566
Question de Règlement – quorum, 6524; propos de M. Stevens, 15315
Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité, rapports, 273
Stoner, M., propos. *Voir* Fonction publique
Stopforth, M. L.H., rôle joué dans l'affaire de la Lockheed. *Voir* Défense, équipement – Avions Argus, remplacement – Long courrier patrouilleur Lockheed P3
Stupéfiants, loi, partie II, application, 1253
Stupéfiants, modification de la loi, 1256
Dispositions applicables au cannabis. *Voir* Aliments et drogues, Stupéfiants et Code criminel (bill S-19)

Stupéfiants, Loi (peines) – C-258. M. Reynolds
1re l., 376
Stylos à pointe feutrée. *Voir* Santé
Subsides
Prise en considération, m. (M. Sharp) adoptée, 14
Sujets traités en comité
Affaires extérieures, 6835–65, adoptés, 6865
Agriculture, 13712–42, adoptés, 13742
Conseil du Trésor, 5646–70, adoptés, 5670
Conseil privé, 6006–40, adoptés, 6040
Am. (M. Baldwin) rejeté, 6040
Défense nationale, 6468–98, adoptés, 6498
Industrie et Commerce, 6204–22, adoptés, 6222
Am. (M. Hees), 6205, rejeté, 6222
Postes, 13765–86, adoptés, 13786
Transports, 5685–715, 5738–68, adoptés, 5768
Voir aussi les noms des ministères particuliers
Voir aussi Chambre des communes – Travaux de la Chambre; Crédits
Subsides, Lois
Bill C-31 (crédits principaux et crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1975). Président du Conseil du Trésor
1re et 2e l., 653; com., 653–89, 701–51, 764–8, 773–82; 3e l., 782; S.R., 900 – Chap. 2, S.C. 1974-1975-1976
Bill C-42 (crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1975). Président du Conseil du Trésor
1re l., 2e l., com. et 3e l., 2138–9; S.R., 2455 – Chap. 21, S.C. 1974-1975-1976
Bill C-45 (crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1975). Président du Conseil du Trésor
1re l., 2285; 2e l., 2285–90; com., 2290–3, 2300–5; 3e l., 2305; S.R., 2455 – Chap. 22, S.C. 1974-1975-1976
Bill C-54 (crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1975). Président du Conseil du Trésor
1re l., 2e l., com. et 3e l., 4357; S.R. 4478 – Chap. 36, S.C. 1974-1975-1976
Bill C-55 (crédits provisoires pour l'année financière expirant le 31 mars 1976). Président du Conseil du Trésor
1re et 2e l., 4358; com., 4358–61; 3e l., 4362; S.R., 4478 – Chap. 37, S.C. 1974-1975-1976
Bill C-64 (crédits principaux pour l'année financière expirant le 31 mars 1976). Président du Conseil du Trésor
1re l., 2e l., com. et 3e l., 6948; S.R. 7107 – Chap. 57, S.C. 1974-1975-1976
Bill C-79 (crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1976). Président du Conseil du Trésor
1re l., 9880; 2e l., 9880–3; com., 9883–4; 3e l., 9884; S.R., 10025 – Chap. 79, S.C. 1974-1975-1976
Bill C-90 (crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1976). Président du Conseil du Trésor
1re l., 2e l., com. et 3e l., 12127; S.R., 12308 – Chap. 89, S.C. 1974-1975-1976
Bill C-91 (crédits provisoires pour l'année financière expirant le 31 mars 1977). Président du Conseil du Trésor
1re l., 12127; 2e l., 12141–5; com., 12145–73; 3e l., 12173; S.R., 12308 – Chap. 90, S.C. 1974-1975-1976
Bill C-93 (crédits principaux pour l'année financière expirant le 31 mars 1977). Président du Conseil du Trésor
1re l., 2e l., com. et 3e l., 14790; S.R., 14959 – Chap. 102, S.C. 1974-1975-1976
Bill C-94 (crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1977). Président du Conseil du Trésor
1re l., 2e l., com. et 3e l., 14796; S.R., 14959 – Chap. 103, S.C. 1974-1975-1976
Subsides, motions
Agence canadienne de développement international, fonctionnement, comportement du gouvernement (M. Wagner), 3397–408, 3413–27
Anti-inflation, programme, rejet par la Chambre (M. Broadbent), 9072–99, rejetée, 9145
Armes atomiques, prolifération, menace accrue par suite de la reprise des négociations avec l'Inde (M. Lawrence), 12057–87, rejetée, 12087–8
Auditeur général, bureau, amélioration et renforcement (M. Baldwin), 6345–67
Budget, 23 juin 1975, présentation (M. Broadbent), 4066–98

Subsides, motions – Suite
Commerce, politique inefficace en matière de concurrence, d'exportations et de productivité (M. Stevens), 11365–96
Crime organisé, commission royale d'enquête (M. Wagner), 1228–59
Denrées alimentaires, pénurie mondiale, carence du gouvernement à prendre des mesures efficaces (M. Hogan), 1361–84
Eaux territoriales, limite de 200 milles, décision unilatérale (M. Marshall), 11757–70
Eaux territoriales, plateau continental, juridiction (M. Carter), 6920–47, rejetée, 6947–8
Am. (M. Leggatt), 6929, rejeté, 6947
Economie nationale
Echec du gouvernement dans la recherche de solutions aux problèmes, etc. (M. Stevens), 13445–62, rejetée, 13463
Inertie du gouvernement en matière de planification en vue de lutter contre l'inflation, le chômage, etc. (M. Broadbent), 5793–811, rejetée, 5812
Et manque de politique de modération propre à une saine croissance économique, am. (M. Stanfield), 5804, rejeté, 5811–2
Mauvaise administration découlant du manque de prévoyance et de leadership du gouvernement, etc. (M. Beaudoin), 9849–79, rejetée, 9879–80
Politiques contradictoires en matière de croissance, d'emploi, de production, etc. (M. Stevens), 12105–23
Energie, ressources, carence du gouvernement en matière de stratégie efficace pour les provinces de l'Atlantique (M. Gillies), 13153–85
Energie, ressources, conservation, négligence du gouvernement quant à la mise en oeuvre d'un programme efficace, etc. (M. Gillies), 9370–402
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat '76), Vancouver (M. Gilbert), 14694–726
Gouvernement, contrats, incorrections des fonctionnaires impliqués, etc. (M. MacKay), 9280–312
Gouvernement, dépenses, réduction et application immédiate des recommandations du rapport Wilson (M. Stanfield), 8699–732
Gouvernement, rejet du principe admis de la responsabilité ministérielle (M. W. Baker), 14762–88, rejetée, 14789
Habitation, mises en chantier, stimulants (Mlle MacDonald), 6059–86
Indiens et réserves indiennes, administration locale, éducation et logement, directives, etc. (M. Holmes), 6686–719
Indiens et réserves indiennes, empoisonnement par le mercure, inaction du gouvernement (M. Holmes), 13296–322
Industries, stratégie industrielle, politique (M. Saltsman), 13569–601
Inflation, mesures anti-inflationnistes, inaction du gouvernement (M. Matte), 4325–56, rejetée, 4356–7
Lait, industrie, politique à long terme, etc. (M. Fortin), 11962–86
Législation, attitude abusive du gouvernement dans l'élaboration (M. Rondeau), 14036–66
Pension de vieillesse, âge d'admissibilité, abaissement à 60 ans (M. Laprise), 1892–922
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, allégations du juge Mackay à l'endroit de certains ministres (M. Broadbent), 11835–64, rejetée, 11864
Recherches médicales, fonds affectés, blocage (M. Yewchuk), 14519–49
Relations industrielles, négligence du gouvernement à résoudre les problèmes, mesures pour y remédier (M. C.-E. Dionne), 6156–85
Santé, politique (M. Yewchuk), 6738–68
Science et technologie, politique (M. Andre), 6557–90
Science et technologie, politique (M. Kempling), 13480–509
Textiles, industrie, politique (M. Balfour), 14567–87
Transports, politique nationale
Application ministérielle du principe du "paiement par l'usager" (M. Horner), 14416–44
Carence du gouvernement quant à l'établissement (M. Mazankowski), 3935–65, rejetée, 3965–6
Inefficacité découlant des activités du ministère en matière d'organisation, d'exploitation, etc., étude (M. Murta), 3889–915

Sucre
Accord international, 200, 282, 1000, 1105, 1438, 1487, 1568, 1674, 2434, 5023
Colombie-Britannique, pénurie, 1285
Commandes de petites entreprises, refus par les sociétés Atlantic, Redpath et St. Lawrence, 1143
Communauté économique européenne, achat de la, 1312
M. (M. Beaudoin) art. 43, 1271
Consommation au Canada, statistiques, dd. (M. A. Lambert), 4504
Cuba, importations, négociations, etc., 1105, 1142, 1399–400, 1716, 8066
Ententes à long terme, 1312, 2759

Sucre – Suite
Importations, q. (M. Herbert), 1000, q., 2491, q., 4816
Antilles, q. (M. Herbert), 10794
Jamaïque, importations, q. (M. Herbert), 12104
Office national d'achat, création, 1285, 2758, 2774
Opération frauduleuse de $100 millions dans les Caraïbes, dirigeants d'Air Canada impliqués, etc., allégations, 9041, 9290, 9463–4, 9518
Politique, 124, 160, 199, 281–2, 429–30, 908, 1105, 1141, 1400, 1439, 1487–8, 4854, 5902
Prix, augmentation, 247–8, 333–4, 1105, 1141, 1569, 2158–9, 2434, 3079, 4336, 4355, 6676, 7703, 13385, 14359
MM. art. 43 (M. A. Lambert), 6673 (M. Allard), 7654–5
Prix, fixation, enquête, 333–4, 761, 1186
Prix, fixation, poursuites intentées contre les sociétés Atlantic, Redpath et St. Lawrence, 131, 625, 1141, 1186, 6613, 6626, 6676, 7609, 8417, 11104
Décision des tribunaux du Québec, propos du ministre de la Consommation et des Corporations, M. Ouellet, etc., 10222–3, 10233–4, 11461–2, 11748, 11822, 11824–5, 11839, 11858
Procès, présumée ingérence de M. Ouellet, lettre de M. Pateras, 11899
Production, augmentation, 1141, 1568–9
Stocks entreposés dans diverses raffineries, 1141, 1439
Tarif des douanes, 2524, 2526
Commission Plumptre, recommandations, 247, 1141, 1429
Voir aussi Atlantic Sugar Refineries; Betterave à sucre
Suède
Premier ministre, visite au Canada, entretiens, etc., 513, 515
Voir aussi Canada-Suède, relations
Suez, canal, réouverture par l'Egypte, etc., 4675, 7612, 10573, 10613
Surveillance électronique. *Voir* Ecoute électronique
Sydney Steel Corporation (Sysco). *Voir* Acier, industrie
Sylviculture. *Voir* Forêts
Symes, M. Cyril (Sault-Sainte-Marie)
Acier, industrie, 1795, 1890, 2102, 2568–9
M. art. 43, 2875
Allusions à M. Symes, 6248
Antigel, prix, enquête, 517, 1287, 1348–9
Anti-inflation, Loi, 8502–6
Anti-inflation, programme, 11012–3, 11085–7
M. art. 43, 10423–4
Assurance-chômage, Loi (modification), 8847–50
Assurance-chômage, maternité, prestations, 6247–8
Assurance-chômage, requérants convoqués comme membres d'un jury, inadmissibilité, m. art. 43, 14192
Baie James, projet hydro-électrique, 541, q., 10289
Banque Continentale du Canada, Loi, 11725, 11918–20
Bateaux à forte consommation d'énergie, etc., taxe d'accise, 2031–2, 2562–3, 2595, 2687
Bell Canada, système de comptabilité, étude par la Commission canadienne des transports, 12443
Bell Canada, tarifs, 7442, 12443
Biens culturels, exportation et importation, Loi, 3032–4, 4384
Bois de pâte et papier, industrie, grève, 9681, 10094, 11085–6
Société Irving, N.-B., accord salarial, rejet par la CAI, renvoi de la question au Directeur, etc., 10170–1, 10195, 10520, 11086, 11702
MM. art. 26, 10844–5, 10963, 11012–3
Canadien Pacifique, sécurité et emploi, pratiques, enquête, m. art. 43, 7927
Canadien Pacifique, serre-freins sur certaines lignes, suppression, 7927, 7974
Chemins de fer, *Algoma Central Railway,* négociations collectives, 4759
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12487–8
Citoyenneté, Loi (modification), 5989–90, 12797–801
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 8247–9
Congrès du travail du Canada, collaboration avec le gouvernement, abandon possible par suite de la décision de la CAI concernant la société Irving, m. (M. Broadbent), 11085–7
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, 7442
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, établissement, Loi, 3770, 3772–5, 5042–3
Drogues, 1748–9
Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, 541

Symes, M. Cyril – Suite
Energie, ressources, conservation, 1037–41, 1991–2, 2998, 4205–6, 7673, 7675
Energie atomique, usine d'eau lourde, Port Hawkesbury, N.-E., 6052
Environnement, Institut des études humaines, création, m. (M. MacLean), 540–2
Fonction publique, langues officielles, politique, 4812, 4940
Grands lacs, pollution des eaux, 541, 2330
Habitation, 2998
M. art. 43, 5995
M. (Mlle MacDonald), 6078–80
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3090–5, 3319–23, 3328–30, 3523–4, 3571, 3603–5, 3609
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 5600–3, 10589–91, 10611–2, 10723–5, 10979–81, 11174–5
Impôt sur le revenu, pétrole et gaz, industrie, 4207
Impôt sur le revenu, services bénévoles, m. (M. Reynolds), 1415–6
Indiens et réserves indiennes, empoisonnement par le mercure, 14269, 14690, 14930–1, 14939, 14971–2, 14980–1, 15065–6, 15247
M. (M. Holmes), 13309–11
M. art. 43, 15114
Investissements étrangers, 5865, 6821
Investissements étrangers, loi sur l'examen, 5818, 5865
M. art. 43, 14506
Jour national de la rhétorique, m. art. 43, 11110
Législation (Statut de la femme), Loi (modification), 6245–8, 6806
Livres, maisons d'édition, m. art. 43, 2347
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 190–2
Ministères et agences gouvernementales
Publicité et/ou information, contrats, q., 1392, dd., 1710, q., 2151, q., 2473, dd., 2714, dd., 3056, q., 5208–9, dd., 5375, q., 5788
Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd., 2500, dd., 3148, dd., 3800, q., 4019, dd., 4148, dd., 4504, dd., 5685, q., 5787, dd., 6345, q., 6830, dd., 7001
Montréal, Immigration, bureau, agissements irréguliers de certains agents, enquête, m. art. 43, 1049
Musées nationaux, 13274
Nord de l'Ontario, bibliothèques fédérales, quotidiens, hebdomadaires, etc., dd., 4650
Nord de l'Ontario, expositions, sites historiques, etc., projets des Archives publiques, des Musées nationaux et de la Galerie nationale, dd., 1283, dd., 1393
Pension de vieillesse, m. (M. Laprise), 1919–20
Petro-Canada, société, établissement, 2998, 7915
Petro-Canada, Société, Loi, 4205–8, 7454–6
Pétrole, administration, Loi, 1037–41, 1298, 1955–7, 1991–2, 2066–7, 4778
Pétrole et gaz
Essence, taxe d'accise de 10c. le gallon, 7672–5, 7961–7, 7981
Exploration et développement, m. art. 43, 13432
Exportations aux Etats-Unis, surtaxe, 1298, 1956–7, 7914
Prix, augmentation, 4247, 6604, 7568, 7621–2, 7672–4, 8012
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, consortium Syncrude, projet, 1040, 2012, 2054–5, 2184–5, 2537, 2577, 2939, 2967, 3092–4, 3107, 3322, 3523–4, 3571, 3975, 4589, q., 12279–80, 14452
MM. art. 43, 2007, 2921–2
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 602–3, 1039–40, 1992, 4206
Pipe-lines, sécurité, traité, négociations avec les Etats-Unis, 1040, 1058, 10478
Pipe-lines, vallée du Mackenzie, 5288, 6326
M. art. 43, 8825
Pneus, industrie, 6198, 6270–1
Pollution, contrôle, 540–1
Pollution de l'air, 4589, 11308
Pollution des eaux, Athabasca, rivière, déchets de broyage déversés par la Great Canadian Oil Sands, tests de toxicité, rapport, 14452
Postes, ministère, grève, négociations collectives, 8446, 8478–9
M. art. 43, 8439
Postes, ministère, travailleurs occasionnels, 9794
Postes, services, écrits haineux, distribution, sanctions, etc., q., 12782
Produits forestiers, q., 12325
Progressiste conservateur, parti, Congrès pour l'élection d'un nouveau chef, m. art. 43, 11110

Symes, M. Cyril – Suite
Publications
Publications étrangères, politique, 5455
Reader's Digest et *Time*, exemptions fiscales, 2528, 5600–3, 10589–91, 10611–2, 10656, 10661, 10723–7, 10979–81, 11174–5
M. art. 43, 201
Saturday Night, difficultés financières, m. art. 43, 201
Time, paiement de dividendes à la société-mère américaine, enquête, m. art. 43, 8774
Question de Règlement – députés, reconnaissance par la présidence, 2560; am. à une m. d'initiative parlementaire, 2854; ministre, absence de la Chambre, 10674
Radio-Canada, 2528
Radiodiffusion, Loi (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants), 2206–8
Radiodiffusion, publicité par des stations non canadiennes, concessions fiscales, 2528, 8780, 8822, 14362
Régions désignées, 4207
Ressources hydrauliques, zones de gestion qualitative des eaux, rivières des Anglais et Wabigoon, 14931, 14971, 15066
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification), 4661–3
Soins médicaux, Loi (modification), 11306–9, 14864–7
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 1966, 1968
Taxe d'accise, Loi (modification), 7672–5, 7911–2, 7914–7, 7981, 7987
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2031–2, 2562–3, 2595–6, 2687
Télécommunications, satellite expérimental CTS, coût, etc., 11754
Télésat Canada, q., 10528
Télévision à péage, 14110
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, gouvernement, réforme, statut provincial, etc., m. (M. Nielsen), 2852–5
Transports urbains, 7987
Tribune de la presse, journalistes, acceptation de pots-de-vin offerts par des députés, m. art. 43, 2147
Uranium, industrie, 14838
Syncrude, consortium, projet. *Voir* Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca
Syndicat international des gens de mer
Allégations de M. Morton Shulman, 1529–31, 1621, 1839, 1935–45, 1959–68, 2007–15, 2050–2, 2055–8, 2097–8, 2146, 2161, 2164, 2183–4, 2278–9, 2323–4, 2360–1, 2389–92, 2440, 12841
Accusations portées contre un membre du gouvernement lors d'une émission télévisée, 2050
Déclaration de M. Shulman sur les ondes de Radio-Canada, enregistrements, remise au Solliciteur général, 2058, 2391
Documentation complète, dépôt demandé, 1964
Emission *As it Happens* de Radio-Canada, enregistrement magnétoscopique, refus de communication à un député, motifs, etc., 2058
Enquête de la GRC, 1530, 1935, 1939, 1942, 1961–3, 1965–8, 2009, 2279, 2389, 2391–2, 3840, 4854–5
Conclusion, divulgation publique, 1965–6, 5061
Ministre du Travail, présumée implication, propos de M. McCaffrey dans le *Sun* de Toronto, 2011–5
Ministres impliqués, noms, divulgation demandée, 1961, 1963–4, 1967–8
Portée, 1941, 1961, 2010
Rapport final, 5061
Rapport provisoire, 1621, 1839, 1936–9, 1941–5, 1961, 1965–8, 2055–6, 2279, 2962, 3540, 3574
Dépôt demandé, 5028, 5030, 5060–1, 5113–4
Députés et ministres, disculpation, 5028–30, 5060–1, 5975
Solliciteur général, position, 2010–1, 2014–5, 2056–7
Contributions à la caisse électorale du parti libéral, 2115, 2117–9, 2123, 2131, 2136, 5970
Acceptation par des ministres, consultation préalable du premier ministre, 1964, 2050–1
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, 2013
Ministre des Transports, position, 2015
Ministre du Travail, 1937–8, 1964–5, 2008, 2013–4, 2118, 5975
Article du *Globe and Mail*, 1959
Conversation téléphonique avec le président Gralewicz, enregistrement, etc., 1936, 1959, 1962, 1968, 2012, 2390–3, 2440
Mention du nom du député de Hamilton-Ouest, 2279, 2390–2, 2440
Remise au syndicat, 1936–7, 1965, 2007
Ministre senior du cabinet, 1935, 1963, 1967
O'Connell, M., ancien ministre du Travail, 1959
Solliciteur général, 1939, 1964–5, 2056–7

Syndicat international des gens de mer – Suite
Droits des syndiqués, abus, surveillance de membres dissidents, cotisations versées à des détectives privés, etc., 2423, 3910–1, 5972
M. (M. MacKay) art. 43, 3049
Enquête de la GRC, 5969–77, 6051, 7081–2, 11821
Commissaires indépendants, nomination, 5972
Exposé ministériel, 5968–9
Mandat, pouvoirs, etc., 5969–72, 5974–7, m. (M. Lawrence) documents, 6203
Ministre de la Justice, rapport en date du 29 avril 1975 justifiant la tenue, 5968–70, 5972–6
Rapport, 5975, 6150–1, 7082, 12577, 13557, 13614
Tenue en vertu des pouvoirs conférés au ministre du Travail à l'article 196 de la partie V du Code canadien du travail, 5968–9, 6150, 8695, 8779
M. (M. MacKay) art. 43, 8687
Fonctionnaires supérieurs du ministère du Travail, accusations de corruption, enquête, etc., 1530, 1621, 1938, 1941–2, 1962
Méthodes d'embauche, enquête, etc., 2106–7, 2192–3, 2279, 2391, 2423–4, 5507, 5969, 5972–3
M. (M. Jelinek) art. 26, 2183
MM. art. 43 (M. MacKay), 2098 (M. Jelinek), 2146
Président, M. Roman Gralewicz et vice-présidents, mandats d'arrestation, 7081–2
Violence sur les quais, actes d'intimidation, accusations, etc., 1529–30, 3910–1
Code criminel, application des dispositions, juridiction, 1530–1, 1935–6, 1941–4, 1961, 1963, 2279, 5968
Comité du cabinet, étude, 5363
Commission d'enquête Norris de 1962, 1937, 1943, 1961, 2008, 2106, 2161, 2279, 2361, 2423–4, 5969, 5972
Documentation aux Archives publiques, accès du public à la, 2164, 2360–1, 2390, 3060
Congrès du Travail du Canada, position, 6163
Déclarations sous serment envoyées par le procureur général de l'Ontario au ministre du Travail, 1937, 1944
Enquête des forces policières de l'Ontario et du Grand Toronto, 1941, 2051, 2097, 2146, 2389, 5030, 5239, 5968, 5976
Enquête publique, institution, 1530, 1621, 1935–7, 1941–2, 1944, 1961–3, 1966–7, 2008–11, 2013, 2050–2, 2056, 2279, 2324, 2389, 2509–10, 2961–2, 3669, 3881, 5028, 5030, 5239, 5363, 5728, 5816, 5866, 5909, 11842
Juge Norris, opinion, 2161
M. (M. Jelinek) art. 26, 2183
M. (M. Jelinek) art. 43, 2146
Ontario, position, 1935–7, 2010, 2012, 2051, 2097, 2161, 2278–9, 2323–4, 2389, 2510
Propos du ministre du Travail, 5968–73, 5976, 6050–1, 6150
Justice et Travail, ministères, rapports, 5866
Plaintes présentées au ministère du Travail, mesures prises, etc., 1060–3, 2007–8, 2389
Prise de connaissance par le ministre du Travail, 1960
Syndicats
Abus de pouvoir, chantage, intimidation, etc., 432, 6168, 6178, 6184, 9590
Propos du ministre du Travail, 6163, 6198
Adhésion, proportion de la population active. *Voir* Travail
Communistes, infiltration, allusions, 7313–5
Contributions aux caisses électorales de divers partis politiques. *Voir* Syndicat international des gens de mer
Contrôle canadien, limitation de l'ingérence américaine, etc., 5448–9, 5971, 6177, 6319, q. (M. Herbert), 7764–5, 8070
Etats financiers, 9603
Méthodes d'embauche, griefs, modification de la partie V du Code canadien du travail, 2106–7, 2279, 2424, 3881–2, 5972–3
M. (M. MacKay) art. 43, 3877
Personnes ayant un casier judiciaire, 5972–3
Représentation au sein de groupes relevant de l'autorité fédérale, q. (M. Jelinek), 8178–9
Retenue syndicale obligatoire, formule Rand, etc., 6157–9, 6165, 6174, 6176, 9603
Surveillance de chefs par la GRC. *Voir* Gendarmerie royale du Canada
Travailleurs, droit d'adhérer au syndicat de leur choix, 6157–8, 6162, 6165, 6174, 12184, 12272
Voir aussi Code canadien du travail (bill C-308); Québec, province *et les noms particuliers*
Syndrome de reye, cas à Terre-Neuve, enquête, 12767–8

Syrie, ingérence au Liban. *Voir* Liban
Sysco Steel. *Voir* Acier, industrie
Système métrique, adoption
Allusions diverses, 8484
Consommateurs lésés par suite de quantités réduites aux même prix, etc., mesures, 8476, 10098–9, 10342–3, 13969, 14359
M. (M. A. Lambert) art. 43, 10339
Déclaration intitulée "Dates indicatives pour la conversion au système métrique", dépôt, 4160, texte, 4192
Echéances, m. (M. Gillespie), 4157–69, 4177–89
Am. (M. M. Lambert), 4189
Révocation de l'ordre et renvoi au comité, m. (M. Sharp) adoptée, 7979
Echelle Celsius, 4158, 4161, 4164–5, 4183, 4185, 4188
Enquête auprès des fabricants et des détaillants, q. (M. Beatty), 2272–3
Frais de conversion, indemnisation, conseils scolaires, etc., 908, 1262–3, 1858, 2281, 2396, 2569–70, q. (M. Reynolds), 2709, 3090, 4160, 4162, 4166–7, 4178–9, 4181, q. (M. Jones), 5556–7, q. (M. Beatty), 15256–7
Impact économique, analyse, etc., q. (M. Schumacher), 6341–2
Livre blanc de 1970, allusions, 1262, 2570, 4157, 4160, 4166–7, 4180–1, 4184, 6341–2
Machines et outils, 4163–4, 4187–8, 9786–7, 9790
Mesure législative, 908, 4162, 4165, 4168, 4186–9, 12969
Programme, application, coût, etc., dd. (M. R. Caouette), 13445
Publicité, dépenses, etc., q. (M. Cossitt), 6343, q. (M. Howie), 6436, dd. (M. Schumacher), 6606, q. (M. McKinley), 13289
Système métrique, Commission
Bureaux régionaux, établissememt, m. (M. S. Knowles) art. 43, 3878
Publicité, dépenses, q. (M. Huntington), 8105
Tabac, industrie
Ontario, région du sud-ouest, assistance, 4156
Voir aussi Arachide
Prix, fixation, etc., enquête, 9321
M. (M. W. Knowles) art. 43, 9232
Producteurs, assistance, 11951
Subventions, q. (M. Howie), 10277, q. (M. R. Caouette), 14458
Tabac et cigarettes
Cigarettes, publicité, déduction aux fins d'impôts, q. (M. Peters), 9191
Cigarettes, usage chez les enfants, programme préventif, 6424
M. (M. Allard) art. 43, 6421
Dangers de l'usage, campagne, etc., 9565–7, q. (M. Howie), 10278, 10409, 10420, 10541, 11448, 14185, q. (M. R. Caouette), 14458, 14882, 14936–7
Exportations, 2025, 4001
Pouvoirs d'imposition, transfert aux provinces, 15116
Tabac, office national de commercialisation, 11950
Tabac à cigares importé, tarif des douanes, 2516–7
Taxes fédérales, augmentation, 1429, 1687–8, 2016–7, 2021, 2025, 7193–4, 7836
Voir aussi Non-fumeurs, assistance, Loi
Tait, M. Richard. *Voir* Fonction publique
Taiwan
Commerce avec le Canada, 7178, 12406–7, 14936
Réintégration au sein de l'ONU, position du Canada, 6778, 6843–4
Voir aussi Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal
Tannerie, industrie
Assistance, programme, 6216
Négociations dans le cadre du GATT, 9545
Stratégie sectorielle, 9274, 9403, 9545, 11387
Voir aussi Chaussure, industrie; Cuir, industrie
Tanzanie. *Voir* Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal
Tarif des douanes
Armes dangereuses, importation. *Voir* Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes)
Cadeaux, 2517, 2519, 7589, 7595–6, 7600–1, 7605
Cercles de bois visant à la réparation de barils à pommes de terre, 7606
Instruments de musique, 7597
Livres religieux, 10790, 11196
Matériel audio-visuel aux fins éducatives, scientifiques et culturelles, 2520–3

Tarif des douanes – Suite
Matériel d'imprimerie, 7606–7
Modifications budgétaires, 1429–30, 1732, 7030, 13830, 13969
Musique sacrée, disques, etc., 1177, 7589, 7596, 7600, 7605, 7944
Produits de consommation, biens durables, etc., réductions temporaires, reconduction, 13830, 14137
Pneus et ciseaux, expiration le 30 juin 1976, 13830
Porc, industrie de l'élevage, répercussions, 13969, 14136–7
Recettes, 7590, 7595, 7604–5
Recueils de cantiques, 4320, 7589, 7600, 7605, 7944
Tarif de préférence général, 2513, 2523
Tarifs de préférence britannique, 13830
Touristes, exemptions, augmentation, 1429, 2513–4, 2517–9, 2523–6
Voir aussi Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce *et les noms des produits particuliers*
Tarif des douanes, Loi (modification) – C-27. Ministre des Finances
1re l., 523; 2e l., 1176–7; com., 1177–8; 3e l., 1178; S.R., 1740–Chap. 6, S.C. 1974-1975-1976
Tarif des douanes, Loi (modification) – C-39. Ministre des Finances
1re l., 1845; 2e l., 2513–20; com., 2520–6, 2537–45; 3e l., 2545–7; S.R., 3644–Chap. 23, S.C. 1974-1975-1976
Am. (M. Stevens) rejeté, 2544
Tarif des douanes, Loi (modification) – C-67. Ministre des Finances
1re l., 7319; 2e l., 7589–604; com., 7604–7; 3e l., 7607; S.R., 8088 – Chap. 70, S.C. 1974-1975-1976
Tarif des douanes, Loi (modification) – C-95. Ministre des Finances
1re l., 14890
Tarifs-marchandises
Augmentation, 2507, 2580–1, 2716–7, 3341–3, 3545–6, 3959, 5755, 6789, 13878, 13885–6, 14015–6, 14417
Accord de principe conclu à Calgary, 3538–9, 3596, 3893, 3898, 3914, 4378, 4806, 5285, 5417, 5697, 5762–3
Association ontarienne pour l'amélioration des races bovines, entretiens avec le ministre, 8390
De 20%, intervention du ministre, etc., 4806, 4857, 5110, 5205, 5238, 5285, 5417, 5697
M. (M. MacKay) art. 43, 5105
Décision de la Commission canadienne des transports, 5910, 9183
Appel des chemins de fer, cause en instance devant les tribunaux, etc., 2505, 2531–3, 2663–4, 2740, 2783, 2791, 3102, 3891–2
M. (M. Benjamin) art. 26, 2659
MM. art. 43 (M. Diefenbaker), 2529 (M. Murta), 2957
Provinces, position, 2664, 2740, 2962–3
Horizontales et procentuelles, interdiction, 3596, 4806, 4857, 6785
Moratoire, 3596
M. (M. Mazankowski), art. 43, 2657
Plafonnement en marge du programme anti-inflation, 8224, 8390, 8697, 8760, 8905, 8984, 9092, 9313, 9685
Organismes de réglementation, CCT, etc., pouvoirs, 9183
Répercussions sur divers secteurs de l'économie, grains de provende, boeuf, etc., 2582, 2667, 2716, 2722–3, 2739–40, 2790–1, 11522, 14002
Commission canadienne des transports, étude, 12715
Report, requête de la N.-E., 5911
Transport de copeaux de bois au N.-B., répercussions, 9965–6
Blocage, 62, 121, 364, 673, 1360, 1662, 2015, 2722–3, 2783, 3339–42, 3944, 3959, 4857
Compensation aux sociétés de chemin de fer, 648–9, 672–4, 676, 1583, 1663, 1799, q. (M. Horner), 1831, 2531
M. (M. Broadbent) art. 43, 2706
Prolongation, 2717–8, 2743, 2792, 2890
Suppression, 2504–5, 2784, 3891
Camionnage, industrie, 674, 1799, 2397, 3102, 6054, 6430, 7898, 8760
Données relatives aux coûts. *Voir* Chemins de fer
Grenaille d'acier, 2509
Matières premières et produits finis, 3596, 3630, 3943, 5285, 6785, 14423–4, 14430
Mesure législative, 3596, 6785, 6794, 11270, 12715, 12987
Pas du Nid-de-Corbeau, 342, 364, 674–6, 839–40, 865–6, 878, 888, 890–2, 894, 898, 938, 1054, 1290, 1406, 1411–2, 1448, 1454, 1466, 1554, 2747, 2771, 2794–5, 3339–40, 3897, 3941, 3957–9, 4287, 4987, 5417, 5676, 5697, 5740–2, 5744, 5752–3, 5763–4, 5768, 5966–7, 6233, 6382, 6392, 6792, 6795, 11630, 12868, 12987, 13007, 13023, 14418–20, 14424, 14869
Commission Snavely, rapport, 8609, 13791, 14024, 14199, 14417, 14423–4, 15069

Tarifs-marchandises – Suite
Pas du Nid-de-Corbeau – Suite
Déclarations contradictoires de ministres, 840, 3343, 3891, 3937–8, 4122, 5471, 5475, 5529–30, 5535–6
Voir aussi Colza – Et produits du colza
Provinces de l'Atlantique, 68, 2279, 2302, 2506–7, 2509, 2580–1, 2652–3, 2717, 2790–2, 6107, 6789, q. (M. Forrestall), 7813
Comité fédéral-provincial, étude, 2507, 2530, 2716–7, 2739–40, 2743–4, 2790–1, 2795, 3908
Déclarations contradictoires de ministres, 2744–5, 2790
Entretiens fédéraux-provinciaux, 5285, 12222
Marchandises de détail, 2717, 2791, 2795, 3157
Subventions, 2716, 2782–4, 2790, 3892, 3904, 3908–9, 3914–5, 3938, 3941–3, 3963, 5740–1, 5749, 5765–6, 6795, 10547–8, 11519, q. (M. Forrestall), 12919–20, 14417, 14419, 14430
Provinces de l'Ouest, 311, 364, 367–8, 866, 1716, 2015, 2581–2, 2657, 2722–3, 2792, 2939, 3205, 3341–2, 3442, 3545–6, 3904, 3914, 3937, 4375, 5686, 6392, 6785, 6789, 9779, 14418, 14420
Discrimination, 311, 364, 2722–3, 3156–7, 3898, 3938–40, 3942, 3957–60, 3962, 4375–6, 4378, 5697, 6785, 6794, 7117, 9780, 14418, 14424
Entretiens fédéraux-provinciaux, 62, 121, 673, 878, 2366, 2505, 2784, 3538–9, 3898, 5285
Voir aussi Conférences fédérales-provinciales – Ministres des Transports
Experts-conseils R.L. Banks and Associates des E.-U., étude, 3631, 4376–7
"Rapport provisoire sur le transport des marchandises au Canada", qq. (M. Forrestall), 8163–4
Dépôt, 6778
Transport de conteneurs, port d'Halifax au centre du Canada, etc., 8697, q. (M. Forrestall), 9685, q., 9928–9, 13519, 14015–6, q. (M. Forrestall), 14660–1
Uniformisation, 604, 866, 2582, 3942–3, 3950, 5285, 5676–7, 6790
Taxe d'accise, Loi (modification) – C-66. Ministre des Finances
1re l., 7318–9; 2e l., 7405–22, 7531–58, 7582–3, 7637–52, 7667–78, 7682–95, 7725–40, 7771–93, 7817–47, 7867–83, 7905–12, 7914–23; com., 7923, 7944–6, 7948–57, 7979–8011, 8029–43; 3e l., 8043–58; S.R., 8088 – Chap. 62, S.C. 1974-1975-1976
Amendements adoptés, 7993–4, 7996, 8038
Am. (M. Stanfield), 7416, rejeté, 7882–3
Am. (M. Towers), 7945, rejeté, 7953
Am. (M. Baldwin), 7996, rejeté, 8002
Am. (M. S. Knowles), 8002, rejeté, 8030
Am. (M. McKinnon) retiré, 8030–1
Am. (M. Benjamin), 8032, rejeté, 8034
Am. (M. Allard), 8035, rejeté, 8037
Am. (M. Towers) retiré, 8038
Am. (M. Baldwin), 8039, rejeté, 8040
Am. (M. Broadbent), 8040, rejeté, 8043
Am. (M. Broadbent), 8044, rejeté, 8056
M. (M. W. Knowles) tendant à l'ajournement du débat, rejetée, 7552–3
Retrait, 7684, 7736–7, 7805, 7837, 7879, 7881–2, 7908, 7914, 7919–20, 8053–4
Taxe d'accise, Loi (modification) – C-96. Ministre des Finances
1re l., 14890
Taxe d'accise et Accise, modification des lois, 2613
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification) – C-40. Ministre des Finances
1re l., 1845; 2e l., 2016–33; com., 2165–78, 2547–9, 2555–67, 2582–99, 2668–78, 2686–91; 3e l., 2691; S.R., 3644–Chap. 24, S.C. 1975-1976
Amendements adoptés, 2556, 2677–8
Amendements (M. Kempling), 2564, retirés, 2686
Amendements (M. Firth), 2586, retirés, 2687; rejeté, 2689
Amendements (M. Jones), 2592, rejetés, 2689
Amendement (M. Symes), 2595, rejeté, 2688
Amendements (M. D. Munro) rejetés, 2689–90
Taxe d'accise et taxe de vente
Articles utilisés par les handicapés, les garderies et les centres de physiothérapie, exemption, 2017, 2032, 2549, 2566
Effets, étude, 2018, 2021, 2023, 2676
Modifications budgétaires, 1419, 1426, 1429, 1732, 13830, 14122, 14325
Voir aussi Taxe d'accise et Accise, Lois (modification)
Poêles à bois, suppression, 14137
Recettes annuelles, divulgation, 2018

Taxe d'accise et taxe de vente – Suite
Taxe de vente
Acquittement aux bureaux de l'impôt durant la grève postale, ordonnance, etc., 9321
Délai de remise en raison du ralentissement du service postal. *Voir* Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier – Dispositions d'urgence; Postes, ministère – Grève – Courrier, livraison
Perception, divulgation des noms des établissements coupables de mercantilisme, 2187
Produits canadiens, abolition, 7294
Réduction, 2864
Voir aussi les noms des sujets particuliers
Tchad, persécutions religieuses, position du Canada, programme d'aide alimentaire, etc., 1716, 2331, q. (M. Macquarrie), 2487, 2917–8, 4008
T. Eaton Company, projet de reprise par la J.C. Penney Company, société américaine, 692
Techniciens d'ascenseurs, grève, allusions, 4309
Techniques publicitaires s'adressant au subconscient, contrôle, Loi – C-333. M. Francis
1re l., 378
Télécommunications
CN-CP, Télécommunications
Cho, Chew et McGuire, MM., congédiement pour refus de laisser prendre leurs empreintes digitales, rôle de la GRC, etc., 7751, 7798, 7809, 7850, 8071
M. (M. Reynolds) art. 43, 7747
Nord de l'Ontario, bureaux, fermeture, mises à pied, etc., m. (M. Rodriguez) art. 43, 5545
Provinces les plus reculées, Terre-Neuve, etc., 8832, 9056–7
MM. (M. Marshall) art. 43, 1567, 5671
Tarifs, augmentation, 5545, 8832, 9056–7
Etats-Unis, Système de navettes spatiales, 13502
Juridiction, entretiens avec les provinces, 3760–3, 3766, 3768, 3770, 3774–5, 3780–1, 11948
Voir aussi Télévision – Câblovision
Organisme de réglementation. *Voir* Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Rapport intitulé "Univers sans distances", 5040
Satellites
Anik Quatre de la série Anik B, allusions, 14028
Nouveau satellite expérimental, lancement, coût, etc., 5979, 11248, 11574, q. (M. Balfour), 11834, 13500–2, 14521–2
Programme de recherches, 5207, 6588–9
Symphonie, 48
Service, usage malhonnête, 9203, 9205, 9212, 9253–4
Télégrammes impossibles à transmettre par téléphone, livraison par la poste, q. (M. Herbert), 2463
Yukon, service, 5714–5
Voir aussi Société canadienne des télécommunications transmarines (bill S-27); Union soviétique – Appels téléphoniques
Téléglobe Canada. *Voir* Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal – Télédiffusion; Société canadienne des télécommunications transmarines (bill S-27)
Télémédia (Québec) Limitée, administrateurs, rapports avec des organismes de l'Etat, q. (M. Huntington), 8399, q., 8566
Téléphone
Propagande haineuse, 9012–3, 10093
Utilisation du numéro 911 pour les cas d'urgence, 12005–12, 13631–8, 13683–4
Téléphone, compagnies
Assujettissement à la loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, q. (M. Fortin), 9765
Voir aussi Bell Canada; British Columbia Telephone Company; Quebec Telephone
Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi – C-252. M. Robinson
1re l., 376; 2e l., 12005–12
Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi – C-255. M. Reynolds
1re l., 376; 2e l., 13631–8
Téléphone, services. *Voir* Communications – Services téléphoniques; Députés
Télésat Canada
Allusions, 1016
Base de radar de la ligne Pinetree, utilisation, 3630, 4011
Contrats à RCA Limitée, octroi, revision de la décision, etc., 14028
Prêts, remboursement, canaux disponibles, etc., q. (M. Symes), 10528
Satellite ANIK B, 13502

Téléscope sur l'île Hawaii. *Voir* Observatoires
Téléviseurs
Concurrence dans l'industrie, 13332
Couleurs, importations, contrôle, m. (M. Allard) art. 43, 10424
Et pièces électroniques, concurrence étrangère, dumping, imposition de droits de douane, etc., 1290–1, 2618, 2722, 3001, 6323, 7601–2
Comité, étude (M. W. Baker) art. 43, 1271
Incendies causés par, normes de sécurité, etc., qq. (M. Mitges), 2496
Marque Sony, 6276, 6327
Voir aussi Electrohome Limited; Philco-Ford Corporation
Télévision
Battle River, circonscription, service, 310
Câblovision
Annonces publicitaires, interdiction, 11360
Antennes des entreprises de câblodistribution de l'Est du Québec, scellés apposés par le gouvernement fédéral, 6828
Emissions américaines, réclame commerciale, suppression, etc., 4986, 5580–1, 8781, 9064, 9118, 9411–2, 10940, 10973–4, 10977
Entreprises communautaires, aide financière, q. (M. Brisco), 7765
Entreprises locales, stations, choix, 9188
Hamilton, région, octroi de permis, enquête, 3624
Manitoba, circonscription de Provencher, 10978
Mesures législatives, audiences du CRTC, 4669–70
Nouveau-Brunswick, région du Nord, 9273, 11573
Outaouais, région, octroi de permis, retard, 2330–1
Québec, causes devant les tribunaux, répercussions sur l'émission de nouveaux permis, etc., 7082
Québec, décision d'un tribunal, intervention fédérale devant la Cour suprême, 7128
Québec, position, 3766–8, 3774, 3779–82, 4514, 5038, 5044–5, 6828, 7170, 7573, 7656–7, 7663, 7707, 7715, 7746, 7967, 8085–6, 9271, 9999, 12138, 12356
Régions éloignées, dd. (M. McCleave), 3056, 5046–8, 11160–1
Règlements, publication dans la *Gazette* du Canada, audiences publiques, etc., 5038
Rimouski, Qué., région, 7656–7, 9999, 11272
Saint-Jean, T.-N., blocage d'une demande, ingérence possible de M. Jamieson, propriété des actions de la Newfoundland Broadcasting Corp., etc., 964, 1189, 1713, 2125–6, 2128, 2130, 2132–3, 3977, dd. (M. Nowlan), 4769, 5042
Signaux FM, suppression lors de l'octroi de nouveau permis, 13473
Sociétés téléphoniques d'Etat, entretiens avec le Man. et la Sask., audiences publiques, etc., 13231, 13278, 13473
Tarifs, perception, directives, etc., 3933, 13437
Victoria, C.-B., Capital City Cooperative, appel, 10861, 10933
Voir aussi Forces canadiennes – Bases – Moose Jaw, Sask.
Câblovision, juridiction
Entretiens avec les provinces, etc., 2326–7, 3762–3, 3768, 3774–5, 3782, 4581, 4669–70, 5038–9, 5042–3, 6828, 7573, 7707, 12138
MM. art. 43 (M. Beaudoin), 7617 (M. Matte), 7701
Carleton-Charlotte, circonscription, service, 9044
Churchill, circonscription, 4196
Colombie-Britannique, station Cham-Chek, 10849
Cote d'écoute, q. (M. Herbert), 7397
Dauphin, circonscription, services d'une deuxième chaîne, 818–9
Emissions
Canadiennes et américaines, coût, recettes, comparaison, 10862
Normes, 3185, 3655–6
Obscénité, censure, etc., 3776–7
Peine capitale, objectivité de l'information, 13804
M. (M. Beaudoin) art. 43, 13383
Teneur canadienne, règlements, 3773
Violence
Effets, dd. (M. Herbert), 2354, 4476–7, 4642, 9208, 12282, 12336–7, 12341–2, 12685, 13100, 13206, 13209, 13263, 13356–7, 13366–7, 13372, 13542, 13819–20, 13860, 13871, 13955, 14180, 15175–6
Et sexualité, directives, 5177
Voir aussi Radiodiffusion (bill C-380)
Interdiction, mesures, 8782, 9067, 9110

Télévision – Suite
Emissions – Suite
Violence – Suite
Interdiction aux heures dites familiales, 12341–2
Ministre des Communications, discours devant l'Association canadienne des radiodiffuseurs, 13263
Ontario, Commission royale d'enquête, 4983, 5043, 5046, 10357, 11132
Radio-télévision, Conseil, audiences, 4642, 4983, 8020
Symposium à Kingston, Ont., 8020
Manitoba, région du sud-est, station KCND, 10978
Nouveau-Brunswick, région du nord-ouest, service, 373, 3688
Port Alice et Port McNeill, C.-B., service, 1556
Prince George-Peace River, circonscription, service, 6132, 11160–1, 11163–4
Publicité adressée aux enfants, 3373, 8247
Voir aussi Radiodiffusion (bill C-211)
Québec, région du nord, service, amélioration, 5044
Radio-télévision française et anglaise dans diverses provinces, dépenses fédérales. *Voir* Radio-Canada
Saskatchewan, région du nord-ouest, service, 1595–6
Télévision à péage, 13973, 14110
Truro-Bible Hill, N.-E., services, amélioration, 8089
Vancouver, canal 10, station VHF, permis, 6284, 7527
Vancouver, troisième station, 5597, 10818, 10820
Voir aussi Postes, ministère – Publicité, dépenses
Témiscamingue, lac, pollution des eaux, 6381
Tempêtes
Population privée de services essentiels, aide des forces canadiennes, 10622, 10628–9
M. (M. A. Lambert) art. 43, 10619
Voir aussi Fruits et légumes – Ontario; Nouveau-Brunswick; Provinces de l'Atlantique; Québec, province
Teron, M. William
Transactions commerciales avec le gouvernement, q. (M. Cossitt), 8960, 9275, 9584, q. (M. Cossitt), 10878, 13711
M. (M. Cossitt) art. 43, 9265–6
Voir aussi Affaires urbaines, département d'Etat; Société centrale d'hypothèques et de logement – Président
Terra Power Tractor Co. Ltd., Saskatoon, subventions, q. (M. Hnatyshyn), 3587
Terre-Neuve
Argentia, base militaire américaine, employés canadiens, traitements, etc., 3156, 3394
Brise-glace, services, coût, etc., q. (M. Forrestall), 9928
Commission de consultation et de planification, création, m. (M. Marshall), 4169–77
Droit constitutionnel en vertu de l'Union, transport vers le continent, etc., 1708, 12213, 14420
Voir aussi Transbordeurs, services
Ile Bell, pénurie de vivres, mesures pour y remédier, 3499
Installations portuaires, 3909
Aménagement, étude, q. (M. Marshall), 3492, 4374
Cornerbrook, q. (M. Marshall), 3492, 4170–1, 5589
Port-aux-Basques, 4170–1
Labrador-Terre-Neuve, tunnel, câble sous-marin de transmission d'énergie, etc. *Voir* Churchill Falls
Ligne de radar Pinetree. *Voir* Radar, stations
Routes, construction et amélioration, programme, 4171
Dépenses fédérales, 12944
Entente auxiliaire, comité de gestion, projets, etc., q. (M. Marshall), 4406, q., 14081
Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe, circonscription, contruction, m. (M. Marshall) documents, 3149
Stephenville, cartonnerie, 4171
Télécommunications et télévision, services. *Voir* Bell Canada – Téléphone; Radio-Canada – Télévision; Télécommunications – CN-CP Télécommunications
Terres, projet d'irrigation et d'exploitation rationnelle dans le cadre du programme du CRA, q. (M. Marshall), 10966–7
Transport terrestre, q. (M. Marshall), 1282
Corridor trans-terreneuvien, étude, q. (M. Marshall), 1282, 1644, 4171, 12222, 12943–4
Voir aussi Aéroports; Canadien National; Coût de la vie; Denrées alimentaires, prix; Habitation; Libéral, parti; Lieux, monuments et parcs historiques; Navires, construction – Subventions, nouveau programme; Recherches et sauvetage; Régions désignées; Ressources minérales – Droits sous-marins; Route transcanadienne; Shaheen Natural Resources Co., Transbordeurs, services

Terre-Neuve, Administration du passage, Loi – C-342. M. Marshall
1re l., 378
Terres
Normes d'évaluation, revision, 9980–1
Utilisation, etc., 8879, q. (M. Marshall), 9112, 13737, 13741
Correspondance échangée avec les provinces, dépôt, 8912
Lois provinciales, 5989–90, 10368
Négociations avec les provinces, etc., 12097–8
Voir aussi Droit des étrangers à la propriété foncière, Loi; Propriété étrangère du sol, comité fédéral-provincial
Voir aussi Agriculture; Pétrole et gaz – Exploration et développement
Terres destinées aux anciens combattants
Admissibilité, q. (M. Whittaker), 872, q. (M. Jones), 1001, 1066–7, 1069, 1073, 1078–9, 1084–9, 1091, 1116–7, 1119–21, 1123, 1126, 1130, 2980
Allusions diverses, 5677, 5681
Date limite du 31 mars 1975 pour la remise des demandes, prolongation, 206–7, 328, 580, 584–5, m. (M. Marshall) documents, 642, q. (M. Marshall), 1387, 2057, 2222–4, 2395, 2732–3, 2980–6, 3262–3, 3537, 3646, 4065–6, 4199, 4453, 6086
M. (M. S. Knowles), 1064–92, 1114–33, rejetée, 1132–3
M. (M. S. Knowles) art. 43, 2875
Pétition signée par 25 députés, 513, 536, 1064, 1130
Dépenses, réduction, 11183
Gouvernement, étude, 328, 1001, 1065, 1071, 3262
Légion royale canadienne de Terre-Neuve et du Labrador, enquête, rapport, q. (M. Marshall), 6515
Loi, historique, 1115–7, 2982
Prêts
Demandes reçues, q. (M. Marshall), 4026, q., 6515
Plafond, relèvement, 1066, 1068–70, 1073–5, 1080, 1089, 1120–1, 1387, 2981
Taux d'intérêt, 1076, 1116, 1120–2
Programme de remplacement. *Voir* Anciens combattants – Habitation, programme
Règle de résidence, 1076
Statistiques, 4452–3
Terrains, superficie, restrictions, 138, 1066, 1069, 1073–7, 1080, 1089–90, 1116, 1120–1, 1123, 1128, 1387, 2981
Terres destinées aux anciens combattants, Loi (abrogation de l'art. 31) – C-278. M. Marshall
1re l., 377
Terres territoriales, Loi (modification) – S-20. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
1re l., 3697; 2e l., 4739–44, renvoi au comité des affaires indiennes et du développement du Nord canadien; rapport, 6396; 3e l., 6396–7; S.R., 6935 – Chap. 52, S.C. 1974-1975-1976
Territoires du Nord-Ouest
Canadian Tungsten, agissement à l'égard de certains employés impliqués dans un différend ouvrier, 874, 882
Comité consultatif chargé des questions relatives à la chasse, 598, q. (M. Firth), 790
Commissaire, démission demandée, 5325, 5327
Commissaire, nomination, 12815
Conseil, membre, M. David Searle, propos relatifs à la sécurité sociale et au juge Berger, 13391
Conseil, membres, pouvoirs, etc., 2853, 2855–7, 13361, 13364
Développement économique, social et communautaire, 297–8, 2606, 9415
Fort Smith, école de formation professionnelle, enlèvement du matériel lourd et affectation au programme "Hire North", 4371, 4713–4
Gouvernement, embauche d'employés indiens, 1314
Gouvernement, réforme, statut provincial, etc., 297–8, 4686, 4691, 4707, 4999, 5007–8
M. (M. Nielsen), 2849–57, 13087, 13359–65
Am. (M. Symes), 2855, déclaré irrecevable, 13359
Justice, administration, 2856
Rapport Carrothers, 2853, 2856, 3672, 9415, 13363–4
Représentation à la Chambre. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, revision (bills C-51, C-299); Remaniement de la carte électorale
Représentation au Sénat. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-3, C-234)
Surintendant de la chasse, activités de braconnage, enquête, 598, q. (M. Firth), 790
Terres, acquisition par des fonctionnaires. *Voir* Terres territoriales, Loi (modification)
Voir aussi Habitation; Houille, industrie; Pétrole et gaz; Pollution des eaux – Yellowknife; Postes, services; Prince Charles, visite au Canada

Tessier, M. Claude (Compton)
Crédit agricole, jeunes agriculteurs, encouragement, m. (M. Schellenberger), 13052–3
Lait, 13052
M. (M. Beaudoin), 7963–4
M. (M. Fortin), 11979–81
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4903–4
Sécurité de la vieillesse, Loi (modification), 6536–7
Textile et vêtement, industrie, gants de travail, 9797
Texas Gulf
Actions détenues par la CDC. *Voir* Corporation de développement du Canada
Directeur M. H.A. Hampson, rapports avec des organismes de l'Etat, q. (M. Huntington), 8400
Textile et vêtement, Commission
Chaussettes et gants de travail, rapports, dépôt, 10199
Chemises, tissus de nylon, serviettes, filés acryliques et de coton, rapports, 2436
Dépôt, 2432
Complets, vestons, ensembles coordonnés et pantalons pour hommes et garçons, 6877
Rapport, dépôt, 6778
Complets pour hommes importés de la République de Corée, rapport, dépôt, 5457
Etablissement en permanence, 11351, 14143
Fibre acrylique, importations, enquête, 1008
Fils textiles et filaments de polyester, rapport, 13439, 14335, 14411, 14647–8, 15071
Dépôt, 15164–5
Recommandations, mise en oeuvre, 14143, 14581, 14648
Rôle, revision, etc., 7108, 14143, 14581
Survêtements de cuir, enquête, rapport, dépôt, 14515
Tissus larges de filament de rayonne, rapport, dépôt, 9546
Tissus polyester, nylon et tricots doubles, rapports, 1752
Dépôt, 1743
Vêtements, chemises pour hommes et garçonnets et fibres acryliques, rapports, dépôt, 12816
Textile et vêtement, industrie
Accord international, 2315, 14580
Assistance, stimulants, programmes divers, etc., 14582, 14584, 14586
Centrale des syndicats démocratiques, document, 14144, 14577
Comité consultatif, étude, 13061, 13187, 13439, 13663, 14143–4, 14411, 14578, 14582–3, 14585–7, 14685
Comité sénatorial d'étude, recommandations, mise en oeuvre, 12660, 12765, 13061, 13187, 14118, 14144, 14582, 14585–6
Contenu des fibres employées dans les vêtements, etc., étiquetage, 5082
Déficit commercial, 14571, 14574, 14580–1, 14584
Drummondville, Qué., usine Celanese Canada Limitée, mises à pied, etc., 14581–3
Du Pont, société de Côteau-du-Lac, Qué., projet, abandon, motifs, etc., 2236, 2314, 13061, 13186–7, 13332, 14334
Emploi, production, etc., 14570–3, 14579, 14585, 14587
Employés, négociations collectives, application des lignes directrices du programme anti-inflationniste. *Voir* Anti-inflation, programme – Salaires
Etiquetage, fraude, 14145
Etude réalisée en 1970 par le ministère de l'Industrie et du Commerce et des dirigeants de l'industrie, recommandations, etc., 14581–2
Filaments de polyester, contrôle des importations, surtaxe, etc., 4760, 4984, 6377, 6566, 7106–7, 13186–7, 13332, 14576
Gants de travail, importations, etc., 9320, 9797, 14578
Groupe d'étude, 12765, 14144, 14578
Investissements, 14574, 14580, 14584
Millhaven, Ont., usine Celanese Canada Limitée, mises à pied, etc., 14647
Mises à pied, concurrence des importations, mesures, etc., 1008, 1752, 2236, 2280, 2616, 4647, 4760, 6210, 6566, 7106–8, 8085, 9442, 12505, 12765, 13439, 14118, 14143–5, 14334, 14384, 14570, 14572, 14575, 14577, 14579, 14584, 14647–8, 14685
Entretiens fédéraux-provinciaux, 4983–4
MM. art. 43 (M. A. Lambert), 2705–6 (M. Wagner), 2874 (M. Fortin), 5357–8, 13605
Textile et vêtement, Commission, enquête, rapports, 1401, 1441, 1526, 2314–5, 2327, 2880, 3106, 3118–9, 3442, 3498–9, 3713, 3746, 4760, 4984, 5365, 7108, 12660, 13439
Et communiqué, dépôt, 3829–30
Négociations dans le cadre du GATT, 2883, 3185, 7107–8, 9545, 14144, 14578
Ontario, usine, déménagement en Tunisie, 12185

Textile et vêtement, industrie – Suite
Penman's Ltée, usine à Saint-Hyacinthe, mises à pied, etc., 3713, 3745–6
Pension de retraite, employés comptant 25 ans de service, 15071
Politique, 5365, 6146–7, 6209, 6219, 7108, 10098, 11487, 13589, 14143–5, 14334–5, 14384, 14568–9, 14571–2, 14574–5, 14579, 14581, 14585, 14587
Entretiens du ministre avec des chefs syndicaux, des hommes d'affaires, etc., 2966, 4984, 11998, 14567–9, 14583–4, 14586
M. (M. Balfour) de subsides, 14567–87
M. (M. Beaudoin) art. 43, 11351
Protectionnisme, 14572, 14574–5, 14577, 14579–80, 14587
Production, développement, mesures, etc., q. (M. Howie), 4647, 14567–72, 14574–80, 14584–6
Production, transfert à l'étranger, encouragement, 11387, 14581
Produits fabriqués au Canada, achat, encouragement, etc., 14587, 14648
Recherche et développement, 14574, 14580–2
Salaires, comparaison avec les E.-U., 14574, 14585
Tarifs, politique, 14570, 14572, 14577, 14579, 14585–7
Répercussions sur l'emploi, m. (M. Beaudoin) art. 43, 11187
Textiles, importations, 3713, 6147, 6566, 11487
Contingentement, 1441, 2880, 4647, q. (M. Brisco), 10280, 12986, 13439, 14118, 14384, 14570–1, 14577–80, 14586–7, 14685, 15071
Débat à la Chambre, m. (M. Beaudoin) art. 43, 12263
Etats-Unis, 14576, 14582, 14585–7
MM. art. 43 (M. Matte), 6455 (M. Rondeau), 12805
Pays asiatiques, Corée du Sud, etc., 2327, 2880, 2883, 6877, 7107–8, 10280, 12270, 12614, 12986, 14568–70, 14574, 14576, 14578–80, 14582, 14586–7, 14647–8
Permis, 1008
Tisserands colombiens à Louiseville, Qué., permis de séjour, etc., 3265, 3723, 3725, 4639, q. (M. Schumacher), 6832–3
Travailleurs de Montmagny, Qué., manifestation sur la colline parlementaire. *Voir* Colline du Parlement
Travailleurs déplacés, assistance, 14570, 14572, 14575, 14584
Tricofil, usine à St-Jérôme, aide fédérale, 11141, 11191, 13589
Vêtement, taxe de vente, abolition, 1419, 1429, 1535–6, 1538, 1544, 1632, 2018, q. (M. Robinson), 4545
Bénéfices, transmission aux consommateurs, 157, 1008, 1050–1, 1446–7, 2016, 2021–3, 2171, 2174, q. (M. Brisco), 2497, 3367, 4858, 10603, 11446
Rapport "Effets sur les prix", 4412, 4858
Dépôt, 4497
Vêtements d'hiver, importations, 11998, 15071
Victoriaville, Qué., usines, déménagement à l'étranger, etc., 5327
Voir aussi Pantalons
Thalidomide. *Voir* Enfants
Théâtre, troupes
Représentations immorales, personnel impliqué, accusations, etc., q. (M. Robinson), 7581
Subventions, q. (M. Robinson), 7666
Thetford Mines, Qué., mines d'amiante
Grève, 4322, 4894, 4899, 6182
Gouvernement, position, 4536, 4543
King Beaver, incendie, enquête, assistance, etc., 2053
Thomcor Holdings Limited. *Voir* Aéroports – Boutiques hors-douane; Montréal, aéroport international de Dorval – Et Mirabel
Thorium. *Voir* Energie atomique
Timbres-poste
Dessins, conception, coût, etc., dd. (M. Reynolds), 8184
Edmonton, Alb., incident, $48,000 de timbres achetés avec un faux chèque certifié, 2187
Auditeur général, rapport, q. (M. Cossitt), 13394, q., 14084
Emissions commémoratives
Accord prévoyant le retrait douze mois après l'émission originale. *Voir* Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal
Centenaire de l'Eglise presbytérienne, q. (M. Howie), 1607
Centenaire du Collège militaire royal de Kingston, 8020, 13784
Colloque international des pédologues à Edmonton en 1978, 880–1
Desjardins, M. Alphonse, m. (M. A. Lambert) art. 43, 6317, 6336
Luchkovich, M. Michael, 14363
Nouvelles émissions, réduction, 7705, 13783–4

Timbres-poste – Suite
Timbres à l'effigie du monarque régnant, q. (M. Forrestall), 1609
Vente à l'étranger, 11408, 12855, q. (M. Gillies), 12859, 12910
Time et Reader's Digest. *Voir* Publication – *Reader's Digest* et *Time*
Timor portugais, invasion par l'Indonésie, 9840
Toilettes, utilisation par le public, étude du CNR, q. (M. Beatty), 8169
Tomates. *Voir* Fruits et légumes
Toronto
Aéroport de l'île, service d'ADAC, Ottawa-Toronto, etc., 3410, 4451, 4458, 5746–7, 7124, 7168–9, 7271, 7214
Besoins en services de transport aérien. *Voir* Toronto, aéroport international, Pickering et Malton, Ont.
Enseignants du Grand-Toronto, grève, 9269
Voir aussi Anti-inflation, programme – Salaires, augmentation, plafond
Front du lac, projet de développement, parc, etc., 1095, 5549, 10227–8, 10346–7, q. (M. Jelinek), 12917–8, 13519–20
Utilisation des terrains pour la construction de logements, 112, 10227
Grand établissement postal, construction, programme GEP, coût, etc., 780, q. (M. Ellis), 4860, 13777–8
Habitation
Coût, 960, 1146–7, 1192, 3233, 9699, 9701
Davenport Homes for Youth Inc., q. (M. Jelinek), 5160
Logements à dividendes limités, 9060, 9737
Immeuble sis au 800 rue Richmond Ouest, loyers, augmentation, 11050, 11182–3
Logements pour la location, pénurie, 112, 6513, 9060
Organismes sans but lucratif, subventions, remboursement, 646
Personnes à faibles revenus, acquisition d'une maison, assistance, 9060, 9737
Personnes âgées, loyer, augmentation, 5547, 5550, 5554
Projet Laburnam, 1537
Résidences unifamiliales, double occupation, 112, 6078
Spéculation foncière, étude Lorimer, 8789, 9060–1
Terrains excédentaires de la base aérienne de Downsview, utilisation. *Voir* Forces canadiennes – Bases
Toronto Limited Dividend Tenants Association, loyers, revision, 7802
Trefann Court Corporation, entente avec la SCHL, 695
Journal *Sun,* bureaux, perquisition de la GRC. *Voir* Fonction publique – Indépendantistes
Locaux loués par le gouvernement, q. (M. Beatty), 10276–7, q., 11055, 11935
Metro Centre, projet, aide fédérale, 796, 5744
Police, accusations de racisme, propos du haut commissaire de la Jamaïque au Canada. *Voir* Jamaïque
Policiers. *Voir* Immigration – Grande-Bretagne
Port, directeur, M. Miskiman, congédiement, 5548–9
Postes, bureau
Bureau "A", incendie, dommages, etc., 1663, 1802, 1839
Mises à pied, 3620
Voir aussi Fonction publique – Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève
Prison Don, actes de brutalité envers des détenus, allégations, enquête, m. (M. Brewin) art. 43, 514
Région métropolitaine, répartition ethnique, q. (M. Robinson), 8172
Scarborough, érosion des falaises, 416–7, 3835, 5016
Tour du CN, q. (M. Stevens), 6381, q., 14169
Transports urbains, service de trains de banlieue, etc.
Aide fédérale, 11271–2
Richmond Hill, 68, 70, 3894, 5688, 5702
Université des Nations Unies, établissement, 511, 11561–2
Voir aussi Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal
Toronto, aéroport international, Malton, Ont.
Annuaires téléphoniques, q. (M. Herbert), 3055
Boutique hors-douane, bail, renouvellement, etc., 8875, 8904
Bruit et encombrement, mesures, 2794, 3063, 3409–11, 3436–7, 5375, 5701–2, 5745, 7806
Commission Gibson, recommandations, 2794, 5744–5
Décollages et atterrissages de transporteurs réguliers, q. (M. Stevens), 14083–4
Dispositifs de détection des métaux, efficacité, enquête, 4811
Garage de stationnement, aménagement, 5026–7, 5066, 8009, 8048
Heures de couvre-feu, 11241
Installations, agrandissement, 2794, 3411, 4540, 5701–2, 7806, 11241
Passagers payants, q. (M. Stevens), 14210–1
Personnel de contrôle chargé de vérifier les documents des immigrants, réduction, 8907

Toronto, aéroport international, Malton, Ont. – Suite
Porteurs, mises à pied, etc., 9458
Restaurant Aeroquay, services, 10266
Sécurité, incident, enquête, 5861, 5868
Sécurité, inspecteurs surnuméraires, affectation, 14938
Sécurité, mesures, 12583
Sécurité, zones, accès par certains employés, dangers, etc., 14880
Service de taxis, m. (M. Brewin) art. 43, 8872
Terminus 1, dd. (M. Stevens), 2715, q., 13346
Terminus 2, q. (M. Stevens), 1832–3, 5702, q. (M. MacKay), 8565–6, 10440, q. (M. Stevens), 13346
Nom, changement en celui d'aéroport international de Pickering, m. (M. Kempling) art. 43, 3434
Terminus 3, aménagement, 3063, 3437
Trafic, 13277
Transports étrangers, droits d'atterrissage, 13783
Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 2530, 2788, 3063, 3213
Appels d'offres, q. (M. Jelinek), 5375
Approbation finale, remise jusqu'à l'annonce de la nouvelle politique des transports, 2874–5, 2881
Bruit, mesures envisagées, 3435–6, 4540
Camionnette "Suburban Wagon", achat, coût, etc., q. (M. Stevens), 6103–4
Comité exécutif de la ville de Toronto, recommandations, 3061–2
Comité Metpac formé de députés libéraux de la région de Toronto, recommandations, 7485
Commission d'enquête Gibson, 7486
Coût, q. (M. Mazankowski), 3590, q. (M. Stevens), 5733
M. (M. Stevens) art. 43, 2739
Rapport, 390, 1057, 1107, 1184, 1191, 2512–3, 2580, 2745, 3410–2, 3435–8, 5064, 5745, 12896
Cabinet, étude, 3061–2
Dépôt, 2788
M. (M. Brewin) art. 43, 3013
Construction, remise à plus tard en raison du refus de l'Ontario d'aménager les voies d'accès, 7484–5, 7516–7, 7710, 7777, 13277
Construction, reprise, entretiens avec l'Ontario, etc., 13276–7, 13793
Construction immédiate en raison du bruit à Malton, 7806
Coût estimatif, infrastructure, etc., 3061, 3219, 3435–6, 5375, 5745–6, 10440, 12896, q. (M. Stevens), 12920
Crédits, affectation à l'amélioration des installations à l'aéroport de Moncton, 7624, 7626
Crédits, affectation à l'amélioration des installations à l'aéroport d'Ottawa, 9963
Crédits, affectation à la construction d'aéroports dans le nord-ouest du Nouveau-Brunswick, 9186
Débat à la Chambre, m. (M. Stevens) art. 43, 3219
Expansion urbaine, planification, 721
Expropriations, 390–1, 3061, 3903, 5064, 5364, 5375
Avis d'éviction aux propriétaires, compétence de M. Gallacher du ministère des Travaux publics, 14269, 14412
Maisons vouées à la démolition, relogement des occupants, etc., 3443
M. (M. Cafik) art. 43, 3434
Metropolitan Toronto Airport Review, étude, 7486
M. (M. Brewin) art. 43, 2874–5
Moratoire, 7798–9, 7807, 8065
Offres d'emploi, 1107, 1191
M. (M. Beatty) art. 43, 1184
Opinion du public, sondages effectués, position du gouvernement, etc., 3436, 4372, 4451, 4457–8, 4513, 4540, 5375, 5744–5, 7710, 7777, 7907, 7986
Piste unique, construction, décision du gouvernement, motifs, etc., 3434, 3436–7, 3954, 4372, 4457–8, 4513, 5064, 5701–2, 5744–6, 7485, 8065
Documents, dépôt, 3409
Exposé ministériel, 3409–13
M. (M. Jelinek) art. 43, 4451
Plébiscite, 4540
Projet, abandon, 7485, 7527, 8476, 8721, 9186, 11241, 11526
Ligne Toronto-Vancouver, desserte, répercussions, 8227–8
M. (M. Brewin) art. 43, 3433
Terrains expropriés, intention du gouvernement, 8261, 12580, 12895–7
M. (M. Gilbert) art. 43, 9917

Toronto, aéroport international, Pickering, Ont. – Suite
Projets d'expansion à longue échéance, 6509, 8064–5
Relations publiques, campagne, dépenses, q. (M. Beatty), 7353
Répercussions régionales, étude, 2881, 3433
Réseaux routiers, aménagement, plan d'urgence, etc., 7798
Trafic aérien, réexamen des prévisions, 2881
Toronto-Dominion, Banque, locaux loués dans l'immeuble Fontaine. *Voir* Hull
Tortues, importations, interdiction, 3712
Tourisme, industrie
Boutiques hors taxe, exploitation aux postes frontières, 1429, 2171
Champlain, circonscription, q. (M. Matte), 11962
Colombie-Britannique, carte touristique publiée dans le *National Geographic Magazine,* inexactitude, 4809, 4941
Déficit, 13448
Nouvelle-Ecosse, 13547, 13549–50
Ontario, sud, 5541–2
Provinces de l'Atlantique, 3908, 11431–2
Répercussions de la taxe d'accise sur les embarcations. *Voir* Bateaux de plaisance
Stimulation, mesures, 12716
Vallée de la rivière Richelieu, Qué., 422, 7190
Voir aussi Tarifs des douanes
Tourisme, Office canadien
Documentation unilingue, q. (M. Cossitt), 4406
Publicité, dépenses, etc., q. (M. Nystrom), 10796
Towers, M. Gordon (Red Deer)
Agriculture, 4415
Aliments du bétail, Loi (modification), 9486–8
Anciens combattants, 2720, 2839, 10841
Anti-inflation, Loi, 9422, 9608–11
Anti-inflation, programme, 8342
Armes à feu, contrôle, 12646–9
Assistance à l'agriculture des Prairies, 2189, 4719, 4872–3, 6550, 6680–1, 6774, 13111, m. documents, 15126, 15157–8
M. art. 43, 6545–6
Assistance à l'agriculture des Prairies, Loi (abrogation), 4872–4
Assurance-récolte, m. art. 43, 10954
Auditeur général, rapport annuel pour 1974-1975, 9800
Automobiles et véhicules motorisés, Ford, camion endommagé pendant le transport, remplacement, 14564
Bangladesh, famine, assistance, etc., 4599–600, 4636, 5532
Banque fédérale de développement, Loi, 507–8
Bétail
Conférence mondiale Hereford, Innisfail, Alb., m. art. 43, 14682
Destruction de veaux par des agriculteurs du Québec en guise de protestations, etc., m. (M. Broadbent), 949–50
Eleveurs de bovins, assistance, programme de stabilisation, 10520
Importations des E.-U., contingentement, etc., 1526, 3979
Biens culturels, antiquités et pièces canadiennes, achat, vente, etc., directives, q., 8565
Blé, double prix, Loi, 868, 883–4
Camions lourds, taxe de vente, abolition, répercussions chez les concessionnaires, 1840
Céréales, 162, 868, 883–4, 4636, 12887–8, 14869
Ethiopie et Somalie, expédition, retard, 6511–2
Inspecteurs du gouvernement, offre salariale, négociations, 834, 883
Revenu de stabilisation, programme, 13755
Céréales de provende, 14004, 14869
Circonscriptions électorales, Alberta, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12568–9
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (remise en vigueur), 1874–5, 1948–9
Citoyenneté, Loi (modification), 9826–7
Coalitions, enquêtes, Loi (modification), 633, 800–3
Code criminel, Loi (radiodiffusion obscène), 376, 4472–3
Collèges, contrats de renseignements sur les programmes, exclusion, 5680
Colza, 14802
Commission canadienne du blé, 162

Towers, M. Gordon – Suite
Commission canadienne du blé, Loi (modification – C-88), 12887–9, 14735–6, 14868–71
Commission canadienne du blé, Loi (modification – S-6), 3744
Communauté économique européenne, lien contractuel avec le Canada, 11194
Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, 9629
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12646–9
Droit pénal, Loi (peine capitale), 15083–4
Economie nationale, 2512, 13851
Energie, ressources, conservation, campagne de publicité, dd., 4559, 4575
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, 3836, 3978
M. (M. Fraser), 4313
Fonction publique, salaires, différences régionales, 1194
Fromage, importations, 11194
Frontière entre l'Alberta et la Colombie-Britannique, Loi (commission de délimitation), 1199
Gendarmerie royale du Canada, q., 2156
Gouvernement, dépenses, 7973
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 5531–5, 9531–2, 9554–5, 9557–8, 9562–3, 10314–6, 10327
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (montant maximum – C-10), 1448–50
Houille, industrie, 1317
Immigrants, 6323–4
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3332
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 5945–7, 10594–5, 10633, 10649–50, 10670–1, 10756–7, 10937–9, 11179–81
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), 7369–70
Journaux canadiens d'appartenance britannique, concessions fiscales, 3499
Lait, 4995
Liberté de la presse, 14024
Machines agricoles, prix, 8342
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, 225–6
Ministres, discours, communication aux stations de radio, aux autorités municipales, etc., 7973
Ministres, ingérence dans des causes judiciaires, 11567
Non-fumeurs, assistance, Loi, 14184–5
Nanisivik Mines Limited, q., 4554
Obligations de l'Etat, 5912
Oeufs, 949–50, 4415, 11358, 11992
Pain, prix, 883–4
Peine capitale, 15083–4
Pensions du Canada, régime, âge d'admissibilité, abaissement à 60 ans, infirmières diplômées, m., 2294
Petro-Canada, Société, Loi, 4573–5
Pétrole et gaz, essence, taxe d'accise de 10c. le gallon, 7132, 7164, 7911, 7945, 7952–3, 7956, 7990, 8033, 8037–8, 8779, 9760, 10523, 13392
M. art. 43, 7161
Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 3666
Ports, débardeurs de la côte ouest, grève, 3932, 4195–6
Ports, politique d'ensemble, nouvelle structure administrative, mesure législative, 6511
Postes, ministère, calendrier publié par, q., 4680–1
Postes, ministère, grève, 9361
Postes, services, 4989
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3978–81, 6397–8, 6659–60
Produits laitiers, 10270
M. art. 43, 10371
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 5945–7, 10594–5, 10756–7, 10937–9, 11179–81
Question de Règlement – bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 6397, 6405; bill, m. d'am. à l'étape du rapport, 9525; bill du Sénat, amendements, 11495; propos de M. Chrétien, 12143; bill de subsides, erreur, correction, 12166–7; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 14959
Radio-Canada, q., 2046, 4472–3
Recensement national, 14937
Recueils de cantiques, tarif des douanes, 4320
Routes, côte ouest, autoroute d'accès, projet du col de Howse, étude, 7621
Taxe d'accise, Loi (modification), 7910–1, 7944–5, 7952–3, 7956, 7990, 7993, 8033, 8037–8
Transports, politique nationale, m. (M. J. Marchand), 6798
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 8025
Travaux de la Chambre, bill sur la stabilisation du grain de l'Ouest, 9515

Towers, M. Gordon – Suite
Travaux de la Chambre, bill sur le droit pénal, 14874
Trudeau, M., visite à Cuba, janvier 1976, 10938
United Grain Growers Limited, Loi, 13008
Viande
Boeuf, 1800, 9016
Boeuf et porc, contingentement américain à l'importation, 1394, 1447
Industrie, enquête, 3306
Inspecteurs du gouvernement, grève, 1751
Vietnam du Sud, offensive communiste, réfugiés, victimes de la guerre, assistance, etc., 5284
Whelan, M., match de curling à Red Deer, Alb., invitation, m. art. 43, 10515
Traductions, bureau
Personnel affecté à divers ministères, q. (M. A. Lambert), 8150–1
Personnel affecté à la traduction des documents des comités parlementaires, 1317
Services, amélioration, 1520
Traductions, services. *Voir* Ministères
Trail, C.-B., 75e anniversaire de la constitution en corporation, hommages, m. (M. Brisco) art. 43, adoptée, 15243–4
Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation
Canada, engagements, 426, 473, 522–3, 726–7, 733, 735–6, 739–40, 785, q. (M. Fortin), 1099, 1173, 1584, 1592, 1723, dd. (M. Whittaker), 2498, 5911, 6089, 6150, 6320–1, 6337–8, 6340, 6346–7, 6469–72, 6476–9, 6489, 6492, 6496, 6498, 6842, 8255, 8382, 8828, 9066, 9228–9, 9504–5, 10167, 11052, 12314, 12316, 12350, 12400, 12576–7, 12634–6, 13606, 13668–70, 13673, 13701, 14107
Conférence au sommet, réunion à Bruxelles en mai 1975, 4937–9, 5674, 5911, 5962–3, 6050, 6088–9, 6150, 6478, 6603
Canada, position, 4939, 5027
Communiqué, dépôt, 6336
Entretiens canado-américains, 4756, 4939
Exposé ministériel, 6336–7, 6339–40
Ordre du jour, 4756, 5027
Royaume-Uni, requête, 4674–5, 4724
Conférence au sommet, réunion à Bruxelles en décembre 1975, 9066, 9638
Dépenses, gaspillage, etc., 6150, 6472
Etats-Unis, position, 6470–1
Forces canadiennes, 387, 474–5, 522–3, q. (M. Fortin), 1099, 6150, 6337, 6476, 6489
Distinction honorifique, création. *Voir* Décorations et distinctions
Equipement et matériel, modernisation, etc., 5962–3, 6337–40, 9066, 9325, 9502, 10026, 11052, 13701
Rapport Callaghan, 6472, 6496–7
Retrait de la France, réclamation de $11 millions auprès du gouvernement français, 12413, m. (M. Marshall) documents, 12587
Structure, étude, 6337, 6340, 6601–2
Troupes terrestres, réduction ou retrait, 5639, 5642, 5674, 6089, 6337–8, 6340, 6492, 9228, 9504, 9749, 11474
France, position, 6149, 6470, 6489
Pays européens, engagements, 6339
Pays membres, contributions, 6340
Relations Est-Ouest, 6338–40, 6470–1, 9634–7
Pacte de Varsovie, 6470, 6497, 6550
Voir aussi Sécurité et coopération en Europe – Conférence
Réunions ministérielles à Bruxelles, ministres de la Défense
Décembre 1974, 2329, 2916
Mai 1975, 6089, 6150, 6340
Juin 1976, 13673, 13701, 14312
Réunions ministérielles à Oslo, ministres des Affaires extérieures, mai 1976, 13701, 13788
Réunions plus fréquentes entre les chefs de gouvernement, tenue, 6337, 6340
Voir aussi Portugal
Traitements, Loi (modification) – C-24. Président du Conseil privé
1re l., 338; 2e l., 5853–6, 5878–87, renvoi au comité des prévisions budgétaires en général; rapport, 6800; 3e l., 6800–2; S.R. 6935 – Chap. 56, S.C. 1974-1975-1976
Traitements, Loi. *Voir* Secrétaires parlementaires
Traitements, Loi (modification). *Voir* Sénat et Chambre des communes, traitement et secrétaires parlementaires, Lois (modification)

Traitements fédéraux, revision, Loi – C-375. M. Stanbury
1re l., 2658
Traités. *Voir* Accords internationaux
TRAMM, étude. *Voir* Montréal, aéroport international de Mirabel
TransAir Limited
Grève, répercussions sur le transport de la suite du prince Charles dans les Territoires du Nord-Ouest, etc., 5028
Saskatchewan-est et Manitoba-ouest, services, 477, 827, 3951–3, 9678, 11145, 12402–3
M. (M. Dinsdale) art. 43, 3749
Vols nolisés, attribution, 9457–8
Voir aussi Défense, équipement – Avions Boeing 707
Trans-Canada, pipe-line. *Voir* Pipe-lines
Transbordeurs, service
Colombie-Britannique
Coast Ferries Limited de Vancouver, suppression du service, subventions, etc., 9677
Employés, mises à pied, 13594
Lac Kootenay, service de barge ferroviaire, cas du remorqueur *Melinda Jane,* intervention de la CCT, etc., 14750
M. (M. Brisco) art. 43, 14742
Subventions, 120, 134, 1214–6, q. (M. Reynolds), 1708, 3893, 3913, 3961, q. (M. D. Munro), 5336, 5691–2, 6796, 14027
Digby, N.-E. et Saint-Jean, *Princess of Acadia,* 3907, 3964
Exploitation par une société de la Couronne, 669, 6796
Ile du Grand Manan, N.-B., tarifs, 3438
Ile du Prince-Edouard et le continent
Borden-Cape Tormentine, N.-B., q. (M. MacLean), 9685, q., 10281, 13331
Traversier *Abegweit,* etc., q. (M. MacLean), 2494
Holiday-Island, Vacationland et *Confederation,* q. (M. Macquarrie), 3705
Modernisation, q. (M. Howie), 3704–5, 9320–1
Période de négociation des conventions de travail, service continu, garantie, etc., q. (M. MacLean), 9685, 10334–6, 10874, 13114
Comité des relations syndicales-patronales, rapport, 9795, 10335–6
Souris-Iles-de-la-Madeleine, q. (M. MacLean), 9685, q., 10281
Subventions, q. (M. Reynolds), 1708, 10281, 11571
Tarifs, 10225, 11119, 11571, 12442, 12853, 12957, 13102, 13331, 13334, 13588
West Prince-Kent County, 9670
Wood Islands-Caribou, N.-E., q. (M. MacLean), 9685
Confederation, réparation et affectation, m. (M. MacKay) art. 43, 12264
Service, suspension, 9064, 9320–1
Terminus, amélioration, affectation d'un quatrième navire, etc., q. (M. MacLean), 2610, 3893, 3963–4, q. (M. MacLean), 6385
Voir aussi Ile du Prince-Edouard – Droit constitutionnel en vertu de l'Union
Matane-Côte nord, brise-glace *Camille Marcoux,* 2742, q. (M. D. Munro), 5336
North-Sydney, N.-E., installations et fonctionnement, étude, q. (M. Muir), 1102–3
Provinces de l'Atlantique, tarifs, augmentation, 11119, 12442, 14131
Québec, quais, transfert à la province, 4064
Subventions, dd. (M. D. Munro), 2715, 6799–800
Terre-Neuve et le continent
Modernisation, q. (M. Howie), 3704–5
Sainte-Barbe-Blanc-Sablon, Qué., tarifs, q. (M. Marshall), 15165
Service de traversiers du golfe, navires affectés au, etc., q. (M. Marshall), 13074, 13331, 13334
Services, amélioration, étude, 1439
Subventions, q. (M. Reynolds), 1708, 3892, 14426
Sydney-Nord-Port-aux-Basques et Argentia, tarifs, m. (M. Carter), 1211–7
Sydney-Nord-Port-aux-Basques et Argentia, traversier *Marine Nautica,* q. (M. MacLean), 2494, 3963
Tarifs, 12853, 13331–2, 13334, 14420
Voir aussi Terre-Neuve – Droit constitutionnel en vertu de l'Union
Tobermory-South Baymouth, Ont., 1216, 3961
Yarmouth, N.-E. et Bar Harbour (Maine), *Bluenose,* q. (M. Howie), 3704–5, 3893, 3908, 3964
Transkei, foyers bantous, reconnaissance, 14606, 14611

Transports
Accidents, enquêtes, commission indépendante, établissement, 7, 126, 157, 828–9, 1358–9, q. (M. Forrestall), 1391, 1923–4, 4632, 5714–5, 7560, 8525, 8607, q. (M. Forrestall), 9113
Voir aussi Canadien National, chemin de fer – Accidents et déraillement..., m. (M. Allard); Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi; Transports aériens
Comité des ministres de l'Ouest, réunions, 68, 669, 672–3, 3913–4
Comparaison avec d'autres pays, 812, 7270
Concurrence, 402, 671, 3337, 3340, 3890, 3898, 3939, 3957, 4376, 5753–4, 6781–4, 6789–92, 6794, 6797–9, 8997, 12110–1, 14419
Conférence à Halifax, 2504, 2508–9, 2512, 2653, 2740, 2790
Conférence nationale, 3938, 3945, 4378
Conventions collectives, échelonnement des dates d'expiration, 669
Corporations de la Couronne, autonomie, 3944, 3964
Coût, 14419
Ile aux Grues-Montmagny, Qué., amélioration, 7854
Ile de Vancouver, région du Nord, 5692–3
Information, mesure législative, 7, 126, 669, 674–7, 689, 3337–8, 3340, 3345, 4376, 4380
Kootenay-Ouest, région, 425
Marchandises, service, amélioration, 6786–8
Matériel de transport, taxe de vente, abolition, 1427, 1432, 1538, 1544, 1556, 1642, 1650, 1666, 1688, 1745–6, 1748, 1840, 1940, 2017, 2023, 2028–9, 2170, 2563–4, 2590
Pièces détachées et pièces de rechange, 2028–9, 2563–4, 2675, 2678
Voir aussi Automobiles et véhicules motorisés – Camions lourds
Nationalisation, 671, 673, 812, 3341, 3898–900, 5753–4, 6791–2, 10442
Nord canadien, 9782
Accidents, mesures gouvernementales d'assistance, 118
Etude Travacon, 1833
Système, extension, 6783
Ontario, région du sud-ouest, chemins de fer vs services d'autobus, 365, 460–2, 685–7, 1671–2, 5701, 6794, 6800, 8662, 10444–5, 13887, 14442
Commission des Transports, étude, troisième rapport, q. (M. Beatty), 1831, 3888, 5695–6, 5762
Entretien avec le gouvernement de l'Ontario, 652, 3888
Service intégré d'autocars et de trains, étude, requête de l'Ontario, 3888
Services d'autobus, amélioration, lettre de Mme Diane Waller, 652, 683–4, 3888, 5695
Wiarton, service, 1214–5, 8552
Passagers, service, nouveau système, 6784–8
Passagers, transport, "rapport provisoire sur le transport interurbain des passagers au Canada", dépôt, 6778
Politique nationale, 7, 68, 71, 288, 365, 402, 421, 668, 1214–5, 1682, 2392, 2396–7, 2504–5, 2508–9, 2512, 2529–30, 2532, 2580, 2582, 2706, 2717, 3076, 3338–9, 3436, 4375, 4377–8, 4380, 5687–8, 5692, 5697, 5708, 5712, 5740–1, 5746–7, 5751–4, 5758, 5762–3, 5765–8, 5822–3, 5869, 5911, 5966–7, 6187–8, 6197, 6382–3, 6735, 7189, 7250, 7270, 7782, 7838, 7846, 8082–3, 9869, 11521, 12493, 12997
Application ministérielle du principe du "paiement par l'usager", m. (M. Horner) de subsides, 14416–44
Carence du gouvernement quant à l'établissement, m. (M. Mazankowski) de subsides, 3935–65, rejetée, 3965–6
Conseil des premiers ministres des provinces de l'Atlantique, position, 13877–9, 14066–7, 14903–4
Déclarations contradictoires de ministres, 5111
Développement, groupe spécial sous la direction du sous-ministre senior M. J.M. Davey, 479, 3897, 3964, 5687–8, 5690, 6786
Documents "Politique des transports: un cadre d'ensemble", 6682, 6782
Dépôt, 6778
Renvoi au comité, m. (M. J. Marchand), 6781–800, adoptée, 6800
Entretiens avec les transporteurs, les expéditeurs, les associations ouvrières, etc., 6781, 6786–7
Entretiens fédéraux-provinciaux, 6682, 6787, 11197, 14440
Etablissement en fonction des besoins particuliers des diverses régions, 13878–9, 14067
M. (M. D. MacDonald) art. 43, 13877–8
Exposé ministériel, 6781–6
Inefficacité découlant des activités du ministère en matière d'organisation, d'exploitation, etc., étude, m. (M. Murta) de subsides, 3889–915
Instrument de développement économique, propos du ministre des Transports à Halifax, 2512, 2652–3, 2717, 2783–4, 5545–6, 14426
M. (M. Hogan) art. 43, 5545–6

Transports – Suite
Politique nationale – Suite
Pouvoirs du ministre et de la Commission des transports, 669, 3338–9, 4379, 5910, 6785–6, 6793, 6798
Propos du ministre des Transports, M. J. Marchand, 2186, 2337, 2504, 2507, 2509, 2530, 3473, 3629, 3889, 3935, 3938–9, 3962, 4956, 6781, 7202, 7906, 8695, 10441, 14417, 14419, 14425–6, 14430
Régions pleinement développées et en période de développement, distinction, 14417, 14419, 14439, 14441
Revision, 3629, 10092, 10193
Sous le gouvernement conservateur précédent, 3957
Transports ferroviaires, réorganisation. *Voir* Chemins de fer – Services-voyageurs
Provinces de l'Ouest, 6783
Rapport MacPherson, 3900, 3950–1, 3963, 5708, 6782, 6794
Recherche et développement, entente canado-américaine, q. (M. Beatty), 4501
Régions éloignées, services, amélioration, 7, 69–70, 1682, 5692, 6785, 6788
Sécurité, document préparé par la Commission des transports, 5698
Services, intégration, 3897, 3899–900, 3935, 4376, 6783, 6788–9, 6794–5, 6797, 6799, 7909, 10437, 10442
Services divers, amélioration, expansion, études, contributions fédérales-provinciales, etc., dd. (M. Jones), 15016
Services ferroviaires de liaison rapide et services aériens sur courtes distances, étude comparative, m. (M. Brewin) art. 43, 7124
Sociétés, horaires, coordination, 10438
Subventions, 3340, 6784, 14419, 14421, 14434
Diminution ou élimination en marge du programme de restriction des dépenses du gouvernement, 10156, 10192–3, 10224–5, 13878, 14440
Réduction, 13878–9
Réexamen, 13825
Système, amélioration, coût, investissements, etc., 6783, 6791
Terrestres, mécanisme gouvernemental de gestion, création, 7, 69, 71, 103
Terrestres, système, amélioration, 981, 7544, 7546
Voir aussi Non-fumeurs, assistance, Loi; Provinces de l'Atlantique; Voyageur-Colonial
Transports, modification de la loi, 675–6, 3914, 6786–7, q. (M. Forrestall), 12621, 13879, 14419
Transports, Centre de développement, bourses de perfectionnement, q. (M. Marshall), 10301
Transports, Commission
Abolition, 2533
Correspondance échangée entre le président, M. Benson et le député de Kootenay-Ouest, q. (M. Brisco), 14948
Directives, pouvoirs, etc., 126, 849, 3944, 3951, 4523–4, 6798
Ex-président, M. Pickersgill. *Voir* Pickersgill, l'hon. J.W.
Juridiction, transfert au ministère des Transports, 2186, 2533
Président, nomination, traitements, etc., q. (M. Cossitt), 15308
Restructuration, 364
Transfert de certaines attributions. *Voir* Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Transports, ministère
Avion à turboréacteurs, utilisation pour un vol d'entraînement, etc., q. (M. Bawden), 10302
Avion utilisé par des fonctionnaires et des journalistes, 6055
Avions utilisés par d'autres ministères, taux horaires, q. (M. Forrestall), 7978
Bégin, M. Normand, nomination, 2411
Champlain, circonscription, projets, q. (M. Matte), 11577
Contrats, 5698–9
Appels d'offres, procédure, aéroports fédéraux, etc., enquête judiciaire ou pré-enquête, établissement, 12849, 12901
Capitale nationale, région, provinces et territoires, q. (M. Elzinga), 8156
Consolidated Airport and Building Holding Limited (or Corporation), q. (M. Reynolds), 4556
Consolidated Aviation Fueling and Services (Pacific) Limited, Allied Maintenance Corporation et Consolidated Maintenance Services Limited, q. (M. Reynolds), 4555
Cornwall, Ont., centre de formation, 3950, 5687–8, 5699, 7181
Crédits, 668–89, 5685–715, 5738–68, adoptés, 5768
Davey, M. J.M., sous-ministre senior, nomination, 179, 1046–7, 1484
Dépenses, augmentation, 5687, 5698–9, 6187, 11060
Documents divers, enquêtes, études, rapports, etc., analyse, dd. (M. MacKay), 3056, 3937
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5979
Experts-conseils, contrats, 5998–9, dd. (M. Howie), 7722
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 6834

Transports, ministère – Suite
Langues officielles, politique, dépliant intitulé *Unités travaillant en français*, q. (M. Cossitt), 10301–2
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 1392
Personnel, bureau du ministre, traitements, fonctions, etc., q. (M. Fortin), 5464
Lang, Mme Adrian, q. (M. Murta), 10797
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1274, q. (M. Paproski), 3055, 5687, 5749, 5768, q. (M. C.-A. Gauthier), 6344
Poste de sous-ministre adjoint principal, candidatures, q. (M. Cossitt), 1484–5
Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Symes), 4148
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10005, q. (M. Whittaker), 10293, dd. (M. Crouse), 14890
Services professionnels et spéciaux, contrats, 5698–9
Voir aussi Aéroports; Securex Ltd.
Transports aériens
Accidents, écrasements, etc.
Avion à l'aéroport de Havre-aux-Maisons, Iles-de-la-Madeleine, Qué., enquête, 9794
Avion Lockheed Electra de la Panarctic à l'île Melville près de Rea Point, T. N.-O.
Enquête, 906, 1358, 1923, 2880, 4537, 4639, 5287–8, 5714, 6994–5, 7131–2, 7560–1, 7935, 9284
M. (M. Schellenberger) art. 43, 7481
Rapport, 6772, 6775, 6995, 8103, 8525, 8607, 8775, 8954
Témoins, convocation, problèmes, 8775
Enquête Stevenson, 8562, 8878, 8954
Mandat, dépôt, 9415
M. (M. Schellenberger) art. 43, 8826
Collisions évitées de justesse, etc., q. (M. Cossitt), 10296–7, q. (M. Beatty), 11126, 11490, 12095
DC-3 à Rimouski, Qué., enquête, 4156, 4631–3
DC-8, 5 juillet 1970 à Toronto, rapport Gibson, recommandations, 12653–4
Enquêtes, q. (M. Forrestall), 1280
Hélicoptère entre Fort Nelson, Colombie-Britannique et Watson Lake, Yukon, recherches, 6825, 6955–6, 6992, 7394–5
M. (M. Patterson) art. 43, 6949
Quasi-accidents en dehors du Québec, allégations, enquête, 14688
Sabreliner CF-BRL à Frobisher Bay, enquête, rapport, 118, 204–5, 382, 603, 653, 688–9, 828–9
Dépôt, 753
Voir aussi Air Canada; Forces canadiennes
Arctique, programme de desserte, q. (M. Murta), 9765
Billets d'avion, taxe. *Voir* Aéroports – Taxe d'embarquement
Churchill, Man., région, service, 1545, 5755
Communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 5239, 5333, 5553–4, 5714–5, 7569, 8025, 8229, 8303–4, 8597–8, 9190, 9238, 9920, q. (M. Jelinek), 10301, 14648
Approbation par la Chambre, 14840, 14873, 14878, 14883, 15002
MM. art. 43 (M. Matte), 13747 (M. Baldwin), 14833
Association des gens de l'air du Québec, position, entretiens avec le ministre, etc., 14109–10, 14197, 15246, 15287
Association des pilotes de ligne, mise en garde concernant le survol du territoire québécois, rapport, etc., 11536, 11817–8, 12095
Autres provinces, cas des, 10132, 10781–2
CALPA, document d'information distribué aux députés, 14929
Caouette, M. R., propos tenus par, 15248–9
Capitale nationale, région, aéroport international d'Uplands, etc., 10132, 10782, 11404–5, 14808, 15245
M. (M. Matte) art. 43, 15243
CATCA, membres francophones, position, 15247
Colloque sur la sécurité aérienne internationale à Ottawa, en mars 1976, position du gouvernement, etc., 11404–6, q. (M. Jones), 12326, 14811
Commissaire aux langues officielles, M. Spicer, propos tenus par, 13751
Commission d'enquête Chouinard-Heald-Sinclair, 14841, 14877, 14881
Contrôleurs et pilotes, position, 4654–5, 14744, 14810, 14812, 14836–7, 14881
Exposé ministériel, 14807–13
Lettre en date du 16 juillet 1976, dépôt, 15074
Mandat, 14684, 14743–4, 14786, 14807, 14809–10, 14833–7, 14878–9, 14881
Dépôt, 14885, texte, 14925–6
Rapport final, 14878, 14881, 14883
Rapports intérimaires, 14881

Transports aériens – Suite
Communications air-sol, langues officielles, politique etc. – Suite
Commission d'enquête Keenan, 13439–40, 13516–7, 13523, 13555
Continuation en dépit de la démission de M. Keenan, 14262–3, 14514
Création, motifs, déclarations de fonctionnaires du ministère des Transports, article du *Globe and Mail*, 14110–1
Experts-conseils, services, 14109
Keenan, M., démission, 14197–8, 14300, 14514, 14808–9
Communiqué et lettre en date du 7 juin 1976, dépôt, 14202
Remplaçant, nomination, 14198, 14262–3, 14514, 14557, 14654–5, 14683, 14744, 14786
Keenan, M., impartialité mise en doute, 14072, 14158
Mandat, élargissement, 13555, 13612, 13661, 13751, 14023, 14811
Membres, nomination, francophones, etc., 14023, 14109–10, 14158, 14300
M. (M. La Salle) art. 43, 14072
M. (M. Matte) art. 43, 13514
Rapport, 13932, 14023, 14198, 14263
Contrôleurs du trafic aérien
Contrôleurs anglophones, position, 14683
Contrôleurs bilingues, risques inhérents à la pénurie, 11405
Entretiens avec le ministre, 14841, 14873
Mutation, assistance, plan d'urgence, 13199–200, 13274, 13894
Contrôleurs du trafic aérien, grève, 14684, 14810
Illégalité, 14515, 14556, 14654, 14656, 14683–4, 14813
Injonction, 14557, 14654, 14684, 14745, 14811–2, 14877
Menace, 10744, 13555–6, 13612, 13751, 13757, 13932, 14514, 14556–7, 14559, 14654, 14656, 14683
Retour au travail, 14743
Transport des députés, plan d'urgence, 14515
M. (M. Hurlburt) art. 43, 14601
Vols commerciaux, sécurité, mesures, etc., 14684
Différend, règlement
Entente entre le ministre des Transports, la CATCA et la CALPA, 14876–7, 14981, 15002, 15004, 15113, 15117
Dépôt, 14885–6, texte, 14926–7
Divergences de vues au sein du cabinet, 15002, 15253
Entretiens préalables, 14808, 14010–1, 14834
Juge en chef Deschênes, position, 14981–2
Lettre du ministre aux gens de l'Air du Québec, 15002, dépôt, 15074
Ministre des Communications, propos tenus par, 15002
Modifications, etc., 15246–7, 15251, 15254–5, 15286–7
MM. art. 43 (M. Milne), 14876 (M. Matte), 15199–200
Premier ministre, propos tenus par, 15004, 15010
Québec, réaction générale, allusions, 14981–2, 15002, 15004, 15117, 15199, 15201–2
Services aériens intérieurs et étrangers, reprise, etc., 14877–8
Dorval et Mirabel, aéroports, 8598, 10301, 11404
Communications bilingues sol-sol, autorisation, déclaration du ministre, etc., 9997
Elections générales sur la question, tenue, allusions, 14981
Français, reconnaissance comme seconde langue de travail, 13968
Gouvernement fédéral, position, 14834–5, 15003–4
Implantation, coût, etc., 14811, 14834–6, 14878
McLeish, directeur de l'Aviation civile, directive, 9182, 9238, 9319, 9629, 11404, 11817, 14785–6
Mise en oeuvre d'ici la fin de 1978, propos de M. Lang, 14808, 15246
Montréal, centre de contrôle de Dorval, employé suspendu pour avoir utilisé l'anglais, 9838, 9966
Montréal, centre de contrôle de Dorval, employés suspendus pour avoir utilisé le français, 9835, 9837–8, 9893, 9961–2, 11817
Correspondance, dépôt, 10107, 10138, texte, 10177–9
M. (M. Matte) art. 43, 9917
MM. art. 43 (M. Whittaker), 2182 (M. Beaudoin), 9182 (MM. Allard et Joyal), 9835 (M. Joyal), 9917–8 (M. A. Caouette), 14556, 14683 (M. Allard), 14929 (M. Matte), 15113
Pilotes, exercice de leurs fonctions dans la langue de leur choix, 14808, 15249
Pilotes, grève
Menace, 8229, 8303, 14514
Poursuites judiciaires, propos du ministre du Travail, 14837
Publicité de certains organismes, 14839–40

Transports aériens – Suite
Communications air-sol, langues officielles, politique etc. – Suite
Pilotes unilingues, 10048, 10999
Premier ministre, déclaration à la télédiffusion plutôt qu'à la Chambre, 14830–1
Premier ministre, position, 14111, 14514, 15002, 15004–5, 15253
Racisme, allusions, 14808, 14810, 15113
Rapport majoritaire BILCOM et rapport minoritaire, 6196, 6379, 8018, 8598, 11817, 14655, 14785, 14809
Dépôt, 6005, 10301
Règlement relatif à la langue, violation, enquête, 14836–7, 14841
Sécurité, critères, mesures, etc., 9997, 10048, 10998–100, 11404–5, 11817–8, 13200, 13275, 13663, 13751, 13932, 14111, 14514, 14557, 14655, 14744–5, 14785–6, 14807–11, 14835–7, 14878, 15002–4, 15202
M. (M. Nielsen) art. 43, 10039
Radars et équipement d'atterrissage désuets, remplacement, allégations, 14656
Unité nationale, répercussions, 14840, 14981
Usage du français, conséquences, étude, 9319, 9629, 9838, 9892, 13200
Vols à vues, 14785–6, 14807, 14809, 14835
Vols aux instruments, 9997, 11404, 13275, 13332–3, 13612, 13661, 14514, 14786, 14807, 14836–7
Vols internationaux, 11404, 14514
Concurrence, 3890, 12110–1
Contrôleurs du trafic aérien
Conditions de travail, matériel utilisé par, amélioration, etc., 14684, 14812
Grève, menace. *Voir* Communications air-sol, langues officielles, politique *sous le titre susmentionné*
Langues officielles, politique, postes bilingues, 11405, 11538
Mutation, indemnités de déplacement, etc., q. (M. Reynolds), 13894
Cuba-Canada, ligne directe, accord bilatéral, etc., 446, 1922–3, 5290, 5450, 7131
Etats-Unis, collision entre deux avions géants évitée de justesse, allusions, 10048
Etats-Unis-Canada, accord bilatéral, 68, 3894, 3904–5
Provinces de l'Ouest, nouvelles routes, répartition, 136, 678
Saskatchewan, position, 71, 682–3
Grèves illégales aux aéroports, danger pour les passagers, mesures préventives, 3222, 3302
Groupe de l'exploitation des aéronefs, négociations collectives, 8260
Echec, répercussions sur l'émission des permis de pilotage, etc., 12355, 12653–4, 14748, 14802, 14937–8, 15164, 15209
MM. art. 43 (M. McKenzie), 12213, 12806 (M. Firth), 15155
Rapport Hall (Emmett), 14747
M. (M. McKenzie) art. 43, 14930
Horaires, coordination, q. (M. MacLean), 2711
Hôtesses de l'air, cas de grossesse, modalités régissant l'emploi, revision, entretiens, etc., 3226, 5206, 5329
Inspecteurs de la sécurité, négociations collectives. *Voir* Groupe de l'exploitation des aéronefs *sous le titre susmentionné*
Manitoba, gouvernement, division de l'air, permis, q. (M. Epp), 14083
Matières dangereuses et radioactives, contrôle, m. (M. McKenzie) art. 43, 2787
Ministère distinct. *Voir* Ministères – Création, suggestions
Moncton-Ottawa, service, q. (M. MacLean), 2711
Nouveau-Brunswick-Ottawa, service, 5363
Opérateur de radio (aéronautique), Québec, demandes de permis, q. (M. Forrestall), 10746
Personnel navigant, vote par procuration. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-431)
Pilotes, permis, délivrance, etc., q. (M. Forrestall), 1282, 6797, 10131, q. (M. Nielsen), 11128
Voir aussi Groupe de l'exploitation des aéronefs *sous le titre susmentionné*
Pilotes, tests de santé, 11490, 14802
Pilotes canadiens d'hélicoptères, priorité d'embauche. *Voir* Emploi
Politique, 3889
Provinces de l'Atlantique, services, amélioration, 2743, 2890, 14266–7
Commission des transports aériens, audiences, etc., 877, 879, 3797
Voir aussi CP Air; Eastern Provincial Airlines
Québec, directeur général de l'aéronautique civile, M. McLeish, remplacement par M. Arpin, 9838
Québec-New York, service, 22
Régions septentrionales, aides à la navigation, 364, 5714–5
Règlements, modification pour stimuler la concurrence chez les transporteurs, Air Canada, CP Air, etc., 8907
M. (M. Hnatyshyn) art. 43, 9181

Transports aériens – Suite
Saskatchewan, région du Nord, service, 683
Saskatchewan-est et Manitoba-ouest, 826–7, 3913, 3951–2, 3964, 5712, 5751–2, 11145, 13664
Projet d'Air Canada, requête de la Sask., etc., 3964, 5333, 5718–9
Skywest (Manitoba-Saskatchewan Air Carrier), projet de démonstration, achat de deux avions ST-27 de la Saunders, etc., 477, 827, 3951, 5333, 5718, 5752, 6792, 7083, 9631, 9682, 9712–3, 9794, 10097–8, 10705, 12402
Voir aussi TransAir Limited
Sécurité, enquêtes antérieures à l'émission de la circulaire NOTAM 1274 en juillet 1974, rapport, 14751, 14808, 14813
Sécurité, règlement, comité, étude, m. (M. McKenzie) art. 43, 3480
Subventions, 10442
Tarifs, augmentation, 5779, 6053, 6197, 6595, 7571, 7626–7, 7907, 9711, 14417
M. (M. Hnatyshyn) art. 43, 7654
Vols de courte durée, 6198, 7571
Taxe sur les vols au Canada et à l'étranger. *Voir* Aéroports
Trafic, taux en 1974, 3410–1, 3436
Transporteurs
Etrangers, règlements relatifs à la sécurité. *Voir* Aéronautique, Loi (modification)
Permis, délivrance, politique, 7302, q. (M. Reid), 7398–9
Privés et commerciaux, règlements relatifs à la sécurité, uniformisation, etc., 8607, 8775, 8877
Utilisant des Boeing 727, 737 et DC-9 munis de moteurs JT-8D *Pratt* et *Whitney*, q. (M. Mazankowski), 2610–1, 2793, 3528–9
Voir aussi Agences de voyages; Air Canada
Transporteurs régionaux, 68, 3265, 3894, 3899, 3938, 3950–2, 5964, 5705, 5712–3, 5751–2, 6792, 6796, 7302, 9457–8, 14418
Nord de l'Ontario, ligne, établissement, 3894
Provinces de l'Ouest, 3891, 5686
Vols à courte distance, 3441, 5704–5, 14418
Vols nolisés, 5705
Vins et fromages canadiens servis à bord des avions, etc., 11993, q. (M. Flynn), 13072
Voir aussi Air Canada
Vols nolisés vers la Grande-Bretagne, prix, fixation, enquête, 2664–5
Vols réguliers, longueur moyenne d'étape, q. (M. Mazankowski), 8126
Vols transocéaniques, droits d'atterrissage aux aéroports de T.-N. *Voir* Aéroports
Voir aussi Piraterie aérienne *et les noms des sociétés particulières*
Transports et communications, comité, rapports, premier, 591; deuxième et troisième, 1519; quatrième, 3099; cinquième, 3385; sixième, 3789; septième et huitième, 4101; neuvième et dixième, 9634; onzième, 11274; douzième, 11833; treizième, 12363; quatorzième et quinzième, 13334
Quinzième, adopté, 13441
Transports maritimes, exploitation, encouragement, mesures, m. (M. Allard) art. 43, 12657
Transports urbains
Amélioration, programme, 7, 687–8, 2990, 2994, 5688, 7190, 7270, 7304, 14395, 14422
$270 millions, discours du premier ministre à Toronto le 17 juin 1974, 5686–7, 7158, 7642, 7672, 7730, 7776, 7785, 7916, 7987
Développement, 1978, 6787, 6795
Entretiens fédéraux-provinciaux, 2530, 5688
Politique, 7, 70–1, 104, 2651, 3902, 5744, 6790, 6795, 7734, 7777–8, 7840–1, 7909, 8044, 9371
Réseaux rapides, système, 2219, 3894, 7642, 7692, 7736, 7782, 7785, 7788, 7841, 7876, 7906, 7987, 9374, 10441, 12832
Aide fédérale, 3883, 12241
Edmonton, ligne Northeast, aide fédérale, 3882, 3932, 8218–9, 10660, 10871–2, 12241
Encouragement, mesures, etc., dd. (M. Jones), 15016
Programme à frais partagés, m. (M. Leggatt) art. 43, 3014
Québec, entretiens, 10446
"Système de navette", définition, 3882, 3932, 8218–9
Trains à sustentation magnétique, 1144, 7640, 7673
Trains légers, rapides et confortables (LRC), mise au point, etc.
Amtrak, société américaine, achat, q. (M. Gillies), 11707
Bombardier Limitée, contrat, 3623, 3632, 3900, 13596
Dépenses fédérales, q. (M. Mazankowski), 12105
Voir aussi les noms des endroits particuliers
Société nationale de développement, 7, 250, 436–7, 1144, 5782, 7642, 7672, 7777, 7987, 8048, 10441

Transports urbains – Suite
Véhicules, mise au point, programme, élaboration de concert avec le secteur de l'automobile, 3152, 7730, 7987
Winnipeg, 5688
Voir aussi Saint-Jean, N.-B.
Travail
Droit au. *Voir* Relations industrielles
Population active, 5794, 5798, 7094, 7152, 13845, 14020, 14038, 14094–5
Augmentation, 12114, 13573–4, 13576, 13913, 13916, 14085, 14285, 14394
Femmes, participation, 6243, 6246, 13575–6, 13585
Personnes syndiquées et non-syndiquées, statistiques, q. (M. A. Lambert), 1389–90
Statistiques, nouvelle formule, 15164
Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité, rapports, premier, 273; deuxième, 4055; troisième, 5731; quatrième, 9715; cinquième, 9845; sixième, 12669
Travail, ministère
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5373
Fonctionnaires et SIGM, relations, allégations de M. Shulman. *Voir* Syndicat international des gens de mer
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7978
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 2270
Main-d'oeuvre féminine, Bureau, rapport, 5358–9
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 1100, q. (M. Paproski), 3147
Price, Rubin et associés, contrat de publicité, 2438, 4599, 5657, 5670, 6056–7, 10679
Publicité, dépenses, dd. (M. Huntington), 4559
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10285, q. (M. Whittaker), 10292
Voyages, dépenses, dd. (M. Stevens), 7582
Travaux de la Chambre. *Voir* Chambre des communes
Travaux d'hiver, programme
Collaboration et consultations avec les provinces et les municipalités, 2394, 8604
Fonds d'investissement, 8604
Algoma, circonscription, 1630
Champlain, circonscription, q. (M. Matte), 11674
Concierges, salaires, considération comme dépenses admissibles, q. (M. Hnatyshyn), 11707
Laval, Qué., q. (M. M. Roy), 12862–3
Programme de $350 millions se terminant le 31 mai 1975, prorogation ou reconduction, etc., 123, 202–3, 601, 655, 1745, 2576, 6282, 7306
Projets approuvés, subventions par province et emplois créés, q. (M. Fortin), 9584
Roberval, circonscription, q. (M. C.-A. Gauthier), 11578
Saskatoon-Biggar et Saskatoon-Humboldt, circonscriptions, q. (M. Hnatyshyn), 4018–9, q., 9898
Nouveau programme, élaboration, 9068
Sous le gouvernement conservateur précédent, 1581
Travaux fédéraux axés sur la main-d'oeuvre, programme
Affectation de $25 millions, 7029, 7299, 7307
M. (M. McGrath) art. 43, 7617
Saint-Léonard, N.-B., q. (M. Corbin), 11281
Travaux publics
Abitibi, circonscription, projets, dd. (M. Laprise), 2498
Cap-Breton, N.-E., projets, 10481, 10485
Champlain, circonscription, projets, dd. (M. Matte), 11076
Dartmouth, N.-E., projets, q. (M. Forrestall), 3588
Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe, circonscription, projets, q. (M. Marshall), 3795–6
Lotbinière, circonscription, projets, q. (M. Fortin), 10280
Nouvelle-Ecosse, crédits, réduction, effets, q. (M. Forrestall), 8160
Programme proposé par le Nouveau parti démocratique, 3115, 4072–3
Témiscamingue, circonscription, projets, q. (M. R. Caouette), 7765
Villeneuve, circonscription, projets, q. (M. A. Caouette), 10200–1
Voir aussi Municipalités; Pouvoir d'emprunt supplémentaire, Loi
Travaux publics, ministère
Administration, effectifs, 781
Appels d'offres lancés depuis janvier 1975, m. (M. Ellis) documents, 4241
Budget pour 1975-1976, part afférente à d'autres ministères, q. (M. Herbert), 7398
Budget pour 1976-1977, réduction, 10197
Bureaux, location, factures pro forma communiquées aux ministères et agences gouvernementales, q. (M. Herbert), 8151

Travaux publics, ministère – Suite
Contrats adjugés en 1969-1970, dd. (M. Clark), 8184
Crédits, 777–82
Dépenses, réduction, 2235, 2888, 13920
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5979
Edifices, location préalable à leur construction, politique, 15250, 15285–6
Fort Churchill, Man., logements, utilisation par la province, m. (M. Orlikow) documents, 1935, q., 2269
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7765
Langues officielles, politique, employés de langue anglaise et de langue française, q. (M. Allard), 10662
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 2270
Locaux, etc. pour le compte de divers ministères, juridiction, 419–20
Nettoyage et entretien, contrats. *Voir* Edifices fédéraux
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 2149, q. (M. Paproski), 3494
Publicité et/ou information, contrats, q. (M. Symes), 2151
Rapport annuel pour 1973-1974, 554, 597, 779
Rapport annuel pour 1974-1975, 14936
Recherche, développement et services de consultation, contrats, dd. (M. Symes), 3800
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10286
Services offerts à d'autres ministères, q. (M. Herbert), 7350
Sous-ministre adjoint, M. A.J. Perrier, ancien vice-président de la société Campeau, conflits d'intérêts possibles, enquête, etc., 14750
M. (M. Huntington) art. 43, 14682–3
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, maisons inoccupées, location, 7660–1, 7924–5
Voyages, dépenses, dd. (M. Stevens), 4408–9
Trent-Severn, canal. *Voir* Rideau, canal
Trevithick, M. Morris, emploi. *Voir* Environnement, ministère; Ports, quais et brise-lames – Ports pour petites embarcations
Tribunal anti-dumping. *Voir* Anti-dumping, tribunal
Tribunal ou Conseil du travail, établissement. *Voir* Travail – Conseil canadien
Tribune de la presse, journalistes
Cours d'éducation physique, m. (M. MacFarlane) art. 43, 6949–50
Délibérations de la Chambre, reportages, 2400, 2408–11, 4606–8, 4658, 14045
Du *Globe and Mail,* articles inexacts, 11874
Et personnel de Radio-Canada, etc., acceptation de pots-de-vin, accusations de M. R. Caouette, 2119–20, 2141–2, 2217, 2227–8, 2261, 2317–21, 4195
Comité, étude, mm. art. 43 (M. Symes), 2147 (M. T.C. Douglas), 2227–8
M. (M. La Salle), adoptée, 2383–4
Picard, M., Laurent, président de Radio-Canada, position, 2703, m. (M. Fortin), 2704, 2746
Voir aussi Colline du Parlement – Match de balle molle; McNeil, M. Don
Tricofil, usine. *Voir* Textile et vêtement, industrie
Trident, base nucléaire, Bangor, E.-U. *Voir* Défense
Trident Aircraft Limited, C.-B., aide fédérale, 3902, 4854, 11950
Trimestres parlementaires, Loi – C-411. M. W. Baker
1re l., 7900
Trudeau, le très hon. Pierre Elliott (Mont-Royal; premier ministre)
Acier, industrie, 1285, 2102
Acte de l'Amérique du Nord britannique
Pouvoirs, répartition, 12687, 12691, 12693, 14603
Revision, 1968-1971, rapport, dépôt, 2819
Revision, rapatriement, etc., 45–6, 386, 2364, 4541, 5681, 10652–3, 11048, 11406, 11614–5, 12505, 12815
Droit de veto des provinces, 12692–3, 13273–4
Entretiens avec les provinces, 386, 11569, 11615, 11786, 12691, 12814, 12848, 13433, 14514, 14603
Etude d'une nouvelle constitution, avant-projet, etc., q. (M. Cossitt), 13073
Exposé, 12687–8
Gouvernement, décision unilatérale à défaut d'une entente avec les provinces, etc., 11568–9, 11614–5, 11786, 12691, 12693, 13108, 14607–8
Lettres aux premiers ministres provinciaux, 12438, 12692, 12814, 12848, 13273–4, 14603, 14607
Dépôt, 12687–8
Provinces, réunion en août 1976 à Edmonton, 14514, 14603
Adresse en réponse, 42–9
Affaires extérieures, politique, propos de M. Ivan Head, q. (M. Cossitt), 2348

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Suite
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, Calgary, bureau, plaintes d'Indiens contre l'administration, etc., enquête, 13660
Affaires urbaines, département d'Etat, nomination de M. W. Teron au poste de secrétaire suppléant, 8299
Afrique, ingérence étrangère, Cuba, Union soviétique, etc., 12134, 12319
Afrique du Sud, apartheid, politique, 12711
Agence canadienne de développement international, 2580, 2661, 2721, 2937, 3439, 6462
Cuba, prêts à, etc., 10574
Zaïre, contrats à la société Sintec du Québec, emploi de M. René Mantha, etc., 1058, 1753
Aide extérieure, 9843, 9888–9, 10574, 10703, 11570
Air Canada
Direction des finances (Winnipeg), 12662, 13751–2
Enquête Estey, 5105, 7704, 9456
McGregor, agence de voyages, cas de, enquête, etc., 5025
Nouveau président, nomination, 9574–5, 10575
Personnel préposé à l'aéroport Charles de Gaulle à Paris, France, mises à pied, 5106
Président, M. Pratte, démission, 9456, 9494
Rapport annuel de 1974, 9456
Winnipeg, base d'entretien et de revision, 347, 1006, 1110
Alimentation, création d'un ministère, 11141
Allocations familiales, 10224
Allusions à M. Trudeau, 411, 477, 1580–1, 8425, 8458, 8488, 8711–2, 11858, 13330
Absence de la Chambre, 3309
Lors du débat sur la politique nucléaire, m. (M. S. Knowles) art. 43, 6871
Anniversaire de naissance, 513–4, 11491–2, 11534, 11538
Articles dans *Cité Libre*, 6364
Dîners chez des familles suivant l'exemple du président de France, 7390–1
Discours prononcé devant le *Canadian Club*, 10262, 10340, 10379, 10563, 10573
Inopportunité des exposés d'ordre économique, 6050
Journal contenant ses réflexions et opinions personnelles, q. (M. Cossitt), 4544
Paroles déplacées et irrégulières à l'endroit d'un collègue, 1574–5
Photographie de lui et son épouse publiée dans la revue *Nous* sous l'en-tête "Le couple le mieux habillé de l'année", m. (M. Cossitt) art. 43, 5995
Propos de l'ancien président Nixon des E.-U., 835–6, 1885
Racisme, allégations du chef de l'opposition, 9538, 9634
Réception de M. Alexandre Gresko, espion soviétique, 2104–5, 2393, 7315
Réputation et crédibilité, atteinte à, 13278
Septième anniversaire de son élection au poste de premier ministre, 7049
Visite à la Cour suprême, 13704
Visite de son épouse au Japon, 1497, 3268
Voyages à l'étranger, sélection parmi les journalistes, 2217
Amiante, fibres, présence dans l'atmosphère, dangers pour la santé, etc., 6956
Amiante, Québec, transformation, assistance, 4537
Anaconda Electronics, C.-B., fermeture, mises à pied, etc., 203
Angola, ingérence étrangère, Cuba, Union soviétique, etc., 9681, 10044, 10569–70, 10573–4, 10656–7, 10703, 12051
Entretiens avec M. Castro, 10572, 10574, 10627
Anti-dumping, tribunal, président, M. J.P.C. Gauthier, conflits d'intérêts possibles, enquête, etc., 14651–2
Anti-inflation, Commission
Demandes relatives aux contrats salariaux, processus d'étude, accélération, 11945
Mandat, pouvoirs, etc., 8689, 9754, 9888, 11046–7
Membres, conflits d'intérêts, 8689
Membres, nomination, 8295, 8737
Président, M. Pepin, 8101
Rapports, 8689
Vice-présidente, Mme Plumptre, 8101, 8737–8, 14408
Anti-inflation, programme
Administrateur, 10095
Appels interjetés contre les décisions de la Commission ou du Directeur, procédure, 11001–2, 11046–8, 11053–4
Assurances, primes, augmentation, 12354
Canadien National, tarifs des lignes desservant les banlieues de Montréal, augmentation, 9892
Congrès du travail du Canada, réunion avec le Cabinet, 14602

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Suite
Anti-inflation, programme – Suite
Durée, 8096, 13390, 14375
Echec ou obstruction de la part des syndicats, etc., plan d'action du gouvernement, 8738
Gouvernement, dépenses, programme de restriction, 10193–4, 10198–9, 10224, 10228, 11991
Livre blanc, 12982–3, 14408
Mesure législative, constitutionnalité, etc., 8098, 8254, 14264, 14317, 14363–4
Modification, 8472, 9494
Parlement, surveillance, 8096
Pepin, M. Jean-Luc, déclarations, 9709, 9754
Politique fiscale et monétaire, équilibre, 9188
Prix, contrôle, lignes directrices, etc., 8296, 8299, 9359–60, 9675, 9922, 11997, 12812, 14376
Provinces, position, consultations, etc., 8098, 9460, 9836, 11051, 11316, 12983
Public, réactions, etc., 8472, 14376–7
Québec, Commission autonome, établissement, 8254–5, 8295, 8298
Revenus, contrôle, lignes directrices, 8979–80, 11949
Salaires, augmentation, plafonnement, 8096, 8298, 8980, 9184–5, 9759–60, 9890, 9921, 11318, 14376
Syndicats, position, 8738, 9103, 14375
Approvisionnements et Services, ministère, Stewart, M. A.J., président syndical, suspension pour trois mois, etc., 7619, 7656, 7660
Arctique, pollution des eaux, loi sur la prévention, 61
Arctique, région, brise-glace, MAGB-10 et 11 de la garde-côtière des E.-U. et superpétroliers, etc., 2665
Arctique, région, souveraineté, 2665
Argus Corporation et Power Corporation, fusion, 4508–9, 5069, 5106
Armes atomiques
Armes tactiques, 6913–4
France, essais atmosphériques dans le Pacifique-Sud, arraisonnement du *Greenpeace III*, 4757
Inde, essais, 11568
Non-prolifération, conférence à Londres, 19 juin 1975, position du Canada, 6950, 6994
Article du *Lanark Era* "Priorités du 30e Parlement", q. (M. Cossitt), 4942
Assurance-chômage, 8475, 8478, 13032
Assurance-frais médicaux, 1005, 7439
Auditeur général, mesure législative, 9889
Auditeur général, pouvoirs, Comité indépendant de revision, rapport Wilson, 9889
Automobile, industrie, 1617, 1884, 10040–1, 13271–2
Automobiles et routes, sécurité, 9411
Avortement, 1618, 3595, 4853, 6650, 14609
Bétail, 208, 382–3, 1003, 1006, 1438
Bois de pâte et papier, industrie, grève, 9842–3
Bourse fédérale d'hypothèques, 5678
Broadbent, M., élection au poste de chef du Nouveau parti démocratique, 7387
Budget, déficit, 11189, 11238–9
Budget, 18 novembre 1974, 1724–34
Présentation, entretiens préalables avec les provinces, 21
Budget, 23 juin 1975, présentation, 5026, 5673, 5679, 5823
Budget, 25 mai 1976, 14374–7
Cabinet, remaniement, 5673
Cabinet, réunion, résidence d'été du lac Meach, 1489
Cadeaux, premier ministre, ministres du cabinet, acceptation ou offre, 3540, q. (M. Cossitt), 5161, q., 5339
Cambodge, navires attaqués par l'aviation américaine dans le golfe de Thaïlande, motifs, etc., 5776
Cambodge, offensive communiste, Phnom Penh, nouveau régime, reconnaissance, 4932–3
Canada-Etats-Unis, relations
Article de la revue *Baron* renfermant des opinions erronées sur le Canada, 1570
Comité ministériel canado-américain du commerce et des questions économiques, reconvocation, 9995
Détérioration, propos de l'ambassadeur américain, M. W. Porter, 9994–6, 10041–2
Entretiens à Washington avec le président Ford, 835–6, 1749, 1827, 1885–7, 2054
Président Ford et secrétaire d'Etat Kissinger, propos, 9994, 9996, 10000, 10041–2
Canada-France, relations, 783, 2718
Canadien National, Montréal, services de banlieues, tarifs, augmentation, 9892
Capitale nationale, Commission, abolition, 4853
Capitale nationale, région, comité parlementaire, rapport Fullerton, etc., 1055, 4853
Carte d'identité, 2434
Céréales, inspecteurs du gouvernement, grève, 1745, 1883, 1886

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Suite
Céréales, manutentionnaires de la côte ouest, grève, 17, 20
Céréales de provende, 203
Chambre des communes
Ajournements, congé de Noël en 1975, 9998
Commission de régie interne, 10
Délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 44–5
Personnel, allégations de M. Lawrence, 1266
Chauffeur, M. Dempster, emploi, q. (M. Cossitt), 3589
Chemins de fer, pensions, régime, rapport Hall (Noel), 14802
Chômage, 202, 2100–1, 4152, 4542, 5723, 6599, 7079, 7564, 8879, 9757, 11991, 13384
Chypre, situation, 784
Clark, M., nouveau chef de l'opposition, hommages, 11234–5
Code criminel, enquête préliminaire, disposition, abrogation, 12850
Coldwell, M. M.J., décès, 8
Colline du Parlement, manifestations d'Indiens, 120
Comités parlementaires, audition de hauts fonctionnaires, 5821, 6007, 6012–3, 6015
Comités parlementaires, comité de sélection, formation, 10
Commerce
Balance, 6772, 11406
Exportations, 4512, 6772, 11051, 11115
Pays en voie de développement, échanges avec, 5642
Produits de base, accords internationaux, position du Canada, 5023, 5025, 5871
Commission des transports, Commission maritime et Conseil des ports nationaux, juridiction, 2186
Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés, 5068–71, 5106, 5583, 8741
Exposé, 5066–7
Membre Pierre Nadeau, conflit d'intérêts possible, 9793
Rapport, 10659
Commissions d'enquête, q. (M. C.-A. Gauthier), 3587
Commonwealth des nations, Pakistan, adhésion, 11245
Communauté économique européenne, 2326
Commerce avec, propositions du Canada, etc., 516, 783–5
Aide-mémoire et accord, 379, 472–3, 792–3, 1002, dépôt, 1049
Lien contractuel avec le Canada, 4152, 5911, 6088–9, 6337, 6339, 11051, 11116–7, 11194
Communications, ministère, nouveau ministre, nomination, 8832, 9237, 9412, 9625, 9756
Communications, ministère, responsabilités d'autres ministères, prise en charge, 10045
Compagnie des jeunes Canadiens, 9923, 13063
Concurrence, politique, mesure législative, 4508–9, 5068, 5070
Conférence des premiers ministres du Commonwealth à la Jamaïque, 28 avril-7 mai 1975, 5023, q. (M. Cossitt), 7492
Communiqué, 5580, 5682
Conférence des premiers ministres du Commonwealth à Londres en 1977, 13795
Conflits d'intérêts
Corporations de la Couronne, présidents et administrateurs, q. (M. Herbert), 4945
Députés, directives, 1715, 1796, 1836, 5339
Fonction publique et personnes nommées par décret, directives, 1357, 1570, 1618–9, 1715, 1796, 12710, 12761, 12851–2, 14656
Ministres du cabinet, principes directeurs, 60, 1054, 1357, 1443, 1445, 1570, 1710, 1714–5, 1796–7, 1836, qq. (M. Cossitt), 4647, 12710
Sénateurs, directives, 8875, 9753
Congrès du travail du Canada, retrait d'organismes fédéraux en guise de protestations contre le programme anti-inflation, 14602, 14930
Conseil canadien des ministres des Ressources, 7395
Conseil des ports nationaux, 2186
Conseil économique du Canada, personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 3584
Conseil national de recherches, communications, direction, 4510, 4600, 4645
Conseil privé
Crédits, 6006–17
D'Avignon, M. Guy, emploi, q. (M. Cossitt), 13982
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5918
Langues officielles, politique, q. (M. Herbert), 8265

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Suite
Conseil privé – Suite
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 3051
Personnel, traitements, etc., q. (M. Cossitt), 3705, q. (M. Clark), 5917, 6010–1
Personnel chargé de la mise en vigueur et de l'administration des bills C-3 et C-24, date d'engagement, etc., q. (M. Clark), 7174
Consommation et Corporations, ministère, nouveau ministre, nomination, q. (M. Cossitt), 1278, 11827
Constitution, conférences, convocation, 5641, 10653, 13108
Corporations, boycottage arabe, liste, 5583
Corporations de la Couronne, 13751–2
Corporations multinationales, 515
Cossitt, M., absence de la Chambre pour cause de maladie, 7806
Cossitt, M., personnel du bureau du député de Leeds, enquête effectuée par le Conseil privé, 4758
Cousineau, M. Guy, ancien président de la CAC, q. (M. Cossitt), 15307
Crédit social, théorie, 5634
Crédits, étude en comité plénier, 6015–6
Crerar, l'hon. Thomas Alexander, décès, 4764
Criminologie, Congrès de l'ONU à Toronto en septembre 1975, admission de représentants de l'OLP, invitation du gouvernement ontarien, etc., 7278, 7438, 7440, 7573–5, 7621, 7658
Crises ou situations d'urgence, règlement, recours à une loi autre que celle des mesures de guerre, q. (M. Cossitt), 8613, 9796
Cuba, appareils DC-8 d'Air Canada, location, formation des pilotes, etc., 10573, 12319, 12615, 14609, 15163
Culture et affaires culturelles, juridiction, transfert aux provinces, 11243
Défense, dépenses, 6089
Défense, équipement
Avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 7970, 9538–9, 9925–6, 11402, 12049, 12266, 12436, 13606–8, 13787–9, 14074–5, 14078, 14107, 14265, 14267–8, 14315–6, 14365–6, 15070, 15156
Reisman et Granby Limited, firme d'experts-conseils composée d'anciens sous-ministres, démarches au nom de la Lockheed, etc., 12089–91, 12129–30
Chars d'assault, Centurion, etc., 9539
Matériel militaire, achat des pays de la CEE, 11051
Démarcheurs parlementaires, enregistrement, 12177, 12265
Denrées alimentaires
Colorants et produits aromatisants, effets chez les enfants, 8344
Conférence mondiale, tenue à Rome en novembre 1974, 381, 1358
Politique, 793, 14360, 14408
Prix, 248, 514–5, 2432–3
Denrées alimentaires, prix, Commission de surveillance, 14, 515
Députés
Accès aux commissions, conseils et services de l'Etat en général, position du gouvernement, 3595
Indemnités, augmentation, 2277, 2325, 7967, 10220, 10222, 10224, 10229–30
Laissez-passer à bord d'avions, 3022
Développement international, 4153, 5784, 5869
Diefenbaker, M., absence de la Chambre, 2357, 2392
Diefenbaker, M., 35e anniversaire de son élection au Parlement, 4495
Discours à un dîner de l'organisation libérale à Montréal en janvier 1975, q. (M. Cossitt), 4997
Documents confidentiels, 59, 6007–8
Dollar canadien, taux de change, 4983, 5026
Douglas, M. T.C., 40e anniversaire de son élection au Parlement, 8092–3
Dragage, contrats, irrégularités, fixation des prix, etc., 4149–50, 4369
Auditeur général, rapports, 4150
Enquête publique, position du gouvernement, 4151, 4410
Hamilton, Ont., port
Allmand, M., solliciteur général, lettre du commissaire de la GRC, M. Nadon, en date du 13 mars 1975, 4458
Enquête publique, 7625, 7662
Entretiens avec le ministre des Transports en 1972, etc., 4149, 4156
Goyer, M. (solliciteur général en 1972), lettre du conseiller municipal, M. Campbell, etc., 4459
Marchand, M., lettres relatives à la tenue de l'enquête de la GRC, 4458
Munro, M., ministre du Travail, position, 3496, 3535, 3540

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Suite
Dragage, contrats, irrégularités, fixation des prix, etc. – Suite
Marine Industries Limited, Sorel, Qué., 4243
Saint-Laurent, fleuve, 3497
Sociétés inculpées, adjudication de nouveaux contrats, garanties, etc., 4987
Droit de la mer, conférence, 5023–4, 5635
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14499–501
Droits de l'homme, déclaration universelle de l'ONU, convention sur les droits civils et politiques, ratification, entente fédérale-provinciale, 10653
Drury, M., démission du cabinet par suite des accusations du juge Mackay, 11749, 11771, 11830, 11842–4
Eaux territoriales, limite de 200 milles, 14310
Eaux territoriales, mesures unilatérales, 61, 7441, 7804, 7966, 13273
Economie, Conférence au sommet en France, novembre 1975, exclusion du Canada, etc., 9236
Economie, Conférence Nord-Sud, juin 1976, Porto Rico, 14800, 14931, 14934, 15002
Communiqué conjoint, dépôt, 14939
Economie nationale, 1725, 1792, 3594, 4152, 6772, 7078, 11316, 13058, 14375, 14800
Disparités régionales, provinces de l'Atlantique, consultations fédérales-provinciales, etc., 12810–1
Planification économique et sociale, "société post-réglementée", 12982–3
Prévisions à court terme, organisme indépendant, établissement, 9836
Edifices fédéraux, nettoyage et entretien, contrats, 12811
Education, langues officielles, politique, enseignement d'une langue seconde, etc., 12349–51
Education post-secondaire, 14608, 14653
Elections
Caisse, contributions d'Imperial Oil et autres sociétés pétrolières, etc., 7702–3
Complémentaires, Ottawa-Carleton, 11619, 12812
Décret du conseil ordonnant l'émission d'un bref, dépôt, 13615
Complémentaires, Saint-Jean-Ouest, 11246, 11572, 11619
Décret du conseil ordonnant l'émission d'un bref, dépôt, 11491
Emploi, création, 7079, 14374
Emploi, plein emploi, politique, 13433–4, 14374
Emploi communautaire, programme, 204
Energie, Agence internationale, réunion à Paris en mai 1975, 6093
Energie, électricité, littoral de l'Atlantique, travaux de mise en valeur, coordination, entretiens canado-américains, 6953
Energie, électricité, provinces de l'Atlantique, tarifs, 13848–9
Energie, électricité, réseau national, 1223
Energie, Mines et Ressources, ministère, annonces publicitaires dans le journal *Le Jour* de Montréal, annulation, 4515, 4545–6
Energie atomique
CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, sauvegardes, etc., 1751–2, 6456, 6875, 6951, 6993, 6997, 7076–7, 7389, 7852–3, 7855–6, 7858, 8874, 9710, 11239–41, 11568–9, 11573, 12182, 13034, 13105
Centrale nucléaire, Port Hope, Ont., 5963
Combustible nucléaire, centre international de contrôle, aménagement, proposition des E.-U., position du Canada, 11241
Combustible nucléaire, matériel d'enrichissement et de recyclage, contrat entre l'Allemagne et le Brésil, 6950, 7279
Matériels nucléaires, pays fournisseurs, conférence à Londres, 8874, 11239, 11241, 13105
Politique, critiques, propos du ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, 14655–6
Techniques et matières fissiles, exportations, garanties contre l'utilisation à des fins militaires, 11239
Energie atomique du Canada Limitée, emprunts, recours au secteur privé, 10193
Environnement, ministère, ministre, nomination, 15010
Espadon, 4724, 5911
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, 4374, 14311
Etats-Unis, Secrétaire d'Etat, M. Henry Kissinger, visite au Canada, entretiens, 10040
Femmes, "Année internationale de la femme en 1975", 2457–8
Fenêtres et portes, industrie, Québec, 11991
Finances
Masse monétaire, 4983, 9188
Politique monétaire et fiscale, 447–8
Prêts des pays arabes, 447

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Suite
Fonction publique
Dirigeants syndicaux et fonctionnaires, critiques à caractère politique, 7619–20
Dobell, Mme Jane, emploi au poste de directeur du programme d'enseignement des langues, 1794–5
Droit de grève, 9233, 12984
Employés à Hull, politique des langues officielles au Québec, effets, 280
Expansion, dépenses, etc., limitation, 1437
Fonctionnaires retraités, emplois subséquents au sein d'entreprises, etc., directives, 12090, 12130, 12176–7, 12267
Formule de renseignements personnels, q. (M. Coates), 2349
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3498, 4199
Hauts fonctionnaires, nominations, 208, 1282, q. (M. Cossitt), 2350
Hauts fonctionnaires, traitements, rapport du groupe consultatif, 7966–7, 8473–4
Dépôt, 7935
Indépendantistes, Québec, enquêtes de la GRC, directives du cabinet, lettre du général Dare à M. Bourne, fuites de renseignements, perquisition au *Sun* de Toronto, etc., 13192–4, 13196, 13277–8, 13388–9, 13436, 13474–5
Langues officielles, politique, 47, 2881–2, 8229
Unités francophones, 9578
Luyendyk, M. W., cas de, q. (M. Clark), 7666
Salaires, indexation au coût de la vie, 2325
Sous-ministres, postes détenus antérieurement, q. (M. Clark), 7174
Sous-ministres, retraite, nomination des successeurs, etc., 2052
Fonction publique, Commission, 8955
Fonction publique, Loi sur les relations de travail, modification, 14930
Fonds monétaire international, groupe des Vingt, commission intérimaire, mandat, etc., 379
Football, coupe Grey, 1489, 1603, 9239, 9409
Forces canadiennes
Association des pensionnés de longue date, mémoire, 4986
Bases, consolidation et fermeture, 11242
Côtes, surveillance aéronavale, 1496
Infrastructure, réorganisation, 14312
Forêts, inventaire, reboisement, etc., accords fédéraux-provinciaux, 9629
Forêts, ministère, rétablissement, 5641, 9629
France, ministre du Commerce et ministre de l'Intérieur, M. Poniatowski, visite au Canada, entretiens, etc., 6339, 7228, 7340, 7442
Fromage, importations, 11118, 11194
Gendarmerie royale du Canada, 4461, 12849
Enquêtes, gouvernement, politique, 9492, 9501, 13193
Sécurité, services, Directeur, le général Dare, entretiens avec, 13196, 13389
Gouvernement
Information, pratiques en usage en Suède, 479
Objectifs au cours du 30e Parlement, q. (M. Cossitt), 4042
Porte-parole de l'Alberta, le sénateur Hastings, q. (M. Malone), 8266
Gouvernement, dépenses, 2355, 3441, 5677, 7224, 9889, 9923, 10192–4, 11189, 11991, 14376
Gouvernement, opérations, commission royale d'enquête, établissement, 5070
Grande-Bretagne, haut commissaire, nomination de l'hon. Paul Martin, 246, 443
Grèves et différends, 20–1, 6327, 9407–8, 12983
Guatemala, séisme, aide du Canada, etc., 11244
Habitation, 245, 248, 278
Conseil économique du Canada, rapport "Pour une croissance plus stable de la construction", q. (M. Herbert), 3052
Loyers, réglementation, 9675
Prêts de la SCHL, Société d'habitation de l'Ontario, 15007
Halifax-Dartmouth, port, pilotes, grève, répercussions sur les expéditions de pétrole, mesures, etc., 7625
Hareng, chalutiers russes au large du banc George, violation des contingents, etc., 6958
Head, M. Yvan du bureau du premier ministre, qq. (M. Cossitt), 4945
Houille, Cumberland, comté, N.-E., 7747
Immigrants, Haïtiens menacés d'expulsion, statut de réfugiés, etc., 1357
Immigrants clandestins, 207

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Suite
Immigration
Badger, M. Steven, cas de, 11570
Italie, 4244
Livre vert, 440, 475, 4244, 5817–8
Québec, position, accord de 1971, etc., 1571
Réfugiés, personnes déplacées, etc., 14363
Règlements, modification, mesure législative, etc., 440–2, 475, 478
Roumanie, réunification des familles, etc., 9495
Taux de croissance, 14363
Visiteurs, membres de l'OLP, séjour au Canada, permis spécial, etc., 6650, 6958, 7621
Immigration, Commission d'appel, Carrière, Mlle Carmel, nomination, renouvellement du mandat, etc., 12763, 12856
Impôt sur le revenu
Déductions, dépenses se rapportant à l'emploi, coût des outils, etc., 9189
Mines, industrie, 1725, 1731
Pétrole et gaz, industrie
Correspondance avec les premiers ministres de l'Alberta et de la Saskatchewan, 1726–7
Dépôt, 1603, 1742
Redevances provinciales, 1725–32, 1750, 2362
Sociétés provinciales de la Couronne exploitant les ressources au nom des provinces, 1712
Indiens et réserves indiennes
Administration locale, éducation et logement, lignes directrices, circulaires, etc., 6957
Droits aborigènes des Métis et des Indiens non inscrits, reconnaissance, 13387
Et Esquimaux (Inuits), terres, revendications, T. N.-O. et Yukon, 13885
Problèmes sociaux-économiques, réunion ministérielle avec les associations des autochtones, 119
Small Legs, M. Nelson, suicide, enquête, 13660
Indonésie, pâtes et papiers, complexe de fabrication, participation du Canada, 9841
Industrie et Commerce, ministère, sous-ministre, nomination, 4935
Industries, décentralisation, 12131
Industries, organismes fédéraux de réglementation, protection de l'intérêt général, enquête, 2665
Inflation, 20–1, 1734, 5634, 14376
Causes, 5867, 8741
Corporations multinationales, rôle, etc., 8741
Niveau acceptable, 58, 2099
Pensionnés de la vieillesse, personnes à faibles revenus, etc., répercussions, 1724, 1732, 3015
Taux, 4542
Inflation, mesures anti-inflationnistes, 6599
Consultations du gouvernement avec divers groupes en vue de l'obtention d'un concensus, 58, 64, 832, 1733, 2099, 2101, 2160, 2324, 2356, 2433, 3592–3, 3596, 4152, 4193–4, 4250, 4373, 4410, 4507–8, 4534, 4752, 4982, 5633–4
Etats-Unis, programme de lutte, position du Canada, etc., 203, 280–1
Libéral, parti, promesses électorales, q. (M. Cossitt), 4942
Provinces, collaboration, 7439
Restrictions volontaires, programme, lignes directrices, etc., 4981–3, 5634, 5673, 5677, 5814–5, 5823, 5867
Initiatives locales, programme, 1221, 1395, 1834, 1843–4
Inondations, Chilliwack, C.-B., aide fédérale, recours aux forces canadiennes, etc., 9676
Interpol, présumés liens avec les Nazis, etc., 4509
Investissements étrangers, 60, 515, 4157, 4368, 5818, 5865
Investissements étrangers, loi sur l'examen, 7748, 9994
Iran, premier ministre, visite au Canada, 2186
Israël et pays arabes, Nations Unies, débat spécial en novembre 1974 sur la question palestinienne, 1400–1
Italie, séisme, aide au Canada, etc., 13470
Jamaïque, haut commissaire au Canada, propos à l'endroit de la police de Toronto suite à l'assassinat de M. Habbib, 5907
Japon, commerce avec le Canada, 62
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 124–5, 2579–80, 2743, 2878, 4249, 5864, 5910, 5912, 6430, 8880, 9578, 9758, 9843, 11406
Afrique du Sud, participation, 8907
Agent de liaison soviétique, M. Alexandre Gresco, 2104–5, 2393
Déficit, gouvernement fédéral, position, 2531–2, 2834–5, 7703, 8690–1, 8696–7, 9364, 9498–9, 12502, 12848

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Suite
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal – Suite
Désintéressement du gouvernement fédéral, 9457
Loterie, 11318, 12502
Reine Elizabeth II, invitation, 10659, 11244, 12660
Taiwan, participation, 15006, 15159–60, 15249
Justice, Administration, droits de propriété et autres biens, dépossession, indemnisation, 11667
Labrador, Goose Bay, base américaine, fermeture, 6915
Lait, 339, 1108, 1185, 1190, 11662, 11669, 11698, 11701, 13847, 14108–9, 14978
Lalonde, M., voyage en Israël à bord d'un avion appartenant aux distilleries Seagram, 1053, 1221, 1352–3
Langues officielles, Commissaire, rapport annuel de 1973-1974 (quatrième), 4541
Langues officielles, politique, 46–8, 2882, 5727, 6998, 14111, 14514, 14654–5, 15004–5
Libéral, parti, promesses électorales, 30, 245, 248, 278
Lieutenant-gouverneur du Manitoba, nomination, 6096
Lockheed Aircraft Corporation, pots-de-vin offerts, Pays-Bas, Japon, etc., allégations, 11191
Loto-Canada, 13520–1
MacEachen, M., nomination au poste d'ambassadeur en Ecosse, 9710
MacEachen, M., voyage en Afrique, 4758
Machines agricoles, prix, 1616
Mackenzie King, feu le très hon. William Lyon, hommage à l'occasion du centenaire de sa naissance, 2321–2
Matériaux de construction, taxe de vente, 120, 1733, 11146
Ministères, administration, décentralisation, 9895–6, 10573, 12131
Ministres
Absence de la Chambre, 2357, 4153
Articles de presse, 795, q. (M. Cossitt), 2352
Bureaux, ameublement, photographies, interdiction, q. (M. Cossitt), 14516
Contributions électorales, 2051
Déclarations de principe, revision par le sénateur Keith Davey, q. (M. Cossitt), 7717
Ingérence dans des causes judiciaires, rapport avec les juges, etc., 11487–8, 11567, 11616, 11664, 11697, 11832
Code d'éthique, 11745–6, 11748, 11750, 11787, 11789–90, 11843, 11867, 11869, 12051
Exposé, 11770–2
Voyages à bord d'avions de sociétés privées, politique, 1221, 1316, 1352–3
Ministres des Finances, conférence, avril 1976, 12354
Ministres des Finances, conférence, juillet 1976, 14507, 14653
Ministres des Finances et ministres du Travail, conférence, octobre 1975, 8295–6
Monnaie, billets, signes en relief à l'intention des aveugles, 15162
Montréal, aéroport international de Dorval
Et Mirabel, bar et restaurant, concession accordée aux Entreprises Cara, processus des appels d'offres, position des restaurants Kébec, etc., 12850, 12954, 13031
Et Mirabel, baux, concessions et projets de construction, appels d'offres, procédure, etc., 12849
Et Mirabel, restaurants Kébec et AFC Limitée, baux, etc., 9753–4
Et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 9104, 9362, 9708, 9753
Accusations portées par la GRC, conflit de compétence, etc., 12849
Comité, étude, 12952, 13031
Conseil du Trésor, rôle joué par, 12848, 12902
Décret du conseil, 12902, 12952
Enquête de la GRC, rapport, dossier, remise aux autorités judiciaires du Québec, 12609, 12760, 12813
Enquête judiciaire, établissement, 12659
Enquête préliminaire de la GRC, requête de la province, etc., 12760–1
Entretiens avec le commissaire Nadon et autres agents de la GRC, 12760
Jamieson et J. Marchand, MM. et aides ministériels Mlle C. Carrière et A. Chatwood, rôle joué par, correspondance, etc., 12609, 12658–9, 12709–10, 12760–1, 12764, 12771, 12813–4, 12847–8, 12851–2
Marchand, M., entrevue avec la GRC, divulgation à la presse, etc., 9492, 9496–7, 9501, 9537–8, 9634
Ministres et députés, entretiens avec la GRC, 9538
Progressiste conservateur, parti, emploi de détectives de l'International Intelligence (Canada) Ltd., filiale de l'Intertel des E.-U., etc., 13474–5
Rivard, M. Jean, journaliste à Télé-Média, visite de la GRC à son bureau, interrogatoire, etc., 12901
Trafic de stupéfiants, 6914
Motions de production de documents, principes directeurs régissant l'acceptation ou le refus, 59, 6008
Multiculturalisme, 33, 5585, 5677, 6998, 9456–7, 9465, 9499

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Suite
Naissances, contrôle, 7393
Navigation, accidents, *Irving Whale*, au large de l'I. P.-E., renflouement, irrégularités, etc., 4409–10
NORAD, accord, 5638–9
Nouveau-Brunswick, tempêtes, aide fédérale aux sinistrés, etc., 10625
Obligations de l'Etat, 9843, 9888–9
Oeufs, 14–6, 208, 7443, 13664
Office national de l'énergie, frais d'exploitation, imputation à l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie, enquête, 9895
Orateur, élection, 1–2
Orateur adjoint et président des comités pléniers, nomination, 10
Organisation des Etats américains, adhésion du Canada, 10624
Organisation des mesures d'urgence, q. (M. Cossitt), 7134
OTAN
Canada, engagements, rôle, etc., 473, 475, 784, 5911, 6089, 6321, 6337–8, 6340, 11052, 13606, 14107
Conférence au sommet, réunion à Bruxelles en mai 1975, 4756, 4937–9, 5027, 5674, 6088–9
Communiqué, dépôt, 6336
Exposé, 6336–7, 6339–40
Forces canadiennes, 5639, 5674, 6089, 6337, 6340, 11052
Pays membres, contributions, 6340
Relations Est-Ouest, 6339–40
Réunion ministérielle, ministres de la Défense, mai 1975, 6089
Réunion ministérielle, ministres de la Défense, juin 1976, 14312
Réunions plus fréquentes entre les chefs de gouvernement, tenue, 6337, 6340
Ottawa, édifice de la Justice, rénovation, nouvelle appellation à la mémoire du très hon. Louis St-Laurent, 14659
Ouellet, M., démission du cabinet, 11830, 11844, 11846, 11942, 11945
Ouellet, M., outrage au tribunal, cas de, 11842, 11844
Ours polaires, 253
Ozone dans l'atmosphère, répercussions des aérosols, 1009
Parcs nationaux, droits d'entrée, 4986
Parcs nationaux, juridiction, transfert, 3186
Parlement
Nouvelle session, 11144
Pouvoir de l'exécutif et pouvoir judiciaire, séparation, théorie, 11485–6, 11490, 11567, 11847
Régime présidentiel, 6012–3, 6015
Pauvreté, 4154
Pays en voie de développement, assistance, 2722, 4153, 5580, 14931
Pêcheries, 7441, 7803, 7966, 7969, 7975
Pêches, ministère autonome, création, q. (M. Forrestall), 10201
Peine capitale, 1059, 2390, 2535, 6089–90, 6644, 7225–7, 7281, 10704, 11005, 11196, 13199, 13609–10, 14499–501, 14604
Pénitenciers
Dépenses, réduction, 7224
New Westminster, C.-B., otages, cas de, détention de 14 personnes par 3 détenus, mort d'un otage, etc., 6598, 6642–4, 6675–8, 6680, 6728–9, 6914
Sécurité, etc., 6680
Springhill, N.-E., 7747
Pension de vieillesse, 30, 1442, 1732, 2508
Perspectives-Jeunesse, programme, 9923
Petites entreprises, 14980
Petro-Canada, société, 8228, 10194
Pétrole et gaz, 1573
Alberta, position, remarques du ministre de l'Energie, 2055, 2058
Approvisionnements pour les régions de l'Est, importations, Venezuela, entretiens, etc., 10571, 10620
Arctique, région, transport par chemin de fer, études, q. (M. Reynolds), 2348
Exploration et développement, 1731, 2395, 2940
Terres, utilisation, règlements, etc., 13748
Exportations aux Etats-Unis, réduction, 2054
Exportations aux Etats-Unis, surtaxe, 1731–2
Fonds provincial d'investissement, 1728
Gaz naturel, C.-B., mise en marché, prix, etc., 2393

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Suite
Pétrole et gaz – Suite
Pays producteurs, pays consommateurs et du Tiers Monde, Conférence, réunions préparatoires de Paris, position du Canada, etc., 4856
Pays producteurs et consommateurs, affrontement possible, médiation du Canada, 65, 2185–6
Politique nationale, 1614
Prix, augmentation, 1492, 1731–2, 6958, 8228, 9359–60, 11190
A compter du 1er juillet 1975, entente avec les provinces, entretiens, 4722–3, 4758, 6381, 6727–8, 6770–1
A compter du 1er juillet 1976, entente avec les provinces, entretiens, etc., 13272
Prix plancher international, établissement, entretiens, etc., 6093
Revenus, partage, 1725–6, 1730, 1734, 1792–3
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 2055, 2389–90
Accélération, mesures, etc., 9365
Consortium Syncrude, projet, financement, etc., 2935–7
Accord de principe, débat à la Chambre, 3016
Gouvernement fédéral, investissements, 2936, 2968
Prix, politique, ajustement en fonction du marché international, etc., 2940–2, 9365
Installations, expansion, prévisions de l'Office national de l'énergie, 2935
Pipe-line, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 1572
Piraterie aérienne, avion d'Air France détourné vers l'Ouganda, 14983
Pitfield, M. Michael
Comparution devant un comité parlementaire, 5640, 5724, 5821
Déplacement à l'extérieur d'Ottawa depuis 1968, q. (M. Cossitt), 4544, qq., 4648, qq., 4945, qq., 7172, q., 7976
Nomination au Conseil privé, 208, 449, qq. (M. Cossitt), 1281–2, 2052, qq. (M. Cossitt), 2349–50, qq., 2353, q., 3588, 6014, q. (M. Clark), 6884
Ports, débardeurs de la côte ouest, grève, 4153
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, 4541, 4807, 6318, 6373
Ports en eau profonde, aménagement sur le fleuve Saint-Laurent, 6598
Ports pour petites embarcations, dépenses, réduction, 7804
Postes, ministère, boîtes postales et camions, mots "Poste Royale", chiffre "E-II", 246, 253
Postes, ministère, grève, négociations collectives, 6088, 8298, 8474, 8478, 8834, 8946, 8976–7, 9103, 9184, 9232–3, 9358–9, 9407–8, 9541–2, 9624
Convention, Commission anti-inflation, jugement, position du gouvernement, etc., 9887–9, 9890, 9918–9, 9921
Postes, ministère, négociations en vue de la prochaine convention collective, 9624
Postes, tarifs, 6731
Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd., contrat avec Rolls-Royce pour la mise au point d'un nouveau moteur, ingérence du département américain de la Justice, enquête, etc., 13032
Premier ministre, bureau
Ameublement, photographies, interdiction, 14516
Austin, M. Jack, activités, etc., q. (M. MacKay), 7174–5, q. (M. Hnatyshyn), 8265
Bell, M. Joel, emploi, 1714, q. (M. Cossitt), 3053
Dépenses, augmentation, 6008–16
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5918
Groupe consultatif des questions économiques, 2531, 2574–5
Head, M. Ivan, fonctions, etc., qq. (M. Cossitt), 4499
Juneau, M. Pierre, fonctions, 8907, q. (M. Cossitt), 13983
Kirby, M. Michael, emploi, q. (M. Cossitt), 3053
Levasseur, M. P., emploi, q. (M. Cossitt), 12224
MacDonald, M. Jim, emploi, q. (M. Cossitt), 3585
O'Hagan, M., emploi, 11325, q. (M. Cossitt), 13942
Personnel, traitements, etc., q. (M. D. Munro), 1277, 1714, q. (M. Cossitt), 3705, 6010–1, 6014, q. (M. Cossitt), 8264–5, q., 10710
Rénovation, coût, q. (M. Cossitt), 12828
Rôle, pouvoirs, etc., 6014
Premier ministre, propriétés personnelles, q. (M. Cossitt), 7135
Premier ministre, résidences
Lac Harrington, 6010, 6328, q. (M. Cossitt), 7720, 11953
24 Promenade Sussex, piscine, 2933, 4505, 5730, q. (M. Cossitt), 5919, 6008–9, 6778, q. (M. Cossitt), 7172, 8451, q. (M. Cossitt), 12828, qq., 13981
24 Promenade Sussex, rénovation, entretien, fournitures, coût, etc., q. (M. Cossitt), 5791, q., 7492, q., 7720, qq., 7978–0

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Suite
Premiers ministres, conférences
Octobre le 30, 1974, inflation, etc., 793, 832, 835, 1358
Correspondance préliminaire, 833, dépôt, 958
Avril les 9 et 10, 1975, prix du pétrole, etc., 64, 832, 1492, 1732, 2940, 3389, 4152, 4316, 4410, 4507–8, 4534, 4542, 12687
Territoires du Nord-Ouest et Yukon, participation, 4723
Mai 1976, 12349, 12575–6, 12692, 13108
Juin 1976, 12575, 13108, 13273, 14510, 14512–4, 14603, 14652–3
Position du gouvernement fédéral, documents pertinents, 14409, 14507–8
Président des comités pléniers, nomination, 10
Presse, liberté, 4536, 13436
Prince Charles, visite au Canada, 5028
Prix, justification, mesure législative, 5815
Prix de détail, escompte compensé, 5634
Prix et salaires, contrôle, 4201, 4722, 5819, 5867, 8737
Procédure et Règlement de la Chambre, réforme, 43–4, 59, 66, 6876, 6880
Production, augmentation, 8691, 10656, 10707, 11115, 11319, 12132–3, 12179, 12438, 12982, 13058
Produits de ferme, Conseil national de commercialisation, 6461
Produits de ferme, offices de commercialisation, Conseil de la consommation, étude, rapport Forbes, 34
Profits excessifs, réglementation, mesure législative, 1285, 5815
Progressiste conservateur, parti, cabinet fantôme, 12665–6
Progressiste conservateur, parti, congrès pour l'élection d'un nouveau chef, 11234
Propriété étrangère du sol, Comité fédéral-provincial, rapport, dépôt, 9466
Provinces, forces policières, compensation pour la non utilisation de la GRC, position du Québec, etc., 247, 2052, 2100
Publicité incitant à la dépense, restriction, 8879
Québec
Casino, projet d'établissement, position du gouvernement fédéral, 9796
Causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11664, 11747, 11750–1, 11873, 11953–4
Comité, étude, 11847, 11868, 11943
Enquête Deschênes, rapport, etc., 11458–60, 11484–5, 11487, 11490, 11566, 11613, 11615, 11665, 11697, 11745, 11770–1, 11783–4, 11845, 11869–70, 11943
Enquête publique, 11455–60, 11484–6, 11566, 11661, 11745–7, 11771–2, 11829, 11844–7, 11868, 11943, 11954, 12658–9
Entretiens avec les ministres impliqués, etc., 11612–3, 11615–6, 11660, 11695, 11846, 11867–9, 11942, 11944
Etudiants de Trinidad, Roosevelt Douglas, etc., cas de, intervention de M. Lalonde, 11458–61, 11484, 11488, 11746, 11770, 11790–1, 11829, 11867–8, 11870, 11873–4
Juge Mackay, agissements, enquête, 11900
Lettre du juge Mackay adressée à M. Basford, 11455–6, 11458–9
Ministres francophones, harassement par l'Establishment juridique anglophone, 11942, 11944
M. (M. Broadbent), 11842–7
Ouellet, M., outrage au tribunal, cas de, intervention de M. Drury, 11461, 11486, 11489–90, 11615, 11662–4, 11694–6, 11746–7, 11770–1, 11784–5, 11787–9, 11843–4, 11866–9, 11871–2, 11900–1, 11942, 11944, 12048
Construction, industrie, Commission d'enquête Cliche, 794
Construction, industrie, conflits ouvriers, intervention du gouvernement fédéral, etc., 5819, 5865
Contrats du gouvernement, rôle joué par M. Lalonde en tant que chef de l'aile québécoise du parti libéral, 12710, 12847
Crime organisé, enquête Brunet-Dutil, 9755
FLQ, crise d'octobre en 1970, recours à la loi sur les mesures de guerre, motifs, etc., 8613, 8690
Front commun et gouvernement, affrontement possible, recours aux Forces canadiennes, etc., 12848
Langues officielles, politique, adoption du bill 22, 20, 47–8, 384, 3437–8, 5637
Correspondance avec l'Association des commissions des écoles protestantes du Québec, dépôt, 7757
Premier ministre Bourassa, rencontre avec, 2743, 2834
Rôle au sein de la Confédération, propos du ministre québecois des Communications, etc., 14413
Question de privilège – rétractation de paroles, 6328, 6331; allégations de M. Diefenbaker, 6331–3, 6335; mise au point concernant la tenue à Toronto du Congrès de l'ONU sur la criminologie, 7573–5; racisme, allégations du chef de l'opposition, 9634; insinuations racistes de M. Ouellet, 10049

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Suite
Question de Règlement – questions irrégulières posées au ministre du Travail, 3535; réponses de secrétaires parlementaires aux questions en l'absence de ministres, 9897; question de privilège, 11953–4; 12771; réponses aux questions orales, 12856–7; propos tenus à l'égard de M. Hees, 14270
Radio-Canada
Bulletin de nouvelles, priorité aux nouvelles canadiennes, 9675
Emission *As it Happens* concernant le SIGM, 2058
Emission *Khrushchev Remembers*, 1227
Télévision, Colombie-Britannique, stations de langue française, 11240
Radiodiffusion, poste CFCF de Montréal, procès, 12051
Radiodiffusion, publicité par des stations non canadiennes, mesure fiscale, position des Etats-Unis, etc., 14362
Radio-télévision, Conseil, président permanent, nomination, 10045
Reader's Digest et *Time*, exemptions fiscales, 1437, 9756
Recensement national, 13518
Recherche et développement de l'industrie, 10707
Régions désignées, Québec, 12131
Reine Elizabeth II, couronnement, 25e anniversaire en 1977, 13795
Reine Elizabeth II, visite au Canada en 1976, q. (M. Cossitt), 13074
Reisman et Grandy Limited, firme d'experts-conseils composée d'anciens sous-ministres, 12265
Conflits d'intérêts possibles, 12267
Contrats du gouvernement, bureau du premier ministre, etc., 12130
Documents pertinents, dépôt, 12267
Relations fédérales-provinciales, 45, 1728–9
Accords fiscaux, paiements de transfert, 14513
Comité spécial, établissement, 14507
Paiements de péréquation, 14508–9
Programmes à frais partagés
Gouvernement fédéral, part dans certains programmes, augmentation, plafonnement, 14652
Manitoba, correspondance concernant des accords sur la publicité, dépôt, 7712
Nouvelle formule, proposition du gouvernement fédéral, position des provinces, etc., 14507–10, 14512–3, 14652–3
Santé et éducation post-secondaire, modification, proposition du gouvernement fédéral, 14507–8, 14512–3, 14557, 14653
Relations fédérales-provinciales, secrétaire du Cabinet, Loi, 1744, 2363–4, 2453
Relations industrielles, 6956, 9407–8
Résidences officielles, chef de l'opposition et Orateur, 6008–9
Ressources hydrauliques, exportations aux Etats-Unis, 1842, 4937
Ressources minérales, droits sous-marins, provinces de l'Atlantique, position de Terre-Neuve, etc., 205
Ressources naturelles, 793, 1440, 4512, 10042
Rhodésie, régime minoritaire Smith, position du Canada, 5642
Rouge, rivière, nappe d'eau morte, dangers pour la faune marine, entretiens canado-américains, etc., 4760, 4856
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 1886, 2396, 6957
Route Yellowhead, aménagement, 7280
Saint-Pierre et Miquelon, eaux territoriales, négociations avec la France, 15252
Salaires, augmentation, répercussions sur la concurrence dans l'industrie, etc., 6327
Santé, services, partage des frais, contribution fédérale, plafonnement, 7439
Santé, services, partage des frais, formule, modification, 14653
Saskatchewan, développement économique, aide fédérale, correspondance, dépôt, 9762
Saunders Aircraft, Gimli, Man., assistance, 7084
Secrétaires parlementaires, réponses aux questions orales, 1355, 9897
Secrétariat d'Etat, ministère, sous-ministre, nomination, 8952
Sécurité et coopération en Europe, conférence à Helsinki, juillet 1975, 7896, 7965–6, 7968
Sécurité nationale, q. (M. Rodriguez), 4552, q. (M. Beatty), 7492, q. (M. Clark), 8265
Sénat, réforme, 44
Sénateur Louis Giguère, comparution devant un comité du Sénat au sujet de l'affaire Sky Shops, 9753
Serments d'office, Loi, 4
Sharp, M., mariage, voeux de bonheur, 12806
Société pour l'expansion des exportations, boycottage arabe, ligne de conduite, 5583, 13387
Springhill, N.-E., incendie, assistance, 7747

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Suite
Stanfield, M., chef sortant de l'opposition, hommages, 11110–1
Sucre, 1439
Suède, premier ministre, visite au Canada, entretiens, 515
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, enquête, etc., 2050–2, 2055–7, 2324, 2389, 2510, 2962, 5030
Syndicats, travailleurs, droit d'adhérer au syndicat de leur choix, 12184
Tarifs-marchandises, 840, 2279, 4987
Télévision, câblovision, émissions américaines, réclame commerciale, suppression, 5581
Télévision, câblovision, Québec, position, 7082, 7573, 7663, 7707
Terres, vente à des étrangers, contrôle, correspondance échangée avec les provinces, dépôt, 8912
Terres, vente à des étrangers, contrôle, négociations avec les provinces, etc., 12097–8
Terres destinées aux anciens combattants, 5677
Territoires du Nord-Ouest, commissaire, nomination, 12815
Textile, usine ontarienne, déménagement en Tunisie, 12185
Thetford Mines, Qué., grève, position du gouvernement, 4536, 4543
Timbres-poste, émissions commémoratives, Luchkovich, M. Michael, 14363
Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 3435, 3437, 4458
Commission d'enquête Gibson, q. (M. Mazankowski), 3590, q. (M. Stevens), 5733
Transports, Commission, 2186
Transports, ministère, contrats, appels d'offres, procédure, aéroports fédéraux, etc., enquête judiciaire ou pré-enquête, établissement, 12849, 12901
Transports, ministère, sous-ministre senior M. J.M. Davey, nomination, 479
Transports, Nord canadien, accidents, 118
Transports, politique nationale, 2512
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 9238, 13516–7, 14111, 14514, 14654–5, 14683–4, 14981–2, 15004–5, 15248–9
Approbation par la Chambre, 14840
Différend, règlement, entente avec la CATCA et la CALPA, 14981, 15002, 15010
Pilotes, grève, 14839–40
Transports urbains, réseaux rapides, système, Edmonton, ligne Northeast, aide fédérale, 10660
Travaux de la Chambre, programme législatif, liste de bills, dépôt, 8
Travaux de la Chambre, programme législatif avant l'ajournement d'été, 5815
Travaux d'hiver, programme, 123, 2394
Tribune de la presse, journalistes, acceptation de pots-de-vin offerts par des députés, 2746, 4195
Turner, M. J., voyage au Moyen-Orient, 4806, 4981
Turquie, armes et matériel de guerre, vente à la, 5636
Union soviétique, Moroz, M. Valentin, incarcération, état de santé, etc., 1225, 1495, 1887
Union soviétique, Sakharov, M., cas de, 9540
Union soviétique, Ukrainiennes, incarcération, etc., 9892
Unité nationale, 1793, 14840
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., 60, 156, 246, 1220, 5908, 5962, 6426
Uranium, industrie
Exportations, politique, 1714, 1793, 2877
Plutonium, Argentine et Corée du Sud, négociations avec la France, 6993, 7076
Plutonium, possession par des organismes non gouvernementaux, allégations, enquête, 14361
Réserves, consultations fédérales-provinciales, 7395
Usine d'enrichissement, construction à la Baie James, négociations France-Québec, position du gouvernement, etc., 1714, 1793, 2876–9, 6955, 7228, 7442
Venezuela, blé canadien en échange de pétrole, négociations, 11245
Viande
Bétail de boucherie, industrie, Commission d'enquête, rapport, 961, 1394, 13392
Boeuf et porc, contingentement américain à l'importation, 1394–5, 1438, 1571–2, 1749, 7620
Industrie, enquête, 961, 1394
Inspections, services, 5959
Vice-président adjoint des comités pléniers, nomination, 10
Vice-président des comités pléniers, nomination, 10, 8103
Vietnam du Sud, nouveau régime, reconnaissance, 5675
Vietnam du Sud, offensive communiste, réfugiés, victimes de la guerre, assistance, etc., 4932
Visites et/ou voyages, 6835, 7056
Antilles, avril 1974, en compagnie de sa famille, avion utilisé, coût, etc., q. (M. Cossitt), 3582
Antilles, décembre 1974–janvier 1975, en compagnie de sa famille, avion utilisé, coût, etc., q. (M. Cossitt), 4602, q., 4943, q., 6686, 7260

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Suite
Visites et/ou voyages – Suite
Antilles, avril 1975, 4533, 4541, q. (M. Cossitt), 7492, q., 8181
Voir aussi Conférence des premiers ministres du Commonwealth à la Jamaïque
Antilles, avril 1976, q. (M. Cossitt), 13153
Aux frais des contribuables, avions et/ou hélicoptères utilisés, etc., 2831, 3362, q. (M. Cossitt), 3582, 3700, q. (M. Cossitt), 3795, dd. (M. Coates), 4028, 5029, 6005, 6455, 6459–60, 6463, 6468, q. (M. Cossitt), 7764, 7859, q. (M. Cossitt), 8120–1, 8349, q. (M. Cossitt), 8615, 9588, 9929, 10235, 10437, q. (M. Cossitt), 10579–81, q., 11756, q., 12223–4, q., 12391, qq., 12827–8, qq., 13115–6, q. (M. Clark), 13153, qq. (M. Cossitt), 13281–3, q., 13293, 13526–7, qq. (M. Cossitt), 14210, q., 14323, qq., 14516–8, q., 14846, qq., 14986, dd., 15257, 15258
MM. (M. Cossitt) art. 43, 6455, 10515
Bruxelles et pays membres de la CEE, octobre 1974, propositions commerciales, etc., 379–80, 472–3, 516, 652, 792–3
Exposé, 783–5
Colombie-Britannique, février 1976, 10708, 10790, 10840, 11051, 11163, 11240
M. (M. Beaudoin) art. 43, 10865
Cuba, Mexique et Venezuela, janvier-février 1976, 10261, 10264, 10525, 10571, 10575, 10624, 10916, 11245, 11378, 11395, 12051, q. (M. MacKay), 14115
Communiqué, dépôt, 10579
Cuba, membres de l'ambassade canadienne molestés par la police de sécurité cubaine, allégations, 10522, 11010
Cuba, propos tenus, etc., 10431, 10571–2, 10938, 10997, 11367, 11387, 12720, 15168
MM. art. 43 (M. Cossitt), 10423, 10569
Motifs, etc., 10569–70
Venezuela, entretiens avec M. Perez, 10620–1, 10624, 11371
Danemark, Luxembourg et pays membres de la CEE, mai 1975, 5911, 5962, 6088–9, 6337
Entre les 8 mai et 8 juillet 1974, 3259, dd. (M. Coates), 4028
Europe et Helsinki, Finlande, juillet 1975, fonctionnaires, délégation, q. (M. Cossitt), 10003
Europe et pays membres de la CEE, février-mars 1975, 785, 2718–9, 3479, 3540, 3592, 3594–5, 3888, 3926, 4152, 4193–5, 4249, 4516, 5161, 8058–9, 13717
France, octobre 1974, 48, 513, 787, 1037, 1399, 1714
Entretiens avec le président Giscard d'Estaing et autres membres du Cabinet français, exposé, 783
Milles parcourus, véhicules empruntés, frais, etc., q. (M. Clark), 1931
Ouest du Canada, novembre 1975, avion utilisé, etc., q. (M. Cossitt), 10403, 10515
Ouest du Canada, décembre 1975, avion utilisé, etc., q. (M. Cossitt), 10488–9, q., 10882
Prince Edward-Hastings, circonscription, 6460, 7859, 13030
Reportages de Radio-Canada depuis 1968, q. (M. Cossitt), 5981
Washington, décembre 1974, entretiens avec le président Ford, ordre du jour, etc., 835–6, 1527, 1749, 1827, 1885–7, 2054, 2396
Washington, juin 1976, à l'occasion du bicentenaire, 14610
Visiteurs à la Chambre, ministre français de l'Intérieur, M. Poniatowski, 7340
Visiteurs à la Chambre, président de la Commission de la Communauté économique européenne, M. Ortoli, 11115
Volailles, importations des E.-U., 3539
Westinghouse Canada, division des appareils électroménagers, 9106
Winnipeg, fête du centenaire, 1827, 1885
Yukon, commissaire, nomination, 12815
Trudel, M. Jacques-L. (Montréal-Bourassa; secrétaire parlementaire du ministre des Finances)
Améliorations agricoles, prêts, q. (M. Matte), 13622, q. (M. R. Caouette), 14274, q. (M. Allard), 14851
Anti-dumping, tribunal, président, M. J.P.C. Gauthier et membre, M. A.L. Bissonnette, conflits d'intérêts possibles, 15045–6
Anti-inflation, Commission, bureaux régionaux, q. (M. Marshall), 11756, q., 14518
Anti-inflation, programme, 9762, 10831, 11042–3, 11818–9, 13189, 13454
Assurance-chômage et Centres de main-d'oeuvre, bureaux à Montréal, employés occupant des postes désignés bilingues, refus de communiquer dans les deux langues officielles, 3351, 3394
Banque du Canada
Activités, opérations financières, etc., q. (M. A. Lambert), 11151–2
Intérêt, taux, 11820
Musée de la monnaie, q. (M. W. Baker), 11876
Nouvel édifice, rue Wellington à Ottawa, q. (M. R. Caouette), 13622
Banques et opérations bancaires, q. (M. A. Lambert), 11011, qq., 11151–3, 11820, q. (M. A. Lambert), 13283–4, q. (M. Matte), 13290, q. (M. S. Knowles), 13292

Trudel, M. Jacques-L. – Suite
Bourse fédérale d'hypothèques, q. (M. Reynolds), 9277
Budget, préparation et présentation, coût, q. (M. Brisco), 9280
Budget, 25 mai 1976, présentation, 13189
Chômage, 13189
Colombie-Britannique, assurance-automobile, primes, augmentation, etc., 11246
Comités, interruption des travaux à cause d'une panne d'électricité à l'édifice *Vanguard*, 3541
Commission de secours d'Halifax, Loi (abrogation), 9985–6, 10305
Commission du tarif, membres, nomination, traitements, etc., q. (M. Jones), 12718
Coût de la vie et inflation, 13189
Dette nationale, q. (M. Beatty), 13623
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13808–9
Economie nationale, 11609, 13189
M. (M. Beaudoin), 9863–5, 9867
M. (M. Stevens), 13453–7
Emploi, création, 11609, 13456, 14730
Energie, électricité, coût, augmentation, mesures, etc., 12945
Finances, commerce et questions économiques, comité, rapports, 591, 1183, 2346
Finances, devises et dépôts à vue, q. (M. McCleave), 11152
Gouvernement, dépenses, q. (M. Crouse), 14210
Impôt sur le revenu
Assurance-chômage, prestations et pension de vieillesse, q. (M. Caccia), 14516
Déductions
Dépenses se rattachant à l'emploi, coût des outils, etc., q. (M. Hnatyshyn), 11577
Excavation, matériel servant aux travaux, q. (M. Hnatyshyn), 11365
Intérêts hypothécaires, q. (M. Brisco), 11010
Gains en capital, fermes familiales, 14921–2
Gains en capital, prévisions et recettes, q. (M. Reynolds), 10139
Particuliers, recettes pour 1974-1975, q. (M. Matte), 13525
Pensionnés de la vieillesse, recettes pour 1974-1975, q. (M. Matte), 13525
Impôt sur le revenu, Loi (conventions Canada-France-Belgique-Israël), 12417–8, 14663, 14665–6
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-65), 8915–7
Impôts en temps de guerre, entente Ottawa-Québec, q. (M. Allard), 14210
Inondations, Laval, Qué., q. (M. M. Roy), 9332
Inondations, Québec, aide fédérale, q. (M. Lefebvre), 10142
Machines agricoles, taxe de vente, q. (M. Schellenberger), 14888–9
Municipalités et provinces, subventions en remplacement d'impôts, q. (M. Hnatyshyn), 11364
Namibie, corporations canadiennes, Falconbridge Nickel Mines Ltd., impôts, etc., 9453–4
Nouvelle-Ecosse, produit provincial brut, contribution fédérale, q. (M. Forrestall), 15256
Obligations de l'Etat, obligations d'épargne du Canada, q. (M. Matte), 12002, 13456–7
Peine capitale, 13808–9
Petites entreprises, prêts, 10170, q. (M. Holmes), 13288, q. (M. R. Caouette), 13762
Pétrole et gaz, 8916, 9864, 11818–9, q. (M. Hnatyshyn), 11673
Prix et salaires, alignement sur l'augmentation du produit national brut, q. (M. Robinson), 11578
Produits de ferme, 13025
Question de privilège – bureau d'assurance-chômage à Montréal, employés occupant des postes désignés bilingues, refus de communiquer dans les deux langues officielles, 3351
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, etc., 13022–3
Saint-Jean, N.-B., transports urbains, tarifs, augmentation, q. (M. Landers), 11674
Travaux d'hiver, programme, q. (M. Fortin), 9584, q. (M. C.-A. Gauthier), 11578, q. (M. Matte), 11674, q. (M. Hnatyshyn), 11707
Tunisie
Ministre du Plan, visite au Canada, 2837
Mission commerciale canadienne. *Voir* Commerce – Maroc et Tunisie
Voir aussi Textile et vêtement, industrie – Ontario, usine
Turner, M. Charles (London-Est; secrétaire parlementaire du ministre d'Etat chargé de la Science et de la Technologie, et ministre des Travaux publics)
Canadien National, 5761–2
Conserves, couvercles et bocaux Mason à large ouverture, 6593–4
Défense nationale, crédits, 6484–6
Développement international, 7559
Forces canadiennes, rôle dans le domaine du maintien de la paix, 6484–6
Lac Winnipeg, rives, érosion, m. (M. Whiteway), 5014–6

Turner, M. Charles – Suite
Libérations conditionnelles, Jansen, Glen, recherché pour meurtre, motifs, etc., 7385
Main-d'oeuvre agricole, Californie, différend, Chavez, M. Cesar du United Farm Workers et M. Fitzsimmons, président du Syndicat des camionneurs, visite à Ottawa, 6420
Main-d'oeuvre agricole, pénurie, Nouvelle-Ecosse, 6417–8
Mexique, prêt, 5762
Nomination à titre de vice-président des comités pléniers, 8103
Océanographie, recherche et développement, 6584–5
Parcs nationaux, Banff, Alb., habitation, 7383
Parcs nationaux, droits d'entrée, Fundy, N.-B., 6591
Pénitenciers, dépenses, réduction, 7385
Provinces de l'Atlantique, expansion, étude du ministère des travaux publics, 1094
Science et technologie, politique, m. (M. Andre), 6583–5
Transports, crédits, 5761–2
Transports aériens, écrasement d'un Lockheed Electra de la Panarctic à l'île Melville, T. N.-O., enquête, 7561
Travaux publics, ministère, Territoires du Nord-Ouest et Yukon, maisons inoccupées, location, 7661, 7925
Turner, l'hon. John N. (Ottawa-Carleton; ministre des Finances)
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, négociations, 260, 1421, 1429, 2542, 2545–6, 7021
Adresse en réponse, 258–64
Aéroports, taxe d'embarquement pour les passagers, 2017, 2169–71, 7030, 7412–3, 7485, 7986, 7990–2
Agence canadienne de développement international, 2576, 7169
Agriculture, terres arables, utilisation à des fins non-agricoles, 3213–4
Aide extérieure, contribution du Canada, 1421
Allusions à M. Turner, 2882, 3593, 4074–5, 12989, 14129
Démission du cabinet, 8196, 8199, 8349–50, 8365, 8375, 8377, 8404, 8426, 8504, 8731, 8810, 9608, 9611, 9654, 9665, 10163–5, 12117, 12194, 12196, 12199, 13914, 14283, 14335
Entretiens avec M. Simon, secrétaire d'Etat au Trésor des E.-U., 3968, 4033, 4070–1
Poursuites intentées contre Radio-Canada, 7879
Améliorations agricoles, prêts, 207, q. (M. Hnatyshyn), 999, qq. (M. Wise), 2486, qq. (M. F. Hamilton), 2494, q. (M. Marshall), 4552, q. (M. Wise), 4553, 7283, 7895
Anciens combattants, chèques de pension, encaissement, difficultés, 2838
Arabie Saoudite, roi Faysal, décès, répercussions possibles sur les importations de pétrole du Canada, etc., 4456
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (modification), 4401, 6386, 7321, 7323–5
Assurance-chômage, 3153, 6955, 7027, 7033, 7046–7
Assurance-chômage, compte, vérification par l'Auditeur général, q. (M. Forrestall), 5787
Assurance-dépôts du Canada, Société, personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 3920
Assurance du service civil, Loi (enfants et femmes célibataires), 378, 3040, 4381
Auditeur général, bureau, personnel, traitements, etc., q. (M. C.-A. Gauthier), 6005, 7026
Auditeur général, pouvoirs, Comité indépendant de revision, rapport, dépôt, 4764
Auditeur général, rapport annuel pour 1973-1974, dépôt et renvoi au comité des comptes publics, m., 1742
Auditeur général, traitement, q. (M. C.-A. Gauthier), 6005
Automobile, industrie, accord canado-américain, Etats-Unis, mesures relatives à la consommation de carburants, 252
Automobile, industrie, mises à pied, mesures envisagées, 3152
Automobiles et véhicules motorisés
A forte consommation d'énergie, taxe d'accise, 1748, 1842, 1940, 2016–7
Dispositifs pour économiser l'essence, 7032
Importations, tarif des douanes, 3974
Avions, produits pétroliers destinés à leur usage, entrée en franchise, 7030
Avions et moteurs non fabriqués au Canada, entrée en franchise, 1430
Avions privés, taxe d'accise, 1429, 2017, 2172–3, 2675, 2689, 3225, 6280–1, 7955
Banque d'expansion industrielle
Crédits, réduction, 7528
Intérêt, taux, q. (M. Herbert), 1829
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2482, q. (M. Wise), 5738
Prêts
Ontario, q. (M. Wise), 3922, q. (M. Blais), 8028
Provinces de l' Atlantique, q. (M. Marshall), 997
Sommes consenties dans chacune des provinces, q. (M. A. Lambert), 7174
Publicité, dépenses, q. (M. Wise), 5738
Services d'avocats, q. (M. Marshall), 2830

Turner, l'hon. John N. – Suite
Banque du Canada
Intérêt, taux, 1397, 1438, 4461
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2484
Politique monétaire, 1397, 6277
Prêts aux provinces, qq. (M. R. Caouette), 6467
Valeurs détenues, transfert au Fonds du revenu consolidé, etc., q. (M. R. Caouette), 2481
Banque provinciale de la Colombie-Britannique, fondation, aspect constitutionnel, etc., 6429
Banques
Actions, valeur, q. (M. A. Lambert), 5737
Dépôts sans intérêt du gouvernement, q. (M. McKenzie), 6466
Inspecteur général, effectifs, enquêtes effectuées, etc., q. (M. Howie), 998
Intérêt, taux, 2660–1, 3533–4
Opérations à titre fiduciaire, q. (M. Herbert), 1831
Opérations au sein du marché commun européen, directives, 694–5
Pensions, régime, 281
Prêts, petits emprunteurs, régions défavorisées, etc., priorité, 1438, 3533
Réserves, q. (M. Beaudoin), 5919–20
Taux préférentiel, 1009
Transactions sur le marché des devises étrangères, 694
Banques, Loi (constitution par lettres patentes), 58
Banques, modification de la loi, 2188, 6913
Bateaux, taxe d'accise, 1429, 1618, 1885, 1940, 2017, 2170, 2440, 2674, 2677, 2690–1, 6280–1
Bicyclettes, tarifs des douanes, réduction, 2186
Bicyclettes, taxe de vente, suppression, 2017, 2186
Bois, industrie, 250, 5507
Colombie-Britannique, revendications salariales, 7127
Boissons alcooliques, taxes fédérales, augmentation, 1429, 2016–7, 2172
Bourse fédérale d'hypothèques, 5728, 6906
Budget
Déficit prévu pour 1975-1976, 1430, 1886, 3066, 3151, 3158–9, 6278, 7410, 7412
Excédent, 1142, 1430, 3066, 3159–60
Présenté lors de la dernière session, allusions, 263, 1419
Budget, 18 novembre 1974, 1419–33
Brochure "Budget en bref", 1748
Date de présentation, 250, 258, 909, 1003
Fuite de renseignements, allégations de la *Gazette* de Montréal contre M. Reid, 7890–1, 7928–9, 7938, 8023
Prévisions pour 1974-1975 et 1975-1976 et impôts proposés, 1423–30
Texte de l'exposé, distribution, 1227
Budget, 23 juin 1975, 7020–39
Elaboration en fonction des prix du pétrole, 4758
Présentation, 3450, 4592–3, 4716, 5450, 5504, 5721, 5800, 5863, 5865, 5915, 6004, 6088, 6094
Date, 6050
M. (M. Broadbent), 4069–74
Camions lourds, taxe de vente, abolition, 1427, 1746, 1840, 1940, 1967, 2017
Céréales, don d'un million de tonnes par an aux pays dans le besoin, 1421
Chaussures, taxe de vente, abolition, 1419, 1429, 2016, q. (M. Robinson), 4545
Chômage, 158, 258, 1422, 1444, 3101, 3151, 3181, 3190, 4715, 5503, 5723, 5727, 5796, 5863, 7022, 7565
Colombie-Britannique, budget, augmentation, 3839
Commerce
Balance, 259, 1420–1, 2437, 3172, 4460, 7022
Concurrence sur les marchés mondiaux, position du Canada, 5582–3, 5796–8
Déficit, 1422, 2437, 4460, 7022
Etats-Unis, programme DISC, 202
Etats-Unis-Canada, 7023
Exportations, 3101, 3150–1, 4070
Et importations, 7022
Libre échange, 7021
Commission du tarif, publicité et/ou information, contrats, q. (M. Symes), 5788
Commission du tarif, recherche, développement et services de consultation, contrats, q. (M. Symes), 5787–8
Compagnies de prêts, rapport pour 1973, dépôt, 2227

Turner, l'hon. John N. – Suite
Compagnies fiduciaires et compagnies de prêt, Lois (pouvoir d'emprunt), 788, 841, 1403
Conseil économique, rapport, recommandations, 1711–2, 1751
Consommateurs, produits essentiels, régime de ristournes, établissement, 2942
Coopératives de crédit, rapport pour 1973, dépôt, 903
Corporation de développement du Canada, 3625
Actions, mise en vente, 4248
Actions détenues dans la Texas Gulf, cession à une filiale hollandaise, 2938
Corporations acquises par, valeurs détenues, etc., q. (M. Rynard), 1830, q. (M. Howie), 4816
Siège social, personnel, etc., q. (M. Rynard), 7345
Corporations, boycottage arabe, liste, 4155
Corporations, employés, participation aux bénéfices, 6144
Corporations de la Couronne, corporations acquises par, valeurs détenues, etc., q. (M. Rynard), 2830
Coût de la vie, 1140, 7481–3
Crédit, resserrement, 1190
Crédit à la consommation, 3533, 6199
Crédits supplémentaires (D) pour 1974-1975, 3365
Démission, 10900, 11618, 14783
Denrées alimentaires, prix, 2433–4, 7481, 7483
Denrées alimentaires, production, stimulants, 262
Députés, indemnités, augmentation, 4719, 5867–8
Dette nationale, q. (M. Robinson), 2492, qq. (MM. A. Lambert et Whittaker), 4547–8, q. (M. A. Lambert), 5737
Dollar canadien, dévaluation, 3395, 4246
Dollar canadien, taux de change, 4594, 5583
Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines, 1745
Economie nationale
Etats-Unis, influence, 261–2, 3101, 3105, 3180, 3189–91, 4070, 6776
Expansion et développement, 258, 260, 1421–3, 1430, 1432, 1837–8, 1886, 2437, 2505, 2575, 2691, 3101–2, 3105, 3151, 3158, 3180, 3189–90, 3802–4, 3934, 4033–4, 4070–2, 4155, 4593, 5898
OCDE, prévisions, 7021, 6957
Ralentissement, facteurs, 7021–2, 7025
Stimulation, mesures, 7025
Inertie du gouvernement en matière de planification en vue de lutter contre l'inflation, le chômage, etc., m. (M. Broadbent), 5796–801
Orientation, rapport avec les mesures adoptées dans les pays industrialisés, 4806
Produit national brut, 258, 1315, 1421–2, 1430, 1442, 3000–1, q. (M. A. Lambert), 4027, 4070, 4456–7, 4591–2, 5780, 5796, 6770, 7656, 7663, 7711
Récession, dangers, 1420, 1837, 1886, 2661, 3101–2, 5796, 6776, 7022, 7039
Revue économique annuelle, 1142, 4594
Situation, revue, 258–9
Emploi, création, 258, 1421, 1430, 1444, 1837, 2660, 3000–1, 3151, 3190, 4071, 4592, 4716, 5798–9, 7565
Nouveau programme, crédits affectés, etc., 7023, 7029, 7229, 7566
Emplois vacants, 1446
Energie, ressources, conservation, 7020, 7411–2
Etats-Unis, économie, situation, récession, etc., 3180, 3189–90, 7021–2
Etudiants, emploi d'été, programme, 7029
Expo '67, financement, prêts fédéraux, remboursement, q. (M. Halliday), 4146
Femmes, emploi, mesures, 4456
Finances
Avoirs des particuliers, q. (M. Herbert), 5788
Capitaux d'investissements arabes, utilisation pour fins de discrimination raciale, mesure préventive, 3711, 4155, 6954
Capitaux internationaux, mouvements, surveillance, 260, 278
Capitaux requis et empruntés par les provinces, q. (M. Herbert), 5732
Centre d'information et de coordination, q. (M. Herbert), 2711
Emprunts canadiens sur le marché des E.-U., restrictions, 4599
Etats-Unis, déduction fiscale sur les investissements, répercussions au Canada, 250
Eurodollar, marché, fluctuations, 694–5
Livre sterling, refus comme devise par l'Arabie saoudite, 2191
Masse monétaire, 338–9, q. (M. A. Lambert), 4026–7, q. (M. Beaudoin), 4549, 4716, 5780, 6200, 6277
Monnaie et dépôts en dollars canadiens auprès des banques, 4549
Or, réserves, vente par le gouvernement, etc., 3396, 6878

Turner, l'hon. John N. – Suite
Finances – Suite
Paiements internationaux, balance, 4197, 4460, 4594, 7020, 7858
Pétrodollars, 2281, 4599, 5456
Politique monétaire et fiscale, 263, 338–9, 600, 2158, 5798
Prêts de l'Iran, 2281
Situation internationale, 1420
Solde en espèces du gouvernement, 2160–1
Finances, commerce et questions économiques, comité, comparution, 5781
Finances, ministère
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5790
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7352
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 2479
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 2461, q. (M. Paproski), 3922
Prêts aux pays étrangers, q. (M. C.-A. Gauthier), 5738
Publicité et/ou information, contrats, q. (M. Symes), 2473
Recherche, développement et services de consultation, contrats, q. (M. Symes), 4019
Sous-ministre, nomination, 3101
Fonction publique, 1422, 1440, 2661, 4072
Expansion, salaires, etc., restrictions, 7026
Groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3836
Fonds monétaire international
Emprunt de fonds des pays de l'OPEP, 1718
Groupe des Dix, réunion ministérielle à Paris en juin 1975, 6958
Communiqué, dépôt, 6882
Groupe des Dix, réunion ministérielle à Washington en janvier 1975, communiqué, dépôt, 2460
Groupe des Vingt, commission intérimaire, mandat, etc., 260–1, 695, 1420–1, 2542–3, 3553, 5455
Réunion à Paris en juin 1975, 6050, 6958, 7021
Communiqué, dépôt, 6882
Réunion à Washington en janvier 1975, 261, communiqué, dépôt, 2460
Réforme, 251
Gouvernement
Besoins financiers pour 1974-1975 et 1975-1976, 1430, 7025, 7033–4, 7412
Balance de caisse, 2160, 2192, 6955
Plafond de la dette, réduction, 2161
Pouvoir d'emprunt, 2138, 2161, q. (M. Stevens), 4817
Gouvernement, dépenses, 1422–3, 1432, 1442, 2184, 2742, 3365, 4718, 5862, 5864, 7025–8, 7039, 7046, 7410, 7412
Grèves et différends, jours-hommes perdus, 259, 3808
Habitation
Accès à la propriété, mesures d'encouragement, 160, 1427, 3930
Crédits affectés, 3804, 7029, 7229
Entretiens fédéraux-provinciaux, 5865
Fonds hypothécaires, 1426–7
Banques et institutions financières, 7229
Pays arabes, investissements, 2506, 2509, 2576
Intérêt, taux, 158, 2230, 3534, 3930, 4593, 5452, 6277, 7229
Logements à dividendes limités, secteur privé, subventions, augmentation, 7029
Logements pour la location, stimulants fiscaux, 1426–7, 2017, 7335
Logements résidentiels, priorité, 905, 1139
Mises en chantier, 259, 1421, 1426, 1430, 3442, 3804, 3929, 4071, 4073, 4393, 4718, 7022, 7230
Stimulants, 7028–9, 7334–5
Personnes à faibles revenus, 1427, 3457, 3461, 4593, 7229
Acquisition d'une maison, assistance, subventions au secteur privé, augmentation, 7029
Prêts, pourcentage consenti par les banques, q. (M. Herbert), 4022
Prime de $500 aux acheteurs d'une première maison, 1427, 1716, 2017
Régime enregistré d'épargne – logement, 1426, 2017, 2278, 2691, 3456–61, 3465–7, 7028
Terrains, aménagement, 1426, 2017
Habitation, modification de la loi, 3442
Hamilton, Ontario, port, contrats de dragage, irrégularités, Munro, M., ministre du Travail, position, 3536–7

Turner, l'hon. John N. – Suite
Impôt sur le revenu
Agriculteurs
Salaire versé à un conjoint, déductions, q. (M. Hnatyshyn), 1830–1
Taxes municipales et scolaires, déductions, q. (M. Herbert), 1831
Amortissement accéléré du coût en capital, outillage et matériel de production, industries de fabrication et de transformation, 202, 264, 339, 1427, 3199–200, 3209–10, 5779, 6142
Effets, comité d'étude des mesures fiscales, rapport, 202, 5779, 6142, 6913, 7028
Dépôt, 6464
Questionnaires envoyés aux fabricants, résultats, 202, 5779
Amortissement accéléré du coût en capital, système, réexamen, rapport, 6913
Corporations
Cadre obtenant un prêt à faible ou sans intérêt, q. (M. Herbert), 2828
Date limite de paiement, devancement, 1429
Impôts différés, 7956
Surtaxe temporaire d'un an, application, 1428–9, 2691, 3450–1
Déductions
Contributions à un parti politique, 3174–5
Frais de recherche scientifique, 3240
Intérêts hypothécaires, 2284, q. (M. Jones), 2710, q. (M. Reynolds), 4018, q. (M. Cossitt), 6467
Intérêts sur les obligations, débentures et autres titres de créances à long terme émis par les sociétés, 7028
Investissements d'agriculteurs dans des coopératives de gaz naturel, 6778
Investissements productifs des entreprises, crédit d'impôt de 5%, 7028, 7127
Maisons nouvelles, frais d'achat, q. (M. Dick), 1829
Pension alimentaire, 3242–3
Revenu en intérêts et dividendes, 1428, 2691, 3066, 3373–83
Terrains non-aménagés, frais de détention, 1426, 2017, 3213, 3231, 3237, 3607
Députés provinciaux, q. (M. Schellenberger), 2828
Dividendes versés à des non-résidants, 3468
Documents d'étude "Fiscalité indirecte" et "Régime fiscal des organismes de charité", dépôt, 7030
Fermes familiales constituées en corporations, q. (M. Schellenberger), 2829, 3331–4, q. (M. Schellenberger), 4144
Gains en capital, q. (M. Herbert), 2710, 3200, 3241–2
Institutions financières, 1429, 3238–9
Membres de communautés religieuses, 3372
Mines, industrie, 384, 644, 1424–5, 1660–1, 1711, 2695, 3207, 3210–1, 3237, 3334, 3451–2, 3550–2, 7032–3
Obligations d'épargne du Canada, éligibilité aux fins de placements dans des régimes enregistrés d'épargne-retraite, 2164
Particuliers
Augmentation à titre de mesure budgétaire, 6050
Crédit d'impôt de 8%, minimum de $200 et maximum de $750 en 1975, 1427–8, 1437–8, 2691, 3066–7, 3101–2, 3190, 3929, 7029, 7412
Réduction, 1432, 2229, 3151, 3158, 3196, 3198–9, 3449–50, 3803, 4071–3, 5800, 7412
Régime d'indexation en fonction de l'indice de l'inflation, 799, 1427, 1432, 3102, 3159, 3198
Revenu excédant $25,000, augmentation, 7029, 7412, 7982
Pensionnés de la vieillesse, exemptions, 1428, 3066, 3375, 3377–81, 3445–6
Personnes à faibles revenus, allègement, 799, 1427, 2159, 3628
Personnes atteintes de surdité, q. (M. Hnatyshyn), 2713
Petites entreprises, 1429, 2691, 3331, 3333–4, 3454, q. (M. Robinson), 4647, 5777
Pétrole et gaz, industrie, 384, 599, 643–4, 907, 1424–5, 1488, 1496, 1572–3, 1615, 1658, 1711, 1750–2, 2230, 2232, 2692–6, 2795, 2946, 3191–3, 3195, 3207, 3334, 3451–2, 3550–2, 3609–10, 7032–3, 7411
Imperial Oil, présumées pratiques frauduleuses, 6319
Pollution, dispositifs de contrôle, amortissements accélérés, 1427
Ressources, industries, 384, 644, 2162, 3163, 3451–2
Salaires et bénéfices, remboursements, 6055
Taxe ontarienne sur la spéculation foncière, 1489
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2441, 2691–6, 3066–7, 3114, 3159–63, 3166–7, 3172, 3174–6, 3189–93, 3195–200, 3207–14, 3231, 3237–43, 3328–36, 3371–84, 3445–7, 3449–62, 3465–9, 3506, 3508–9, 3550–3, 3569, 3602–3, 3607–10, 3632

Turner, l'hon. John N. – Suite
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 4998, 5591
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-65), 7318
Inflation, 600
Causes, 259, 1190, 1420, 2659, 2661, 4200, 4717, 5454–5, 5864
Analyse, q. (M. Robinson), 2481
Salaires, augmentation, règlement de conflits, 2660, 3157, 4033, 5797, 6193
Comparaison avec d'autres pays, 2661
Niveau acceptable, 4717, 4721
Problème mondial, 203, 258–64, 1420, 1432, 2505, 3015, 5454–5, 5864, 7020, 7482
Répercussions sur l'économie, 7023–4, 7655
Inflation, mesures anti-inflationnistes, 155–6, 251, 258–9, 280, 1140, 1420–3, 1428, 1430, 1442, 2661–2
Collaboration internationale, position du Canada, entretiens avec les E.-U., etc., 251, 260–4, 695
Consultations du gouvernement avec divers groupes en vue de l'obtention d'un concensus, 2099, 2157–8, 2163–4, 2184, 2229, 2276, 2433, 2573–4, 2659–61, 2967, 3151, 3180, 3189–91, 3593, 3707–8, 3807–8, 4033–4, 4592, 4715–6, 5450, 5453, 5502–3, 5577–8, 5797–800, 6769, 7024, 7655
Commissions en matière de prix et salaires, établissement, pouvoirs, etc., 4717, 4757, 4761
Etats-Unis, programme, position du Canada, 203, 250–2, 259, 263–5, 280, 3101, 3105, 3151, 3158, 3189–90, 4070, 5796–7
Objectifs et priorités du gouvernement, 263–4, 1725, 2158, 2691
Restrictions volontaires, programme, lignes directrices, etc., 4715–7, 4720, 4752, 4760–1, 4805–6, 5450–1, 5453–4, 5502, 5505–6, 5577–9, 5581–3, 5585, 5722, 5777, 5798–800, 5863, 6050, 6087–8, 6770, 7024, 7127, 7655
Initiatives locales, programme, 1843, 6054, 7029
Inondations, Québec, aide fédérale, q. (M. Lefebvre), 8027, qq. (MM. Clermont et Herbert), 8028
Institutions financières, règlements des banques, assujettissement aux, 2188
Insuline, 907
Intérêt, taux, 2661, 5777–8, 6277, 7525
Investissements, obligations canadiennes vendues sur le marché international, position du gouvernement, 1488
Investissements canadiens, 258, 3551–2, 4461
Investissements étrangers, 5863, 6878
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, pièces de monnaie, q. (M. Lachance), 1830, 2606, 3154
Laing, l'hon. Arthur, décès, 3217
Lait, 1185, 2158
Libéral, parti, promesses électorales, 248
Main-d'oeuvre, mobilité, programme, 7029
Matériaux de construction, taxe de vente, 250, 2173–5, q. (M. Hnatyshyn), 2709, q. (M. Reynolds), 4018
Matériaux d'isolation, abolition, 7030, 7413
Matériaux utilisés par les municipalités et pour l'aménagement de conduite d'eau, abolition, 1426, 1429, 2016, 2178, 2547–9
Réduction à 5%, 1426, 1432, 1446, 1890, 2016–7, 2174, 2677–8, 2690, 3066, 7028, 7030
Matériel de transport, taxe de vente, abolition, 1427, 1432, 1745–6, 1748, 1840, 1940, 2017, 2590
Ministères, dépenses, réductions budgétaires, 7025–6, 7045–6, 7169
Ministres des Finances, réunion, 10 avril 1975, 4534, 4718
Ministres des Finances, réunion en décembre 1974, 906, 1226, 1420, 1426, 1488, 2692
Monnaie
Billets de $50 et $100, refus, mesures, 7624
Billets de $1,000, nombre en circulation, q. (M. Lachance), 5734
Pièces d'or de $100, frappe, 6458
Pièces d'un dollar en argent, refus par la Banque du Canada, q. (M. Lachance), 2606
Municipalités, travaux publics, projets, 905
Obligations de l'Etat
Et bons du Trésor, avoirs des banques, qq. (M. R. Caouette), 7173
Intérêt, taux, 283
Obligations d'épargne du Canada 1974, 1003, 1419, 1428, q. (M. A. Lambert), 2829, 3209
Obligations des gouvernements provinciaux et municipaux, avoirs des banques, qq. (M. R. Caouette), 7173
Obligations non imposables, q. (M. Herbert), 2463–4
Obligations perpétuelles à 3%, 1225, 3395, 3809, 4247, 5912
Retenue fiscale, exemption, prolongation, 4460, 5732
OCDE, étude de divers pays, rapport, 6957
OTAN, réunion au sommet à Bruxelles en mai 1975, 6050

Turner, l'hon. John N. – Suite
Pays en voie de développement, balance des paiements, problèmes, etc., 259–60, 1420–1, 1432, 2542–3, 5455, 7020–1
Pêcheurs, opérations de pêche, prêts, qq. (M. Wise), 2486, q. (M. Allard), 4145, q. (M. Carter), 4147, q. (M. Marshall), 4552, q. (M. Wise), 4553, 7283, 7895
Pension de vieillesse, 3377, q. (M. Reynolds), 3919, 4072–3, 7571
Pensions, régimes privés, 281, 1429, 3383, 3454–6, 3467–8, q. (M. Herbert), 3920
Petites entreprises, prêts, 207, qq. (M. Wise), 2487, qq. (M. F. Hamilton), 2494–5, q. (M. Carter), 4147, q. (M. Marshall), 4552, q. (M. Wise), 4553, 7283, 7895
Intérêt, taux, q. (M. Herbert), 1831, 2796, 3533
Pétrole et gaz
Alberta, position, 2013–4, 2230, 2232, 2695–6
Essence, prix, augmentation, 5c. le gallon, 7032
Essence, taxe d'accise de 10c. le gallon, remboursement à certaines industries, etc., 7032, 7043, 7046, 7131–2, 7164, 7278, 7283, 7310–2, 7482–3, 7568, 7570–1, 7805, 7951–3, 7955–7, 7981–90, 7993–4, 7996–9, 8004–5, 8038–40
Exploration et développement, encouragement, stimulants, etc., 7032–3, 7044, 7412
Exportations aux Etats-Unis, surtaxe, recettes, partage avec les provinces productrices, 1658, 2230, 2692, 2694–6, 3551, 3553
Exportations et importations, prix, équilibre, 3389
Fonds d'investissement, 1425–6, 1527–8, 1658, 7324
Gaz naturel, prix, augmentation, 7031
Prix, augmentation, 250, 1420, 2692–4, 2696, 7031–2, 7043–4, 7132, 7409–13, 7983, 7985–8, 8004
Chômage, répercussions, etc., 7565–6
Egalisation dans l'Est, indemnités compensatrices du coût d'importation, etc., 6319, 7032, 7409–10, 7412, 7982–3, 7988, 8004
Revenus supplémentaires, utilisation aux fins d'exploration, etc., 7044–5
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, consortium Syncrude, projet, concessions fiscales, etc., 1614, 2233, 2537, 2577, 2795, 3062, 3516, 3552–3, 3568–9
Correspondance, 2741–2, dépôt, 3108
Pneus, industrie
Marchés nord-américains, part canadienne, 6049
Société Firestone, usine à Whitby, Ont., mises à pied, etc., 6002, 6049
Tarif des douanes, 6002, 6198
Premiers ministres, conférence du 30 octobre 1974, inflation, 835, 904–7, 1420
Premiers ministres, conférence en avril 1975, 2696, 3163, 3195, 3551, 4592, 4601, 4716–7
Prix, matières premières de base, système de double prix, 4761
Prix et coûts, augmentation, répercussions sur l'économie, 7022–3
Prix et salaires, contrôle, 263, 835, 2573, 3593, 3708, 4033, 4316–7, 4592, 4717, 5798
Production, augmentation, 262–3, 339, 692, 1140, 4457, 5721–2
Production, coûts, retour à un niveau comparable à ceux aux E.-U., 5721–2, 7020
Provinces de l'Atlantique, tempête, aide fédérale, 602
Question de privilège – propos de M. Broadbent, 3114; propos de M. Stevens, 4075
Question de Règlement – dépôt d'un document cité à la Chambre, 270–1; report de réponses à des questions orales, 1659; bill, recevabilité, 2031, 2165, 2167–8; bill, am. motivé, 2946; bill, sous-am., 3117–8; bill, am., 3446–7, 3508; question basée sur des faits rapportés dans un journal, 3536–7; bill, recevabilité, 7407, 7533; propos de M. Stevens, 7938
Reader's Digest et *Time*, exemptions fiscales, 600
Recueils de cantiques, tarif des douanes, 4320
Relations fédérales-provinciales
Formule, inclusion de recettes provenant du pétrole et gaz, calcul, etc., 1226, 1425–6, 1488, 1527–8, 1658, 7323–5, 7410–1, 7951
Paiements de péréquation, q. (M. Reynolds), 4552
Programmes à frais partagés, retrait des provinces, équivalence fiscale, 7335, 7388
Relations industrielles, négociations collectives, salaires, indexation au coût de la vie, 3363
Rentes sur l'Etat, 283, 7030, 7973
Ressources naturelles, taxes perçues par le gouvernement fédéral, opposition des provinces, entretiens, etc., 907, 1424, 2162
Revenu, politique, 2158–9, 6957
Revenu annuel garanti, 3364, 4071
Revenu per capita, augmentation, 258

Turner, l'hon. John N. – Suite
Routes, Lotbinière, Arthabaska et Nicolet, circonscriptions, aide fédérale en vertu du programme de prêts pour la création d'emplois, q. (M. Fortin), 996
Salaire minimum, employés de juridiction fédérale, 2575
Salaires, augmentation, répercussions sur la production et la concurrence dans l'industrie, 5863, 6094, 6142, 6193, 6199, 6769
Salaires, comparaison avec les E.-U., 6769, 6912–3, 7023
Santé, services, partage des frais, contribution fédérale, plafonnement, etc., 7026–7, 7325, 7335–6, 7388
Secrétaires parlementaires, questions posées aux ministres, 1060–1, 1063–4
Subsides, Loi, 2138
Sucre, 247, 1429
Tabac et cigarettes, taxes fédérales, augmentation, 2016–7
Tarif des douanes, Loi (modification – C-27), 523, 1176, 1178
Tarif des douanes, Loi (modification – C-39), 1845, 2513, 2538–40, 2542–6
Tarif des douanes, Loi (modification – C-67), 7319, 7589, 7604–7
Tarifs des douanes, modifications budgétaires, 1429–30
Taxe d'accise, Loi (modification), 7318, 7405, 7409–13, 7945, 7951–3, 7955–7, 7981–96, 7998–9, 8004–5, 8031, 8037–40, 8043
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 1845, 2016–7, 2169–74, 2178, 2547–9, 2556–8, 2561, 2564, 2590–1, 2596–7, 2674–8, 2689–91
Taxe d'accise et taxe de vente
Articles utilisés par les handicapés, les garderies et les centres de physiothérapie, exemption, 2017
Modifications budgétaires, 1419, 1426, 1429
Téléviseurs et pièces électroniques, concurrence étrangère, dumping, imposition de droits de douane, etc., 1291, 6323
Tourisme, boutiques hors taxe, exploitation aux postes frontières, 1429, 2171
Travaux de la Chambre, bill sur la constitution des banques par lettres patentes, 5913
Travaux d'hiver, programme, 202–3, 601, 1745, 2576, 6282
Saskatoon-Biggar et Saskatoon-Humboldt, circonscriptions, q. (M. Hnatyshyn), 4018–9
Travaux fédéraux, programme temporaire, 7029
Vêtements, taxe de vente, abolition, 1008, 1050–1, 1419, 1429, 2016, q. (M. Robinson), 4545
Vins, taxe d'accise, 1429, 2171–2, 7030, 7413, 7993
Visiteurs à la Chambre, Simon, M. Bill, secrétaire au Trésor des Etats-Unis, 4015
Visiteurs à la Chambre, Witteveen, M. Johannes, administrateur délégué du Fonds monétaire international, 7333
Voyage au Moyen-Orient en qualité de président du comité des Vingt du Fonds monétaire international, 3711, 3971, 4076, 4155, 4456, 4592, 4759, 4806, 4981, 5206, 5453, 5496, 7021
Turner, M. Peter. *Voir* Conseil privé
Turquie
Armes et matériel de guerre, vente à la, 3394–5, 3498, 3625–6, 3707, q. (M. Brewin), 5191–2, 5636
Voir aussi Arméniens
UNESCO. *Voir* Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
UNICEF. *Voir* Fonds des Nations Unies pour l'enfance
Union soviétique
Ambassade au Canada, personnel, agents du KGB, etc., 12094
M. (M. Jelinek) art. 43, 12089
Ambassades américaine et canadienne, surveillance électronique comportant des radiations, conséquences, etc., q. (M. Cossitt), 12826
Amnesty International, secrétaire, exil de Moscou, m. (M. Hogan) art. 43, 12981
Appels téléphoniques, obstruction et intervention, position du Canada, etc., 6600–1, 7973–4
Comité, étude, m. (M. Beatty) art. 43, 7852
Bibershtein, M. Boris et famille, cas de, 11407, 11995
Bureaux consulaires canadiens à Leningrad et à Kiev, ouverture, 9637
Colis en provenance du Canada, droits de douane, 9637–8
Equipe Canada, séjour à Moscou, dispositifs d'écoute électronique dans les chambres d'hôtel, protestations, etc., q. (M. Cossitt), 1927
Geivandov, M. Konstantin, journaliste de la Pravda, interdiction du retour au Canada, relations avec M. Starowicz de Radio-Canada, etc., 6733, 6775
MM. (M. Cossitt) art. 43, 6421, 6673, 6819
Président de Radio-Canada, M. Laurent Picard, propos, 6880–2, 6905
Geldiaschivilli, M. David, citoyen canadien condamné à mort, 19–20
Gresko, M. Alexandre, agent de liaison. *Voir* Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal
Juifs, persécution, émissions de Radio-Canada. *Voir* Radio-Canada – Emissions – En Langue russe

Union soviétique – Suite
Juifs désirant émigrer en Israël, 6843
Leviev, M. Mikhail, condamnation à mort, protestation du Canada, 5205
Liberté de mouvement, 9271
Moroz, M. Valentin, incarcération, état de santé, etc., 19–20, 209, 340–1, 365, 1224–5, 1228, 1495, 1887, 3180–1, 4845–7, 13791–2
MM. art. 43 (M. Orlikow), 3178 (M. Yewchuk), 13747–8, adoptée, 14105
Pays baltes, Lettonie, Lituanie et Estonie, jour de l'indépendance, reconnaissance par le Canada, qq. (M. Robinson), 11835
Pays baltes et Ukraine, autodétermination, etc., 340, 365, 7895–6, 7899, 7965–6
Sakharov, M., cas de, 9271, 9540, 9635
Stern, M., procès, 2190
Ukrainiennes, incarcération, violation de l'accord d'Helsinki sur les droits de l'homme, etc., 5908–9, 9892–3, 9896–7
M. (M. Broadbent) art. 43, 10259
Voir aussi Afrique; Angola; Céréales; Cuba – Réacteur nucléaire; Farine; Finances – Prêts; Immigration; Société pour l'expansion des exportations – Prêts

Unité nationale
Allusions diverses, 47, 354, 462, 1535–6, 1540, 1553, 1588–93, 1633, 1793, 1989, 1995–2000, 2062, 2067, 3515, 3761, 3768, 3775, 3780, 4824, 4826, 4828, 4834, 5357, 7502, 7504–5, 7687–8, 7820, 9910, 11326, 11421, 11444–5, 11678, 11688, 11810–1, 12157–8, 12210, 13010, 14643, 14645
Voir aussi Langues officielles, politique; Transports aériens – Communications air-sol, langues officielles, politique

United Aircraft Limited, Longueuil, Qué. (maintenant Pratt and Whitney Aircraft of Canada Ltd.)
Activités, enquête, 833
Contrats, adjudication en dépit de la grève, 4410–1
Déménagement à l'extérieur du Québec, projet, 1664
Expansion, projets, 346, 380, 442, 7680
Grève, 141–2, 156, 184–5, 380, 409–10, 1010, 1289, 1664, 2745, 4410, 5387–9, 5393, 5905, 5908, 5962, 6176–7, 6179, 6426, 7680–1
Agissements des bureaux de la Main-d'oeuvre dans la région montréalaise, 60
Nationalisation, 60, 156, 246, 411, 5962, 6426
Production, transfert aux E.-U., 60, 246, 346, 410–1, 2745, 5389, 5391
M. (M. Broadbent) art. 26, 378–9
M. (M. Broadbent) art. 43, 243
Rapatriement, 346, 380, 410, 442–3, 1220, 4411, 5389, 5394, 7680–1
Lettre du président, dépôt, 380
Subventions, 243, 246, 346, 378, 380, 833, 940
Documents pertinents, 1190–1, 1220, 1289, 1445, 1447, 2621
Dépôt, 2605
M. (M. Broadbent) documents, 3149–50, 5387–94, 7679–81, rejetée, 7681–2
MM. (M. Broadbent) art. 43, 1220, 2572
En vertu de divers programmes d'aide à l'industrie, q. (M. Broadbent), 3791, dd. (M. A. Lambert), 4409
Publicité trompeuse, 549
Remboursement à défaut de la reprise des opérations, 5908
M. (M. A. Lambert) art. 43, 5905
Turbomoteur, fabrication, obligations contractuelles, 380, 410–1, 442, 2745

United Grain Growers Limited, constitution en société, pétition et rapport du greffier des pétitions, renvoi au comité, m. (M. G. Loiselle) adoptée, 12323

United Grain Growers Limited, Loi – S-33. M. McIsaac
2e l., 13004–8, renvoi au comité des bills privés en général; rapport et 3e l., 14183; S.R., 14549 – Chap. 118, S.C. 1974-1975-1976

Universités et collèges
Bourses d'études, 13960
Centre de développement des transports, programme, correspondance échangée avec Terre-Neuve, m. (M. Marshall) documents, 11057, q., 11199
Commonwealth Scholarship Plan, renseignements communiqués à l'Université Memorial, T.-N., q. (M. Marshall), 11834
Etudiants étrangers, dd. (M. R. Caouette), 14459
Collèges
Algonquin, Ottawa, enseignement de l'anglais aux immigrants. *Voir* Immigrants
Collège vétérinaire, provinces de l' Atlantique, établissement, q. (M. Mitges), 4766–7
Collèges vétérinaires, subventions, 4767, 8761

Universités et collèges – Suite
Collèges – Suite
Contrats de renseignements sur les programmes, exclusion, 5680
Rochdale, Toronto, prise de possession par le gouvernement et affectation à d'autres fins, 3263, 6513–4
Colombie-Britannique, fonctionnement, frais, etc., 13654–5
Des Nations Unies, établissement à Toronto. *Voir* Toronto
Facultés d'agronomie et de médecine vétérinaire, recherches, subventions, étudiants étrangers, etc., q. (M. Herbert), 5589
Facultés de médecine
Département de gériatrie, établissement, 459, 11016–7
Etudiants étrangers, 2942–3, q. (M. Rynard), 4143, 4321, 5539–40, 11033, 11225
Expansion, priorité aux étudiants canadiens, etc., 2106
Formation, coût, etc., q. (M. Rynard), 4143, 11034–5, 11204, 11424, 13505
France-Québec, accord, étudiants et membres de facultés, q. (M. Jones), 3482
Génie maritime. *Voir* Océanographie
Professeurs étrangers, q. (M. Brisco), 7576, 9760
Professeurs ressortissants de pays en voie de développement, q. (M. D. Munro), 5336
Recherches, aide fédérale, 7, 1054, 6561–2, 6570, 6581–2, 11266, 11526, 13484, 13504, 14524–7, 14533, 14540, 14543, 14545–7
Voir aussi Agriculture; Recherches médicales
Travaux à forfait de l'ACDI. *Voir* Agence canadienne de développement international
Universités
Carleton, Ottawa, Ont., contrat adjugé à la faculté du génie, q. (M. Reynolds), 6433
Colombie-Britannique, projet d'école d'architecture navale et de génie maritime, 9474
Colombie-Britannique, projet TRIUMF, 10790, 14530
Dalhousie, subvention à un professeur pour l'engagement d'un adjoint, q. (M. Marshall), 7001
Laval, département d'anthropologie, projet *Illunguat* portant sur les exigences des Esquimaux du Nouveau-Québec en matière de logement, q. (M. Laprise), 5977
Montréal, Centre international de criminologie, dd. (M. Rodriguez), 3494
Subventions, dd. (M. Matte), 10968, 13482, 13490, 13496–7, 13503–4
Uranium, industrie
Bancroft, Ont., 2747
Commission anti-trust des E.-U., enquête, position du Canada, 15203–4
Elliott Lake, exploitation, réglementation plus sévère, 14838
Elliott Lake, mineurs, cancer du poumon, silicose, 7640, 14624, 14642, 14676, 14867
Mesures préventives, etc., 1630–1, 2251–2, 6759, 11037–8, 11201, 11308, 11467, 12661–2, 12808, 13303, 14838
Mineurs cherchant du travail ailleurs, position, 6730, 14838
M. (M. Rodriguez) art. 43, 1309
Veuves et orphelins, indemnisation, 6730
Exploitation, consultations fédérales-provinciales, 2102–3
Exploitation et traitement, effets nocifs, enquête, m. (M. Broadbent) art. 43, 10619
Investissements étrangers, contrôle, 7712–3
Mines, sécurité et santé, normes fédérales, 6645–6, 6679–80, 12661–2, 12808
Plutonium
Argentine, Corée du Sud et Pakistan, achat de matériel de séparation, négociations avec la France, 6875, 6993, 7076, 7168, 7225–6, 7278–9, 7389, 8514, 8830, 10490–4, 10496, 11266, 11268, 11317, 11403, 12060, 12067
Déchets, détournement par l'Argentine, position du Canada, 8017
Et thorium, utilisation comme combustible pour les réacteurs nucléaires, qq. (M. Francis), 8139–40, 12076
Ou uranium, disparition, q. (M. Francis), 4146, q., 8142
Possession par des organismes non gouvernementaux, allégations, enquête, 14360–1, 14450
Production annuelle, q. (M. Francis), 4550, q., 8142, 10491
Production et entreposage pour nos besoins futurs, 12077
Quantité requise pour la fabrication d'une bombe atomique, q. (M. Francis), 8143, 10491
Stocks mondiaux, croissance, dangers, etc., 14716
Ventes à l'étranger, q. (M. Francis), 4407, q., 8142, 9391, 10490
Voir aussi Energie atomique – CANDU, réacteurs nucléaires – Déchets radioactifs – Transformation
Régie interne, 6, 149, 291–2, 2068, 2103
Réserves, consultations fédérales-provinciales, 7395–6
Réserves suffisantes pour les besoins futurs, 6, 881, 2016, 7165, 7774, 9412

Uranium, industrie – Suite
Saskatchewan, usine de traitement, emplacement, étude par l'Eldorado Nucléaire Limitée, etc., 14609, 14728–9
Uranium, enrichissement, rapport daté du 3 septembre 1971, dépôt, 3877
Uranium, exportations, 1792, 2102–3, 6848, 6858
Concentrés, omission du bilan ministériel, rapport de l'Auditeur général, 1792–3
Contrats, prix, etc., 9412
Espagne, 1793
France, négociations Eldorado-Seru, 3059
Garanties contre l'utilisation à des fins militaires, 2435, 2833–4, 2877, 6428
Japon, 6428–9, 12063, 15163
Politique, 1399, 1714, 1793, 1940–1, 2015–6, 2430, 2877, 6838, 6861–2, 7395, 8070, 12063
Usine d'enrichissement, construction à la Baie James, 2016
Canadif, étude, 6955, 7228, 7486–7, 7935, 11995
Consultations fédérales-provinciales, 4415, 7935, 8696
Coût, prévisions du président de l'Hydro-Québec, 2069
Etude de faisabilité, 2435, 2876–7, 3000, 4415, 6001, 6602–3, 6844, 6955, 7228, 7442, 7486–7, 7935, q. (M. Francis), 8146, 8696, 11996
Etudes, correspondance, dépôt, 12274
Négociations France-Québec, position du gouvernement, etc., 1399, 1714, 1793, 1941, 1995–6, 2001, 2068–9, 2235, 2430, 2435, 2449–50, 2762, 2876–9, 3000, 6602–3, 7228, 7442, 7487
Répercussions technologiques et économiques, étude du ministère de l'Energie en 1972, 2719, 2877
Voir aussi Anti-inflation, programme – Salaires, augmentation, plafond; Eldorado Nucléaire Ltée; Energie atomique
Urban Development Institute, annonces publicitaires dans les journaux, dégrèvements fiscaux, 5906
Uruguay, actes de torture, allégations de Amnesty International, position du Canada, 11193
M. (M. Hogan) art. 43, 11781
Usines de traitement des eaux d'égout. *Voir* Eaux d'égout, systèmes de traitement et usines
Vacances de sièges à la Chambre des communes. *Voir* Chambre des communes
Val-d'Or, Qué.
Aéroport, communications bilingues. *Voir* Transports aériens – Langues officielles, politique
Aéroport de la base militaire, transfert au ministère des Transports, 2718, 3261–2, 3594, 4139, 5759, 6289, 6458
M. (M. A. Caouette) art. 43, 2706
Radar, nouvel appareil, installation, 5359, 5548, 7748, 8981–2
Hôpital, infirmière de la fonction publique, utilisation, 6458
Voir aussi Chemins de fer – Québec, région du nord-ouest
Valeurs mobilières. *Voir* Bourses des valeurs
Vanadium, industrie, q. (M. Saltsman), 2496
Vancouver
Aéroport international (Sea Island)
Bagages, sécurité, q. (M. Reynolds), 2610, q., 4404, q., 9333, q., 13233
Bruit, plaintes, q. (M. Reynolds), 1272
Contrat adjugé à une firme canadienne, annulation et octroi à une firme américaine, 3835–6, 3886, 3903, 9311
Dispositifs de détection des métaux, efficacité, enquête, 4811
Douaniers en uniforme, certificats de sécurité, q. (M. Reynolds), 9332–3
Expansion, nouvelles pistes, etc., expropriations, 137, 678, q. (M. Reynolds), 1272, 2534–5, 2581, 3902–3, 12494–5
M. (M. Leggatt) art. 43, 13787
Garage, fermeture et remplacement par un parc de stationnement en plein air, 1888, 5026–7, 5066, 9311, q. (M. Reynolds), 13069
Nouvelle piste, aménagement, répercussions sur l'environnement, études, etc., 7391–2, 7524–5, 12404, 12440–1, 12494–5
Assurance-chômage, bureaux, locaux inoccupés, etc., q. (M. Brisco), 15297
Centre de l'environnement du Pacifique, construction, 2103, 2191, 2595, q. (M. Huntington), 5032
Ecole de musique, subvention, 4596
Habitation
Logements à dividendes limités, projets, 2361–2
Personnes à faibles revenus, acquisition d'une maison, assistance, q. (M. McKinnon), 10297
Plan d'urbanisme, préservation des espaces verts, etc., 164, 1094–5
Ile de Granville, cession à la SCHL, usage envisagé, etc., 1983, 4257, 9070, q. (M. Reynolds), 10283

Vancouver – Suite
Immigrants, enseignement de l'anglais aux enfants des. *Voir* Immigrants
Jericho, terrains du ministère de la Défense nationale, 2396
Meurtre de Doreen Garbutt, 13093
Port
Bruit, enquête pour le compte du CN, q. (M. Huntington), 3146, q., 3257
Développement, 188, 3963, 5686, 14417, 14443
Hydravions, activités, réglementation, q. (M. Huntington), 3357–8
Manutentionnaires de céréales. grève. *Voir* Céréales
Taux de location et d'opération, augmentation, 10923
Transport par conteneurs, concurrence du port de Seattle, 11522
Postes, bureau
Brochures de la *Kinsmen Rehabilitation Foundation*, non-livraison, enquête, 11947, 13765–6
Colis perdus, q. (M. Friesen), 2710–1
Courrier, livraison, retard, 14984
Employés supplémentaires pour la période des Fêtes, q. (M. Friesen), 2156
Equipement servant au code postal, 1186–7
Médicaments destinés au Vancouver General Hospital, perte, q. (M. Reynolds), 14886–7
Prostituées en provenance des Etats-Unis, 694, 761, 764
Revenu national, bureaux, immeuble Bourdignon, annonce de mise en location, etc., 3365, 4201, 5115, 5289, 11245
Vancouver-Est, circonscription, élection contestée. *Voir* Elections – Elections du 8 juillet 1974
Vanier. *Voir* Ottawa
Vantour, rapport. *Voir* Pénitenciers – Isolement cellulaire
Veau. *Voir* Viande
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (ceintures de sécurité) – C-410. M. D. MacDonald
1re l., 7861
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (dispositifs automatiques de protection en cas de collision) – C-444. M. D. MacDonald
1re l., 15293
Véhicules automobiles, sécurité, Loi (pneus) – S-8. Ministre des Transports
1re l., 754; 2e l., 6808–14, 11495–504, renvoi au comité des transports et des communications; rapport, 12889; 3e l., 12889–94; S.R., 13222 – Chap. 96, S.C. 1974-1975-1976
Venezuela
Blé canadien en échange de pétrole, négociations, etc., 11245
Complexe sidérurgique, construction, participation du Canada, 10621
Voir aussi Pétrole et gaz – Approvisionnements pour les régions de l'Est, importations; Trudeau, M. – Visites et/ou voyage – Cuba, Mexique et Venezuela
Ventes pyramidales. *Voir* Coalitions, enquêtes; Coalitions, enquêtes (bill C-2)
Versatile Manufacturing Company
Fabrique d'outillage agricole, projet d'acquisition par une firme américaine, etc., 8877–8
Subventions, q. (M. Mazankowski), 10005
Vêtement. *Voir* Textile et vêtement, industrie
Vétérinaires
Pénurie, 9487
Voir aussi Agriculture, ministère; Universités et collèges; Viande – Inspections, services
Viaducs. *Voir* Ponts
Viande
Bétail de boucherie
Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, enquête, rapport, 946, 949, 957, 961–2, 1002, 1108, 1145
Coût de production et prix de vente, écart, 834, 947, 952, 961
M. (M. Hurlburt) art. 43, 1827
Destruction de veaux par des agriculteurs du Québec en guise de protestations, etc., 905, 910, 1003, 1150, 1724, 2637, 3681, 4884
M. (M. Broadbent) art. 26, 903–4, 931–56, adoptée, 956
M. (M. McGrath) art. 43, 901
Télédiffusion par Radio-Canada, 901, 910, 931–2, 941–2, 946, 948, 951–2, 4477
Importations, Australie et Nouvelle-Zélande, 700, 6662, 7620, 13723, 13732, 14196, 14682, 14686, 14692, 14807, 15067
Accord, rabais de 6c. la livre, motifs, etc., 15158–9

Viande – Suite
Bétail de boucherie – Suite
Industrie, Commission d'enquête, 600, 933–4, 938, 940, 945–6, 957, 961–2, 1150, 1394, 2186–7, 2283, 2433, 3810, 3823–4, 4245, 5804–5, 7432
Commissaires, conflits d'intérêts, 4982
Mandat, 3306
MM. art. 43 (M. McKenzie), 831 (M. Broadbent), 1386–7
Rapport, 12987, 13392, 14366, dépôt, 14692
M. (M. Murta) art. 43, 13324
Intermédiaires entre l'agriculteur et le consommateur, 945, 949, 951
Prix de soutien, q. (M. Hargrave), 12005, 13724
Prix minimum, calcul, 3366, 3816
Production, politique, 962, 1002, 1397–8, 1401–2, 1438, 1506, 3871, 3979, 4001, 4121, 5291, 5330, 13723–5, 13731–2
Boeuf
Catégories, modes de classification, 1888, 2186–7, q. (M. MacLean), 3585–6
De l'Ouest, tarifs-marchandises, 604, 938, 2582, 2667, 2722, 3898, 3940, 3957, 5676
Débouchés, recherches, etc., 1797
Et veaux, prix de soutien, 8477, 8661
Excédents, expédition aux pays dans le besoin, 938, 947, 962, 964, 1357, 1526, 1749, 3871
Alberta et Saskatchewan, contribution, 1358
Exportations et importations, 363, 6664, 6668, 13724–5, 13732
Importations des E.-U.
Contingentement, 700, 1526, 1630, 3226, 4121, 7974, 8018, 10129, 10563–5
Bénéfices subséquents pour les éleveurs, propos du ministre de l'Agriculture, 5363
Mesure semblable à celle en vigueur aux E.-U., présentation, 7620–1
Contrôle, tarif des douanes, etc., 932, 935–7
M. (M. Beaudoin) art. 43, 8471–2
Permis, présumé trafic, 1800
Traité au DES, 95, 463, 935–6, 1394, 2518, 4760
Office de commercialisation, établissement, 932, 934, 938, 945, 947, 953, 3868, 3870, 6668, 13736
M. (M. Broadbent) art. 43, 1387
Prime à la qualité, programme, 1583
Prix, 473, 485, 489, 600, 932, 937–9, 942–3, 947–8, 950–1, 953, 962, 1396, 3823–4, 3870–1, 3985, 4002, 6661–2, 8258, 12775, 12777–8, 12936, 13725
Ecart entre les catégories A et C, mesures tendant à la protection des consommateurs, 1108, 1145, 2187
Mercantilisme, 1002
Ottawa et Toronto, écart, 1003
Prix de soutien, 9016
Production, enquête, m. (M. A. Lambert) art. 43, 8975–6
Boeuf et porc, contingentement américain à l'importation, 31, 34, 162, 341–2, 700, 1386, 1393–6, 1438, 1445, 1538, 1572, 1630, 6887
Echéance, mesures prévues pour l'époque ultérieure, 7974
Entretiens canado-américains, 383–4, 448, 841, 938, 1394, 1396, 1522, 1527, 1749, 1797, 2053, 3226, 3871, 4539, 4542–3, 4759–60, 4858–9, 5291, 6326, 7337, 7620–1, 7748, 8018
Mesures de représailles, 1394–5, 13725, 14002
Voir aussi Pétrole et gaz – Exportations aux E.-U.
M. (M. A. Lambert) art. 43, 2958
Note de protestations envoyée au gouvernement des E.-U., 1438, 1447, 1527, 1571
Dépôt, 1481
Violation de l'accord du GATT, 342, 1394, 1396, 1445, 1527, 1571
Boeuf haché, hamburgers, etc., prix, 3306, 4244
Boeuf haché, teneur en graisse et en bactéries, 3219, 5962, 6738, 6756
Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, constatations, recommandations, etc., 557, 650, 692–3, 770–2, 1354, 6756
M. (M. McGrath) art. 43, 594
Cuisson, propos du ministre de la Santé, 650, 693–4, 669–72, 11218, 11220
Echantillonnage, 693, 769–70
Emission *Marketplace* de Radio-Canada, 556–7, 769–71, 6755
Infractions aux règlements, poursuites, etc., 557, 755, 769, 771–2, 2358–60, 5962, 6054–5, 6143

Viande – Suite
Cheval, présumé trafic en Ontario, enquête, etc., 6427, 6738
Echantillonnage, 693, 755, 769, 772
Entrepôts frigorifiques, 650, 700–1, 770, 951–2
Voir aussi Volailles – Dindes
Importations, mesure législative, 15158–9
Inspecteurs du gouvernement
Effectif, renforcement, 6731, 6756, 8297, 12616
Grève, 1751, 1891
Heures supplémentaires de travail aux abattoirs, q. (M. Mitges), 10275
Inspections, services, 556, 650, 692–3, 755, 771–2, 1355, 2358, 5958–60, 5995–7, 6048, 6745–6, 6755–6, 8297
Abattoirs fédéraux, rapport, 6091, 6098, dépôt, 6236
Accessibilité à tout gouvernement provincial en faisant la demande, 5909, 6091
Commission d'enquête, 6647
Coordination, 6647, 8761
M. (M. Hargrave) art. 43, 6545
Estampilles, normes, etc., uniformité, 5960
Estampilles "Approuvé Canada", 6725–7, 6731, 6734–5, 6915, 8753, 12574
Halifax, laboratoire, 650, 769
Nouveaux règlements, 650, 692, 755, 1355, 9987
Ministre de la Santé, exposé, 769–72
Québec, correspondance, 6057, 6142
Québec et Colombie-Britannique, 6054
Vétérinaires, incompétence, allégations, 2283
Viandes destinées au commerce interprovincial, 5909, 6091, 6745–6, 8761
Prix, baisse, bénéfices, transmission aux consommateurs, 4244–5
Producteurs, assistance. *Voir* Bétail – Eleveurs de bovins
Résidus d'antibiotiques, méthode de détection, qq. (M. Mitges), 7089, q., 7530
Saucisses viennoises, 906
Teneur en bactéries, normes nationales, 5960–1
Transformation, normes d'hygiène, 769
Viande avariée, vente, m. (M. Rondeau) art. 43, 6505
Viande avariée vendue au Québec, 6505, 6545, 6647, 6738, 6745, 6755–6, 8761, 12574, 12616
Consommateurs, protection, mesures, application de la loi fédérale et provinciale, etc., 6195–6, 6200–1
Enquêtes, poursuites, etc., 5673, 5909, 5958–60, 5995–7, 6048–9, 6056–7, 6091, 6142–4, 6151, 6194–5, 6755–6, 6765–6, 6825, 6909, 7623, 7975, 11712
MM. art. 43 (M. McGrath), 6141 (M. A. Caouette), 6191
Révélations au cours de l'enquête sur le crime organisé, 5958, 5996–7, 6048, 6057, 6142–4, 6194–5, 6755–6, 6825, 6909, 8297
Voir aussi Impôt sur le revenu – Vendeurs
Vice-président adjoint des comités pléniers
Morin, Mme Albanie, nomination, 10
Traitement, augmentation. *Voir* Sénat et Chambre des communes, etc. (bill C-44)
Vice-président des comités pléniers
Penner, M. Keith, nomination, 10; démission, 8091
Traitement, augmentation. *Voir* Sénat et Chambre des communes, etc. (bill C-44)
Turner, M. Charles, nomination, 8103
Vickers Benson Limited, publicité, contrats, q. (M. Cossitt), 8614–5
Vie, conservation par des moyens artificiels, 8562
Vie privée, protection, 13755
Mandats, émission, 3153
Sauvegardes, 11580
Voir aussi Droits de l'homme – Mesure législative; Droits de l'homme, Loi; Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes); Ecoute électronique
Vietnam
Armes et matériel de guerre, vente au, 3707, 3838
Missionnaires canadiens, expulsion, 15247–8
Réunification, 5822
Vietnam du Nord, Canada, aide, 145, dd. (M. Brewin), 2830, 4535
Vietnam du Sud
Avion transportant des orphelins, écrasement, 4589
Canada, aide, dd. (M. Brewin), 2830, 4535, 5725, 6837, 6843, 6860

Vietnam du Sud – Suite
Consulat canadien à Saigon, fermeture, personnel vietnamien, etc., 5149–50, 5152, 5158, 5200, 5202–4, 5234–7, 5771, 6843
MM. (M. McGrath) art. 43, 5199, 5233
Nouveau régime, reconnaissance, 5328, 5453, 5675, 5725, 5771, 5818, 5822, 6843
M. (M. Johnston) art. 43, 5861–2
Offensive communiste
Canada, position, protestations, etc., 4538–9, 4597, 4810, 5030–1, 5726
MM. art. 43 (M. Reynolds), 4591 (M. Jelinek), 4931
Canadiens, sécurité, évacuation, etc., 4597, 4811, 4855, 5062, 5108, 5328
Journalistes, personnel de Radio-Canada, etc., 5203–4, 5236, 5328
Missionnaires, M. et Mme Johnson de Hamilton, 5065, 5332, 5553, 6512, 6732, 7527, 7751, 7974, 8392–3, 9797
Réfugiés, victimes de la guerre, assistance, évacuation, etc., 4463, 4538–9, 4587–9, 4671, 4810, 4855, 4932–3, 4984, 5108, 5284, 5365, 5453
Orphelins et réfugiés. *Voir* Etats-Unis; Immigrants; Immigration
Prisonniers canadiens, missionnaires, etc., libération, démarches, 5553, 5771, 6512
Prisonniers politiques, traitements infligés, 144–5
Reconstruction, assistance, 145, 206, 344, 1490–1, 1620, 5725
Trésors artistiques, acheminement de Guam au Canada, cas de Mme Dao Dip Khanh-Dien, lois applicables à l'entrée, etc., 6145, 6377, 8781

Vins
Industrie, règlements, 18, 7873–4
Taxe d'accise, 1429, 1687, 2016–7, 2020, 2026–8, 2171–2, 2673–4, 7030, 7413, 7419, 7422, 7670, 7778, 7791–2, 7817, 7819, 7838, 7845, 7870, 7872–5, 7917–8, 7993, 8009, 8037
Terme "champagne", interdiction de l'emploi, répercussions sur l'industrie, 6283
Voir aussi Air Canada; Transports aériens

Viol
Condamnations, 3267, dd. (M. Diefenbaker), 3924, 10354
Et autres infractions d'ordre sexuel, modification des dispositions du Code criminel, 399, 4641, 6269, 6917, 6991–2, 9203–4, 9213–4, 9224–5, 9247–8, 9250–3, 9260–2, 10359–60, 11053, 12644–5, 13807, 14058
Voir aussi Code criminel (bill C-360)
Procès à huis clos, 9204, 9208, 9214, 9224, 10361
Victimes
Contre-interrogatoire, exceptions, 9204, 9214, 9224–5, 10355, 10360–1
Divulgation du nom, interdiction, 4987, 9204, 9214
Témoignages, corroboration, 9203–4, 9214–6, 9224, 9247–8, 9258–9, 10355

Visas. *Voir* Australie; Immigration

Vivres. *Voir* Denrées alimentaires

Voies et moyens
Impôt sur le revenu, 2440–1, 4998, 7318, 10134, 14890
Pétrole, taxe à l'exportation, 27, 633
Prise en considération
M (M. Basford) adoptée, 14841
M. (M. Faulkner) adoptée, 4949
MM. (M. Sharp) adoptées, 14, 27, 1719–20, 2385
Tarif des douanes, 14, 523, 1844, 7319, 14890
Taxe anti-inflation, 10155, m. retirée, 11302
Taxe d'accise et accise, 1845, 7318, 14890

Volailles
Amende d'un dollar par volaille prévue dans les règlements de commercialisation, légalité, etc., 7171
Dindes
Contaminées par des salmonellas, 10128
Entreposage, q. (M. Mazankowski), 7290
Importations, 11388
Prix, 4004
Surplus, entrepôts frigorifiques, 700–1, 875, 3271
Surplus, politique, etc., 30–1, 876
Et produits avicoles, production et commercialisation, rationalisation, 93–5
Importations des E.-U., 3366, 3709, 3714, 3972, 4155, 7393–4, 8390, 11196, 11380–1, 11388, 11946, 11950
MM. art. 43 (M. Rondeau), 12760, 12805
Protestations, incident à Saint-Damase, 3539, 3709, 3739, 3822, 11380

Volailles – Suite
Poulet de gril
Enquête, rapports de la Commission de surveillance du prix des denrées alimentaires, 2719, 3271, 3306, 8390, 8430–1, 8520, 8526, 11946
Entreposage, q. (M. Mazankowski), 7290
Excédents, liquidation, expédition aux pays dans le besoin, 3306–7
Importations, exportations, permis, etc., dd. (M. Rondeau), 13296
Office de commercialisation, établissement, 3271, 3306–7, 3709, 8390, 11380, 11388, 11946
Québec, 3822, 3972
Production, réglementation, 6149, 6321
Volleyball. *Voir* Sports
Votes à la Chambre
Adresse en réponse, am. (M. Stanfield) rejeté, 271–2
Sous-am. (M. Broadbent) rejeté, 113–4
Affaires des anciens combattants, comité, adoption du septième rapport, m. tendant à l'ajournement du débat, adoptée, 9944–5
Aide extérieure, programmes régionaux pour 1972-1975, m. (M. D. Munro) documents, rejetée, 8499
Anciens combattants, Office de l'établissement agricole, réunion des cadres supérieurs, m. (M. Marshall) documents, rejetée, 3201
Anti-inflation, Loi
M. tendant à la 2e l., adoptée, 8587
Etape du rapport, mm. d'am. rejetées, 9511–3
M. tendant à la 3e l., adoptée, 9689
Anti-inflation, Loi (modification)
Etape du rapport, mm. d'am. rejetées, 13000–3
M. tendant à la 3e l., adoptée, 13003
Anti-inflation, programme, rejet par la Chambre, m. (M. Broadbent) de subsides, rejetée, 9145
Armes atomiques, prolifération, menace accrue par suite de la reprise des négociations avec l'Inde, m. (M. Lawrence) de subsides, rejetée, 12087–8
Assurance-chômage, Loi (modification)
M. tendant à la 2e l., adoptée, 8900
Etape du rapport, mm. d'am. rejetées, 10079–82, 10212–4, 10216–7
M. tendant à la 3e l., adoptée, 10243
Avortement, code criminel, dispositions (art. 251), correspondance, m. (M. Leggatt) documents, rejetée, 8499–500
Avortement, subvention à un groupe de femmes de Saskatoon, lettre du ministre, m. (M. Fairweather) documents, rejetée, 4965
Banque fédérale de développement, Loi, étape du rapport, mm. d'am. rejetées, 1946–7
Blé, double prix, Loi, étape du rapport, mm. d'am. rejetées, 5575–6
Budget, 18 novembre 1974, am. (M. Stanfield) rejetée, 1654–5
Sous-am. (M. Nystrom) rejeté, 1559
Budget, 23 juin 1975, am. (M. Stevens) rejeté, 7195
Sous-am. (M. Broadbent) rejeté, 7120–1
Budget, 25 mai 1976, am. (M. Stevens) rejeté, 14306
Sous-am. (M. Saltsman) rejeté, 14103–4
Chambre des communes, ajournement, m. (M. D.S. Macdonald) adoptée, 15269–70
Chambre des communes, ajournement, mm. (M. S. Knowles) rejetées, 11791–2, 11875
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (remise en vigueur), m. tendant à la 2e l., adoptée, 1951
Coalitions, enquêtes, Loi (modification)
Etape du rapport, mm. d'amendements adoptées, 8290–1
Etape du rapport, mm. d'amendements rejetées, 8291–4
Code maritime, Loi, étape du rapport, mm. d'am. rejetées, 11633–5
Commission canadienne du blé, Loi (modification – C-88), étape du rapport, m. d'am. rejetée, 14822–3
Commission d'énergie du Nord canadien, Loi (modification)
Etape du rapport, mm. d'am. rejetées, 4709–10
M. tendant à la 3e l., adoptée, 4864–5
Compagnies fiduciaires et compagnies de prêt, Lois, m. tendant à la 2e l. adoptée, 862
Conflits d'intérêts, directives, Livre vert, m. (M. Sharp) de renvoi au comité des privilèges et élections, am. (M. Stanfield) rejeté, 2137–8
Crédits, Revenu national, ministère, poste 10B, m. adoptée, 12126
Denrées alimentaires, prix, escompte compensé, m. (M. Allard) art. 43, rejetée, 3221

Votes à la Chambre – Suite
Députés, pots-de-vin offerts à des journalistes de la Tribune de la presse, accusations de M. R. Caouette, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, adoptée, 2384
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes)
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp) adoptée, 12388
M. tendant à la 2e l., am. (M. Woolliams), rejeté, 12783
Droit pénal, Loi (peine capitale)
M. tendant à la 2e l., adoptée, 14741–2
Etape du rapport
M. d'am. adoptée, 15195–6
MM. d'am. rejetées, 15193–7
M. tendant à la 3e l., adoptée, 15322
Am. (M. Condon) rejeté, 15321–2
Droit statutaire, Loi (pensions de retraite), m. tendant à la 3e l., adoptée, 10256
Eaux territoriales, plateau continental, juridiction, m. (M. Carter) de subsides, rejetée, 6947–8
Am. (M. Leggatt) rejeté, 6947
EconAir, filiale d'Air Canada, Barbade, contrats avec Sunset Crest Ltd., etc., m. (M. Mazankowski) documents, rejetée, 9520–1
Economie nationale
Echec du gouvernement dans la recherche de solutions aux problèmes, etc., m. (M. Stevens) de subsides, rejetée, 13463
Inertie du gouvernement en matière de planification en vue de lutter contre l'inflation, le chômage, etc., m. (M. Broadbent) de subsides, rejetée, 5812
Am. (M. Stanfield) rejeté, 5811–2
Mauvaise administration découlant du manque de prévoyance et de leadership du gouvernement, etc., m. (M. Beaudoin) de subsides, rejetée, 9879–80
Fonction publique, hauts fonctionnaires, groupe consultatif de la rémunération, études, m. (M. Orlikow) documents, rejetée, 2767–8
Gouvernement, rejet du principe admis de la responsabilité ministérielle, m. (M. W. Baker) de subsides, rejetée, 14789
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi
M. tendant à la 2e l., am. (M. W. Baker) rejeté, 5519–20
Etape du rapport, m. d'am. rejetée, 9551–2
M. tendant à la 3e l., am. (M. Blackburn), rejeté, 10405–6
Habitation, Loi (modification)
M. tendant à la 2e l., adoptée, 3654
Etape du rapport, amendements rejetés, 4491–3
Habitation et Société centrale d'hypothèques et de logement, Lois (modification), étape du rapport, m. d'am. rejetée, 10211–2
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49)
M. tendant à la 2e l.,
Am. (M. Lawrence) rejeté, 3138
Sous-am. (M. Broadbent) rejeté, 3137–8
M. tendant à la 3e l.
Am. (M. T.C. Douglas) rejeté, 3638–9
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58)
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp) adoptée, 9035–6
M. tendant à la 2e l., adoptée, 9144–5
Etape du rapport, mm. d'am. rejetées, 10826–7, 10984–7, 11014
M. tendant à la 3e l., adoptée, 11250–1
Am. (M. Friesen) rejeté, 11249–50
Inflation, mesures anti-inflationnistes, inaction du gouvernement, m. (M. Matte) de subsides, rejetée, 4356–7
Jeux olympiques de 1976, Loi (modification), étape du rapport, mm. d'am. rejetées, 7495–7
Juges, Loi (modification), m. tendant à la 2e l., adoptée, 5853
Loto-Canada, crédit L27a, m. adoptée, 14795–6
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, Loi, m. tendant à la 2e l., adoptée, 238–9
Motion qu'un député soit maintenant entendu, rejetée, 9939
Petro-Canada, Société, Loi
M. tendant à la 2e l., adoptée, 4605
Etape du rapport, m. d'am. rejetée, 7221–2
M. tendant à la 3e l., adoptée, 7476

Votes à la Chambre – Suite
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, allégations du juge Mackay à l'endroit de certains ministres, m. (M. Broadbent) de subsides, rejetée, 11864
Saint-Laurent, ports, opérations, Loi, m. tendant à la 3e l., am. (M. S. Knowles) rejeté, 5148
Sénat et Chambre des communes, traitements et secrétaires parlementaires, Lois (modification)
M. tendant à la 2e l., adoptée, 4664–5
Am. (M. S. Knowles) rejeté, 4663–4
Etape du rapport, mm. d'amendements rejetées, 5307–9, 5318–20
Etape du rapport, m. d'amendement adoptée, 5317–8
M. tendant à la 3e l., adoptée, 5349–50
Am. (M. S. Knowles), rejeté, 5349
Sénat et Chambre des communes et prestations de retraite supplémentaires, Lois (modification), m. tendant à la 2e l., adoptée, 13086–7
Soins médicaux, Loi (modification)
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp) adoptée, 11690
M. tendant à la 2e l., adoptée, 11911–2
Am. (M. Gilbert) rejeté, 11911
Etape du rapport, mm. d'am. rejetées, 13235–8
M. tendant à la 3e l., adoptée, 14960
Am. (M. Leggatt) rejeté, 14823
Taxe d'accise, Loi (modification)
M. tendant à la 2e l., adoptée, 7922–3
Am. (M. Stanfield), rejeté, 7882–3
M. tendant à la 3e l., adoptée, 8058
Am. (M. Broadbent), rejeté, 8056
M. (M. W. Knowles) tendant à l'ajournement du débat, rejetée, 7552–3
Terres destinées aux anciens combattants, prolongation de la date limite du 31 mars 1975 pour la remise des demandes, m. (M. S. Knowles) rejetée, 1132–3
Transports, politique nationale, carence du gouvernement quant à l'établissement, m. (M. Mazankowski) de subsides, rejetée, 3965–6
Travaux de la Chambre, bill sur le droit pénal (peine capitale – C-84), votes, modalités, m. (M. Sharp) adoptée, 14942–3
Travaux de la Chambre, heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, rétablissement les lundis et mardis, m. (M. Sharp) adoptée, 11335–6
United Aircraft Limited, Longueuil, Qué., subventions, m. (M. Broadbent) documents, rejetée, 7681–2
Voyageur-Colonial, desserte des lignes Kingston-Ottawa et Kingston-Belleville, 12907
Wagner, M. Claude (Saint-Hyacinthe)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, 397, 1013
Adresse en réponse, 394–8
Affaires extérieures, crédits, 6842–5
Affaires extérieures, ministère, ambassades à l'étranger, mesures sécuritaires, renforcement, 11139–40
Affaires extérieures, politique, 3399, 6842–3
Agence canadienne de développement international, 2536, 2580, 6844–5
M. de subsides, 3397–401, 3408, 3417
Zaïre, contrats à la société Sintec du Québec, etc., 3933
Agriculture, 394, 942–3
Agriculture, ministère, crédits, 13728–9
Air Canada, personnel préposé à l'aéroport Charles de Gaulle à Paris, France, mises à pied, 5061, 5106
Allusions à M. Wagner, 129, 1793
Expression d'amitié de la part de collègues, 11139
Salaire additionnel provenant du Parti progressiste conservateur, 8833
Aluminum Company of Canada, production, réduction, mises à pied, etc., 3626
Amiante, Québec, transformation, assistance, 4537
Anti-inflation, Loi, 8363–5, 9643–6
Anti-inflation, programme, 8099, 8694, 10265–6, 14116–7
Argentine, coup d'Etat militaire, etc., 12134
Asbestos, Qué., affaissements de terrain, assistance, 3106
Bétail, destruction de veaux par des agriculteurs du Québec en guise de protestations, etc., (M. Broadbent), 942–3
Betterave à sucre, 160, 279
Budget, 18 novembre 1974, 1538–40
Budget, 23 juin 1975, 7102–5
Budget, 25 mai 1976, 14116–9

Wagner, M. Claude – Suite
Cambodge, offensive communiste, etc., 4932
Canada-Etats-Unis, relations, 13437
Canada-France, relations, 2718
Canadien Pacifique, hôtel Empress, Victoria, C.-B., Pouliot, Mlle D., emploi, 12219
Central Intelligence Agency des E.-U. (CIA), 879, 1006
Céréales de provende, 14108
M. art. 43, 14105
Chaussure, industrie, 9545
Chili, cuivre, mine et fonderie, exploitation, participation de la Noranda Mines Ltd., etc., 13556–7
Chine, ambassade au Canada, attaché de presse, expulsion, motifs, etc., 5284
Commerce, société d'échange, établissement, 2280
Communications, ministère, nouveau ministre, nomination, 9756
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, établissement, Loi, 3767–70
Crime organisé, commission royale d'enquête, m., 1228–32
Crime organisé, infiltration dans le milieu de l'alimentation et des produits pharmaceutiques, mesures préventives, 6194
Criminologie, congrès de l'ONU à Toronto en septembre 1975, admission de représentants de l'OLP, etc., 6843, 7128, 7758–9
Défense, équipement, 6650, 14119
Denrées alimentaires, 13729
Développement international, 6844–5
Dragage, travaux, nationalisation, 4034–5
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13397–400, 15272–4
Drury, M., démission du cabinet par suite des accusations du juge Mackay, 11786
Economie, Conférence au sommet en France, novembre 1975, exclusion du Canada, etc., 8657, 9319, 9544
Economie, Conférence Nord-Sud à Paris, décembre 1975, 9544
Education, langues officielles, politique, enseignement d'une langue seconde, 12349
Elections complémentaires, Saint-Jean-Ouest, 8783
Energie atomique, CANDU, réacteurs nucléaires, ventes à l'étranger, garanties, etc., 12134
Inde, coopération nucléaire, suspension, etc., 13616
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, 9063
France, ambassadeur canadien, nomination de l'hon. Gérard Pelletier, 9319, 9411
GATT, négociations, 3185, 9544, 14119
Immigrants, Cambodgiens et Vietnamiens, 4932
Immigrants, Haïtiens menacés d'expulsion, statut de réfugiés, 838, 1056, 1092–3, 1109, 1314, 1398, 1717, 3400
Immigration, Vietnam du Sud, réfugiés apparentés à des Canadiens, etc., 5150
Immigration, visiteurs, M. Shafik Al-Hout, vice-président de la délégation de l'OLP aux Nations Unies, etc., 9063
Impôt sur le revenu, 9712, 14117
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 9026–7
Inflation, 7103–4, 14117
Inflation, mesures anti-inflationnistes, 9712
Initiatives locales, programme, 1839
Israël, Jérusalem, Place Sion, actes de terrorisme de l'OLP, position du Canada, 9063
Israël et pays arabes, relations
Forces de l'ONU, troupes canadiennes, 2507, 7805
Israël, droit d'exister, retrait à l'intérieur de frontières sûres et reconnues, 9839
Nations Unies, débat spécial en novembre sur la question palestinienne, 1313, 9839
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 9185, 9575, 14118
M. art. 43, 15242
Justice, Administration
Outrage au tribunal, procédure, 475
Perquisitions sans mandat d'arrestation, 475
Sentences, crimes violents, recommandations de la Commission Hartt, etc., 6994
Lait, 13728–9, 14116
M. art. 43, 14105
Langues officielles, politique, 3417
Liban, ambassade du Canada à Beyrouth, prise d'otages, mesures, 11139–40
Libérations conditionnelles, cas de Claude Pitre, 8904
Libérations conditionnelles, suspension pour une période de 90 jours, 8905
Loto-Canada, 14118–9, 14803

Wagner, M. Claude – Suite
MacEachen, M., voyage au Moyen-Orient, automne 1975, 7759
Ministères, dépenses, réductions budgétaires, 7045
Montréal, aéroport de Mirabel, m. art. 43, 1097
Nations Unies, résolution sur le sionisme, position du Canada, etc., 8978
Pays en voie de développement, assistance, Afrique, etc., coopération conjointe Canada-pays arabes, 2837
Peine capitale, 13397–400, 15253–4, 15272–4
Pénitenciers, congés temporaires, cas d'Arthur Gagné, 1006
Pénitenciers, drogues, trafic, etc., 2329–30
Perspectives-Jeunesse, programme, 1839
Pétrole, administration, Loi, 1010–4
Pétrole et gaz, 1539–40, 2438, 2507, 7102–3, 14117
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4896–8
Premiers ministres, conférence, mai 1976, 12349
Prêts usuraires, 1230
Procédure et Règlement de la Chambre, réforme, 396
Québec
Causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11786–7, 11825
Construction, industrie, chantiers fédéraux, juridiction, entretiens fédéraux-provinciaux, etc., 5999
Crime organisé, enquête Dutil, 8262
Langues officielles, politique, adoption du bill 22, 397
Question de privilège – propos de Mlle Bégin, 3417
Question de Règlement – question de privilège, 15253–4
Racisme, propos du ministre des Transports, 3948–9
Radiodiffusion, publicité par des stations non canadiennes, mesure fiscale, position des Etats-Unis, etc., 14361–2
Régions désignées, 13729
Relations fédérales-provinciales, 1010–4
Rénovation urbaine, 912
Richelieu, rivière, régularisation, études de la Commission mixte internationale, rapport, recommandations, 4671–2
Saint-Bonaventure, Qué., tornade, aide aux sinistrés, 7934–5
Santé, services, partage des frais, contribution fédérale, plafonnement, 7104
Sécurité et coopération en Europe, conférence à Helsinki, juillet 1975, 7965–6
Sécurité sociale, programmes, 9712
Sucre, 160, 4854
Télévision, câblovision, juridiction, 3767–8
Textiles, industrie, 1441, 2280, 2883, 3185, 3713, 3745–6, 4983–4, 9545, 14118
M. art. 43, 2874
Penman's Ltée, usine à Saint-Hyacinthe, mises à pied, etc., 3713, 3745–6
Tisserands colombiens à Louiseville, Qué., permis de séjour, 3265
Transports, politique nationale, carence du gouvernement quant à l'établissement, m. (M. Mazankowski), 3947–9
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, Québec, position, etc., 14981, 15002, 15253
Trudeau, M., voyage en Europe, 2718
Union soviétique, Geldiaschivilli, M. David, citoyen canadien condamné à mort, 19–20
Uranium, industrie, usine d'enrichissement, construction à la Baie James, 6602–3, 6844
Viande avariée vendue au Québec, etc., 6195
Vietnam, missionnaires canadiens, expulsion, 15247–8
Vietnam du Sud, 4932, 5328, 6843
Volailles, importations des E.-U., 3366
Warnock Hersey International, administrateur M. R.A. Irwin, rapports avec des organismes de l'Etat, q. (M. Huntington), 8450
Watson, M. Ian (Laprairie)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (représentation du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest au Sénat – C-3), 5006–7, 6298
Air Canada, Dorval, chaufferie, cas Morrison, heures supplémentaires en 1973, audiences du Conseil canadien des relations de travail en 1974, etc., 2164, 3218, 3391–2, 3430–1
Alaska-Yukon, Administration de la route, Loi (route de l'Alaska), 11347–8
Animaux exotiques, commerce, Loi, 377
Biens culturels, exportation et importation, Loi, 3039–40
Budget, 23 juin 1975, 7157–60

Watson, M. Ian – Suite
Canada-Maine, corridor, 11347–8, 11431–2
Canadien National, services de trains de banlieue, Montréal, région, tarifs, 10347
Chemins de fer, lignes abandonnées, Commission de conservation, Loi, 378
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (remise en vigueur), 1949
Commission de conservation du littoral canadien, Loi, 376
Corridors Canada-Alaska et Canada-Maine, Commission, Loi, 376, 11431–2
Education, langues officielles, politique, 7160
Environnement, Institut des études humaines, création, m. (M. MacLean), 11562–3
Gardien archéologique du Canada, Loi, 378
Gardien de la colline du Parlement, Loi, 378
Habitation, 6646
Héritage Canada, 8768
Indiens et Esquimaux, Commission d'emploi, Loi, 375, 2253–5, 2259
Langues officielles, politique, districts bilingues, rapport, 9339–40
Montréal, pont Champlain, transport en commun, péage, réserve d'une voie, etc., 13058
Montréal, transports urbains, service de trains de banlieue, etc., 7158–9, 11268, 13195
Ottawa, terrains, remembrement, Carlsbad Springs, région, 2188, 7159–60
Question de privilège – grief d'employés d'Air Canada, interdiction de la présentation aux députés, 3218
Question de Règlement – bill, renvoi au comité, 3673; déclaration inexacte de M. Symes, 6079; droit de parole, 9338
Souveraineté du Canada, symbole, Loi (reconnaissance officielle du castor), 3463
Transports urbains, Québec, 10446
Yukon, gouvernement, réforme, 2852
Weeks, rapport. *Voir* Ports
Welland, canal. *Voir* Saint-Laurent, voie maritime
Wenman, M. Bob (Fraser-Valley-Ouest)
Adresse en réponse, 269–71, 285–8
Aide extérieure, 10378
Angola, ingérence étrangère, Cuba, Union soviétique, etc., 10655
Arctique, pollution des eaux, Loi sur la prévention, 3156
Armes atomiques, 6197, 6913–4
M. (M. Lawrence), 12086–7
Avions privés, taxe d'accise, 2561–2
Chemins de fer, q., 7863, 10446
M. art. 43, 10339–40
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (remise en vigueur), 1869–71
Déchets en mer, immersion, Loi, 5266–8
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14349–52
Eaux territoriales, limite de 200 milles, m. (M. Marshall), 11768–70
Energie atomique, réacteurs CANDU, ventes à l'étranger, garanties, etc., 10494–5, 11321, 11573, 11668, 11999, 13619–20
Environnement, contaminants, Loi, 2311–2, 8766
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat 76), Vancouver, 14310–1
Fermes, réévaluation, situation fiscale, q., 6781
Fraser, fleuve, régularisation des crues, programme, aide fédérale, 287, 9682, 9759
Fruits et légumes, 14269
Grands lacs, détournement des eaux du lac Michigan, projet américain, 911
Grands lacs, pollution des eaux, opérations de nettoyage, 8260
Habitation, Loi (modification), 3646–7
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3161
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10601–2, 10646–7, 10761–3, 10852–6, 10934–7
Indiens et réserves indiennes, empoisonnement par le mercure, m. (M. Holmes), 13306–9
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, q., 7813
NORAD, accord, 5638–9
Oeufs, 122
Peine capitale, 14349–52
Pénitenciers, détenus, q., 3052
Pétrole et gaz, Arctique, région, forage dans la mer de Beaufort, etc., 11950
Pétrole et gaz, raffineries, Surrey, C.-B., 2619
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, projet Syncrude, etc., 12444
Pollution des eaux, eau potable, 1620–1, 2282, 5266, 10923
Ports, administrations locales, subventions au lieu d'impôt, 3663

Wenman, M. Bob – Suite
Postes, bureaux, Fraser Valley-Ouest, circonscription, q., 11364
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 10601–2, 10646–7, 10761–3, 10852–6, 10934–7
Ressources hydrauliques, exportations aux Etats-Unis, 270–1, 285–6, 521, 1106–7, 1443, 1842, 1875–6, 4937
Ressources hydrauliques, politique, 2311–2, 5266–7
Santé nationale et Bien-être social, ministère, feuillet "Pour sauver une vie", coût, q., 10967
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2027–8, 2173, 2175, 2547, 2561–2
Westinghouse Canada, division des appareils électroménagers, acquisition par la White Consolidated, etc., 8337–8, 8525, 8662, 8694–5, 8951–2, 9106, 9235–6, 9495, 9543, 9681–2, 10195–6, 11142, 11244, 11391, 11948, 13570–3, 13578–9
Weston, conglomérat. *Voir* Denrées alimentaires
Whelan, l'hon. Eugene F. (Essex-Windsor; ministre de l'Agriculture)
Abattoirs, permis *Canada approved,* q. (M. Laprise), 9468
Adresse en réponse, 90–7
Agriculteurs, efficacité, 92, 94–5
Agriculture
Cultures nouvelles, fonds d'implantation, q. (M. R. Caouette), 14987–8
Ontario, région du nord-ouest, sécheresse, assistance, 15069
Production, 96, q. (M. Robinson), 3360, 3812, 4415, 8343, 10959, 13741
Québec, 444
Réalisations personnelles, critiques de l'opposition, reportages tendancieux de la Presse, etc., 4125–6, 4137
Recherches, programme, 6431, 6512, 13740
Sols, cartes de classement, 8261
Stabilisation, 1442
Terres arables, utilisation, politique, q. (M. Fairweather), 11126
Agriculture, ministère
Bateau de service entre Montmagny-Grosse-Ile, q. (M. A. Lambert), 11200
Crédits, 13720–3, 13730–2, 13740–1
Supplémentaires, 3367, 3657
Documents et rapports parlementaires, service, coût, q. (M. Clark), 5826
Fredericton, N.-B., station de recherches, postes bilingues, etc., q. (M. Howie), 9583
Hogan, Mme Helen, chef de la division des conditions égales pour les femmes, emploi, traitement, etc., q. (M. Reynolds), 13152
Kamloops, C.-B., station de recherches, 13731
Langues officielles, politique, cours de langues, q. (M. Herbert), 7398
Lapointe Transport Ltée, contrats, q. (M. Grafftey), 2270
Personnel, traitements, etc., q. (M. Herbert), 2149, q. (M. Paproski), 3589
Publication no 1527, q. (M. Herbert), 2497
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10053, q. (M. Whittaker), 10294
Vétérinaires, q. (M. Mitges), 2496, q., 4766–7, 13062, 13064, 13666, 13884
Aliments du bétail, Loi (modification), 3919, 8762–3, 9486, 11495, 12256–7
Allusions à M. Whelan, 37, 91, 2893–4, 4193–4, 5432, 11993
Discours, distribution, etc., q. (M. Cossitt), 789, q., 2461, q., 2478–9, 3885, q. (M. Cossitt), 6517
Match de curling à Red Deer, Alb., invitation, m. (M. Towers) art. 43, 10515
Pouvoirs et responsabilités, 873
Animaux domestiques, rage, comté de Leeds, cliniques de vaccination antirabique, q. (M. Cossitt), 2713
Anti-inflation, Loi, 8428–32
Anti-inflation, programme, prix, contrôle, offices de commercialisation des produits de ferme, position, 8255–6, 8261, 8335–6, 8342–4, 8430, 9459–60, 9709, 9760
Arachide, culture sur les champs en friche des plantations de tabac dans le sud-ouest de l'Ontario, 4156
Assistance à l'agriculture des Prairies
Administration, correspondance interne, documents relatifs au congédiement des employés, destruction, etc., 15157–8
Creston, C.-B., q. (M. Brisco), 2490
Prestations versées, dépenses administratives, etc., q. (M. Murta), 10106
Présumées irrégularités dans l'administration de la loi, enquête, 2054, 2189, 4878, 6278, 13111
Assistance à l'agriculture des Prairies, Loi (abrogation), 640, 4744
Automobile, industrie, 4127

Whelan, l'hon. Eugene F. – Suite
Bétail
Abattage, indemnisation, nouveaux règlements, publication, 14689
Aliments renfermant des produits laitiers, importations, restrictions, 12222
Bétail de reproduction, ventes, etc., 5363
Bovins d'engrais de l'Ouest expédiés en Ontario, q. (M. Mitges), 2929
Brucellose
Animaux atteints, mis en quarantaine, abattus, etc., qq. (M. Cossitt), 2046, q. (M. Mitges), 4946–7, q. (M. Schellenberger), 6516–7, 13722–3
Bêtes mises en vente dans les marchés aux bestiaux, inspection, 7394
Epidémie en Ontario, test de dépistage, etc., 443, 652, 913, 4946
Indemnisations aux agriculteurs, mesure législative, 7282, 8019
Vaccination, politique, q. (M. Cossitt), 1280, q. (M. Mitges), 4946–7
Eleveurs de bovins, assistance, 31, 162, 249, 282, 476, 600, 1445, 2186, 8257–8, 8395, 9465
Prêts, remboursement, 3370
Programmes provinciaux, 934, 936, 1889–90, 3265, 8395, 10480
Québec, 756, 834, 882, 933–4
Stabilisation, programme, 476, 756, 840, 935–6, 961–3, 1576, 3265, 4129–30, 4721, 5330, 9462, 9709, 9756, 9758, 10269, 10480, 10520, 10957, 11245, 11324, 11997, 12716, 13731
Subventions, 935–6, 10482
Nouveau programme, modalités de paiement, etc., 2282–3, 2327, 2331
Eleveurs de bovins, difficultés résultant du prix élevé des céréales de provende, des surplus de boeuf, etc., 934–5
Excédents, 11973
Fièvre catarrhale, bestiaux importés, examen de dépistage, indemnisation des éleveurs lésés, etc., 10427, 10525, 11948, 12662, 12852, 12908, 13113, 15208
Importations, bovins exotiques, permis, etc., q. (M. Cossitt), 2928–9, q. (M. Herbert), 4766
Station de quarantaine de Grosse-Ile, Qué., frais d'approvisionnement, q. (M. A. Lambert), 871
Transport, modalités, règlements, etc., 11322
Betterave à sucre, 1489, 1717, 2621, q. (M. Robinson), 3590, q. (M. Macquarrie), 14035
Beurre
Beurre gâté, indemnités versées, q. (M. Stevens), 14850
Entreposage, q. (M. Reynolds), 2461, qq. (M. Mazankowski), 14850–1
Fabrication, addition d'un produit à saveur de beurre, q. (M. A. Lambert), 7398
Importations, 11972, 11974
Et exportations, politique, 7572
Prix, 2571, 10657, 12774, 12809
Boissons alcooliques, publicité, 8908, 8912
Céréales, 1489–90, 1494, 4129
Emblavures, réduction, programme LIFT, etc., q. (M. A. Hamilton), 12140
Exportations, ports de l'Est, subventions, suppression, 11949, 13885
Folle avoine, élimination, mesures, q. (M. Schellenberger), 2271
Manutentionnaires de la côte ouest, grève, 94, 933–4
Revenu, stabilisation, programme, q. (M. Murta), 13479
Séchage à titre expérimental par l'énergie solaire, q. (M. Hnatyshyn), 8148
Céréales de provende
Aliments pour bestiaux, 10044
Entreposage, programme, 14004
Est du Canada, approvisionnement, 908–9, 3807, 4199, 14000
Est du Canada, subventions au transport, 6775, 9457
Ontario et Québec, suppression, 14000, 14004–6
Importations, permis, 14000, 14004–5
Politique, campagne de publicité, q. (M. Dick), 3791
Prix, 14000, 14004, 14006
Transport, assistance, programme, 9576, 9579
Colombie-Britannique, réduction, 14000
Exposé, 14000
Chevaux, fièvre des maris, tests de dépistage, indemnisation pour animaux abattus, q. (M. Mitges), 4947
Circonscriptions électorales, Ontario, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12469–70
Comités, membres, assiduité, 11970, 11977

Whelan, l'hon. Eugene F. – Suite
Commission canadienne du lait
Commissaires, q. (M. A. Lambert), 13295, 13701, 13847
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2483–4
Producteurs laitiers du Québec, retrait possible, 12408
Conserves, couvercles et bocaux Mason à large ouverture, 2284
Coût de la vie et inflation, 3593
Crédit agricole
Demandes reçues et approuvées, par province, q. (M. Scott), 4145–6, q. (M. Neil), 13295–6, q. (M. Elzinga), 13894–5
Deuxième et troisième hypothèque, 3674
Jeunes agriculteurs, encouragement, 3674, 4129, 6461, 13741
Montant maximum, augmentation à $150,000, 3674
Refus à certains agriculteurs, 6461, q. (M. Beatty), 10303
Remboursements, 3674, 13035, 14310, 14877–8
Saskatoon-Biggar, circonscription, q. (M. Hnatyshyn), 791, q., 9764–5
Swift Current-Maple Creek, circonscription, qq. (M. F. Hamilton), 2495
Terre-Neuve, q. (M. Marshall), 7449
Victoria-Haliburton, circonscription, q. (M. Scott), 4146
Crédit agricole, Commission, région de l'Atlantique, membres, q. (M. Marshall), 9766
Crédit agricole, Loi (modification), 960, 3673–5, 4685
Crédit agricole, Société
Capital autorisé, 3674
Fonds affectés, 446–7
Holmes, M. A.H., chef de la Direction des prêts, retraite, q. (M. Beatty), 10303
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2271, q. (M. Scott), 4145
Services d'avocats, q. (M. McKinnon), 10053, q. (M. Whittaker), 10293
Terre-Neuve, bureau, établissement, q. (M. Marshall), 7449
Vice-président, nomination, 14313, 14318
Davies Apiaries, Seeley's Bay, Ont., ruchers, dommages causés par le Programme de pulvérisation, indemnisation, q. (M. Cossitt), 2488, q., 3494
Denrées alimentaires
Aliments préparés, analyse des substances nutritives, indication sur l'étiquette, 522
Conférence mondiale, tenue à Rome en novembre, 96, 645
Canada, engagements, fourniture d'aliments au cours des trois prochaines années, etc., 1496, 1562, 1796
Exposé, 1561–3
Fonds de développement agricole, établissement, appuis des pays producteurs de pétrole, 1562
Conférence mondiale sur les besoins, produits laitiers canadiens, discussions, etc., 12052
Conseil mondial sur l'alimentation, première réunion, tenue à Rome les 26 et 27 juin 1975, rapport et exposé, dépôt, 7285–6
Excédents, distribution aux pays dans le besoin, 965
Gaspillage, 91, 96, 10132
Politique, 3226, 14359
Production, accroissement, 3813
Production, office fédéral-provincial, création, 11141
Programme mondial d'aide, contribution du Canada, 92, 1561
Réseau mondial de distribution, mise en oeuvre, 645
Denrées alimentaires, prix, 7482, 8431, 8447, 10044, 12616, 14359–60
Dindes, surplus, 30–1, 875–6
Elévateurs à grain
Est du Canada, construction, 14004, 14007
Lethbridge, Alb., Wheatland Grain Limited, acquisition, 9500
Personnel, traitements, etc., 2483
Prince Rupert, C.-B., installations supplémentaires, 13562
Engrais chimiques, 2621, 3497, 3885, 4324, 4375, 4810, 5680, 7230, 7285, 12907
Engrais azotés, q. (M. Hnatyshyn), 8164
Livraison, retard, etc., 11571
Pays en voie de développement, envoi aux, 7522
Production, coût, analyse du ministère de l'Agriculture, 3885, 4461, dépôt, 4497
Epizooties, Loi (modification), 8747–9, 9986
Etats-Unis, Secrétaire d'Etat, M. Henry Kissinger, visite au Canada, entretiens, etc., 8342
Farine, exportations par les ports de l'Est, subventions, suppression, 11949, 12095, 13885

Whelan, l'hon. Eugene F. – Suite
Fermes, petites exploitations, programme, 2235, q. (M. Mazankowski), 12101
Conseillers, fonctions, traitements, etc., q. (M. Mazankowski), 12101
Fermes, revenu, 4852, 10127, 14360
Mesures de stabilisation, 3657, 10044
Fermes familiales, 13722
Fleurs et plantes, installations à milieu artificiel pour la culture, q. (M. Herbert), 12864
Foin, pénurie, 3368, 3657
Fonction publique, Hudon, M. L.D., emploi, frais de déplacement, etc., q. (M. Cossitt), 13892–3, qq., 15306–7
Forces canadiennes, boeuf, achats, 3500, 6380
Fromage
Cheddar, vente aux pays de la CEE, droits de douane, 2967, 3712, 3715, 4516
Importations, 2967, 3712, 7572, 8878, 8908–9, 11408–9, 11618, 11668, 11971–2
Contingents, 9360, 9844, 10429, 11194, 12774, 12778–9, 13720
Embargo, 13795
Production, augmentation, mesures, etc., 10429, 12220, 13720
Fruits et légumes
Cerises, importations des Etats-Unis, 7572
Cerises aigres, commercialisation, 7707
Colombie-Britannique, industrie, protection tarifaire, 14269
Entrepôts, construction, programme d'aide, q. (M. Marshall), 11494
Légumes, installations à milieu artificiel pour la culture, q. (M. Herbert), 12864
Ontario, dégâts causés aux vergers par le verglas, assistance, 11573
Tomates, importations, répercussions sur les prix, 5364
Vallée de l'Okanagan, tarifs-marchandises, etc., 8563, 10134
GATT, négociations, 13114–5
Grands lacs, mariniers, grève, 94, 934
Haricots blancs, recherches, centre de Harrow, remplacement de M. Jerry Haas, 11753
Impôt sur le revenu, agriculteurs, 6729–30
Lait
Comités de gestion, membres, nomination, 13847
Commercialisation, frais, subventions, 12774, 12779
Distribution gratuite dans les écoles, programme, 14265
Entreposage, frais, 12779, 14977
Et crème, subventions, 4991, 9541, 9841
Lait en poudre
Agence canadienne de développement international, achat, 12987–8
Consommation, augmentation, 11409
Destiné à l'exportation, retenue additionnelle, 7338–9, 7799, 7930, 7970, 8020, 8022, 8024, 8067
Entreposage, qq. (M. Mazankowski), 14850–1
Et lait liquide, prix, q. (M. Robinson), 3589
Exédents, distribution aux pays dans le besoin, 9360, 9680, 11971, 11973, 12052, 12774, 12779
Excédents, utilisation pour l'alimentation des bestiaux, 11404, 13722, 14200
Exportations, 4995
Pays communistes, Europe de l'Est, etc., vente aux, 11404
Prix, 11116, 12774, 12779, 12809, 13730
Prix de soutien, 339, 2044, 2571, 4993, 7284, 12774
Subventions, 795, 880, 2571, 4994–5, 11409, 14199
Lait nature et de transformation, marchés, intégration, 12774
Nouvelle-Ecosse, 280, 13722
Politique, 159, 2236, 2571, 4515, 8878, 10127–8, 10133, 11003, 11049, 11943, 12663, 13700, 13720–1, 13741, 13796, 14685, 15073
Comité, étude, 12807
Débat à la Chambre, 11403
Exposé, 12773–5
M. (M. Fortin), 11970–3, 11975, 11982
Revision, entretiens fédéraux-provinciaux, etc., 11116, 11619, 11973, 12050, 14976, 14978–9
Prix, augmentation, 340, 474, 4994
Prix, établissement, formule, 3369, 4991–2, 4994–6, 11972
Prix de soutien, propos de M. Grafftey, 12807, 15073

Whelan, l'hon. Eugene F. – Suite
Lait – Suite
Producteurs
Assistance, q. (M. Beatty), 14170, 14310, 14977–8
Consultation, 14686, 15073
Pertes subies dans le cadre du programme de la CCL, récupération, 11408
Québec, griefs, entretiens avec, 12809, 14262, 14310
Production, 159, 8878, 10269, 11403, 12050, 12215, 12774, 12808, 12988, 13035, 13660, 13700, 13789–90, 14199, 14976–8, 15289
Provinces, programmes de participation progressive, document, 11971, 11973
Québec, consommation, augmentation, 10133
Quotas, 10127–8, 10961, 11970–1, 11973, 12215, 12774, 12780, 12988, 13660, 13700, 13790, 13847, 14310, 14685–6, 14976–7
Ile du Prince-Edouard, réduction, 12050
Manitoba, 14687
Règlements, distribution, retard, 13272
Répartition, méthodes, 13035, 14977–8, 15073
Substitution par le vin, 474
Subventions, 13720, 13722
Chèques, envoi, retard, 14979
De 5c. la pinte, suppression, 29–30, 58–9, 248, 339, q. (M. Coates), 2044, 2434, 3015, 4994, 9408, 11409
En 1973-1974, q. (M. Robinson), 3589
Indexation sur les coûts de production, 2571, 2578–9, 4991–4, 11972–3, 11982, 12773–4
Lait de transformation, 3657, 3815, 4124, 4323, 4415, 4459, 4515, 8909, 9457, 9541, 9841, 11975, 12773–4
Exposés, 2571, 4991–2
Par province, q. (M. A. Lambert), 3359, q., 10290
Surplus, 12810, 14978
Législation, personnes engagées sous contrat pour la mise en vigueur et l'administration, q. (M. Clark), 7864
Machines agricoles
Importations, 8342, 8877
Prix, 7230, 7285, 8342
Taxe de vente, exemption, 8564
Maïs, installations d'entreposage, amortissement accéléré, rétablissement, 6778
Maïs, producteurs de l'Ontario, impôt sur le revenu, paiement, report, 6730
Margarine, prix, 2571, 10657
Ministres de l'Agriculture, conférences
Novembre 1974, 1573, 1576, 1717
Mars 1975, 4321
Juillet 1975, 1576
Décembre 1975, 9756
Ministres du Cabinet, voyages, avions utilisés, 8428–9
Moustiques, répression, études, q. (M. Jones), 2270
Oeufs
Boulangeries-pâtisseries, approvisionnement, 12403
Commerce interprovincial, 5909, q. (M. Gray), 8167, q. (M. McGrath), 8189
Commercialisation, problèmes, réunion avec les ministres provinciaux de l'Agriculture, 1573, 1576, 1717
Contingentement, 5909, 12612
Expéditions, Terre-Neuve vers la Colombie-Britannique, 122
Exportations aux Etats-Unis, 284
Importateurs, mercantilisme, 11992
Importateurs, Porter Produce Co., manutention, frais, etc., q. (M. Beatty), 14945–6
Importations des E.-U., 1573, 2794, 5909, 6001, 6682, 7167, 7337, 7436, 8018, 11265, 11358
Juridiction exclusive de l'OCCO, etc., suggestion, 13062, 13391, 13557
Permis, délivrance, activités de l'OCCO, etc., 12986, 12989, 13062, 13108
Nouveau-Brunswick, contingents de production et de mise en marché, etc., q. (M. Jones), 11124–5
Office de commercialisation
Activités, pouvoirs, etc., augmentation, 2719, 4129, 4812
Entente avec les provinces, 6000–1, 6146, 6321, 6682, 6879, 7167, 7283, 7437, qq. (M. Gray), 8167, q. (M. McGrath), 8189
Dépôt, 7446

Whelan, l'hon. Eugene F. – Suite
Oeufs – Suite
Office de commercialisation – Suite
Colombie-Britannique, position, 1967
Comité d'administration, q. (M. McGrath), 3919, q. (M. Gray), 8168, q. (M. McGrath), 8190, q. (M. Beatty), 14083
Dissolution, suggestion, 2719
Entretiens fédéraux-provinciaux, 4811
Experts-conseils, q. (M. Mazankowski), 4680
Gestion de l'offre, programme, 6001, 6146, 6321, 6682
Personnel, nomination, salaires, financement, etc., q. (M. McGrath), 3919–20
Président, M. Worsdale, démission, 9366
Provinces, position, activités, etc., 3370, 3715, 4321
Ontario, risque de pénurie, 12986
Prix, 93–4, 4127, 7707, qq. (M. Gray), 8167, q. (M. McGrath), 8189, 9409, 9714, 9760, 9763, 11265
Production, 93, 4415, 7437, qq. (M. Gray), 8167, q. (M. McGrath), 8189, q. (M. Beatty), 14035
P.S. Ross et Associés, étude, 8167, 8189, 11265
Rapport soumis à l'OCCO, dépôt, 7809
Surplus, 3228, qq. (M. Gray), 8167–8, qq., 8230, q. (M. McGrath), 8189
Ecoulement sous forme d'aide extérieure ou sur les marchés étrangers, 1798
Oeufs gâtés, etc., 91–2, 97, 933, q. (M. Murta), 4237
Utilisation dans la fabrication d'aliments à teneur protéique, 20, 92
Oeufs, commercialisation, comité, 15, 36–7, 61, 91–3, 121
M. (M. Sharp), 490
Rapport, 3286–8
Office canadien des provendes, activités, fonctions, etc., 14000, 14004–5, 14007
Office canadien des provendes, personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2483
Office de stabilisation des prix agricoles
Dépenses, 4129
Personnel, traitements, etc., q. (M. Stevens), 2272
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture, Hopper, M., candidat à la direction, 9460
Peine capitale, 15178
Pistes de course, règlements concernant les courses de chevaux, q. (M. Bawden), 5790
Pommes de terre
Alimentation du bétail, modes de préparation, etc., 5331
Commercialisation, problèmes, étude, 2667, 3627, 3809–10, 3882, 4320–1, 6276, 6773
Commercialisation, programme, mise en oeuvre, 15285
Excédents, transformation et envoi à titre d'aide alimentaire, 4986
Importations des E.-U., permis, etc., 3225
Nouveau-Brunswick et Ile du Prince-Edouard, assistance, 2667, 3627, 3809–11, 3882, 4320–1, 4411–2, 6382
Stabilisation, programme, 4320, 4600, 4718, 4723, 4859
Provinces de l'Ouest, assistance, 4723–4
Tarif des douanes, 6276
Porcs
Eleveurs, assistance, indemnisation, etc., 1797, 5582, 6664
Exportations aux E.-U., 1750
Exportations au Japon, 8431
Importations et permis d'exportation, entretiens, etc., 5965
Prix, 7436, 7482
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, 4540, 4593–4, 4596, 4672, 4717, 4806–8, 4849–50, 4935, 5063, 5282
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3049, 3811–3, 3815–8, 3820, 4124–30, 6663–5, 7423, 7428, 7431
Produits agricoles, vente coopérative, Loi (modification), 275, 8762, 9988
Produits de ferme
Classement, système, q. (M. Robinson), 3590
Exportations aux E.-U., 4516
Prix, stabilisation, programme, 3811–3, 4124, 4126–9, 6664–5, 13740
Prix de soutien, revision, 1494
Tarifs douaniers, 12715, 13740

Whelan, l'hon. Eugene F. – Suite
Produits de ferme, Conseil national de commercialisation
Consommateurs, nomination, 92, 6001, 7168
Ferguson, M. Ralph, vice-président, démission, 12357, 12612
Président, tournée des offices provinciaux, 2719, 2794
Procédures, critiques, etc., 8070, 8074
Rapport, 15, 445, dépôt, 471
Réorganisation, 4812
Produits de ferme, offices de commercialisation, 90–1, 8255–6, 8261, 8336, 8342–4, 8430, 9499, 13740–1
Conseil de la consommation, étude, rapport Forbes, 95, 97
Produits laitiers
Importations des E.-U., contrôle, 7226
Pénurie, 14976
Publicité, programme, 12779
Stocks entreposés, inventaire, 14078–9, 14978
Subventions, politique, 11668
Surplus, 10270, 10429, 11574, 11971
Question de privilège – transcription tendancieuse dans les journaux d'un discours prononcé à la Chambre, 4137
Question de Règlement – propos de M. Malone, 4910; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 6407; propos de M. McGrath, 8526; propos de M. McGrath, 9763; bill du Sénat, amendements, 11495; propos de M. Grafftey, 15073
Radio-Canada, émissions agricoles, 11324
Régions désignées, subventions au développement, Crocus Foods, Selkirk, Man., 10481
Salaires, comparaison avec les Etats-Unis, 8431
Sarrasin, importation des E.-U. par la Cargill Limited, exportation au Japon, etc., 9888, 9926
Sauterelles, lutte, méthodes, q. (M. Neil), 2488
Sauterelles, provinces des Prairies, menace d'invasion, disponibilité d'insecticides, etc., 5817
Sirop d'érable et produits, industrie, subventions, 249
Sucre, 124, 160, 282, 908, 1489, 1569
Tabac, industrie, producteurs, assistance, 11951
Tabac, industrie, subventions, q. (M. Howie), 10277
Tarifs-marchandises, 2667
Terres, utilisation, 13741
Tortues, importations, interdiction, 3712
Versatile Manufacturing Co., fabrique d'outillage agricole, projet d'acquisition par une firme américaine, 8877
Viande
Bétail de boucherie
Destruction de veaux par des agriculteurs du Québec en guise de protestations, etc., M. (M. Broadbent), 933–8
Importations, Australie et Nouvelle-Zélande, 700, 14196, 14692, 15067, 15158–9
Industrie, Commission d'enquête, 600, 934, 957, 961–2, 2283, 3306, 3810, 4982
Rapport, 12987, 13392
Prix minimum, calcul, 3366
Prix de soutien, q. (M. Hargrave), 12005
Production, politique, 95–6, 962, 5291, 5330
Boeuf
Catégories, modes de classification, 1888, 2187
Débouchés, recherches, etc., 1797
Et porc, contingentement américain à l'importation, 31, 34, 162, 341, 384, 448, 841, 1394, 1396, 1445, 1797, 2053, 3226, 4539, 4543, 4759–60, 4858, 5291, 6326, 7974, 8018
Et veaux, prix de soutien, 8477, 8661
Excédents, expédition aux pays dans le besoin, 962, 1526, 1749
Importations des E.-U. contenant du DES, etc., 95, 935–6, 1394
Importations des E.-U., contingentement, 700, 3226, 5363, 10219
Offices de commercialisation, 934
Prix, 473, 600, 962, 1396, 2187, 8258
Boeuf haché, teneur en graisse et en bactéries, services d'inspections, etc., 2358
Entrepôts frigorifiques, 700–1
Importations, mesure législative, 15159
Inspecteurs du gouvernement, heures supplémentaires de travail, q. (M. Mitges), 10275

Whelan, l'hon. Eugene F. – Suite
Viande – Suite
Inspections, services, 556, 693, 2283, 5909
Abattoirs fédéraux, rapport, 6091, 6098, dépôt, 6236
Commission d'enquête, 6647
Coordination, 6647
Estampilles "Approuvé Canada", 6726–7, 6731, 6735, 6915
Saucisses viennoises, 906
Viande avariée vendue au Québec, enquêtes, poursuites, etc., 5909
Volailles
Amende d'un dollar par volaille prévue dans les règlements de commercialisation, légalité, etc., 7171
Et produits avicoles, production et commercialisation, 93–5
Importations des E.-U., 3366, 3709, 3972, 7393–4, 8390, 11946, 11950
Poulet de gril, 2719, 3306–7, 8390, 8430–1, 8526, 11946, 11950
Production, réglementation, 6149, 6321
Voyage au Mexique, 3226
Voyages en compagnie de sa famille, avions utilisés, coût, etc., 13348, dd. (M. Cossitt), 13396, q., 14083, q., 14987, q., 15300
White Consolidated Industries des Etats-Unis, acquisition de sociétés canadiennes. *Voir* Westinghouse Canada; White Farm Equipment Company
White Farm Equipment Company, Brantford, Ont., acquisition par la White Consolidated Industries des Etats-Unis, 13583–4
Whitehorse, municipalité. *Voir* Yukon
Whiteway, M. Dean (Selkirk)
Adresse en réponse, 304–7
Aéroports, Manitoba, localités éloignées du Nord, améliorations, 7859
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, Indiens, postes aux échelons supérieurs, 6732, 6868–9
Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, Winnipeg, directeur régional, présumé refus de s'entretenir avec les représentants de la Fraternité des Indiens, 8342
Aide extérieure, 305
Air Canada, Direction des finances (Winnipeg), 12767
M. art. 43, 13465–6
Anti-inflation, Loi (modification), 12201–3, 12938–40
Armes à feu, dd., 7667
Automobiles et routes, sécurité, q., 7134
Automobiles et véhicules motorisés, q., 7134
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., m. art. 43, 12348
Défense, équipement, chars d'assaut, 12184, q., 15074
Doré et poisson blanc, prix de soutien, 6945
M. art. 43, 6673
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14255–8, 15188
Eaux territoriales, plateau continental, juridiction, m. (M. Carter), 6944–5
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat '76), Vancouver, m. (M. Gilbert), 14723
Fête du Dominion, m. art. 43, 14975
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4305
Forces canadiennes, q., 12393, q., 12781
Habitation, 4248–9, 14559, 14688, 14723
M. art. 43, 14556
Immigrants, Chiliens et Vietnamiens, q., 10142
Immigration, politique, comité, 6681
M. art. 43, 6769
Impôt sur le revenu, Loi (conventions Canada-France-Belgique-Israël), 12422–4
Indiens et réserves indiennes
Administration locale, éducation et logement, lignes directrices, circulaires, etc., 6957
M. (M. Holmes), 6719
Artisanat, protection, 4989
Indonésie, aide du Canada, 10841
Lac Winnipeg, rives, érosion, 307
M., 5013–4
Lait en poudre, 11569

Whiteway, M. Dean – Suite
Lieux historiques, Lower Fort Garry, Man., droit d'entrée, 4416
Nelson, fleuve, projet hydro-électrique, détournement du fleuve Churchill, etc., 8022, 8068, 9459
Non-fumeurs, assistance, Loi, 14188–9
Parcs historiques, droits d'entrée, 11357
M. art. 43, 11264
Pêcheries
Lac Winnipeg, région, 11121, 11147
Poisson d'eau douce, pêcheurs, assistance, 6777, 13279, 13881, 13889, 14028–9, 14068, 14973
M. art. 43, 13432
Région du Nord, poisson d'eau douce, aide au transport, m. art. 43, 7654
Usine de transformation, Transcona, Man., 306–7, 477, 520, 837, 1052
Pêches en eaux douces et intérieures, comité, création, m. (M. C. Smith), 12431–2
Peine capitale, 14255–8, 15188
Pénitenciers, q., 8230
Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, 306–7, 477, 520, 6944–5, 13279, 14028, 14068, 14269, 14451–2, 14605–6, 14973
M. art. 43, 14192
Postes, ministère, grève, 8447
Question de Règlement – reconnaissance par la présidence, 1053; propos de M. Cullen, 12423; réponse à une question orale, 13889
Recherches médicales, etc., subventions, Manitoba, q., 14274
Régions désignées, 9966, 10923
Rouge, rivière, nappe d'eau morte, dangers pour la faune marine, etc., 4760, 4856
Rouge et Souris, rivières, projet de dérivation de la Garrison au Dakota du Nord, 759, 1359, 2396, 12666
Sandy Hook, Man., bureau de poste, 306
Saunders Aircraft, Gimli, Man., assistance, 306, 6284, 7084, 7230
MM. art. 43, 7042, 9491
Terres, utilisation, politique, 8879
Transports aériens, Saskatchewan-est et Manitoba-ouest, régions, 9682
Whittaker, M. George H. (Okanagan Boundary)
Agence canadienne de développement international, prêts à Cuba, q., 4548
Air Canada, q., 14033
Anciens combattants, pensions et allocations, q., 872
Approvisionnements et Services, ministère, appel de soumissions no BF-ARO-6160-04-108-2A, q., 4648
Armes à feu, contrôle, 12681–5
Assurance-chômage, 14134–5
Assurance-chômage, Loi (modification), 8859–61
Assurance-récolte, 10228–9, 10778–9, q., 12445
Avortement, 3878
Bétail, q., 791, 1654
Destruction de veaux par des agriculteurs du Québec en guise de protestations, etc., m. (M. Broadbent), 945–6
Fièvre catarrhale, 12852, 13522, 15208–9
MM. art. 43, 12950, 13513–4
Budget, 18 novembre 1974, 1652–4
Budget, 23 juin 1975, présentation, 4758
Budget, 25 mai 1976, 14134–7
Canadien National, accidents et déraillements, Commission royale d'enquête, m. (M. Allard), 8549–50
Cautionnement, réforme, modification de la loi, 5784
Céréales de provende, 14006
Circonscriptions électorales, Colombie-Britannique, Commission de délimitation, opposition au rapport, 11733
Conserves, couvercles et bocaux Mason à large ouverture, q., 1102, 2284, 2701, 6326, 6592–3, 7598
M. art. 43, 1604
M. (M. Johnston), 3080–1
Crédit agricole, 10779
Crédit agricole, Loi (modification), 4683–4
Denrées alimentaires, pénurie mondiale, m. (M. Hogan), 1382–3
Dette nationale, q., 4548
Drogues, abus, usage non médical, programme, q., 1101
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12681–5
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14345–6, 15150–1

Whittaker, M. George H. – Suite
Edifice fédéral, Penticton, C.-B., q., 11492, 11536–7
Emplois locaux, programme d'aide, q., 1278
Environnement, contaminants, Loi, 2309–10
Forces canadiennes
Effectifs au Canada et à l'étranger, engagements, etc., dd., 2498
Membres retraités, pensions, 1914–5
Fruits et légumes
Tomates, importations, répercussions sur les prix, 5364
Vallée de l'Okanagan, tarifs-marchandises, exportations aux E.-U., etc., 5707–8, 8549–50, 8563, 9016, 9190, 9312–3, 10133–4, 14137
M. art. 43, 2182
Grain de l'Ouest, stabilisation, Loi, 9548–50
Habitation, 2815
Impôt sur le revenu, 1653–4, 4758, 5321
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10930, 10939–40
Indiens et réserves indiennes, Westbank, C.-B., bande, 5679
Industries, Okanagan Boundary, circonscription, q., 2044
Initiatives locales, programme, dd., 1283, q., 10404, q., 11464, q., 12186, 14136
Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, qq., 8614
Loi électorale du Canada (bureaux de scrutin accessibles aux automobiles), 8449–50
Main-d'oeuvre, Centres, Colombie-Britannique, système de gestion centralisée, 2839, 3063, 3186, q., 3360, q., 4238
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 8860
Main-d'oeuvre agricole, pénurie, 5321
Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, 3186
Ministères et agences gouvernementales, services d'avocats, qq., 10292–4, q., 10351, q., 10404, qq., 10434–5, qq., 10527–8, q., 10662, q., 10878, q., 12412
NORAD et OTAN, Canada, engagements, dd., 2498
Nouveaux horizons, programme pour les personnes âgées, dd., 1283
Parcs nationaux, Loi (accès gratuit aux personnes âgées), 5159
Pêcheries, q., 2268, 6777
Peine capitale, 14345–6, 15150–1
Pension de vieillesse
Bénéficiaires, statistiques, q., 11200
M. (M. Laprise), 1914–5
Résidence, exigences, membres des forces canadiennes ayant servi outre-mer, m., 2814–5
Pensions, chèques émis par divers ministères, q., 9715
Pensions du Canada, régime, agriculteurs et pêcheurs, m. (M. Wise), 5261
Perspectives-Jeunesse, programme, q., 1277
Pétrole et gaz, 7671–2
Postes, ministère, grève, 8859
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3826–7, 3841–3
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 10939–40
Question de Règlement – bill, recevabilité, 2030–1; bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 5228
Radio-Canada, 10939–40
Radio, stations, Penticton, Kelowna et Vernon, C.-B., demande, 1528, 3664, 3747–8
Régions désignées, Colombie-Britannique, 10841
Ressources hydrauliques, Okanagan, bassin, 2309–10, 5205, 8262, 9324, 10922–3
Routes, vitesse, réduction pour conserver de l'énergie, 7672
Santé physique et sports amateurs, q., 1927
Secrétariat d'Etat, ministère, langues officielles, politique, q., 9801
Sécurité de la vieillesse, Loi (règle relative à la résidence), 376
Sucre, 761, 1568–9
Tarif des douanes, Loi (modification – C-67), 7597–8, 7605–6
Taxe d'accise, Loi (modification), 7670–2
Taxe d'accise et Accise, Lois (modification), 2025–7, 2172, 2176–7, 2669, 2673–4
Terres destinées aux anciens combattants, q., 872
Transports, crédits, 5707–8
Transports aériens, communications air-sol, langues officielles, politique, etc., m. art. 43, 2182
Vancouver, prostituées en provenance des Etats-Unis, 694, 764
Volailles, poulet de gril, 11950
Wilson, rapport. *Voir* Auditeur général – Pouvoirs, Comité indépendant de revision

Winnipeg
Aéronautique, industrie, nouveaux emplois, contrats, Bristol Aerospace Ltd., etc., 6052–3, 6368–9
Fête du centenaire, participation du premier ministre, 1885
M. (M. S. Knowles) art. 43, 1827
Immeuble Lakeshore Development, ministères, emménagement, 8484
Revenu national, ministère, centre d'informatique, location de l'immeuble d'Air Canada ou de la CAE, etc., 7755–6, q. (M. McKenzie), 8267, 8380–1, 11935–6, q. (M. McKenzie), 12279
M. (M. McKenzie) art. 43, 8386
Voir aussi Air Canada; C.A.E. Aircraft Limited; Canadien National; Défense; Défense, équipement et armement – Avions Boeing 707
Winnipeg, lac. *Voir* Lac Winnipeg
Wintario. *Voir* Loteries
Wise, M. John (Elgin)
Agriculture, ministère, crédits, 13714–6
Améliorations agricoles, prêts, 207, 334–5, qq., 2486, q., 4553
Assurance-chômage, Loi (modification), 8673–5
Automobile, industrie, Ford, usine à Talbotville, Ont., fermeture, mises à pied, 910
Banque d'expansion industrielle, q., 3922, q., 5738
Beurre et margarine, prix, 10657, 13714
Budget, 18 novembre 1974, 1687–9
Céréales, 1489–90
Céréales de provende, 4644
Corporations, liste des noms d'actionnaires utilisée aux fins d'expéditions de publicité non sollicitée, 1317
Crédit agricole, Société, 14313
Défense nationale, crédits, 741–2
Dindes, entrepôts frigorifiques, 700
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 12302–5
Engrais chimiques, 5680, 5856–7
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, livraison des demandes de subventions dans le cadre du programme Perspectives-Jeunesse, 3932
Forces canadiennes, 741–2
Fromage, 9189, 9450–1, 10096, 10657, 12775, 13795, 14552–3
GATT, négociations, 13114–5
Gendarmerie royale du Canada, 2189
Habitation, 1688–9
Impôt sur le revenu, 5114, q., 9685, 13715–6
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 3372
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 6443–5
Jour du Souvenir, q., 2273
Lait, 2571–2, 3369, 4992, 8024, 8909, 9680, 9953–4, 12580, 12775, 13714, 14976
M. art. 43, 14797
M. (M. Fortin), 11977–9
Lait en poudre, 12775, 12987–8
Main-d'oeuvre, Centres et bureaux d'assurance-chômage, fusion, 11246
Maïs, producteurs de l'Ontario, impôt sur le revenu, paiement, report, 6729–30
Matériaux de construction, taxe de vente, 1890
Pêcheurs, opérations de pêche, prêts, qq., 2486, q., 4553
Pension de vieillesse et supplément de revenu garanti, 5638
Pensions du Canada, régime, q., 3257
Agriculteurs et pêcheurs, m., 5258–9
Petites entreprises, prêts, 207, 334–5, qq., 2487, q., 4553
Porcs, 1750
Port Stanley, Ont., bureau de poste, nouvel immeuble, q., 3146
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, m. (M. A. Lambert), 4913–4
Postes, ministère, grève, 8525
Prix agricoles, stabilisation, Loi (modification), 3987–9
Produits laitiers, dd., 4505, 9450, 11668, 14976
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 6443–5
Soins médicaux, Loi (modification), 11030–2
Statistique Canada, 2965
Subsides, Loi, 741–2
Tarif des douanes, Loi (modification – C-67), 7606

Wise, M. John – Suite
Travaux d'hiver, programme, 2394
United Grain Growers Limited, Loi, 13004–5
Viande, bétail de boucherie, importations, Australie et Nouvelle-Zélande, 14807
Viande, boeuf, prix, 12775
Woods, groupe d'étude, rapport. *Voir* Anciens combattants; Grèves et différends – Intérêt public
Woolliams, M. Eldon (Calgary-Nord)
Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (quorum de la Chambre des communes), 10507
Acte de l'Amérique du Nord britannique, revision, rapatriement, etc., 13273–4
Affaires urbaines, programme de projets témoins de $100 millions, 705
Agence canadienne de développement international, 4810
Cuba, prêts à, etc., 10574
Angola, ingérence étrangère, Cuba, etc., 10574
Anniversaire de naissance, 12719, 12732
Anti-dumping, tribunal, ancien président, M. Bill Buchanan, cas de, 9630, 10130–1, 10376–7, 11127
Armes à feu, contrôle, 6277, 8445, 8658–9, 11269, 11586–7, 11589, 12501, 12946
Automobile, industrie, 2775
Avortement, 6148, 6231, 9210, 10353–4
Banque Continentale du Canada, Loi, 11721
Banque fédérale de développement, Loi, 1759–60
Budget, déficit, 8722–3
Budget, 18 novembre 1974, fuite de renseignements, allégations de la *Gazette* de Montréal contre M. Reid, 7889, 7893–4, 7941
Calgary, Alb., aéroport, 5664–5, 5760–1, 13971, 14197–8
Calgary, Alb., carillon électronique offert par le Dutch Canadian Centennial Committee, imposition, q., 7234
Calgary, Alb., meurtre d'un agent de police, 11781, 11829
Cambodge et Laos, offensive communiste, etc., 5726, 5818
Canada-Etats-Unis, relations, détérioration, ambassadeur américain, M. W. Porter, propos, 10001
Canada-Etats-Unis, relations, entretiens Trudeau-Ford, 1887
Cautionnement, accusés, crimes violents, etc., 6991, 11829, 13227–8
M. art. 43, 11781
Cautionnement, dispositions plus sévères que celles prévues dans le bill C-71, 8658
Cautionnement, réforme, modification de la loi, 3103, 9210, 10354
Céréales, 123, 5866, 8523
Manutentionnaires de la côte ouest, grève, 17, 123, 5664–5
Coalitions, enquêtes, informations confidentielles, usage, décision de la Cour suprême, 9630, 10130
Code criminel, Loi (enlèvement et piraterie aérienne), 378
Code criminel, Loi (jeunes contrevenants), 378
Code criminel, modifications, bill omnibus, etc., 7487, 8445, 10355, 10788, 11584, 13648
Commission consultative des locaux du Parlement, 1872
Commission royale d'enquête sur les concentrations de pouvoirs des sociétés, 5109–10
Conduite de véhicule en état d'ivresse, alcootest, 10045, 10355–6
Conflits d'intérêts, 1760, 2101, 8875
M. (M. Sharp), 2135–6
Conseil du Trésor, crédits, 5663–5
Crédits, étude, modalités, 1792, 5659, 5663–5, 5686
Crime, prévention, mesures, 10354–5, 11584–6
Crises ou situations d'urgence, règlement, recours à une loi autre que celle des mesures de guerre, 10788
Défense, dépenses, 8721
Défense, équipement, avions Argus, remplacement par un long courrier patrouilleur Lockheed P3 du type Orion, achat, contrat, etc., 13790, 14079, 14315–6
Défense nationale, crédits, 6492
Députés, pots-de-vin, acceptation, observations de M. Auguste Choquette, 13270
Divorce, 14451
Drogues, narcotiques, 3182
Drogues, utilisation à des fins non médicales, Commission LeDain, rapport, recommandations, 12661
Droit, Commission de réforme, Loi, 3733–4
Droit, Commission de réforme, rapport "Notre droit criminel", m. art. 43, 12213
Droit criminel, Loi (modification), 9205–11, 10353–7, 12251–3
Droit pénal, Loi (crimes violents et autres crimes), 11583–90, 11603
Limite de temps en 2e l., art. 75C, m. (M. Sharp), 12369–70
Droit pénal, Loi (peine capitale), 13629–30, 13646–8, 15107–8, 15126

Woolliams, M. Eldon – Suite
Drury, M., démission du cabinet par suite des accusations du juge Mackay, 11856–7
Ecoute électronique, 11322, 11588, 11603, 13648
Energie, ressources, conservation, 2997–8
Energie atomique, réacteurs CANDU, ventes à l'étranger, règlements, sauvegardes, etc., q., 15301
Enlèvements, 7341, 7750, 10045, 10354–5
Etats-Unis, Secrétaire d'Etat, M. Henry Kissinger, visite au Canada, entretiens, etc., 8338
Extorsion, sanctions plus sévères, imposition, 7341, 10045
Films, "Sweet Movie", aide financière, etc., q., 7721
Finances, masse monétaire, 8721
Fonction publique
Hauts fonctionnaires, traitements, 8722
Indépendantistes, enquêtes de la GRC, directives, lettre du général Dare à M. Bourne, fuites de renseignements, perquisition au *Sun* de Toronto, etc., 13436
Fonction publique, groupe des manoeuvres et hommes de métier, grève, 3926
Céréales, expéditions, m. (M. Fraser), 4279–80
Forces canadiennes, bases, fermeture, 10267, 10626, 11242
M. art. 43, 10259
Forces canadiennes, sécurité, division, présumée enquête sur certaines organisations de policiers, 8780, 8880
Gendarmerie royale du Canada
Activités et responsabilités en matière de sécurité nationale, 4461
Conflits de juridiction, prévention, mesures, position du gouvernement, etc., 12849, 13033, 13058
Sécurité, services, fuites de renseignements, allégations des caporaux Cox et Materie, 4938
Surveillance de chefs syndicaux, etc., dossiers en possession de M. Morton Shulman, 5202
Gouvernement, dépenses, réduction et application des recommandations du rapport Wilson, m. (M. Stanfield), 8720–3
Grèves et différends, 4427
Habitation
Calgary, entreprise Rentex, enquête, 706
Calgary, Genstar Limited, activités, enquête, 159
Fonds hypothécaires, 1794
Intérêt, taux, 28, 159, 704–5, 959
Mises en chantier, 28–9, 704, 877, 959, 1793–4
Organisme national, création, accord fédéral-provincial, 877
Personnes à faibles revenus, acquisition d'une maison, assistance, 29, 159, 704, 959, 2187–8
Prime de $500 aux acheteurs d'une première maison, 245, 705, 959
Terrains, aménagement, 705
Hamilton, Ont., port, contrats de dragage, irrégularités, fixation des prix, etc., 3535, 3575–6, 3597–8, 3623, 3667–8, 3833, 4157, 4198
Impôt sur le revenu
Déclarations, caractère confidentiel, 9630–1, 10130–1, 10376–7
Pétrole et gaz, industrie, 551, 559, 566–8, 599, 644–5, 907, 973–5, 1615, 1711–2, 1750–1, 2795, 2799–801, 2997–8, 3496
Ressources, industries, 2162
Trafiquants de stupéfiants, 12661
Impôt sur le revenu, Loi (caractère confidentiel des renseignements obtenus), 10579
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-49), 2799–802
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 5887–90, 10749–52
Initiatives locales, programme, 1742
Jerome, M., naissance d'une fille, félicitations, 1789
Juges, Loi (modification), 5833–40, 5851, 6303–5
Justice, Administration
Audiences préliminaires, témoignages, publication, 15122
Détention pour une période indéterminée, 11588
Latta, M. Keith, accusé de meurtre par la Cour suprême de l'Alberta, nouveau procès, etc., 9186, 9205–6, 10353, 11666, 12137–8, 12319, 12322
Procès, P.P.G. Industries Canada Ltd., Pilkington Brothers Ltd. et W.W. Buchanan, frais de tribunal, 10376–7, q., 11127
Verdict d'acquittement par un jury, pourvoi en appel, 7487, 7750, 9210, 10353–4
Libérations conditionnelles, 7487, 11588
Mexique, Fieger, M. Les, citoyen canadien, détention sans procès, traitements infligés, etc., 758
Montréal, aéroport international de Mirabel, 8721, 9708

Woolliams, M. Eldon – Suite
Montréal, aéroports internationaux de Dorval et Mirabel, Sky Shops Export Limited, boutiques hors-douane, bail, etc., 8875, 9497, 9708, 12849, 13058
Office national de l'énergie, président M. M. Crowe, cas de, étude par la Cour fédérale, etc., 8740, 8834, 8951, 9462
OTAN, Canada, engagements, 6492
Ouellet, M., démission du cabinet, 11856–7, 11942
Parcs nationaux, droits d'entrée, 4324
Peine capitale, 1059, q., 2156, 2357, 2616, 2938, 2941, 5548, 6090, 7281, 7487, 8445, 8658–9, 10479, 10704, 10788, 10869, 11005, 11120, 11196, 11584, 11586, 13629–30, 13646–8, 15107–8, 15126
Vaillancourt, Chartrand et Connearey, cas de, 5288, 5548, 8445, 13646
Pénitenciers
Congés temporaires, cas d'Arthur Gagné, 1187
Congés temporaires, criminels et meurtriers dangereux et violents, 14839
Détenus accusés de meurtres durant une période de libération, q., 2828
Détenus Yves Geoffroy et Charles Head, qq., 2492–3, 11588, 14839
New Westminster, C.-B., otages, cas de, détention de 14 personnes par 3 détenus, mort d'un otage, etc., 6643, 6677
Enquête Farris, 6728–9
M. art. 43, 6641
Personnel, gardiens, démissions en raison de l'adoption en principe de l'abolition de la peine capitale, 14879
Personnel, gardiens, protection, mesures, 13227
Sécurité, mesures, cas de criminels dangereux, etc., 11143
Sécurité et surveillance, services, enquête, 6677
M. art. 43, 6641
Petro-Canada, Société, Loi, 4559–62, 7206–7, 7211–3, 7220
Pétrole, administration, Loi, 970–5, 5166–7, 5169, 5171, 5220–2, 5226
Pétrole et gaz
Administration des ressources, mesure législative, 1615
Arctique, région, gisements, mise en valeur, 346
Conseil économique, rapport, recommandations, etc., 1711–2, 1750–1
Essence, taxe d'accise de 10c. le gallon, remboursement à certaines industries, etc., 7046
Exploration et développement, 566–8, 972–5, 2104, 2800–1, 5681, 10001
Exportations aux Etats-Unis, surtaxe, 209, 551, 907, 972–5, 5504
Exportations et importations, 13177
Gaz naturel, prix, augmentation, 5636
Ontario, approvisionnements, 6552
Pétrole brut, q., 14615
Politique nationale, 566, 2800
Prix, 917, 975, 3496, 6382, 13642–3
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 346, 2664–5
Consortium Syncrude, projet, financement, etc., 2233, 2741–2, 2795, 2801, 3059
Pétrole et gaz des terres indiennes, Loi (licences et redevances), 566–8
Pipe-lines
Arctique, région, 5637
Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 568
Vallée du Mackenzie, 292, 3710, 3751, 5330, 6552
Ports, débardeurs du Saint-Laurent, grève, 5835
Premiers ministres, conférence en avril 1975, 4559
Procureurs généraux, conférence, 7341
Publications, périodiques canadiens, règles régissant le contenu, 5597
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 5887–90, 10749–52
Québec, causes judiciaires, ingérence politique, accusations contre des ministres, 11456–7, 11486, 11529–30, 11586, 11615, 11695, 11784, 11869, 11901, 11942, 11959, 12048
M. (M. Broadbent), 11856–9
M. art. 43, 11453
Québec, crime organisé, enquête Dutil, 9108–9, 10357, 11584, 11588, 12501, 12946
Question de privilège – déclaration ministérielle faite en dehors de la Chambre, 645; étude des crédits supplémentaires au comité, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 1789; crédits provisoires, procédure d'adoption, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 4363–4

Woolliams, M. Eldon – Suite
Question de Règlement – dépôt d'un document cité par un ministre, 1942; bill, am., 3505, 3508; réponses contradictoires d'un ministre, 3751; bill de subsides, 4359; pertinence du débat, 5647–8; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 6301; question orales portant sur le budget, 7043; réponses aux questions orales, 8880; bill, am., 11590, 11623–4; question de privilège, 11959; bills liés aux mêmes mesures, étude simultanée au comité et à la Chambre, 13200–1, 13204; question de privilège, 13270; budget, fuites de renseignements, allégations, 13855–7; bill, mm. d'am. à l'étape du rapport, 14948–50
Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 6686
Subsides, Loi, 704–6
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 1938, 1942, 1961, 2011, 2391–2
Toronto, aéroport international de Pickering, 8721
Transports, crédits, 5760–1
Travaux de la Chambre, bills sur le droit pénal, 12905
Travaux de la Chambre, prévisions budgétaires, étude, modalités, 675–6, 679, 701
Trudeau, M., visite à la Cour suprême, 13704
Uranium, exportations, Japon, 6428
Vietnam du Sud, offensive communiste
Canada, position, protestations, etc., 4539, 4597, 5726
Réfugiés, victimes de la guerre, assistance, etc., 4671, 4810, 4984
Viol et autres infractions d'ordre sexuel, modification des dispositions, 6991, 9208, 10354–5
Yanakis, M. Antonio (Berthier-Maskinongé)
Allusions à M. Yanakis, accusations portées contre, 8066
Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Berthier-Maskinongé), 1707, 3771
Circonscriptions électorales, Québec, Commission de délimitation, opposition au rapport, 12541–2
Yellowhead, route. *Voir* Routes
Yellowknife, T. N.-O. *Voir* Pollution des eaux; Postes, services – Courrier, livraison à domicile; Radio-Canada
Yémen, relations diplomatiques avec, 436
Yewchuk, M. Paul (Athabasca)
Aliments et drogues, pouvoirs conférés au ministre en vertu de la loi, m. art. 43, 6201
Amiante, fibres, présence dans l'atmosphère, dangers pour la santé, etc., 6553–4, 6738, 13792
M. art. 43, 3433
Angola, ingérence étrangère, Cuba, etc., 10572
Anti-inflation, Loi, 8404–7
Anti-inflation, programme, 8224, 10194, 10414, 12151
Avortement, 3882, 6234
Bétail, 1397–8, 1438
Boissons alcooliques, 14882, 14936–7
M. art. 43, 14876
Budget, 18 novembre 1974, 1553–5
Céréales, 6091–2
Compagnie des jeunes canadiens, abolition, raison, etc., 9918
Connaught, laboratoires, médicaments et vaccins produits par, qualité douteuse, etc., 3839
Connaught, laboratoires, produits, contrôle de la qualité, etc., 3624
Denrées alimentaires, colorants et produits aromatisants, effets chez les enfants, enquête, 3441, 8344, 9068
MM. art. 43, 8335, 8517–8
Députés, participation à des comités ayant rapport avec leur profession, 12322, 12358–63
Droit pénal, Loi (peine capitale), 14487–90, 14495–6
Economie nationale, m. (M. Beaudoin), 9851–4
Energie, ressources, 9795
Etablissements humains, conférence-exposition de l'ONU (Habitat '76), Vancouver, m. (M. Gilbert), 14703–6
Gouvernement, dépenses, 5864, 9852, 12151–2
Grain des Prairies, paiements anticipés, Loi (montant maximum – C-10), 1450–3
Grippe porcine, programme d'immunisation sélective, vaccin, approvisionnements, etc., 12183, 12275–7, 12613–4, 12714–5, 13036
Correspondance avec les provinces, m. documents, 14084, 14324
M. art. 43, 13191–2
Vaccins, coût, etc., m. documents, 14085, 14324
Habitation, 3929–30
Hôpitaux, Ontario, fermeture, 11207
Immigration, Loi (ordonnance d'expulsion), 2089–93
Impôt sur le revenu, 1573

Yewchuk, M. Paul – Suite
Inflation, 5454, 5816, 5864
Jerome, M., anniversaire de naissance, m. art. 43, 11484
Jour du Patrimoine canadien, Loi, 10949–50
Laine, importations, bactéridies charbonneuses, 10917
M. art. 43, 10866
Maladies tropicales, fièvre de Lassa, 12790
Ministères, services d'information, coût, dd., 13895
Multiculturalisme, 33, 1490, 1554–5, 2002–3, 9015
Non-fumeurs, assistance, Loi, 14185–8
Peine capitale, 14487–90, 14495–6
Pensions du Canada, régime, Loi (modification), 1175
Petro-Canada, société, 10194, 12151, 14522
Pétrole, administration, Loi, 4828–9, 4831–2
Pétrole et gaz, 1553–4, 1573, 2055, 3058, 7952–3, 9852
Pétrole et gaz, sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation, 14704–6
Accélération, mesures, encouragements fiscaux, etc., 9365
Indiens de l'Alberta, position, 8777, 8783
Projet Syncrude, 2055, 3058, 4829, 4831, dd., 7493, 14453
Pollution des eaux, Athabasca, rivière, déchets déversés par la Great Canadian Oil Sands, 14703–5
Pollution des eaux, Yellowknife, T. N.-O., arsenic, 2879, 4761, 6738
Quarantaine, Loi (modification), 12236–7, 12789–90
Question de privilège – propos désobligeants de Mme Holt à l'endroit de députés siégeant à des comités ayant rapport avec leur profession et commentaires de M. Malling du réseau CTV, 12322, 12358–9
Question de Règlement – m. art. 43, 274; questions orales, 1398; dépôt de documents, 3754; questions orales, 3840; questions orales se rapportant aux responsabilités antérieures de ministres, 4105; question supplémentaire, 5967; bill, étape du rapport, 14184; propos de M. Corbin, 14536
Recherches médicales, 6738–40, 6743, 10348, 12151–3, 13972
M. art. 43, 10340
M. de subsides, 14519–22
Régions désignées, 6828
Relations fédérales-provinciales, 14558, 14653
Santé
Amarante rouge no 2, colorant alimentaire, interdiction de l'usage, etc., m. art. 43, 10700
Cancer du foie, lien avec le produit chimique trichloréthylène, études, etc., 5286–7
Politique, m. de subsides, 6738–40, 6743
Substances dangereuses dans certaines denrées, mesures pour y remédier, m. art. 43, 3219–20
Santé, services, 7336, 7756, 10411–5, 14621
Partage des frais, formule, modifications, 14558, 14653
Santé nationale et Bien-être social, ministère, directeur général des programmes de recherches, M. Wiggins, démission, 11355
M. art. 43, 11046
Société pour l'expansion des exportations, prêt à l'Union soviétique, 5679
Soins médicaux, Loi (modification), 10410–5, 10540, 11447–8, 13009–11, 13018, 13021, 13040–1, 14619–20
Soins médicaux, mesure législative, 8224
Spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés et marques de commerce, Lois (modification – S-9), 4734–8
Spécialités pharmaceutiques ou médicaments brevetés et marques de commerce, Lois (modification – S-35), 13943, 14342–3
Sports Canada, Flaherty Manufacturing, Hamilton, Ont., contrat, 3976–7
Subsides, Loi, 12150–3
Syndicat international des gens de mer, allégations de M. Shulman, 1963–4, 2013
Tabac et cigarettes, 14882, 14936–7
Tarif des douanes, Loi (modification – C-67), 7607
Tarifs-marchandises, 1554
Taxe d'accise, Loi (modification), 7952–3
Travaux de la Chambre, bill concernant l'assistance aux non-fumeurs, m. art. 43, 14797
Travaux de la Chambre, bill sur les soins médicaux, 13012
Union soviétique, Moroz, M. Valentin, incarcération, état de santé, etc., mm. art. 43, 13747–8, 14105
Viande, teneur en bactéries, normes nationales, etc., 5960–1, 5967, 6054–5, 6738
Viande avariée vendue au Québec, enquêtes, poursuites, etc., 6143–4, 6195, 6738, 8297

Young, M. Roger (Niagara Falls)
Avions, Concorde, appareil supersonique franco-britannique, survol du territoire canadien, etc., 11409
Emploi, pilotes canadiens d'hélicoptères, priorité, 11949
Environnement, contaminants, Loi, 2220–1
Grands lacs, région, dégâts causés par le vent et l'eau, aide aux sinistrés, 9017
Immigrants, Pologne, familles entrées illégalement au Canada, statut, etc., 1110
Impôt sur le revenu, Loi (modification – C-58), 10993–5
Impôt sur le revenu, services bénévoles, m. (M. Reynolds), 9351–2
Jeunesse, semaine nationale d'appréciation, m. (M. Reynolds), 4748
Publications, *Reader's Digest* et *Time*, exemptions fiscales, 10993–5
Question de Règlement – bill d'initiative parlementaire, recevabilité, 5229
Radio-Canada, émission *Baptizing*, m. (M. Dinsdale) documents, 5180–1
Taxe d'accise, Loi (modification), 7871–4
Téléphone, numéro universel en cas d'urgence, Loi (C-255), 13636–8
Vin, industrie, règlements, etc., 18, 7872–4

Yukon, territoire
Circonscriptions réservées à l'électorat indien et Métis, création, projet du comité exécutif, 13884
Commissaire, nomination, 12815
Conseil, membres, pouvoirs, etc., 2851, 2853, 2855–7, 13361, 13364–5
Gouvernement, réforme, statut provincial, etc., 4686, 4691, 4707, 4999, 5007–8
M. (M. Nielsen), 2849–57, 13087, 13359–65
Am. (M. Symes), 2855, déclaré irrecevable, 13359
Justice, Administration, 2856
Musée de Burwash. *Voir* Musées
Old Crow, école et clinique, chauffage, 1994
Représentation à la Chambre. *Voir* Remaniement de la carte électorale
Représentation au Sénat. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-3, C-234)
Ressources, recettes tirées des, q. (M. Neil), 14662
Santé, services, responsabilité administrative, transfert, 11908–10
Terres, acquisition par des fonctionnaires. *Voir* Terres territoriales, Loi (modification)
Terres, utilisation, règlement. *Voir les allusions dans le débat sur* Terres territoriales, Loi
Whitehorse, municipalité, accusations du Dr Connolly, pressions exercées en vue du retrait, enquête, etc., 11490–1, 11828–9, 11873, 11894–5, 11908–10
Voir aussi Aéroports; Houille, industrie; Pétrole et gaz – Territoires du Nord-Ouest et Yukon; Santé, services – Watson Lake

Zaïre, emploi de René Mantha par la Sintec, compagnie relevant de l'ACDI, etc. *Voir* Agence canadienne de développement international; Québec, province – Construction, industrie, Commission d'enquête Cliche

Zoo. *Voir* Capitale nationale, région; Saint-Félicien, Qué.

Zoonose. *Voir* Maladies contagieuses et infectieuses